Oxford 213

Oxford Bodleian Library Ms. Canon. Misc.213

ediert von

Clemens Goldberg

alle Rechte verbleiben beim Autor und der Goldberg Stiftung

Verwendung für wissenschaftliche Arbeiten und zu Aufführungszwecken gestattet und erwünscht

Mit Oxford 213 wird hier erstmals eine vollständige Ausgabe dieser monumentalen Quelle vorgelegt. Sie stützt sich mit Dank auf drei Veröffentlichungen, die bisher nicht zusammengeführt wurden:
Die Facsimile-Ausgabe mit dem Kommentar von David Fallows, University of Chicago Press 1995.
Charles van den Borren, Polyphonia Sacra, A Continental Miscellany of the Fifteenth Century, The Pennsylvania State University Press, 1963.
Gilbert Reaney ed., Early Fifteenth-century Music, in: Corpus Mensurabilis Musicae ser. 11, 1-7.
Die vorliegende Ausgabe hat den großen Vorteil sich auf die originale Notation zu stützten. Das Programm CMME ist leider seit langer Zeit nicht upgedated worden und es wurde trotz intensiver Bemühungen auch kein Experte gefunden, der dies tun könnte. Daraus ergeben sich kleine Nachteile. So können in unserer Version Semiminimae nur coloriert wiedergegeben werden, in der Quelle sind sie es nicht. Auch in colorierten Hemiolen-Gruppen können sie nicht durch Fähnchen kenntlich gemacht werden. Sie ergeben sich aber meist aus dem Zusammenhang.
Ein großes Problem stellt die Musica Ficta in der Quelle dar. Häufig sind die Vorzeichnungen auch bei größter Liberalität nicht nachvollziehbar. Die Zeichen stehen häufig auch nicht an der richtigen Stelle. Sie sind gleichwohl alle wiedergegeben. Wenn ich sie für plausibel halte, befindet sich die Vorzeichnung auch über der Note.
Schlussnoten sind auffällig inkonsistent in ihrer Länge, sie wurden hier angeglichen.
In den allermeisten Fällen gibt es in der Quelle keine Mensurzeichen. Die Mensur ergibt sich aber im Wensentlichen aus der Pausensetzung, Colorierung oder dem Kontext.
Manche der komplexten Proportionen, zumal in Gleichzeitigkeit in verschiedenen Stimmen, sind nur annäherungsweise darstellbar, aber immer noch viel plausibler als in allen genannten Editionen.
Die Textierung habe ich so eng wie möglich an der Quelle gehalten, so dass dem Interpreten frei steht, sie selbst anders zu gestalten. Ich finde aber die Absicht meist gut erkennbar. Insgesamt gibt es in der gesamten Zeitspanne der Quelle immer wieder instrumental gedachte Zwischenspiele. Oft kann man aber auch Reimworte auf ihnen wiederholen. Meist gibt es eine Art Vorspiel, das man gleichwohl auch mit dem ersten Refrainwort textieren kann.
Bei lateinischen Ordinariumstexten habe ich der Einfachheit halber die heute übliche Schreibung gewählt, bei anderen lateinischen Texten diejenige der Quelle. Grammatikalische Fehler bleiben dabei unkorrigiert. Alle Eigennamen im Titel und im Text sind in der Quelle zumeist klein geschrieben, der besseren Verständlichkeit halber werden sie hier groß geschrieben. Ein Manierismus ist die Wiedergabe von Silben in Komponistennamen durch Solmisationsnoten. Sie werden hier durch Majuskeln wiedergegeben, etwa in DuFAy. Häufig ist auch das Wort „cuer“ (Herz) durch ein Herz-Icon wiedergegeben, das leider auf Apple-Tastaturen nicht vorhanden ist!
Die Numerierung der Stücke folgt der in der Facsimile-Ausgabe etablierten.
Zwei äußerst komplizierte Stücke konnte ich nicht mit diesem Programm edieren:
Nr. 13 Verbum patris hodie
Nr. 266 Se jay perdu
Nr. 267 Salve virgo ist m. E. unheilbar fehlerhaft.

Inhalt

Vielfach sind die Zuschreibungen spätere Hinzufügungen, genauere Angabe finden sich in der Facsimile-Ausgabe. Die Namen Dufay und Binchois lasse ich modern, die anderen wie in der Quelle aufgeführt.

Nr.	**Incipit**	**Komponist**
1	Et in terra pax	Binchois
2	Patrem omnipotentem	Binchois
3	Excelsa civitas vincencia	Feragut
4	Crandre vous vueil doulce dame	Dufay
5	Ave maria gracia plena	Feragut
6	Summus secretarius omnia scientis	Brassart
7	O flos fragrans iam vernalis	Brassart
8	Inclita persplendens virgo	Antonio da Cividale
9	O quam mirabilis progenies	Johannes de Sarto
10	Jamais tant que je vous revoye	Binchois
11	Gaude dei genitrix	
12	Francorum nobilitati	Feragut
<13	Verbum patris hodie	Johannes de Sarto>
14	Et exultavit spiritus meus	Johannes de Quadri
15-15a-16	Einschub und Fragmente späterer Stücke	

-.-.-.- 2. Lage

17)	Ce jour de lan voudray joye mener	Dufay
18)	Je demande ma bien venue	Acourt
19)	Ce moys de may soyons lies et joyeus	Dufay
20)	Jayme bien celui qui sen va	Petrus Fonaine
21)	Je me complains piteusement	Dufay
22)	Pour ce que veoir je ne puis	Dufay
23)	Par droit je puis bien complaindre et gemir	Dufay
24)	Douce speranche	
25)	Mon cuer me fait tous dis penser	Dufay
26)	Se je ne mal fors que par leesse	L. J.
27)	I pensieri dolze	Preposito Brisiensis
28)	Estrines moy je vous estrineray	Dufay
29)	Adieu vous di mes seigneurs et amis	Guillermus Malbecque
30)	Se liesse est da ma partie	Johannes Legrant
31)	Vit encore ce faux dangier	Jacobus Vide
32)	Per amor de costey	Hugo de Lantins
33)	O felix templum iubila	Ciconia
34)	De si tamo con fede	Antonius Romanus
35)	Or savanta omay chi vol amore	Preposito Brisiensis
36)	I ochi duna anzolleta che malcide	Preposito Brisiensis
37)	O spirito gentil	Preposito Brisiensis
38)	Flos florum fons ortorum	Dufay
39)	Mirar non posso ni conzerner dona	U. de Lantins
40)	Pontifici decori speculi	Johannes Carmen
41)	Va ten souspirer	Grossim

42)	Anima mea liquefacta est	Dufay
43)	Je vous vieng voir	
44)	Letetur plebs fidelis - Pastor qui revelavit	Nicolaus Zacharie
45)	Io sum tuo servo	H. de Lantins
46)	Entre vous nouviaux maries	Johannes Legrant
47)	Nous vous verrens bien malebouche	Binchois
48)	Las jay perdu mon espintel	Jacobus Vide
49)	Amours et quas tu en pense	Binchois
50)	La belle se siet au pie de la tour	Dufay
51)	O sancte Sebastiane - O martir- O quam mira	Dufay
52)	Chanter ne scay ce poyse moy	Hugo de Lantins
53)	Je suy defait se vous ne me refaites	Nicolas Grenon
54)	Sans oublyer sans faire departye	Johannes Franchois
55)	Je veul chanter de cuer joieux	Dufay
56)	Helas ma dame par amours	Dufay
57)	He compaignons resvelons nous	Dufay
58)	Resvelons nous resvelons amoureux	Dufay
59)	Bien veignes vous amoureuse liesse	Dufay
60)	Entre vous gentils amoureux	Dufay

-.-.-.-.- 3. Lage

61)	A ma dame playsant et belle	Hugho de Lantins
62)	Ce rondelet je vous envoye	Rezon
63)	Jay ma joye ben perdue	Hugho de Lantins
64)	Se ne prenes de moy pite	(A. de Lantins)
65)	Prendre couvint de tout en gre	Hugho de Lantins
66)	Tra quante regione el sol si mobile	Hugho de Lantins
67)	Pulcra speciosa det decora	Bartholomeus de Brolis
68)	Regina seculi salvatrix - Reparatrix maria nobilis	
69)	Nulx ne pouroit ymaginer	Bartholomeus de Brolis
70)	Qui le sien vuelt bien maintenir	
71)	Certes belle quant de vous partiray	Ar. De Lantins
72)	Ma belle amour a qui je suy servant	Bartholomeus Brollo
73)	Entrepris suis par grant lyesse	Bartholomeus Bruolo
74)	Qui est lament qui ne lairoit lamer	
75)	Lalta belleza tua virtute valore	Dufay
76)	Perche la vista dona da me fuge	Randulfus Romanus
77)	O mortalis homo - O vos multi- O pastores	Franchoys Lebertoul
78)	Playsir soulas desduit et joye	
79)	Ma leesse a cha ngie son nom	Binchois
80)	Tota pulcra es amica mea	Arnoldus de Lantins
81)	Au pain faitich ne me veul plus tenir	Franchoys Lebertoul
82)	Ariere tost charite verité	
83)	Amours merchi de trestout mon poir	Binchois
84)	Ne me vueillies belle oblier	Arnoldus de Lantins
85)	Bon jour bon mois bon an	Dufay
86)	Dones confort a vostre amy	
87)	Grant ennui mest tres douce simple et coye	Hugho de Lantins
88)	Helas amour que ce que endure	Hugo de Lantins
89)	Je suy espris dune damme amoureuse	Ugo de Lantins
90)	Ce jeusse fait ce que je pence	Ugho de Lantins

91)	Plaindre mescuet	
92)	Ma volente ne changera	Guillermus Malbecque
93)	Pour tant se jay le barbe grise	
94)	Tres douchement et soutiement	Grossim de Parisius
95)	Dieu vous doinst bon jour et demy	Malbecque
96)	Imera dat hodierno	Grossim de Parisius
97)	Ouvres vostre huys a ceste foys	Malbecque
98)	Espoir mest venu conforter	Jachobus Vide
99)	Puis que je nay plus de maystresse	Jacobus Vide
100)	Joyeux penser et souvenir	Binchois
101)	Jay tant de deul	Binchois
102)	Belle veullies moy retenir	Dufay
103)	Vaylle que vaylle il faut saseurer	Coutreman
104)	Jatendray tant quil vous playra	Dufay
105)	Mon doulx espoir mon souvenir	Ugo de Lantins
106)	Joly et gay je me tenray	Hugo de Lantins
107)	Je ne suy plus tel que souloye	Dufay
108)	Amours servir et honnourer	Ar. de Lantins
109)	In tua memoria	Arnoldus de Lantins
110)	Puis que je voy belle que ne mames	Ar. de Lantins
111)	Tout mon desir et mon voloir	Ar de Lantins
112)	Il est temps que je me retraye	Rezon
113)	Se la face ay pale	Dufay
114)	De cuer joyeux je veuil chanter	Benoit
115)	Puis que je suy cyprianes	Arnoldus de Lantins
116)	Cest bien raison de devoir essaucier	Dufay
117)	Je npuis pus - Unde veniet	Dufay
118)	Esclave a dueil et forain de liesse	Arnoldus de Lantins
119)	Adieu adieu mon joyeux souvenir	Binchois
120)	Tristre plaisir et douleureuse yoie	Binchois

-.-.-.-.- 4. Lage

121)	Je suy exent entre aman pour amour	Hugho de Lantins
122)	Et in terra pax	Johannes Franchois
123)	Et in terra pax	Ugo de Lantins
124)	Et in terra pax	Dufay
125)	Pour resjoyr la compaignie	Hugo de Lantins
126)	Et in terra pax	Dufay? (H. de Lantins)
127)	Toutes mes joyes sont estaintes	Binchois
128)	Et in terra pax	Hugo de Lantins
129)	Ave regina celorum	Dufay
130)	Veuillies hoster de che dangier	Vvissoc a Marie
131)	Dame que jay loing tamp servie	
132)	Kyrie Verbum incarnatum	Arnoldus de Lantins
133)	Et in terra pax	Arnoldus de Lantins
134)	Patrem omnipotentem	Arnoldus de Lantins
135)	Plains de plours et gemisemens	Binchois
136)	Quoy que dangier malebouche et leur gent	Binchois
137)	Se ma damme je puis veir	Dufay
138)	Sans desplaisir et sans esmay	Arnoldus de Lantins
139)	Je requier a tous amoureux	Dufay

140)	De plus en plus se renouvelle	Binchois
141)	Soyes loyal a vo povoir	
142)	Agnus dei	Arnoldus de lantins
143)	Et in terra pax	Richardus Loqueville
144)	Mon povre cuer na que tristresse	
145)	Mon cuer sen va dumble vouloir	R. Libert
146)	Les res doulx ieux du viaire	Binchois
147)	O celestial lume agli ochi mei	Bartolomeus Brolo
148)	Musicorum decus et species	
149)	Sanctus Qui hominem limo condidisti	Arnoldus de Lantins
150)	Vive ve et recte reminiscere	Barolomeus Brollo
151)	Or pleust a dieu qua son Plaisir	Dufay
152)	Mon seul et souverain desir	Binchois
153)	Las que feray ne que je devenray	Dufay
154)	Amours et souvenir de celle	Binchois
155)	Ce jour de lan belle je vous supply	Arnoldus de Lantins
156)	Quel fronte signorille in paradiso	Dufay
157)	Dona I ardenti ray	Dufay
158)	Mes yeulx ont fait mon cuer porter	Binchois
159)	Cuer triste et mas sans solas et sans joye	
160)	Patrem omnipotenten	Johannes Franchoys
161)	Mourir me voy il est pic de ma vie	R. Libert
162)	Tout a caup mon torne le dos	
163)	Rendre me vieng a vous sauve la vie	Binchois
164)	A temps vendra celle jornee	
165)	Il mest si grif vostre depart	Jacobus Vide
166)	Je donne a tous les amoureux	Dufay
167)	Mesdisans mont cuidie desfaire	Binchois
168)	A grief hermigage de plours	
169)	Je ne pouroye estre joyeux	Binchois
170)	Layssies moy coy	Johannes Legrant
171)	Ay douloureux disant helas	Binchois
172)	Navre je sui dun dart penetratif	Dufay
173	Ce jour de le doibt aussy faire la sison	Dufay
174)	Liesse ma mande salut	Binchois
175)	Las pouray je mon martire celer	Ar. de Lantins
176)	Pouray je avoir vostre mercy	Dufay
177)	En regardant vostre tres doulx maintieng	Binchois
178)	O pulcerima mulierum	Arnoldus de Lantins

-.-.-.-.- 5. Lage

179)	Jhesu salvator seculi- Quo vulneratus scelere	Ubertus de (P)Salinis
180)	Se je vous ay bien loyalment amee	Nicolaus Grenon
181)	Je me recomande humblement	Binchois
182)	Amoreux suy et me vient toute joye	Binchois
183)	Se jestoye aseuree	Haucourt
184)	Puis quil vous plet-Pour ton present	
185)	Mon plus haut bien ma yoye et mon desir	
186)	Or sus mon cuer	
187)	Pour la doulour – Qui dolente naura veu	Johannes Cesaris
188)	Combien que loins de vous soye	

189)	Amans doubles or doubles vos amours	Jacobus Vide
190)	Dame donnour et de tous biens garnye	
191)	Se je me plains sans rayson nest ce mye	Gualterius Libert
192)	Adieu mamour et ma maistresse	Binchois
193)	Sans faire de vous deaprtie	Francus de Insula/P.Fontaine
194)	Or voist comme aller en porra	La Beausse
195)	La plus jolie et la plus belle	Nicolaus Grenon
196)	Je loe amours et ma dame mercye	Binchois
197)	A son plaisir volentiers serviroye	P. Fontaine/G. Legrant
198)	Je voel server plus concques mais	Gilet Velut
199)	Ma doulce amour et ma mestresse	Francois Lebertoul
200)	Un petit oyselet chantant	Gillet Velut
201)	Quant compaignons sen vont juer	R. Loqueville
202)	Jusques a tant – Puis quensy est – Certes mamour	Charite

-.-.-.- 6. Lage

203)	Na pas long temps que trouvay zephirus	
204)	Belle plaissant et gracieuse	Dufay
205)	Adieu mon gracieux amy	
206)	Je vous pri que jaye un baysier	R. Loqueville
207)	Le souvenir que doulx regart	
208)	Je ne vous ose regarder – Laysies dangier paour aller	
209)	Adieu vous dy puis quensi est	
210)	Un soupir amoureusement	
211)	Amours venes mon cuer reconforter	
212)	Mes ieux mont pouchachie la mort	
213)	Qui ne veroit que vos doulx ieulx	R. Loqueville
214)	Puis que je suy amoureux	R. Loqueville
215)	Je ris je chante je mesbas	Johannes Cesaris
216)	Pour lamour de mon bel amy	Gran Guilelmo (Legrant)
217)	Revien a moy	
218)	Puis que je voy que ma joye	
219)	Pour vous tenir en la grace amoureuse – Mon doulx amy	P. Fontaine
220)	Tristre dolent plain de pensée	
221)	Par un regart et un ris amoureux	
222)	Qui se tendroit de vous amer	
223)	Belle que jain plus quautre creature	
224)	Ma seul amour et ma belle maistresse	Briquet
225)	Pour mesdisans ne pour leur faulx parler	R. Loqueville
226)	Ma chiere mestresse et amye	Gran Guielmo (Legrant)
227)	Je ne vis pas je ne fais que languer	R. Gallo/F. de Insula
228)	Laultre jour juer maloye	F. de Insula
229)	Ce jour de lan qui mant doist estrenier	M. Baude Cordier
230)	Mon cuer pleure mais des ieux me faut rire	P. Fontaine
231)	Las que me demanderoye	F. Lebertoul
232)	El non mi val pensar ne dir omey	P. Rosso
233)	Et cest asses pour mesjouir	Jacobus Vide
234)	Il me convient guerpir ceste contree	
235)	O stella chi a resplender non se scura	P. Rosso
236)	Laissies ester vostres chans de liesse	Gillet Velut
237)	Nuda non era preso altro vestito	M. Antonius Zachara

238)	De bien amer quant lay enpris		P. Fontaine

-.-.-.-.- 7. Lage

239)	Jusquau jour duy pour aprendre a parler		Gillet Velut
240)	Et in terra pax Spiritus et alme		Johannes Ciconia
241)	Benedicta viscera - Ave mater gracie - Ora pro nobis		Gilet Velut
242)	Et in terra pax		M. Johannes Ciconia
243)	Belle plaissant - Puis que je sui		Gautier (Libert)
244)	Et in terra pax		Legrant Guilaume
245)	Patrem omnipotentem		Legrant Guillaume
246)	De tous le biens dont nature est ouvriere		
247)	Il nest dangier que de villain		
248)	Pour le desfault du noble dieu bachus		Baude Cordier
249)	Jaim – qui – vous – moy		Paullet
250)	Je suy asses plus esbahis		
251)	Se fortune sest tournee		
252)	Se mes deux yeux peussent a vous parler		Hasprois
253)	A laventure va gauvain		Cesaris
254)	Se par plour ou par dueil mener		Cesaris
255)	Je suy celuy qui veul toudis server		M. Baude Cordier
256)	Que vaut avoir qui ne vit liement		M. Baude Cordier
257)	Tant ay de Plaisir et de desplaisance		M. Baude Cordier
258)	Mon tres doux cuer mon souverain desir		
259)	Plus loing de joye que de dueil		
260)	Or avant gentilz fillettes		Legrant Guillem
261)	Faisons bonne chiere et lye		
262)	Je suy si las		Frater Antonius de Austrie
263)	La doulce flour qui de moy honnouree	aus Akrostichon:	Le Grant Guillaume

-.-.-.-.- 8. Lage

264)	Patrem omnipotentem		Chierisy
265)	Regardes de cuer piteux		
<266)	Se jay perdu toute ma part>		
<267	Salve virgo-Vita via veritas-Salve regina		Billart>
268)	Pour deleissier tristresse et joye avoir		
269)	Confort damours humblement		
270)	Esperance mi fait vivre en doulour		
271)	Dame excellent ou sont bonte scavoir		M. Baude Cordier
272)	A virtutis ignicio-Ergo beata nascio-Benedicta filia		Cesaris
273)	Medee fu en amer veritable		
274)	Clarus ortus - Gloriosa mater - Justus non conturbabitur		
275)	Strenua quem duxit - Gaudeat et tanti		Antonius de Civitato
276)	Belle vueillies vostre mercy donner		Dufay
277)	Ut te per omnes celitum – Ingens alumpnus Padue		M. Johannes Ciconia
278)	Amours nont cure de tristresse		Francus de Insula
279)	Prophetarum fulti-Ave virtus-Infelix propera		Nicolas Grenon
280)	De tristresse de deuil de desplaysance		Gualtier (Libert)
281)	Saves pour quoy suy sy gay		Raulin de Vaux
282)	Pastourelle en un vergier		P. Fontaine
283)	Pour une fois et pour toute ma vye		Cardot

284)	Mon seul voloir - Certes mamour	Cesaris
285)	Depuis un peu un joyeux parlement	F. Lebertoul
286)	Toute biaulte et toute honneur	
287)	Ma doulce amour je me doy bien complaindre	
288)	Amans ames secretement	M. Baude Cordier
289)	Quant de la belle me parti	A. Malbeke
290)	Ma doulce amour et tout mon vray desir	
291)	Quant la doulce jouvencelle	
292)	Tant plus vous voy tant plus me sambles belle	
293)	En cest moys de ma gracieux	
294)	Je vueil vivre au plaisir damours	
295)	Pour ce que je ne puis veir	
296)	Humble pitie plaisant et de bon ayre	
297)	Espris damours lautre jour me trouvay	
298)	Tant plus ayme tant plus suy mal ame	Binchois
299)	Gia per gran nobelta trhumpho et fama	A. Zacharie
300)	Jay mis mon cuer et ma pensée	Dufay
301)	Resvellies vous et faites chiere lye	Dufay

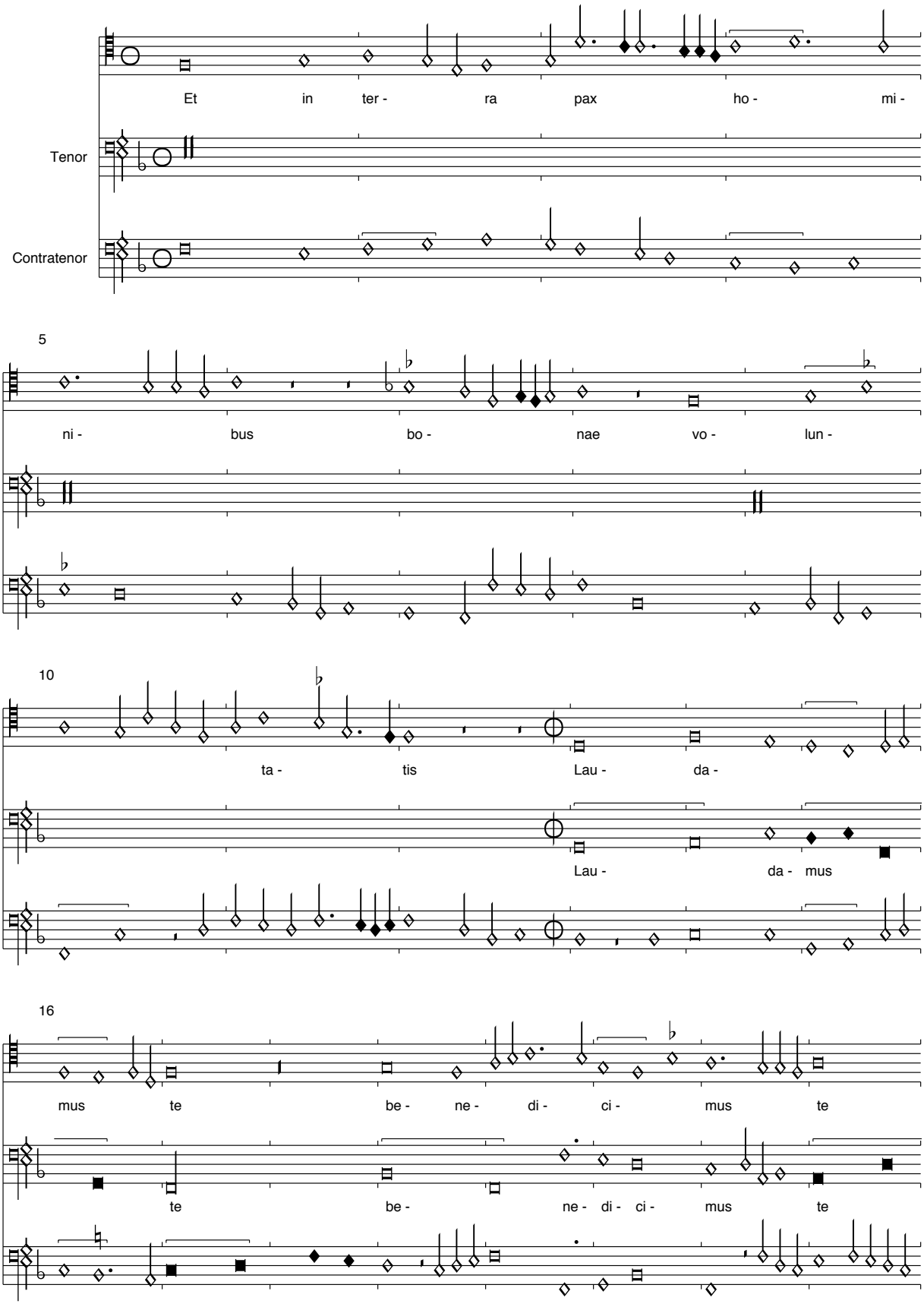
-.-.-.- Lage 9

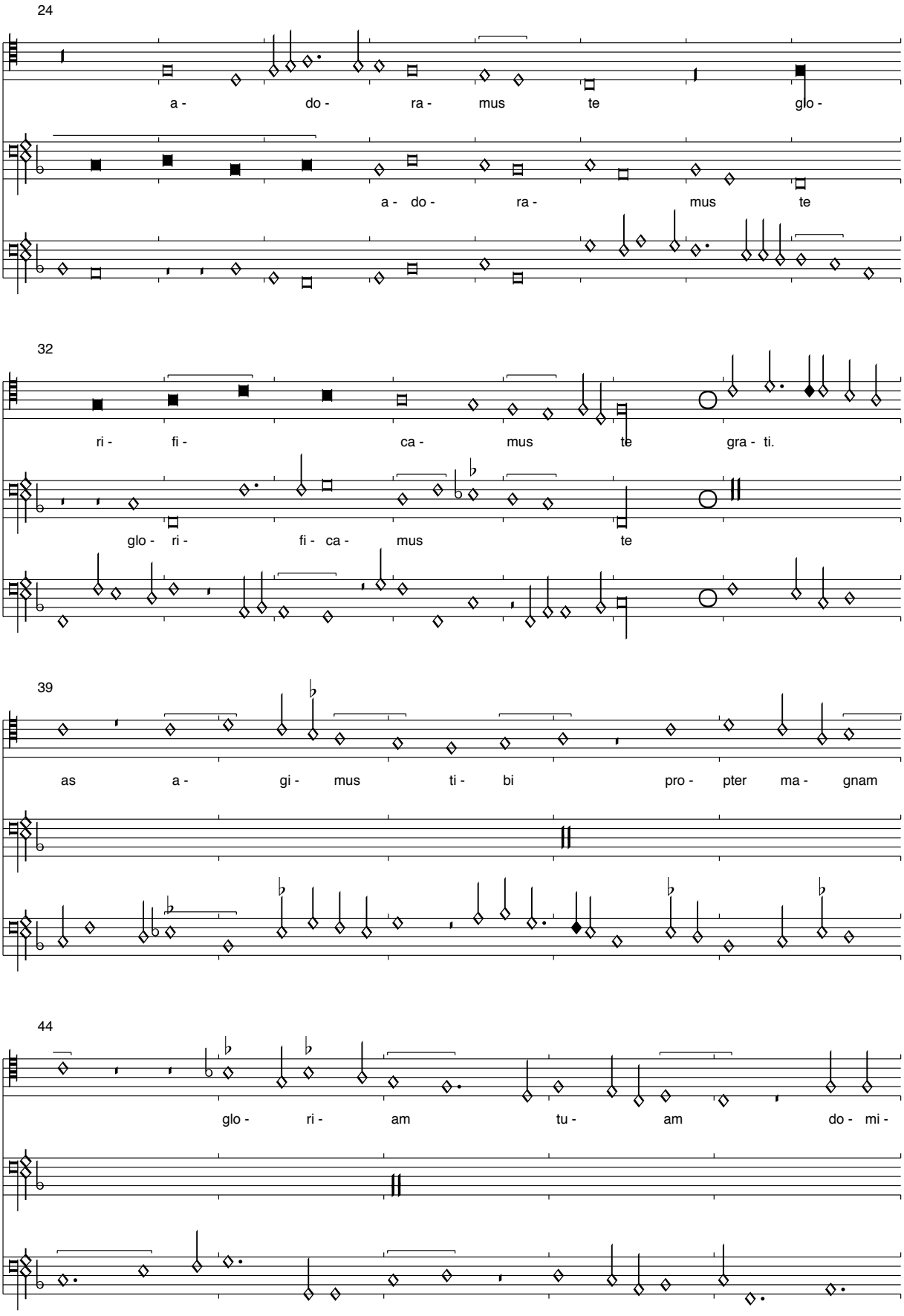
302)	Biancha nel Bruno aquilino aspect	
303)	Ad honorem – Celorum regnum – Isti semper	Nicholaus Grenon
304)	Invidia nimicha de zaschun virtuoso	Dufay
305)	Prevalet simplicitas	De Ructis
306)	Celsa sublimator Victoria – Sabine presus dignissime	Hugo de Lantins
307)	Se ne prenes de moy pite (s. auch Nr. 64!)	Arnoldus de Lantins
308)	O gemma lux – Sacer pastor Barensium – Beatus Nicolaus	Dufay
309)	Fortis cum quevis actio	Johannes de Ludo (Brassart)
310)	Vasilissa ergo gaude	Dufay
311)	Quant je mire vos doulce portraiture	Arnoldus de Lantins
312)	Vergene bella che di sol vestita	Dufay
313)	Passato e il tempo ormai di quei pensieri	Dufay
314)	Mon chier amy quaaves vous empense	Dufay

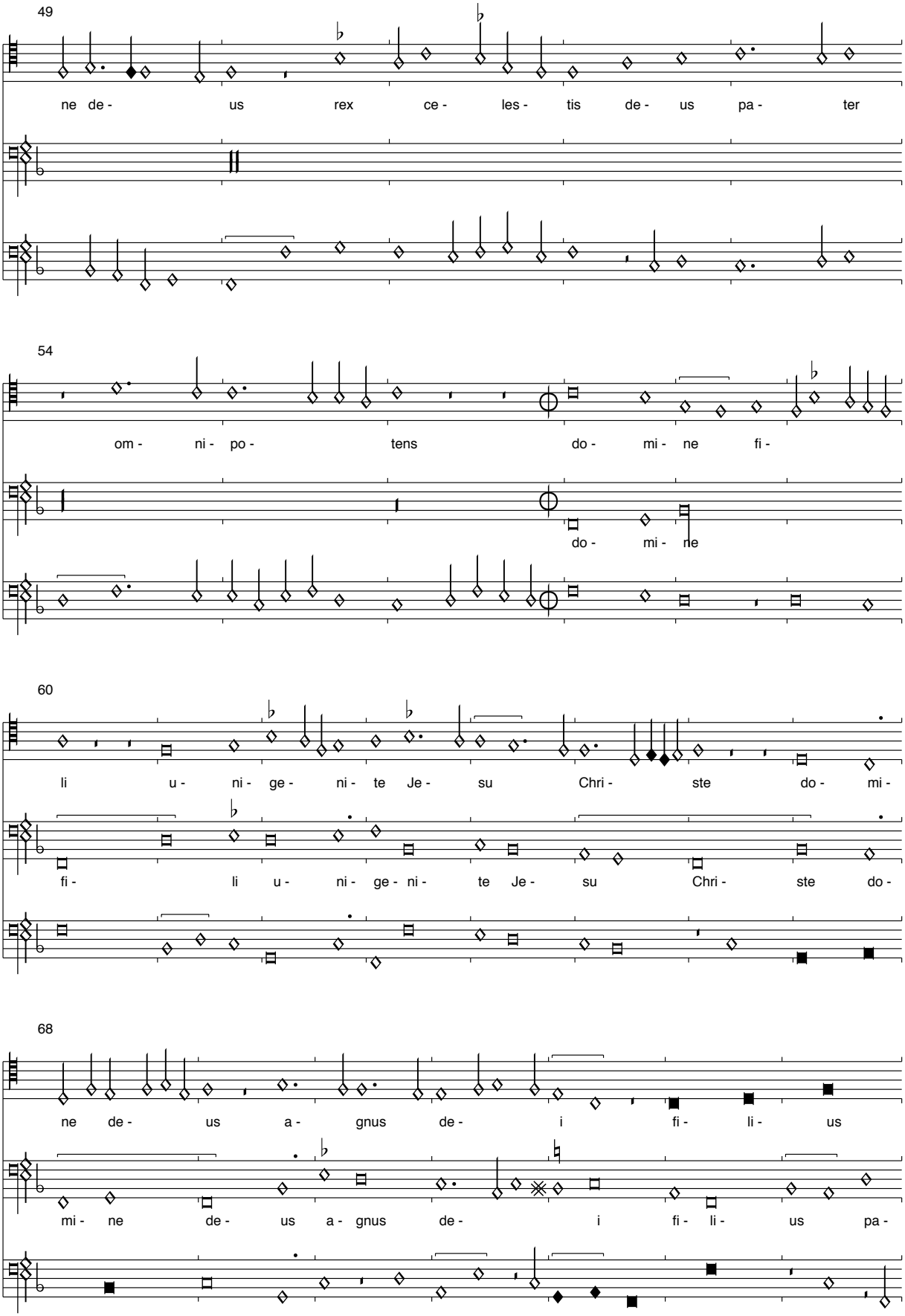
-.-.-.- Lage 10

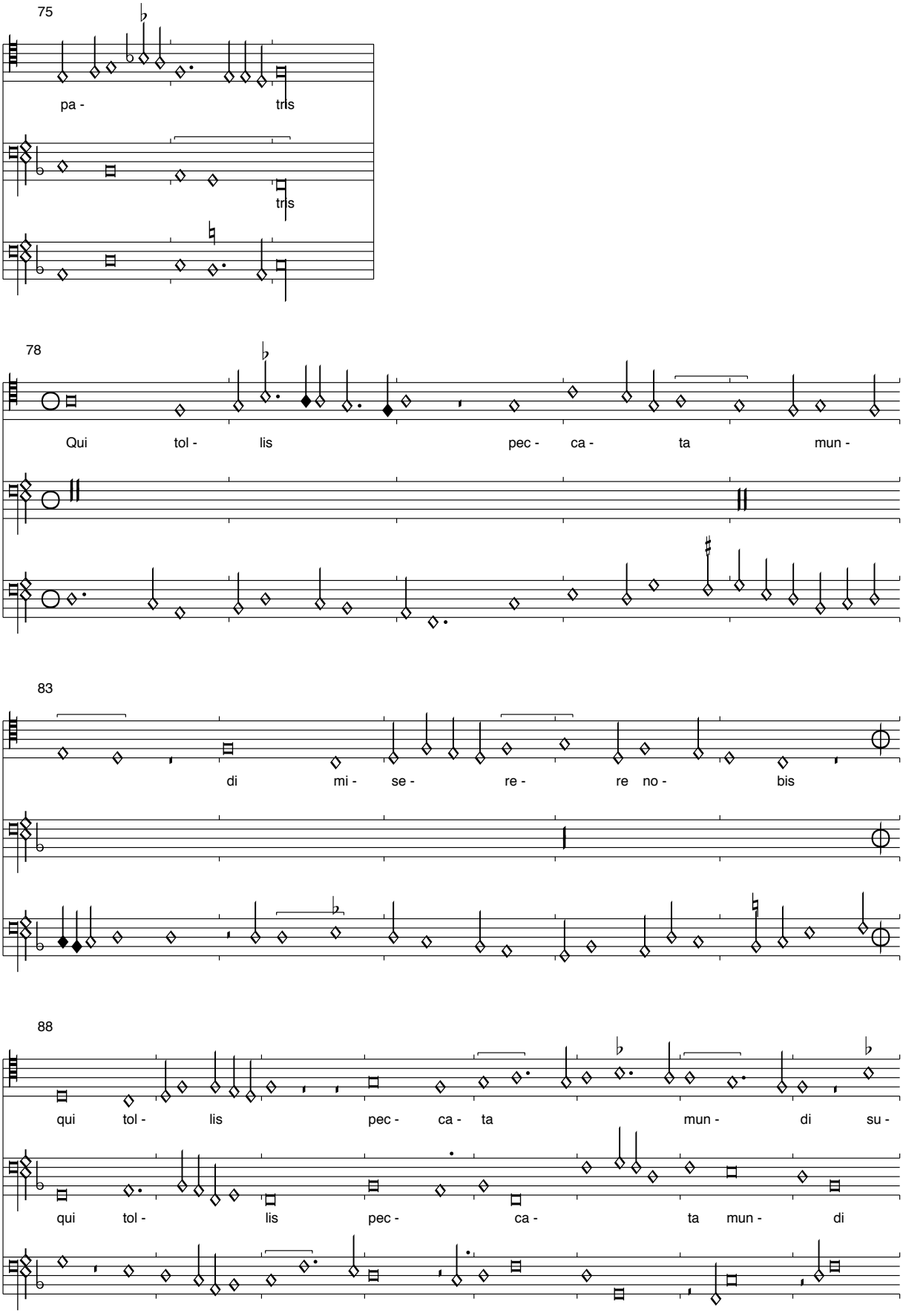
315)	Vince con lena	Bartholomei de Bononia
316)	O dolze conpagno se tu voy cantare	Domenicus de Feraria
317)	Et in terra pys	Bartholomeus de Bononia
318)	Pour Lamour de ma doulce amye	Dufay
319)	Patrem omnipotentem	Bartholomeus de Bononia
320)	Morir desio po che fortuna ormay	Bartholomei de Bononia
321)	Venite adoremus – Salve scancta eterna trinitas	
322)	Eya dulcis – Vale placens	Jo. Tapissier
323)	Ma belle dame ve vous pri	Dufay
324)	Adieu ces bons vins de Lannoys	Dufay
325)	Ma belle dame souveraine	Dufay
326	Si me fault faire departie	Passet

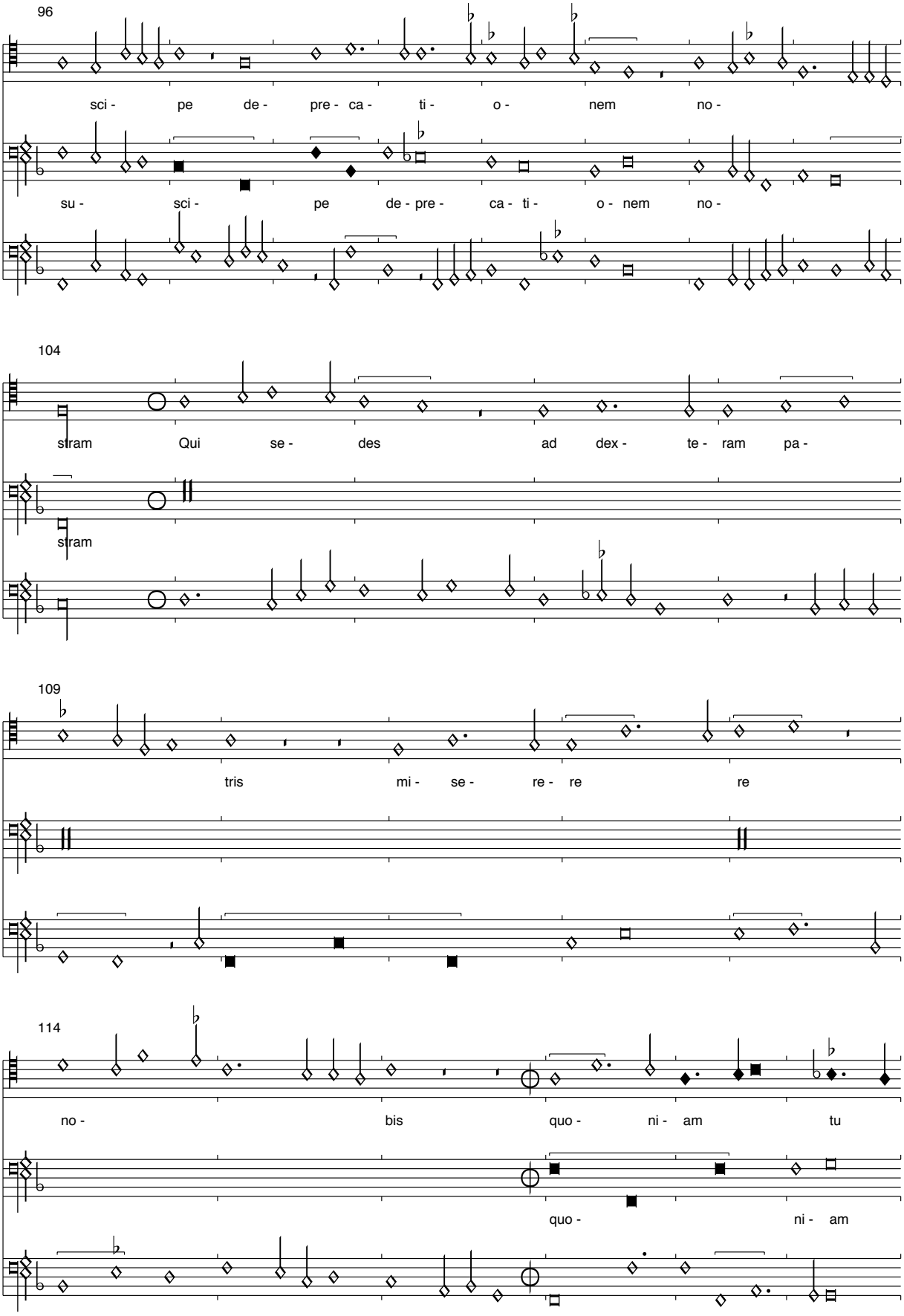
Binchois: Et in terra pax
Oxford 213, f. 1v-2r

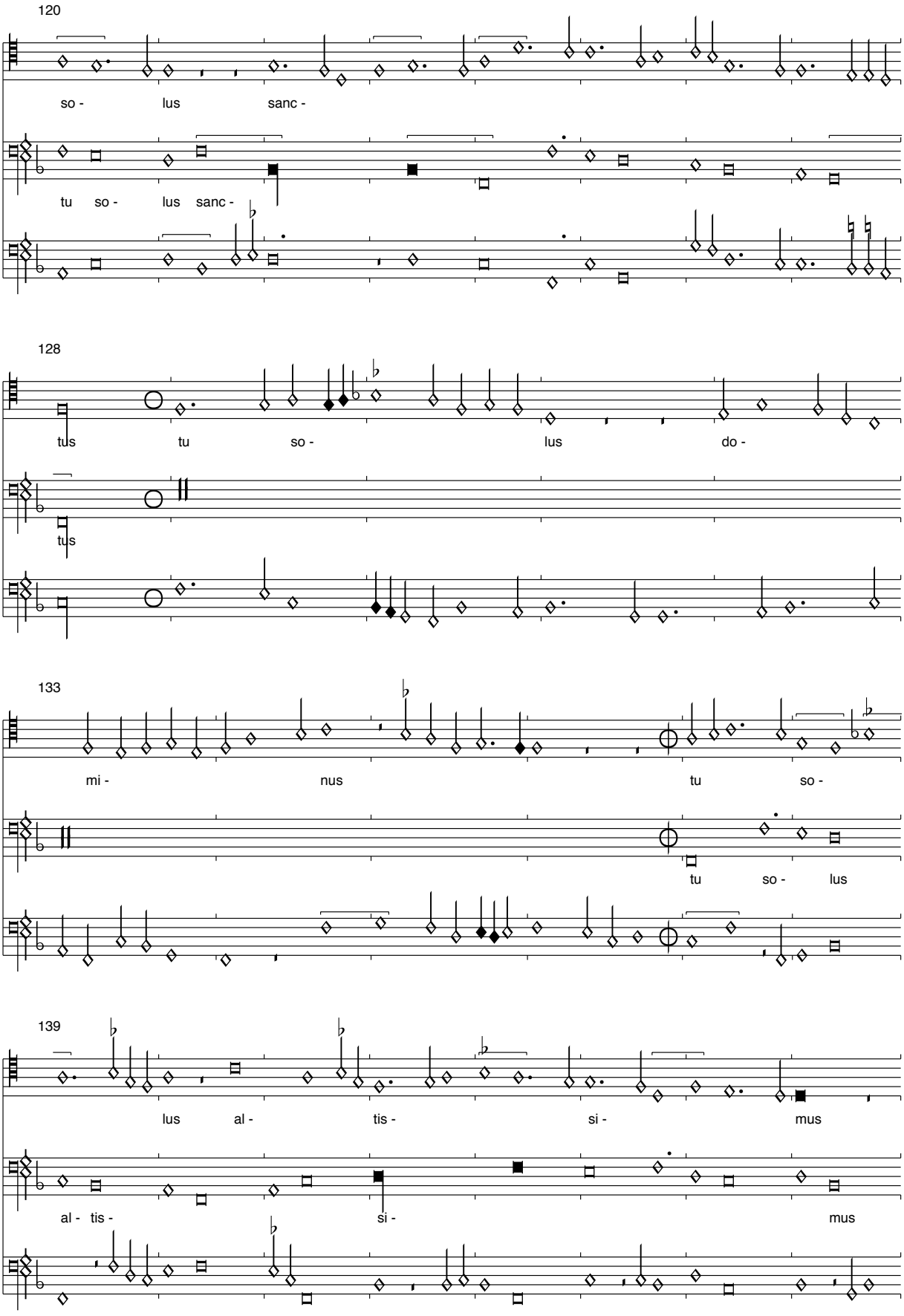


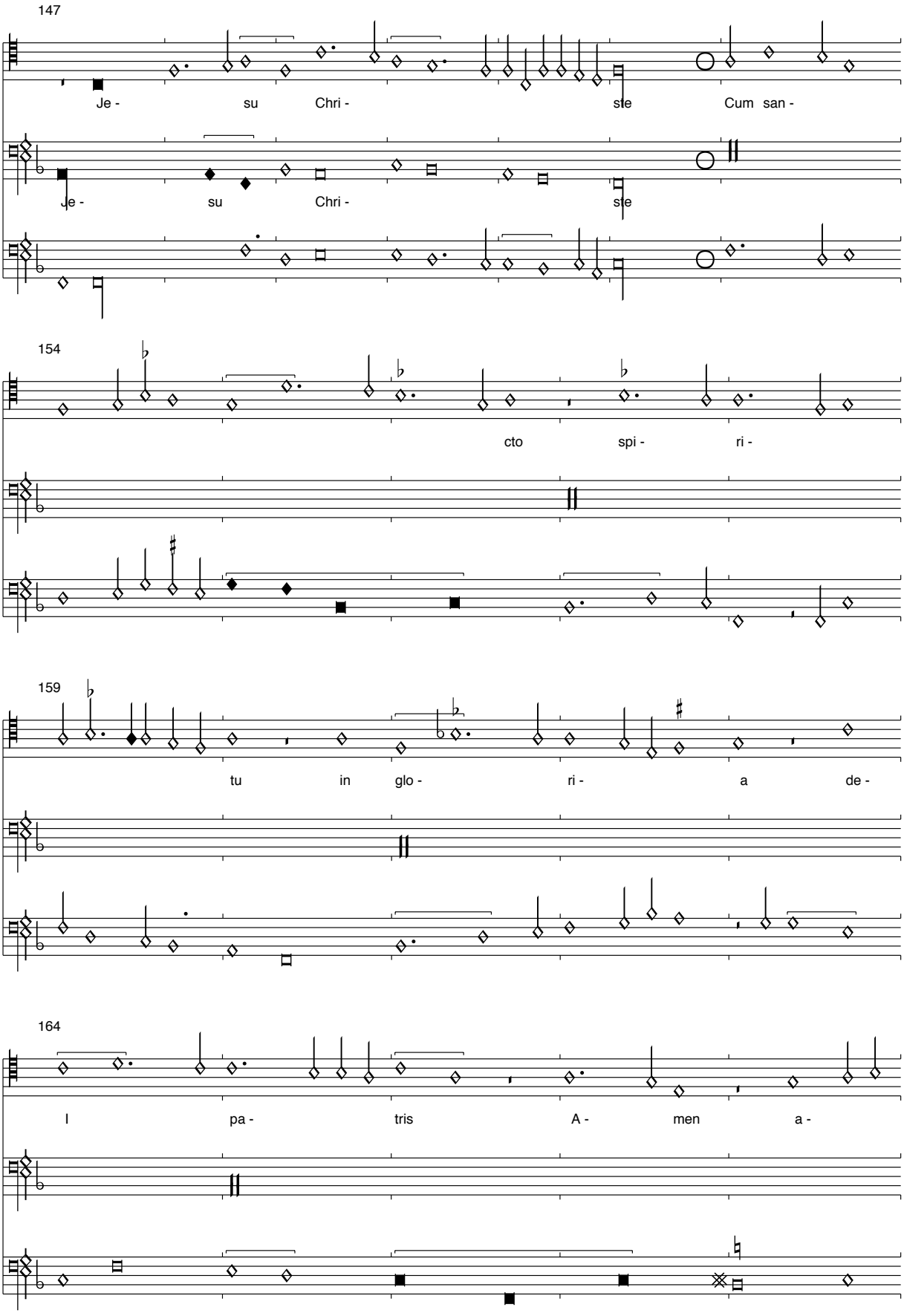

24
a - do - ra - mus te glo -
a - do - ra - mus te
32
ri - fi - ca - mus te gra - ti.
glo - ri - fi - ca - mus te
39
as a - gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam
44
glo - ri - am tu - am do - mi -

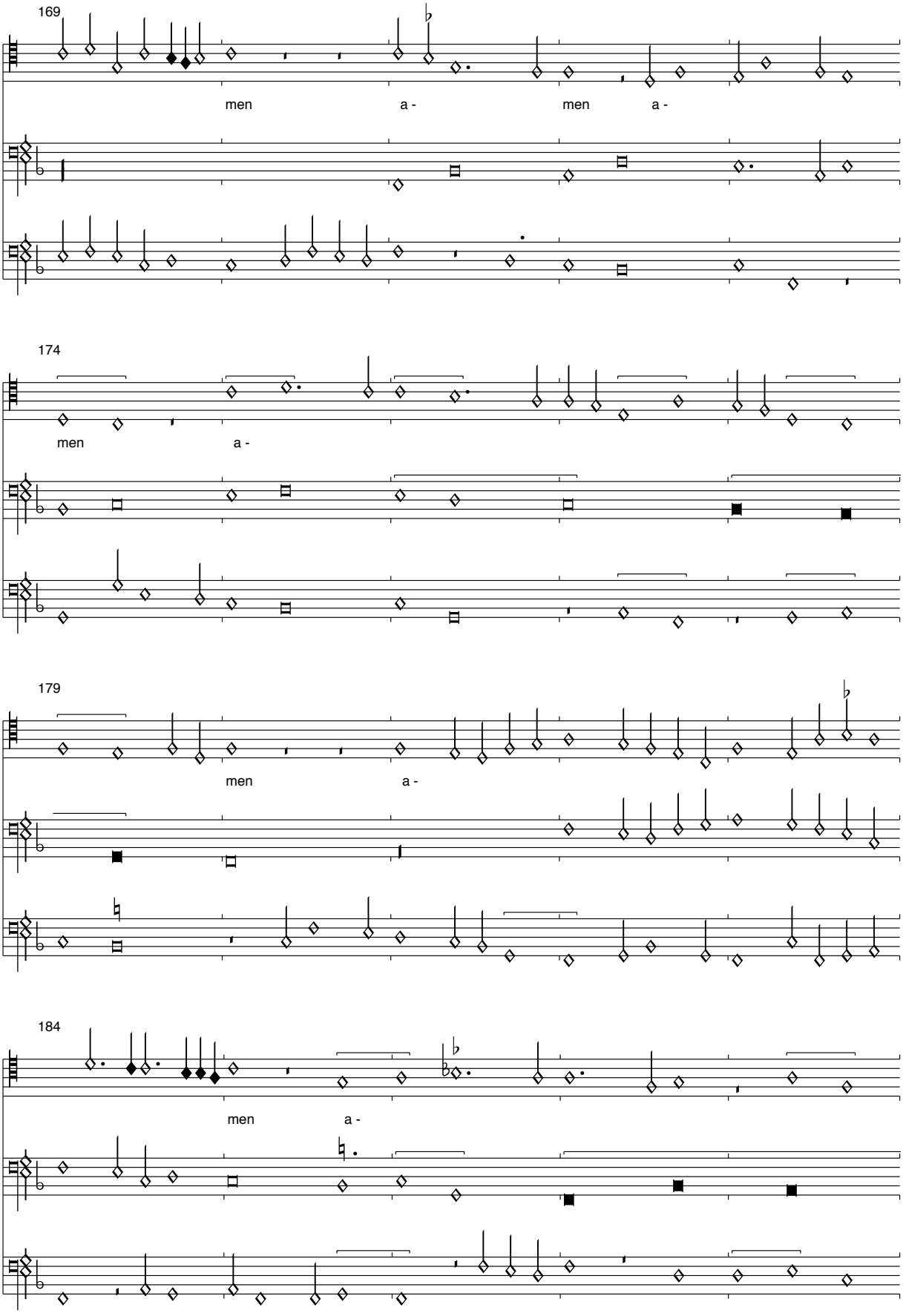

49
ne de- us rex ce- les- tis de- us pa- ter
54
om- ni- po- tens do- mi- ne fi-
do- mi- ne
60
li u- ni- ge- ni- te Je- su Chri- ste do- mi-
fi- li u- ni- ge- ni- te Je- su Chri- ste do-
68
ne de- us a- gnus de- i fi- li- us
mi- ne de- us a- gnus de- i fi- li- us pa-

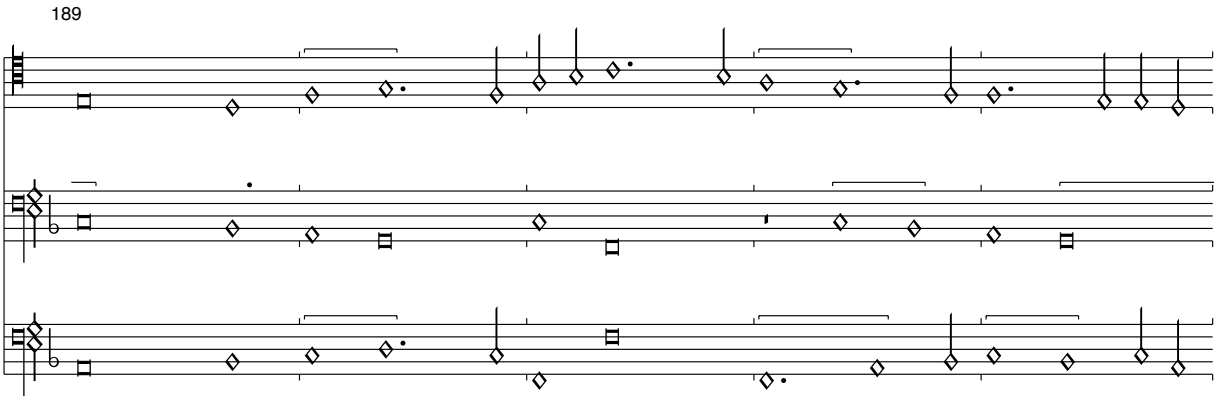

75
pa - tris
tris
78
Qui tol - lis pec - ca - ta mun -
83
di mi - se - re - re no - bis
88
qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su -
qui tol - lis pec - ca - ta mun - di

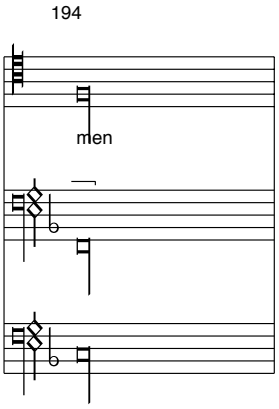

96
sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no -
su - sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no -
104
stram Qui se - des ad dex - te - ram pa -
stram
109
tris mi - se - re - re re
114
no - bis quo - ni - am tu
quo - ni - am


120
so - lus sanc -
tu so - lus sanc -
128
tus tu so - lus do -
tus
133
mi - nus tu so -
tu so - lus
139
lus al - tis - si - mus
al - tis - si - mus


147
Je - su Chri - ste Cum san -
Je - su Chri - ste
154
cto spi - ri -
159
tu in glo - ri - a de -
164
I pa - tris A - men a -

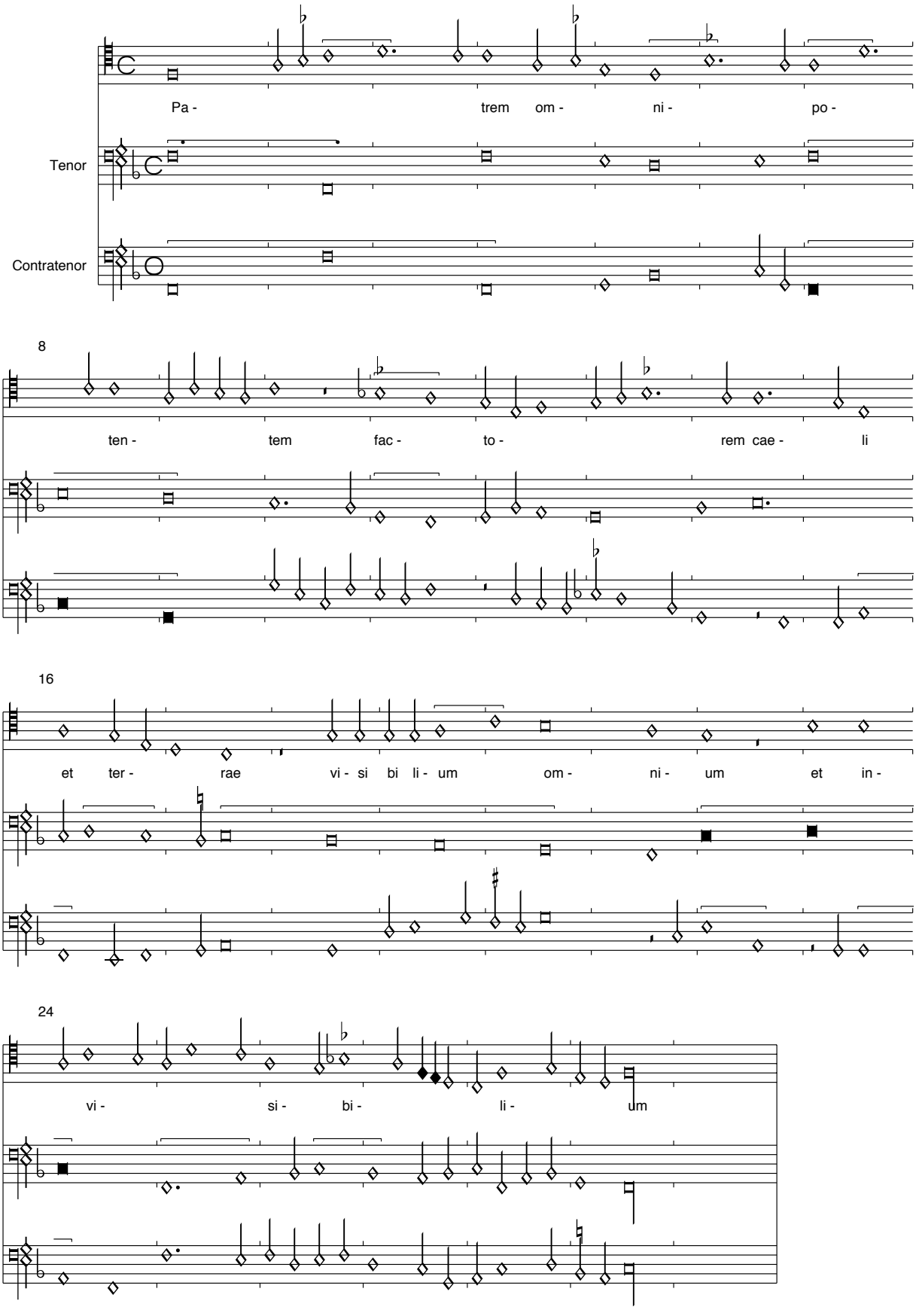

169
men a - men a -
174
men a -
179
men a -
184
men a -

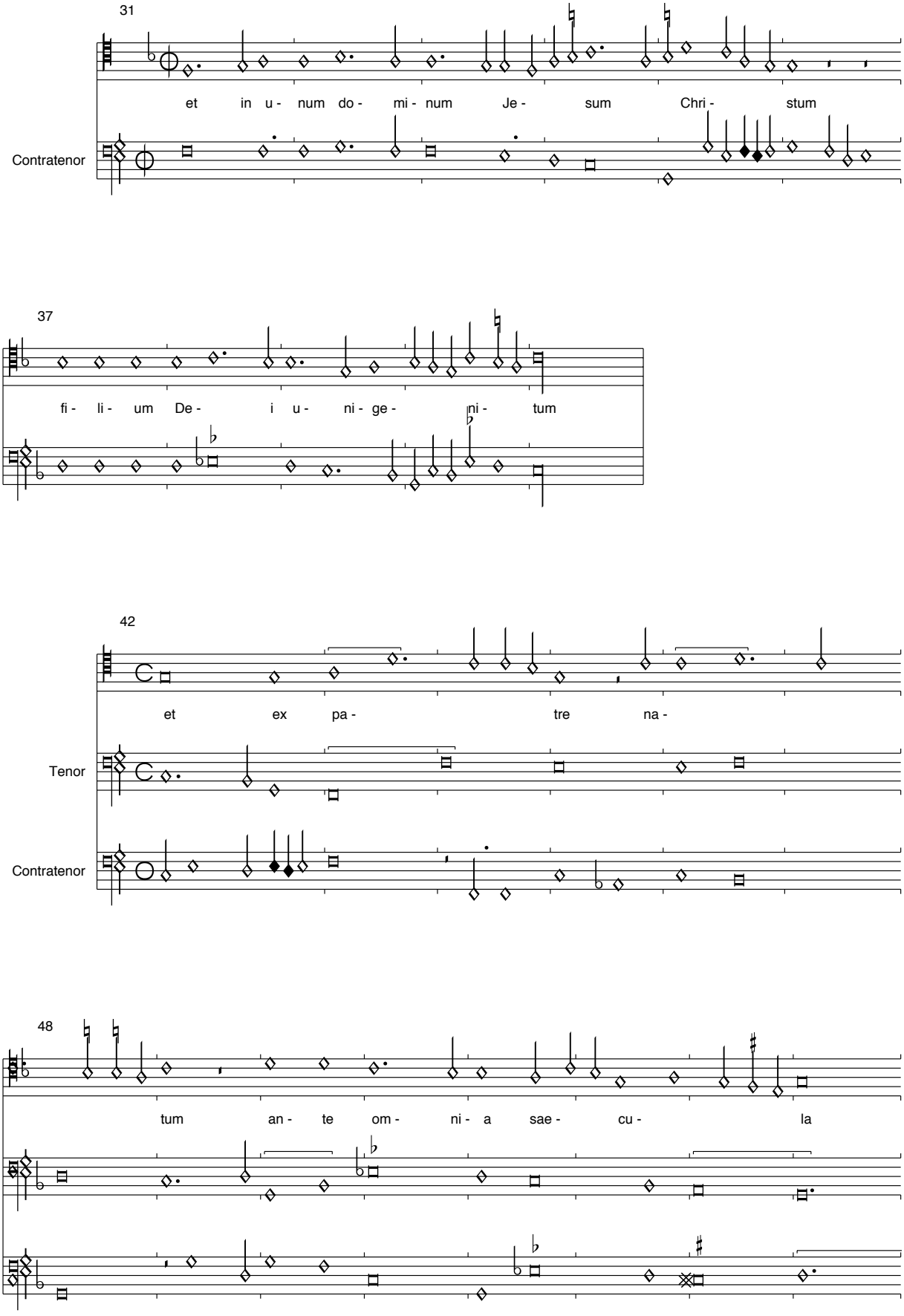


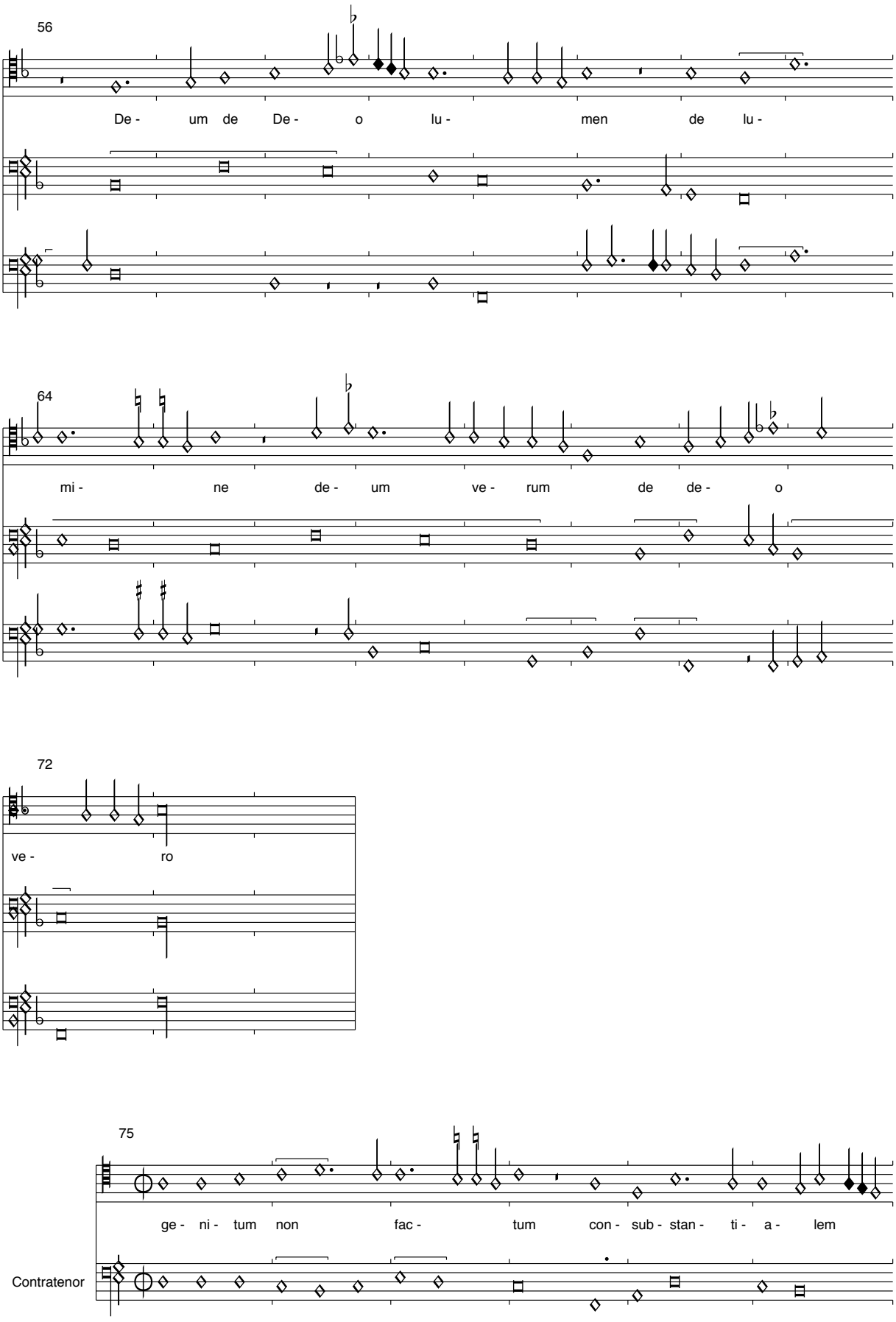


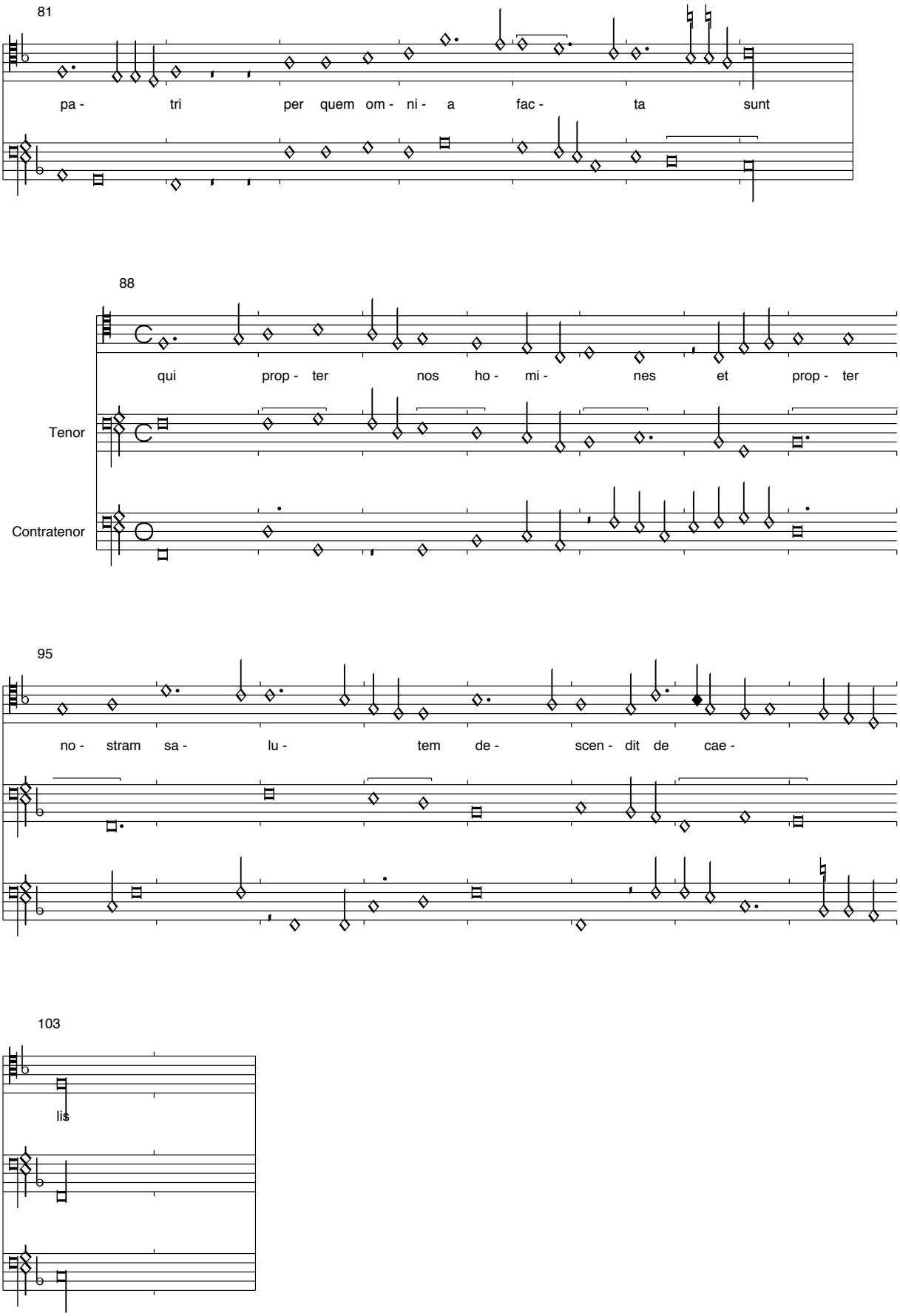
Die Pausen im Tenor sind fast sämtlich nicht richtig.

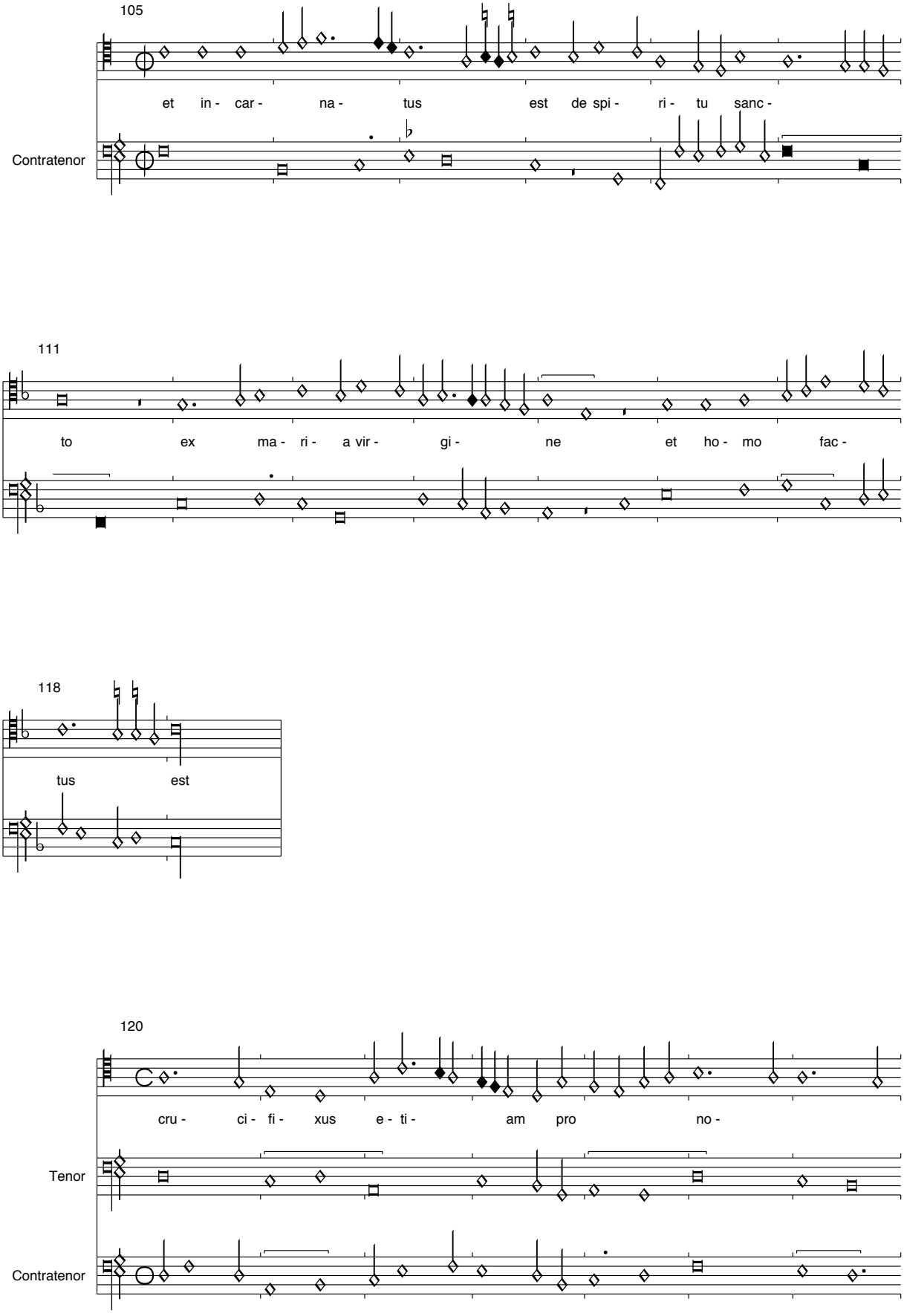
(Binchois): Patrem
Oxford 213, f. 2v-4r

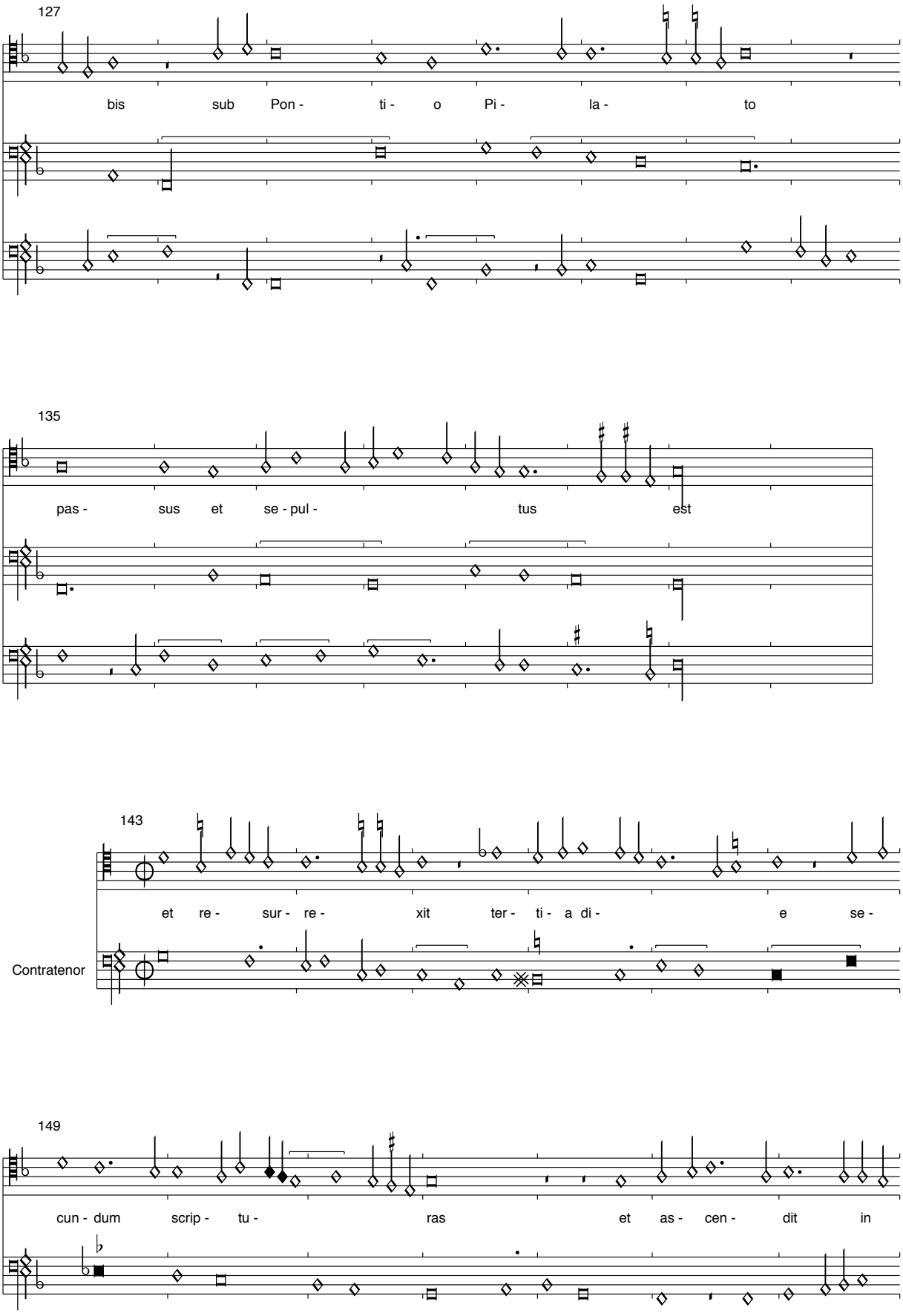


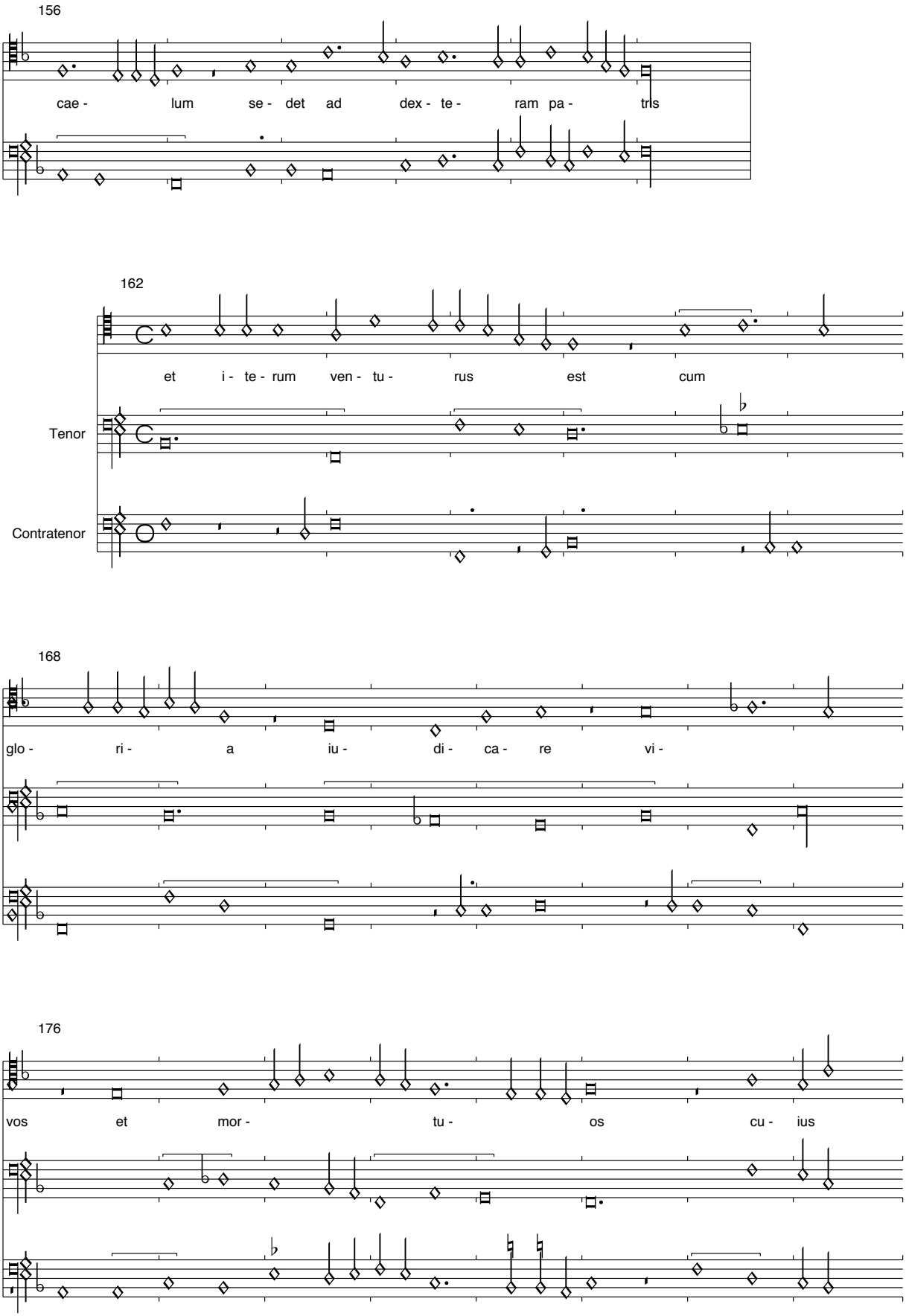

31
et in u- num do- mi- num Je- sum Chri- stum
Contratenor
37
fi- li- um De- i u- ni- ge- ni- tum
42
et ex pa- tre na-
Tenor
Contratenor
48
tum an- te om- ni- a sae- cu- la

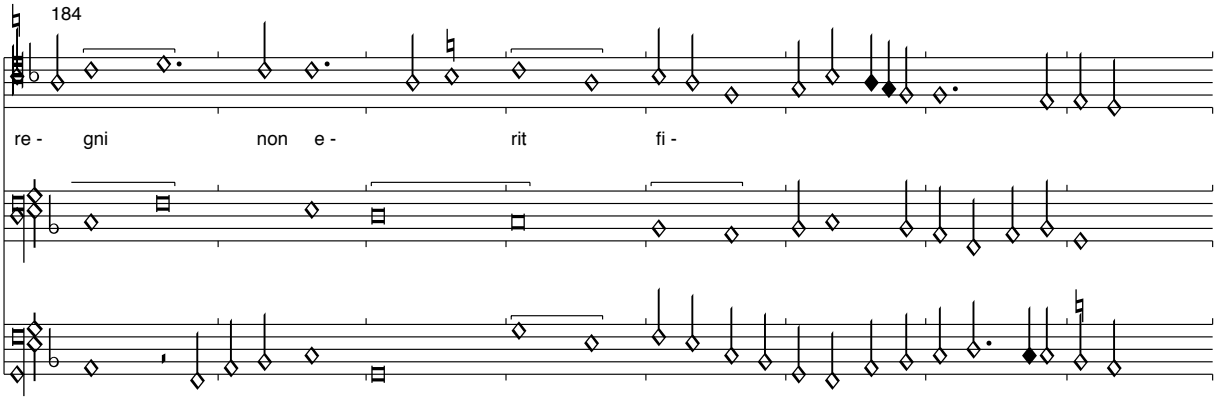

56
De - um de De - o lu - men de lu -
64
mi - ne de - um ve - rum de de - o
72
ve - ro
75
ge - ni - tum non fac - tum con - sub - stan - ti - a - lem
Contratenor

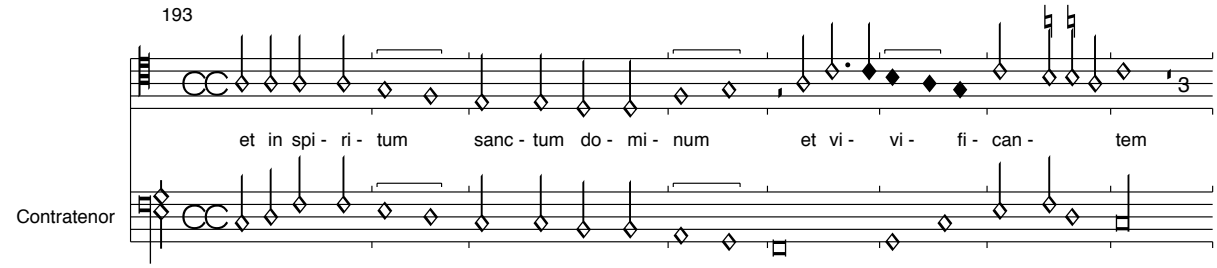

81
pa - tri per quem om - ni - a fac - ta sunt
88
qui prop - ter nos ho - mi - nes et prop - ter
Tenor
Contratenor
95
no - stram sa - lu - tem de - scen - dit de cae -
103
li$

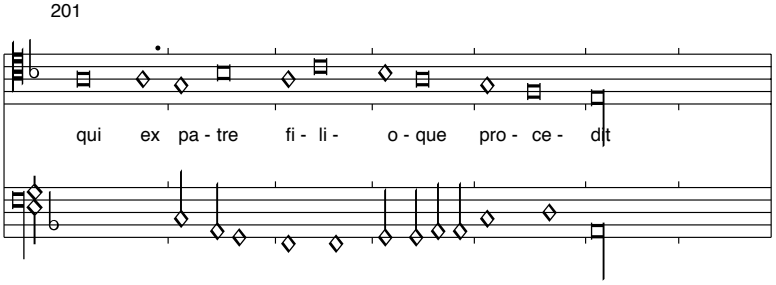

105
et in - car - na - tus est de spi - ri - tu sanc -
Contratenor
111
to ex ma - ri - a vir - gi - ne et ho - mo fac -
118
tus est
120
cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no -
Tenor
Contratenor

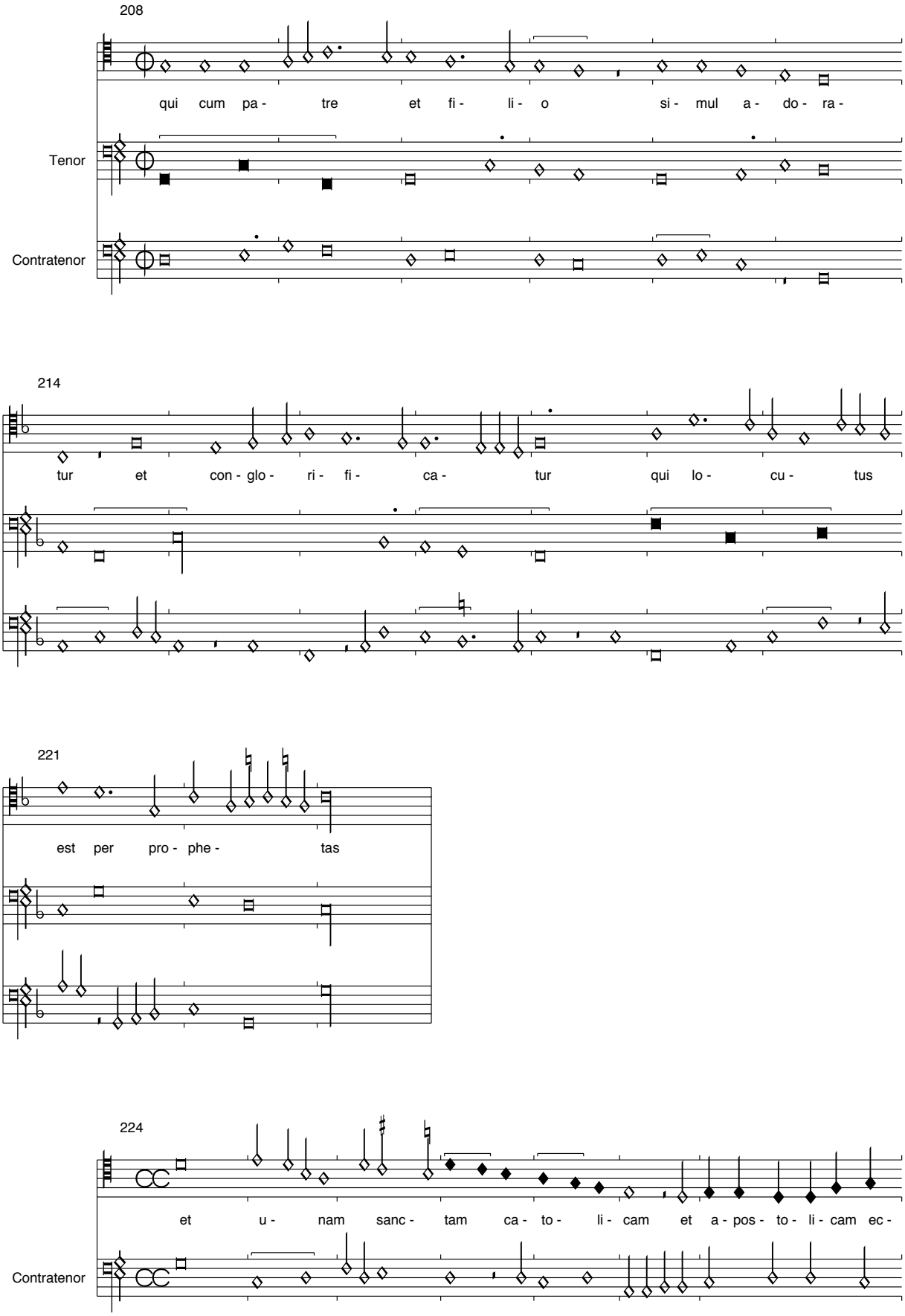

127
bis sub Pon - ti - o Pi - la - to
135
pas - sus et se - pul - tus est
143
et re - sur - re - xit ter - ti - a di - e se -
Contratenor
149
cun - dum scrip - tu - ras et as - cen - dit in

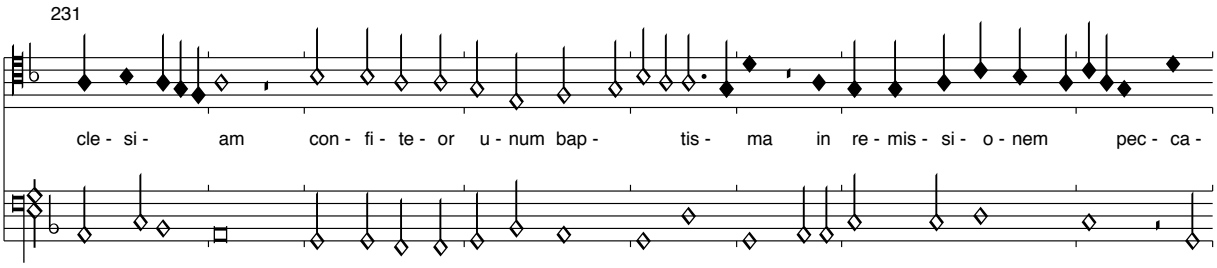

156
cae - lum se - det ad dex - te - ram pa - tris
162
et i - te - rum ven - tu - rus est cum
Tenor
Contratenor
168
glo - ri - a iu - di - ca - re vi -
176
vos et mor - tu - os cu - ius

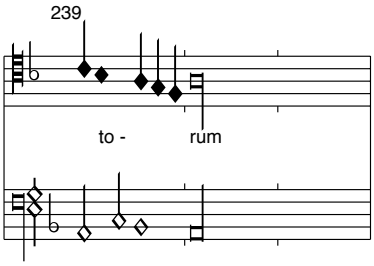

184
re - gni non e - rit fi -

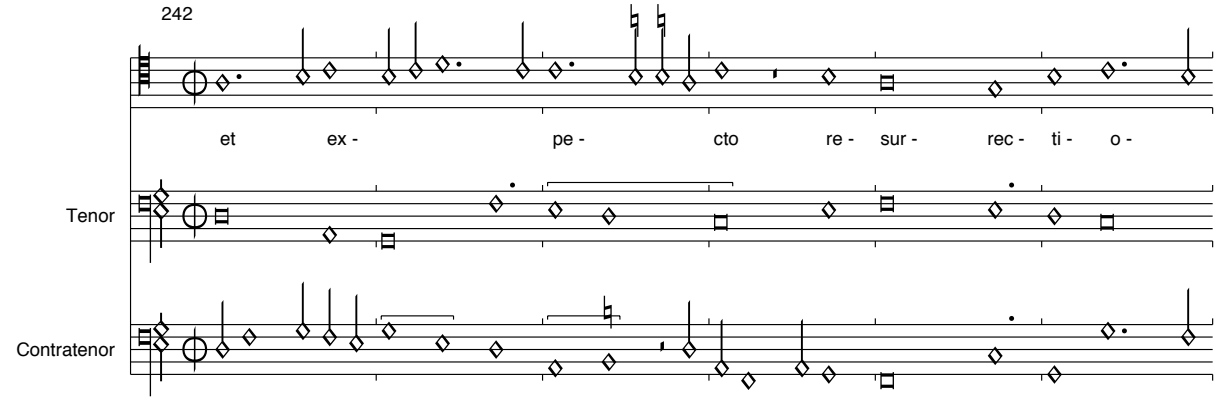

193
et in spi - ri - tum sanc - tum do - mi - num et vi - vi - fi - can - tem
3
Contratenor

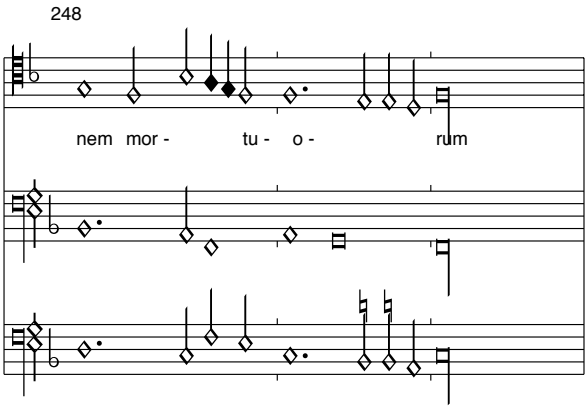

201
qui ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit

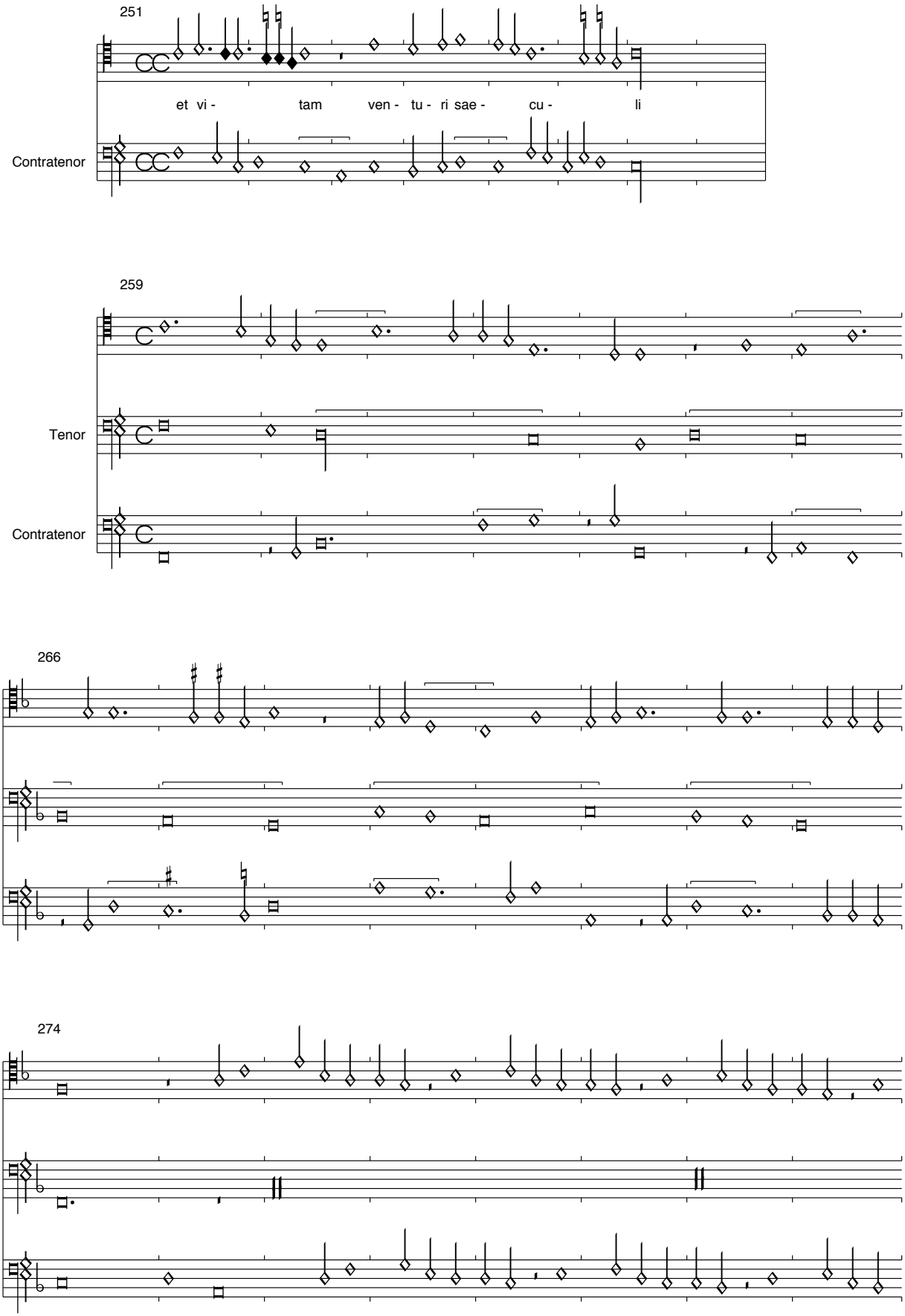

208
qui cum pa- tre et fi- li- o si- mul a- do- ra-
Tenor
Contratenor
214
tur et con- glo- ri- fi- ca- tur qui lo- cu- tus
221
est per pro- phe- tas
224
et u- nam sanc- tam ca- to- li- cam et a- pos- to- li- cam ec-
Contratenor

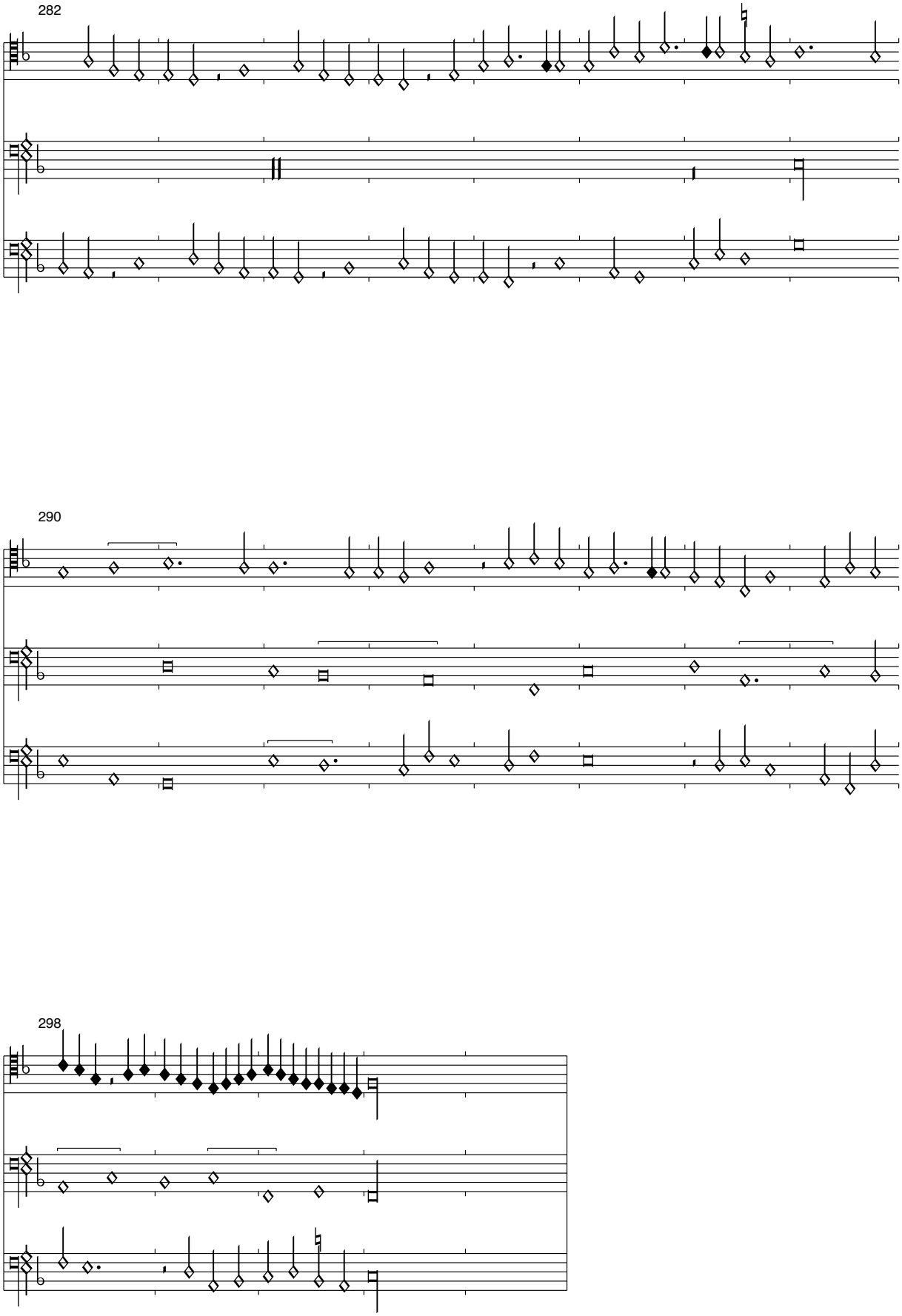

231
cle - si - am con - fi - te - or u - num bap - tis - ma in re - mis - si - o - nem pec - ca -


239
to - rum


242
et ex - pe - cto re - sur - rec - ti - o -
Tenor
Contratenor


248
nem mor - tu - o - rum

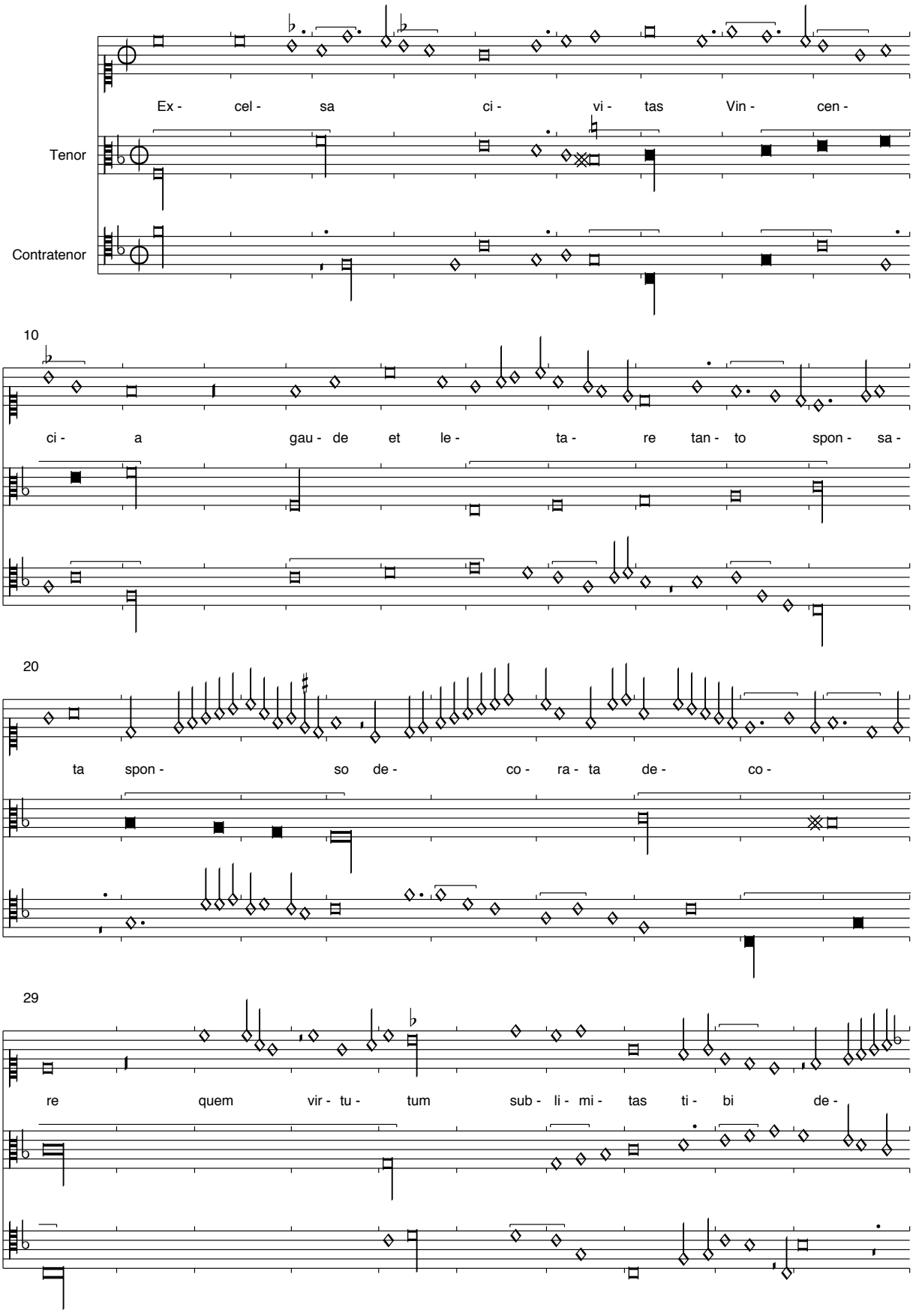

251
et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li
Contratenor
259
Tenor
Contratenor
266
274

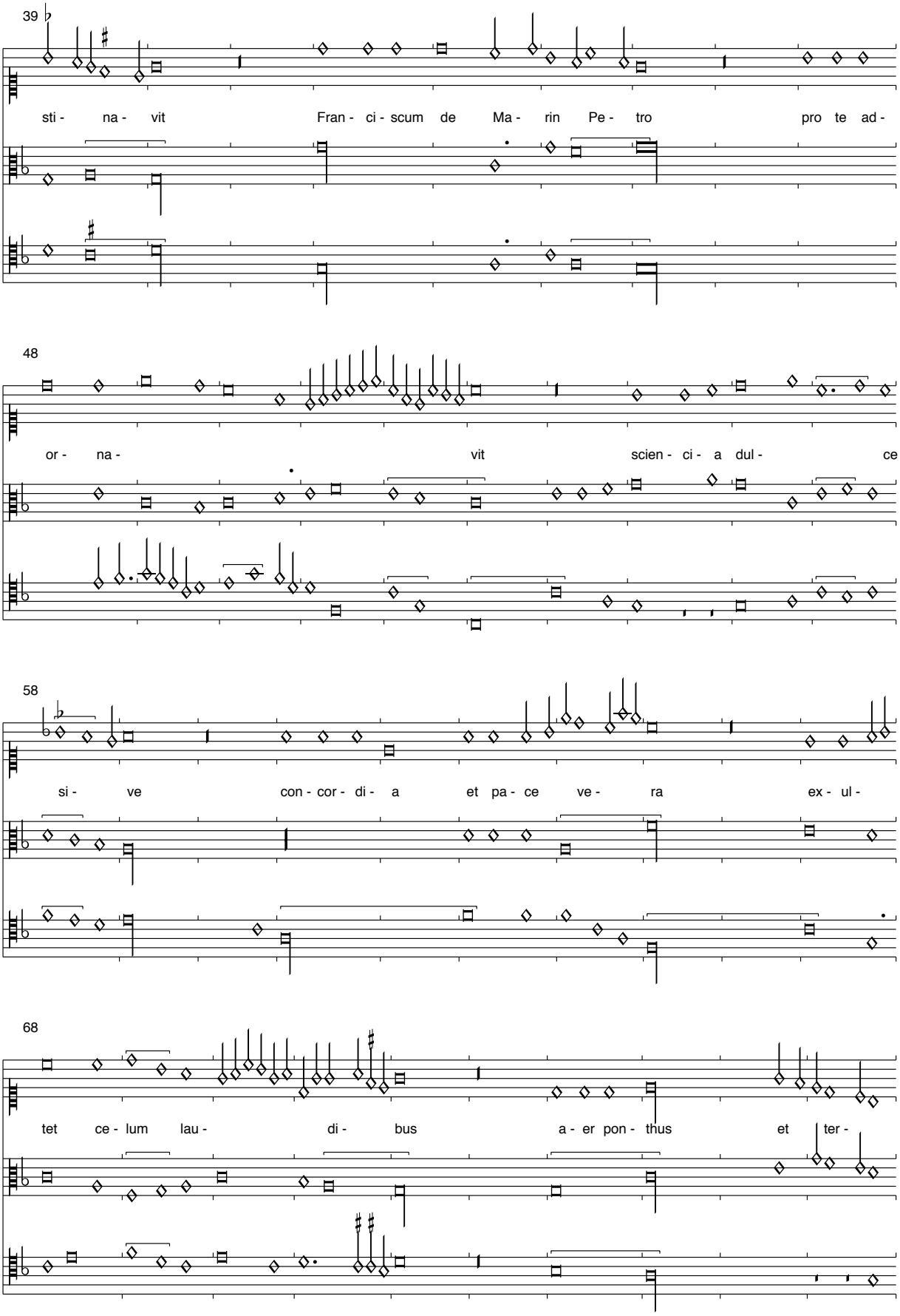


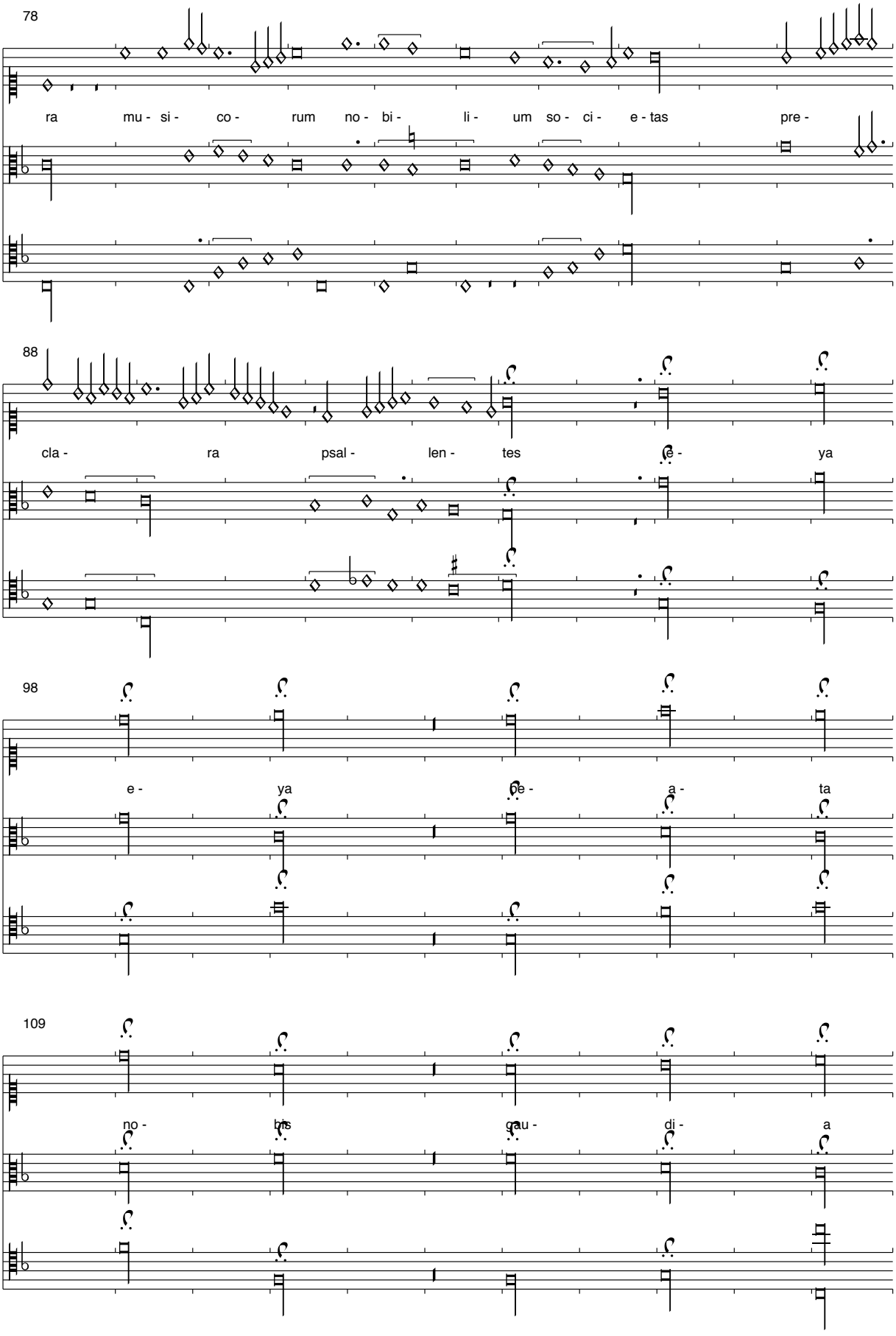
In allen Stimmen ist fast durchgängig ein in der Quelle nicht vorhandenes B anzunehmen. Das ab Takt 193 auftretenden umgekehrte C konnte hier nicht wiedergegeben werden, es ist eigentlich ein Zeichen für Proportio quadrupla, fast allerdings zu einer unmäßigen Geschwindigkeit führen würde!

B Feragut: Excelsa civitas vincencia

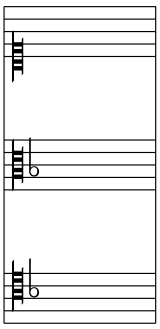
Oxford 213, f. 4v-5r




39
sti - na - vit Fran - ci - scum de Ma - rin Pe - tro pro te ad -
48
or - na - vit scien - ci - a dul - ce
58
si - ve con - cor - di - a et pa - ce ve - ra ex - ul -
68
tet ce - lum lau - di - bus a - er pon - thus et ter -


78
ra mu - si - co - rum no - bi - li - um so - ci - e - tas pre -
88
cla - ra psal - len - tes e - ya
98
e - ya be - a - ta
109
no - bis qau - di - a

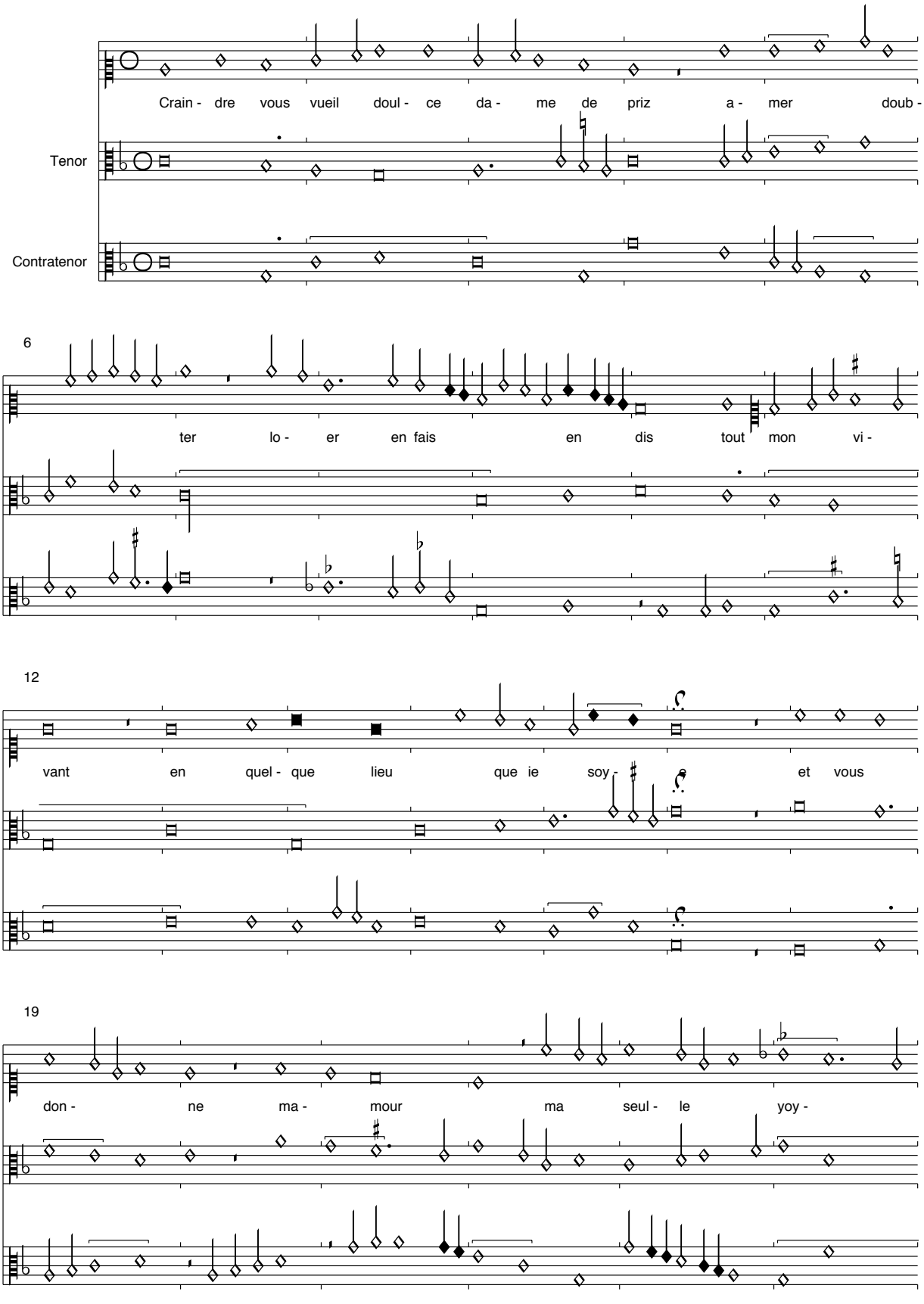
120

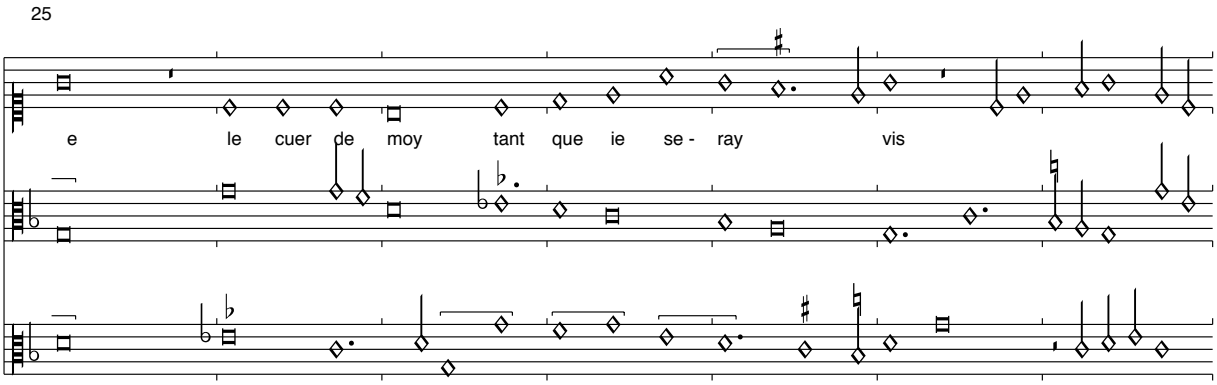


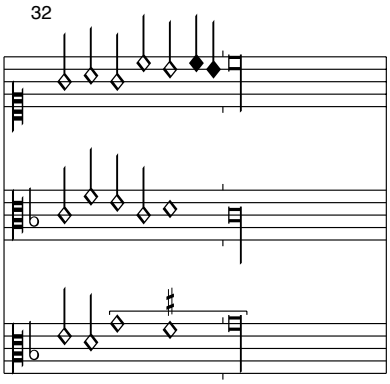
Einige rhythmische Fehler wurden nach Bologna Q 15 berichtigt, dort finden sich weitere nicht unbedeutende Varianten.
Das Stück huldigt Francesco Malipiero, Bischof von Vicenza (1433-51). Der Name in der Quelle wurde mehrfach geändert. Beim Komponisten hanelt es sich um Beltrame Feraguti.

G. Dufay: Craindre vous veul

Oxford 213, f. 5r







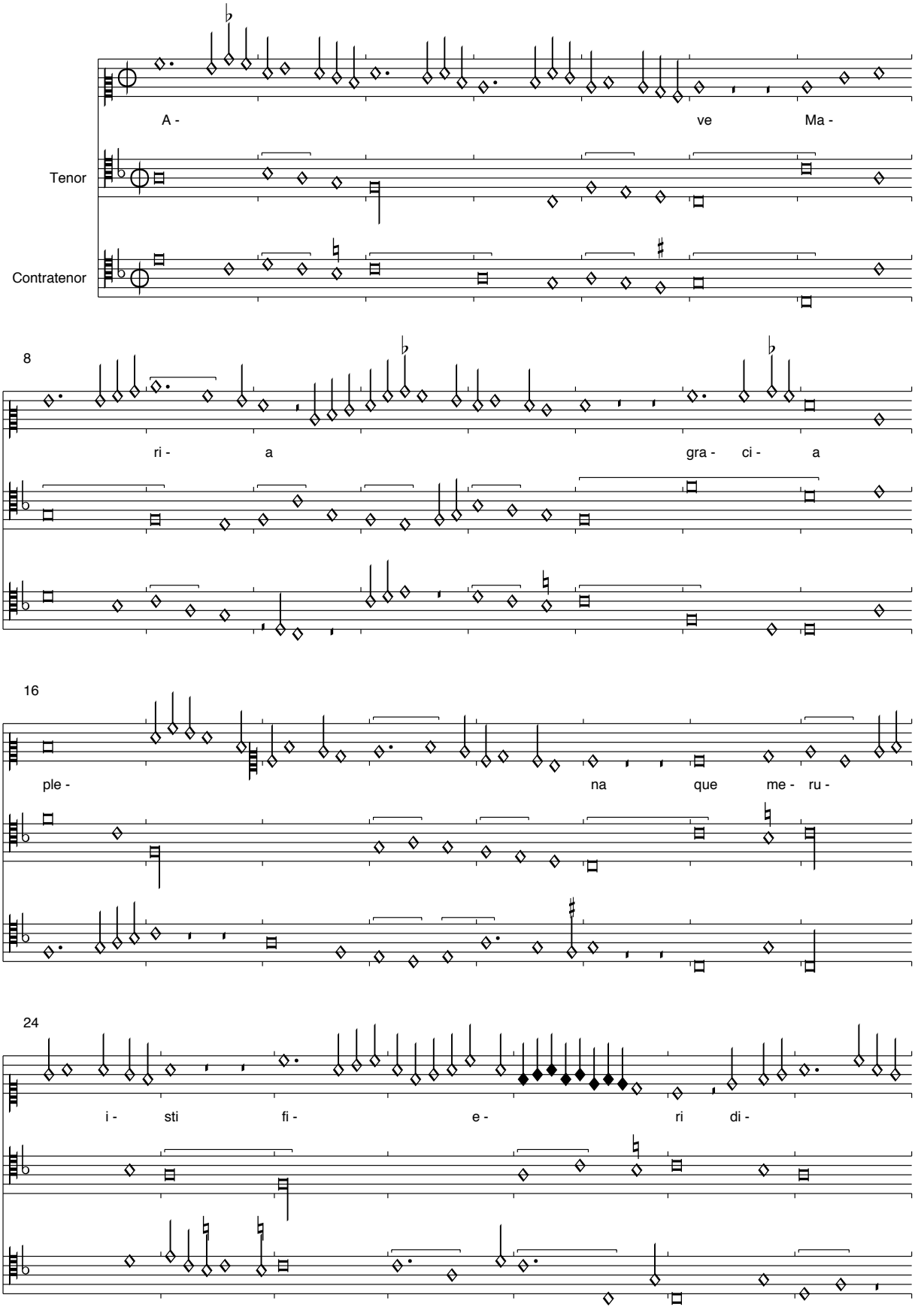
Jamais ne suy annuieux ne pensis
Ne douleureux quant je voy vos cler vis
Et vo maintieng en alant par la voie
Craindre vous veul douce dame de pris
Tout mon vivant en quelque lieu que soye

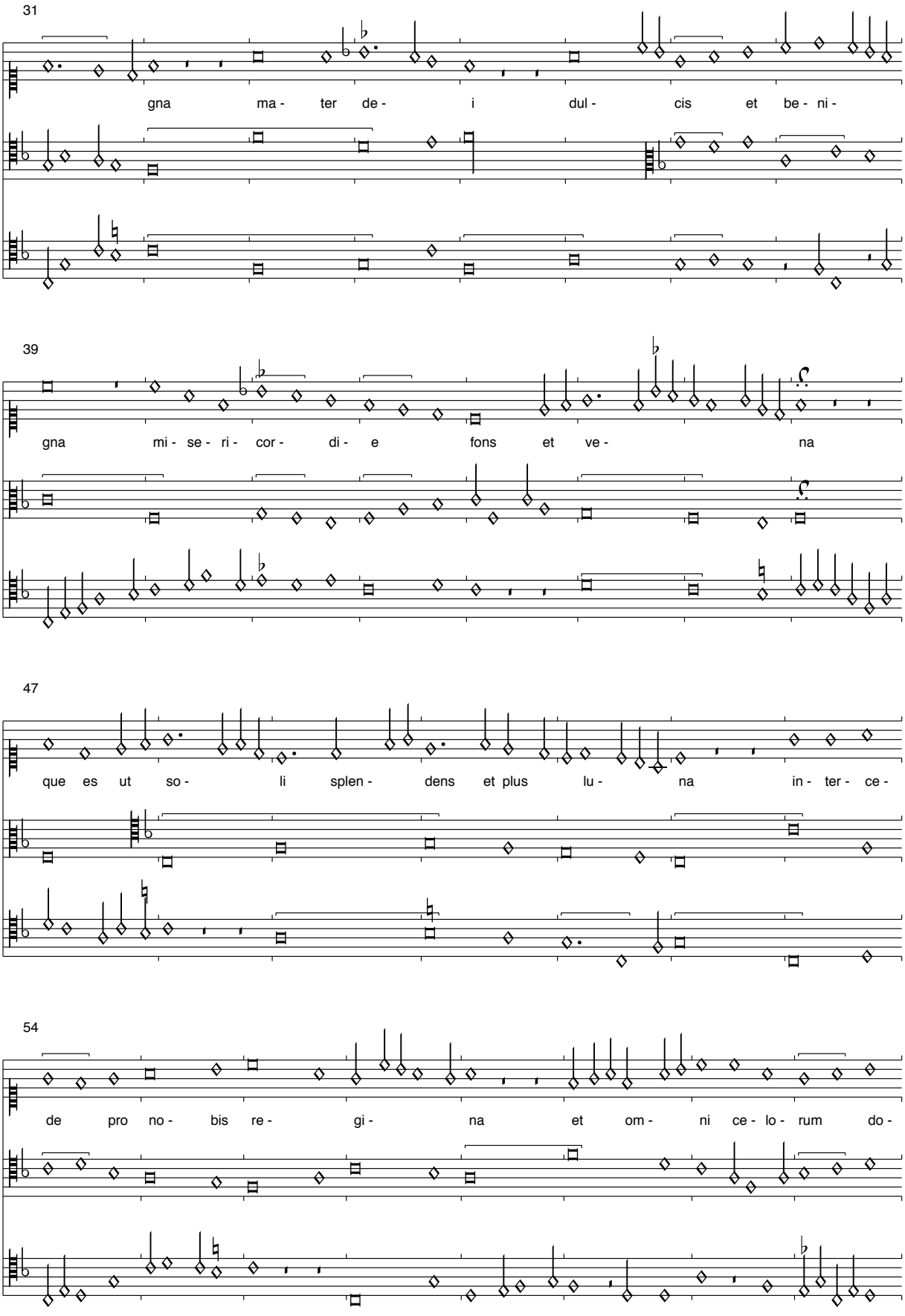
De vous amer cel mest un paradis
Veu les biens que sont en vous compris
Faire le doy quoy qua venir en doye
A vous me rens lyes mieux que de foye
Joieusement en bon espoir tou dis

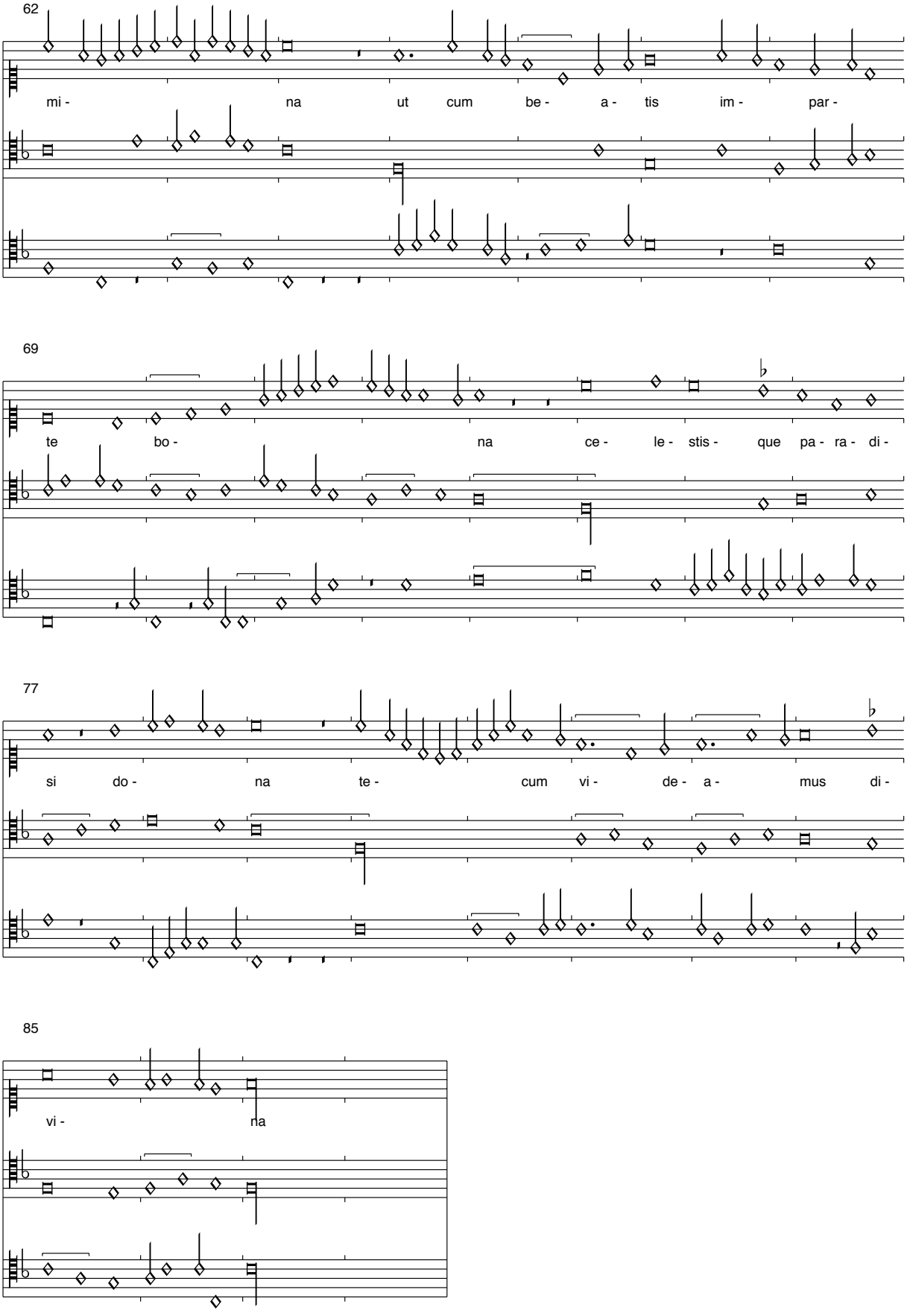
Craindre vous veul douce dame de pris…

Beltrame Feragut: Ave Maria

Oxford 213, f. 5v-6r

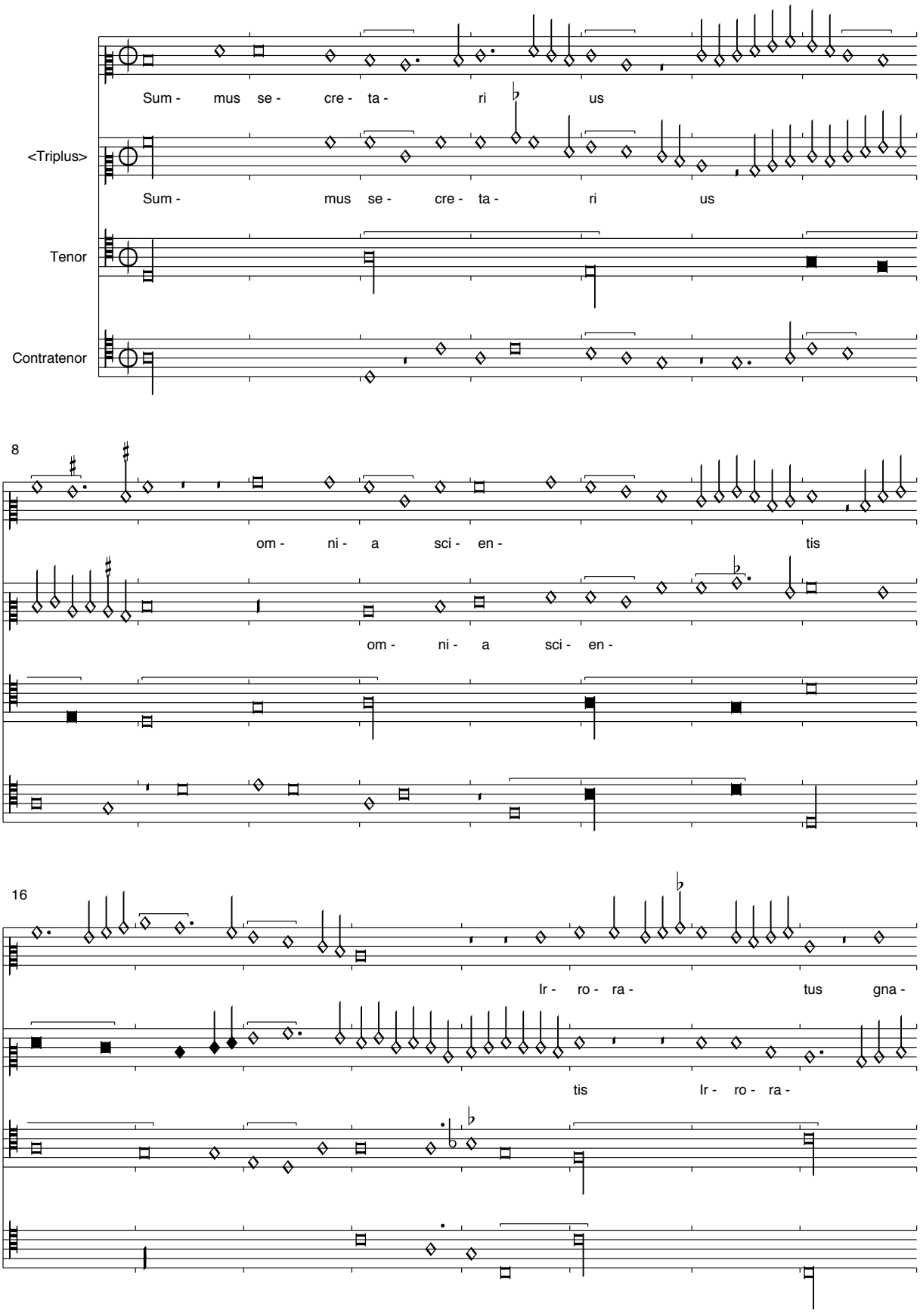


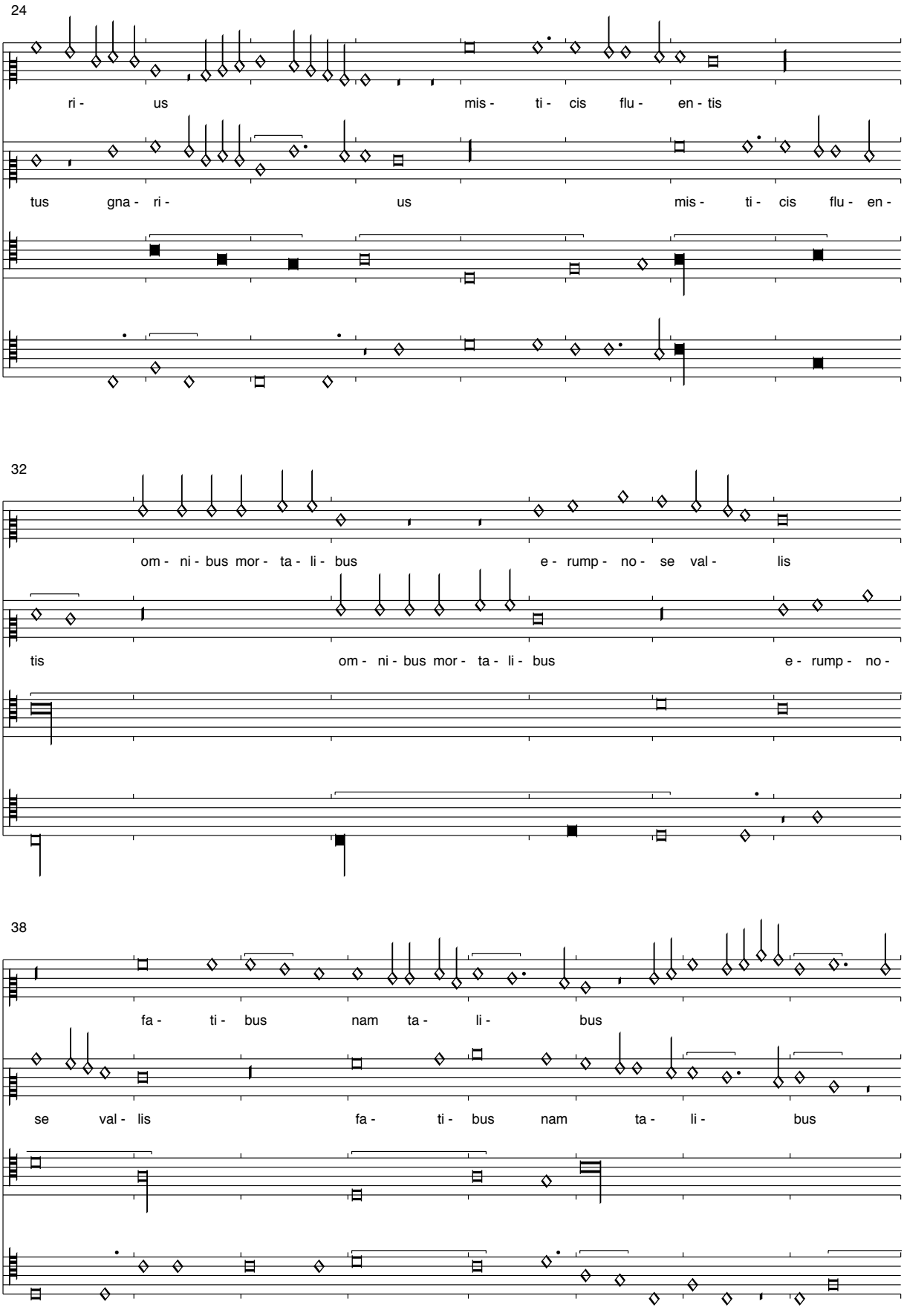

31
gna ma - ter de - i dul - cis et be - ni -
39
gna mi - se - ri - cor - di - e fons et ve - na
47
que es ut so - li splen - dens et plus lu - na in - ter - ce -
54
de pro no - bis re - gi - na et om - ni ce - lo - rum do -

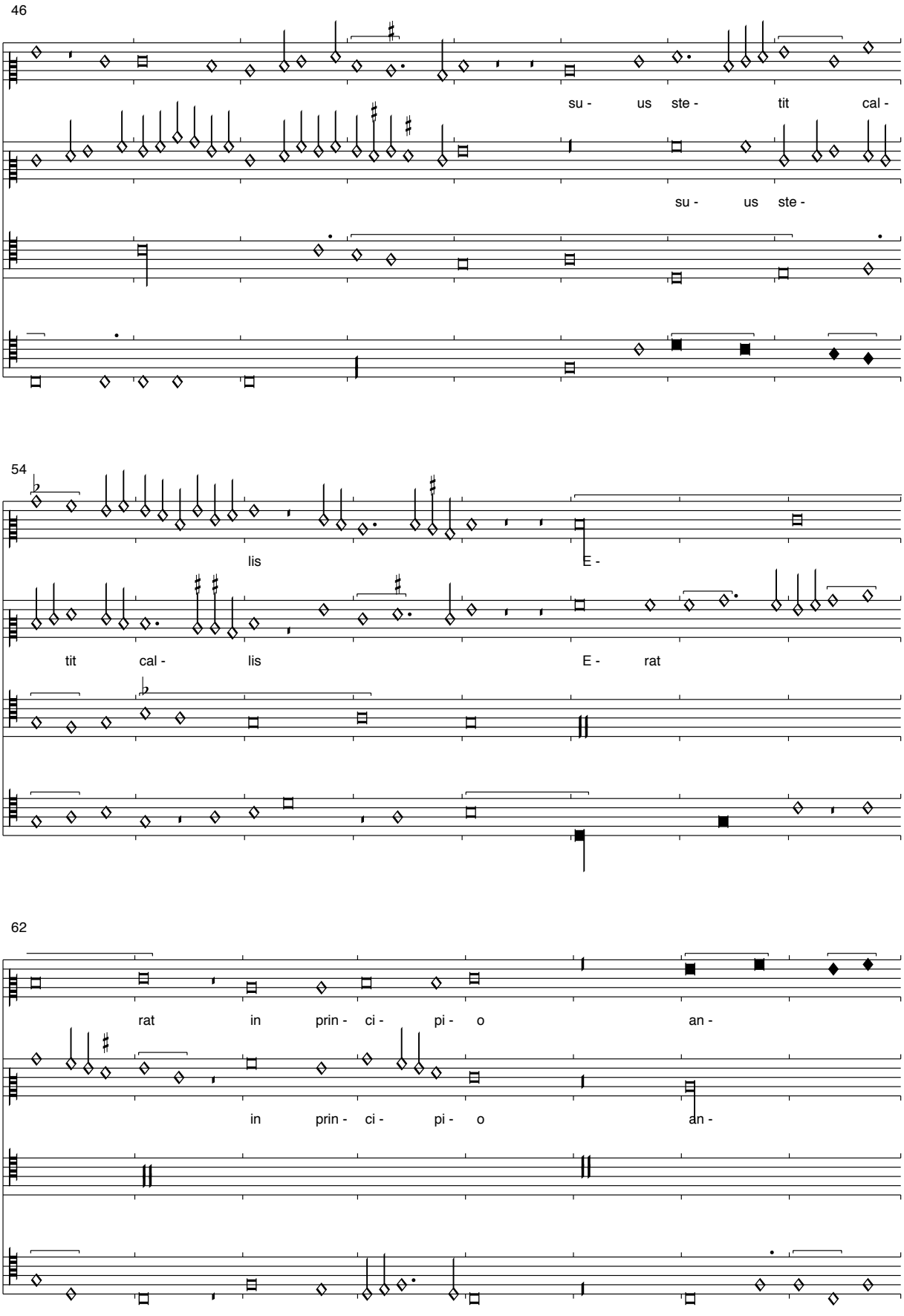

62
mi - na ut cum be - a - tis im - par -
69
te bo - na ce - le - stis - que pa - ra - di -
77
si do - na te - cum vi - de - a - mus di -
85
vi - na

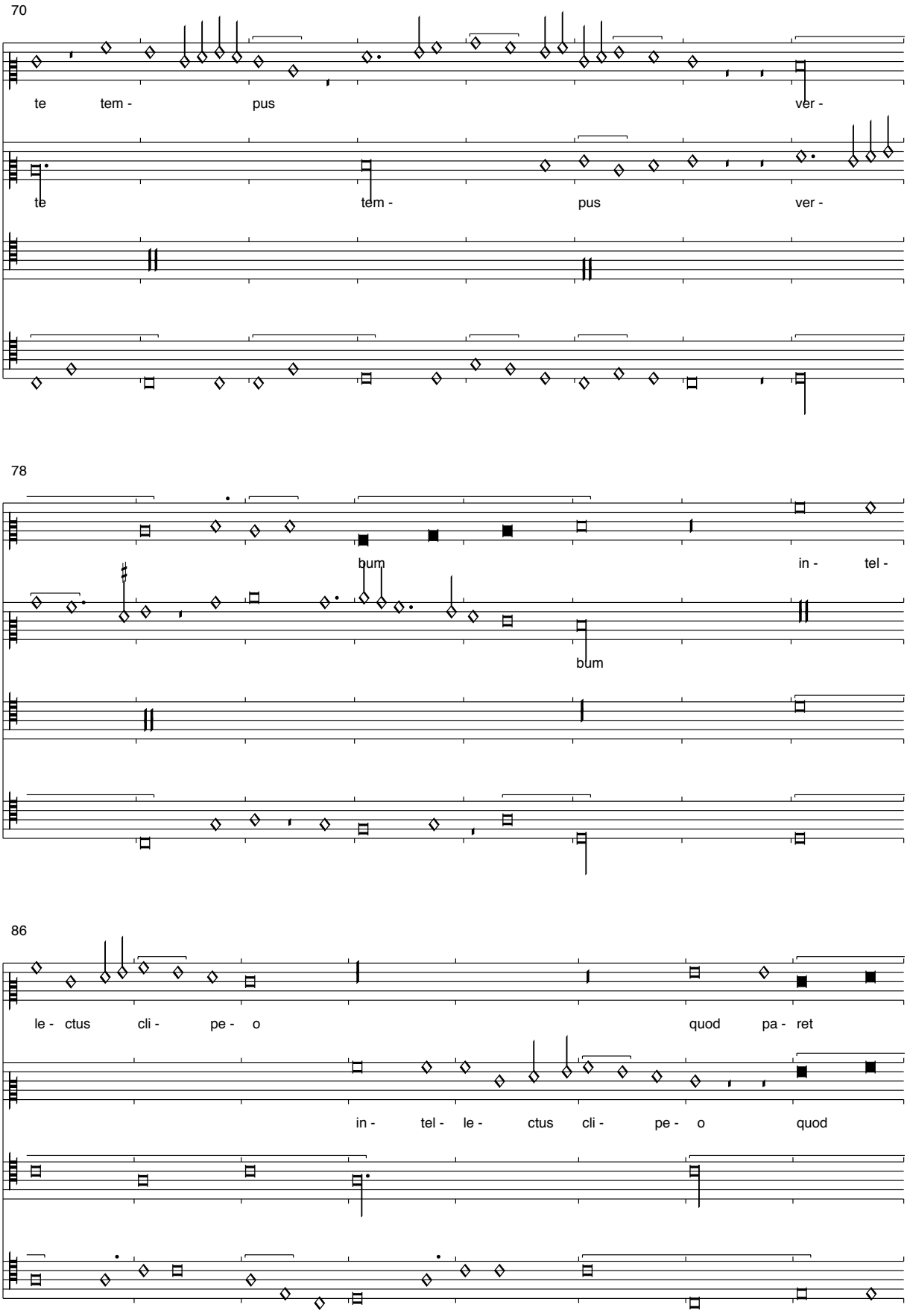
Presbyter Johannes brasart: Summus secretarius

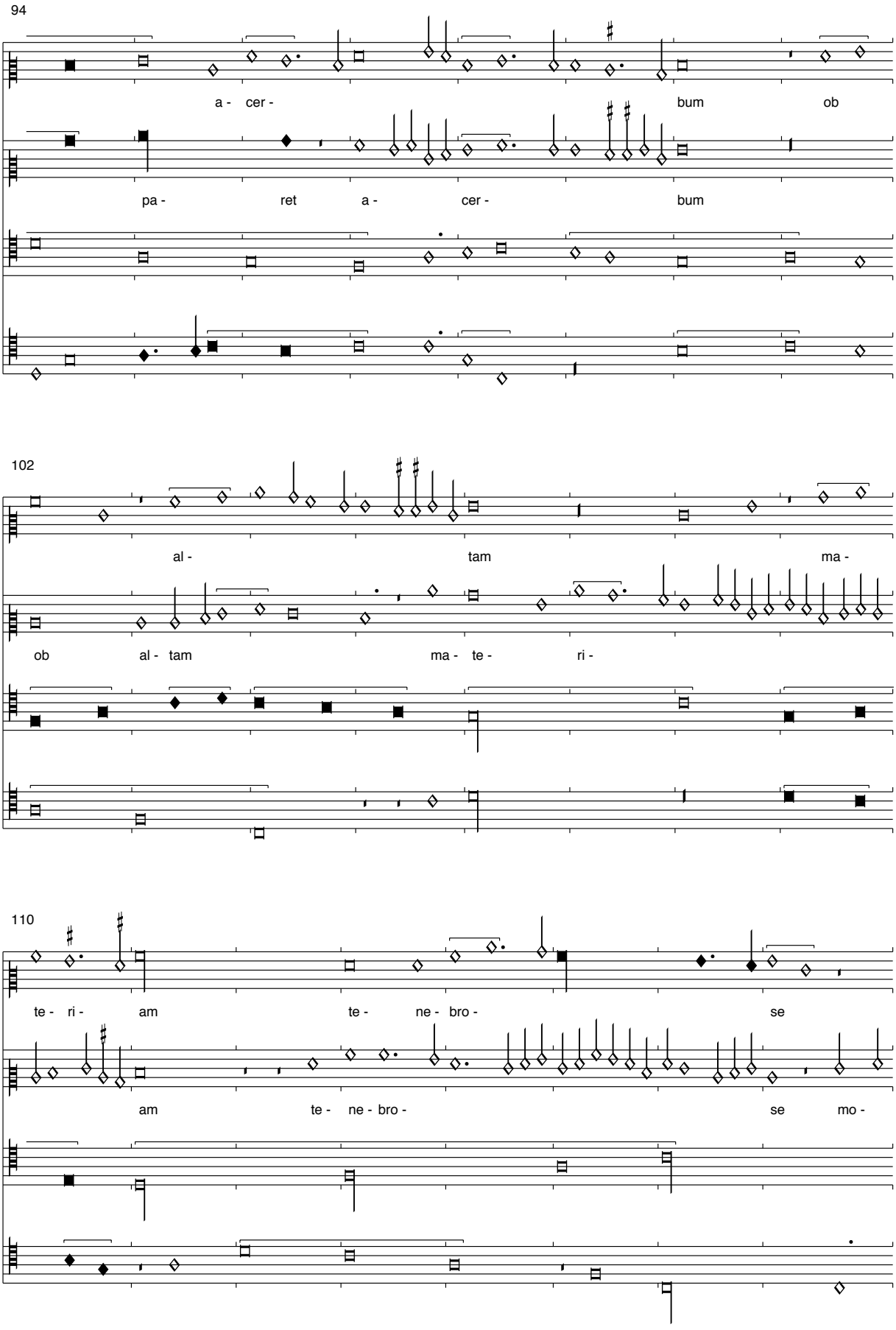
Oxford 213, f. 6v-7r

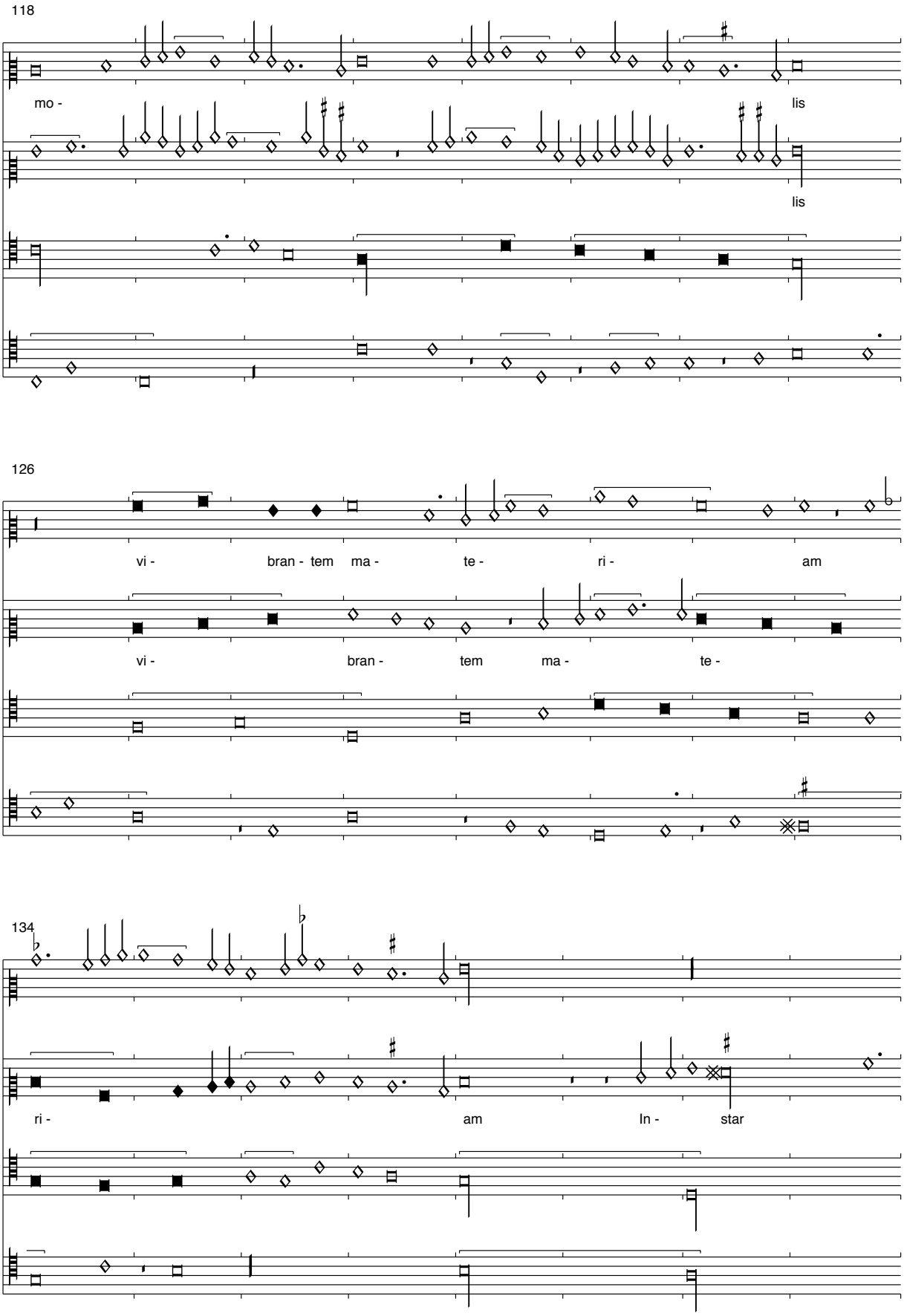


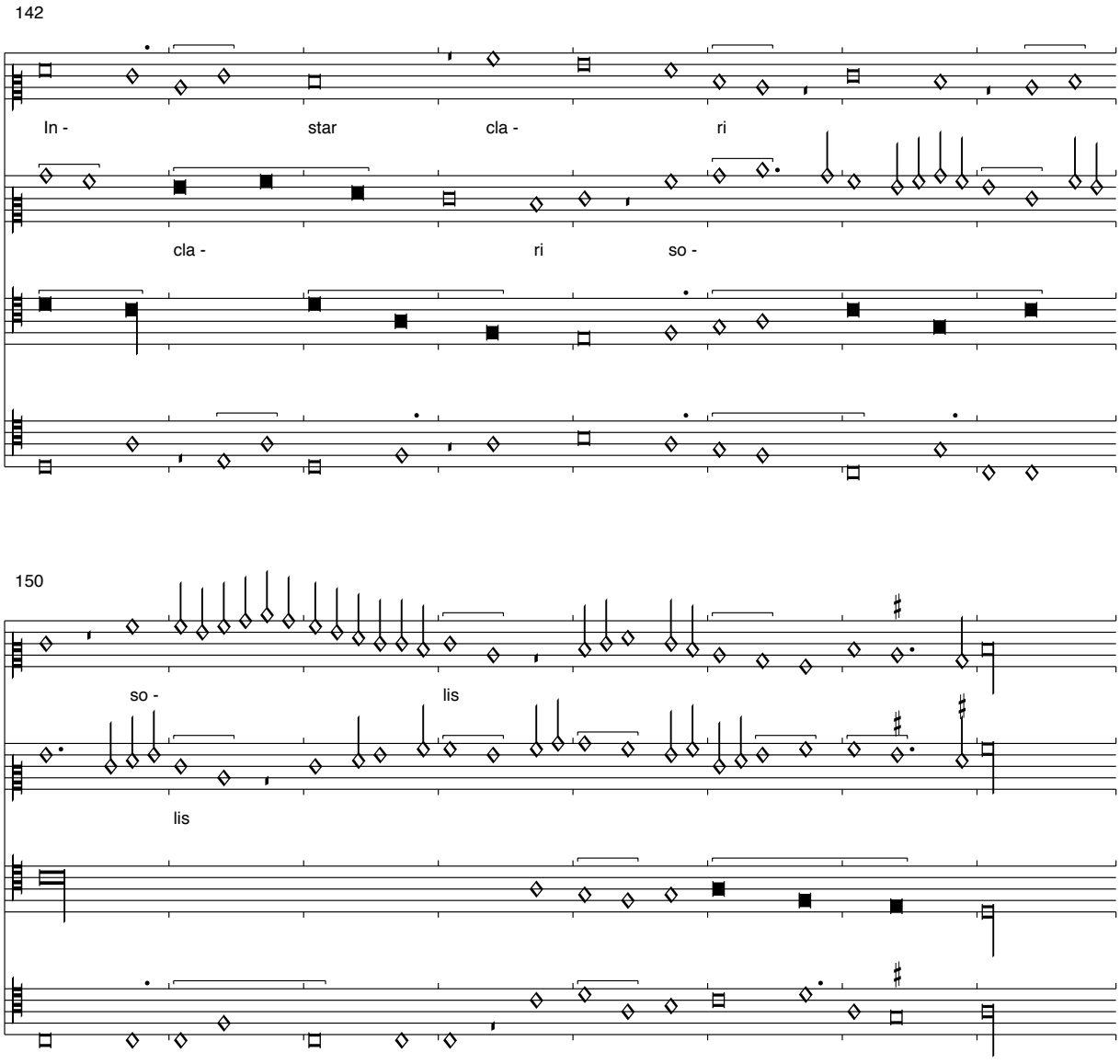

24
ri - us mis - ti - cis flu - en - tis
tus gna - ri - us mis - ti - cis flu - en -
32
om - ni - bus mor - ta - li - bus e - rump - no - se val - lis
tis om - ni - bus mor - ta - li - bus e - rump - no -
38
fa - ti - bus nam ta - li - bus
se val - lis fa - ti - bus nam ta - li - bus


46
su - us ste - tit cal -
su - us ste -
54
lis E -
tit cal - lis E - rat
62
rat in prin - ci - pi - o an -
in prin - ci - pi - o an -


70
te tem - pus ver -
te tem - pus ver -
78
bum in - tel -
bum
86
le - ctus cli - pe - o quod pa - ret
in - tel - le - ctus cli - pe - o quod


94
a - cer - bum ob
pa - ret a - cer - bum
102
al - tam ma -
ob al - tam ma - te - ri -
110
te - ri - am te - ne - bro - se
am te - ne - bro - se mo -

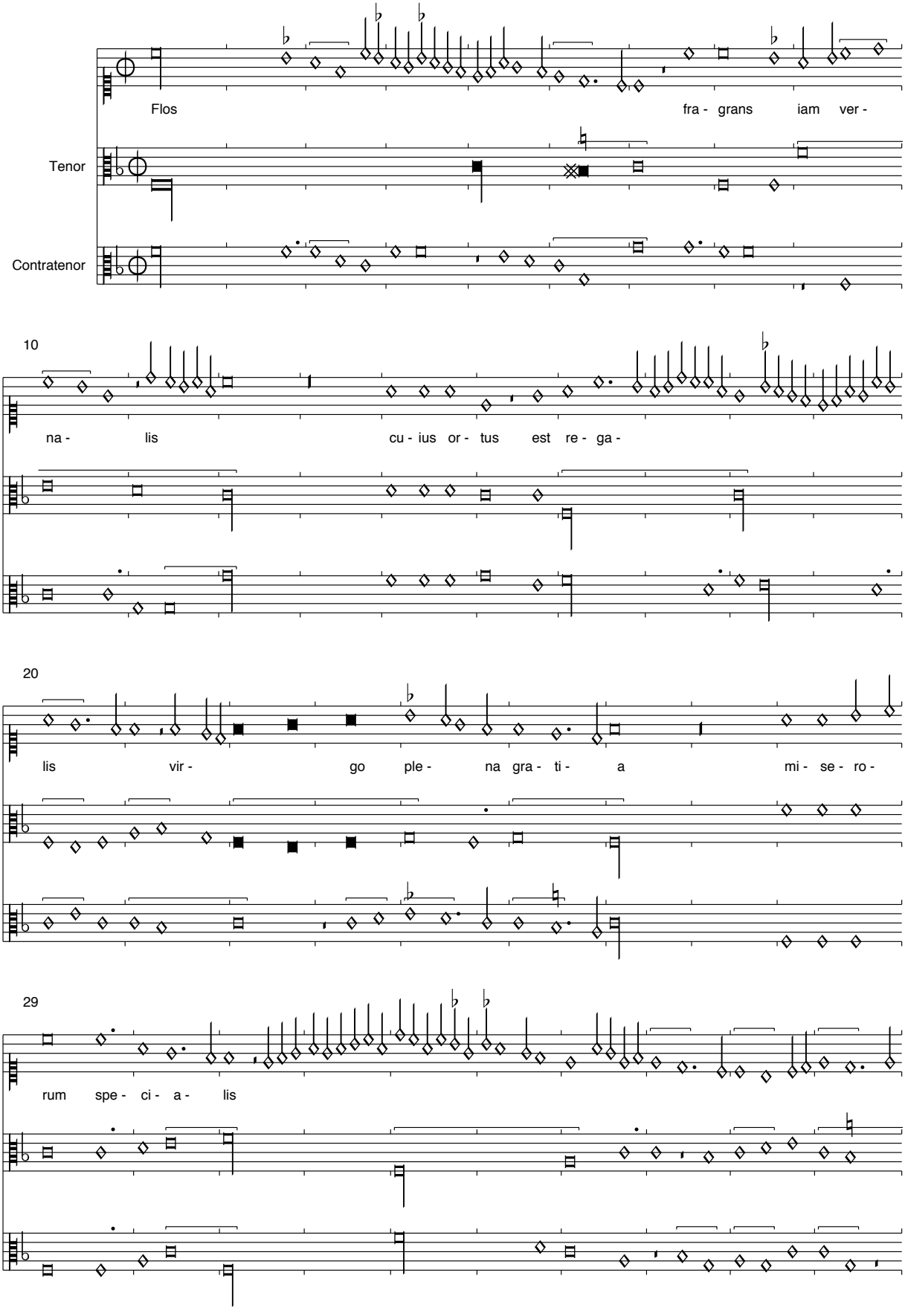

118
mo -
lis
lis
126
vi - bran - tem ma - te - ri - am
vi - bran - tem ma - te -
134
ri - am In - star

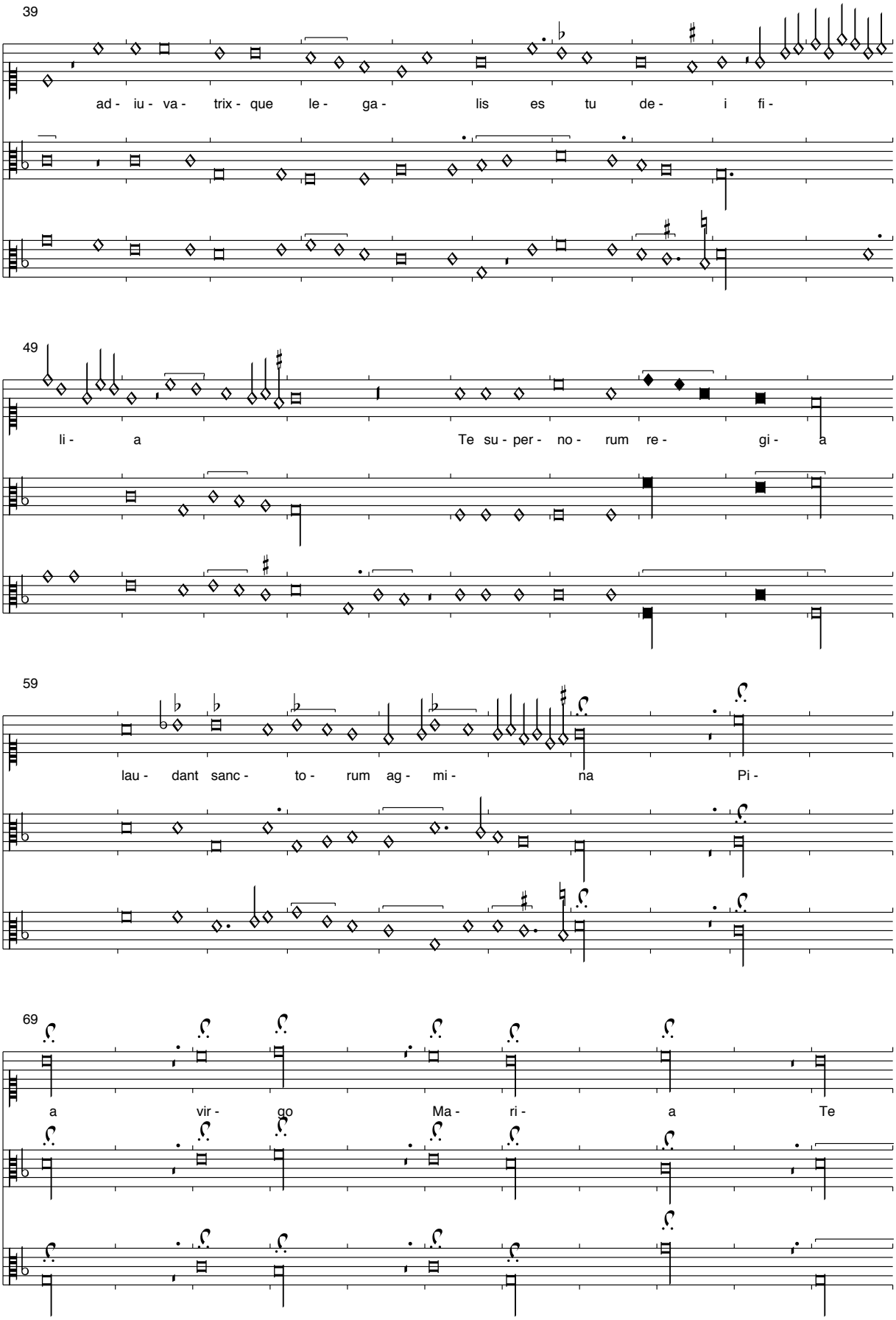


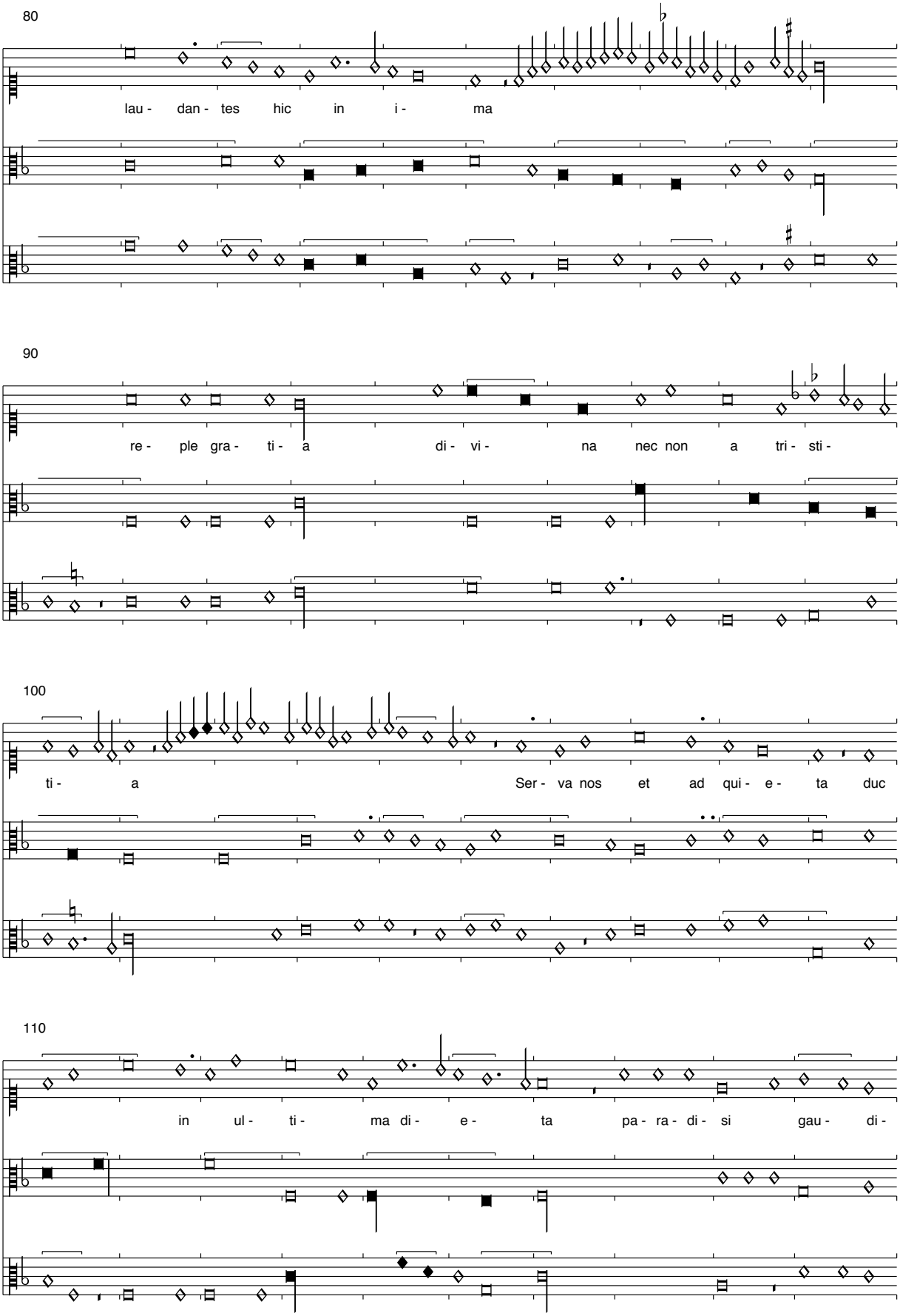
Der Adressat dieser Motette ist nich klar zu ermitteln. Es könnte Gott selbst sein. Kleine rhythmische Fehler wurden nach Bologna Q 15 korrigiert. Das Mensurzeichen ist nicht in der Quelle.

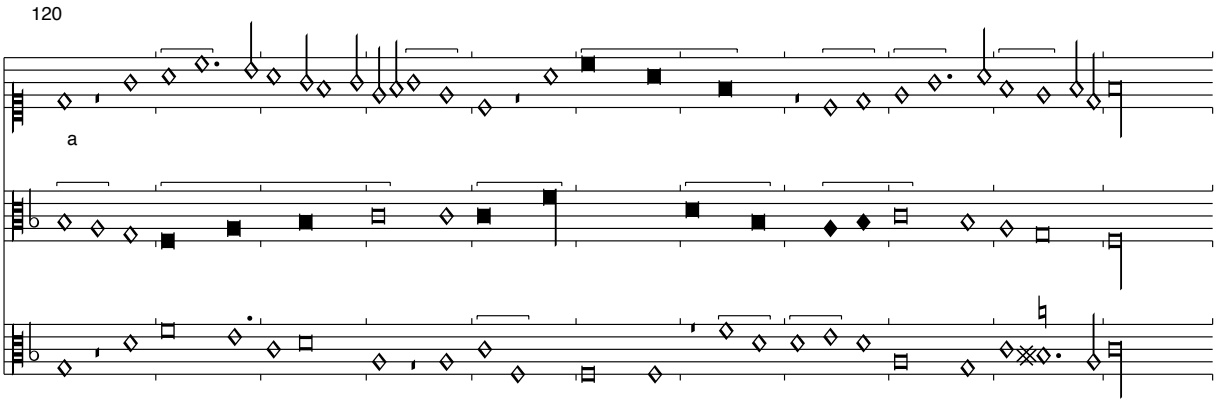
Presbyter Johannes Brasart : Flos fragrans

Oxford 213, f. 7v-8r




39
ad - iu - va - trix - que le - ga - lis es tu de - i fi -
49
li - a Te su - per - no - rum re - gi - a
59
lau - dant sanc - to - rum ag - mi - na Pi -
69
a vir - go Ma - ri - a Te


80
lau - dan - tes hic in i - ma
90
re - ple gra - ti - a di - vi - na nec non a tri - sti -
100
ti - a Ser - va nos et ad qui - e - ta duc
110
in ul - ti - ma di - e - ta pa - ra - di - si gau - di -

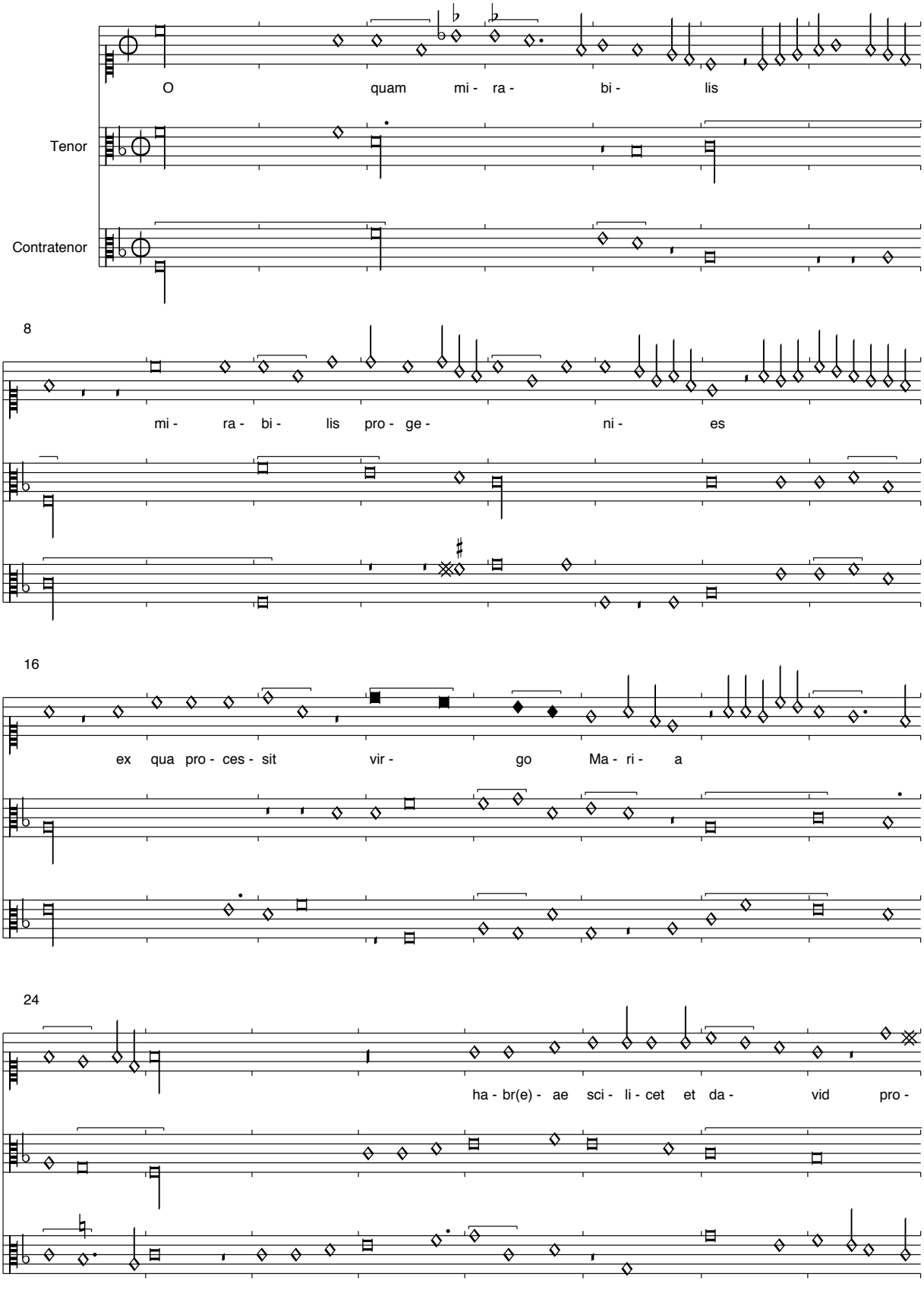

120
a

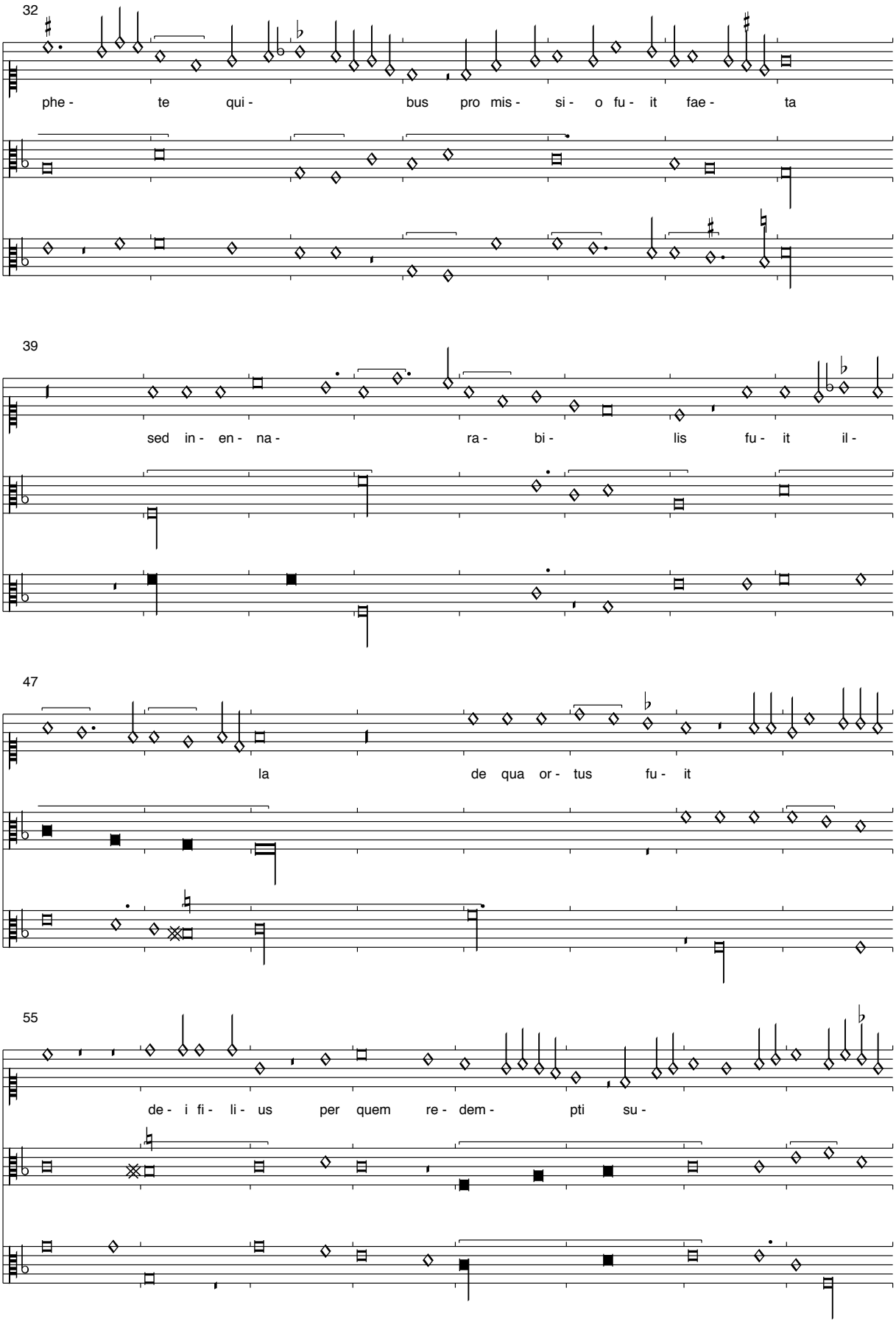
Folii 8v und 9r:

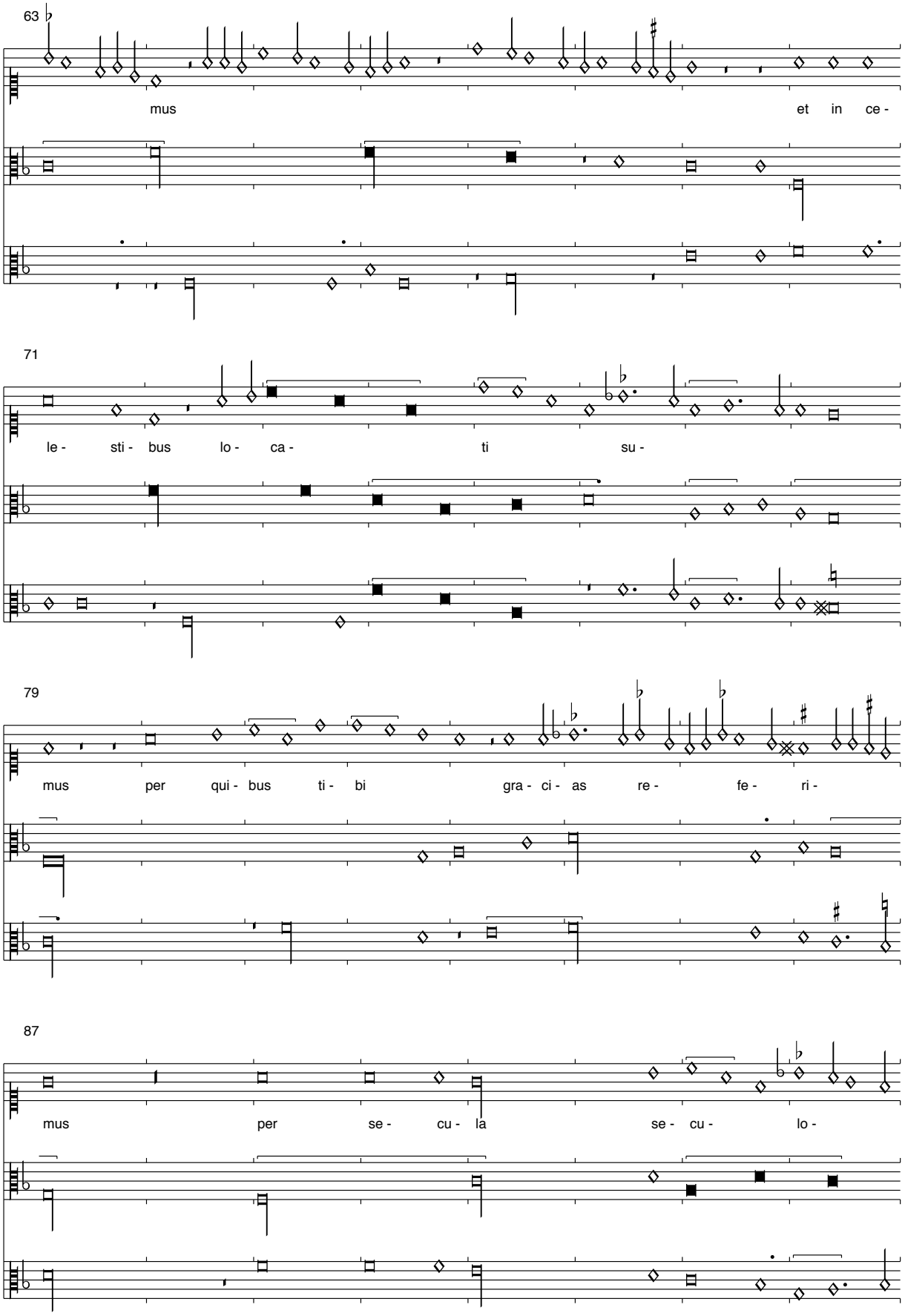
An dieser Stelle befindet sich die unvollständige Oberstimme einer isorhythmischen Motette von Antonio da Cividale:
Inclita persplendentes virgo virtute decora
auf die Heilige Katharina von Alexandria ("ad honomrem sancte katerine virginis et martyris").
Obwohl das Stück im Index der Quelle fehlt, wird es hier als Nr. 8 in Anlehnung an den Index in DIAMM geführt.

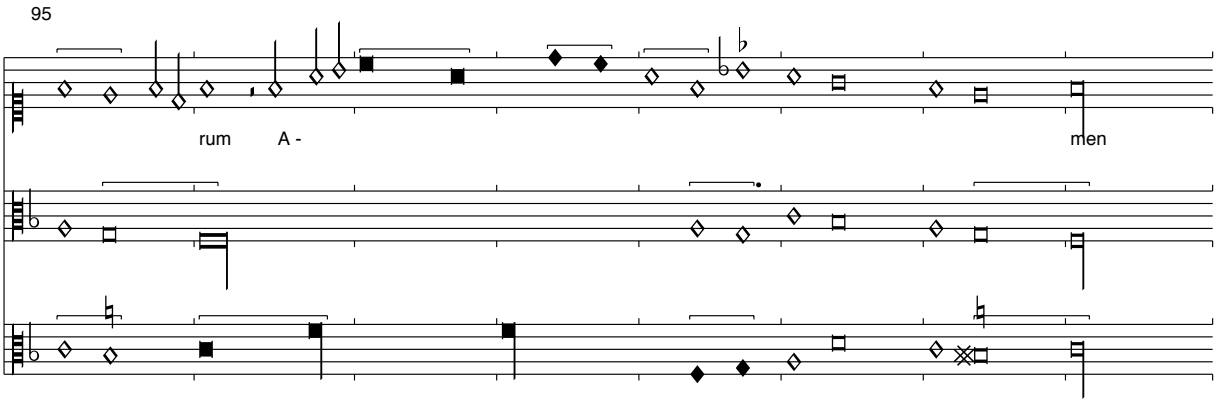
Presbyter Johannes de Sarto: O quam mirabilis

Oxford 213, f. 9v-10r



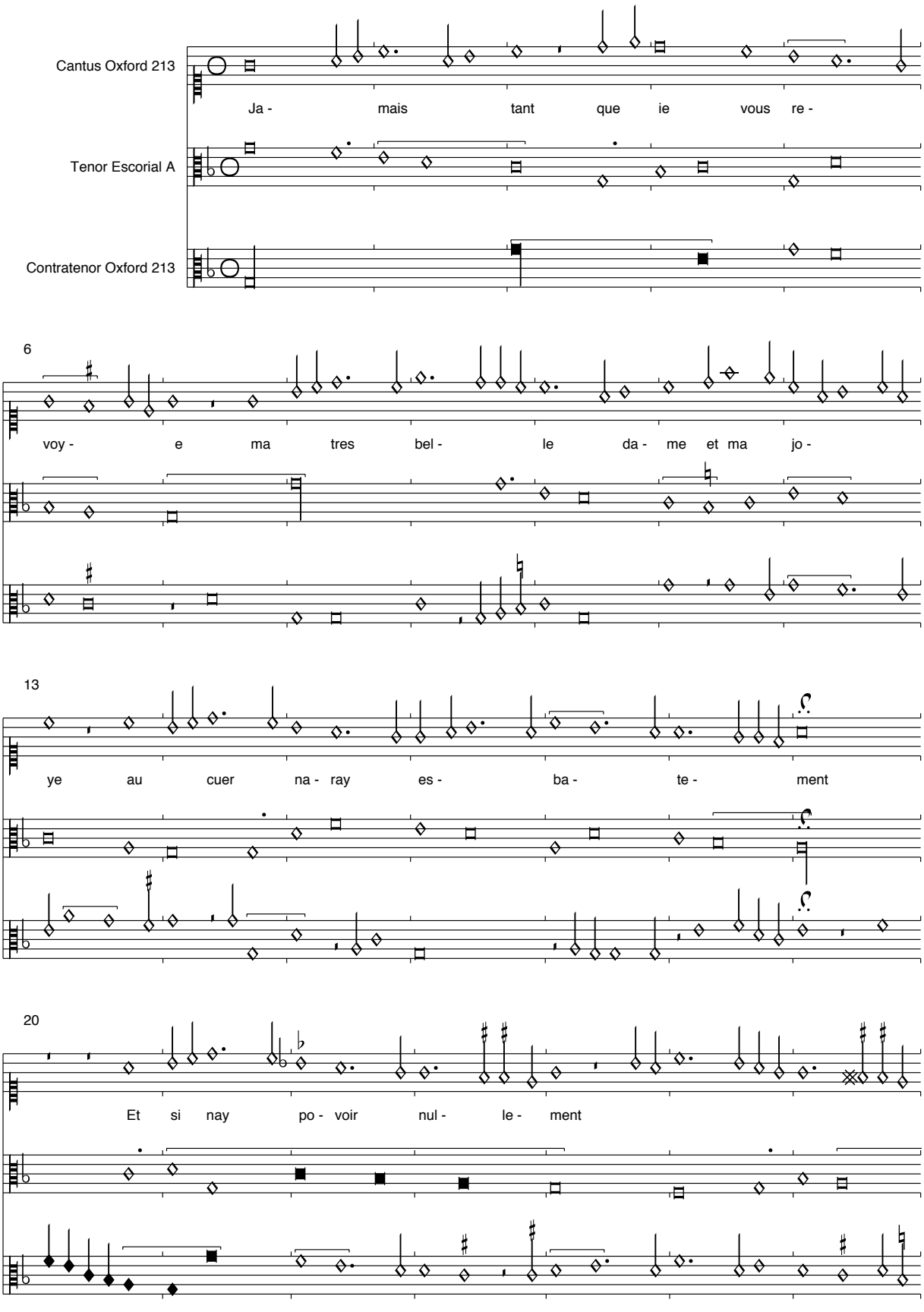

32
phe - te qui - bus pro mis - si - o fu - it fae - ta
39
sed in - en - na - ra - bi - lis fu - it il -
47
la de qua or - tus fu - it
55
de - i fi - li - us per quem re - dem - pti su -

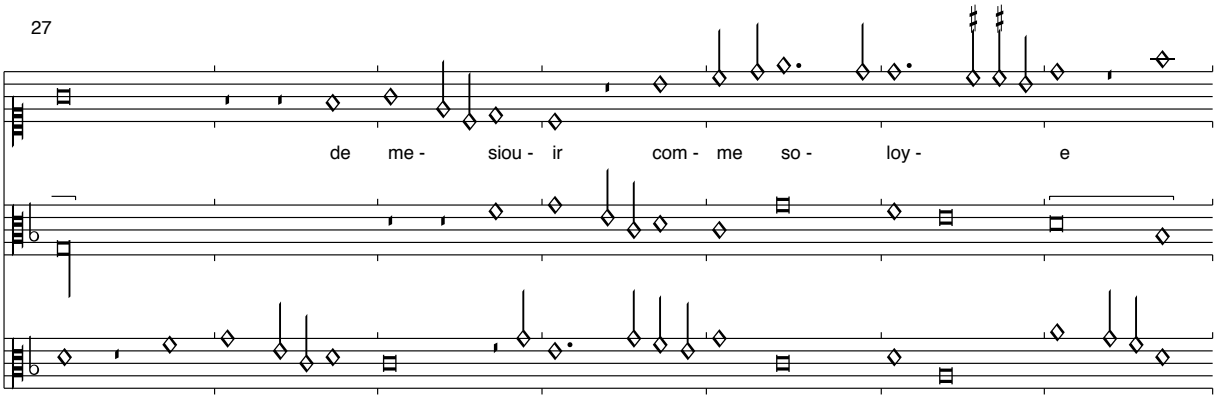

63
mus et in ce -
71
le - sti - bus lo - ca - ti su -
79
mus per qui - bus ti - bi gra - ci - as re - fe - ri -
87
mus per se - cu - la se - cu - lo -

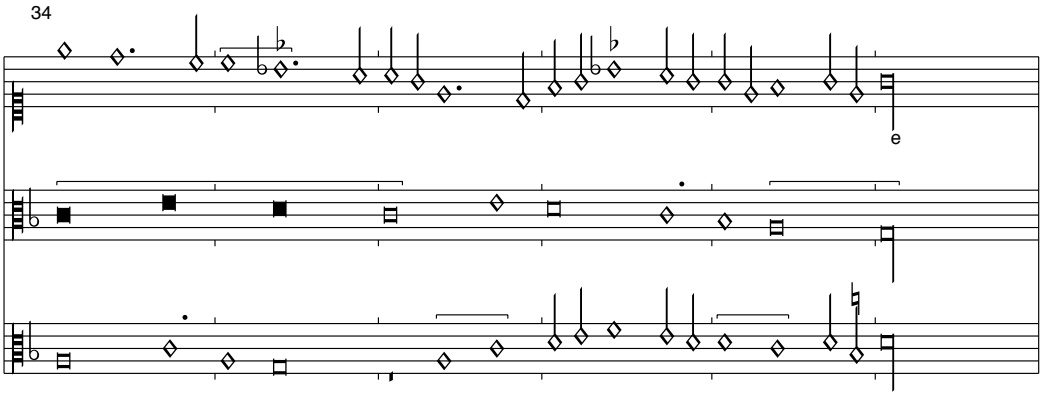

95
rum A -
men

Binchois: Jamais tant que je vous revoie

Oxford 213, f. 9v







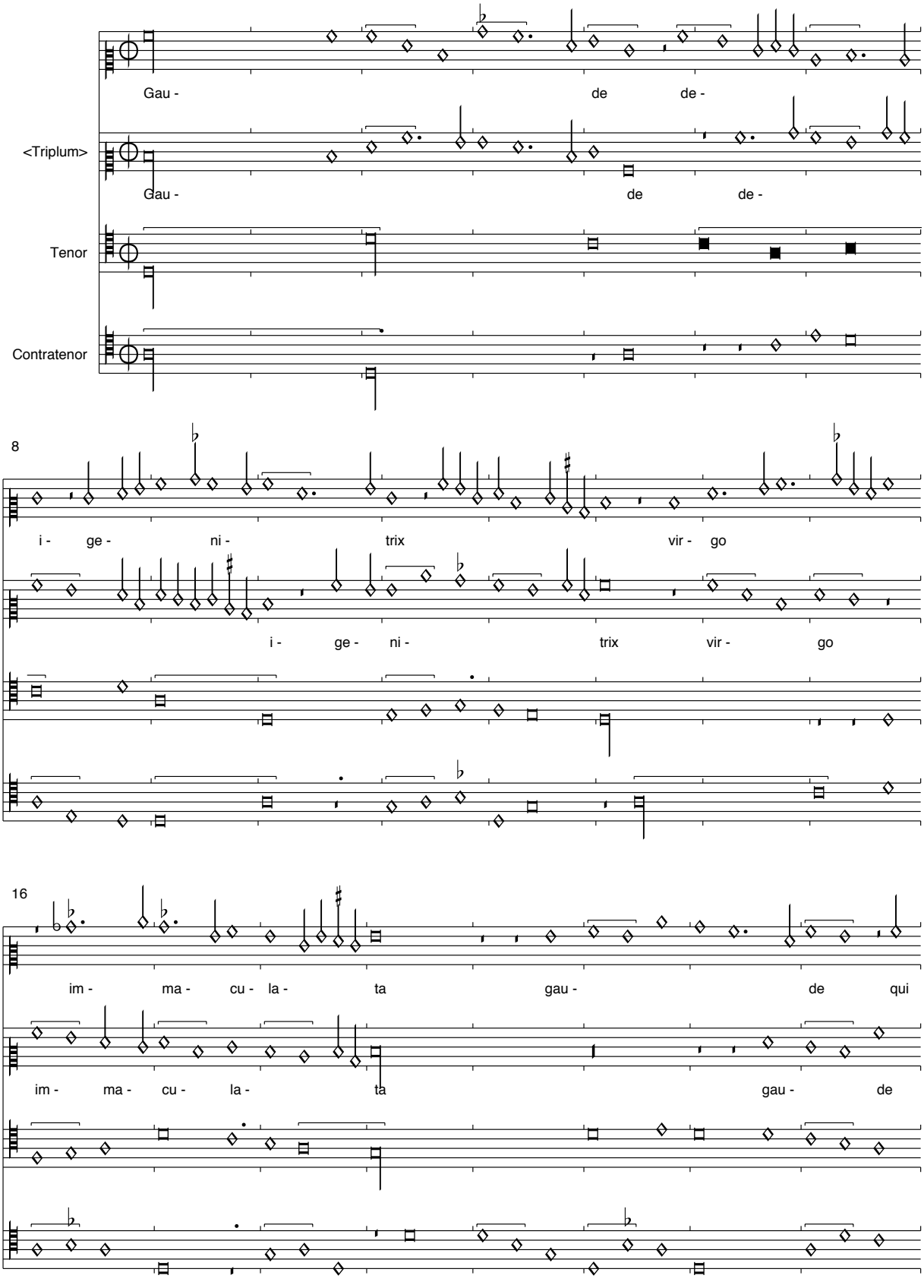
Helas le plaisir que javoye
Se nest suy dont il manoye
Quil ne se peult faire autrement
Jamais tant que vous revoye…

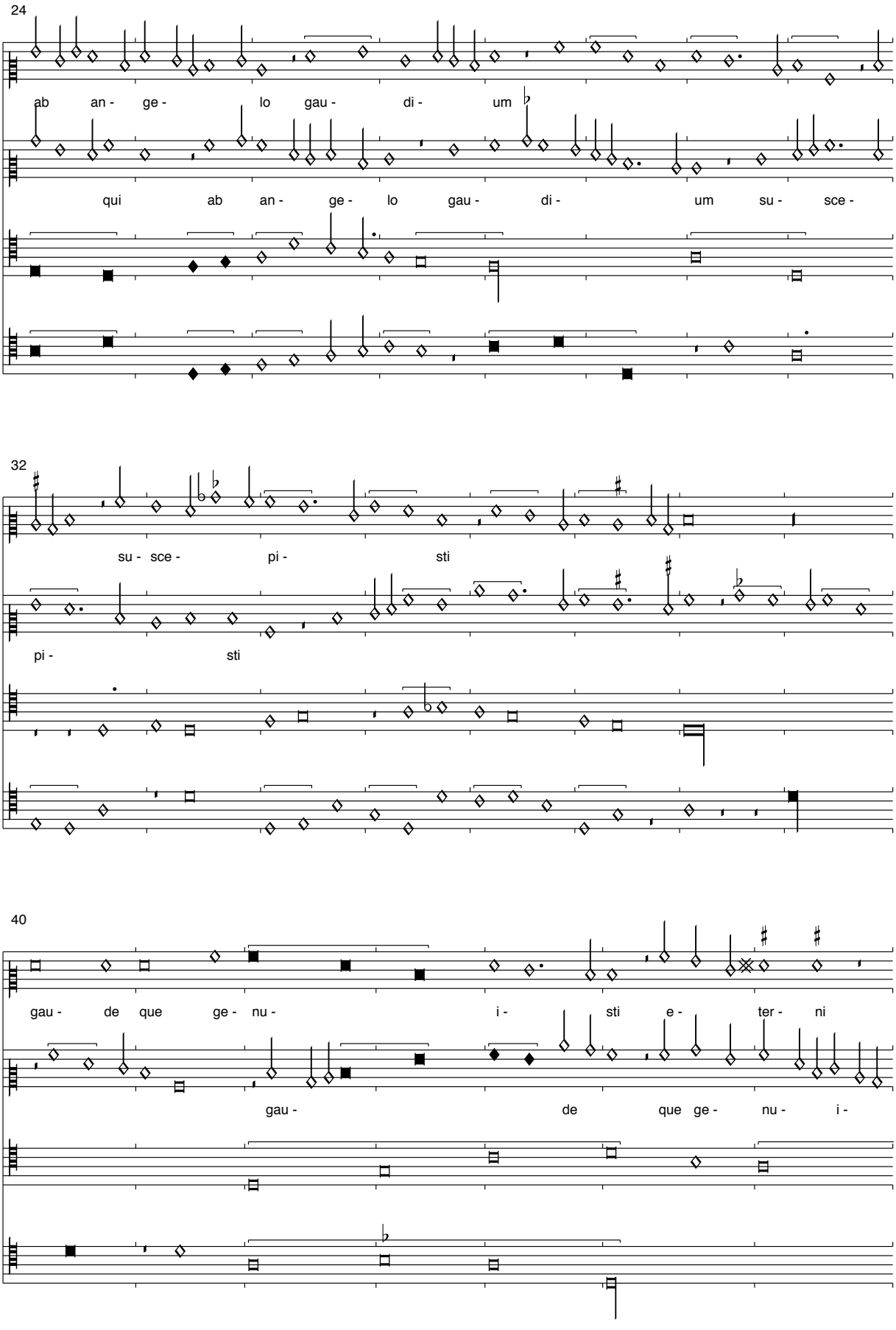
Car il nest rien qui me resjoye
Se non lespoir que je vous voye
A mon plaisir et bien briefmant
Afin que vous sachies comment
Estre joyeus je ne porroye

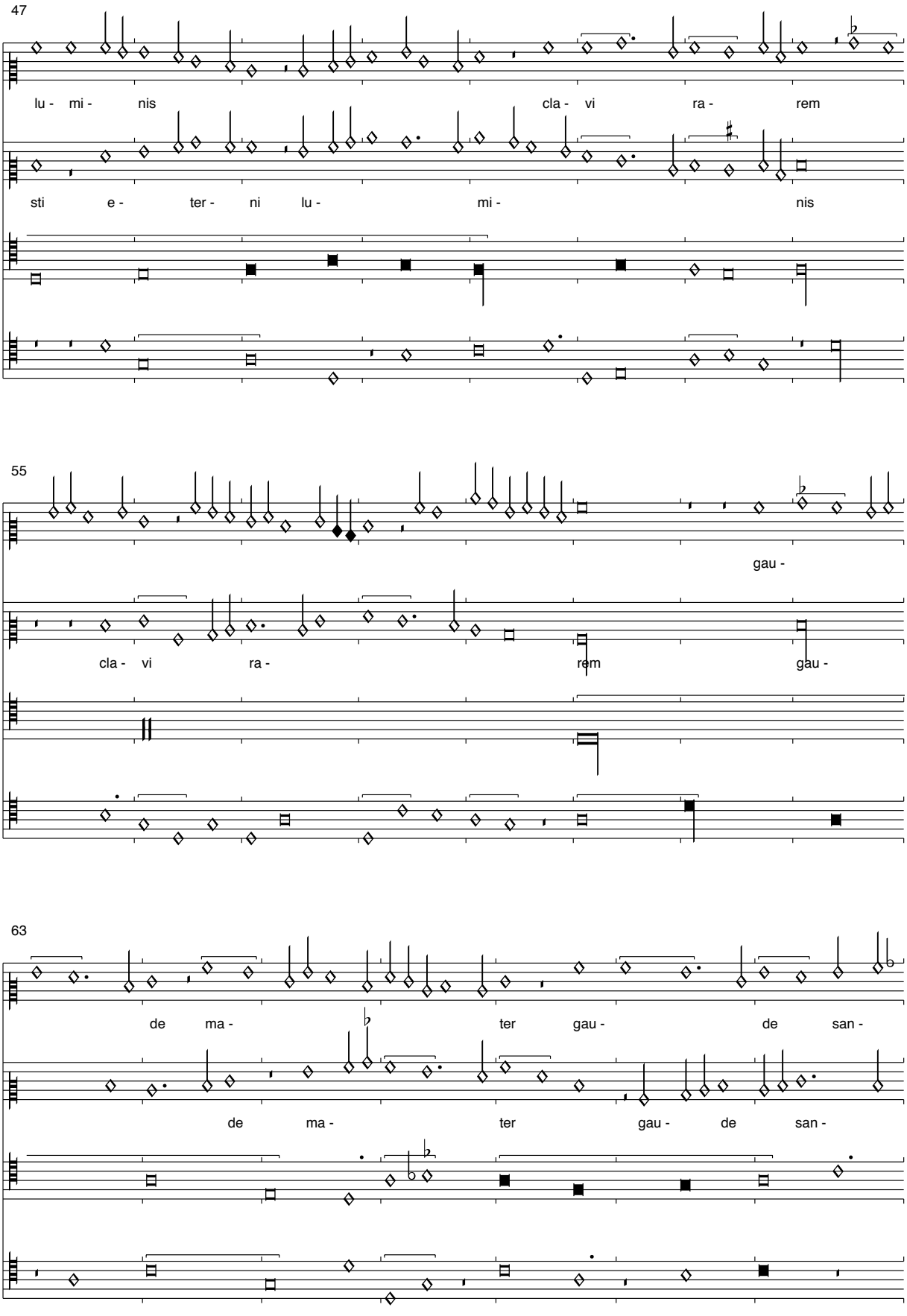
Jamais tant que vous revoye…

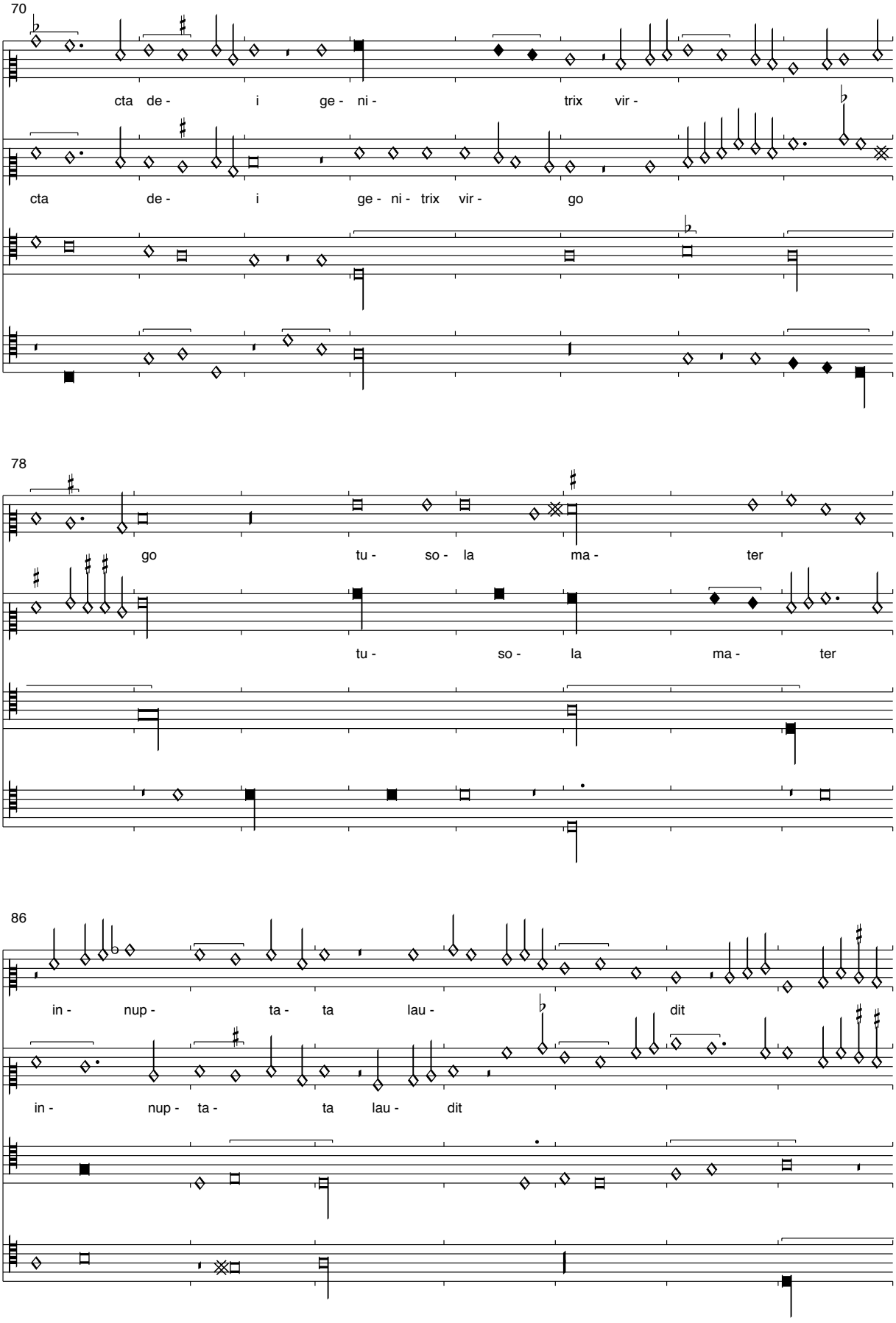
Gaude dei genixtrix

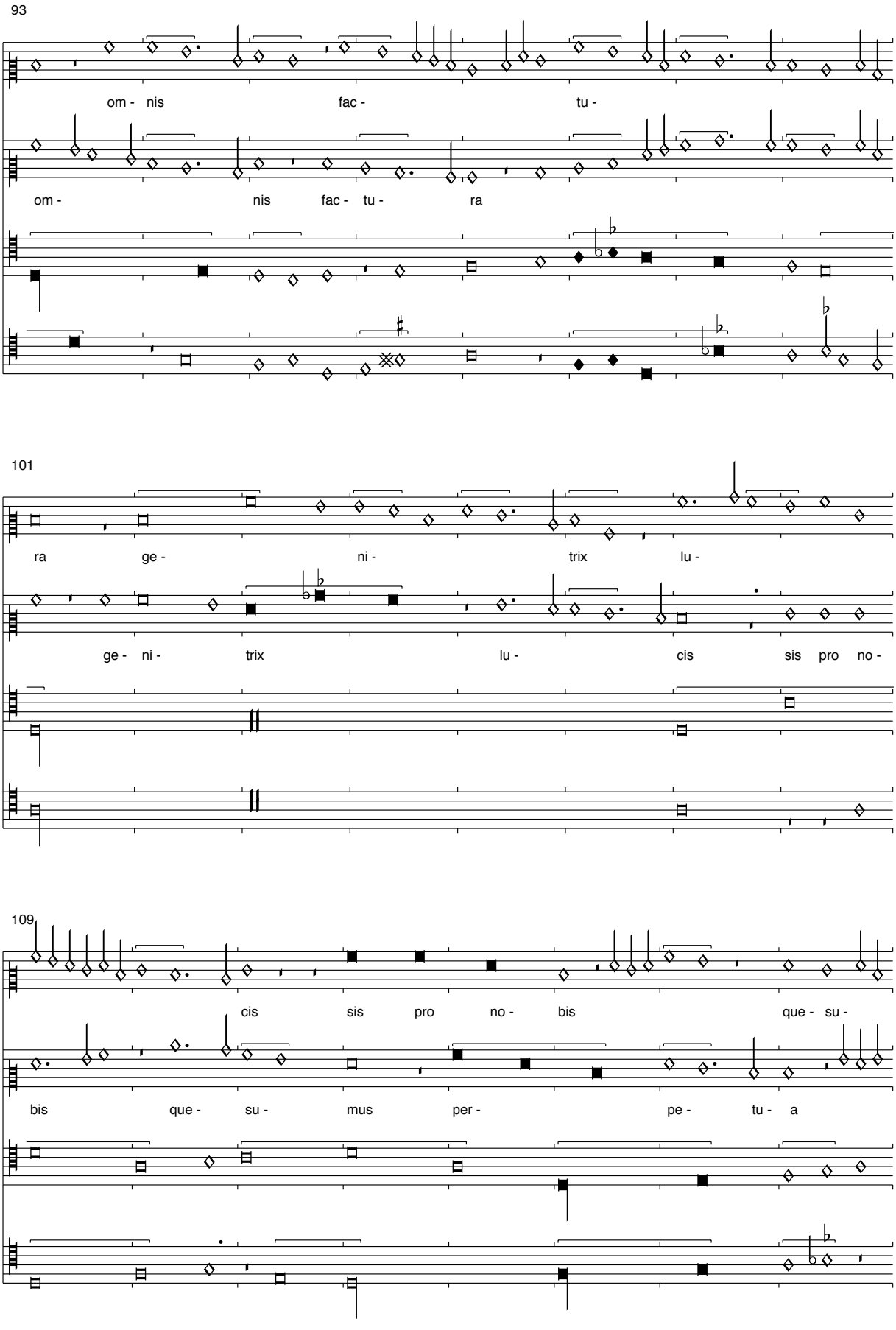
Oxford 213, f. 10v-11r



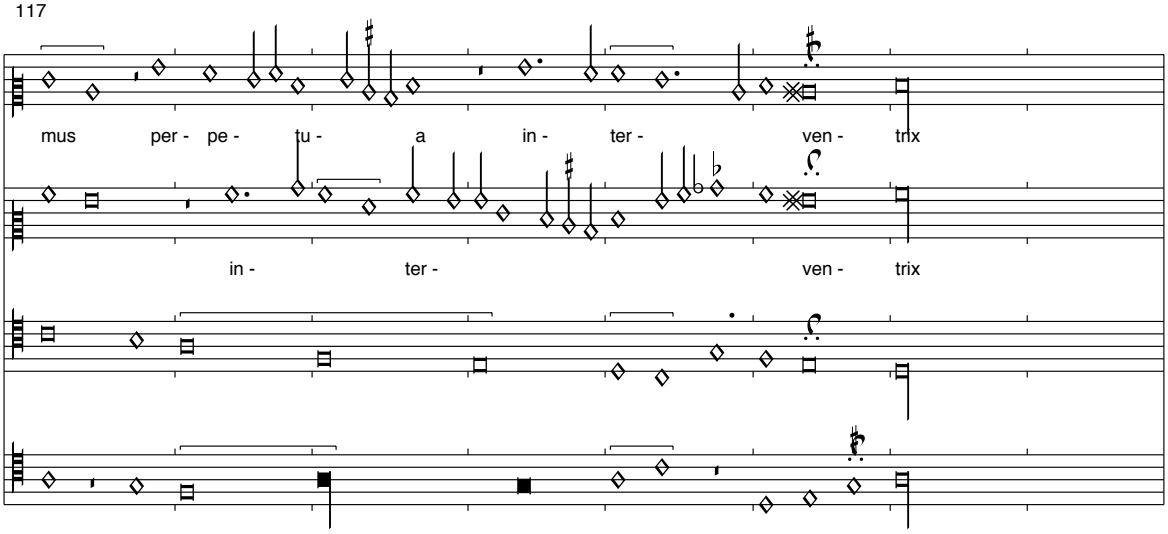

24
ab an - ge - lo gau - di - um
qui ab an - ge - lo gau - di - um su - sce -
32
su - sce - pi - sti
pi - sti
40
gau - de que ge - nu - i - sti e - ter - ni
gau - de que ge - nu - i -


47
lu - mi - nis cla - vi ra - rem
sti e - ter - ni lu - mi - nis
55
gau -
cla - vi ra - rem gau -
63
de ma - ter gau - de san -
de ma - ter gau - de san -

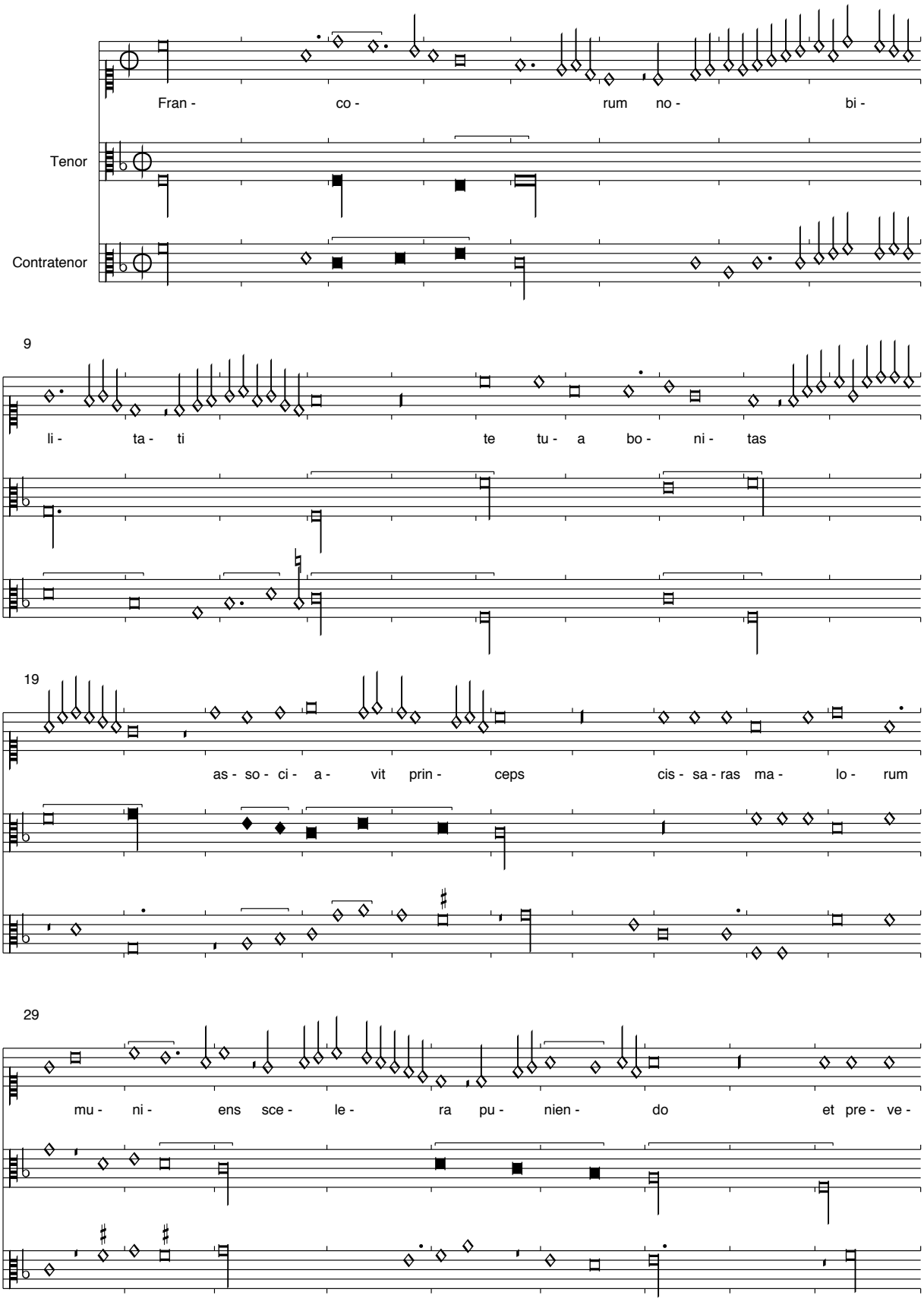

70
cta de - i ge - ni - trix vir -
cta de - i ge - ni - trix vir - go
78
go tu - so - la ma - ter
tu - so - la ma - ter
86
in - nup - ta - ta lau - dit
in - nup - ta - ta lau - dit

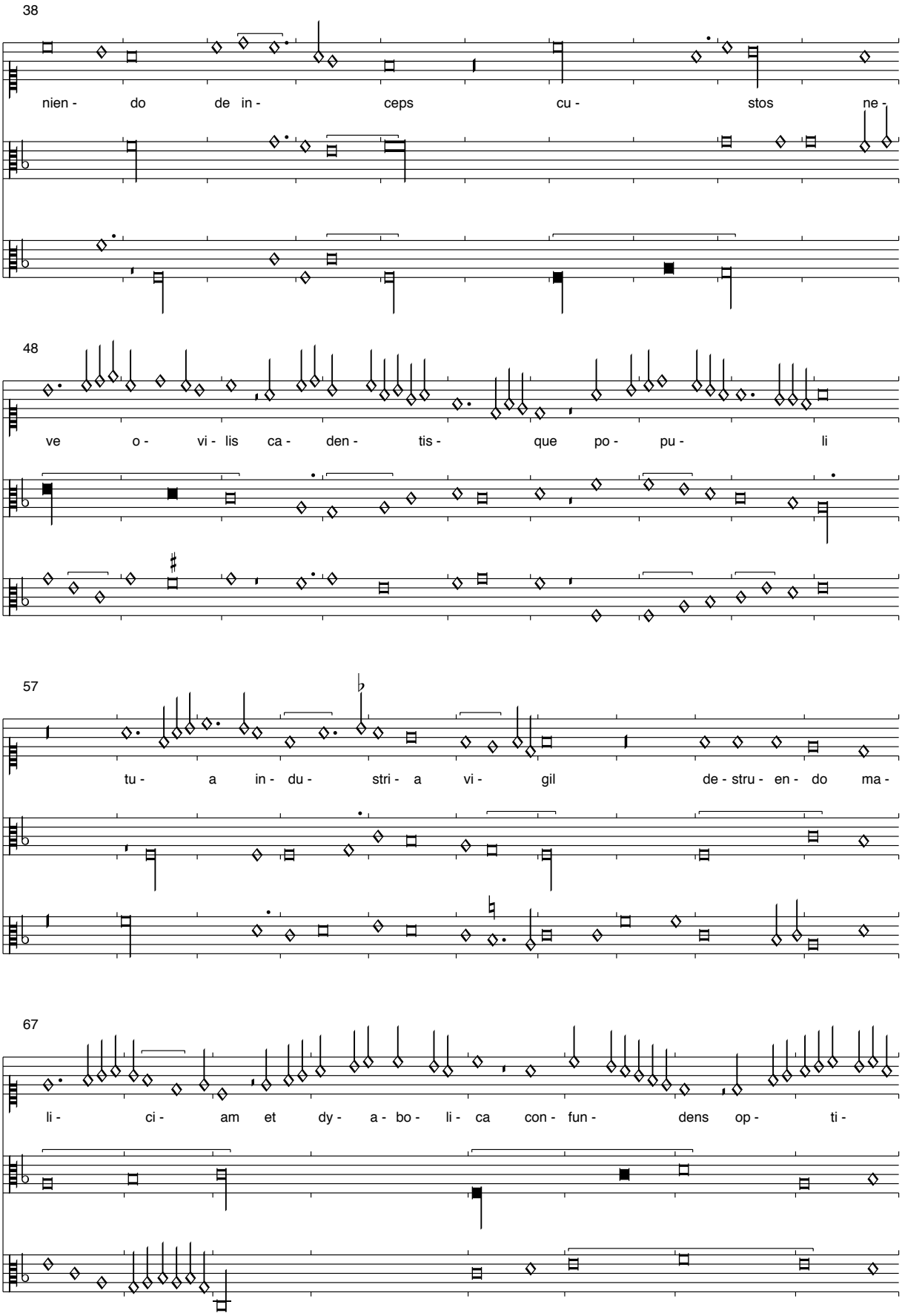

93
om - nis fac - tu -
om - nis fac - tu - ra
101
ra ge - ni - trix lu -
ge - ni - trix lu - cis sis pro no -
109
cis sis pro no - bis que - su -
bis que - su - mus per - pe - tu - a

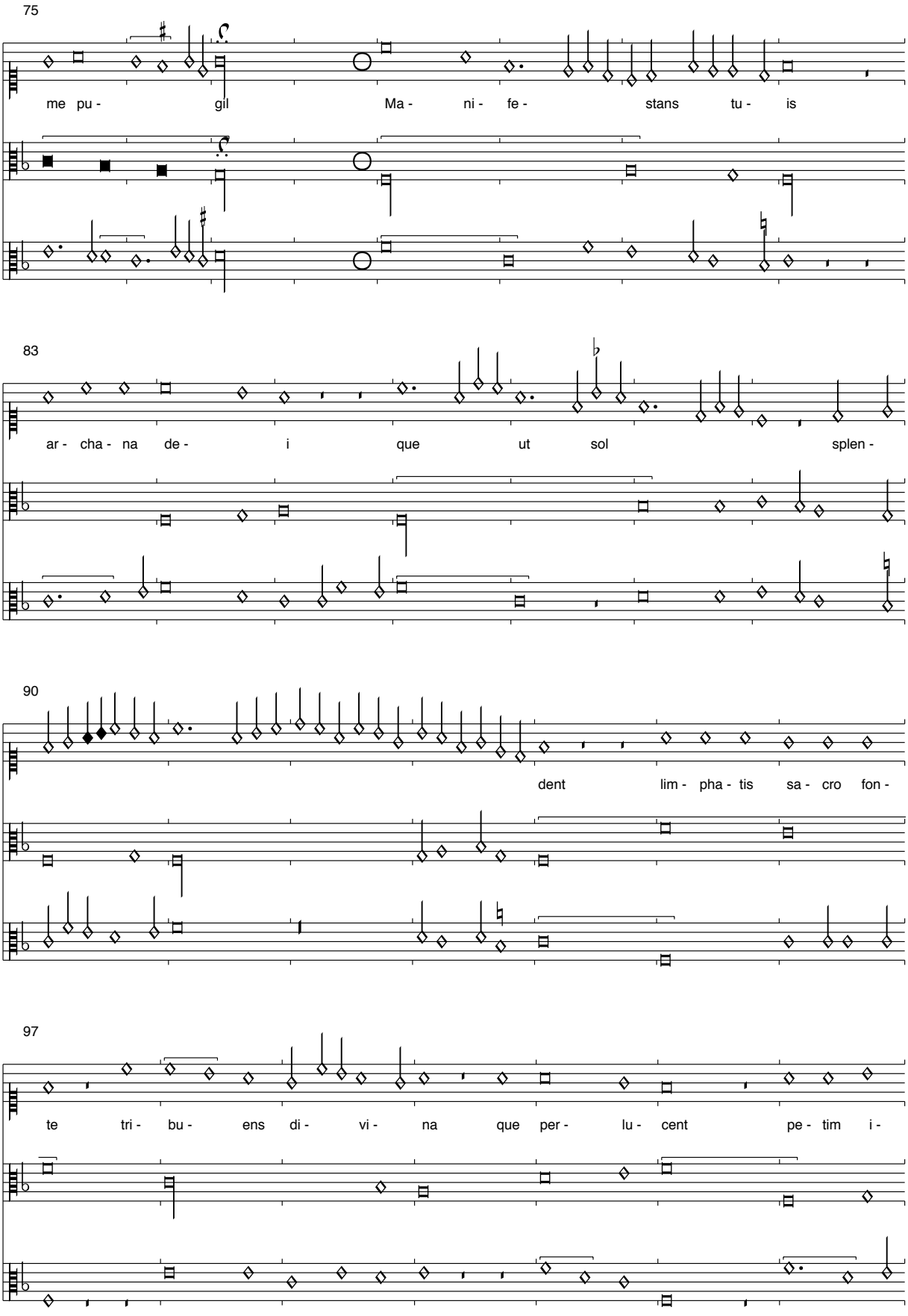
117

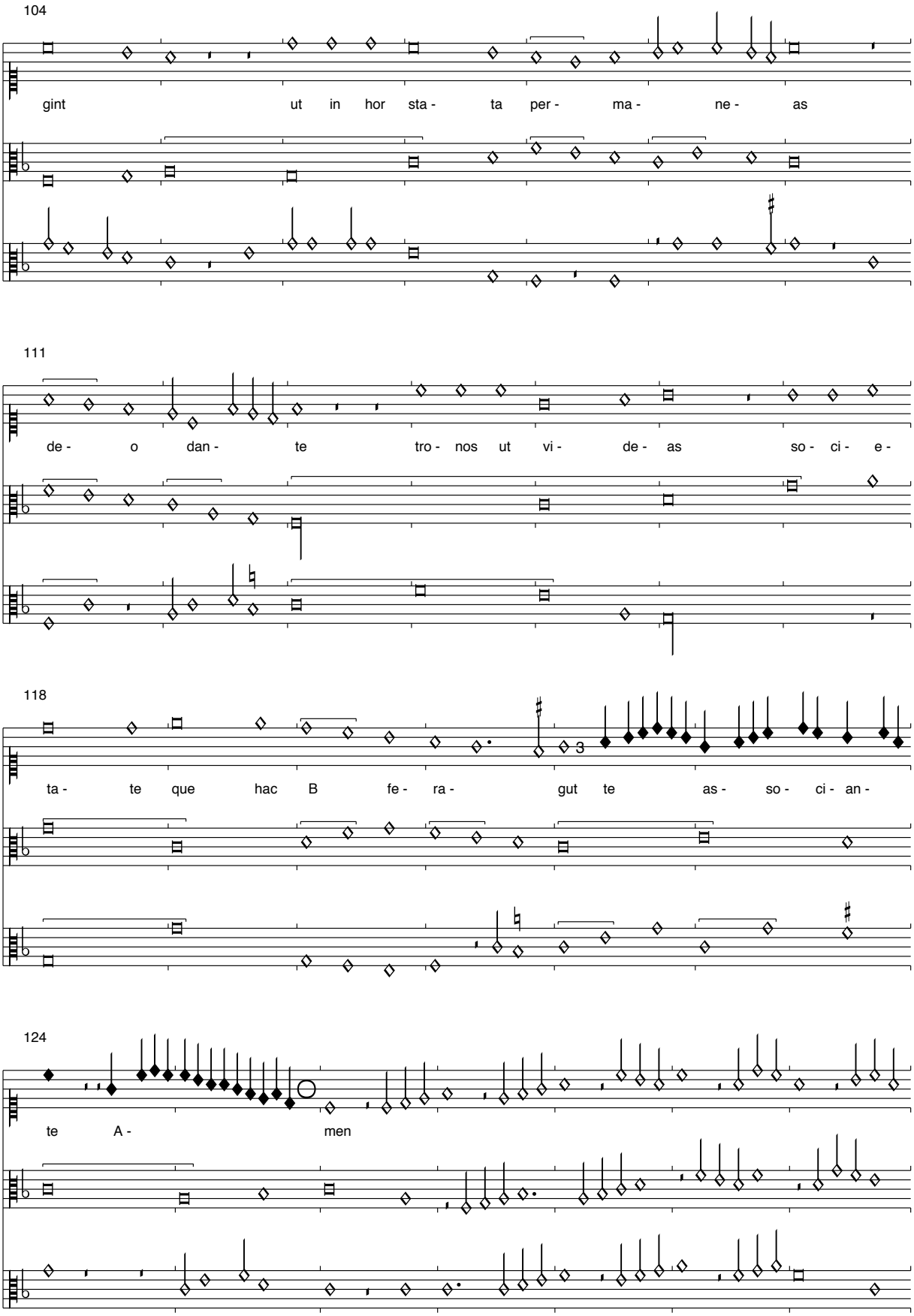


B. Feraguti: Francorum nobilitati
Oxford 213, f.11v-12r

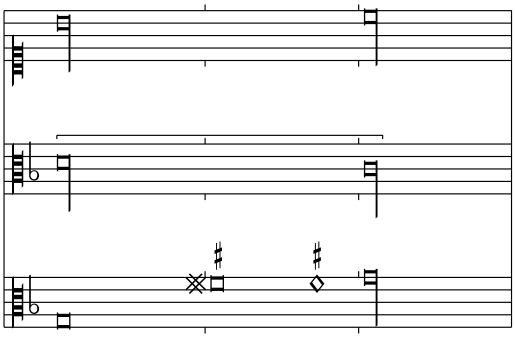



38
nien - do de in - ceps cu - stos ne -
48
ve o - vi - lis ca - den - tis - que po - pu - li
57
tu - a in - du - stri - a vi - gil de - stru - en - do ma -
67
li - ci - am et dy - a - bo - li - ca con - fun - dens op - ti -


75
me pu - gil Ma - ni - fe - stans tu - is
83
ar - cha - na de - i que ut sol splen -
90
dent lim - pha - tis sa - cro fon -
97
te tri - bu - ens di - vi - na que per - lu - cent pe - tim i -

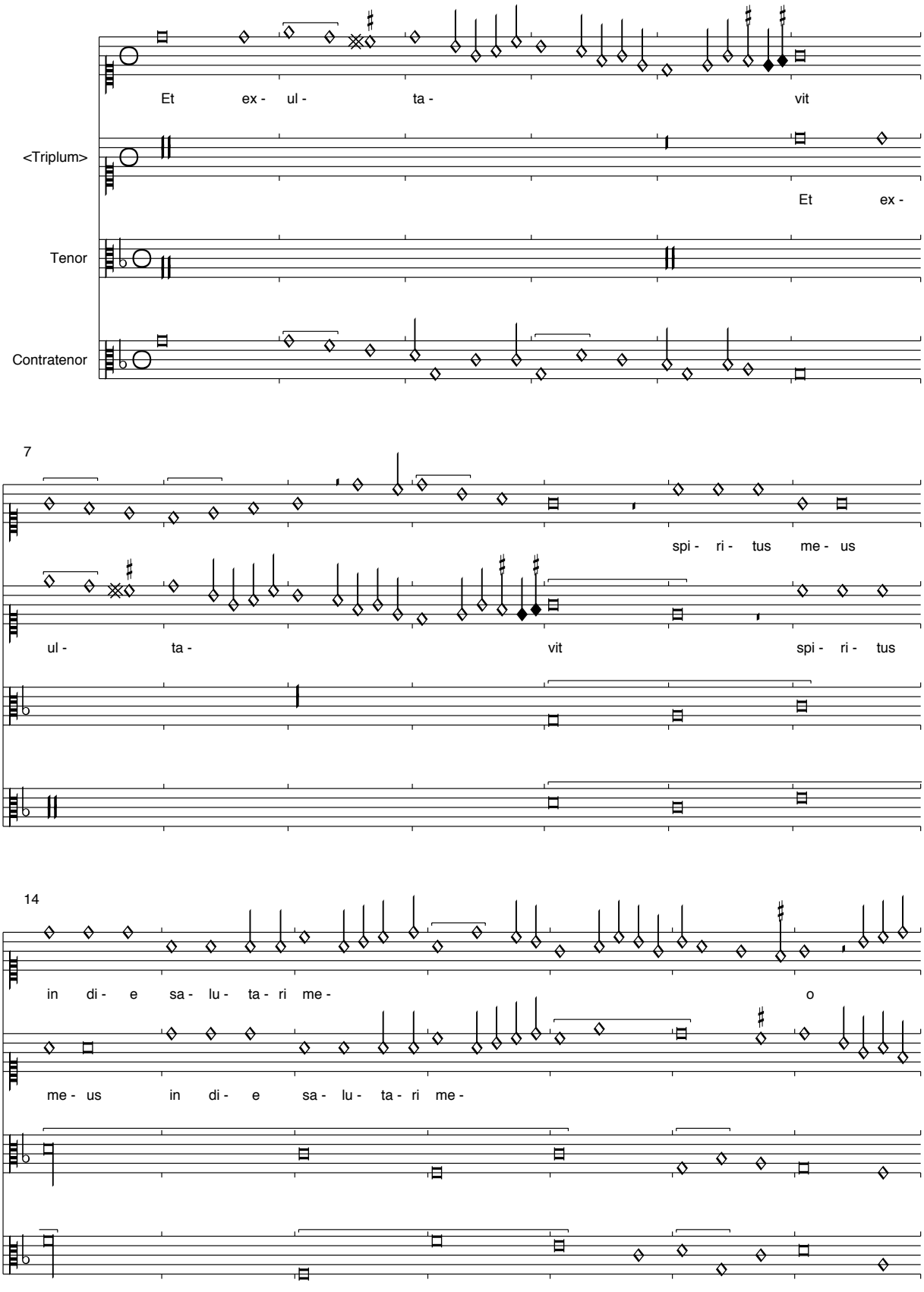

104
gint ut in hor sta - ta per - ma - ne - as
111
de - o dan - te tro - nos ut vi - de - as so - ci - e -
118
ta - te que hac B fe - ra - gut te as - so - ci - an -
124
te A - men

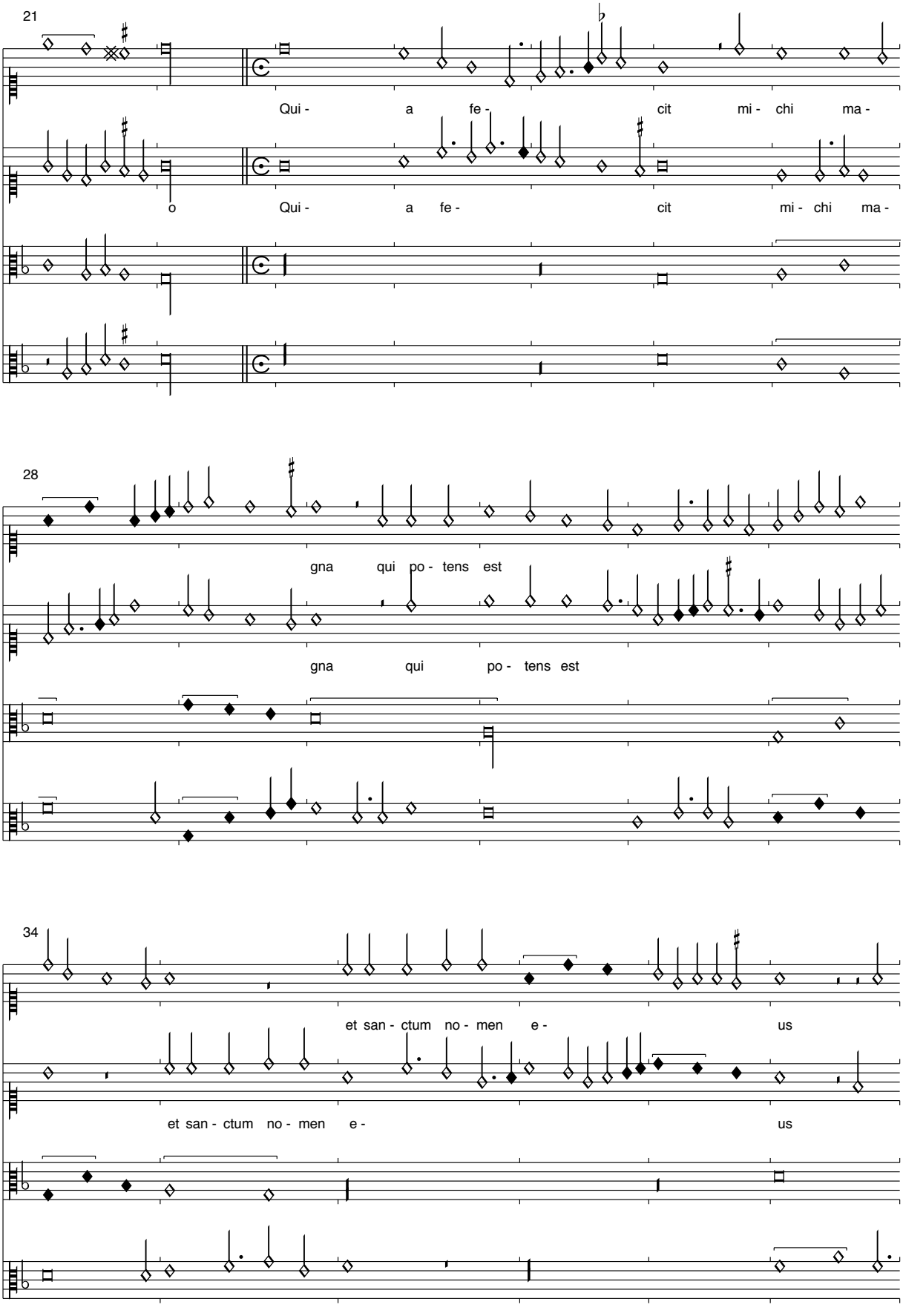
131

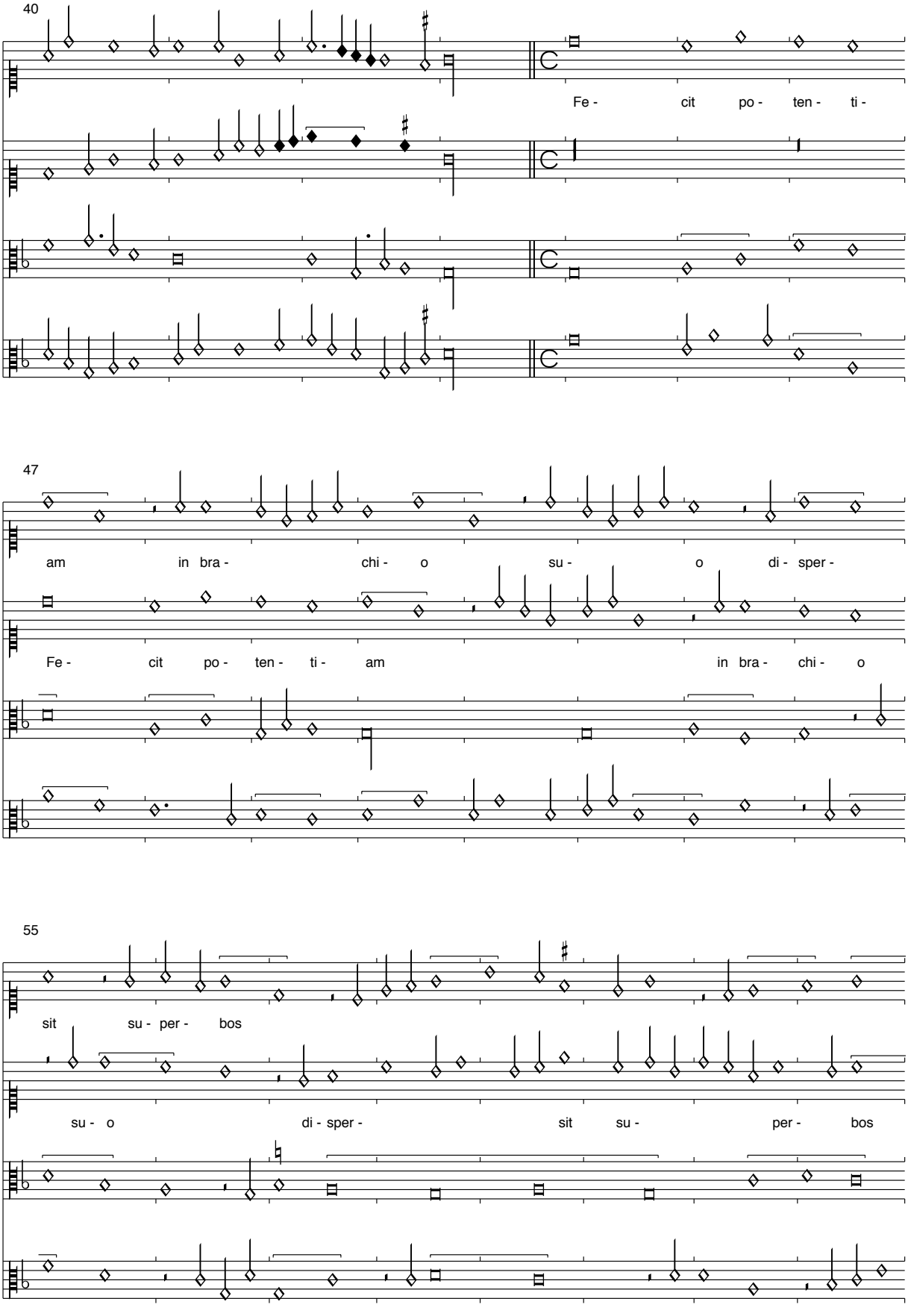


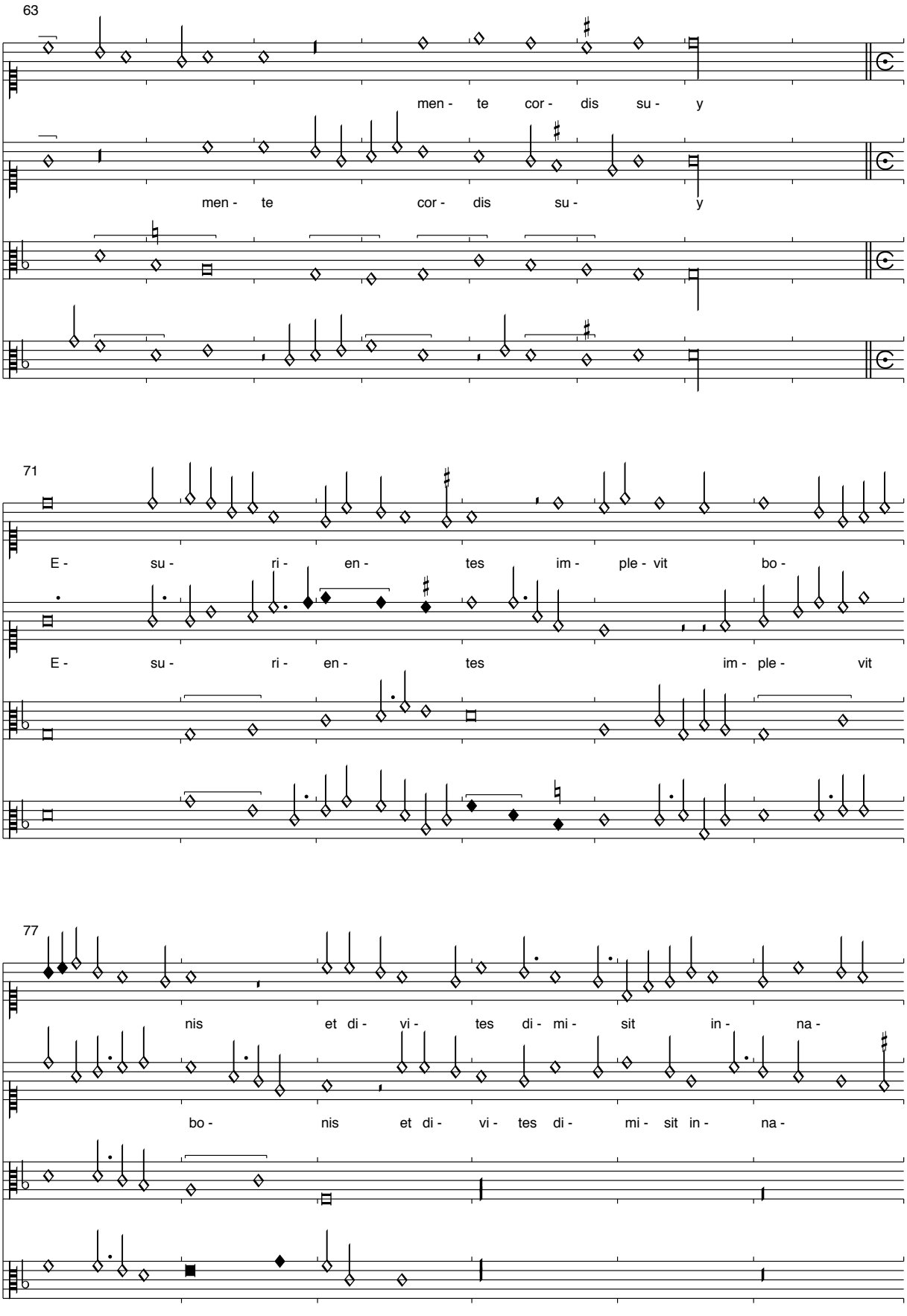
Der Komponist hat sich am Schluss dieser Motette selbst erwähnt! Der nicht immer sehr klare Text bezieht sich evtl. auf Niccolò III d'Este, Herzog von Ferrara. Beltrame Feragut war 1430-1 am of der Este in Mailand. 1431 alliierte sich Niccolò mit den Franzosen.

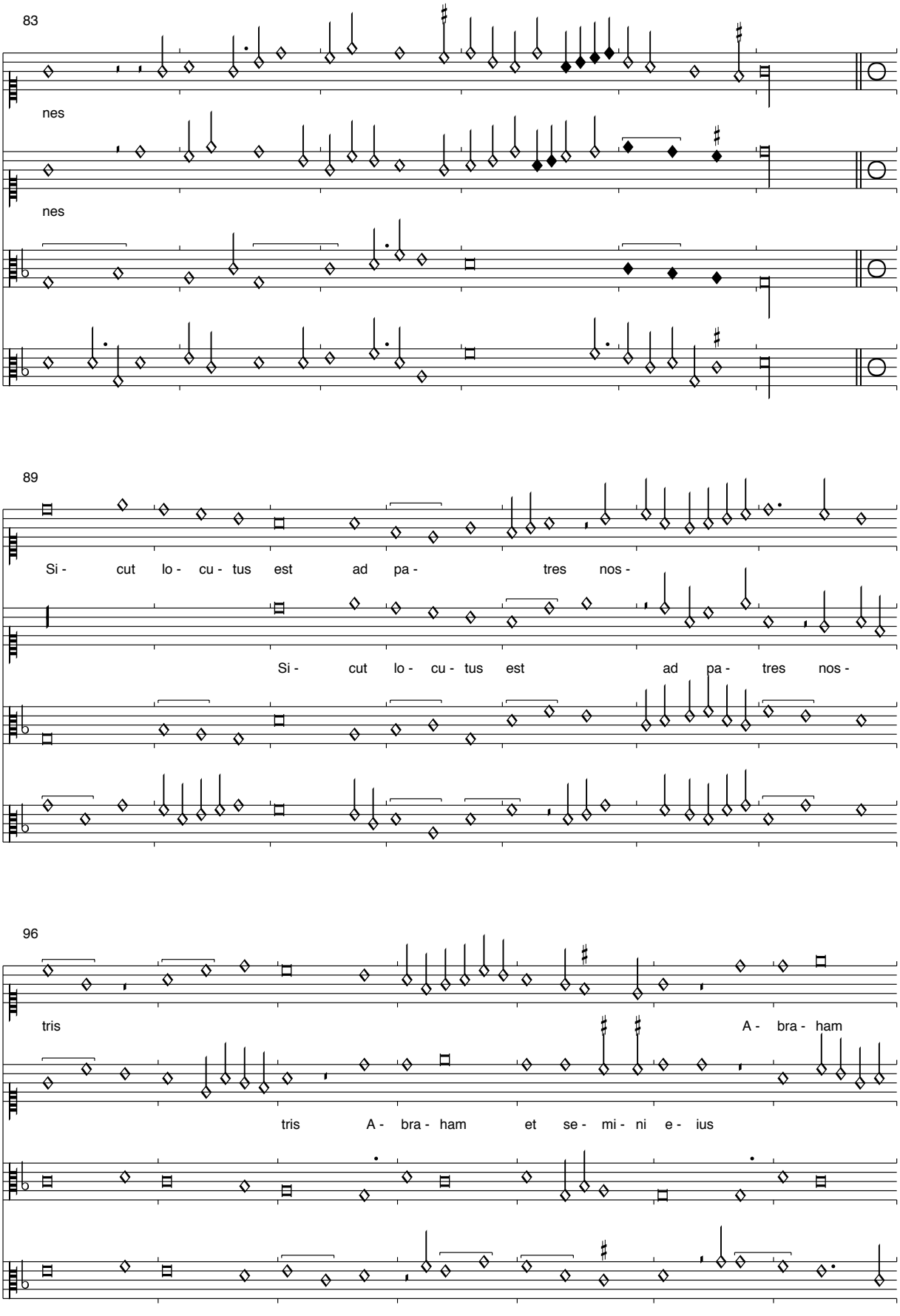
Johannes de Quadris : Et exultavit
Oxford 213, f. 13v-14r

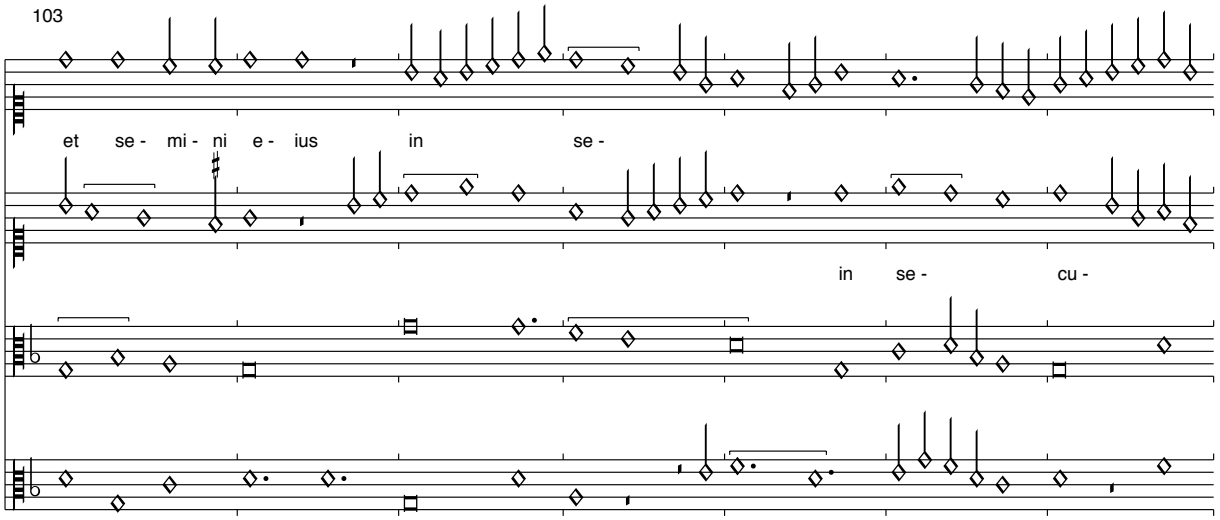


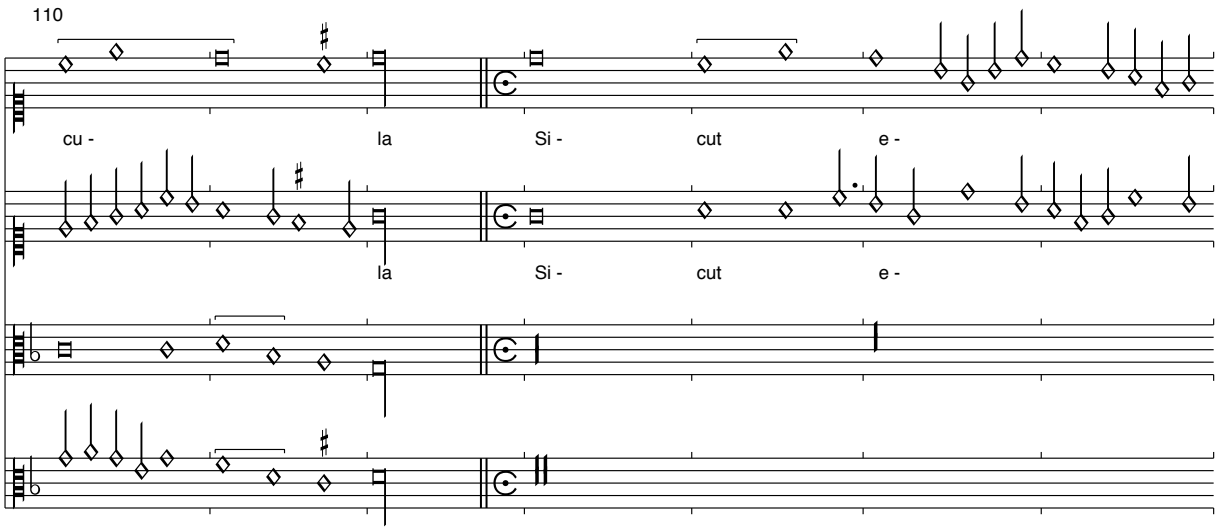

21
Qui - a fe - cit mi - chi ma -
o Qui - a fe - cit mi - chi ma -
28
gna qui po - tens est
gna qui po - tens est
34
et san - ctum no - men e - us
et san - ctum no - men e - us

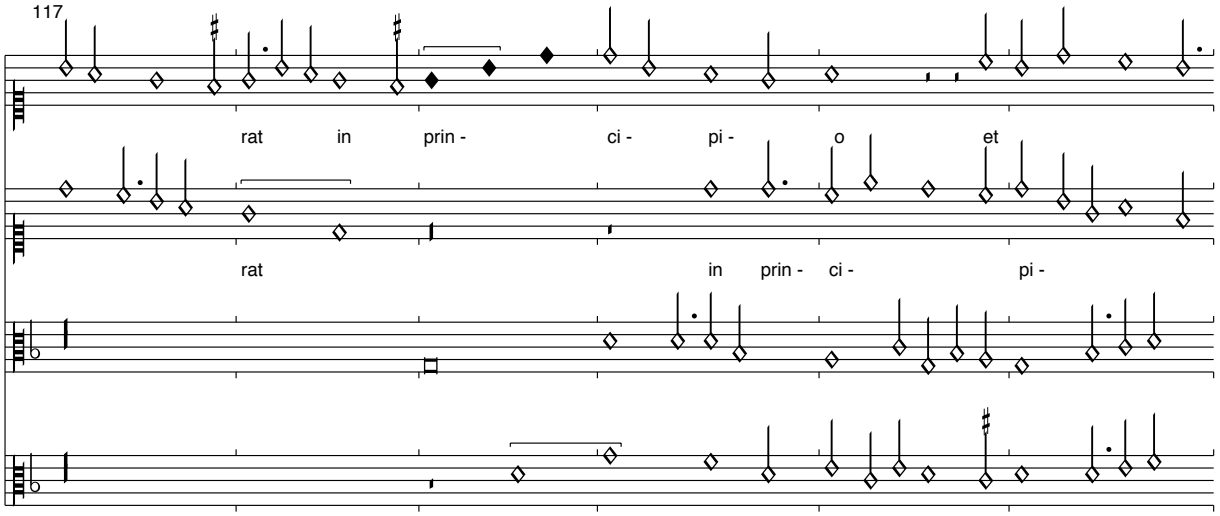

40
Fe - cit po - ten - ti -
47
am in bra - chi - o su - o di - sper -
Fe - cit po - ten - ti - am in bra - chi - o
55
sit su - per - bos
su - o di - sper - sit su - per - bos

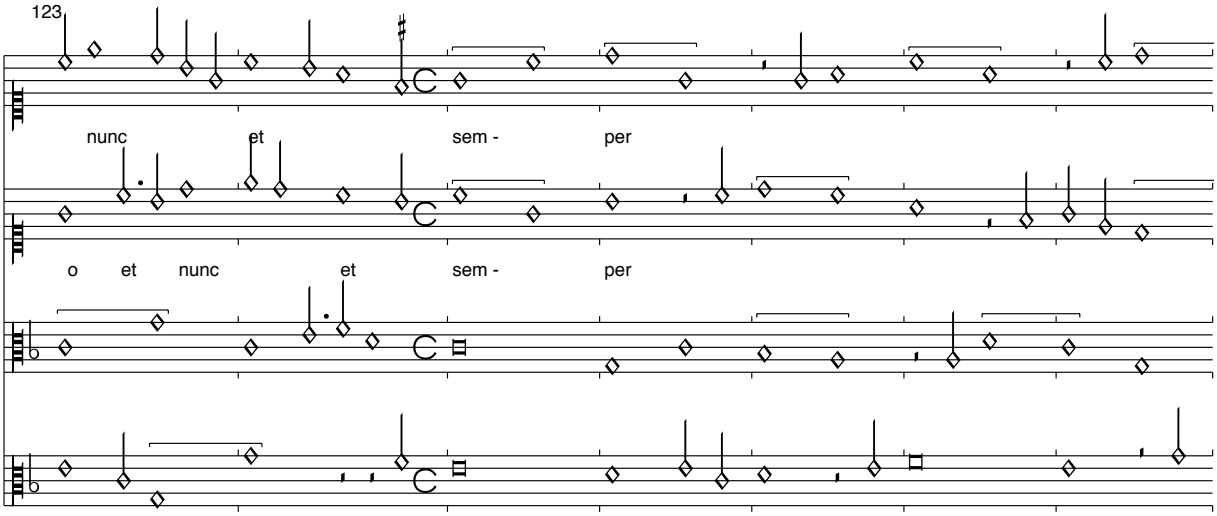

63
men - te cor - dis su - y
men - te cor - dis su - y
71
E - su - ri - en - tes im - ple - vit bo -
E - su - ri - en - tes im - ple - vit
77
nis et di - vi - tes di - mi - sit in - na -
bo - nis et di - vi - tes di - mi - sit in - na -

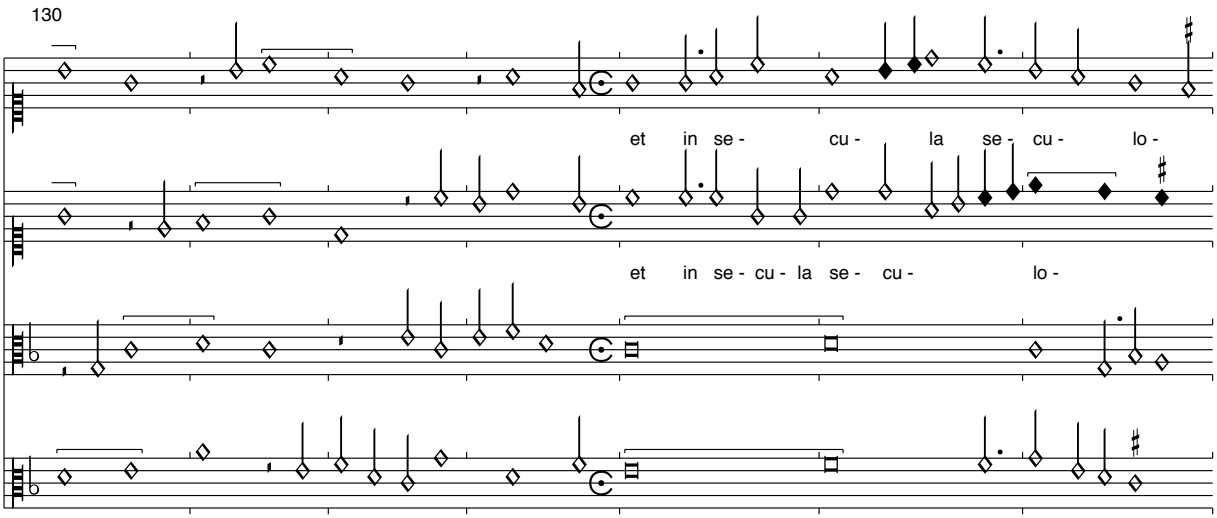

83
nes
nes
89
Si - cut lo - cu - tus est ad pa - tres nos -
Si - cut lo - cu - tus est ad pa - tres nos -
96
tris
A - bra - ham
tris A - bra - ham et se - mi - ni e - ius

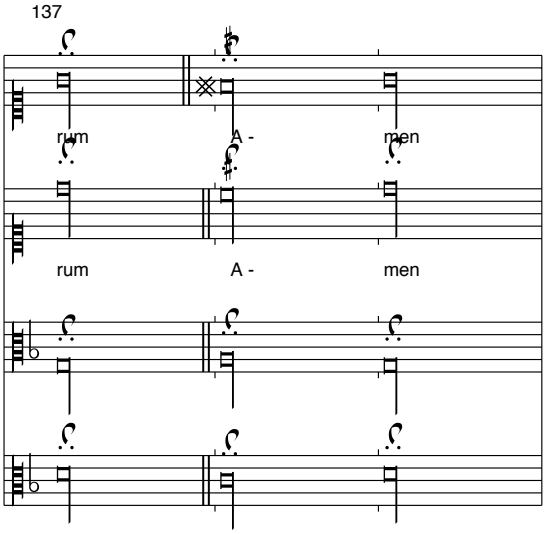

103
et se - mi - ni e - ius in se -
in se - cu -


110
cu - la Si - cut e -
la Si - cut e -


117
rat in prin - ci - pi - o et
rat in prin - ci - pi -







Dies ist eine der frühesten mehrstimmigen Vertonungen des Magnificats. Der letzte Abschnitt enthält zahlreiche Pausen-Fehler, die korrigiert wurden.

Es folgen spätere Einträge, die hier nicht von Belang sind:

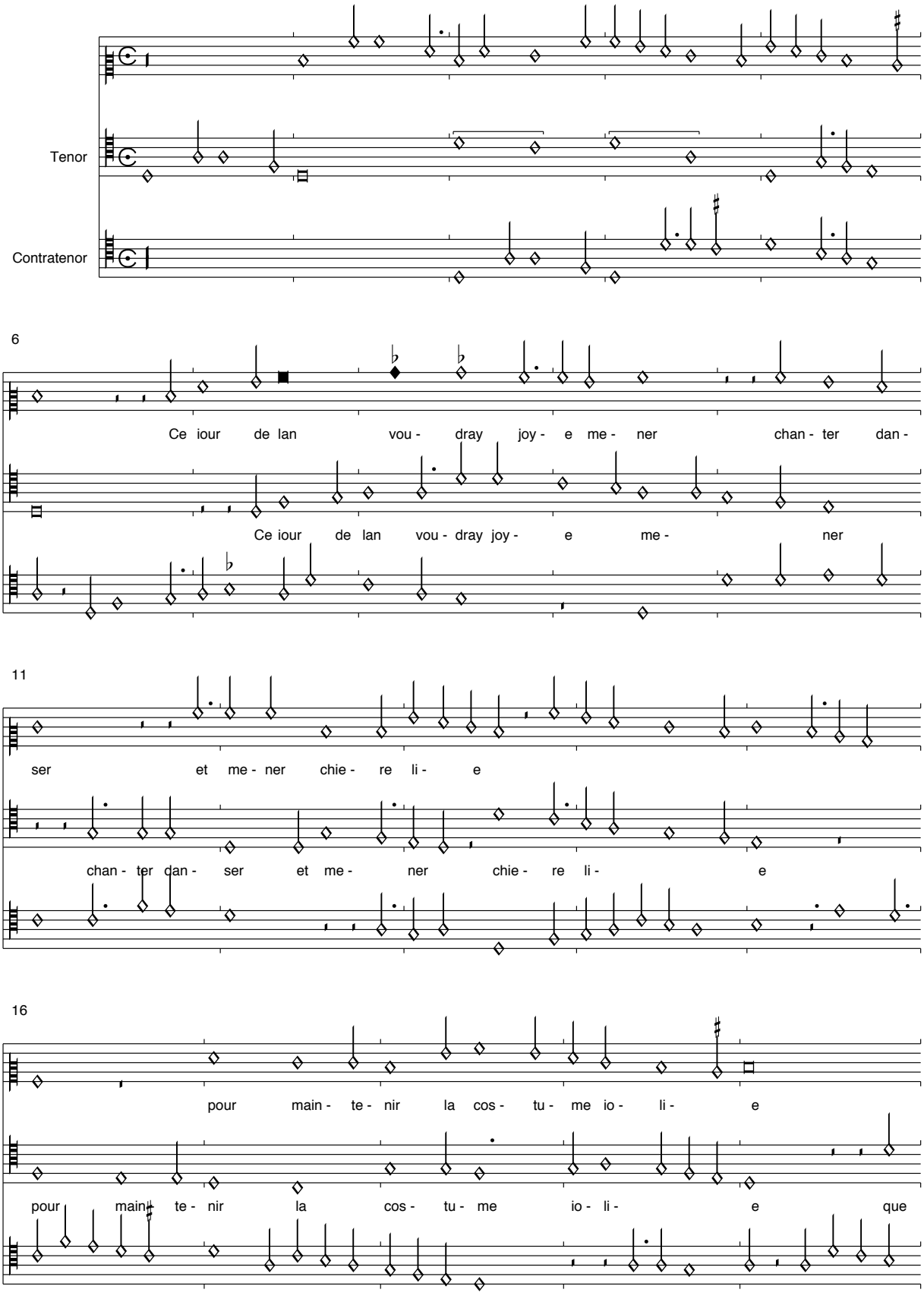
Zwei wohl auch unvollständige Stücke "Verbum caro factum est" von P. Zocholo. Sie werden als Stücke 15, 15a und 16 geführt.

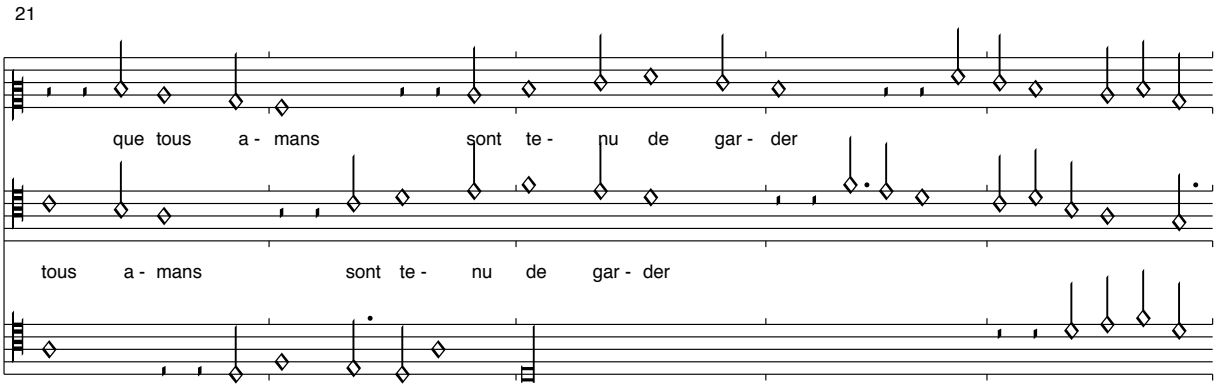
Folii 14v-16v

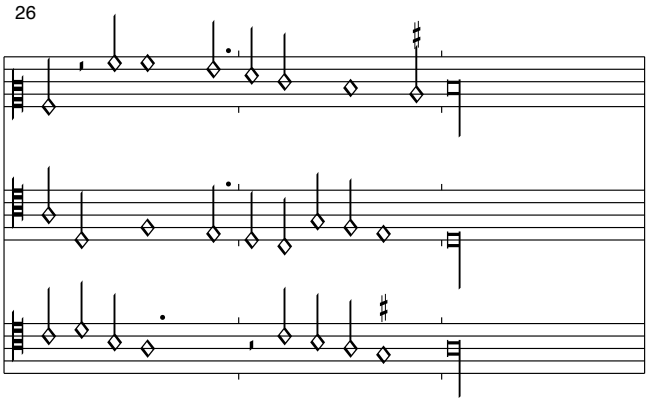
Hier befinden sich mehrere Fragmente und ein später eingefügtes kurzes homophones Stück, Verbum caro factum est.

Guillermus DuFAy : Ce jour de lan

Oxford 213, f. 17r





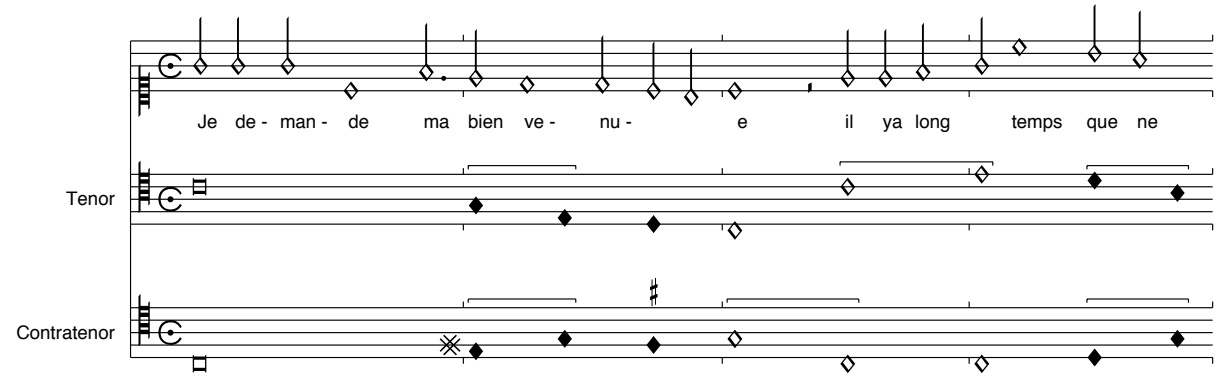


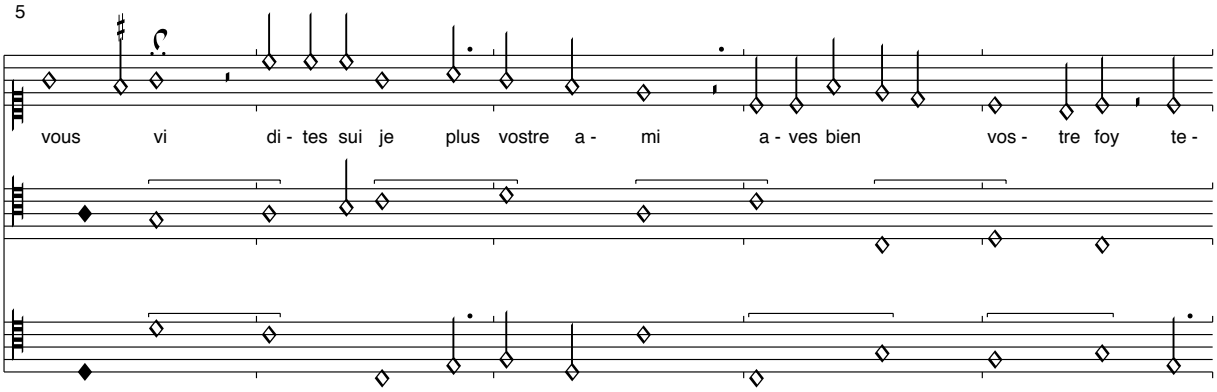
Cest pour certain tant me voudray poier
Que je puisse choisir nouvelle amye
Ce iour de lan voudray joye mener
Chanter danser et mener chiere lie

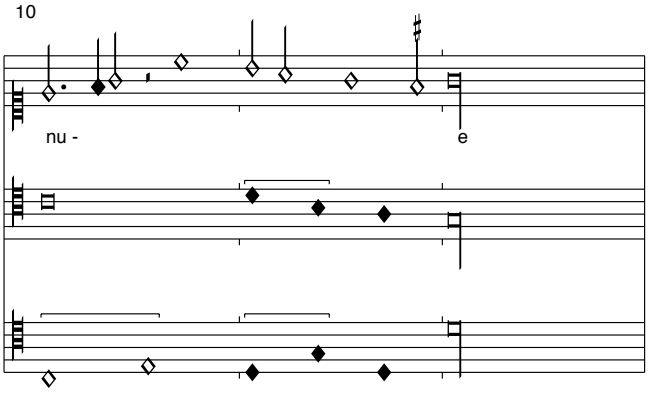
A laquelle je puisse presenter
Cuer corps et biens sans faire de partie
Che dieus damours soyes de ma partie
Que fortune si ne me puis grever

Ce iour de lan voudray joye mener…

Johannes Haucourt: Je demande ma bien venue
Oxford 213, f. 17r







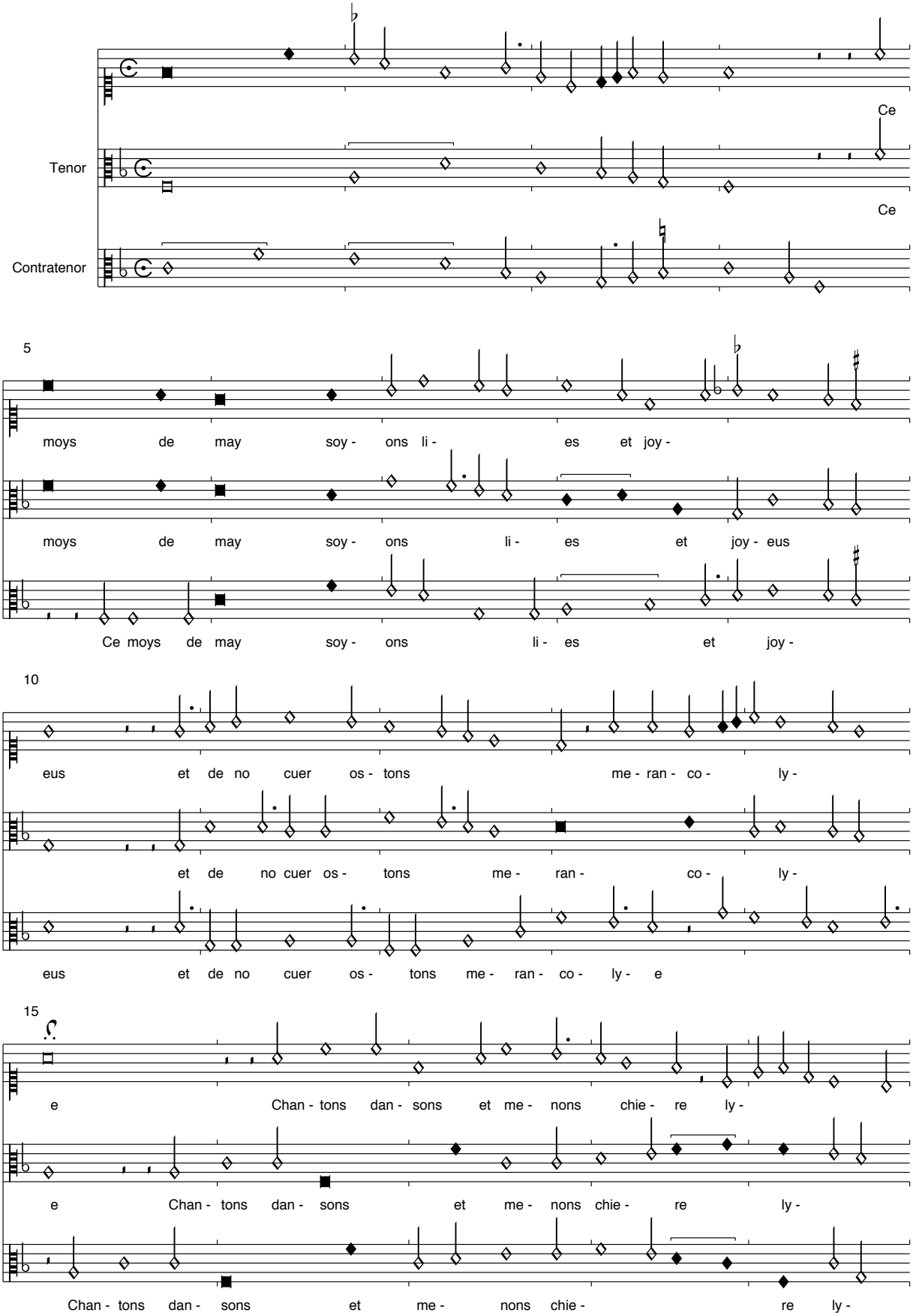
La meilleur de soubs la nue
Estet se laves fait ainsi
Je demande ma bien venue
Il ya long temps que ne vous vi

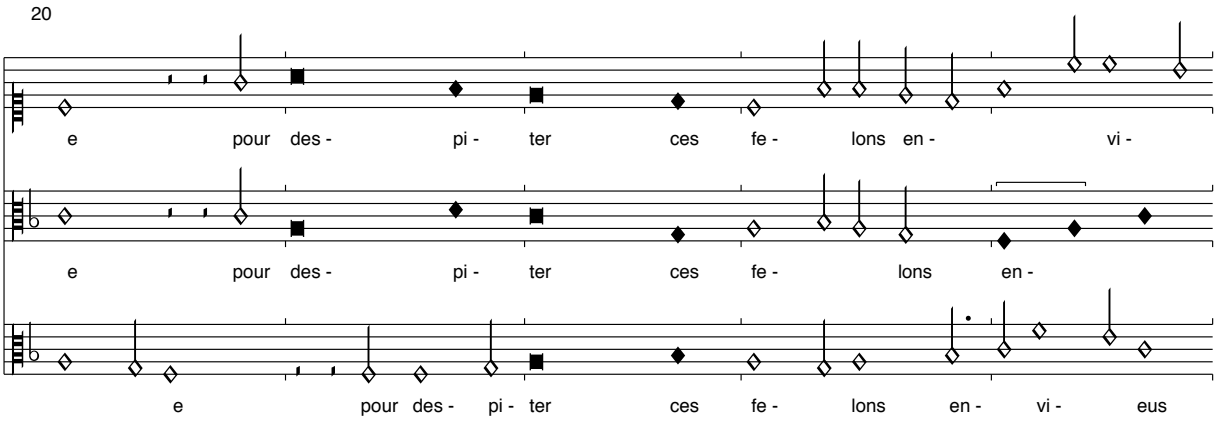
Je vous ay moult long temps perdue
Dont jai este on grant soussi
Mais de tous mes maulx sui
Puis que bon point je vous ay vue

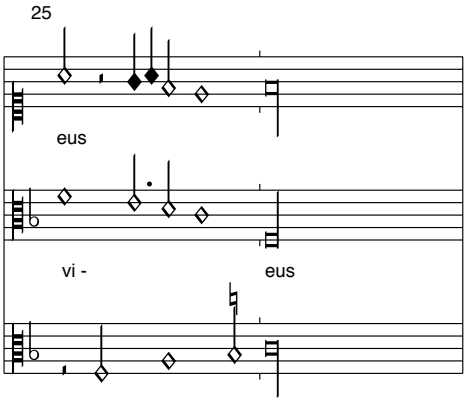
Je demande ma bien venue

Guillermus DuFAy : Ce moys de may

Oxford 213, f. 17v







Diese Chansons steht in jeder Beziehung in engem Zusammenhang mit der in Oxford 213 vorangehenden Chanson „Ce iour de lan“. Der Komponist selbst kommt in der 2. Strophe vor, genauso wie der Dichter Perinet.

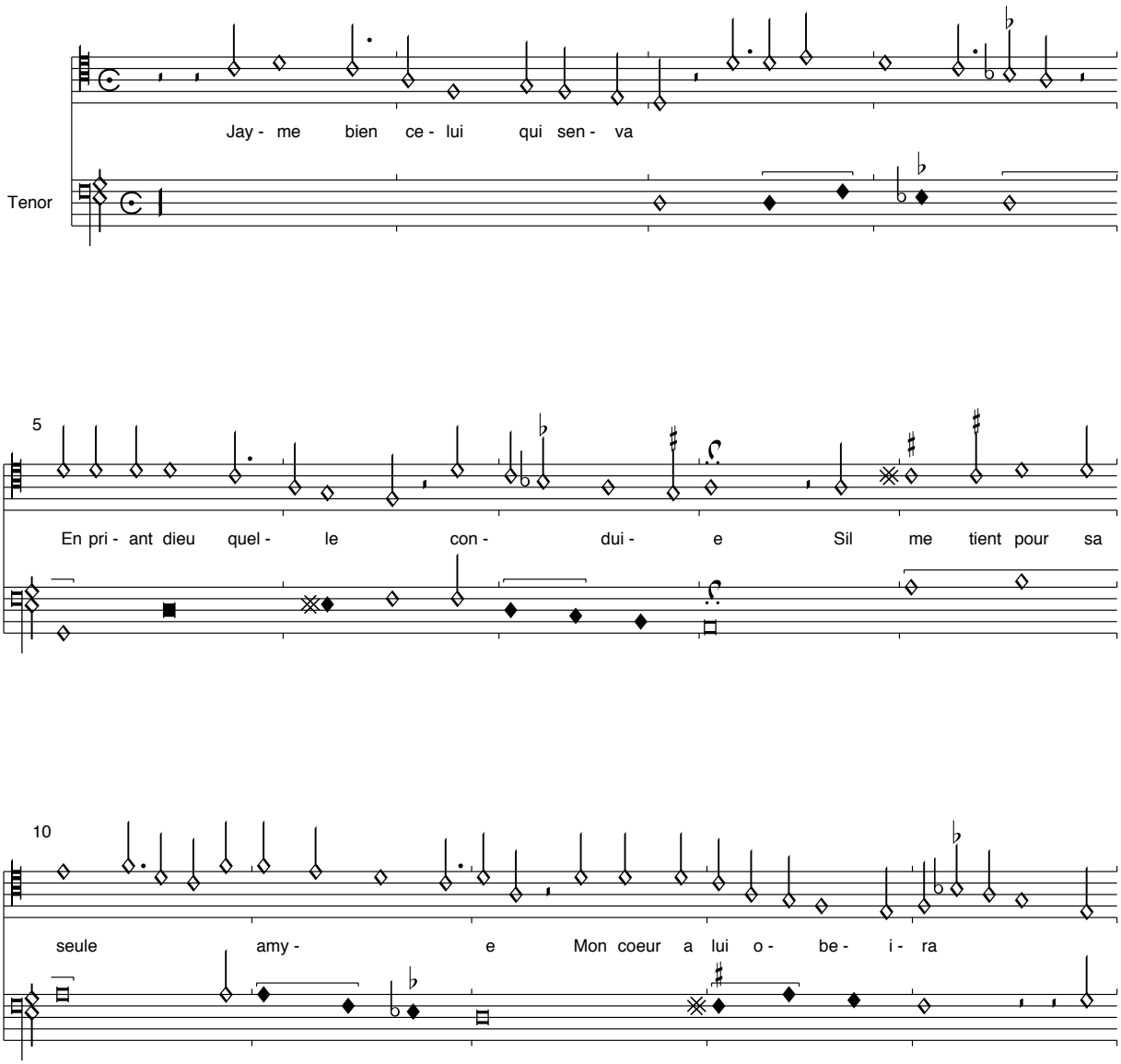
Plus conques mais chascuns soit curieus
De bien servir sa maistresse iolye
Ce moys de may soyons lies et joyeus
Et de no cuer ostons merancolye

Car la saison se mont tous amoureus
A ce faire pour tant ny fallons mye
Karissimi Dufay vous en prye
Et Perinet dira de mieuls en mieus

Ce moys de may csoyons lies et joyeus…

Petrus Fontaine: Jayme bien celui qui senva

Oxford 213, f. 17v-18r



Jusques a ce quil reviendra
Jamais ne feray chiere lye
Jayme bien celui qui senva
En priant dieu que le conduie

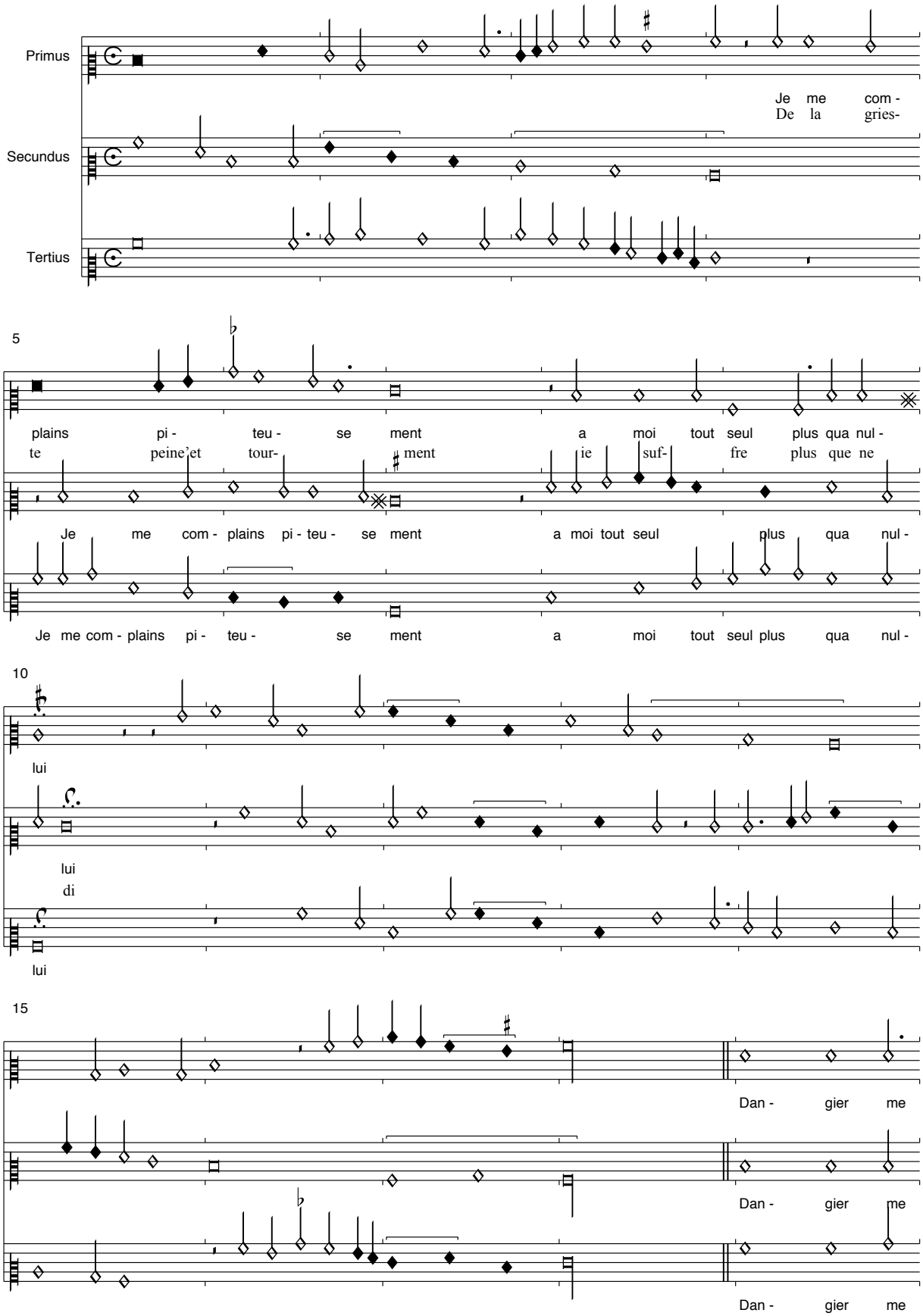
Mon coeur aultre ne choisira
Fors que lui seul jour de ma vie
Quelque chose que nulz en dye
Tous jours de lui me souviendra

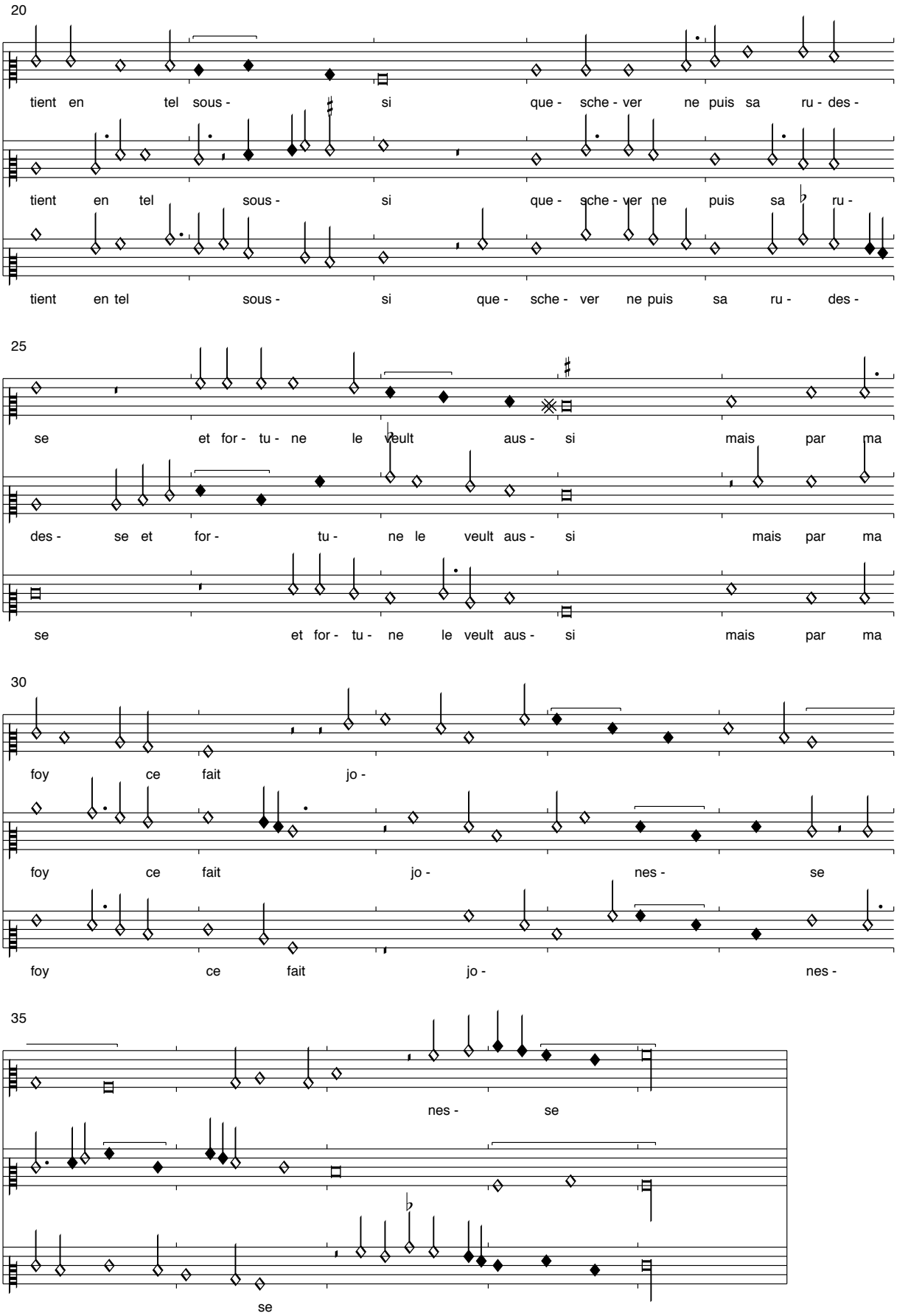
Jayme bien celui qui senva…

Guillermus Dufay: Je me complains piteusement

Oxford 213, 18r

1425 a di 12 luio

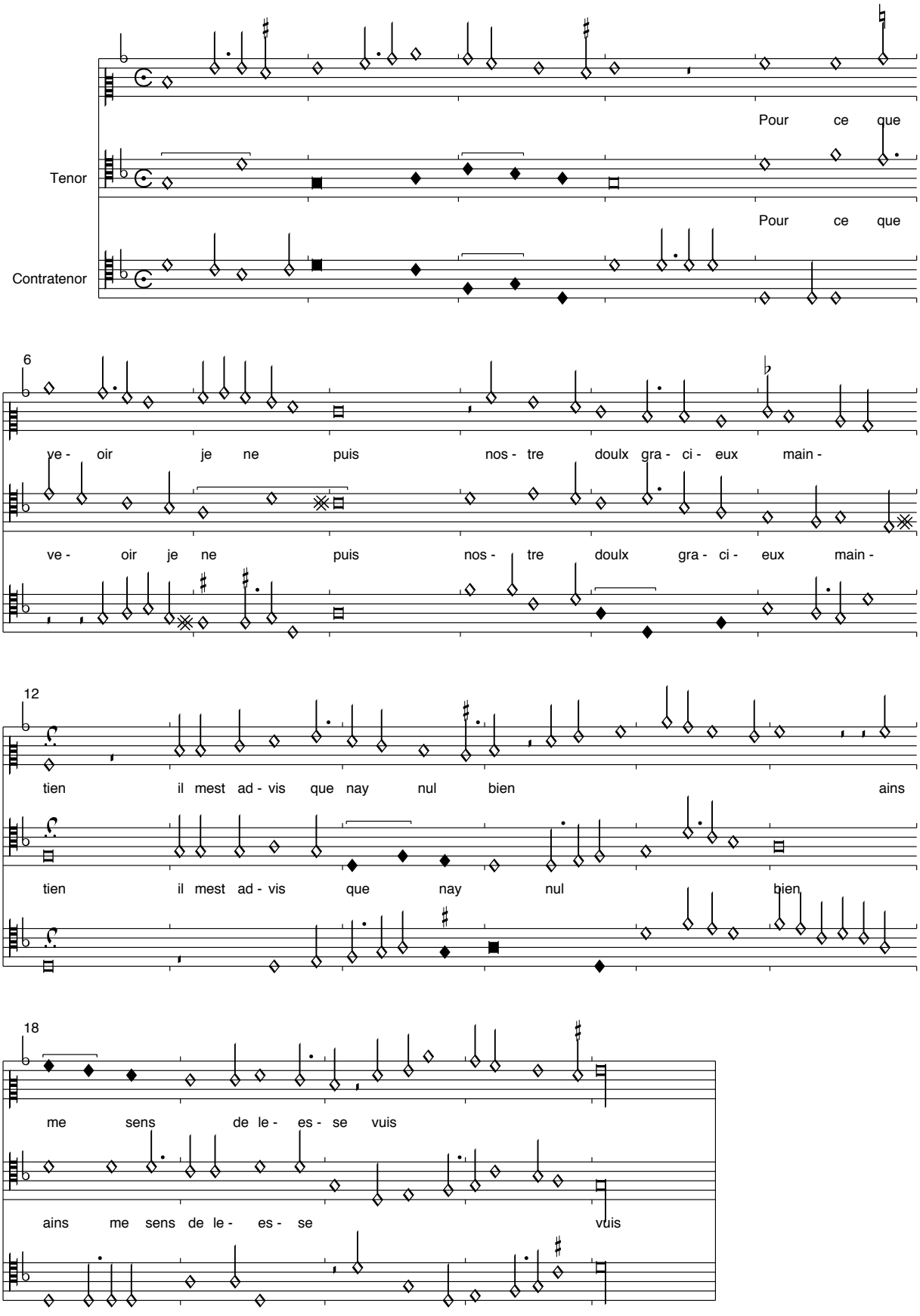




Im Secundus musste t. 19 M-d’ zu Sb-d’ korrigiert werden.

Guillermus Dufay: Pour ce que veoir je ne puis

Oxford 213, f. 18v



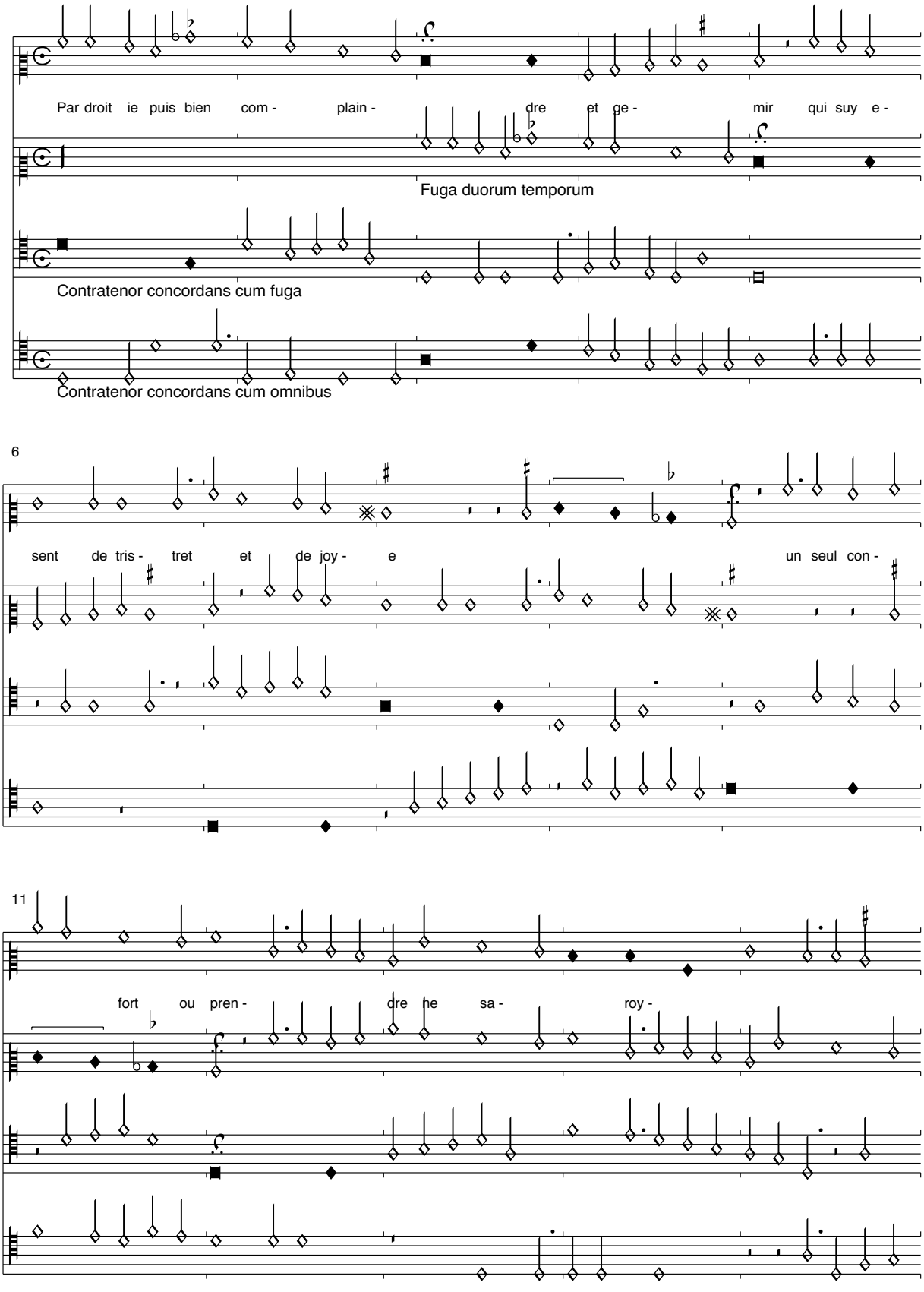
Tout seul sans nul confort me truis
Du monde tout si ne mest nen
Pour ce que veoir je ne puis
Vostre doulx gracieux maintien

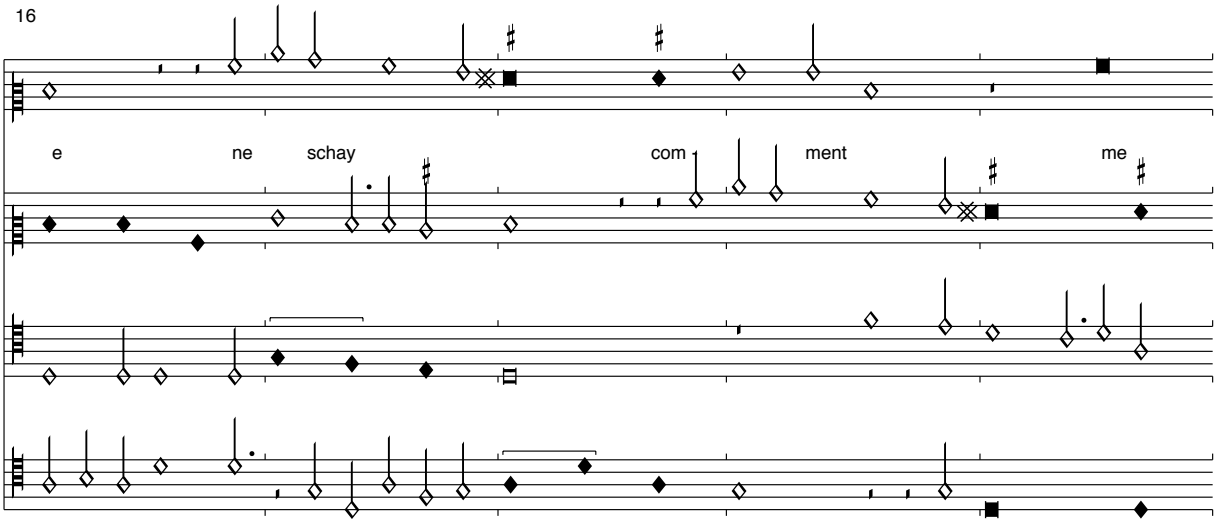
Se vers doulx espoir ne me fuis
Les crueux maulx que je soustien
Moriront brieffment a si tien
Que desir suy plus mors que vis

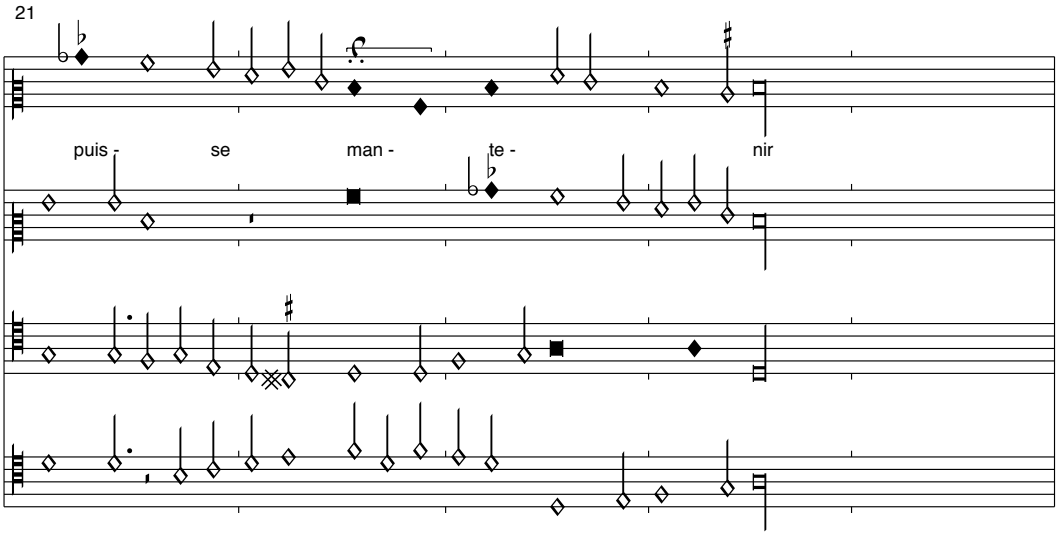
Pour ce que veoir je ne puis…

Guillermus DuFAy: Par droit je puis bien complaindre

Oxford 213, f. 18v-19r







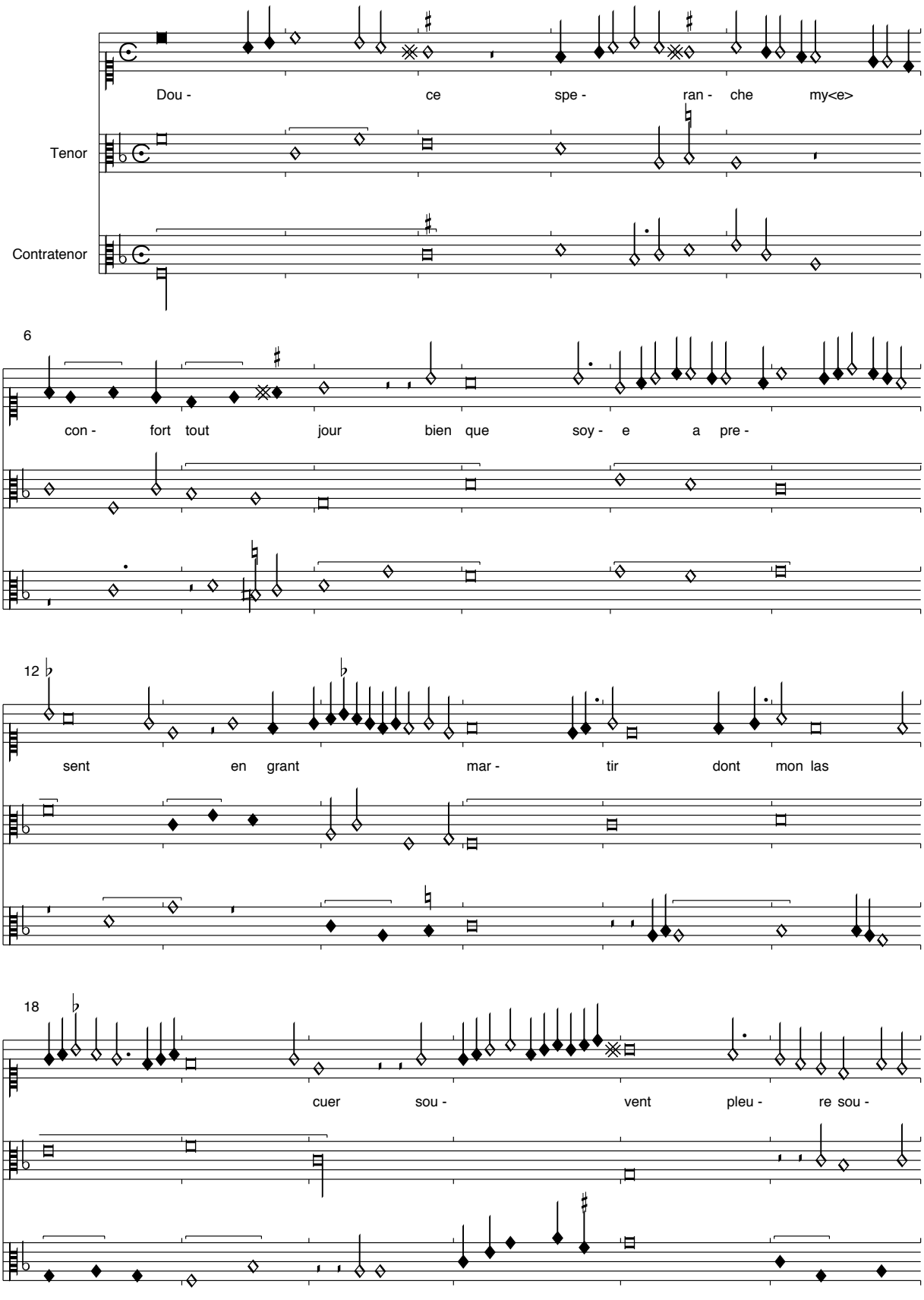
Raison me nuist et me veut relenquir
Espoir me fait en quel lieu que ie soie
Par droit je puis bien complaindre et gemir
Qui suy esent te tristret et de joye

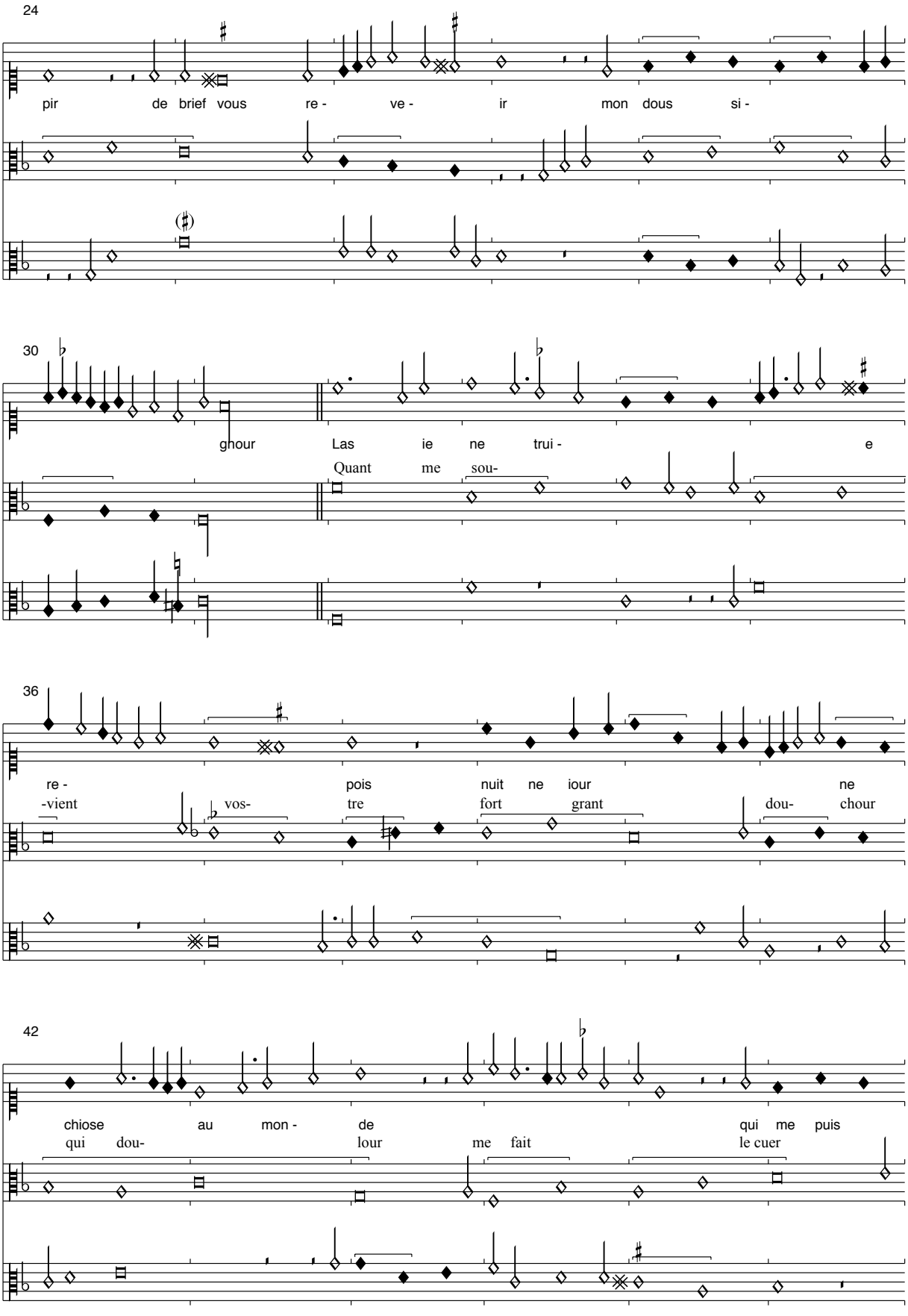
Dechassies sui ne me saj ou tenir
Par fortune qui si fort me gueroie
Anemis sont ceux quamis ie cuidoye
Et ce porter me convient et souffrir

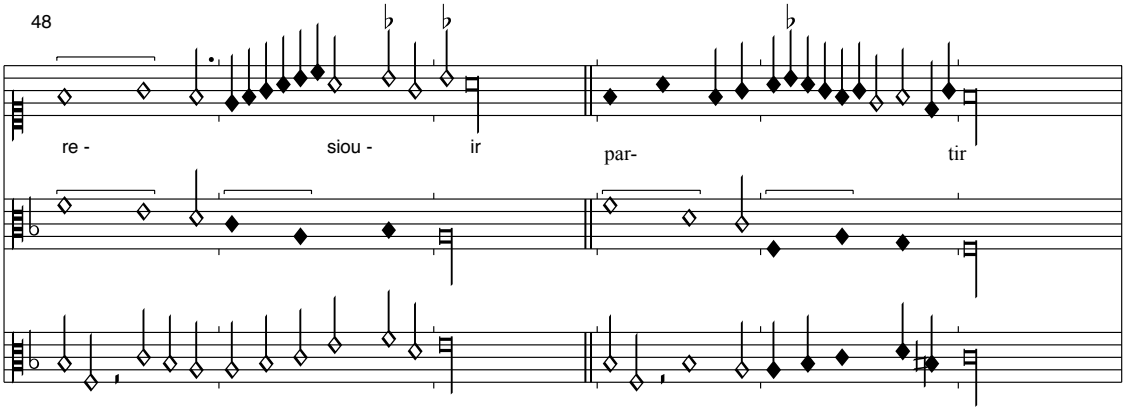
Par droit je puis bien complaindre et gemir…

Douce speranche

Oxford 213, f. 19r



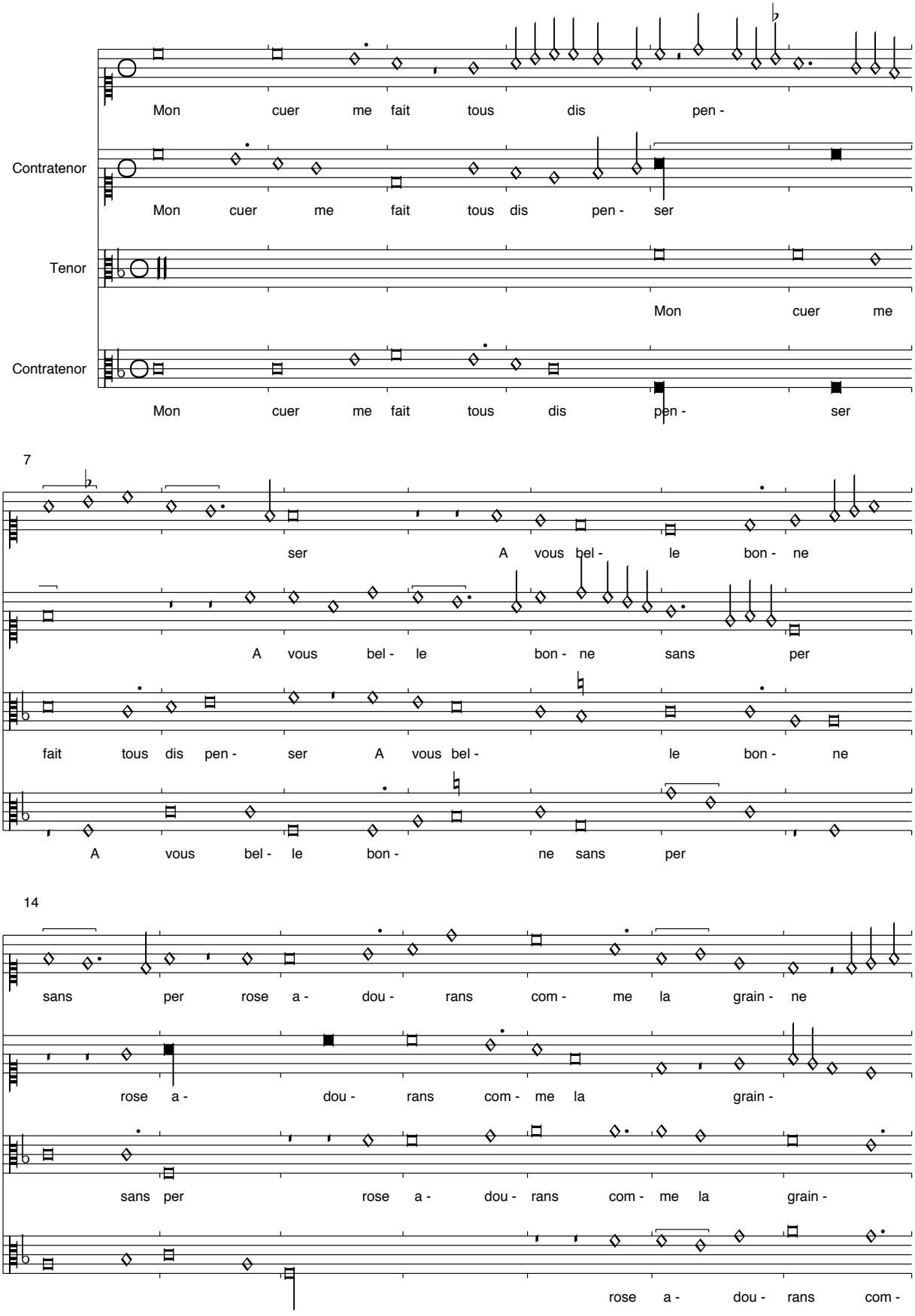

24
pir de brief vous re - ve - ir mon dous si -
30
ghour Las ie ne trui - e
Quant me sou-
36
re - pois nuit ne iour ne
-vient vos- tre fort grant dou- chour
42
chiose au mon - de qui me puis
qui dou- lour me fait le cuer

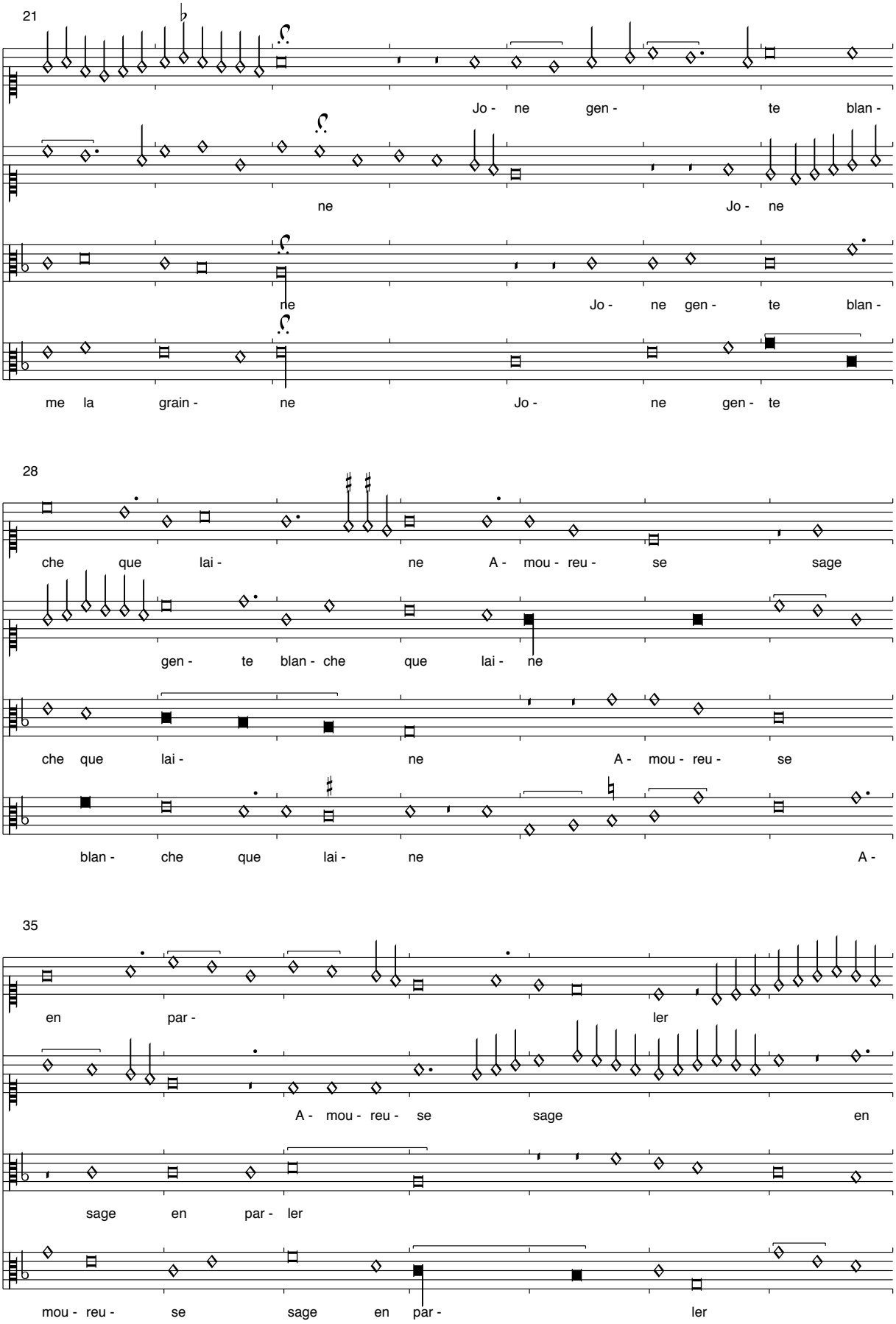


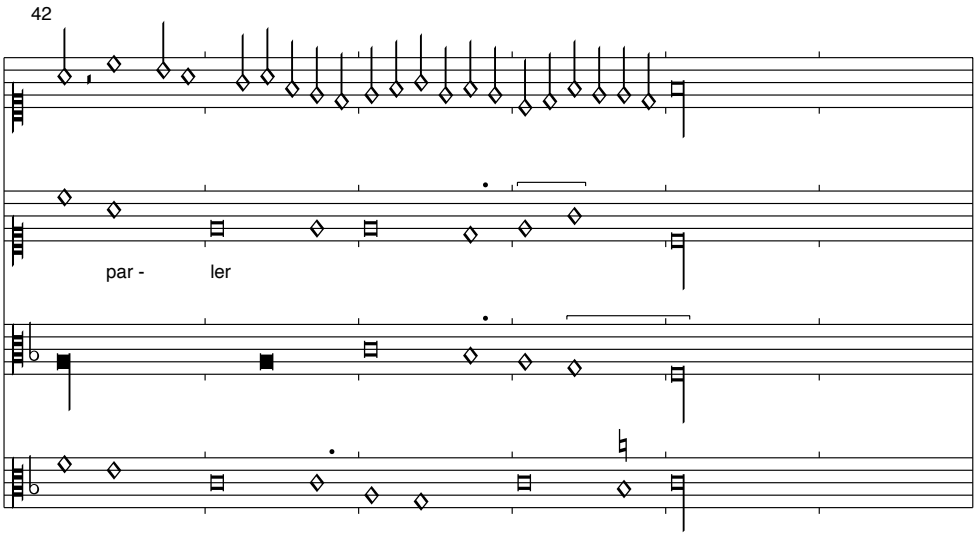
Dieses äußerst raffinierte Virelai hat sich gegenseitig widersprechende Vorzeichen, wie häufig in unserer Quelle. T. 26 musste im Contratenor komplett emendiert werden. Im Cantus T. 39 wurde das stark dissonierende Sb-h’ durch Sb-c“ emendiert. Die 2. Strophe fehlt.

Guillermus Dufay: Mon cuer me fait tous dis penser

Oxford 213, f. 19v-20r




21
Jo - ne gen - te blan -
ne Jo - ne
ne Jo - ne gen - te blan -
me la grain - ne Jo - ne gen - te
28
che que lai - ne A - mou - reu - se sage
gen - te blan - che que lai - ne
che que lai - ne A - mou - reu - se
blan - che que lai - ne A -
35
en par - ler
A - mou - reu - se sage en
sage en par - ler
mou - reu - se sage en par - ler



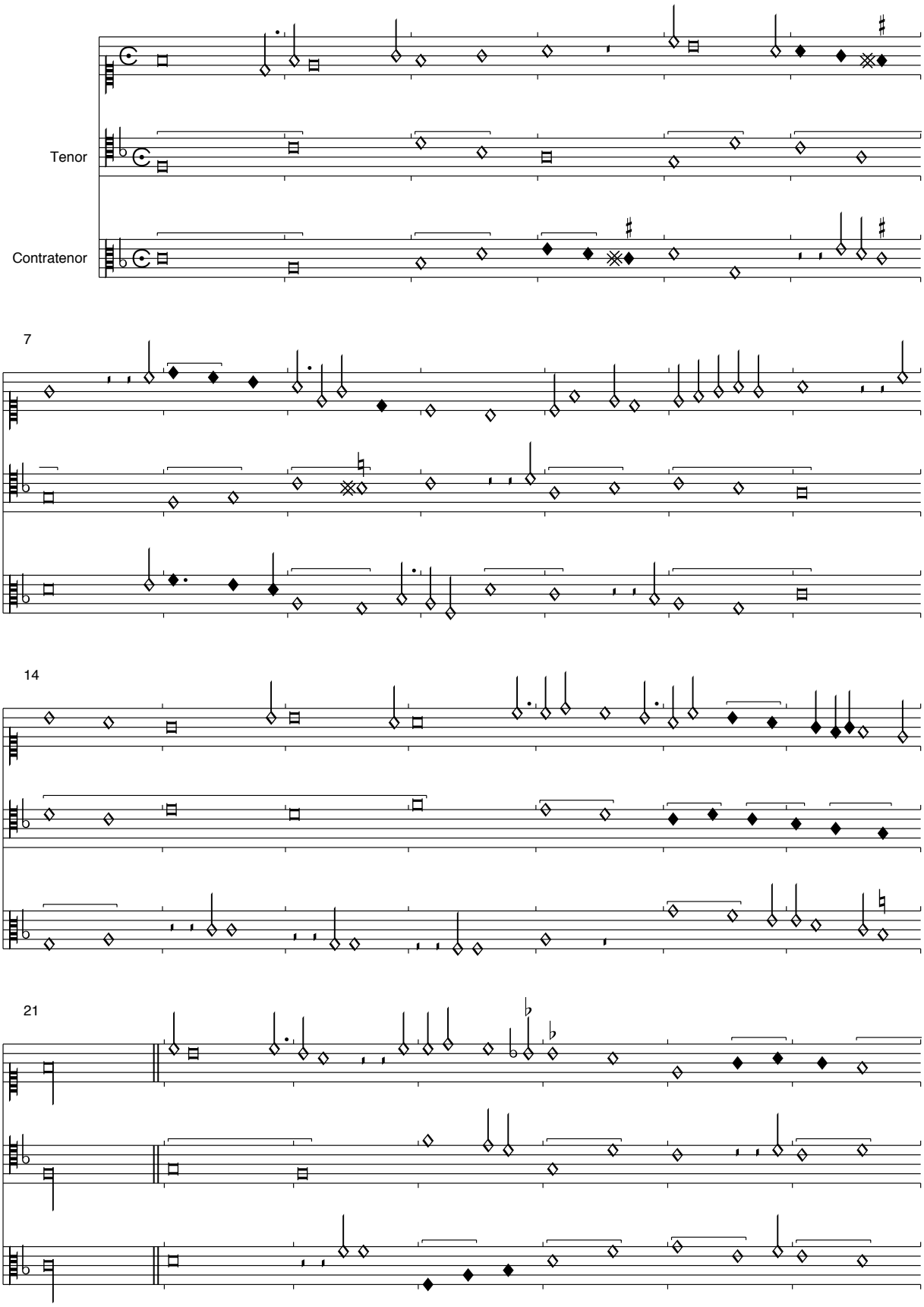
Aultre de vous ne puis amer
Ne requerir ny honnourer
Dame de toute beaulte plaine
Mon cuer me fait tous dis penser
A vous belle bonne sans per
Rose adourans comme le grainne

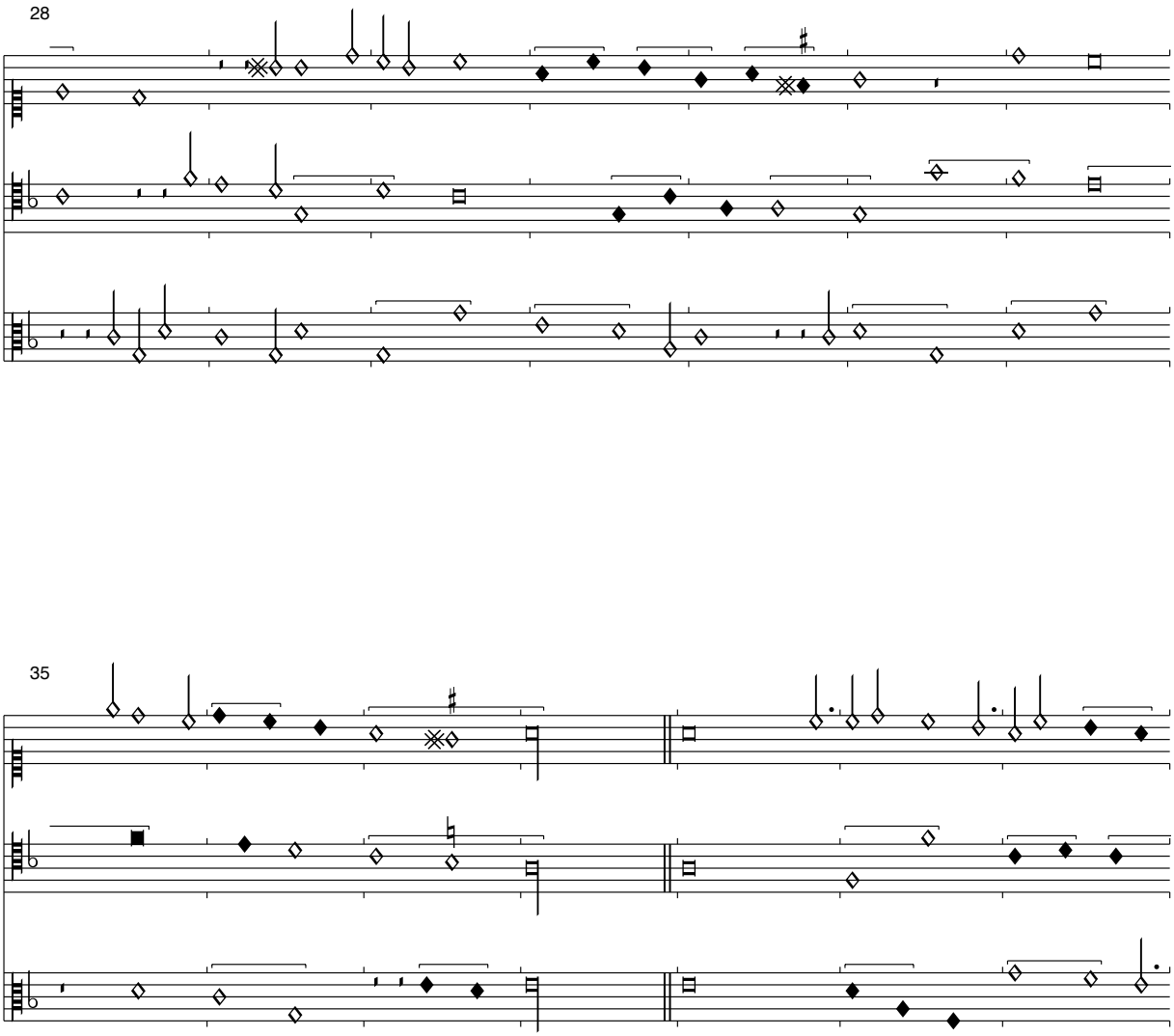
Resioys sui et vueil chanter
Et en mon cuer na point damer
Ayms ay toute joye mondayne
Sans avoir tristesse ne painne
Quant veoir puis vo beau vis cler

Mon cuer me fait tous dis penser…

L. J. : Se je ne mal fors que par leesse

Oxford 213, f. 19v

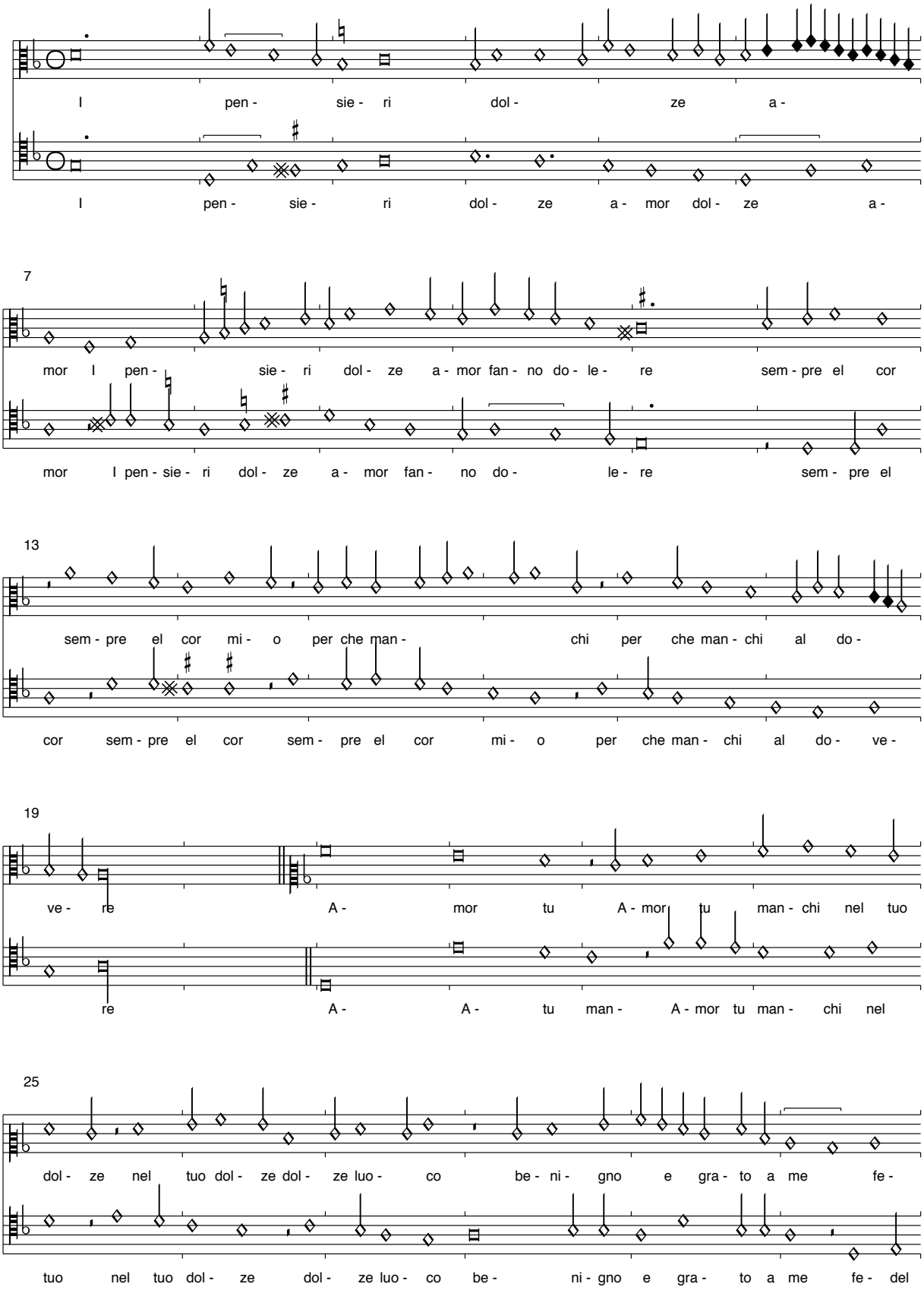


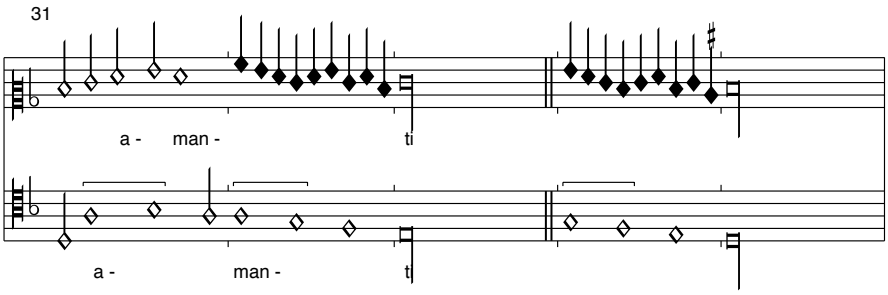


Der Text dieses Vierelay ist so verderbt, dass es sinnlos ist, ihn hier wiederzugeben.

Prepositi Brisiensis: I pensieri dolze

Oxford 213, f. 20v



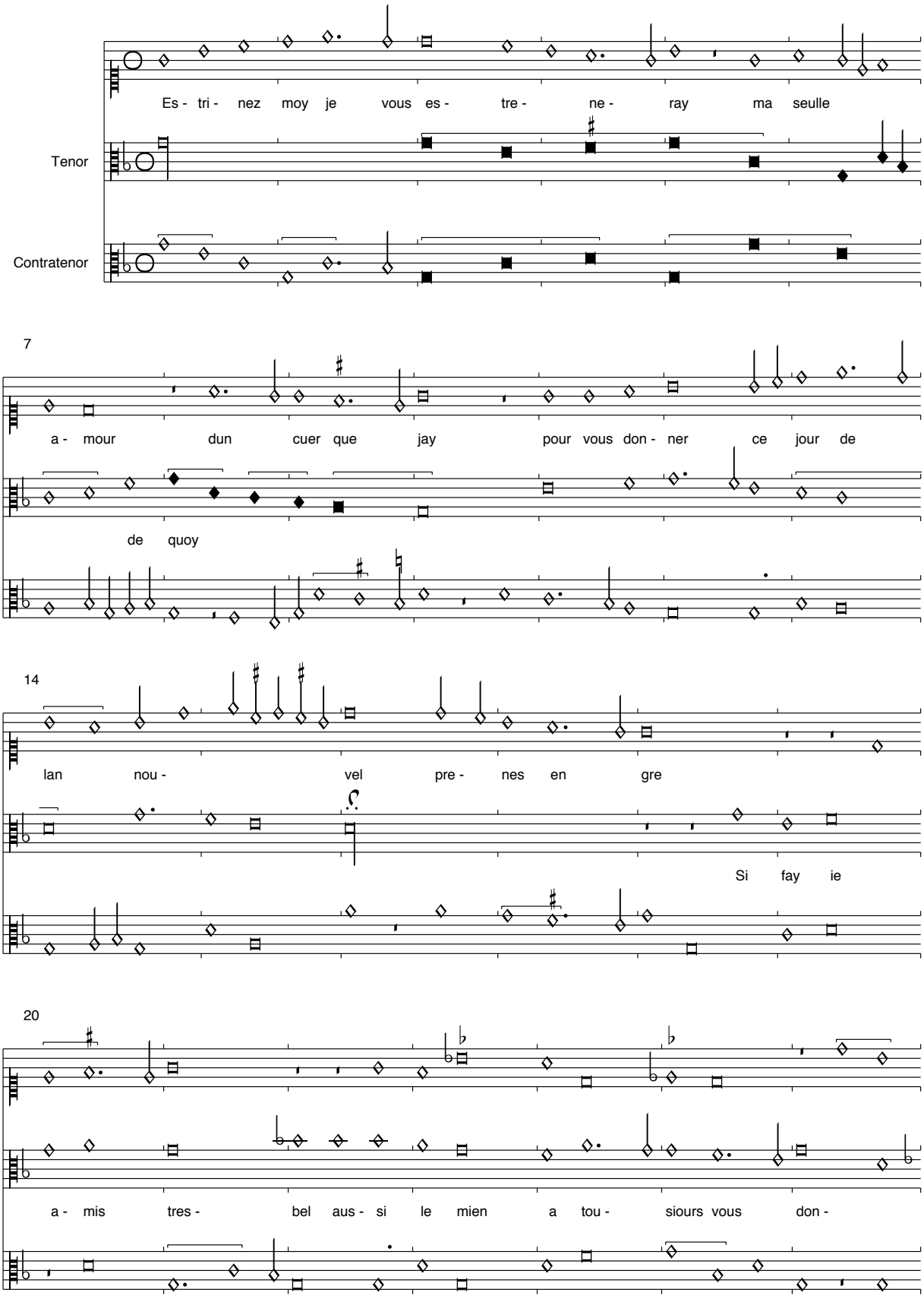


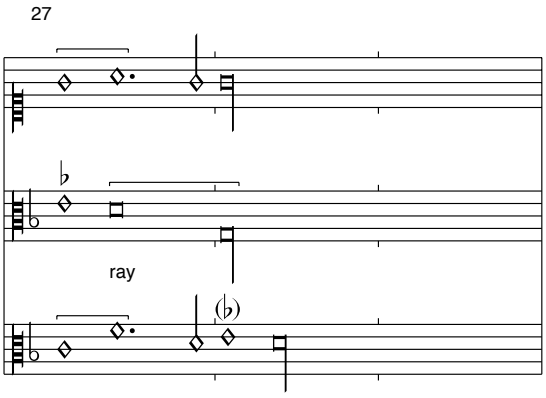
Text zur Wiederholung des 2. Teils:

Et ancor manchi nel ardente giocy
Tolea may la speranza y risi e canti

1. Teil:
Tu me day or suspiri
Or me day pianti
Ay vita mia
Fede non ha possere

G. Dufay: Estrinez moy
Oxford 213, f. 20v-21r





Es handelt sich hier um eine seltene echte Dialogchanson, die auch genau so durch die Textierung in der Quelle ersichtlich ist (In Oxford fehlt allerdings das erste Wort „Quoy?“. Allerdings ist schon im ersten Refrainvers ein Dialog anzunehmen, so dass „je vous estreneray“ im Tenor gesungen werden sollte. Die Form des Rondeau cinquain decasyllabe wird in Vers 4 und 5 des Refrains allerdings nicht genau eingehalten. In Oxford fehlt die Halbstrophe.

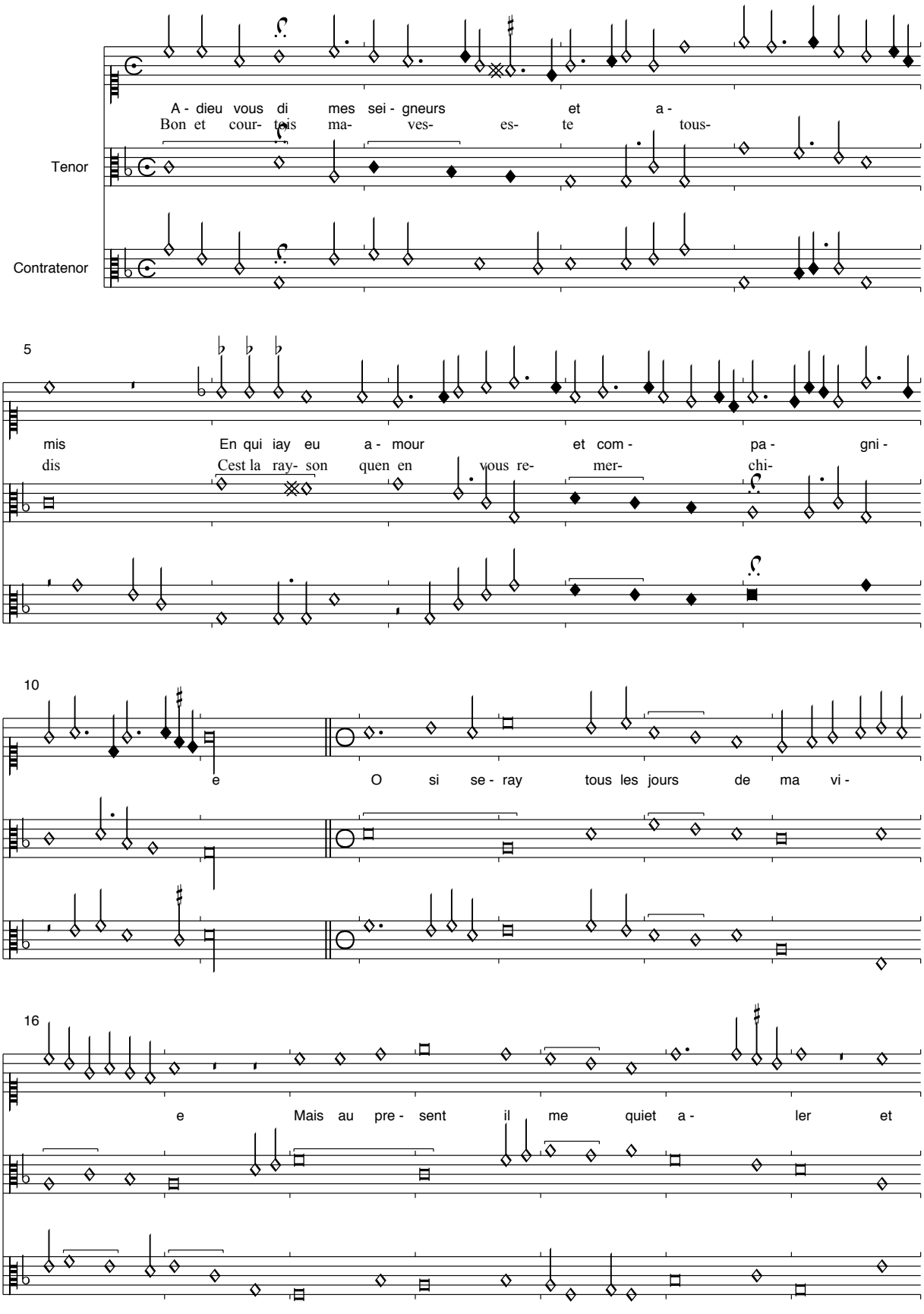
Tresgrant merchy pour tant vous serviray
/Sans departir/ or bien donc sans delay
A che bon jour de joye et de revel
Estrenez moy je vous estreneray
Ma seulle amour / de quoy/ du cuer que jay
Pour vous donner ce jour de lan nouvel

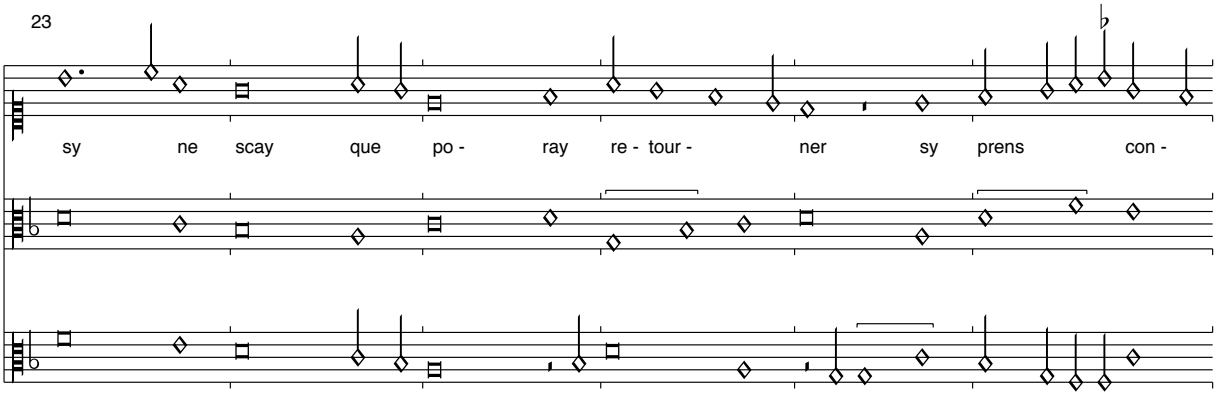
Et alegez mes maulx ou je morray
Par desespoir / et quant / las je ne say
Je sui feru ja mieulx que dun coutel
De vos doulx jeulx et vous fait donques tel
En verite se vous conforteray

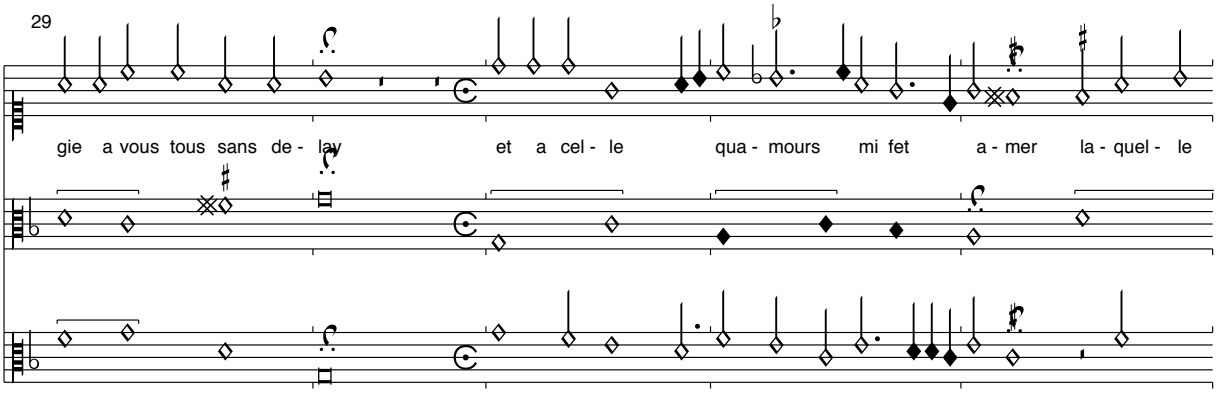
Estrinez moy je vous estreneray

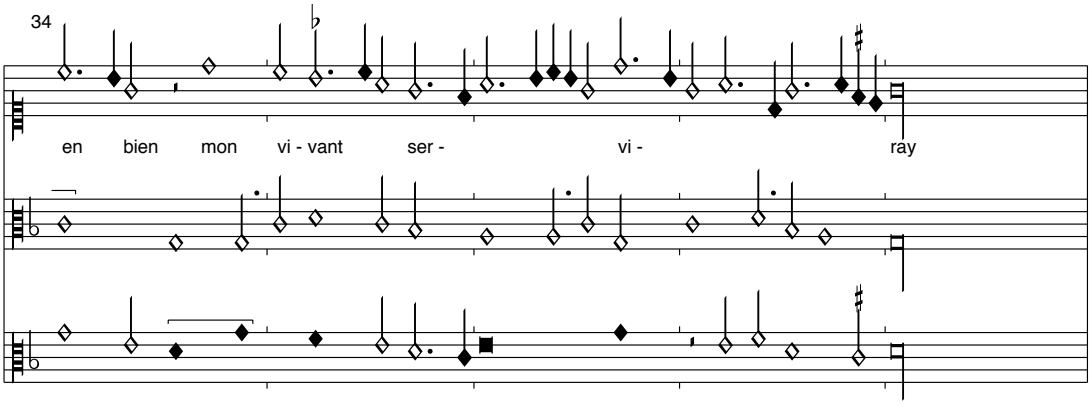
Guillermus Malebeque: Adieu vous di

Oxford 213, f. 21r



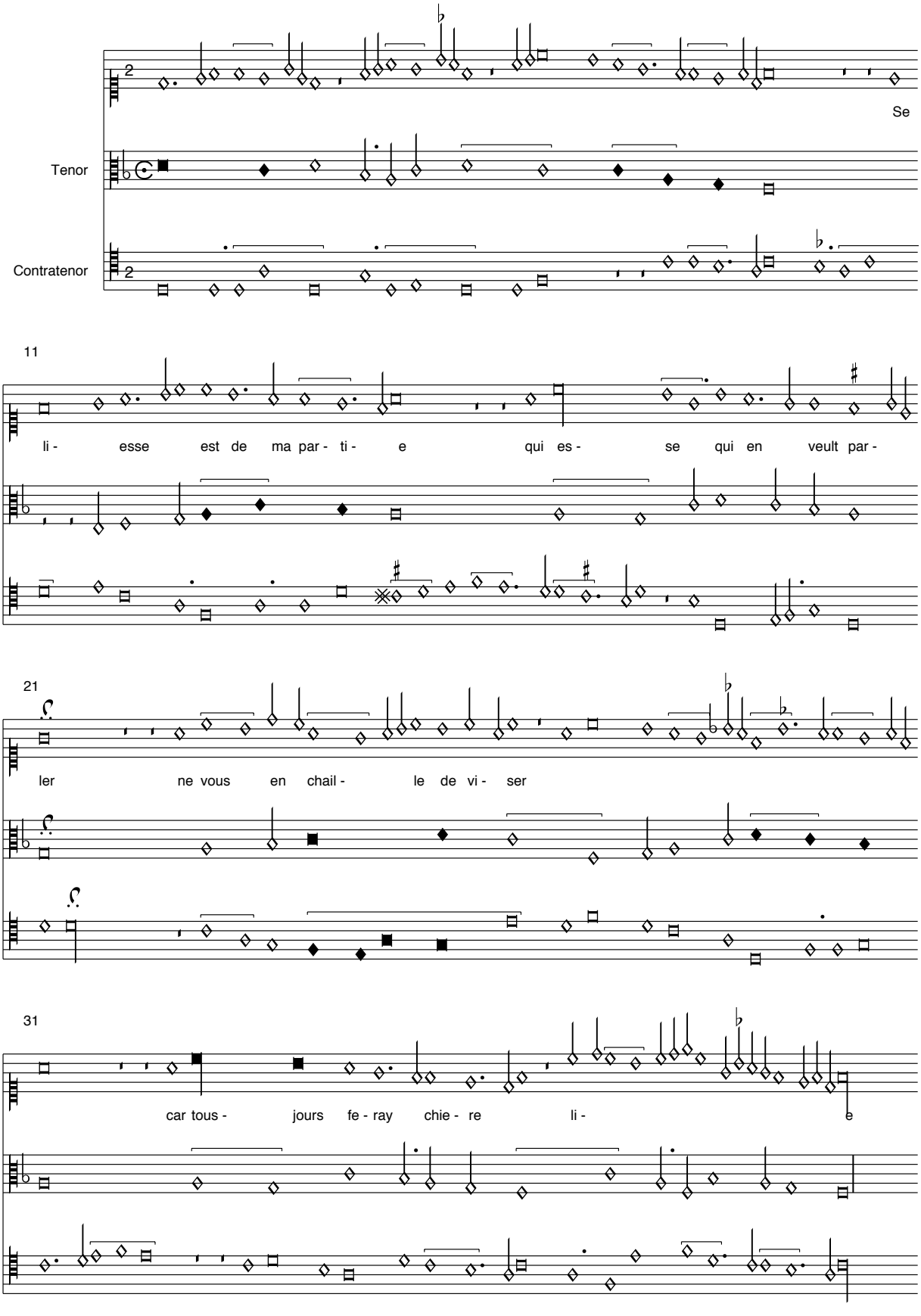

23
sy ne scay que po - ray re - tour - ner sy prens con -


29
gie a vous tous sans de - lay et a cel - le qua - mours mi fet a - mer la - quel - le


34
en bien mon vi - vant ser - vi - ray

Johannes Legrant: Se liesse est de ma partie

Oxford 213, f. 21r



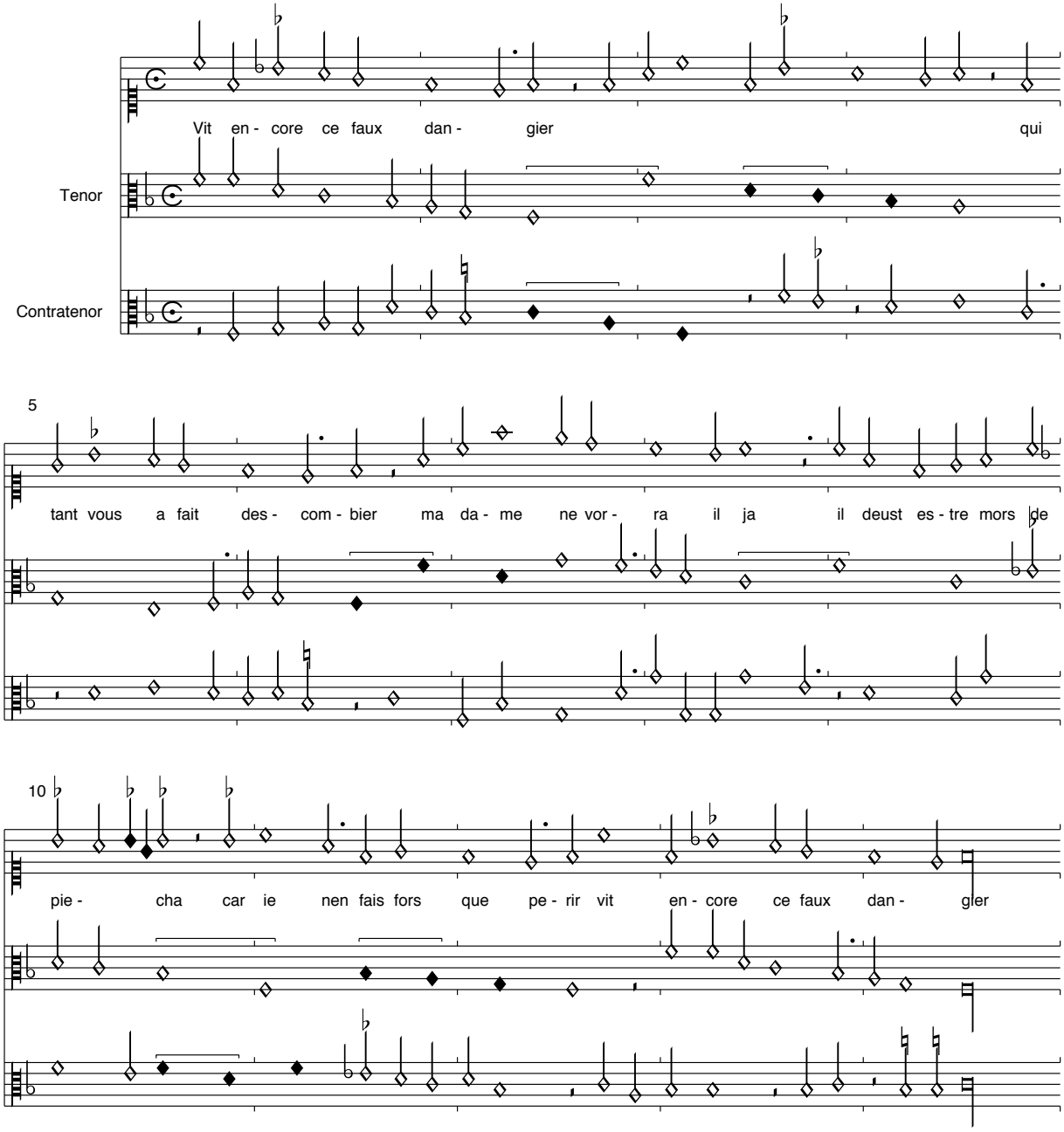
Les mesdiasans par leur emue
Ne me seront ja de porter
Se liesse est de ma partie
Qui esse qui en veult parler

En toute honneur sans vilonie
Peut bien dame ioye mener
Son il veult au lieu mal penser
Pourtant ne le feray je mye

Se liesse est de ma partie…

Jacobus Vide: Vit encore ce faux dangier

Oxford 213, f. 21v



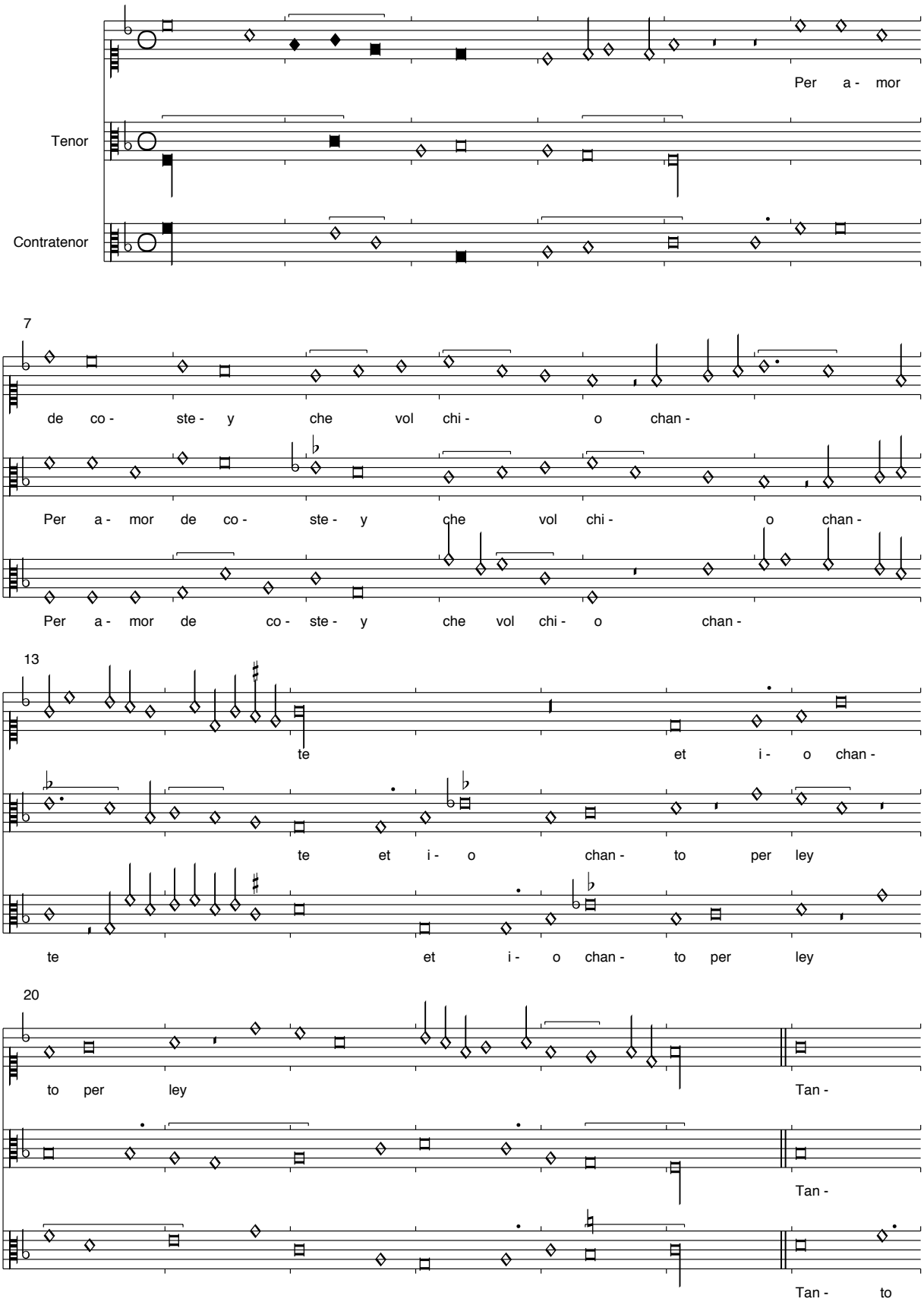
Pour le mal que iay alegier
Je vous supplie et requier
Resempsies moy coment il en va
Vit encore ce faulx dangier

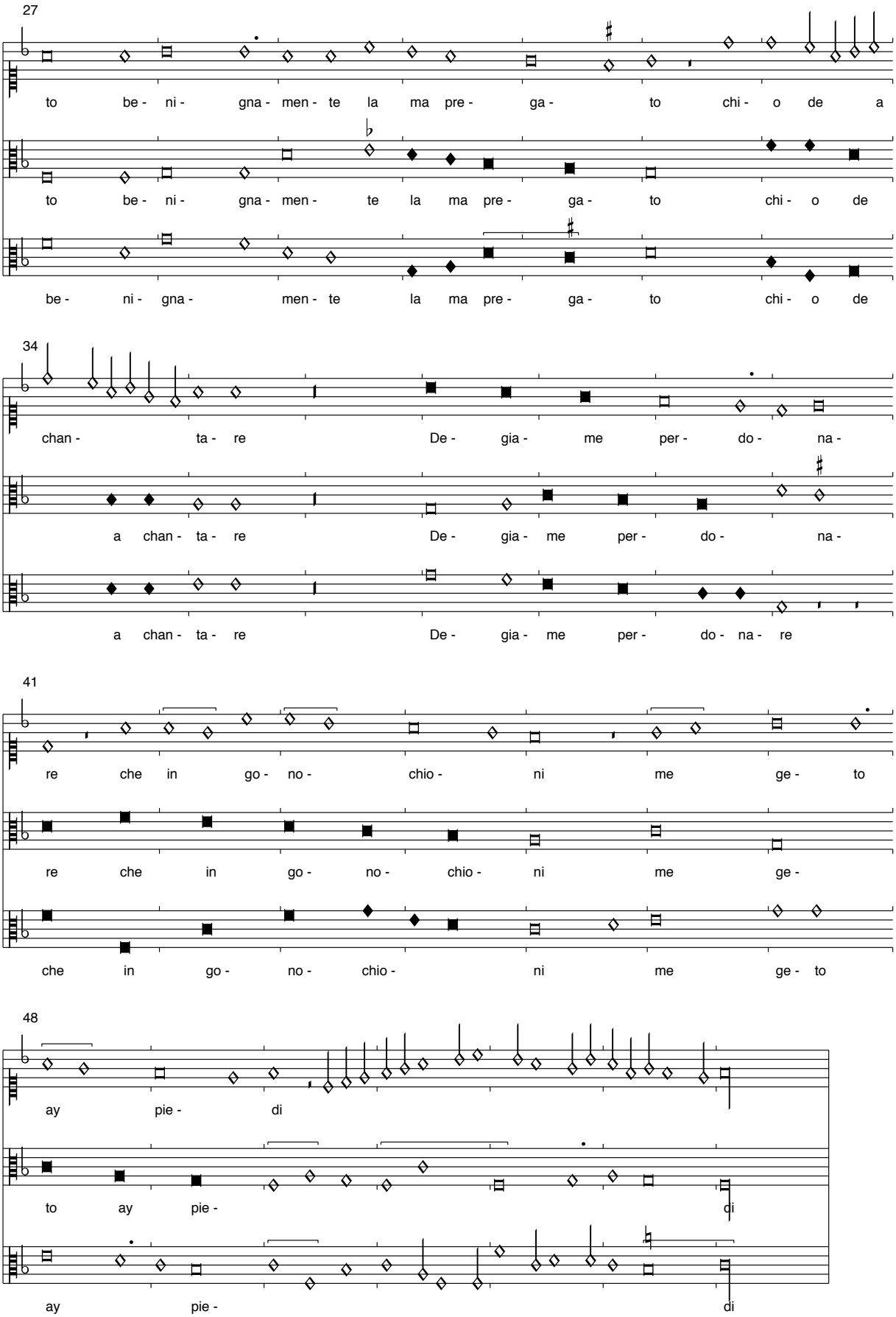
Jalousie quil la tant chier
Li deveroit sa vie abregier
En che quonques ne vous ama
Par dieu sil nest mors il mora
Que ly loups le puissent mengier

Vit encore ce faulx dangier…

Hugo de Lantins: Per amor de costey

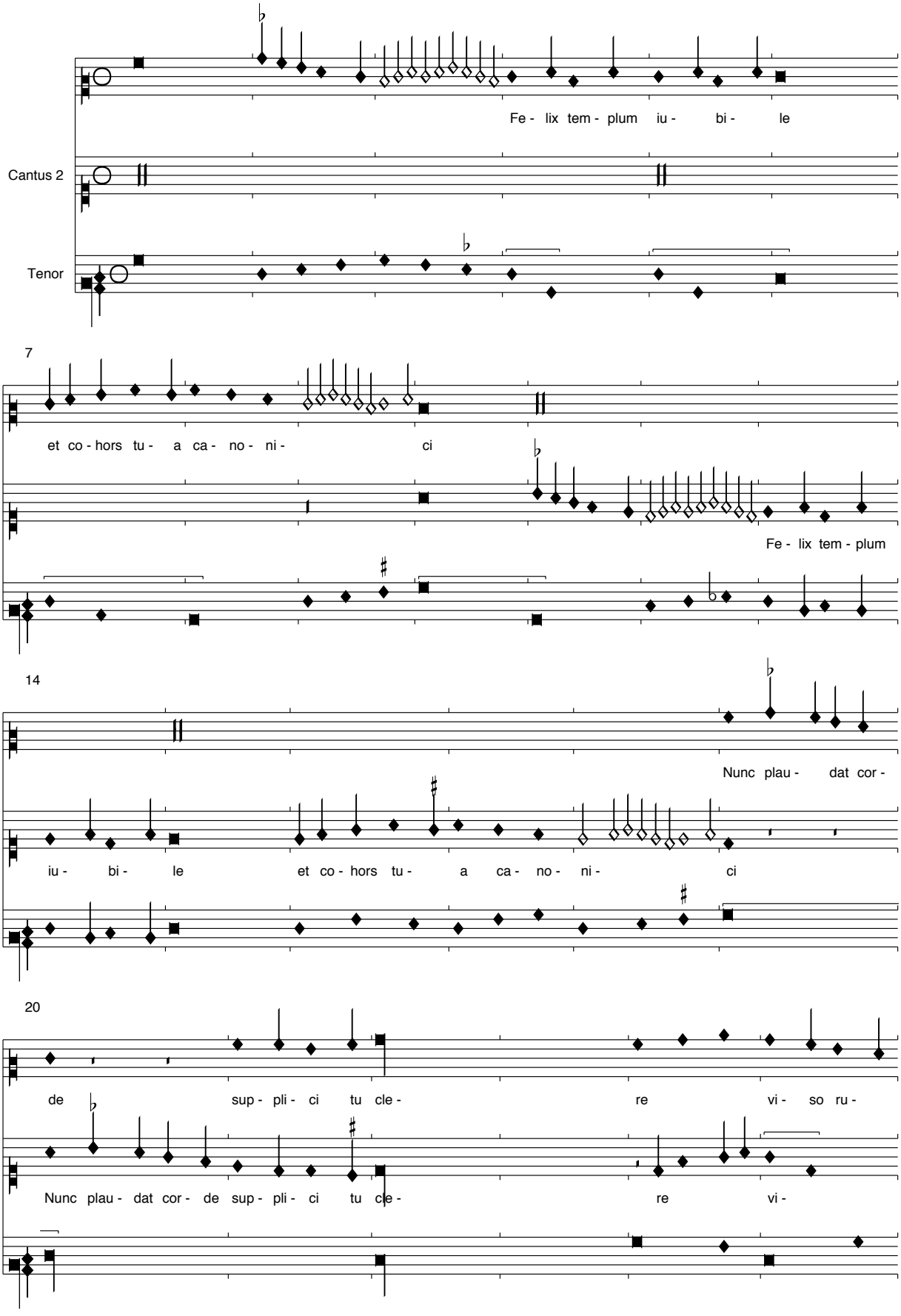
Oxford 213, f. 22

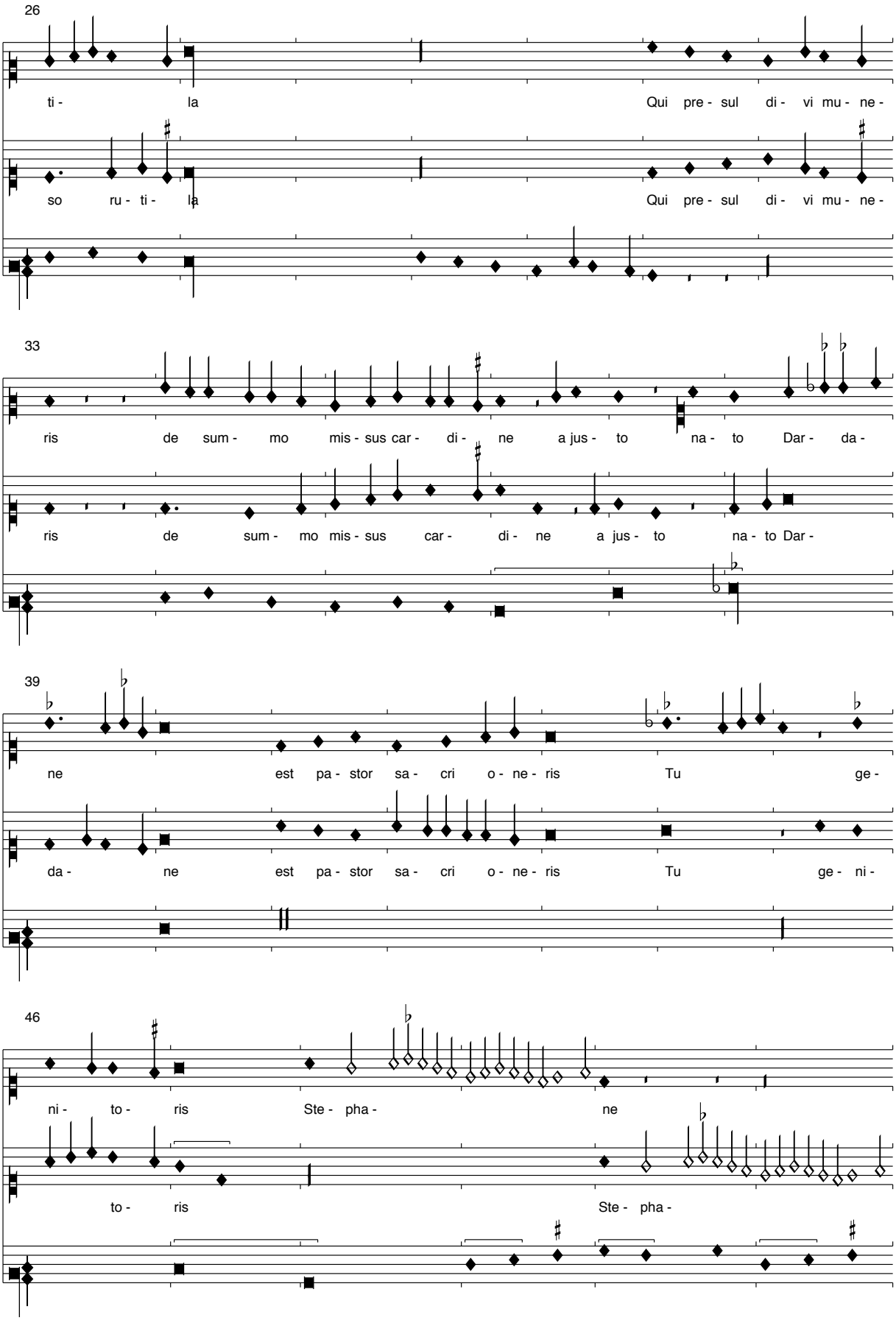


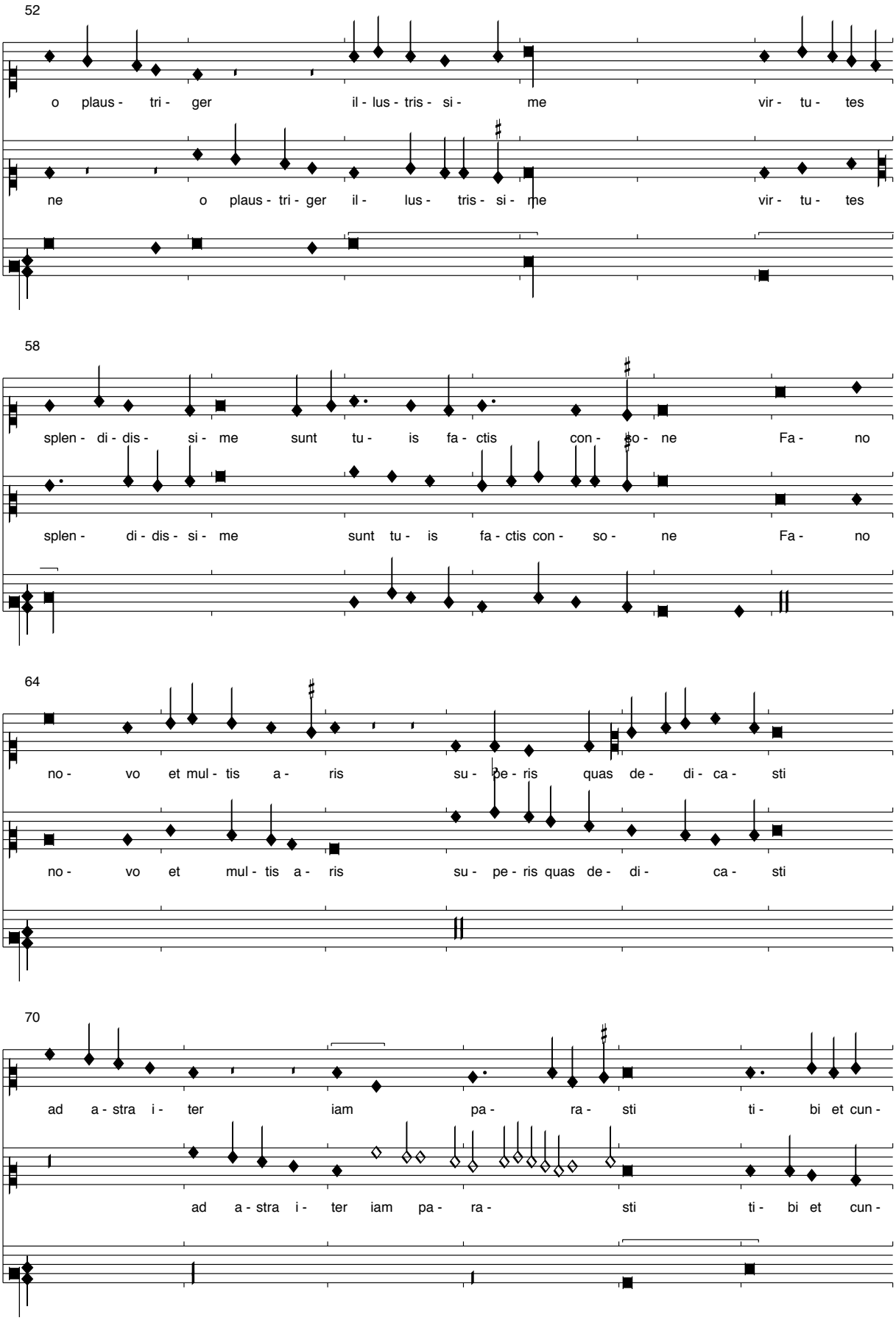

27
to be - ni - gna - men - te la ma pre - ga - to chi - o de a
to be - ni - gna - men - te la ma pre - ga - to chi - o de
be - ni - gna - men - te la ma pre - ga - to chi - o de
34
chan - ta - re De - gia - me per - do - na -
a chan - ta - re De - gia - me per - do - na -
a chan - ta - re De - gia - me per - do - na - re
41
re che in go - no - chio - ni me ge - to
re che in go - no - chio - ni me ge -
che in go - no - chio - ni me ge - to
48
ay pie - di
to ay pie - di
ay pie - di

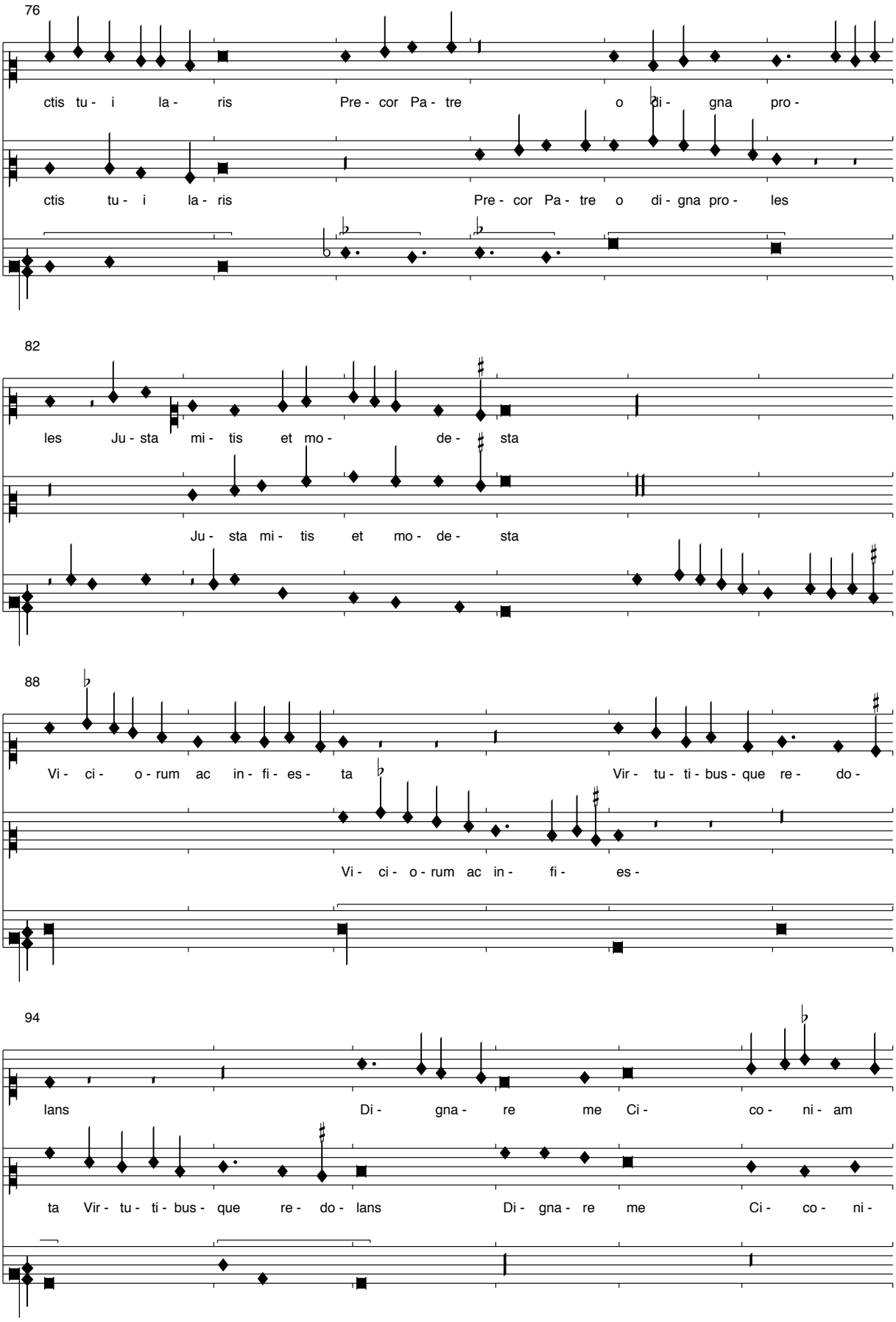
Magister Johannes Ciconia: Felix templum iubila

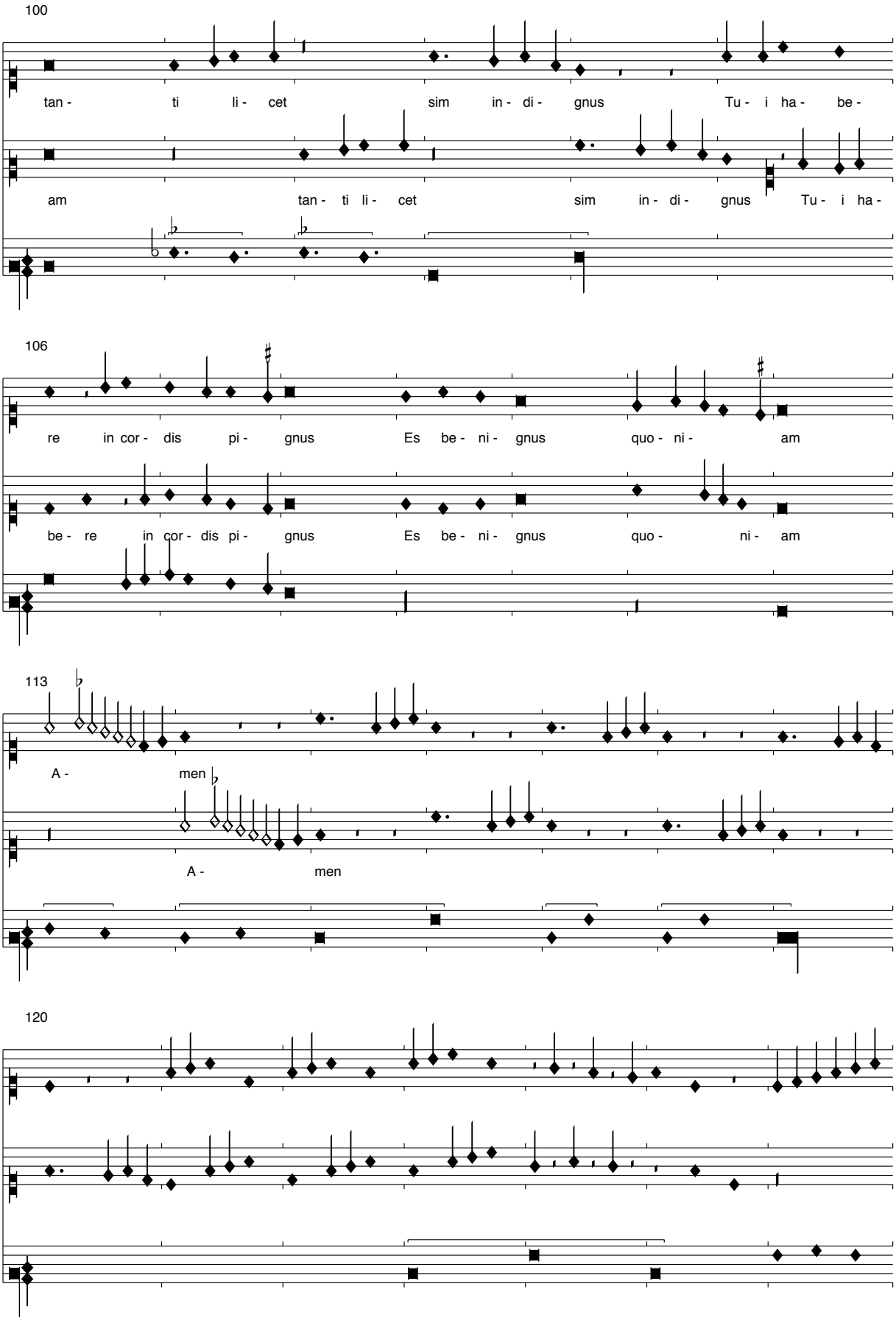
Oxford 213, f. 22v-23r

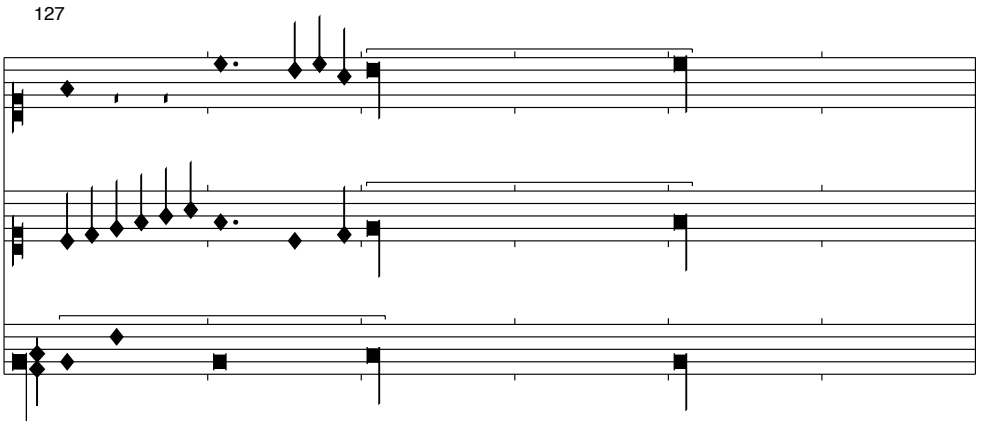



26
ti - la Qui pre - sul di - vi mu - ne -
so ru - ti - la Qui pre - sul di - vi mu - ne -
33
ris de sum - mo mis - sus car - di - ne a jus - to na - to Dar - da -
ris de sum - mo mis - sus car - di - ne a jus - to na - to Dar -
39
ne est pa - stor sa - cri o - ne - ris Tu ge -
da - ne est pa - stor sa - cri o - ne - ris Tu ge - ni -
46
ni - to - ris Ste - pha - ne
to - ris Ste - pha -


52
o plaus - tri - ger il - lus - tris - si - me vir - tu - tes
ne o plaus - tri - ger il - lus - tris - si - me vir - tu - tes
58
splen - di - dis - si - me sunt tu - is fa - ctis con - so - ne Fa - no
splen - di - dis - si - me sunt tu - is fa - ctis con - so - ne Fa - no
64
no - vo et mul - tis a - ris su - pe - ris quas de - di - ca - sti
no - vo et mul - tis a - ris su - pe - ris quas de - di - ca - sti
70
ad a - stra i - ter iam pa - ra - sti ti - bi et cun -
ad a - stra i - ter iam pa - ra - sti ti - bi et cun -

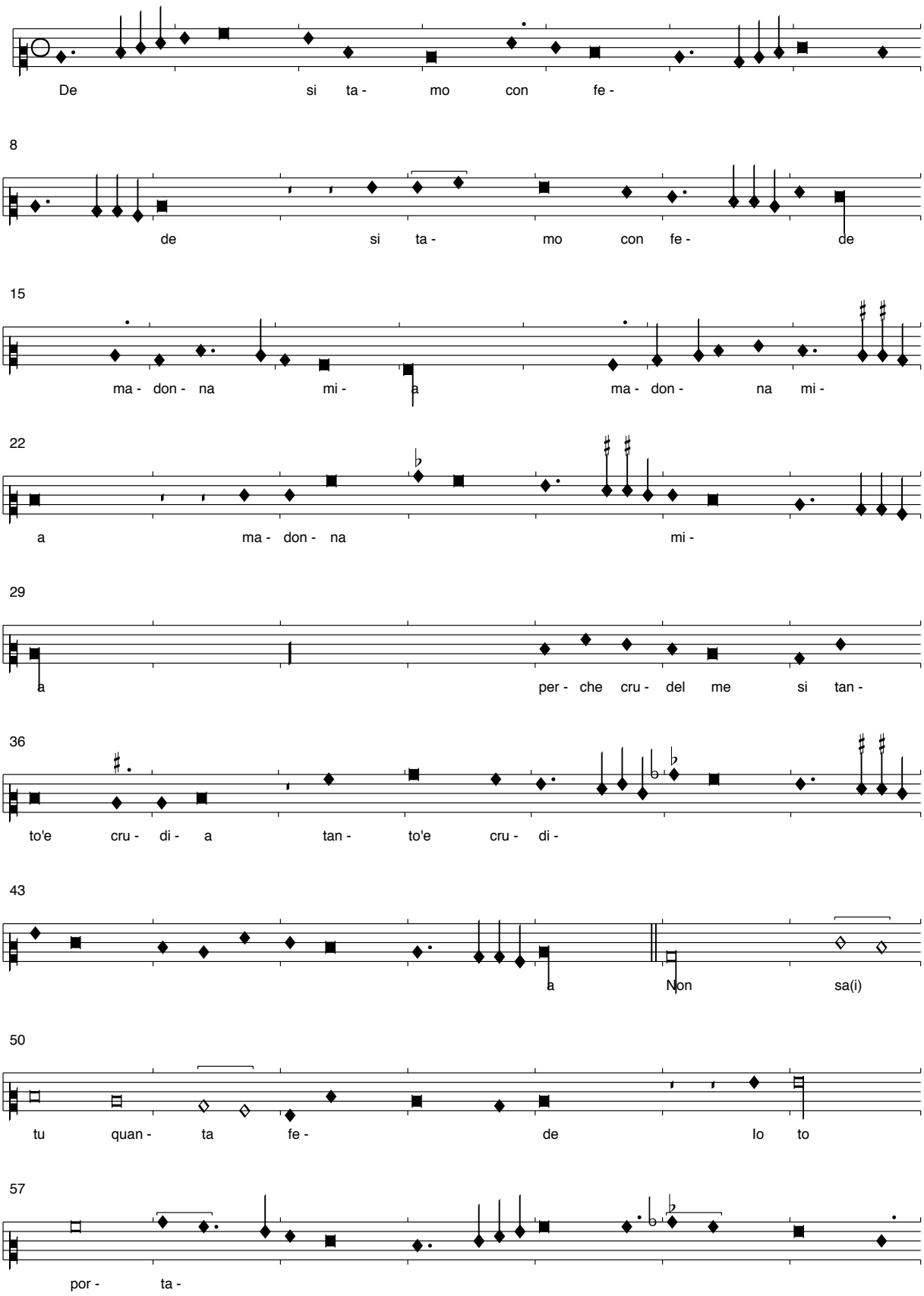

76
ctis tu - i la - ris Pre - cor Pa - tre o di - gna pro -
ctis tu - i la - ris Pre - cor Pa - tre o di - gna pro - les
82
les Ju - sta mi - tis et mo - de - sta
Ju - sta mi - tis et mo - de - sta
88
Vi - ci - o - rum ac in - fi - es - ta Vir - tu - ti - bus - que re - do -
Vi - ci - o - rum ac in - fi - es -
94
lans Di - gna - re me Ci - co - ni - am
ta Vir - tu - ti - bus - que re - do - lans Di - gna - re me Ci - co - ni -

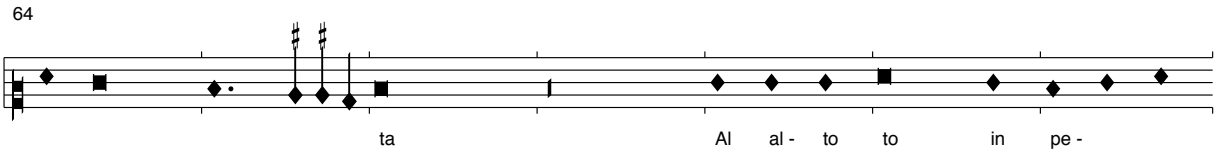

100
tan - ti li - cet sim in - di - gnus Tu - i ha - be -
am tan - ti li - cet sim in - di - gnus Tu - i ha -
106
re in cor - dis pi - gnus Es be - ni - gnus quo - ni - am
be - re in cor - dis pi - gnus Es be - ni - gnus quo - ni - am
113
A - men
A - men
120

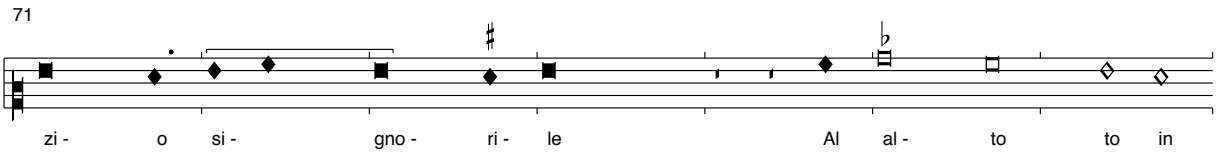


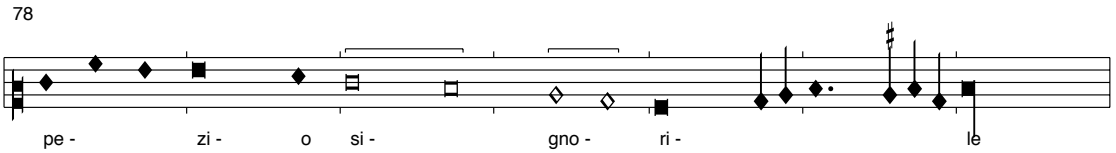
Beim Komponistennamen ist noch hinzugefügt „de leodio“ (Lüttich). Diese Motette wurde zur Weihe des Bischofs Stefano Carrara in Padua im April 1402 komponiert. Ciconia erwähnt sich selbst als Signatur.
Der Tenor enthält zahlreiche Fehler, die nach Bologna Q 15 korrigiert wurden. Diese Quelle enthält zudem eine hinzu komponierte vierte Stimme, die allerdings nicht passt.
Die Notation ist zum Teil ungewöhnlich, z. B. für die Breves öfter eine „Minima“ mit Unterstrich, für punktierte Semibreves eien geschwungenen Strich. Das Mensurzeichen ergbit sich aus der Notation.

Antonio Romano: De si tamo
Oxford 213, f. 23v





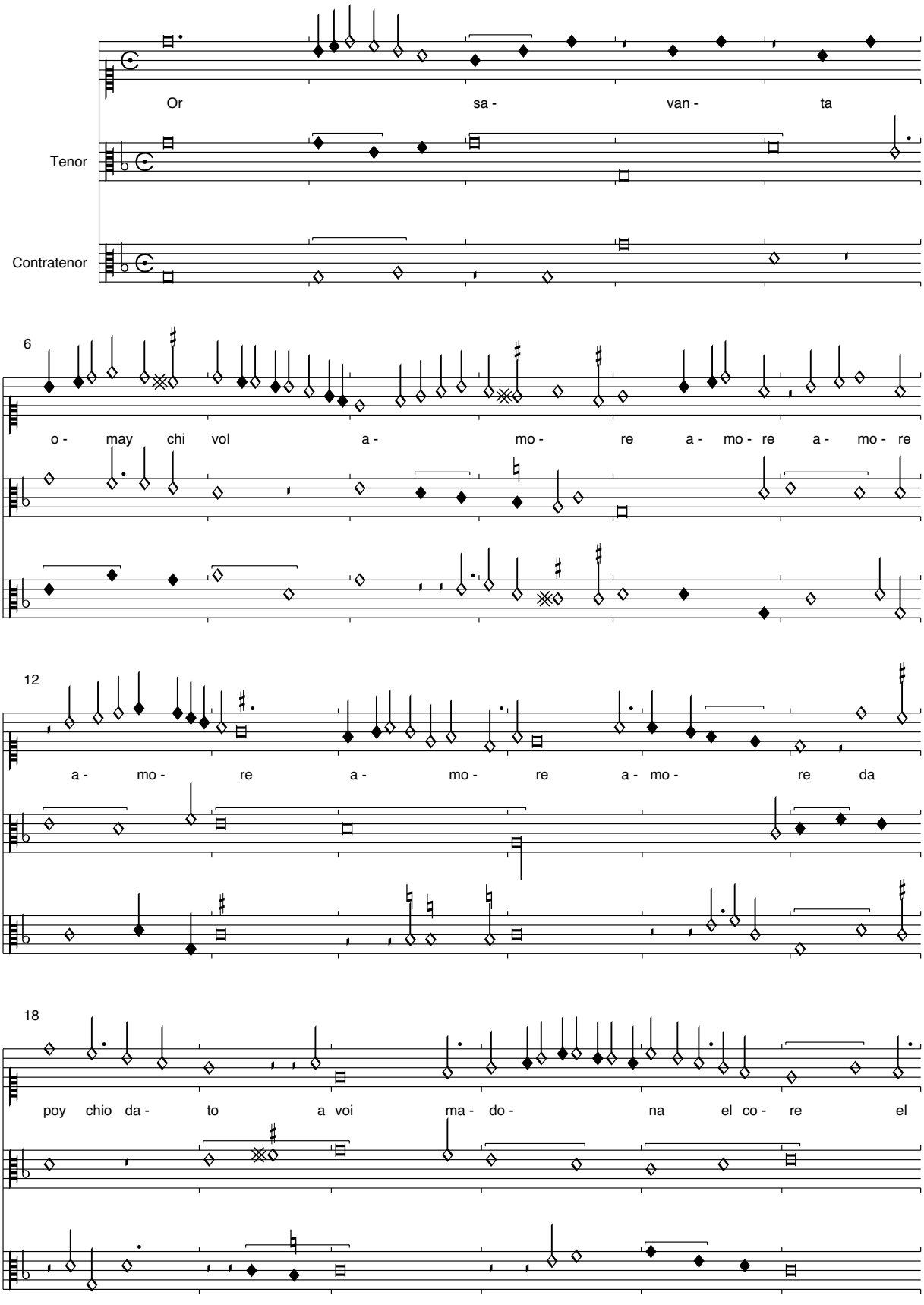


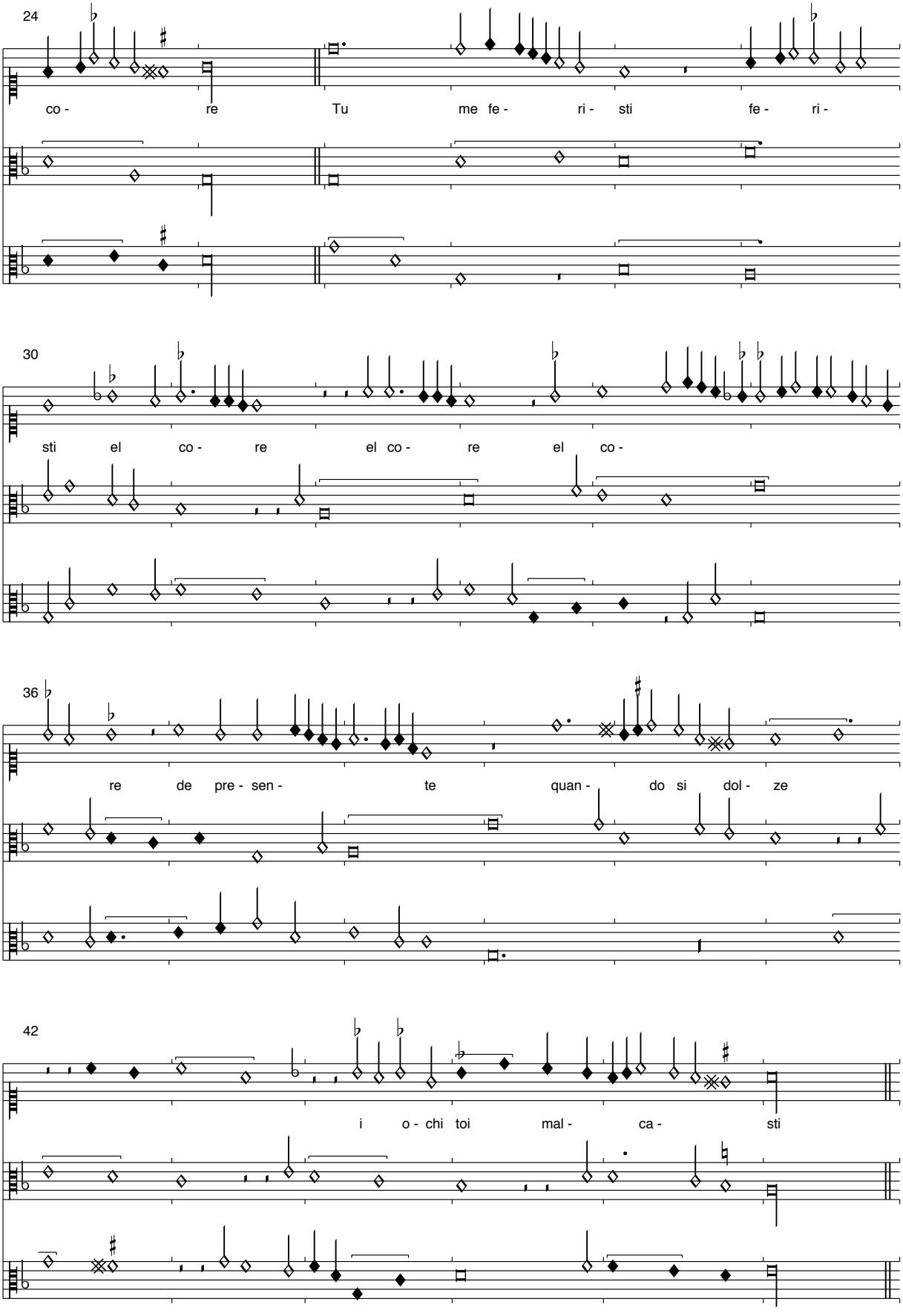


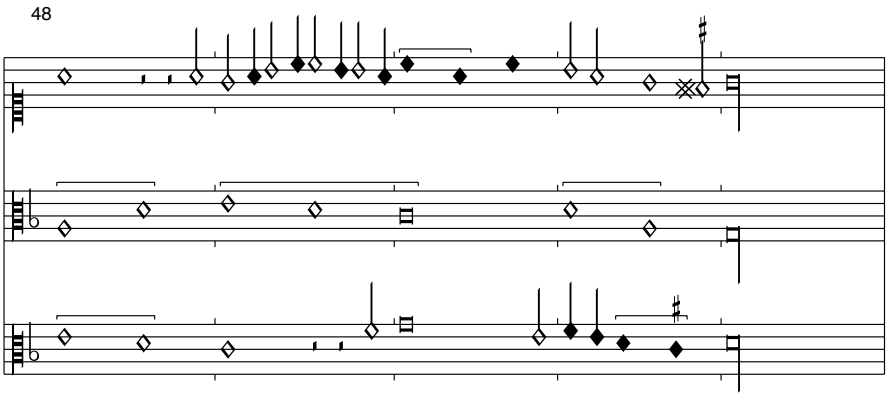
Von dieser Canzona ist nur der Cantus erhalten. Der Text ist auch unvollständig.

Prepositus Brisiensis: Or savanta omay

Oxford 213, f. 24r




24
co - re Tu me fe - ri - sti fe - ri -
30
sti el co - re el co - re el co -
36
re de pre - sen - te quan - do si dol - ze
42
i o - chi toi mal - ca - sti

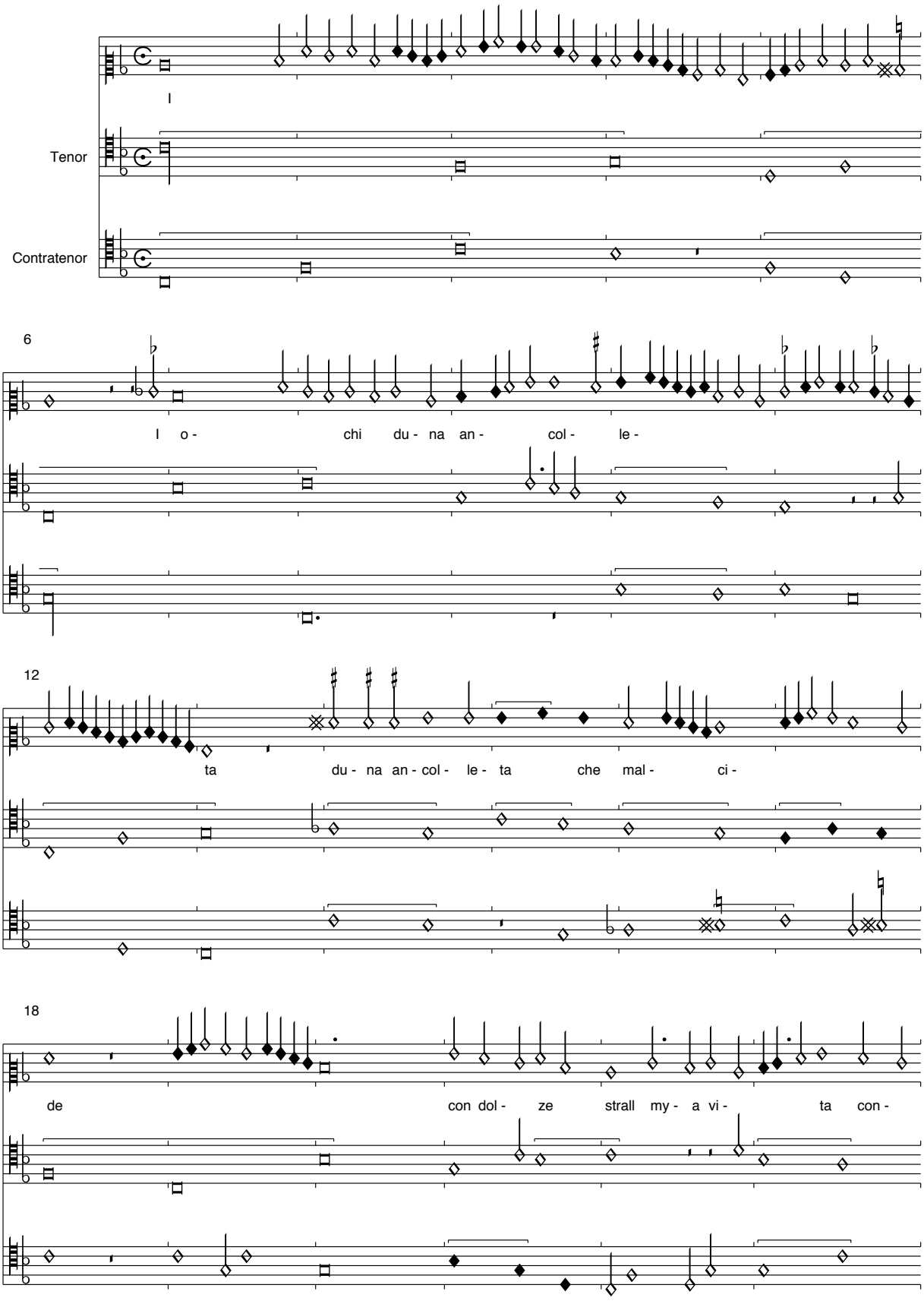


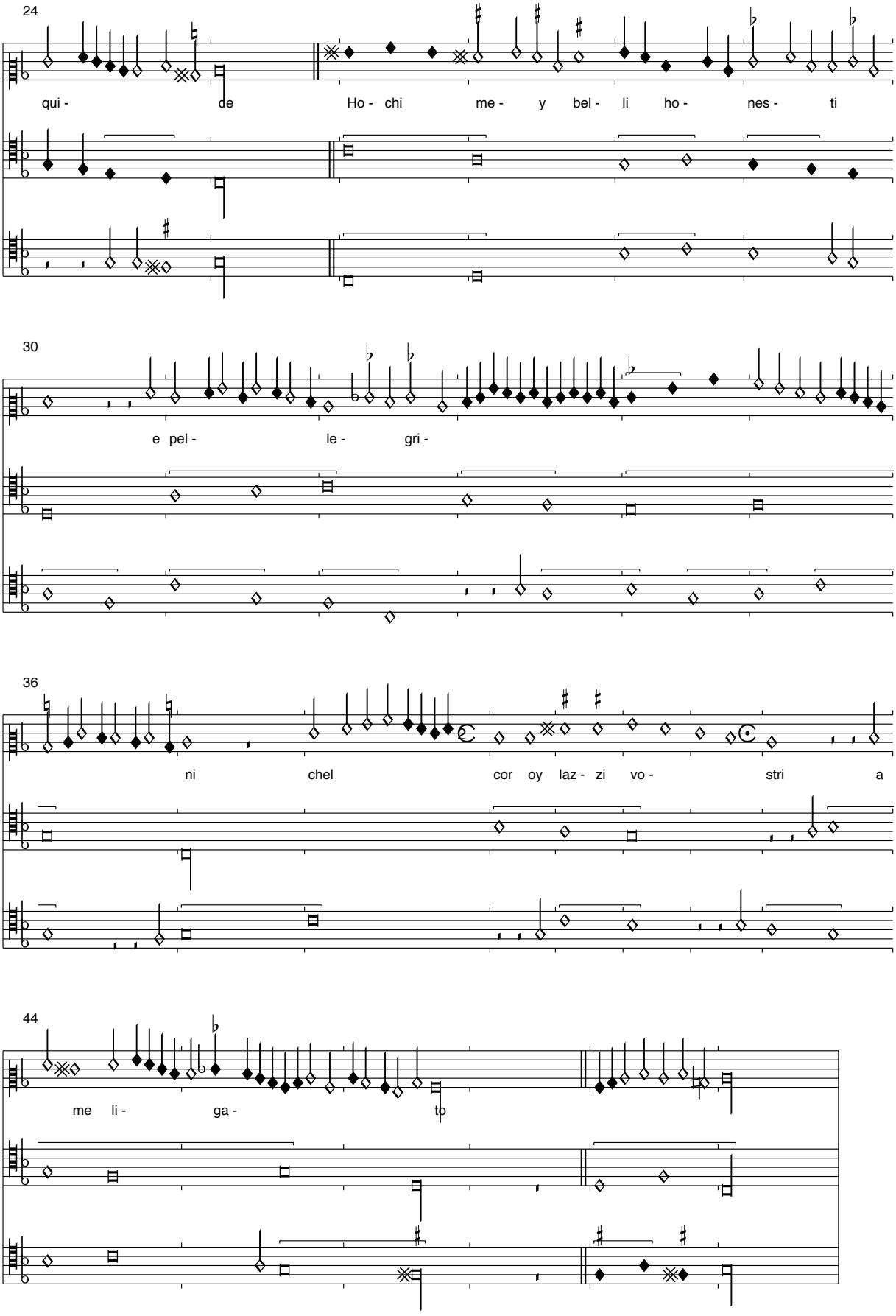
Der Text zur Wiederholung des B-Teils:

De un quel parlar si dolze veramente
Che del mio corpo lanyma tirasti
Or sa vuy piace dirmi se mamasti
Da vite paze al mio in amato core

Prepositus Brisiensis: I ochi di una anzolleta

Oxford 213, f. 24v




24
qui - de Ho - chi me - y bel - li ho - nes - ti
30
e pel - le - gri -
36
ni chel cor oy laz - zi vo - stri a
44
me li - ga - to

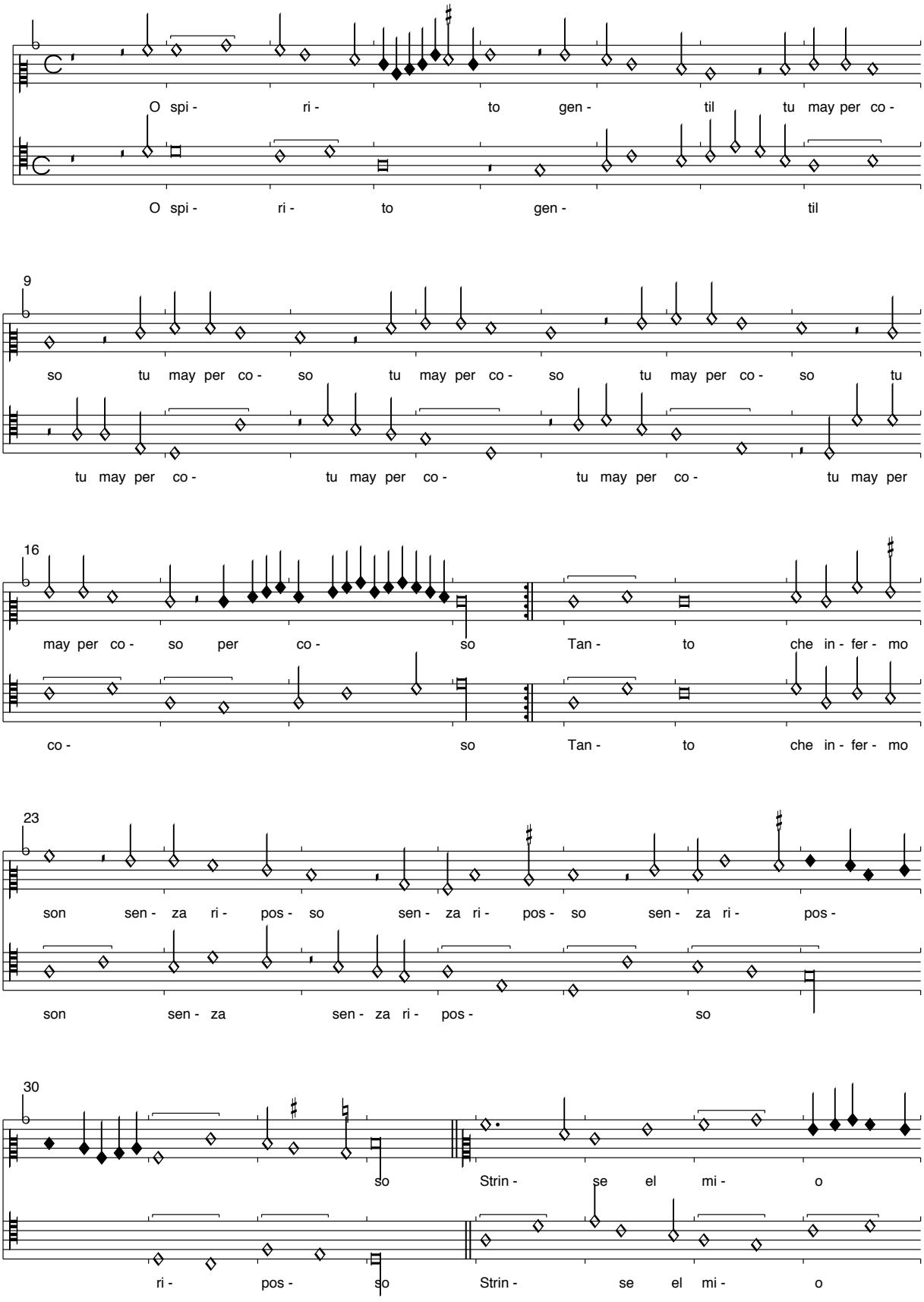
Pregate la mia dona che sinchiny
De farme lieto col bel vixo hornato

E levemy sto colpo despietato
Che lanima dal corpo se divide

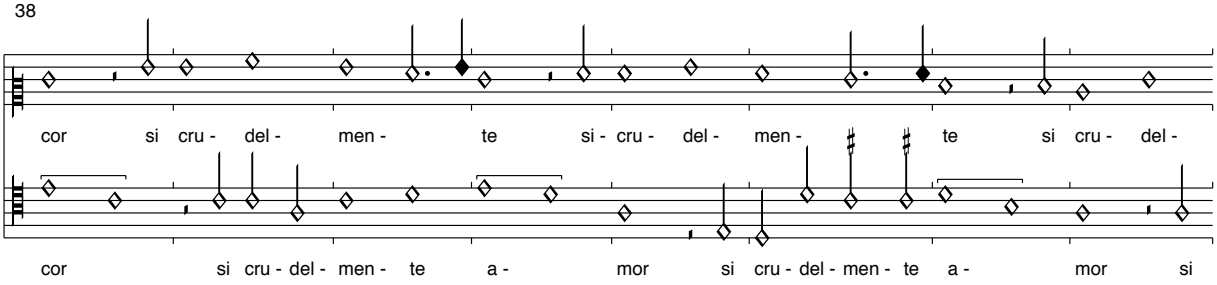
I ochi duna ançolleta che malcide…

Prepositus Brisiensis: O spirito gentil

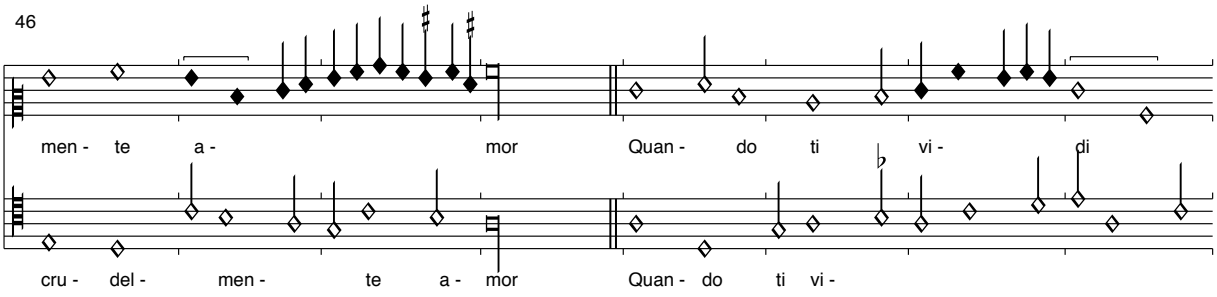
Oxford 213, f. 25r



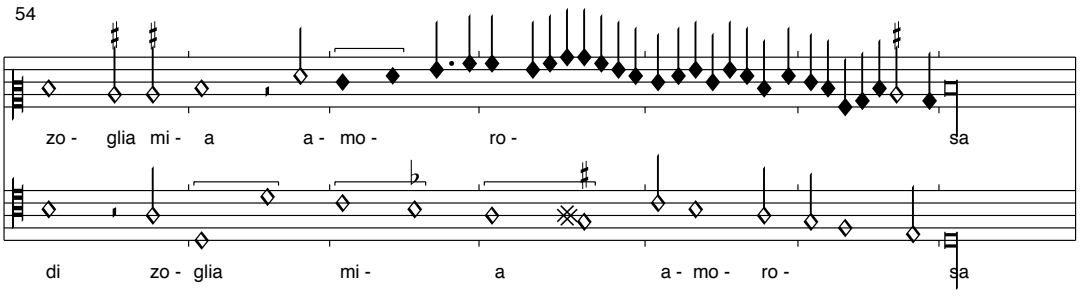
38


cor si cru - del - men - te si - cru - del - men - te si cru - del -
cor si cru - del - men - te a - mor si cru - del - men - te a - mor si

46


men - te a - mor Quan - do ti vi - di
cru - del - men - te a - mor Quan - do ti vi -

54


zo - glia mi - a a - mo - ro - sa
di zo - glia mi - a a - mo - ro - sa

Im Tenor T. 29 wurde Br-g zu L-g korrigiert. Die Rhythmen in beiden Stimmen mussten T. 47-49 korrigiert werden.

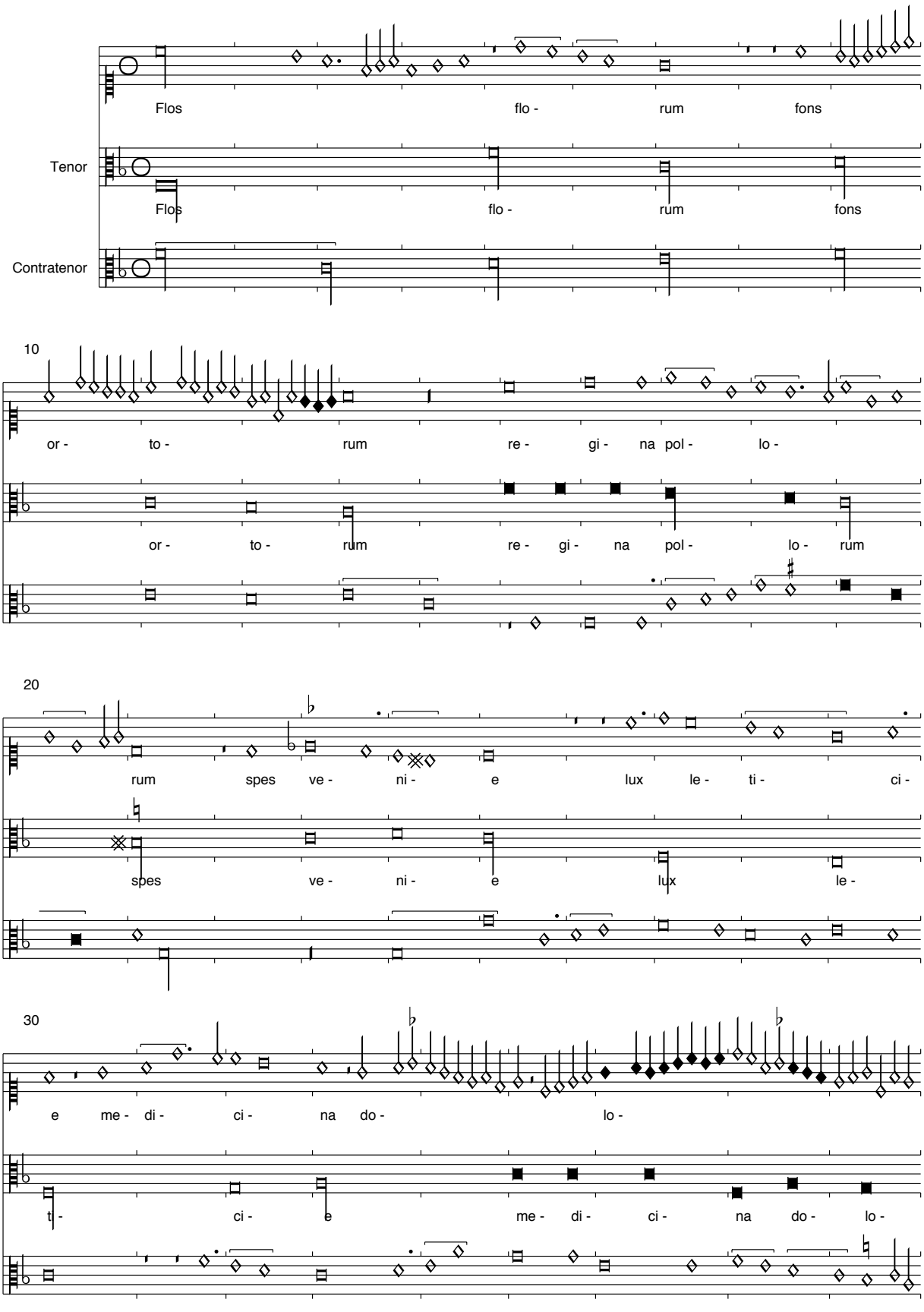
Text zur Wiederholung des 2. Teils ab T. 34:

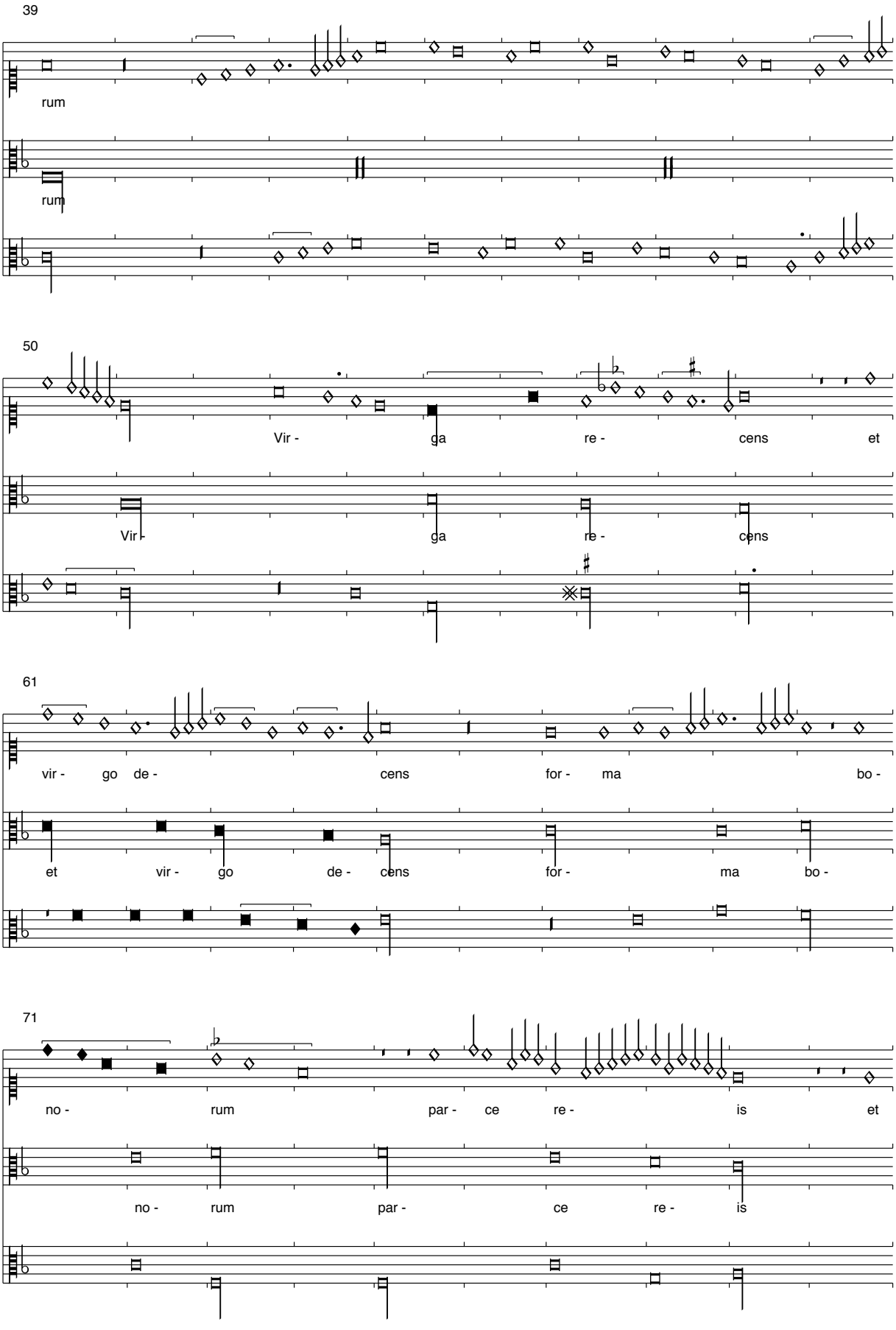
Ay quanta pena'e'angossa'e doglia al core
Che me consuma se non sei pietossa

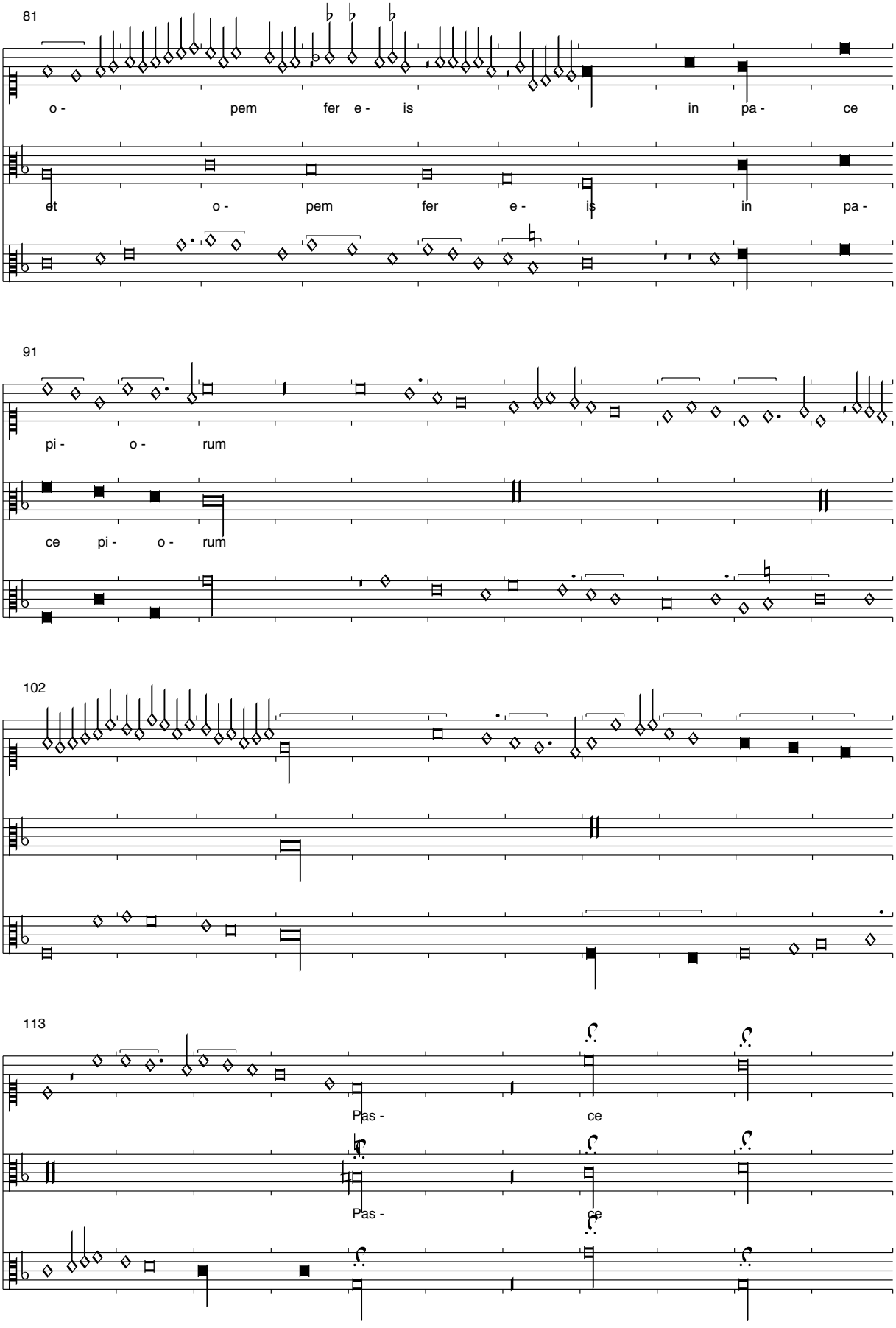
1. Teil:
Non mi lasar morir o fresca rosa
Poiche in tal fiama piu viver non posso

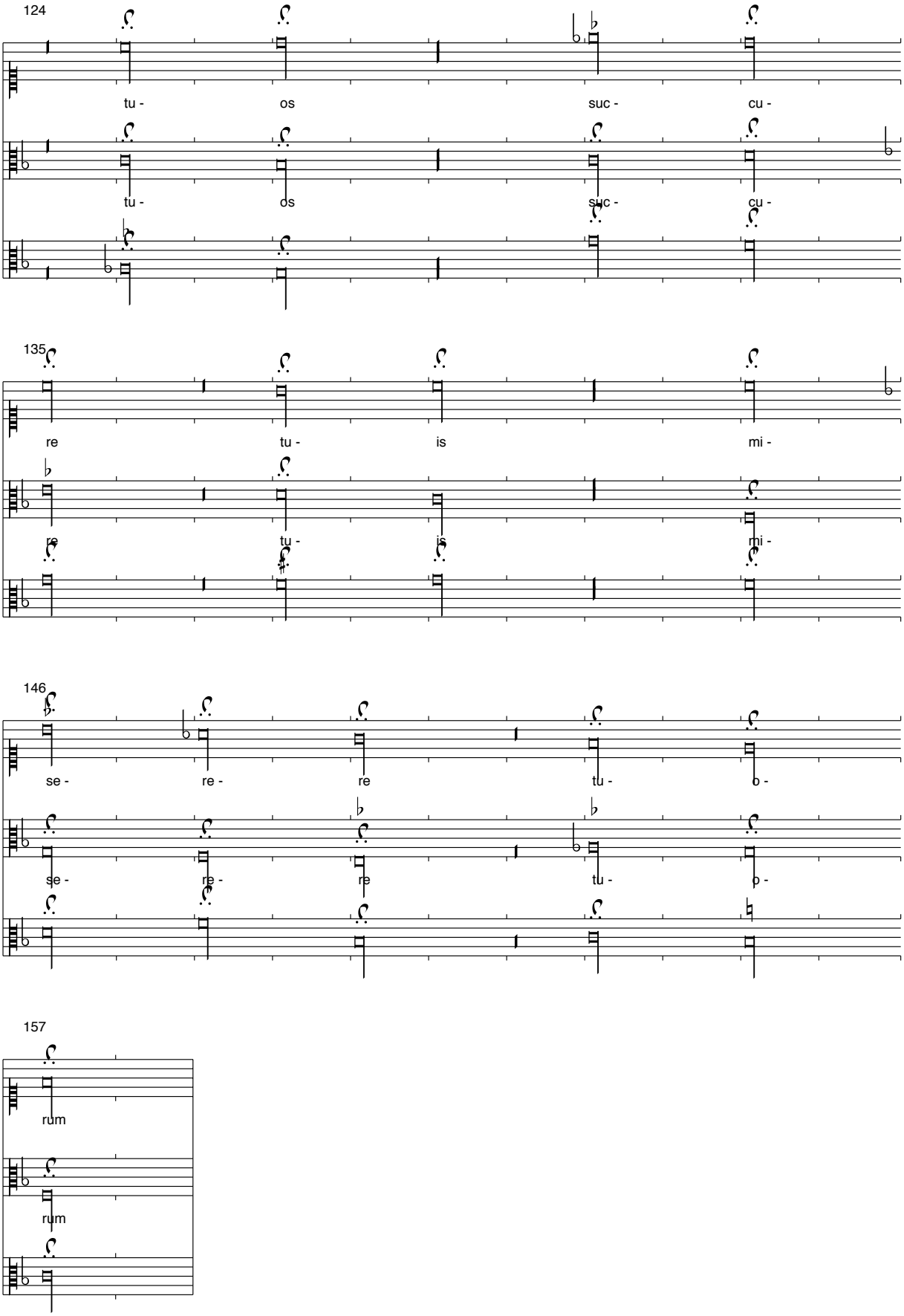
Guillermus DuFAy: O flos florum

Oxford 213, f. 25v-26r



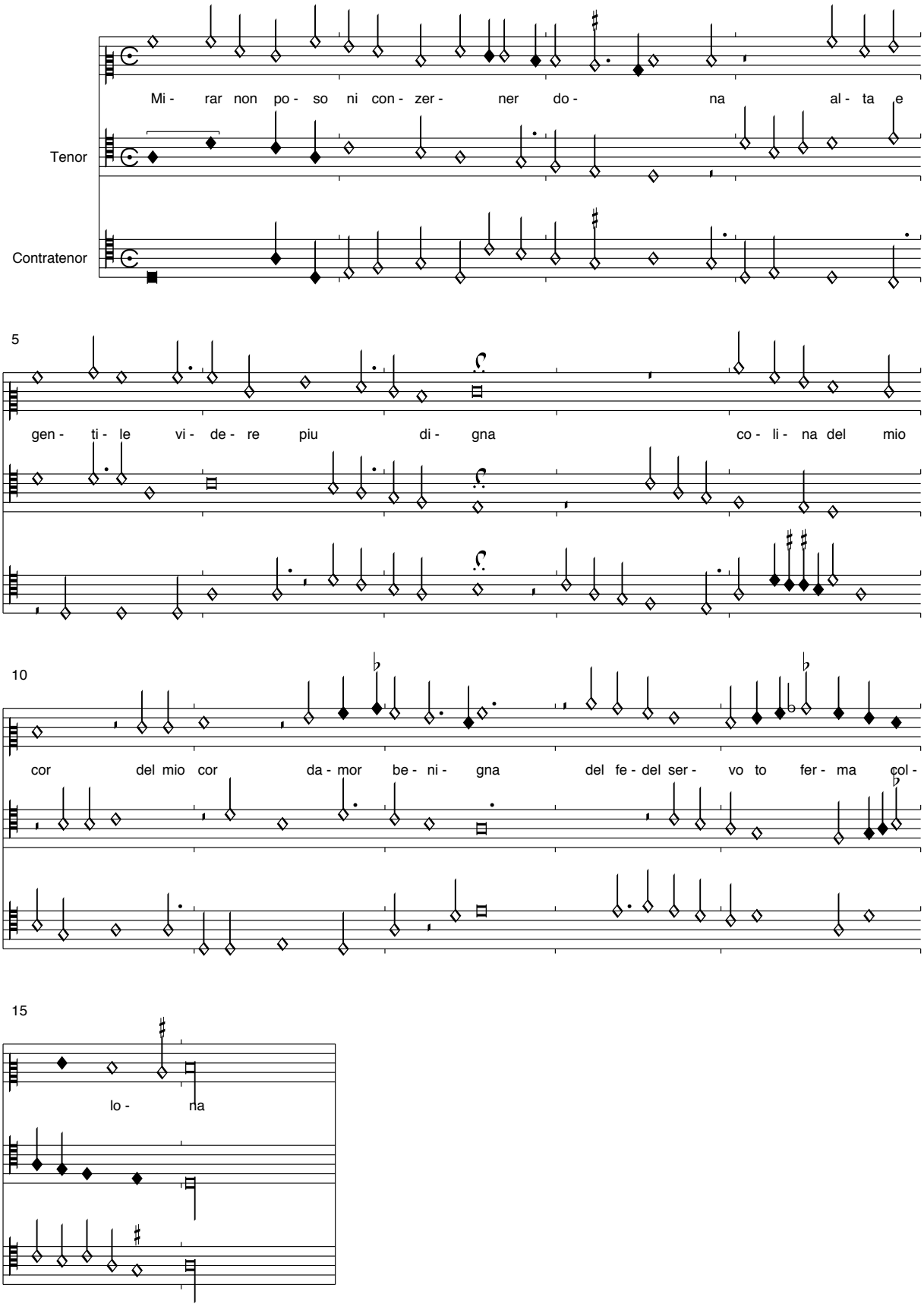

39
rum
rum
50
Vir - ga re - cens et
Vir - ga re - cens
61
vir - go de - cens for - ma bo -
et vir - go de - cens for - ma bo -
71
no - rum par - ce re - is et
no - rum par - ce re - is


81
o - pem fer e - is in pa - ce
et o - pem fer e - is in pa -
91
pi - o - rum
ce pi - o - rum
102
113
Pas - ce
Pas - ce


124
tu - os suc - cu -
tu - os suc - cu -
135
re tu - is mi -
re tu - is mi -
146
se - re - re tu - o -
se - re - re tu - o -
157
rum
rum

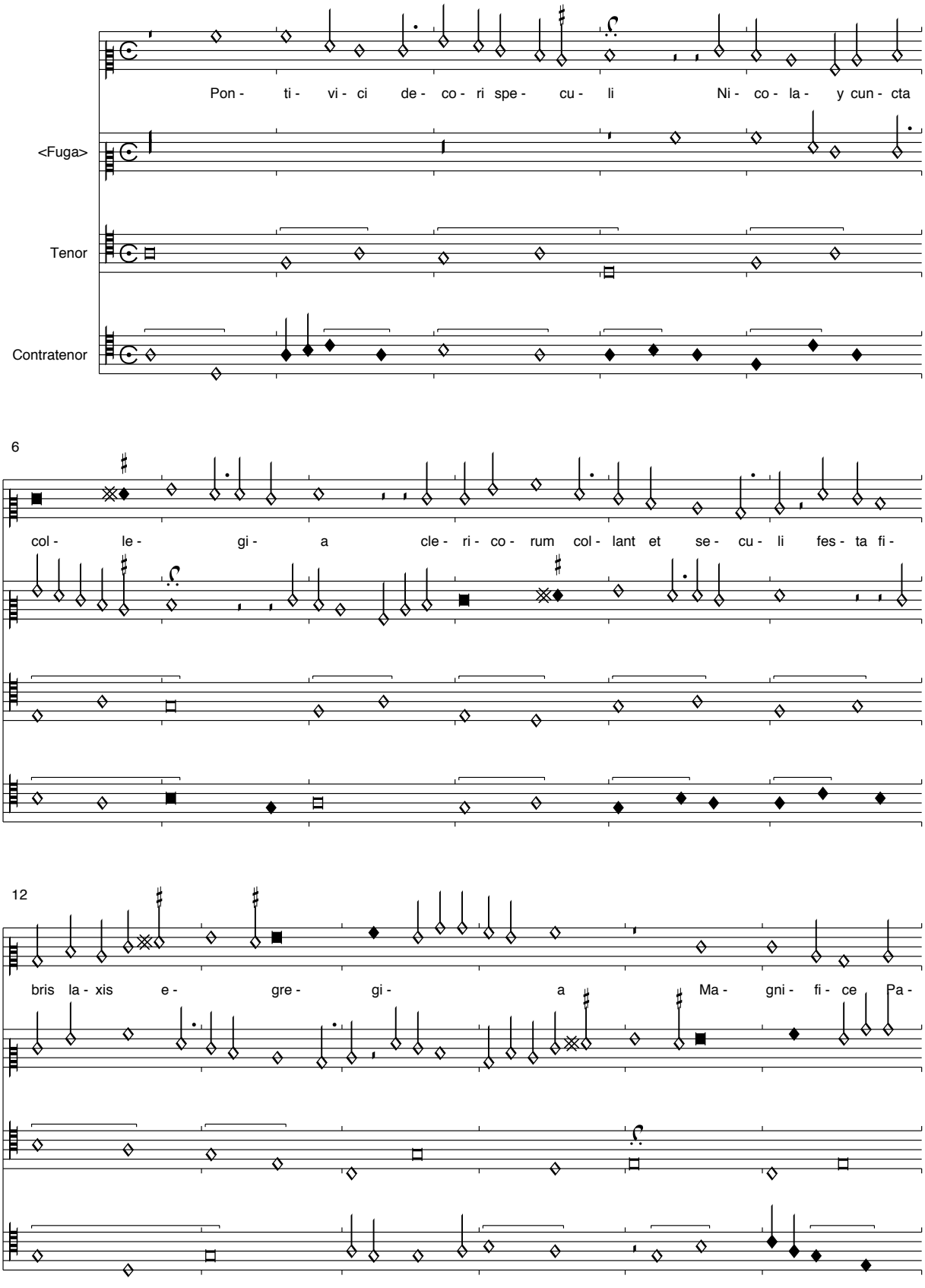
H. de Lantins: Mirar non posso

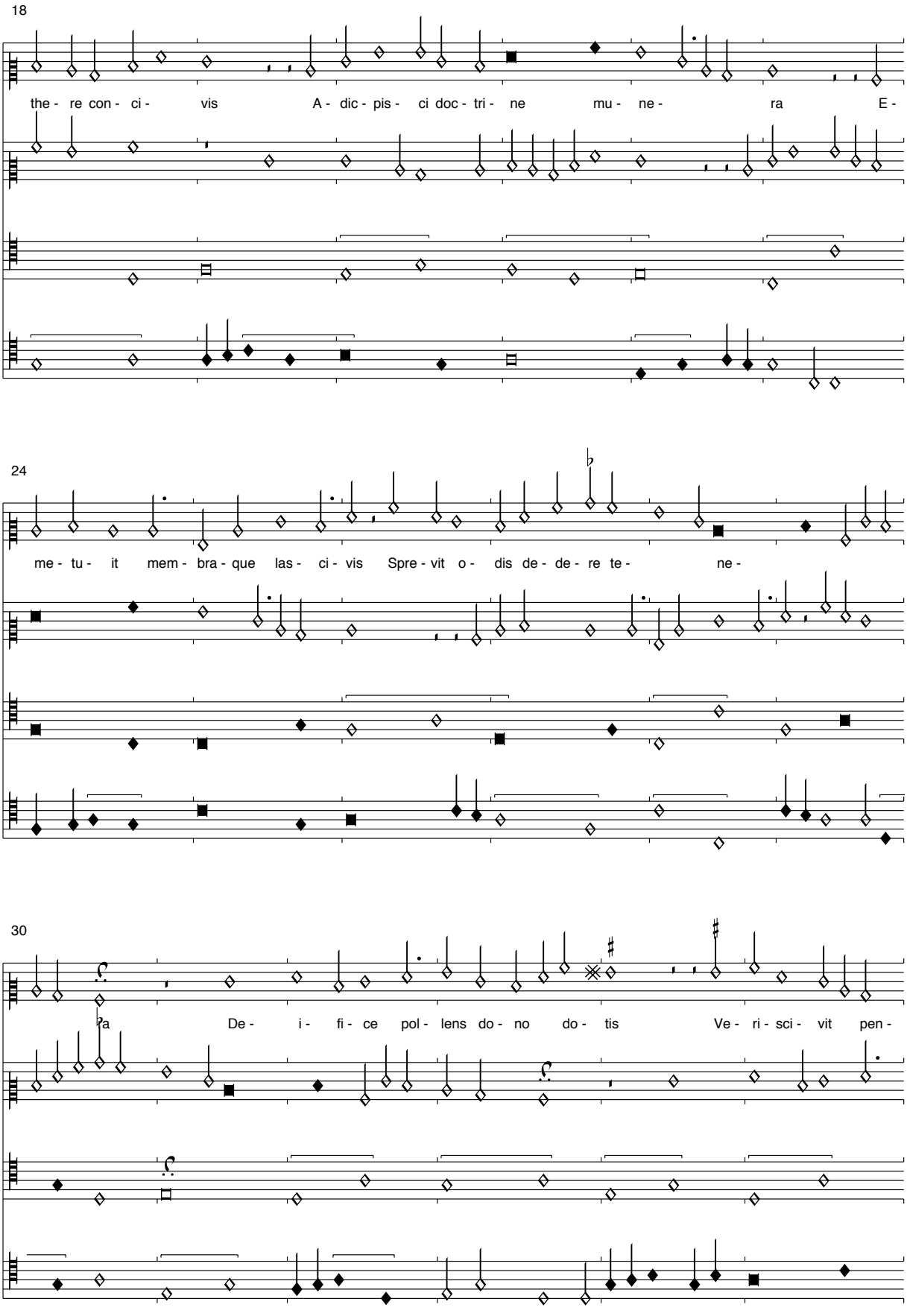
Oxford 213, f. 25v-26r

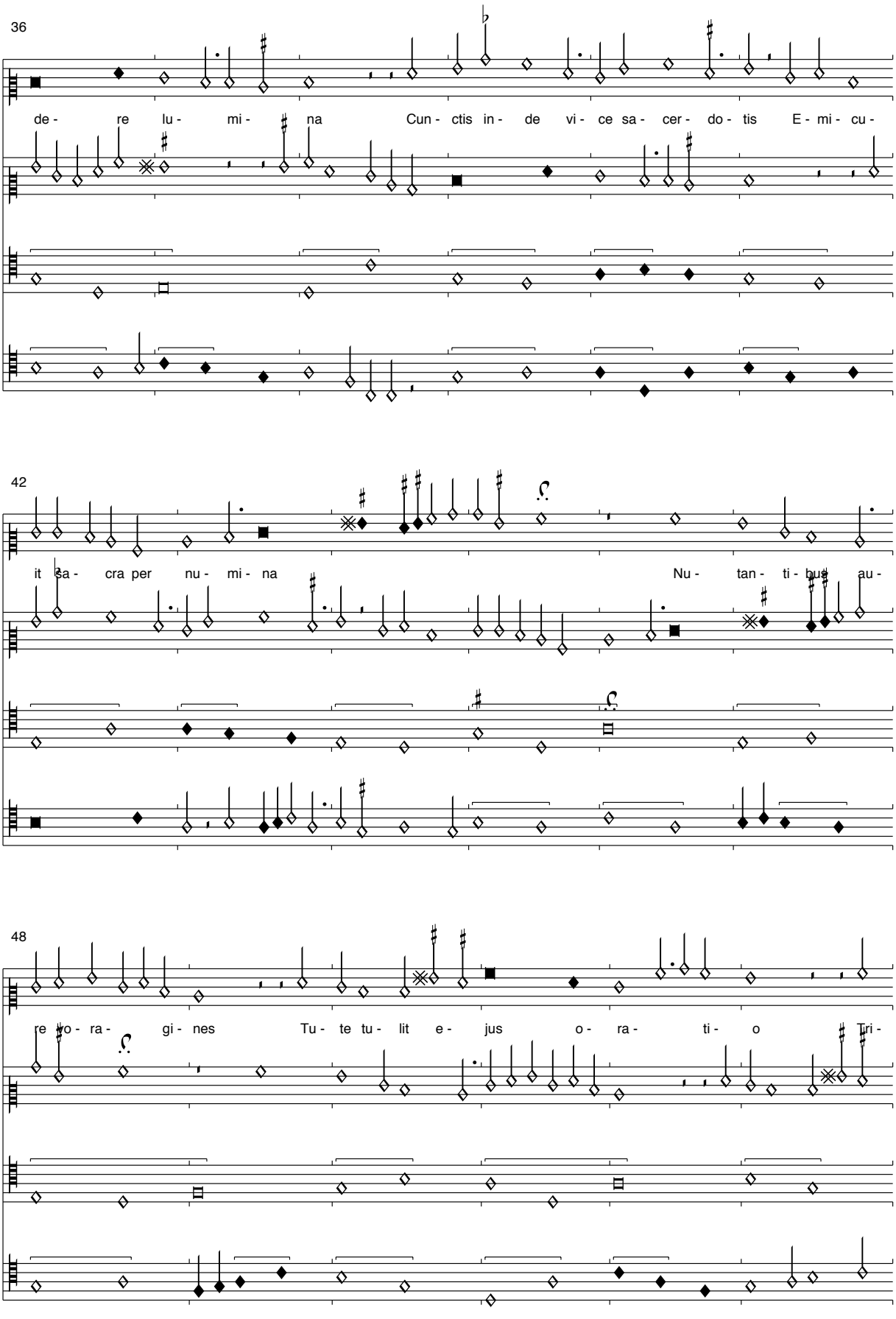


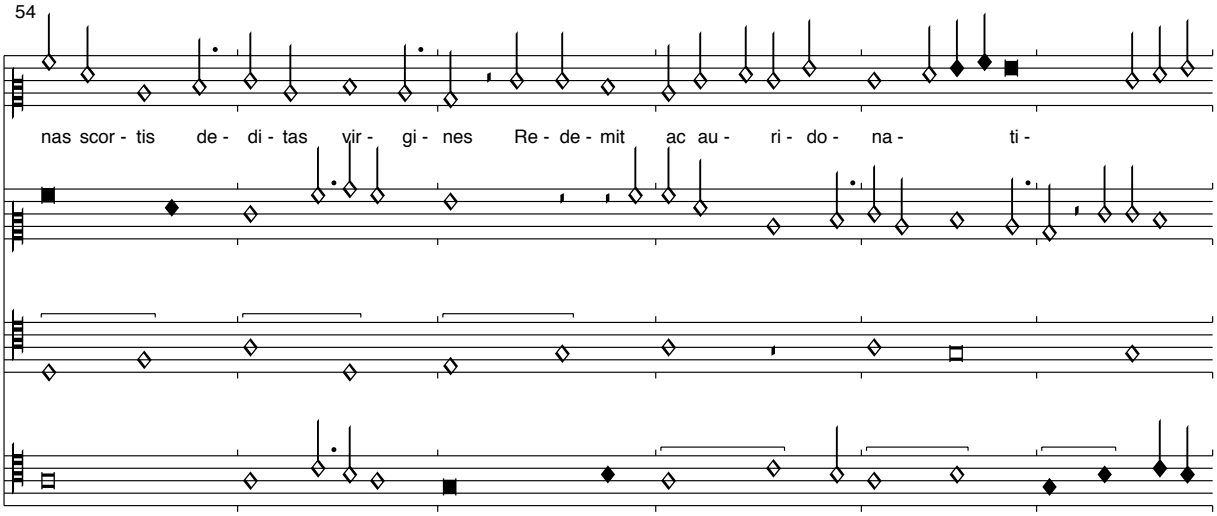
Johannes Carmen: Pontifici decori speculi

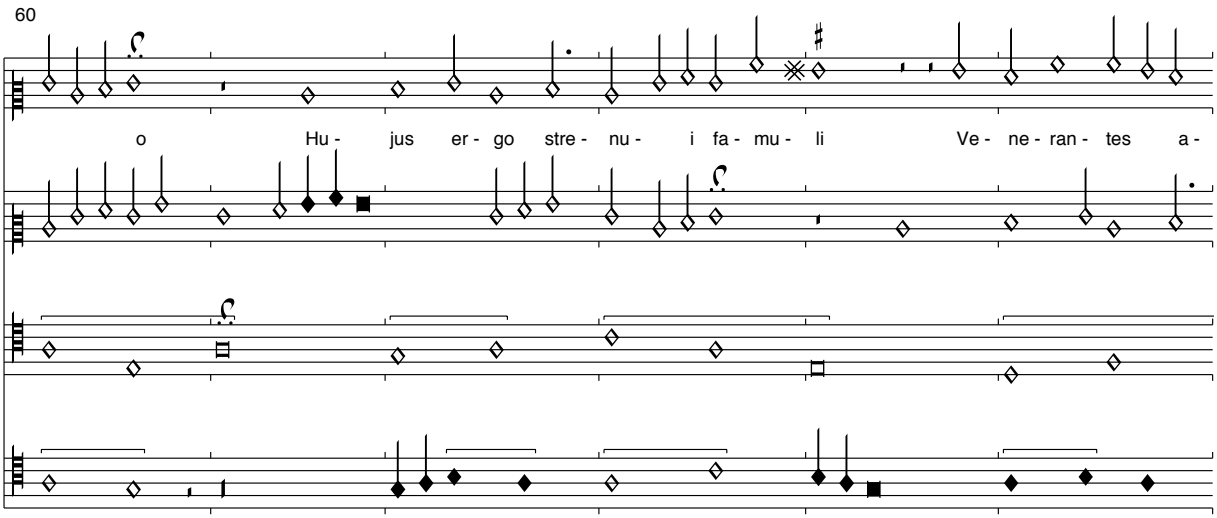
Oxford 213, f. 26v-27r

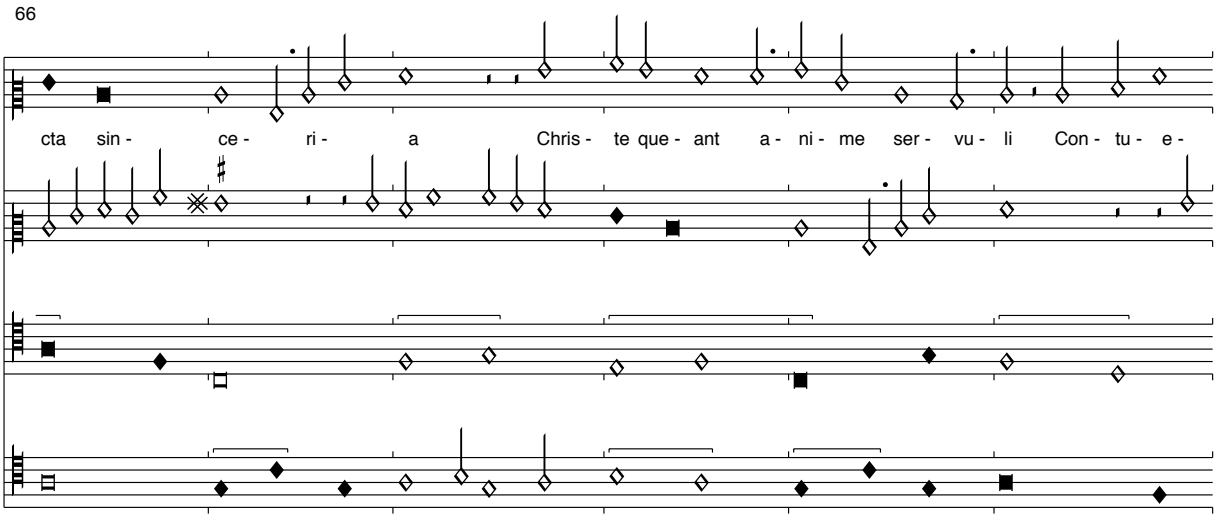


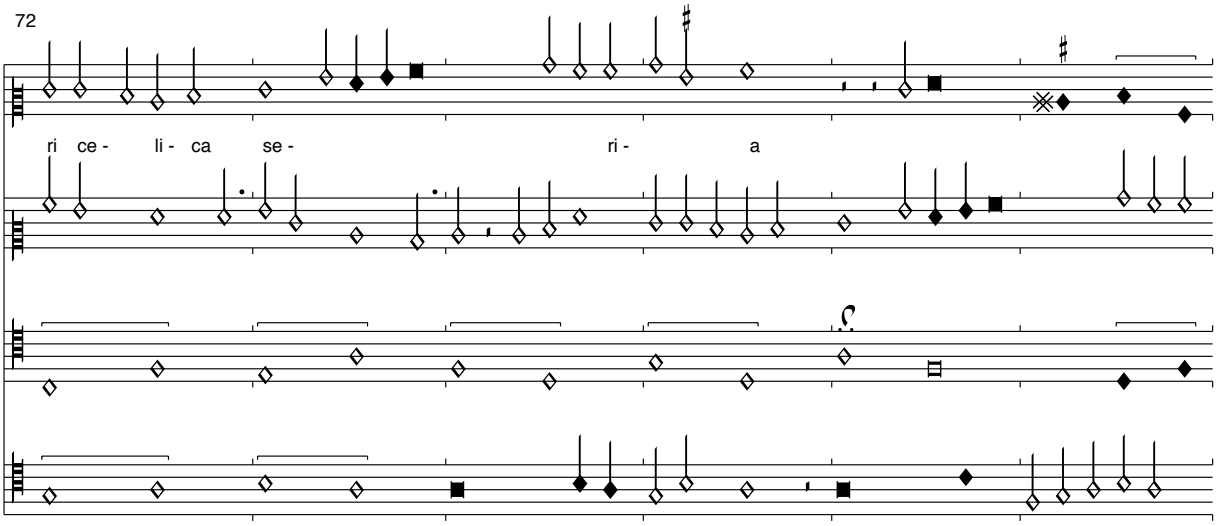

18
the - re con - ci - vis A - dic - pis - ci doc - tri - ne mu - ne - ra E -
24
me - tu - it mem - bra - que las - ci - vis Spre - vit o - dis de - de - re te - ne -
30
Pa De - i - fi - ce pol - lens do - no do - tis Ve - ri - sci - vit pen -

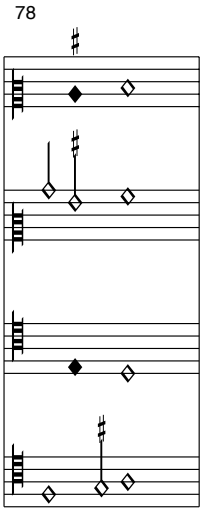

36
de - re lu - mi - na Cun - ctis in - de vi - ce sa - cer - do - tis E - mi - cu -
42
it sa - cra per nu - mi - na Nu - tan - ti - bus au -
48
re vo - ra - gi - nes Tu - te tu - lit e - jus o - ra - ti - o Tri -


54
nas scor - tis de - di - tas vir - gi - nes Re - de - mit ac au - ri - do - na - ti -


60
o Hu - jus er - go stre - nu - i fa - mu - li Ve - ne - ran - tes a -

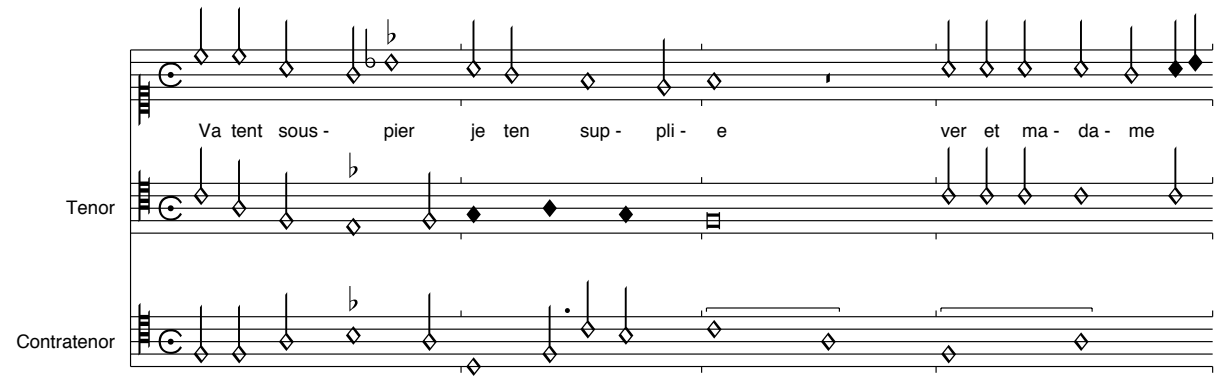

66
cta sin - ce - ri - a Chris - te que - ant a - ni - me ser - vu - li Con - tu - e -

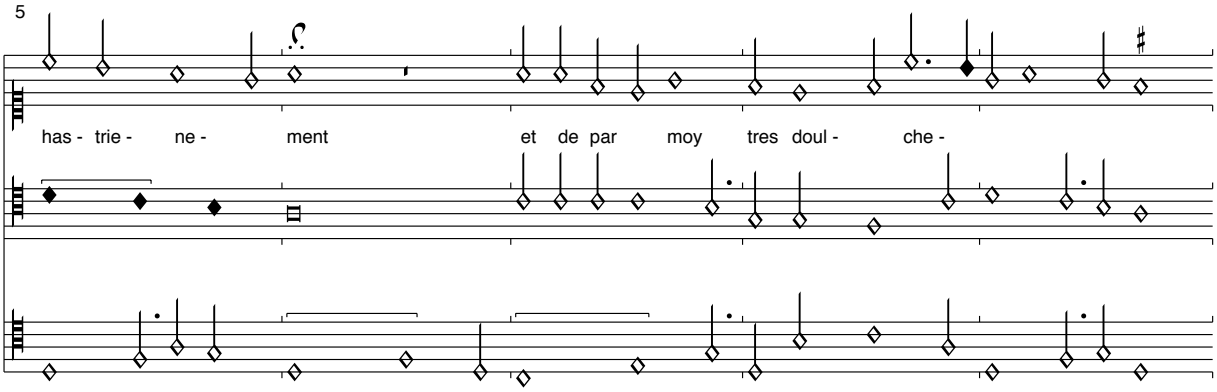


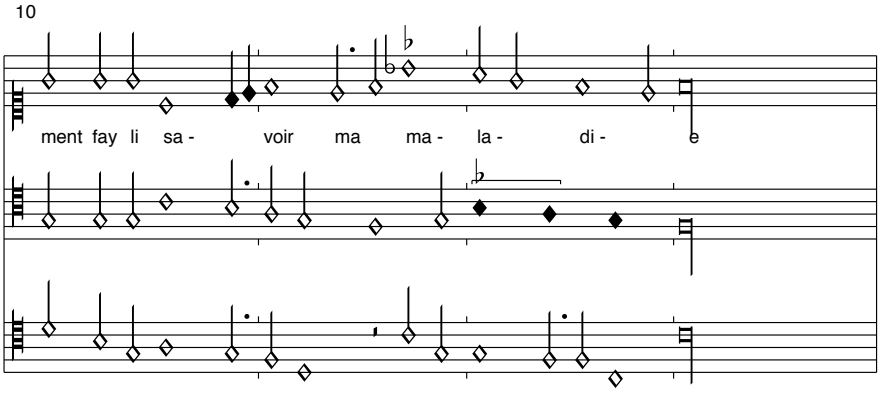


Die Motette ehrt den Hl. Nicolaus von Myra.
Der Canon lautet „fuga 3um temporum“.
Die Musica ficta ist wie immer in dieser Quelle sehr gewagt und widersprüchlich.

Grossim: Va tent souspier
Oxford 213, f. 27r







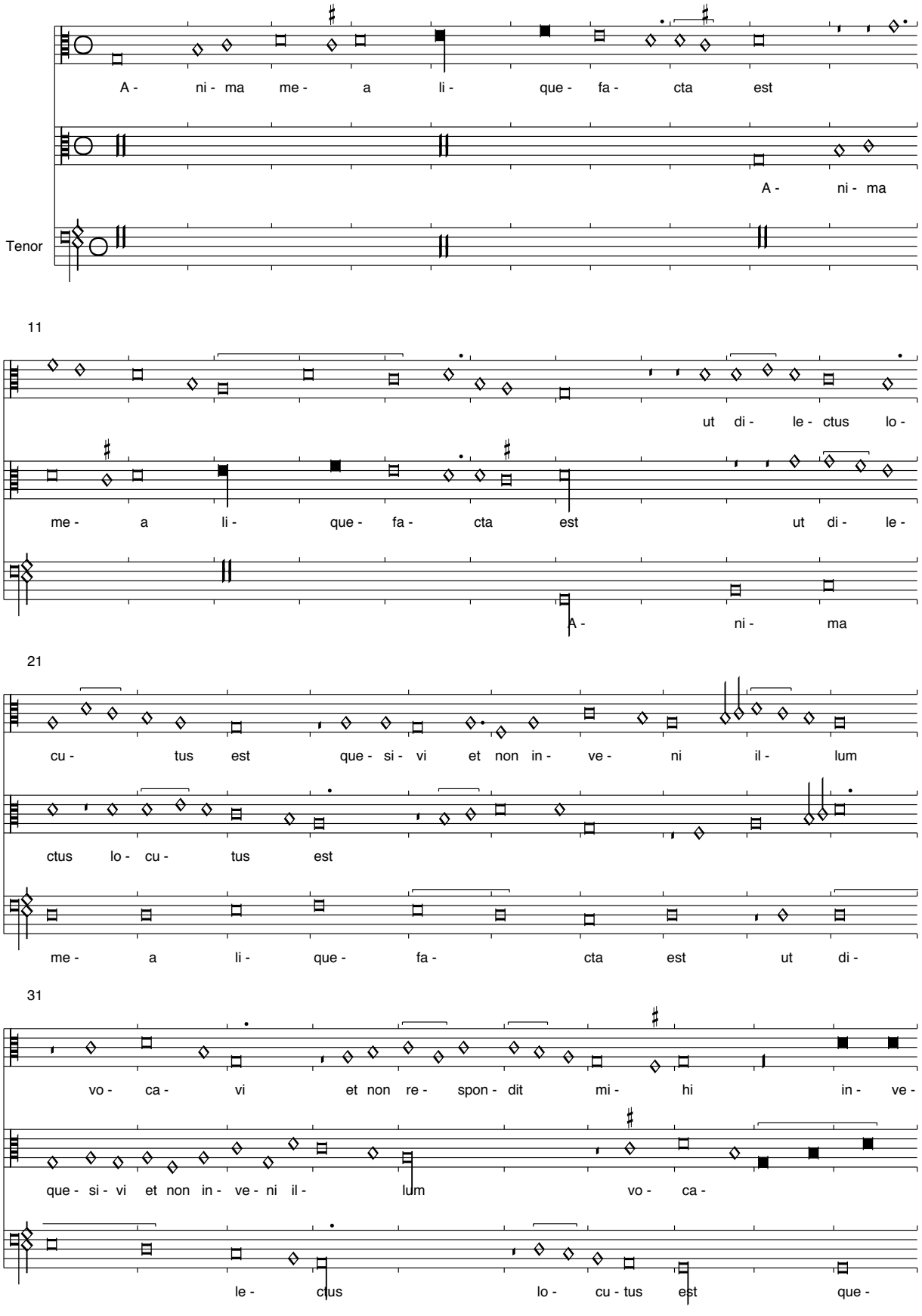
Di lui que je na nullement envie
Daultre choisir certainement
Va tent souspier…

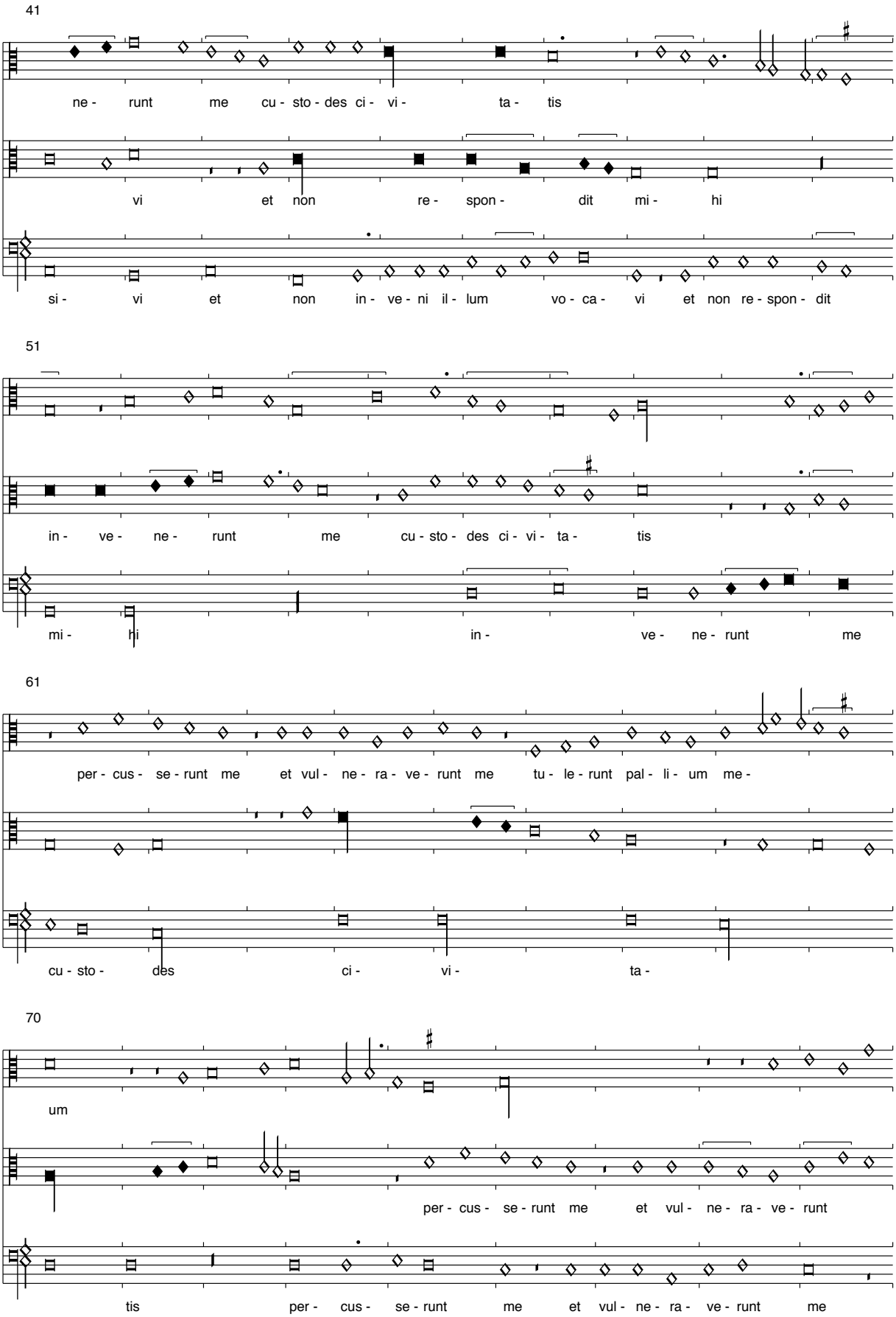
Je me souhaide une ?
Avent elle tant seulement
Sy me donroit aligement
De tous mes maulx je le rassie

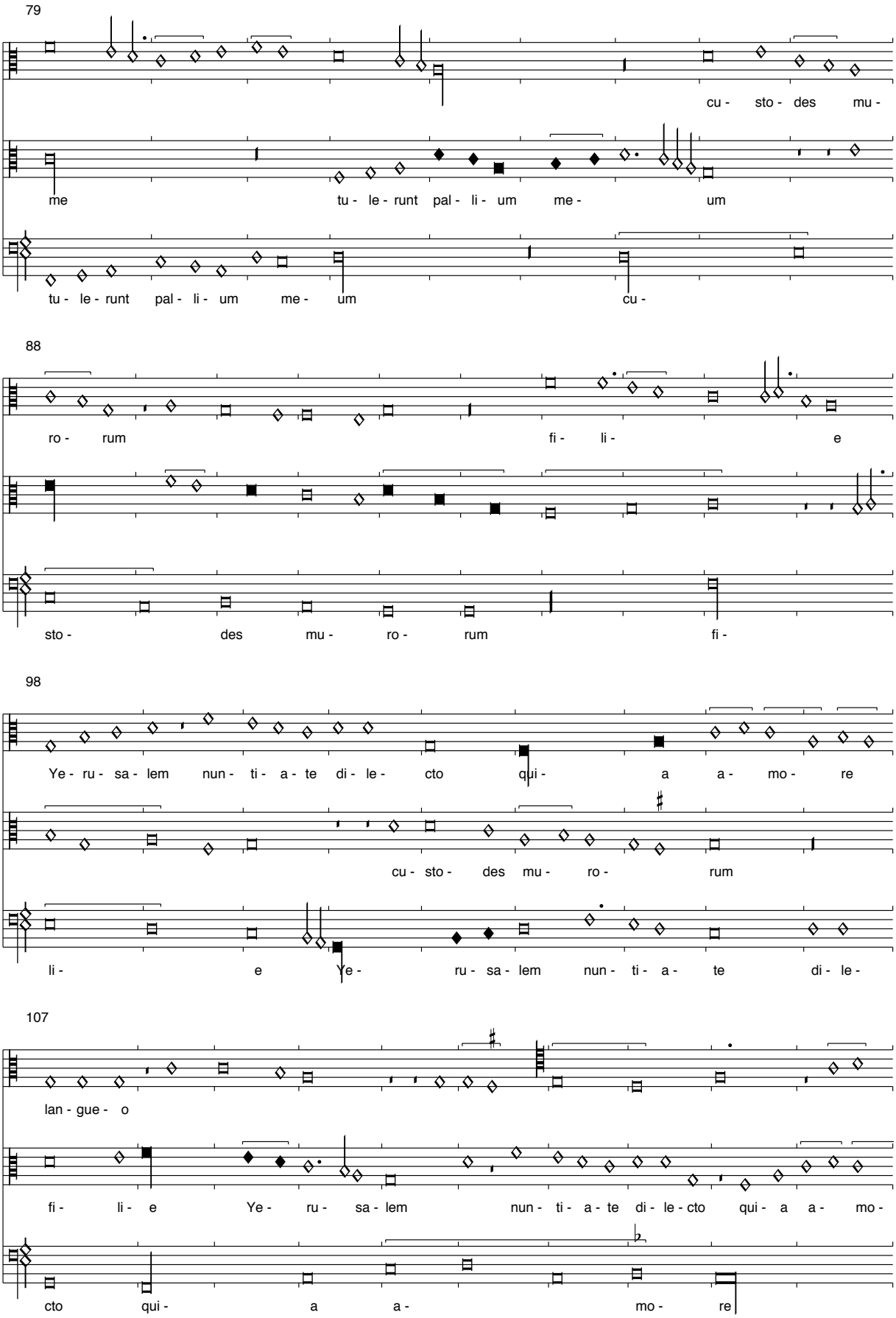
Va tent souspier…

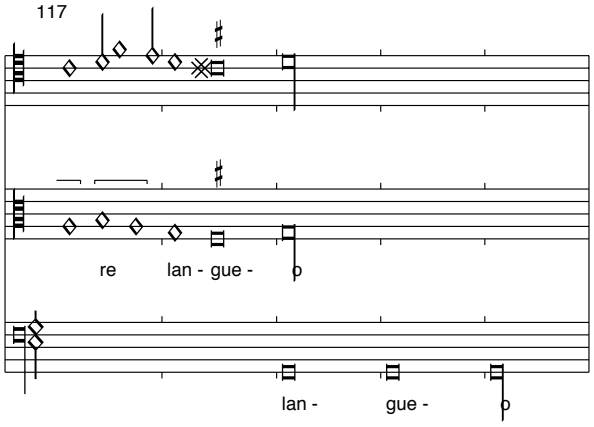
G. Dufay : Anima mea liquefacta est

Oxford 213, f. 27v-28r



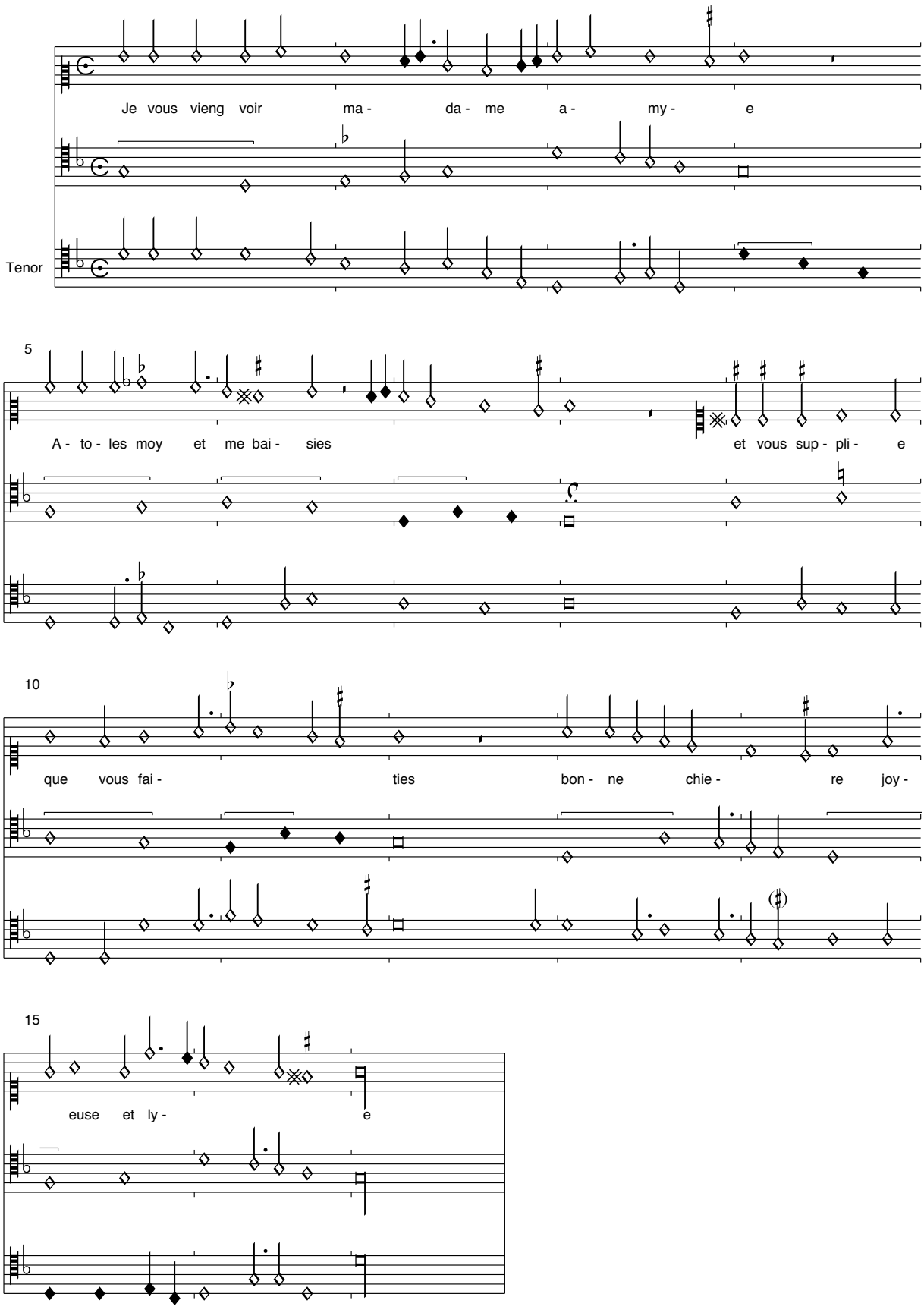

41
ne - runt me cu - sto - des ci - vi - ta - tis
vi et non re - spon - dit mi - hi
si - vi et non in - ve - ni il - lum vo - ca - vi et non re - spon - dit
51
in - ve - ne - runt me cu - sto - des ci - vi - ta - tis
mi - hi in - ve - ne - runt me
61
per - cus - se - runt me et vul - ne - ra - ve - runt me tu - le - runt pal - li - um me -
cu - sto - des ci - vi - ta -
70
um
per - cus - se - runt me et vul - ne - ra - ve - runt
tis per - cus - se - runt me et vul - ne - ra - ve - runt me


79
cu - sto - des mu -
me tu - le - runt pal - li - um me - um
tu - le - runt pal - li - um me - um cu -
88
ro - rum fi - li - e
sto - des mu - ro - rum fi -
98
Ye - ru - sa - lem nun - ti - a - te di - le - cto qui - a a - mo - re
cu - sto - des mu - ro - rum
li - e Ye - ru - sa - lem nun - ti - a - te di - le -
107
lan - gue - o
fi - li - e Ye - ru - sa - lem nun - ti - a - te di - le - cto qui - a a - mo -
cto qui - a a - mo - re



In der zweiten Stimme fehlen die Takte 13-14, die aus Bologna Q 15 ergänzt werden.

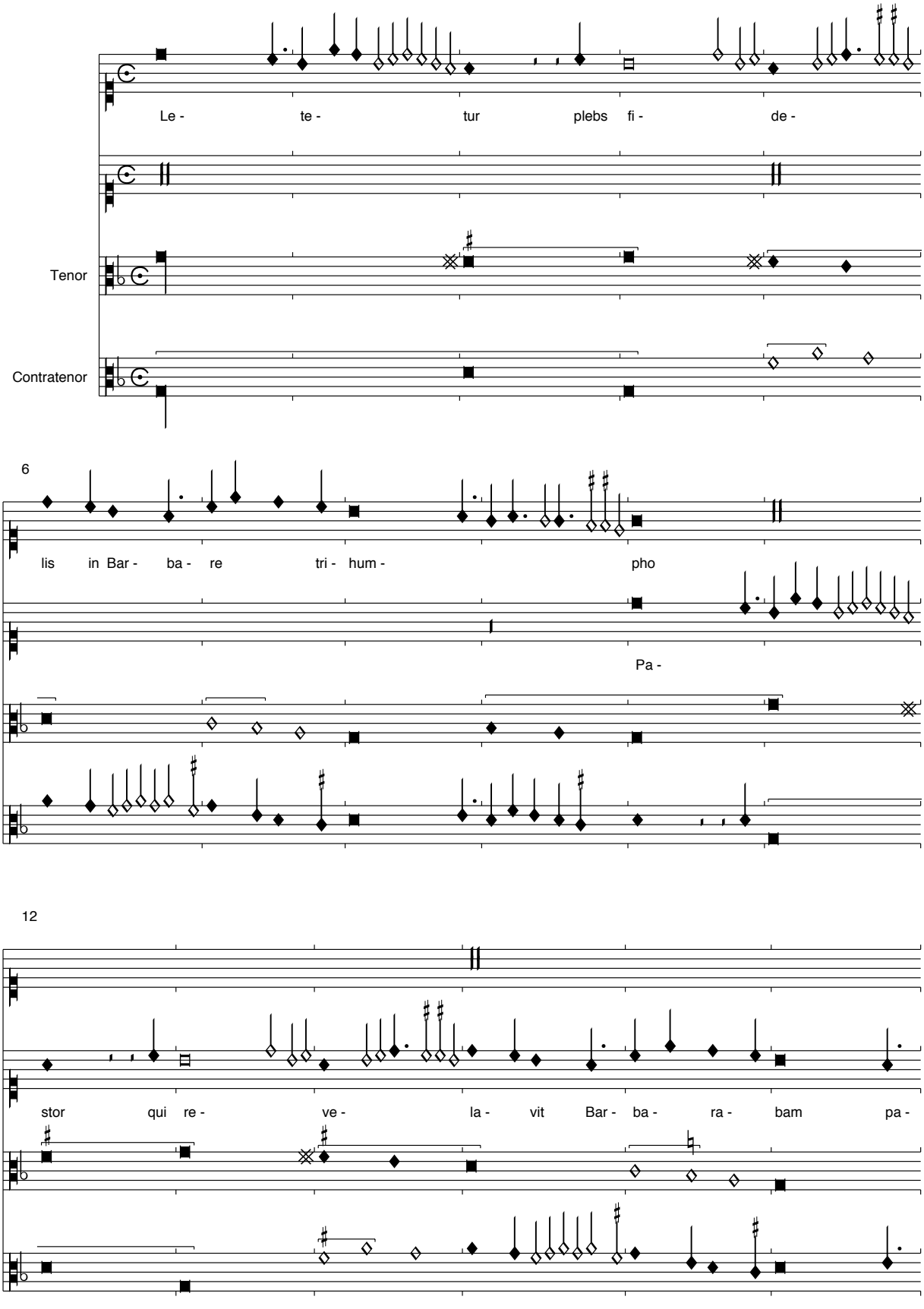
Je vous vieng voir
Oxford 213, f. 28r

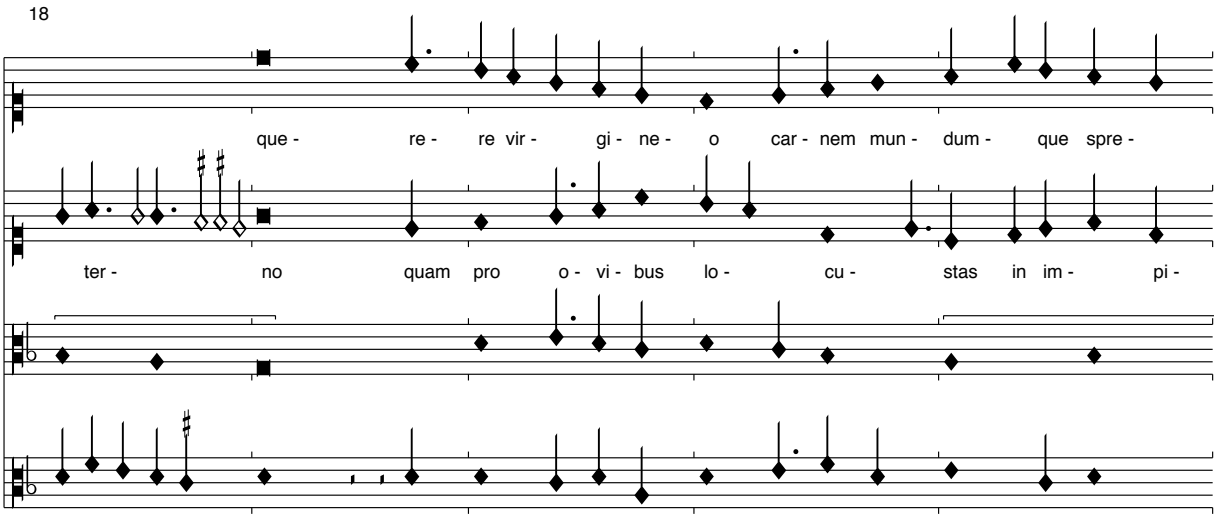


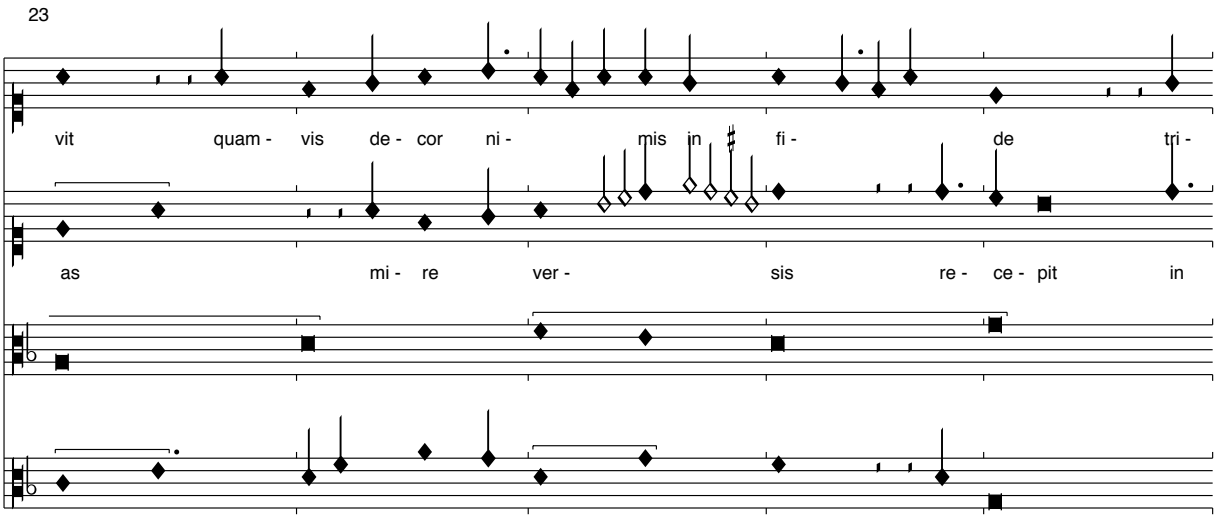
In T. 6 musste im Contratenor eine Sb-d ergänzt werden.

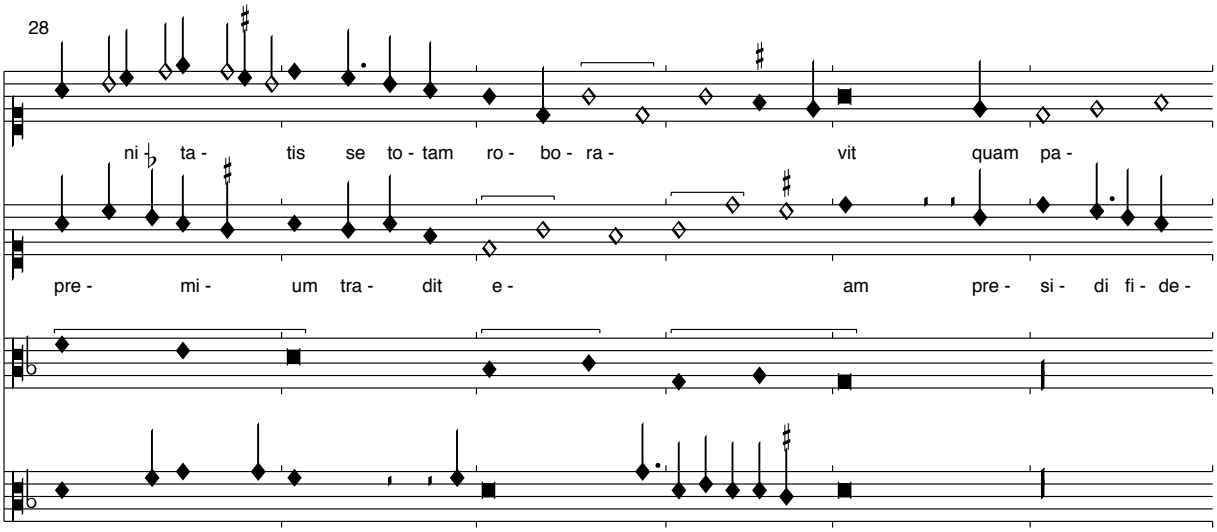
Nicolaus Zacharie: Letetur plebs fidelis

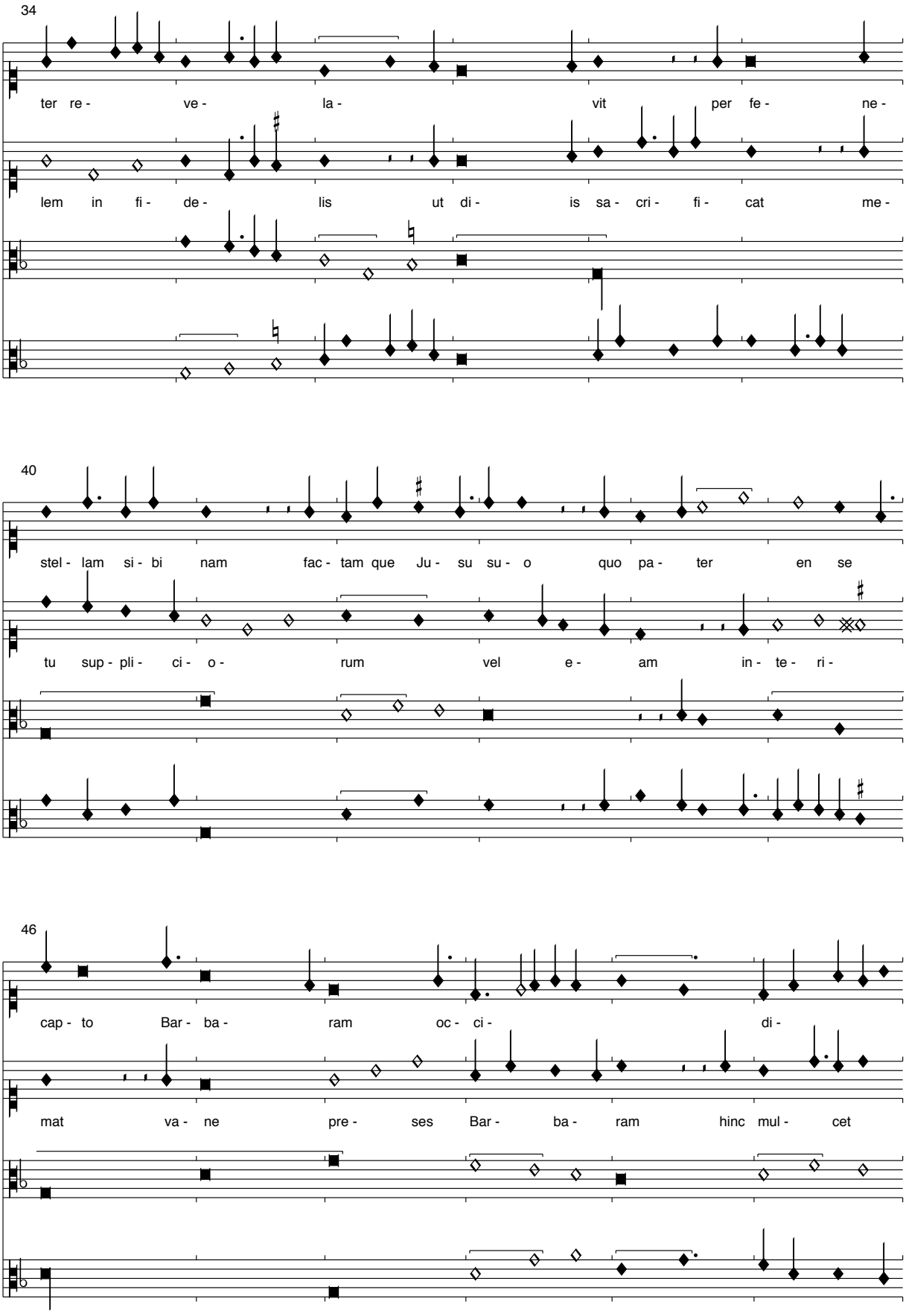
Oxford 213, f. 28v-29r

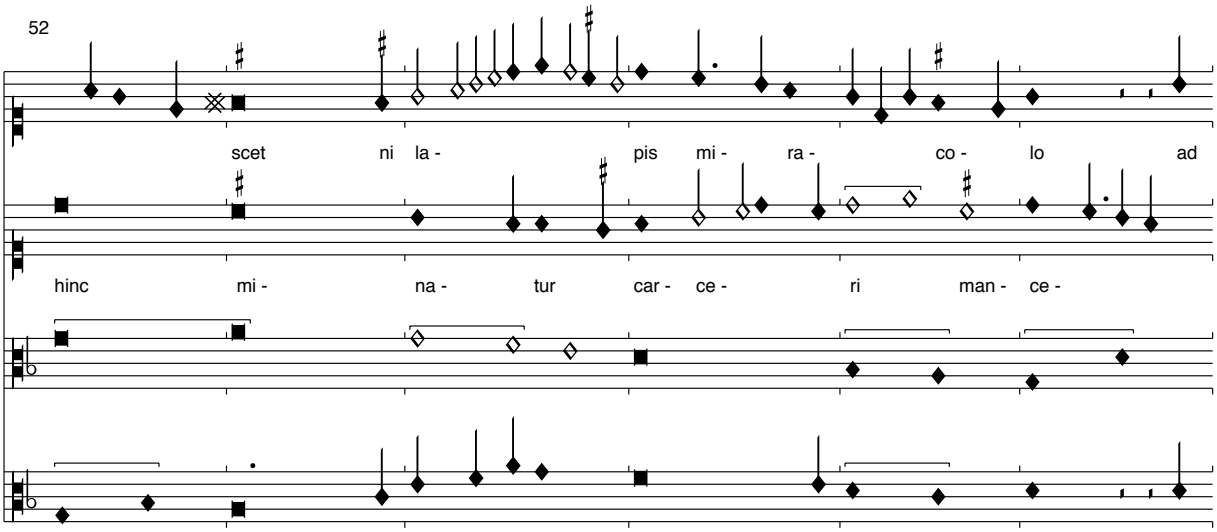


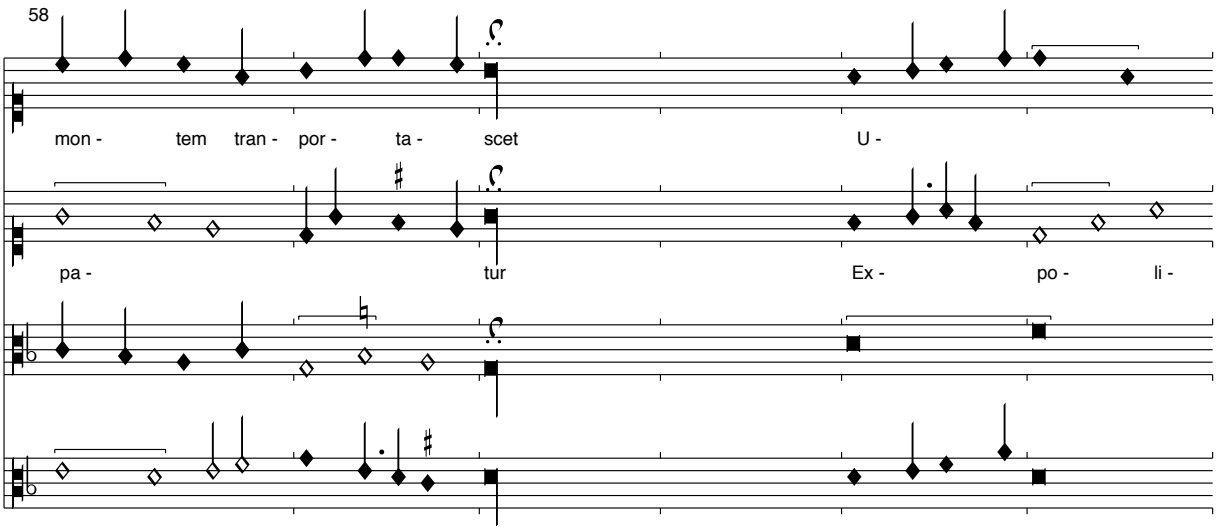

18
que - re - re vir - gi - ne - o car - nem mun - dum - que spre -
ter - no quam pro o - vi - bus lo - cu - stas in im - pi -

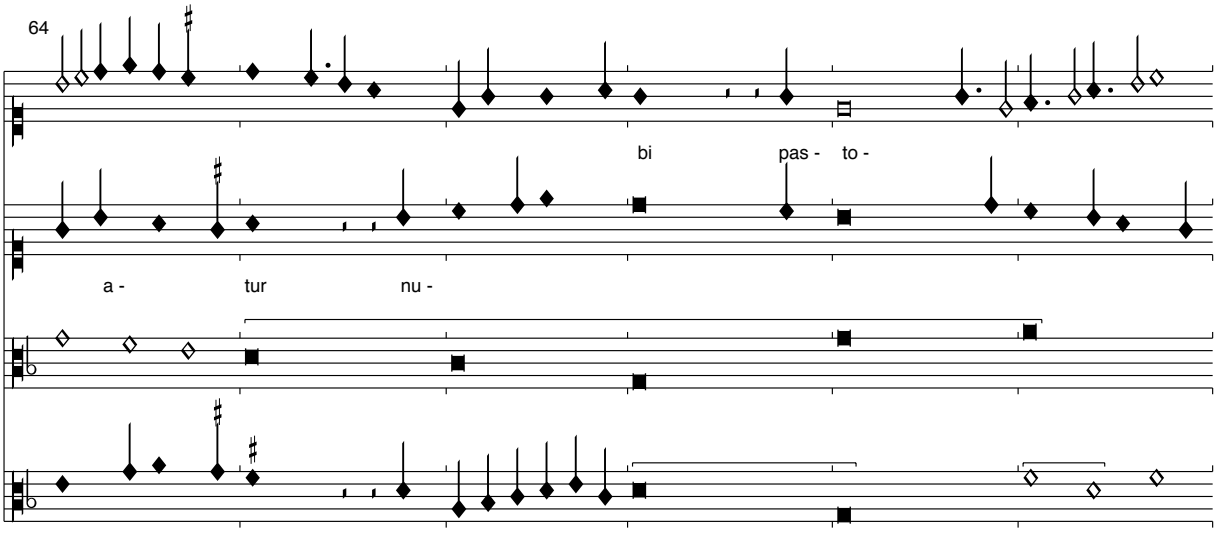

23
vit quam - vis de - cor ni - mis in fi - de tri -
as mi - re ver - sis re - ce - pit in

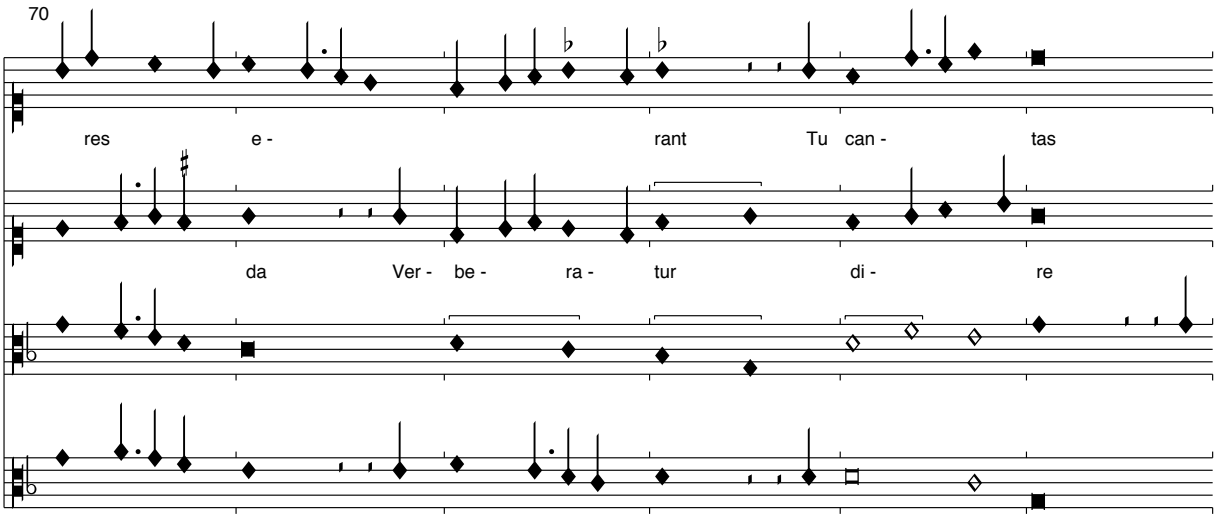

28
ni - ta - tis se to - tam ro - bo - ra - vit quam pa -
pre - mi - um tra - dit e - am pre - si - di fi - de -

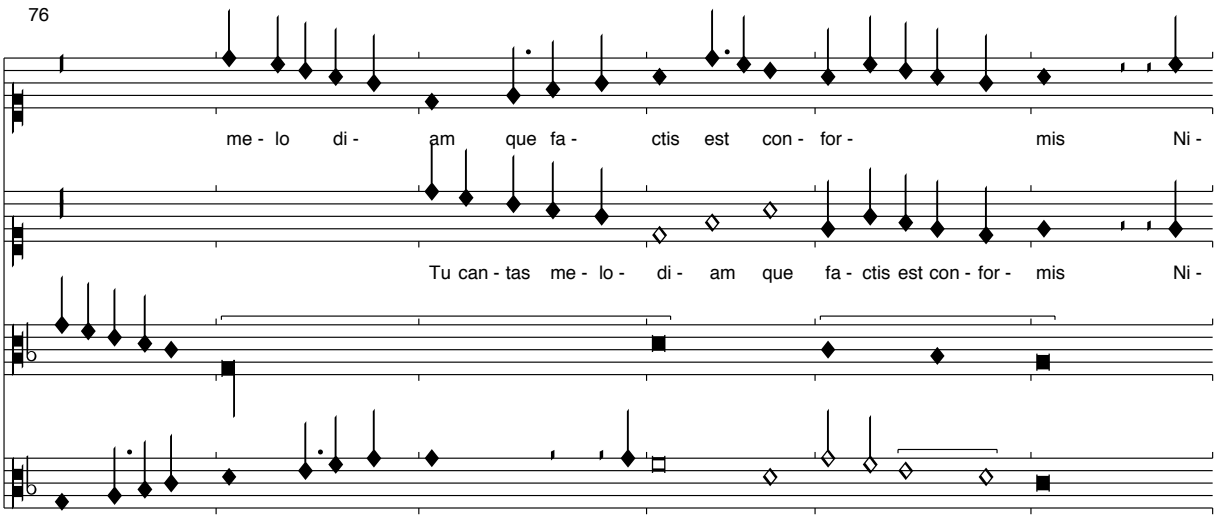

34
ter re - ve - la - vit per fe - ne -
lem in fi - de - lis ut di - is sa - cri - fi - cat me -
40
stel - lam si - bi nam fac - tam que Ju - su su - o quo pa - ter en se
tu sup - pli - ci - o - rum vel e - am in - te - ri -
46
cap - to Bar - ba - ram oc - ci - di -
mat va - ne pre - ses Bar - ba - ram hinc mul - cet

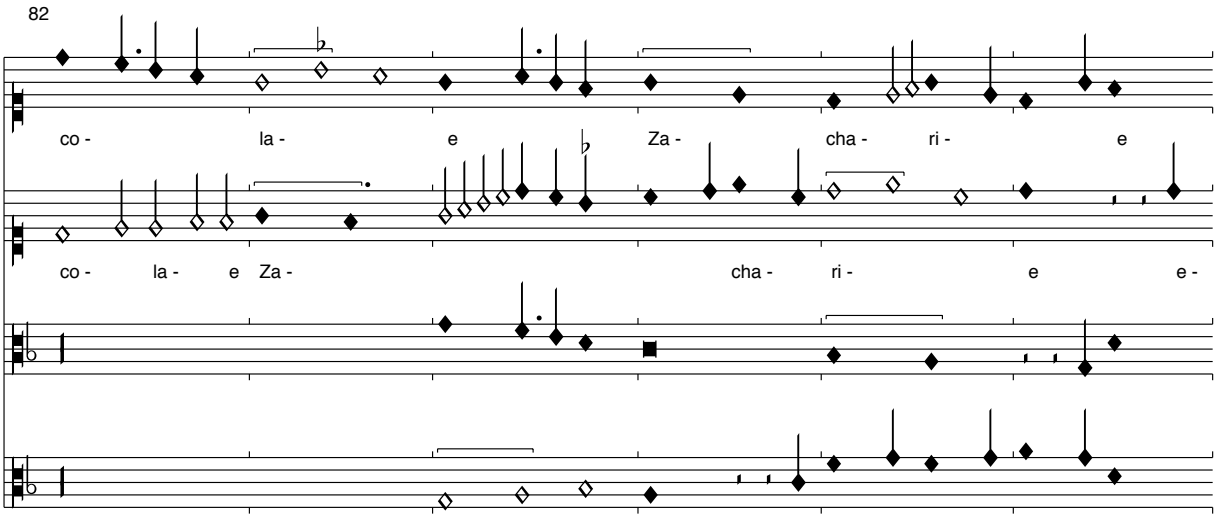

52
scet ni la - pis mi - ra - co - lo ad
hinc mi - na - tur car - ce - ri man - ce -

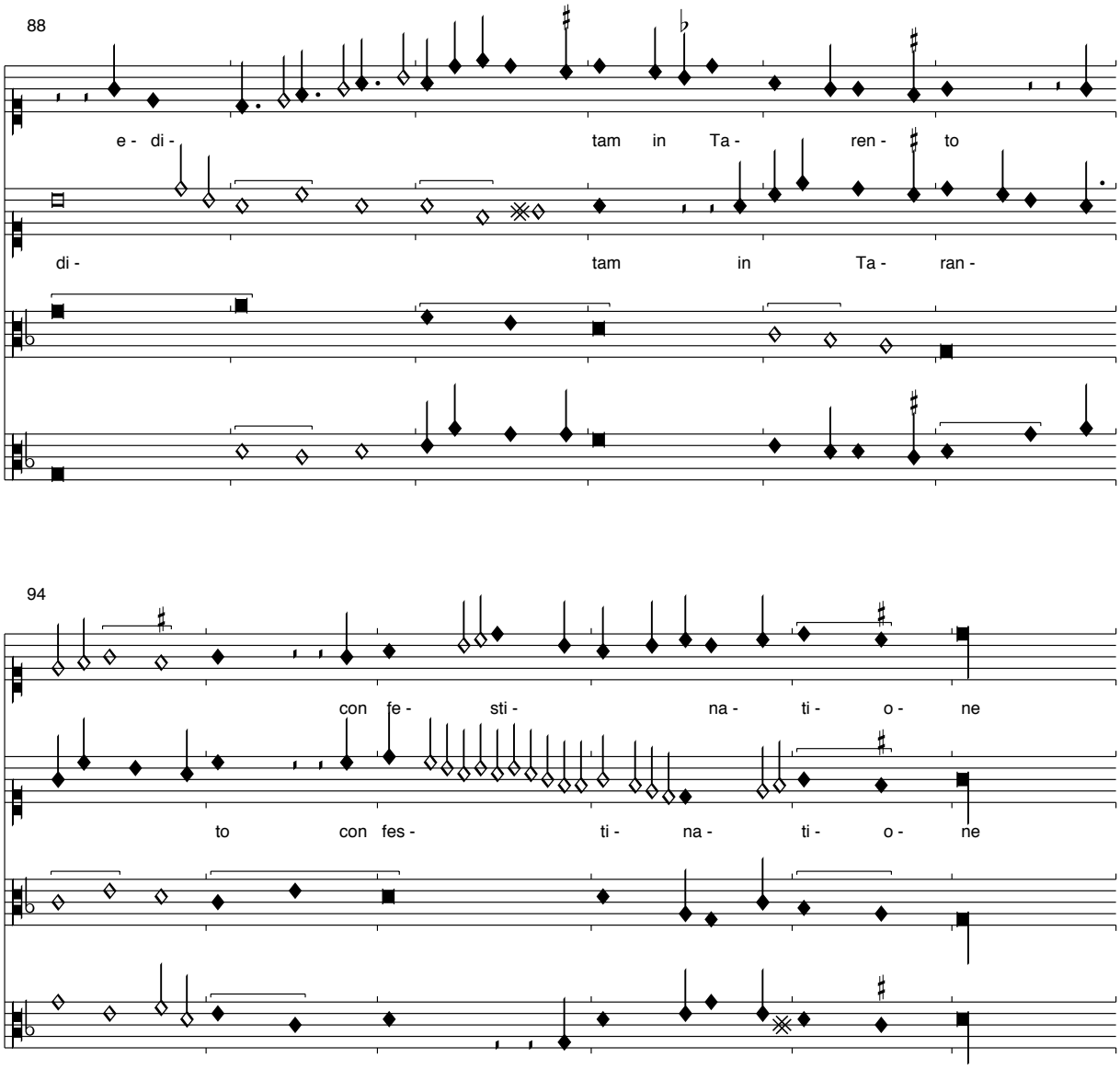

58
mon - tem tran - por - ta - scet U -
pa - tur Ex - po - li -


64
bi pas - to -
a - tur nu -


70
res e- rant Tu can- tas
da Ver- be- ra- tur di- re


76
me- lo di- am que fa- ctis est con- for- mis Ni-
Tu can- tas me- lo- di- am que fa- ctis est con- for- mis Ni-

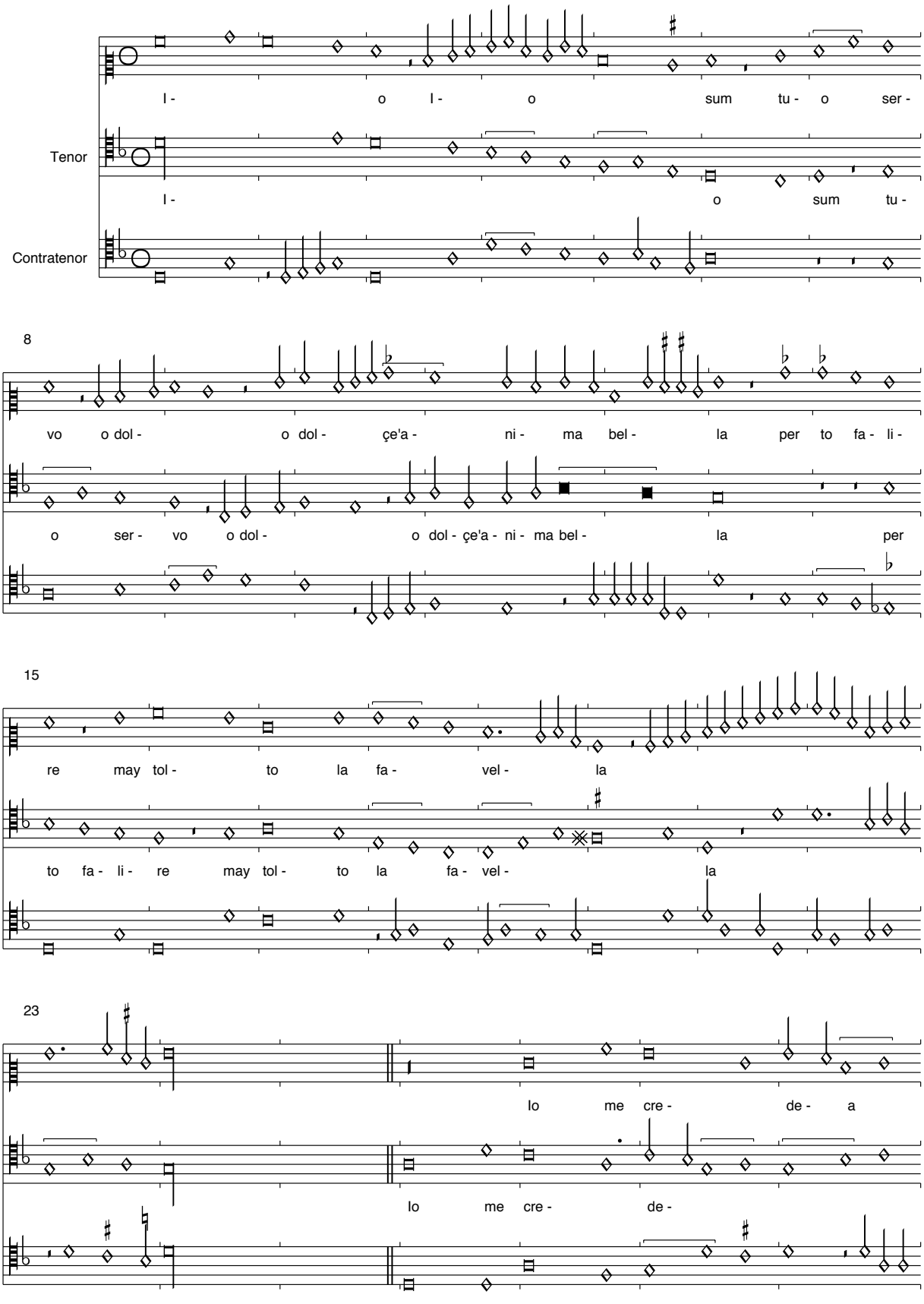

82
co- la- e Za- cha- ri- e
co- la- e Za- cha- ri- e e-

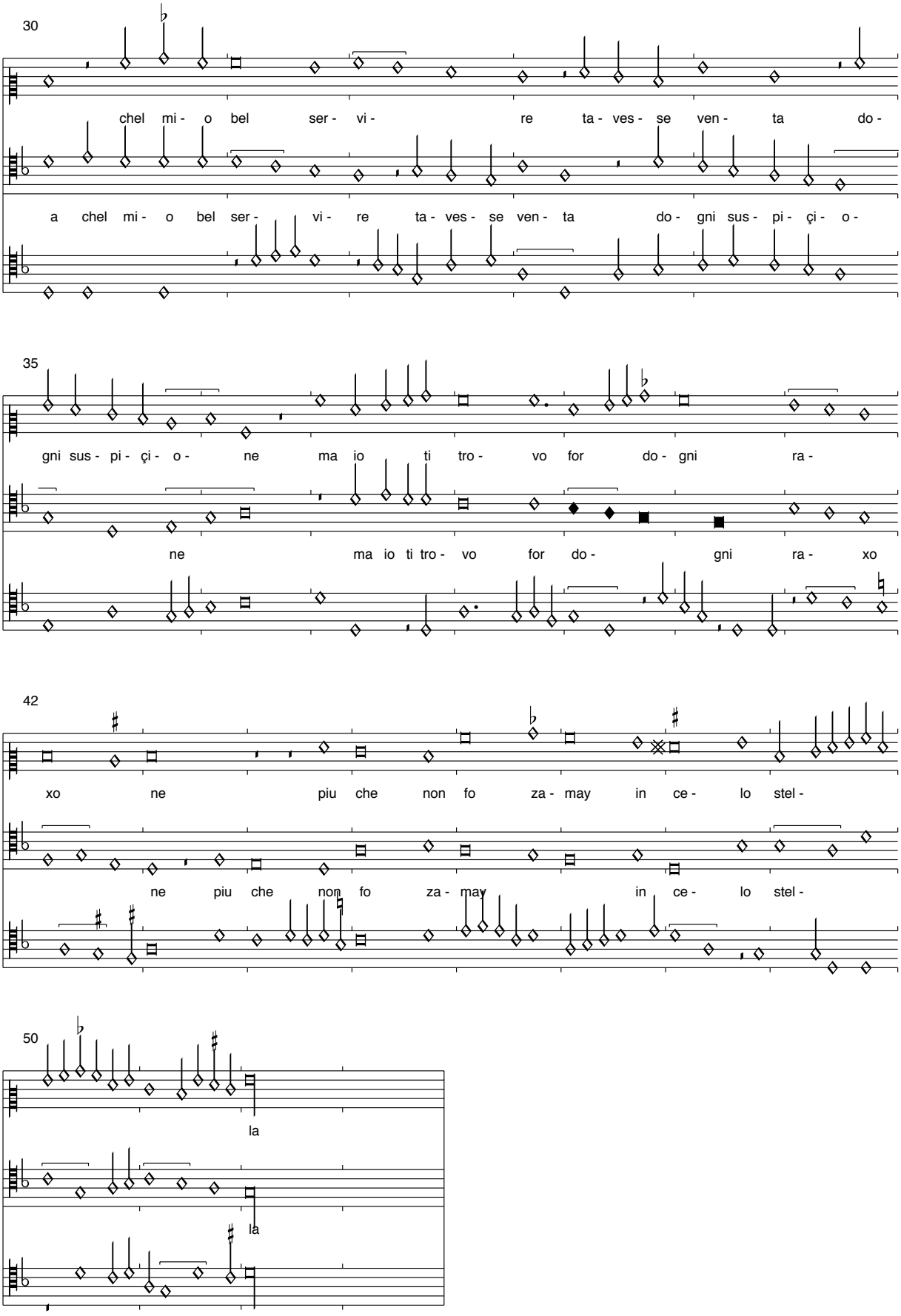


Diese Motette auf das Leben der Hl. Barbara ist eng verwandt mit Ciconias „O felix templum iubila“ (Nr. 33). Der Komponist „signiert“ auch hier den ganzen zweiten Teil.

H. de Lantins: Io sum tuo servo

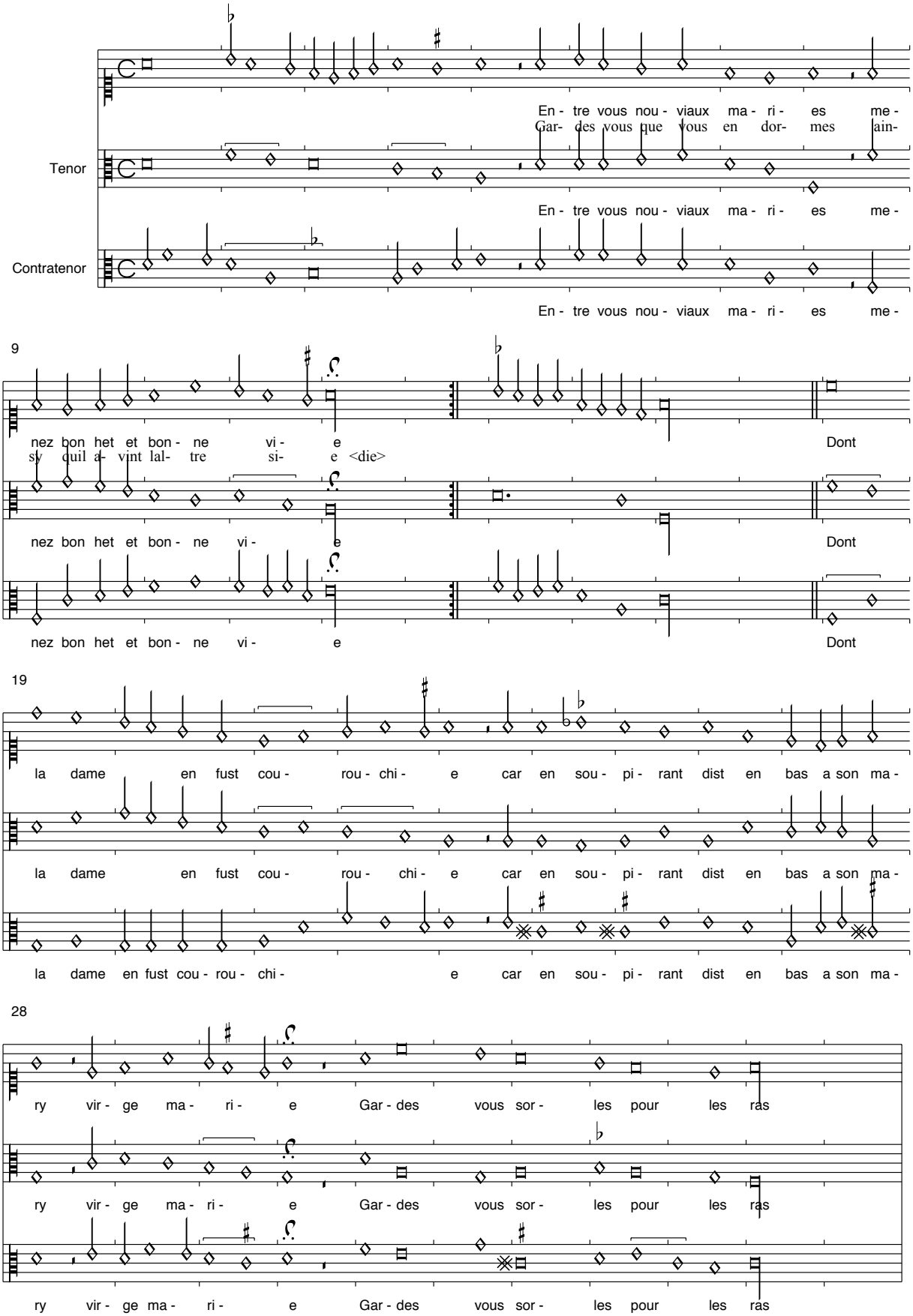
Oxford 213, f. 29v





Der Contratenor ist in der Quelle ebenfalls textiert, ich halte dies allerdings für wenig überzeugend.

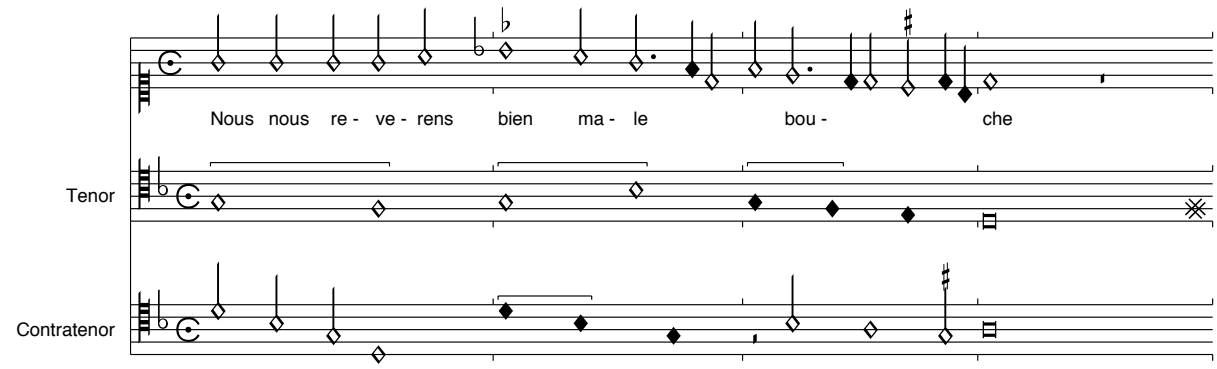
Johannes Legrant: Entre vous nouviaux maries
Oxford 213, f. 30r

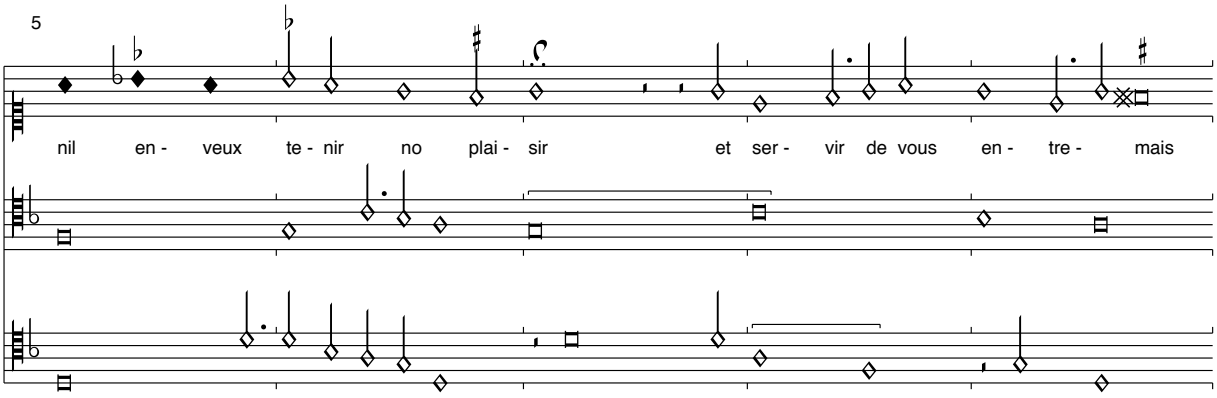


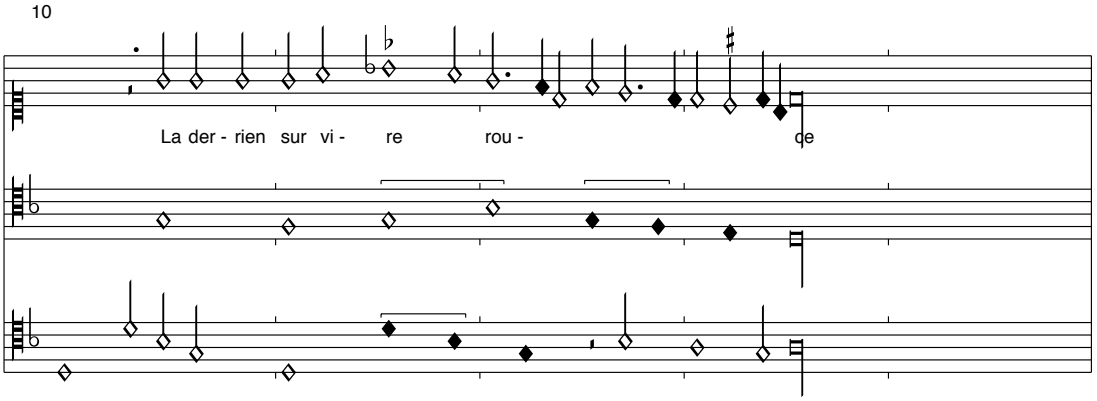
Im Contratenor mussten Noten ergänzt werden; der Übergang in den Schluss wurde in den Stimmen angeglichen. „sorles“ könnte durch „souliers“ ersetzt werden.

Binchois: Nous nous verens bien malebouche

Oxford 213, f. 30r







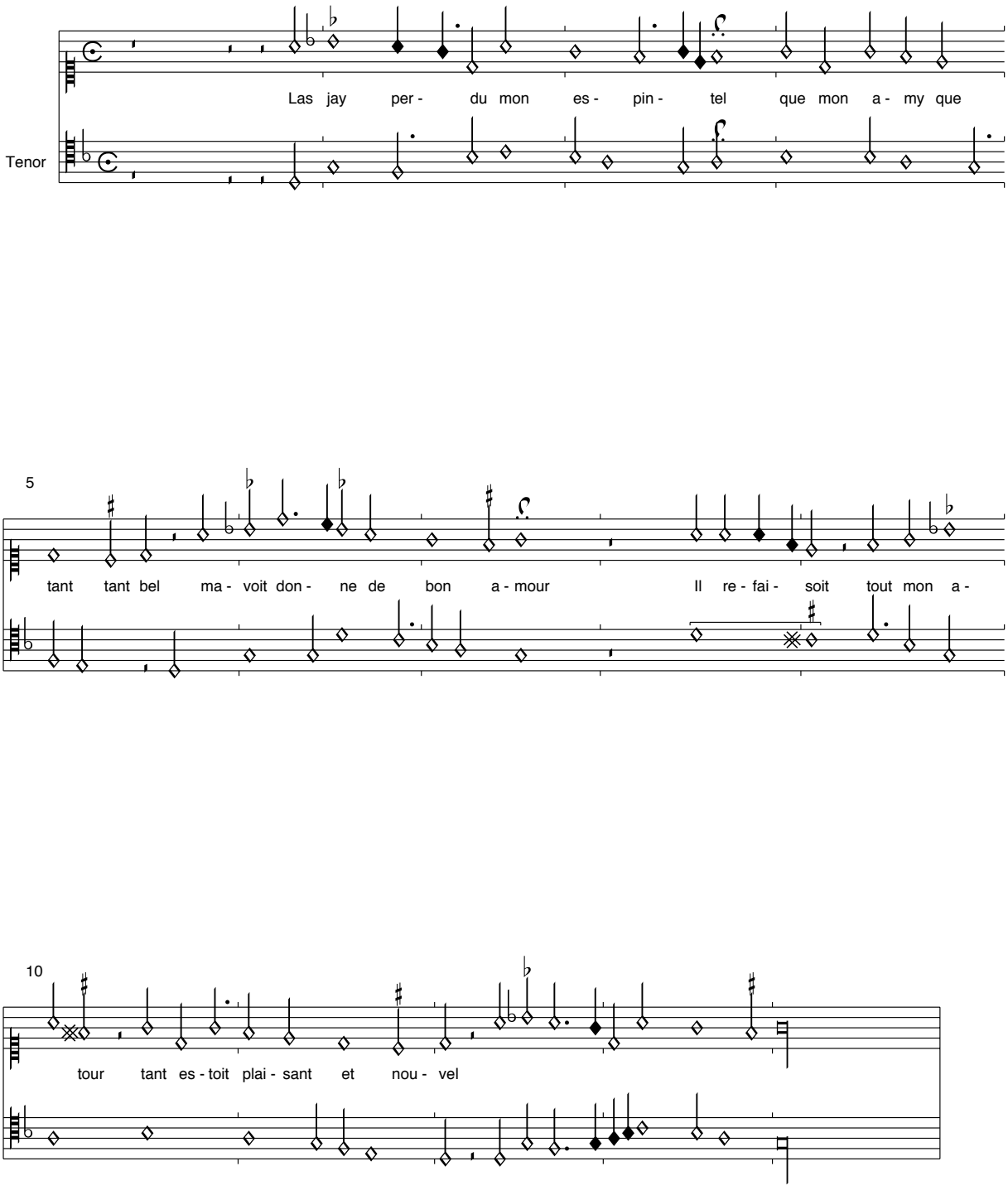
Faulse poingnant malvaise mouche
Plus ne vous cremirais jamais
    Nous nous verens bien malebouche
    Nil en veux tenir vous plais

En mordant dites je ni rouche
Dont pensers sont pervers defais
<Vers fehlt>
On vous gueist vous estes louche

Nous nous verens bien malebouche

Jacobus Vide: Las jay perdu mon espintel

Oxford 213, f. 30v



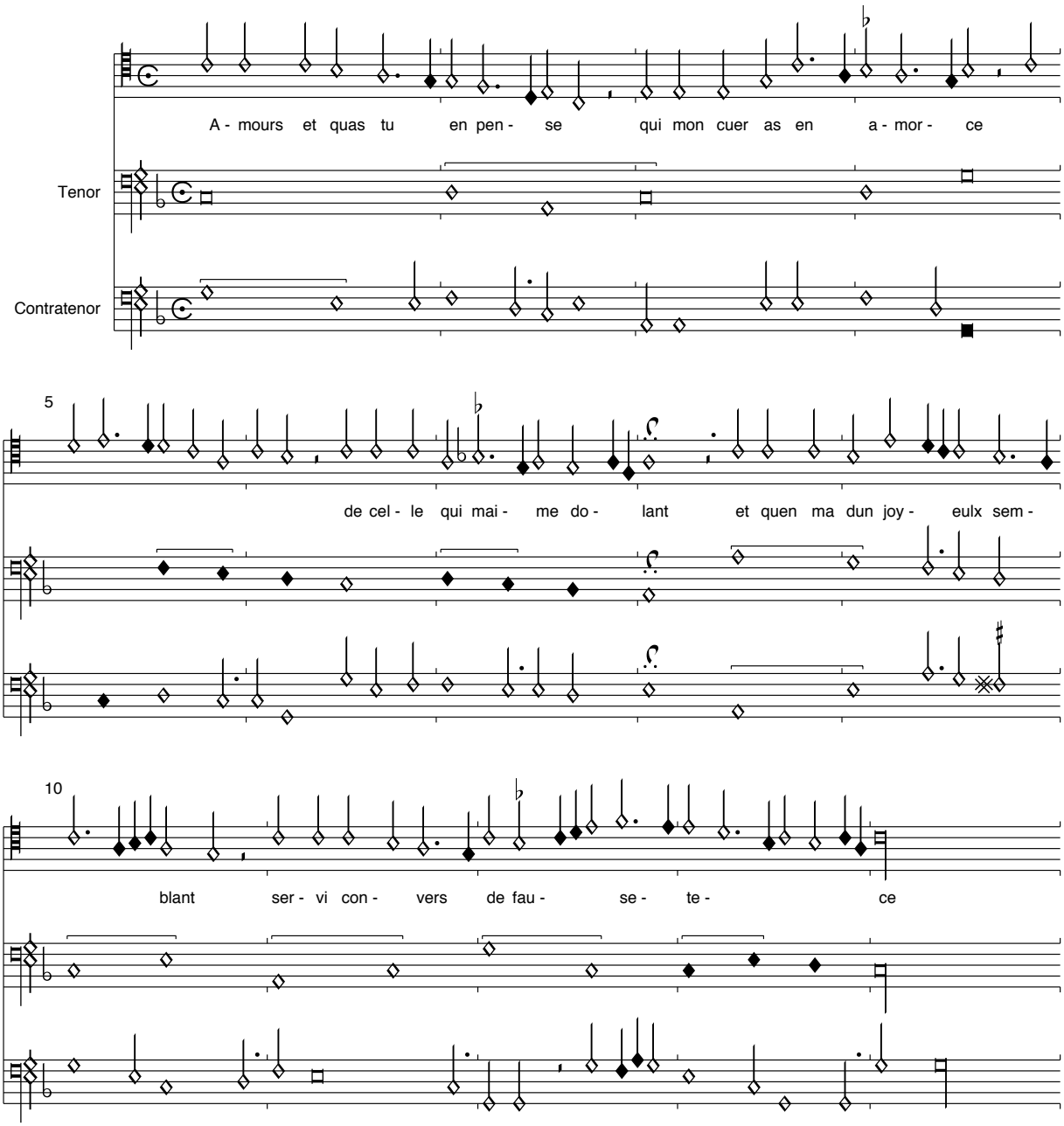
„Espintel“, das Schlüsselwort des Textes, ist nicht nachweisbar. Es ist jedoch wahrscheinlich, dass es etwas mit „espingles“ zu tun haben könnte, also etwa ein „Nadelkissen“.
Der Contratenor war vorgesehen, wurde aber nicht ausgeführt.

Il me cheu tout de nouvel
En dansant en faisant rimel
Coment jaray au cuer doulour
Las jay perdu mon espintel
Que mon amy qui est tant bel
Mavoit donne de bon amour

Qui le me rendra sans rapel
Je lui donray ung bel chapel
Ou il a yra mainte flour
Et se ne laray sans sciour
Tuer me veul dun bon coutel

Las jay perdu mon espintel…

Binchois: Amours et quas tu enpense
Oxford 213, f. 30v



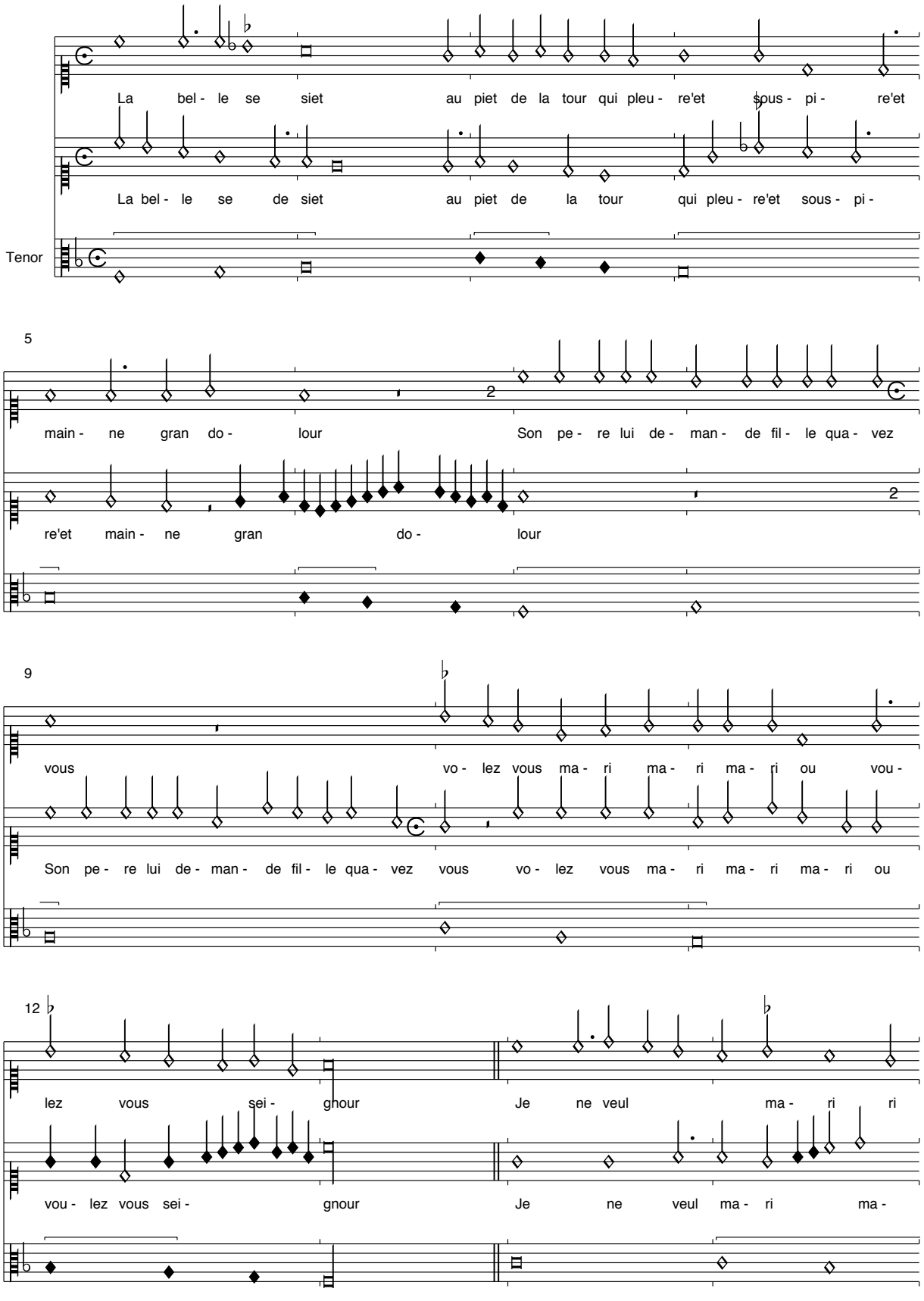
Im Contratenor T. 12,1 wurde Sb-G zu M-G korrigiert.

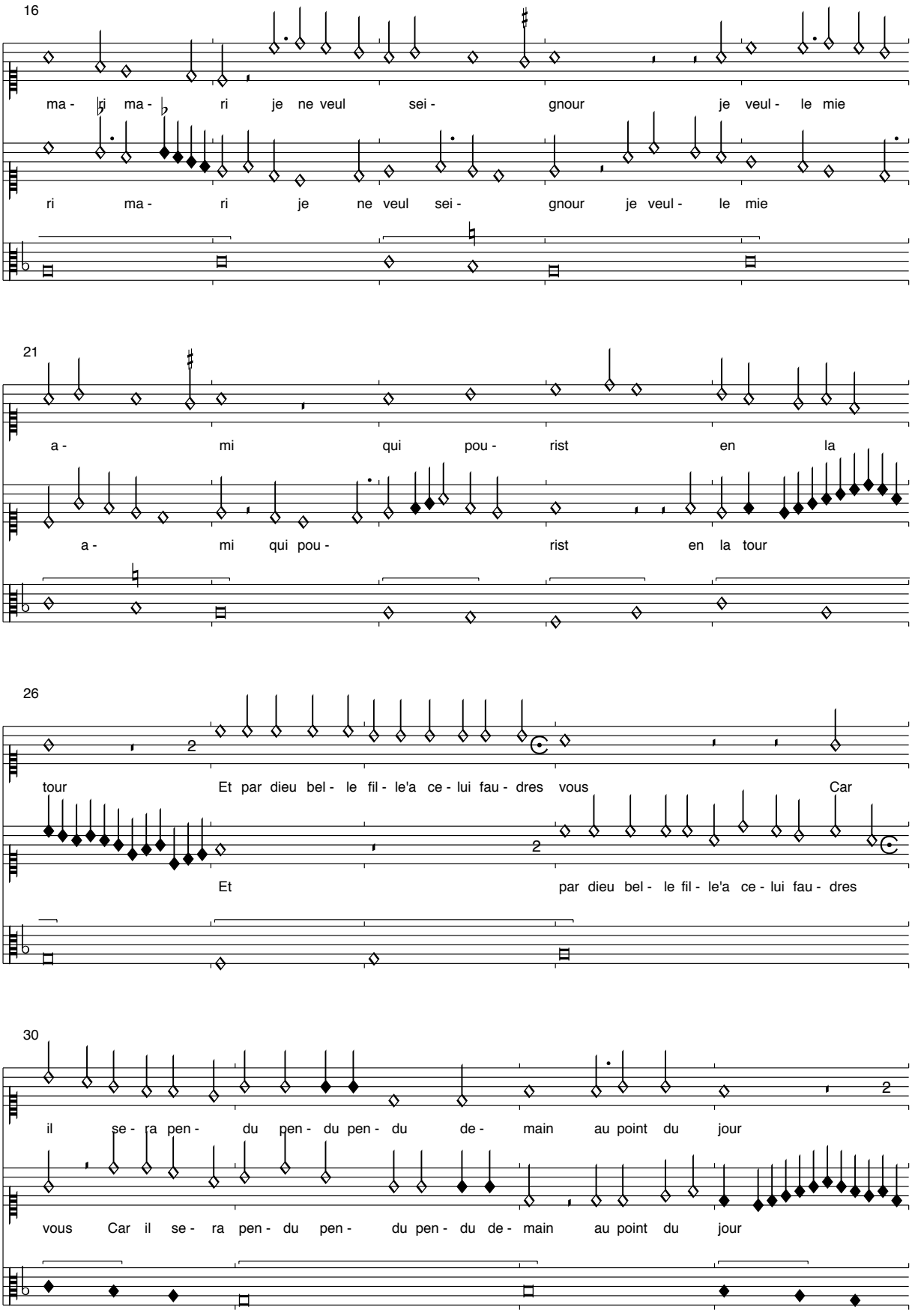
Par die ce nest pas bon ouvre
Car je mestoye abandone
Pour estre son loial servant
Amours et quas tu en pense
Qui mon cuer as en amorce
De celle qui maime dolant

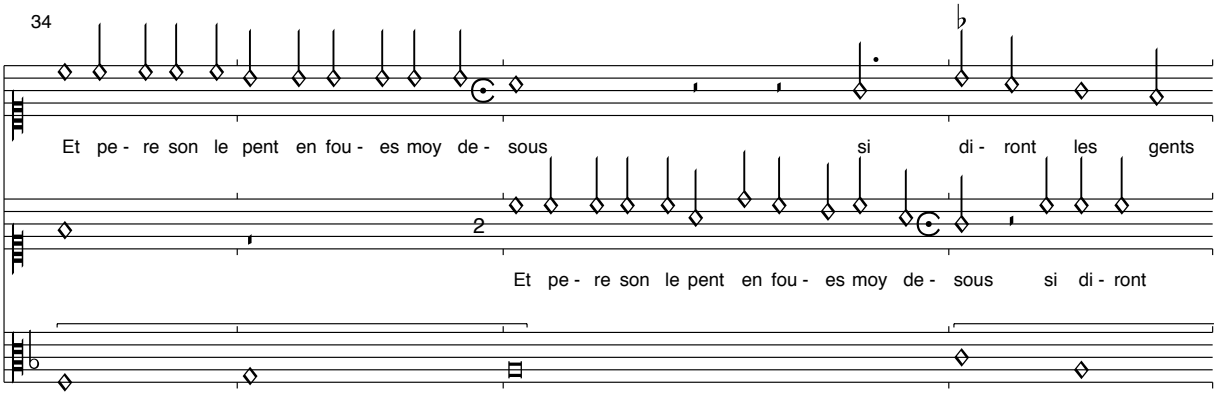
Mais puis questre ne puis ame
Delle sen suy tout conforte
Car se jay volu par avant
Estre loial des maintenant
Je rappelle ma volonte

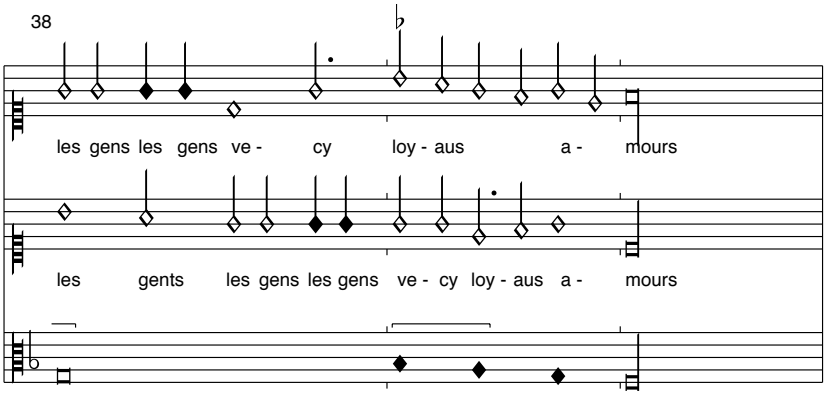
Amours et quas tu en pense

G. DuFAy: La belle se siet
Oxford 213, 31r




16
ma - ri ma - ri je ne veul sei - gnour je veul - le mie
ri ma - ri je ne veul sei - gnour je veul - le mie
21
a - mi qui pou - rist en la
a - mi qui pou - rist en la tour
26
tour Et par dieu bel - le fil - le'a ce - lui fau - dres vous Car
Et par dieu bel - le fil - le'a ce - lui fau - dres
30
il se - ra pen - du pen - du pen - du de - main au point du jour
vous Car il se - ra pen - du pen - du pen - du de - main au point du jour

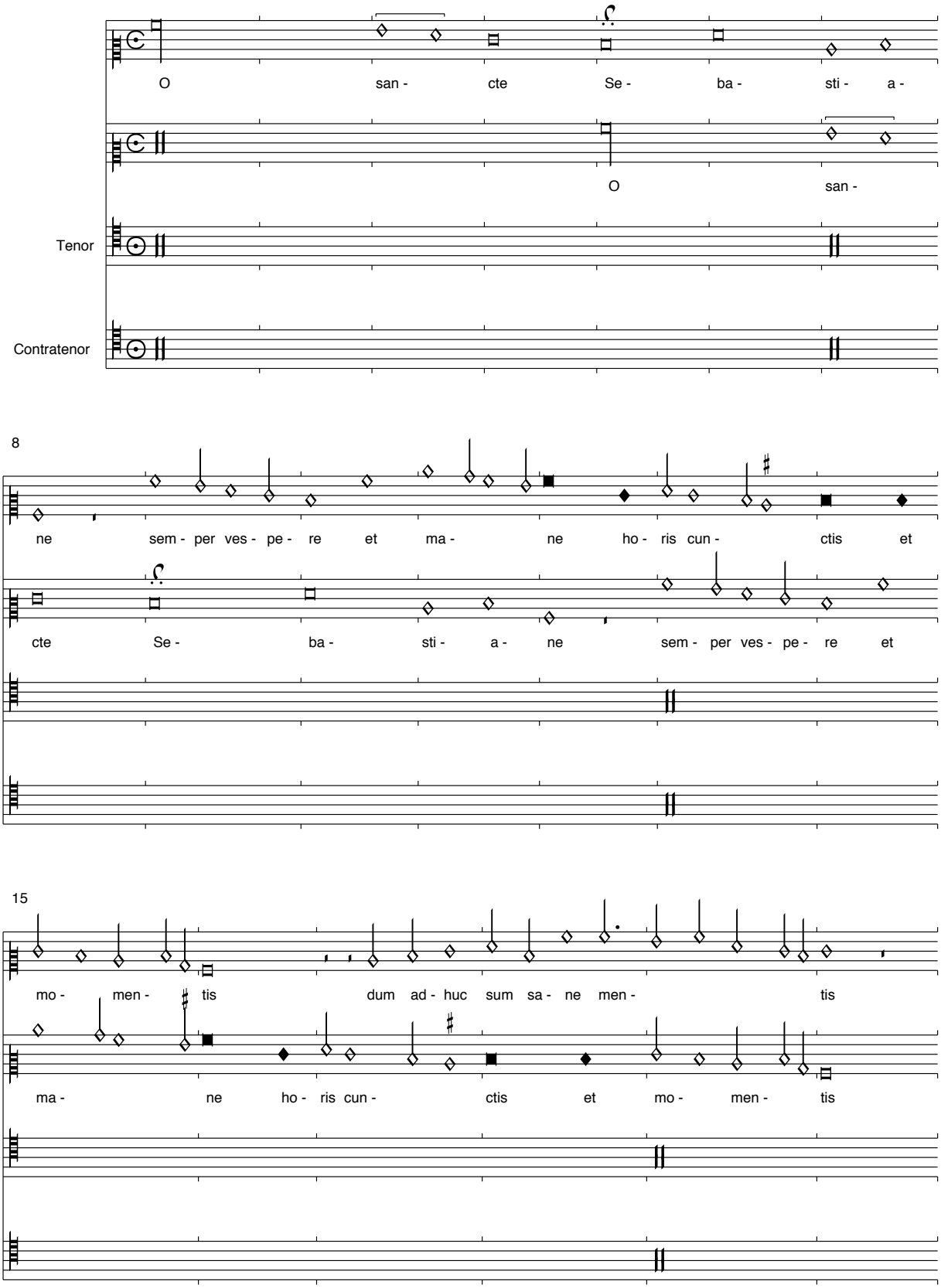


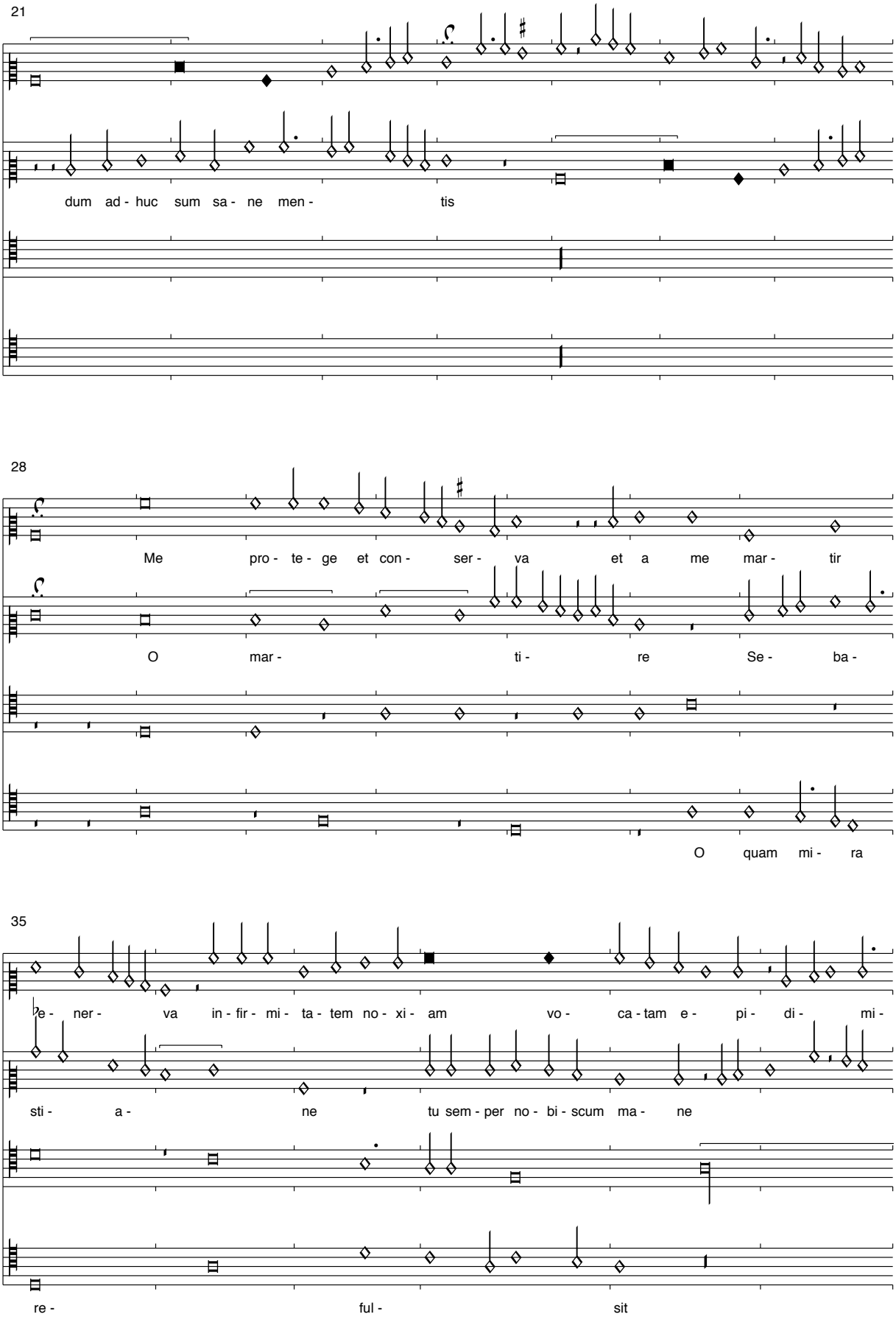


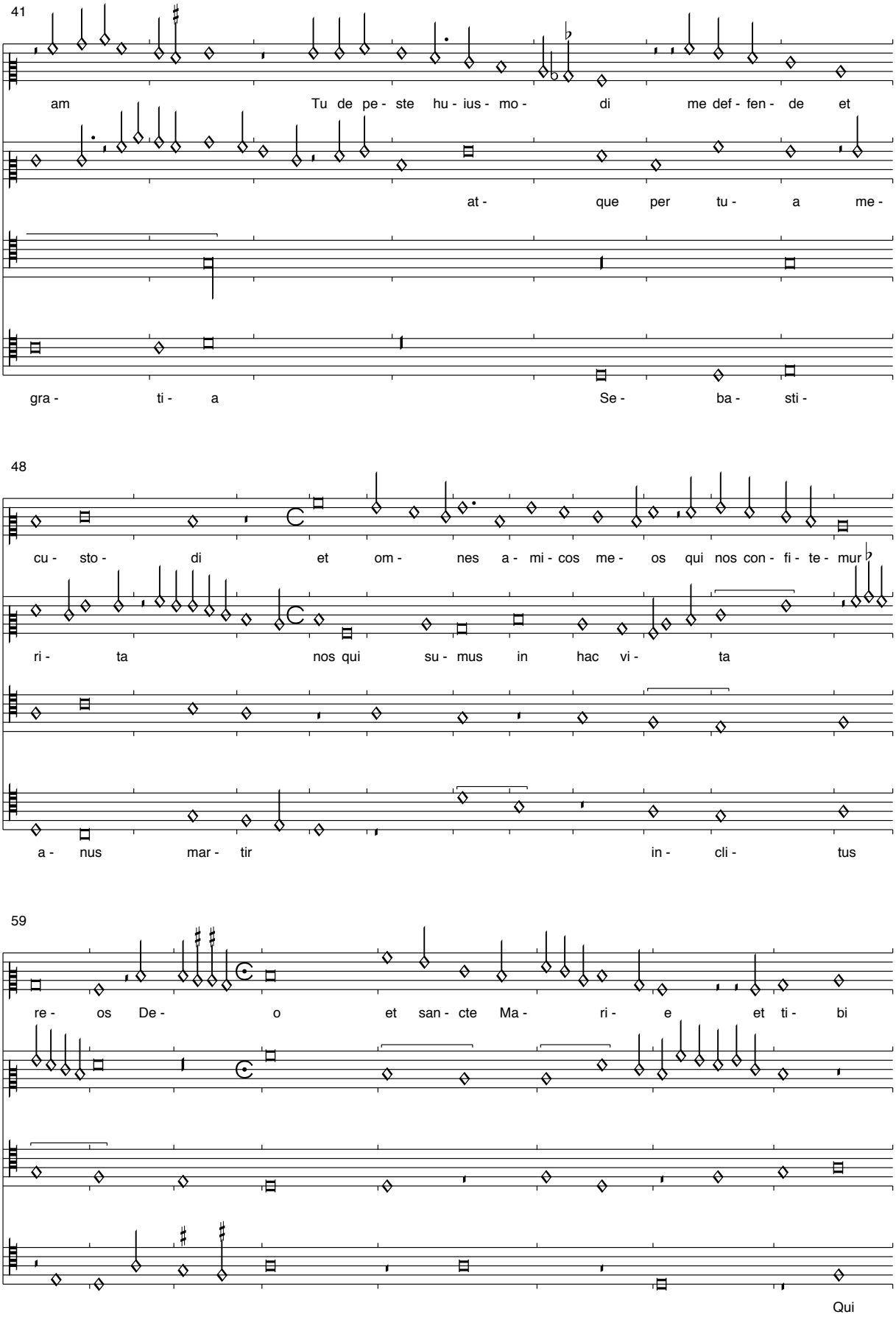
Der Cantus in T. 24 wurde nach Codex Reina korrigiert.

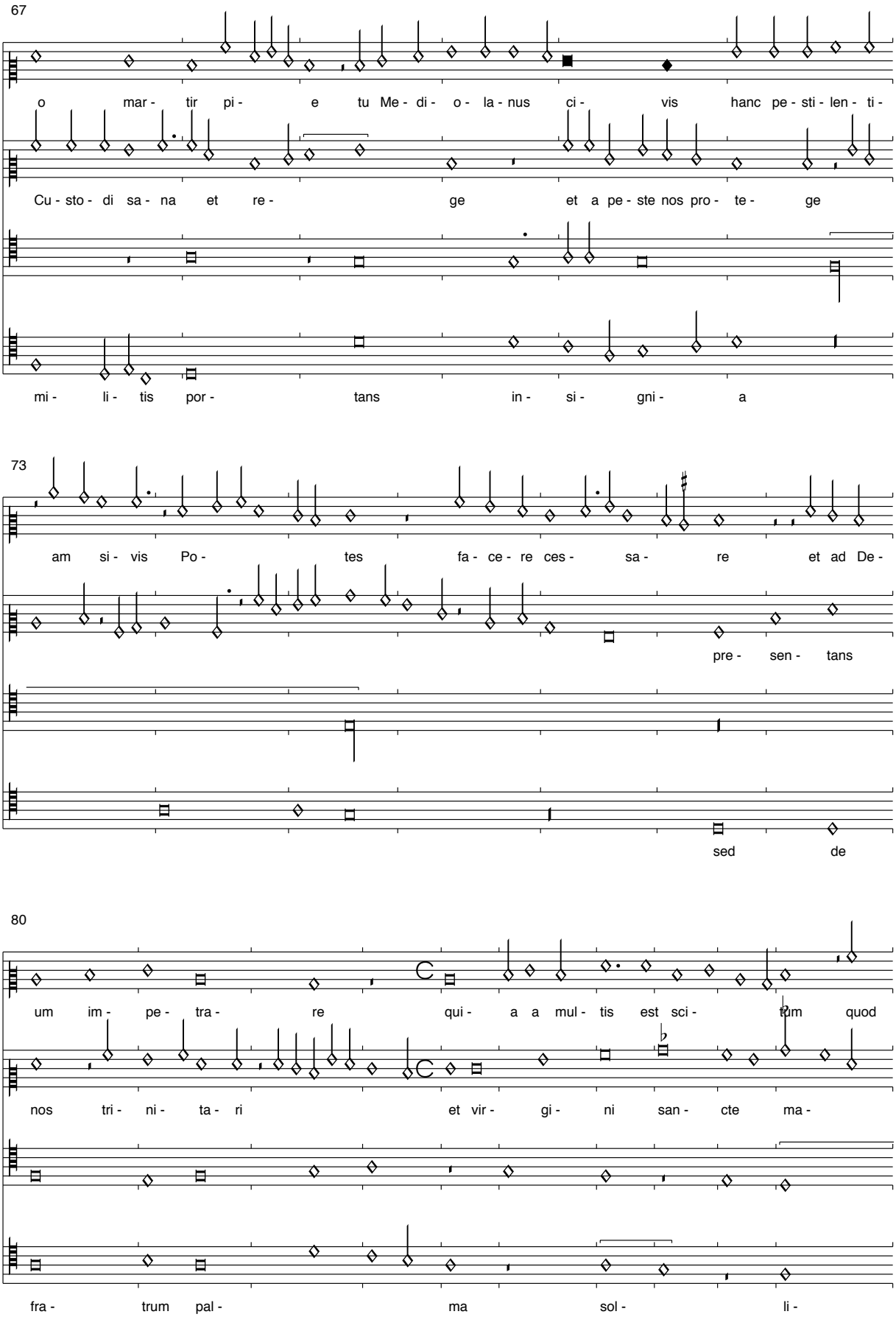
Guillermus DuFAy: O sancte Sebastiane

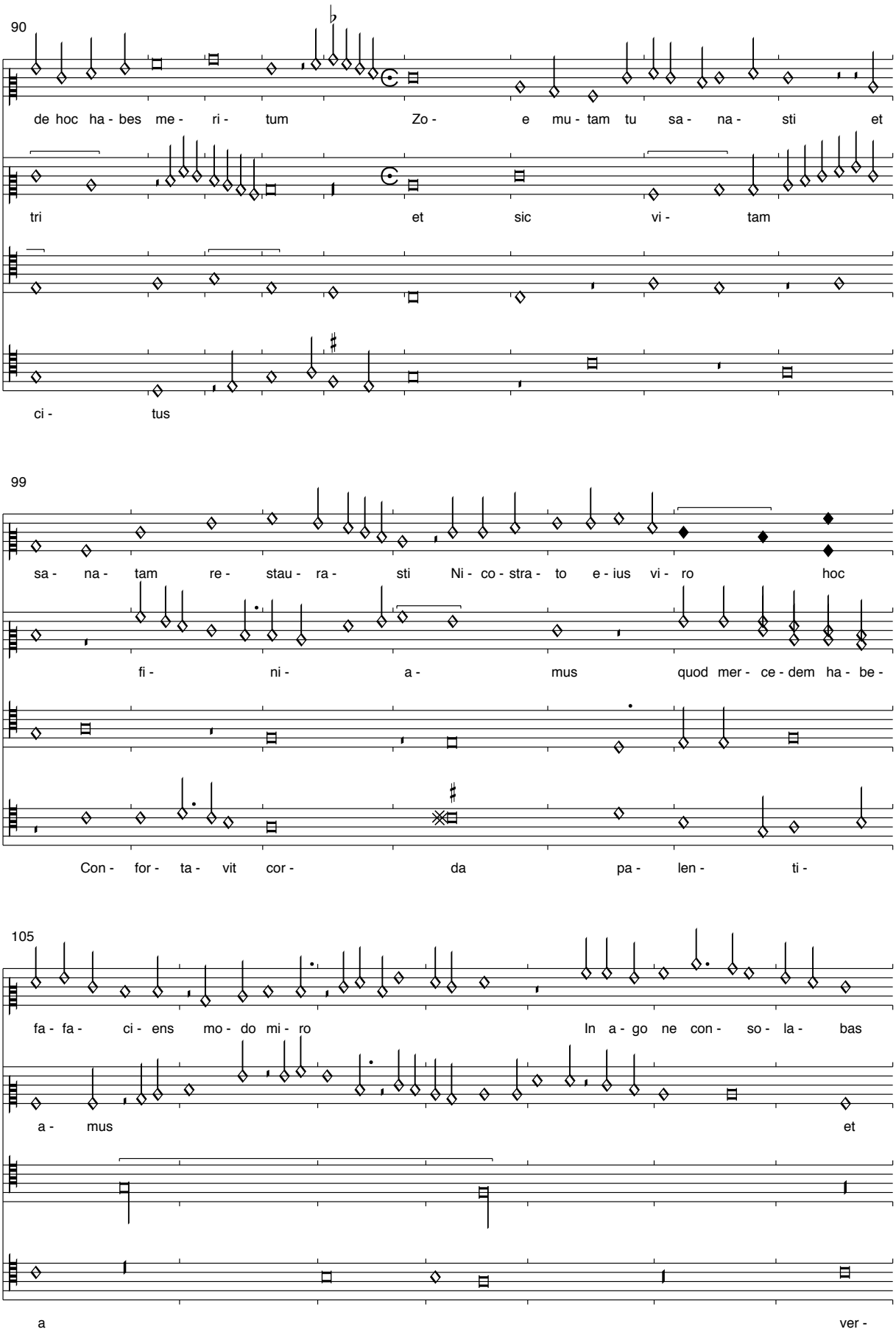
Oxford 213, f. 31v-32r

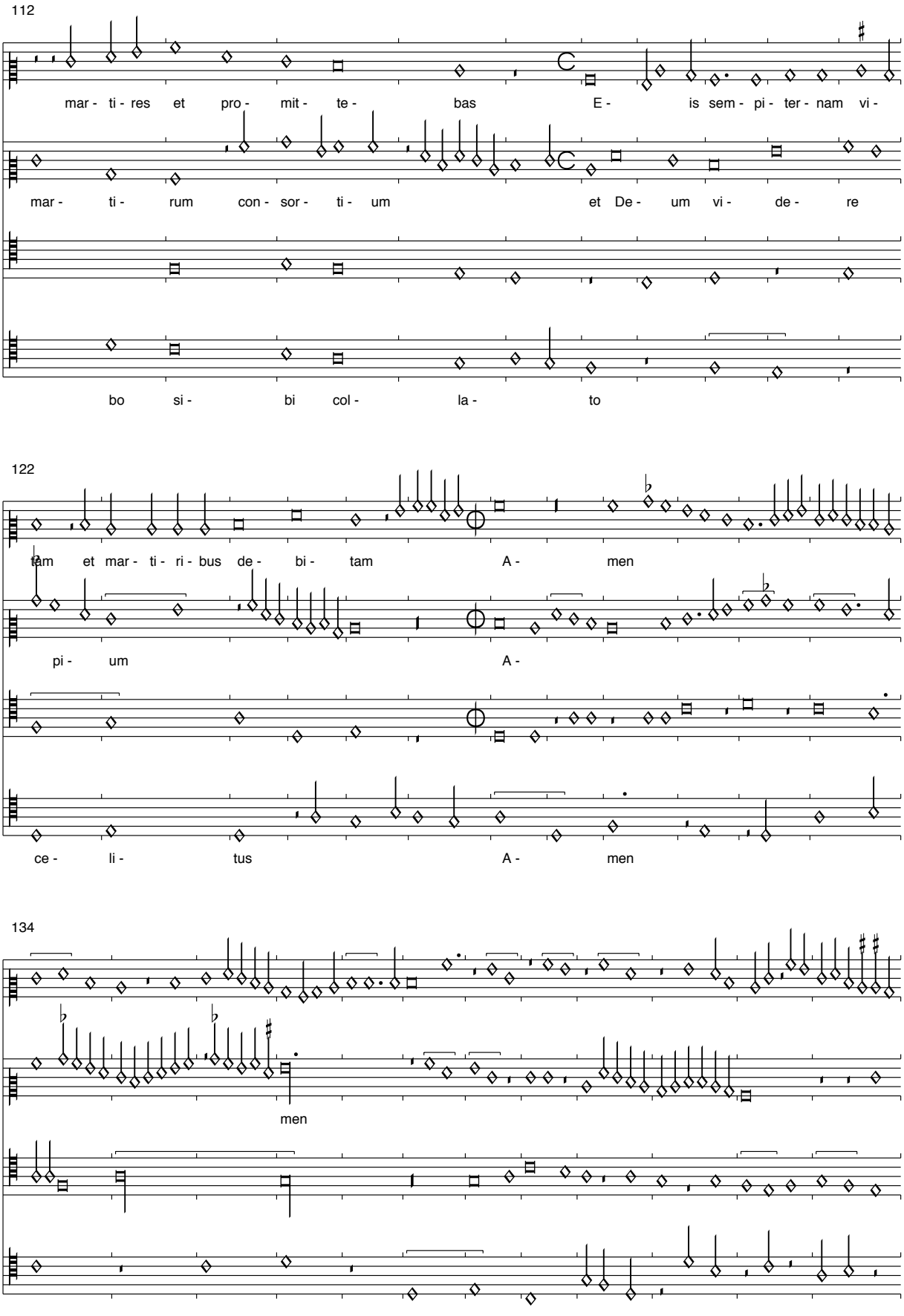


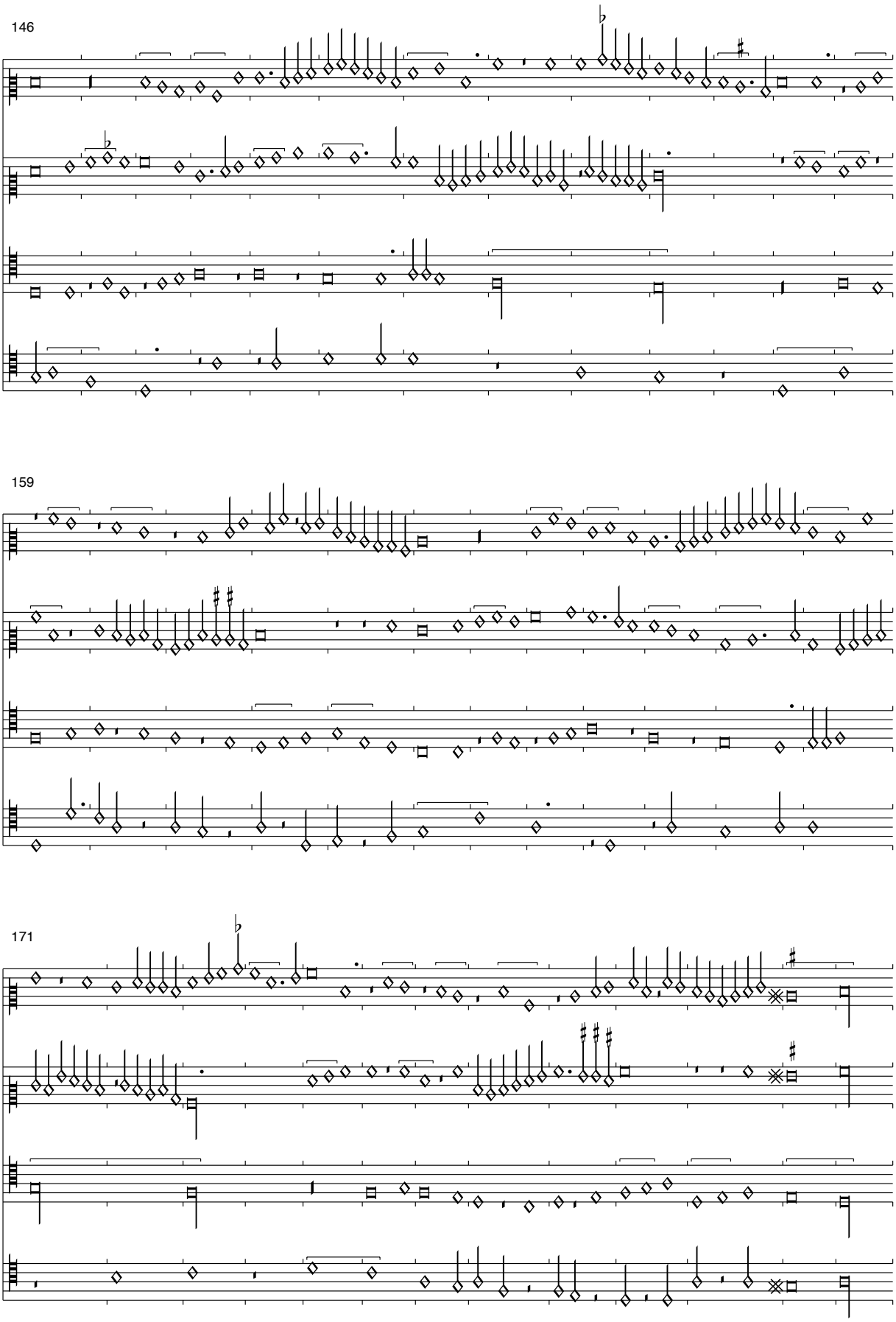

21
dum ad - huc sum sa - ne men - tis
28
Me pro - te - ge et con - ser - va et a me mar - tir
O mar - ti - re Se - ba -
O quam mi - ra
35
e - ner - va in - fir - mi - ta - tem no - xi - am vo - ca - tam e - pi - di - mi -
sti - a - ne tu sem - per no - bi - scum ma - ne
re - ful - sit


41
am Tu de pe - ste hu - ius - mo - di me def - fen - de et
at - que per tu - a me -
gra - ti - a Se - ba - sti -
48
cu - sto - di et om - nes a - mi - cos me - os qui nos con - fi - te - mur
ri - ta nos qui su - mus in hac vi - ta
a - nus mar - tir in - cli - tus
59
re - os De - o et san - cte Ma - ri - e et ti - bi
Qui


67
o mar - tir pi - e tu Me - di - o - la - nus ci - vis hanc pe - sti - len - ti -
Cu - sto - di sa - na et re - ge et a pe - ste nos pro - te - ge
mi - li - tis por - tans in - si - gni - a
73
am si - vis Po - tes fa - ce - re ces - sa - re et ad De -
pre - sen - tans
sed de
80
um im - pe - tra - re qui - a a mul - tis est sci - tum quod
nos tri - ni - ta - ri et vir - gi - ni san - cte ma -
fra - trum pal - ma sol - li -


90
de hoc ha - bes me - ri - tum Zo - e mu - tam tu sa - na - sti et
tri et sic vi - tam
ci - tus
99
sa - na - tam re - stau - ra - sti Ni - co - stra - to e - ius vi - ro hoc
fi - ni - a - mus quod mer - ce - dem ha - be -
Con - for - ta - vit cor - da pa - len - ti -
105
fa - fa - ci - ens mo - do mi - ro In a - go ne con - so - la - bas
a - mus et
a ver -

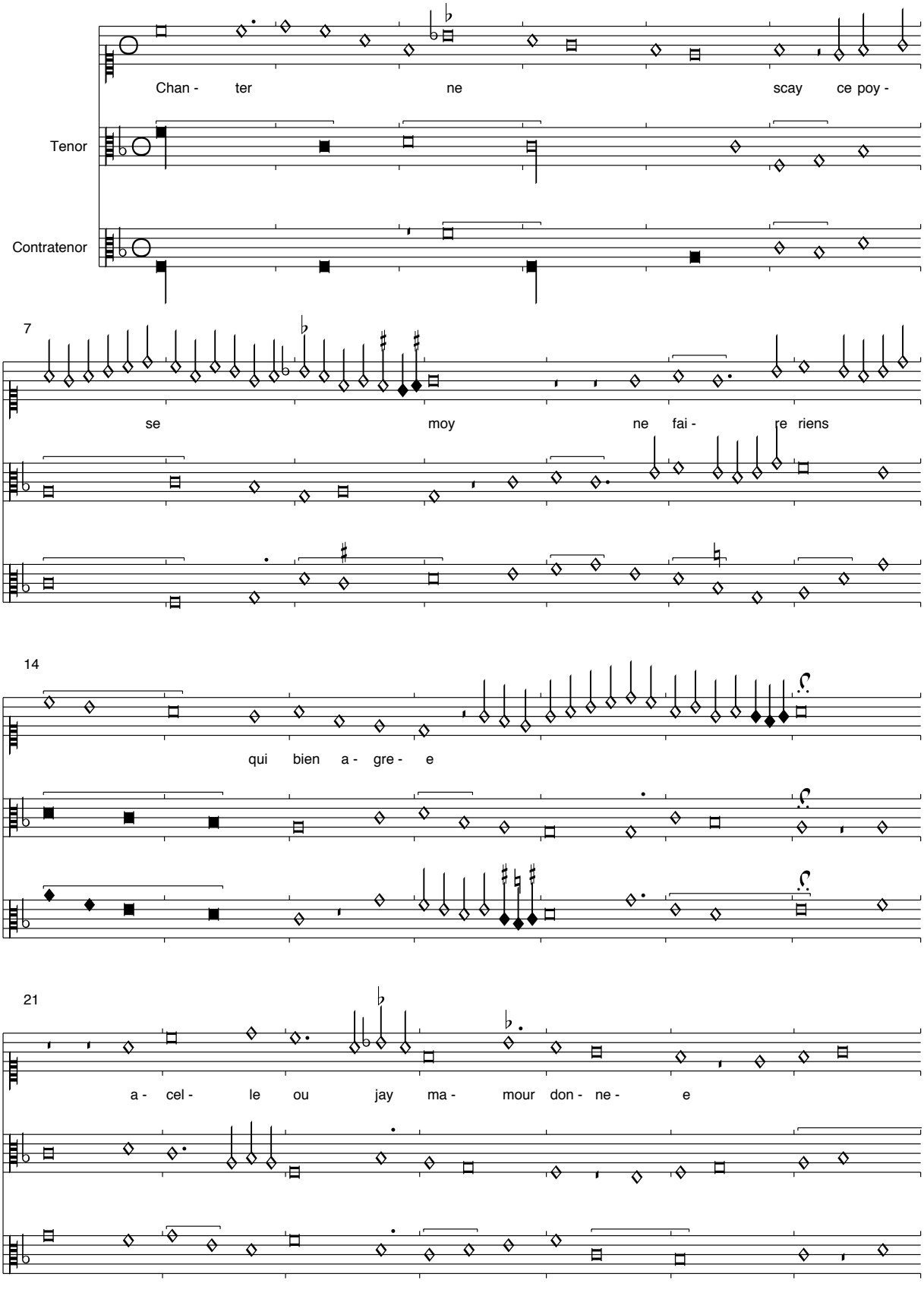

112
mar - ti - res et pro - mit - te - bas E - is sem - pi - ter - nam vi -
mar - ti - rum con - sor - ti - um et De - um vi - de - re
bo si - bi col - la - to
122
tam et mar - ti - ri - bus de - bi - tam A - men
pi - um A -
ce - li - tus A - men
134
men

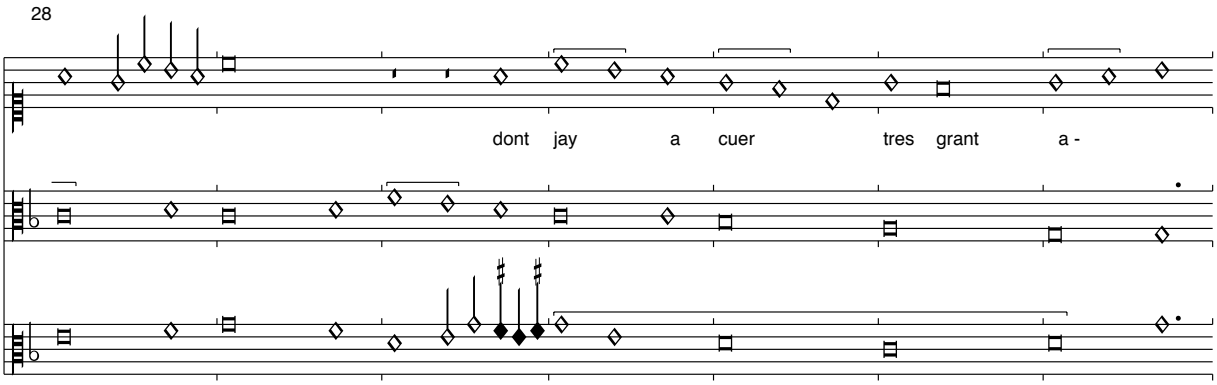


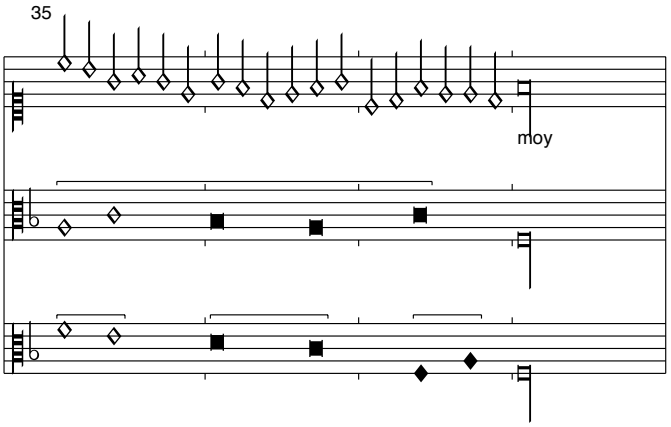
Durch die Signa am Anfang des Stückes wird klar, dass hier ein Kanon zu singen ist. Dieser Kanon wurde hier aus praktischen Gründen in das System des Motetus eingetragen. Da in dieser Notation das umgekehrte C nicht vorhanden ist, ist dieses anstatt des C anzunehmen.

Hugo de Lantins: Chanter ne scay

Oxford 213, f. 32v







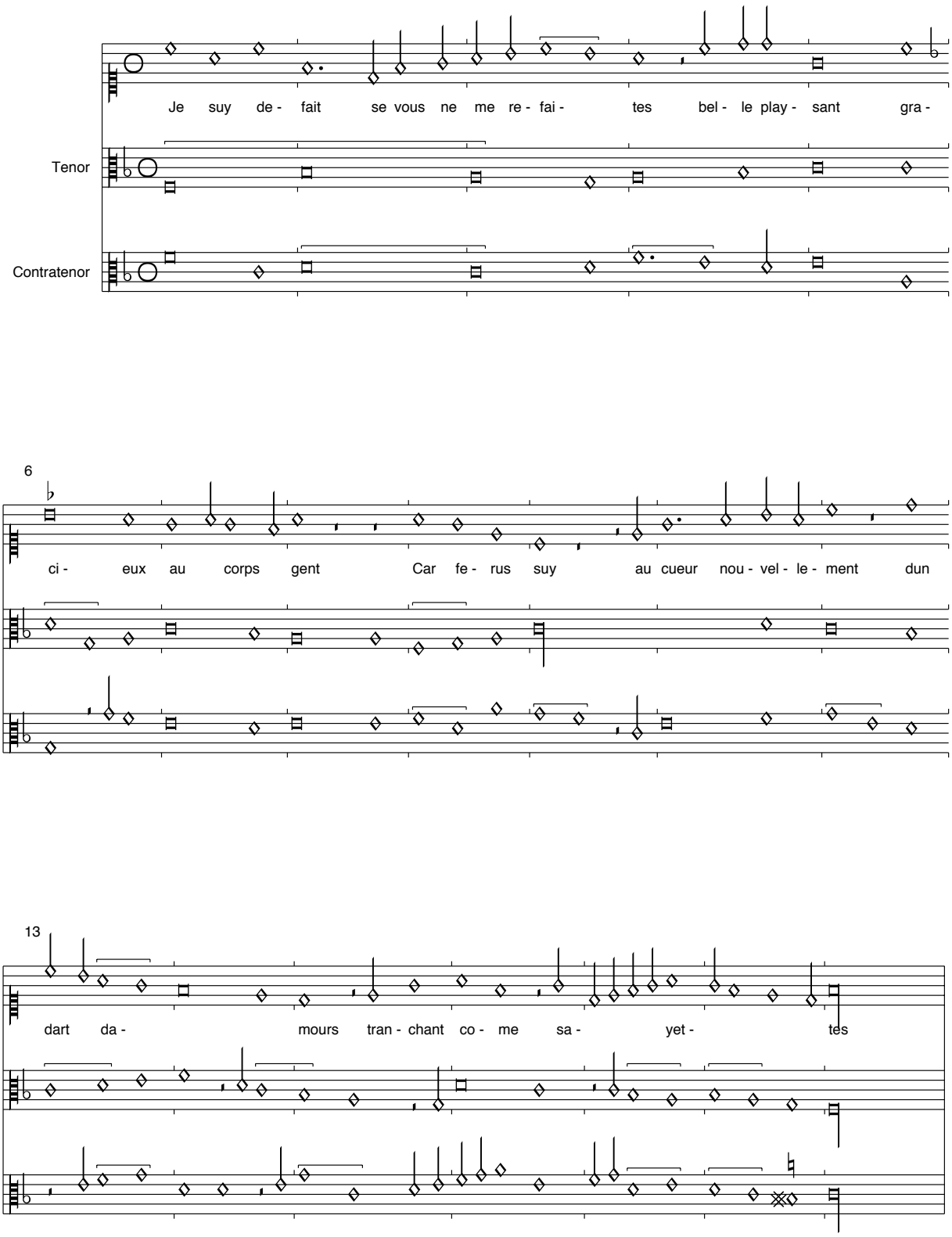
Helas certes ne scay pourquoy
Elle me met en tel pensee
Chanter ne scay ce poyse moy
Ne faire rienst qui bien agree

Et se vous jure par ma foy
Que je nay aultre desiree
Quavec luy faire demouree
Et la servir comen je doy

Chanter ne scay ce poyse moy…

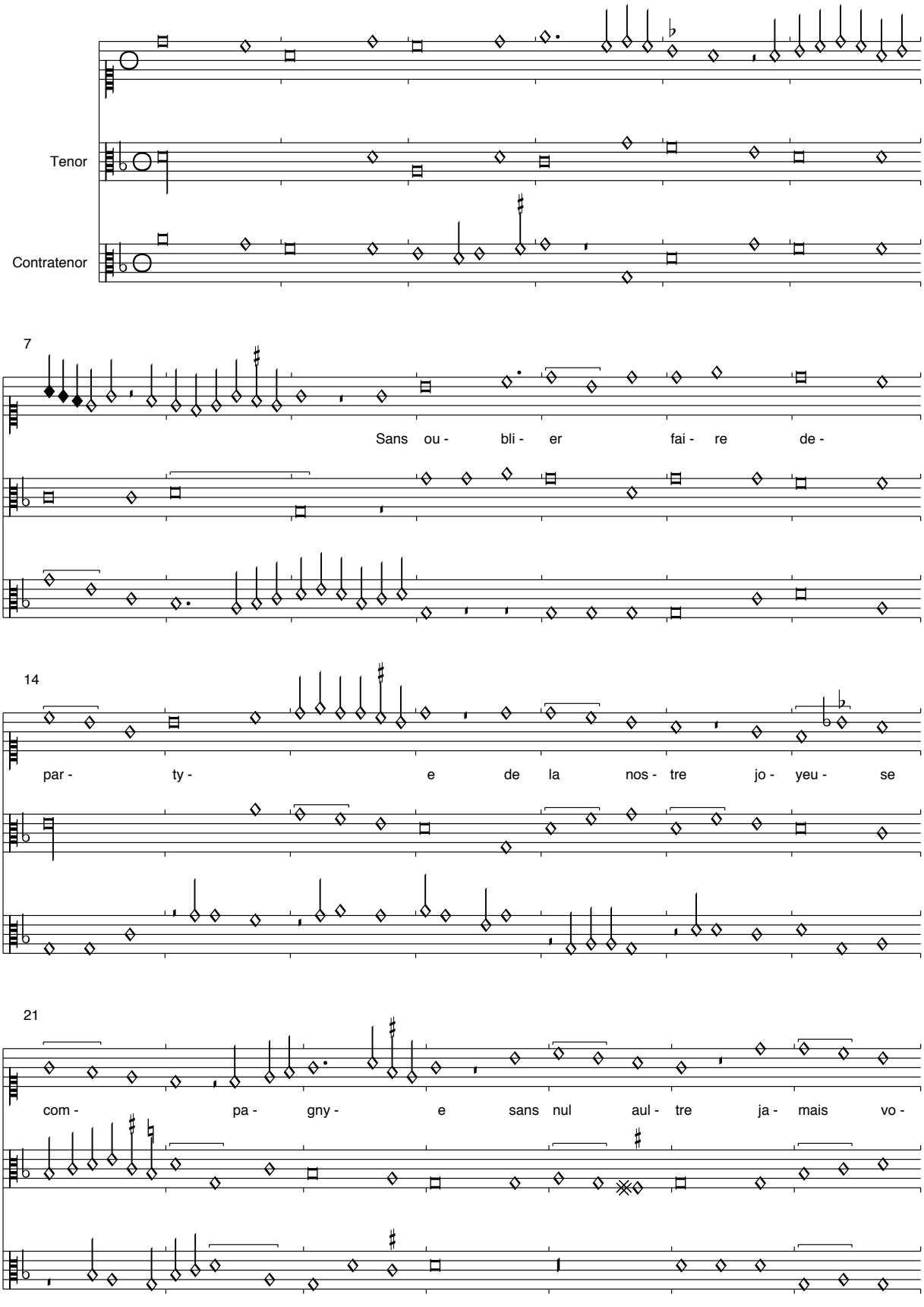
(Nicolas) Grenon: Je suy defait

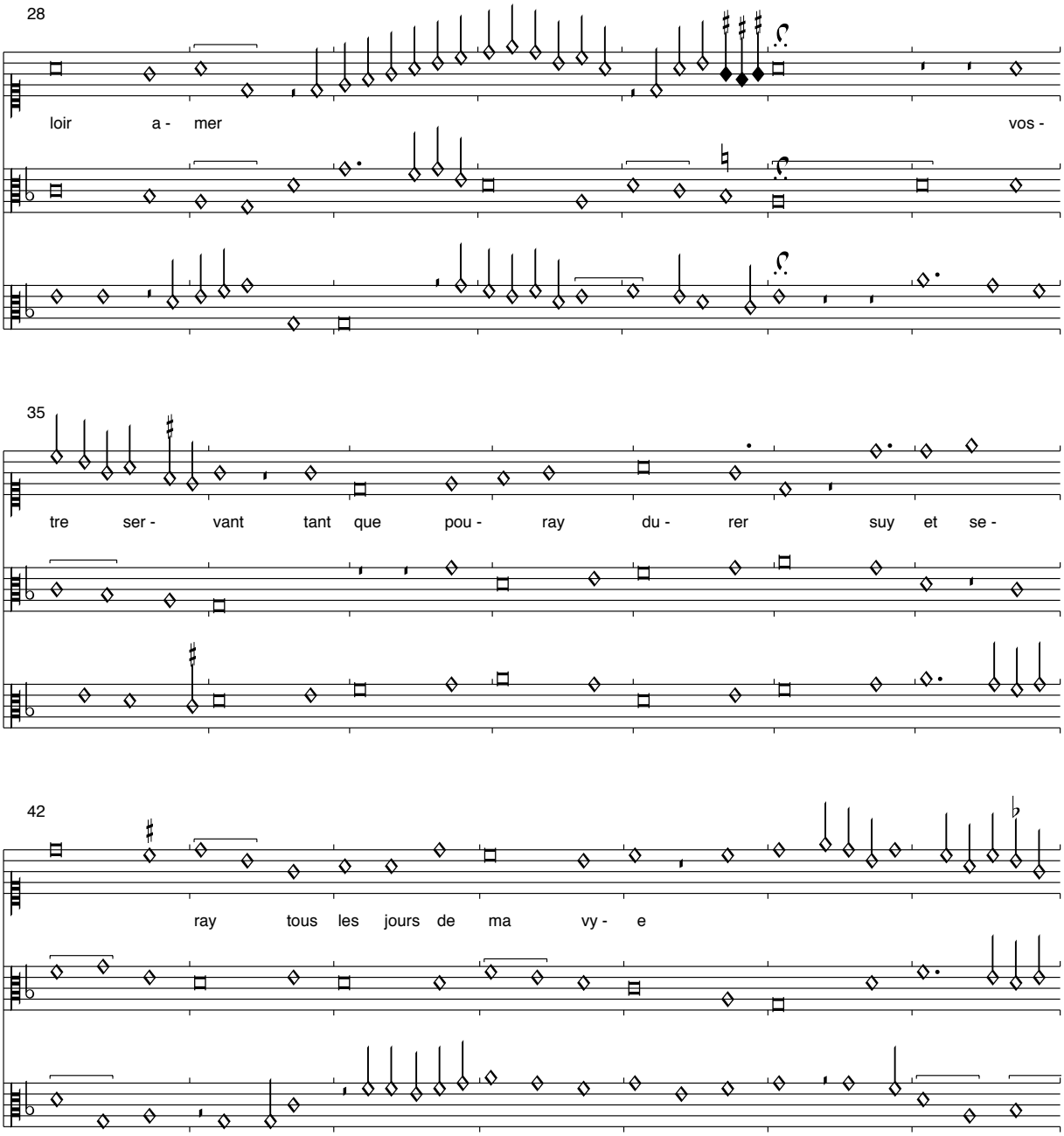
Oxford 213, f. 32v



Franchois: Sans oublier sans faire despartie

Oxford 213, f. 32v





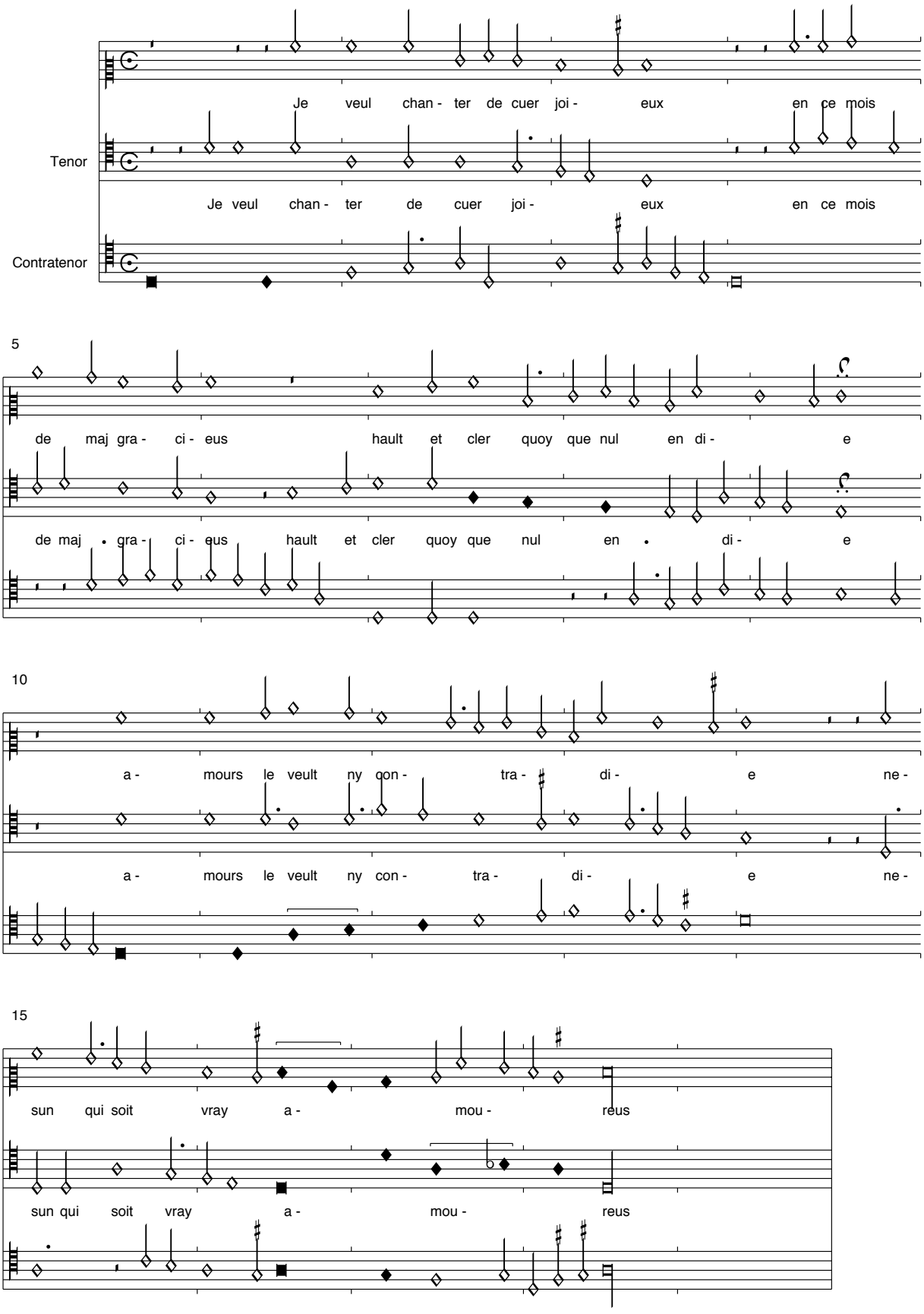
Car je vous pour madame choisie
Pour le nom par excellente joye
Ad mon avis qui soit decha la lameir
Sans oublier sans faire departye
De la nostre joyeuse compagnye
Sans nul aultre jamais voloir amer

Beelongies sui en estrainte pitie
De vos gente corps certes je vous affie
Mon cuer est pres et tristout mon penser
Et du plustost que poury retourneir
Ne targeray seule heure ne demye

Sans oublier sans faire departye

Guillermus DuFAy : Je veul chanter

Oxford 213, f. 33v



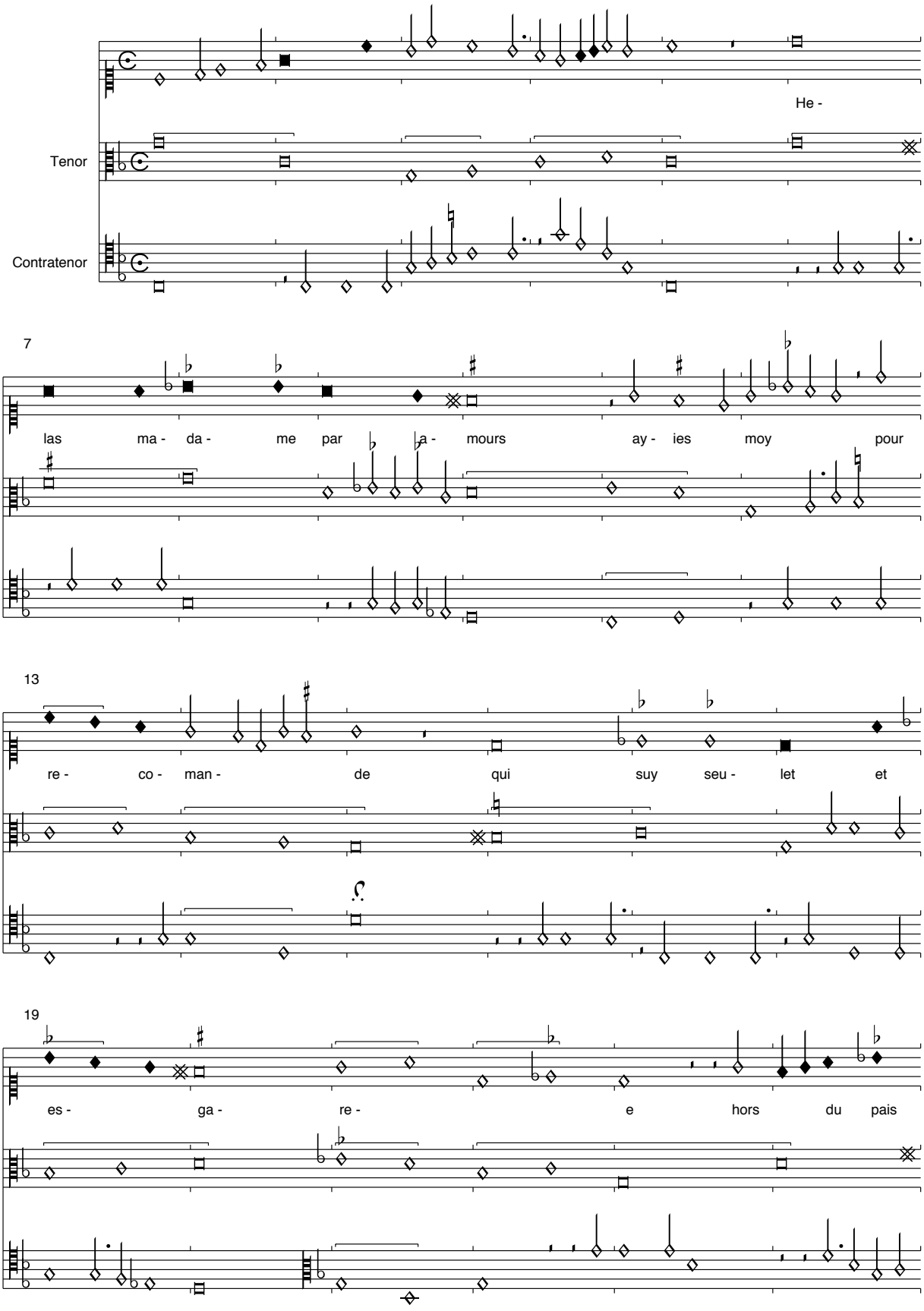
De tout mon cuer seray songeux
Ens on despit des envieux
De bien servir ma doulce amye
    Je veul chanter de cuer joieux
    En ce mois de maj gracieus
    Halt et cler quoy que nul en die

Je lay choisie si mait dieus
Ni a pareille soubs les chieus
A mon avis ne plus polie
Ne sauroit on jusqua paine
Trouver ne qui me pleusist miels

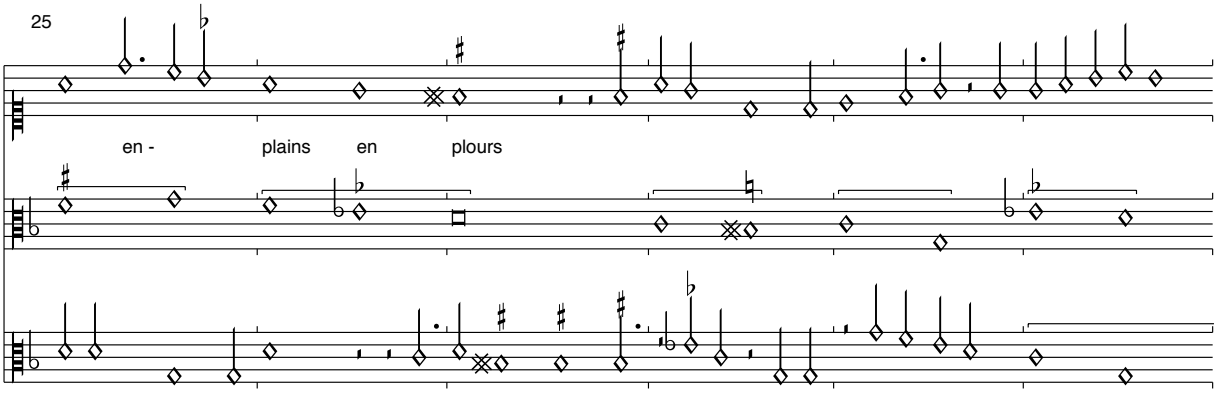
Je veul chanter de cuer joieux…

G. Dufay: Helas ma dame par amours

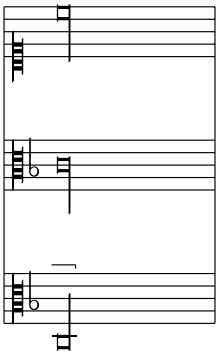
Oxford 213, f. 33v



25

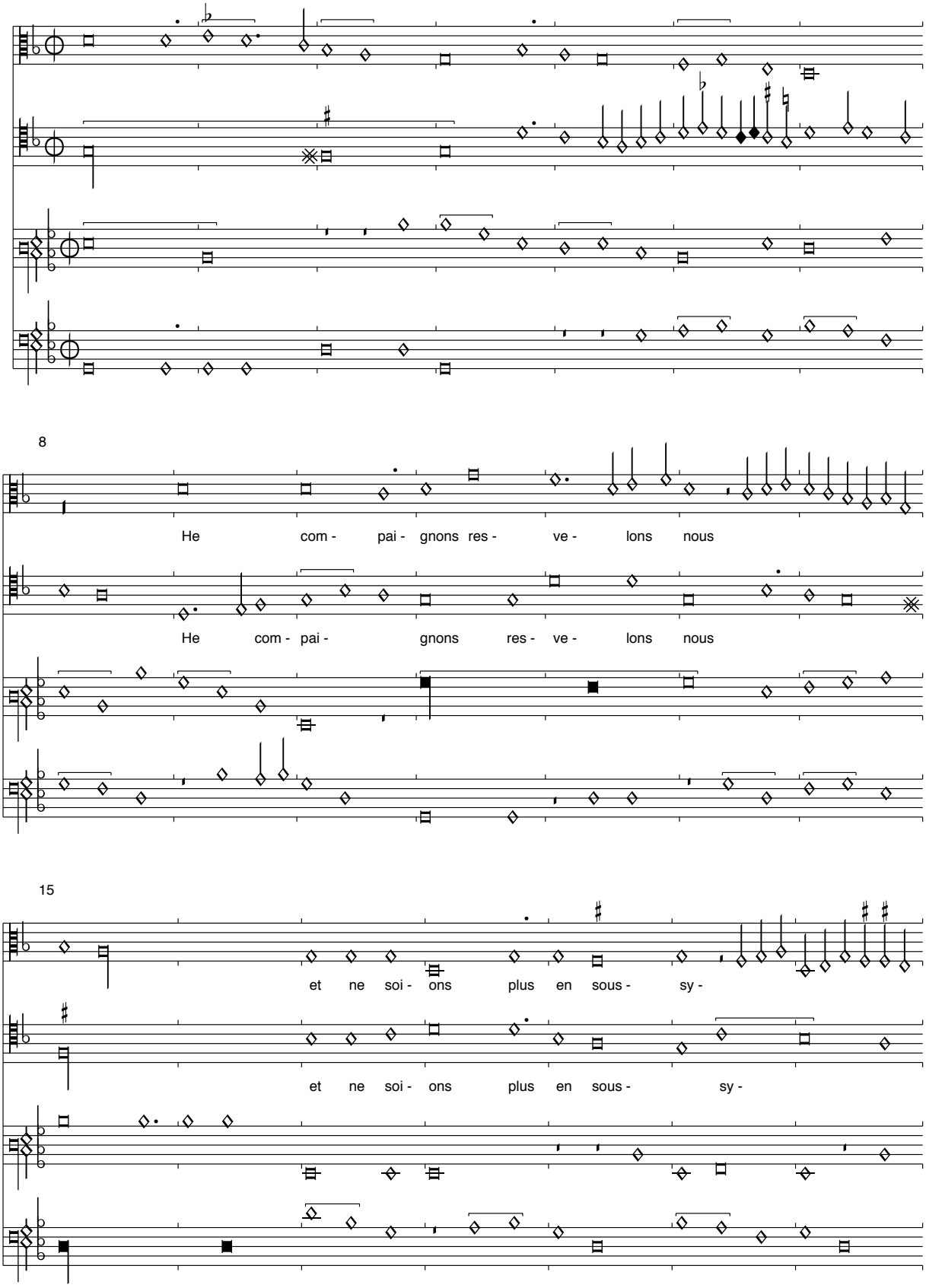


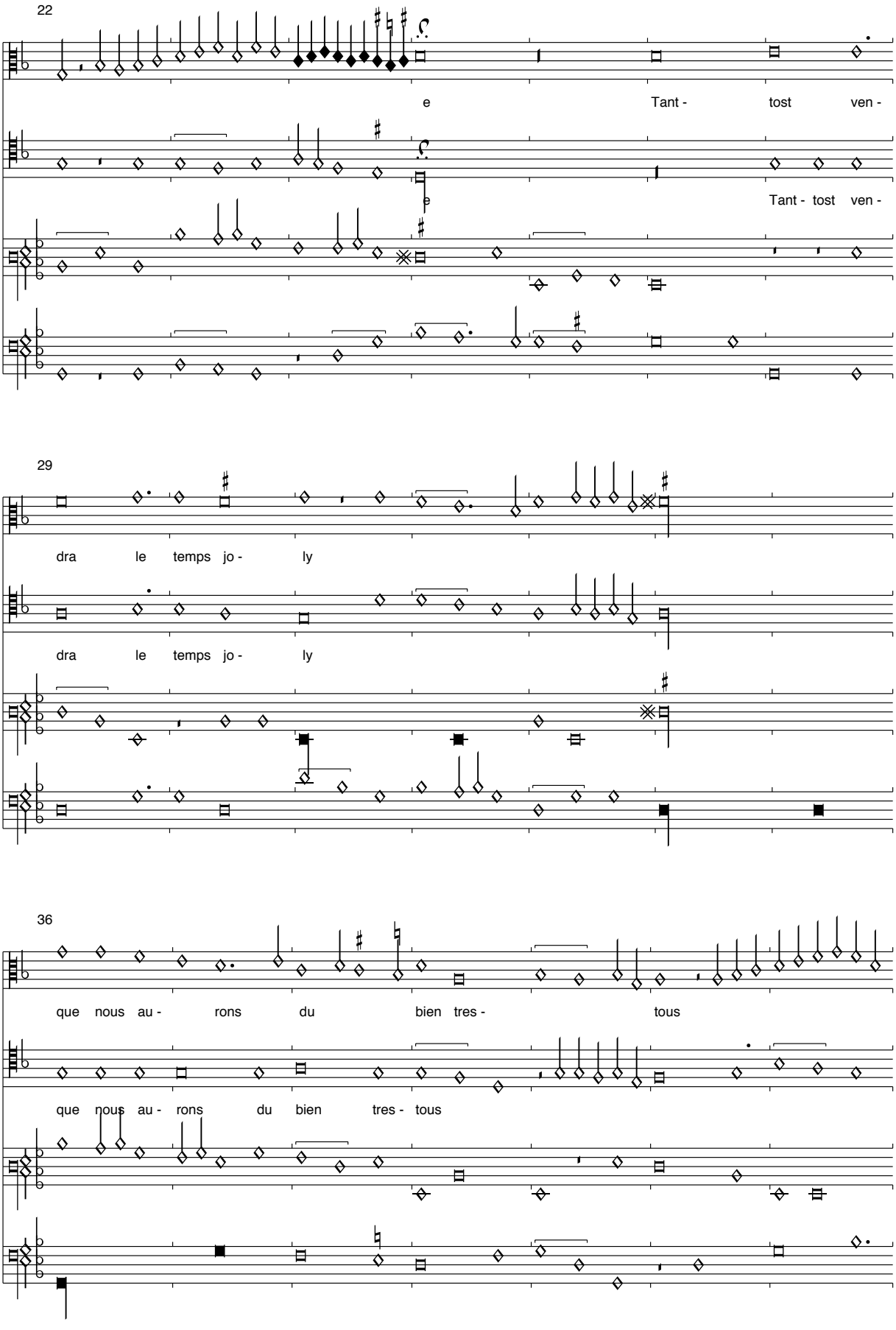
31

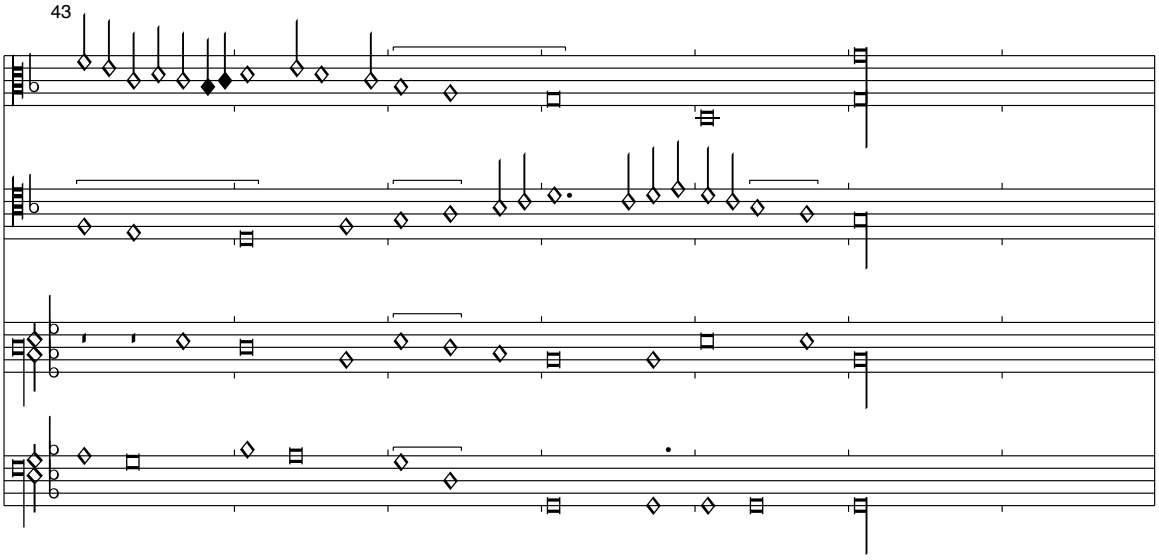


Guillermus Dufay: He compaignons

Oxford 213, f. 34r




22
e
Tant - tost ven -
e
Tant - tost ven -
29
dra le temps jo - ly
dra le temps jo - ly
36
que nous au - rons du bien tres - tous
que nous au - rons du bien tres - tous



Im Contratenor T. 5,3 fehlt eine Sb-Pause. In der Quelle steht das grammatikalisch falsche -e als weibliche Endung von soussy.

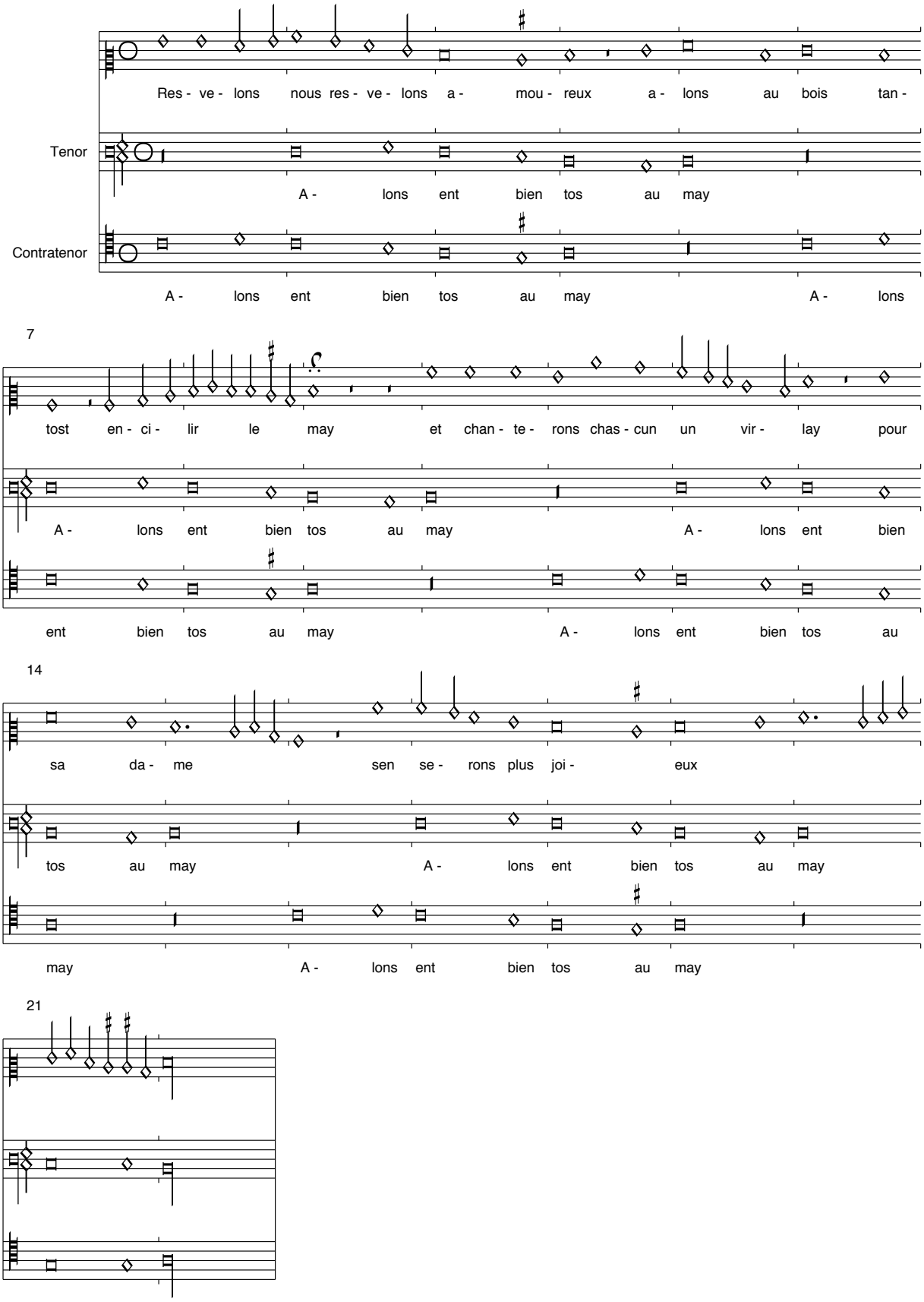
Laissons dire ces faulx jalous
Ce quil veulent je vous em pry
He compaignons resvelons nous
Et ne soions plus en soussy

Quant est de moy je boy a vous
Huichon, Ernoul, Humblot, Henry
Jehan, Francois, Huchies, Chiery
Et Godefroy dira a tous

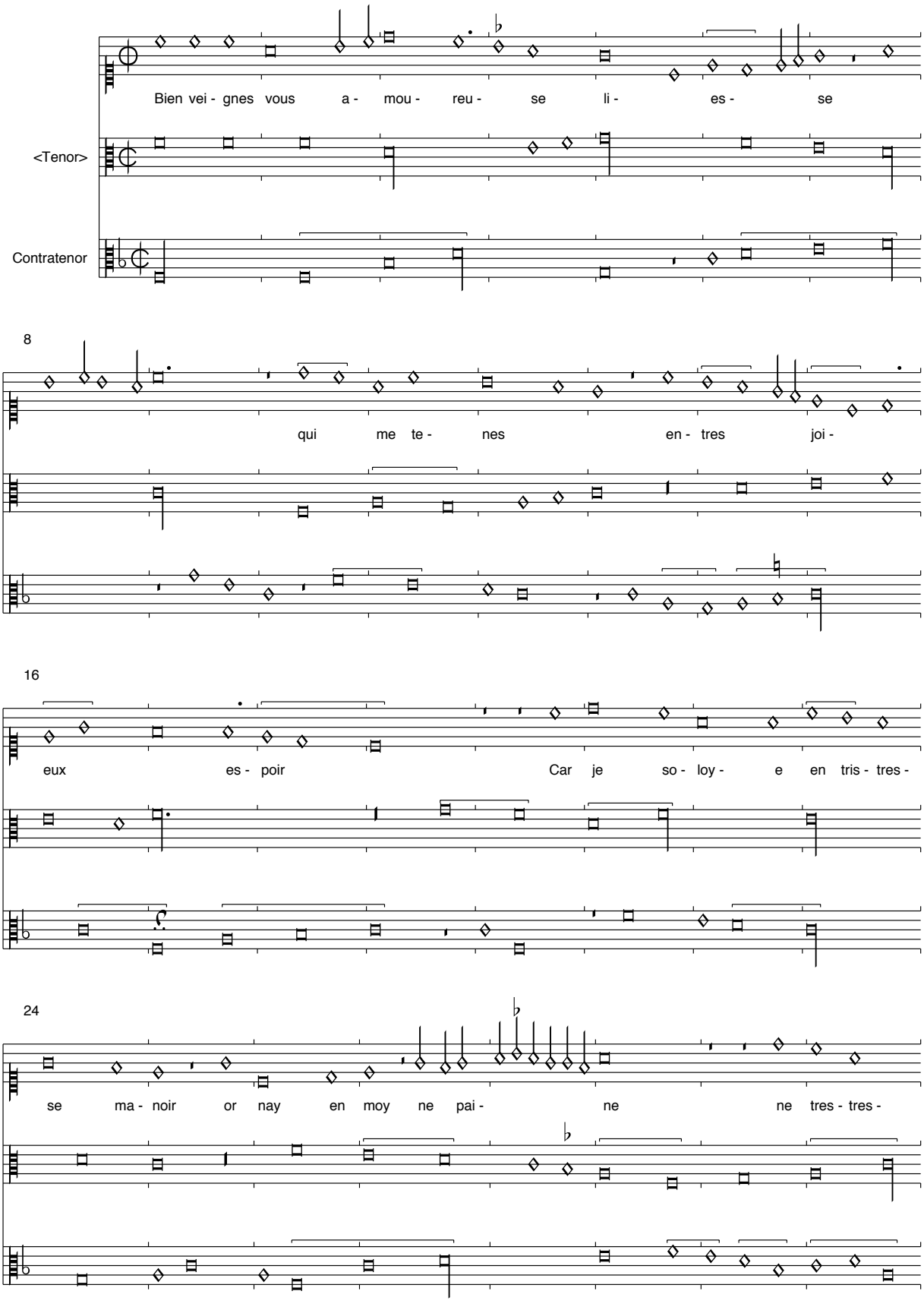
He compaignons resvelons nous…

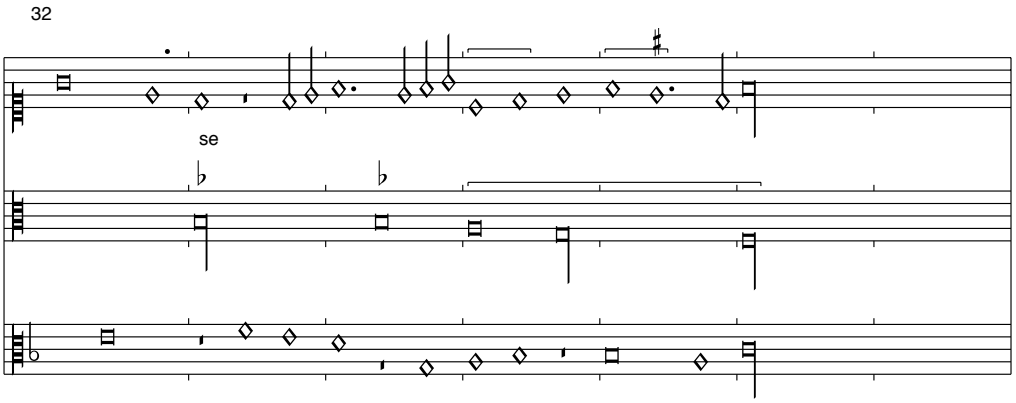
G. Dufay : Resvelons nous-Alons en bien

Oxford 213, f. 34v



G. DuFAy: Bien veignes vous
Oxford 213, f. 34v

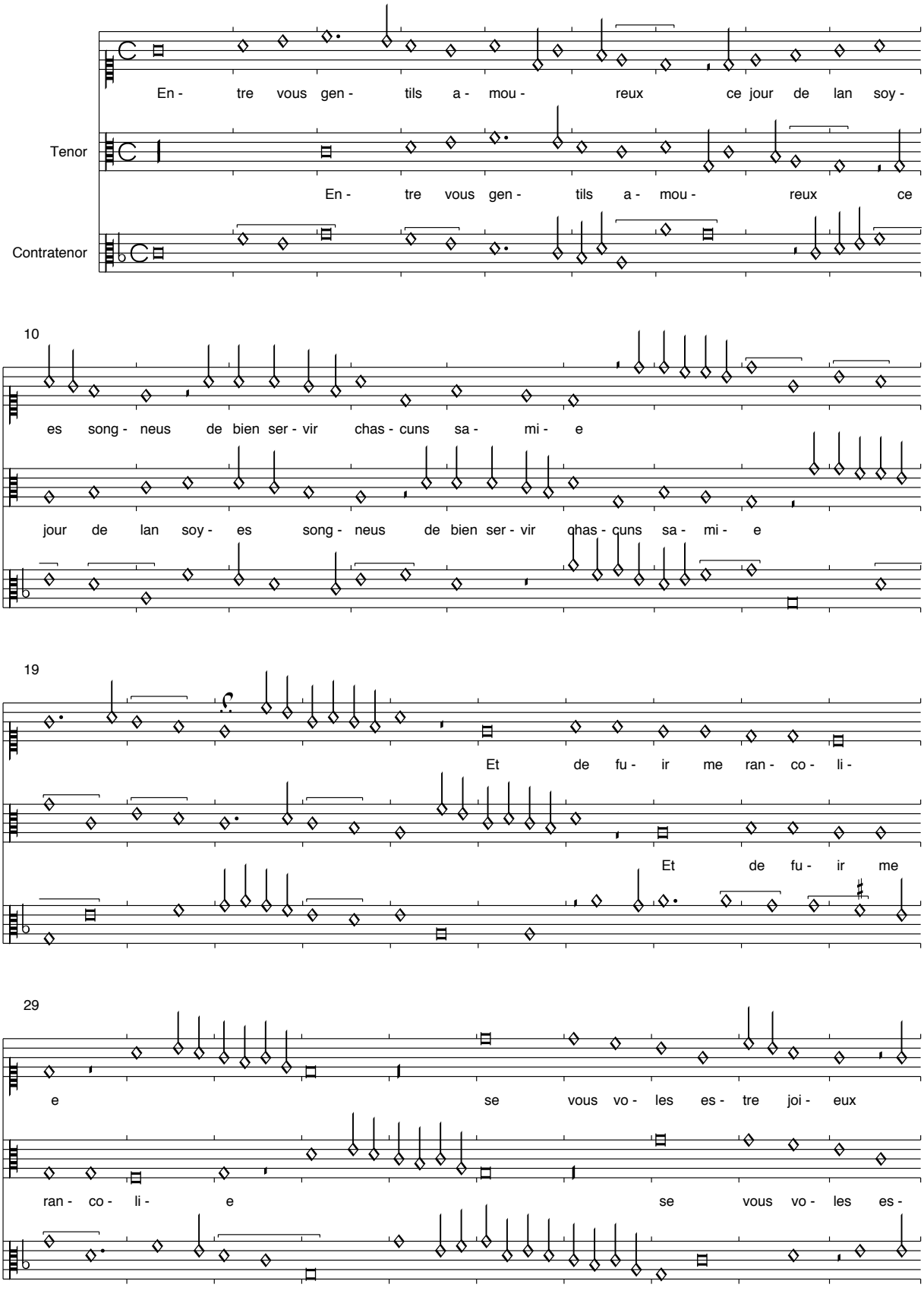


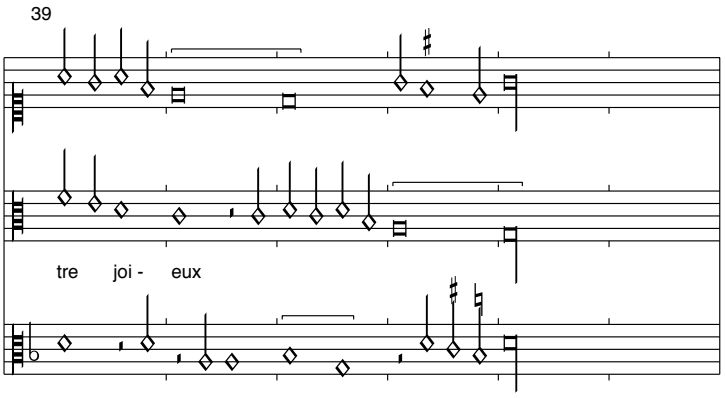


Der Tenor leitet sich aus der Canon-Anweisung ab:
Hunc discas morem
si vis cantare tenorem
Ut iacet attente
cantetur suo diapente

„Dies ist die Art, wie Du lernst, wenn du den Tenor singen willst; so wie er geschrieben ist warte und es wird seine Quinte gesungen.“ Daraus ergbt sich mit Fantasie und Knobeln eine Verdopplung der Werte in der Unterquint.

G. Dufay: Entre vous gentils amoureux
Oxford 213, f. 34v





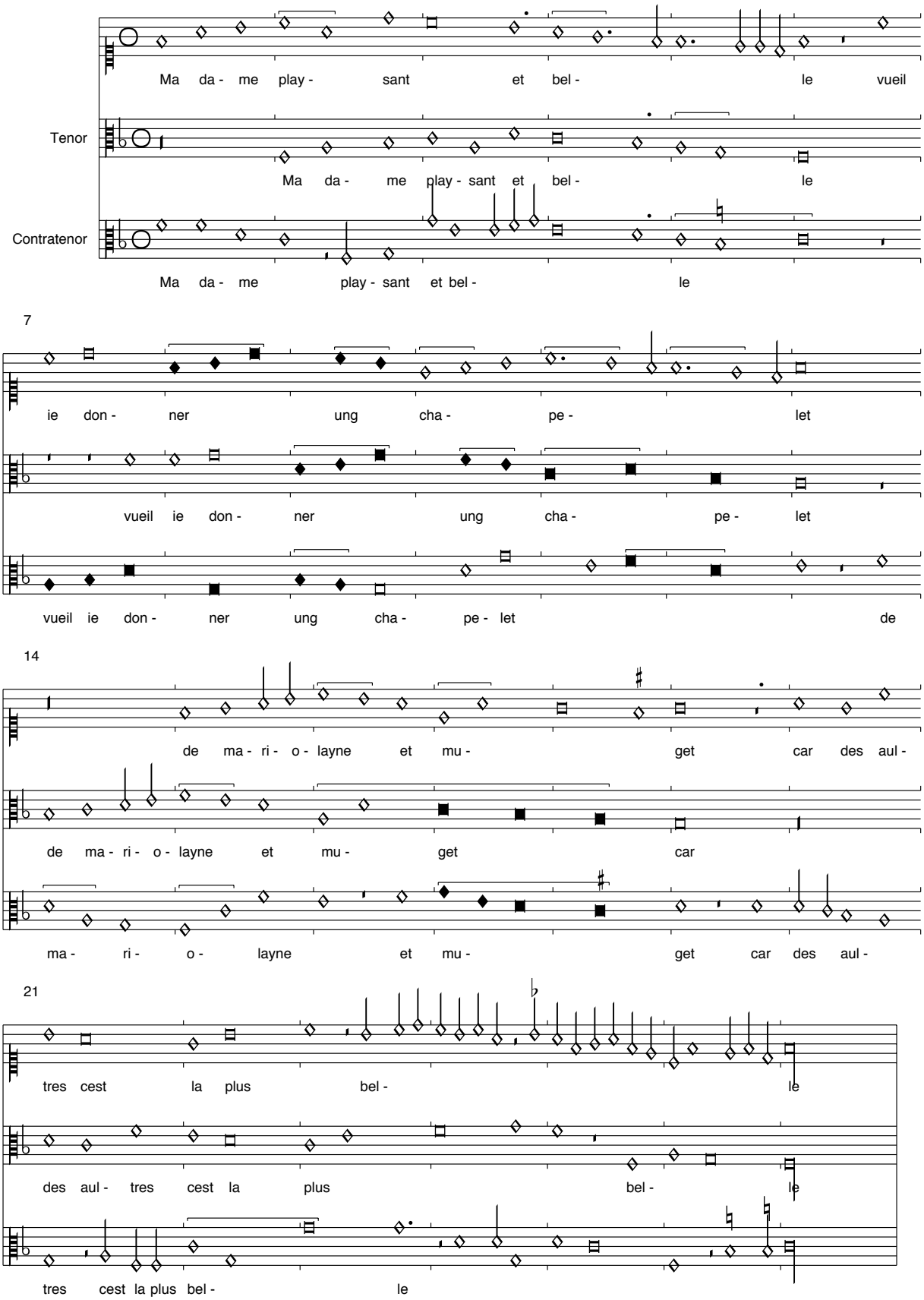
Aus der Canonvorschrift “iste rondellus se facit tenorem fugando duo tempora et accipiendo in tridiezeugmenois“ ergibt sich ein Canon in der Unterquint.

Ne soies de riens curieux
Que de faire gales et jeux
Et de mener tres bone vie
Enre vous gentils amoureux
Ce jour de lan soyes songneus
De bien servir chascuns samie

Et ne vous chant des envieux
Qui sonst felons et des piteus
Chantes danses quoi que nul die
Et qui ne puet chanter se rie
Je ne vous ay consilier mieux

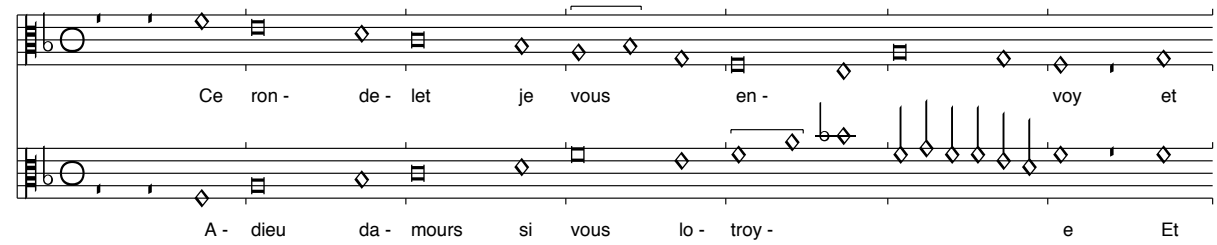
Entre vous gentils amoureux…

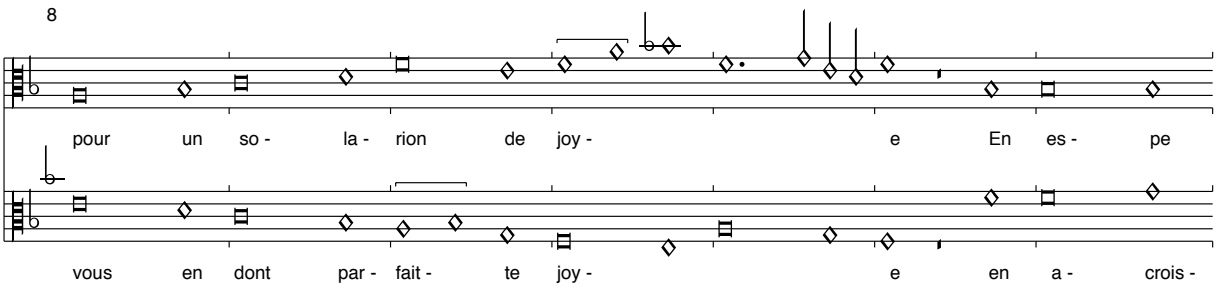
Hugo de LAntins: A ma dame playsant
Oxford 213, f. 35r

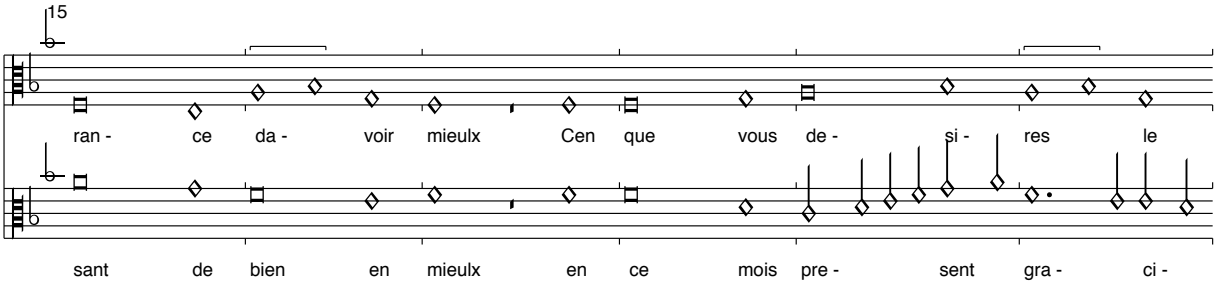


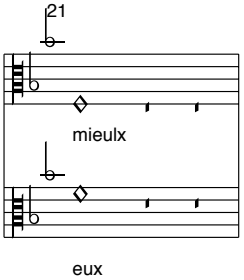
Die Silbe La im Komponistennamen ist als Note geschrieben, so wie oft Fa in Dufay.

Rezon: Ce rondelet-Adieu mamours
Oxford 213, f. 35r



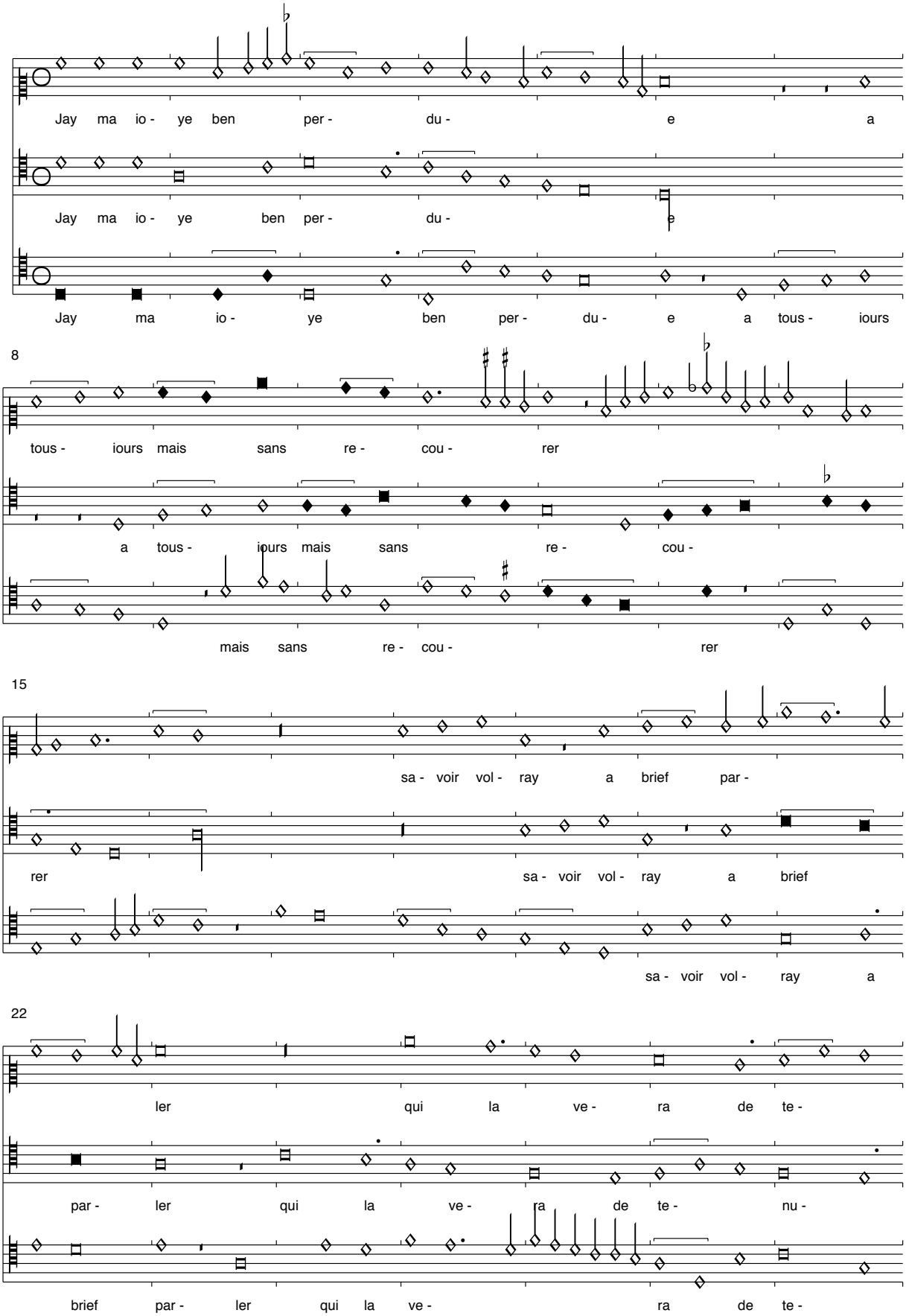


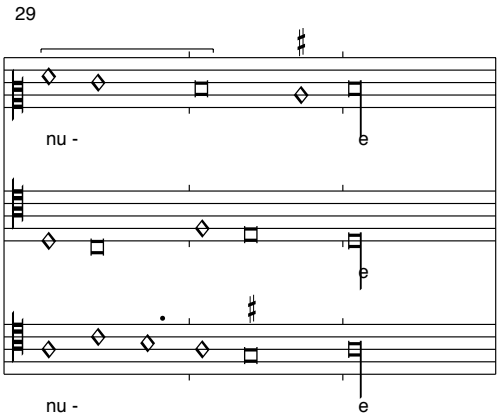




Hugho de LAntins: Jay ma joye ben perdue

Oxford 213, f. 35v





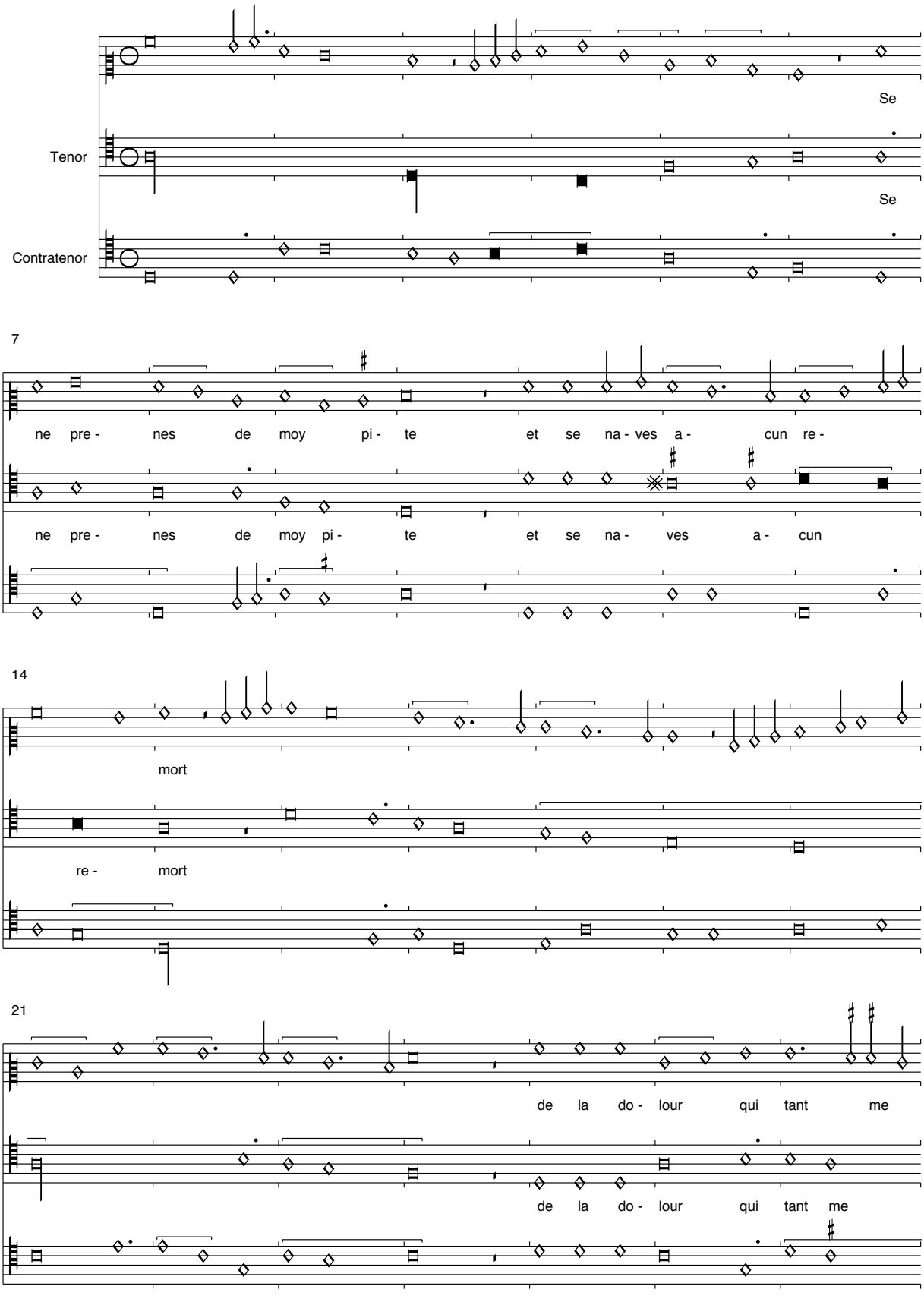
Senfermee nest en mue
Bien le feray je delivrer
Jay ma joye ben perdue
A tousiours mas sans recourer

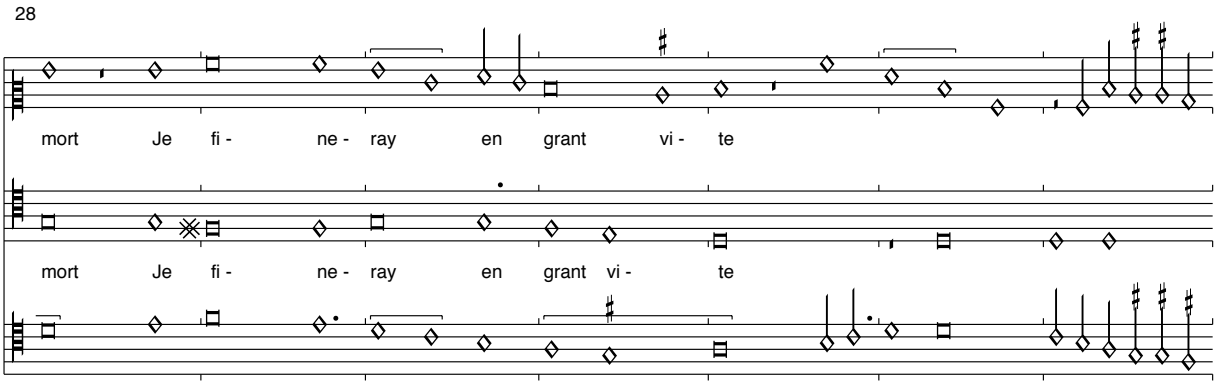
Selle de moy nesse juue
Giray de vray sans riens tarder
A dieu damours prest demander
Quelle sera devenue

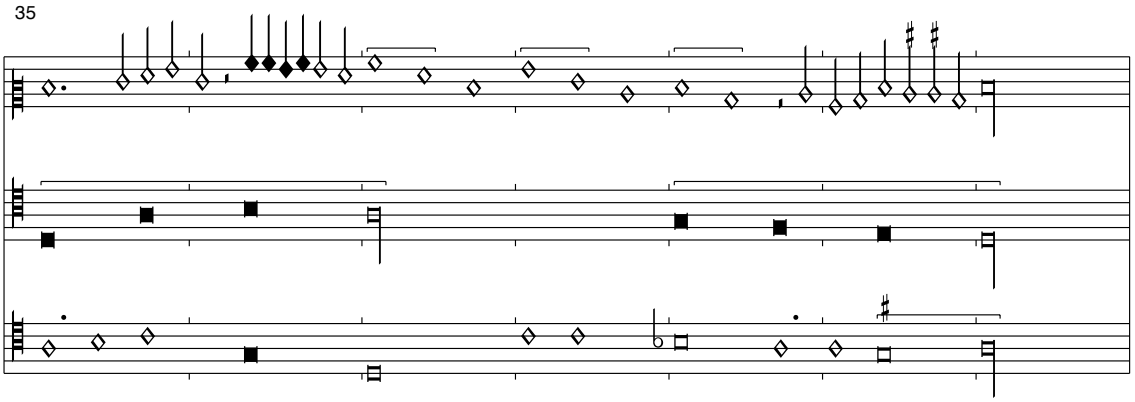
Jay ma joye ben perdue…

(Arnold de Lantins): Se ne prenes de moy pite

Oxford 213, f. 35v-36r







Eine weitere nur unwesentlich anders notierte Version ist die Nummer 306.

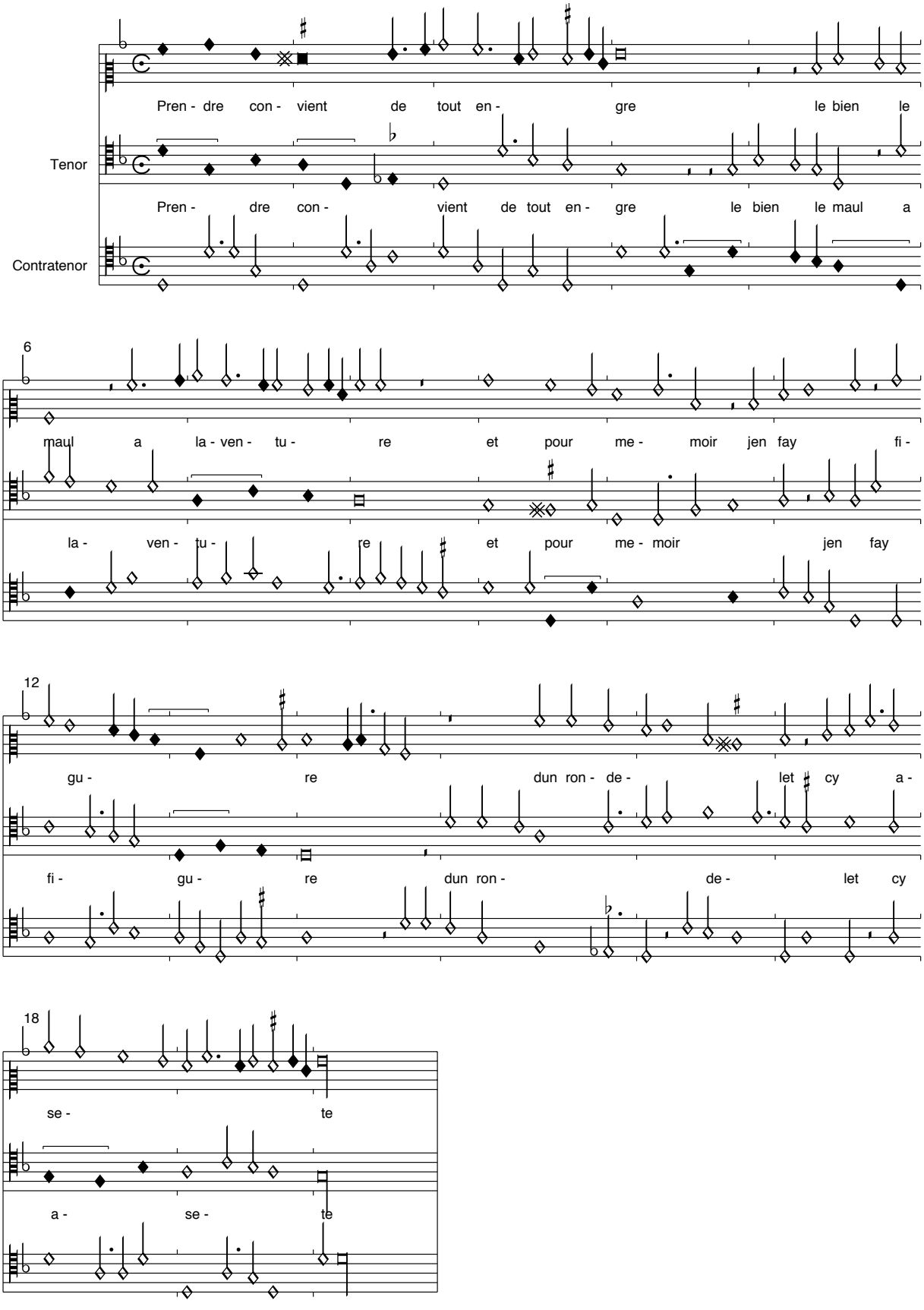
Car jay au cuer si grant grieste
Que neu per plaisir et tout confort
Se ne prenes de moy pite
Et se naves acun remort

Se nous jure per verite
Que je languis pres que a la mort
Car dangier fait tout son effort
De moy tenir en povrete

Se ne prenes de moy pite…

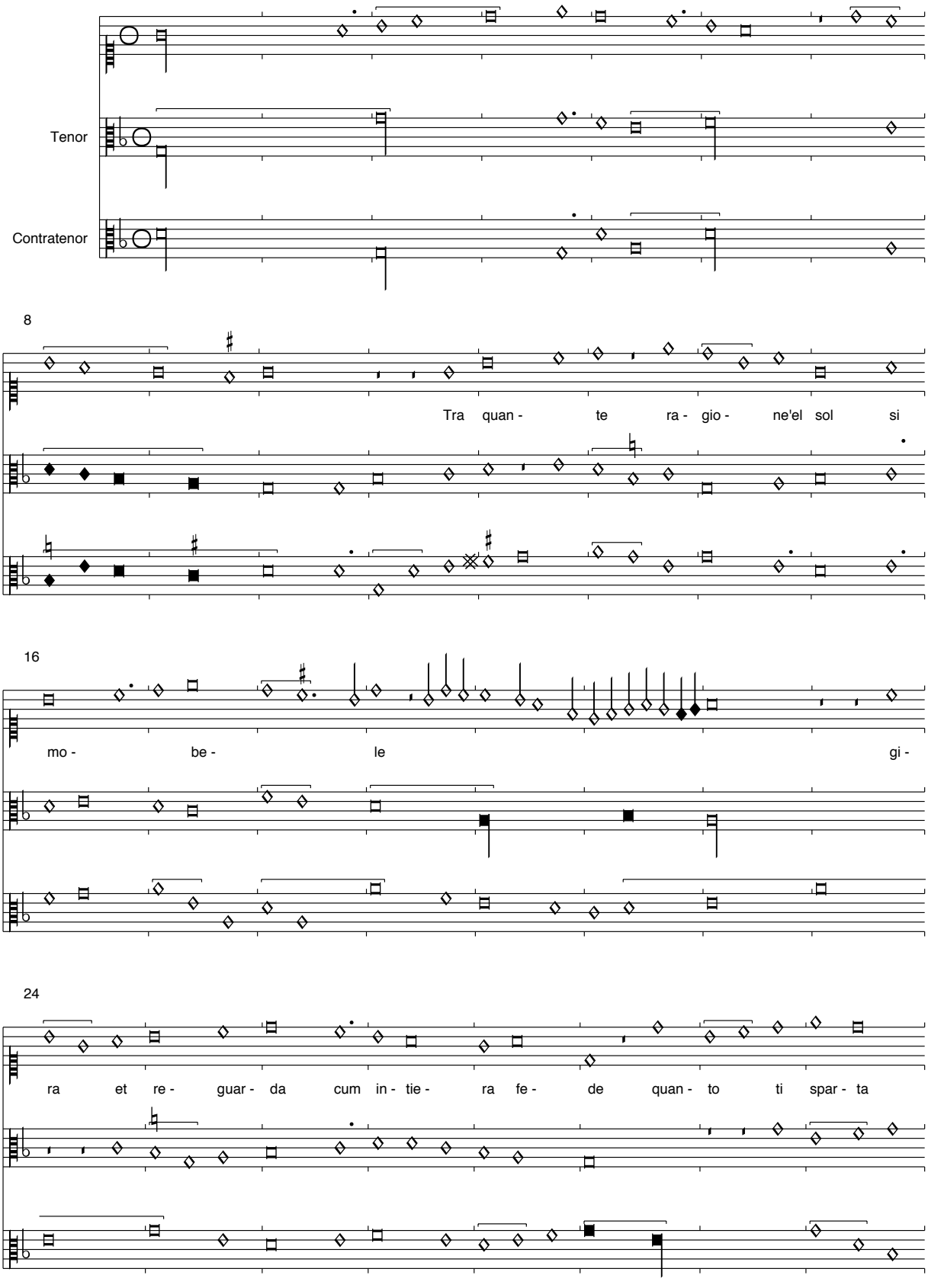
Hugho de LAntins: Prendre convient de tout engre

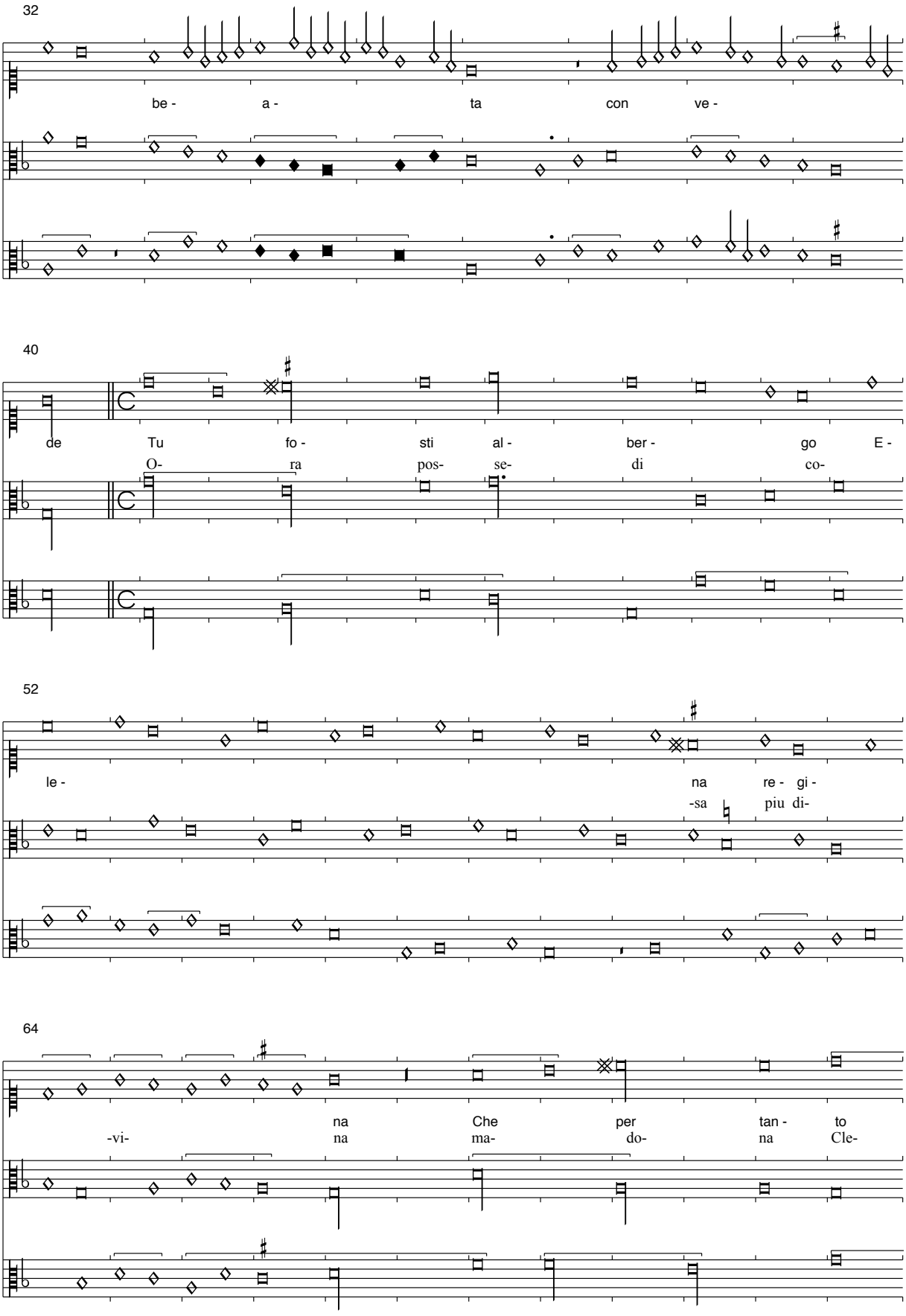
Oxford 213, f. 36r

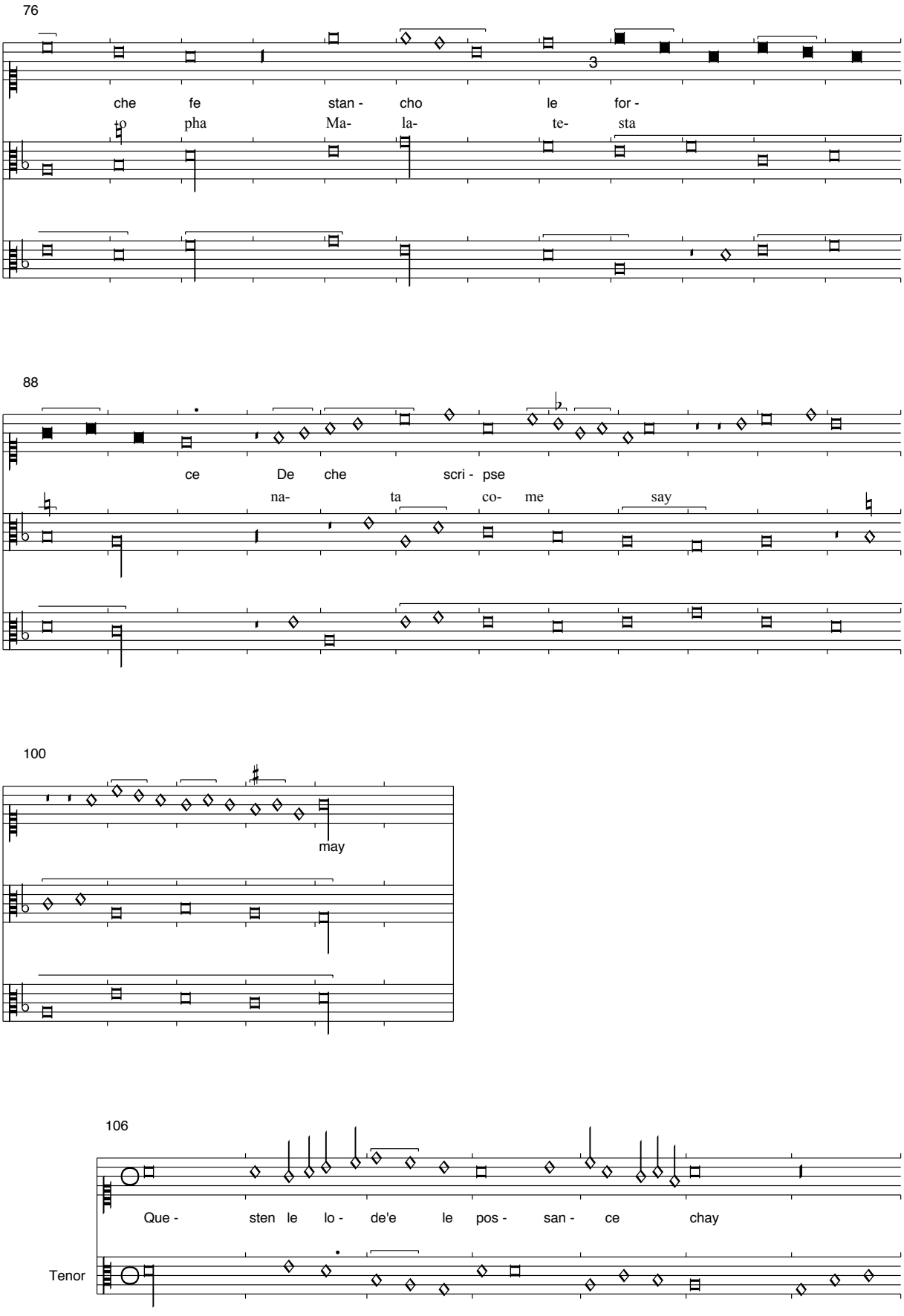


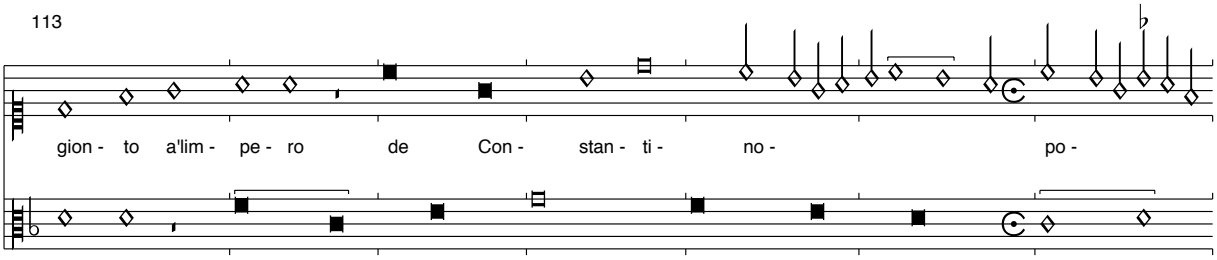
Hugho de Lantins: Tra quante regione

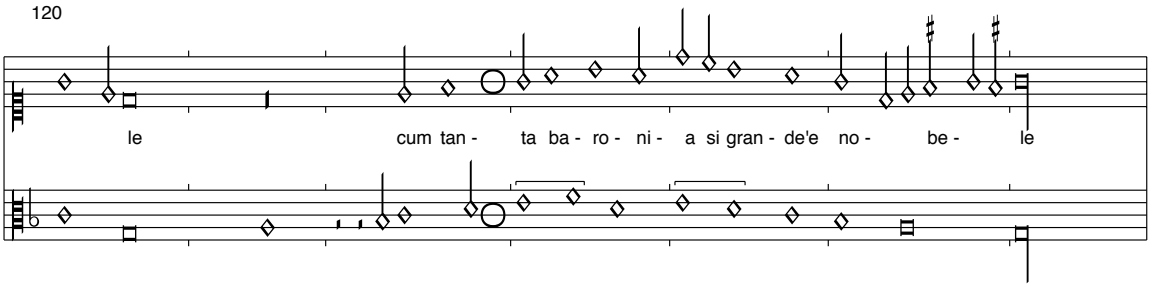
Oxford 213, f. 36v-37r




32
be - a - ta con ve -
40
de Tu fo - sti al - ber - go E -
O- ra pos- se- di co-
52
le - na re - gi -
-sa piu di-
64
na Che per tan - to
-vi- na ma- do- na Cle-


76
3
che fe stan - cho le for -
to pha Ma- la- te- sta
88
ce De che scri - pse
na- ta co- me say
100
may
106
Que - sten le lo - de'e le pos - san - ce chay
Tenor

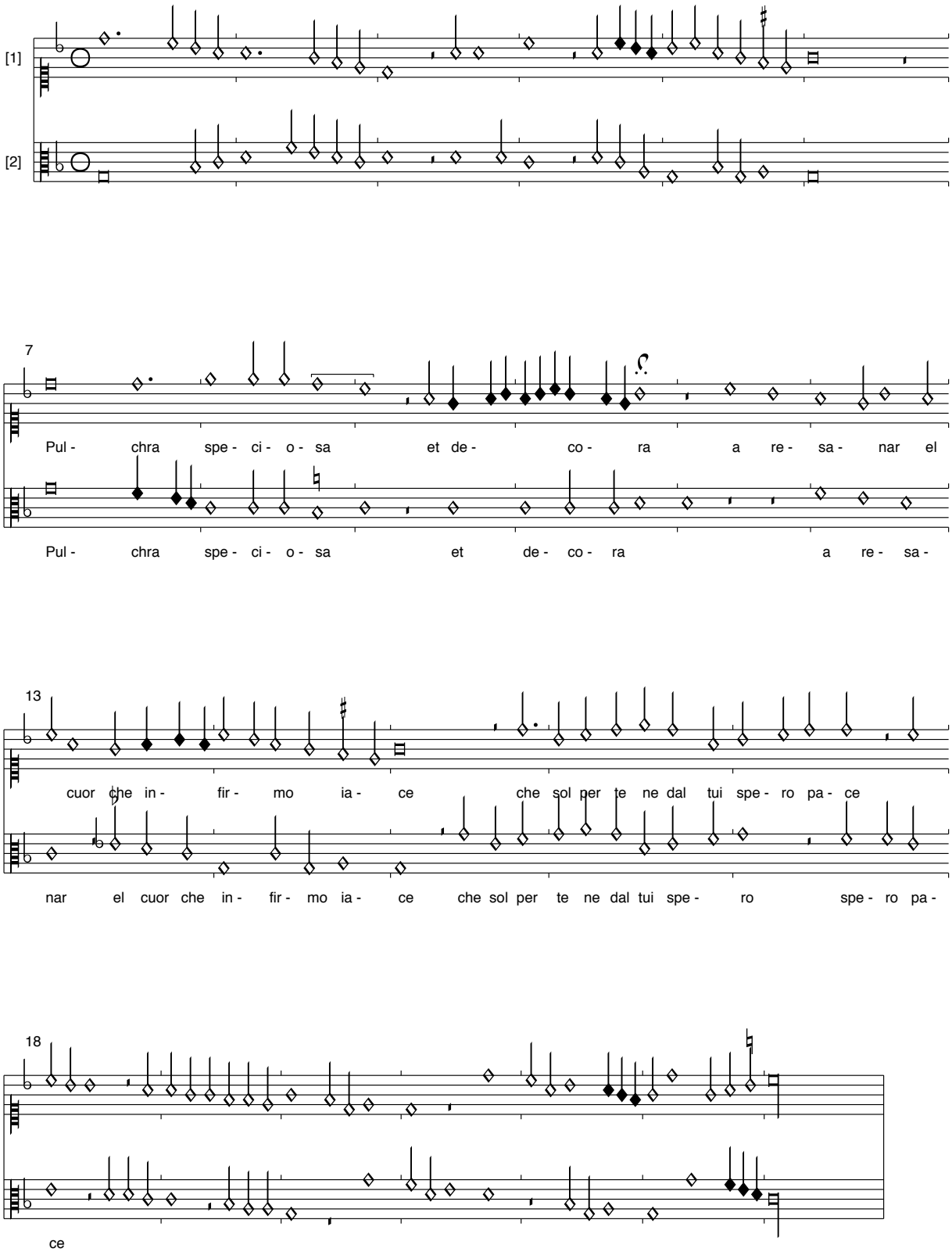




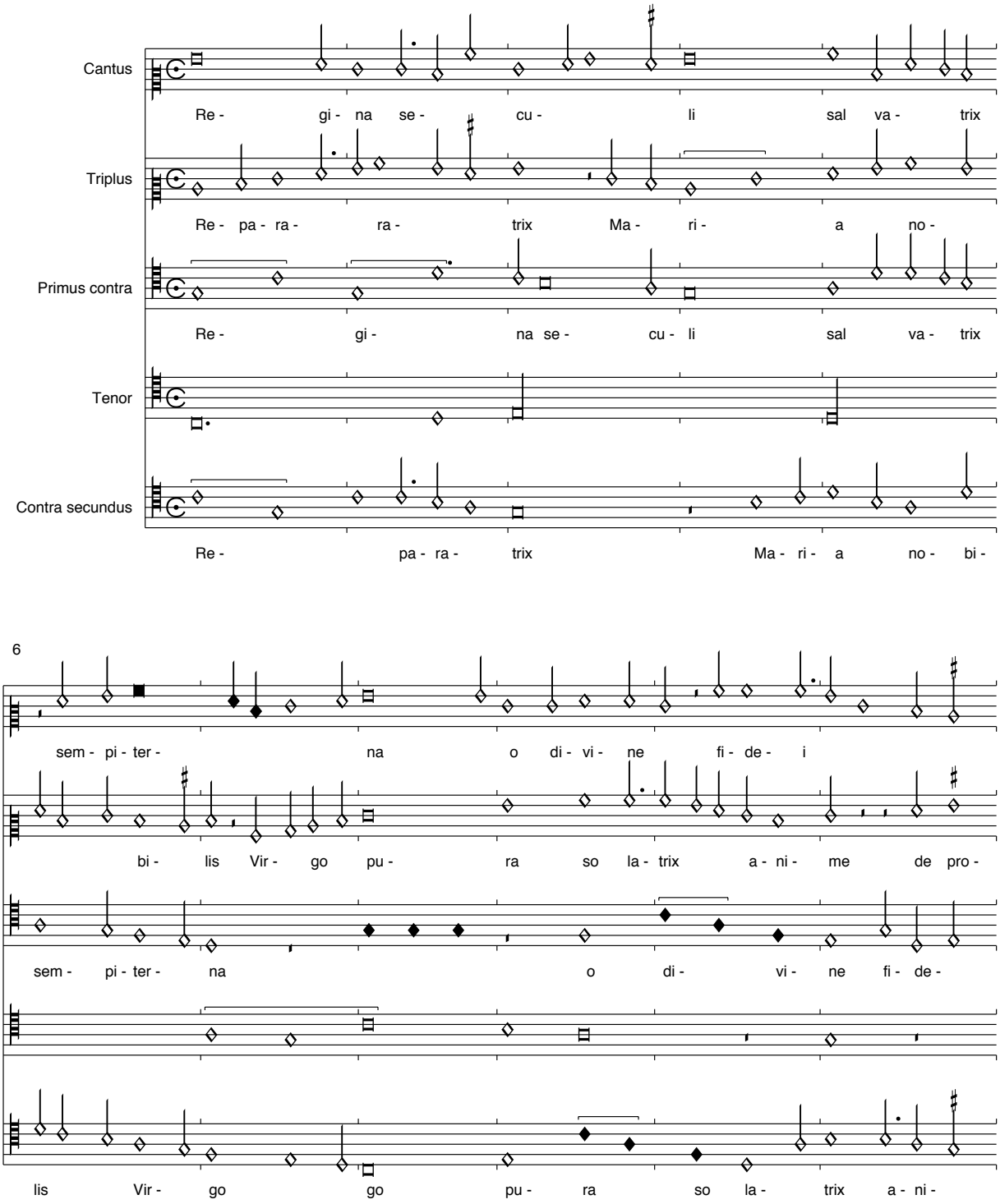
Der letzte Teil ist leider im sicher vorgesehenen Contratenor nicht erhalten. Den fehlerhaften Schluss des Cantus habe ich nach der Editin von van den Borren emendiert.

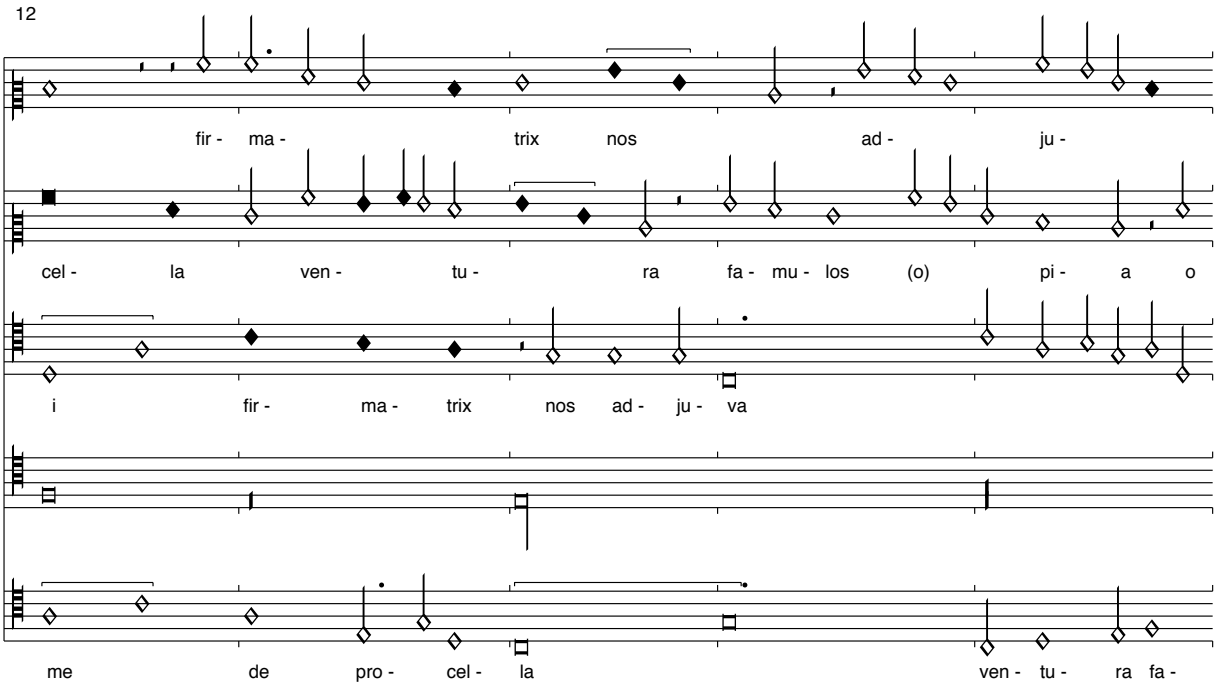
B. de Brolis (Brollo): Pulcra speciosa et decora

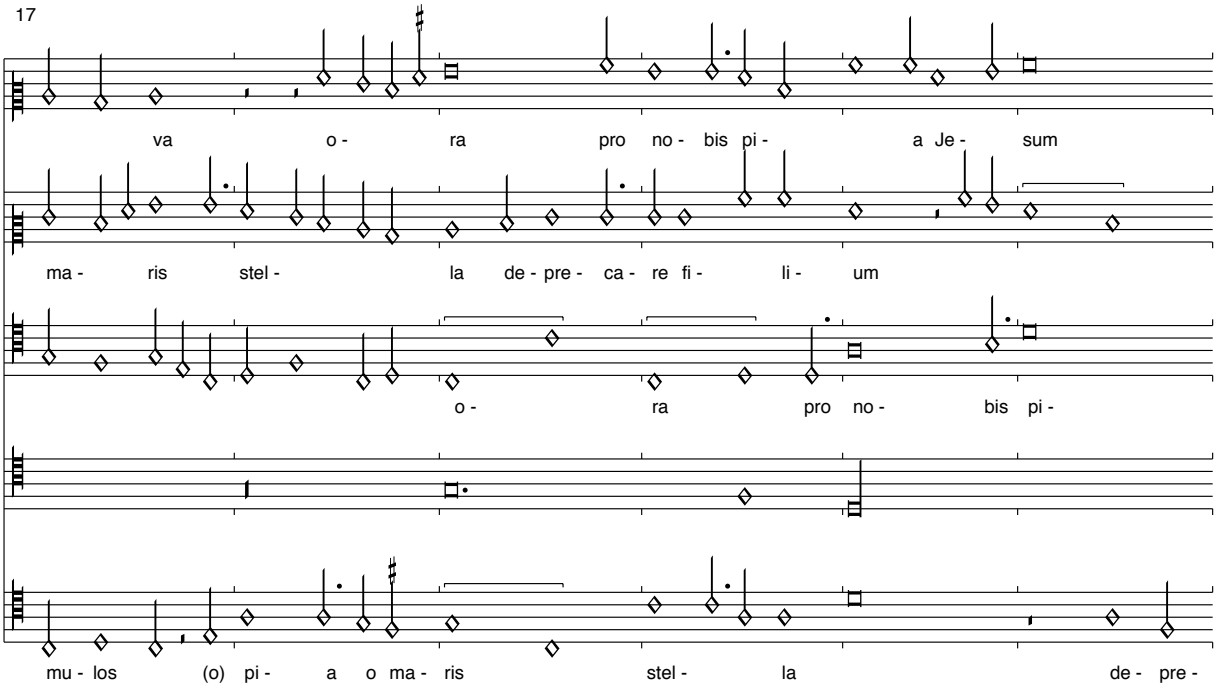
Oxford 213, f. 37r

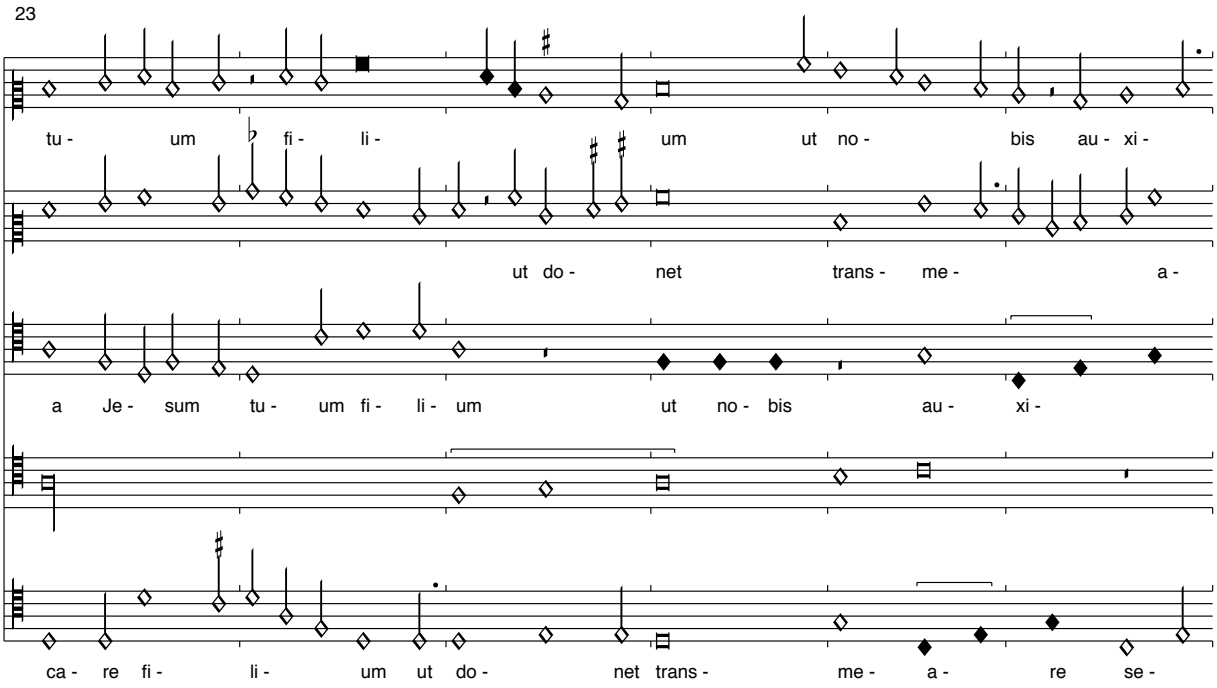


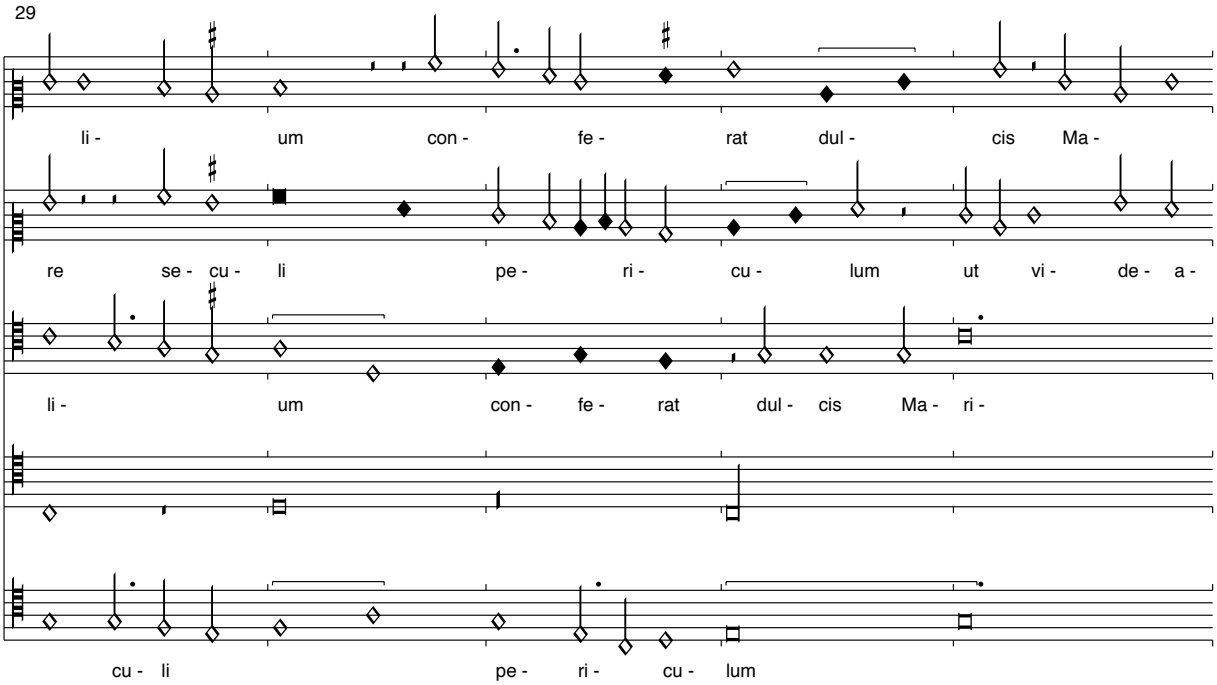
Regina seculi-Reparatrix Maria
Oxford 312, f. 37v-38r

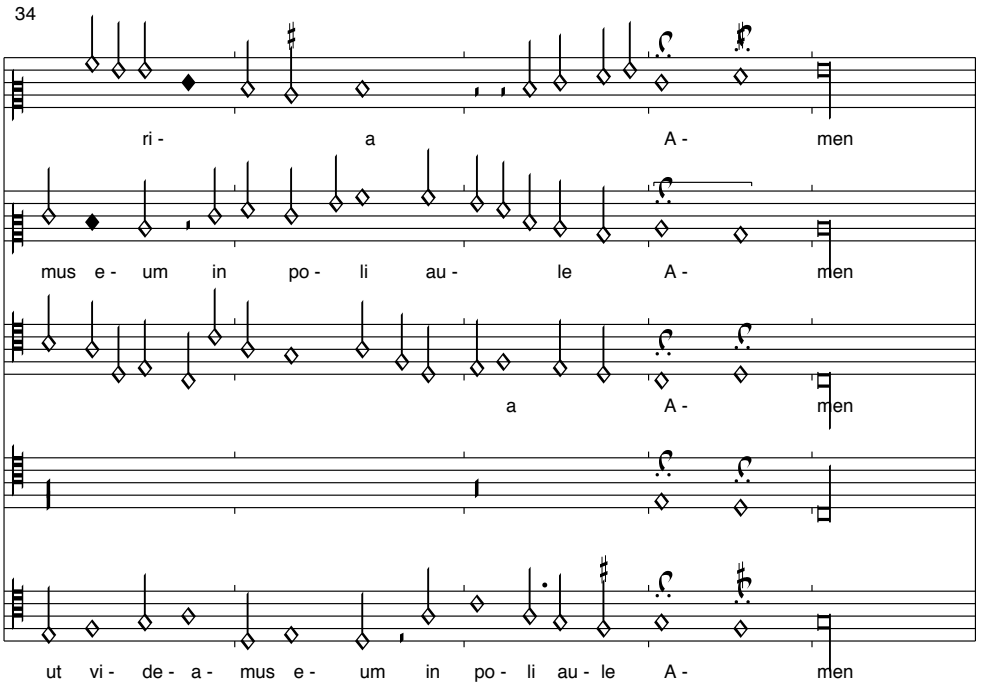



12
fir - ma - trix nos ad - ju -
cel - la ven - tu - ra fa - mu - los (o) pi - a o
i fir - ma - trix nos ad - ju - va
me de pro - cel - la ven - tu - ra fa -


17
va o - ra pro no - bis pi - a Je - sum
ma - ris stel - la de - pre - ca - re fi - li - um
o - ra pro no - bis pi -
mu - los (o) pi - a o ma - ris stel - la de - pre -


23
tu - um fi - li - um ut no - bis au - xi -
ut do - net trans - me - a -
a Je - sum tu - um fi - li - um ut no - bis au - xi -
ca - re fi - li - um ut do - net trans - me - a - re se -

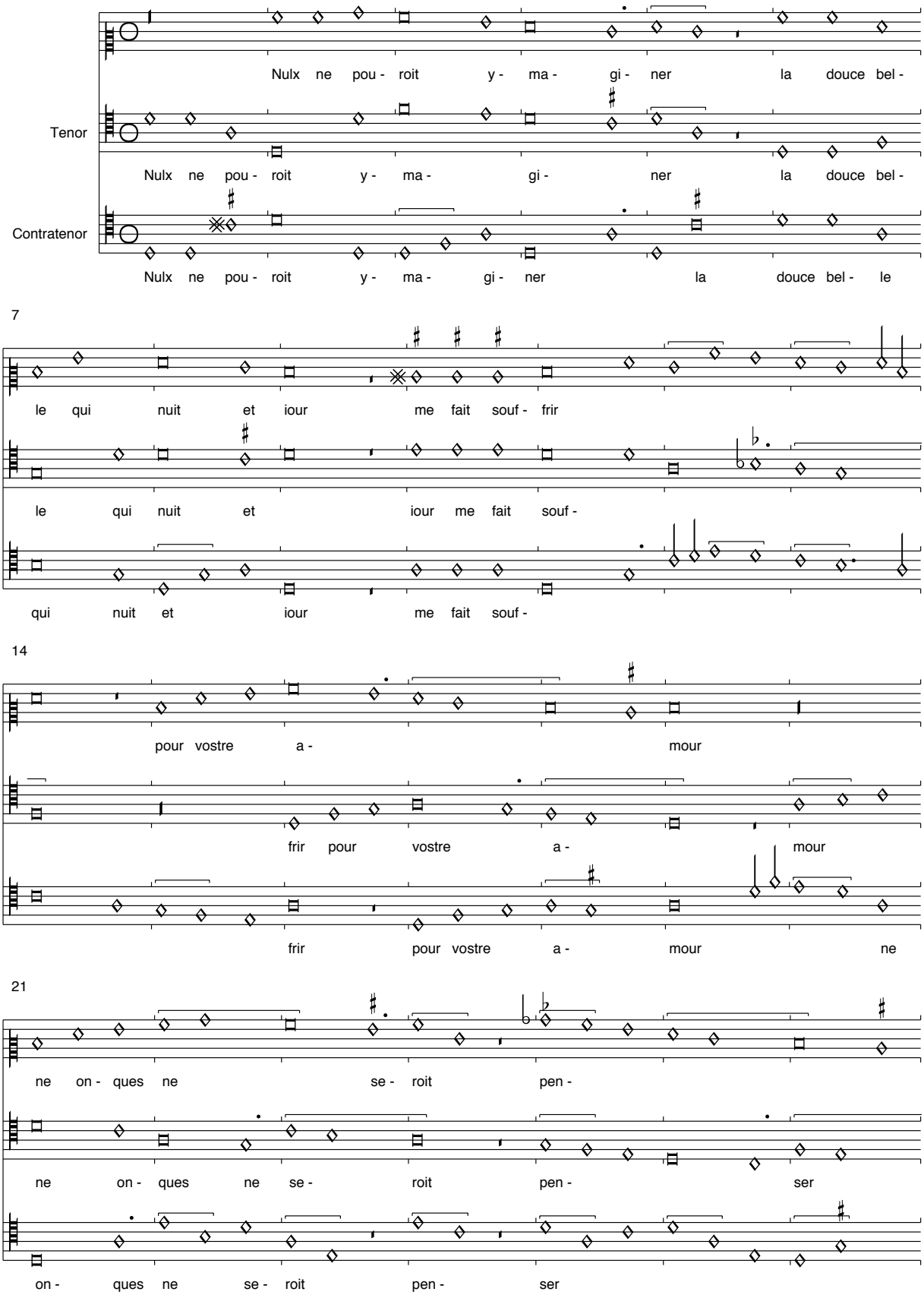

29
li - um con - fe - rat dul - cis Ma -
re se - cu - li pe - ri - cu - lum ut vi - de - a -
li - um con - fe - rat dul - cis Ma - ri -
cu - li pe - ri - cu - lum

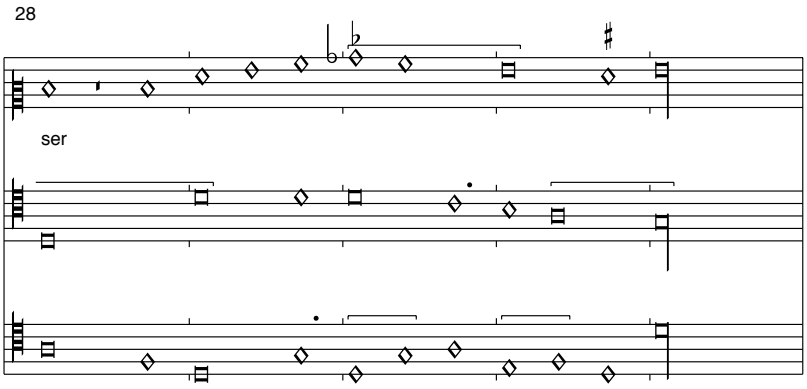


In dieser ganz außergewöhnlichen, brillanten Motette waren insbesondere im Tenor zahlreiche rhythmische Fehler zu korrigieren. Dies geschah mit Hilfe der Ausgabe von Charles van den Borren.

B. Brollo: Nulx ne pouroit ymaginer

Oxford 213, f. 37v-38r





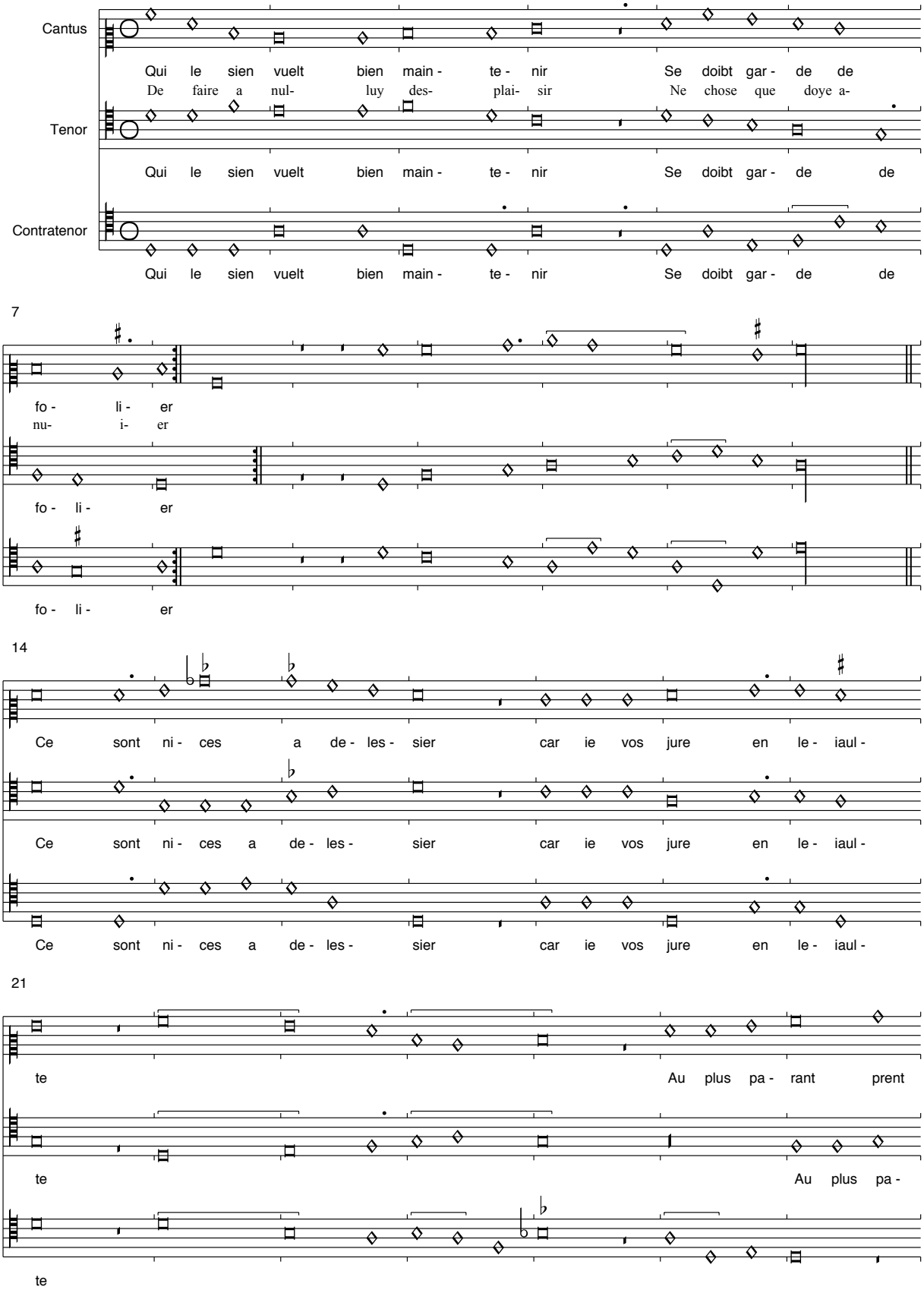
Aultre de vous vray amant
Amer ne pouroye de bon amour
Nulx ne pouroit ymaginer
La dou belle que nuit et iour

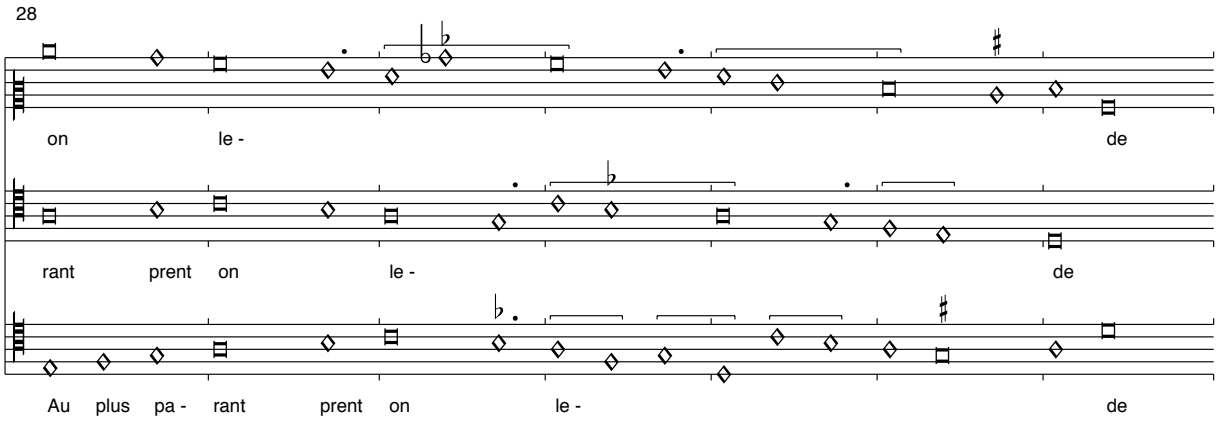
Or nous prie vueillies garder
Vostre servant ma doulx flour
Car nocler vis vo dous volour
Tous dis pour vous me fait clamer

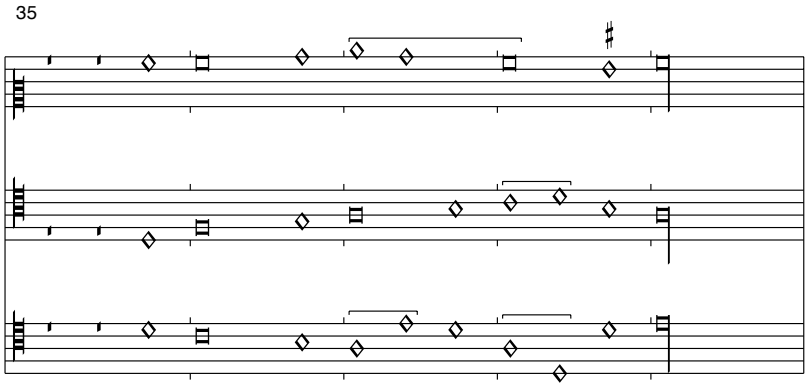
Nulx ne pouroit ymaginer …

Brollo?: Qui le sien veult maintenir

Oxford 213, f. 38v





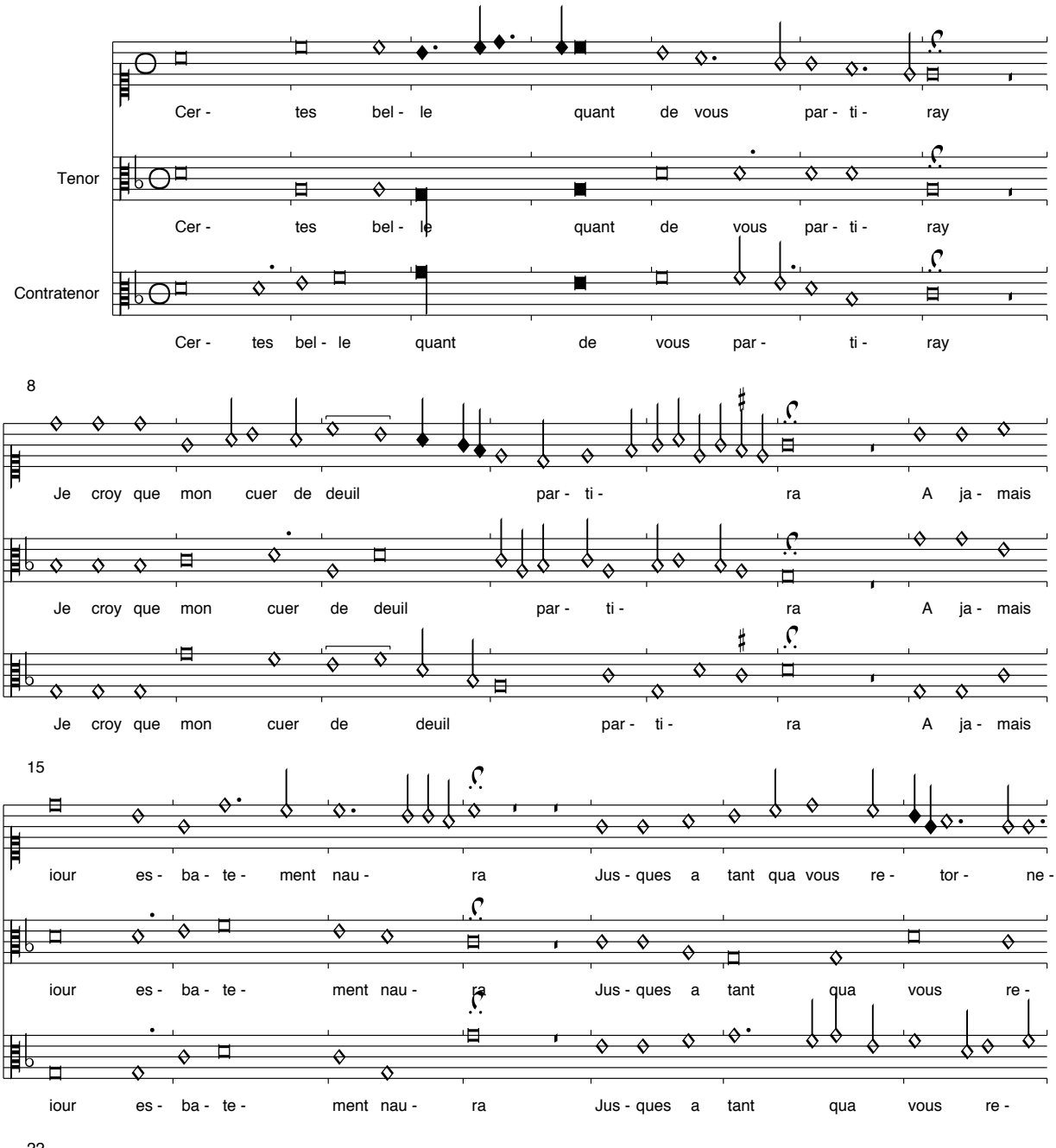


Se per fortune puet venir
A un rieche quelque encombrier
Alles un le fera souffrir
Et le pora on bien mancier
Mays en la fin por dan denier
Eschapera disant veve
Au plus parant…

Un maleurieur porra fuir
On en quelque lien se mucier
Cure nara onde por seurir
Car on ny porra ment gangier
Un riens na riens ne puet laissier
Pour ce nos dy en verite
Au plus au princes par tout ouiay este
Au plus parant…

A. de LAntins: Certes belle quant de vous partiry

Oxford 213, f. 38v



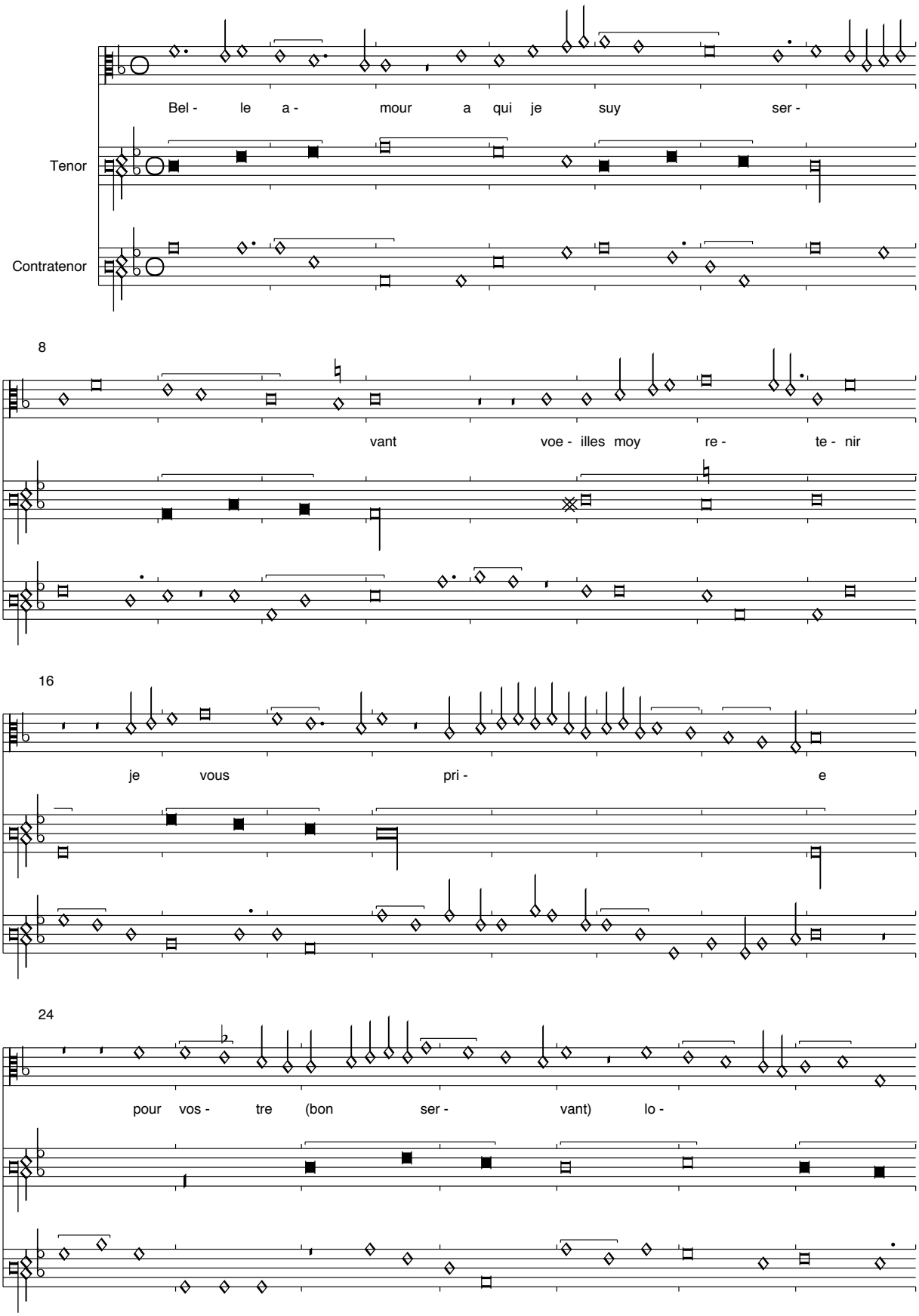
Las se savies la grant doulour quay
Et seuffre ie le vous ay dit piercha
Certes belle quant de vous partiray
Je croy que mon cuer de duiel partira

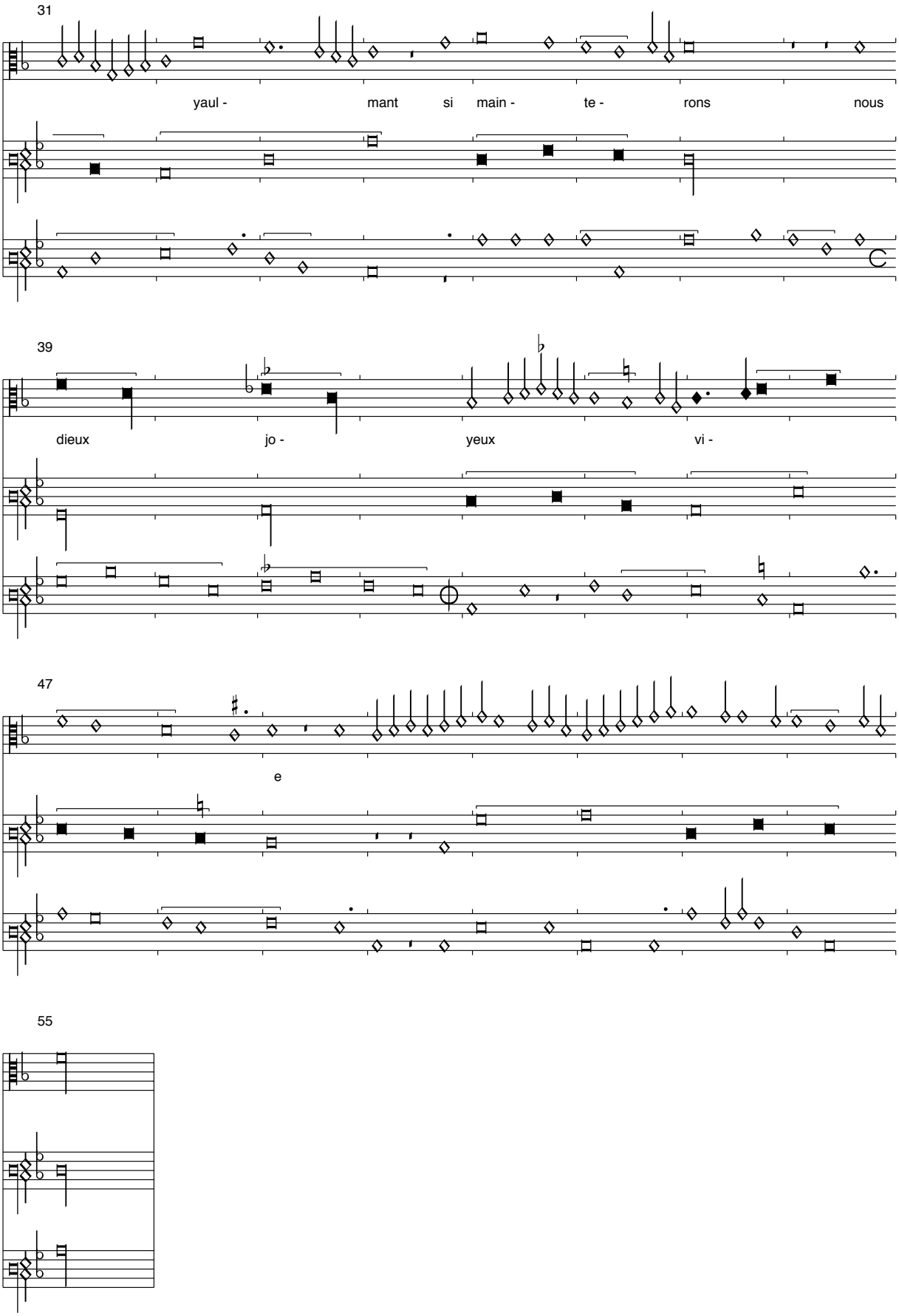
Mais la choisse que plus me fait demay
Ceest que naves pite du mal que ja
Long tamps ainsi me tient et me tendra
Et pour redi souvent las que feray

Certes belles quant de vous partiray…

Brollo: Ma belle amour

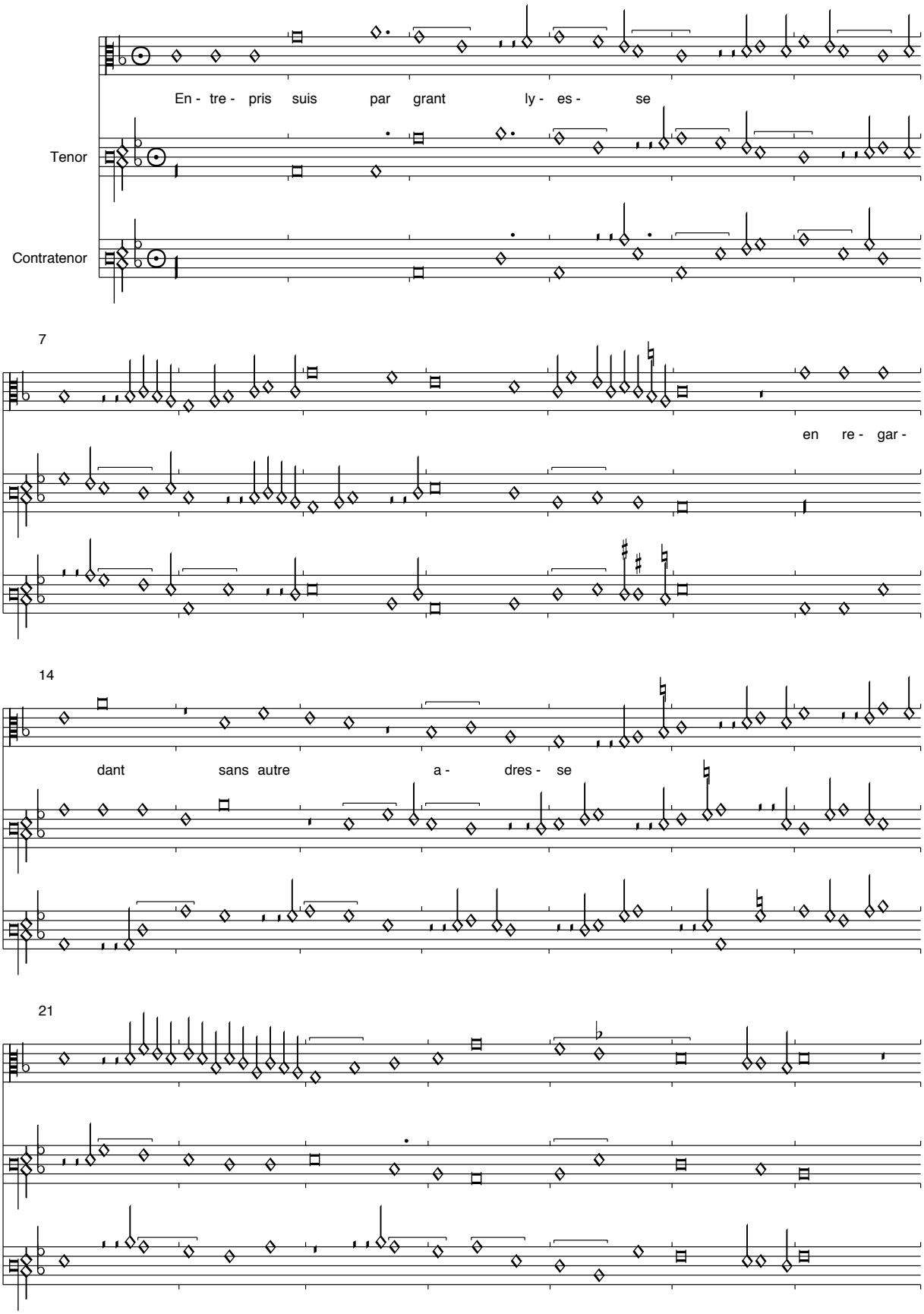
Oxford 213, f. 39r

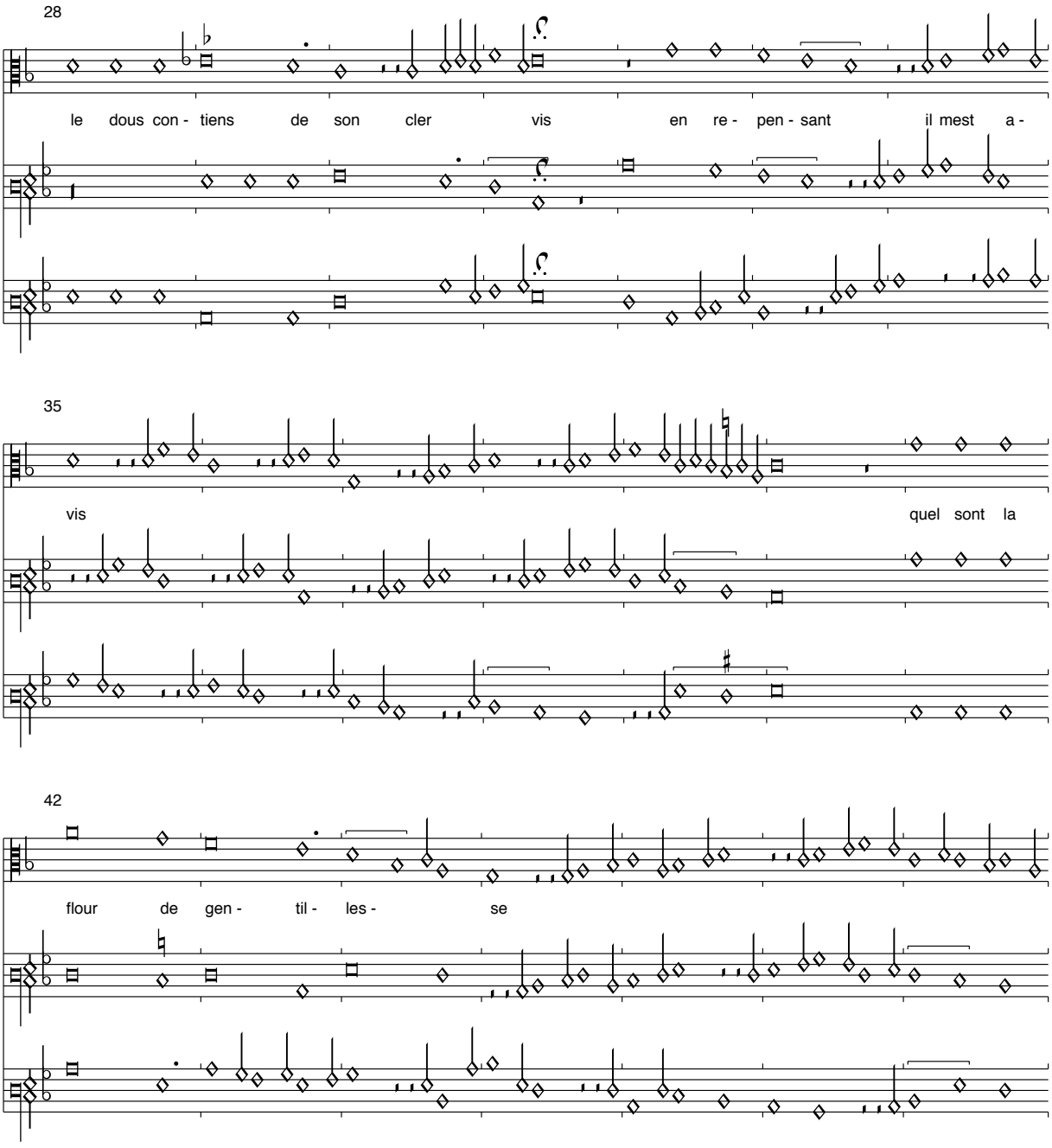


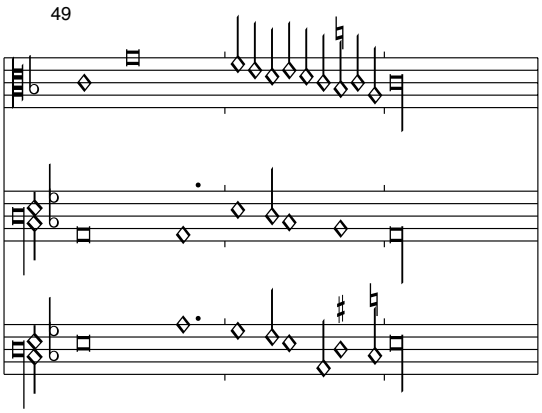

31
yaul - mant si main - te - rons nous
39
dieux jo - yeux vi -
47
e
55

Bartholomeus Bruolo: Entrepris suis

Oxford 213, f. 39v







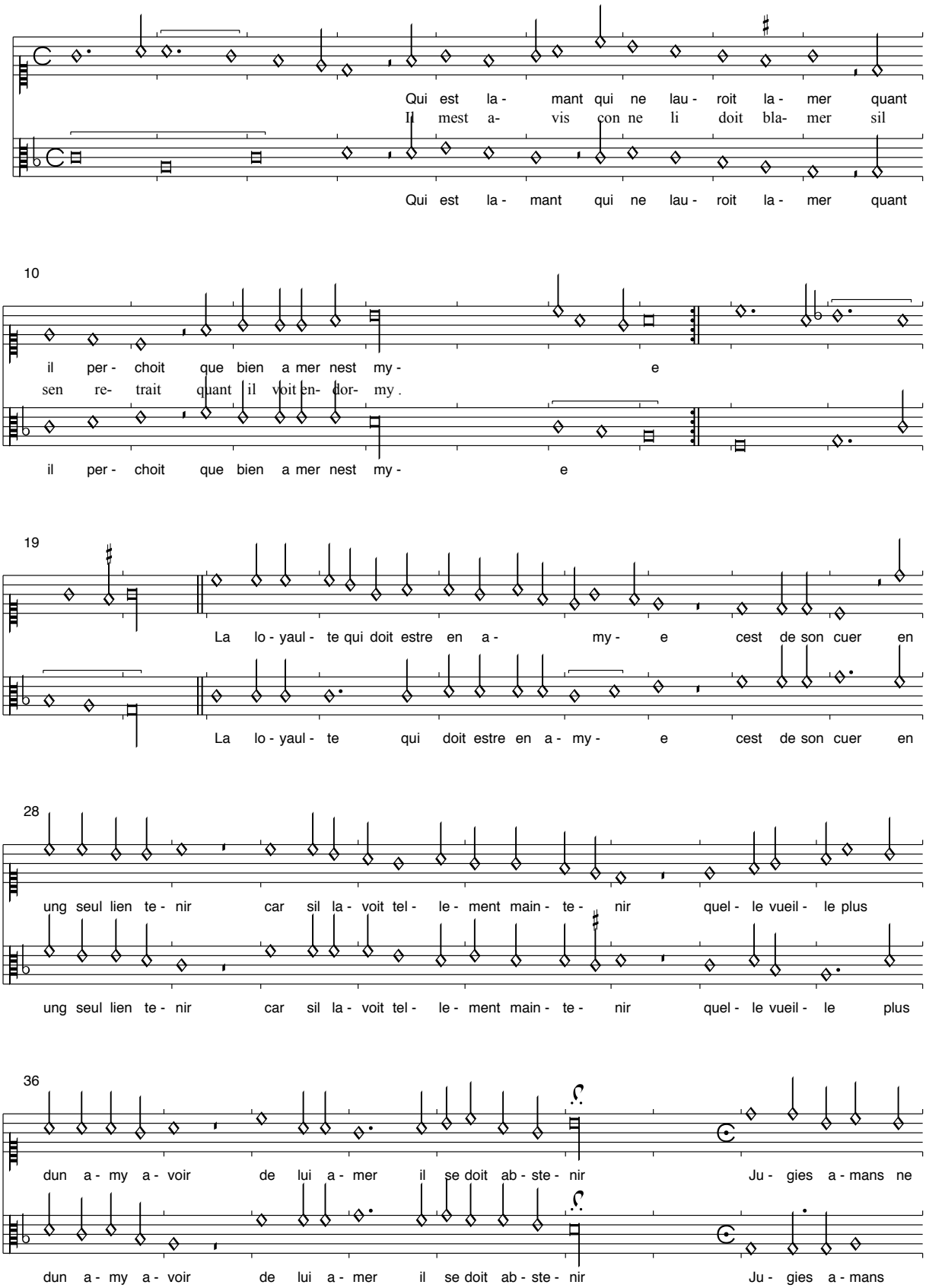
Das Mensurzeichen fehlt in der Quelle; im Contratenor wurde T. 23 emendiert

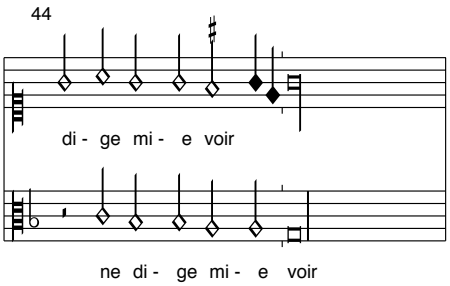
Tenir la voyel pour ma maistresse
De la servir faige proumesse
Pris que mon cueur le sien armis
Entrepris suis…

He dieu damours de grant noblesse
Que vrais amans tiens en fermesse
Soustiens mon cueur ne soit guerpis
De sa doucheur par ton merci
Car cest le mauls qui tant me blesse

Qui est lamant qui ne laroit lamer

Oxford 213, f. 40r

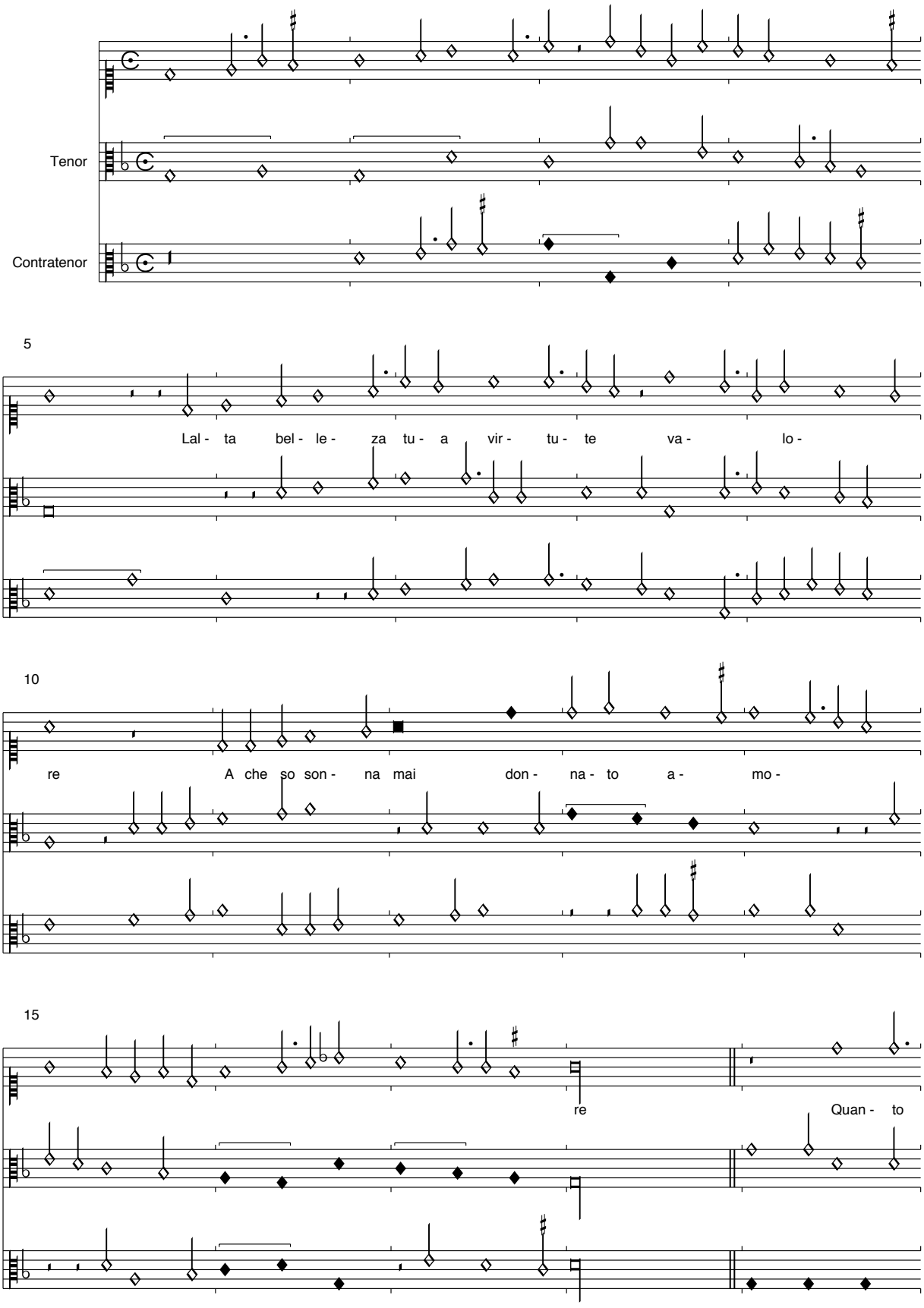


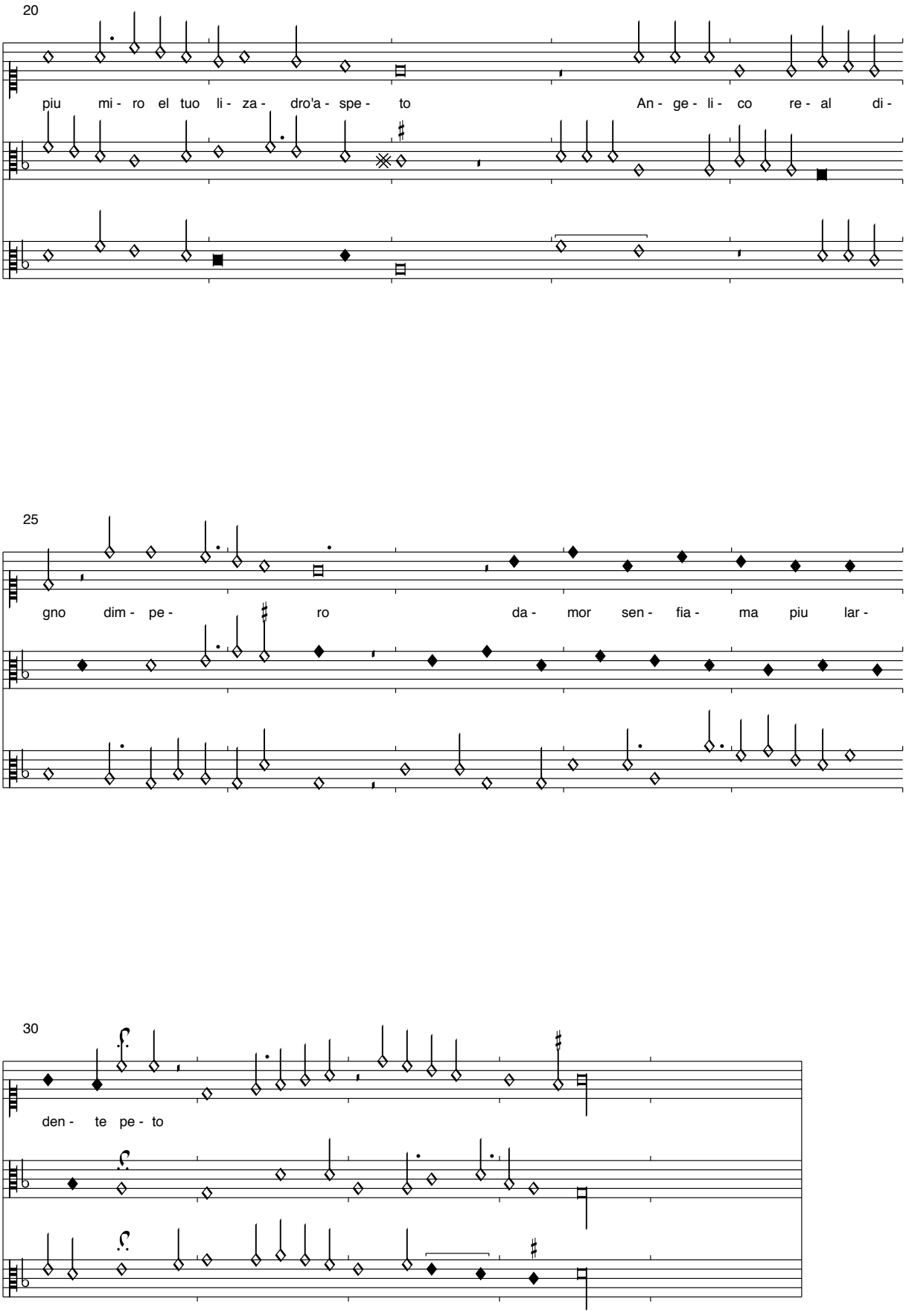


Quant est de moy je le veil affermer
Et soustenir sil est quel contredie
Car on ne puet ung vray cuer entaminer
Ains fault quil soit toute en une partie
Se dame dont nest si mal conscillie
Quen plus sens leu.. veille samour partir
Lamoureux doibt aultre amie acquerir
Et de servir bien faite son devoit
Quelle fin quil puist gratiose acquerir

Guillermus Dufay (De Lantins): Lalta belleza tua

Oxford 213, 40v.




20
piu mi - ro el tuo li - za - dro'a - spe - to An - ge - li - co re - al di -
25
gno dim - pe - ro da - mor sen - fia - ma piu lar -
30
den - te pe - to

Durch Infrarotaufnahmen konnte ermittelt werden, dass die Zuschreibung an Dufay über einer ursprünglichen an Ugo de Lantins geschrieben wurde. Ich neige zu einer Autorschaft Lantins.

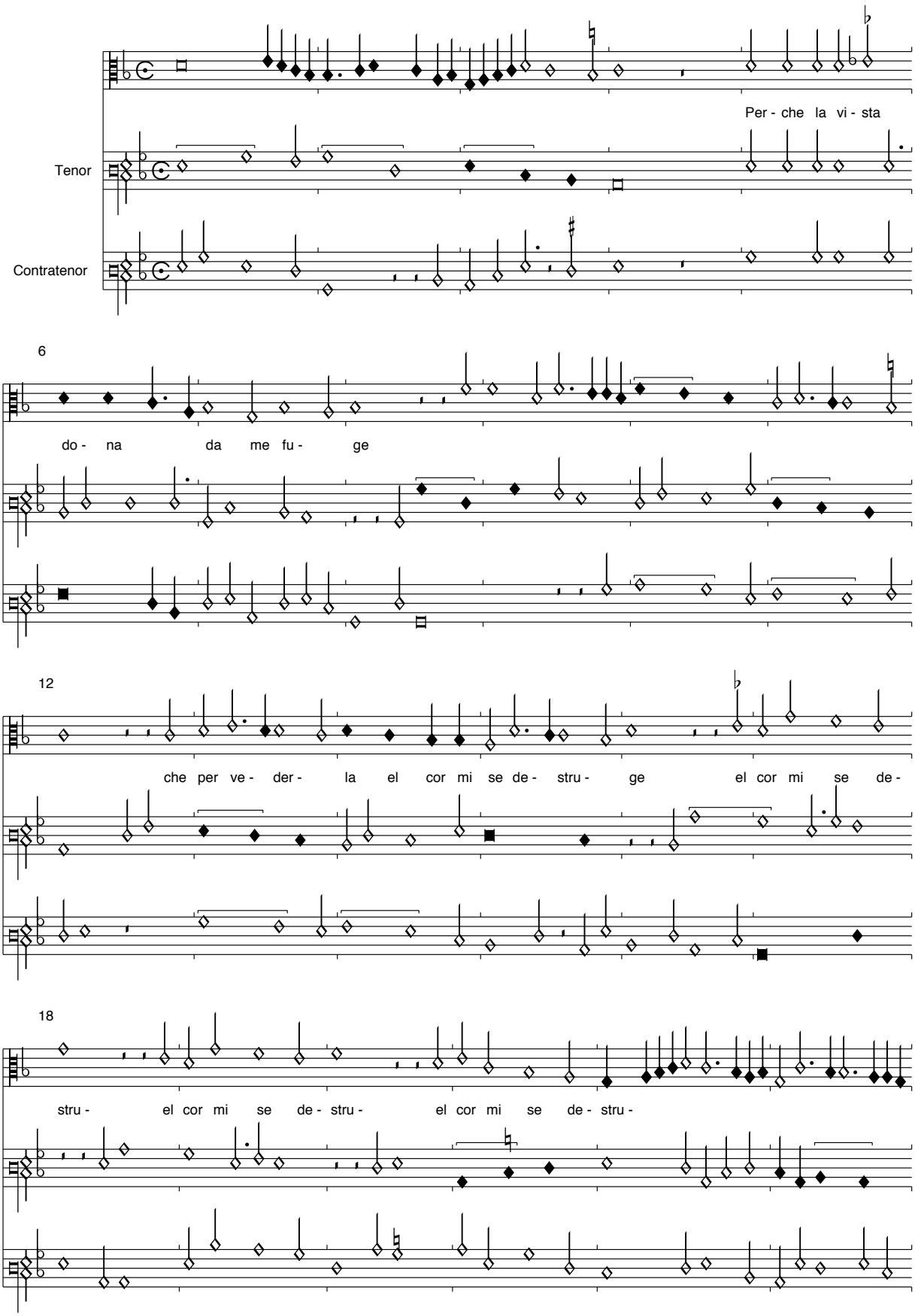
2. Strophe zur 2. Hälfte:

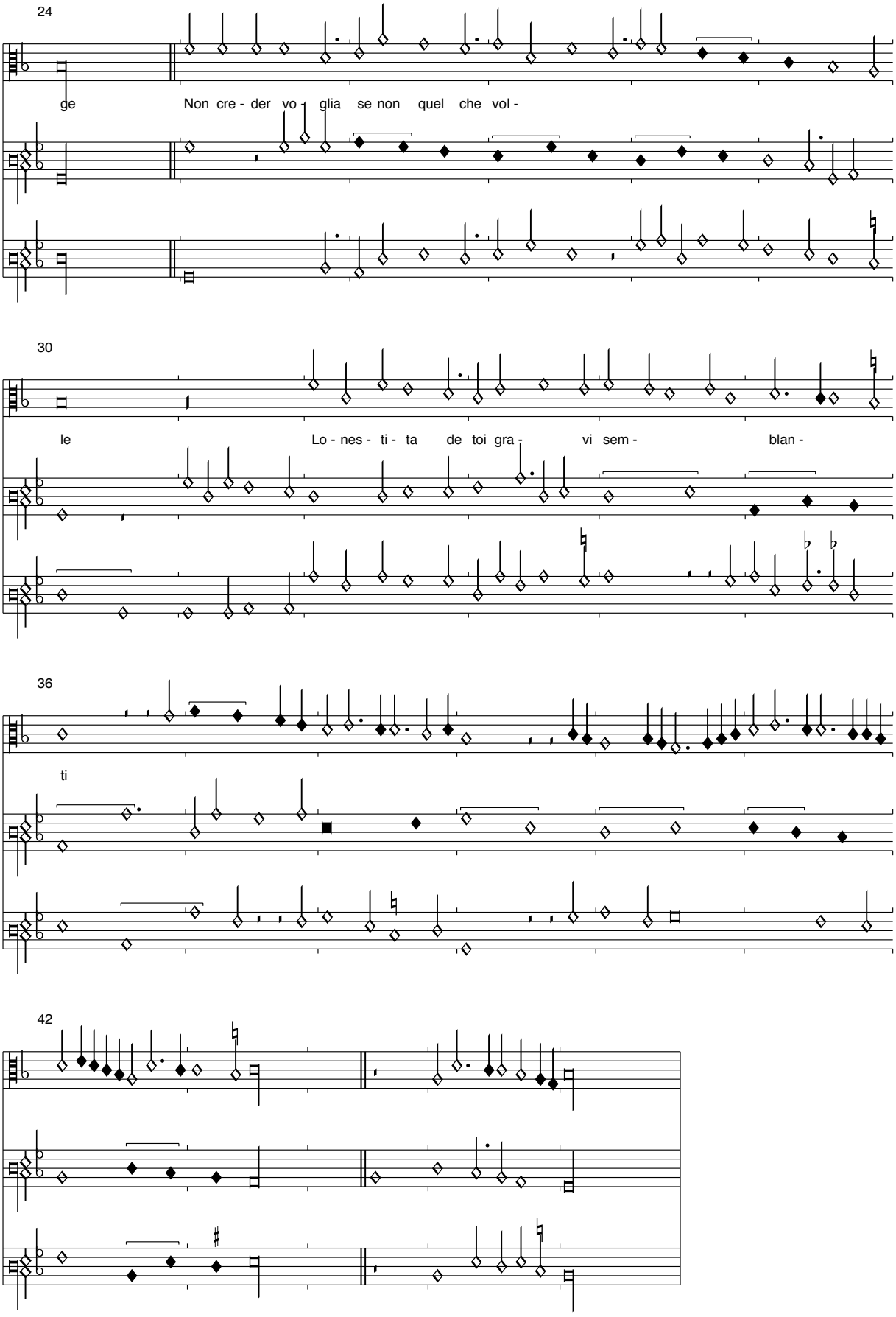
Suilando ogn'altro fermo el pensero
In te sola dea signor mio dileto
E farti anchor contenta certo spero

Weitere Strophen zum 1. Teil fehlen.

Randulfus Romanus: Perche la vista

Oxford 213, f. 41r

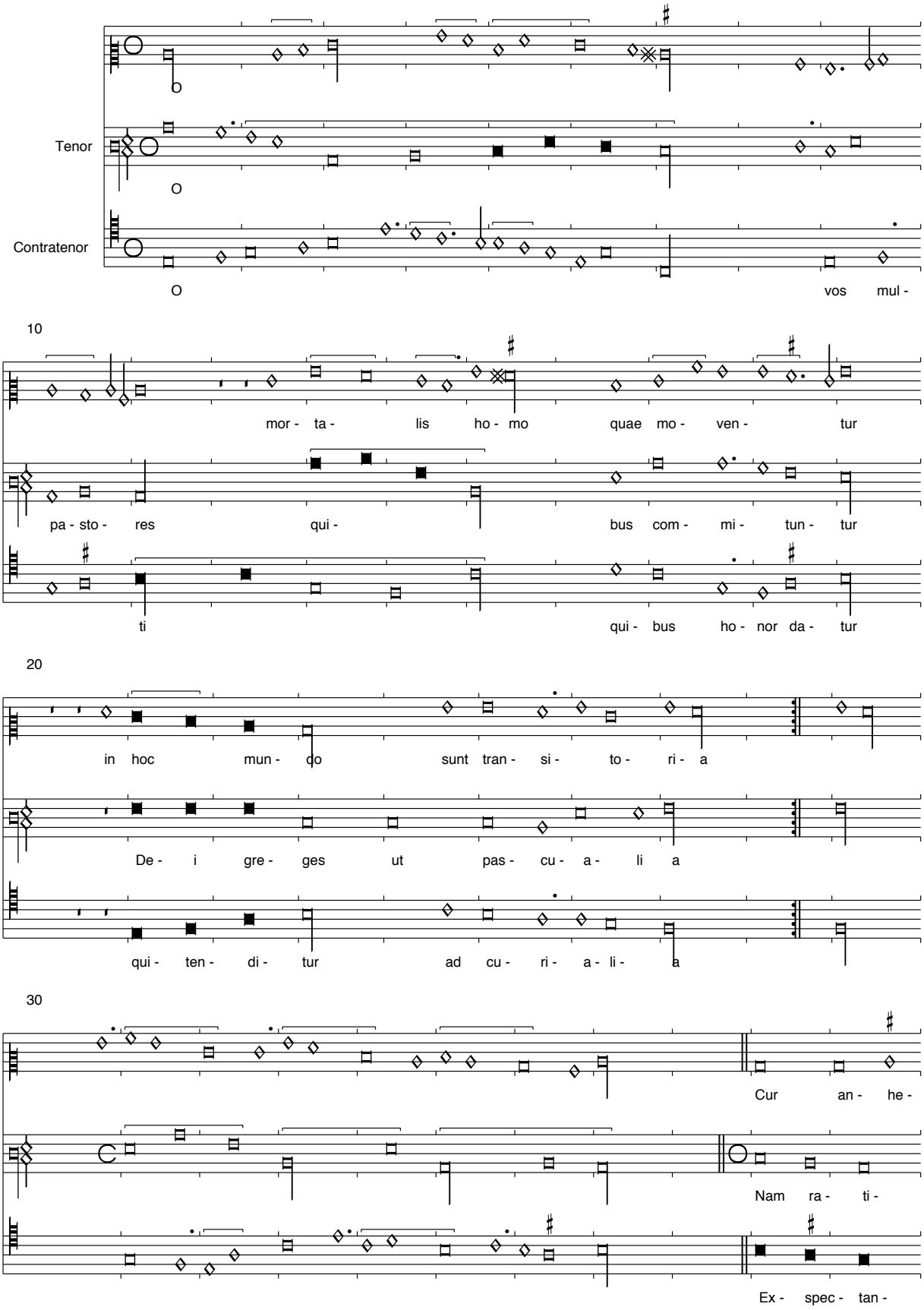


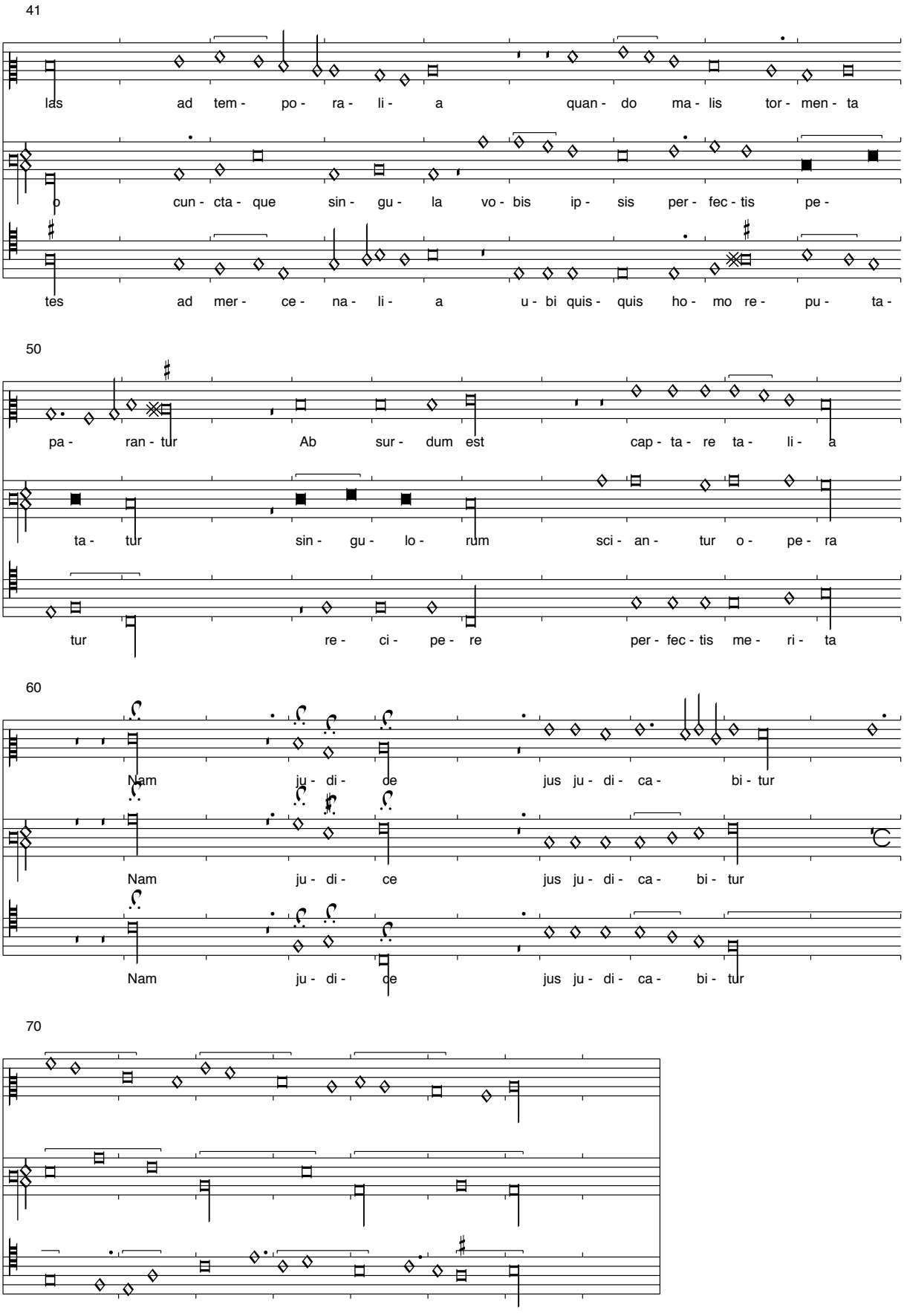


Vor dem Komponistennamen steht noch das Kürzel IHS für Jesus.

Franchoys Lebertoul: O mortalis homo-o vos multi

Oxford 213, f. 41v




41
las ad tem - po - ra - li - a quan - do ma - lis tor - men - ta
o cun - cta - que sin - gu - la vo - bis ip - sis per - fec - tis pe -
tes ad mer - ce - na - li - a u - bi quis - quis ho - mo re - pu - ta -
50
pa - ran - tur Ab sur - dum est cap - ta - re ta - li - a
ta - tur sin - gu - lo - rum sci - an - tur o - pe - ra
tur re - ci - pe - re per - fec - tis me - ri - ta
60
Nam ju - di - de jus ju - di - ca - bi - tur
Nam ju - di - ce jus ju - di - ca - bi - tur
Nam ju - di - de jus ju - di - ca - bi - tur
70

Diese mehrtextige Motette ist stark dissonant aber so konsistent darin, dass es wohl keine Fehler sind.

Texte zur Wiederholung des A-Teils:

O Ut flos foeni cuncta dilabuntur
Dum venerint de judicia

O boni moris quibus commituntur
Dei greges ut pascualia

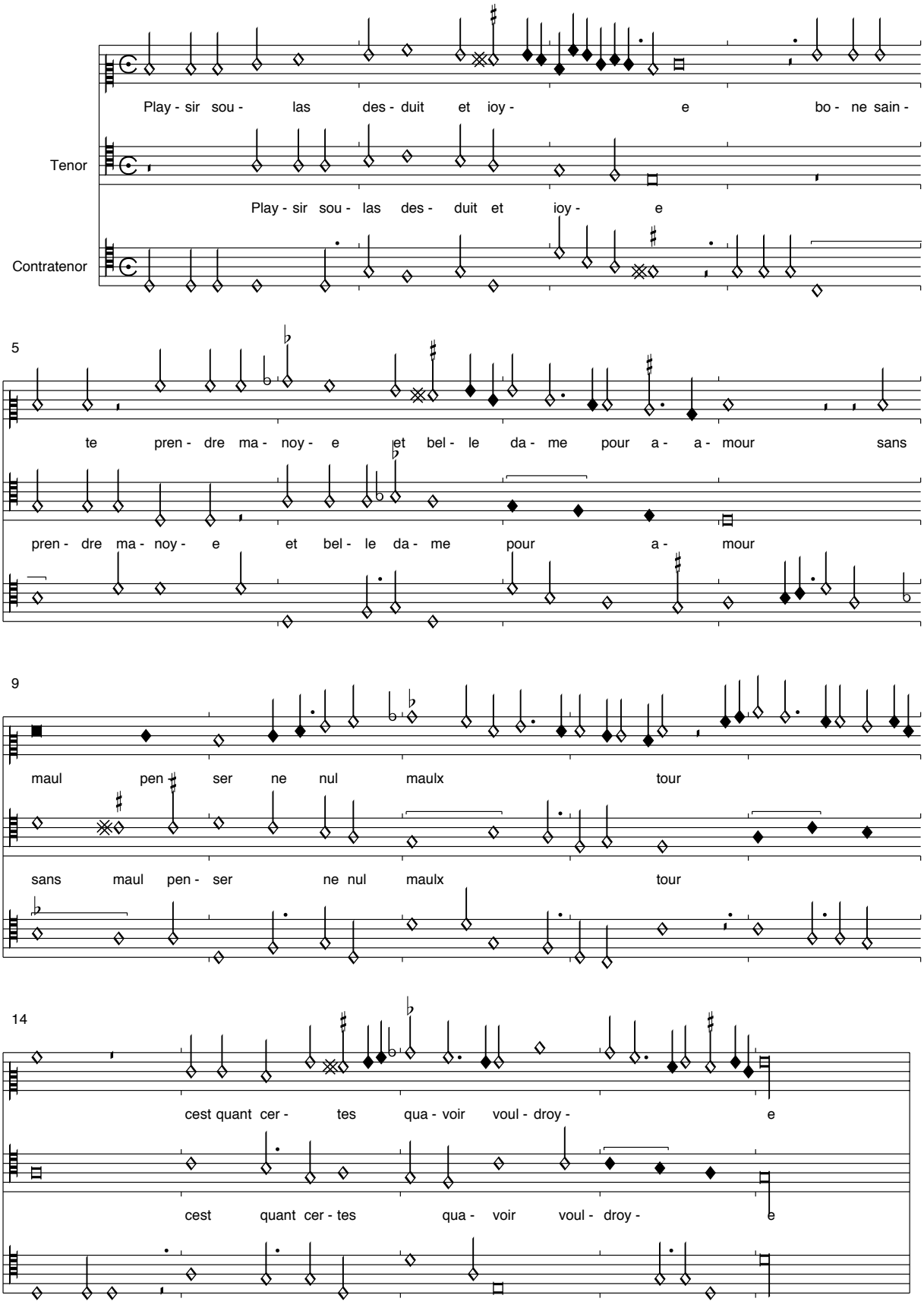
O fideliter dux hic serviatur
Qui dat vobis quae degentia

Weitere Texte für Tenor und Contratenor:

Jam nos omnes ad Deum vocantur
Propinquantes hereditalia
Unde mali daemones privantur
Ergo spernamus mundalia
Ut queamus ad aeternalia
Resurgere quando finietur
Mundus ubi non sunt remedia
Nam judice jus judicabitur

Nunc ad coelos oculi tendantur
Exorantes matris auxilia
Virgo parens per te reperitur
Maestis corde vera laetitia
In hac valle lacrymarum pia
Caro nostra per te deducatur
Ante domum nostra tu sis vita
Nam judice jus judicabitur

Playsir soulas
Oxford 213, f. 41v-32r



Im Contratenor T. 16 wurde Br-f zu Br-e emendiert. Der Text des zweiten Verses kann im Tenor nicht untergracht werden. Auch die Vereteilung im Cantus ist etwas merkwürdig. In der 2. Strophe fehlt der vierte Vers!

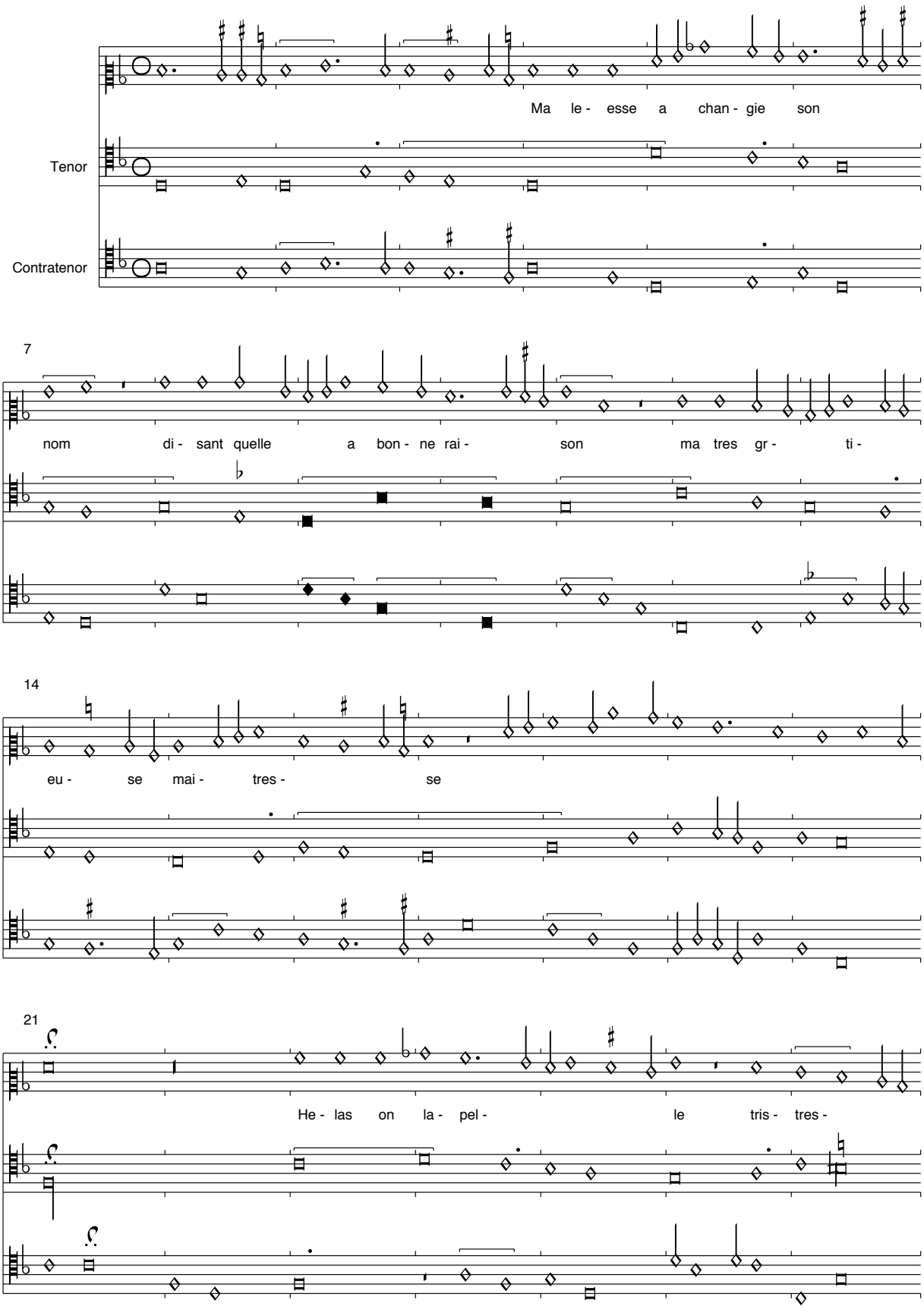
Et mest advis que je seroye
Plus enviereux qualtre que voye
Et ni veroye en grant douchour
    Playsir soulas desduit et ioye
    Bone sainte prendre manoye
    Et belle dame pour amour

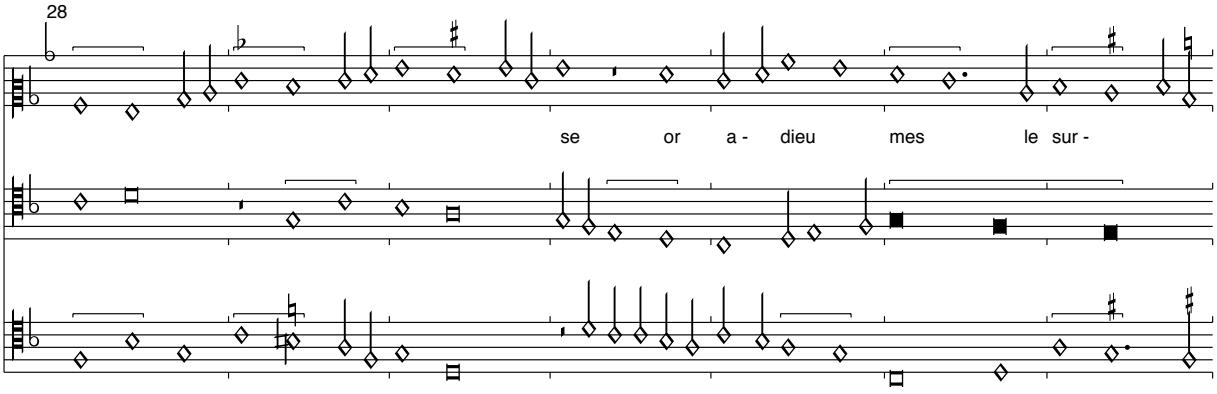
Dont en pensant aouvent ma annoye
Disant coment a veu remede a ma doulour
Quant tant me belsse et nuit et iour
Mains je ne scay prendre lanoye

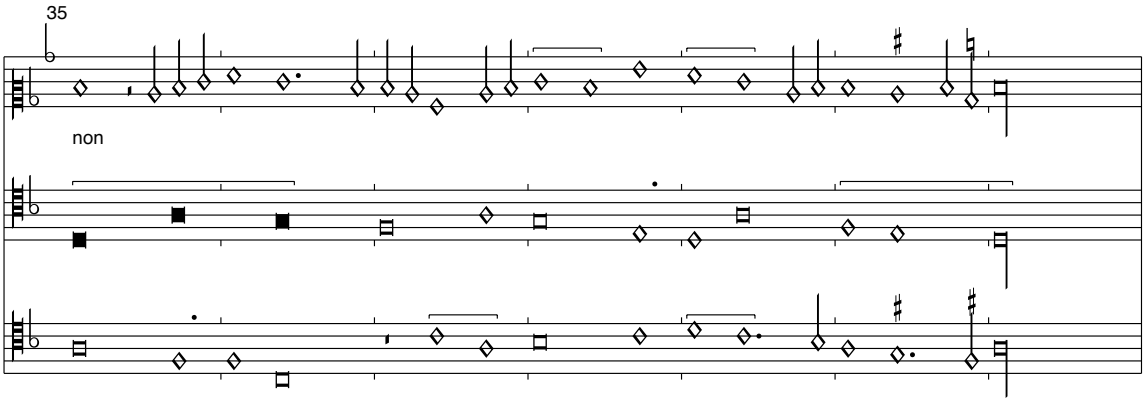
Playsir soulas desduit et ioye…

Binchois: Ma leesse a changie son nom

Oxford 213, f. 42r







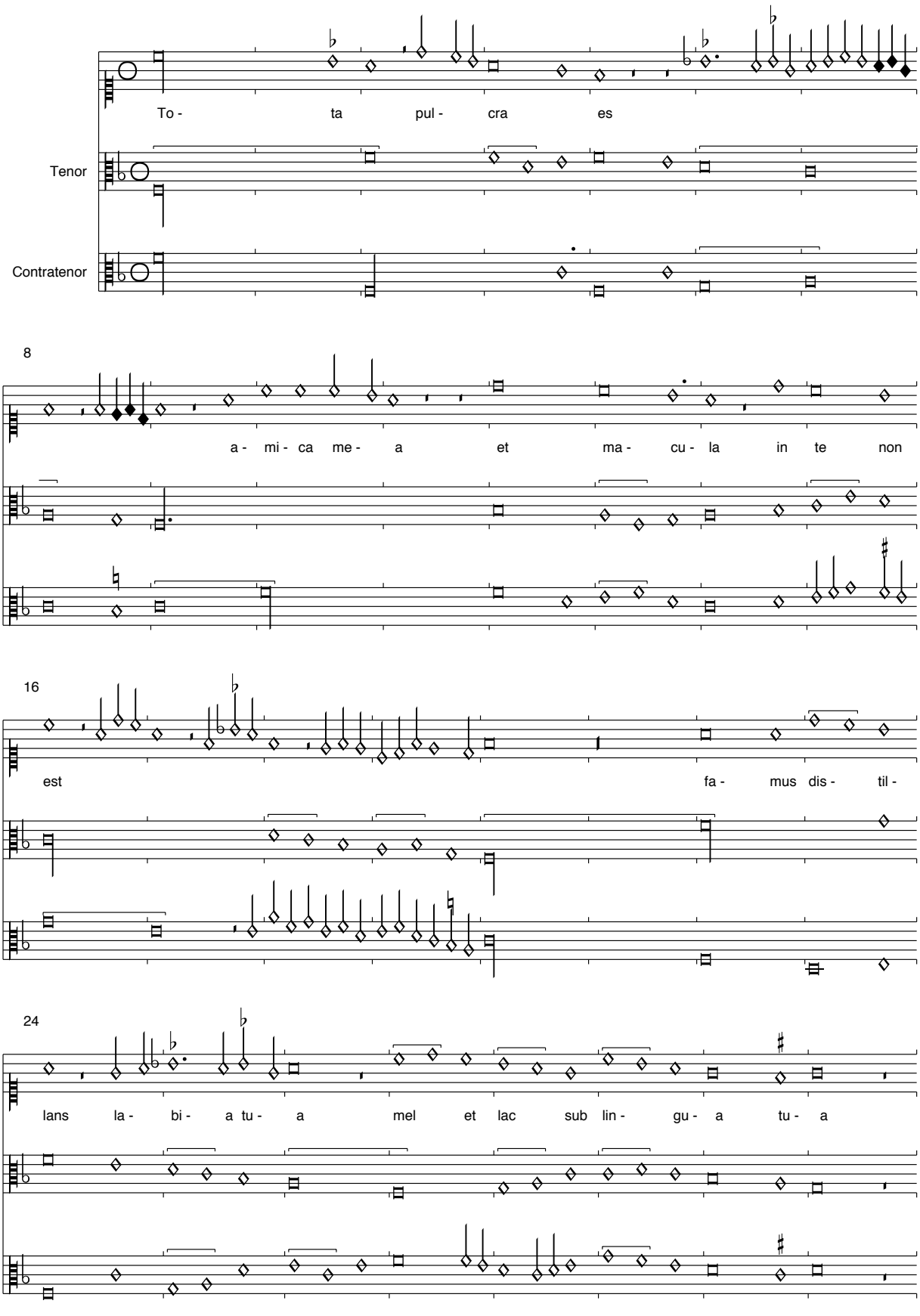
Je cuide quil nest pas trop bon
Car refus a fait le don
Et tout pour dangier qui ne cesse
Ma leesse a changie son nom
Disant quelle a bonne raison
Ma tres gratieuse maistresse

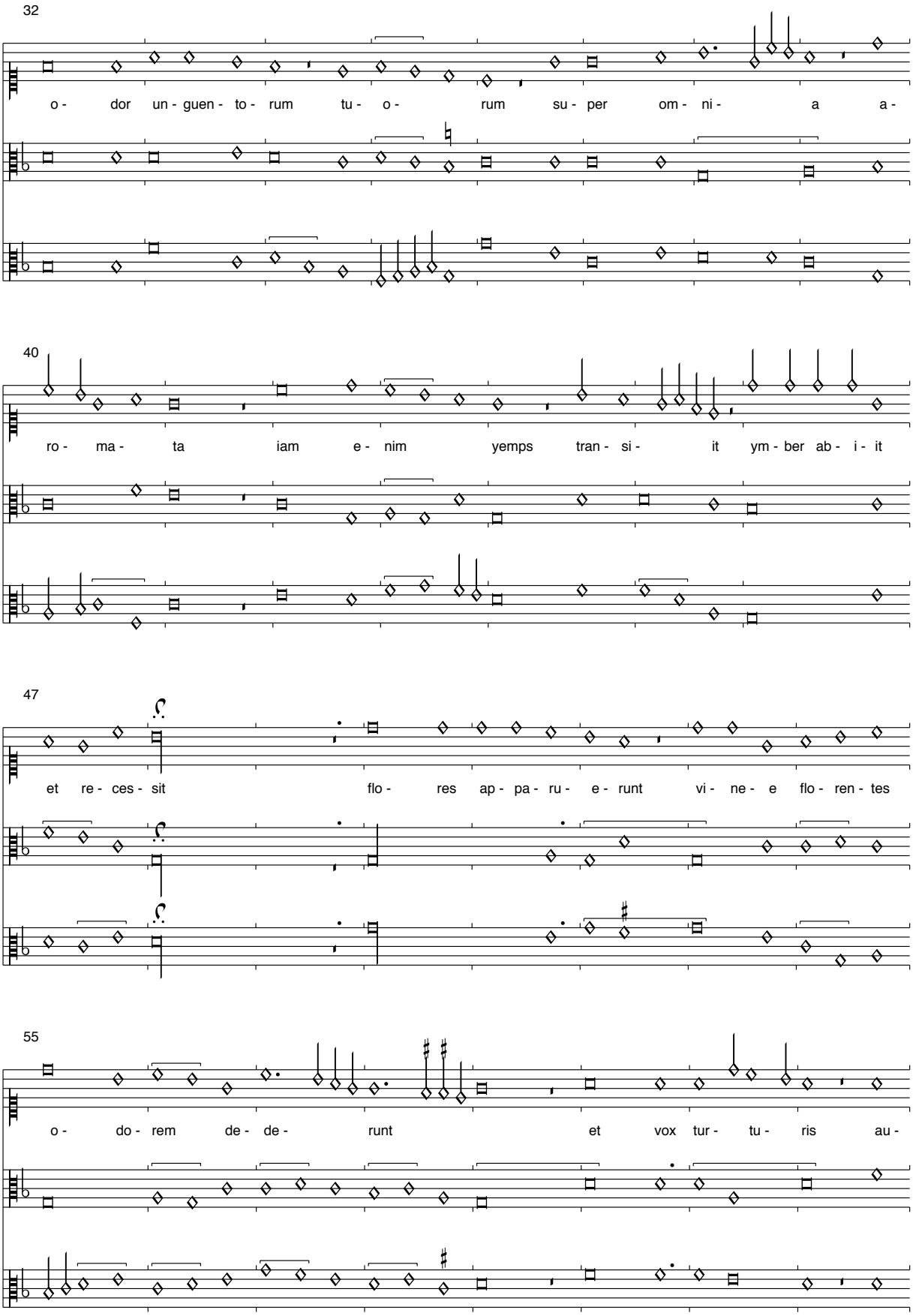
Jen ay dit mon opinion
Die doint que jay mais tel guerdon
Naye blesse que sans tristresse
Poes avoer des biens larguesse
En nous en est et en moy non

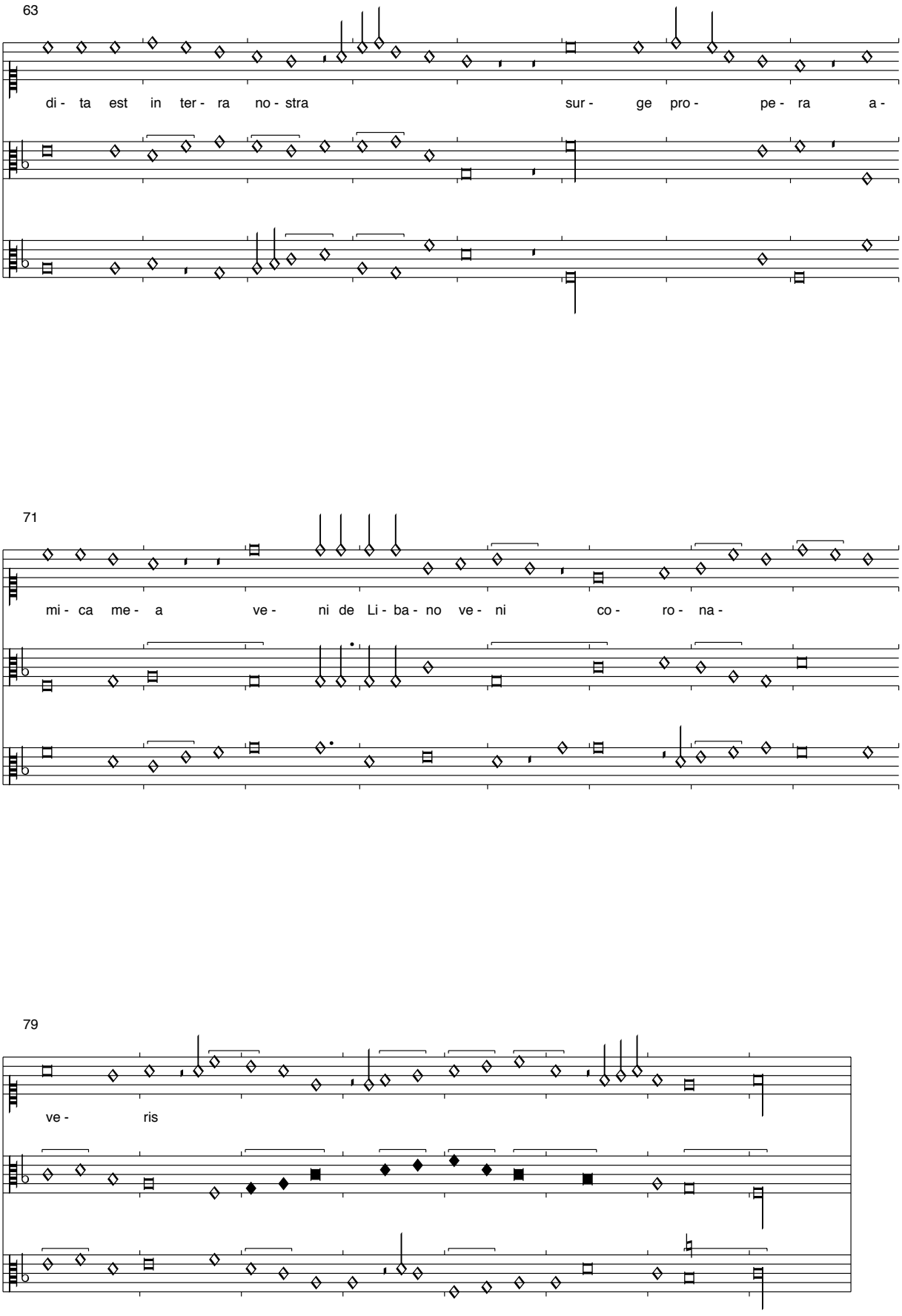
Ma leesse a changie son nom…

Arnoldus de LAntins: Tota pulcra es

Oxford 213, f. 42v

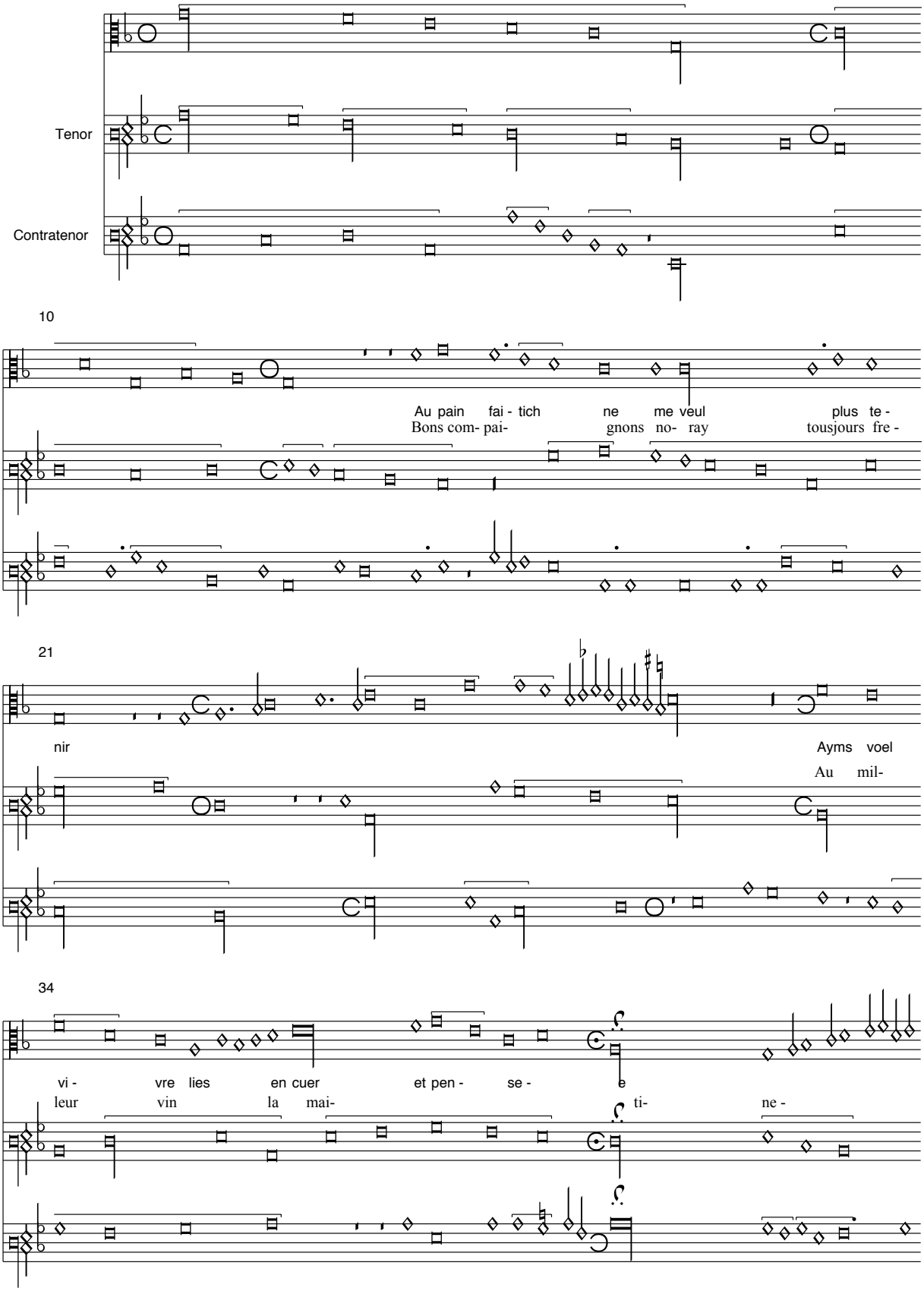


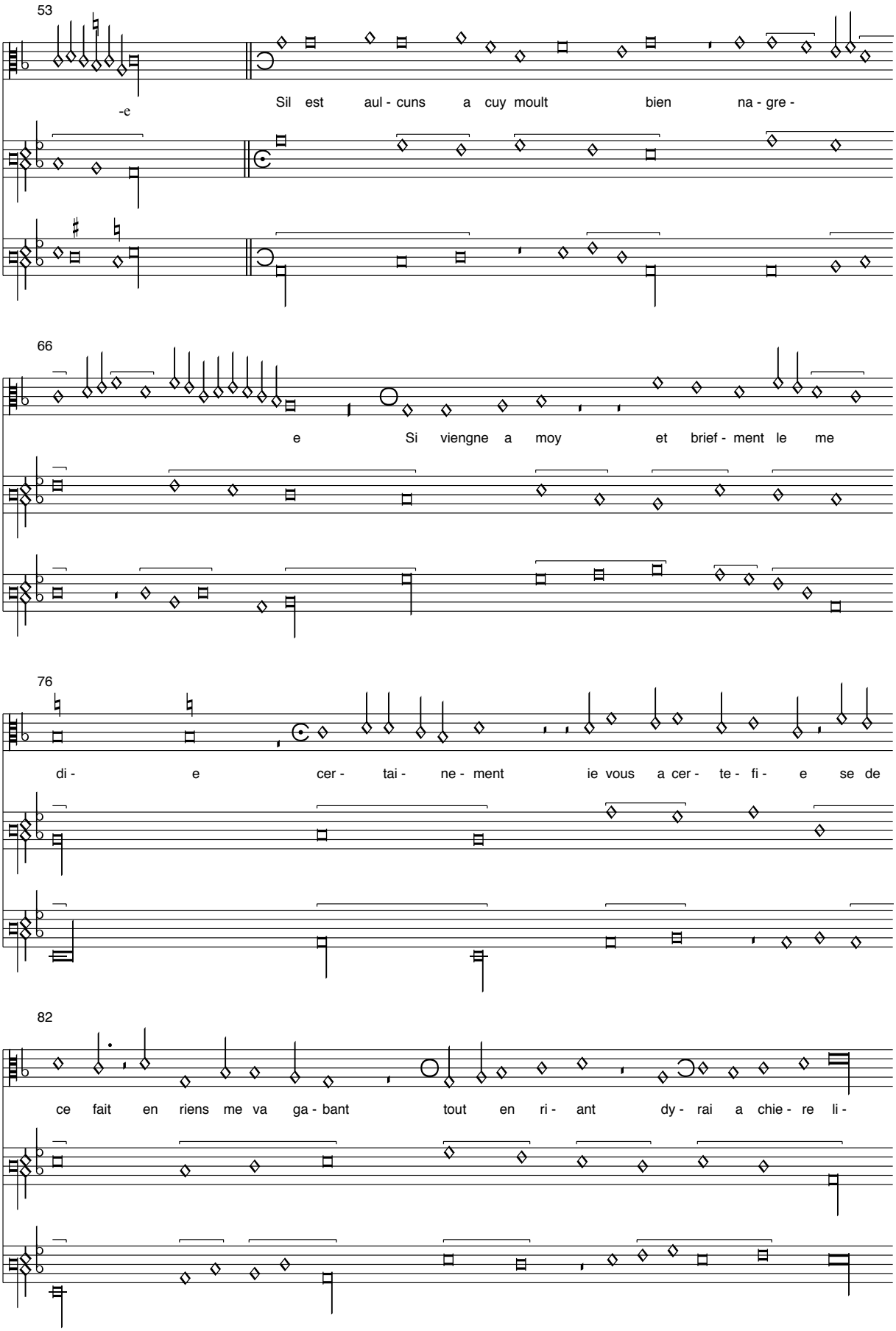

32
o - dor un - guen - to - rum tu - o - rum su - per om - ni - a a -
40
ro - ma - ta iam e - nim yemps tran - si - it ym - ber ab - i - it
47
et re - ces - sit flo - res ap - pa - ru - e - runt vi - ne - e flo - ren - tes
55
o - do - rem de - de - runt et vox tur - tu - ris au -

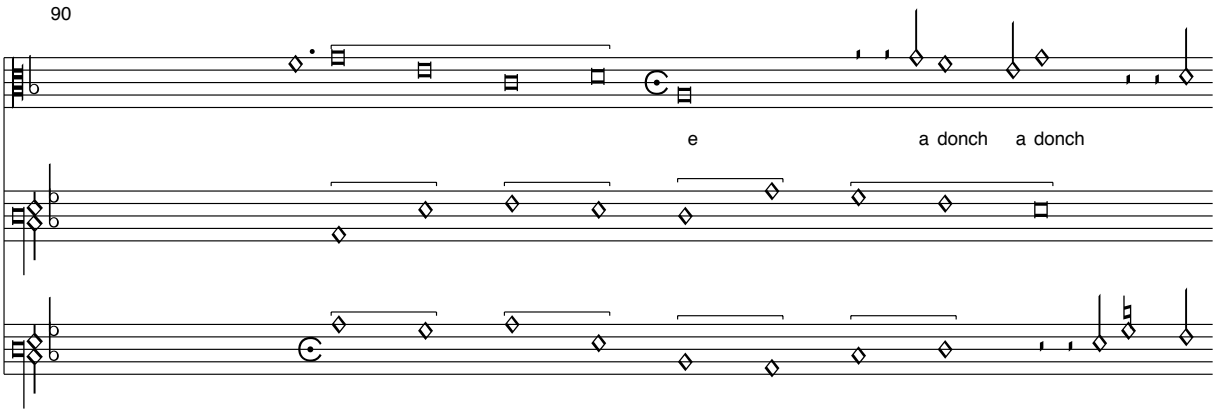

63
di - ta est in ter - ra no - stra sur - ge pro - pe - ra a -
71
mi - ca me - a ve - ni de Li - ba - no ve - ni co - ro - na -
79
ve - ris

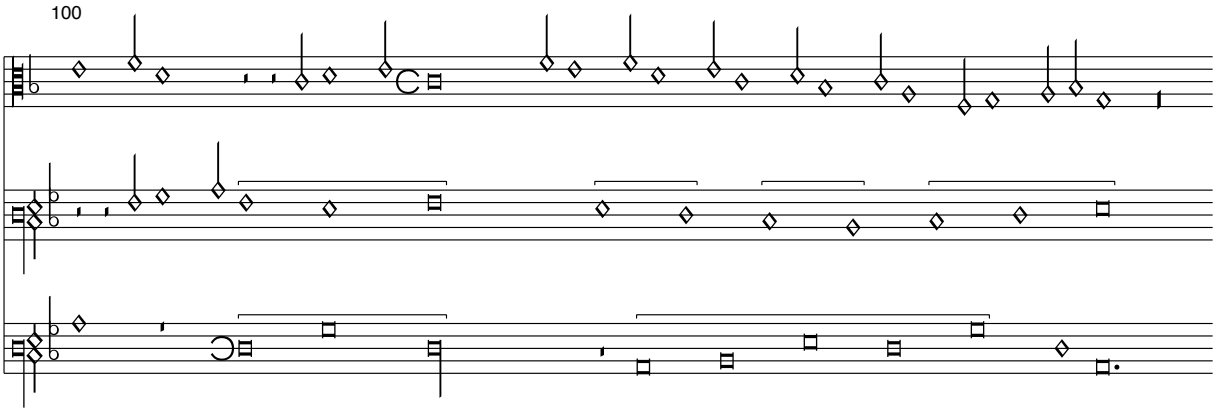
Franchoys Lebertoul: Au pain faitich

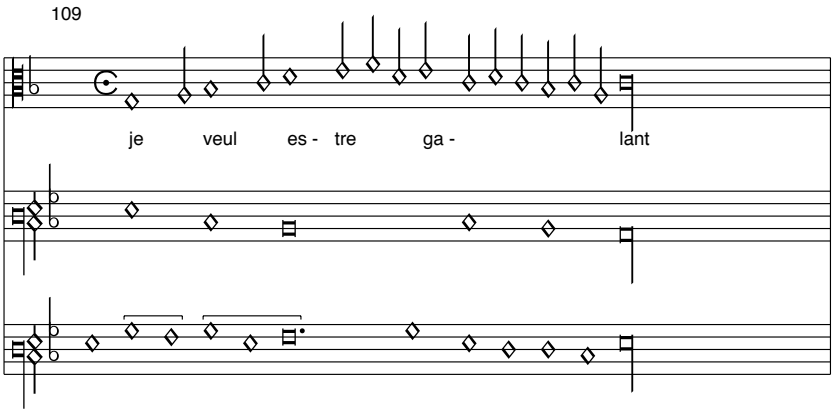
Oxford 213, f. 43r




53
-e
Sil est aul - cuns a cuy moult bien na - gre -
66
e Si viengne a moy et brief - ment le me
76
di - e cer - tai - ne - ment ie vous a cer - te - fi - e se de
82
ce fait en riens me va ga - bant tout en ri - ant dy - rai a chie - re li -


90
e
a donch a donch


100


109
je veul es - tre ga - lant

Im Cantus T. 72 fehlt das Mensurzeichen.

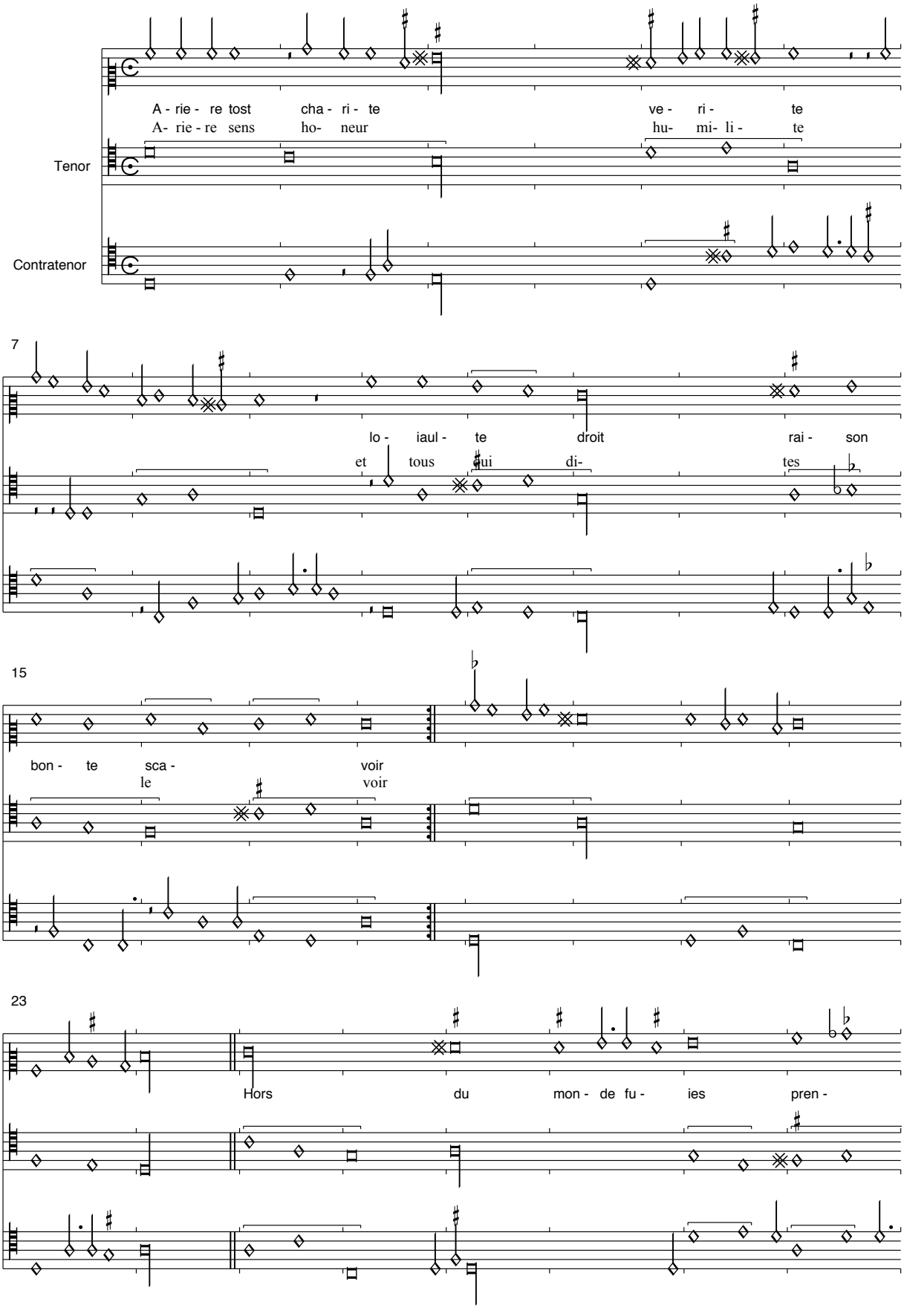
Pourquoy vivray comme renclus tenir
Sans cuer dvot point nest cose loce

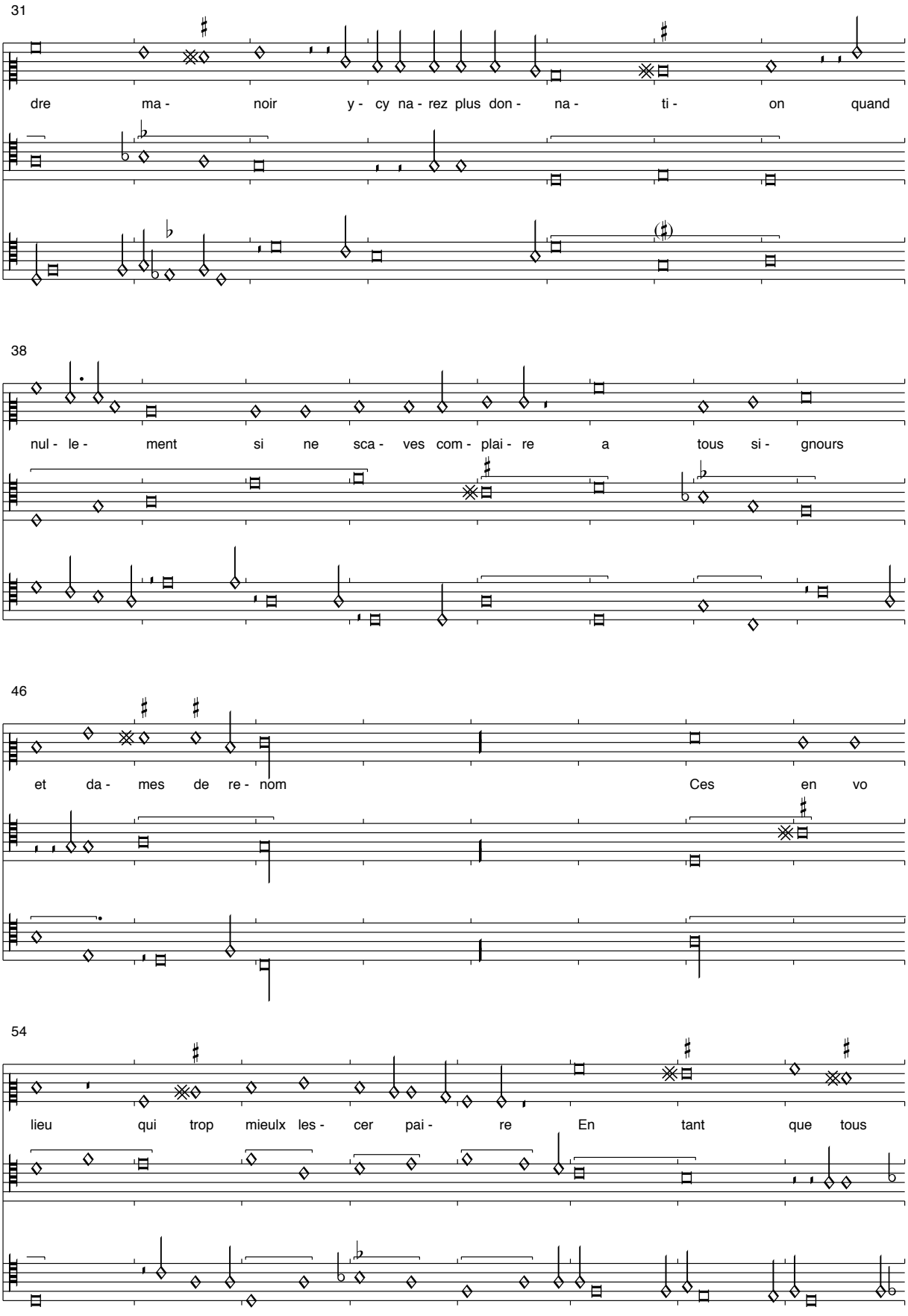
Pour quoy vivray comme subiet a servir
A mon argent cose est trop diffamee

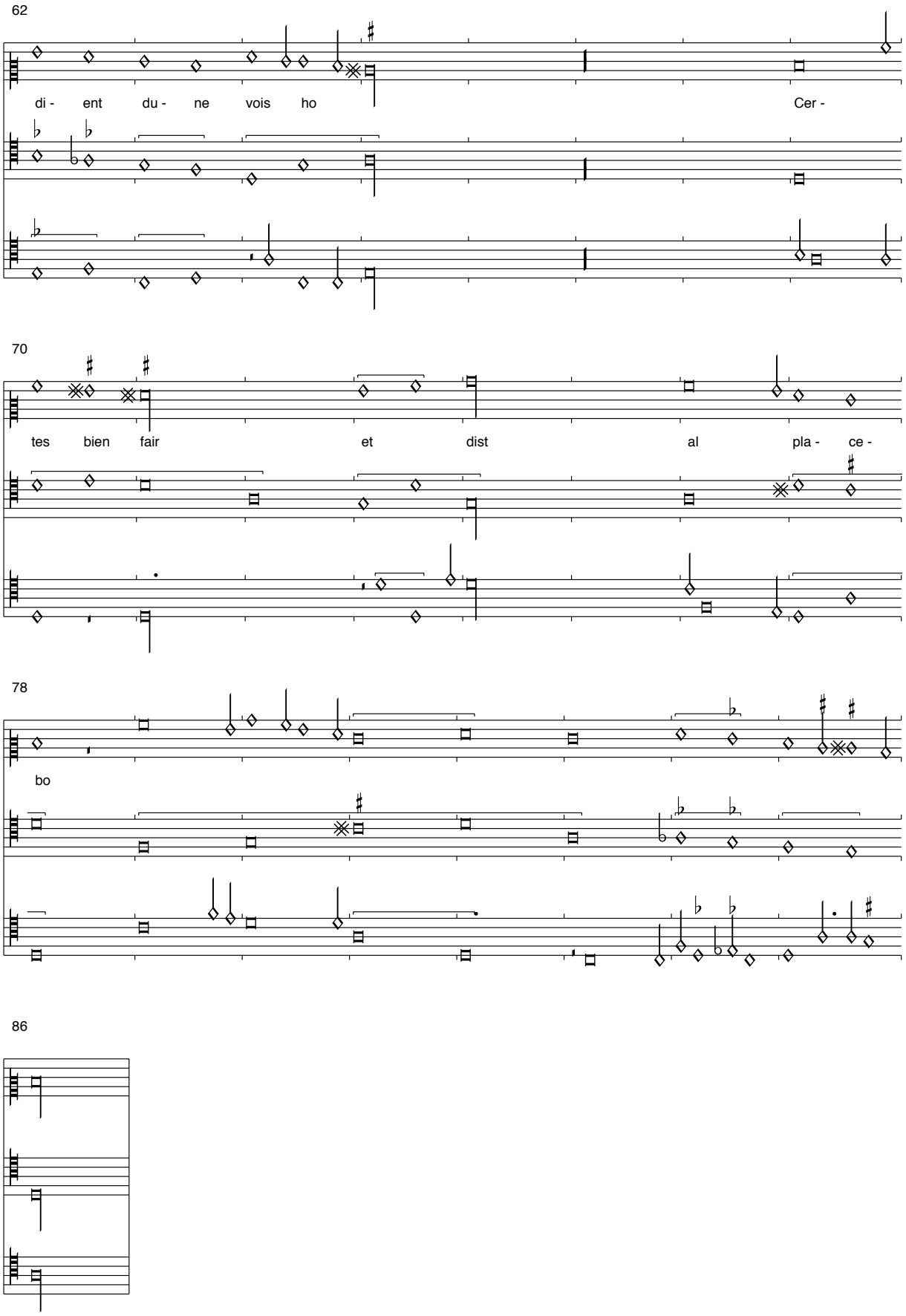
Pour quoy feray tant quaray renommee
Destre exente boine compaignie
Pour quoy seray comme enquoquinee
Sans de solas avoir ne pau ne grant
Chil estat la si ne me plaisent mie
Adonch adonch je veul estre galant

Ariere tost charite

Oxford 213, f. 43v



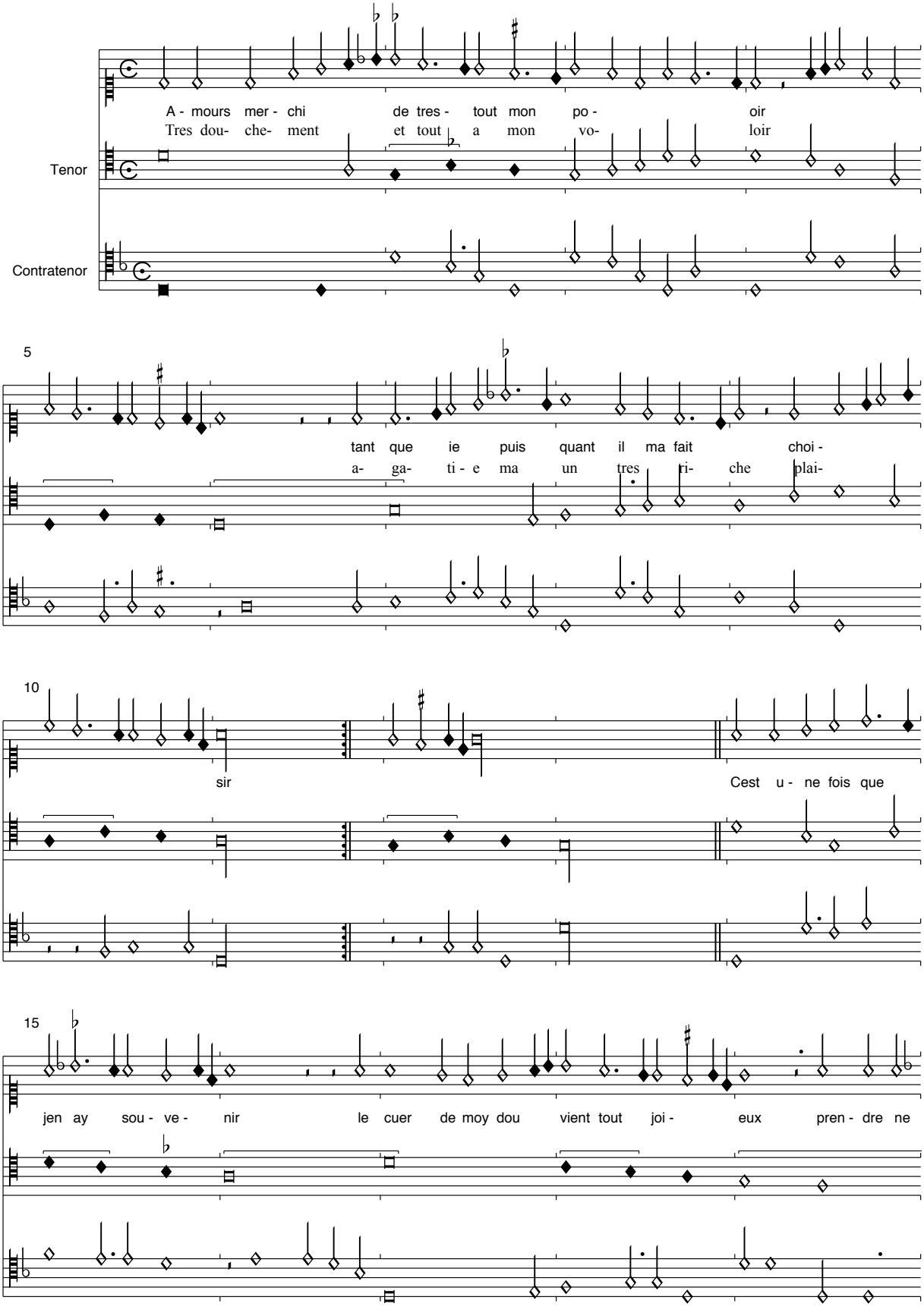

31
dre ma - noir y - cy na - rez plus don - na - ti - on quand
38
nul - le - ment si ne sca - ves com - plai - re a tous si - gnours
46
et da - mes de re - nom Ces en vo
54
lieu qui trop mieulx les - cer pai - re En tant que tous

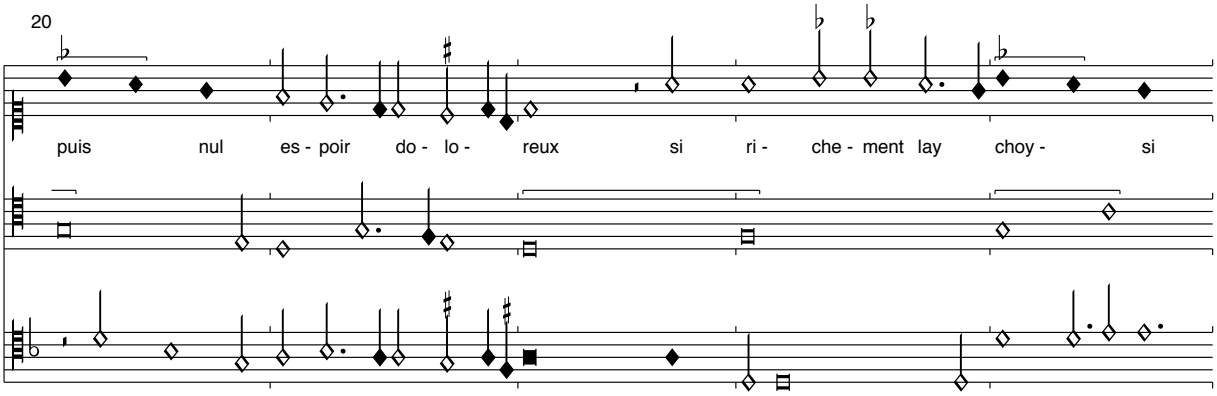


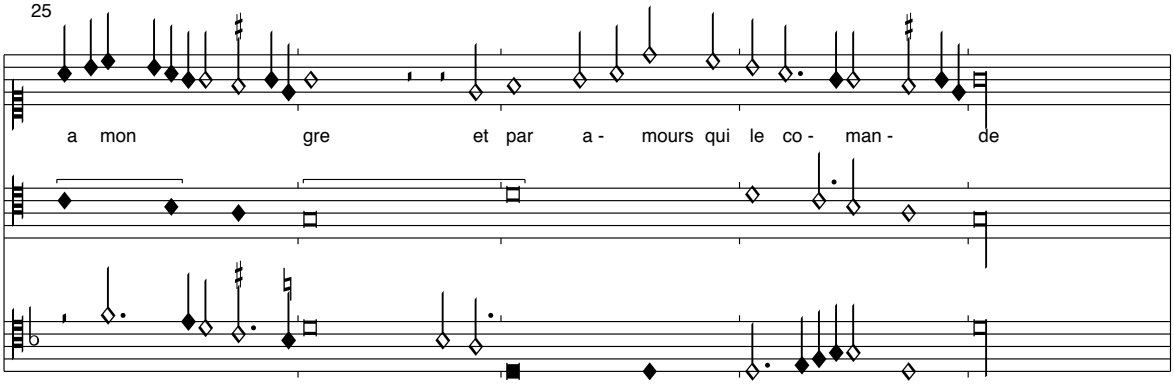
In diesem ganz außergewöhnlichen Stück kann man die extravagante Harmonik vor allem vom Tex her erklären: So wie Recht, Wissen, Treue etc. „im Hintertreffen“ sind, so auch die Gesetze der Harmonik, insbesondere am Schluss!

Binchois: Amours merchi

Oxford 213, f. 44r



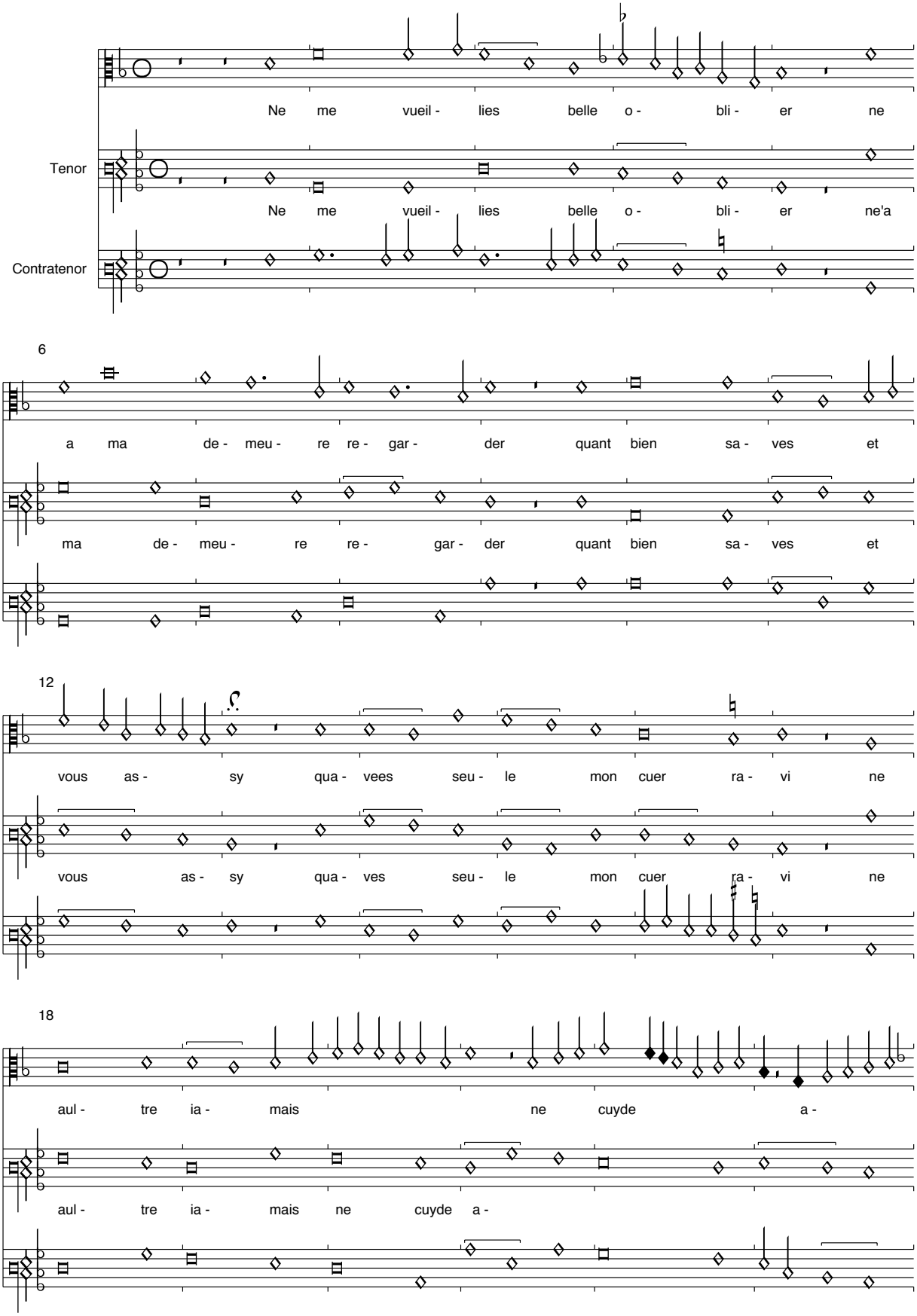


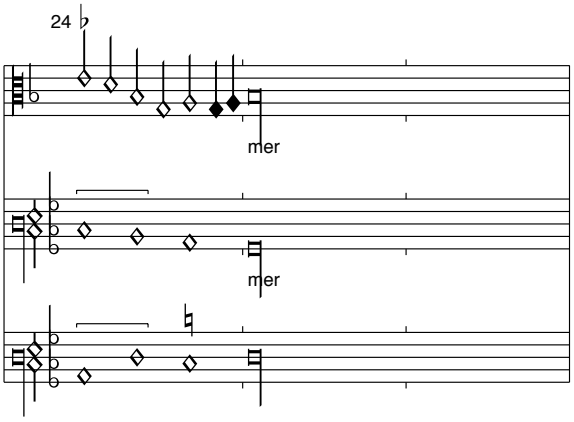


Et puis quamours veult mon cuer esmouvoir
Destre loyal et de bien obeir
Cele par qui tant de biens puit avoir
Quant par raison il me doit bien souffir
Comment donc pouraige defallir
Que dobeir ne scuisse bien songneux
De plus doulche ne puis estre amoureux
Que de celuy qui ne sui donne
Et par amours qui le comande

Arnoldus de Lantins: Ne me vueillies belle oblier

Oxford 213, f. 44





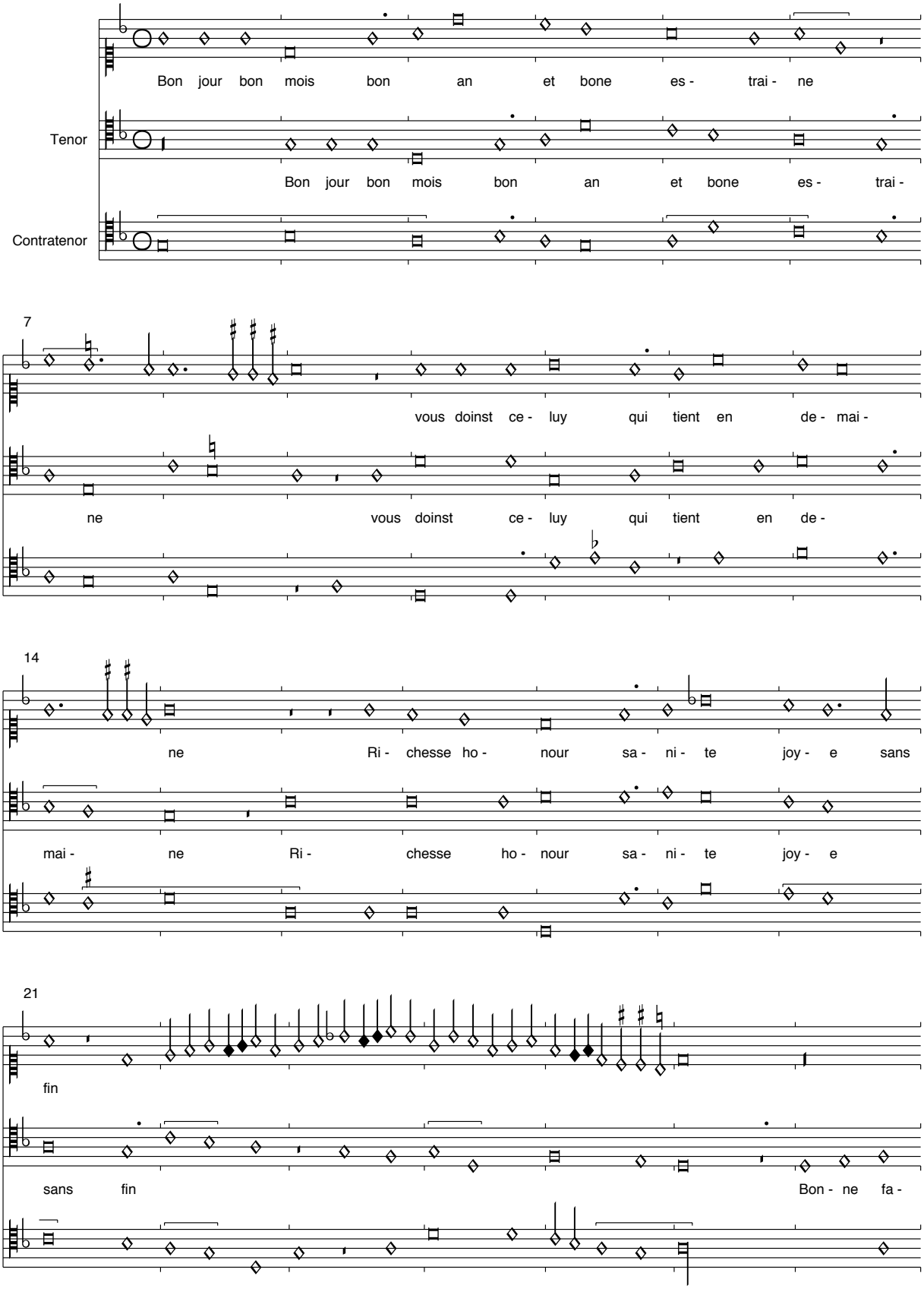
Pour vous belle ne puis durer
Quant me souvient de vos vis cler
Que iay sur toute autre choisy
Ne me vueillies belle oblier
Ne a ma demeure regarder
Quant bien saves et vous assy

Se vous pri plaise regrater
Le maul que me fault endurer
Car par ma foy ie suy celuy
Qui ai souvent le cuer mari
Que tant tarde de retourner

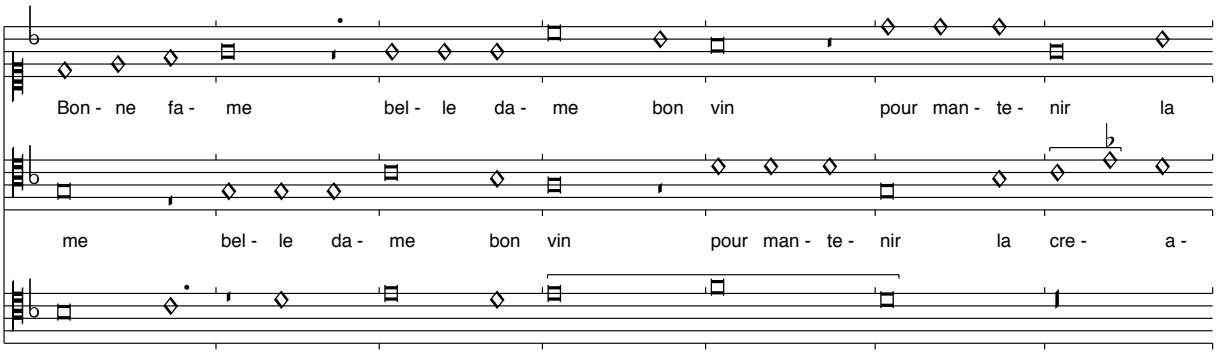
Ne me vueillies belle oblier…

Guillermus Dufay: Bon jour bon mois bon an

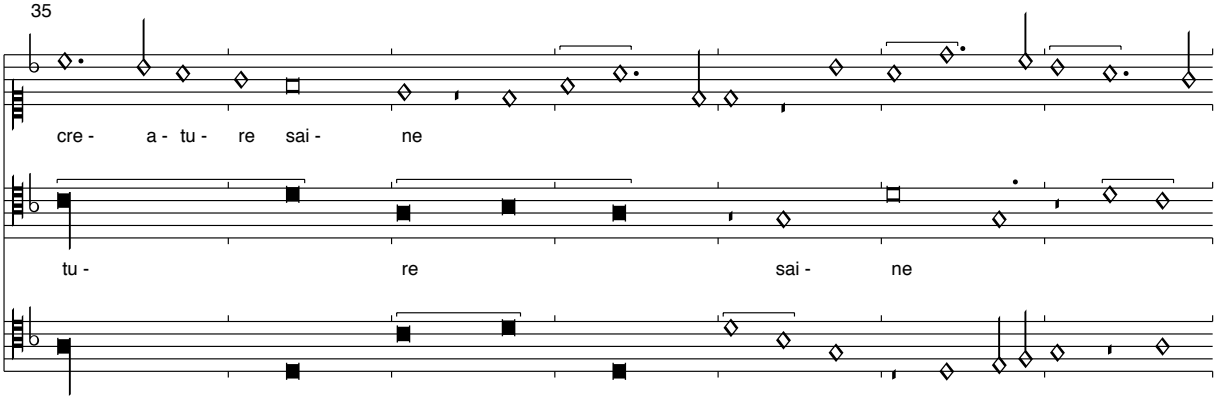
Oxford 213, f. 44v



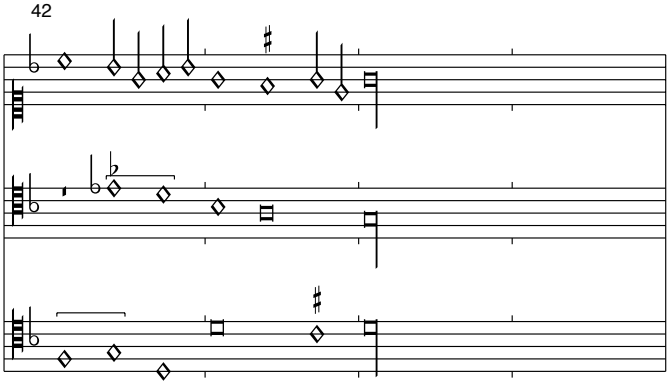
28


Bon - ne fa - me bel - le da - me bon vin pour man - te - nir la
me bel - le da - me bon vin pour man - te - nir la cre - a -

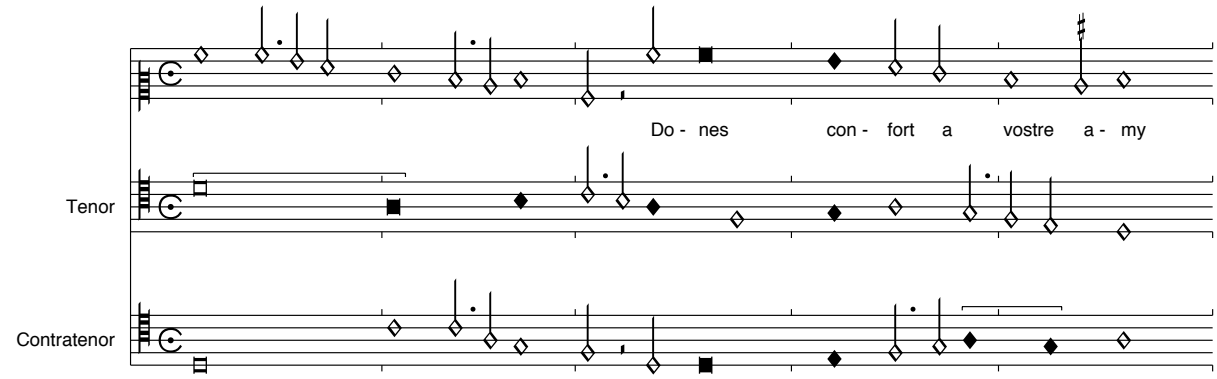
35

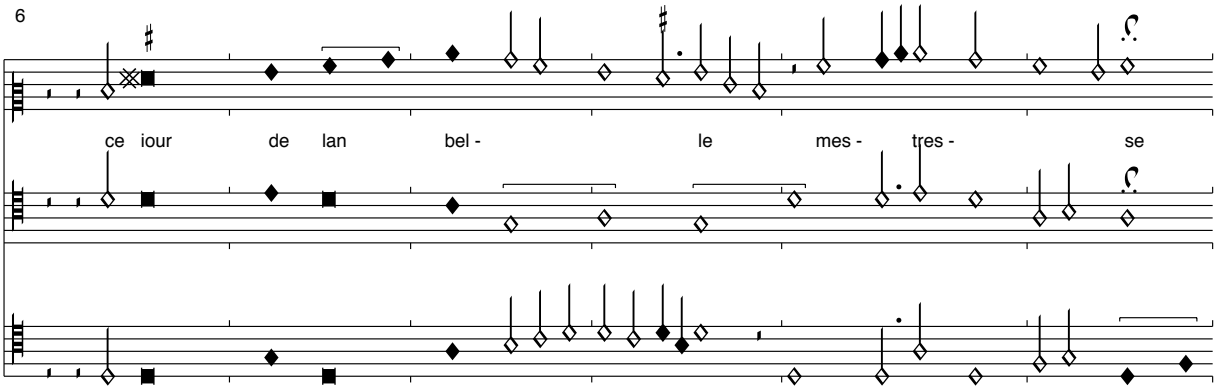

cre - a - tu - re sai - ne
tu - re sai - ne

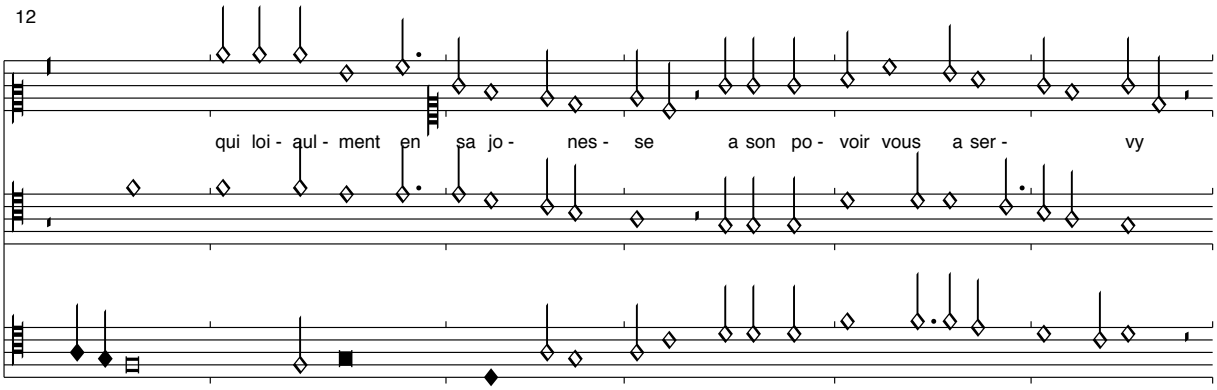
42

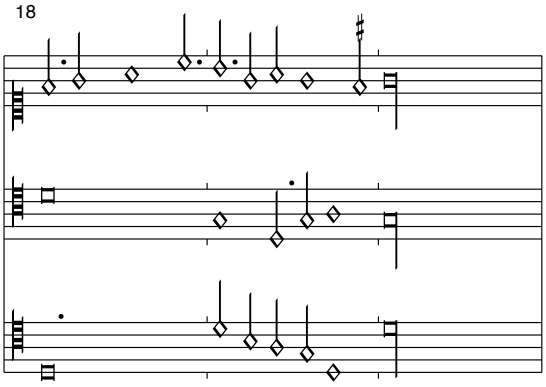


Donez confort a vostre amy
Oxford 213, f. 44v









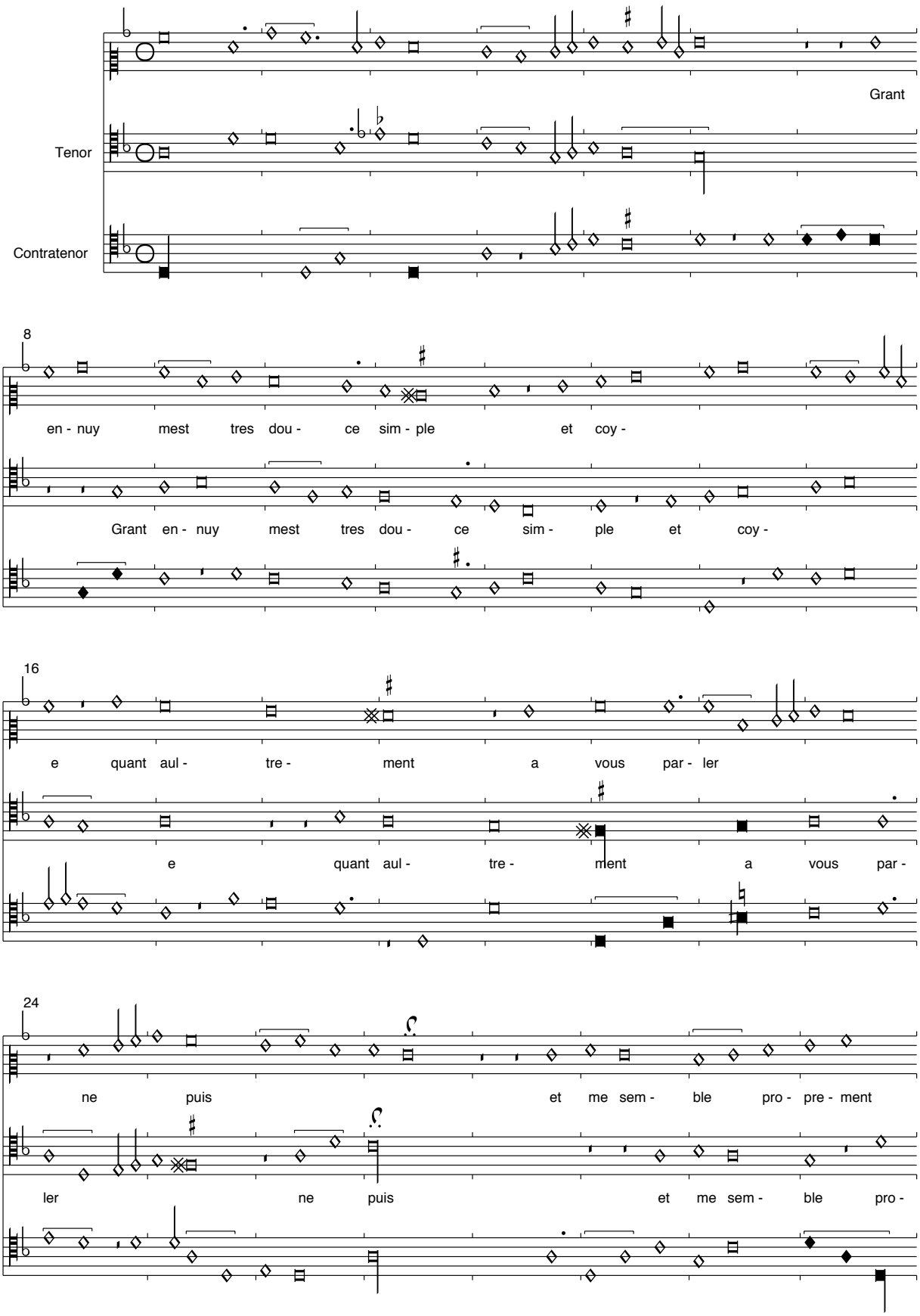
Ne le veillies metre en obly
Mais henit par vostre humblesse
Donez confort a vostre amy
Ce iour de lan belle mestresse

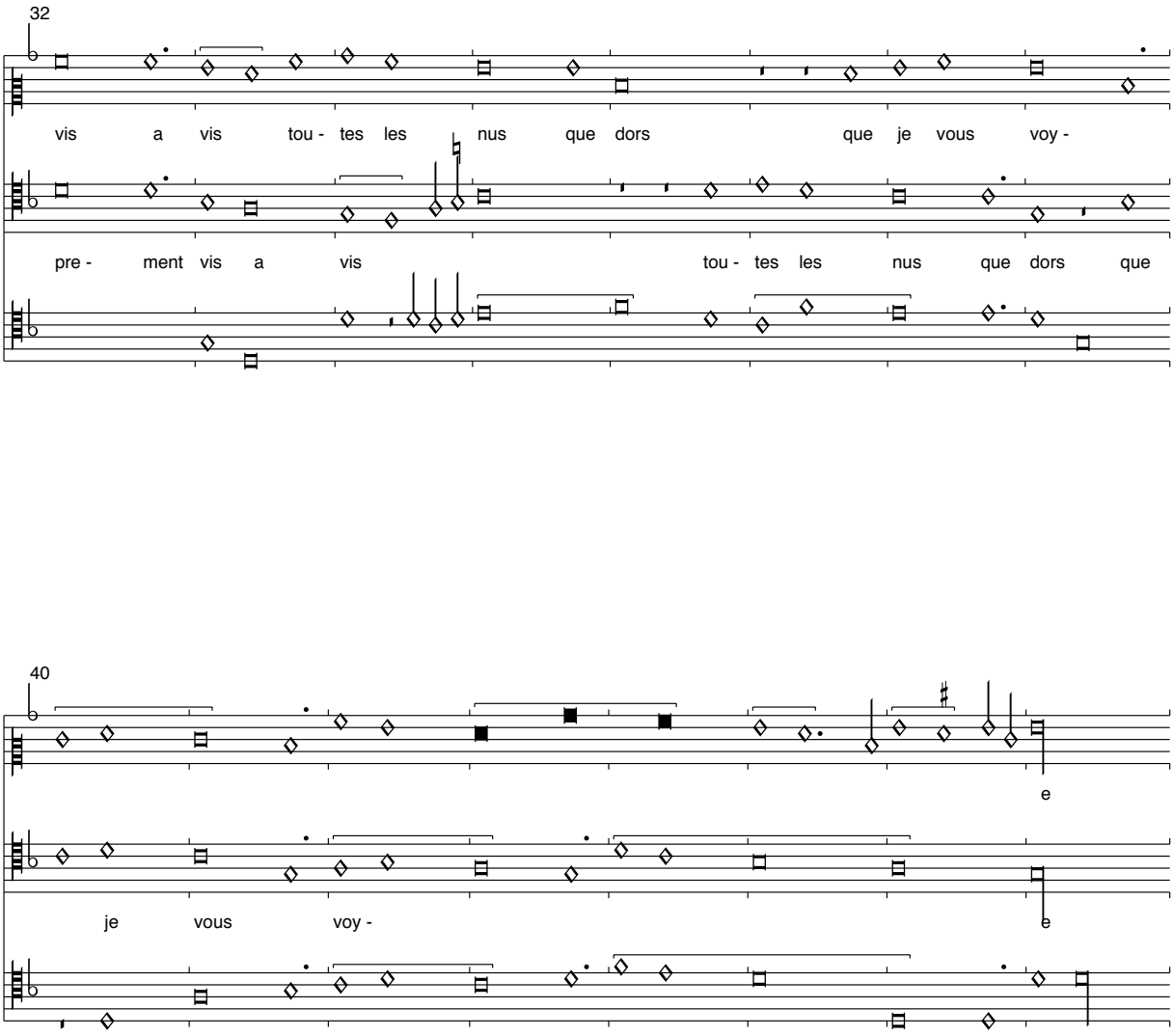
Se ce fettes par vo merchy
Gettes sa (?) hors de tristesse
Qui (?) fort au cuer la blese
Et ne dira plus en soussy

Donez confort a vostre amy…

Hugho de LANtins: Grant enuy

Oxford 213, f. 45r



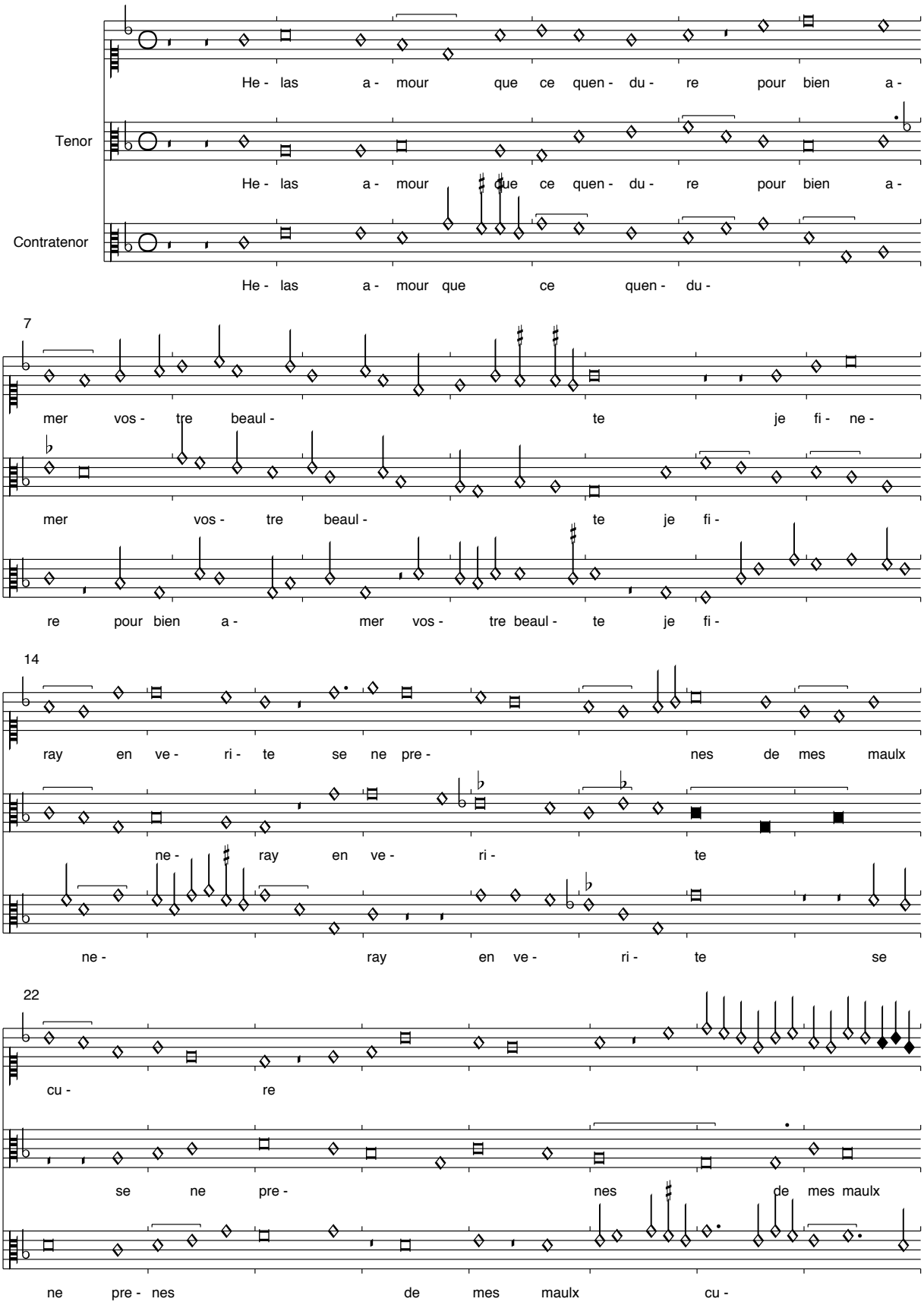


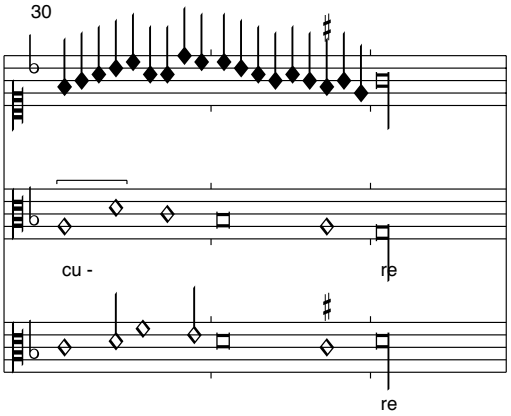
La part samblant iay tresp(l)aysante yoie
Quant mes doulleurs a vous reichis
Grant ennuy mest tres douce simple et coye
Quant aultrement a vous parler ne puis

Nuls plus grant bien avoir ie ne vouldroye
Que de parler a vous a mon devis
Si vous supply que par vous soit guaris
Mon doulent cuer que tretresse gueroye

Gran ennuy mest …

Hugo de Lantins: Helas amour
Oxford 213, f. 45r





Der Cantus T. 15-16 ist einen Ton zu tief notiert.

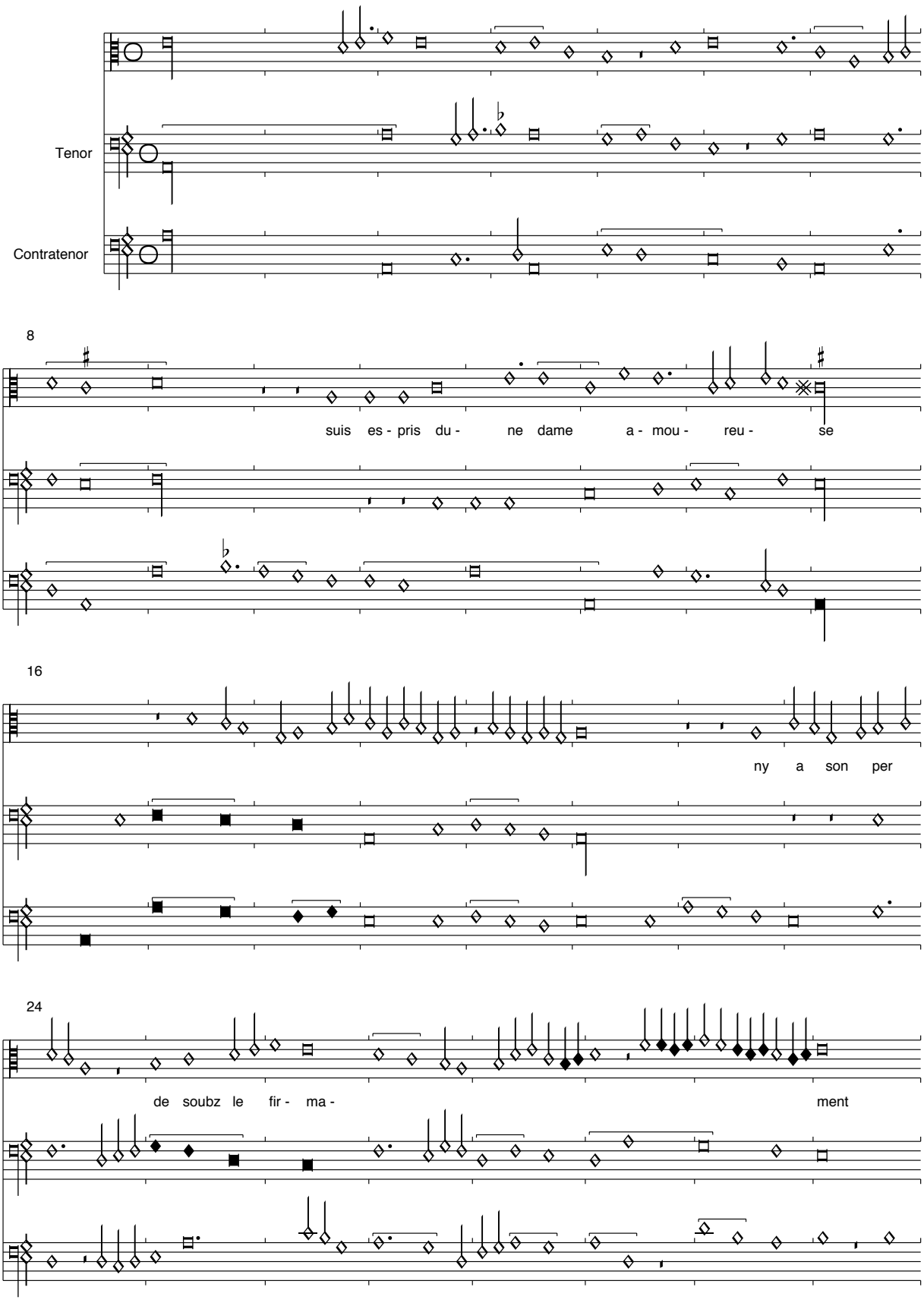
Car pour vous suy en telle ardure
Que souvent dis en ma grieste
Helas amour que ce quendure
Pour bien amer vostre beaulte

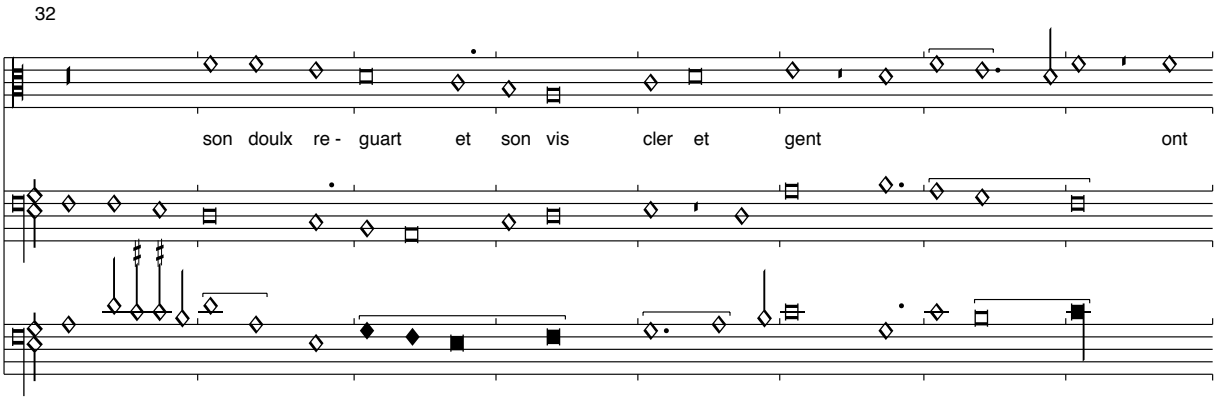
Donne maves telle pointure
Que jem morray en loyaulte
Si vous naves de moy pite
Je üerduray sans et nature

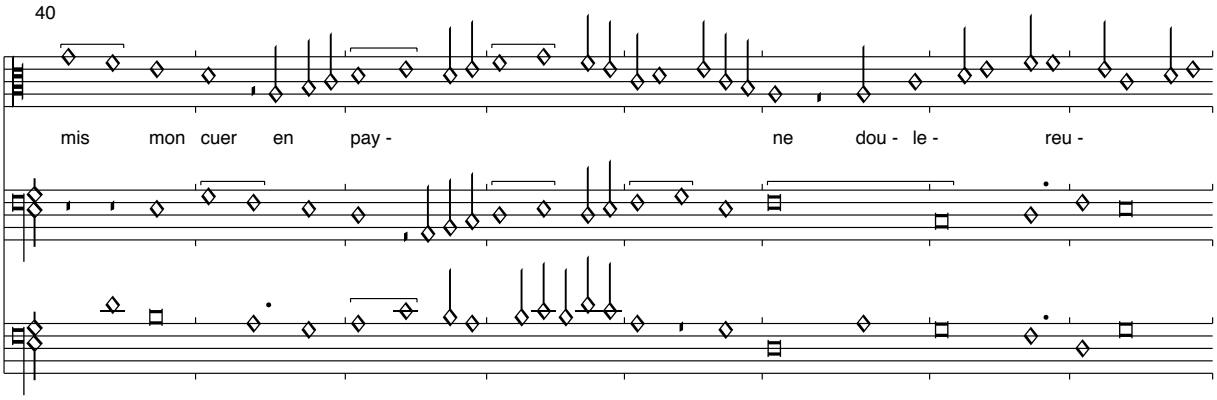
Helas amour que ce quendure…

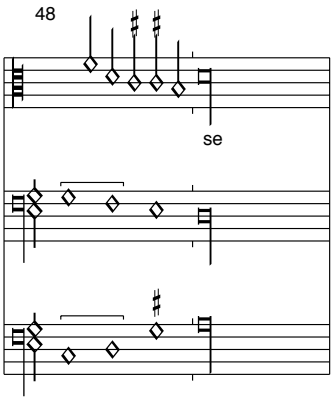
Ugo de LAntins: Je suy espris dune dame

Oxford 213, f. 45v-46r







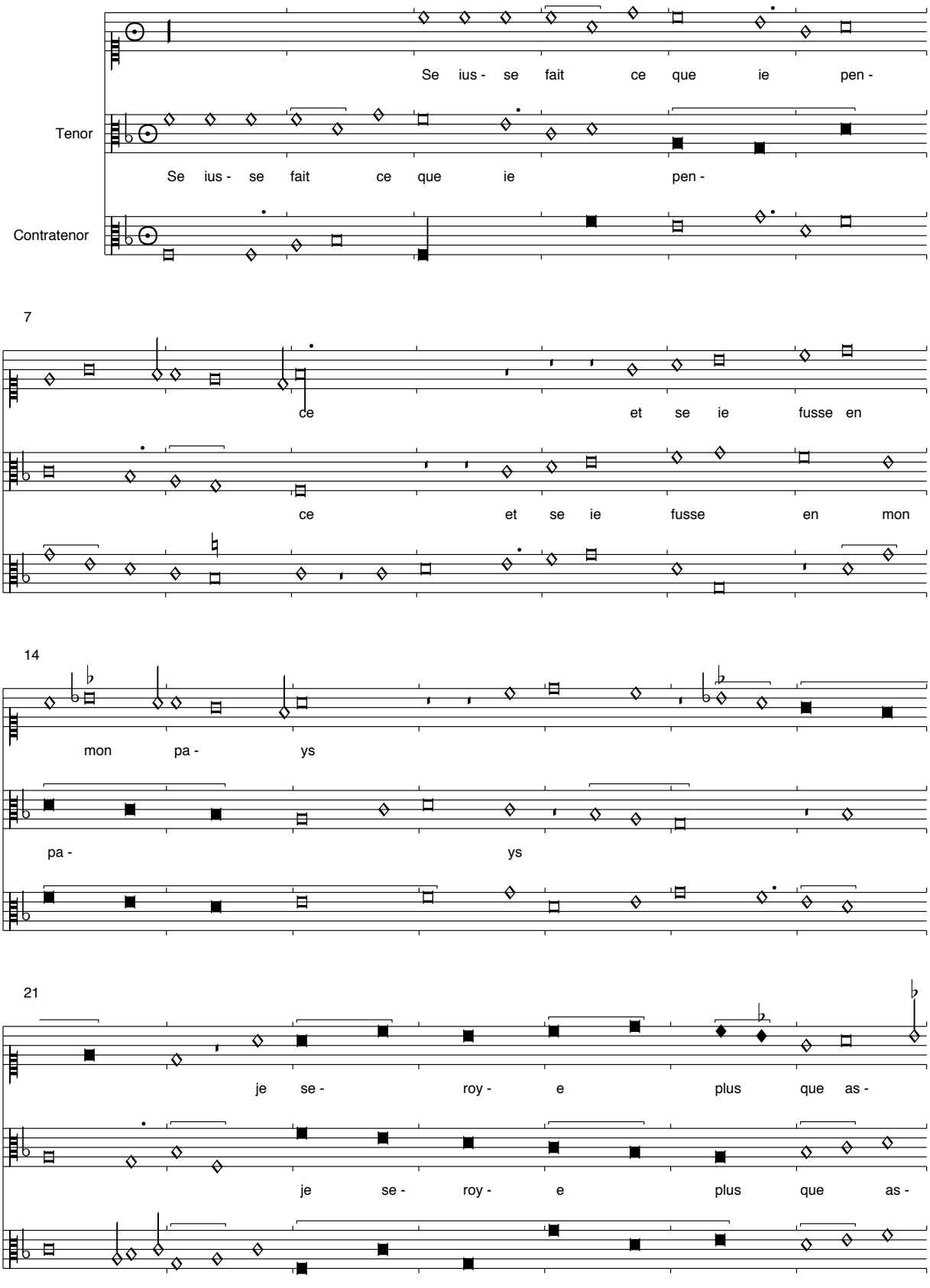


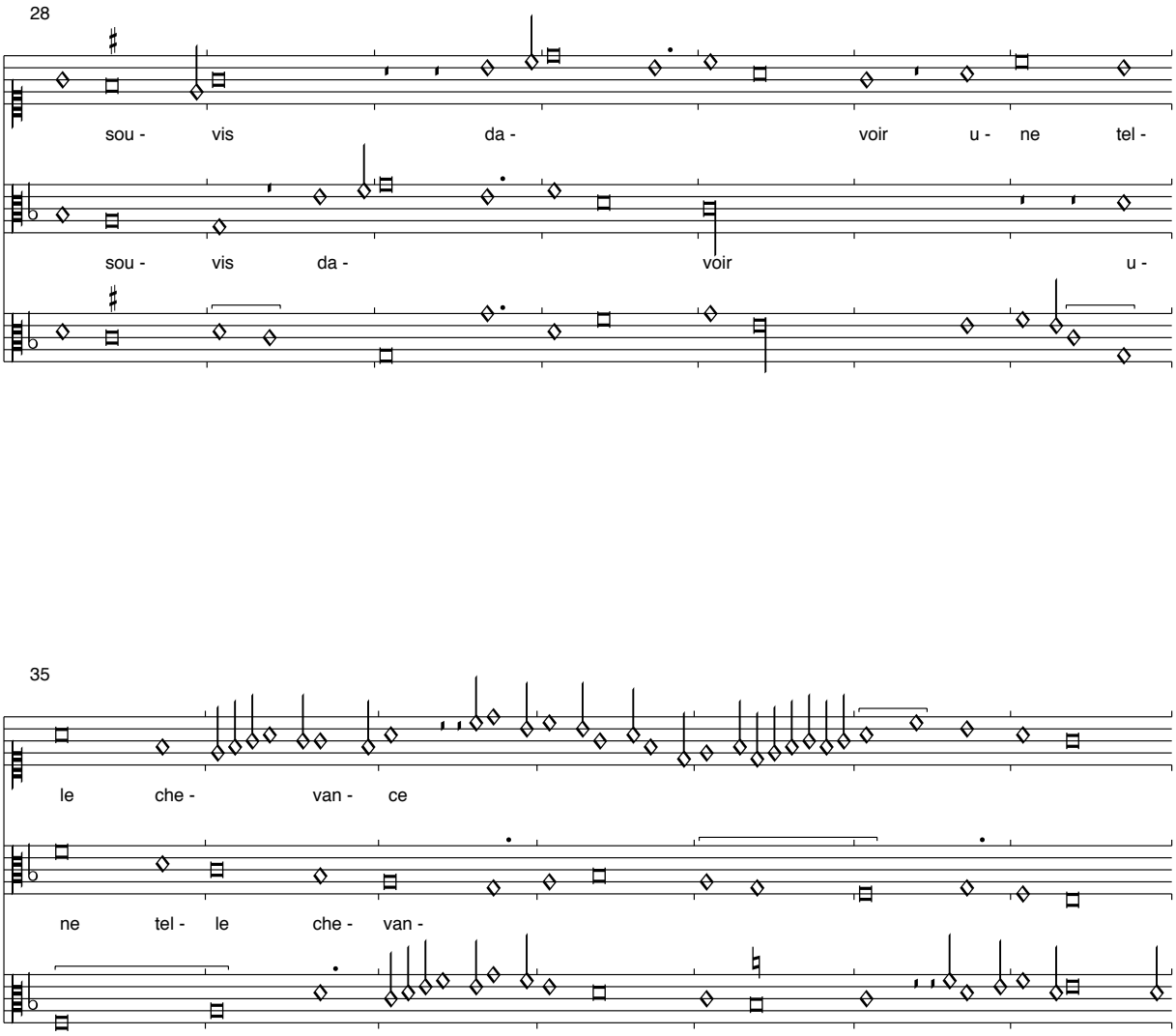
Tant a bote et biaulte mueilleuse
Or plus le <la> voy tant plus mon cuer sesprent
Je suy espris dune dame amoureuse
Ny a son per desoubs le firmament

Helas ay my se de moy nest piteuse
Ne que feray ie suy mis a tourment
Ne iamais iour naray esbatement
Dont ma vie sera moult annueuse

Je suy espris dune dame amoureuse…

Ugho de Lantins: Ce iusse fait
Oxford 213, f. 46r





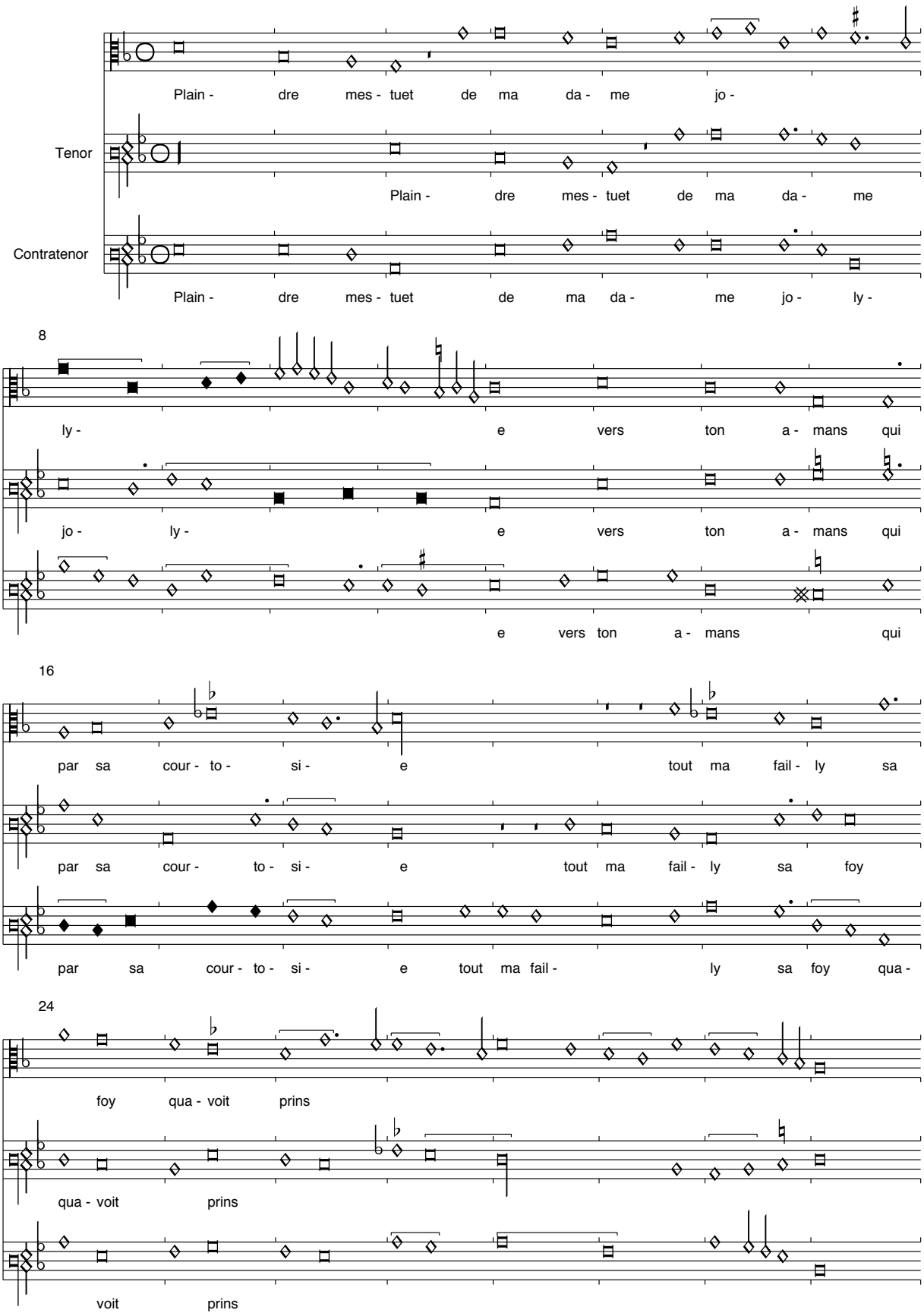
Car iay desyr de laliance
De la tres belle au doulx cler vis
Se ieusse fait ce que ie pence
Je sseroye plus que assouvis

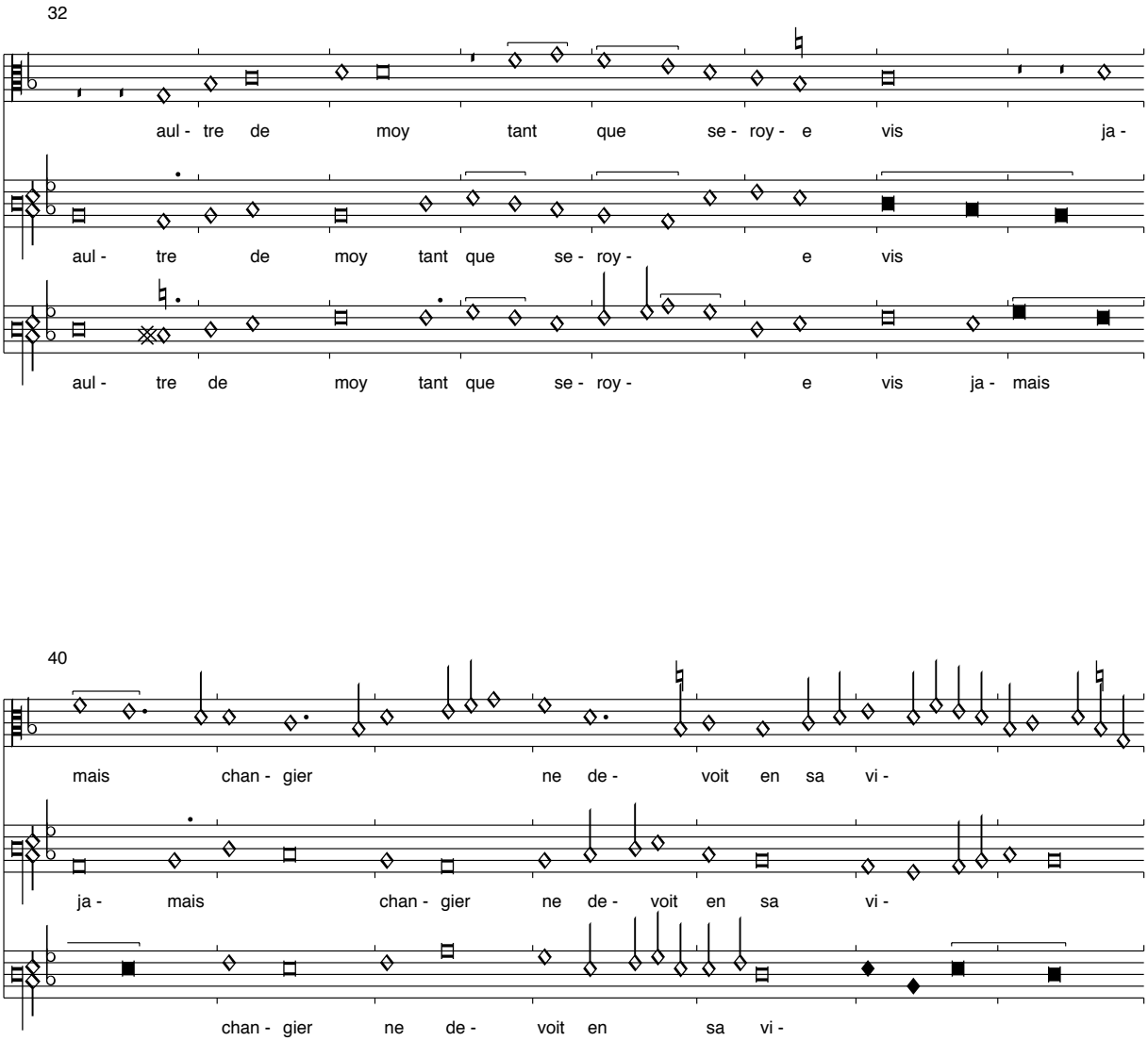
Point ne la mis en oubliance
Si fort y ay mon cuer assis
Et si luy plest que ses amis
Soie de tout iay souffisance

Se ieusse fait ce que ie pence…

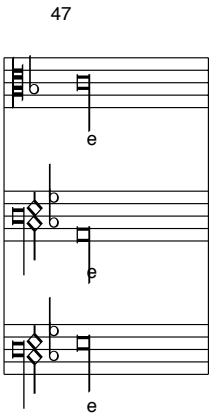
Ugo de LAntins: Praindre mestuet

Oxford 213, f. 46r





Im Tenor wurde T. 13 Br-a zu Sb-a korrigiert.
Der Text bildet das erstaunliche Akrostichon “Putain de merde“!



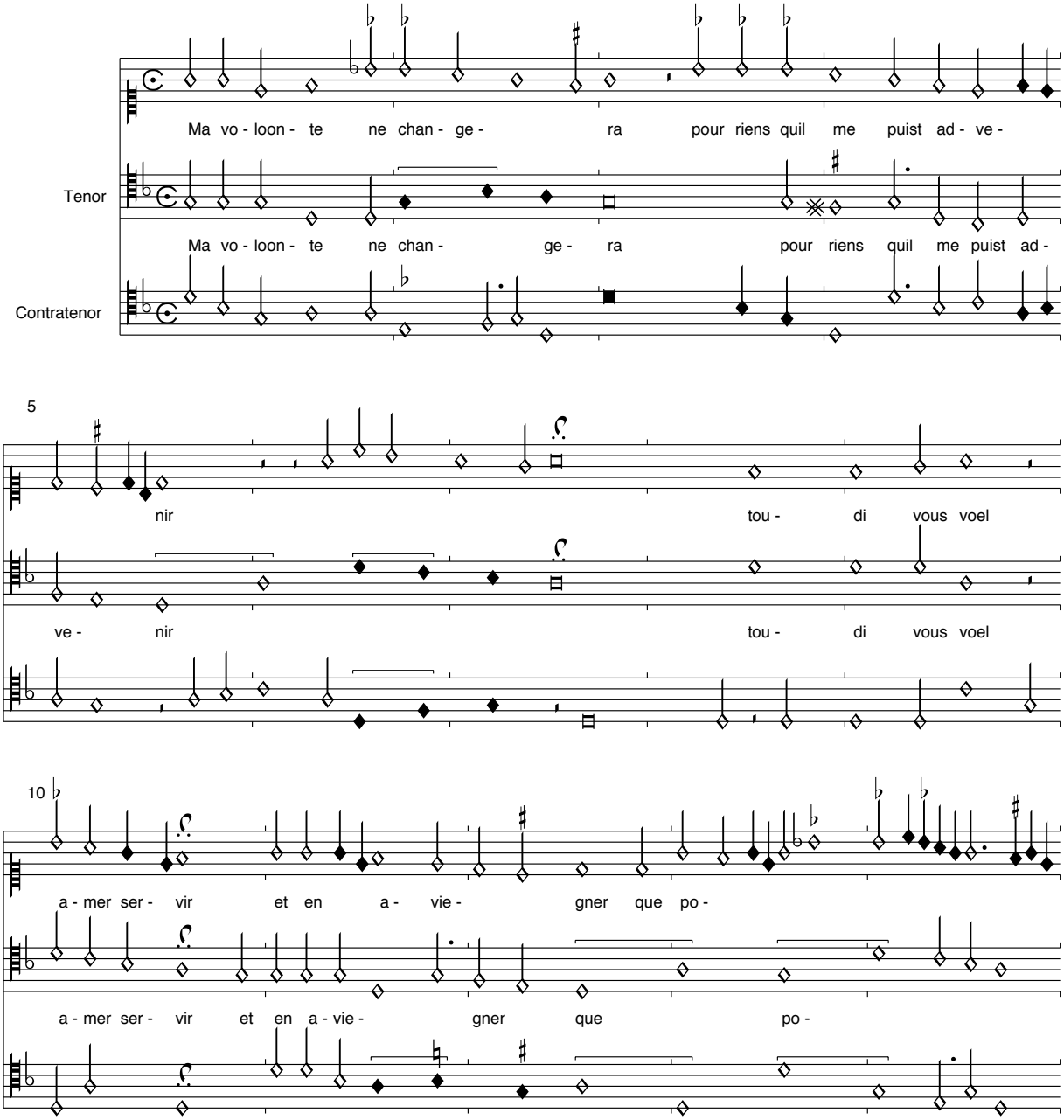
Ne scay comment elle a fait departie
De moy certes ne le cuidesse mye
En tel deffault trouve ce mest (a)vis
Paindre mestuet

Mais je scay bien que ja merancolie
En moy nara pour yceste follye
Renouveler volray malgre son vis
Daultre damme dont mon cuer est souspris
Et renuncer de tout sa compaignye

Plaindre mestuet…

Guillermus Malbeque: Ma volente ne changera

Oxford 213, f. 47r



Im Contratenor T. 10 wurden M-c-g zu M-a-d emendiert.

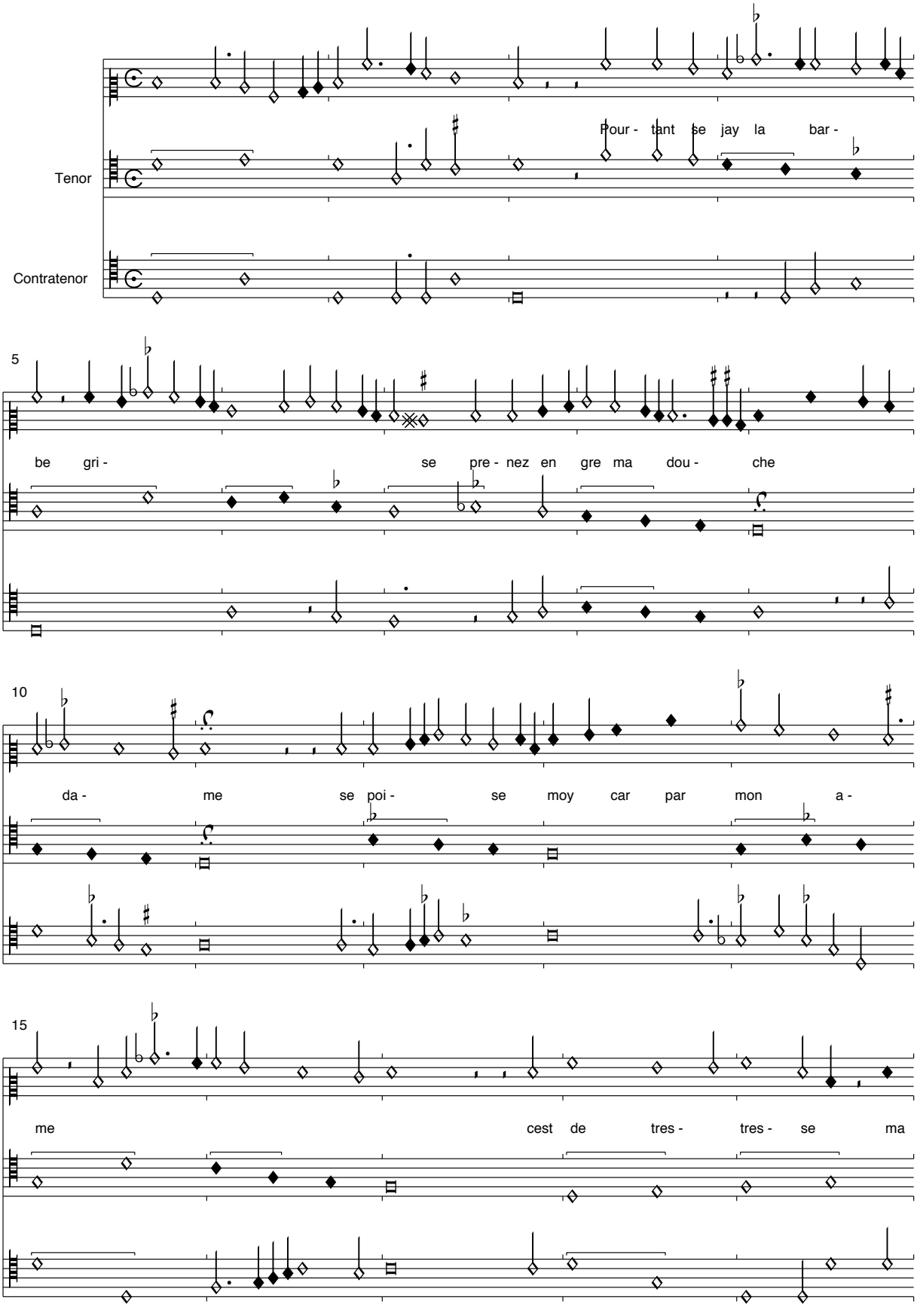
Jay espoir que bien me vendra
Mamour ma ioye mon desir
Ma volente ne changera
Pour riens quil men puist advenir

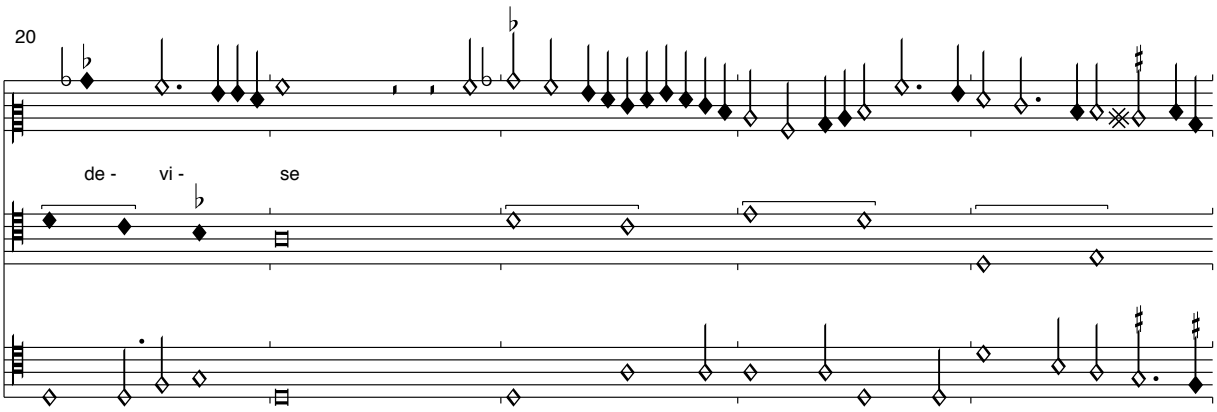
Mon cuer a vous sy se donra
Un jour snas iames retolir
En ce point voelt vivre et morir
Parle qui parler vora

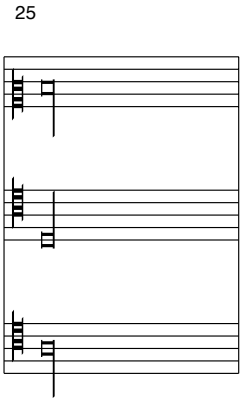
Ma volente ne changera…

Malbeque?: Pourtant que jay la barbe grise

Oxford 213, f. 47r







Im Original heißt es im 1. Vers „le“ barbe. Der Tenor T. 9-10 muss wiederholt werden, was etwas unklar in der Quelle angedeutet ist.

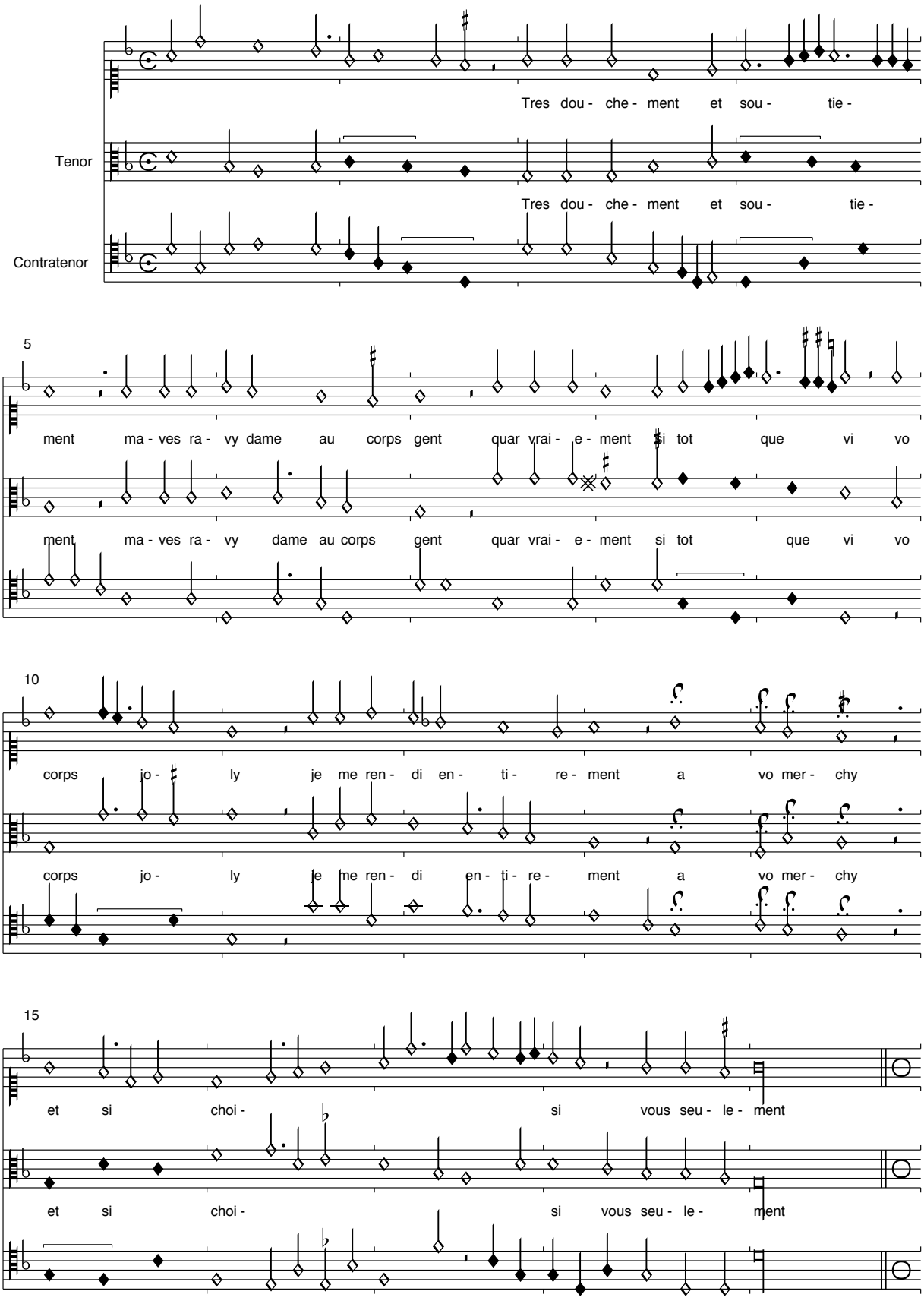
Combien que na dechi aprize
Plus ardens amoureuse flame
Pourtant que jay la barbe grise
Prenes en gre ma douche dame

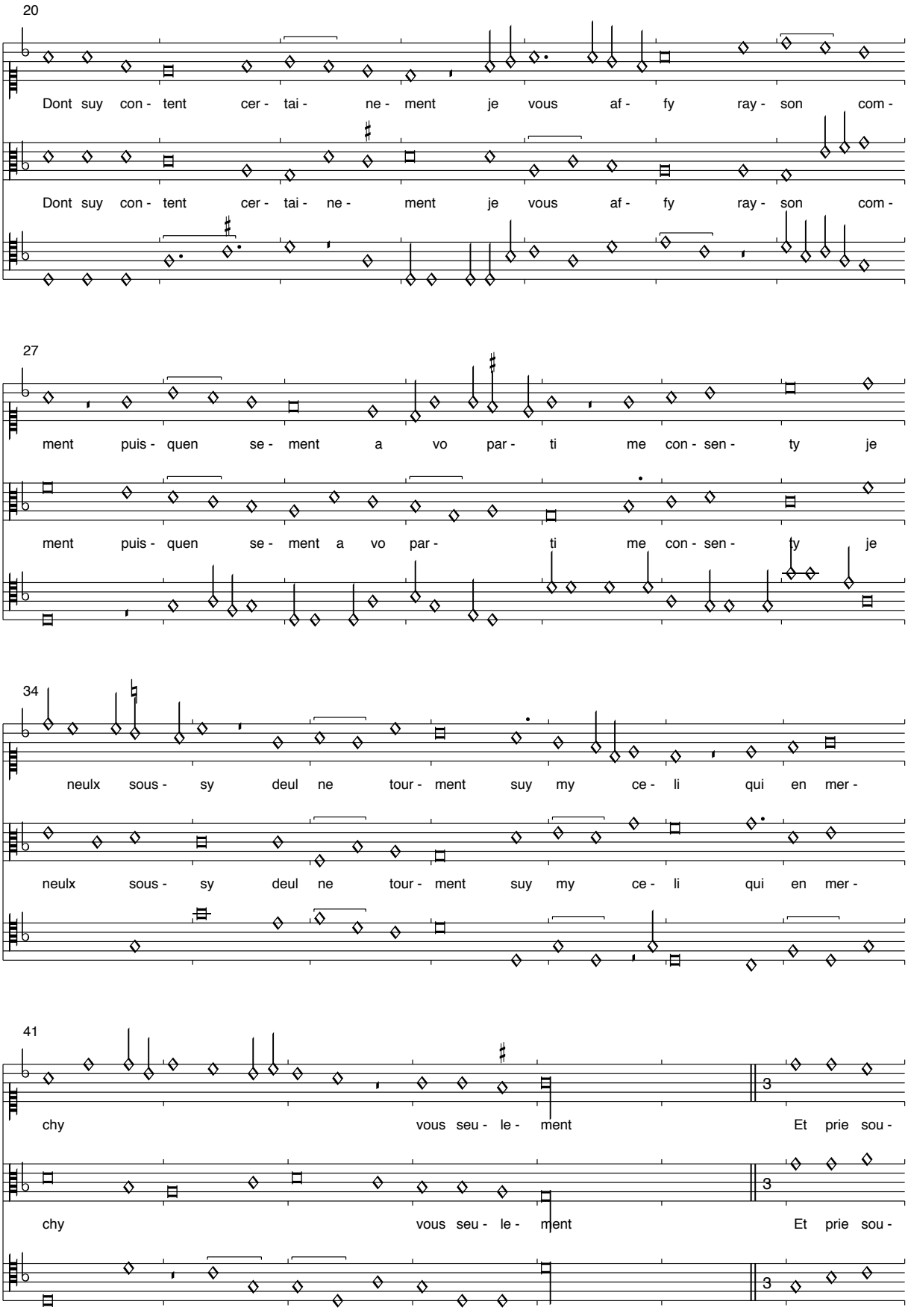
Veullies vers moy estre promisse
Courtoyse plus douche que basme
Et ne veullies tenir a blasme
Se damours ie vous ay requise

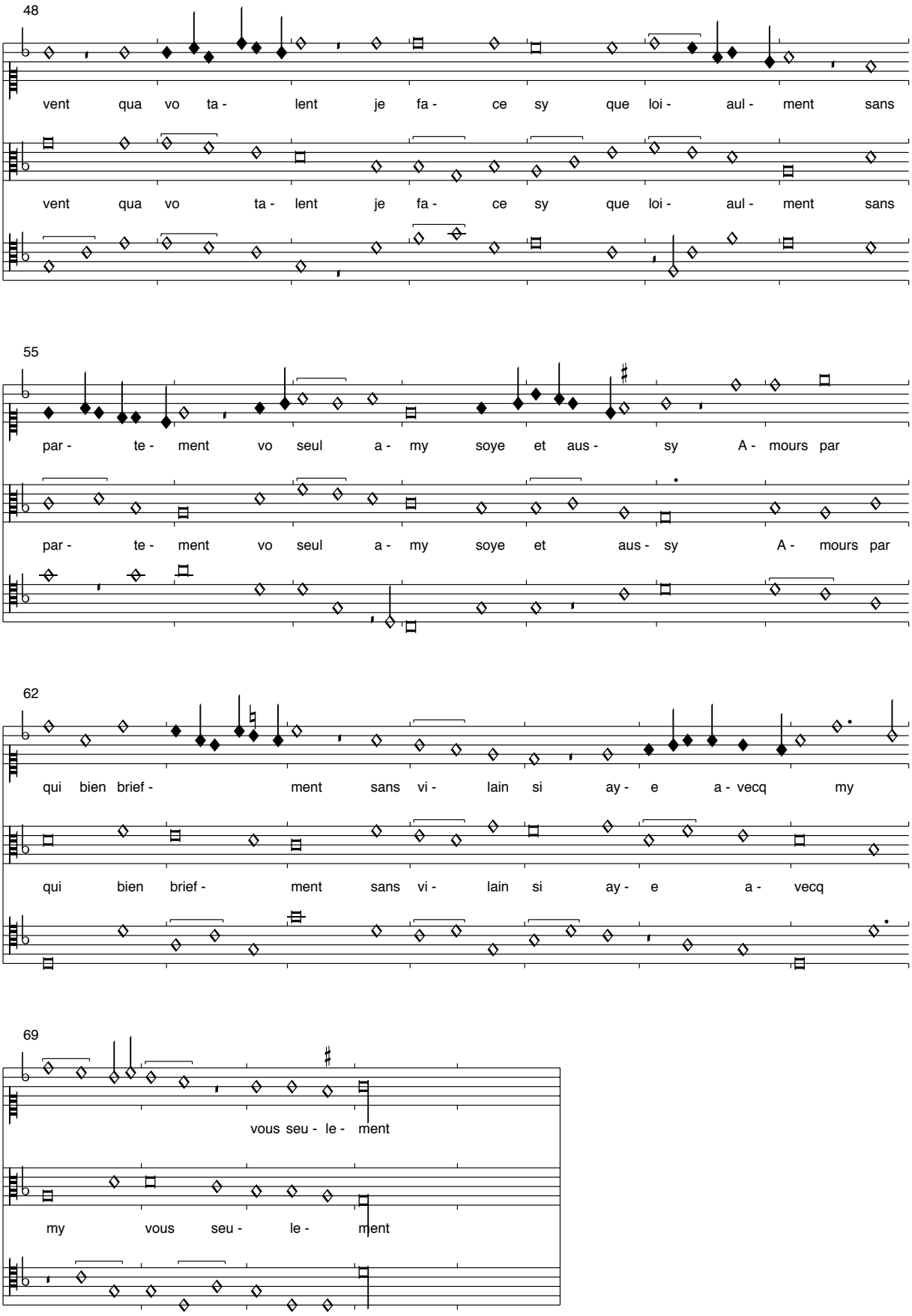
Pourtant que jay la barbe grise…

Grossim: Tres douchement

Oxford 213, f. 47v



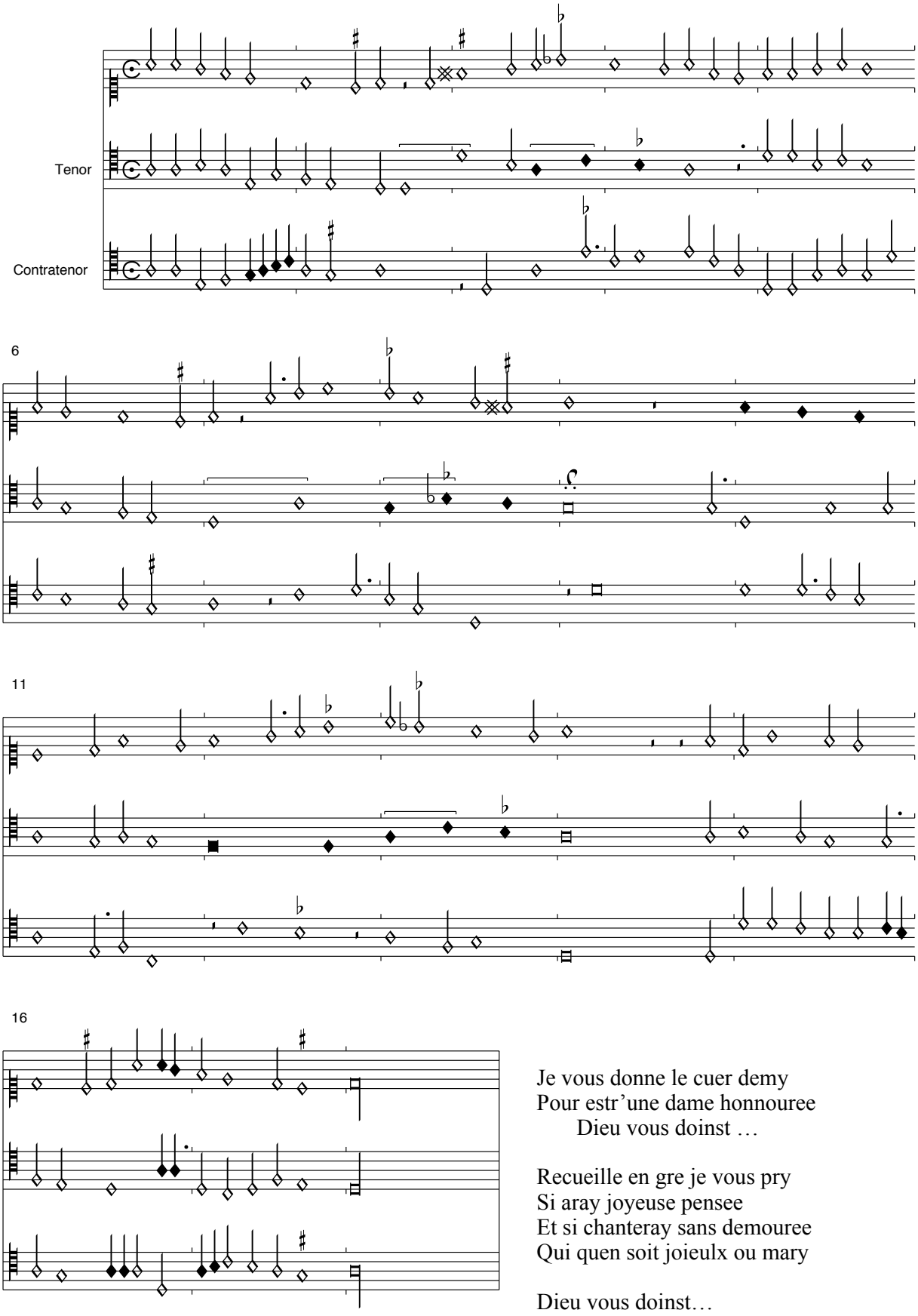

20
Dont suy con - tent cer - tai - ne - ment je vous af - fy ray - son com -
Dont suy con - tent cer - tai - ne - ment je vous af - fy ray - son com -
27
ment puis - quen se - ment a vo par - ti me con - sen - ty je
ment puis - quen se - ment a vo par - ti me con - sen - ty je
34
neulx sous - sy deul ne tour - ment suy my ce - li qui en mer -
neulx sous - sy deul ne tour - ment suy my ce - li qui en mer -
41
chy vous seu - le - ment Et prie sou -
chy vous seu - le - ment Et prie sou -



Die Triolen im letzten Abschnitt des Cantus sind in der Quelle nur aus dem Zusammenhang ersichtlich und nicht coloriert.

Malbecque: Dieu vous doinst bonjour

Oxford 213, f. 48r



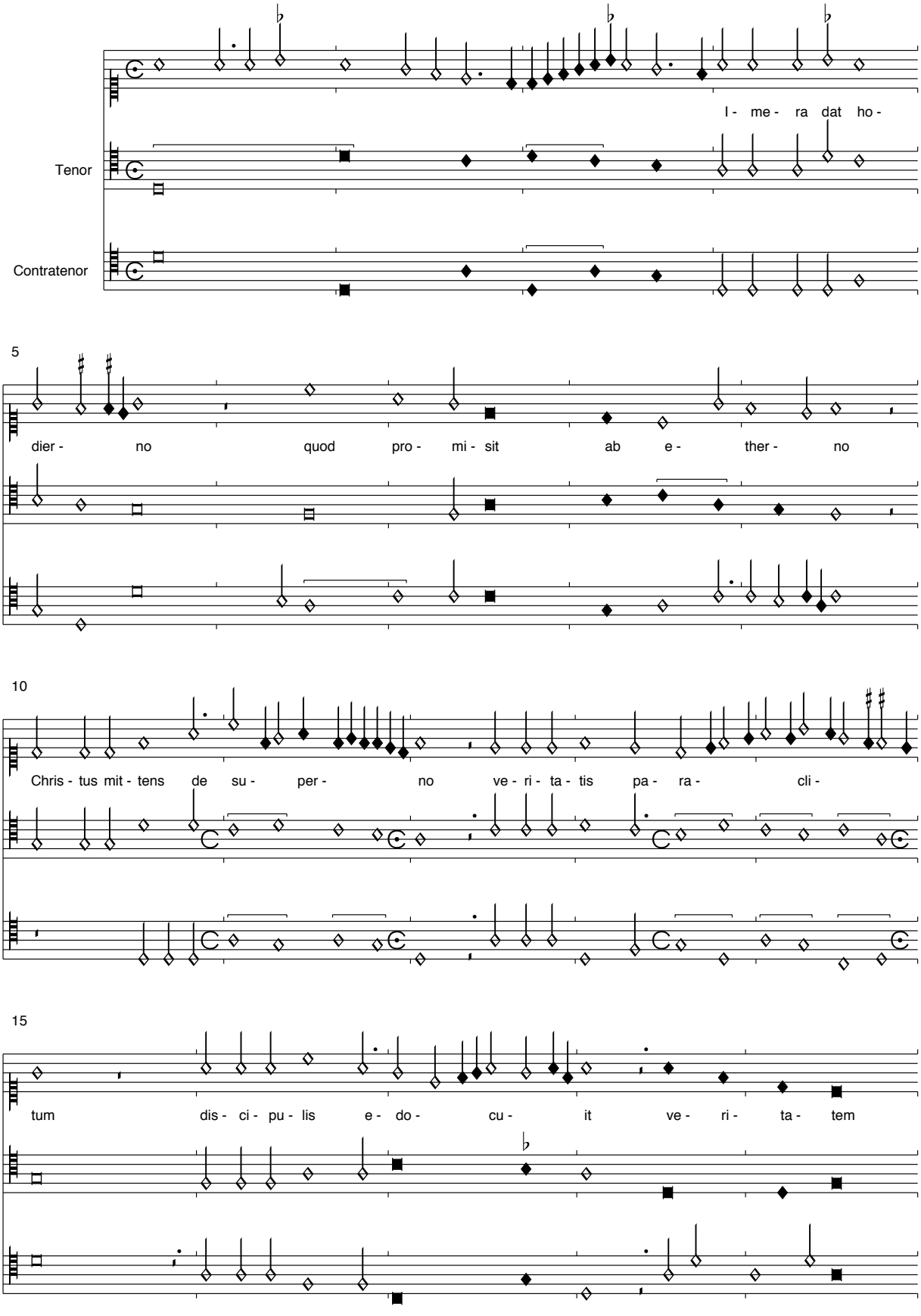
Je vous donne le cuer demy
Pour estr'une dame honnouree
Dieu vous doinst …

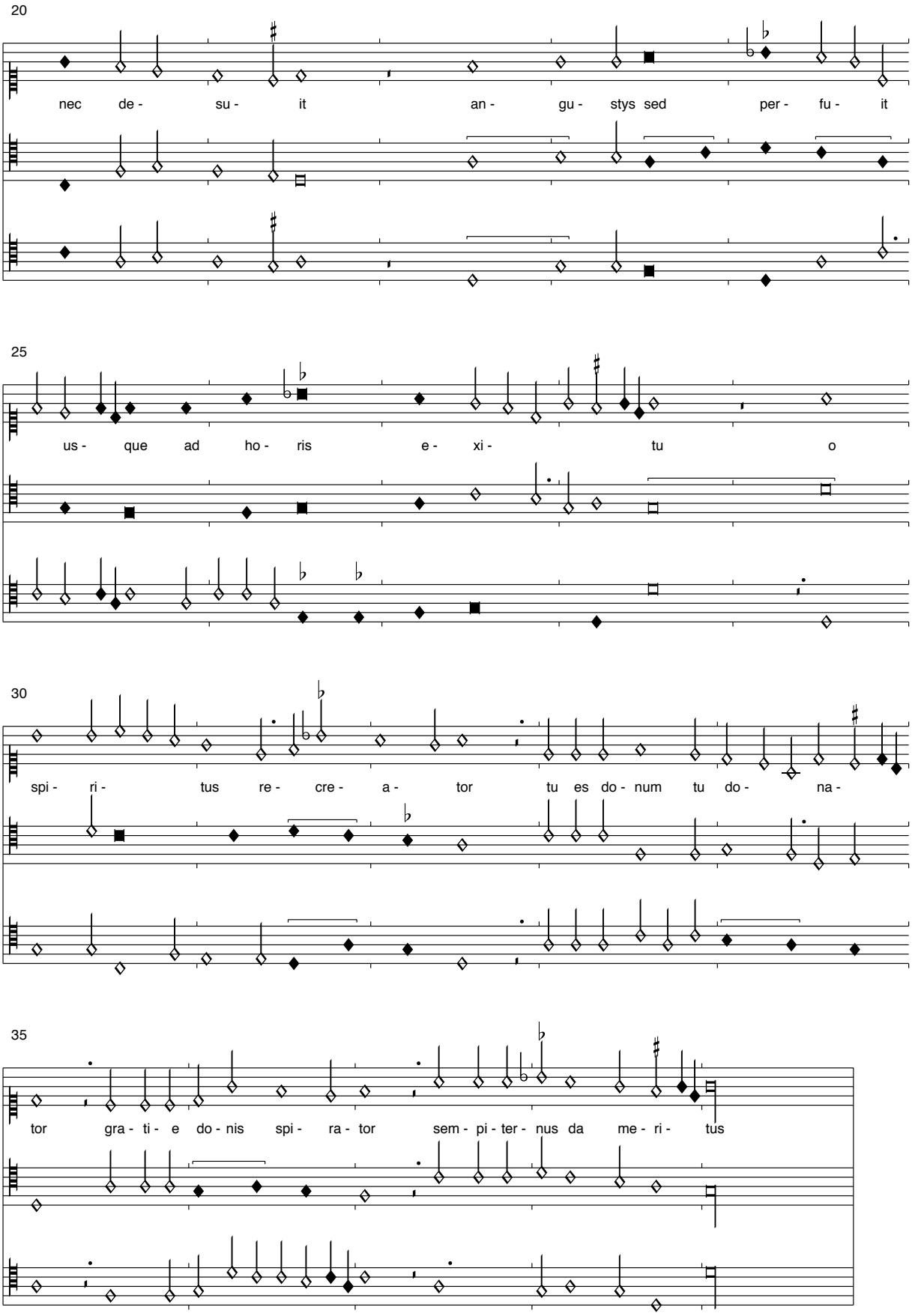
Recueille en gre je vous pry
Si aray joyeuse pensee
Et si chanteray sans demouree
Qui quen soit joieulx ou mary

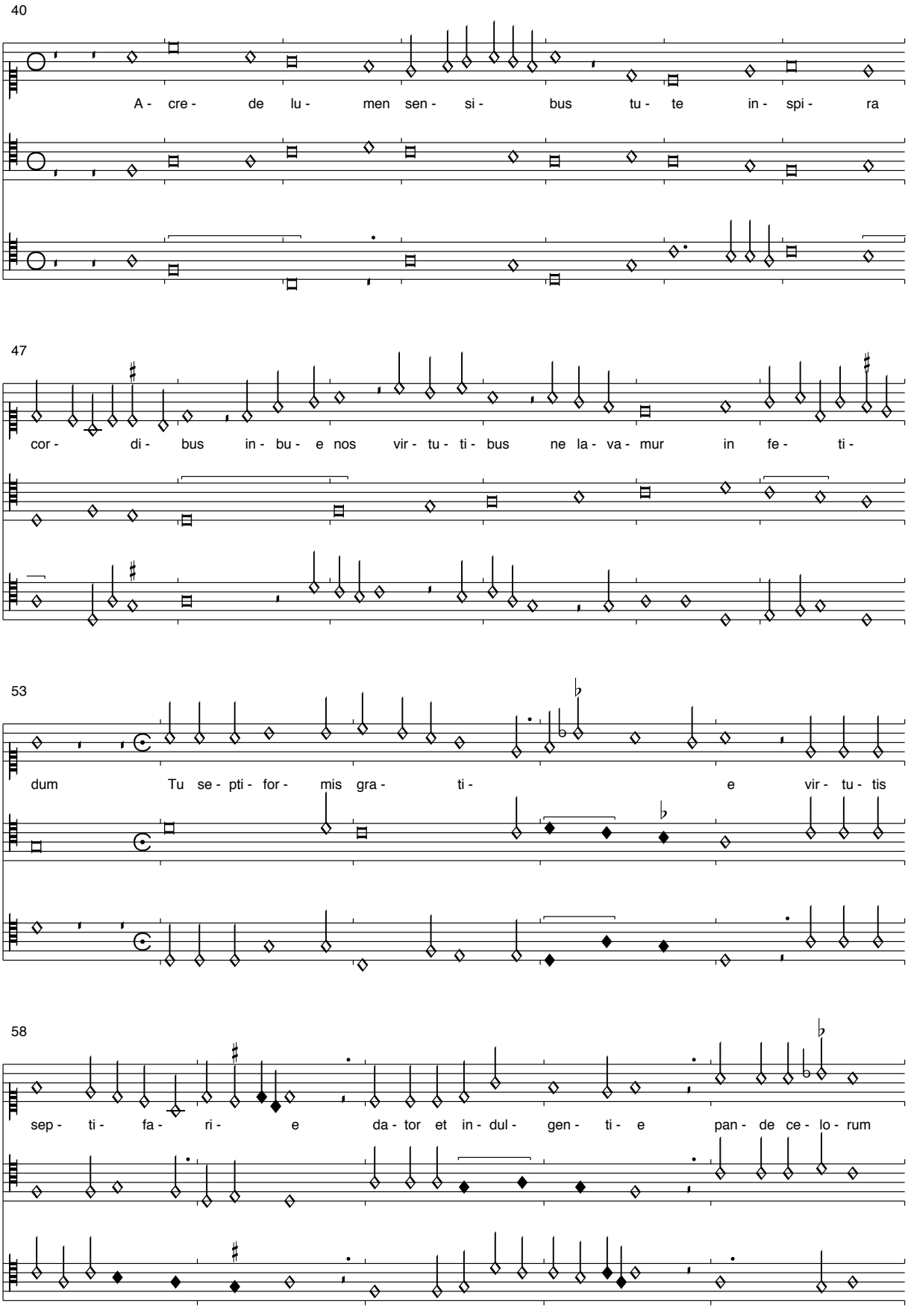
Dieu vous doinst…

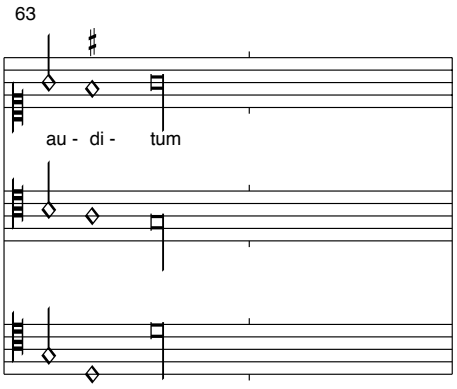
Grossim : Imera dat hodierno

Oxford 213, f. 48v




20
nec de- su- it an- gu- stys sed per- fu- it
25
us- que ad ho- ris e- xi- tu o
30
spi- ri- tus re- cre- a- tor tu es do- num tu do- na-
35
tor gra- ti- e do- nis spi- ra- tor sem- pi- ter- nus da me- ri- tus

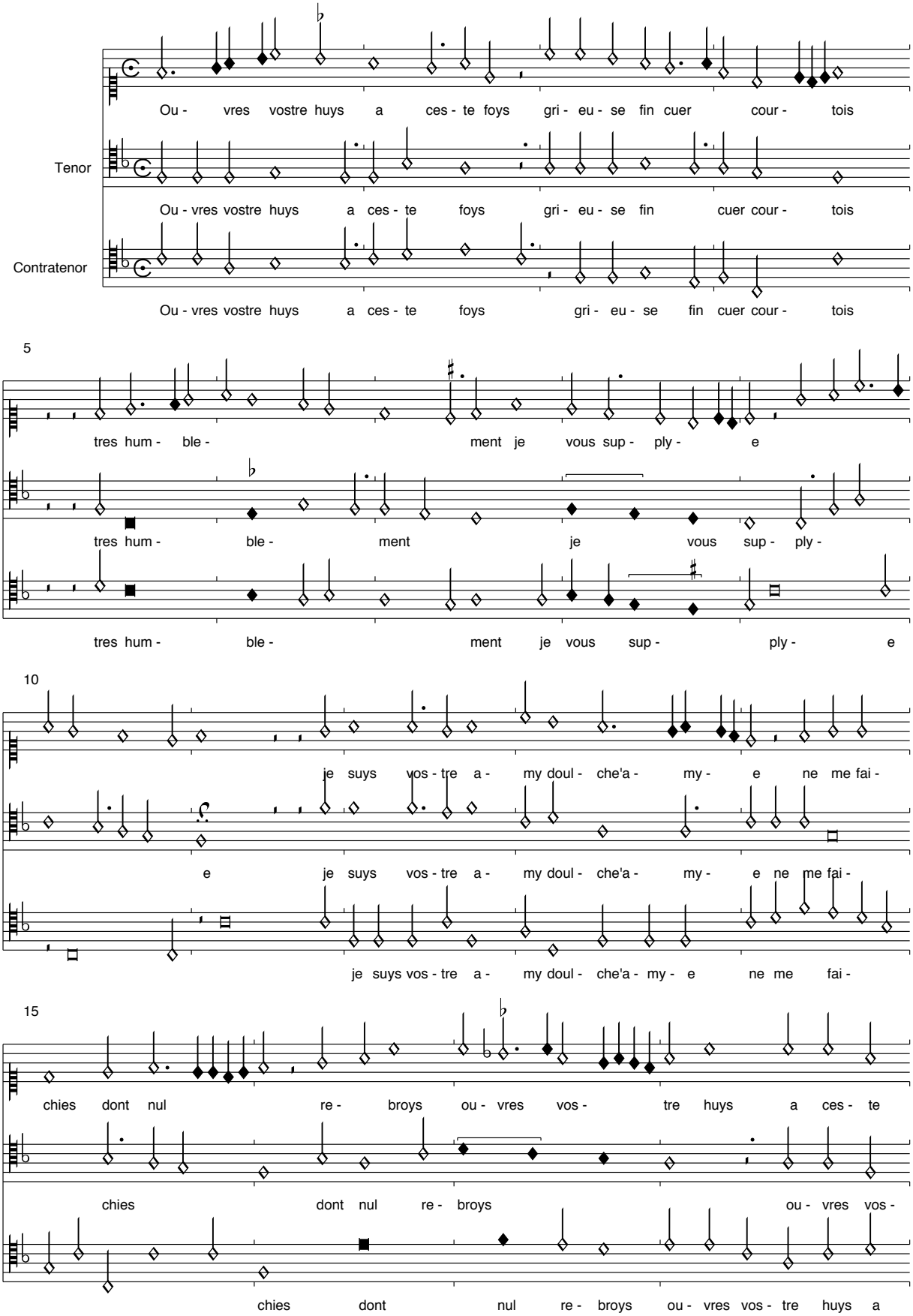

40
A - cre - de lu - men sen - si - bus tu - te in - spi - ra
47
cor - di - bus in - bu - e nos vir - tu - ti - bus ne la - va - mur in fe - ti -
53
dum Tu se - pti - for - mis gra - ti - e vir - tu - tis
58
sep - ti - fa - ri - e da - tor et in - dul - gen - ti - e pan - de ce - lo - rum

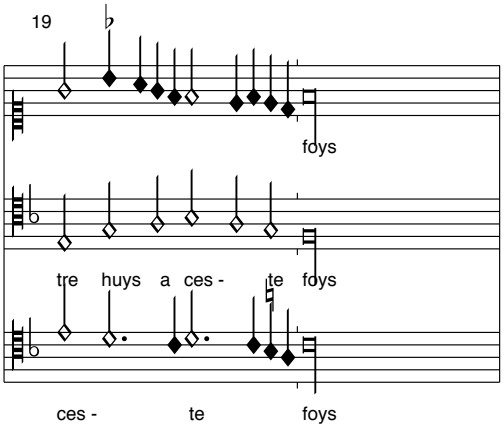


Das Mensurzeichen C ist in der Quelle ein umgedrehtes C.
Im Contratenor T. 15 und 29 mussten jeweils Sb-d’ zu Br-d’ korrigiert werden.

Malbecque: Ouvres vostre huys

Oxford 213, f. 49r





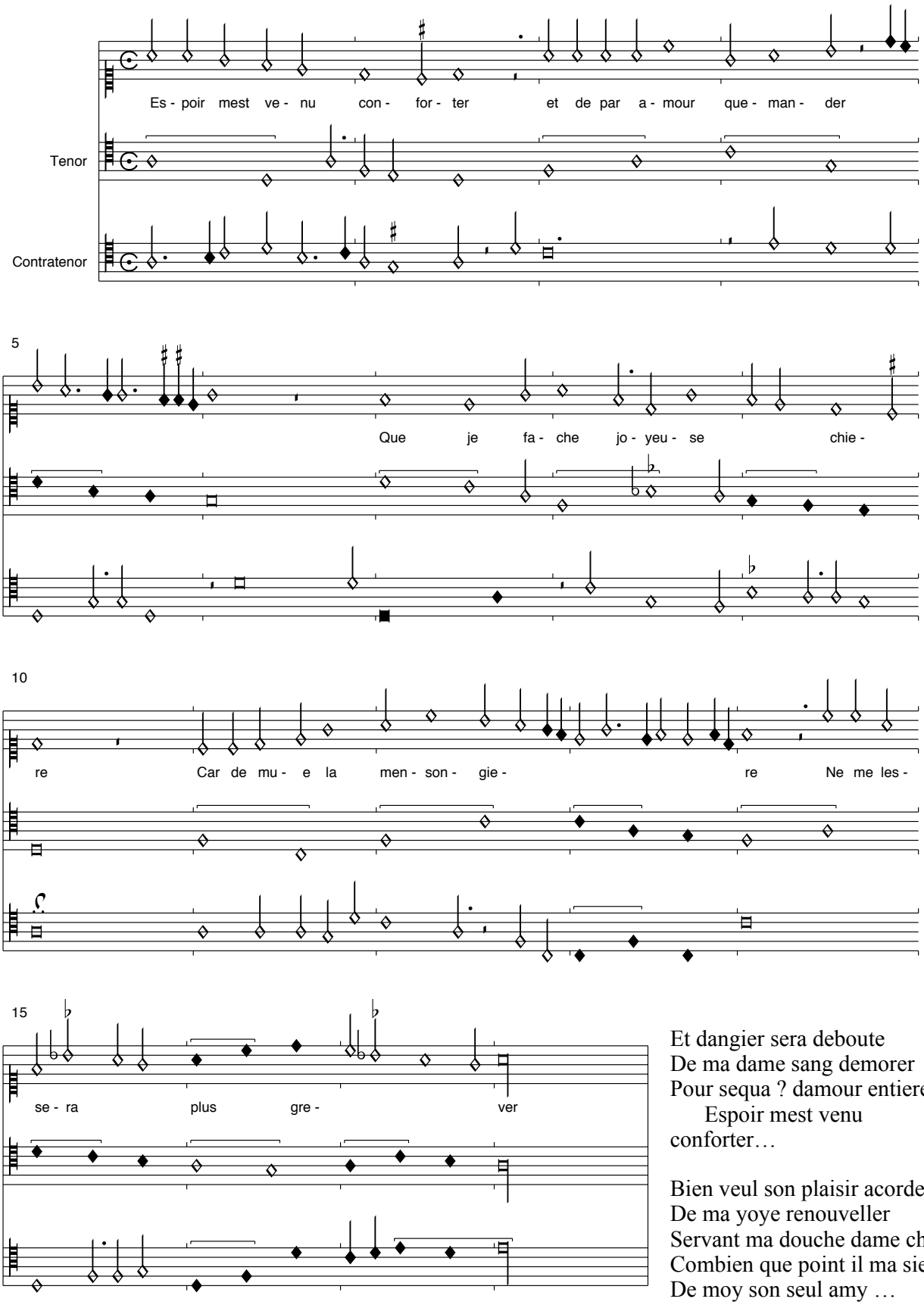
Im Contratenor T. 16 musste Sb-f ergänzt werden.

Parles a moy deulx mos au troys
Leves vous sus oies ma voys
Ne contrafautes lendormye
Ouvres vostre huys a ceste foys
Grieuse fin cuer courtois
Tres humblement je vous supplye

Je seray mort avant ung moys
Se tout en present ne vous voys
Laysies moy dont ens je vous prie
Je suis celuy gente e iolye
Qui vous estrandies hier les doys
Ouvres vostre huys a ceste foys

Jachobus Vide: Espoir mest venu conforter

Oxford 213, f. 49v



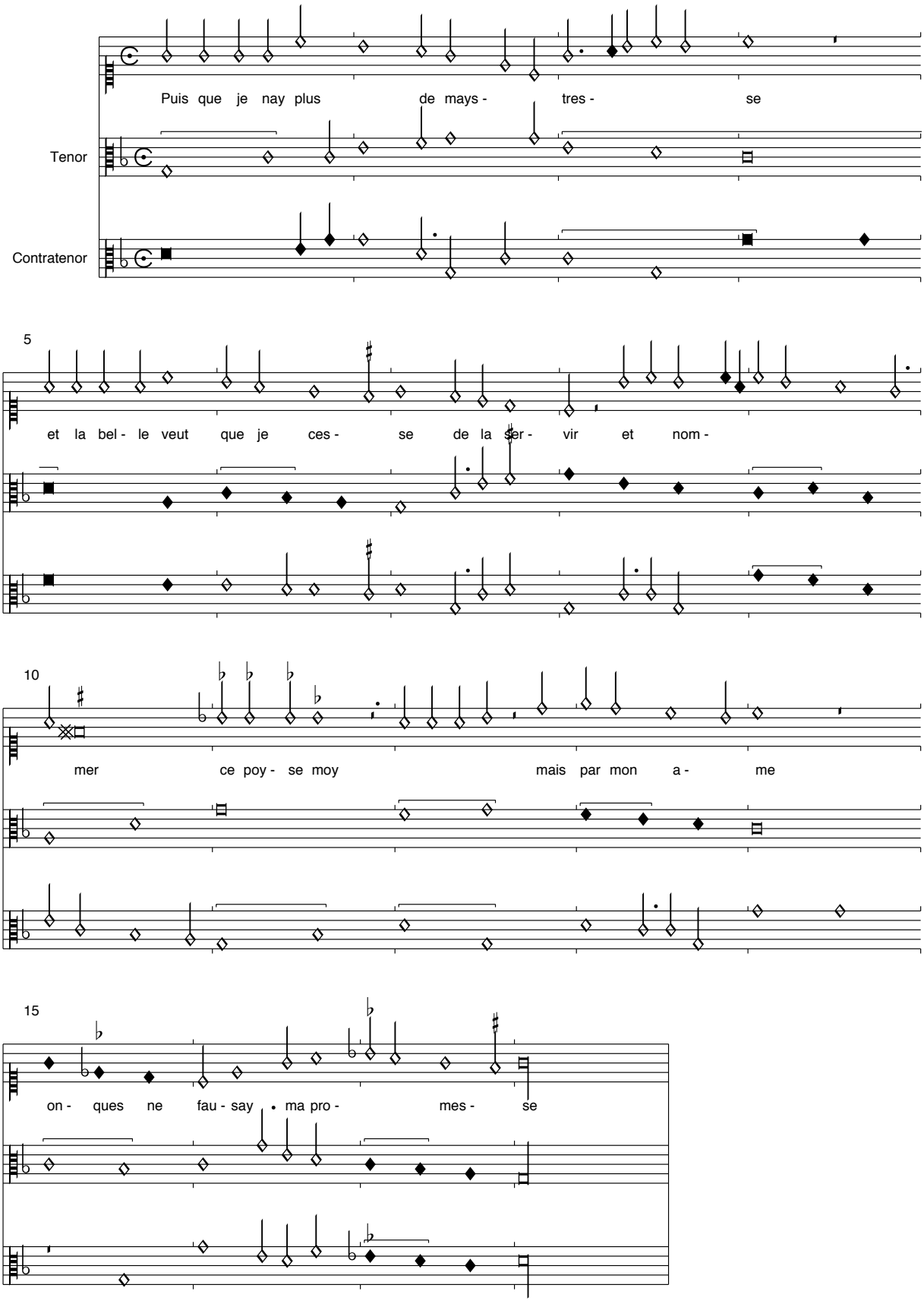
Et dangier sera deboute
De ma dame sang demorer
Pour sequa ? damour entiere
Espoir mest venu
conforter…

Bien veul son plaisir acorder
De ma yoye renouveller
Servant ma douche dame chiere
Combien que point il ma siere
De moy son seul amy …

Espoir mest venu conforter

Jacobus Vide: Puisque je nay plus de maystresse

Oxford 213, f. 49v



Im Contratenor ist der T. 3 einen Ton zu hoch notiert und wurde korrigiert.

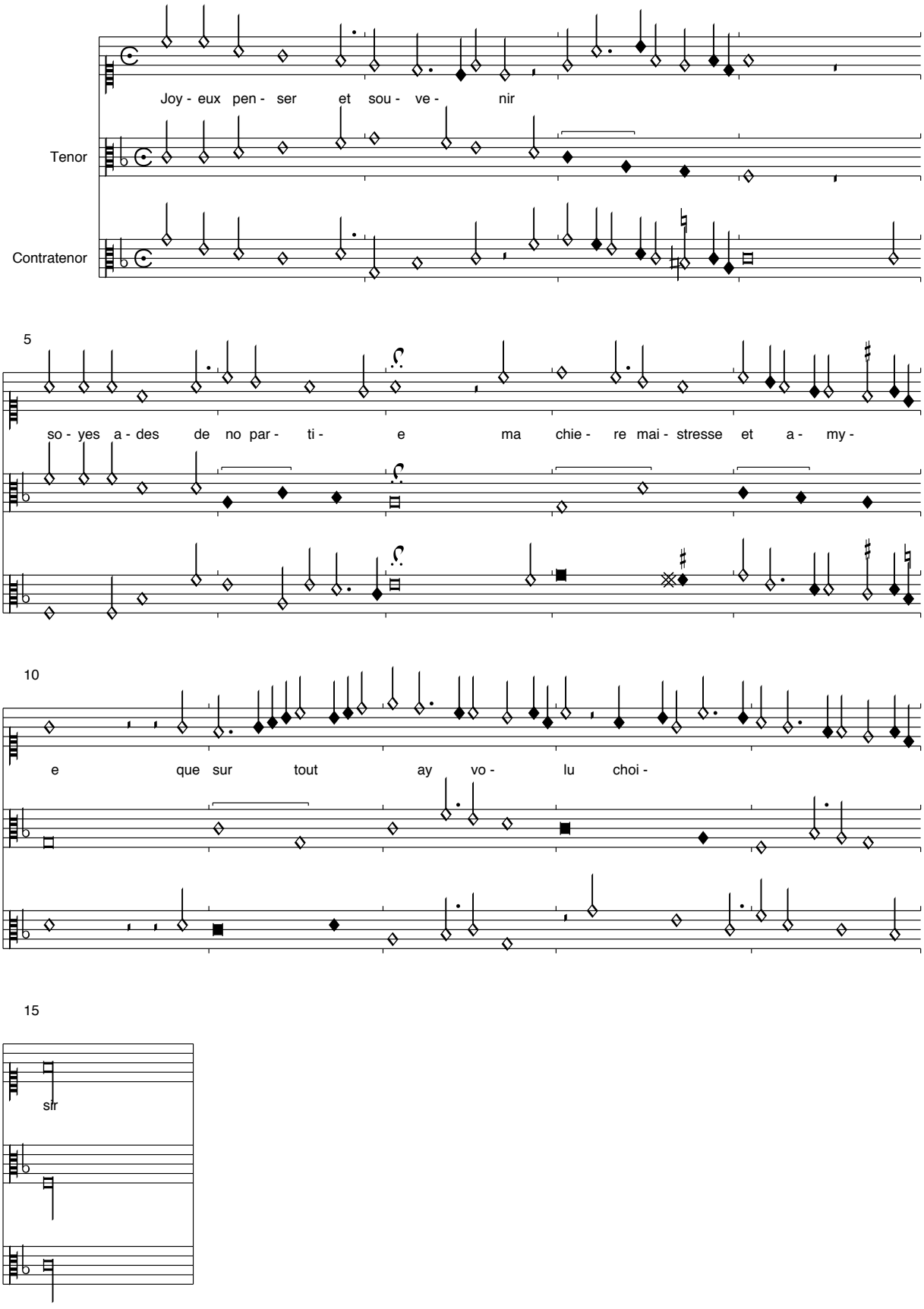
Et puis que ce point me lesse
Je par amours qui madresse
Car mon besonge ie le reclame
    Puis que je nay plus de maystresse
    Et la belle veut que je cesse
    De la servir et nommer

Et me doit nouvelle liesse
Pour passer ma vielle l*t*sse
Quel me par le cuer et entame
Dont ay doulour tel que lame
Puit aydier a ma destresse

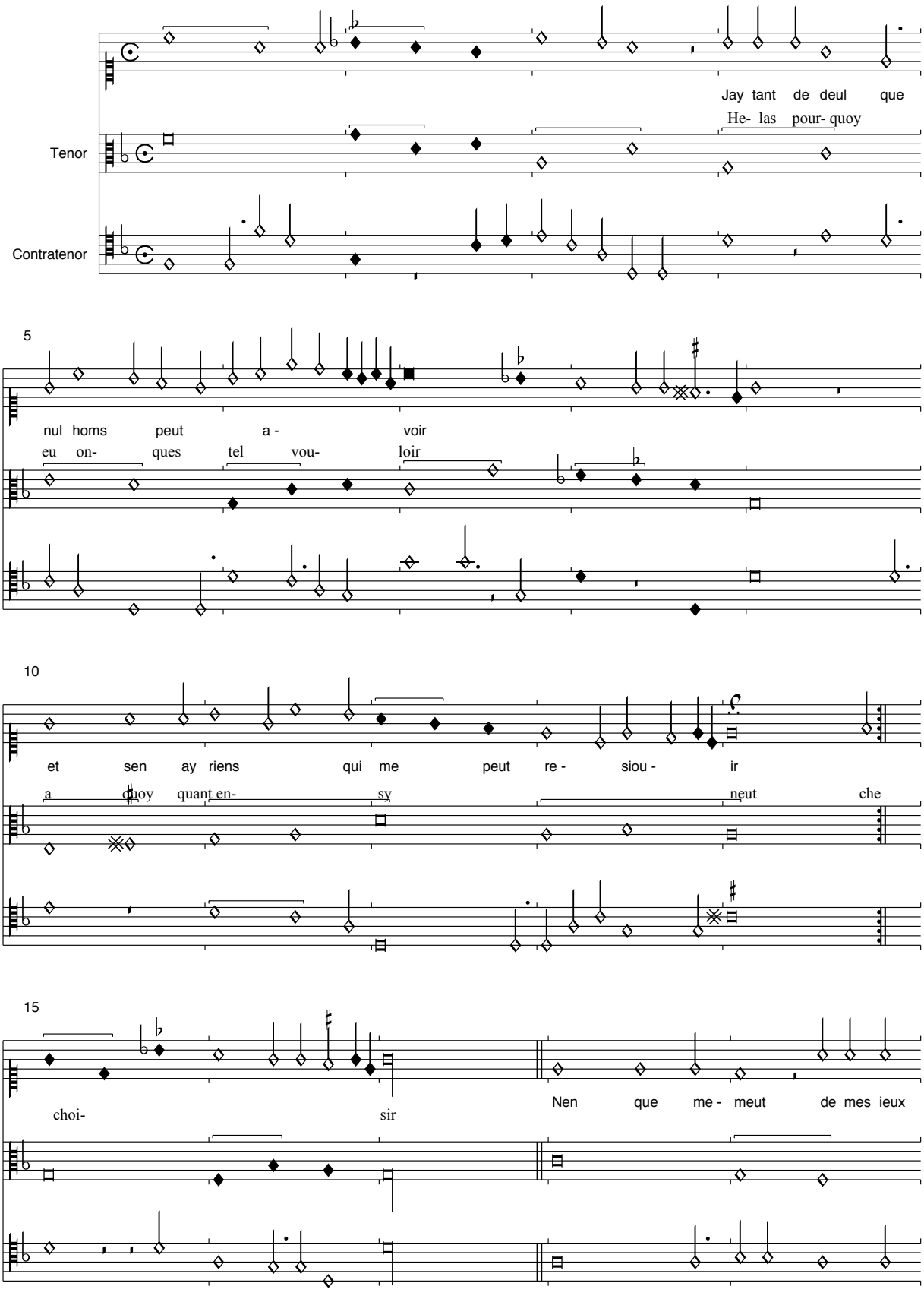
Puis que je nay plus de maystresse…

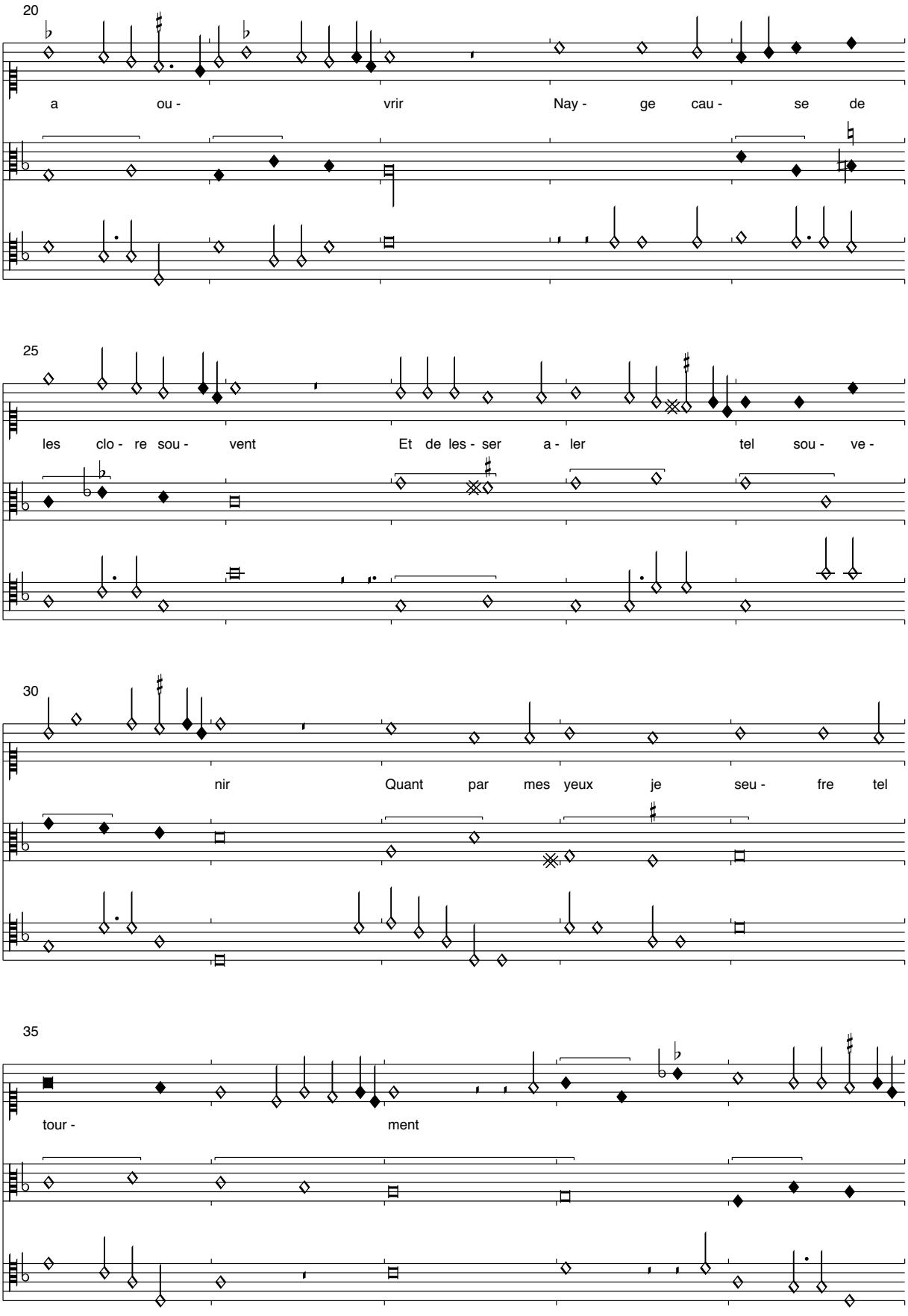
Binchois: Joyeux penser et souvenir

Oxford 213, f. 49v

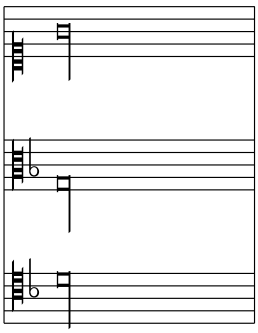


Binchois: Jay tant de deul
Oxford 213, f. 50r




20
a ou - vrir Nay - ge cau - se de
25
les clo - re sou - vent Et de les - ser a - ler tel sou - ve -
30
nir Quant par mes yeux je seu - fre tel
35
tour - ment

40



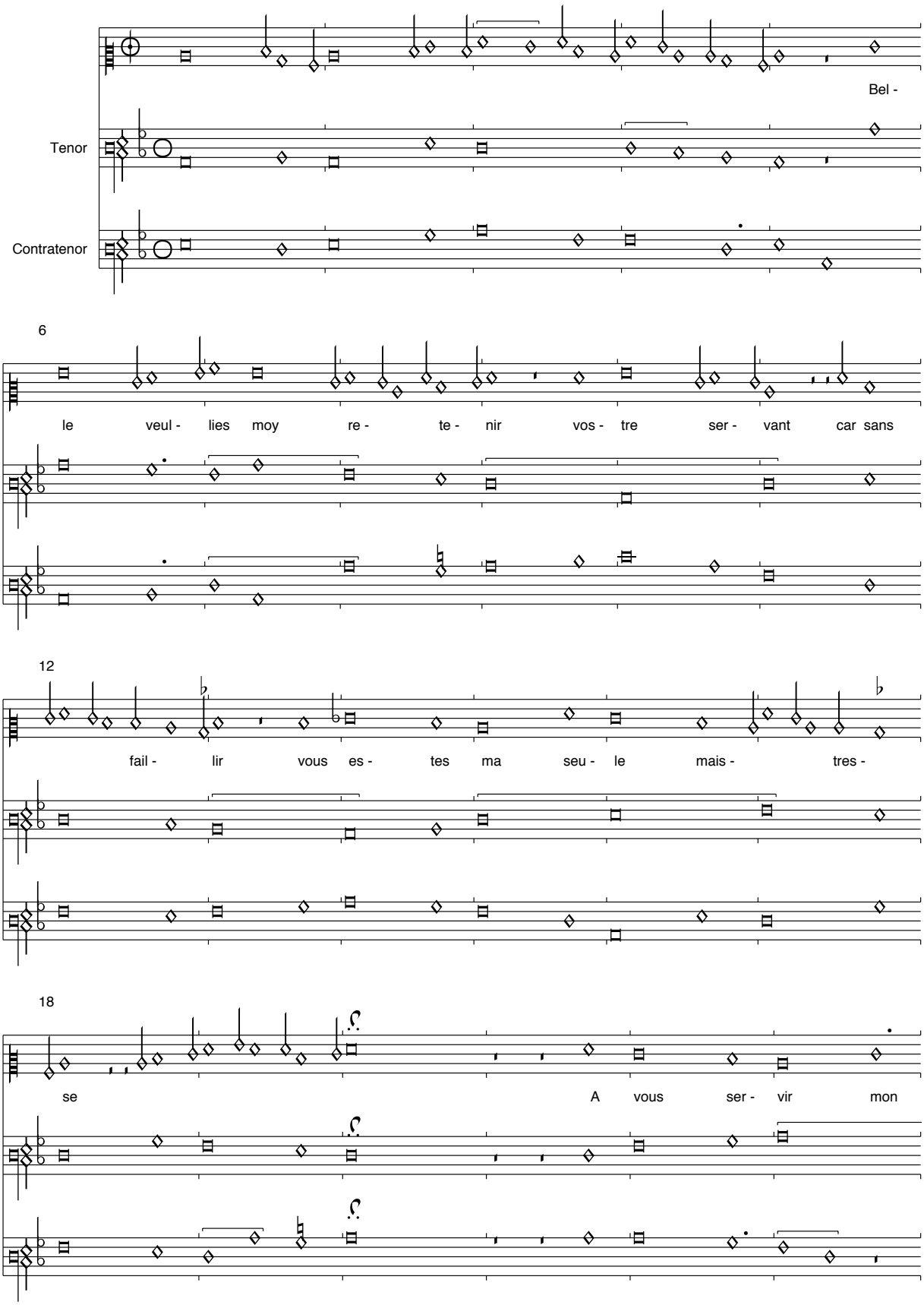
Der Cantus T. 6-9 ist offenkundig 3 Minimae zu lang, wodurch unhaltbare Dissonanzen entstehen. Ich habe hier eine korrigierte Version erstellt. Im Contratenor T. 38,1 wurde Sb-d' ergänzt.

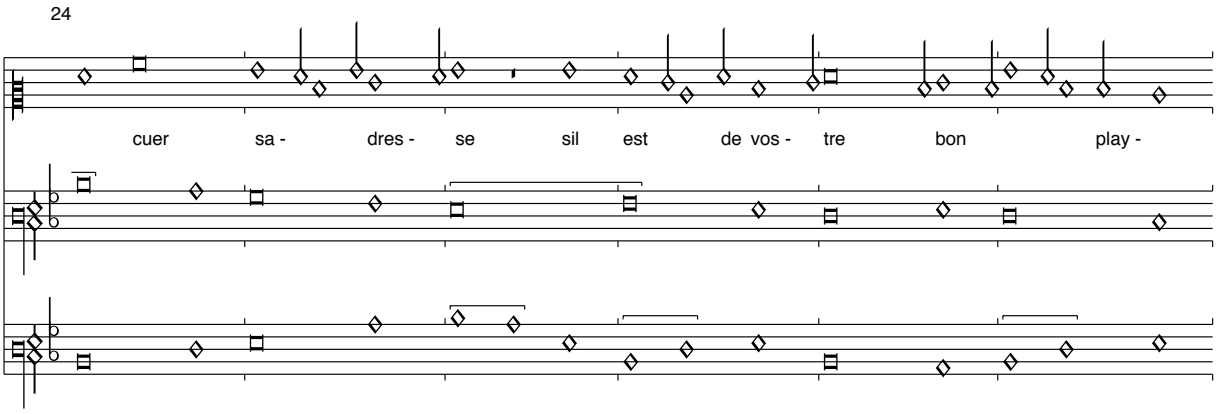
Et non pour quant jay mis tout mon scavoir
Mon sentement et trestout mon plaisir
De bien servir a mon petit pooir
Celle par qui grant bien me peut venir
Mais ses regars me donnent a souffrir
Tant que ne puis avoir joye nullement
Don je me plains quensy mestruet languir
    Quant par mes yeux je seuffre tel tourment

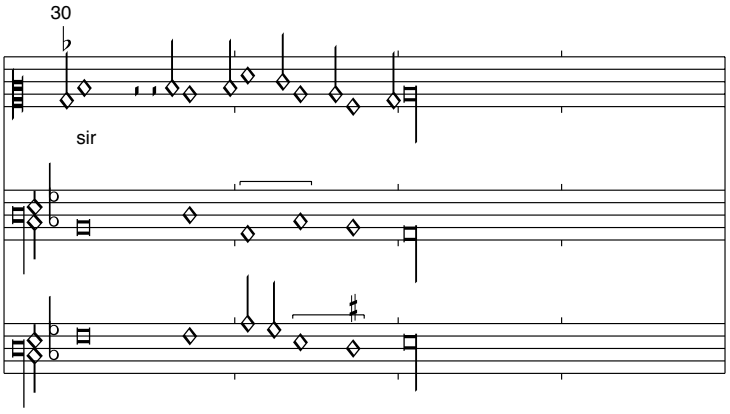
Puis quensy est quamour par bon espoir
Tieng le miens cuers et amoureux desir
Et je ne puis nullement percevoir
Mais que douleurs que fait mon cuer fenir
Mieulx me vauroit donc a present mourir
Quen hy point chy fusse longuement
Et par ensy je nay que desplaysir
    Quant par mes yeux je seuffre tel tourment

Guillermus Dufay : Belle veullies moy retenir

Oxford 213, f. 50v







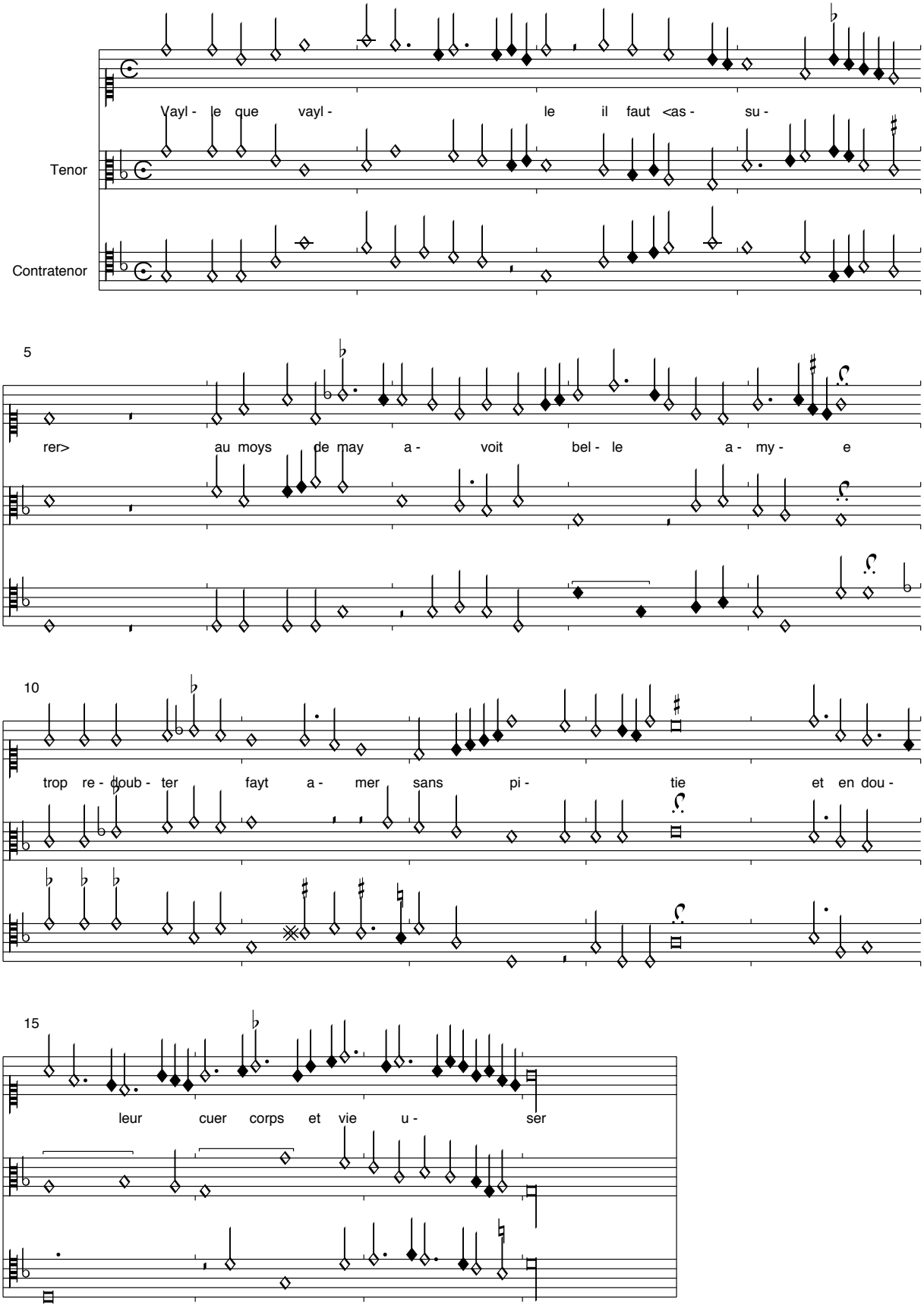
Ce iour de lan nous veul offrir
Ce mon cuer nous peut garir
De toute douleur et tristesse
Belle veullies moy retenir
Vostre servant car sans faillir
Vous estes ma seule maistresse

Vous me poves faire languir
Et se me poves resiouir
Et faire plain de grant liesse
Cest pour chy mon cuer ne cesse
De vous prier et requerir

Belle veullies moy retenir…

Coutreman: Vaylle que vaylle

Oxford 213, f. 50v

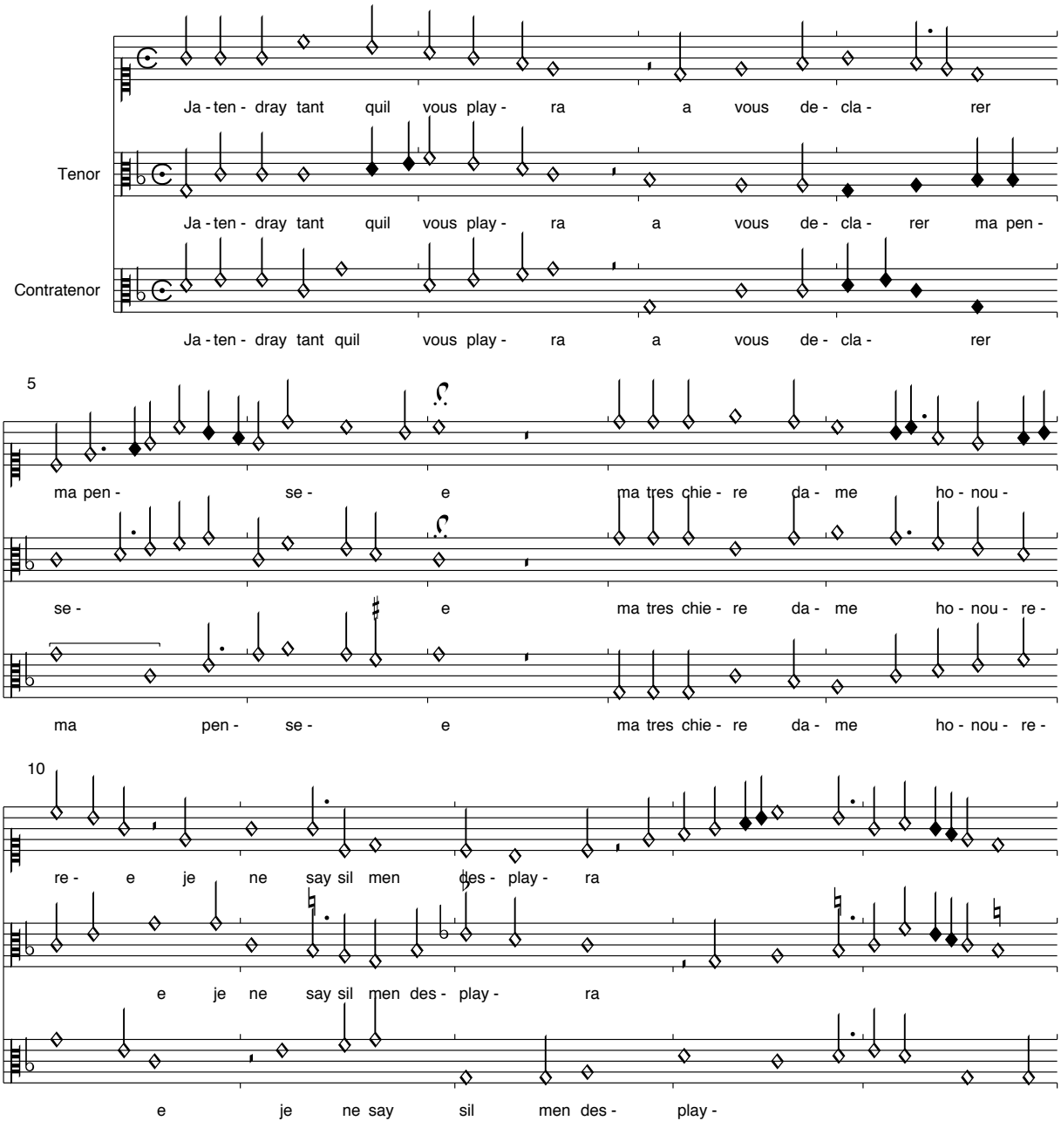


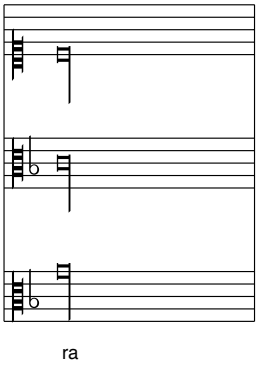
Zahlreiche rhythmische Fehler mussten korrigiert werden. Das Reimwort in Vers 1 übernehme ich von Reaney.

Je ne puis plus les paines endurer
Que jay souffert il fault que les die
    Vaylle que vaylle il faut sassurer
    Au moys de may avoit belle amye

Je poroye trop doubter le refuser
Mais maintenant aperchois ma folie
Car que pain huert pour soubtenir sa vie
Ne doit atisir honte demander

Guillermus DuFAy : Jatendray tant quil vous playra
Oxford 213, f. 51r





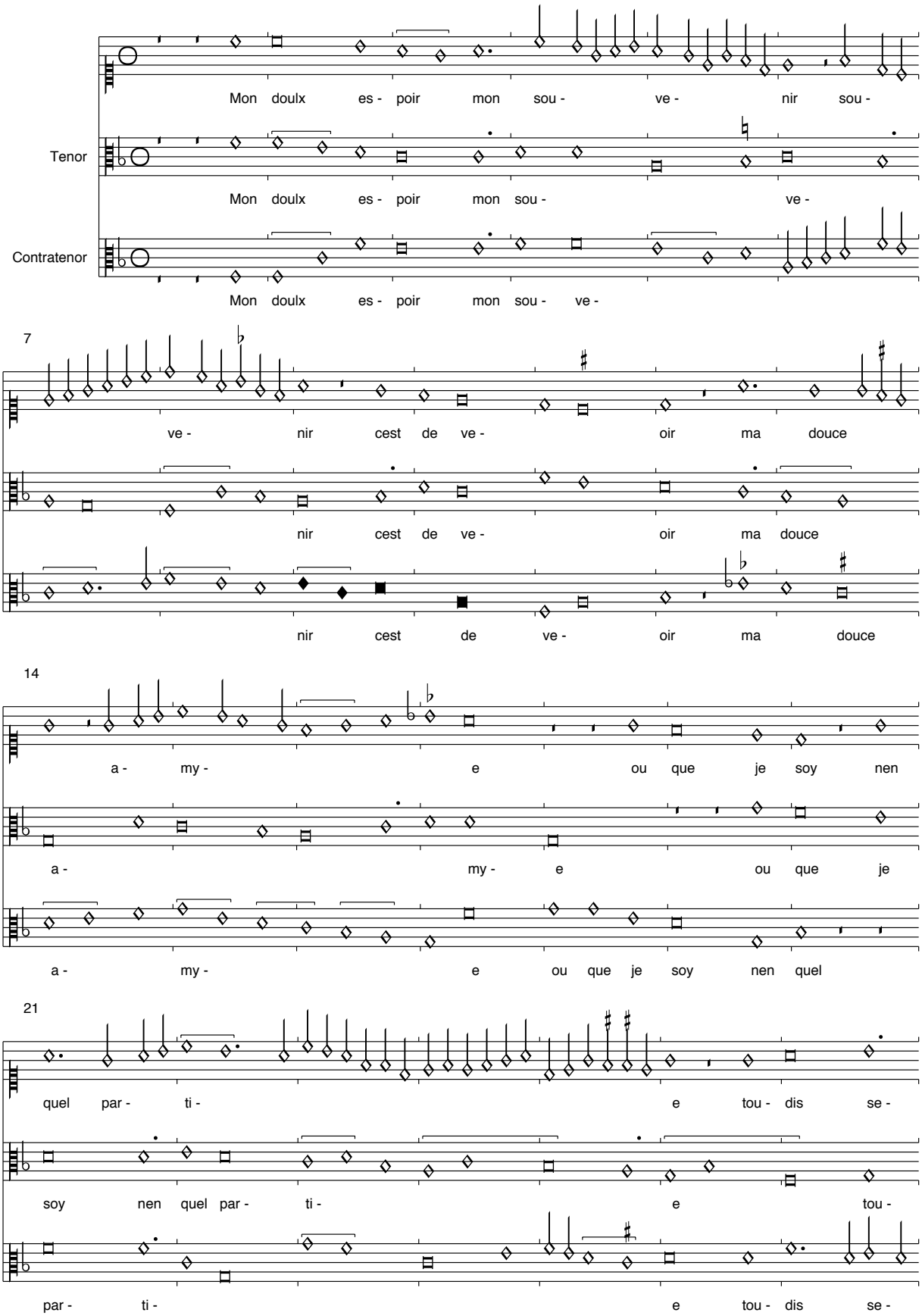
Mais toutes foys pour complaire a
A vostre persone desiree
Jatendray tant quil vous playra
A vous declarer ma pensee

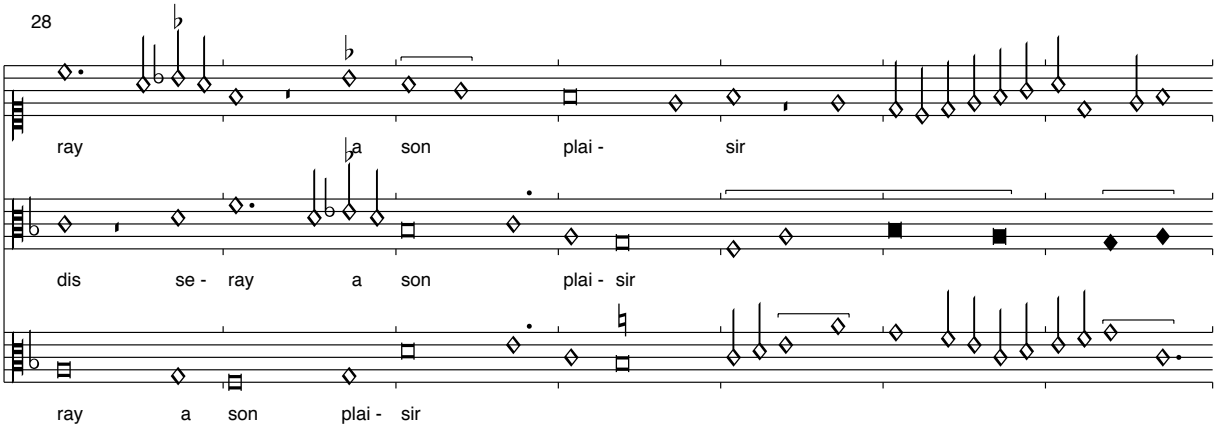
Car jay espoir quant avendra
Qua ce vous seres acordee
Que ma dolour sera aisee
Je le vous ay dit long temps a

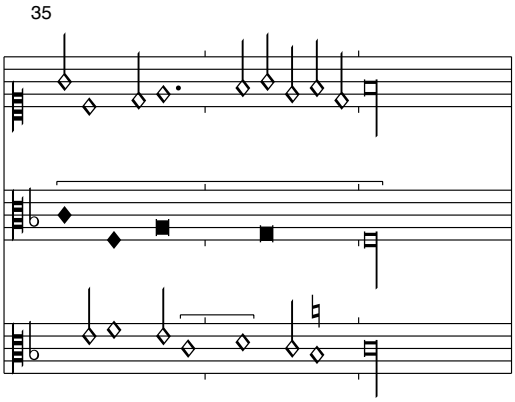
Jatendray tant quil vous playra…

Ugo de Lantins: Mon doulx espoir

Oxford 213, f. 51v





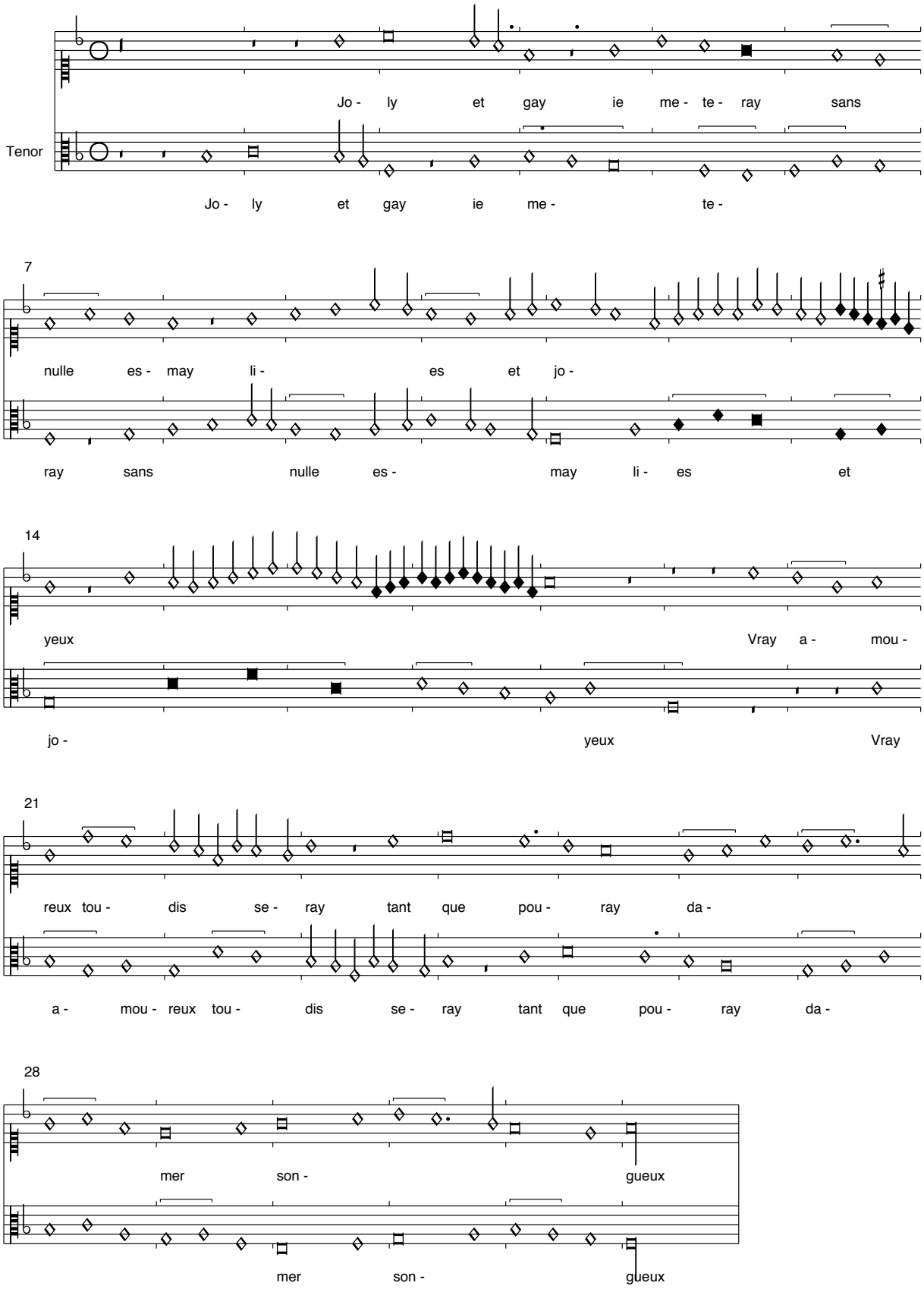


Pour elle vueil viv(r)e et mourir
Magre ceux qui en nont envie
Mon doulx espoir mon souvenir
Cest de veoir ma douce amye

Servir la veil sans departir
A mon pouoir toute ma vie
Point ne frauldray que quon en die
Car cest de quant que je desir

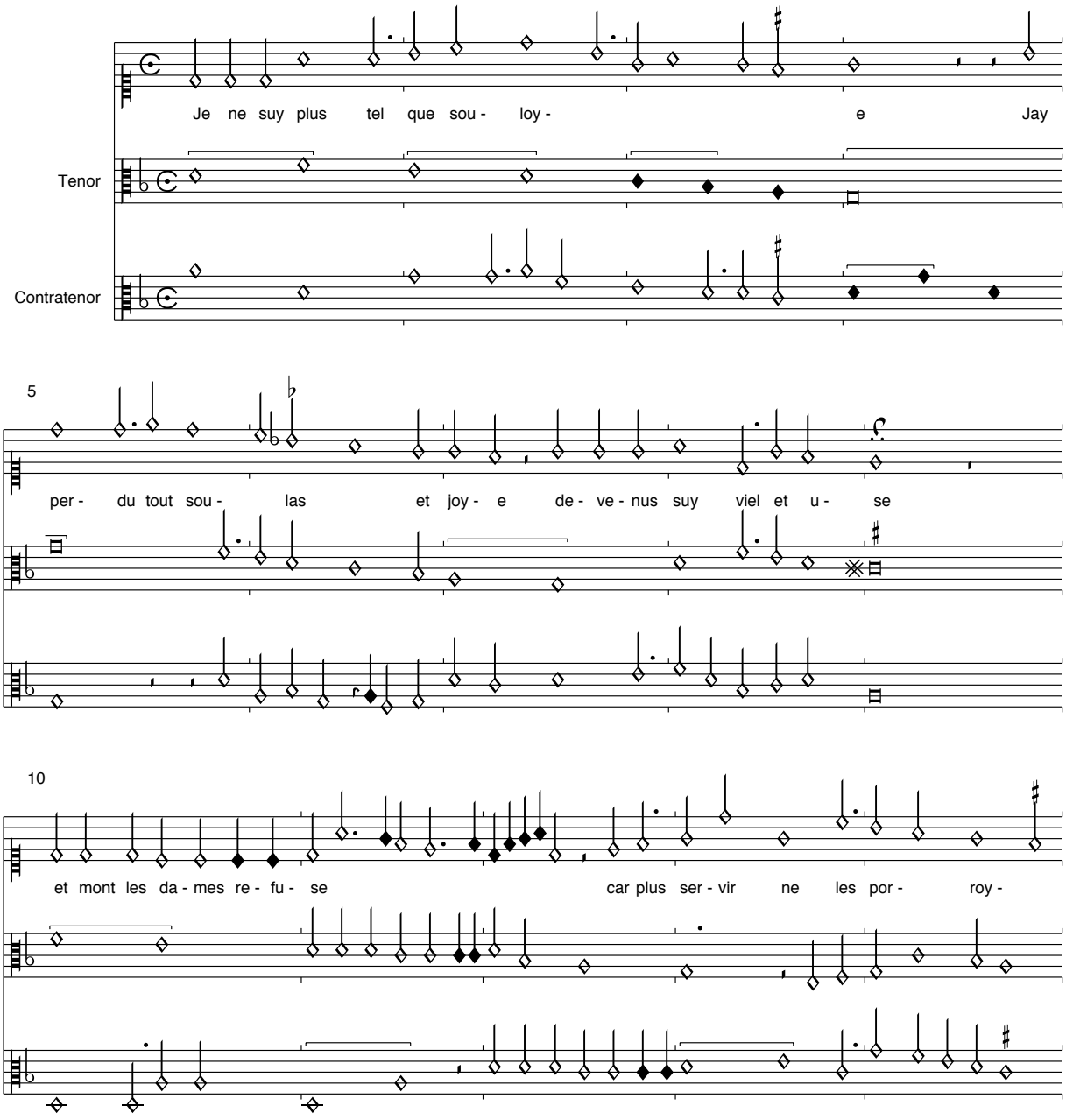
Mon doulx espoir mon souvenir…

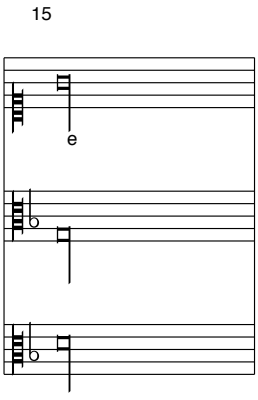
Hugo de Lantins: Joly et gay
Oxford 213, f. 51v



G. Dufay: Je ne suy plus tel que souloye

Oxford 213, f. 52r





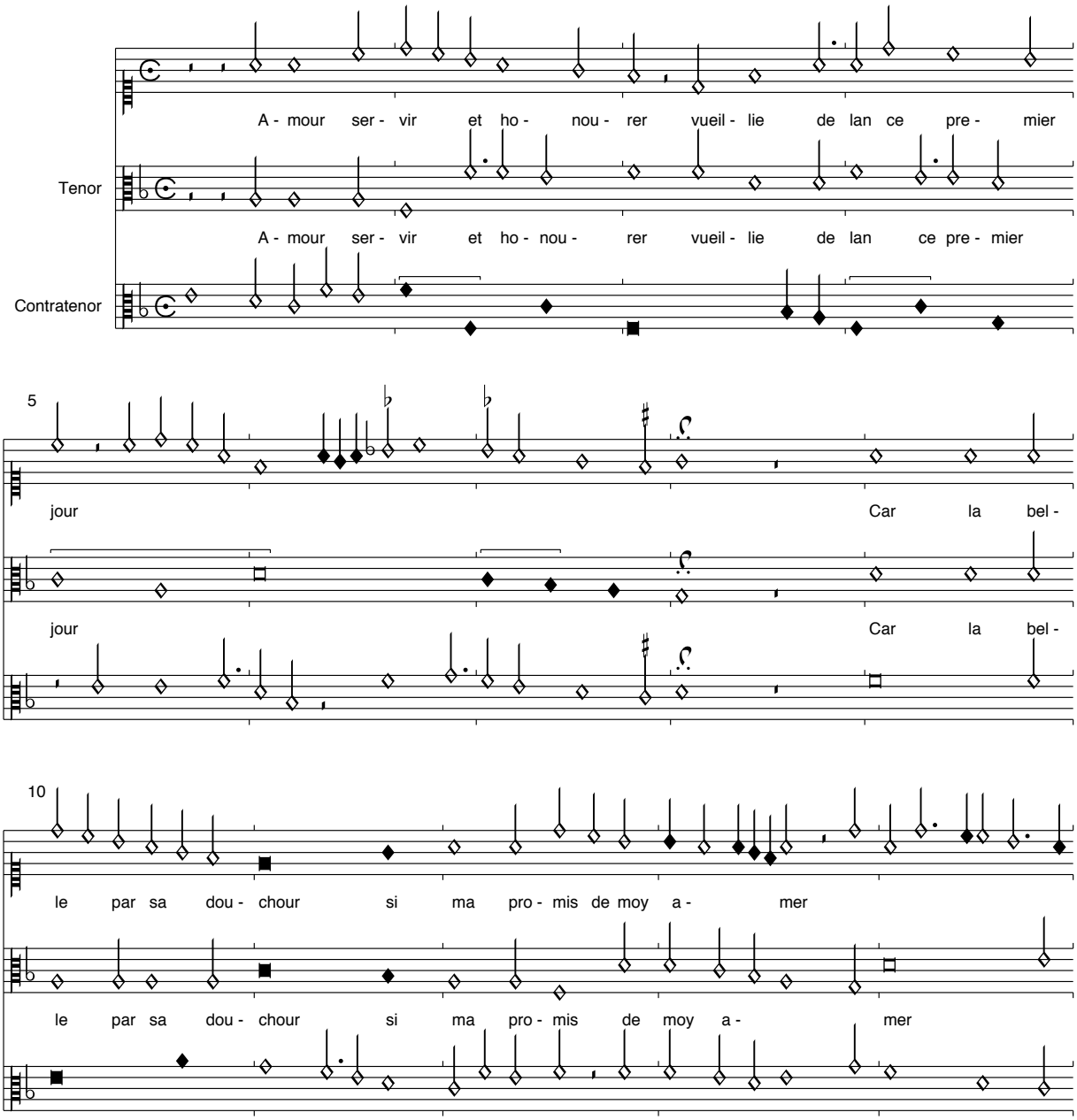
Im Contratenor T. 9,1 musste Sb-a zu Br-a korrigiert werden. Der Text greift Rezons letzten Vers aus „Il est temps“ (Oxford 213, 53v) auf. Dabei kehrt der Cantus die Anfangsmelodie dieser Chanson um.

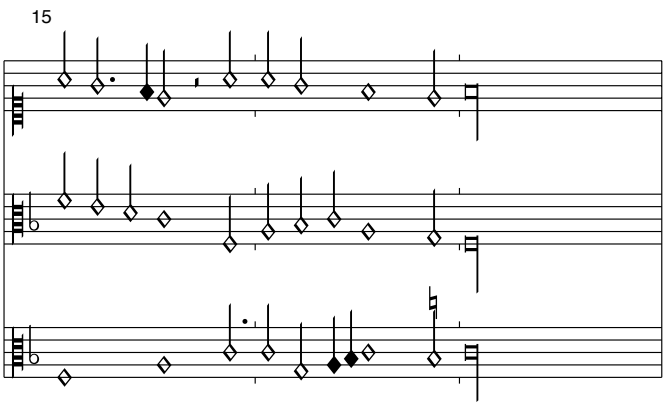
Jonnesse me fault et mennoye
Desquels en ses males demandoye (?)
Et pour ce tout supposse
Je ne suy plus tel que souloye…

Helas se revenir scavoye
En lestat que premier estoye
Je faroye fort le refuse
Et se ien estoye accuse
Saves vous que respondroye

Je ne suy plus tel que souloye…

Ar. de Lantins: Amours servir
Oxford 203, f. 52r





Im Contratenor ist die col. Gruppe Br-Sb-f um drei Minimae zu lang.

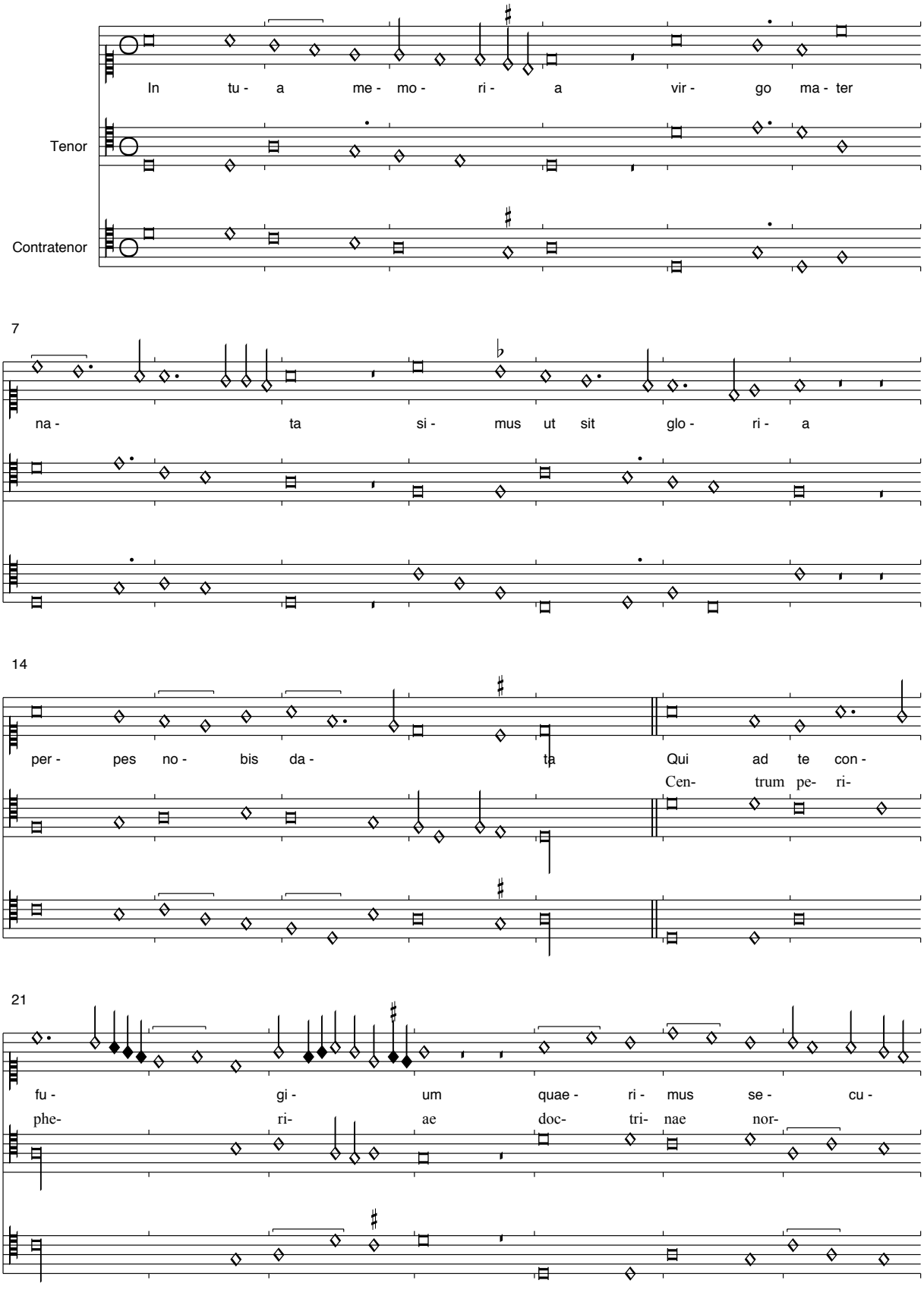
El ma volu espoir donner
Affy que doye sans sejour
Amour servir et honnourer
Vueillie de lan ce premier jour

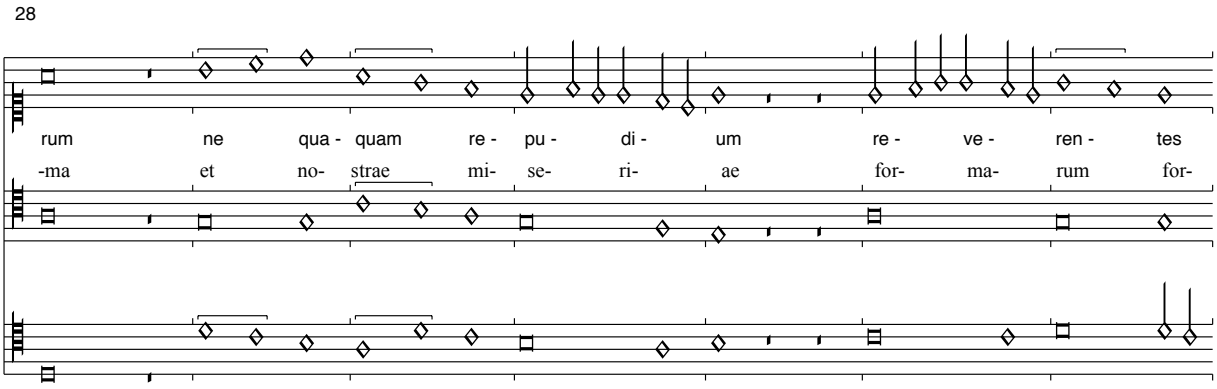
Pour ce voulray mon cuer oster
De pensement et de destour
A ce que toute ma langour
En liesse puisse tourner

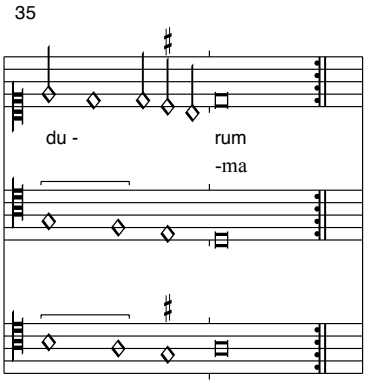
Amour servir et honnourer…

Arnoldus de Lantins: In tua memoria

Oxford 203, f. 52v





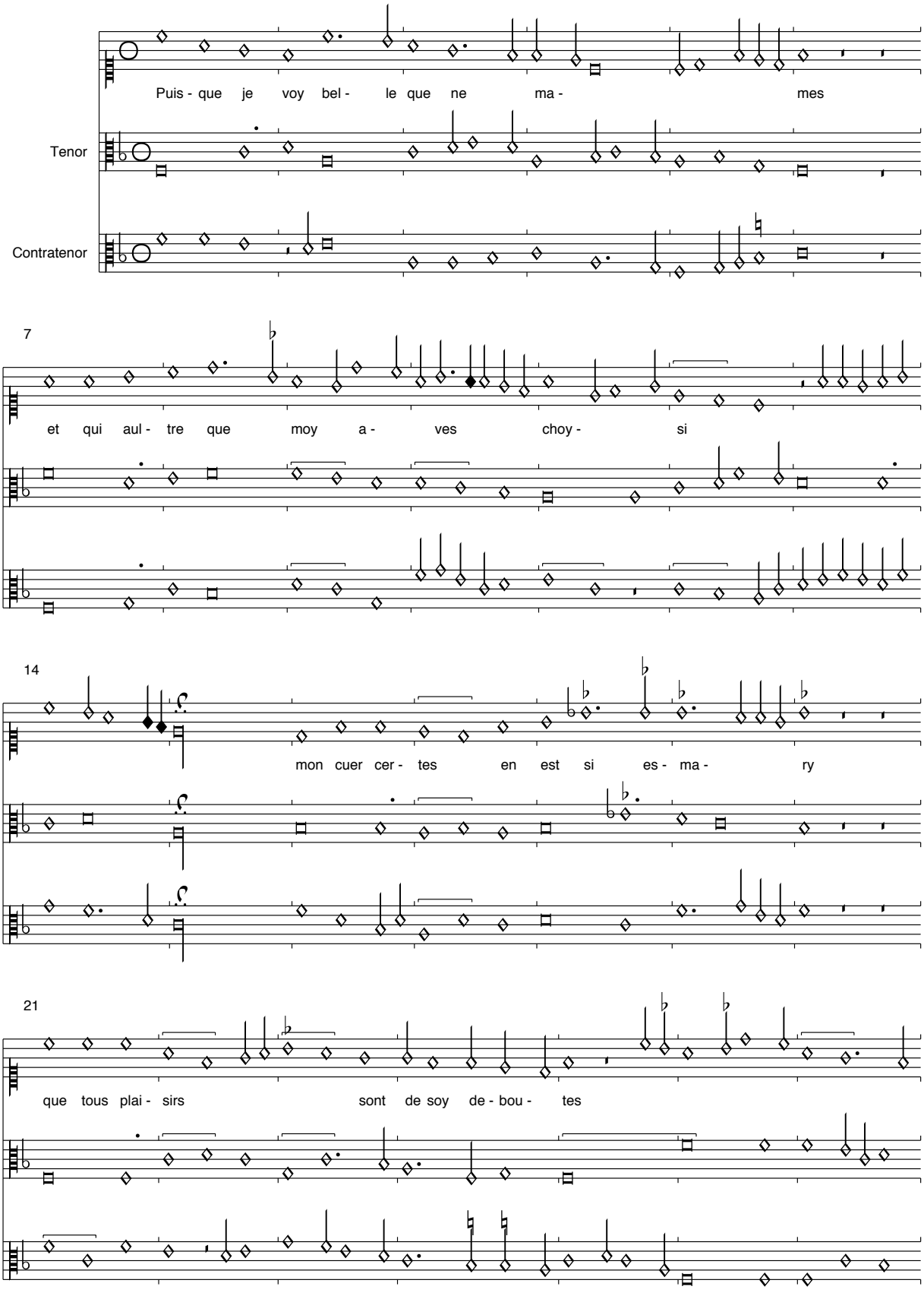


In der Quelle sind alle drei Stimmen der Lauda textiert.

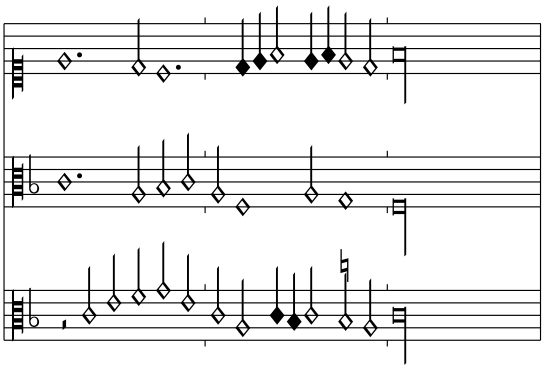
Gaude virga gratia	Peccatorum venia	
Virgo fecundata	Sponsa consecrata	
Mundi spes et gloria	Sanctorum laetitia	In tua memoria…
Mater illibata	Reina beata	
Gaude venerabilis	Fons incorruptibilis	
Mater pietatis	Ortus voluptatis	
Mater admirabilis	Splendor ineffabilis	In tua memoria…
Forma sanctitatis	Templum deitatis	
Gaude decus virginum	Purgatrix peccaminum	
Speculum decoris	Medela languoris	
Consolatrix omnium	Verum lumen luminum	In tua memoria…
Vinculum amoris	Mater tedemptionis	

Arnoldus de Lantins: Puisque je voy la belle

Oxford 203, f. 52v



28



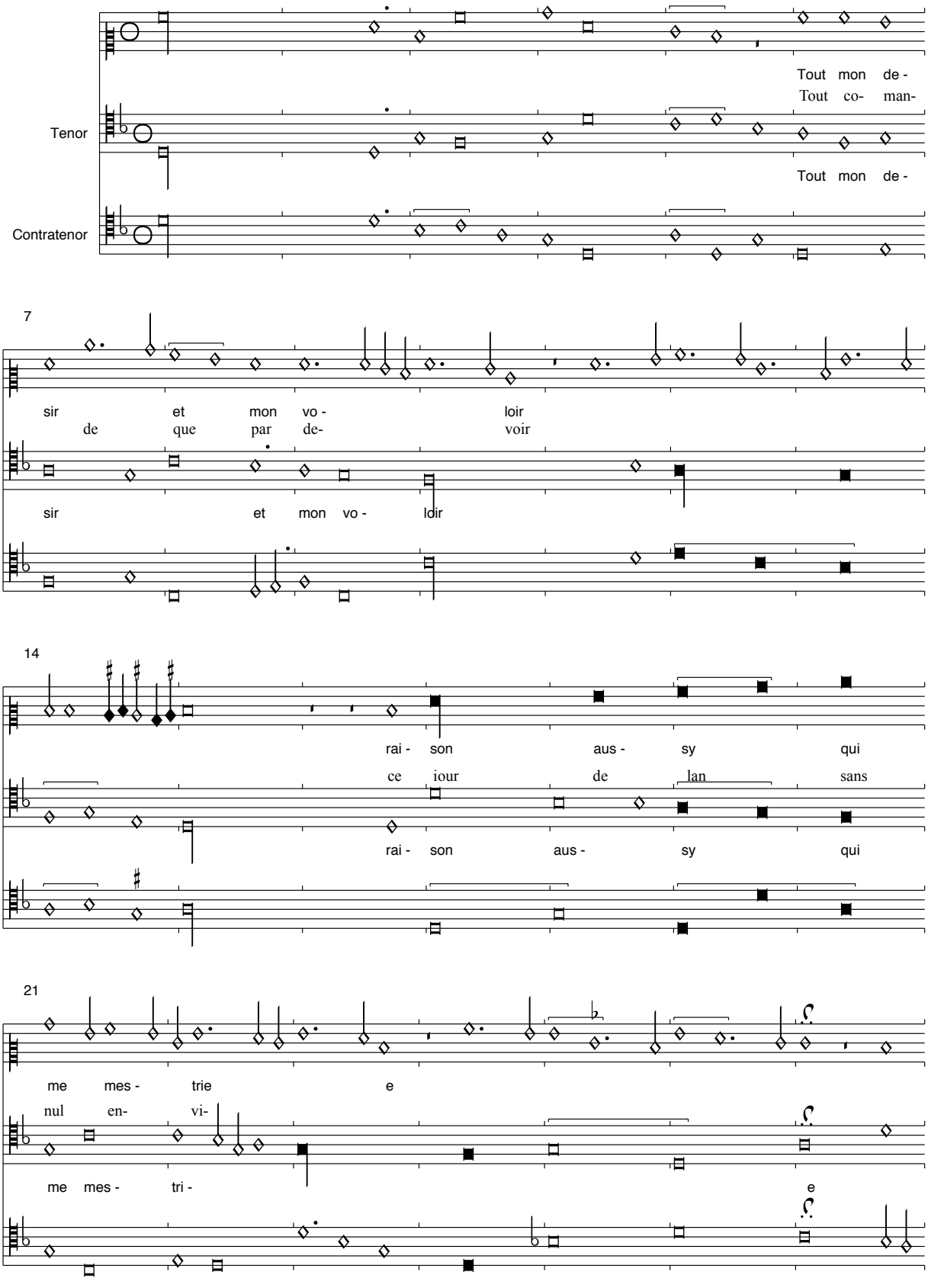
Helas hemy or sont bien diffames
Mes fes et sy nay que dueil et soussy
Puis que je voy belle que ne mames
Et qun aultre que moy aves choysi

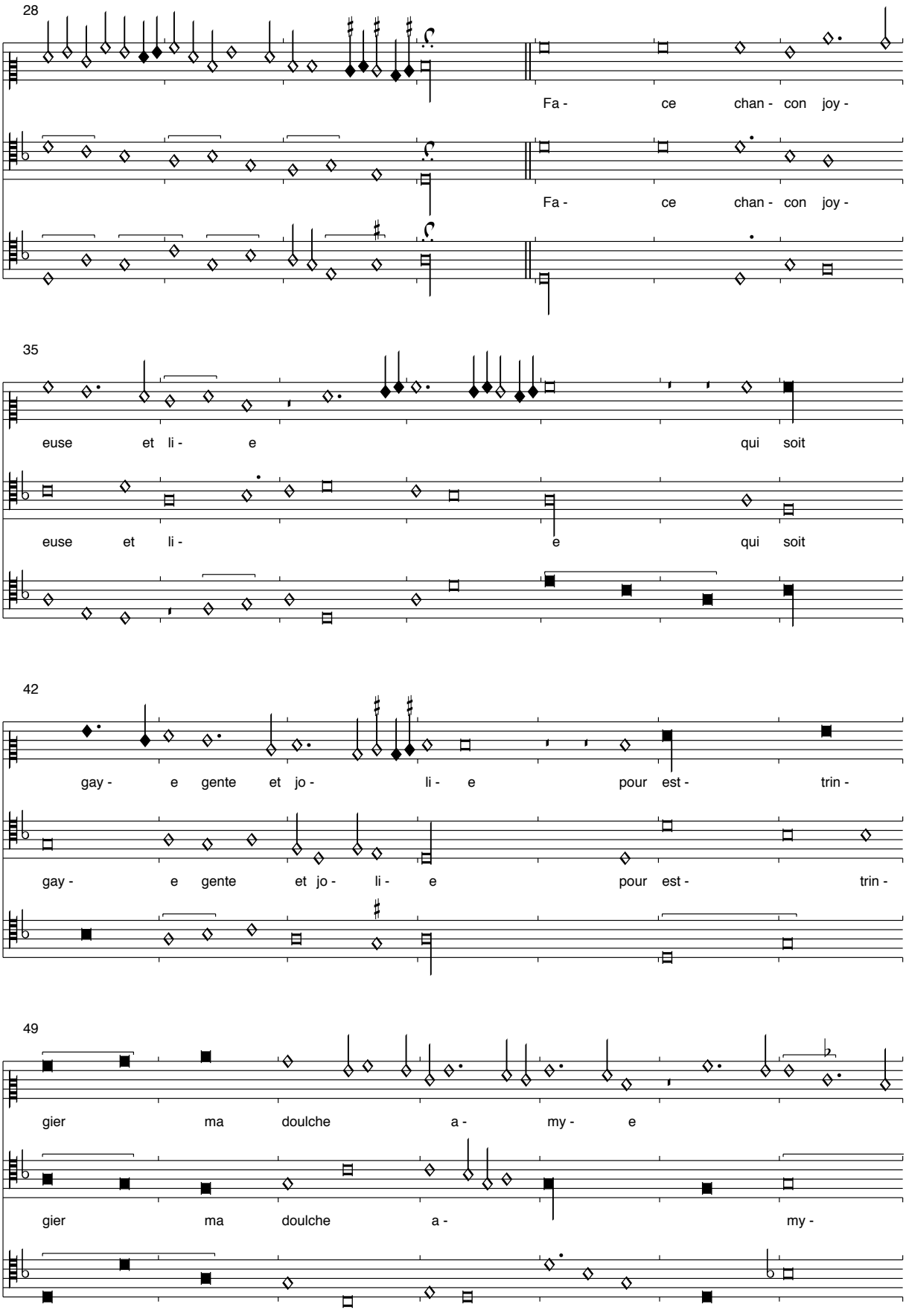
Nient mains je croy quant bien pense aves
Que vostre suy et que vous ay servi
Vous vous rendres veiant quaves fally
Et que dainsy faire raison naves

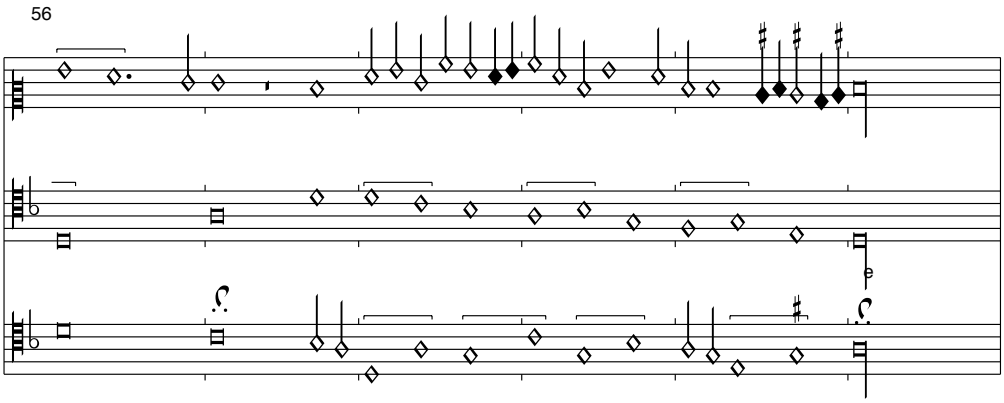
Puis que je voy belle que ne mames…

Ar. de Lantins: Tout mon desir et mon voloir

Oxford 203, f. 53r




28
Fa - ce chan - con joy -
Fa - ce chan - con joy -
35
euse et li - e qui soit
euse et li - e qui soit
42
gay - e gente et jo - li - e pour est - trin -
gay - e gente et jo - li - e pour est - trin -
49
gier ma doulche a - my - e
gier ma doulche a - my -



(C)elle dame de heault povoir
Et de puissante signourie
En elle ay mis tout mon espoir
Et lay sur toute aultre choysie
Cest celle a qui tous jours je prye
Quele soit garde de ma vie

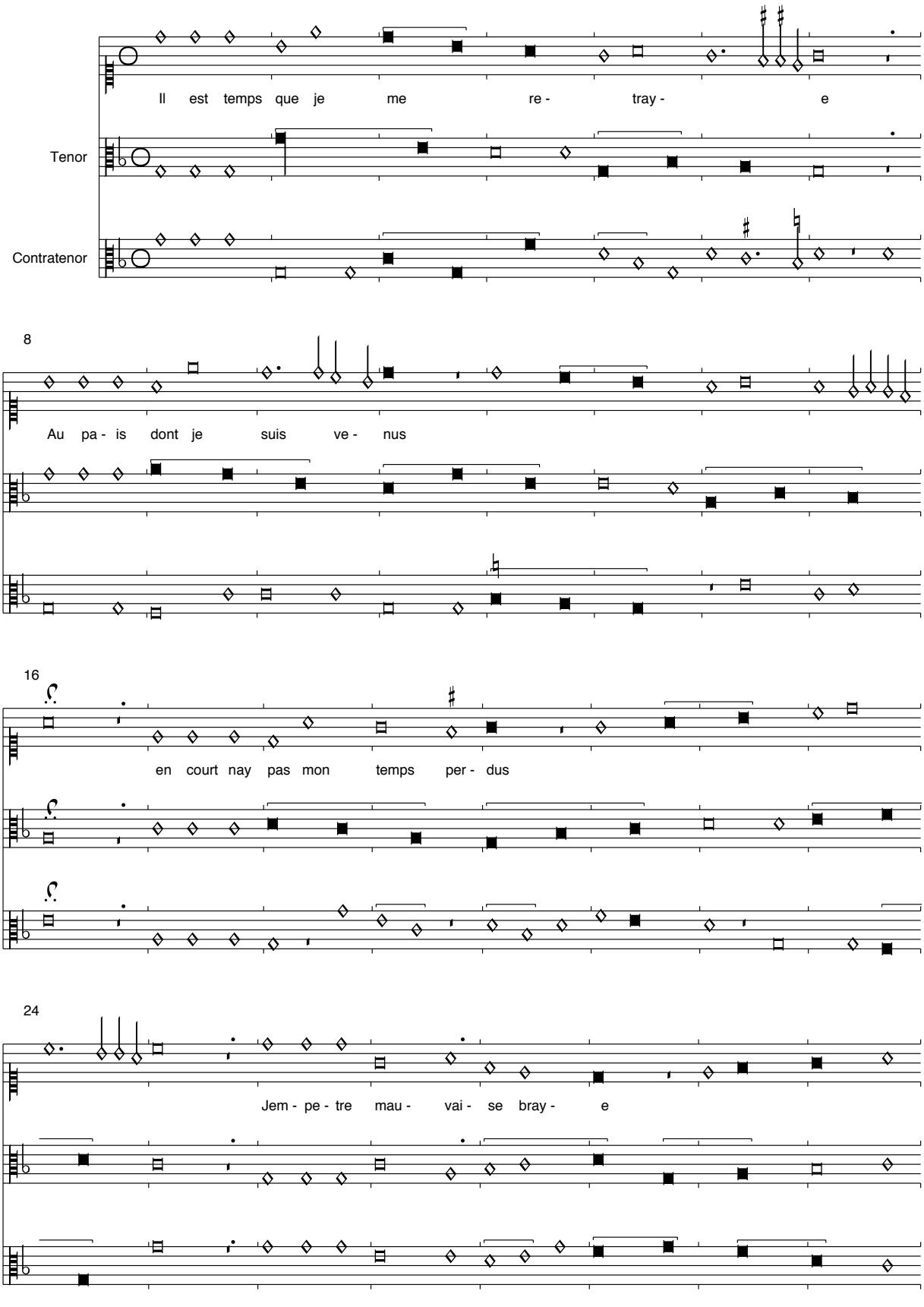
Pour estriner ma doulche amye…

Dorenavent nul aultre avoir
Ne quier avoir je vous affie
Senon que je puisse manoir
En sa grace sans departie
Dont humblement je luy supplie
Quant tans sera quelle ne moblie

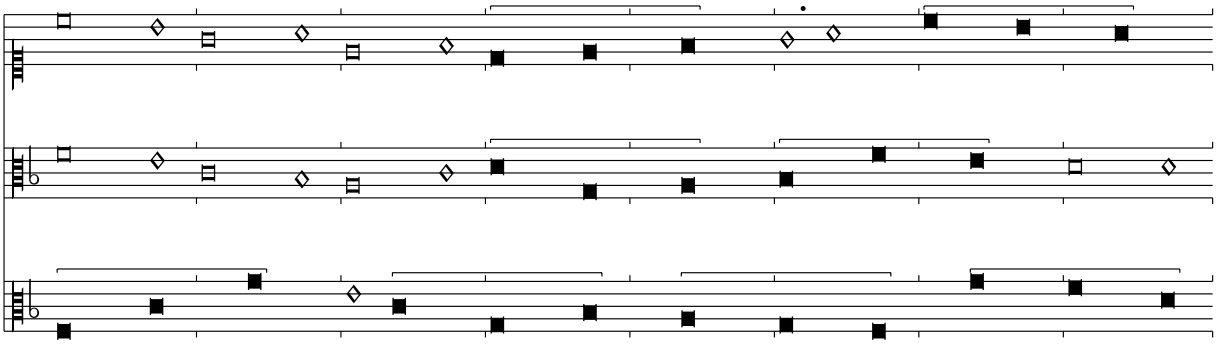
Pour estriner ma doulche amye…

REzon: Il est temps que je me retraye

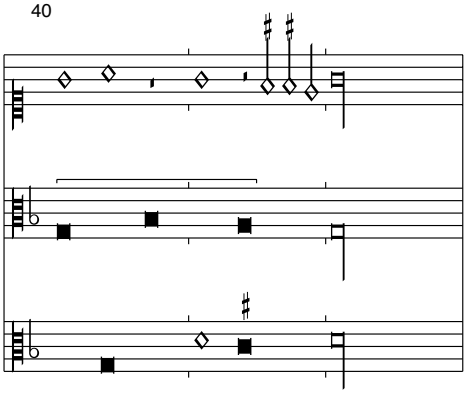
Oxford 203, f. 53v



32



40



Der Komponistenname ist mit der musikalischen Silbe RE geschrieben.

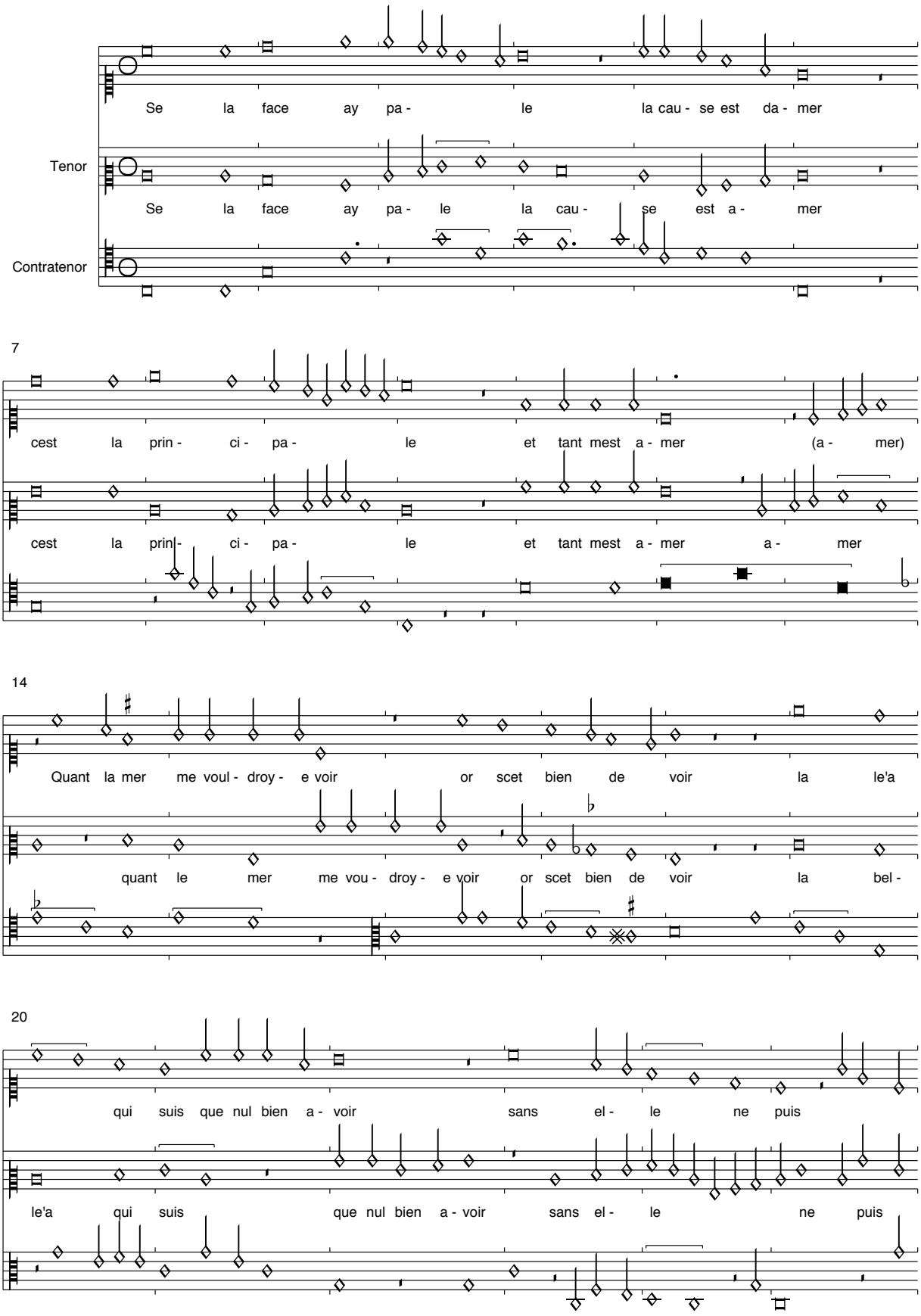
Pour nient rient je demanderaye
A blatre gre narays de nus
Il est temps que je me retraye
Au pais dont je suis venus

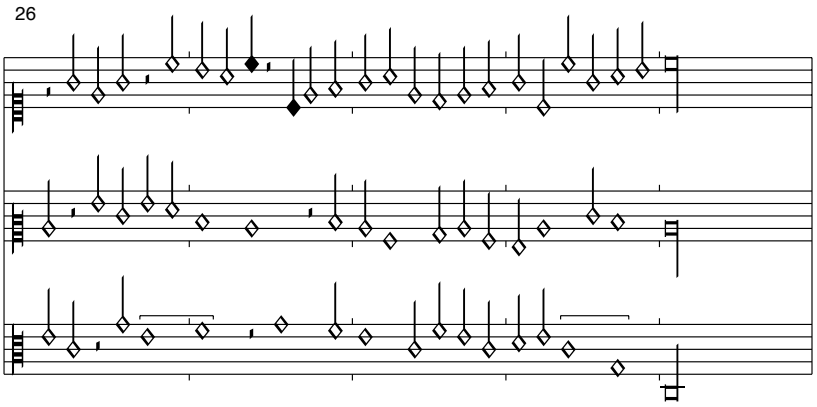
Je ne or argent ne monnoye
De biens davoir ie suis tout nus
Je puis bien dire a tous venus
Je ne suis plus tel que souloye

Il est temps que je me retraye…

Guillermus Dufay: Se la face ay pale

Oxford 213, f. 53v-54r

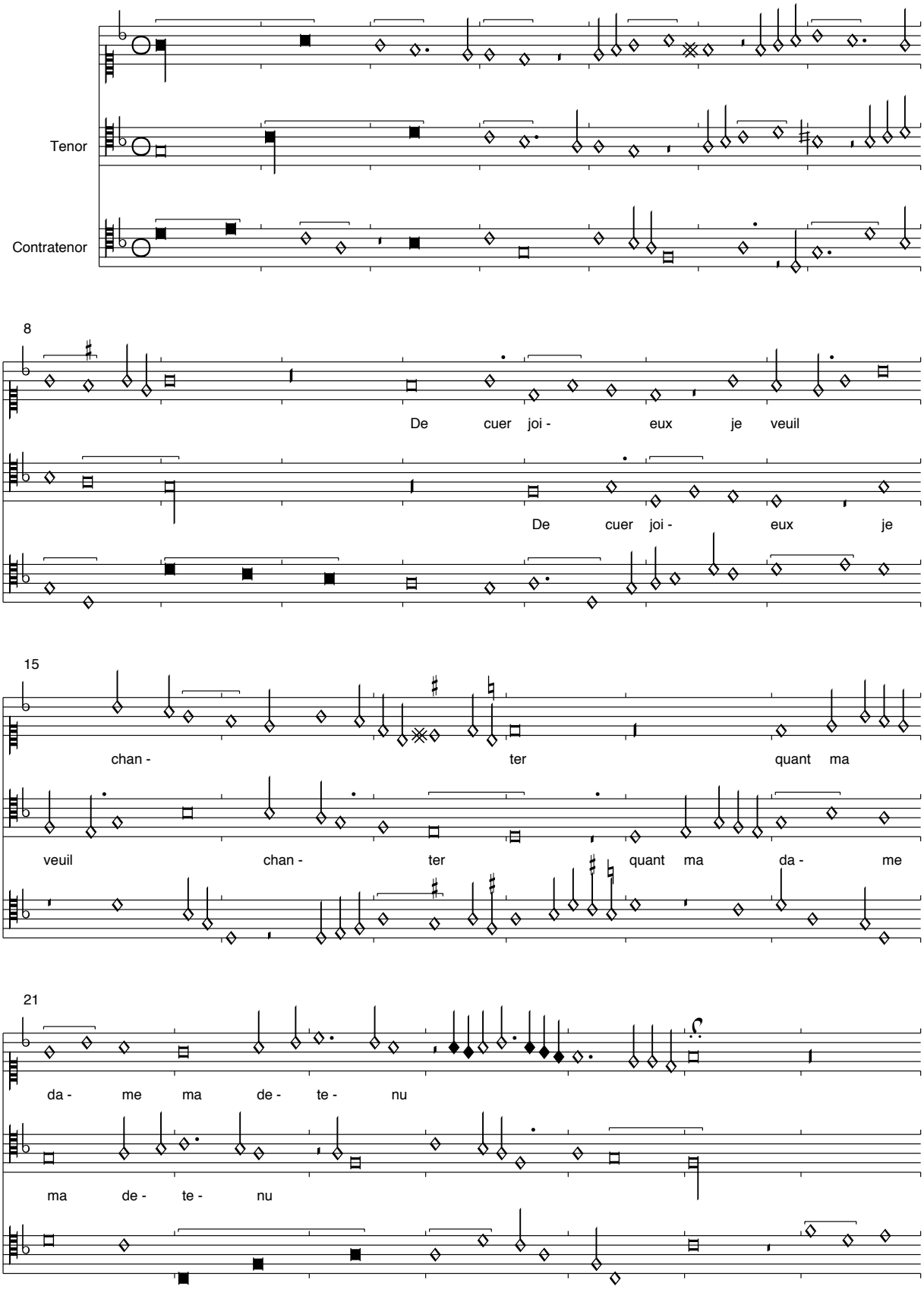


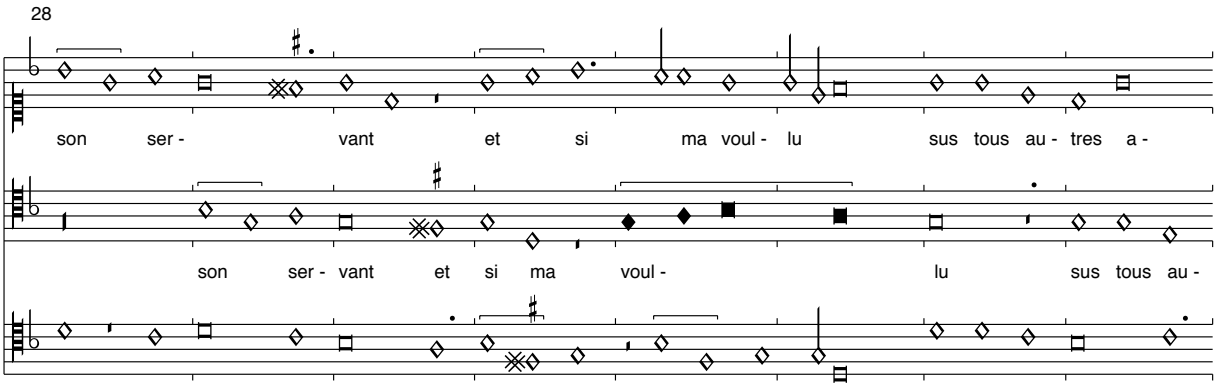


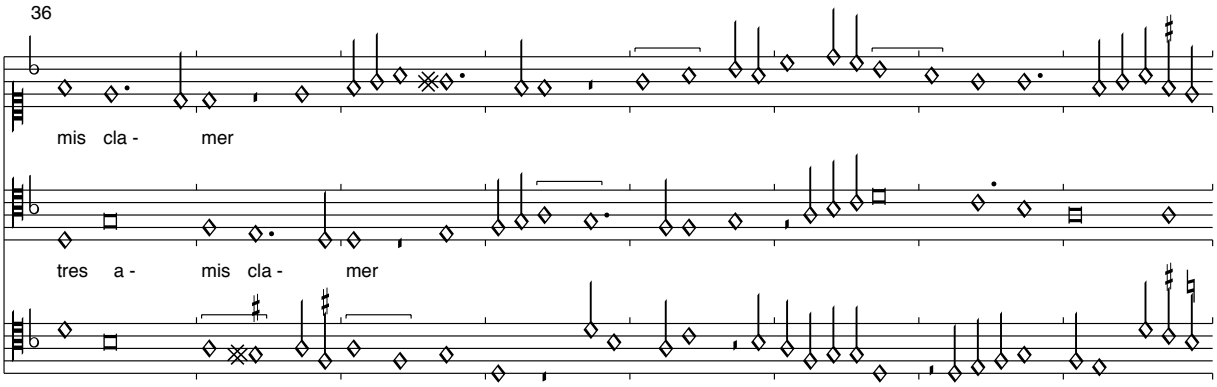
Se ay pesante malle
De dueil a porter
Ceste amour est male
Pour moy de porter
Car soy deporter
Ne veult devouloir
Fors qua son vouloir
Obeisse et puis
Quelle a tel pooir
Sans elle ne puis

Cest la plus reale
Quon puist regarder
De samour leiaule
Ne me puis guarder
Fol sui de agarder
Ne faire de voir
Damour vere noir
Fors delle je cuij
Se ne veil douloir
Sans elle ne puis

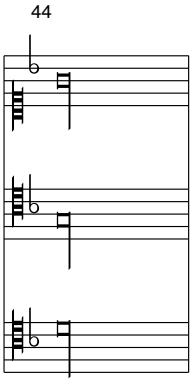
Benoit: De cuer joyeux
Oxford 203, f. 54r







Mehrfach wurde der Komponistenname mit Rezon überschrieben und wieder revidiert. Das Rondeau hat ein fast kanonisches Oberstimmenpaar.



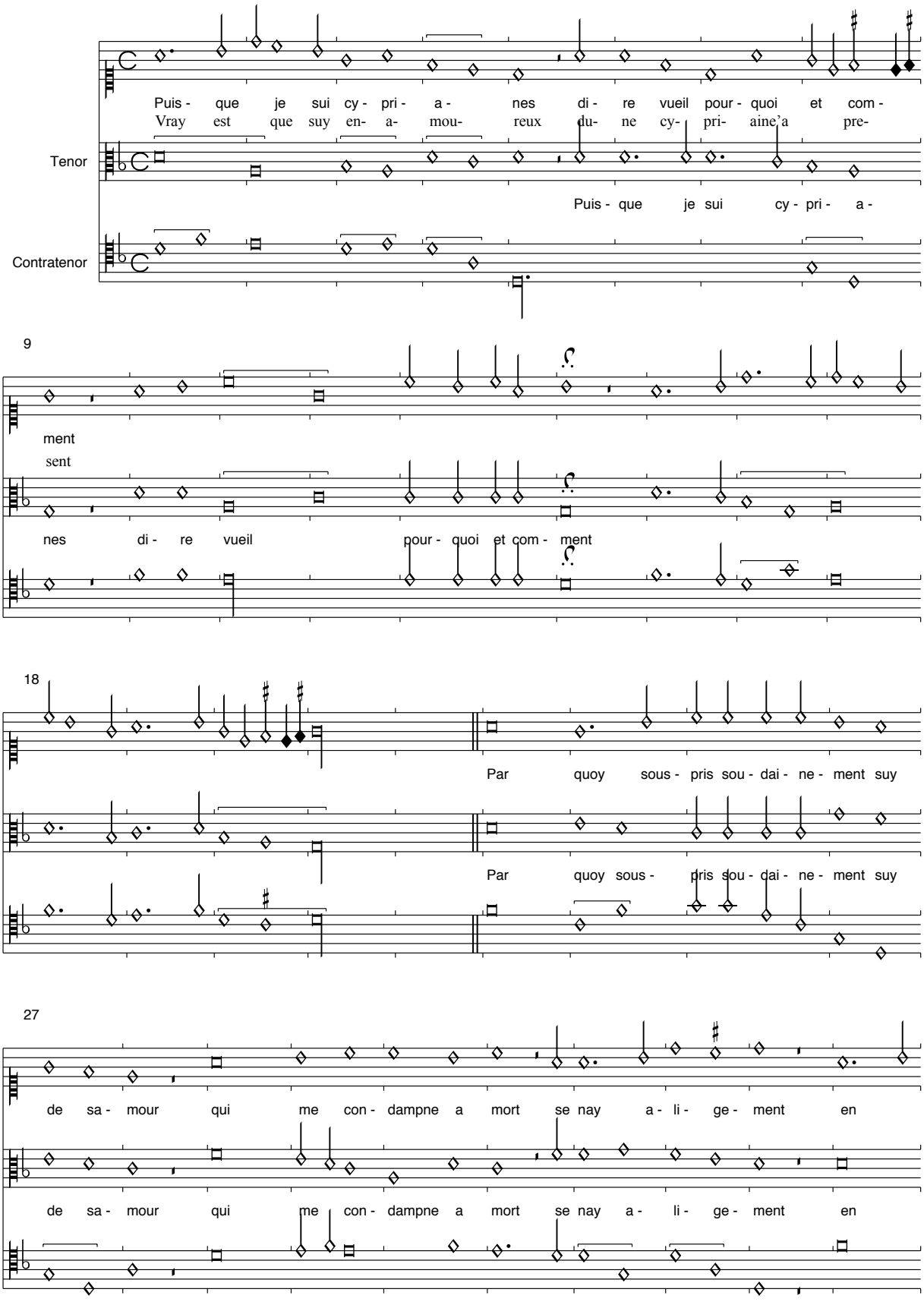
Ne doyge pas ioye mener
En disant je suis pourveu
De cuer joieux je vueiol chanter
Quant ma dame ma detenur

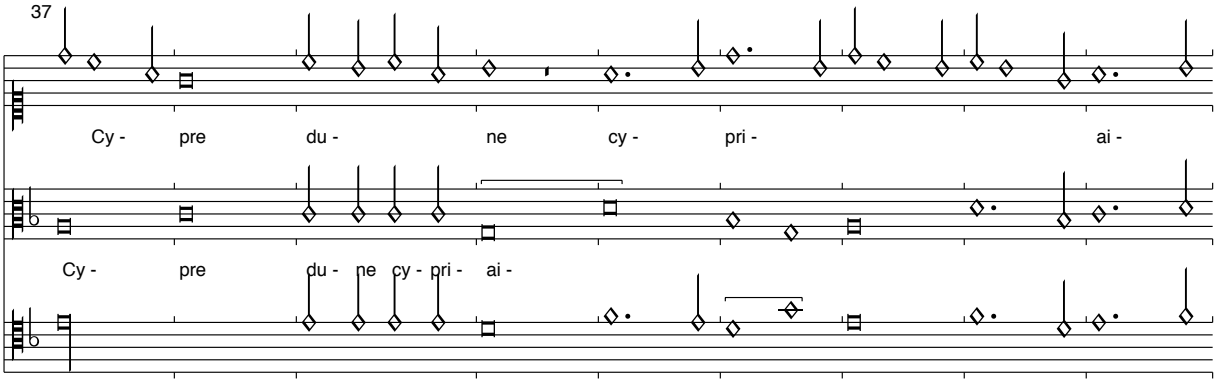
Pour tant lamerai sans amer
Puis que mest si bien advenu
Que son tresbon plesir je seu
Dont la voudrai dame nommer

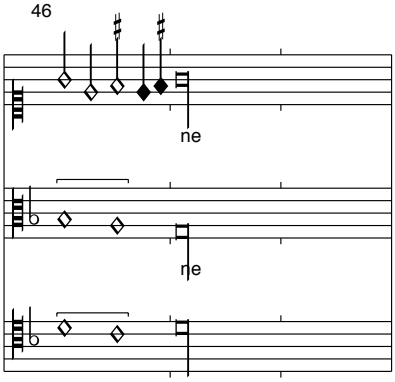
De cuer joieux je veuil chanter…

Arnoldus de Lantins: Puisque je sui cyprianes

Oxford 203, f. 54v

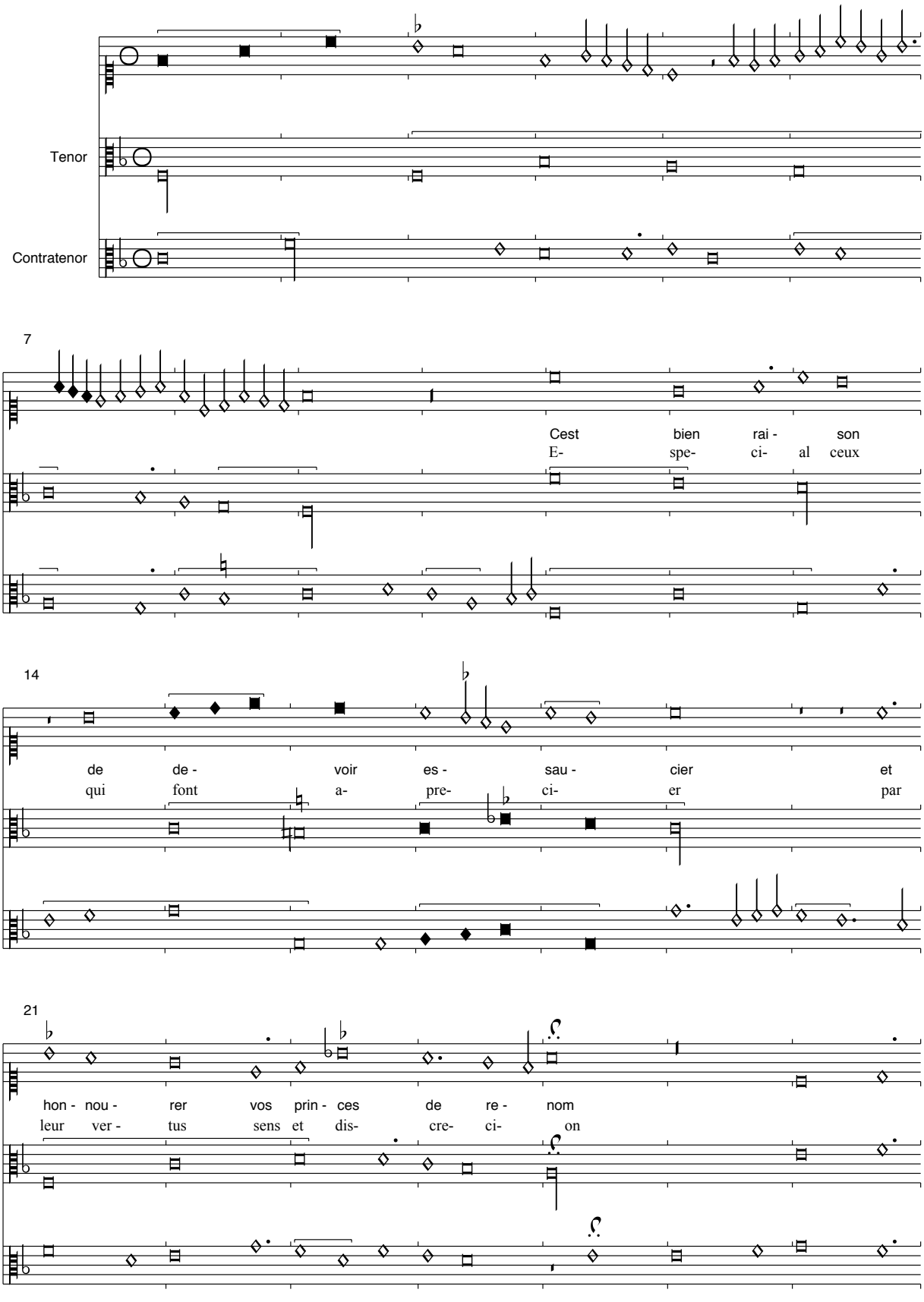


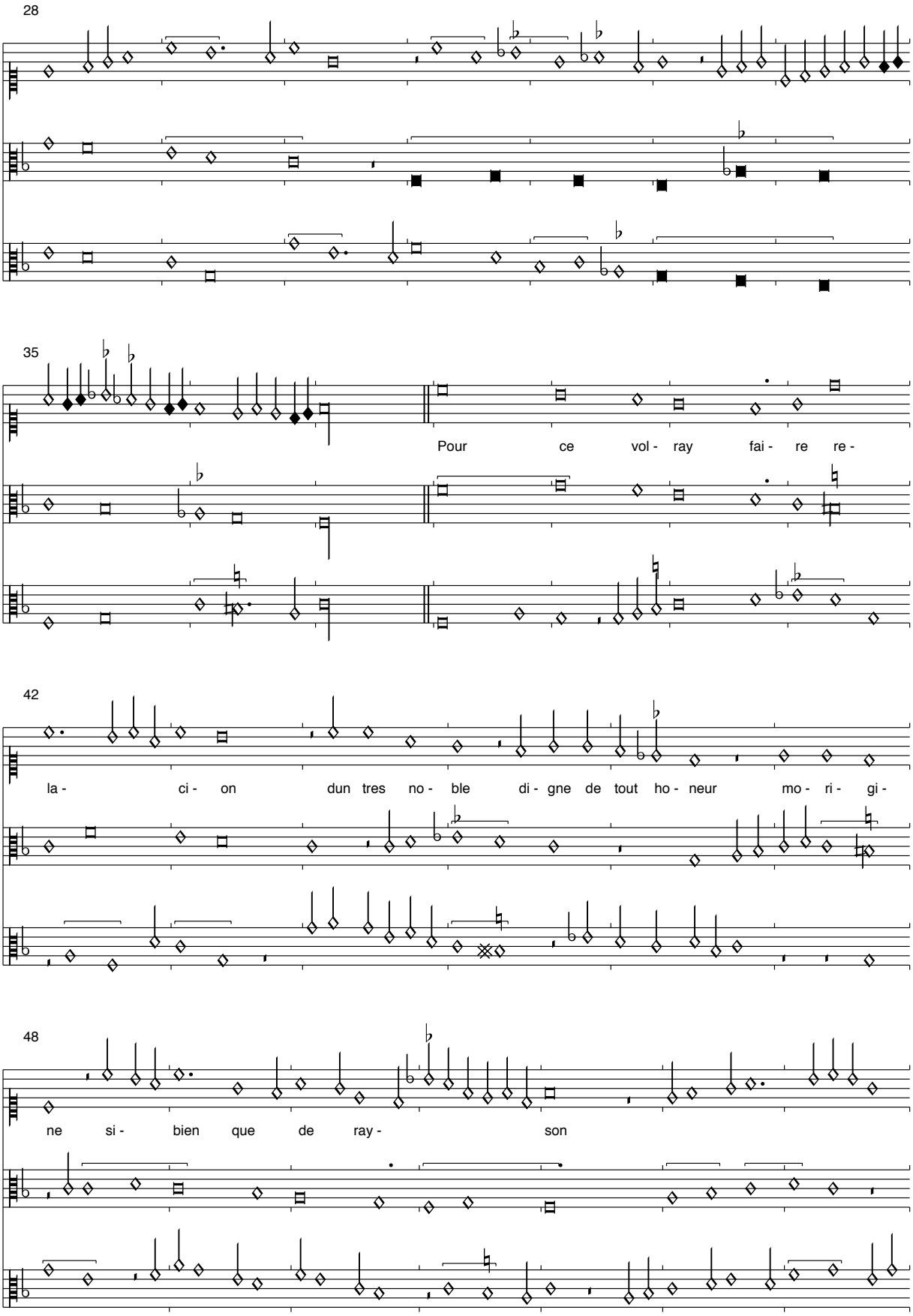

37
Cy - pre du - ne cy - pri - ai -
Cy - pre du - ne cy - pri - ai -

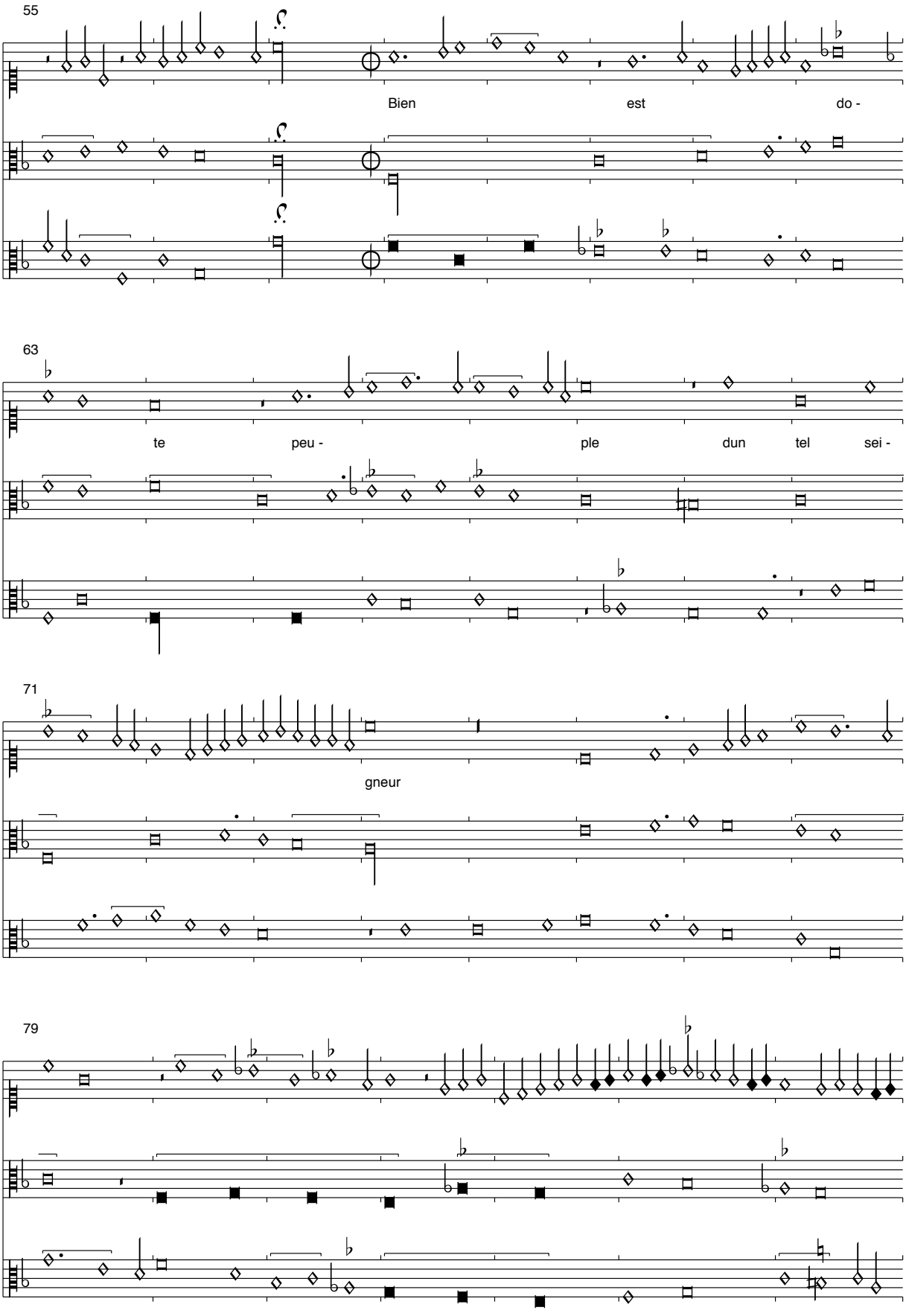

46
ne
ne

Guillermus Dufay: Cest bien raison

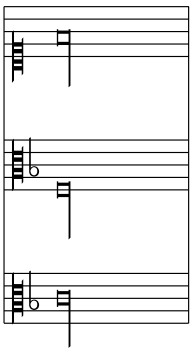
Oxford 213, f. 55r-55v




28
35
Pour ce vol - ray fai - re re -
42
la - ci - on dun tres no - ble di - gne de tout ho - neur mo - ri - gi -
48
ne si - bien que de ray - son


55
Bien est do -
63
te peu - ple dun tel sei -
71
gneur
79

86



Der Text feiert Nicolo III d'Este, Herzog von Ferrara

Du sanc reiaul de France tesmoignier
Puis vrayement sa generacion
Grant terrien est puissant et droiturier
Bien obey par tout sa region
Car il la tient en parfaite union
Et justice maintient en sa vigueur
Dont mest quen tout lieux diroit on
Bien est dote peuple dun tel seigneur

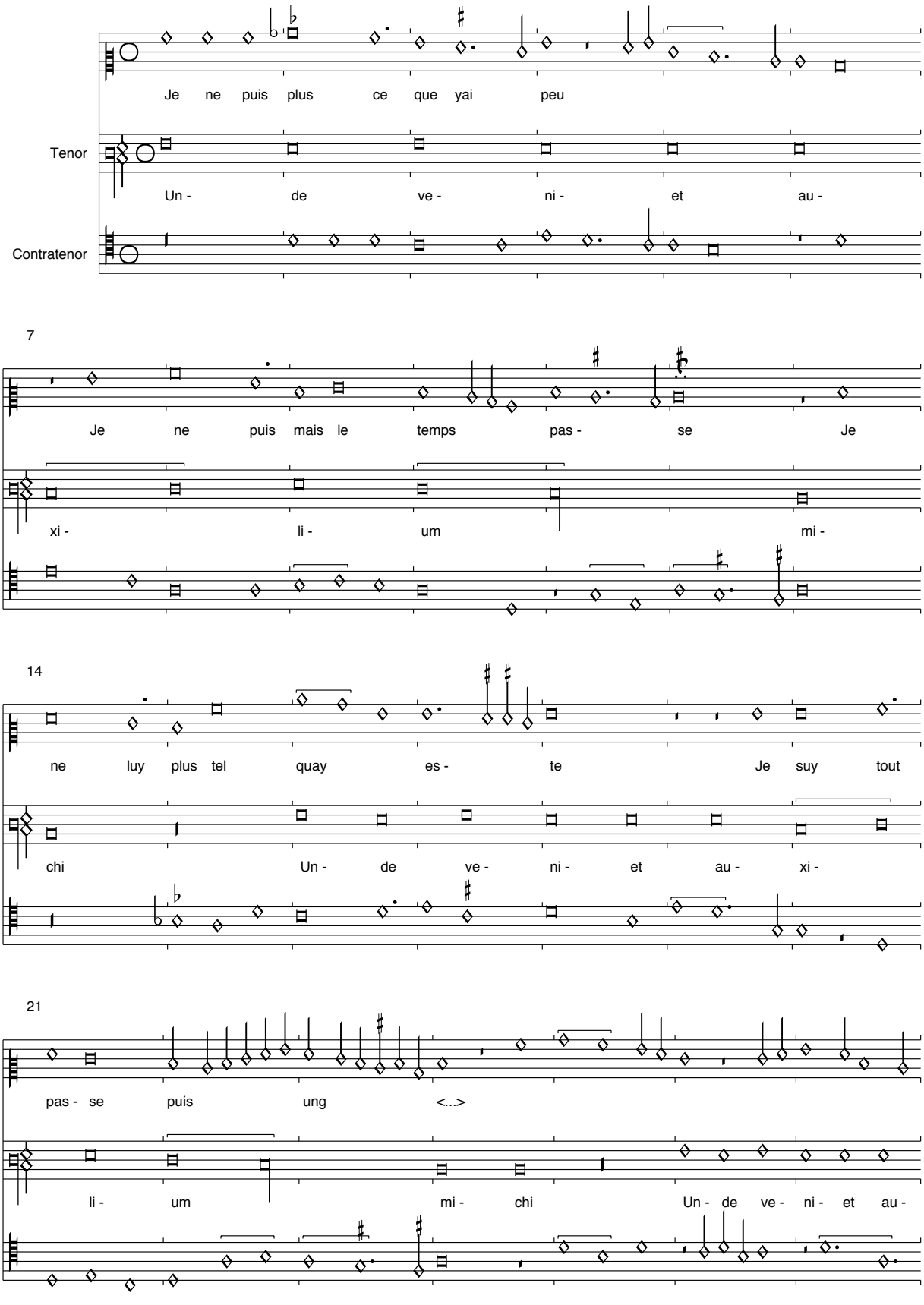
Italie solant en grant dangier
Con de gueres et de division
Par son moyen a faitte pacefier
Et nest en lui trouvee ocasion
Dont puist avoir il reprehension
De legle leal est il protecteur
Se puis dire sans nulle mesprison
Bien est dote peuple dun tel seigneur

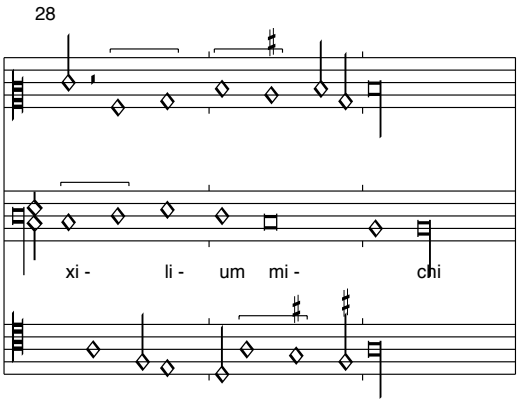
De ses vertus ne me puis apaisier
Tant est il plain de grant perfecion
Saige discret eloquent et entier
Large cortois gracieux bel et bon
Son hostel est refuige et mansion
Pour rechevoir toutes gens de valeur
Et pour tant dies en ma conclusion
Bien est dote peuple dun tel seigneur

Prince je voeil manifester son nom
Il est marquis et souverain recteur
De Ferare Nicholas lapell'on
Bien est dote peuple dun tel seigneur

G. Dufay : Je ne puis plus - Unde veniet

Oxford 213, f. 55v





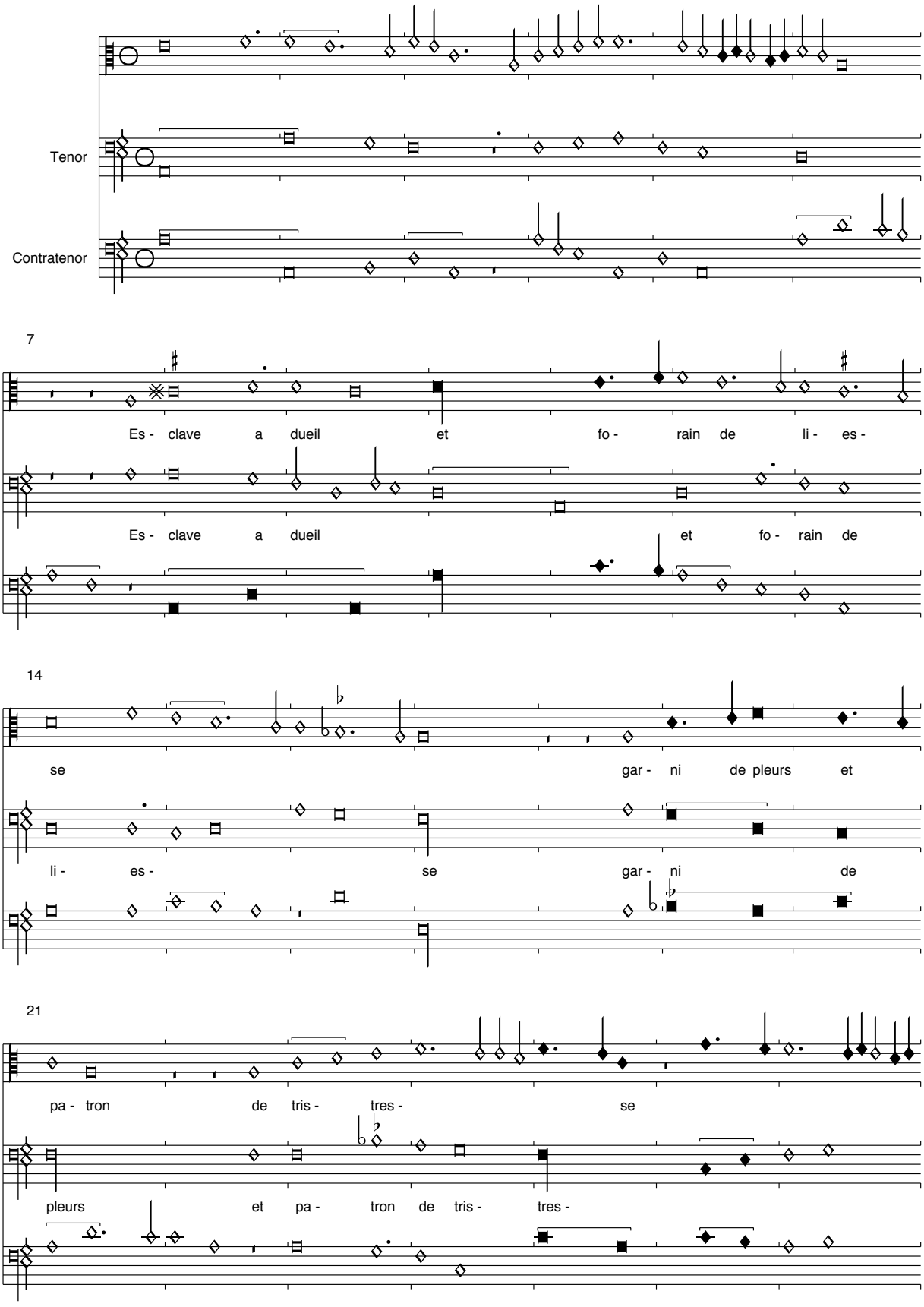
Der Komponistenname wurde nachträglich an der Seite hinzugefügt und ist auch angesichts der Ungereimtheiten der Komposition vielleicht zu bezweifeln. Schon der Text ist am Schluss unvollständig und das Reimschema nicht passend. Zudem ist die Canonvorschrift für den Tenor

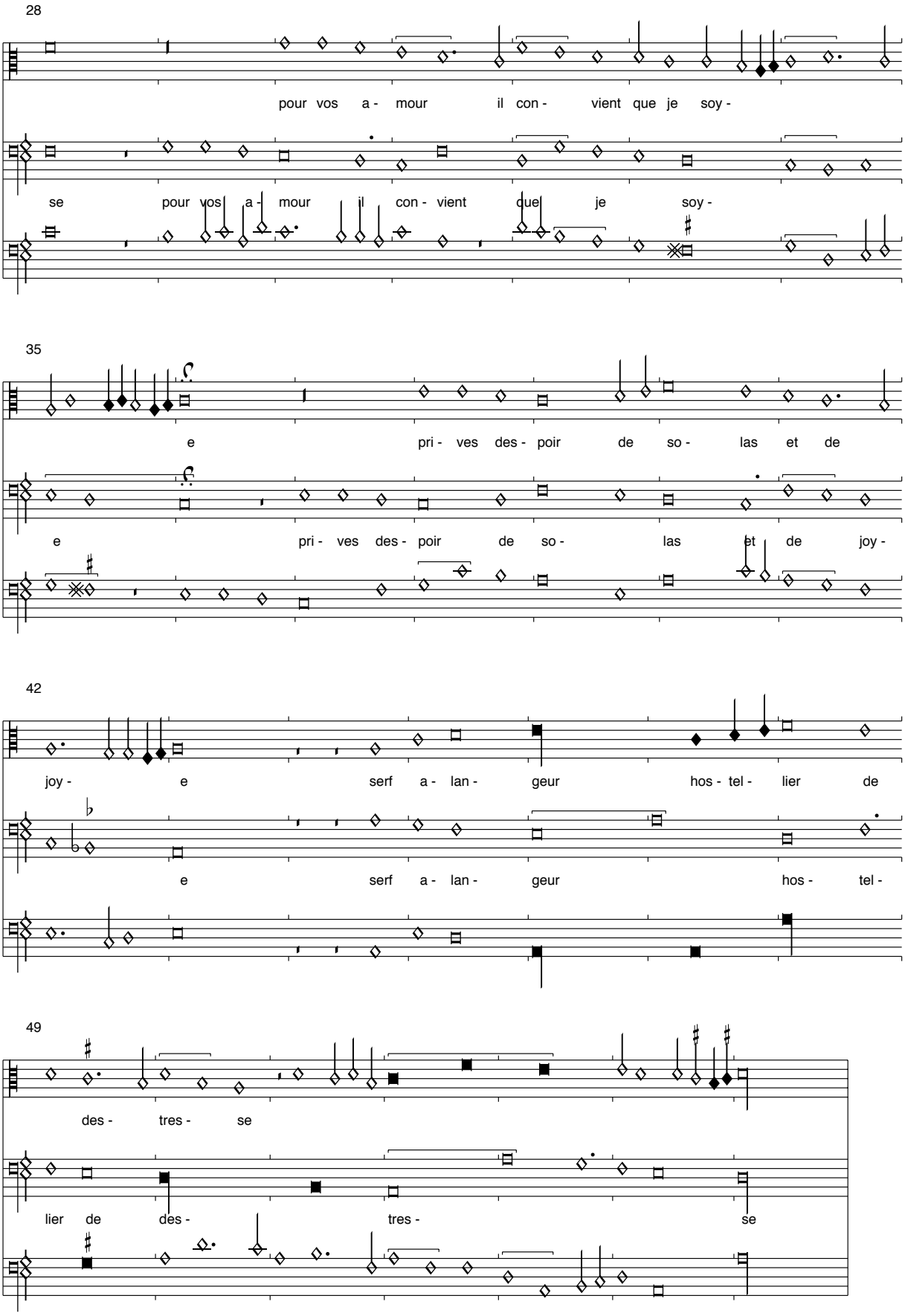
1o in dupla
2o in tripla proporciona
3o in sextupla

nicht korrekt, das erste Statement ist in originalen Werten, dann im tempus imperfectum, und schließlich in proportio dupla anzuwenden.

Arnoldus de LAntins: Esclave a dueil

Oxford 203, f. 54v




28
pour vos a - mour il con - vient que je soy -
se pour vos a - mour il con - vient que je soy -
35
e pri - ves des - poir de so - las et de
e pri - ves des - poir de so - las et de joy -
42
joy - e serf a - lan - geur hos - tel - lier de
e serf a - lan - geur hos - tel -
49
des - tres - se
lier de des - tres - se

In Cantus und Tenor heißt es zu Anfang „esclave“.

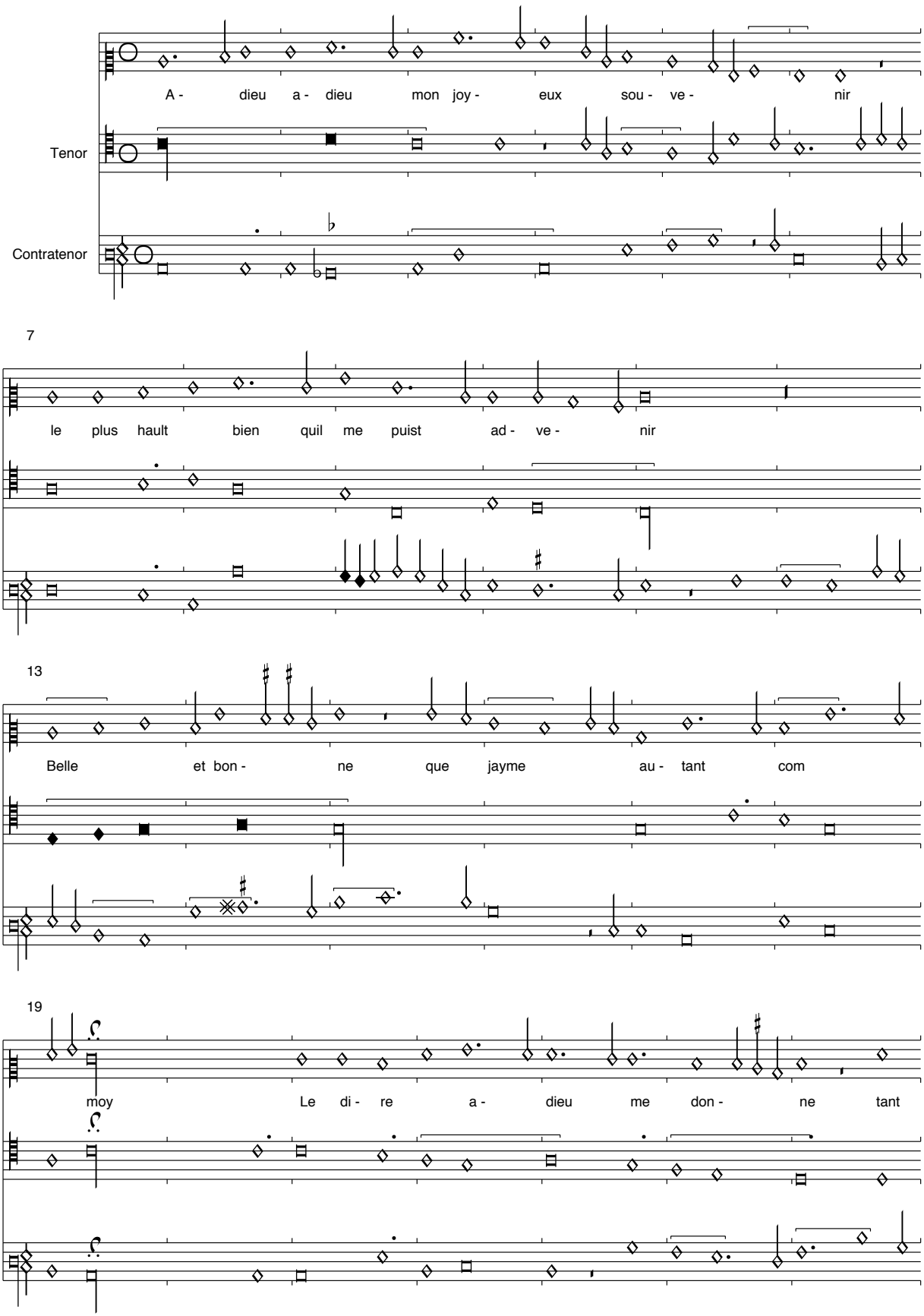
Car jay perdu sans recouvrer ladresse
Davoir lamour de vous doulce mestresse
Dorenavant nul plaisir ne mesjoye
    Esclave a deueil et forain de liesse
    Garni de pleurs et patron de trstresse
    Pour vous amour il convient que je soye

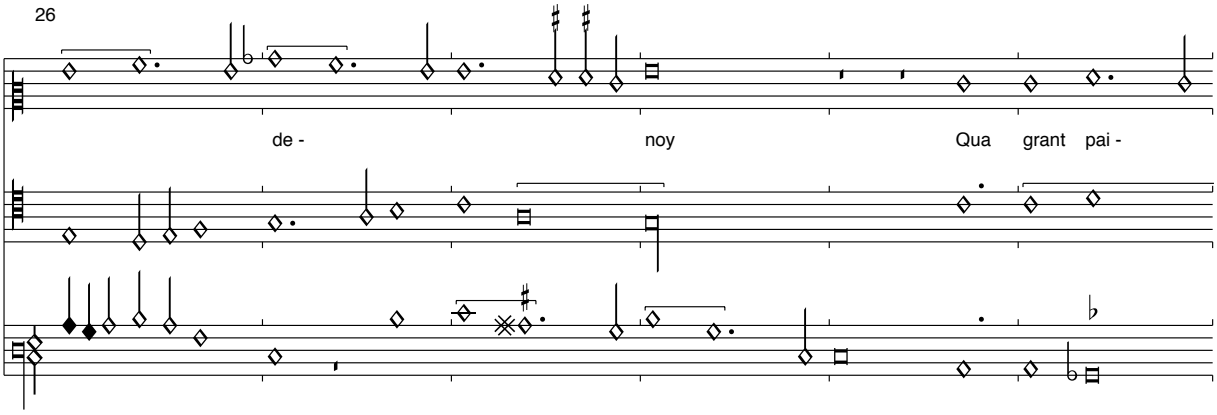
Helas hemi de plorer je ne cesse
Sentier ne say qui vers vous cy madresse
Emy gette de vous que tant amoye
Quant rire vueil forse mest que larmoye
Mon cuer fendent de doleur en la presse

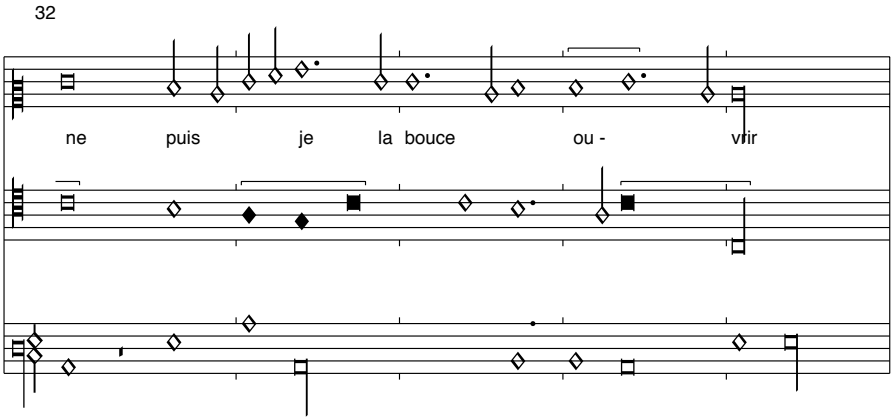
Esclave de dueil et forain de liesse…

Binchois: Adieu adieu mon joyeux souvenir

Oxford 213, f. 56v







Der Contratenor weicht über weite Strecken etwa von EscA ab. In T. 33 wurde Sb-e-e zu Sb-d-d korrigiert.

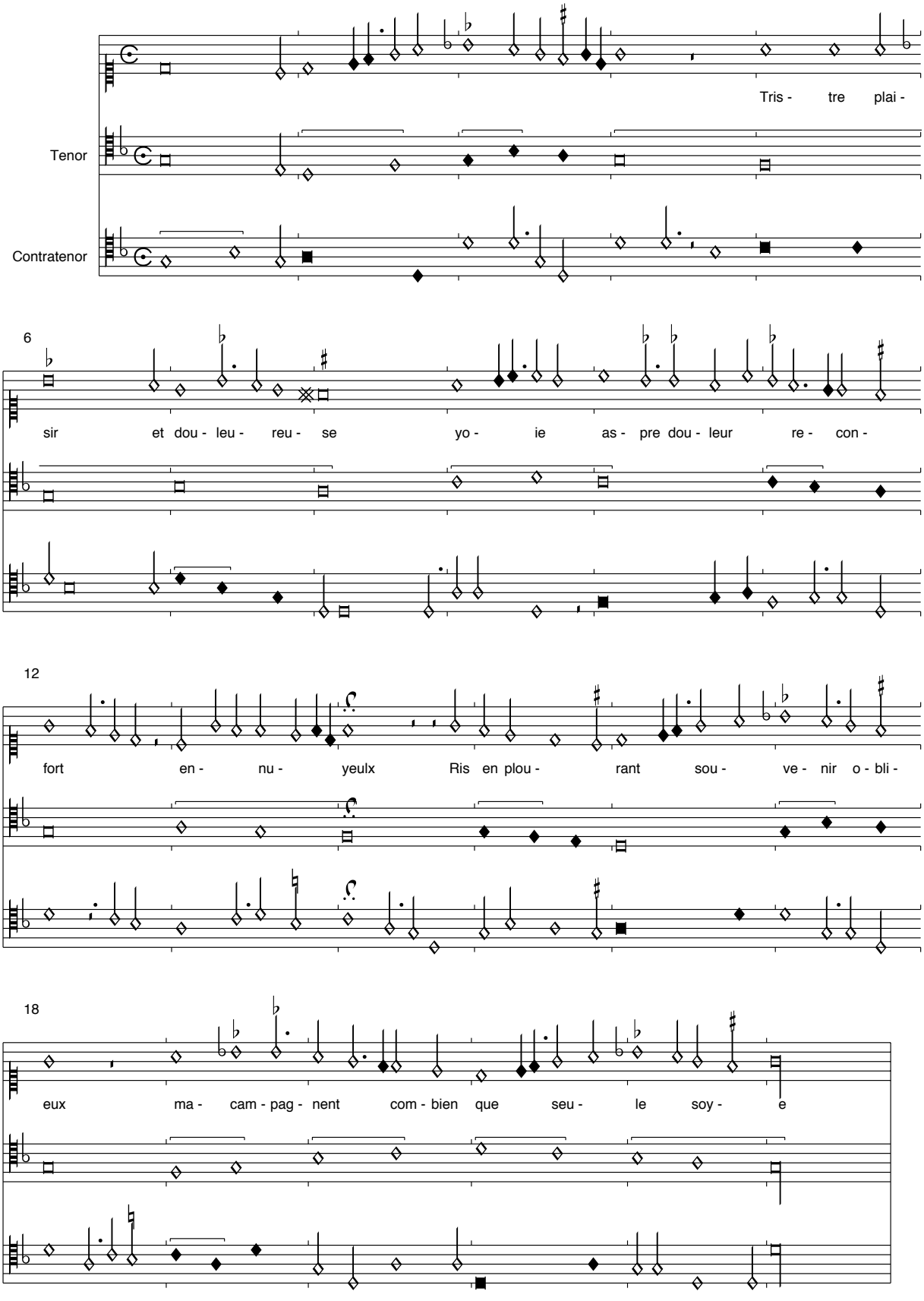
Ce seroit fort que jeusse un seul pleysir
Quant jeslonge mon souverain desir
Et la chose que plus volentiers voy
Adieu adieu mon joyeux souvernir

Adieu vous dy il est temps de partir
Adieu celle que iay tant chier a veoir
Mon pouvre ceur vous remaint par ma foy
Autre que vous ne jouira de soy
Tous deulx vous laysse helas quel desplaisir

Adieu adieu mon joyeux souvenir…

Binchois: Tristre plaisir

Oxford 213, f. 56v



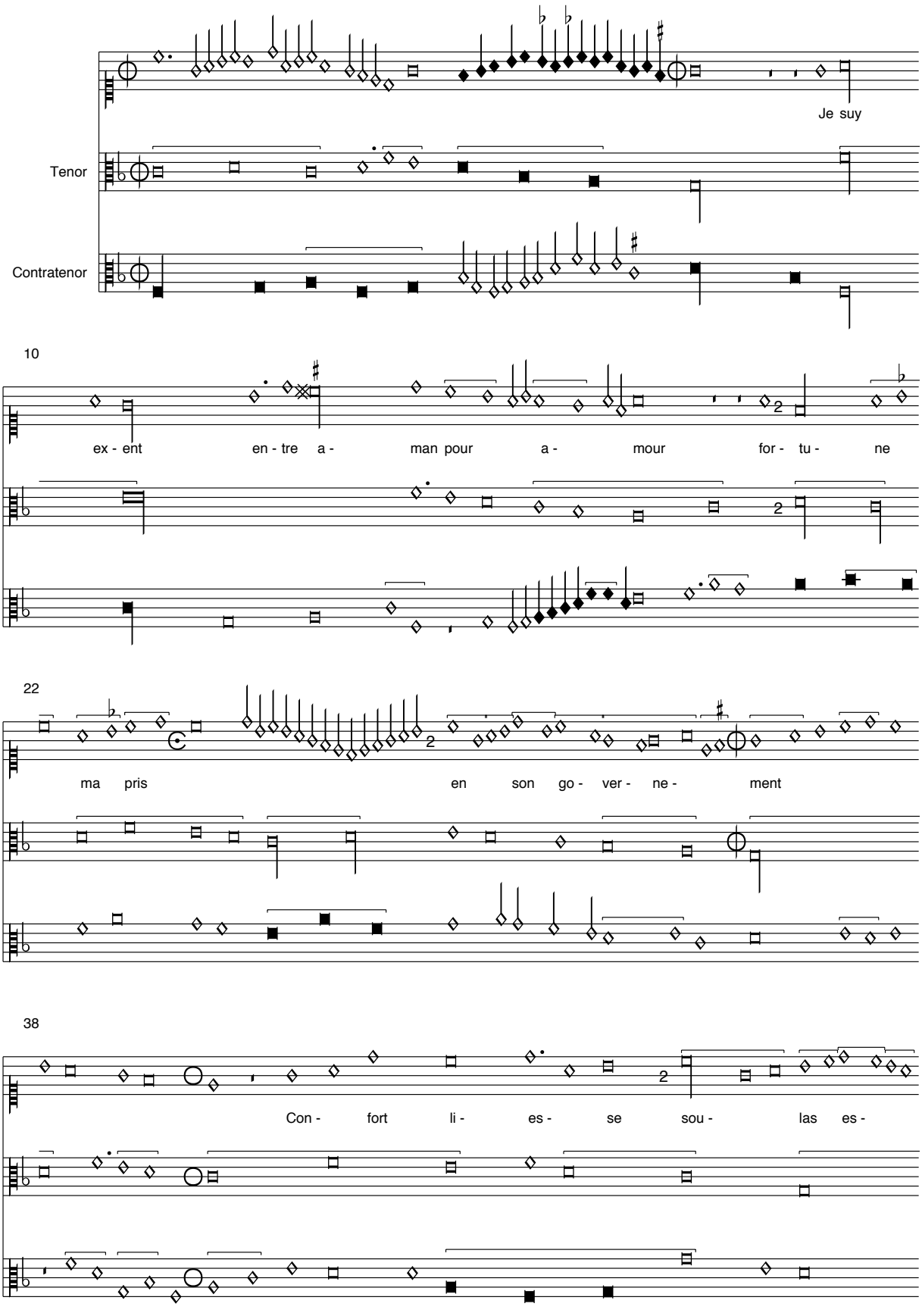
Embuchies sont affin que ne les voye
Dedens mon cuer en ombre de mes yeulx
Tristre plaisir et douleureuse yoie
Aspre douleur reconfort ennuyeulx

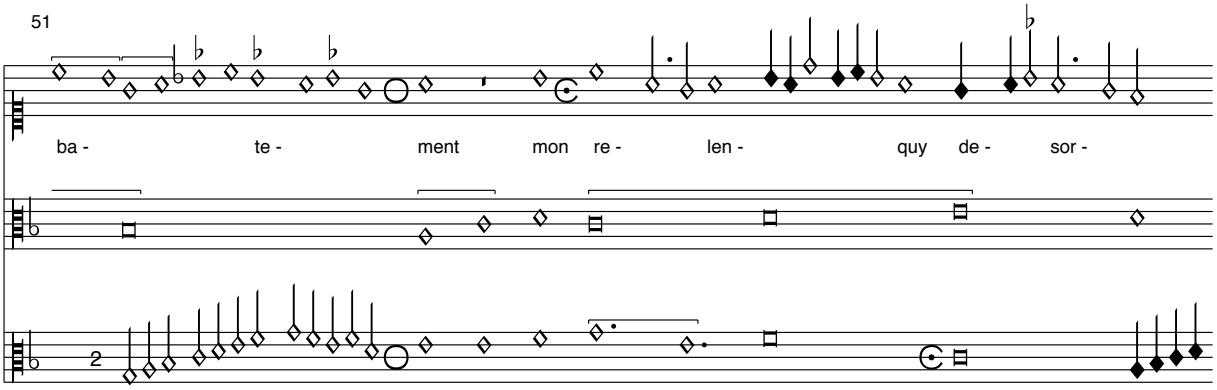
Cest mon tresor cest toute ma monoye
Pouvre dangier est sur moy envieux
Bien seroit il sil me veroit avoir mieux
Quant il me het pour ce quamours menoye

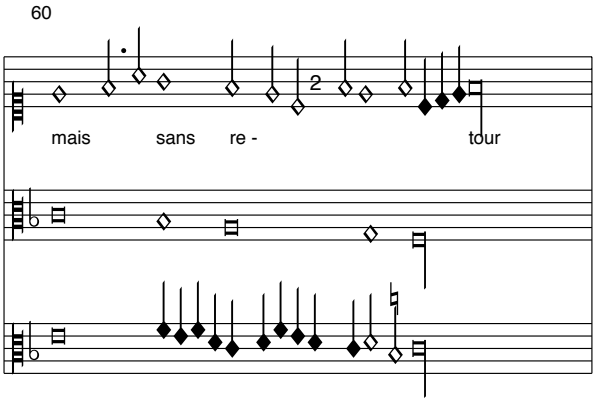
Tristre plaisir et douleureuse yoie

Hugho de Lantins: Je suy exent

Oxford 213, f. 57r

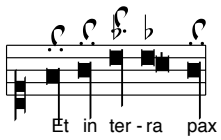


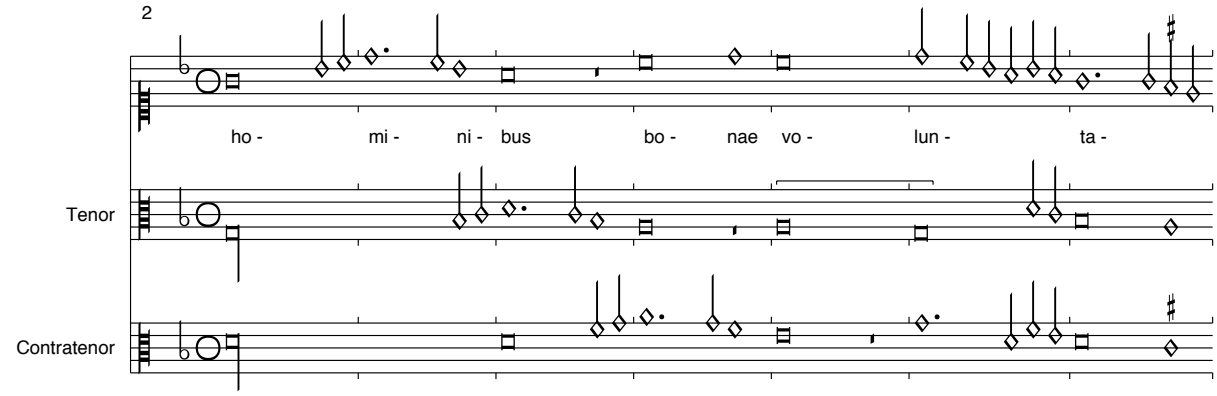


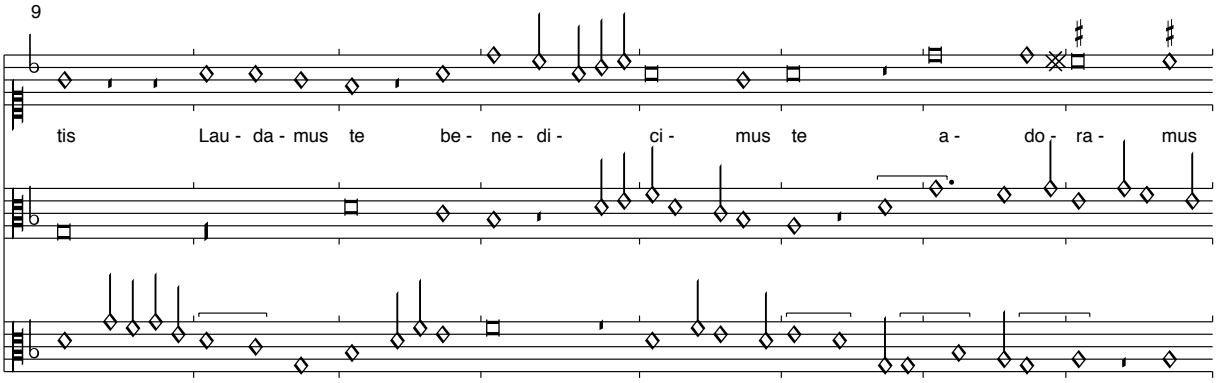


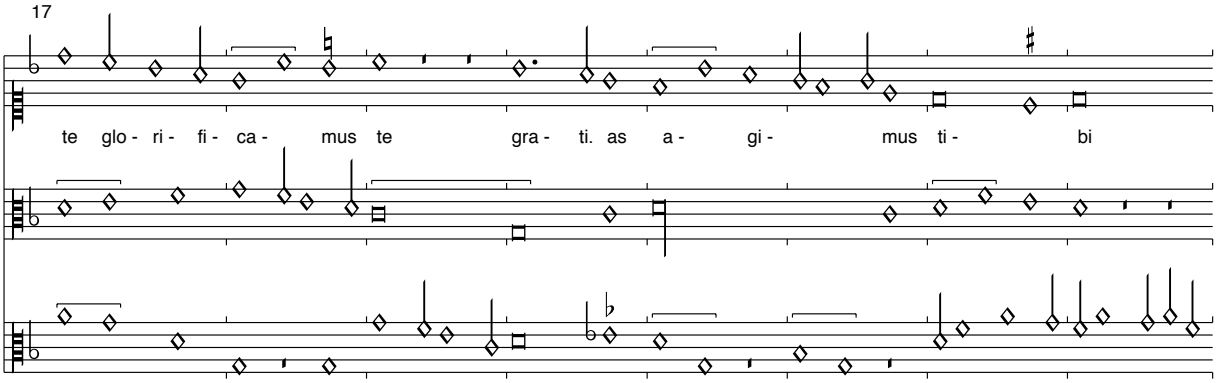
Die äußerst komplizierten Proportionen dieses Stückes lassen sich mit unserem Programm nur annäherungsweise wiedergeben, z. T. sind die Proportionszeichen nicht verfügbar. Der Schluss im Contratenor ist in der Auflösung von van den Borren wiedergegeben, die allerdings nicht wirklich mit der Quelle übereinstimmt. Immerhin bietet diese Übertragung eine gangbare Vorlage für eine Aufführung.

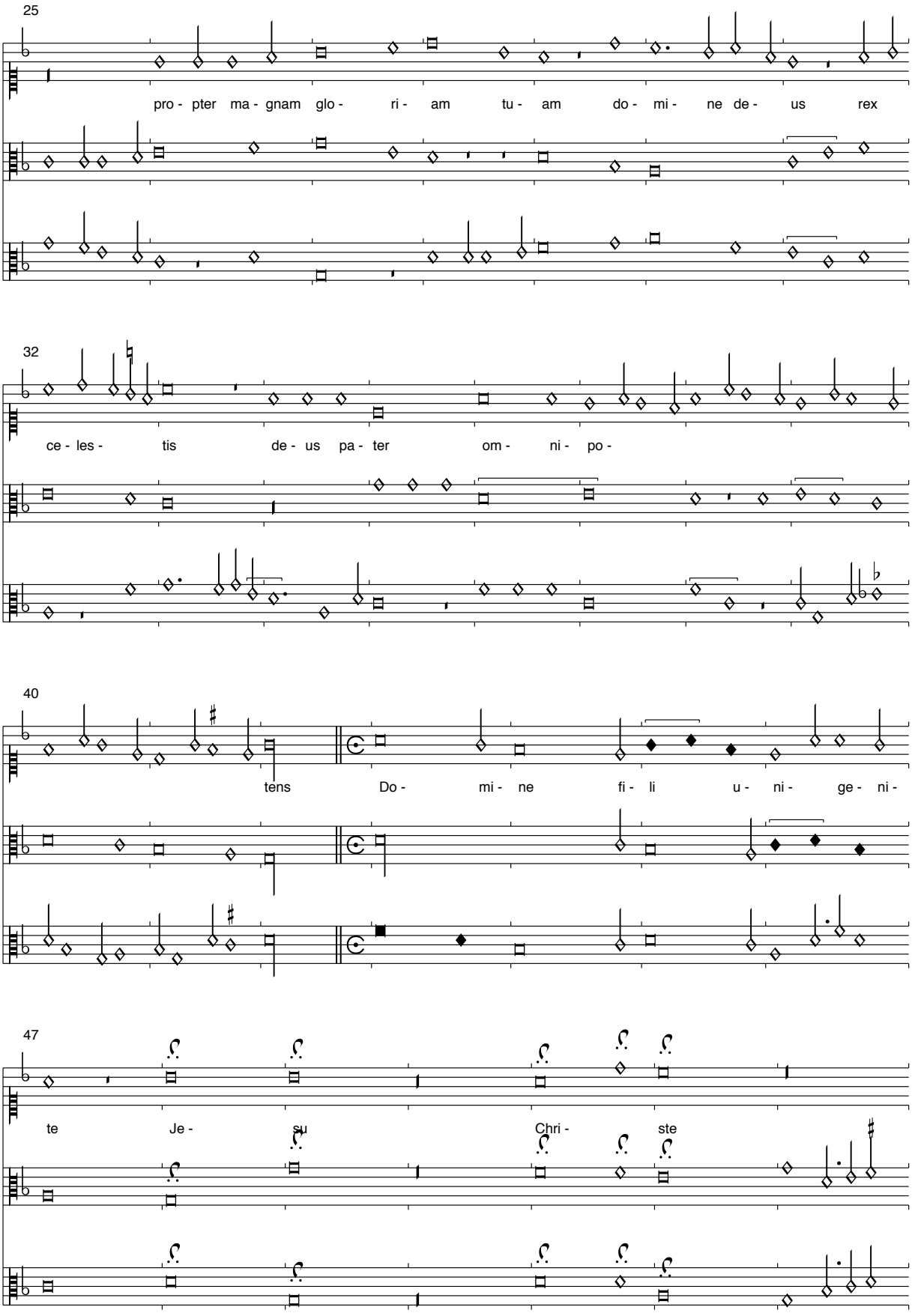
Johannes Franchois: Et in terra pax
Oxford 213, f. 57v-58r

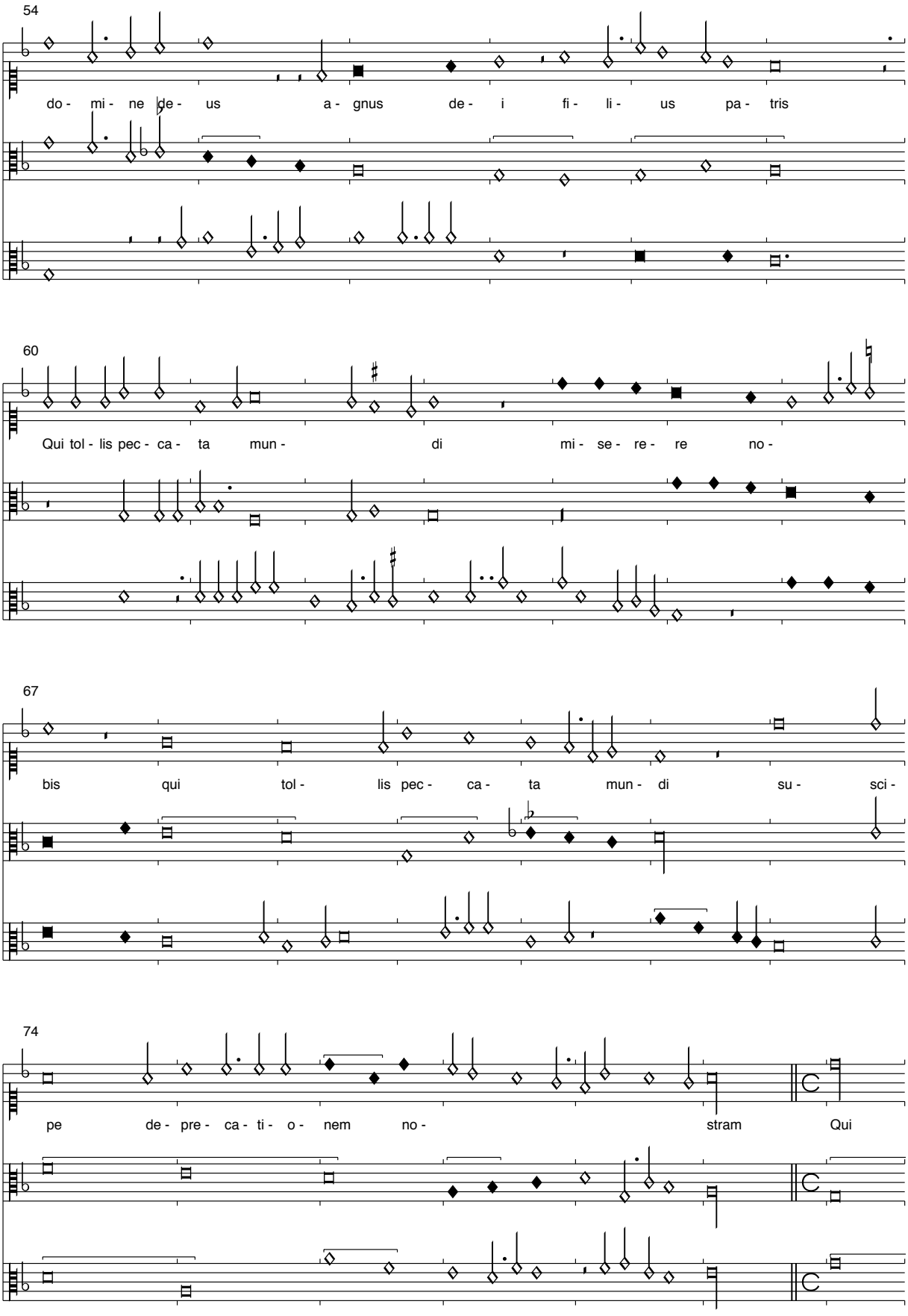


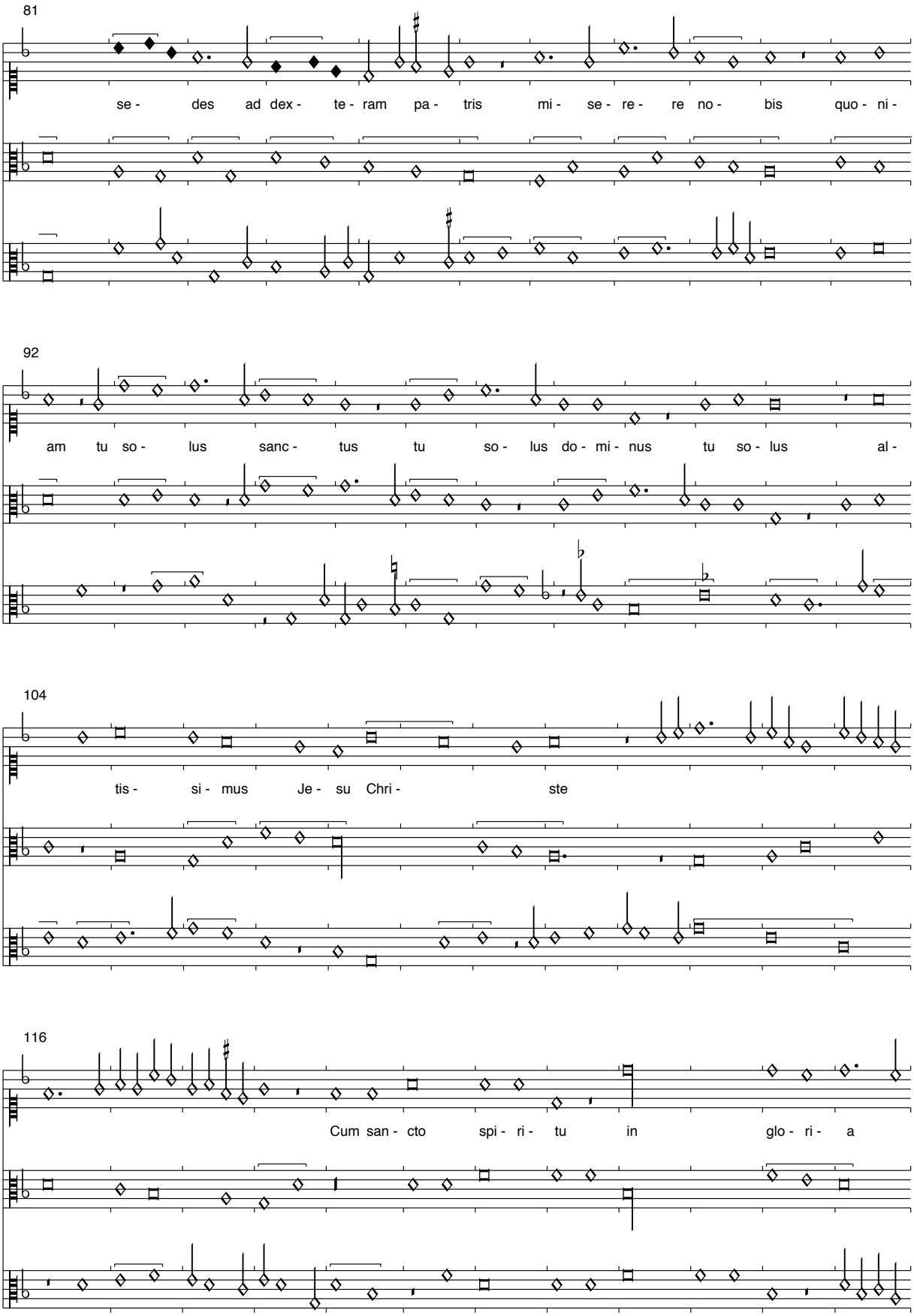


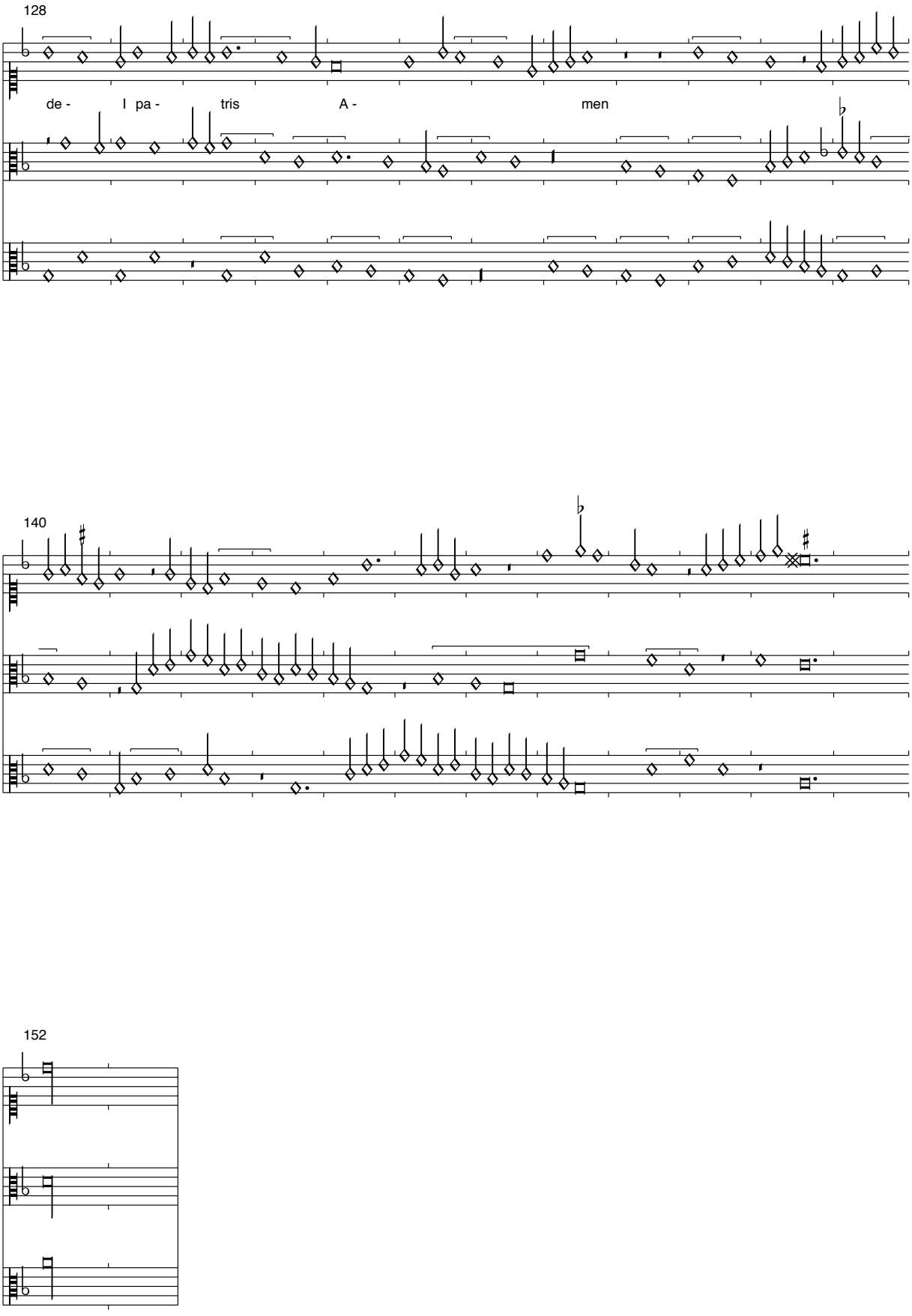





25
pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am do - mi - ne de - us rex
32
ce - les - tis de - us pa - ter om - ni - po -
40
tens Do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni -
47
te Je - su Chri - ste

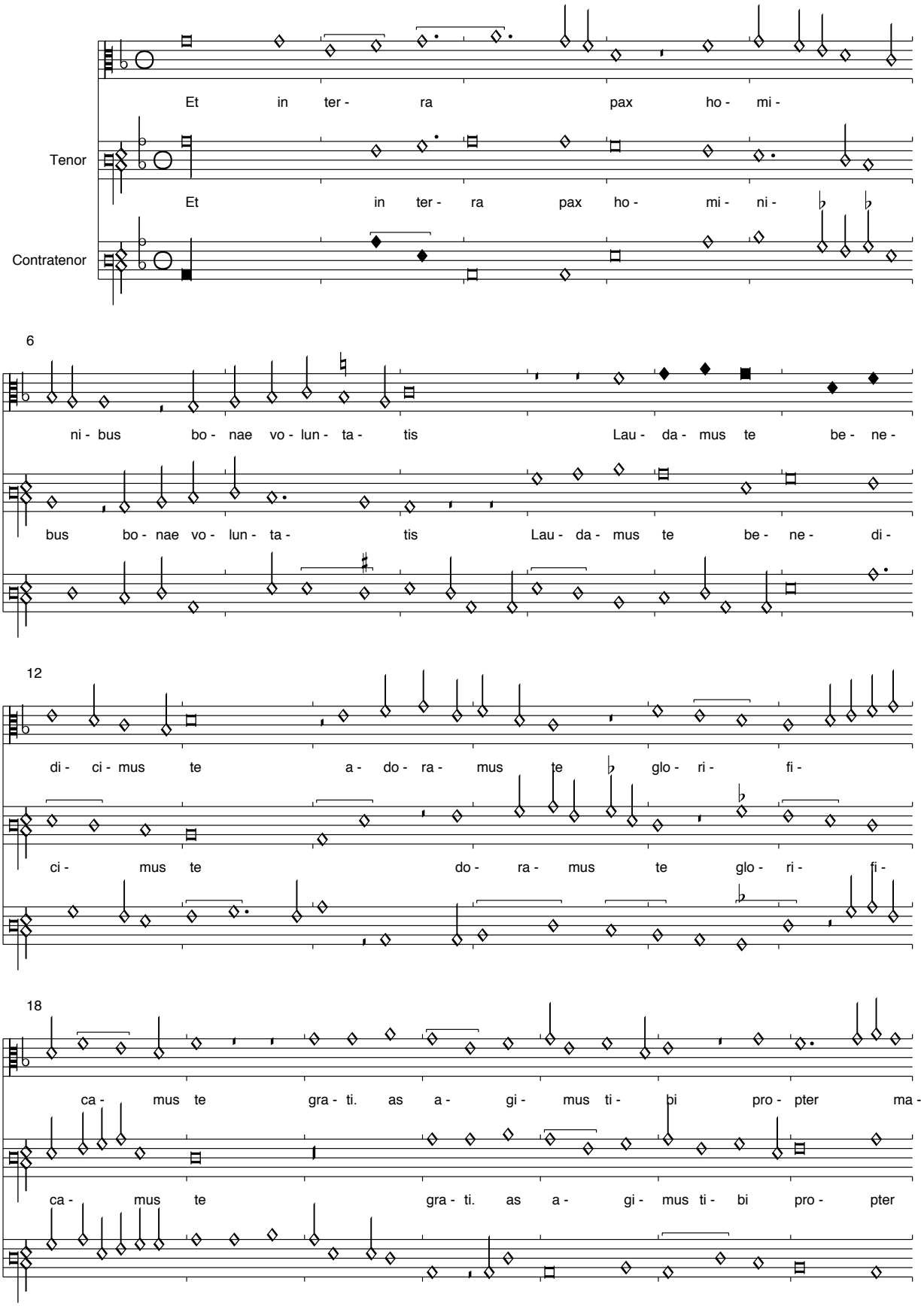

54
do - mi - ne de - us a - gnus de - i fi - li - us pa - tris
60
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re no -
67
bis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su - sci -
74
pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram Qui

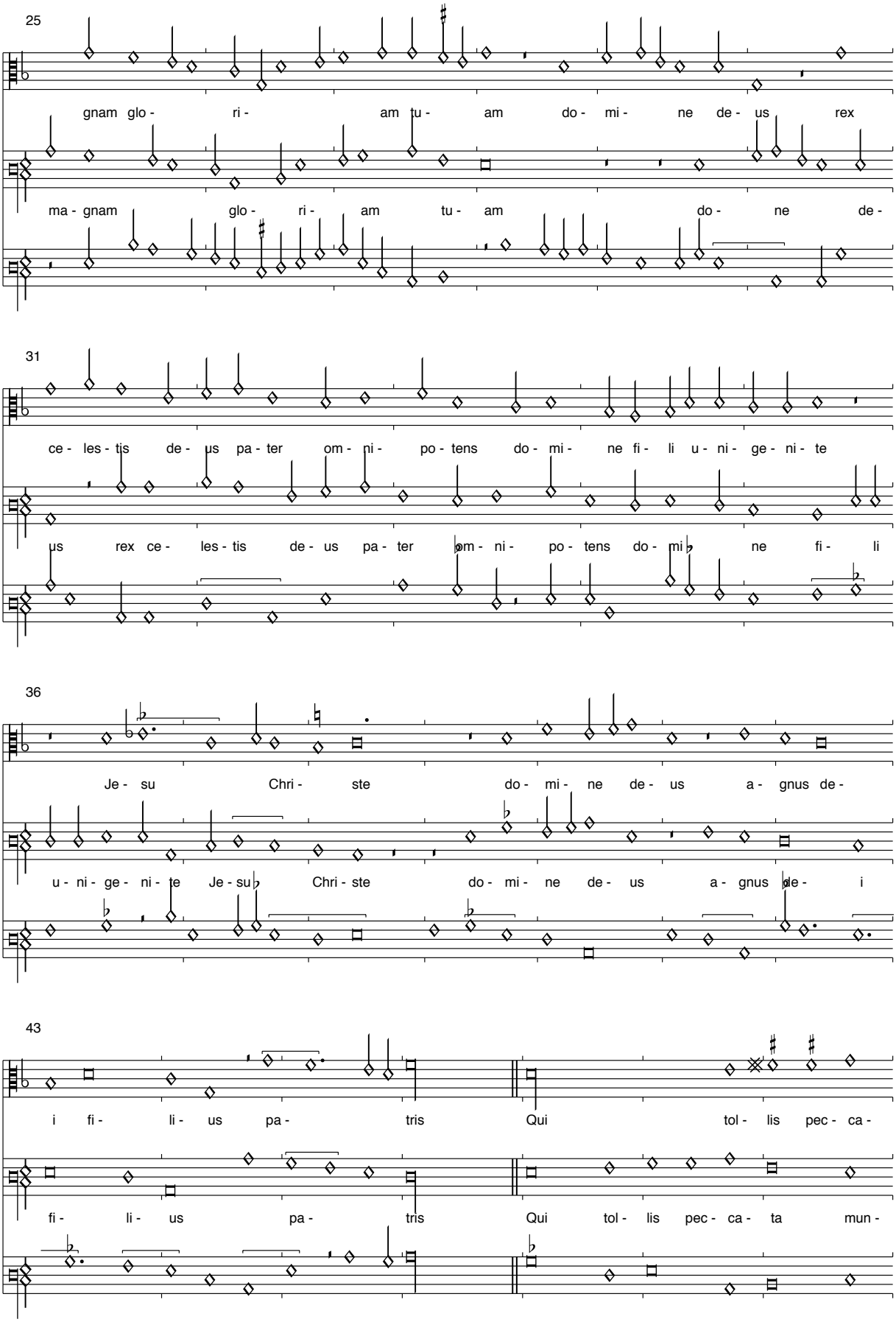

81
se - des ad dex - te - ram pa - tris mi - se - re - re no - bis quo - ni -
92
am tu so - lus sanc - tus tu so - lus do - mi - nus tu so - lus al -
104
tis - si - mus Je - su Chri - ste
116
Cum san - cto spi - ri - tu in glo - ri - a

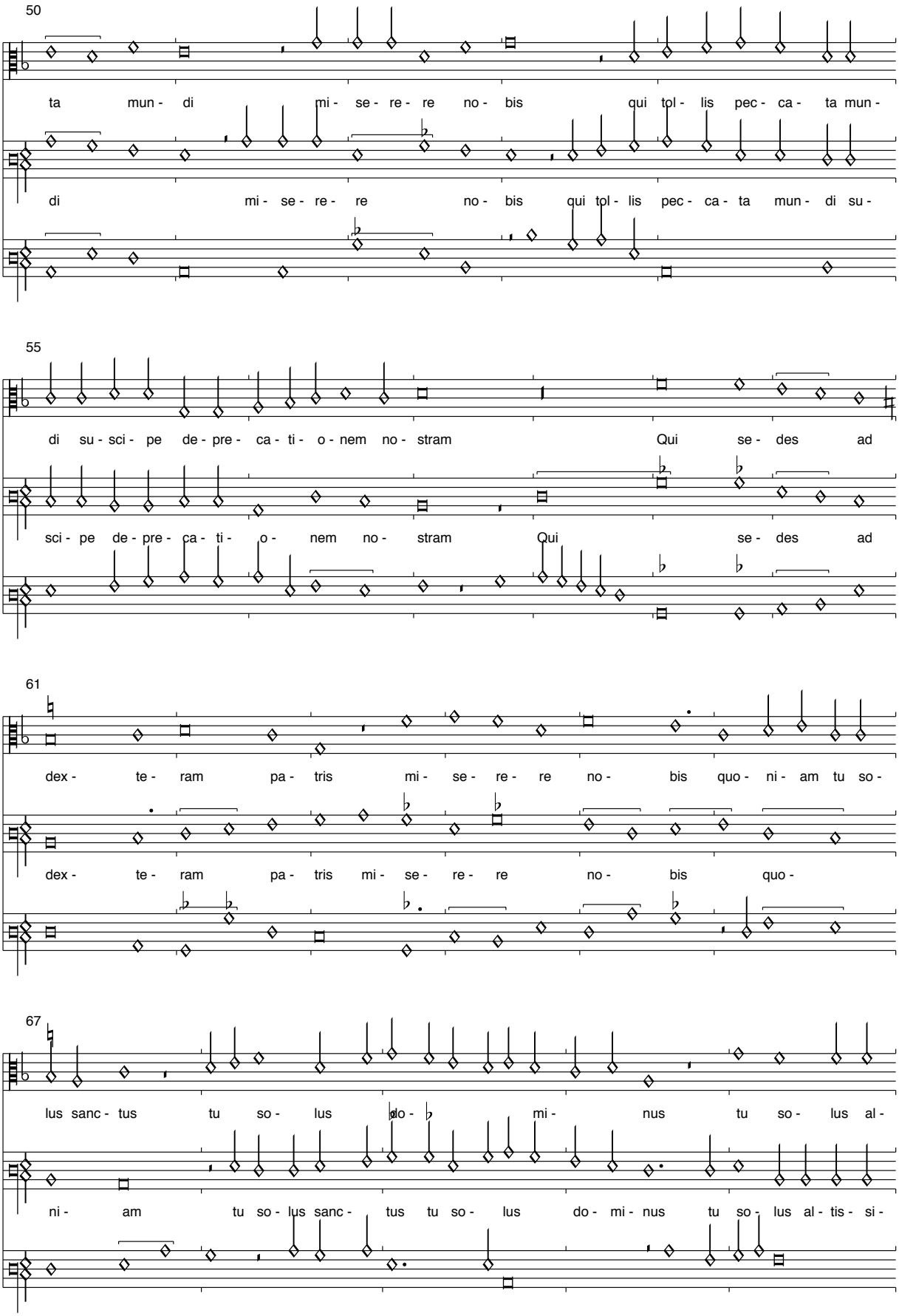

128
de - I pa - tris A - men
140
152

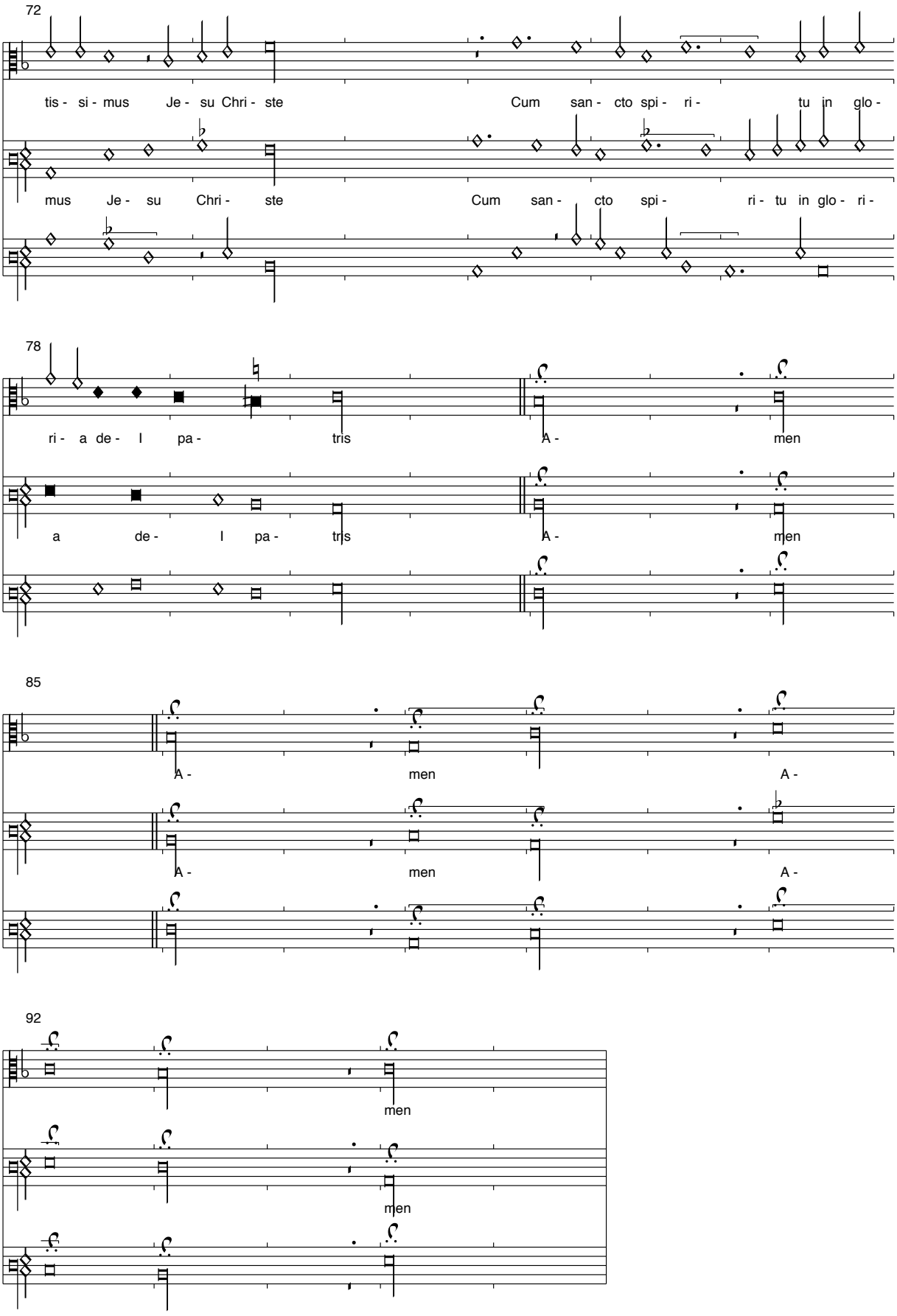
Ugo de Lantins: Et in terra pax

Oxford 213, f. 58v-59r



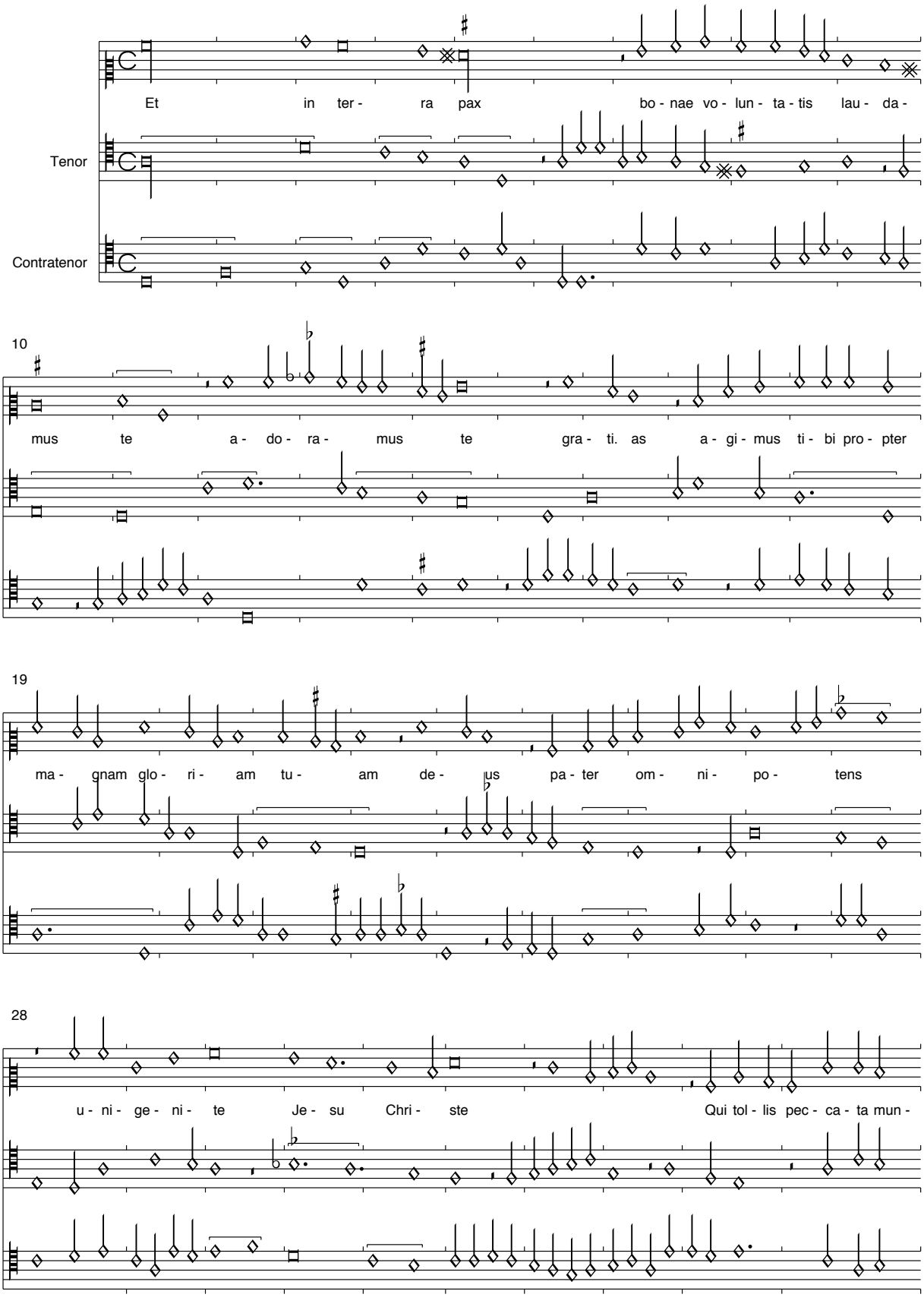

25
gnam glo - ri - am tu - am do - mi - ne de - us rex
ma - gnam glo - ri - am tu - am do - ne de -
31
ce - les - tis de - us pa - ter om - ni - po - tens do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te
us rex ce - les - tis de - us pa - ter om - ni - po - tens do - mi ne fi - li
36
Je - su Chri - ste do - mi - ne de - us a - gnus de -
u - ni - ge - ni - te Je - su Chri - ste do - mi - ne de - us a - gnus de - i
43
i fi - li - us pa - tris Qui tol - lis pec - ca -
fi - li - us pa - tris Qui tol - lis pec - ca - ta mun -

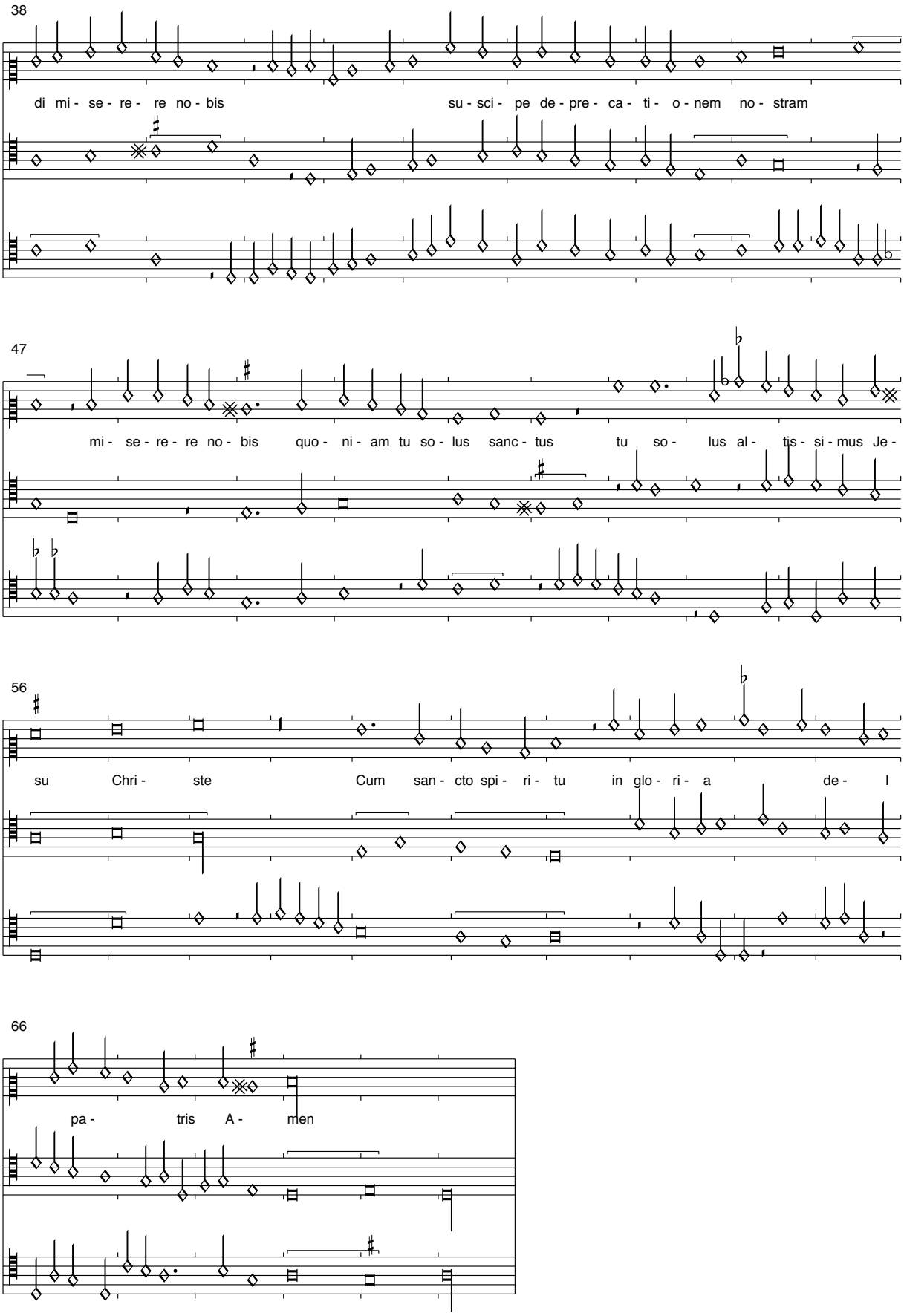

50
ta mun - di mi - se - re - re no - bis qui tol - lis pec - ca - ta mun -
di mi - se - re - re no - bis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su -
55
di su - sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram Qui se - des ad
sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram Qui se - des ad
61
dex - te - ram pa - tris mi - se - re - re no - bis quo - ni - am tu so -
dex - te - ram pa - tris mi - se - re - re no - bis quo -
67
lus sanc - tus tu so - lus do - mi - nus tu so - lus al -
ni - am tu so - lus sanc - tus tu so - lus do - mi - nus tu so - lus al - tis - si -


72
tis - si - mus Je - su Chri - ste Cum san - cto spi - ri - tu in glo -
mus Je - su Chri - ste Cum san - cto spi - ri - tu in glo - ri -
78
ri - a de - l pa - tris A - men
a de - l pa - tris A - men
85
A - men A -
A - men A -
92
men
men

Ugo de Lantins: Et in terra pax

Oxford 213, f. 59v-60r

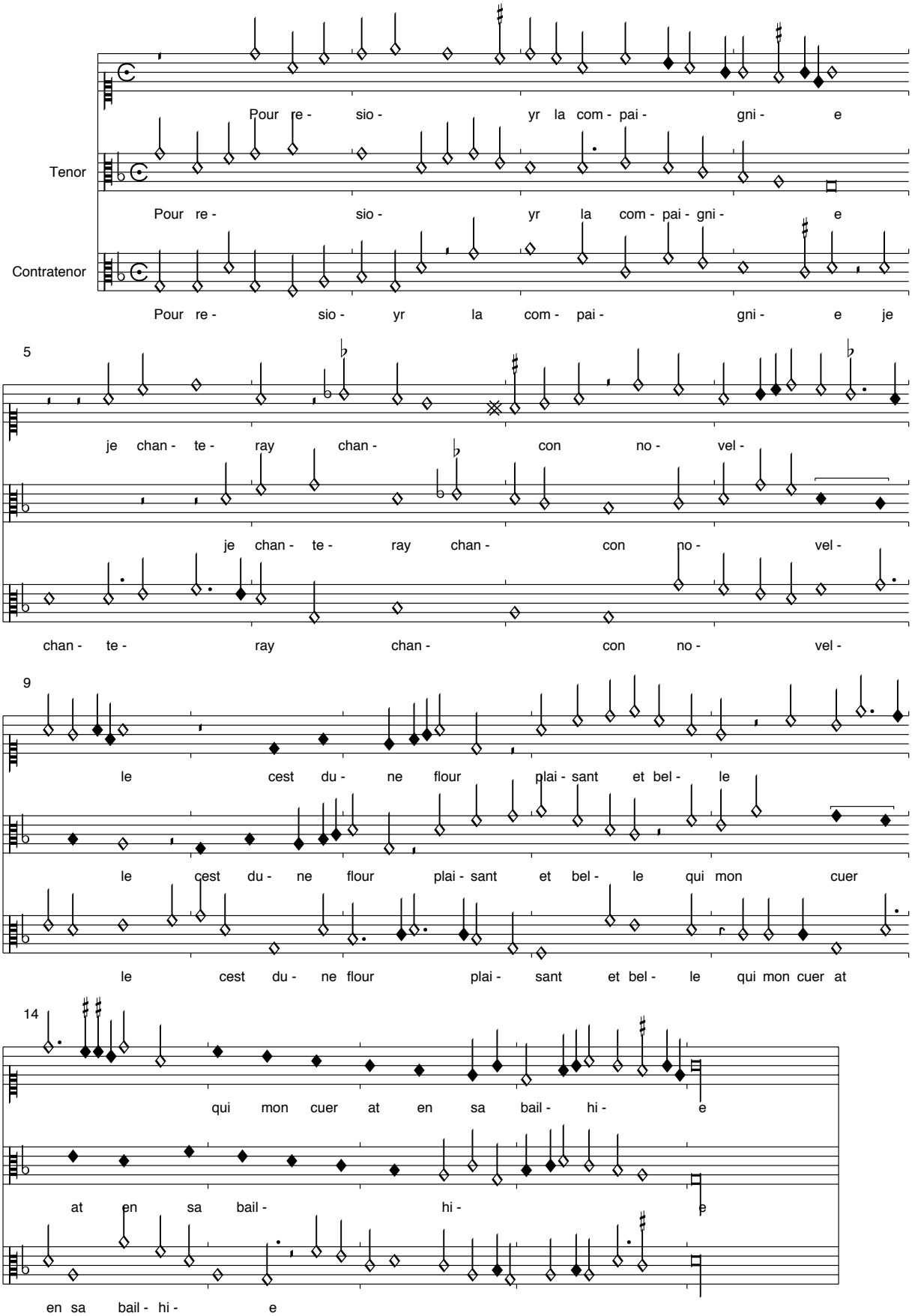




Der Komponistenname Ugo de Lantins wurde anstatt eines ausradierten „Dufay“ eingefügt, im Index steht aber weiterhin Dufay. Umgekehrt ist es beim Stück 126 „Et in terra pax“.

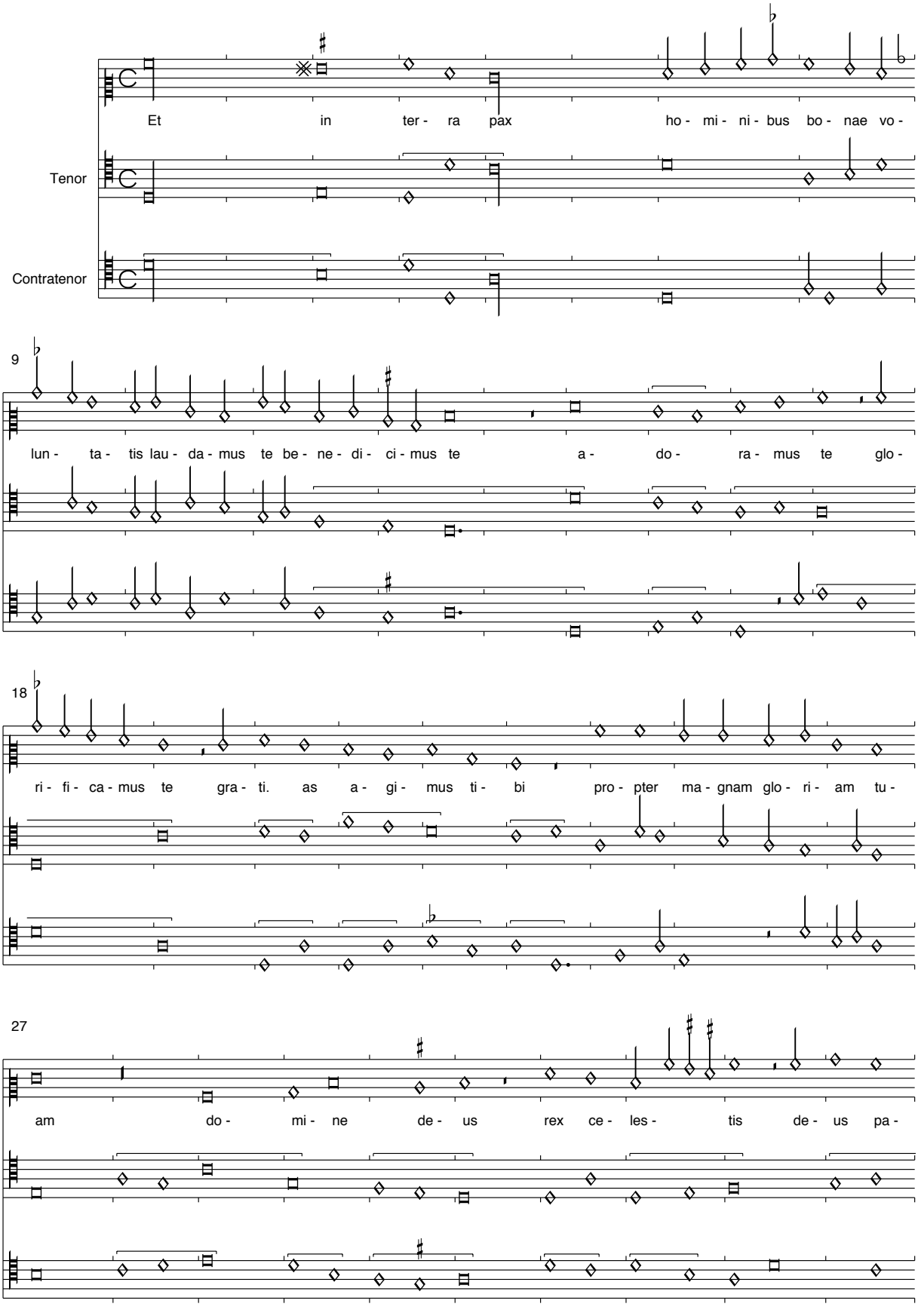
Ugo de LAntins: Pour resioyr la compaignie

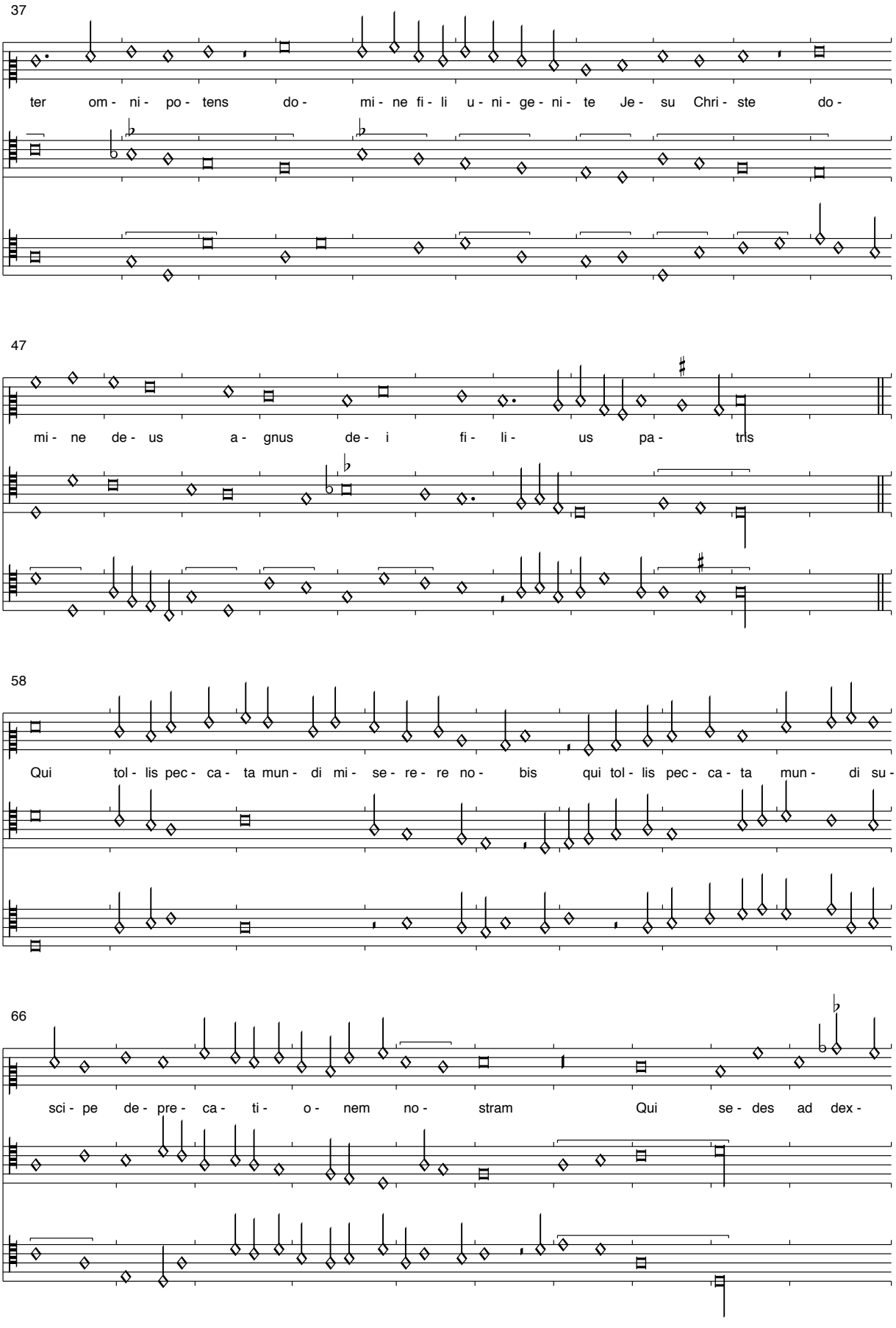
Oxford 213, f. 59v-60r

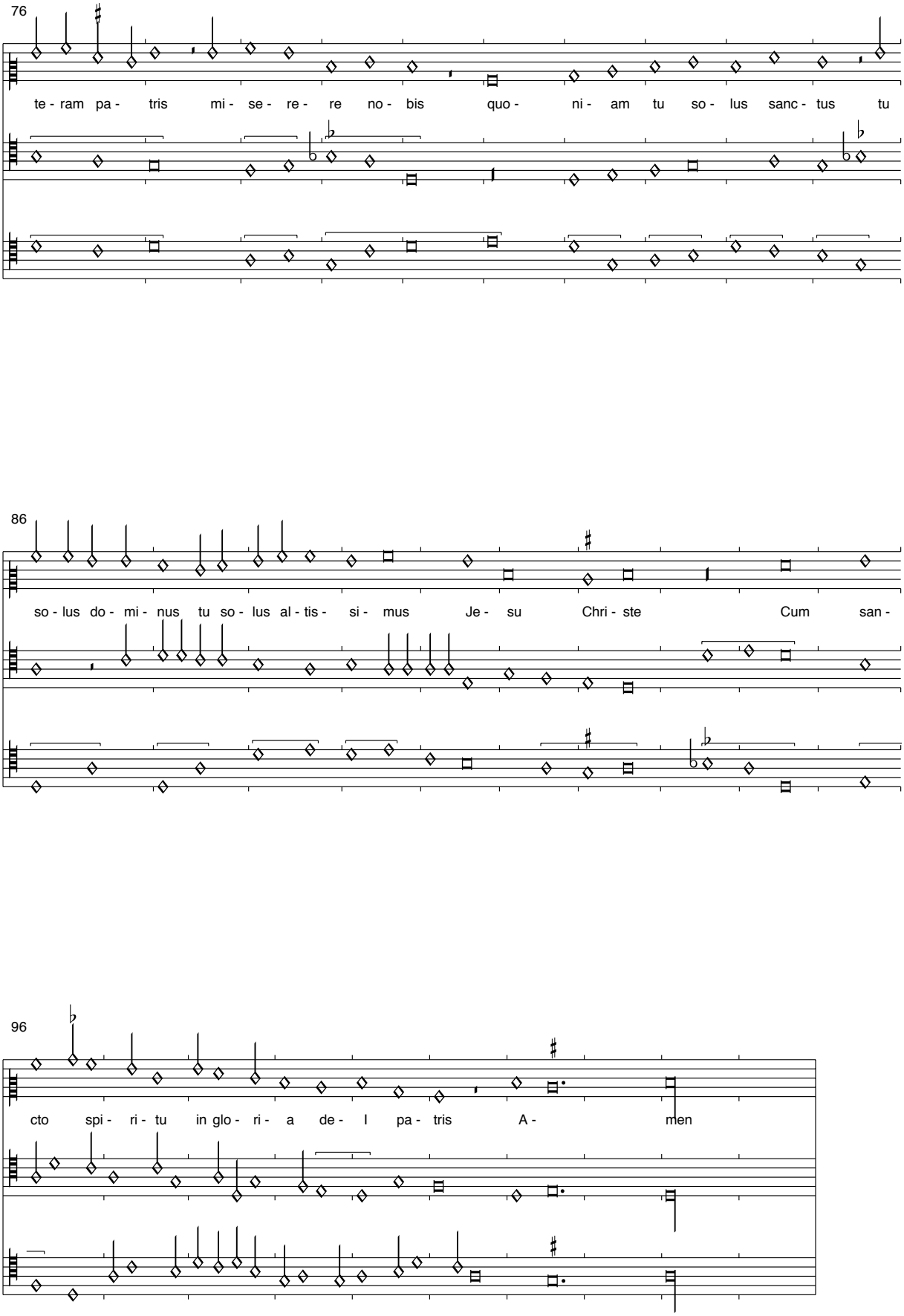


Guillaume Dufay: Et in terra pax

Oxford 213, f. 60v-61r



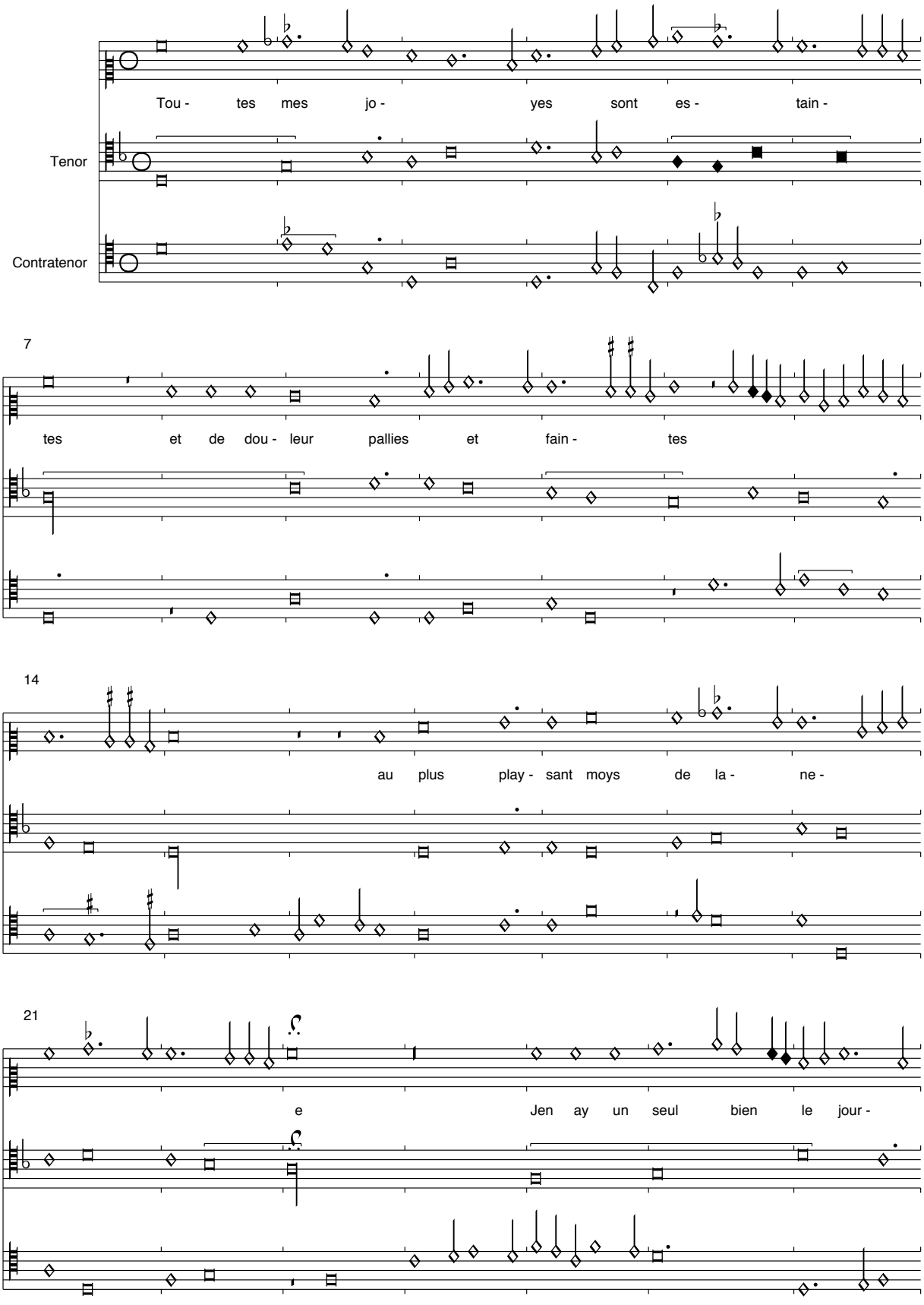

37
ter om - ni - po - tens do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te Je - su Chri - ste do -
47
mi - ne de - us a - gnus de - i fi - li - us pa - tris
58
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re no - bis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su -
66
sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram Qui se - des ad dex -

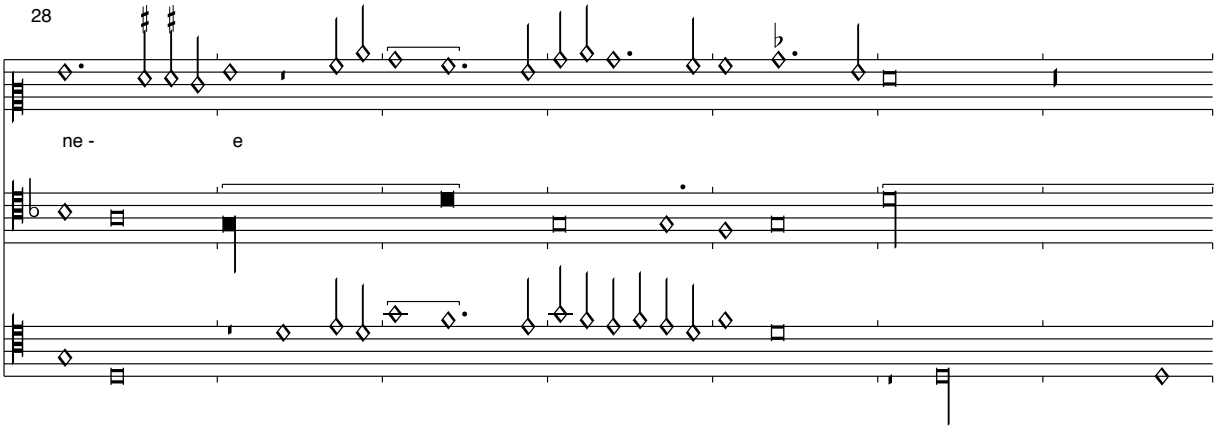


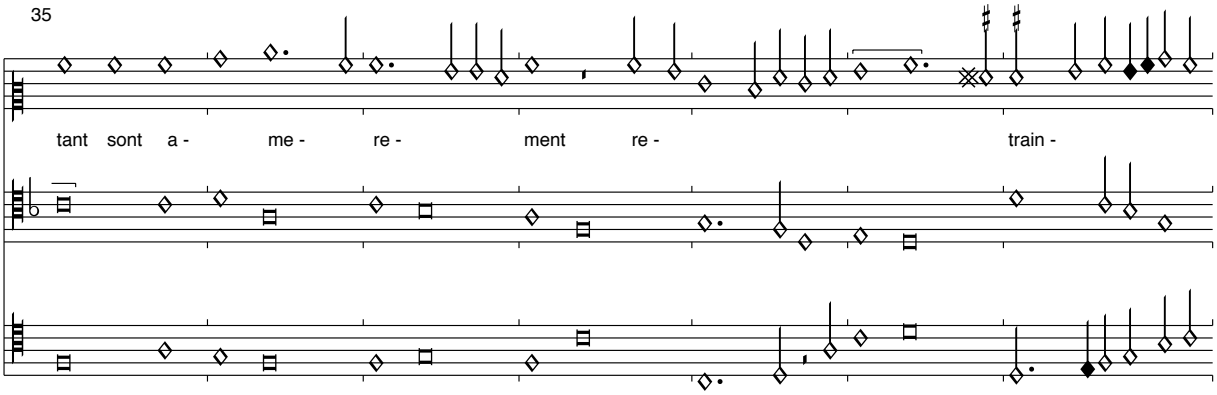
In T. 12/13 wurde eine Verlängerung um eine Sb in allen Stimmen vorgenommen, um eine dauerhafte Verschiebung auszugleichen.

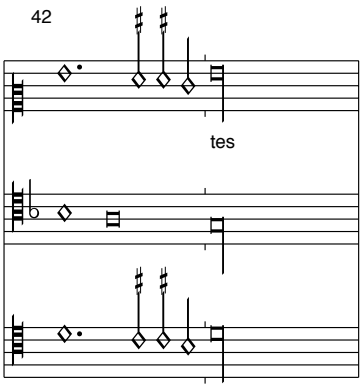
Binchois: Toutes mes joiyes sont estaintes

Oxford 213, f. 61r









Pour nient en feroye mes plaintes
Car trop petit seroient plaintes
Veu ma povre destinee
Toutes mes joyes sont estaintes
Et de louleur pallies et faintes
Au plus playsant moys de lannee

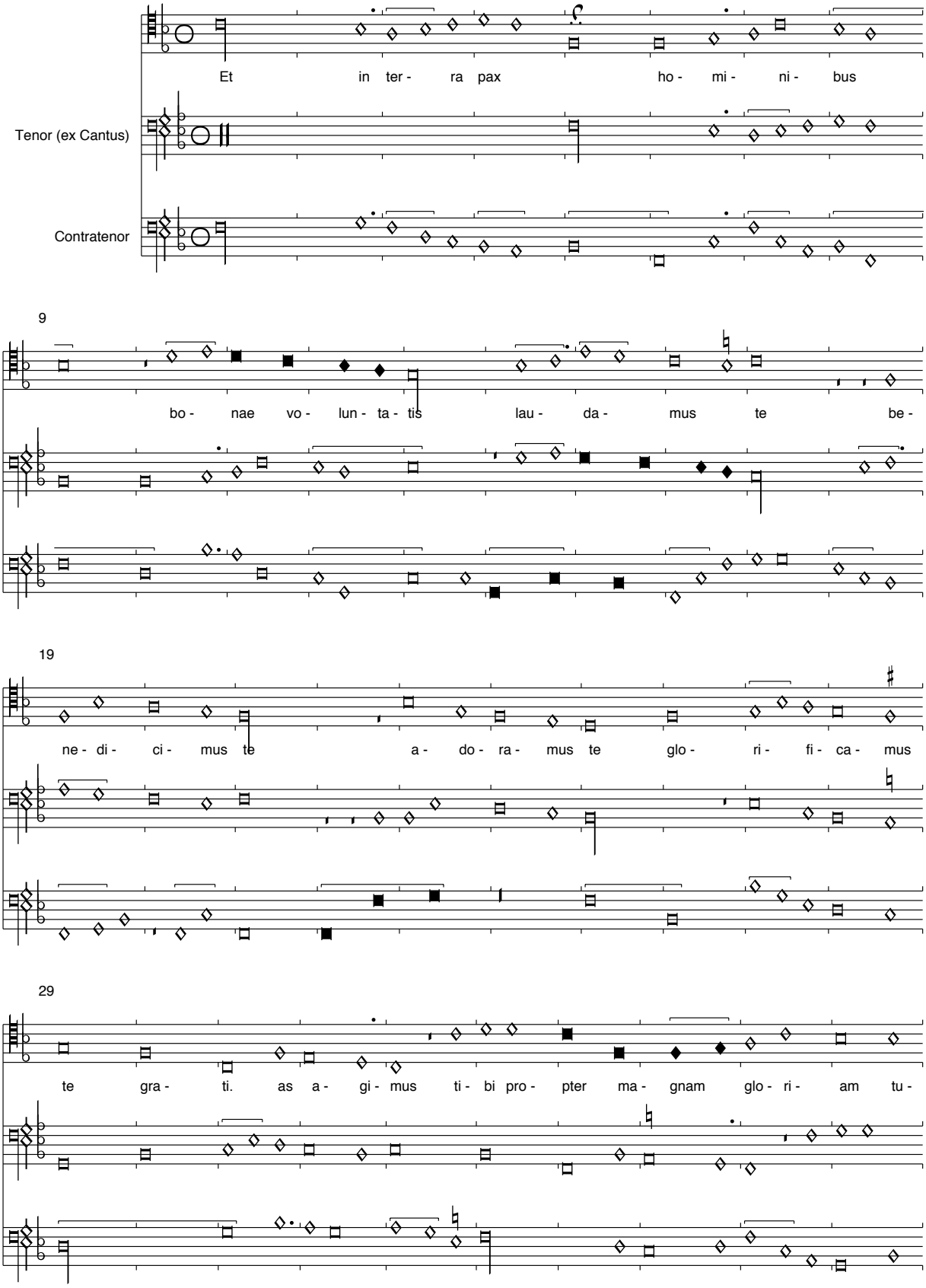
Tel dueil les a si fort estraintes
Que jamais ne seroit destraintes
Ce tiengne dame qui soit nee
Ma vie est ainsy fortunee
Aultre mon gre par grant constraintes

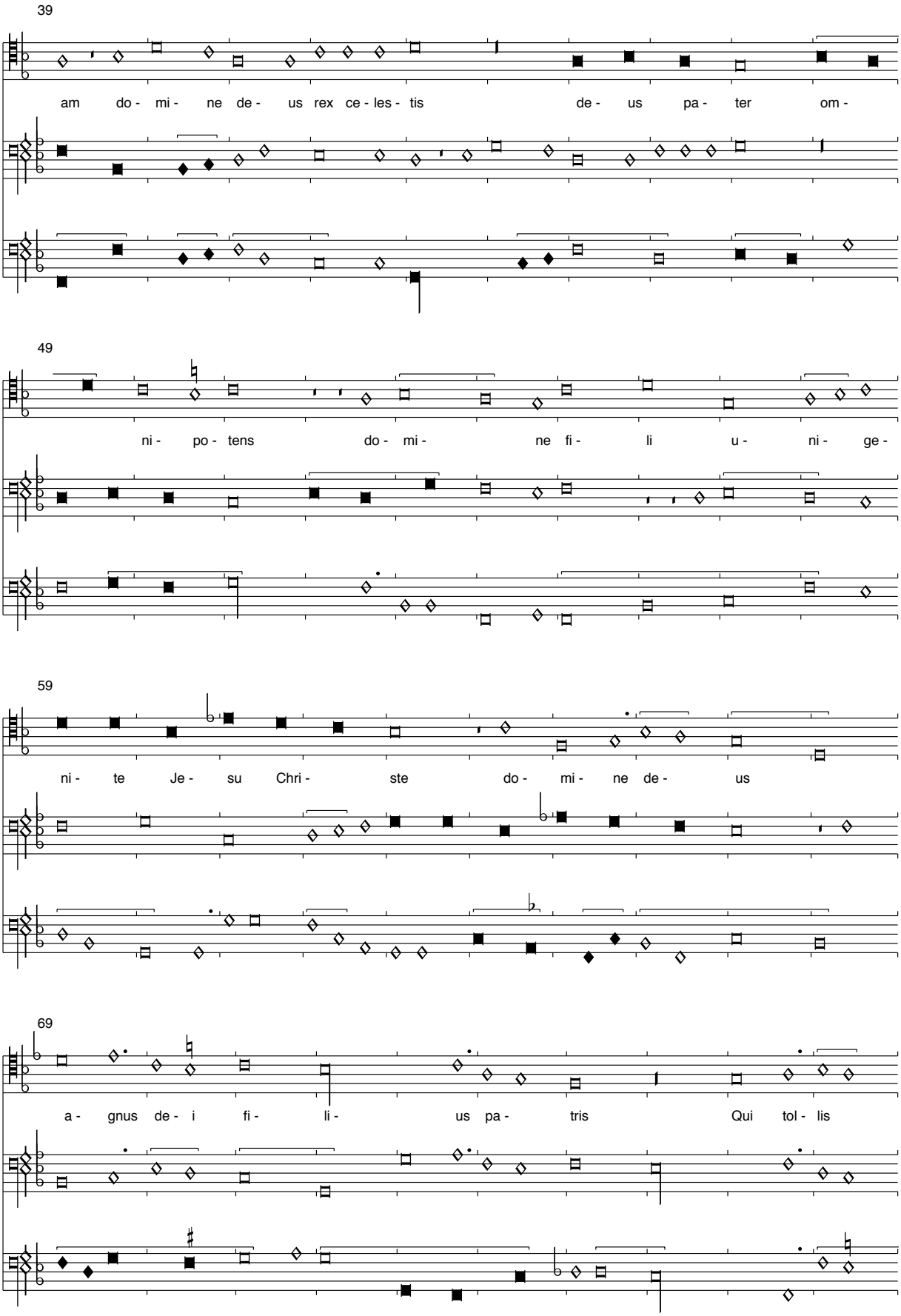
Toutes mes joyes sont estaintes…

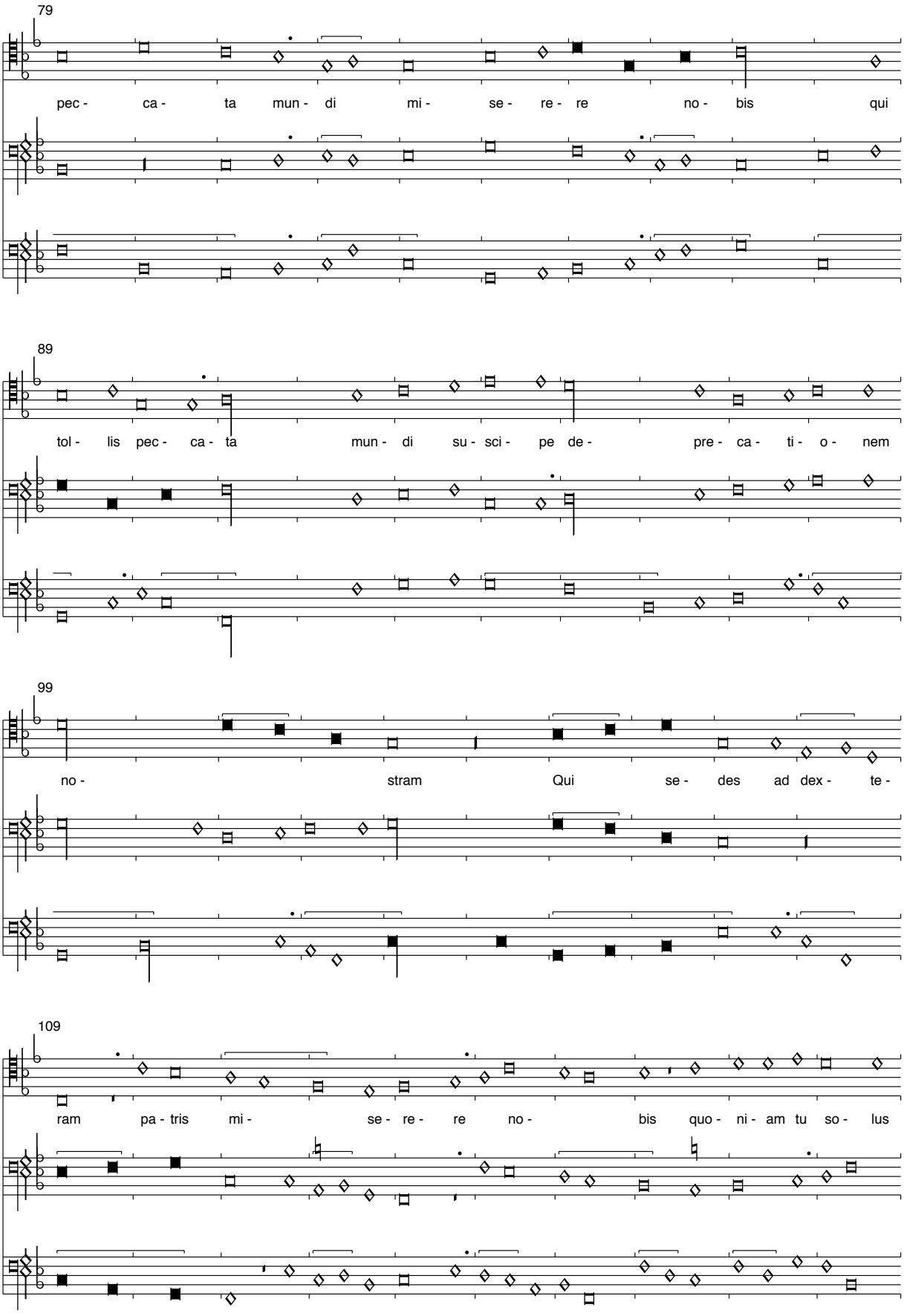
Hugo de Lantins: Et in terra pax

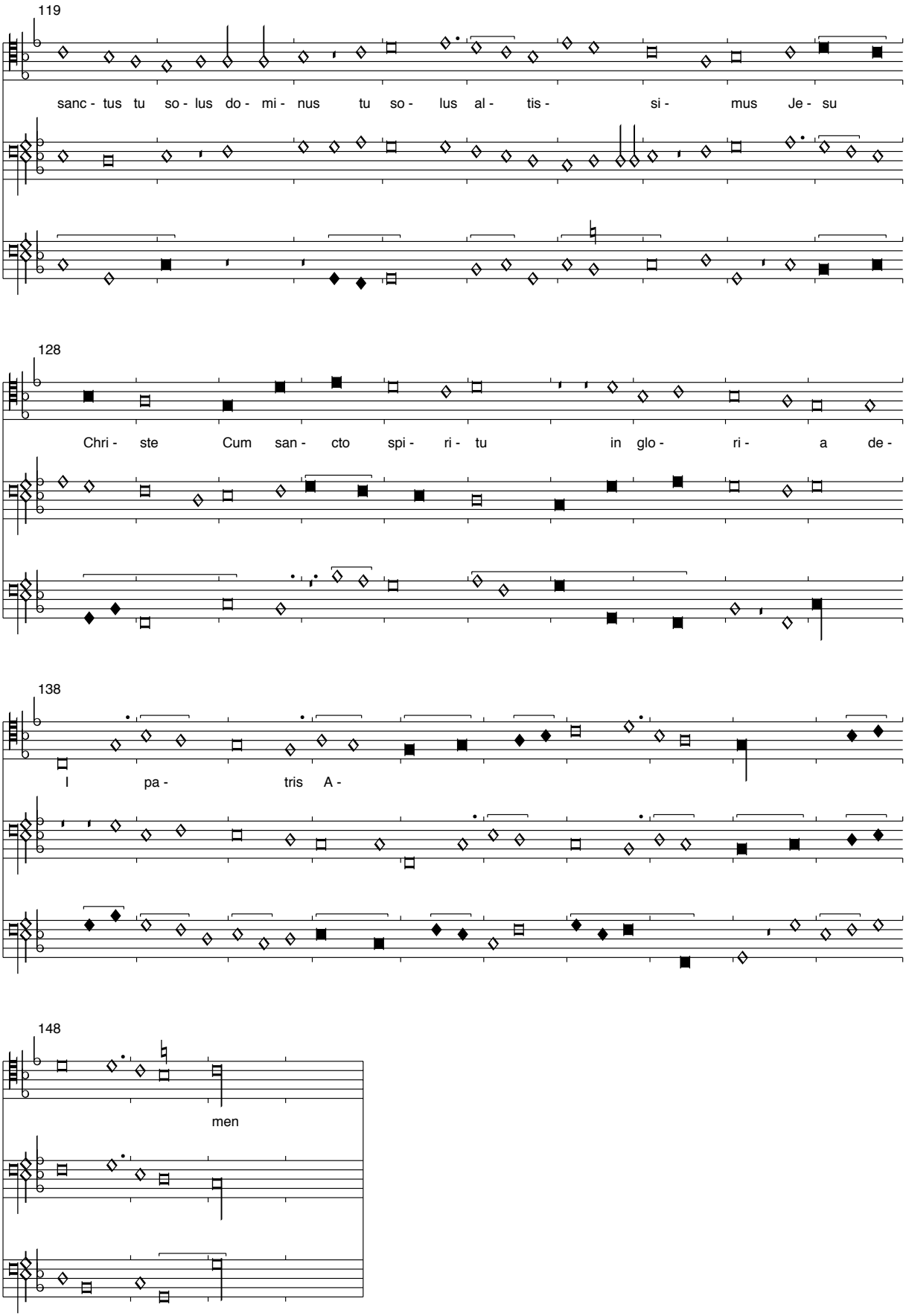
Oxford 213, f. 61v

Discantus fecit tenorem pausando duo tempora et incipiendo in parahypathemeson




39
am do - mi - ne de - us rex ce - les - tis de - us pa - ter om -
49
ni - po - tens do - mi - ne fi - li u - ni - ge -
59
ni - te Je - su Chri - ste do - mi - ne de - us
69
a - gnus de - i fi - li - us pa - tris Qui tol - lis

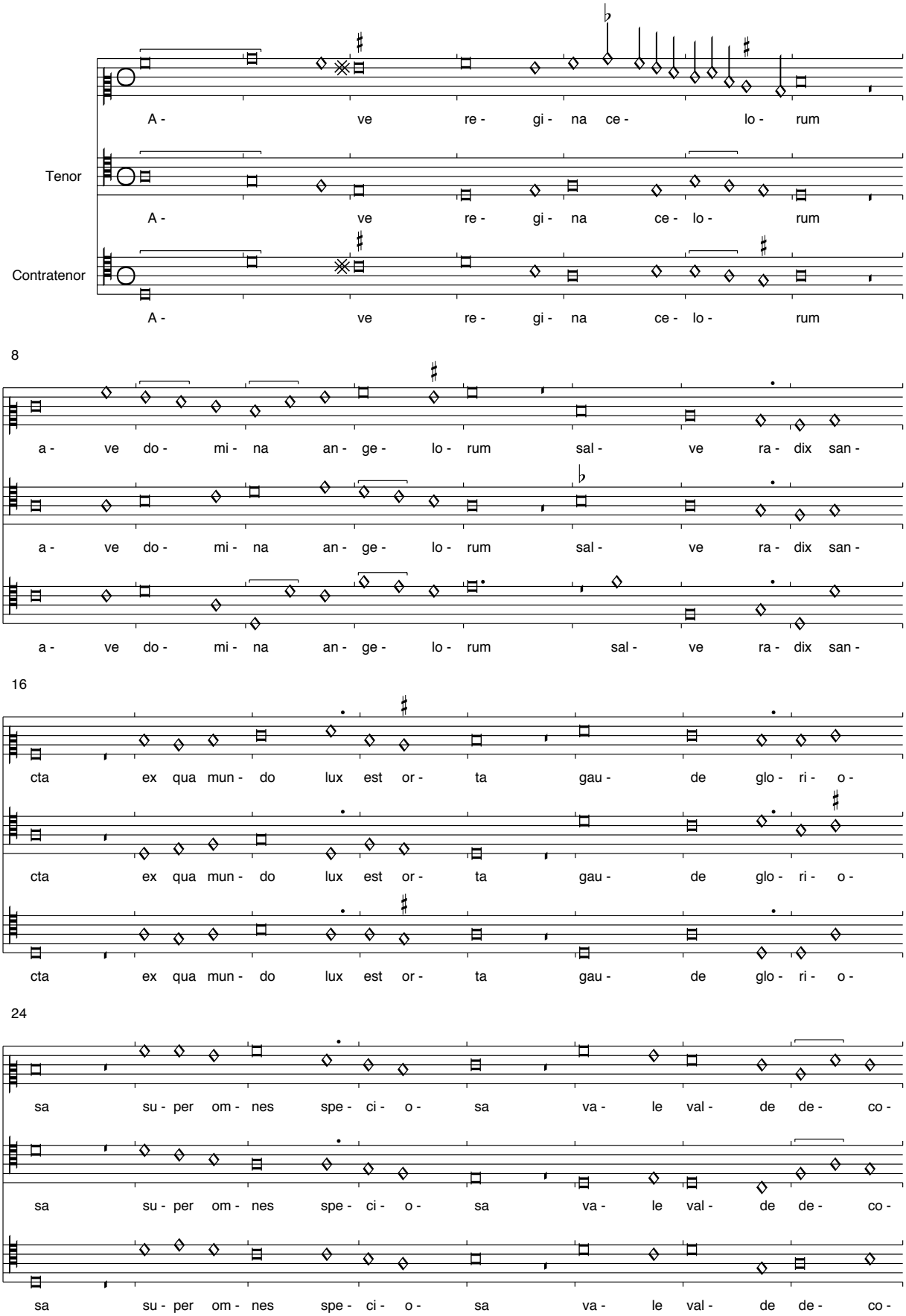

79
pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re no - bis qui
89
tol - lis pec - ca - ta mun - di su - sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem
99
no - stram Qui se - des ad dex - te -
109
ram pa - tris mi - se - re - re no - bis quo - ni - am tu so - lus

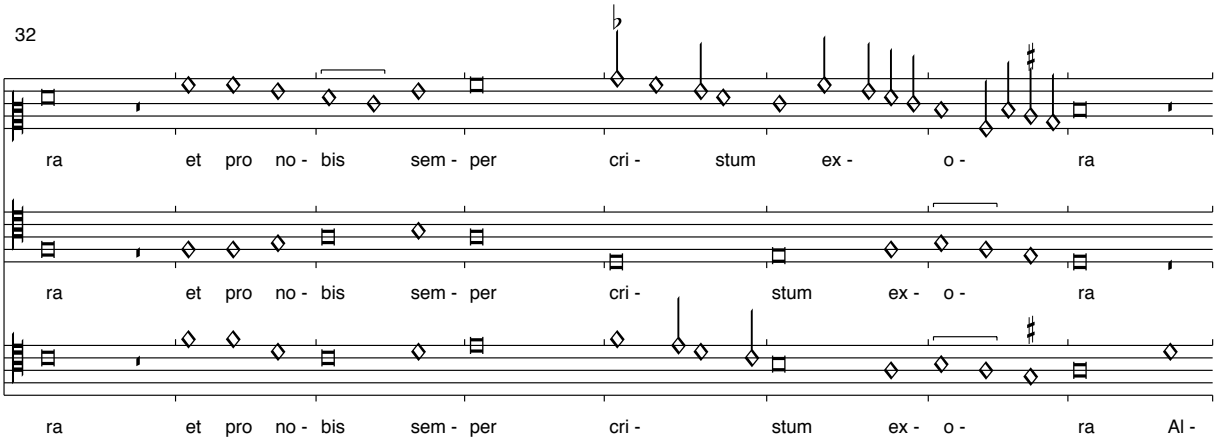


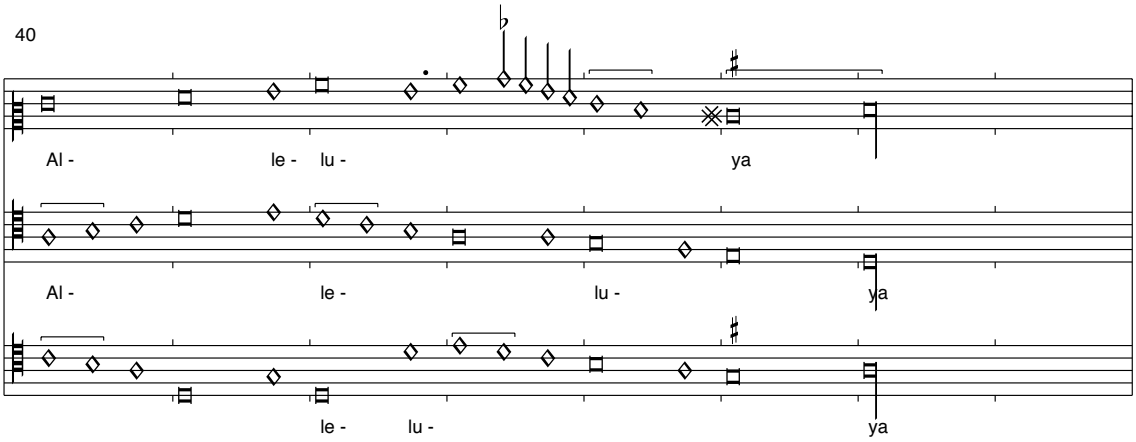
Die Canonvorschrift spricht von zwei tempora als Einsatz, es sind aber vier, auch durch das Signum so bezeichnet. Der Einsatzton f ist durch den griechischen Terminus festgelegt.

Guillermus du FAy: Ave regina celorum

Oxford 213, f. 62r

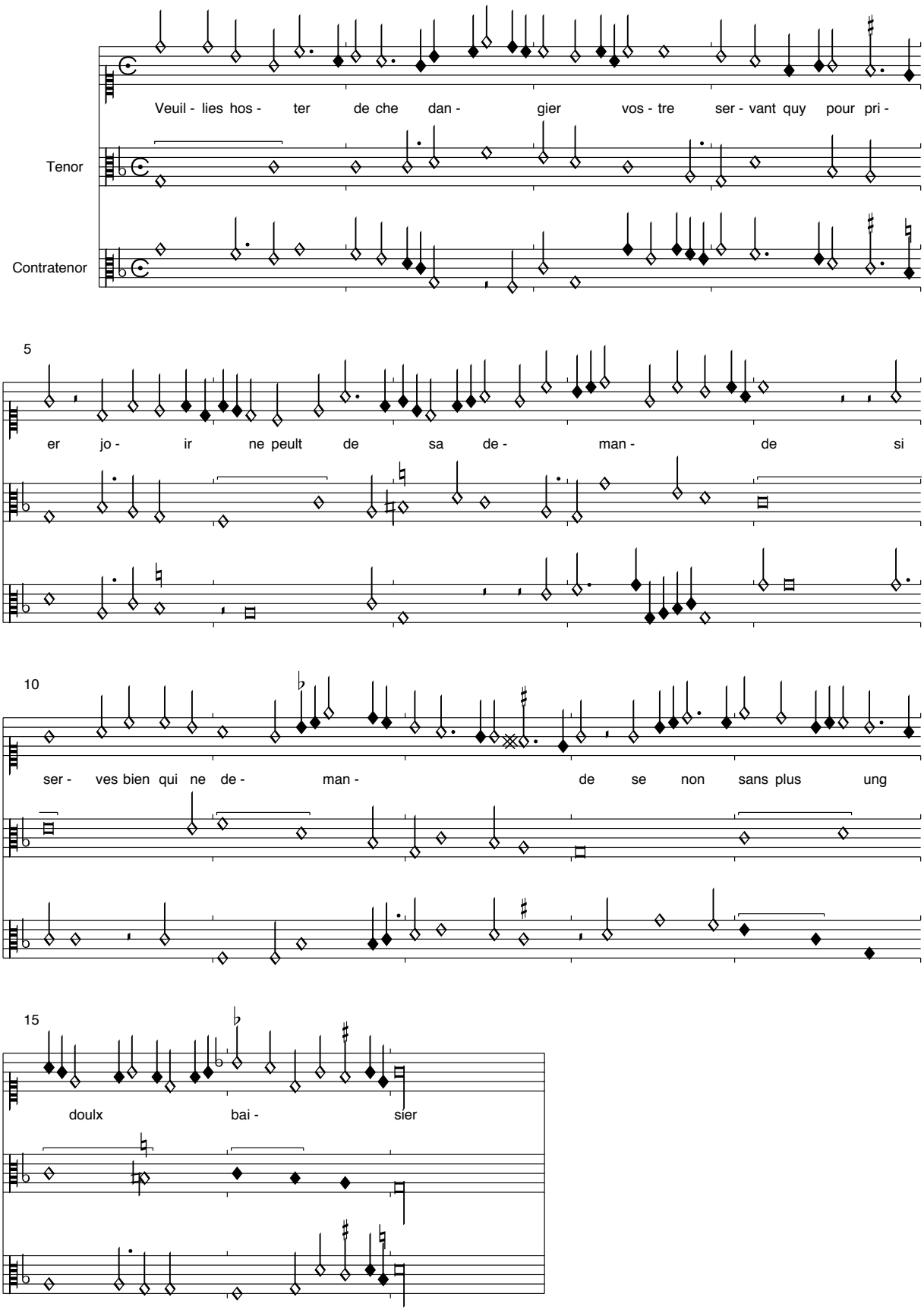



32
ra et pro no - bis sem - per cri - stum ex - o - ra
ra et pro no - bis sem - per cri - stum ex - o - ra
ra et pro no - bis sem - per cri - stum ex - o - ra Al -


40
Al - le - lu - ya
Al - le - lu - ya
le - lu - ya

Veuillies hoster de che dangier

Oxford 213, f. 62v



Im Cantus T. 3,5 wurde M-c“ zu Sb-c“ korrigiert.
Der Text bildet ein Acrostichon „Vvissoc a marie“, woraus man einen Komponistennamen ableiten könnte. Ich halte das für wenig wahrscheinlich.

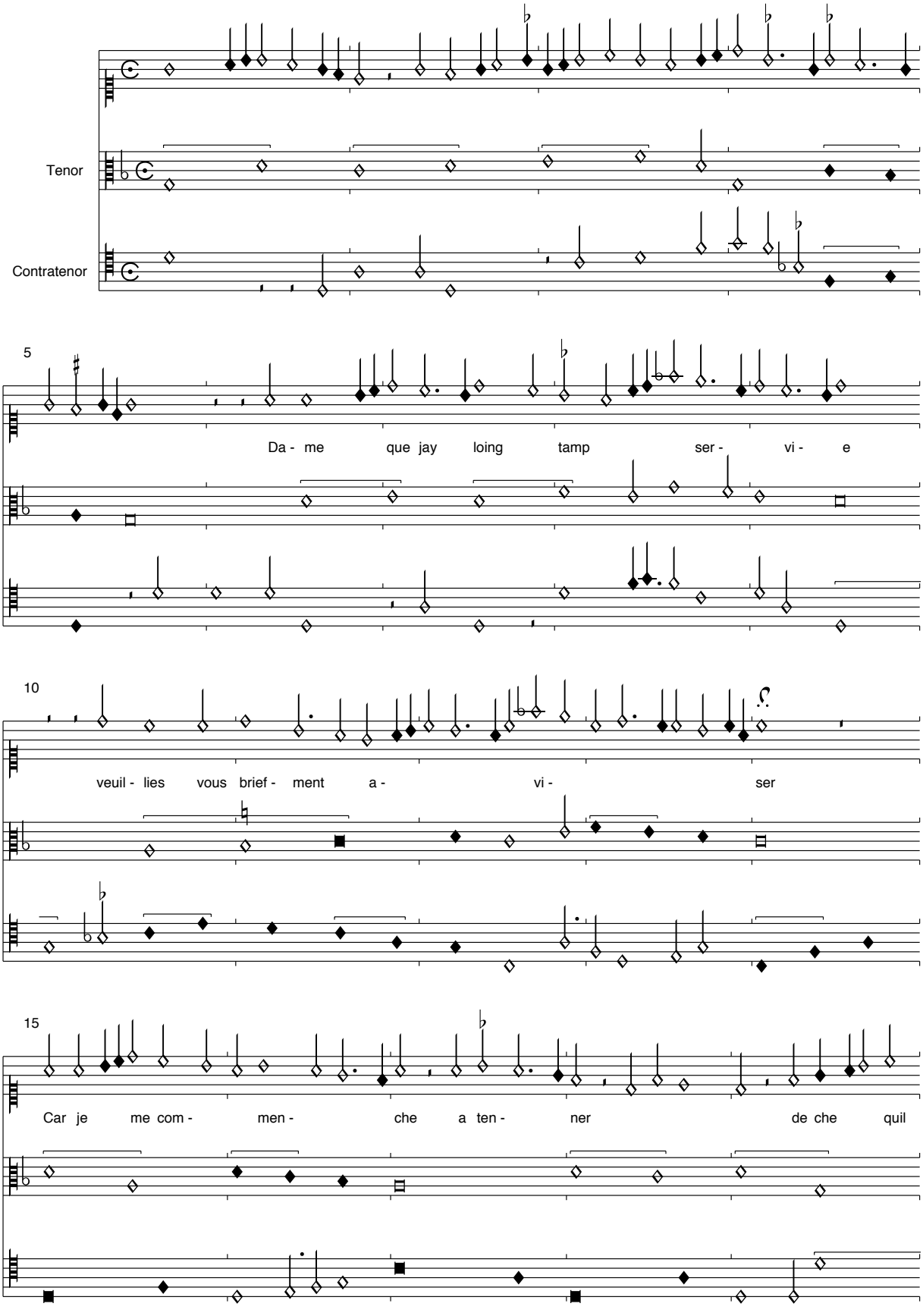
Onques ne vous vault changier
Certes belle ne vous laissier
Damer pour sa paine grande
    Veuillies hoster de che dangier
    Vostre servant quy pour prier
    Joir ne peult de sa demande

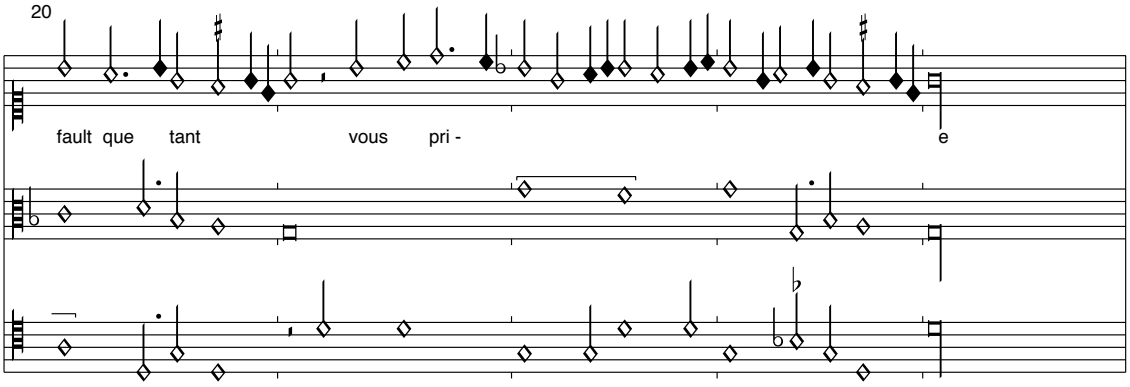
Merchy ne fait que supplier
Amours le promist de laydier
Riens ne fait ne bien ne demande
Je tient toutes fois quen commande
En vous est tout son cuer entier

Veuillies hoster de che dangier…

Dame que jay loing tamp servie

Oxford 213, f. 62v





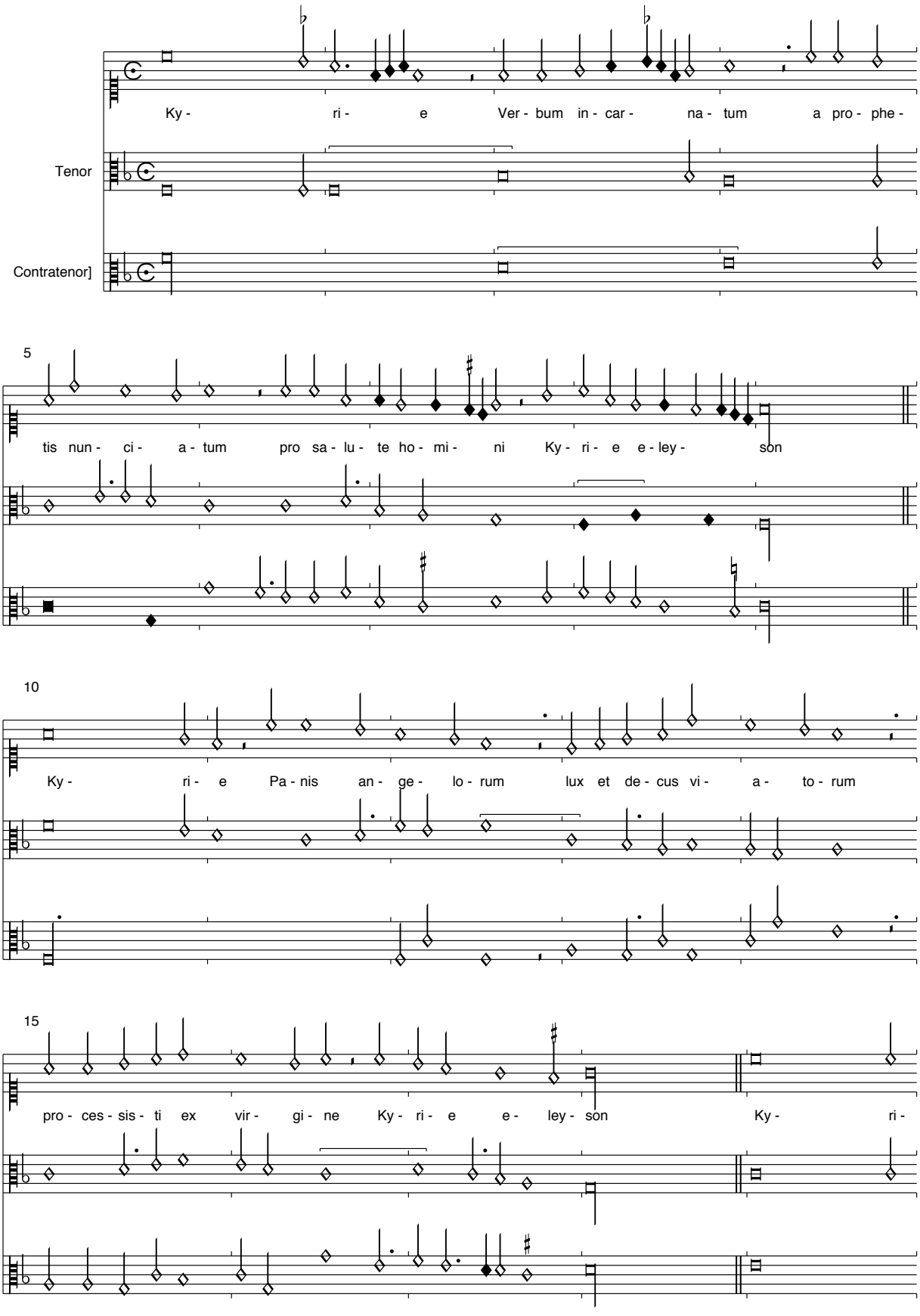
Je ne schay plus que je vous die
Chest tousiours a recommenchier
Dame que jay loing tamp servie
Veuillies vous briefment aviser

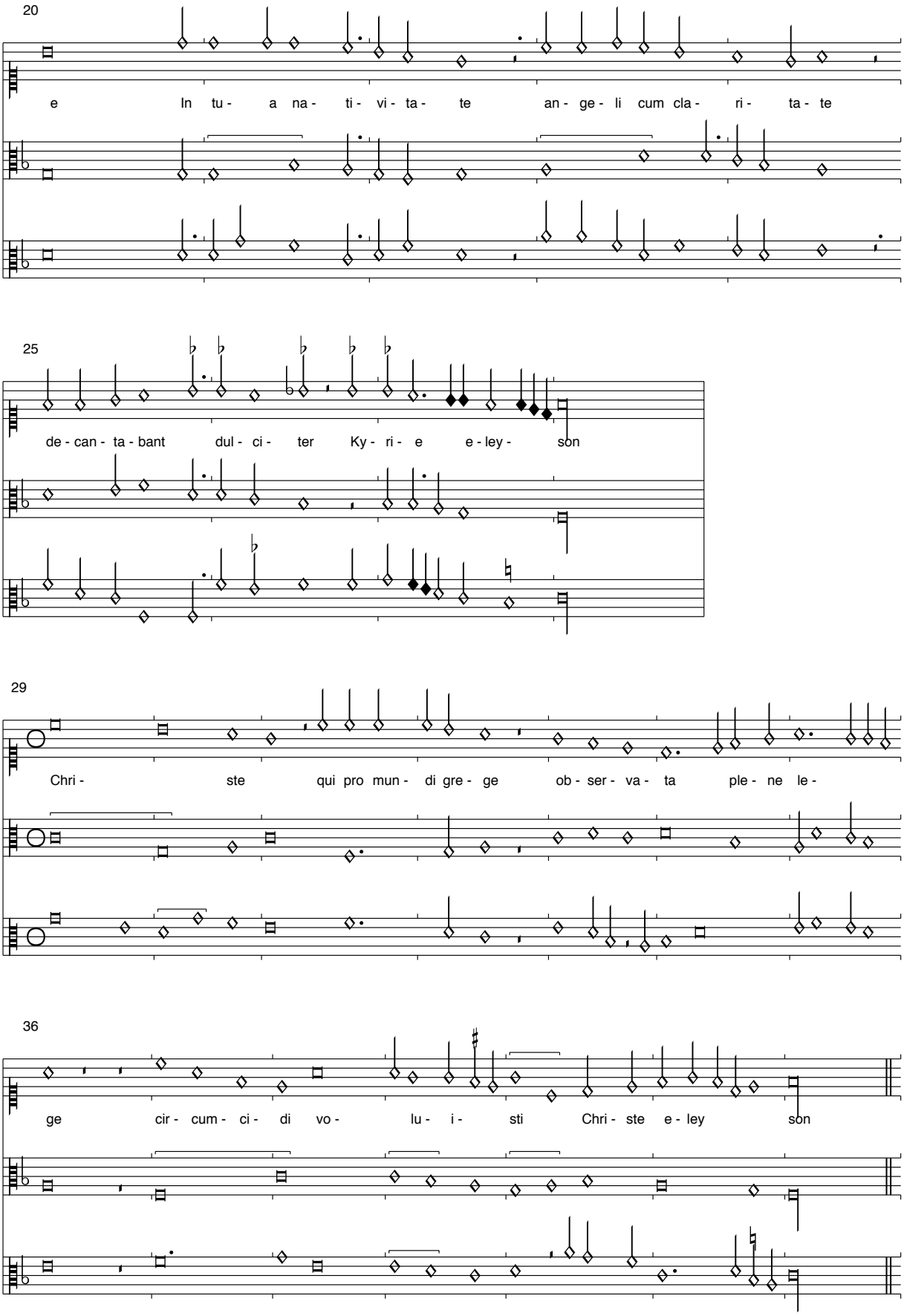
Je ne feray point daultre amye
Samoy vous voles accorder
Sy ne vous plaist je vous requier
Dites le moy car il manuie

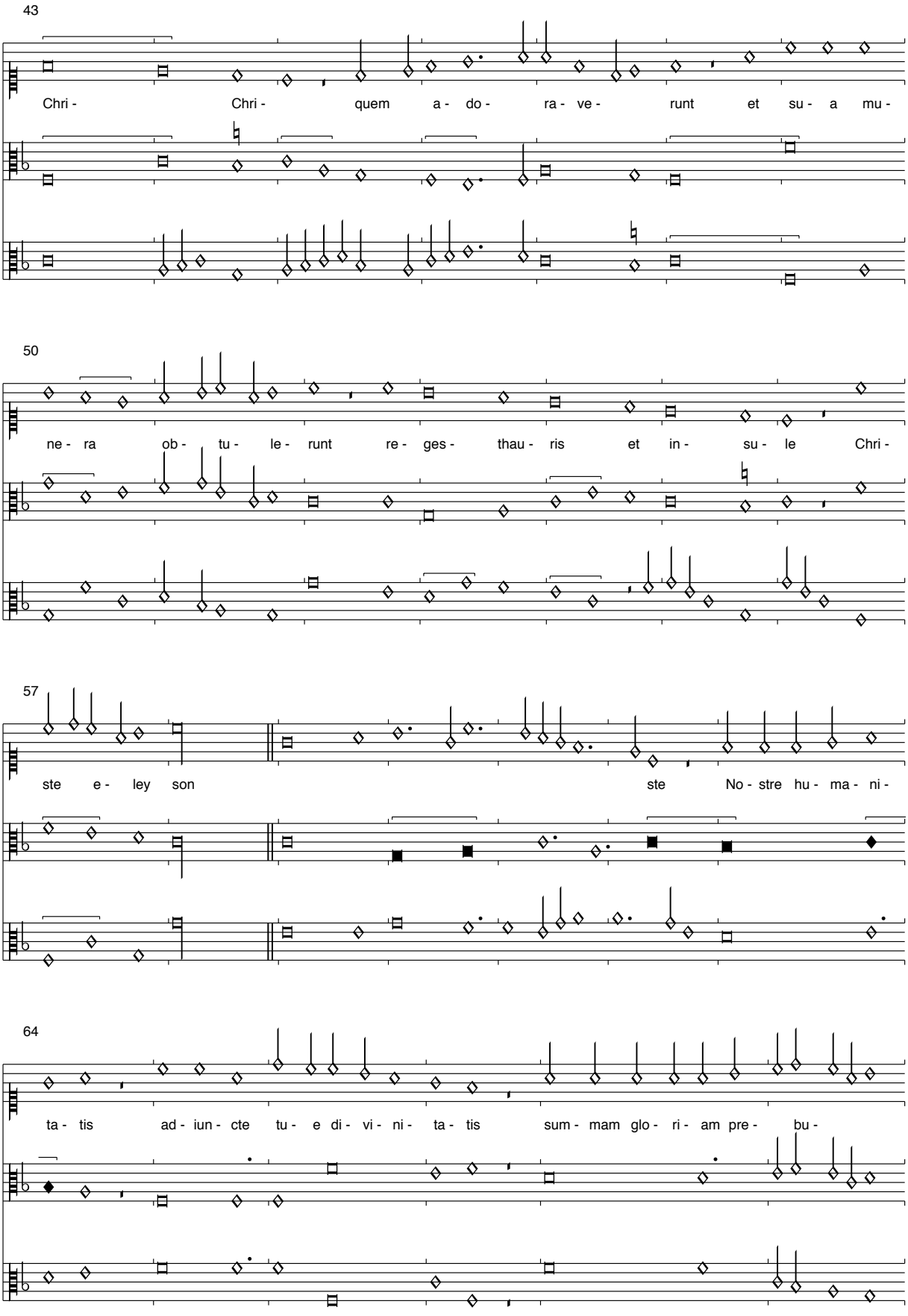
Dame que jay loing tamp servie…

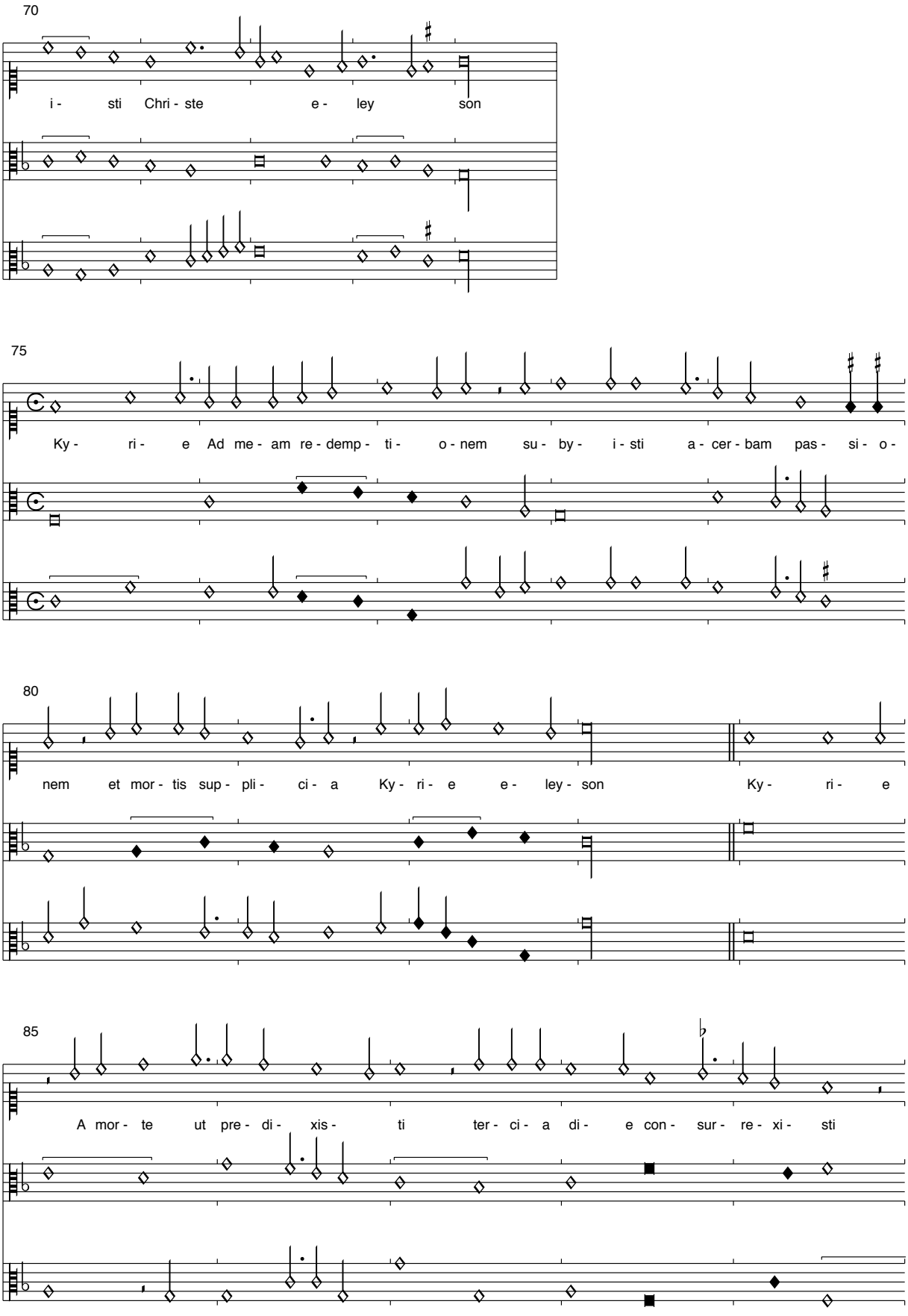
Arnoldus de Lantins: Kyrie Verbum incarnatum

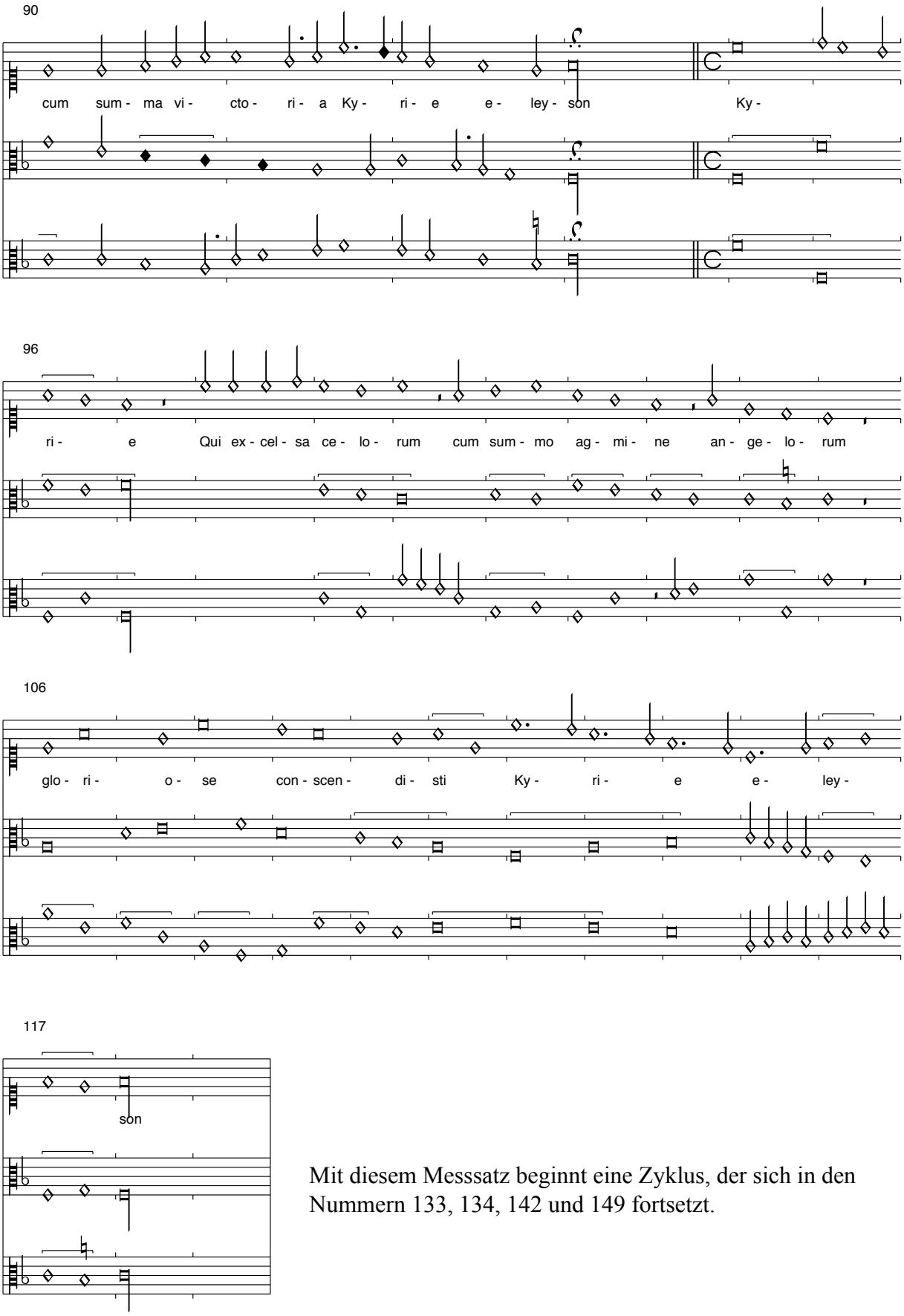
Oxford 213, f. 63r-63v




20
e In tu- a na- ti- vi- ta- te an- ge- li cum cla- ri- ta- te
25
de- can- ta- bant dul- ci- ter Ky- ri- e e- ley- son
29
Chri- ste qui pro mun- di gre- ge ob- ser- va- ta ple- ne le-
36
ge cir- cum- ci- di vo- lu- i- sti Chri- ste e- ley son


43
Chri - Chri - quem a - do - ra - ve - runt et su - a mu -
50
ne - ra ob - tu - le - runt re - ges - thau - ris et in - su - le Chri -
57
ste e - ley son ste No - stre hu - ma - ni -
64
ta - tis ad - iun - cte tu - e di - vi - ni - ta - tis sum - mam glo - ri - am pre - bu -

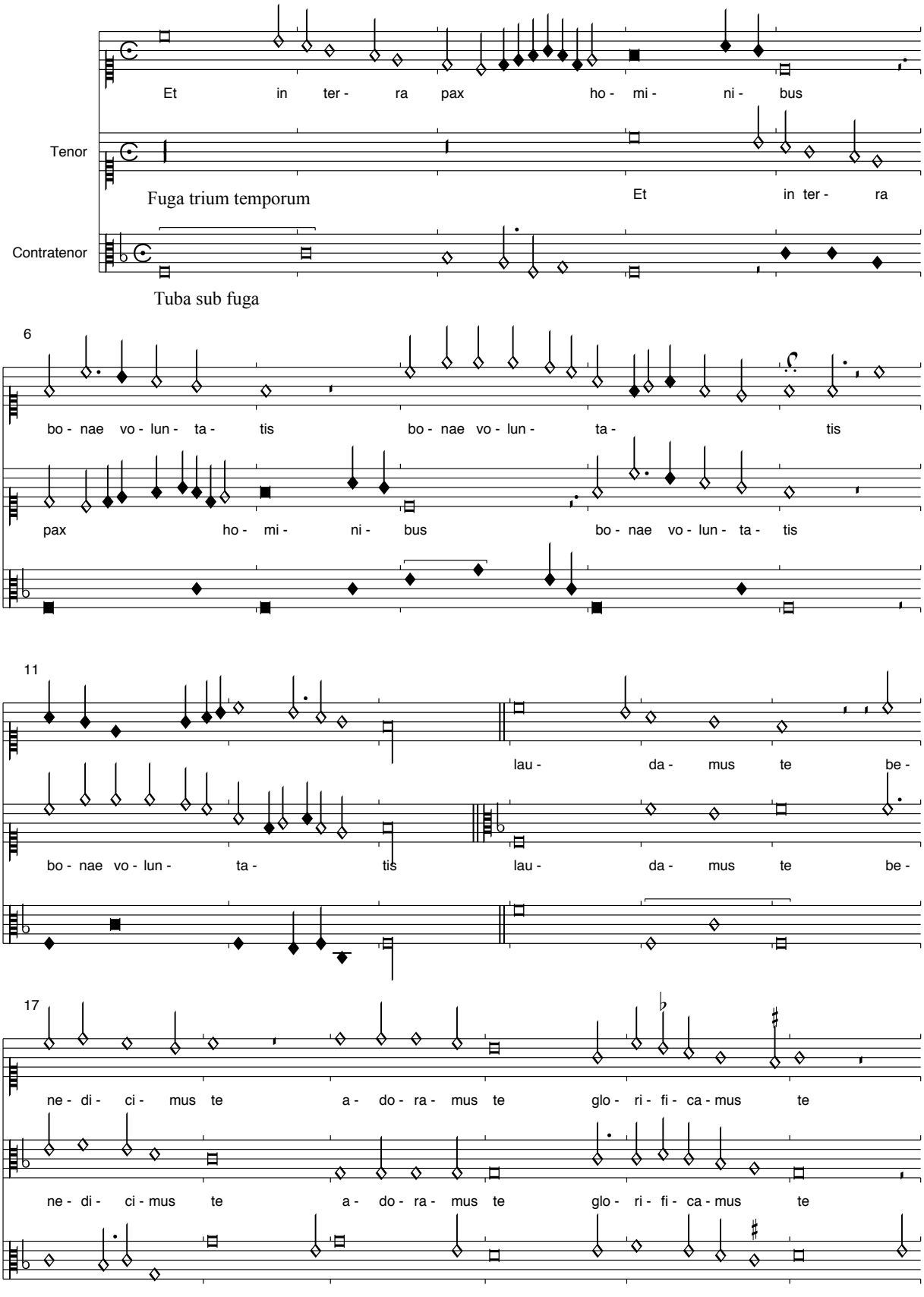

70
i - sti Chri - ste e - ley son
75
Ky - ri - e Ad me - am re - demp - ti - o - nem su - by - i - sti a - cer - bam pas - si - o -
80
nem et mor - tis sup - pli - ci - a Ky - ri - e e - ley - son Ky - ri - e
85
A mor - te ut pre - di - xis - ti ter - ci - a di - e con - sur - re - xi - sti

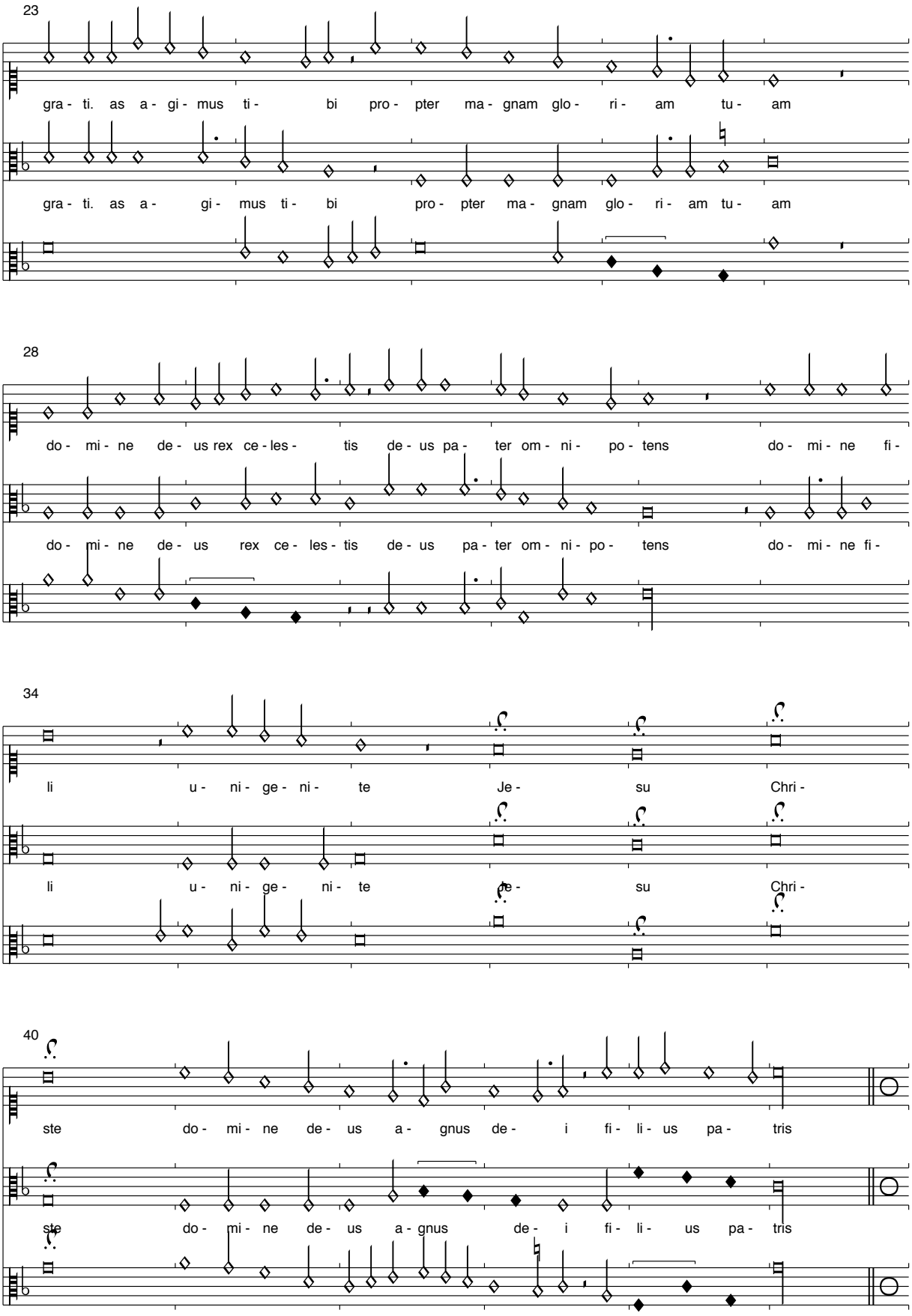


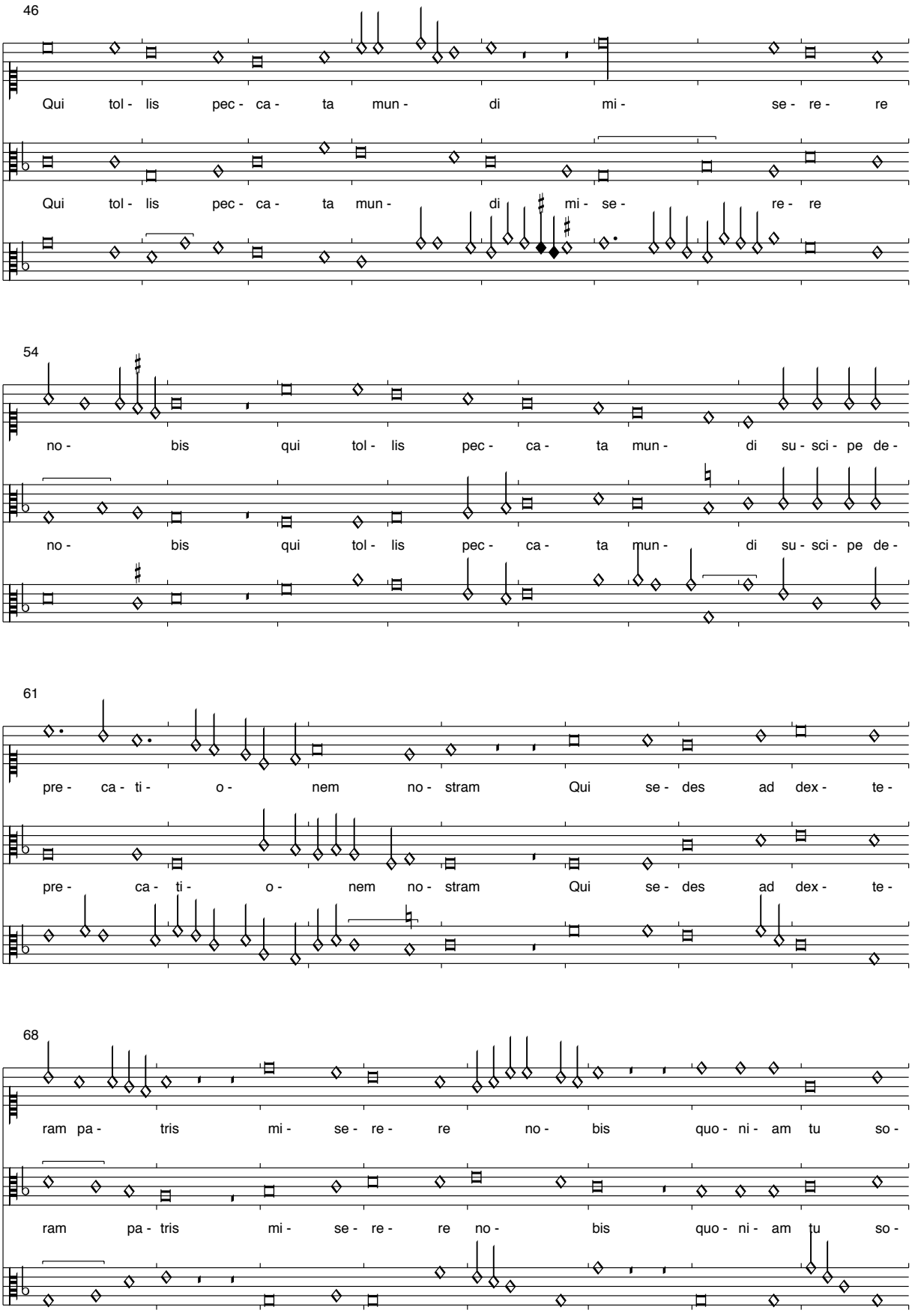
Mit diesem Messsatz beginnt eine Zyklus, der sich in den Nummern 133, 134, 142 und 149 fortsetzt.

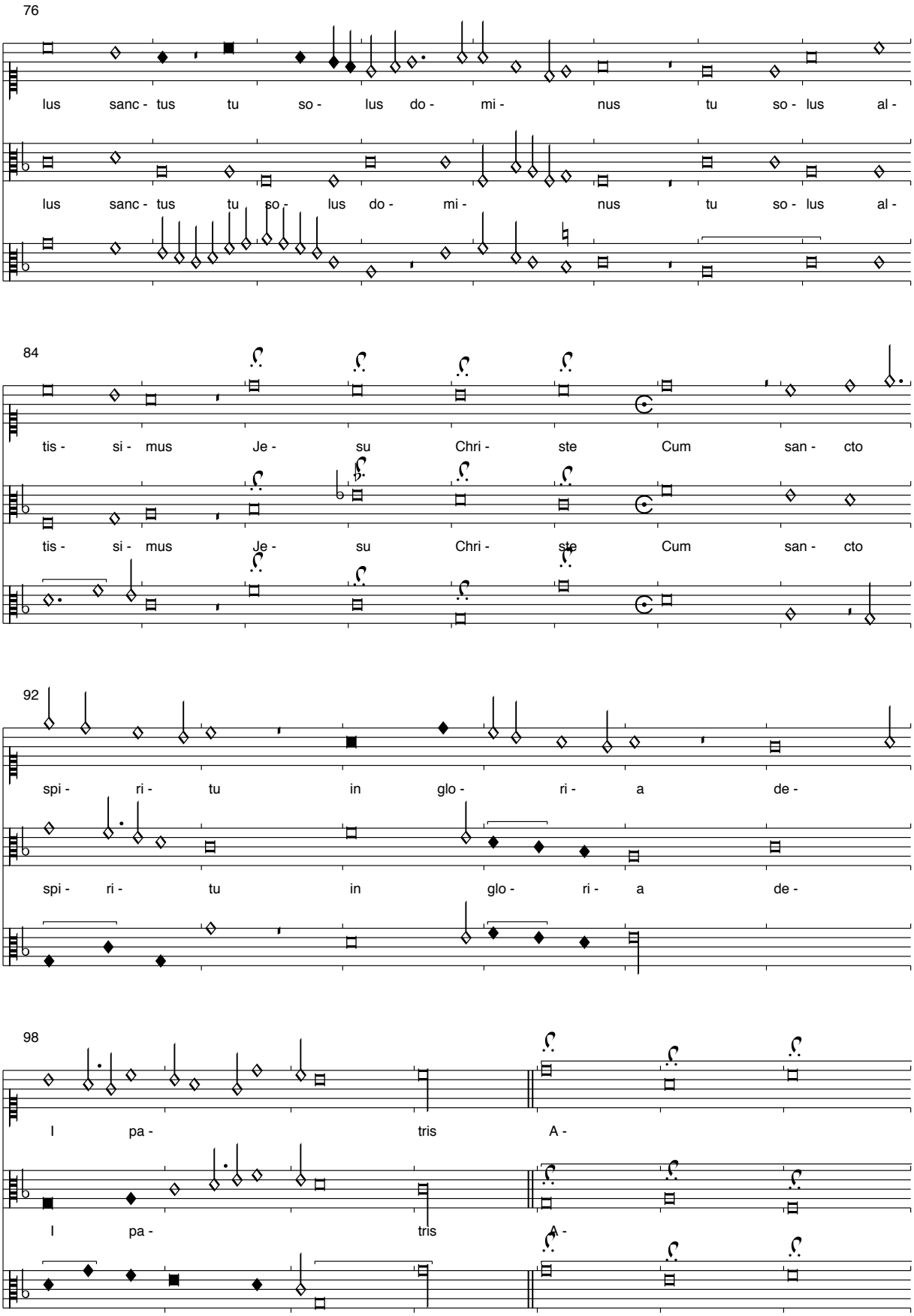
Arnoldus de Lantins: Et in terra pax

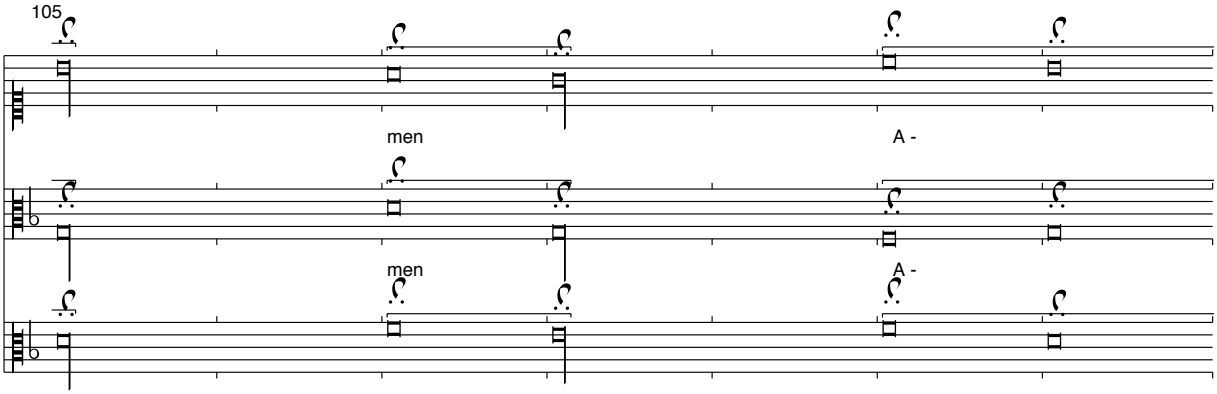
Oxford 213, f. 64r-64v

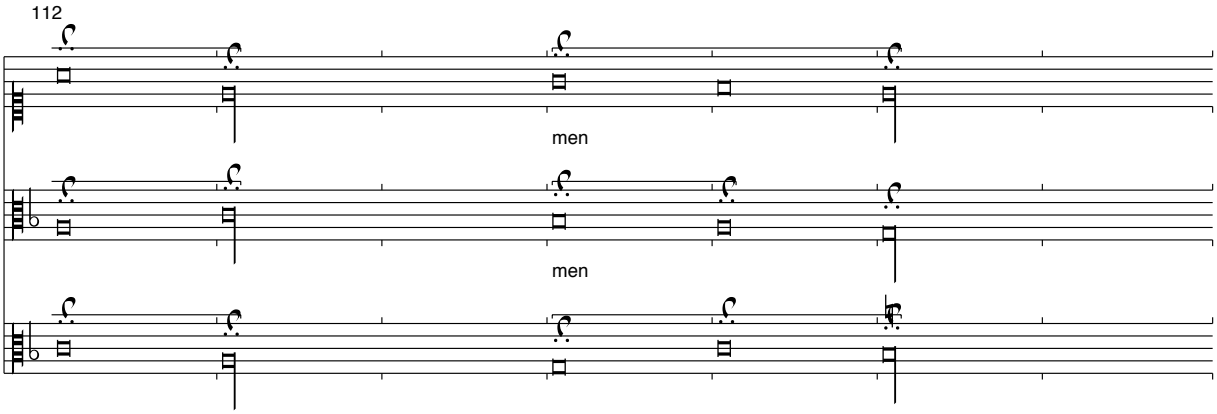


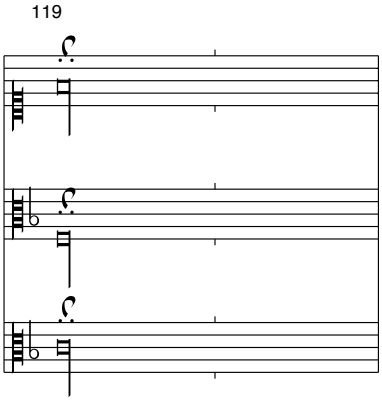

23
gra - ti. as a - gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am
gra - ti. as a - gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am
28
do - mi - ne de - us rex ce - les - tis de - us pa - ter om - ni - po - tens do - mi - ne fi -
do - mi - ne de - us rex ce - les - tis de - us pa - ter om - ni - po - tens do - mi - ne fi -
34
li u - ni - ge - ni - te Je - su Chri -
li u - ni - ge - ni - te Je - su Chri -
40
ste do - mi - ne de - us a - gnus de - i fi - li - us pa - tris
ste do - mi - ne de - us a - gnus de - i fi - li - us pa - tris


46
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re
54
no - bis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su - sci - pe de -
no - bis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su - sci - pe de -
61
pre - ca - ti - o - nem no - stram Qui se - des ad dex - te -
pre - ca - ti - o - nem no - stram Qui se - des ad dex - te -
68
ram pa - tris mi - se - re - re no - bis quo - ni - am tu so -
ram pa - tris mi - se - re - re no - bis quo - ni - am tu so -


76
lus sanc - tus tu so - lus do - mi - nus tu so - lus al -
lus sanc - tus tu so - lus do - mi - nus tu so - lus al -
84
tis - si - mus Je - su Chri - ste Cum san - cto
tis - si - mus Je - su Chri - ste Cum san - cto
92
spi - ri - tu in glo - ri - a de -
spi - ri - tu in glo - ri - a de -
98
I pa - tris A -
I pa - tris A -

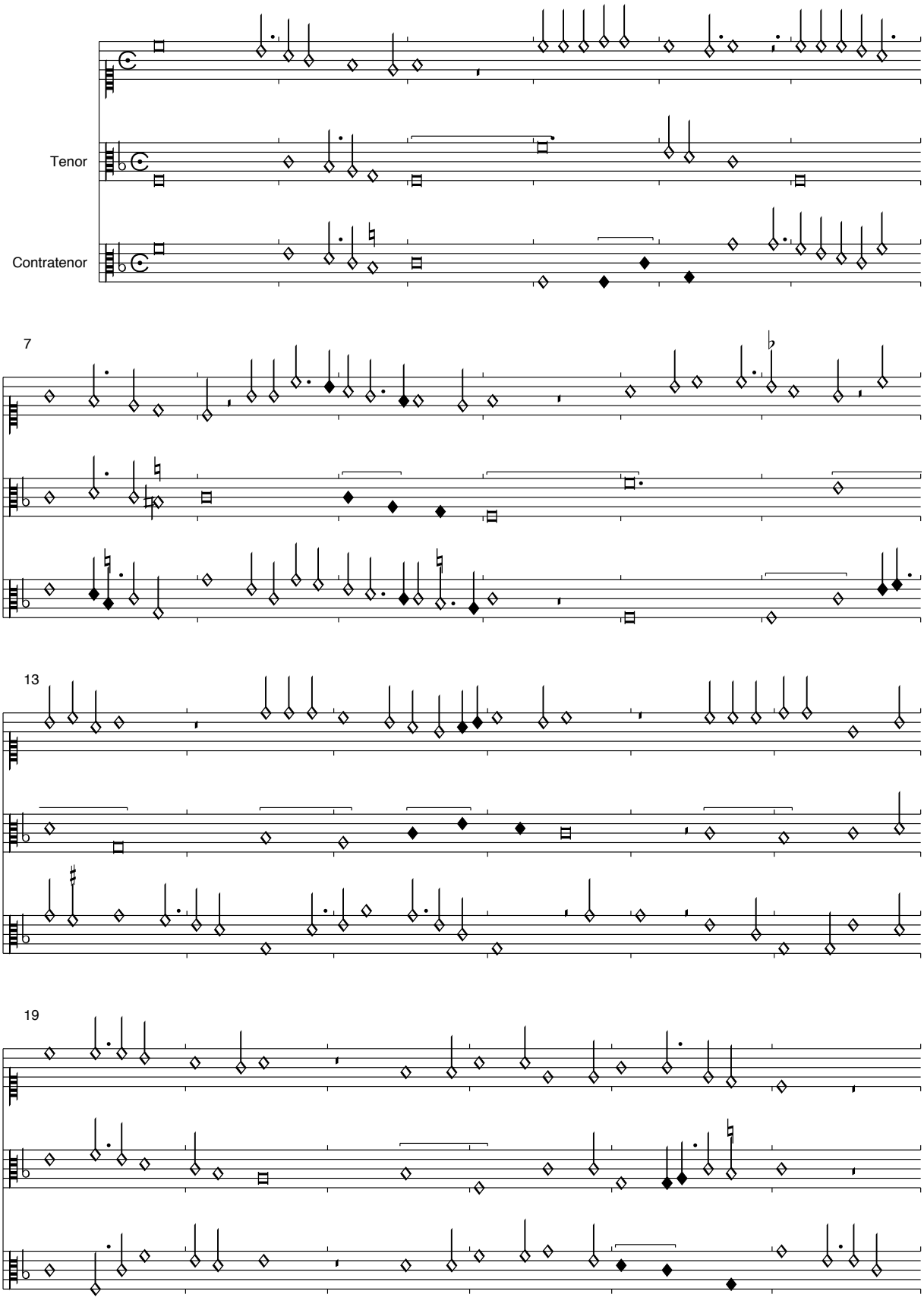

105
men
A -
men
A -

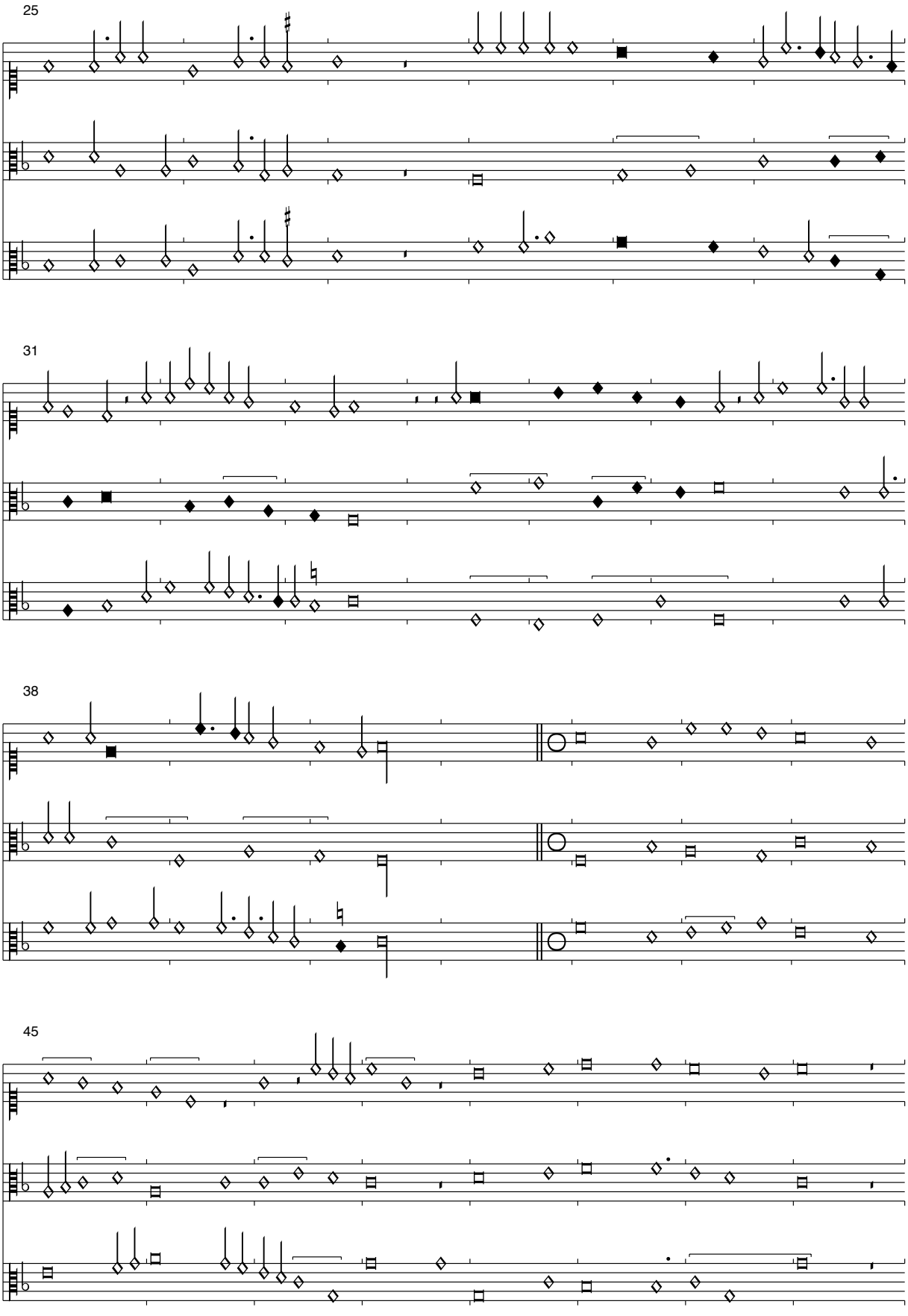

112
men
men


119

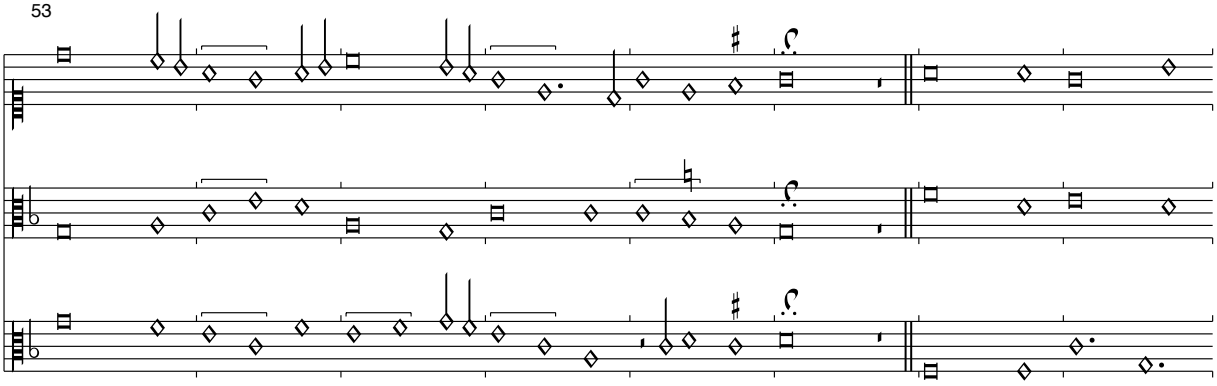
Arnoldus de Lantins: Patrem omnipotentem

Oxford 213, f. 65r-66r

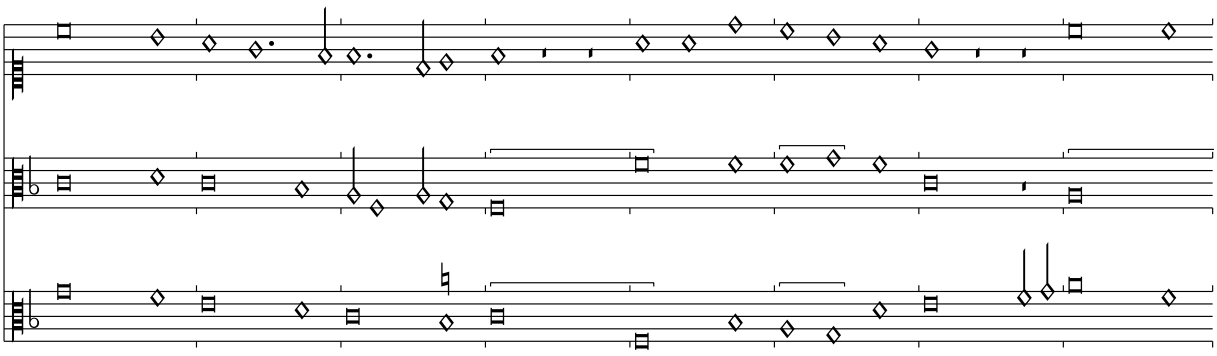



25
31
38
45

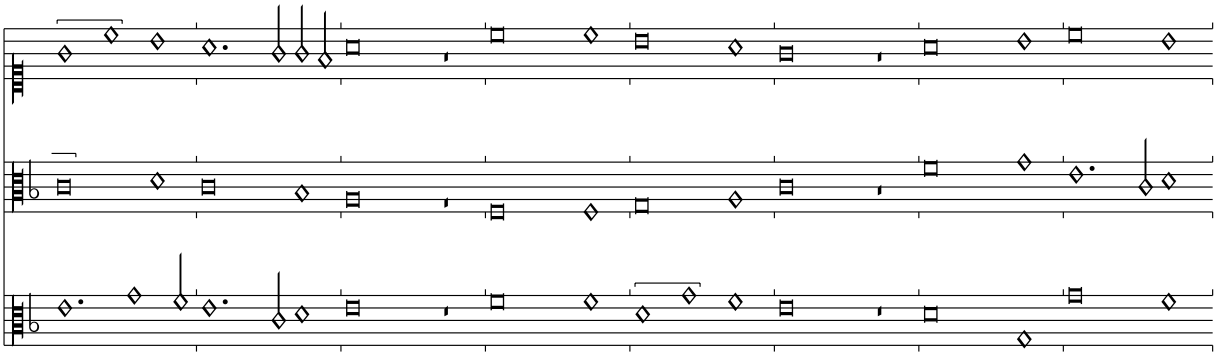
53



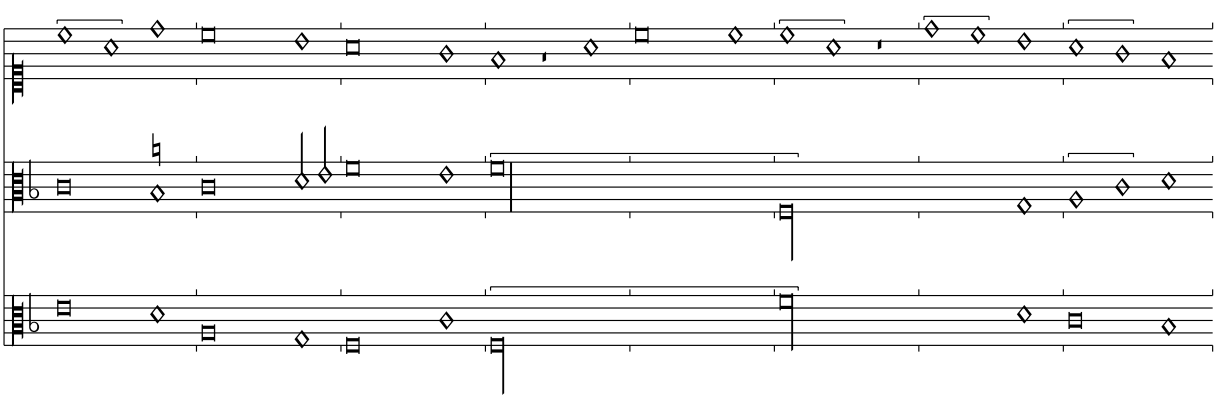
61



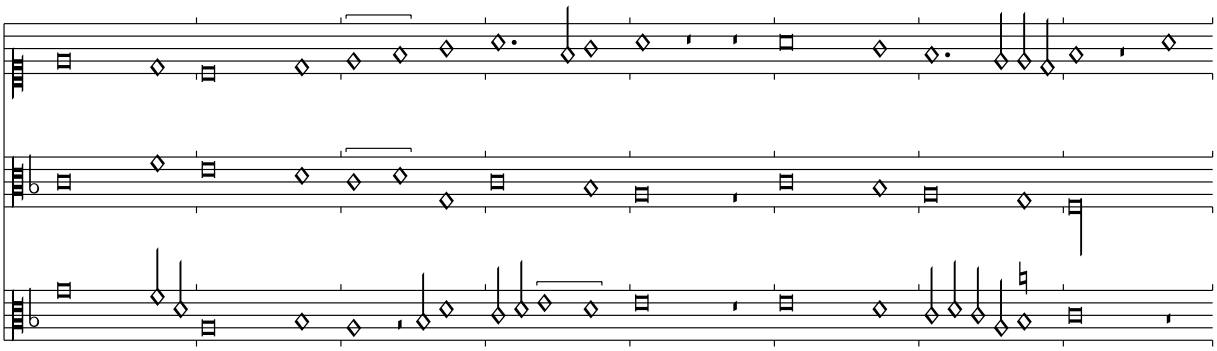
69



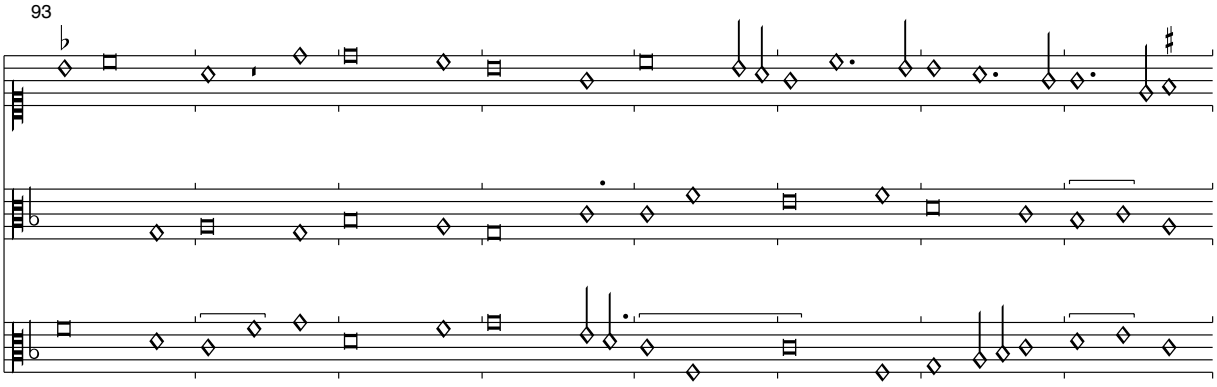
77



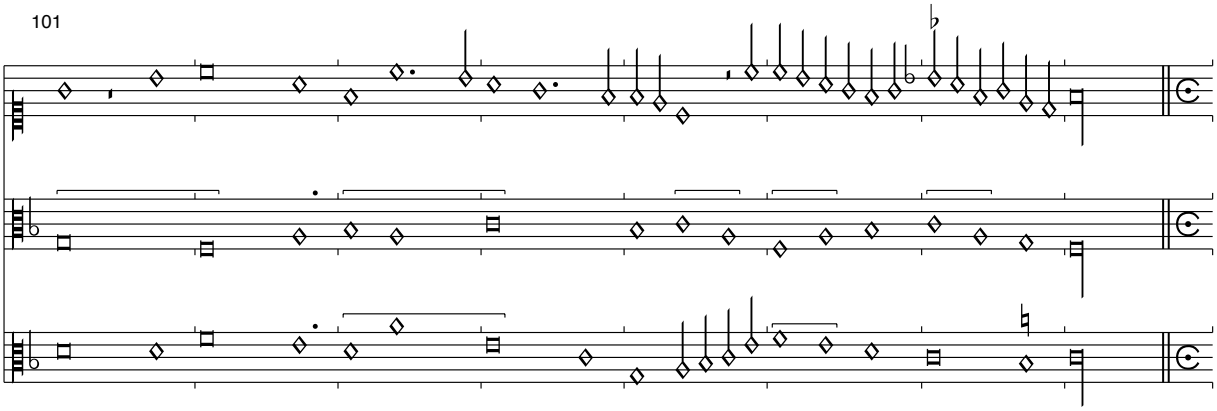
85



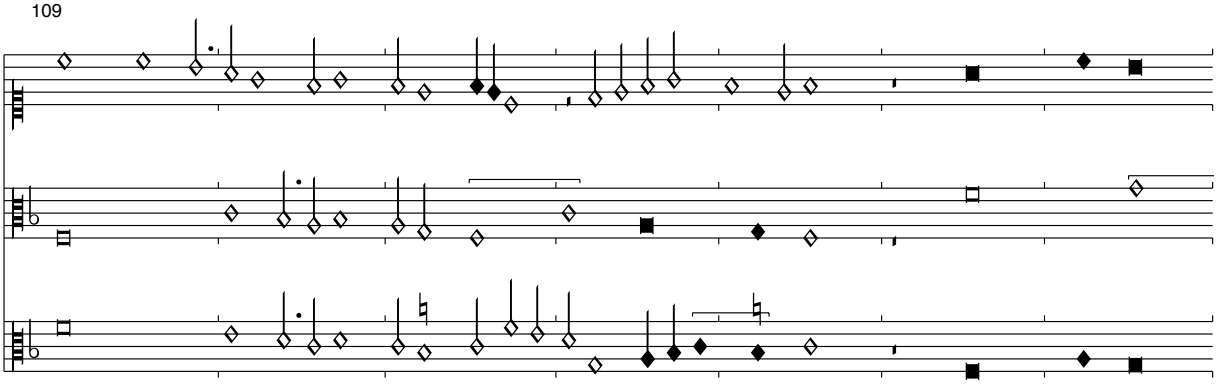
93

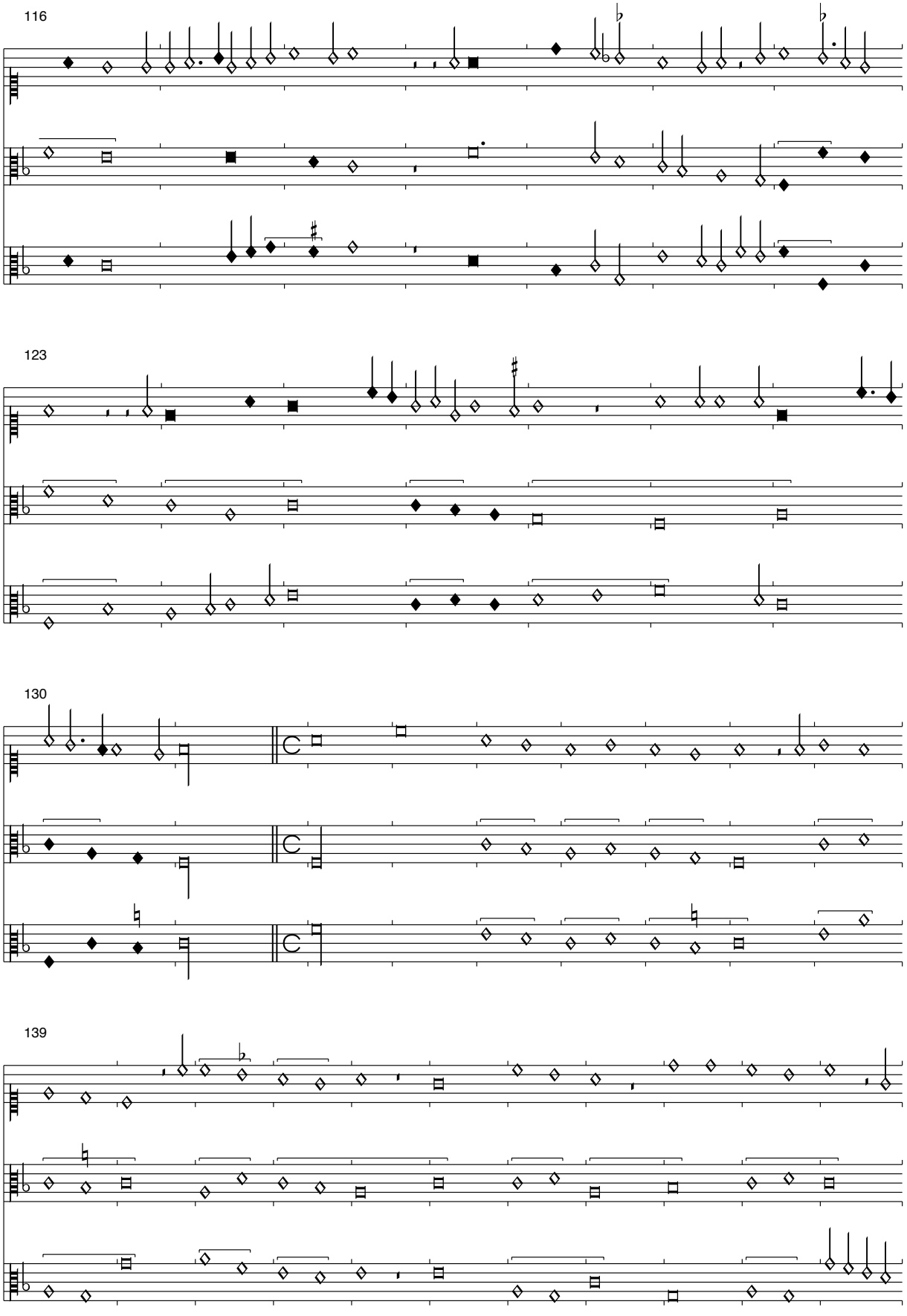


101

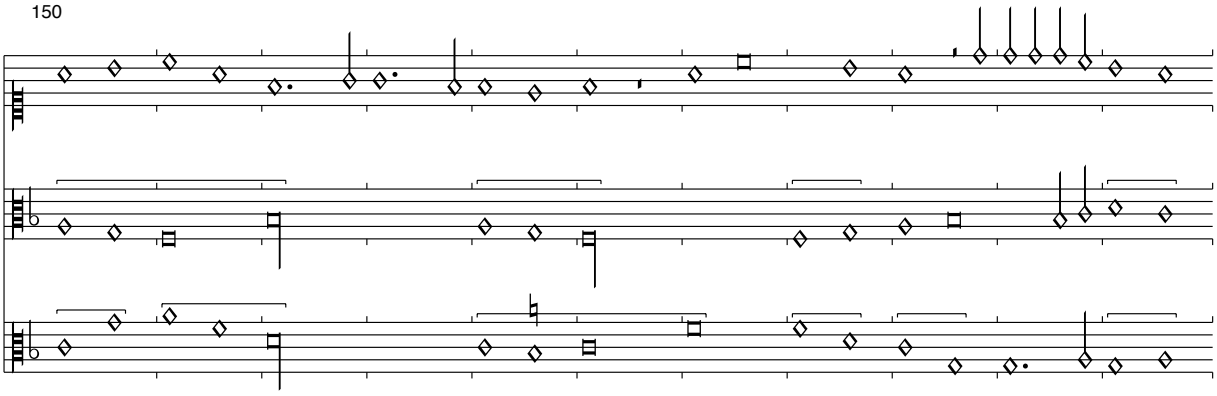


109

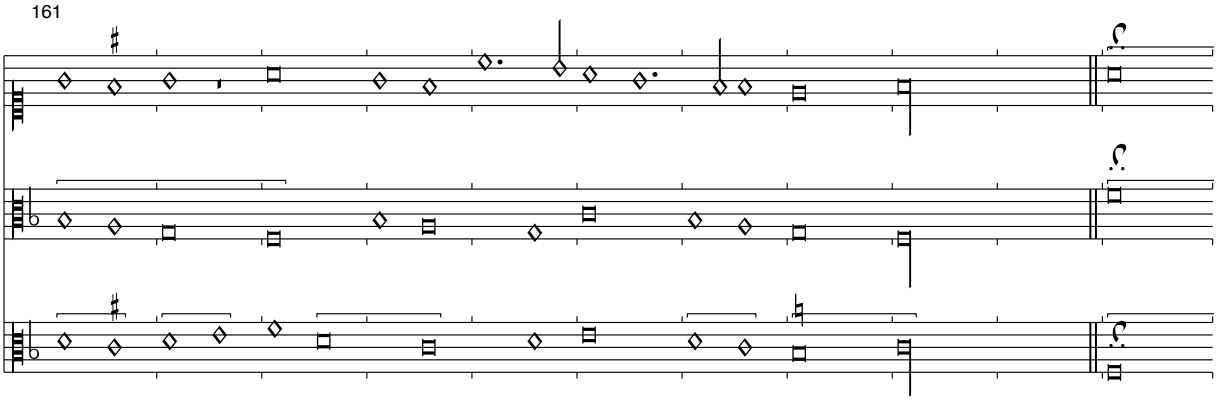



116
123
130
139

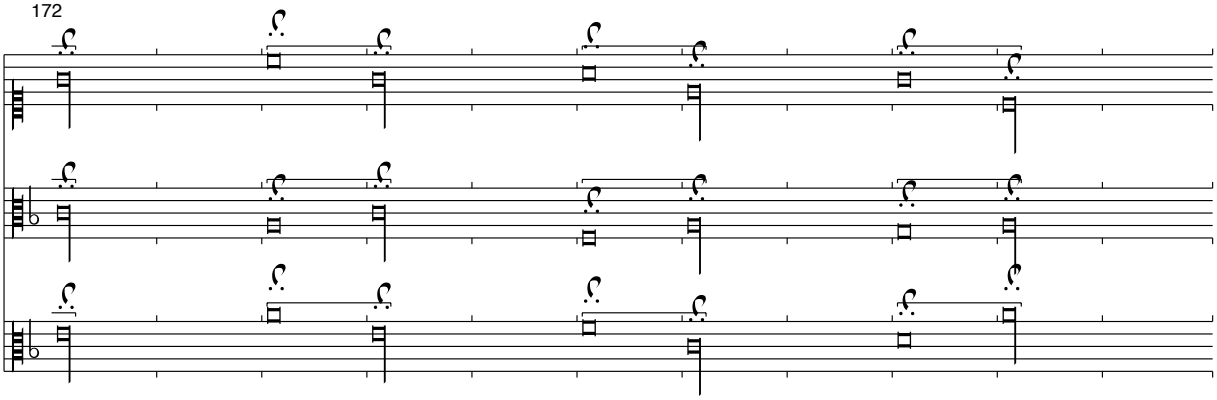
150



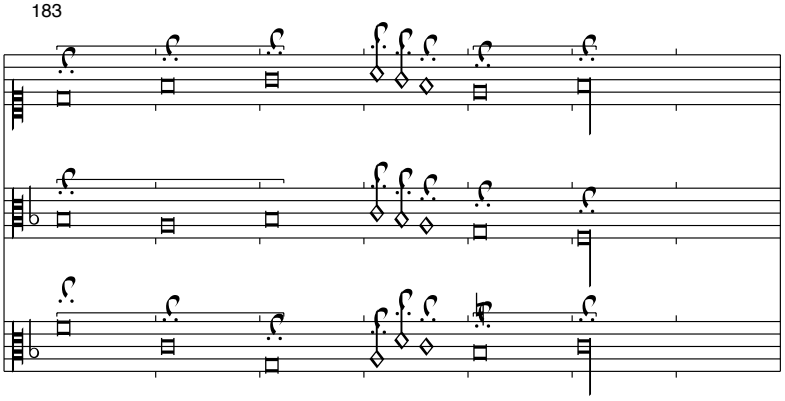
161



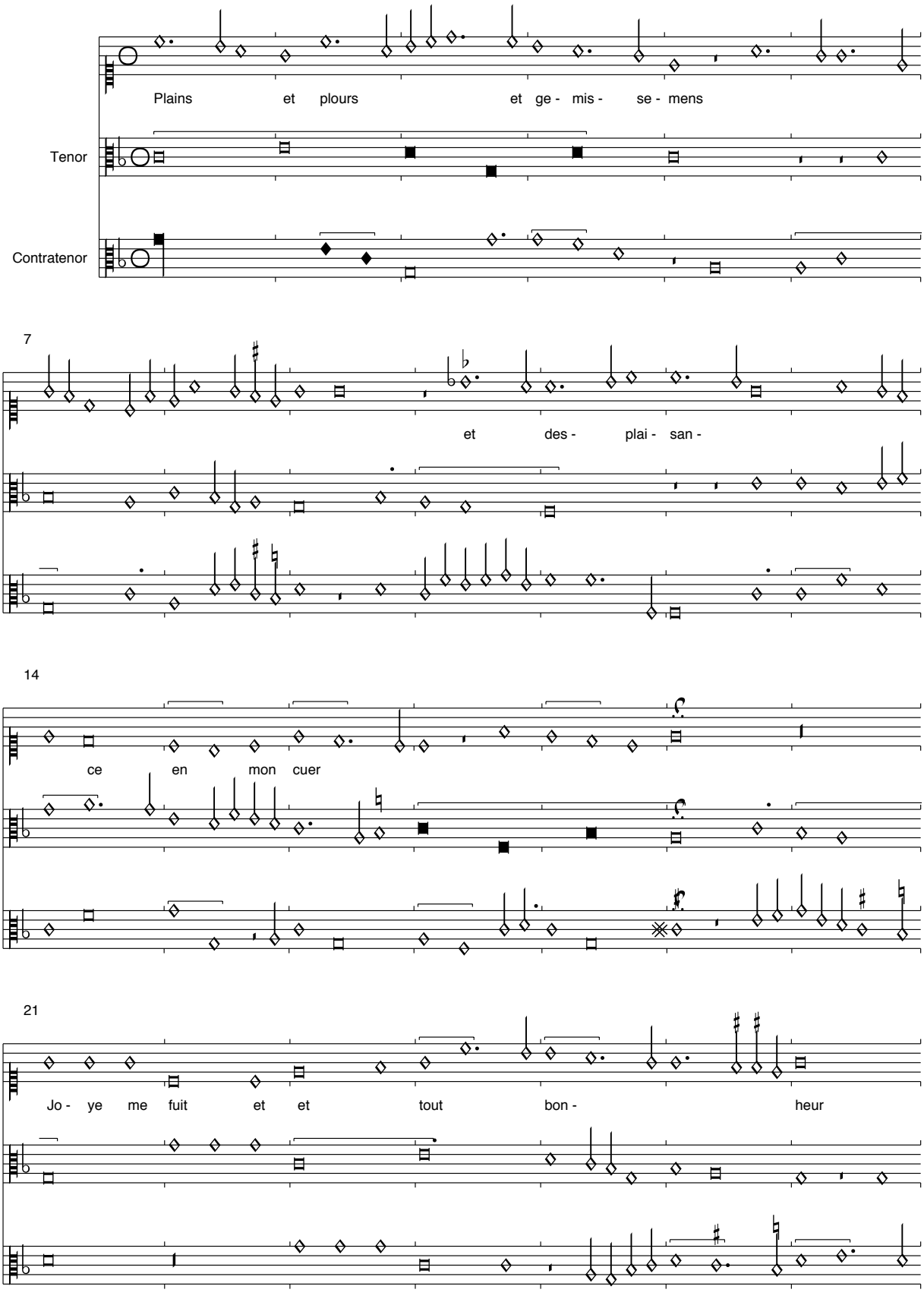
172

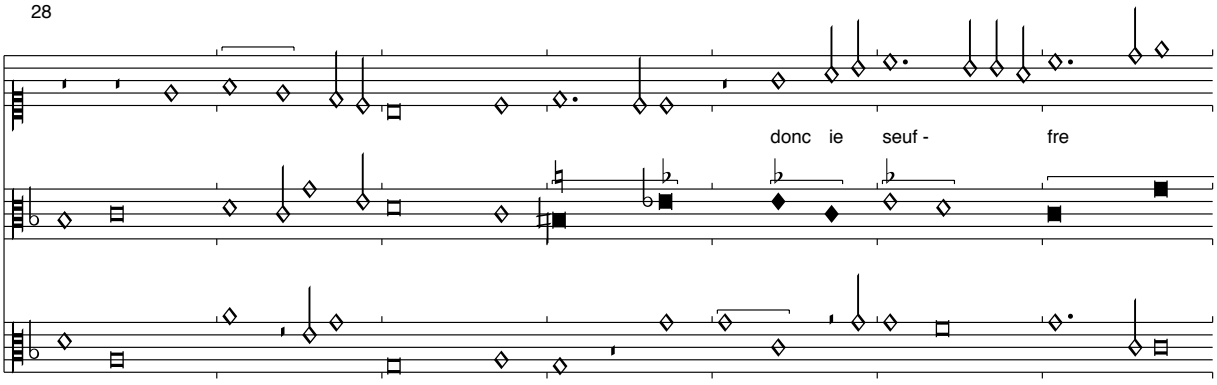


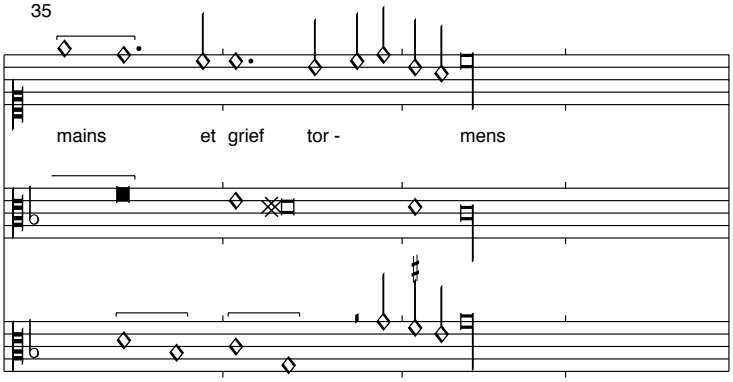
183



Binchois: Plains et plours
Oxford 213, f. 66r







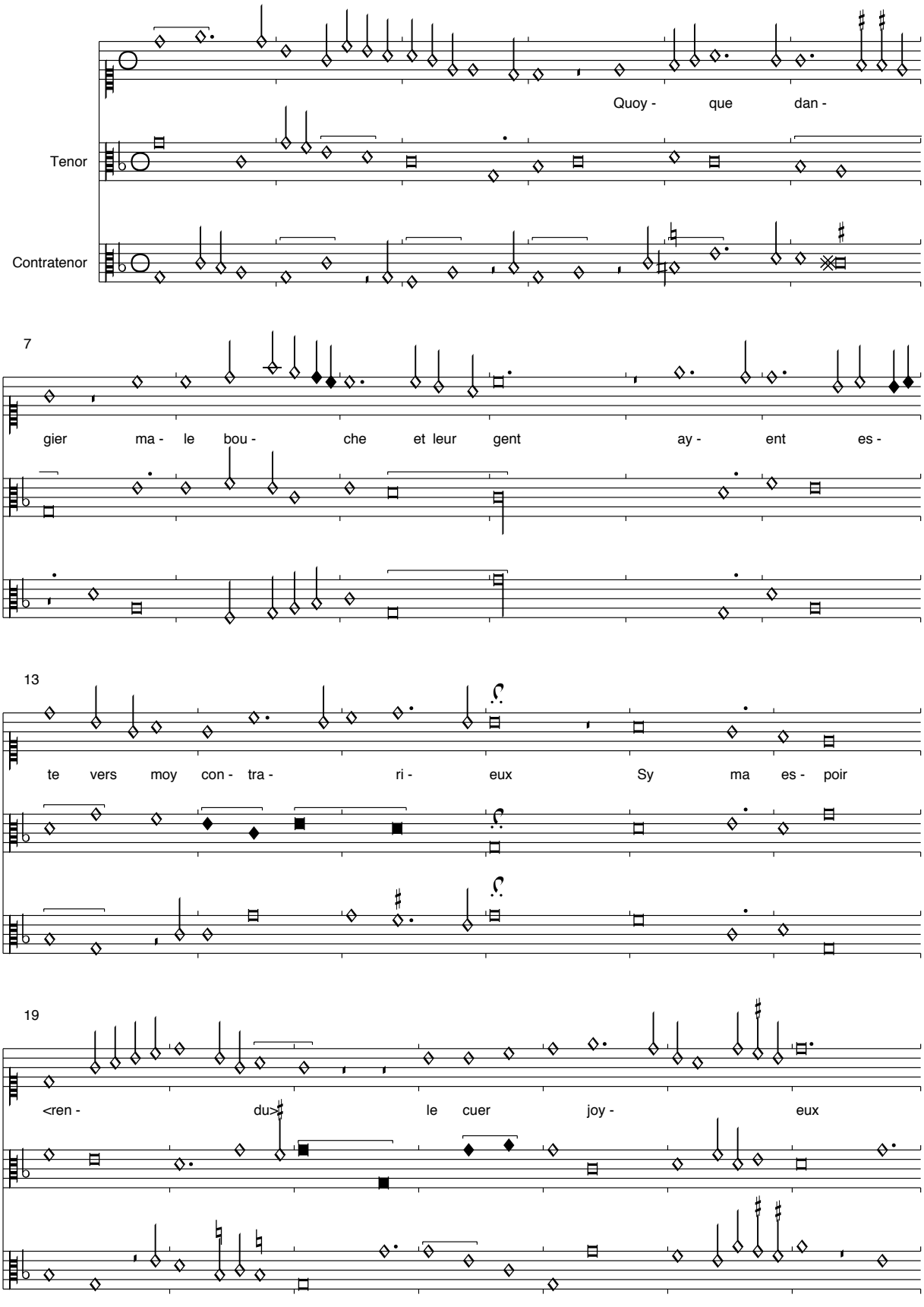
Plus quautre les mals damer sens
Dangoisse et de douleur
Plains et plours et gemissemens
Et desplaisance en mon cuer

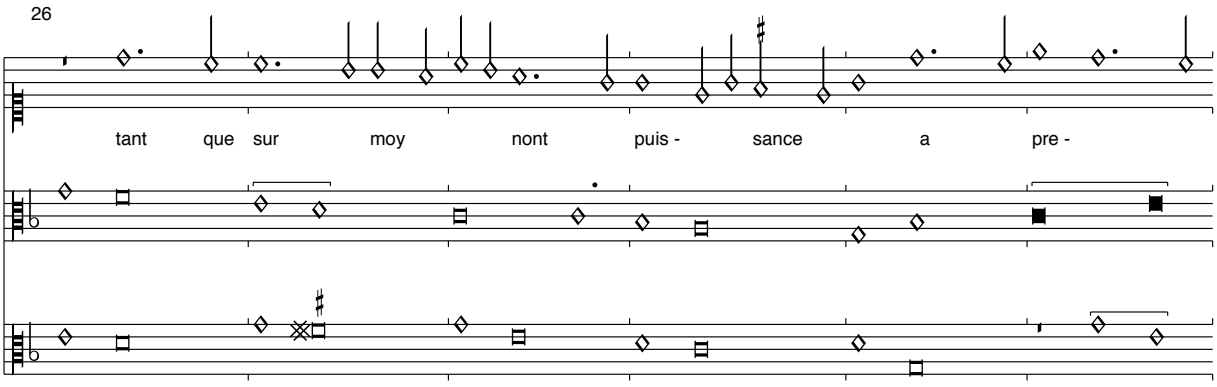
Par ma foy riens je ny entens
Fors que je pers toute vigeur
Par la belle que mon labeur
Na prins engre dont je me rens

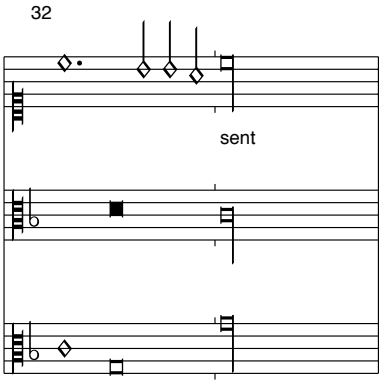
Plains et plours et gemeissemens…

Binchoys: Quoy que daniger

Oxford 213, f. 66v







Im dritten Vers des Refrains fehlt das Verb, das ich hier ergänzt habe.

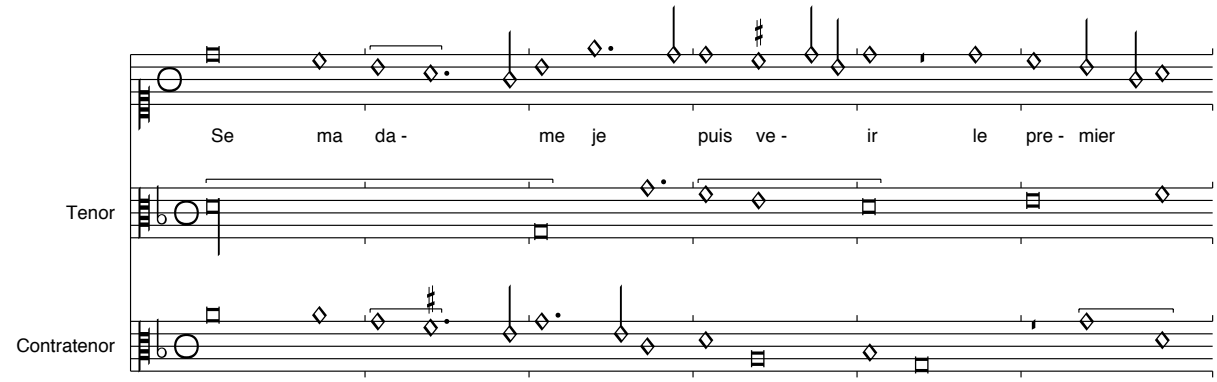
Se loe amours quant la belle au corps gent
Me fist choysir ce dont je suy eureux
Quoy que dangier male bouche et leur gent
Ayent este vers moy contrarieux

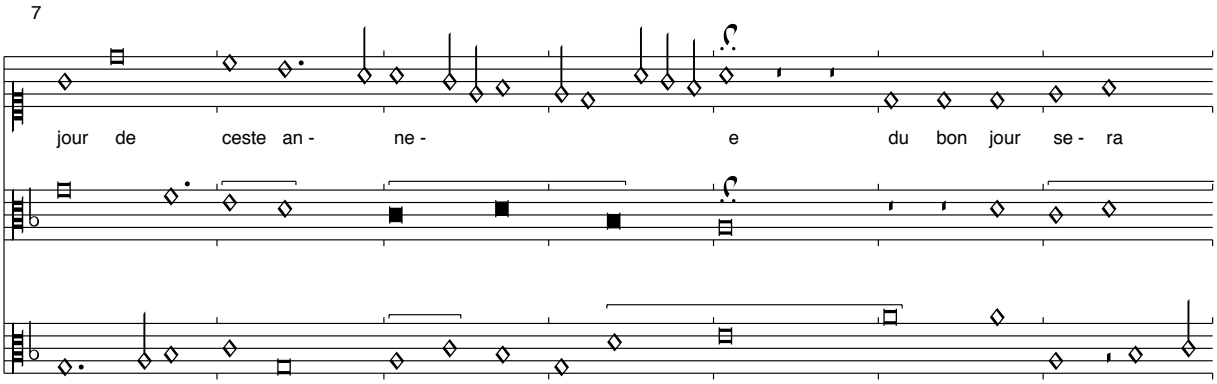
En verite je pense briefement
A son maintieng qui tant est gracieux
En remirant son regart amoureux
Dont jay des biens assez et largement

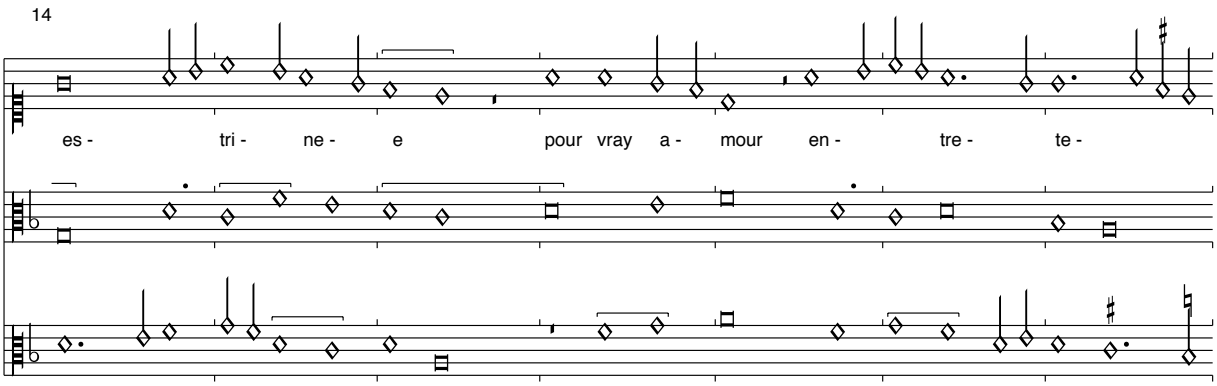
Quoy que dangier male bouche et leur gent…

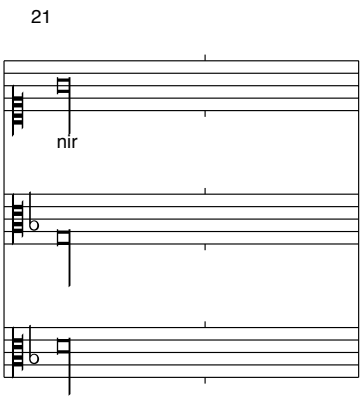
Guillermus Dufay: Se ma dame je puis veir

Oxford 213, f. 66v









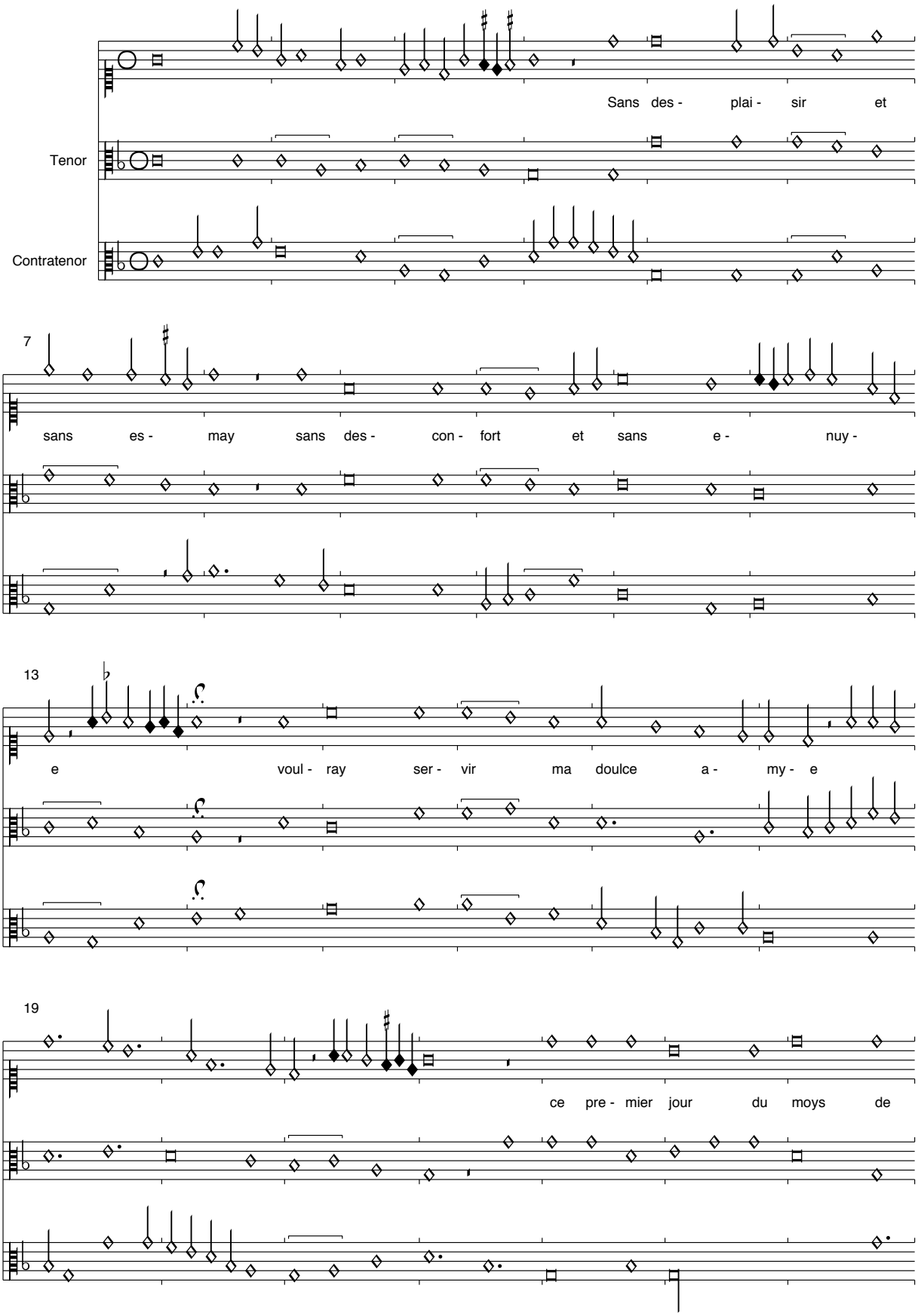
Cuer corps et biens luy vueil offrir
Sans quelque vilaine pensee
Se ma dame je puis veir
Le premier jour de ceste annee

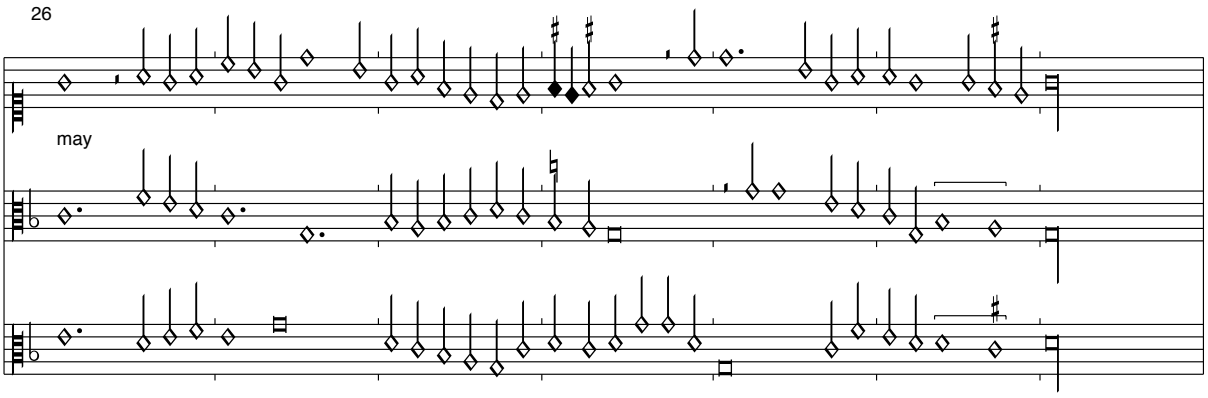
Et se ie ne la puis choir
O si elle soit trop fort ensseree
Je lairay bien pour escusee
Mais gay pouray bien pour veir

Se ma dame je puis veir…

Arnoldus de LAntins: Sans desplaisir

Oxford 213, f. 67r





Im Cantus T. 13 und 21 musste die erste Note von Sm zu M korrigiert werden.

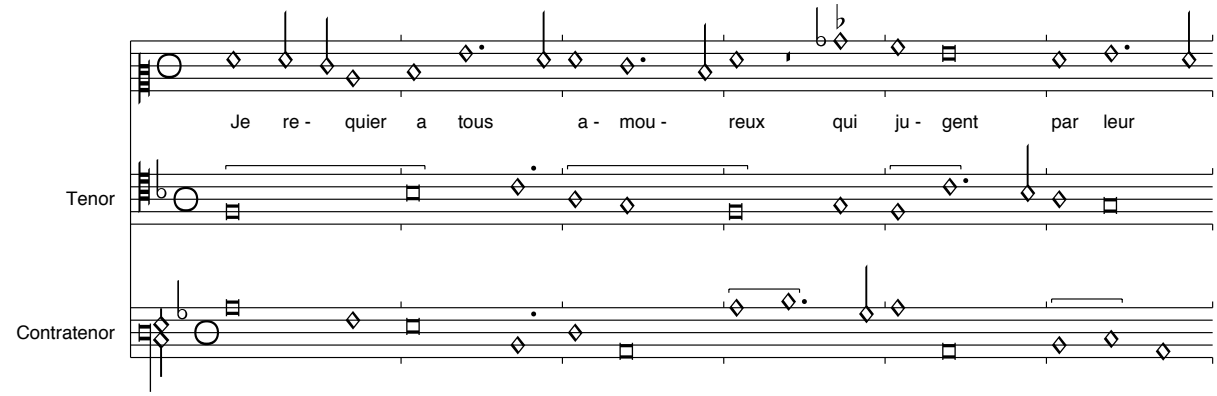
Elle ma dy trestout de vray
De samour me fera partie
Sans desplaisir et sans emay
Voulray servir ma doulce amye

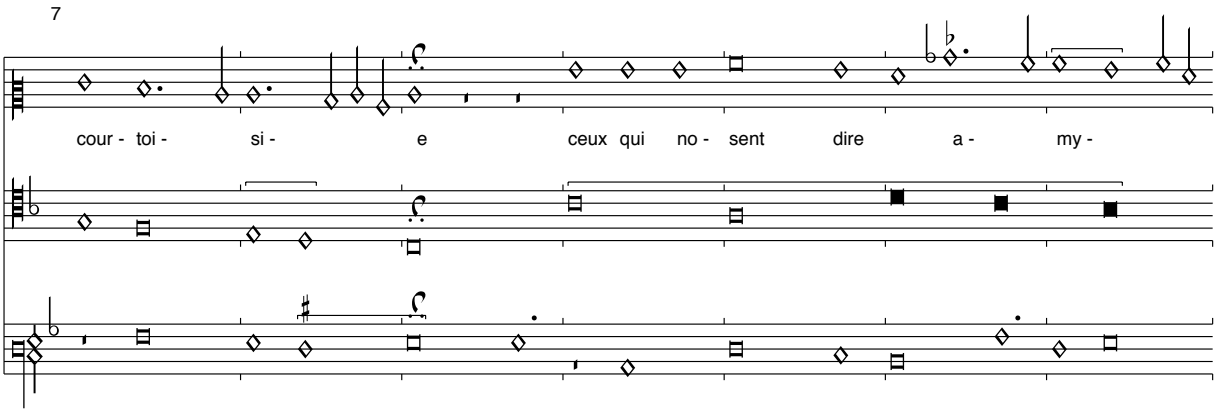
Se men tenray iolis et gay
Faisant ioiuse chiere et lye
Amour le veult et si men prie
Pour ce doulcement chanteray

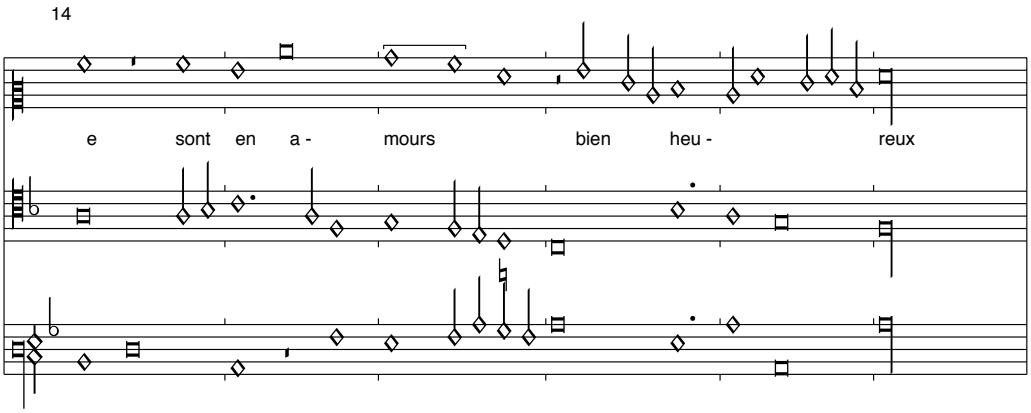
Sans desplaisir et sans emay

Guillermus Dufay: Je requier a tous amoureux

Oxford 213, f. 67r







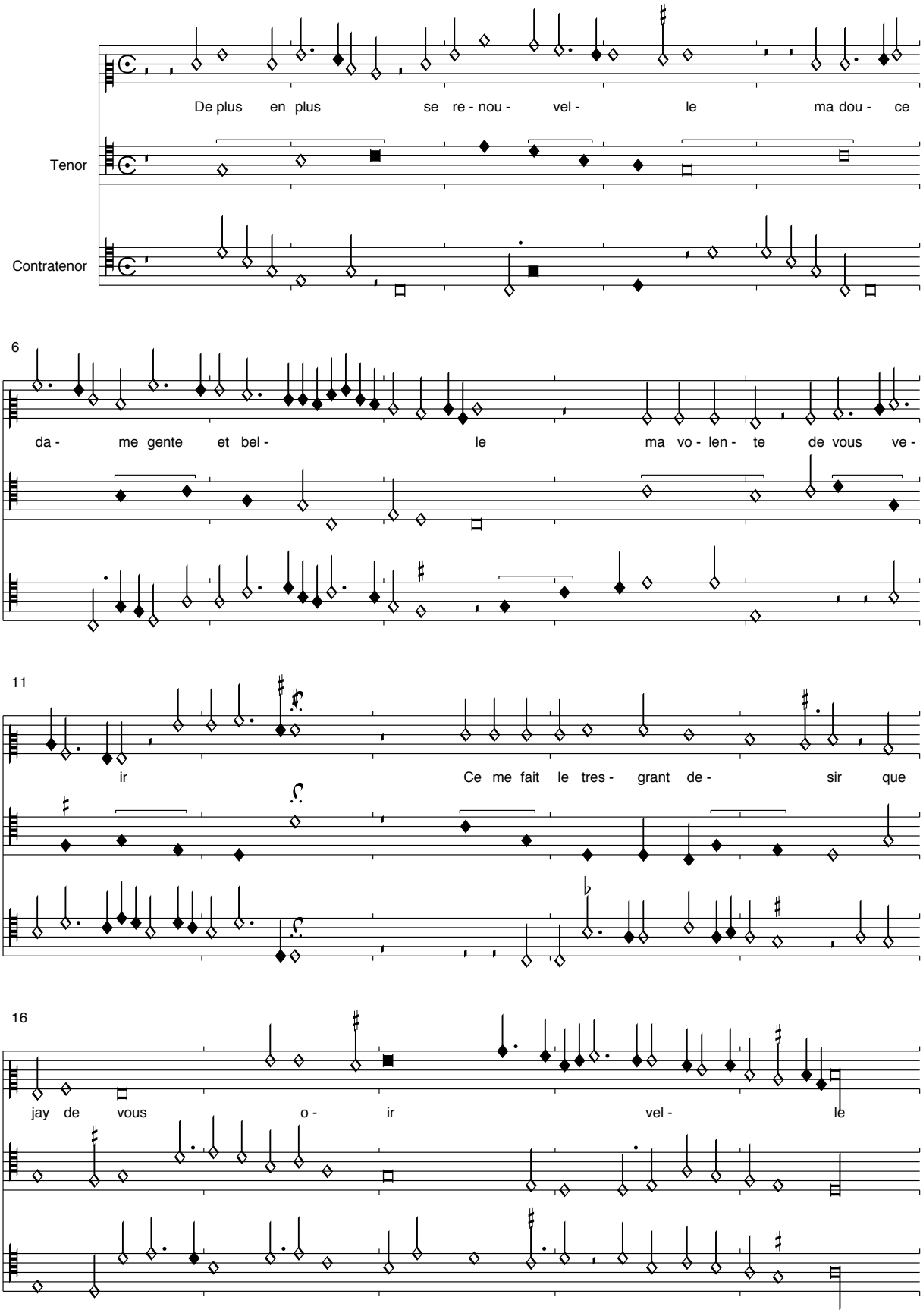
A ce iour de lan gracieux
Ne je treuve de celle partye
Je requier a tous amoureux
Qui jugent par leur courtoisie

Mais vray espoir qui est songneux
De moy garir ma maladie
Me diest que ie ne me soussye
Que lan a venir auray mieux

Je requier a tous amoureux…

Binchoys: De plus en plus

Oxford 213, f. 67v



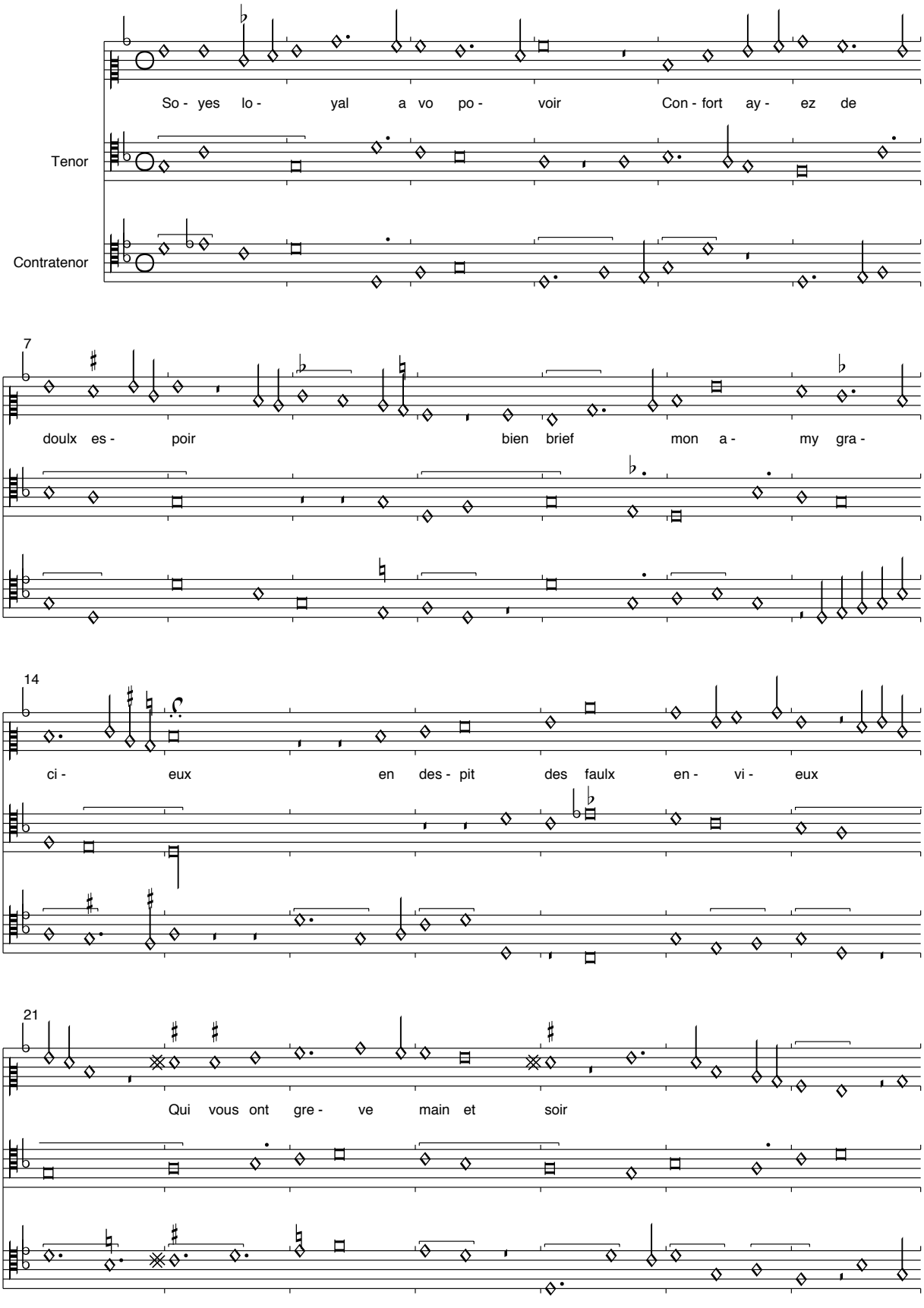
Ne cuidies pas que je recelle
Comme a tous jours vous estes celle
Que je vueil de tout obeir
De plus en plus se renouvelle
Ma doulce dame gente et belle
Ma volente de vous veir

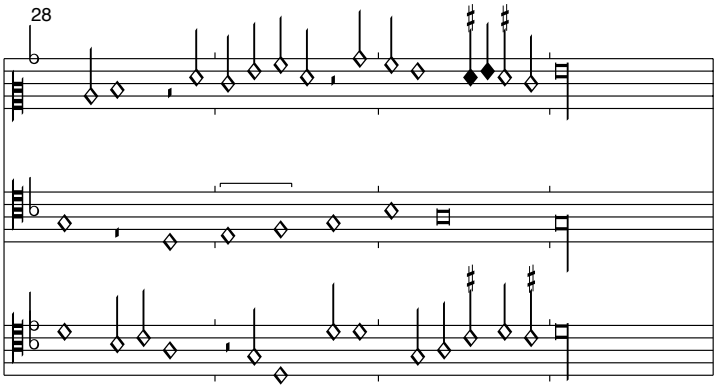
Helas se vous mestes cruelle
Javoie au <cueur> angoisse telle
Que je voudroie bien morir
Mais ce seroit sans desservir
En soustenant vostre querelle

De plus en plus se renouvelle…

Soyes loyal a vo povoir

Oxford 213, f. 67v





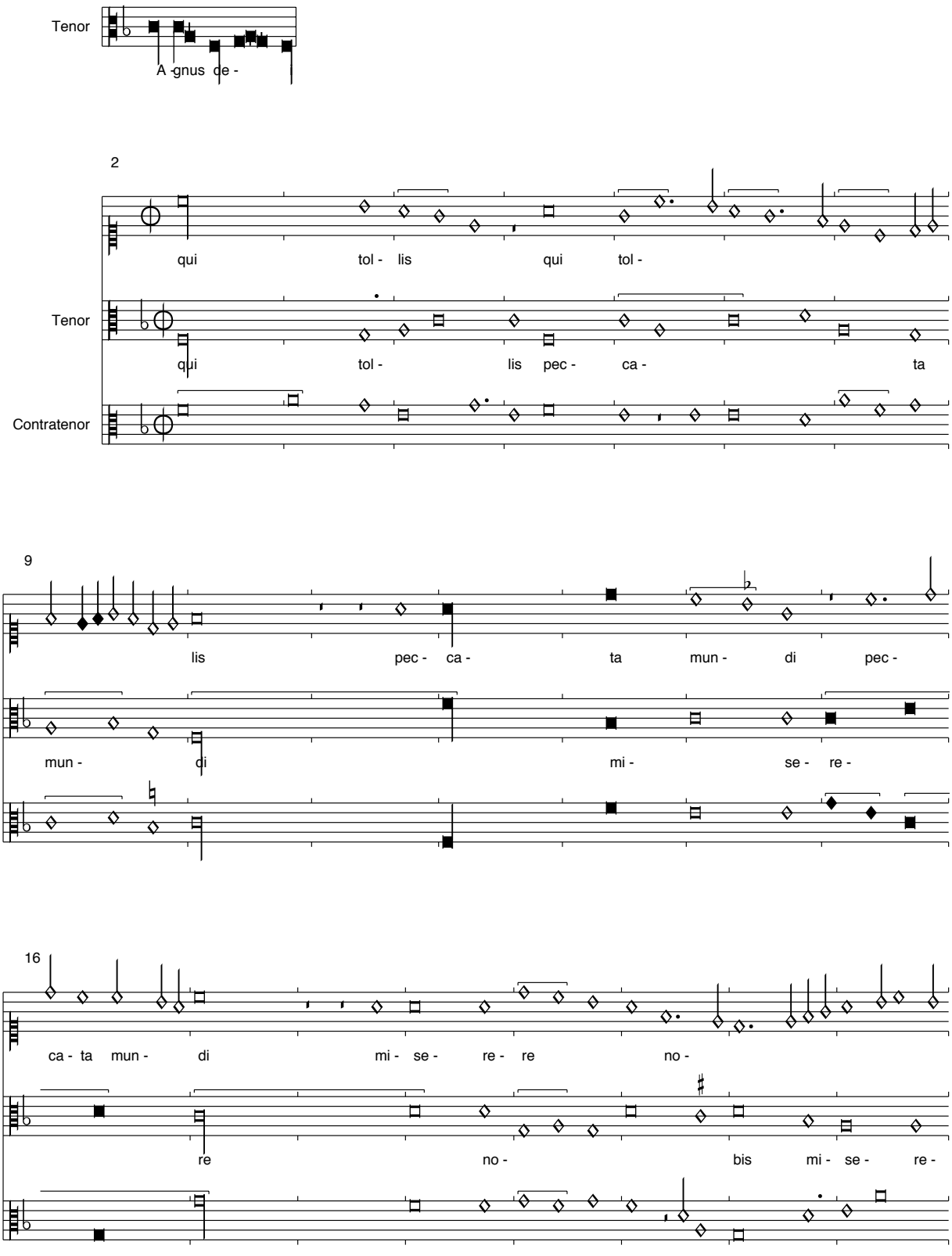
Ne prenez en vous desespoir
Ne vestez point vo cuer de noir
Mais pour vous monstrez vertueux
Soyes loyal a vo povoir
Confort ayez de duux espoir
Bien bref mon amy gracieux

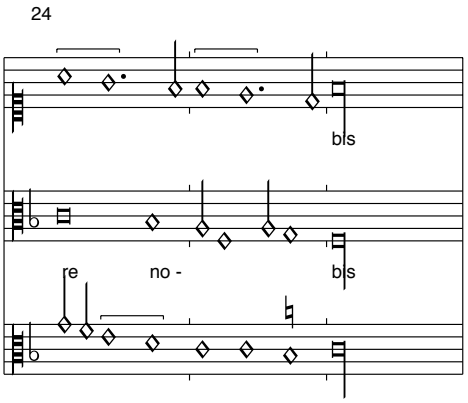
Ne destournes point vous vouloir
Affin quon ne puist prevoir <Escorial A: percevoir>
Se damer vous estez angoiseux
Ains soyes secret et songneux
De servir et pour mieux valoir

Soyes loyal a vous povoir…

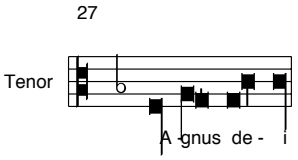
Arnoldus de Lantins: Agnus dei
Oxford 213, f. 68r

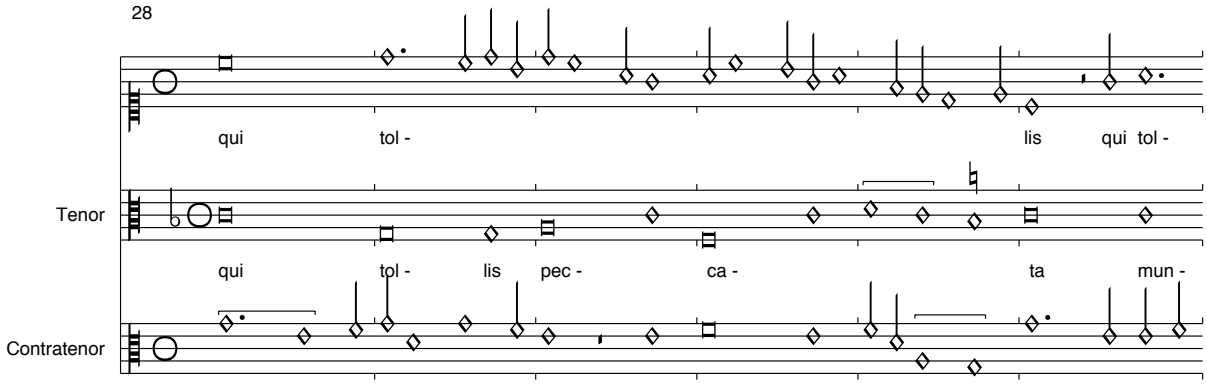
Chorus:

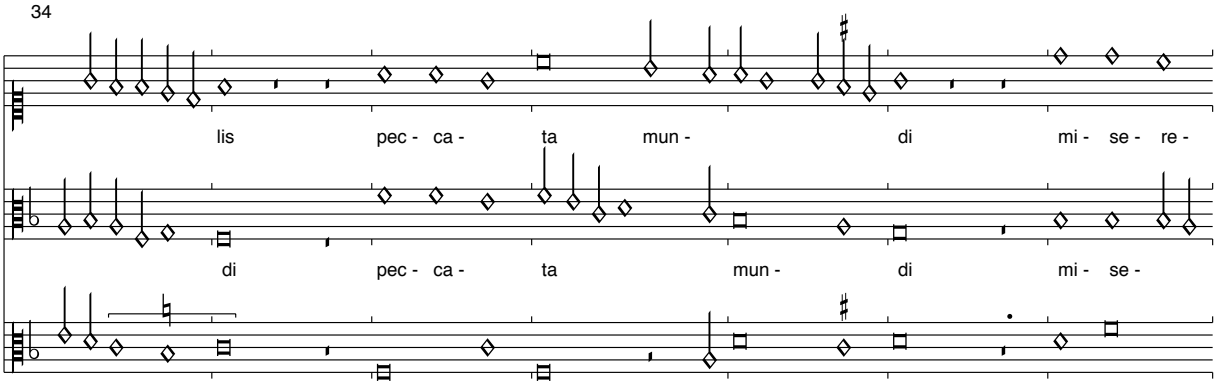


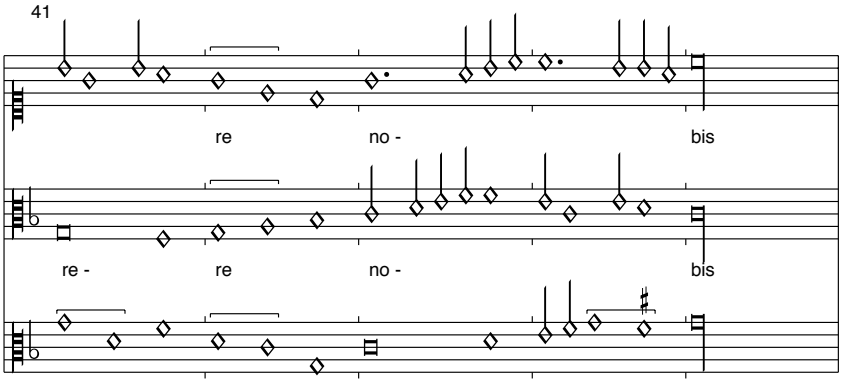

24
bis
re no - bis

Chorus:

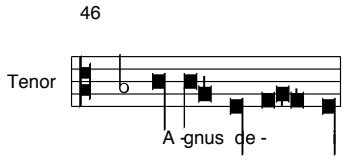

27
Tenor
A - gnus de - i

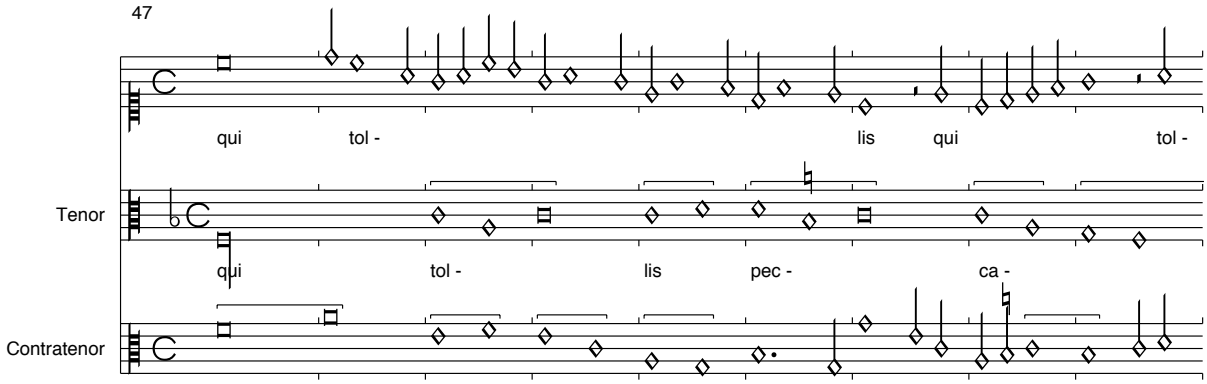

28
qui tol - lis qui tol -
Tenor
qui tol - lis pec - ca - ta mun -
Contratenor

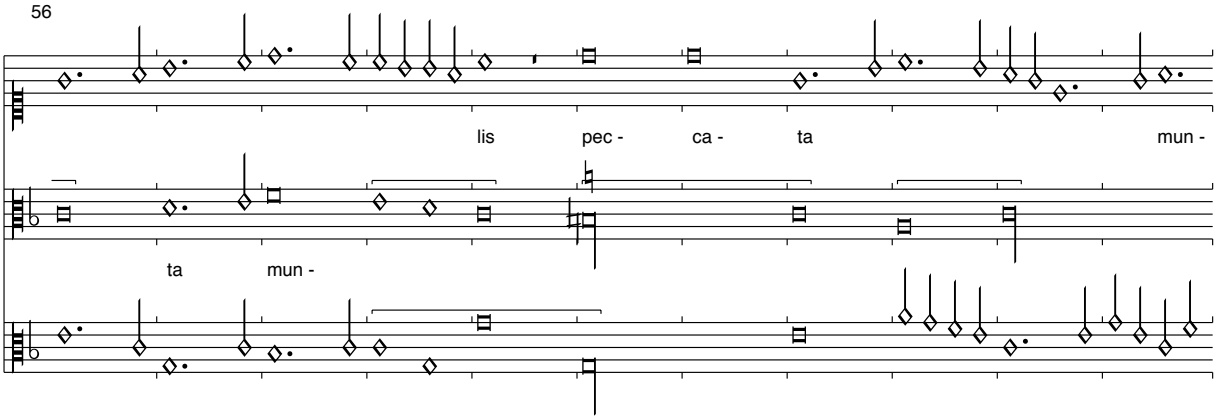

34
lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re -
di pec - ca - ta mun - di mi - se -

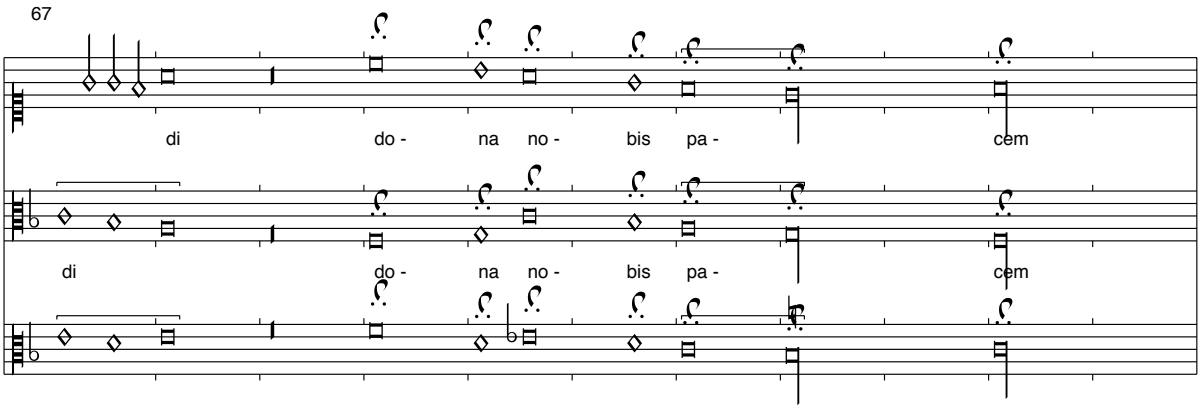

41
re no - bis
re - re no - bis

Chorus:


46
Tenor
A -gnus de -

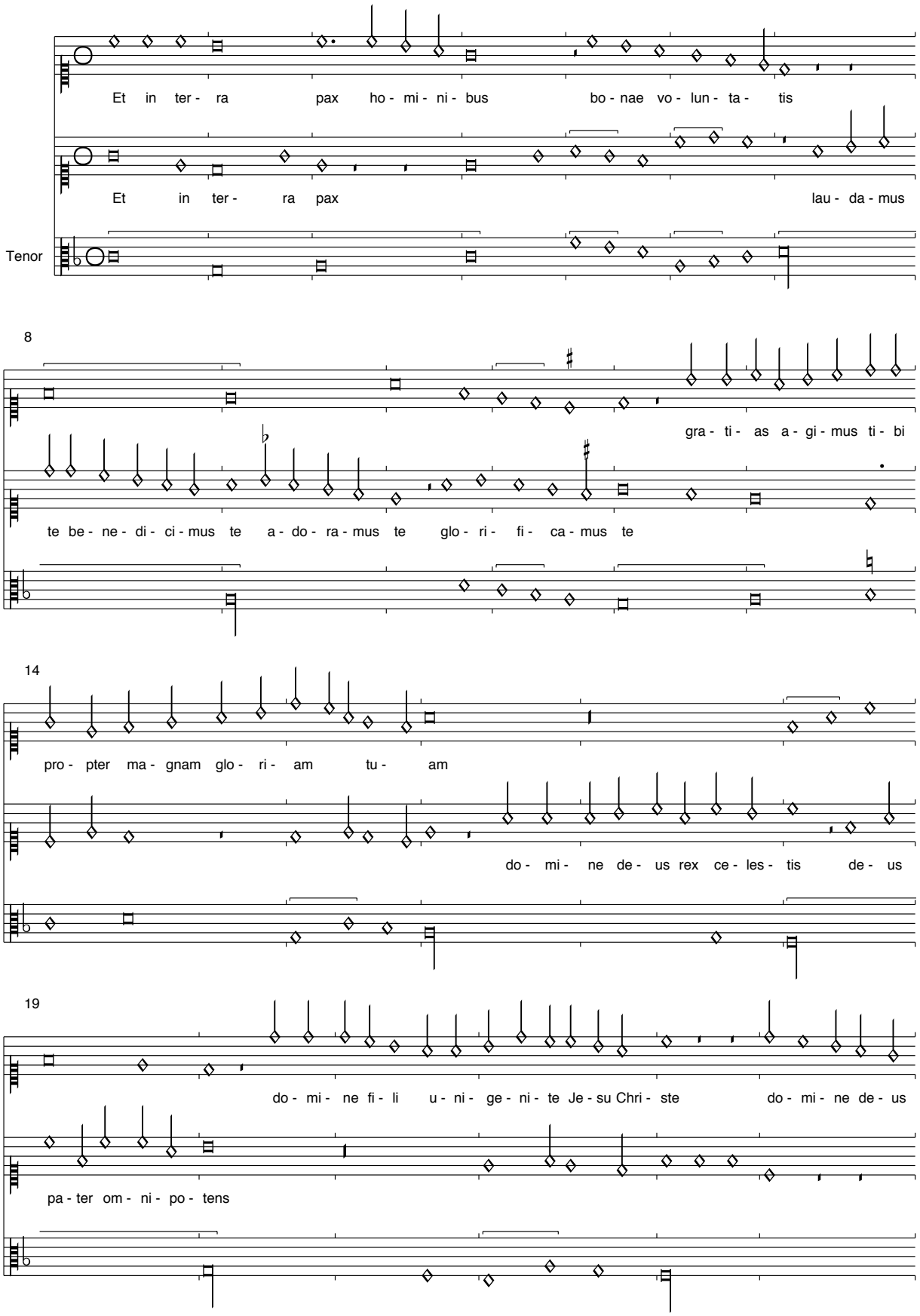

47
qui tol - lis qui tol -
Tenor
qui tol - lis pec - ca -
Contratenor

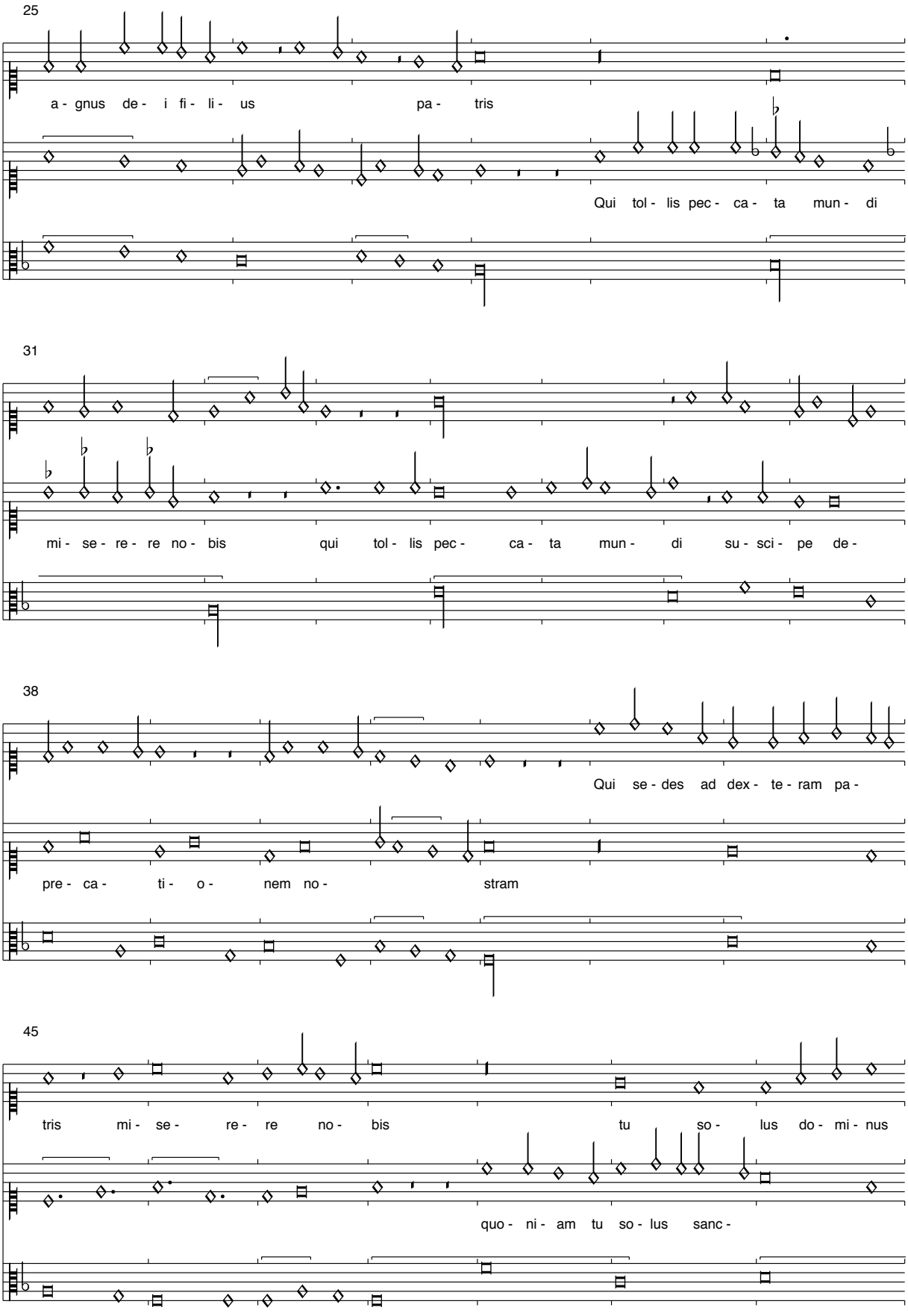

56
lis pec - ca - ta mun -
ta mun -

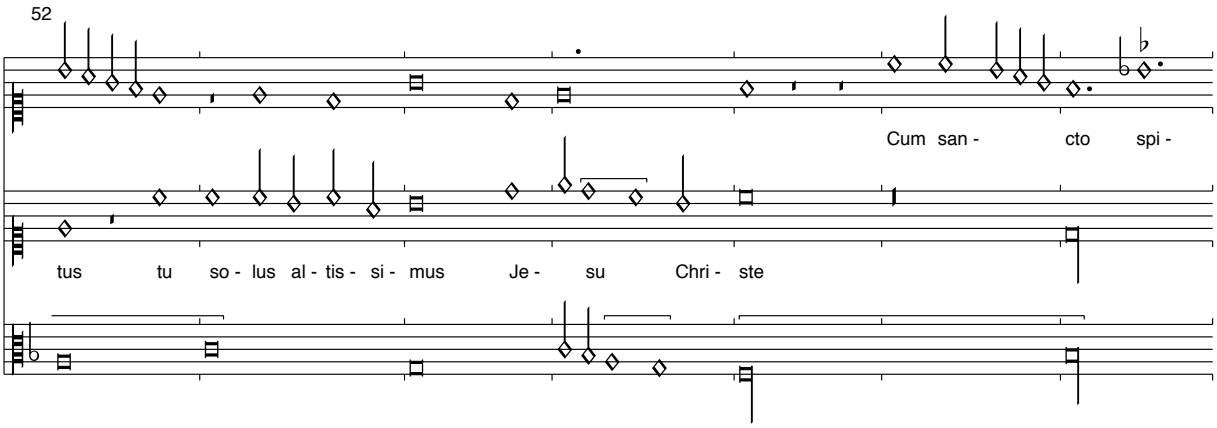


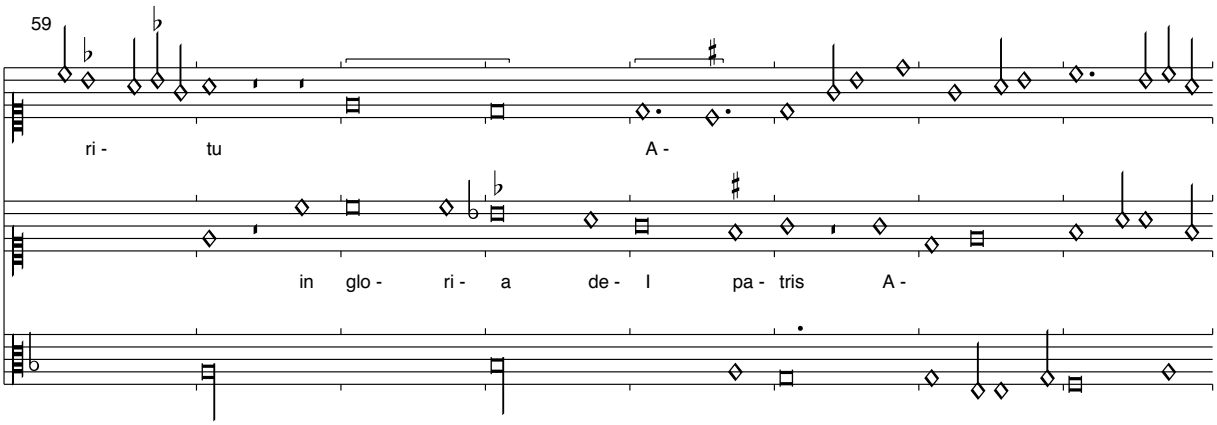
Dieser Satz ist Teil des Zyklus der Nummern 132-134 und 149.

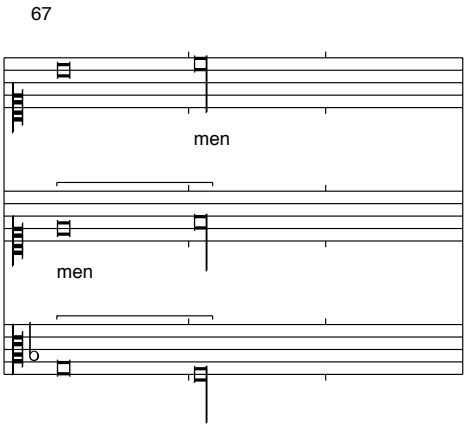
Richardus Loqueville: Et in terra pax
Oxford 213, f. 68v




25
a - gnus de - i fi - li - us pa - tris
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di
31
mi - se - re - re no - bis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su - sci - pe de -
38
Qui se - des ad dex - te - ram pa -
pre - ca - ti - o - nem no - stram
45
tris mi - se - re - re no - bis tu so - lus do - mi - nus
quo - ni - am tu so - lus sanc -

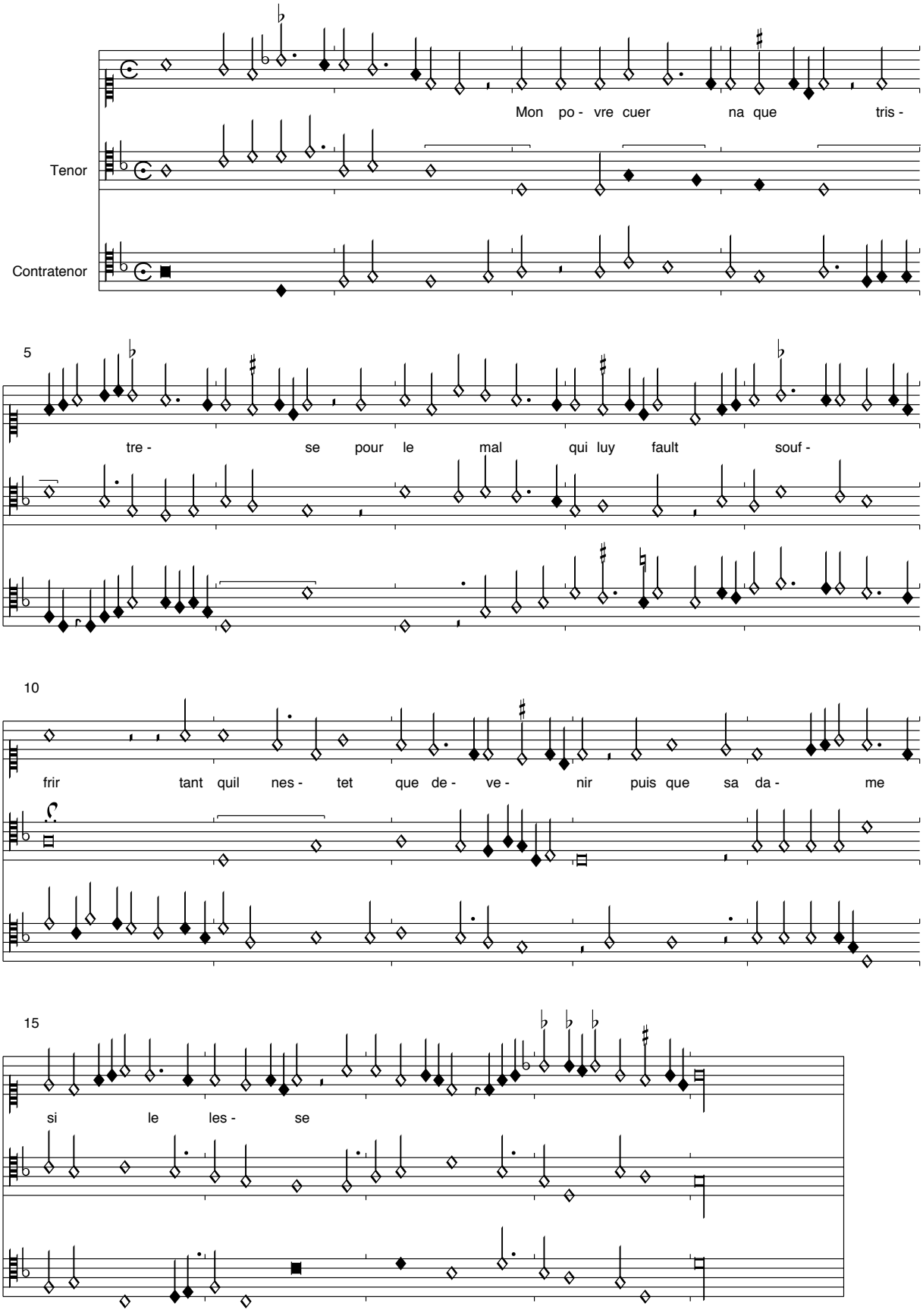

52
Cum san - cto spi -
tus tu so - lus al - tis - si - mus Je - su Chri - ste


59
ri - tu A -
in glo - ri - a de - I pa - tris A -


67
men
men

Mon povre cuer

Oxford 213, f. 69r



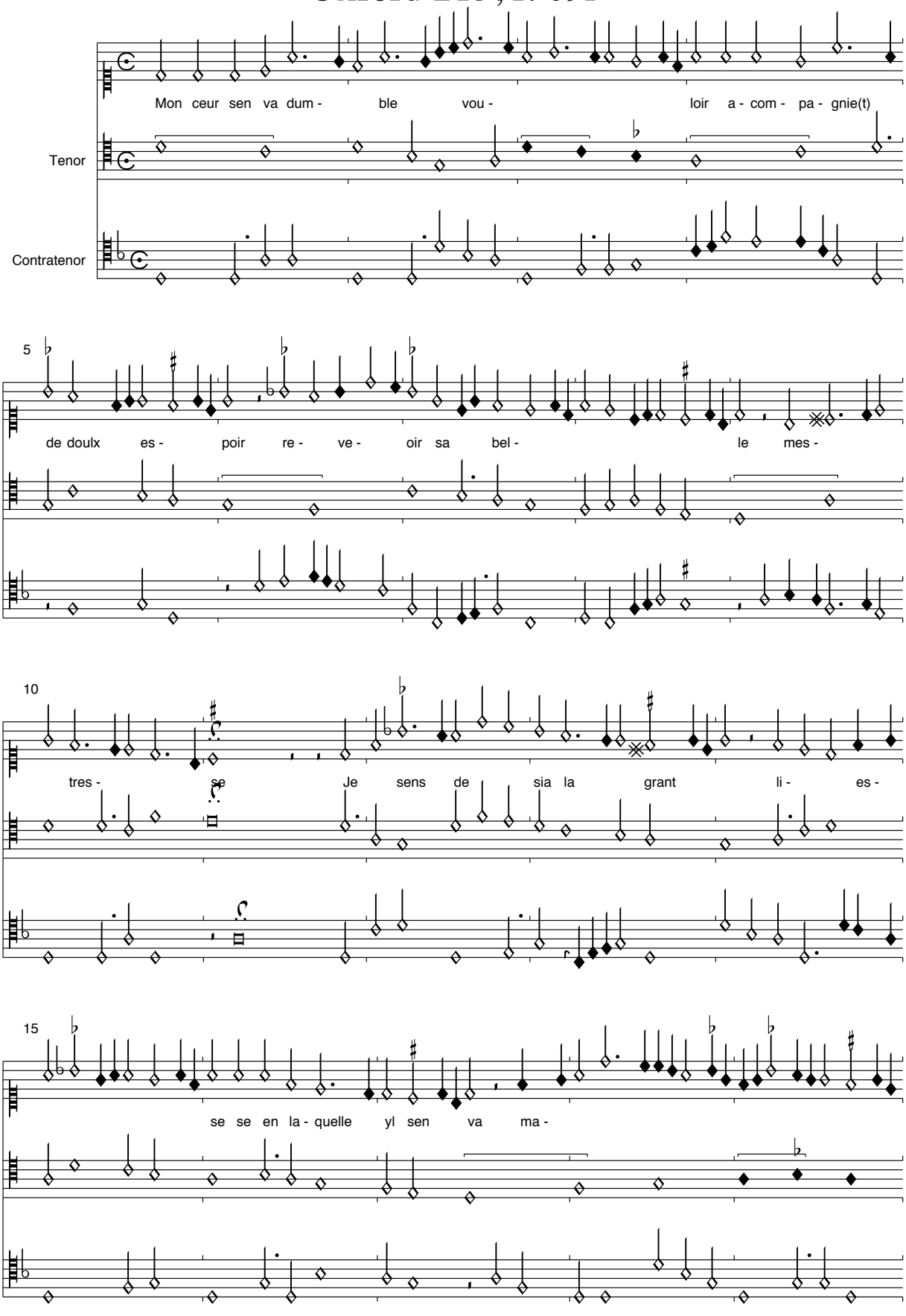
Que feray je helas et quesse
Me convient il tel mal sentir
    Mon povre cuer na que tristresse
    Pour le mal qui luy fault souffrir

Je la puis sieuir de promesse
Et si luy veul entretenir
Sa ce ne se veult consentir
Mourir me fault chantes ma messe

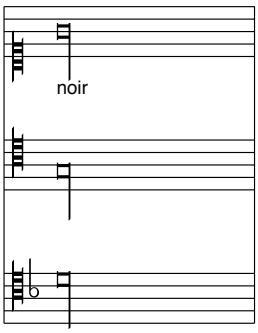
Mon povre cuer na que tristresse…

R. Libert: Mon cuer sen va

Oxford 213, f. 69r



20

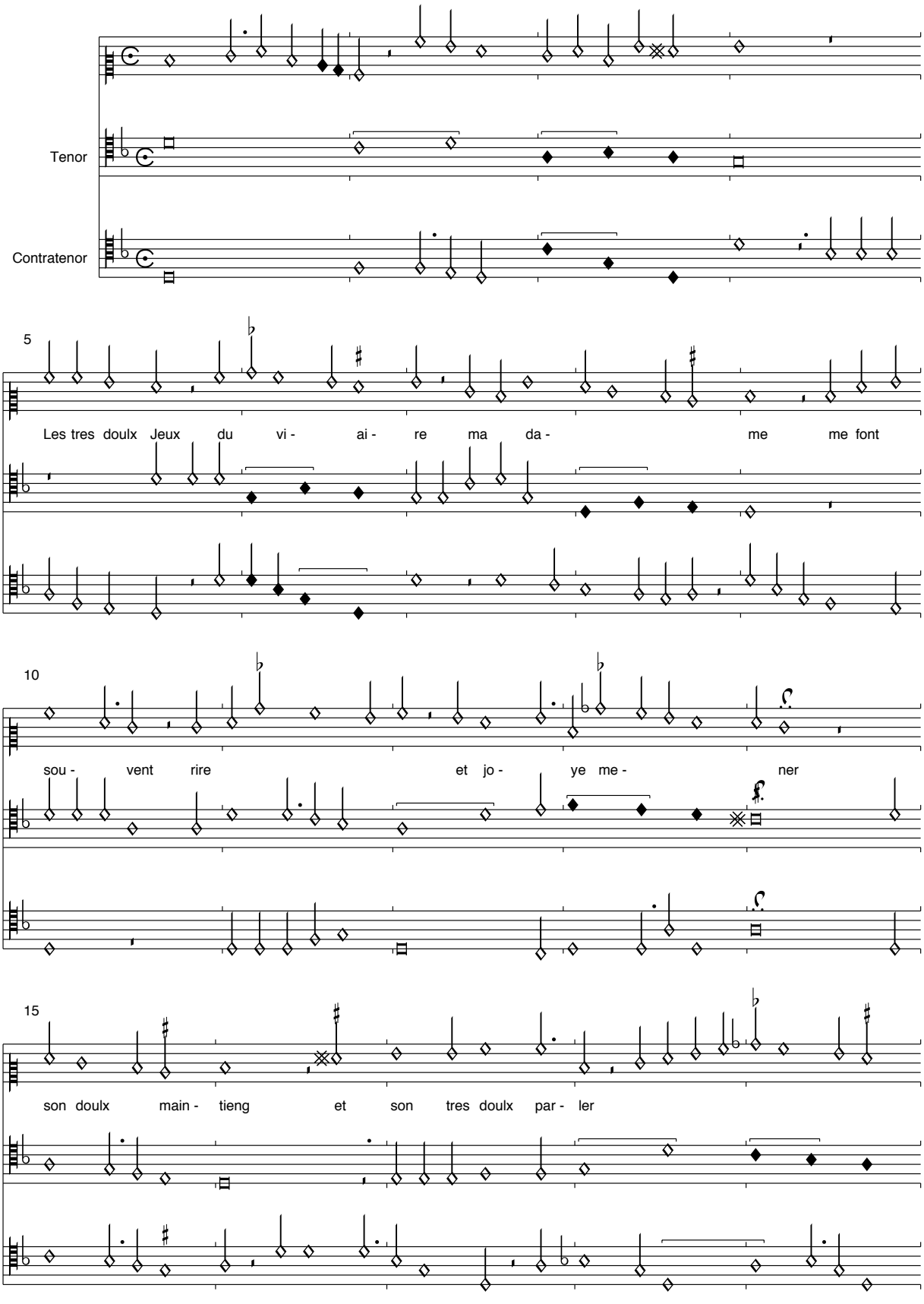


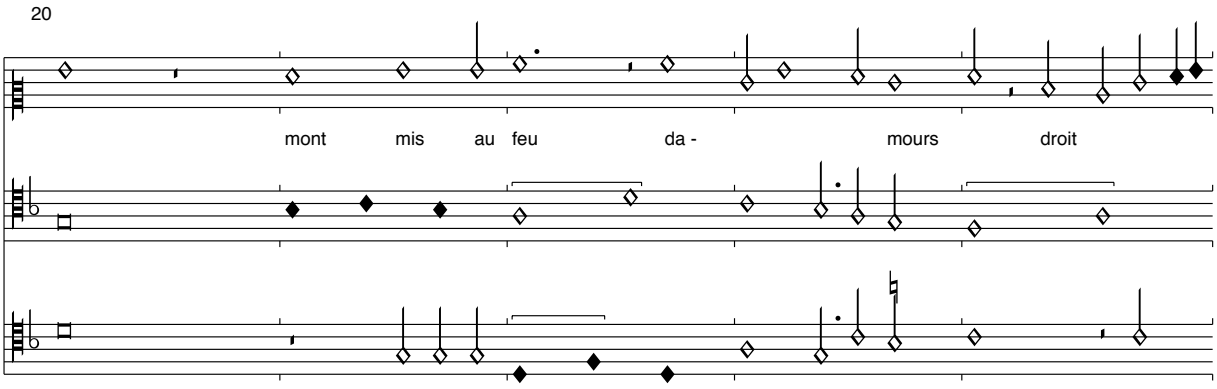
Et ma promis que bon devoir
Fera a son leyaul povoir
Mais que lonneur damme ne blesse
Mon cuer sen va dumble vouloir
Acompagnie(t) de doulx espoir
Reveoir sa belle mestresse

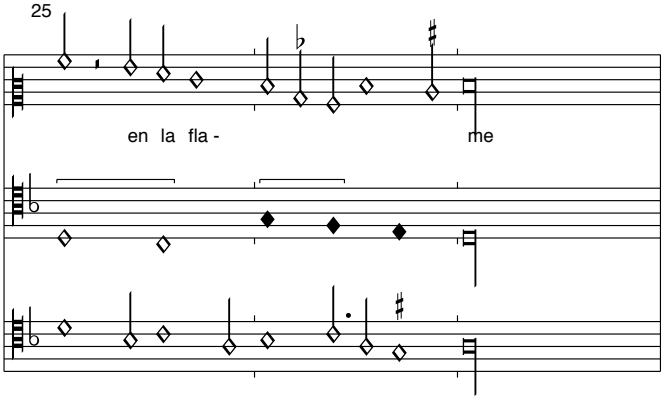
De quoy porra il myeux vouloir
Je ne say au dire le voir
Cest le plus bel de sa richesse
Et se dangier luy fait rudesse
Amours len fera droit avoir

Mon cuer sen va dumble vouloir…

Binchoys: Les tres doulx jeux
Oxford 213, f. 69v







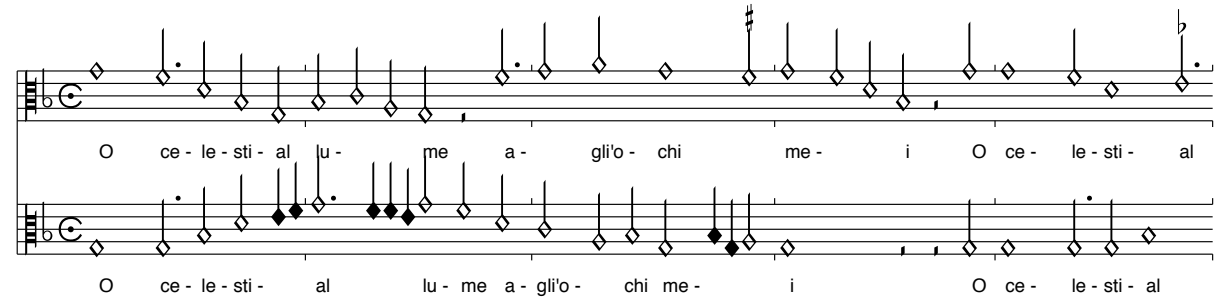
Die unikale Quelle ist recht fehlerhaft. Im Cantus T. 9 wurde Sb-P zu M-P korrigiert, im Tenor Br-d' zu Sb-d'. Im Contratenor T. 8,3 Sb-a zu M-a korrigiert.
Im ersten Vers des Refrains ist die Frage, ob „jeux" „Spiele" oder „Augen" bedeutet, „viaire" bedeutet „Gesicht", „jeux" könnte auch doppeldeutetig verwendet werden. Die 2. Strophe ist korrupt.

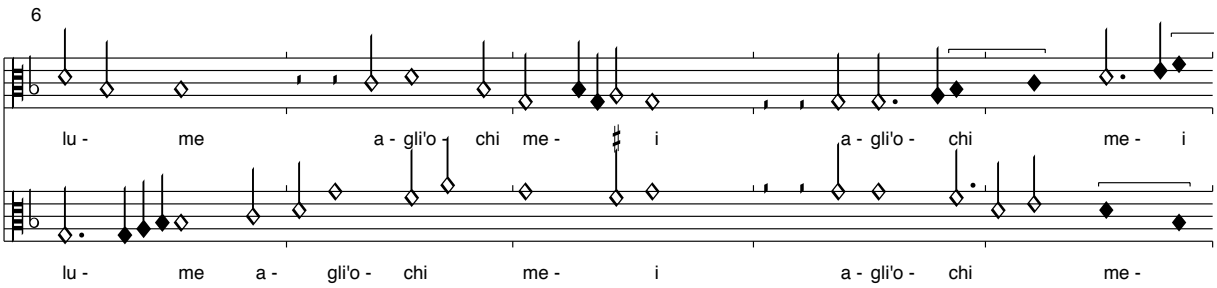
Helas souvent mon pouvre ceur se pasme
De griefs doulours que me fault endurer
Les tres doulx jeux du viaire madame…

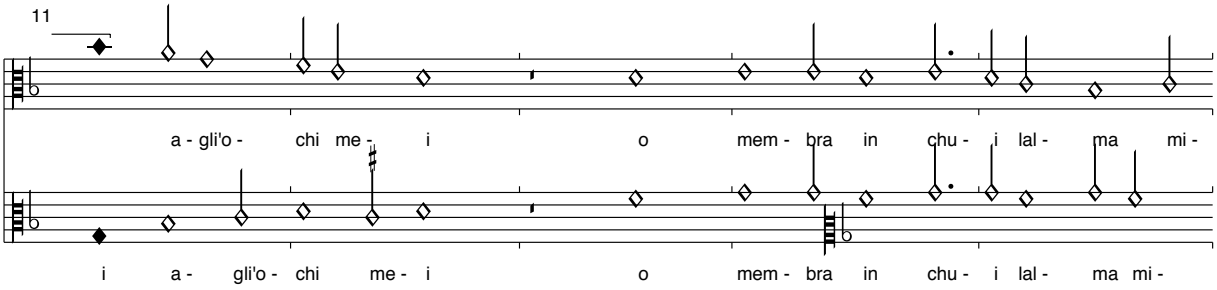
Nient (?) mains la vueil servir de corps et dame
Car jespoir quella (?) belle sans per
En aucuns temps me vendra conforter
Par ses biaux mos car il sont doulx que ame

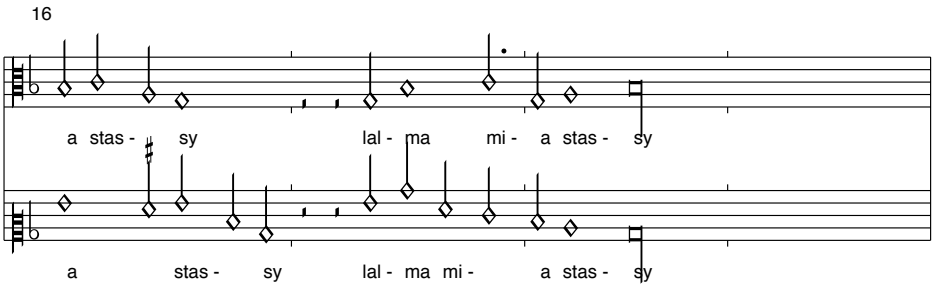
Les tres doulx jeux du viaire madame…

Bartolomeo Brollo: O celestial lume
Oxford 213, f. 69v





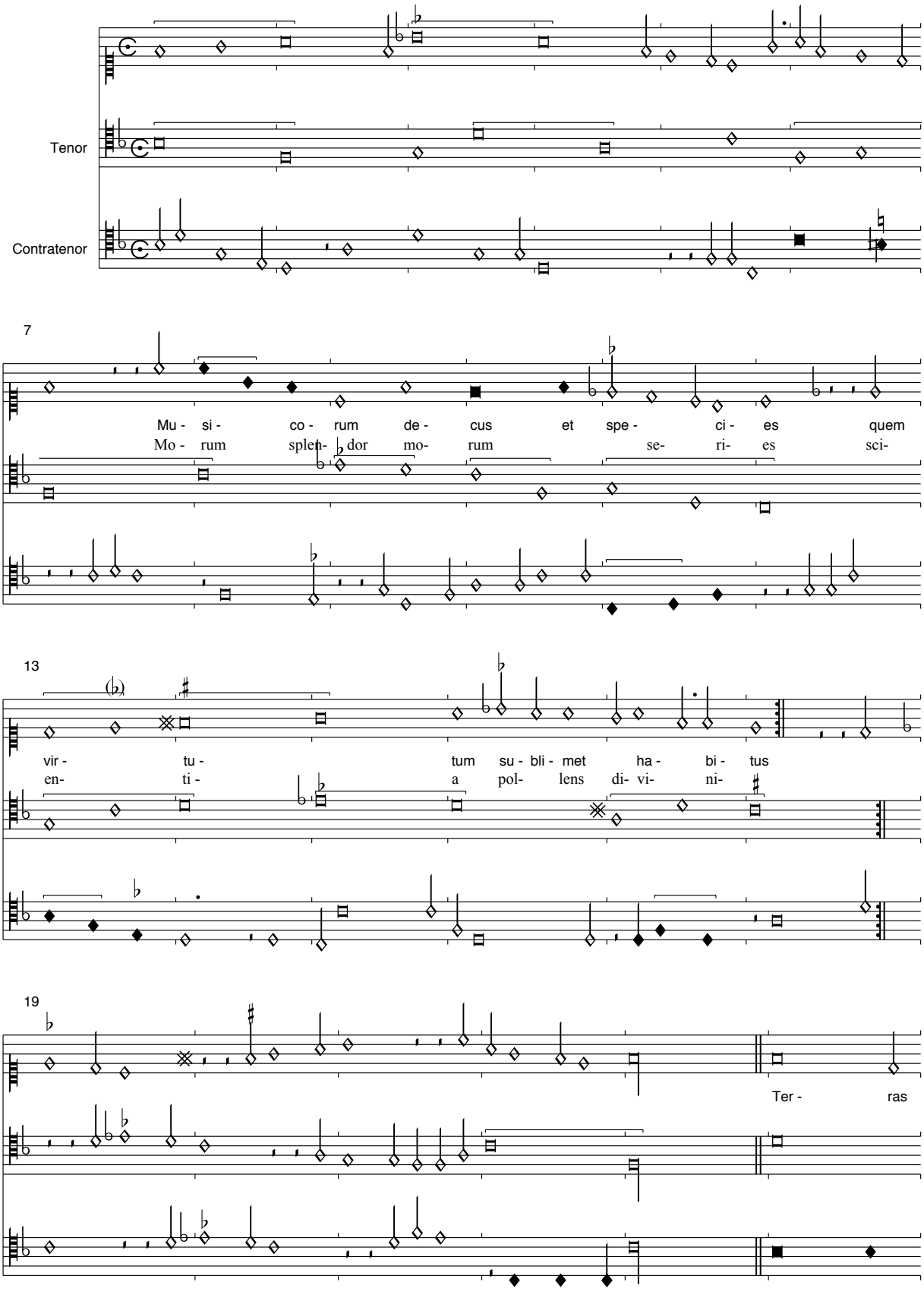


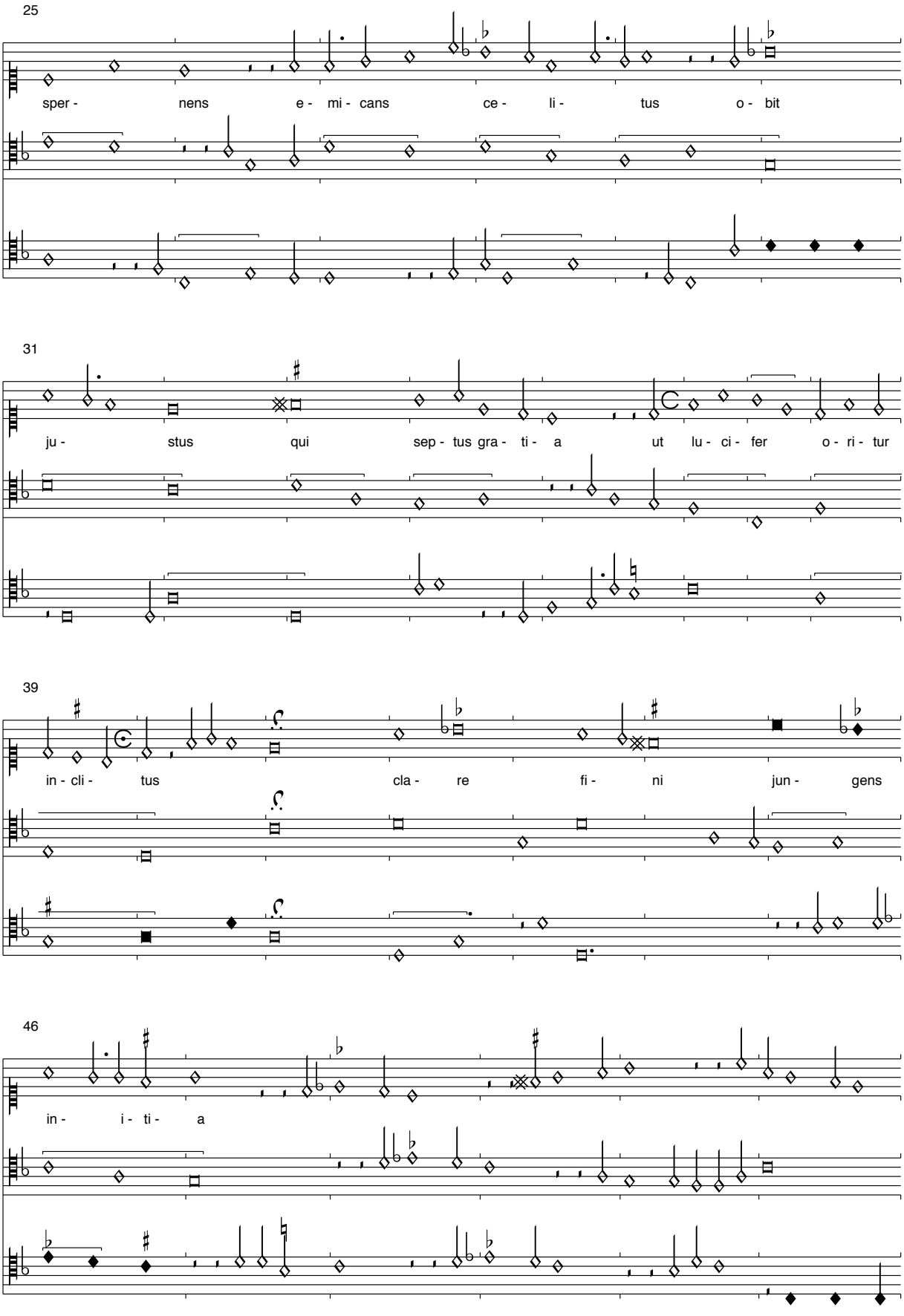


E a me lassiato e rimembrar de ley O celestial lume…

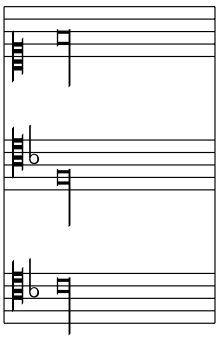
Quando may sia che rinegia quey
Ochy per chuy tanti gemi osparssy O celestial lume…

Musicorum decus et species
Oxford 213, f. 70r




25
sper - nens e - mi - cans ce - li - tus o - bit
31
ju - stus qui sep - tus gra - ti - a ut lu - ci - fer o - ri - tur
39
in - cli - tus cla - re fi - ni jun - gens
46
in - i - ti - a

52

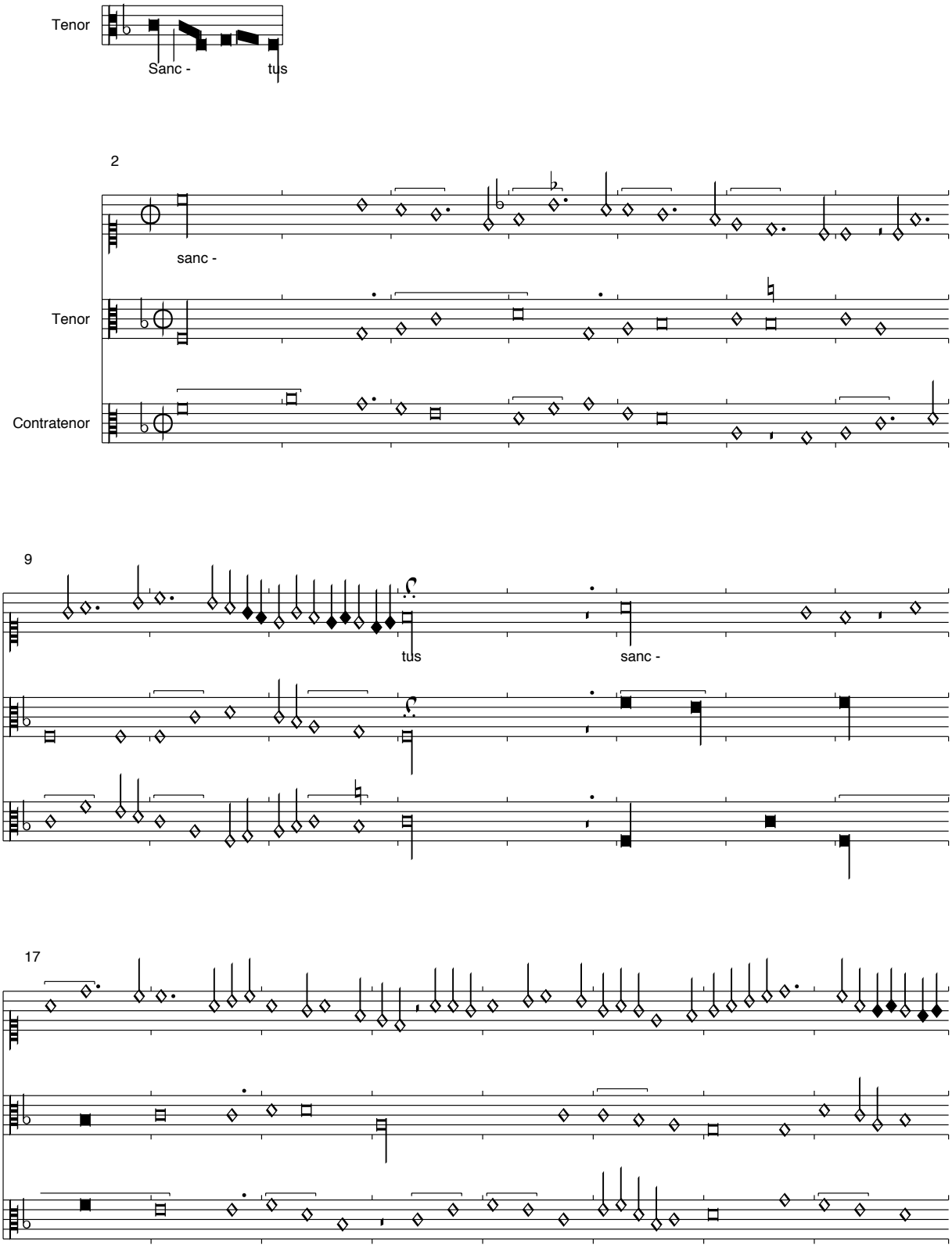


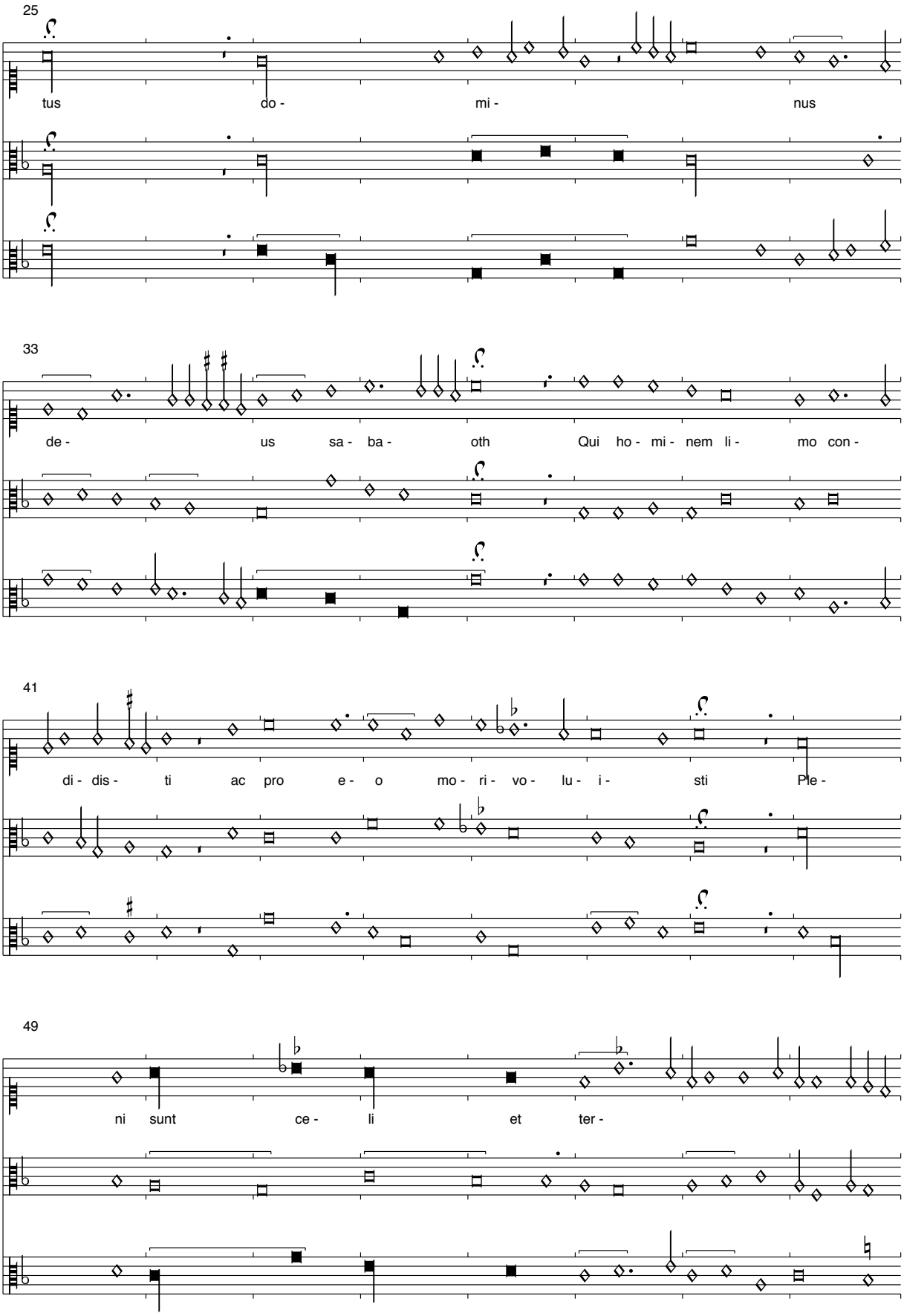
Der Text singt das Lob auf einen Mäzen der Musik.

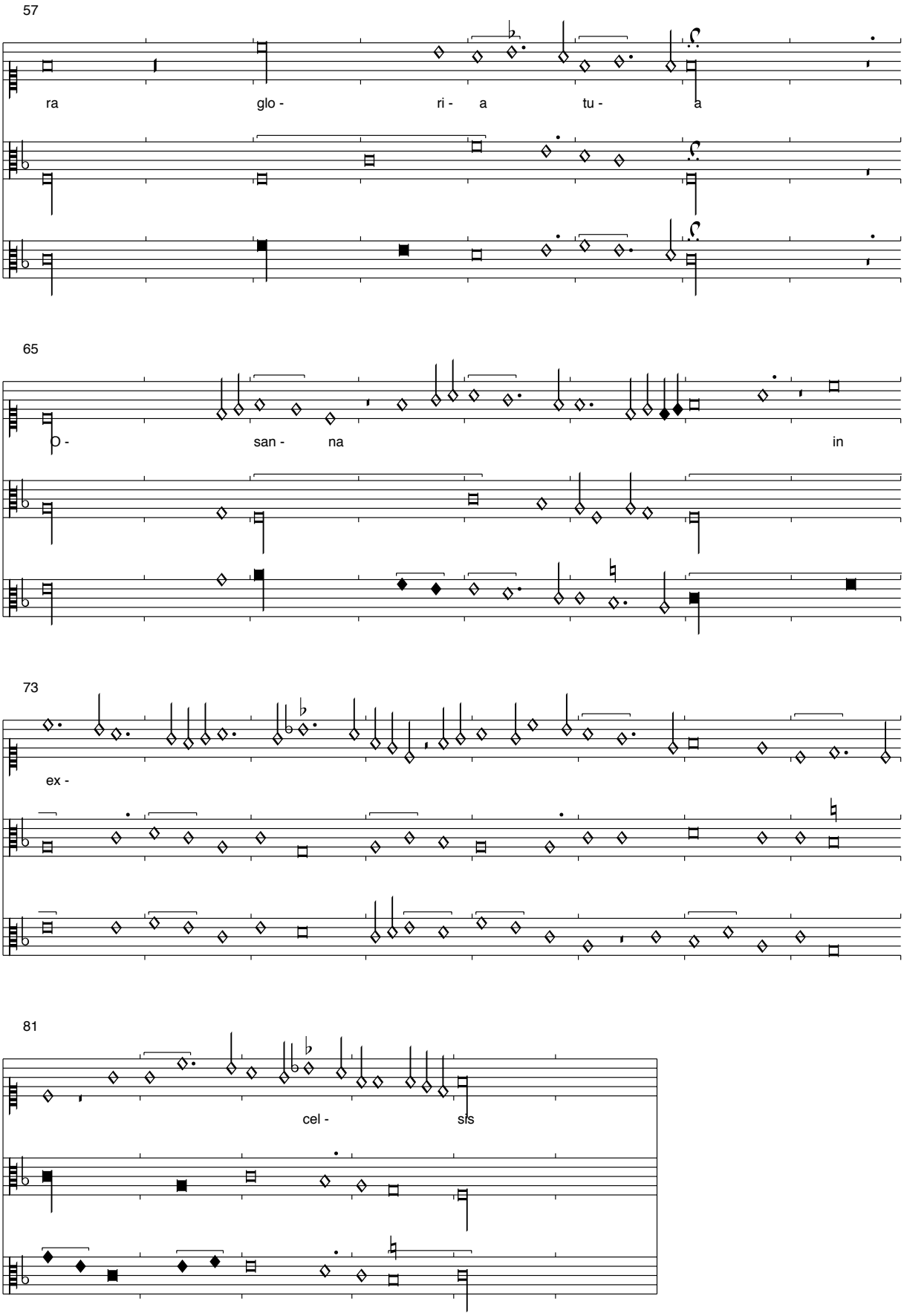
Huc igitur illustris acies
Cleri deflet geminans gemitus
Patre velut orba progenies
Justi tamen cum bonis exitus
Cum angelis exaltat supremus
In celesti retinens gloria
Tamquam Phebus fulgens emeritus
Clare fini jungens initia

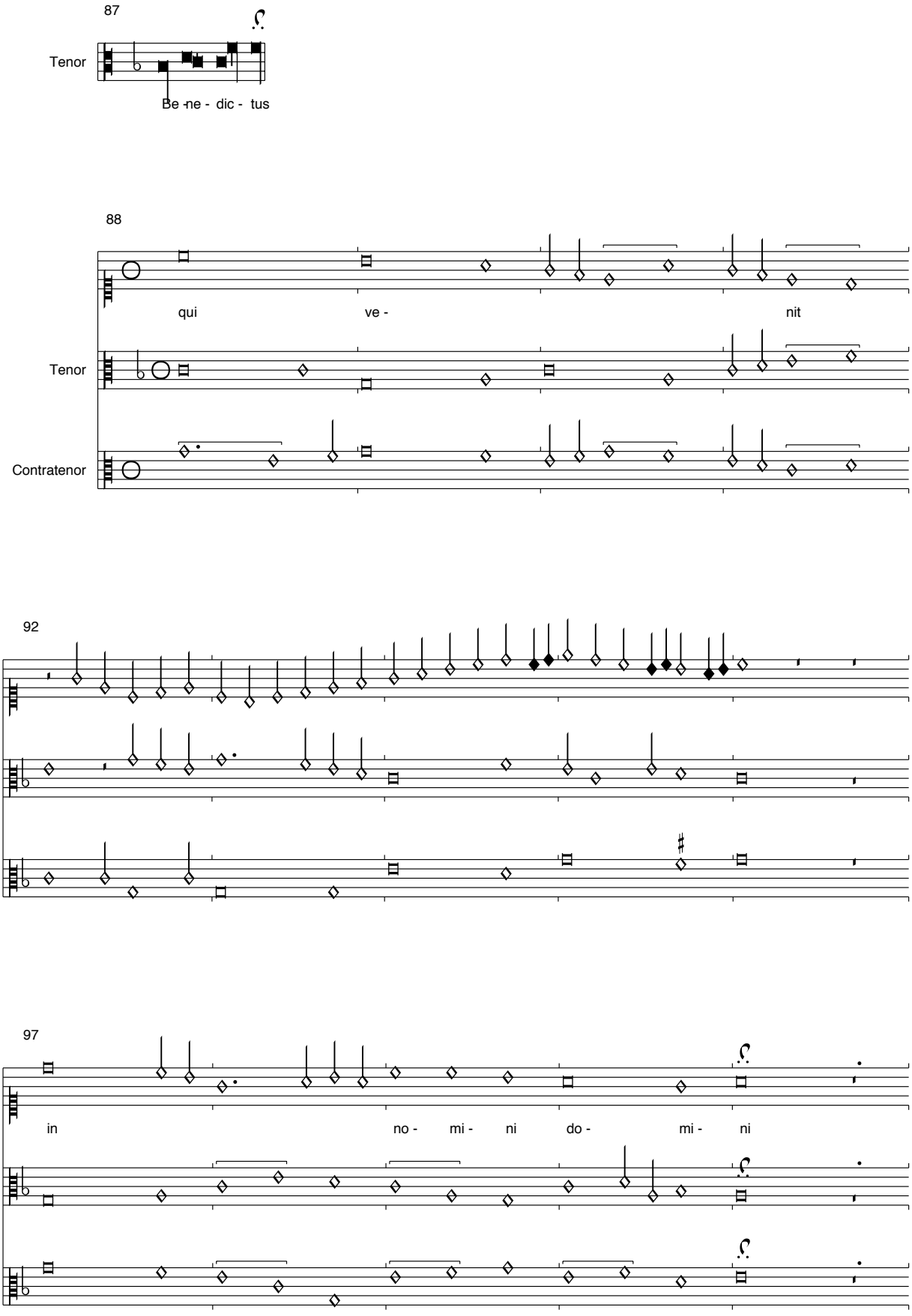
Sanctis princeps quietus venies
Mala pellens et bona senties
Quem adorant sanctorum millia
Ipsi preces effata brevia
Clare fini jungens initia

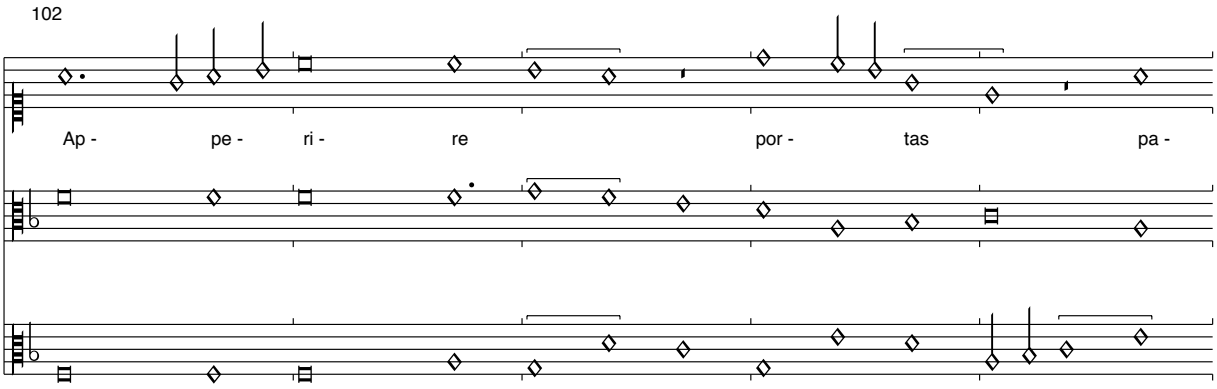
Arnoldus de Lantins: Sanctus
Oxford 213, f. 70v-71r

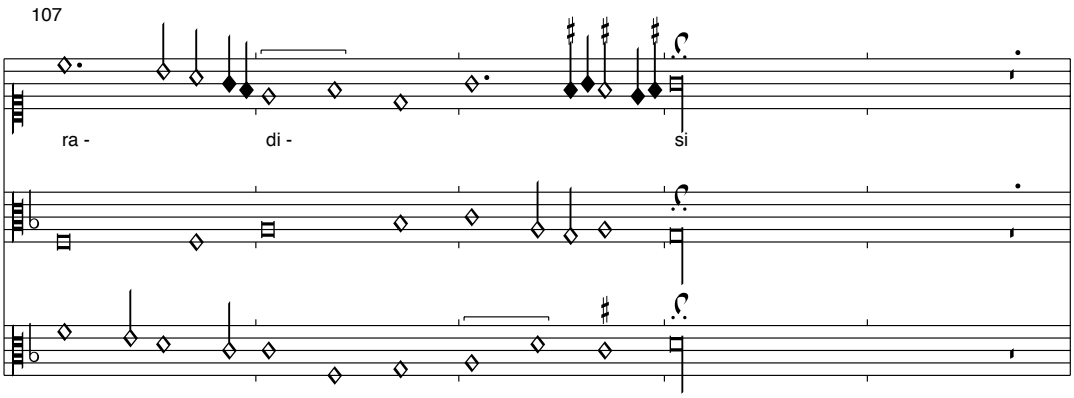



25
tus do - mi - nus
33
de - us sa - ba - oth Qui ho - mi - nem li - mo con -
41
di - dis - ti ac pro e - o mo - ri - vo - lu - i - sti Ple -
49
ni sunt ce - li et ter -


57
ra glo - ri - a tu - a
65
O - san - na in
73
ex -
81
cel - sis


87
Tenor
Be -ne - dic - tus
88
qui ve - nit
Tenor
Contratenor
92
97
in no - mi - ni do - mi - ni



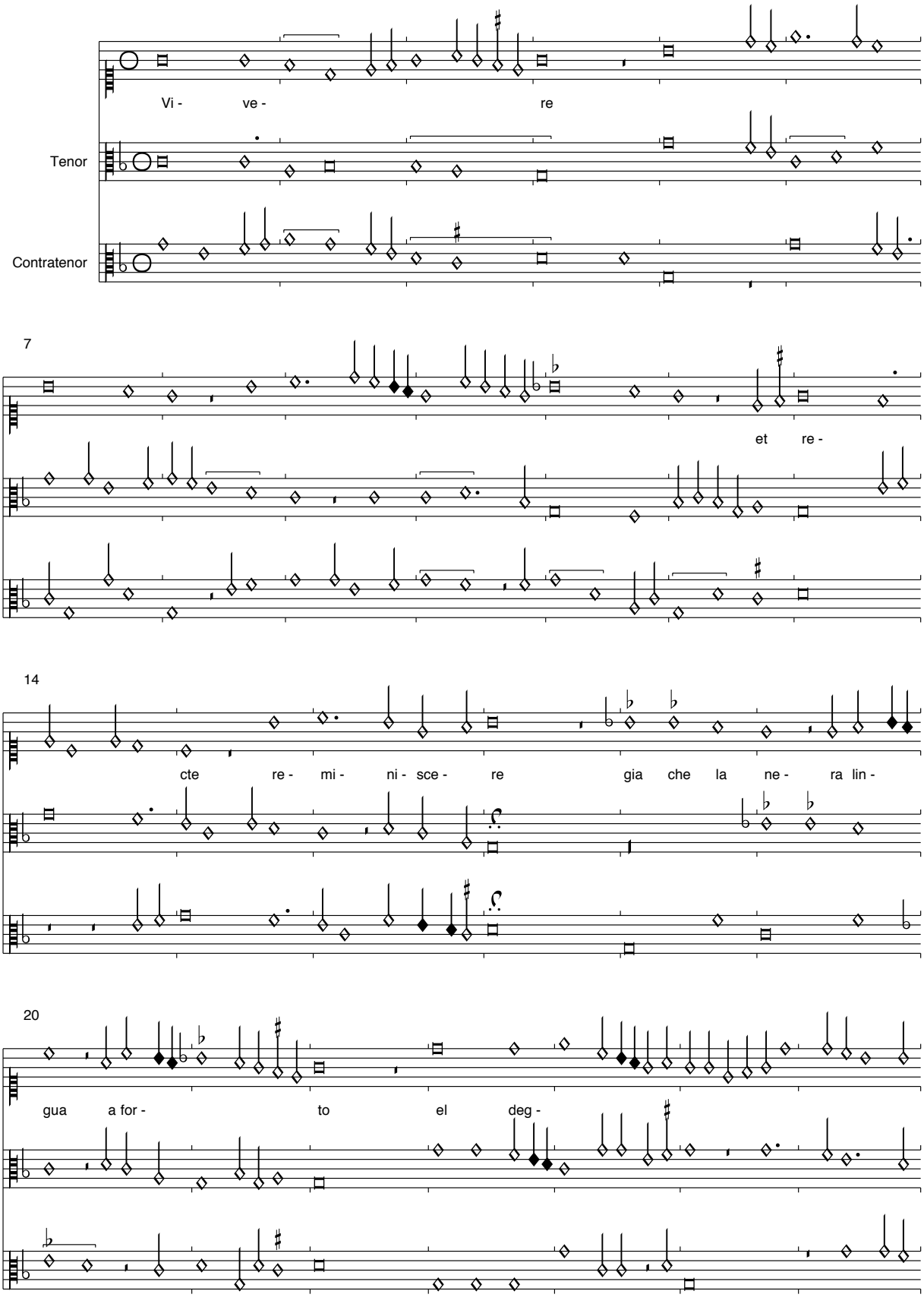


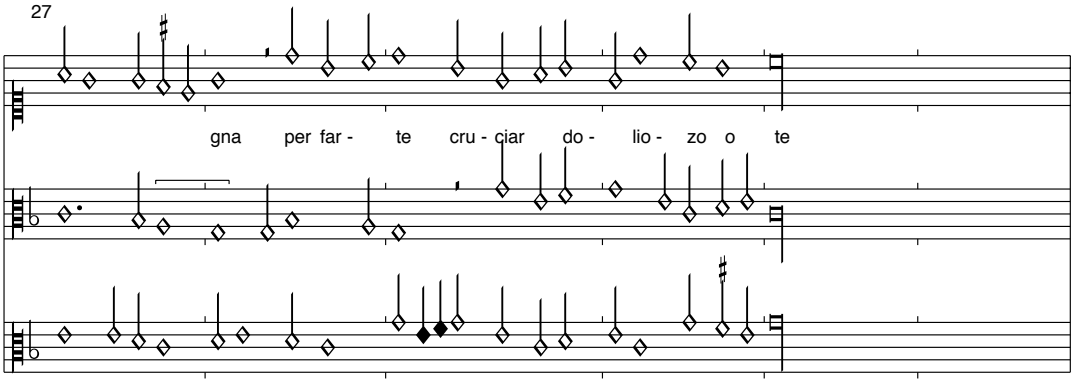
Osanna
ut supra

Einige harte Dissonanzen wie etwa T. 109,1 finden sich so in der Quelle.
Im Contratenor ist die Schlussnote nur als Brevis notiert.

Bartolomeus Brollo: Vivere et recte reminiscere

Oxford 213, 71r



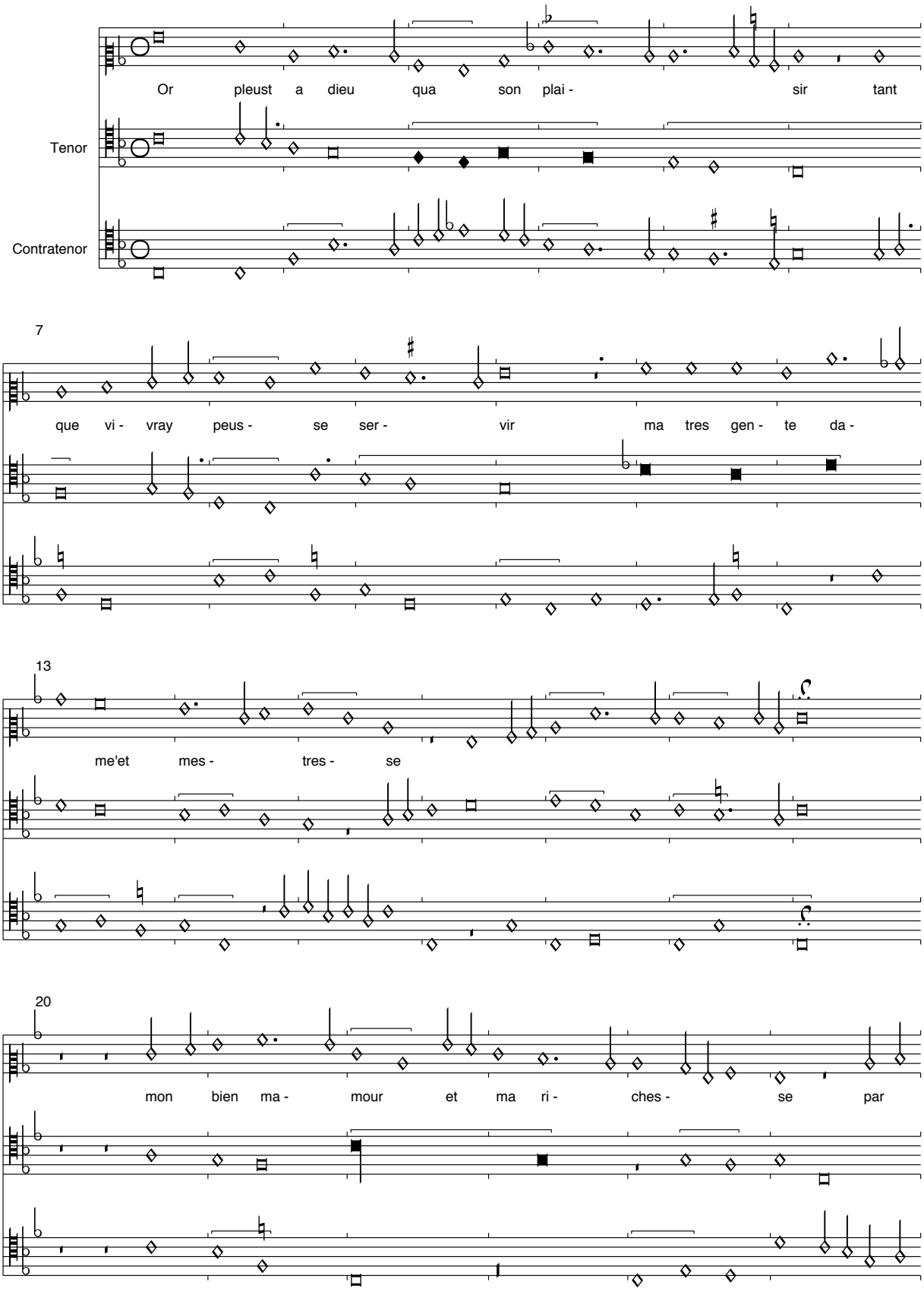


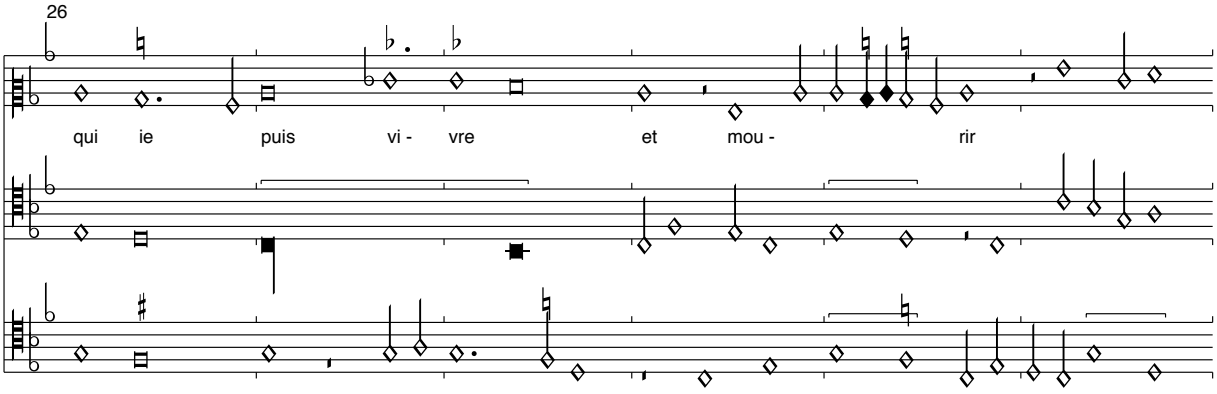
Non con rason senza pieta di me
Voler in tanta doglia farme strugere
Doliozo me chiamo che pieta vegna.
Al diri martiri chio sento per te
Ma ancor sperando al dir che che
Veder in te la crucial insegna
E a la turba sentendo dir ve ve

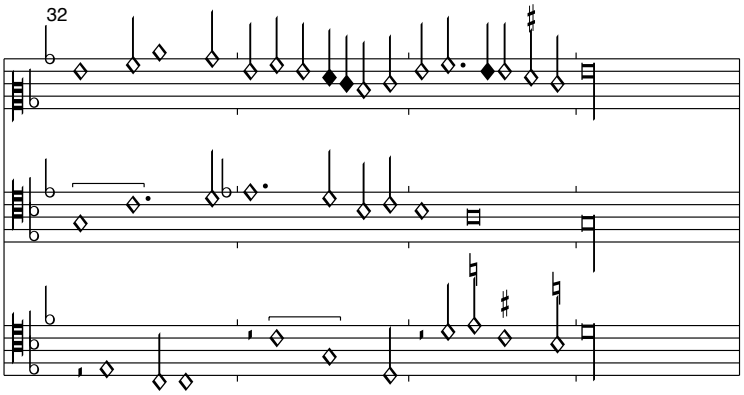
Vivere recte et reminescere…

Guillermus DuFAy: Or plust a dieu

Oxford 213, f. 71v







Im Ct wurde T. 21,2 das in beiden Quellen stark dissonierende aug.Sb-c’ zu f emendiert.

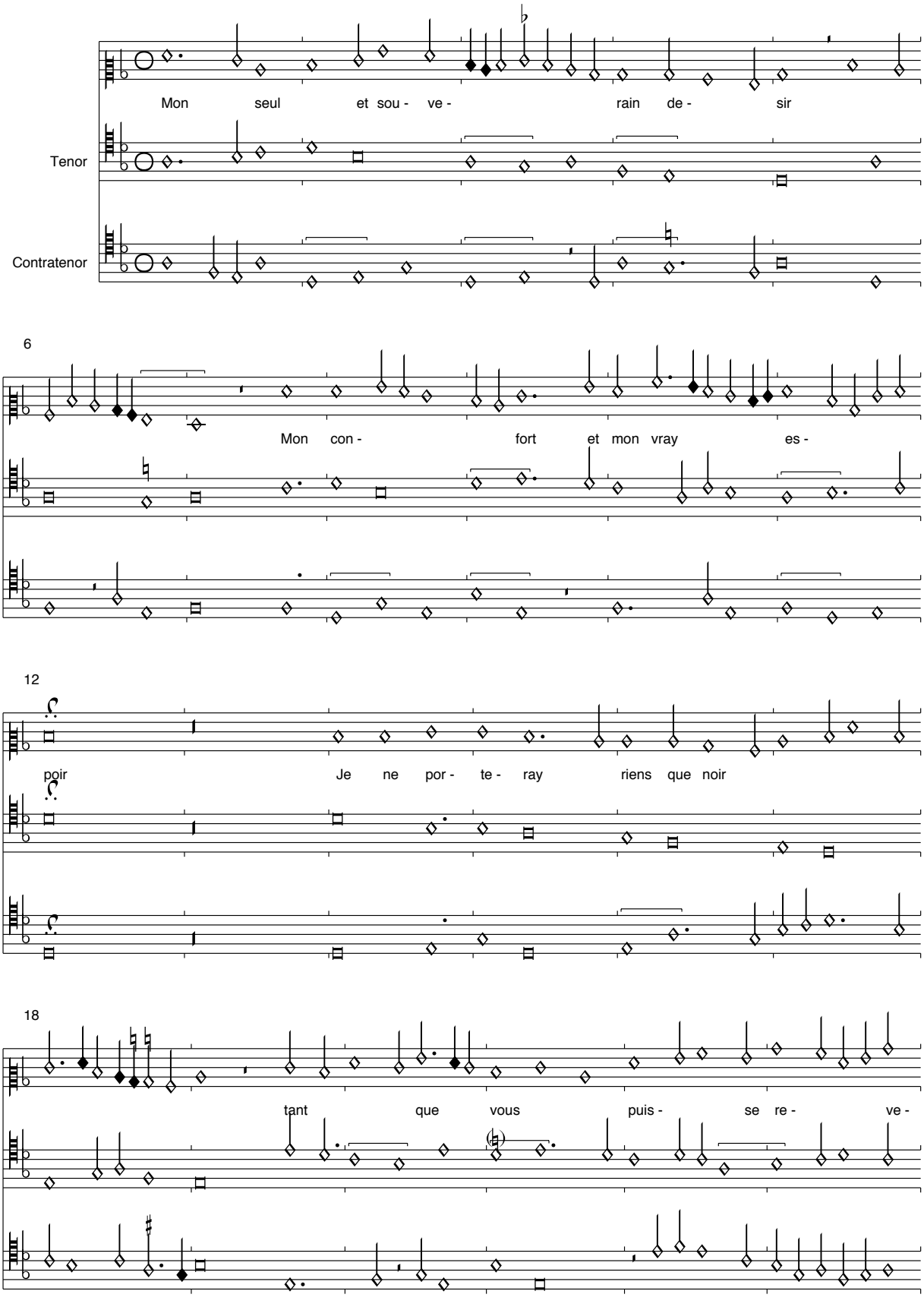
Porroyt il jamais advenir
Quelle se voulsist consentir
De mettre mez plains en liesse
Or pleust a dieu que son plaisir
Tant que vivray puisse servir
Ma tant gente dame’ et maistresse

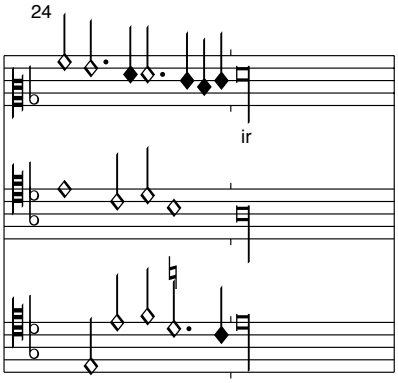
Hellas se la puisse veir
Quante fois je la desir
Jamais au cuer naray tristesse
Maulgre dangier qui tant me blesse
Ne me feroye que resiouir

Or plust a dieu qua son plaisir….

Binchois: Mon seul et souverain desir

Oxford 213, f. 71v





In der Quelle sind nur Fa-Schlüssel angegeben, in allen Stimmen auf der zweiten und vierten Linie. Ich habe mich für eine Transposition ein Quarte nach oben entschieden.

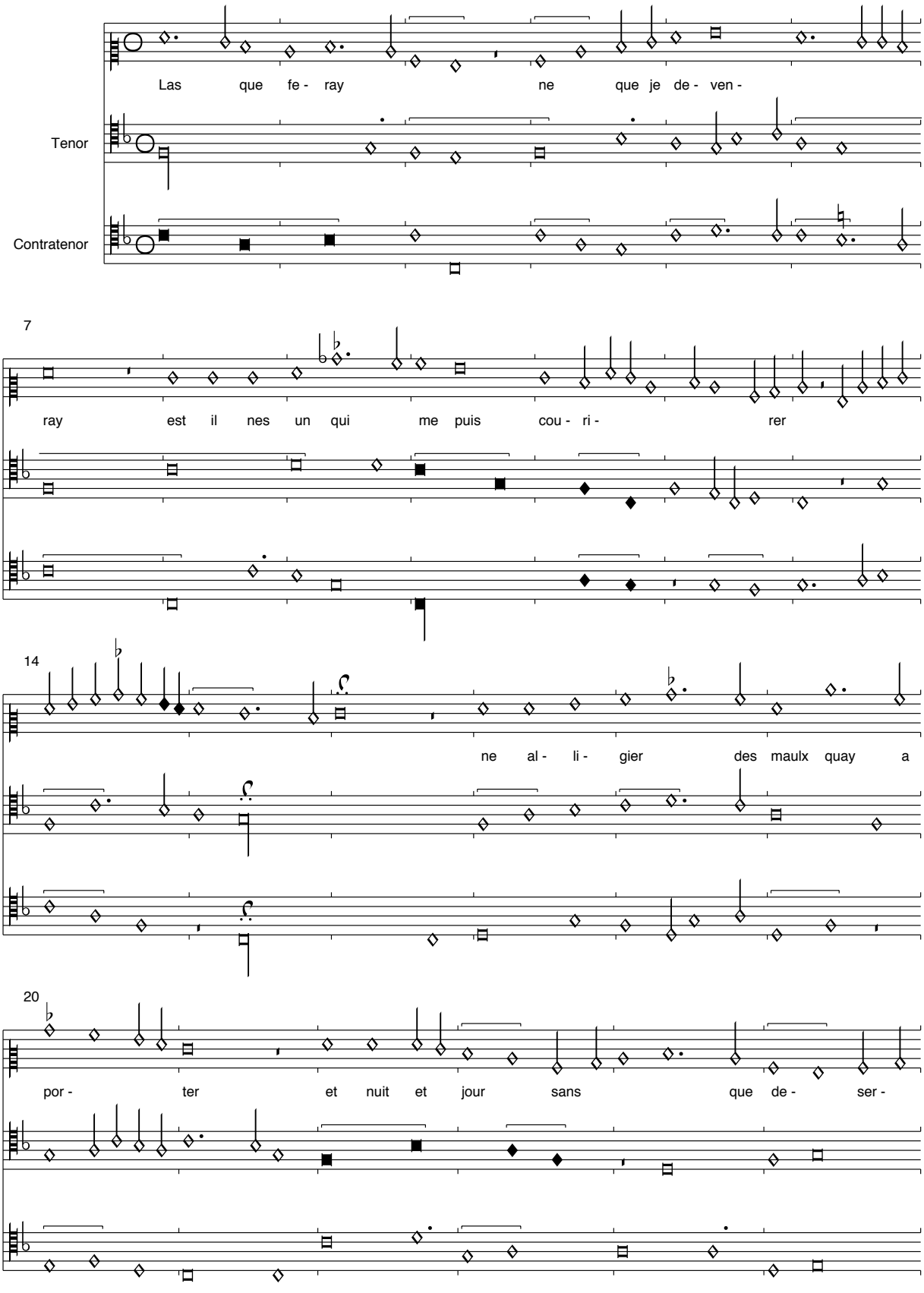
Hellas mon bien tout mon plaisir
Ne me mettez en non challoir
Mon seul et souverain desir
Mon confort e mon vray espoir

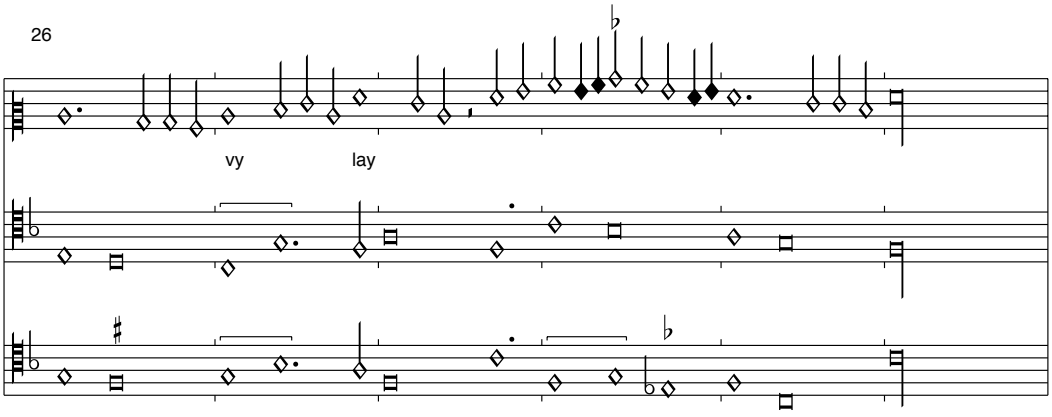
Car je vueil a vous obeir
Et si nay nul aultre vouloir
Je ne puis reins sans vous voir
Altre ne me peut resiouir

Mon seul et souverain desir…

Guillermus Dufay: Las que feray ne que je devenry

Escorial A, f. 56v-57r





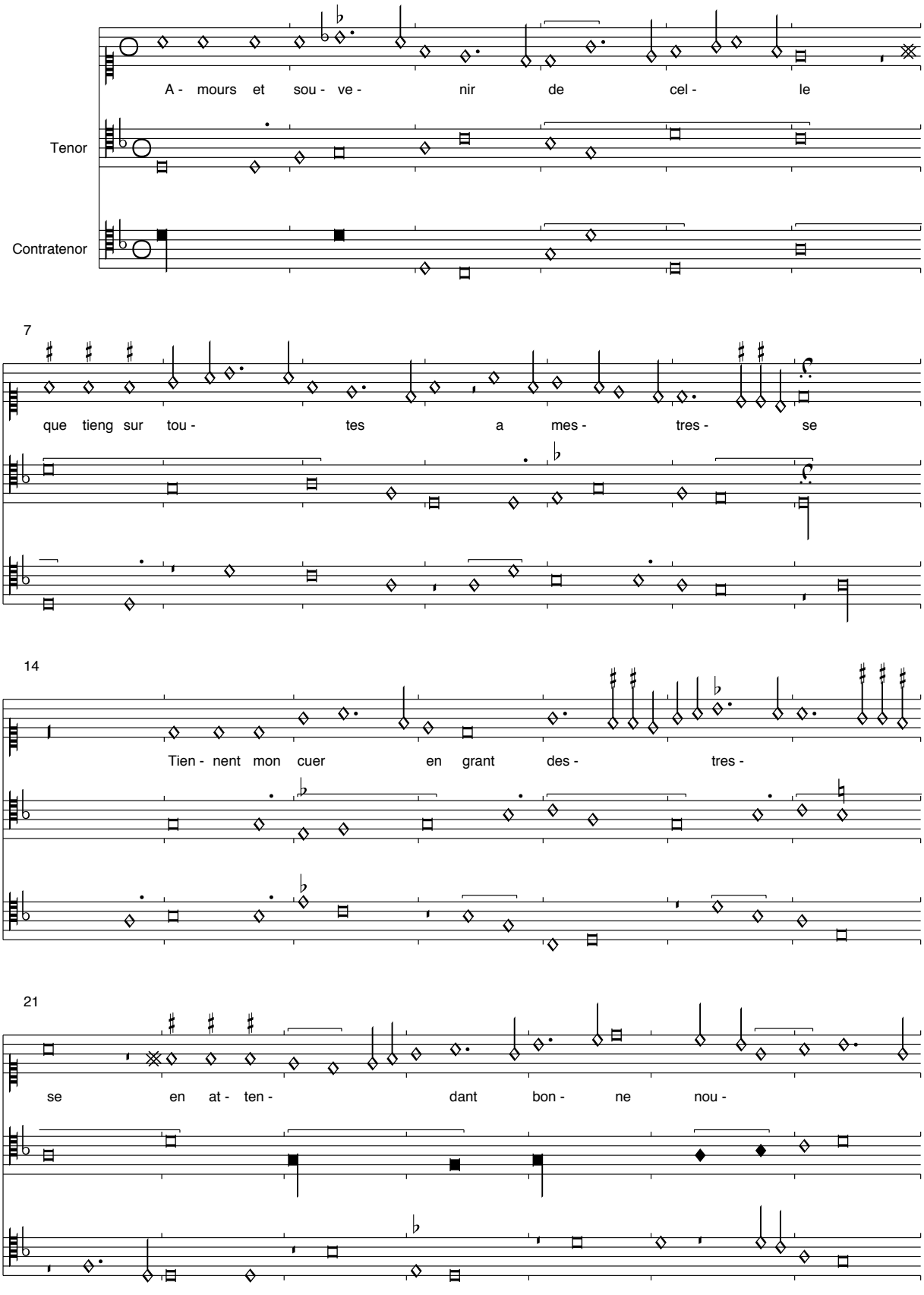
Jay bien cause se je crye hahay
Quant mon amy me veult abandoner
Las que feray ne que je devenray
Est il nesun qui me puist courirer

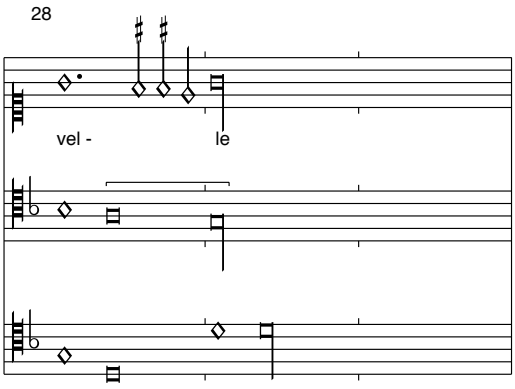
Je lay ame leyaulment de cuer vray
Mais cest amer me sera moult amer
Car qui aime sans partye trouver
En verite il nest pas sans esmay

Las que feray ne que je devenray…

Binchois: Amours et souvenir de celle

Oxford 213, f. 72r





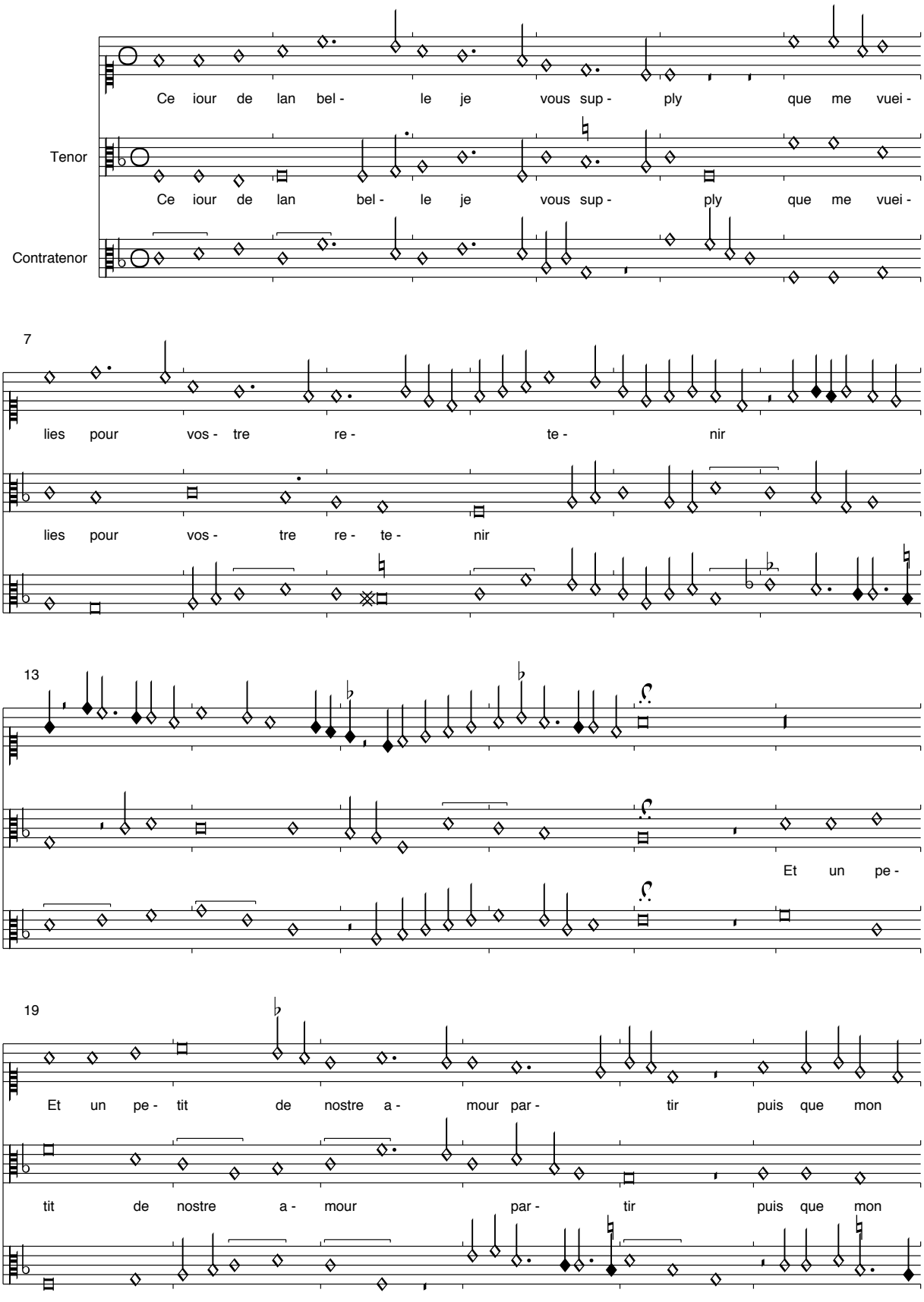
Et en aultre mal que je celle
Dont cent mille fois plus me blesse
Amours et souvenir de celle
Que tieng sur toutes a mestresse

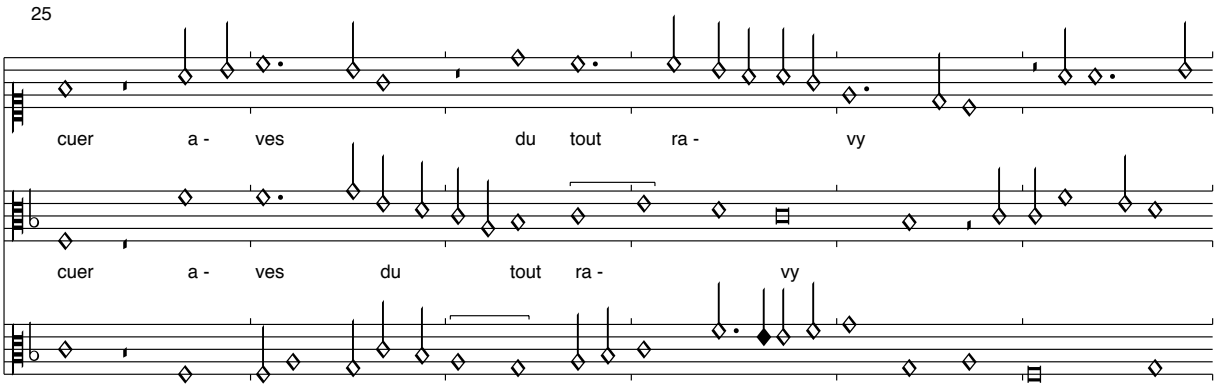
Et pour ainsy sere nouvelle
Ma doulour nuit et iour (….)
Que nullement si ne me lesse
Pour ce qua toute heure mapelle

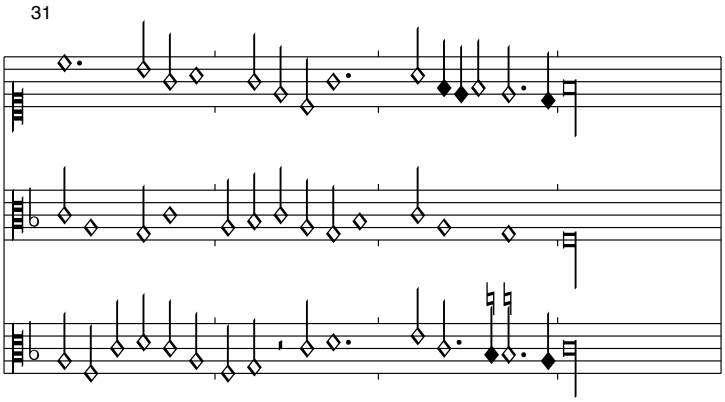
Amour et souvenir de celle…

Arnoldus de Lantins: Ce jour de lan belle

Oxford 213, f. 72v







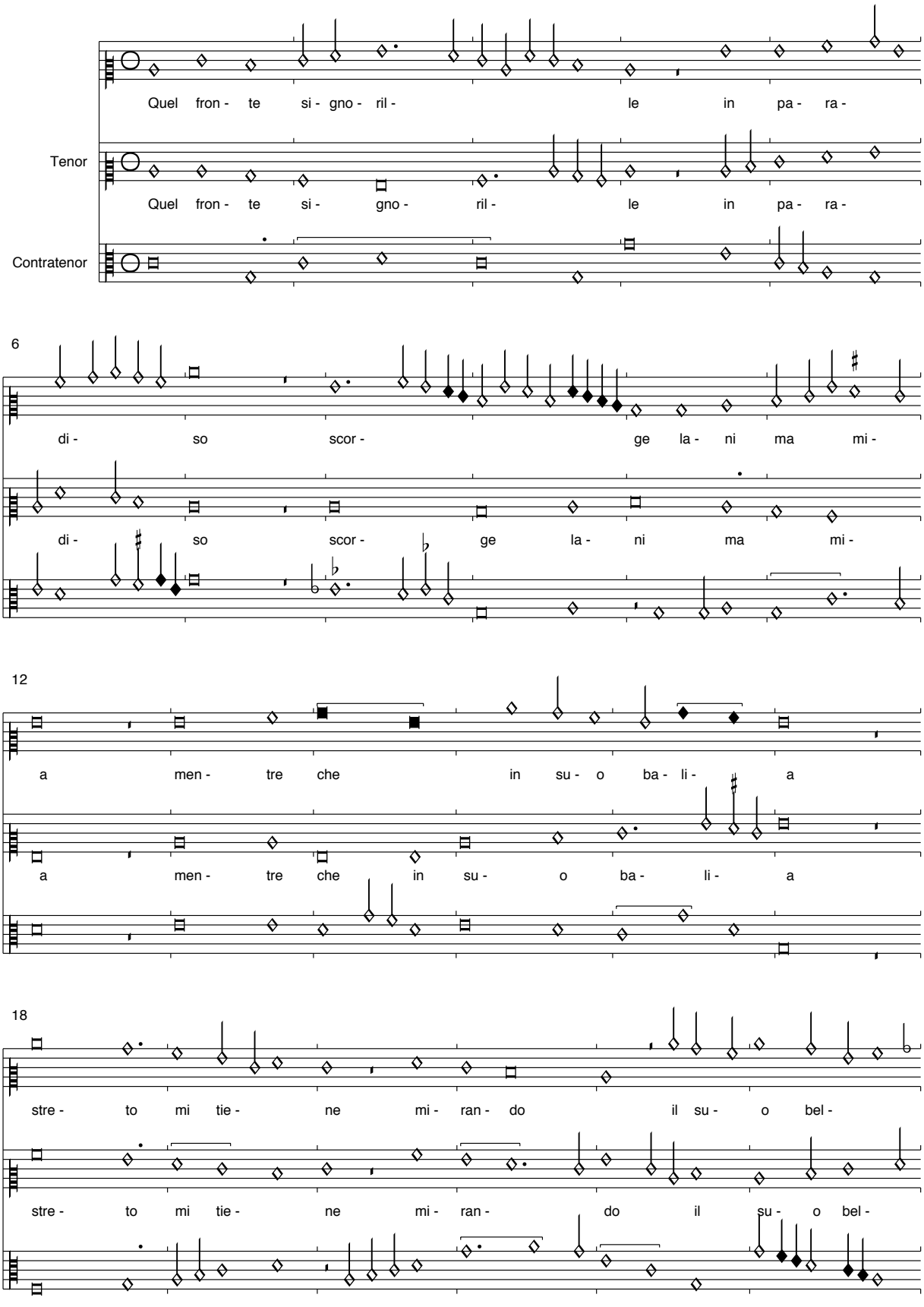
Et par ma foy je vous promes et affy
Tant que vivray vous leiaulment servir
Ce iour de lan belle je vous supply
Que me vueilies pour vostre retenir

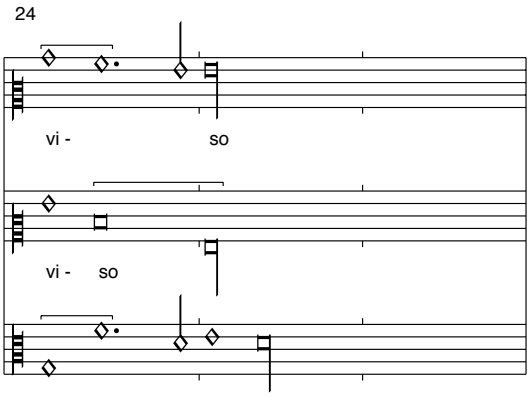
Car je vous ay sur toute aultre choissy
Pour mestresse je nay ung seul plaisir
Se vous leure que jay le souvenir
De vo vis cler las se suy vostre amy

Ce iour de lan belle je vous supply…

Guillermus DuFAy: Quel fronte signorille

Oxford 213, f. 73r

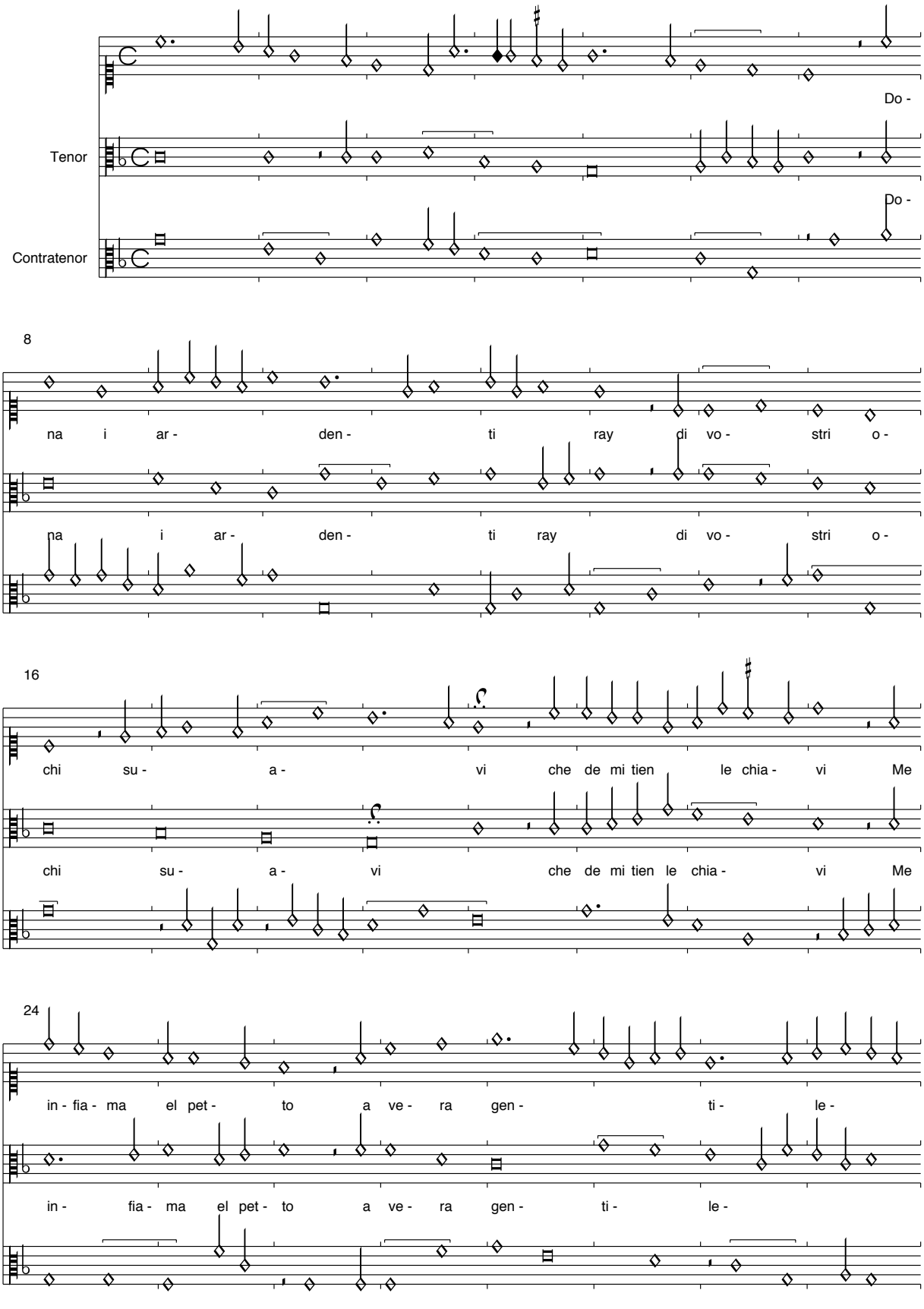




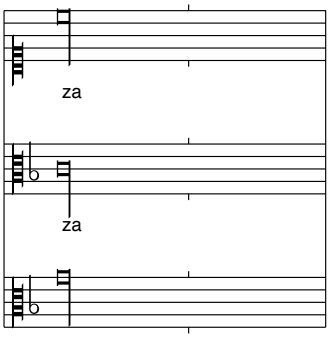
I ochi trapassa tuti dei altri el viso
Con si dolce armonia
Chei cor nostri senvia
Pian pian in suso vanno in paradiso

Guillaume DuFAy: Dona i ardenti rai

Oxford 213, f. 73r



32

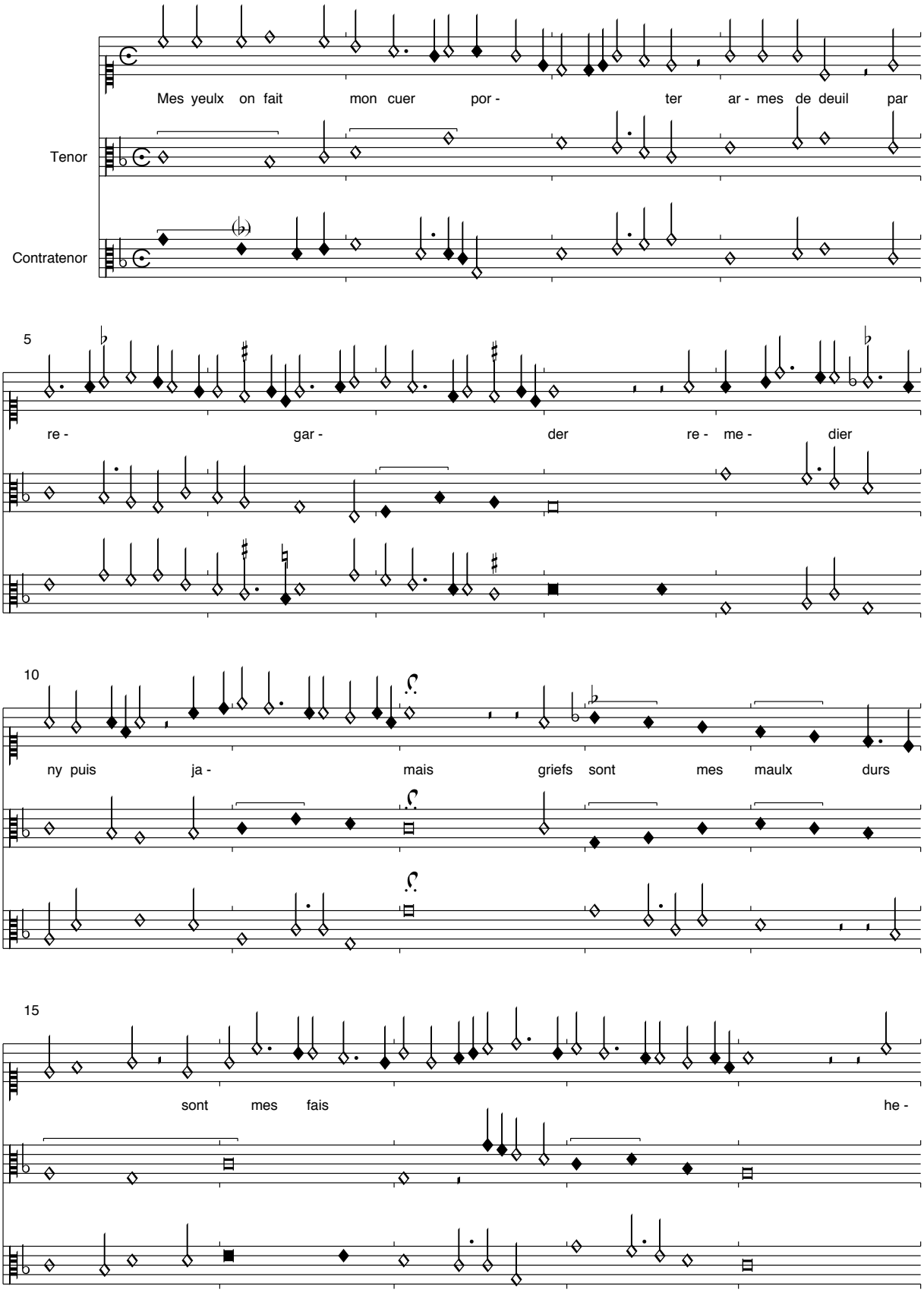


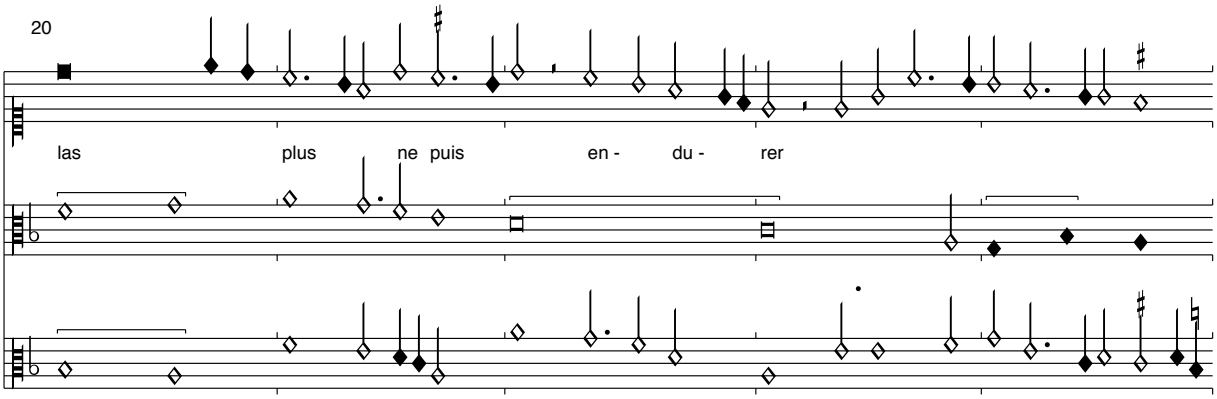
Le fiame ardente chay
Neli ochi nel bel frtonte
Son le chason in pronte
Chel cor me acese
Aseguir tant’alteza

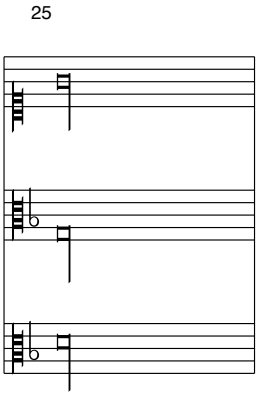
Dona i ardenti ray…

Binchoys: Mes yeulx on fait mon cuer porter

Oxford 213, f. 73v







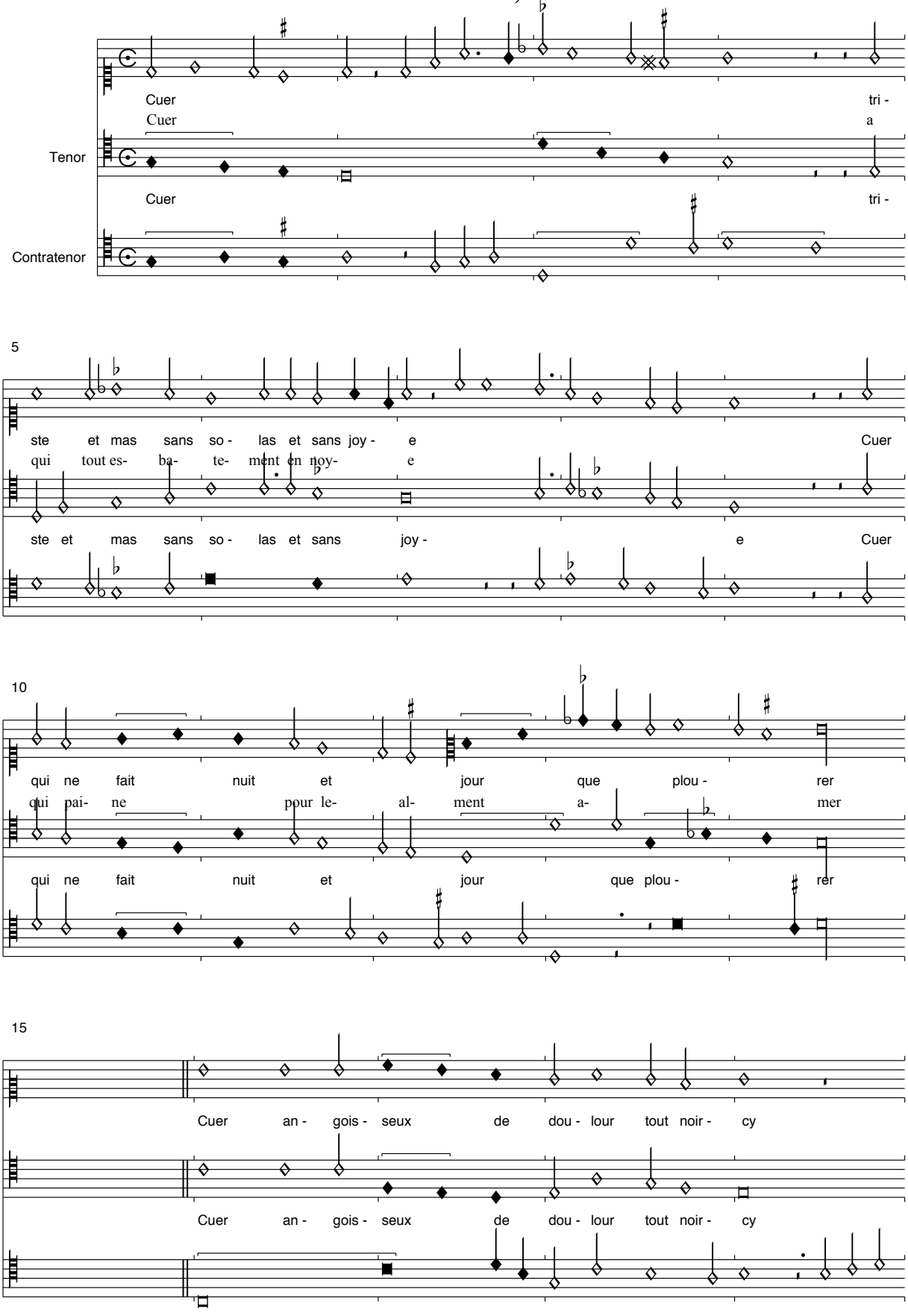
En che point ne fault demourer
Riens ne my vault le lamenter
Je suis droit a celle heure
Mes yeulx on fait mon cuer porter
Armes de deuil par regarder
Remedier ny puis jamais

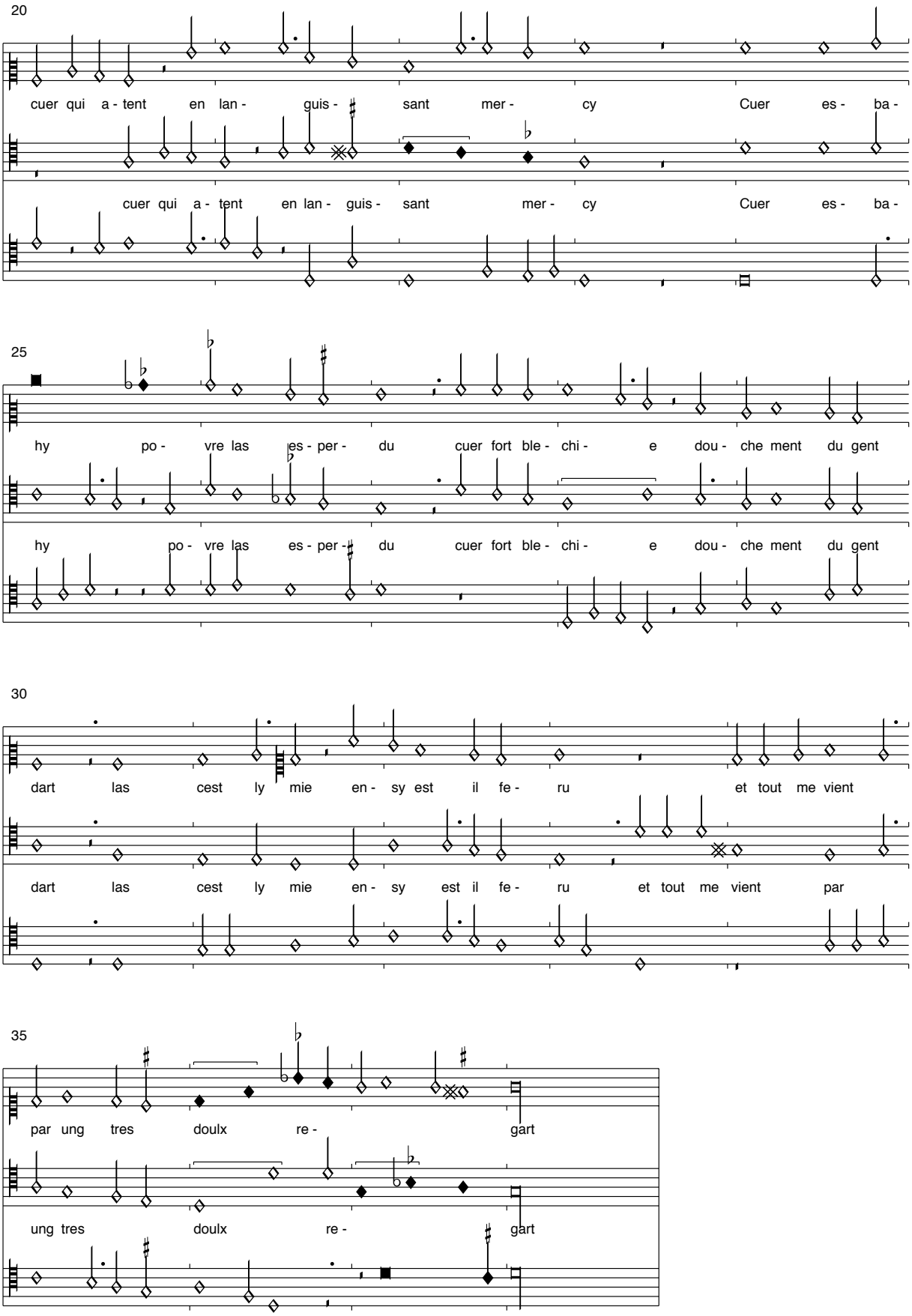
Tant ay ame qui mest amer
Tant longuement ma fait amer
Espoir telle on me suis trais
Que celle ne me remet en paine
Mon cuer il me faudra finer

Mes yeulx on fait mon cuer porter

Binchois?: Cuer triste

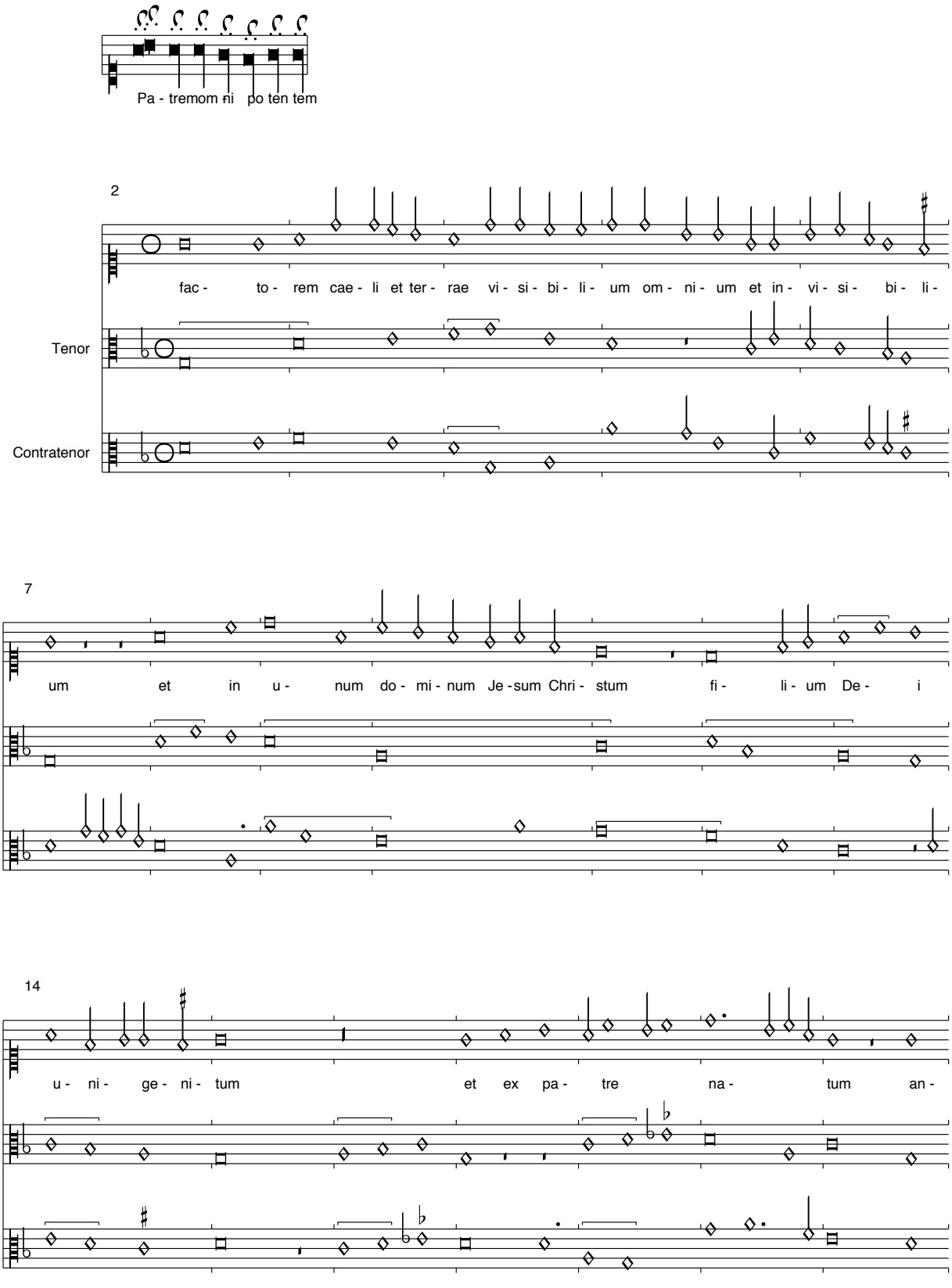
Oxford 213, 74r

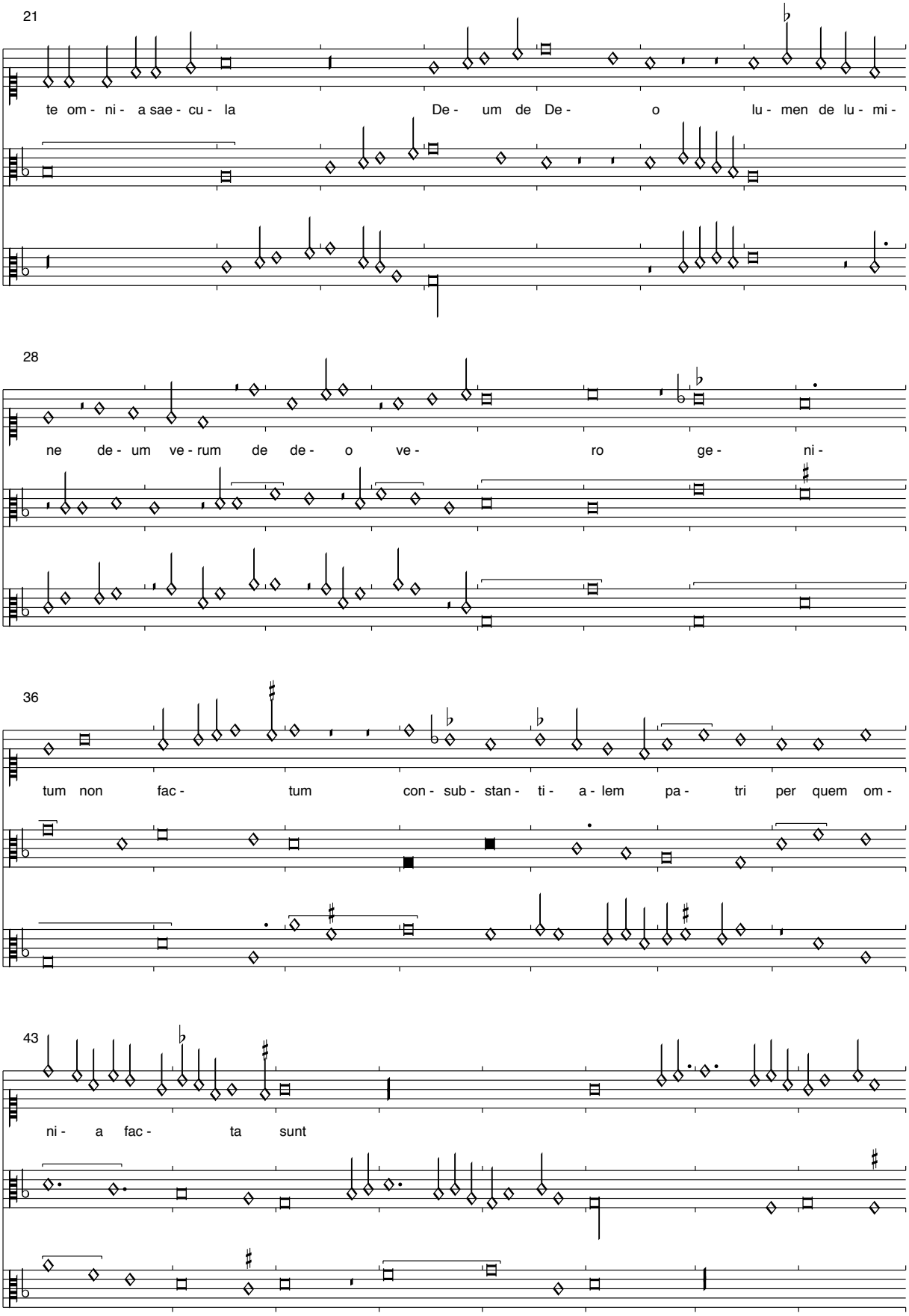


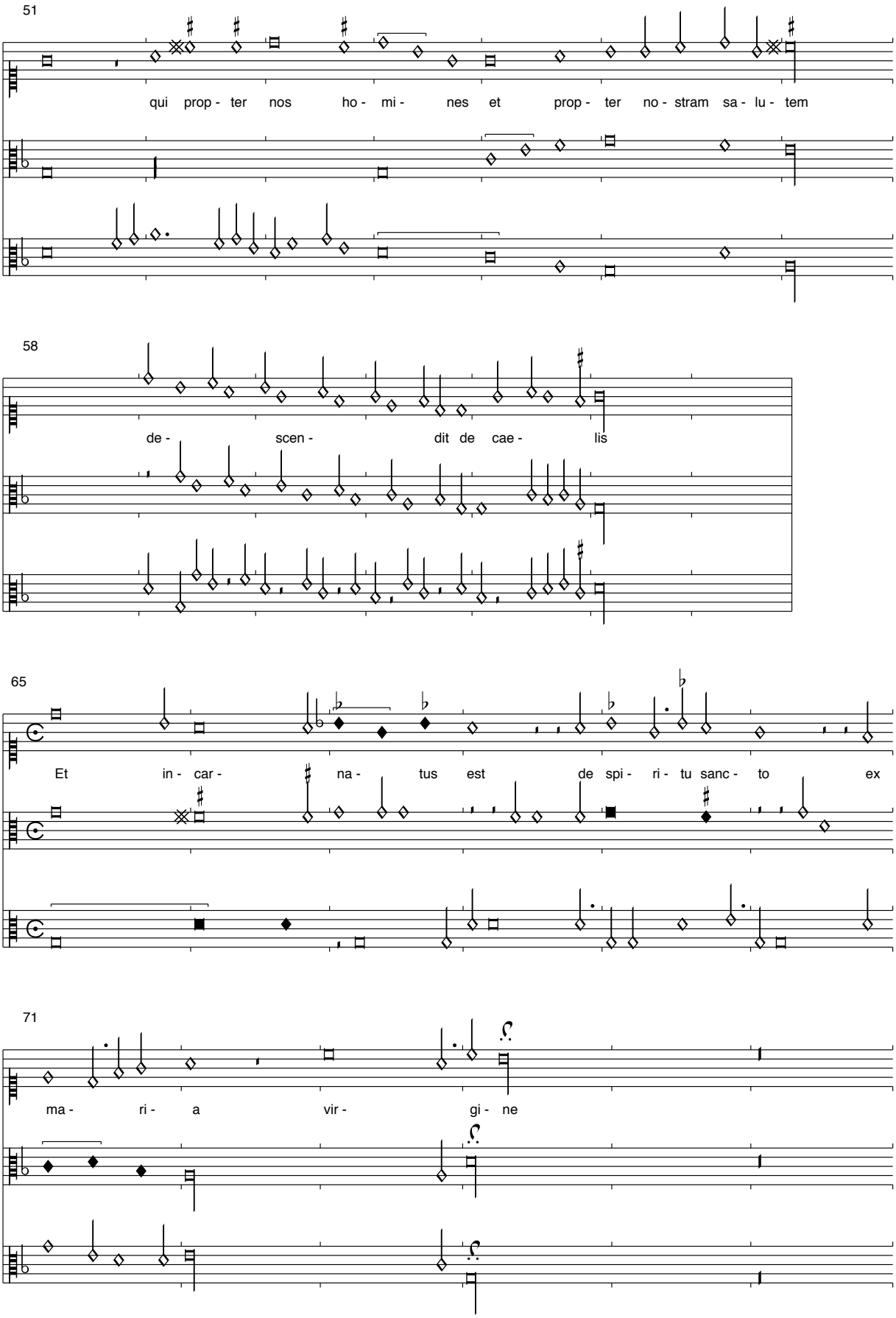

20
cuer qui a - tent en lan - guis - sant mer - cy Cuer es - ba -
cuer qui a - tent en lan - guis - sant mer - cy Cuer es - ba -
25
hy po - vre las es - per - du cuer fort ble - chi - e dou - che ment du gent
hy po - vre las es - per - du cuer fort ble - chi - e dou - che ment du gent
30
dart las cest ly mie en - sy est il fe - ru et tout me vient
dart las cest ly mie en - sy est il fe - ru et tout me vient par
35
par ung tres doulx re - gart
ung tres doulx re - gart

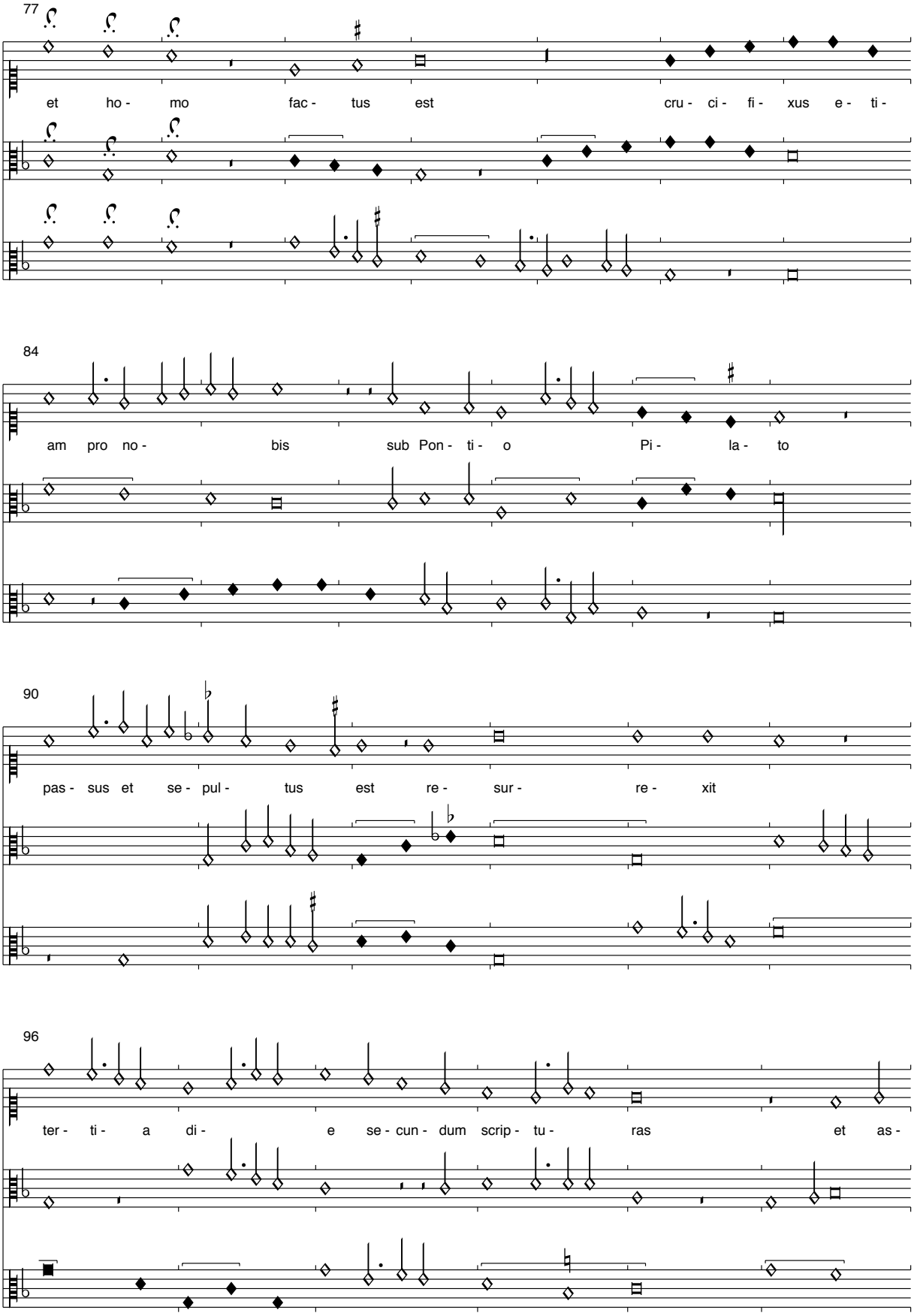
Johannes Franchois: Patrem omnipotentem

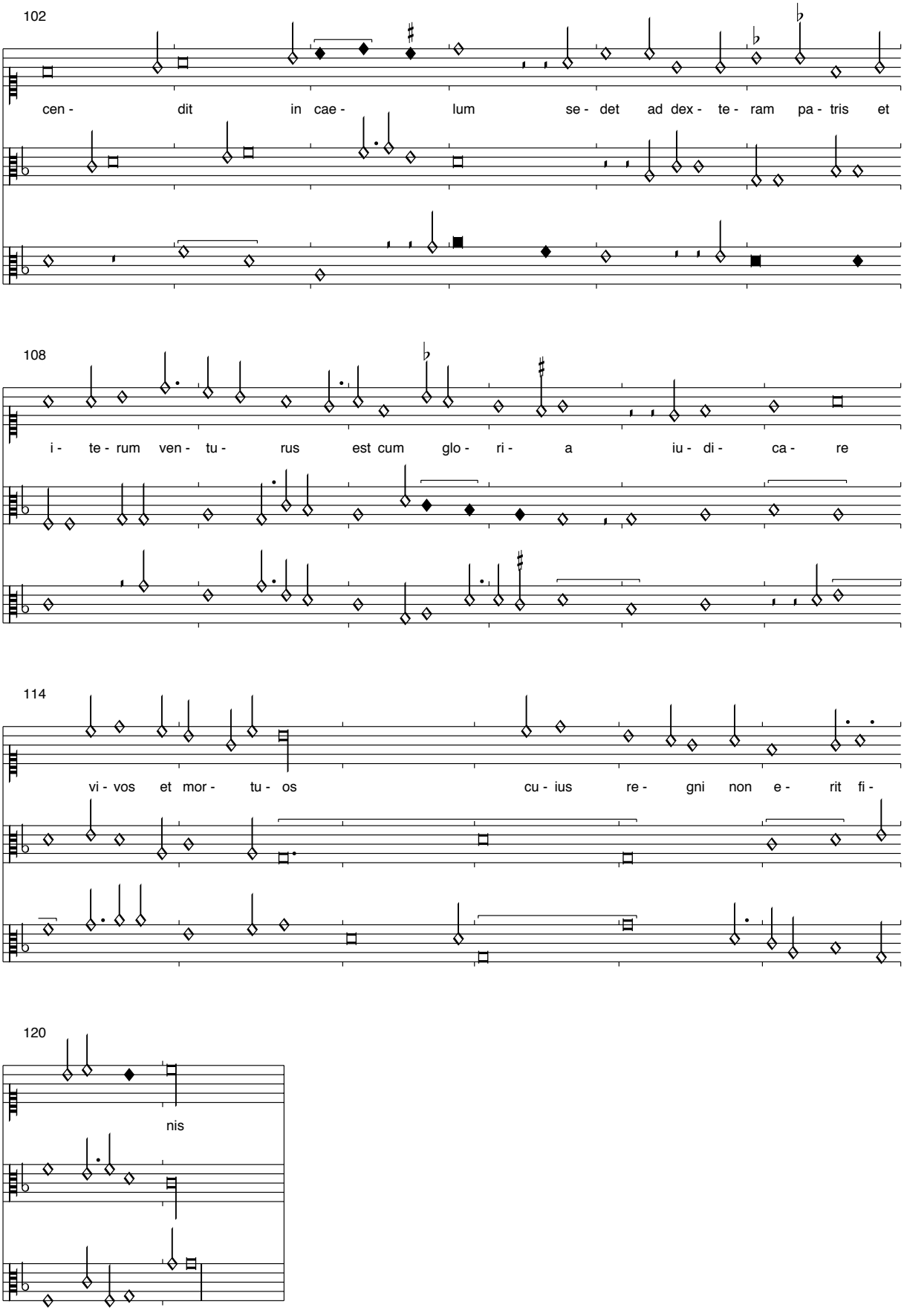
Oxford 213, f. 74v-75v

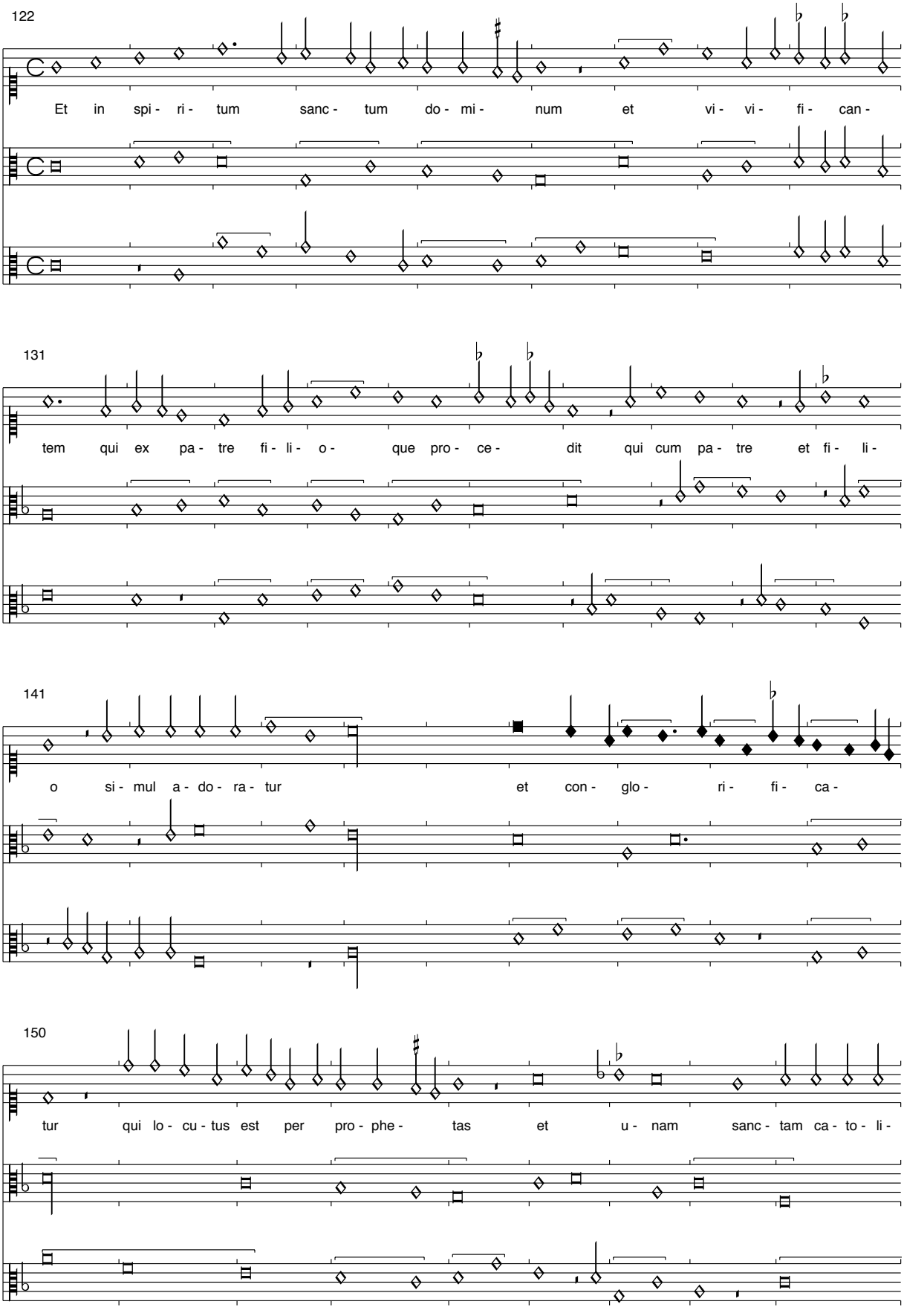


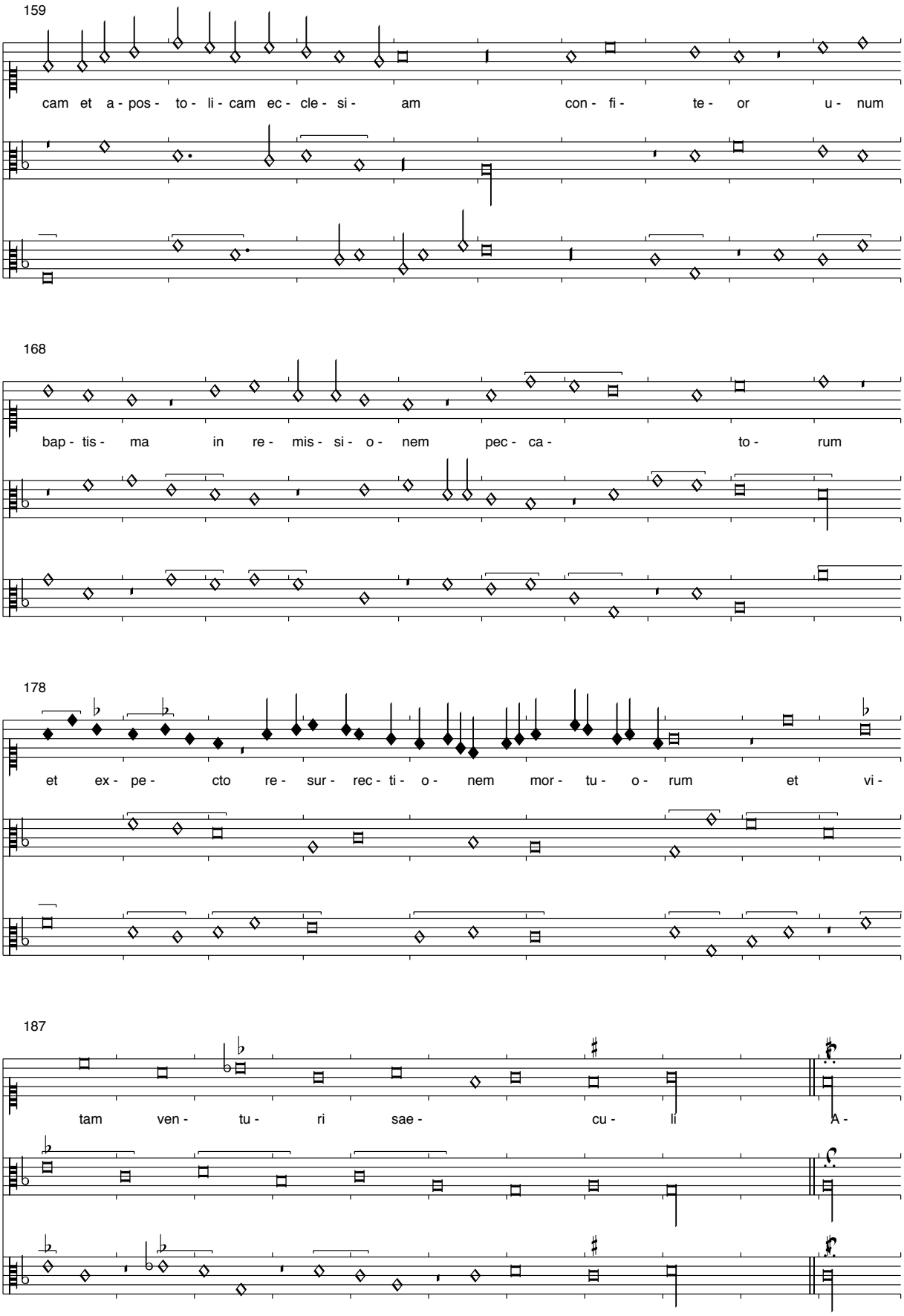

21
te om - ni - a sae - cu - la De - um de De - o lu - men de lu - mi -
28
ne de - um ve - rum de de - o ve - ro ge - ni -
36
tum non fac - tum con - sub - stan - ti - a - lem pa - tri per quem om -
43
ni - a fac - ta sunt

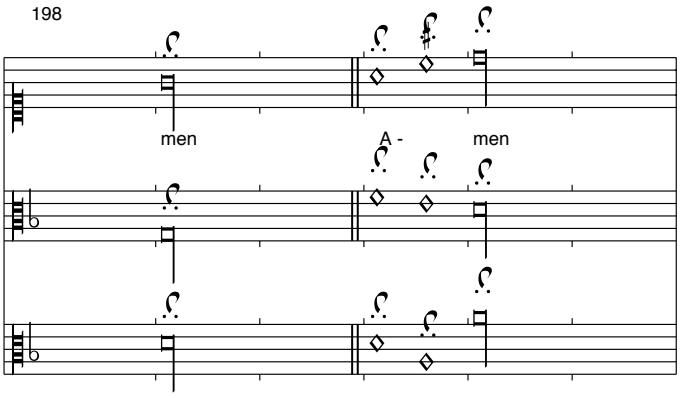

51
qui prop - ter nos ho - mi - nes et prop - ter no - stram sa - lu - tem
58
de - scen - dit de cae - lis
65
Et in - car - na - tus est de spi - ri - tu sanc - to ex
71
ma - ri - a vir - gi - ne


77
et ho - mo fac - tus est cru - ci - fi - xus e - ti -
84
am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi - la - to
90
pas - sus et se - pul - tus est re - sur - re - xit
96
ter - ti - a di - e se - cun - dum scrip - tu - ras et as -


102
cen - dit in cae - lum se - det ad dex - te - ram pa - tris et
108
i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a iu - di - ca - re
114
vi - vos et mor - tu - os cu - ius re - gni non e - rit fi -
120
nis


122
Et in spi - ri - tum sanc - tum do - mi - num et vi - vi - fi - can -
131
tem qui ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit qui cum pa - tre et fi - li -
141
o si - mul a - do - ra - tur et con - glo - ri - fi - ca -
150
tur qui lo - cu - tus est per pro - phe - tas et u - nam sanc - tam ca - to - li -

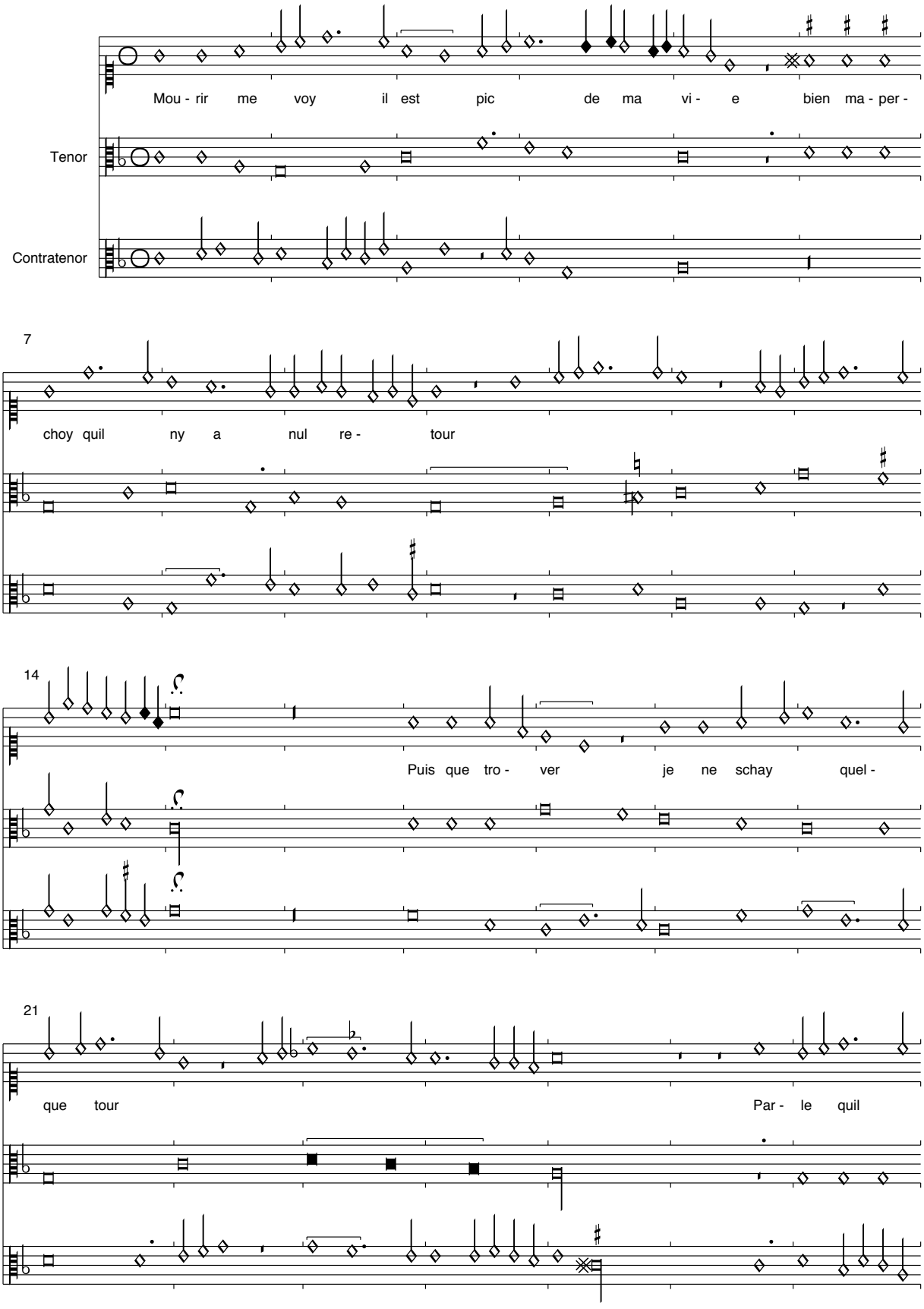

159
cam et a - pos - to - li - cam ec - cle - si - am con - fi - te - or u - num
168
bap - tis - ma in re - mis - si - o - nem pec - ca - to - rum
178
et ex - pe - cto re - sur - rec - ti - o - nem mor - tu - o - rum et vi -
187
tam ven - tu - ri sae - cu - li A -

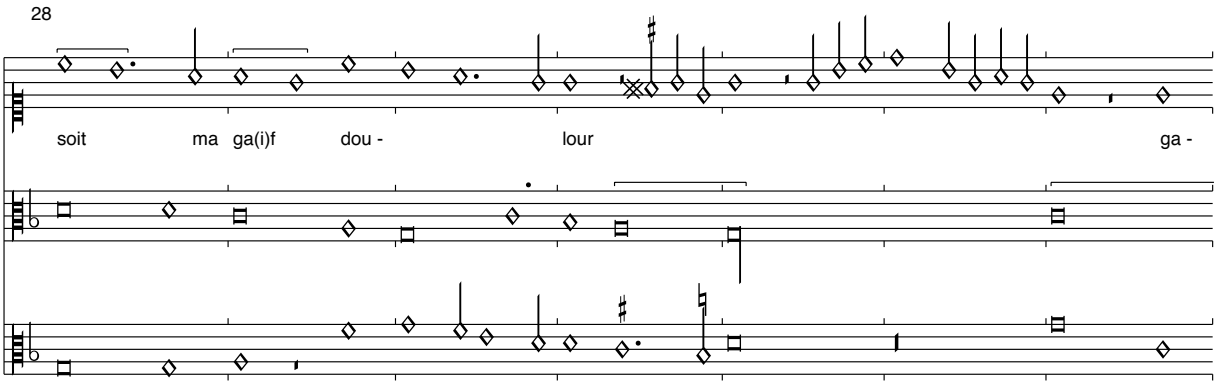


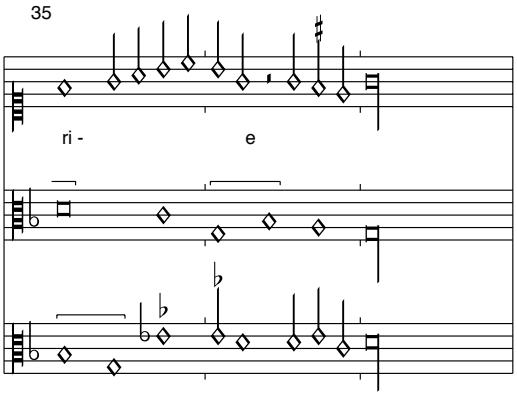
Im T. 78 mussten in Cantus und Tenor die Pausen korrigiert werden; T. 115,4 fehlt im Tenor der Punctus add.; T. 118,4 musste im Cantus M-a’ zu Sb korrigiert werden; im Ct. T. 178 Br-e’ zu Br-f’.

Dieses sehr qualitätvolle Stück weist zahlreiche musikmalerische und symbolische Elemente auf: ascendit und descendit mit Katabasis und Anabasis, „crucifixus“ mit geschwärzter Notation, das „ewige Leben“ durch die Harmonik, der „dritte Tag mit drei Imitationseinsätzen etc.

R. Libert: Mourir je me voy
Oxford 213, f. 76r







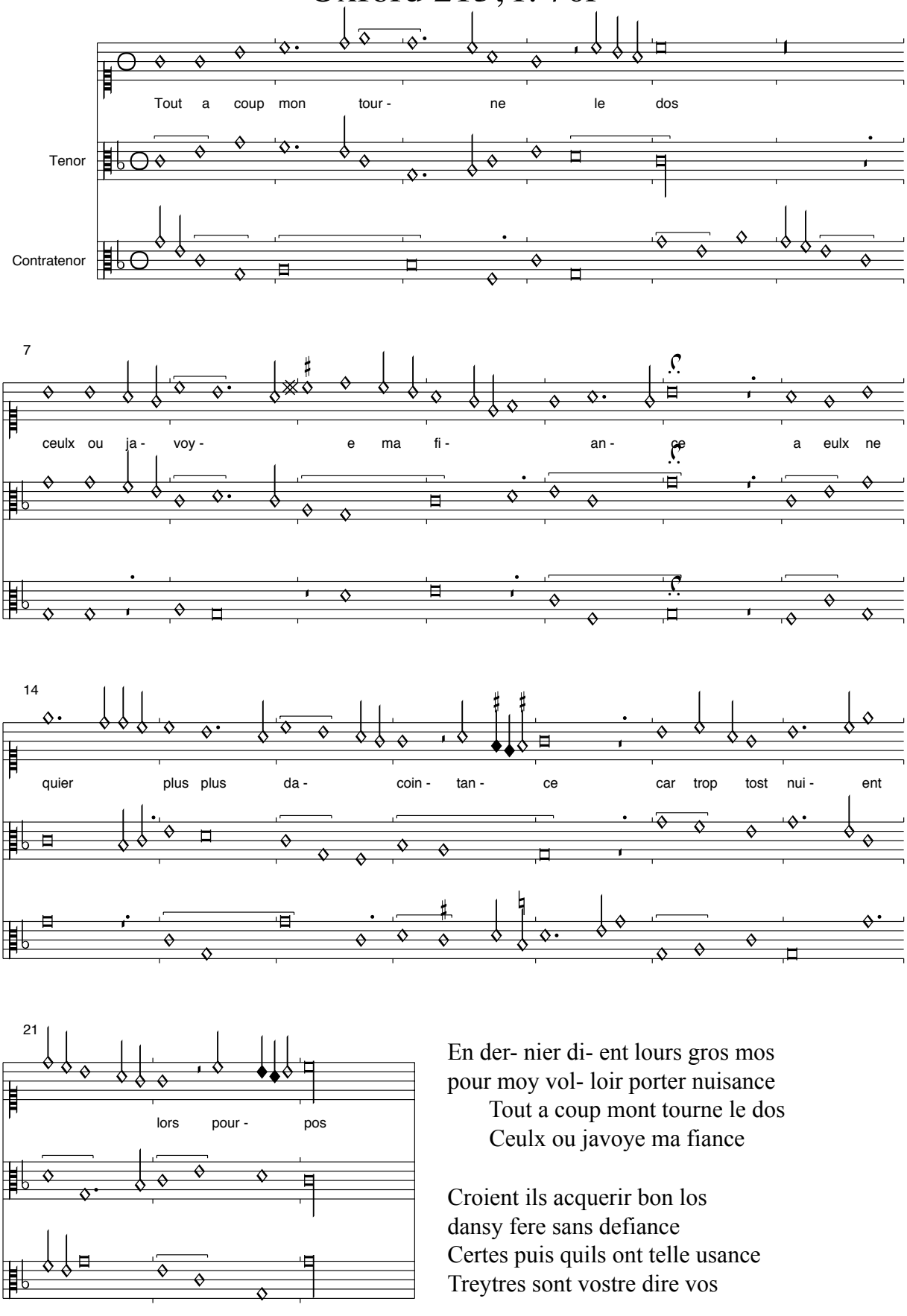
Il nest besoing que gyre varie
Que un puet veir comment de jour en jour
Mourir me voy il est pic de ma vie
Bien maperchoy quil ny a nul retour

Adieu amans adieu dame et amye
Adieu la plus excellente en amour
Adieu vous di je nay plus de secours
Par ung jaloux qui mon fait contrayre

Mourir me voy il est pic de ma vie

Adam: Tout a caup mon torne le dos

Oxford 213, f. 76r

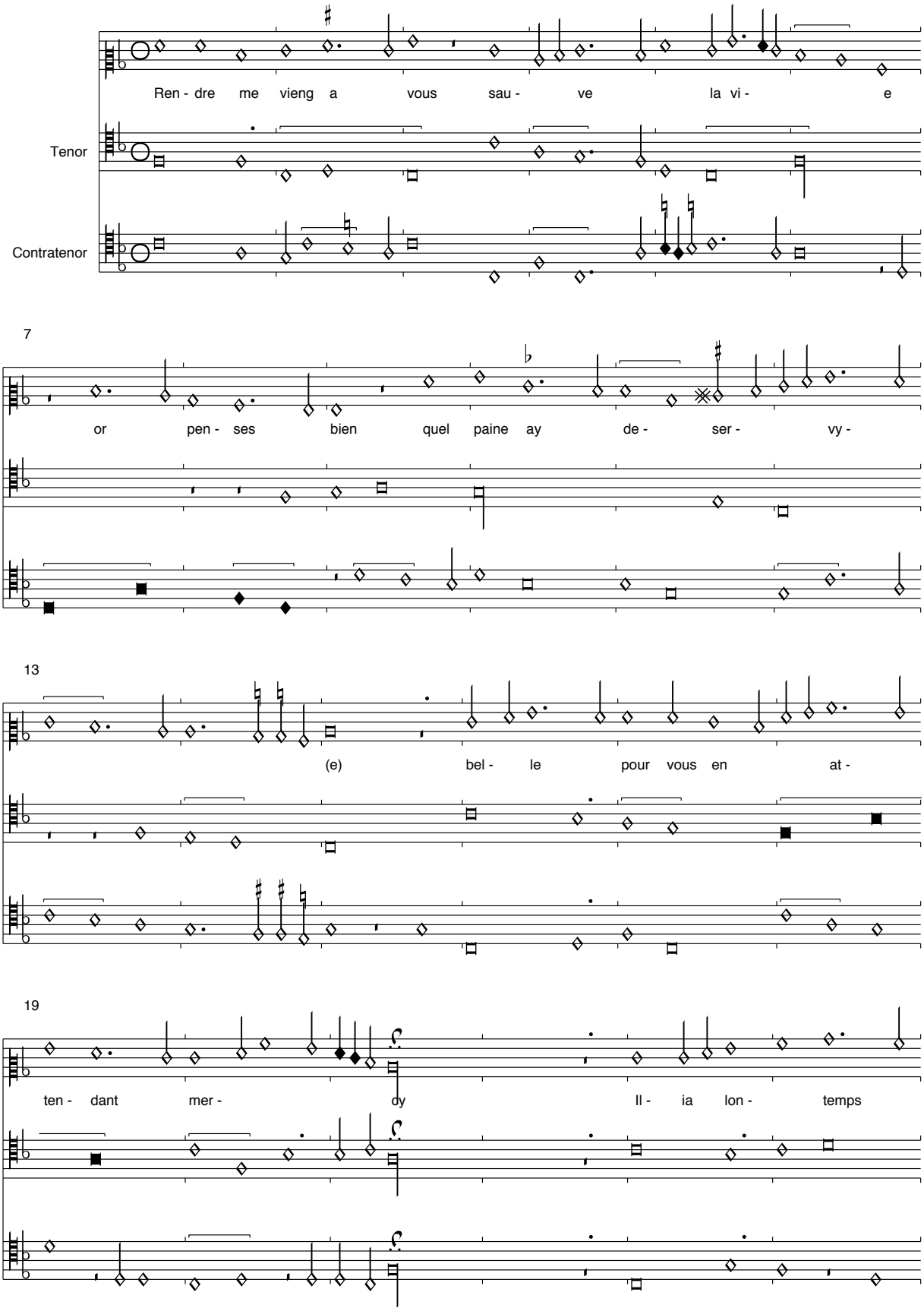


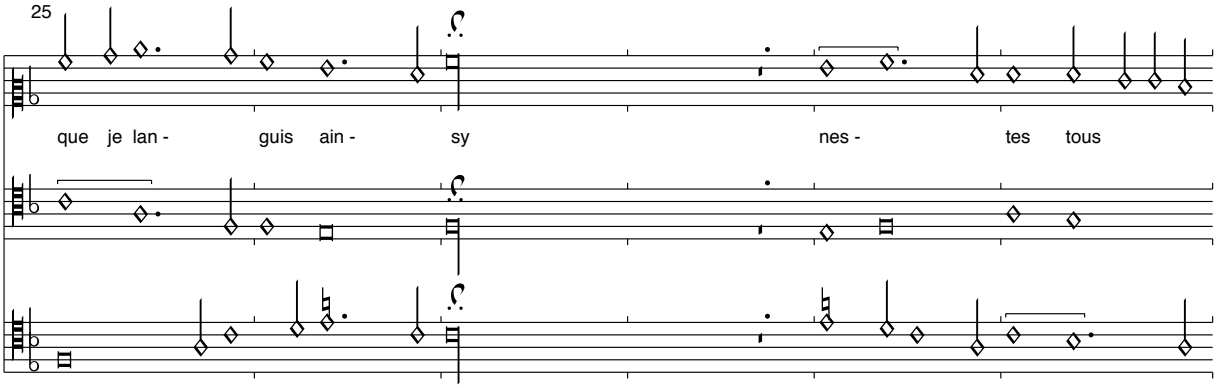
En der- nier di- ent lours gros mos
pour moy vol- loir porter nuisance
Tout a coup mont tourne le dos
Ceulx ou javoye ma fiance

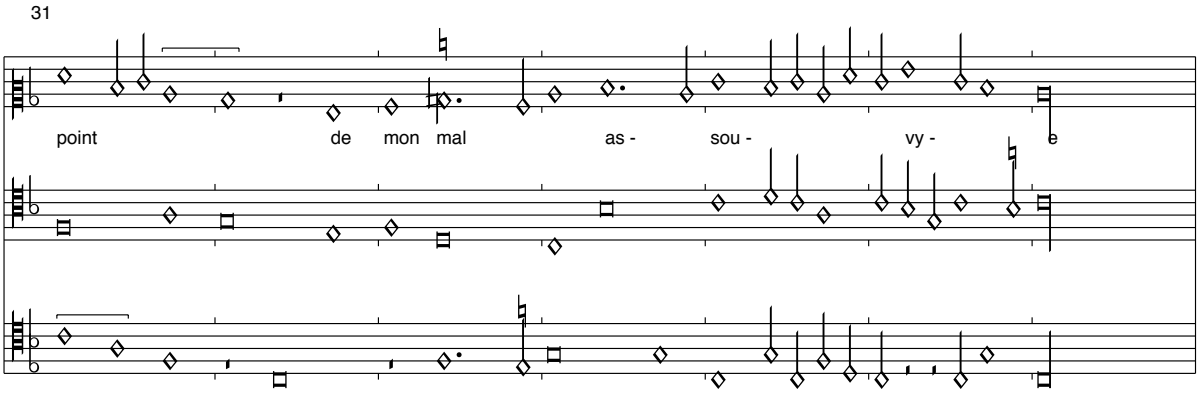
Croient ils acquerir bon los
dansy fere sans defiance
Certes puis quils ont telle usance
Treytres sont vostre dire vos

Tout a coup mont tourne le dos…

Binchois: Rendre me vieng
Oxford 213, f. 76v







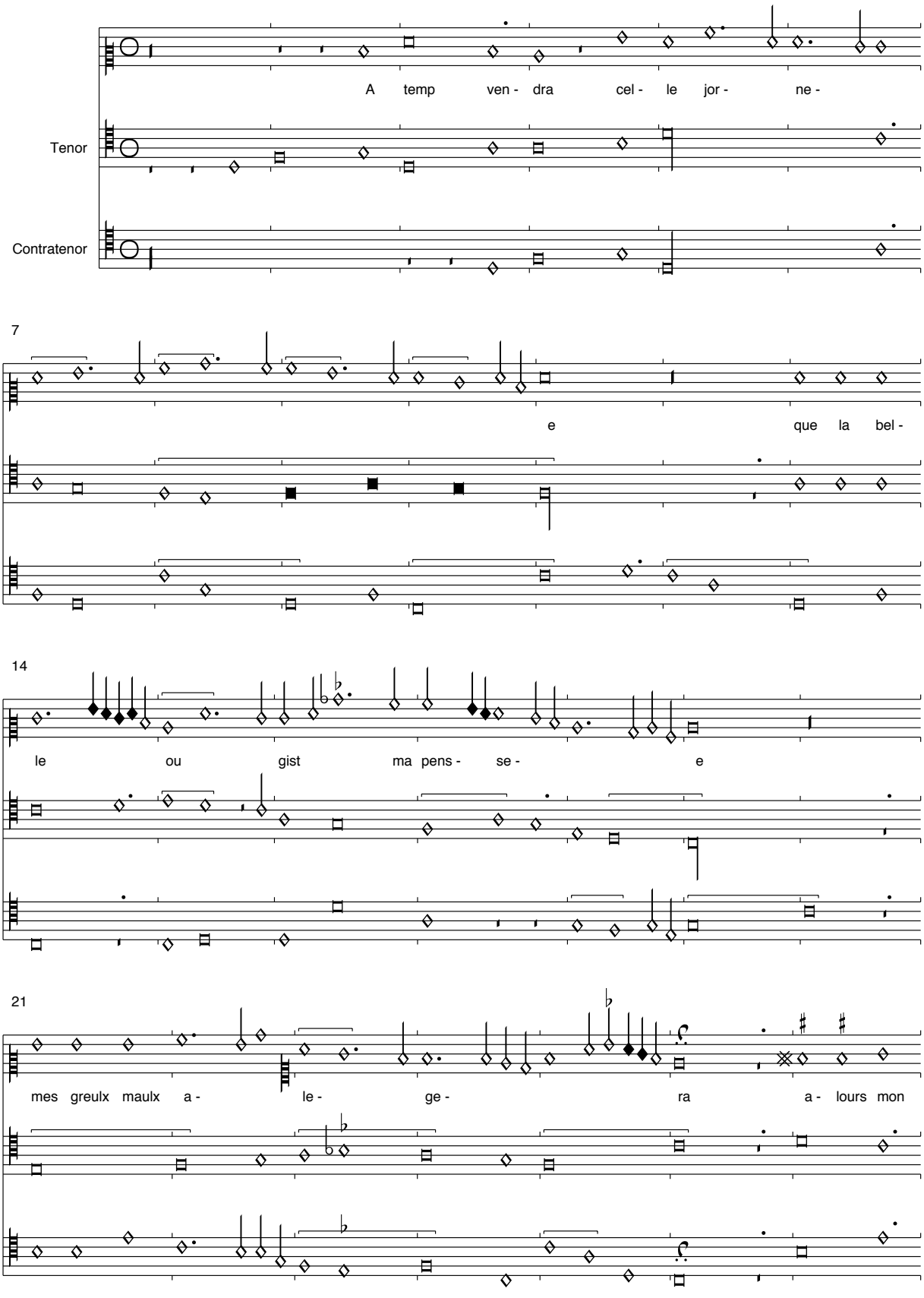
Haine dangier male bouche et envie
Ont de tous points ma liesse ravie
Que cest a tort vous cognoisceis cecy
Rendre me vieng a vous sauve la vie
Or penses bien quel paine ay desservye
Belle pour vous en attendant mercy

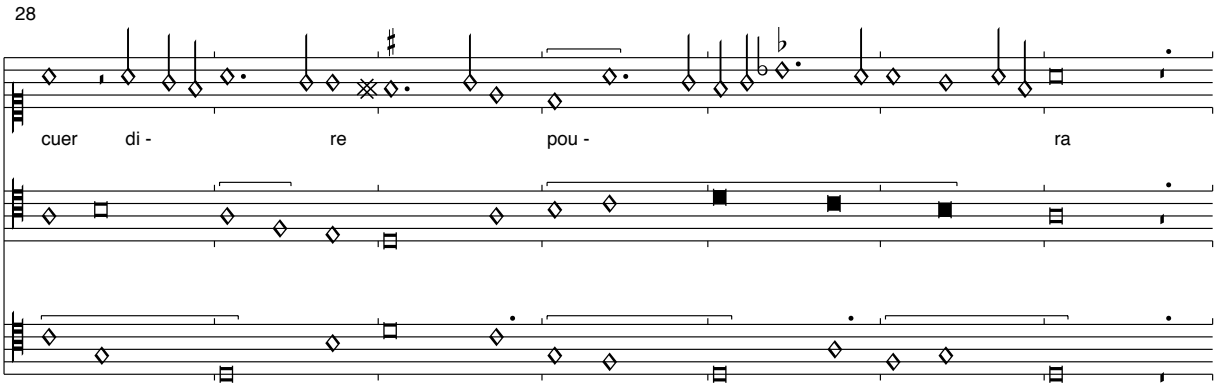
Vous saves bien comment vous ay servie
Et quen aultre je nay ma foy (plus) envye
Regardes dont quelle pitie vecy
Espoir me fuit dont jay dueil et soussy
Leiaulte veult quen ce point je desvye

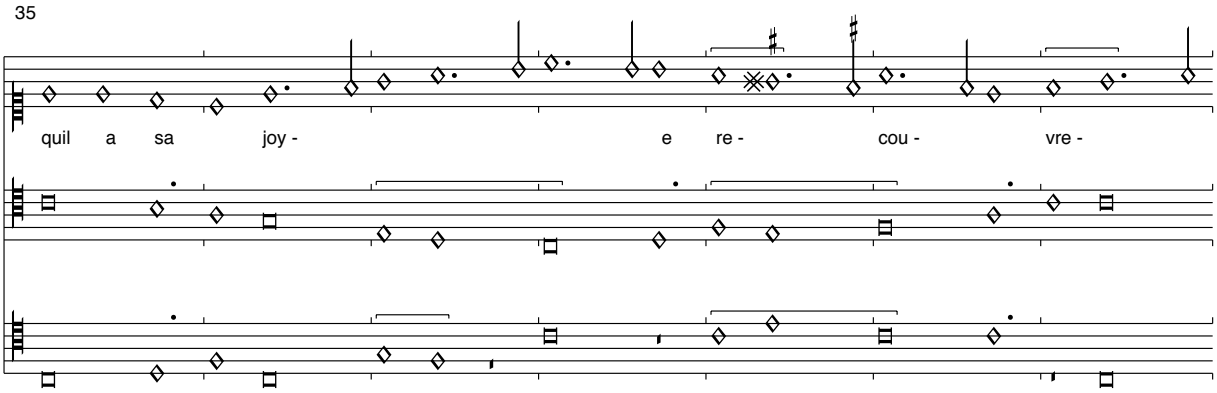
Rendre me vieng a vous sauve la vie

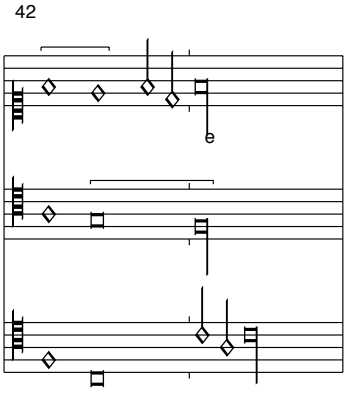
Adam: A temps vendra celle jornee

Oxford 213, f. 76v







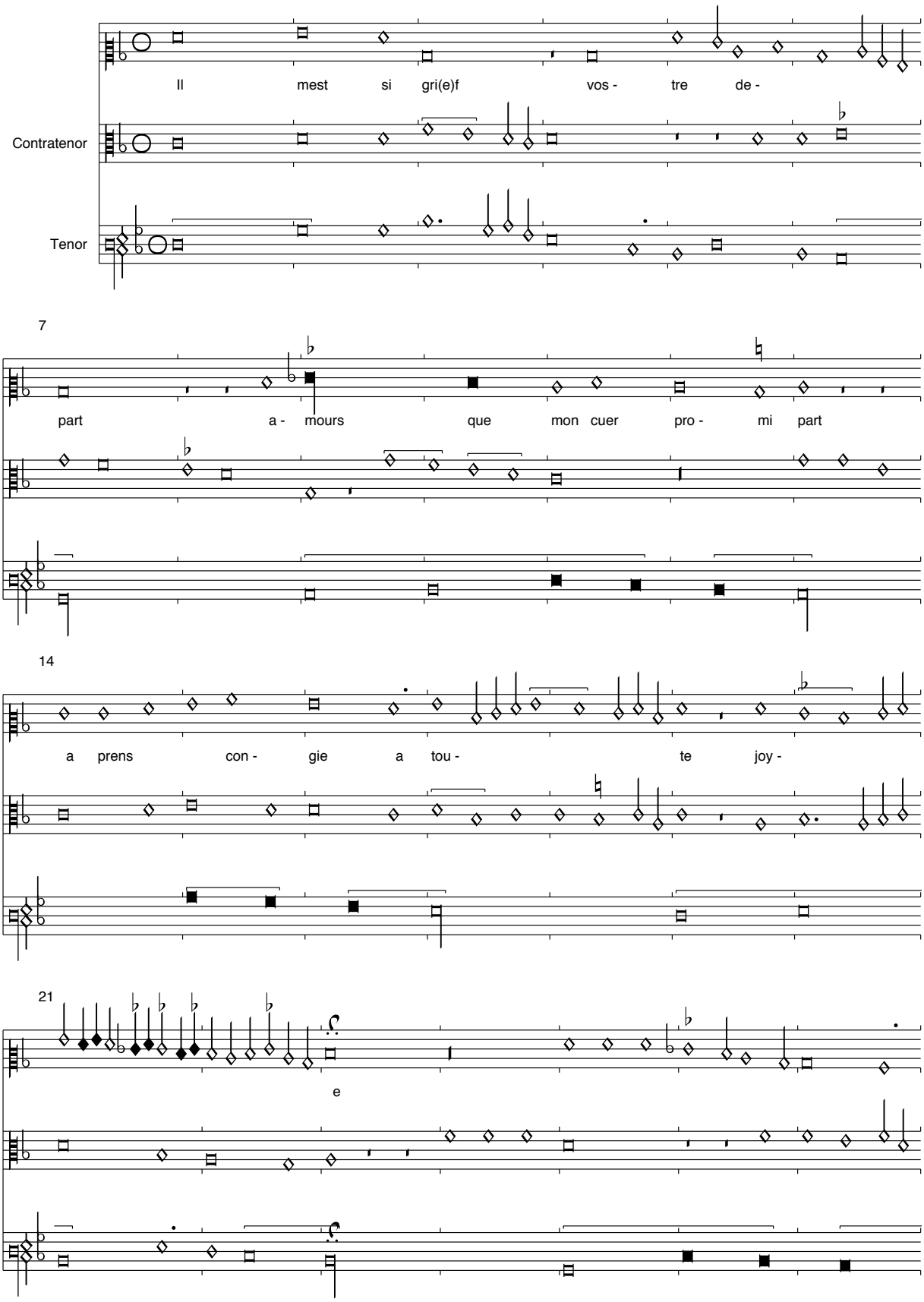


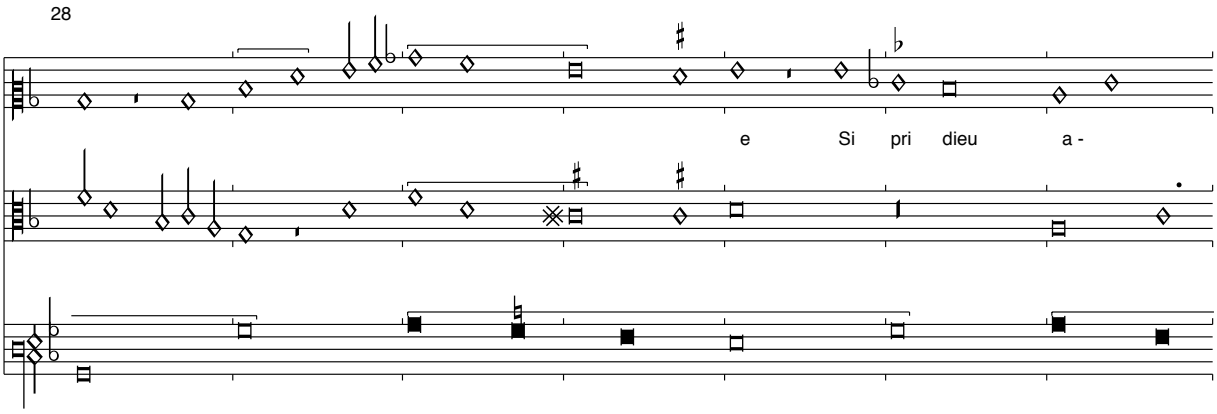
Souventefois lay desiree
Car sitost que laroy trouvee
Ma desplaisance cessera
A temp vendra celle jornee
Que la belle ou gist ma penssee
Et mes greulx maulx alegera

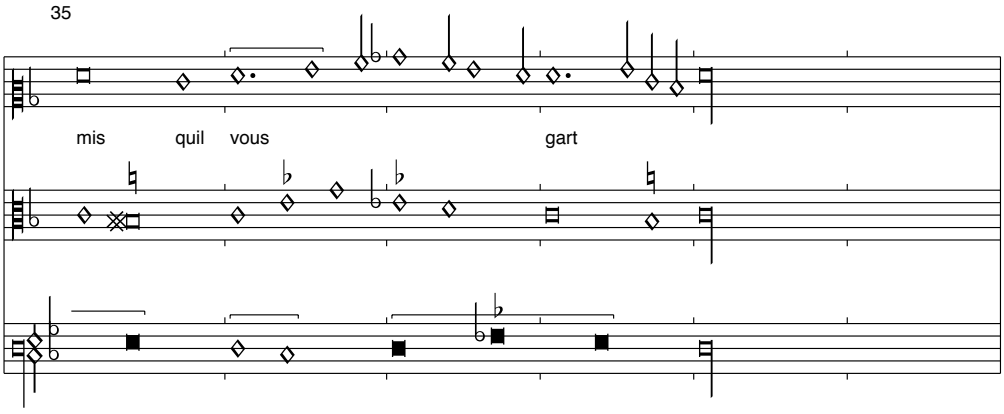
Pour ce tant que jaroy duree
Voudray servir labelle nee
Sie bien quella perchevera
Le bon voloir que mon cuer a
Pour fere ce qui lui agree

A temp vendra celle jornee…

Jacobus Vide: Il mest si grief
Oxford 213, f. 77r







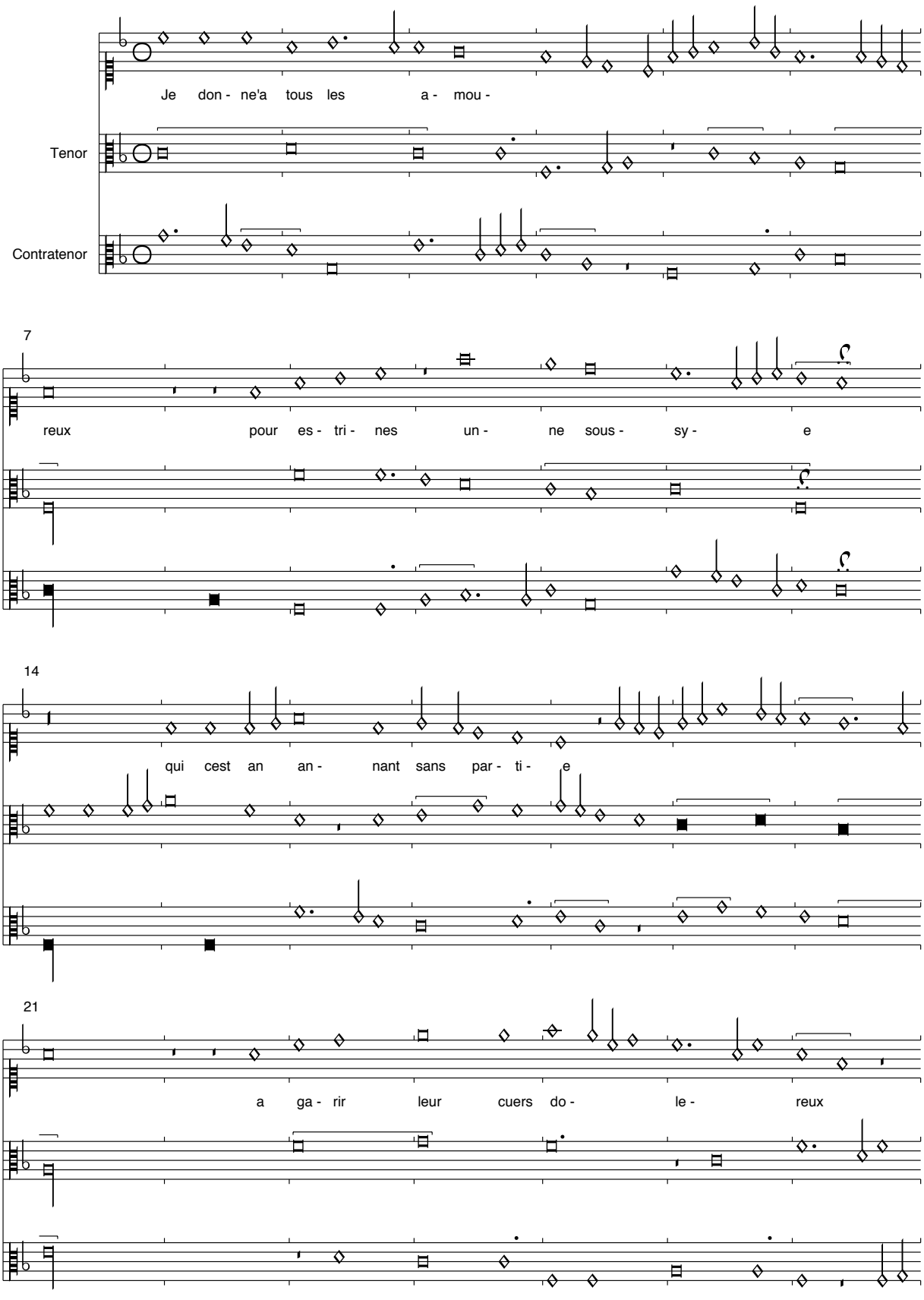
In Escorial A findet sich eine insgesamt überzeugendere Version mit einem „regulären“ Contratenor, während sich die hier als Triplum fungierende Stimme doch sehr eigenartige Konsequenzen hat.

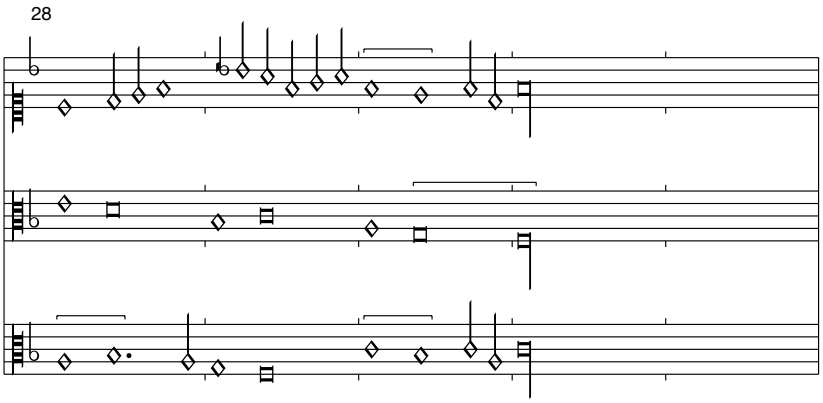
Et vous remaine ceste part
Sain sauf joiyeux et espart
Et si brief que je la voudroye <Escorial A: Ainsi comme je le voudroye>
Il mest si grief vostre depart
Amours que mon cuer promit part
A prens congie a toute joye

Car desir que cuer damant art
Par my moy sesprent et espart
Tant fort que souvent loieil larmoye
Si vous pri mon cueur ou que soye
Leial soyes de votre part

G. DuFAy: Je donne a tous les amoureux

Oxford 213, f. 77r





Besseler hat in der Gesamtausgabe in Vers 3 des Refrains das nicht deutbare „annant“ in „aimant“ verändert. Auch der restliche Text verwendet einige nicht entschlüsselbare Worte.

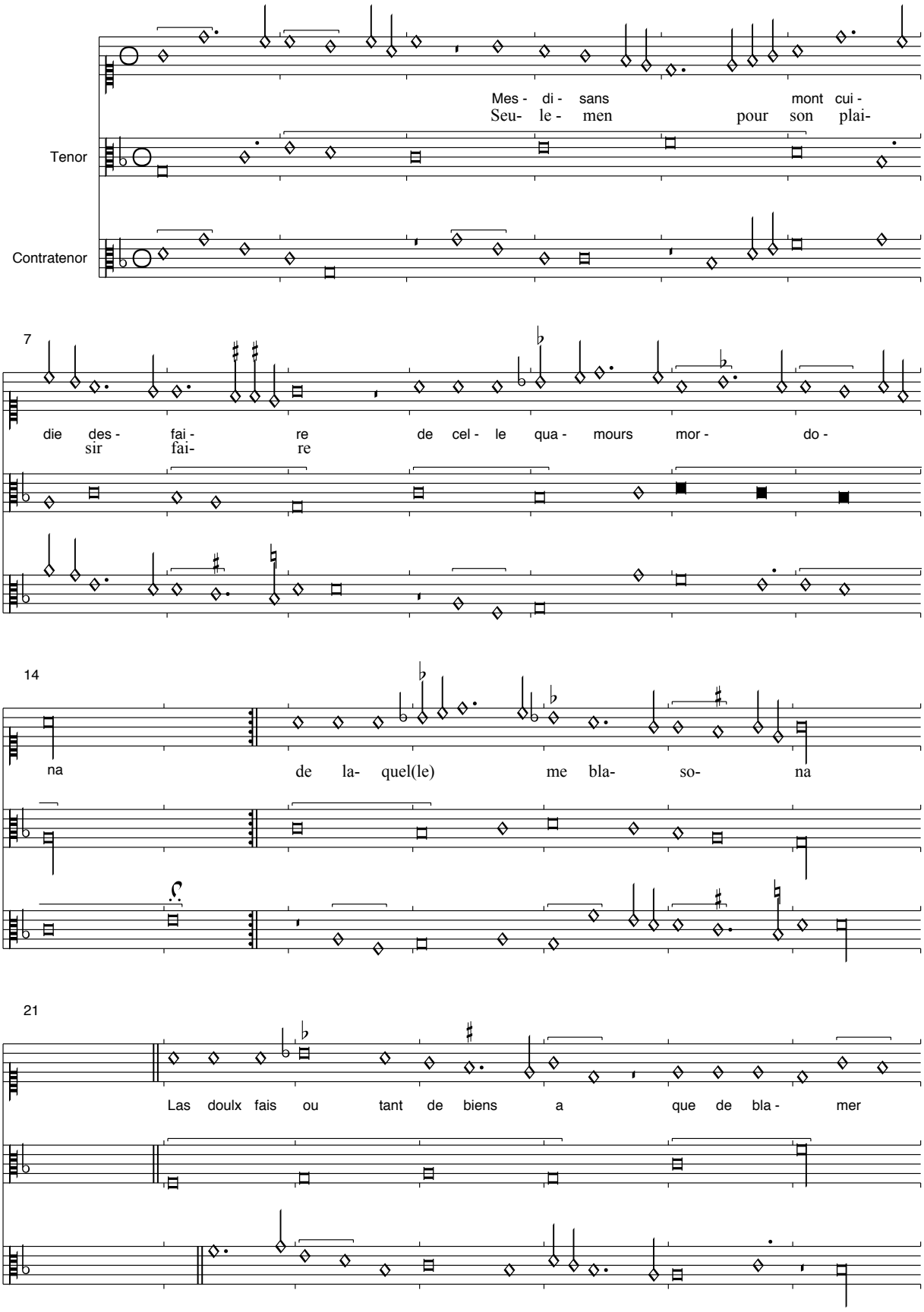
Pis on qua plure laboureux
Ne charatier qui se desvye
Je donne a tous les amoureux
Pour estrinne une soussye

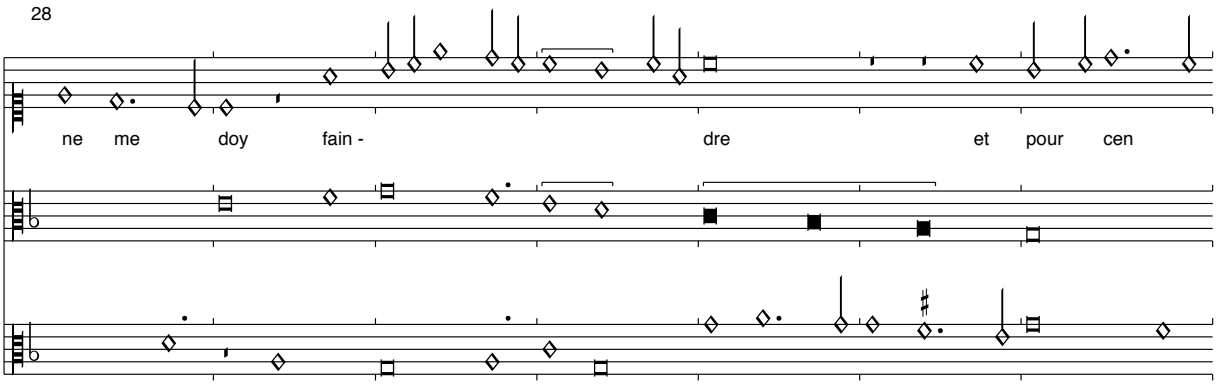
Des biens de dangier plantereux
De tristresse et de jalousye
Seront je ne men doubt mye
Cest bien rayson ainsy maist dieux

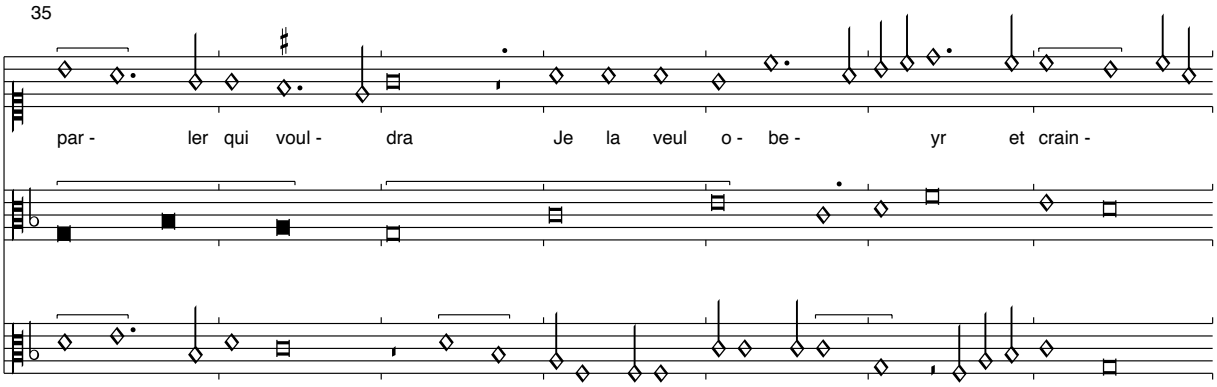
Je donne a tous les amoureux

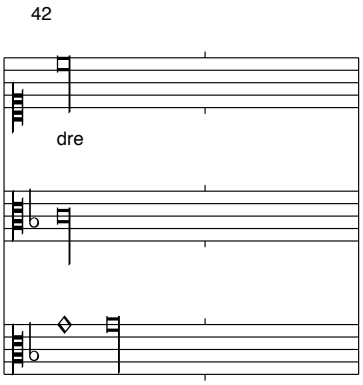
Binchois: Mesdisants mont cuidies defaire

Oxford 213, f. 77v







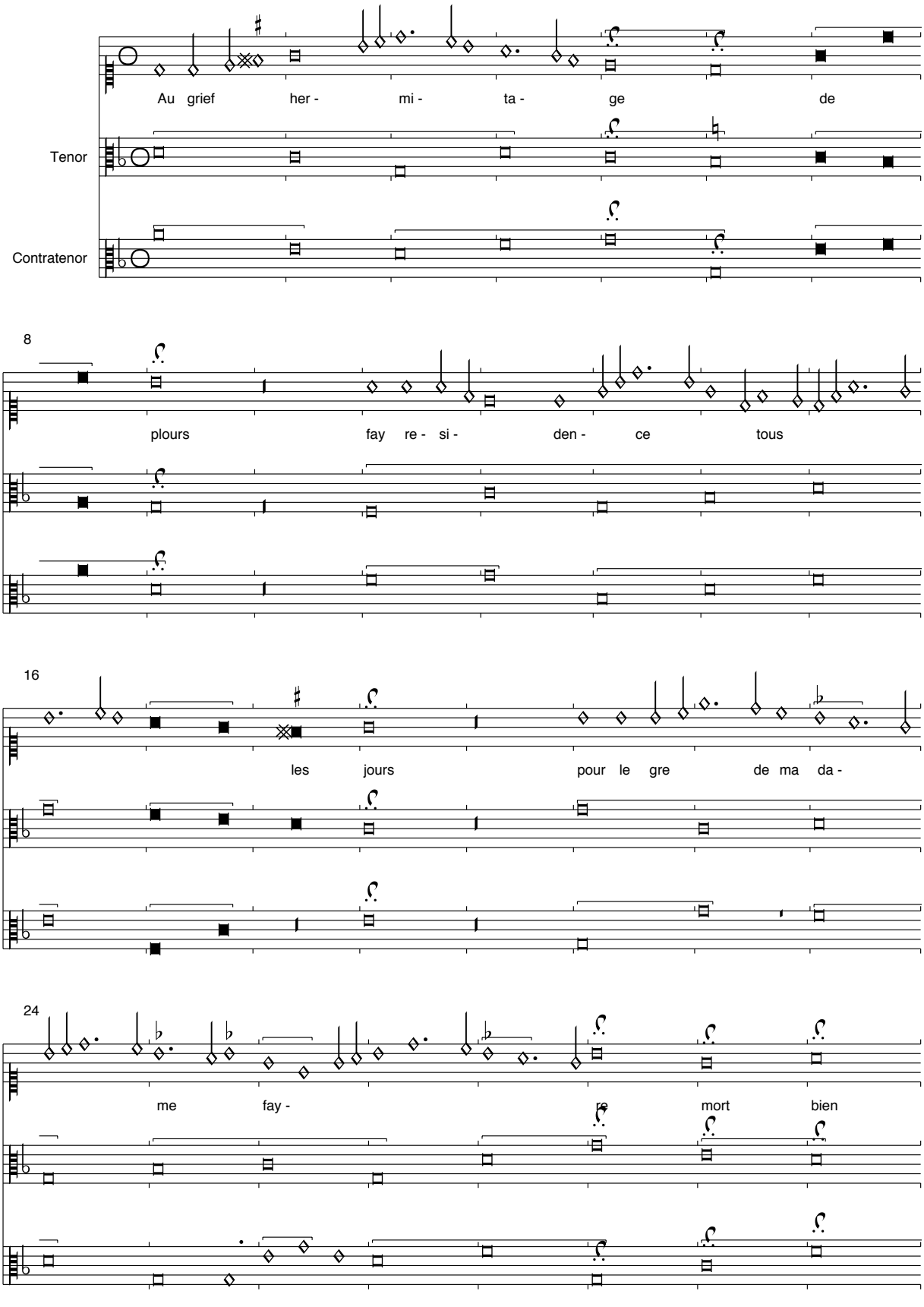


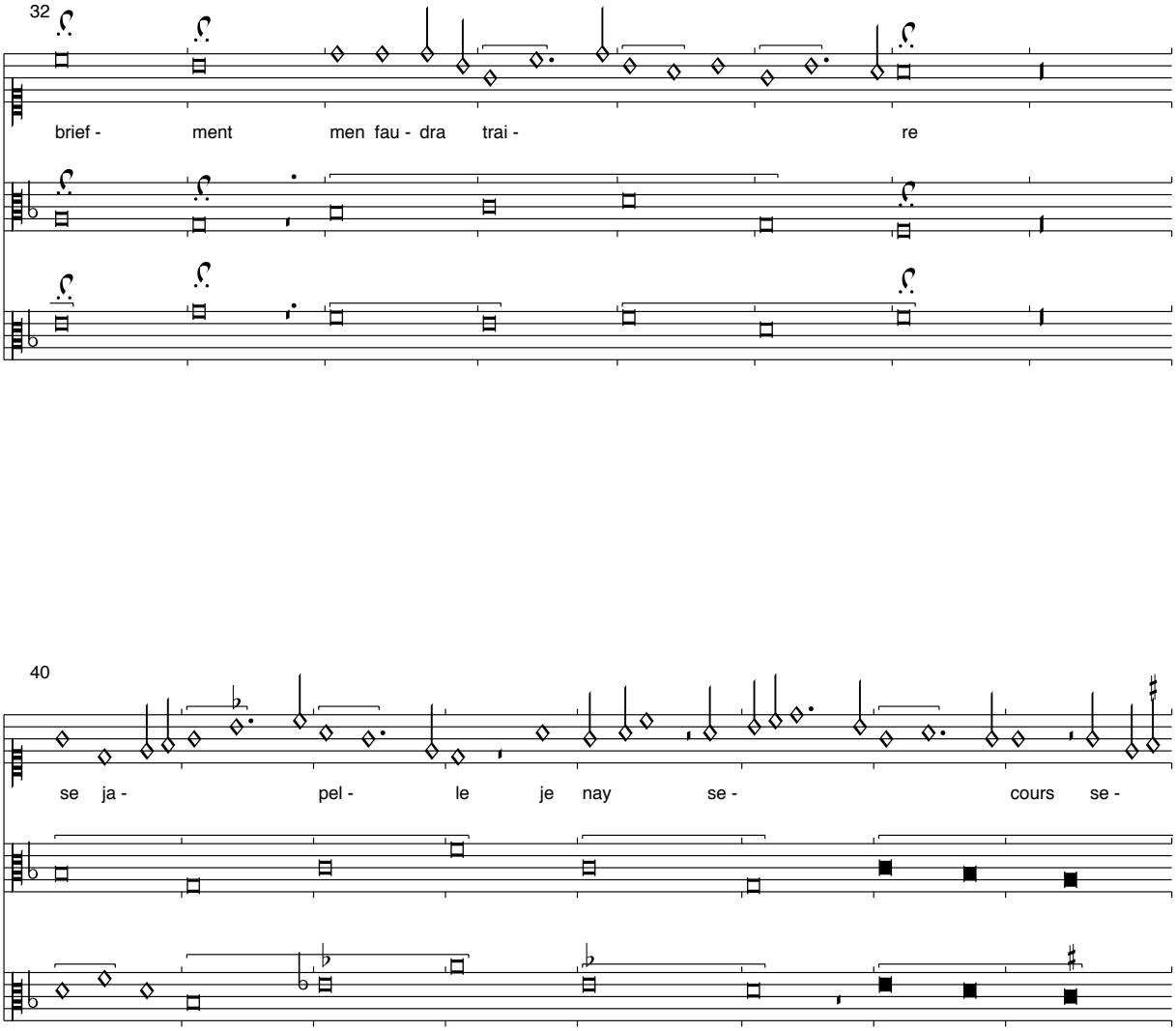
De dire quil se peussent taire
Il lont recommencie desja
A raporter tout le contraire
Du bon voloir que mon cuer a
Selle savoit comment il va
Ma douleur en denenroit ma(i)ndre
Car sauve lonnour despiecha
Je la veul obeir et craindre

Pour ce me vault il mieux retraire
Devers celle qui me porra
Rendre par partie de salaire
Que mon cuer y deservira
Tant ou osy peu me souffira
De sa grace on ne puis attandre
Quen esperant quensy sera
Je la veul obeir et craindre…

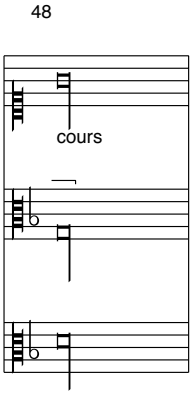
Adam: Au grief hermitage de plours

Oxford 213, f. 77v





Im Cantus wurde T. 20 eine Br-Pause eingefügt; in T. 29 L-h’ durch Br-h’ korrigiert.



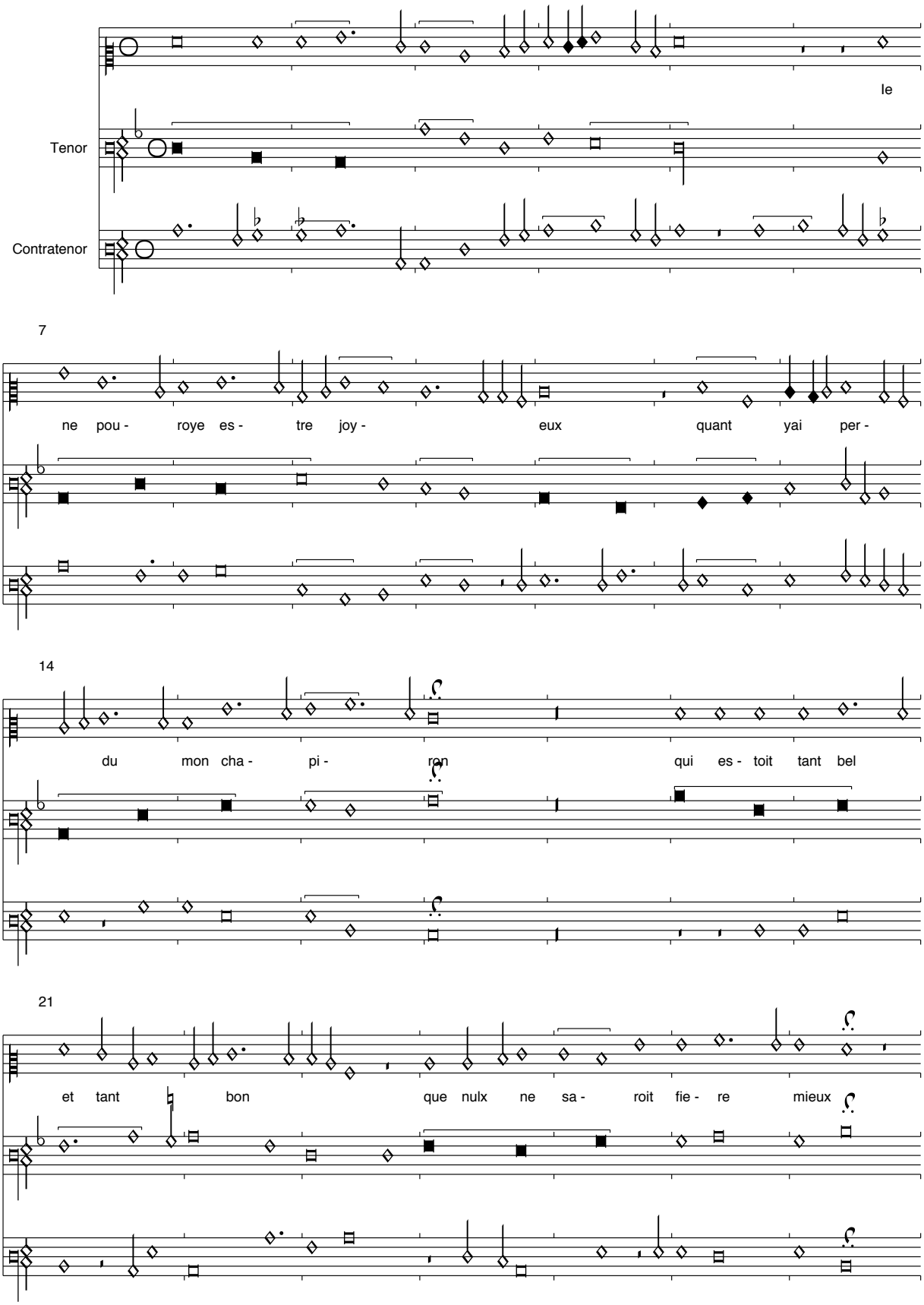
Helas nulx ne scoit le(s) doulours
Qua moy mur ont leur sestours
Et sy suy leial sans meffaire
Au grief hermitage de plours
Fay residence tous les jours
Pour le gre de ma dame fayre

Se male bouche neult son cours
Je men alasse tout le cours
Vers la belle mon fait retraire
Affin que peusse attraire
A(u)cuns des haultains biens damours

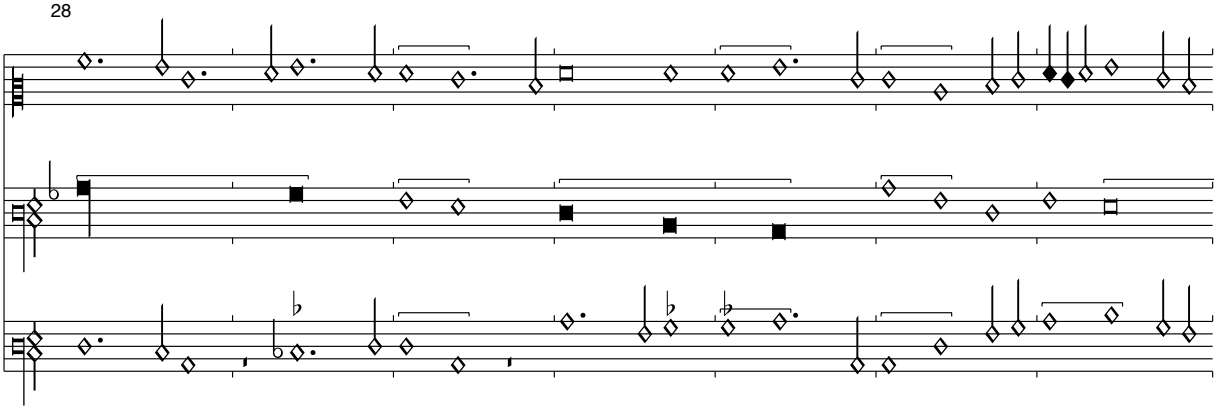
Au grief hermitage de plours…

Binchois: Je ne pouroye estre joyeux

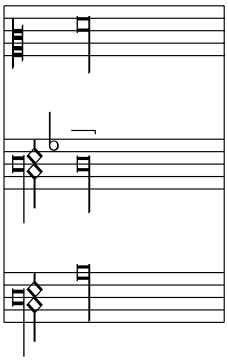
Oxford 213, f. 78r



28



35



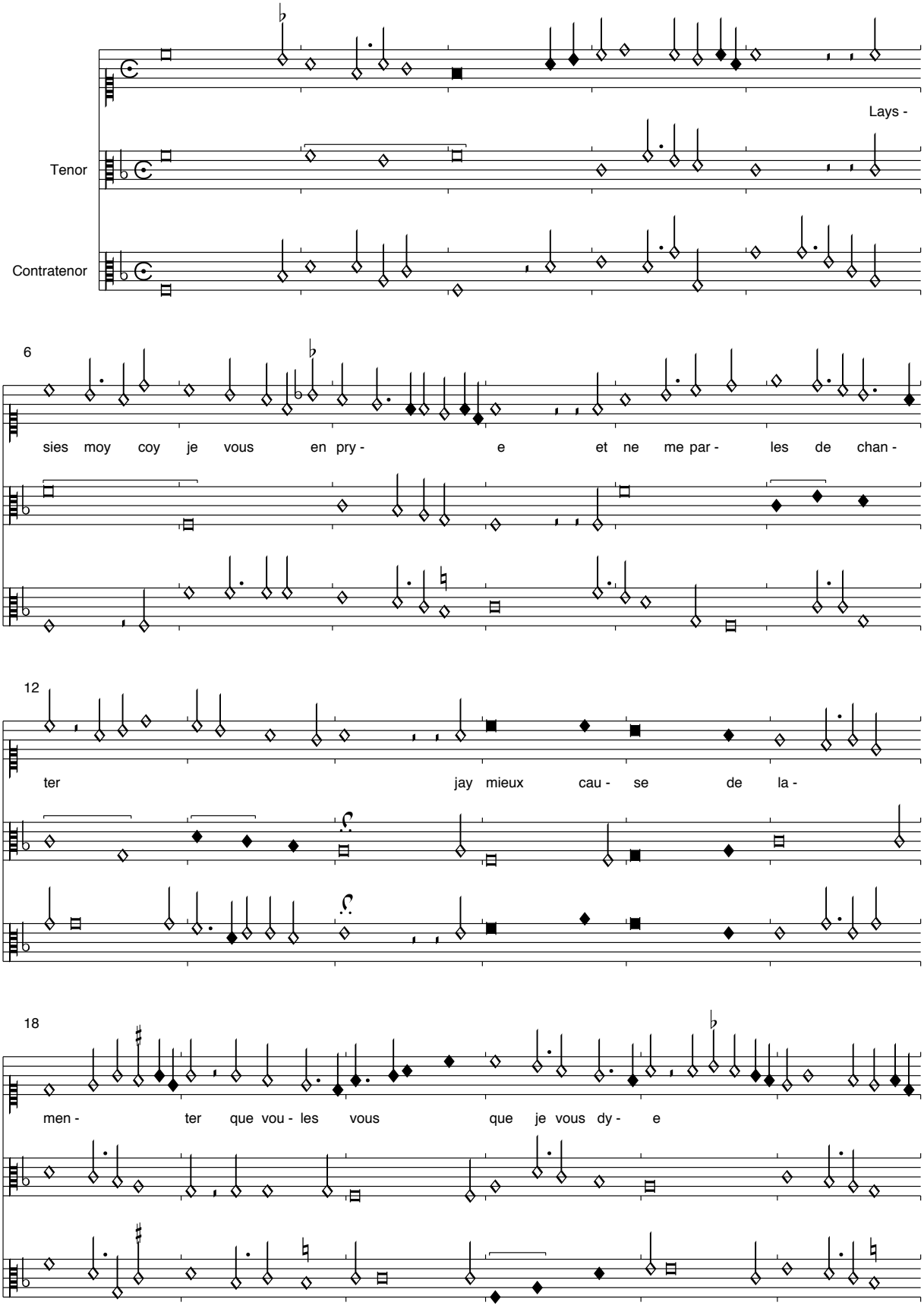
Je ne croy pas que soulx les chieux
En ait ung de telle fasson
Ie ne pouroye estre joyeux
Quant yai perdu mon chapiron

Helas jen suis tant amoureux
Qua grant paine le croiroit en
Et il y a bonne rayson
Car il est trestout gracieux

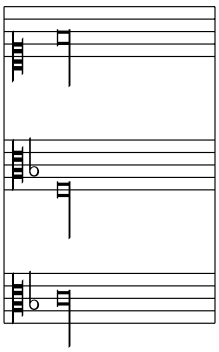
Je ne pouroye estre joyeux

Johannes Legrant: Layssiez moy coy

Oxford 213, f. 78r



24



Der Komponistenname und die 2. Strophe wurden später hinzugefügt.

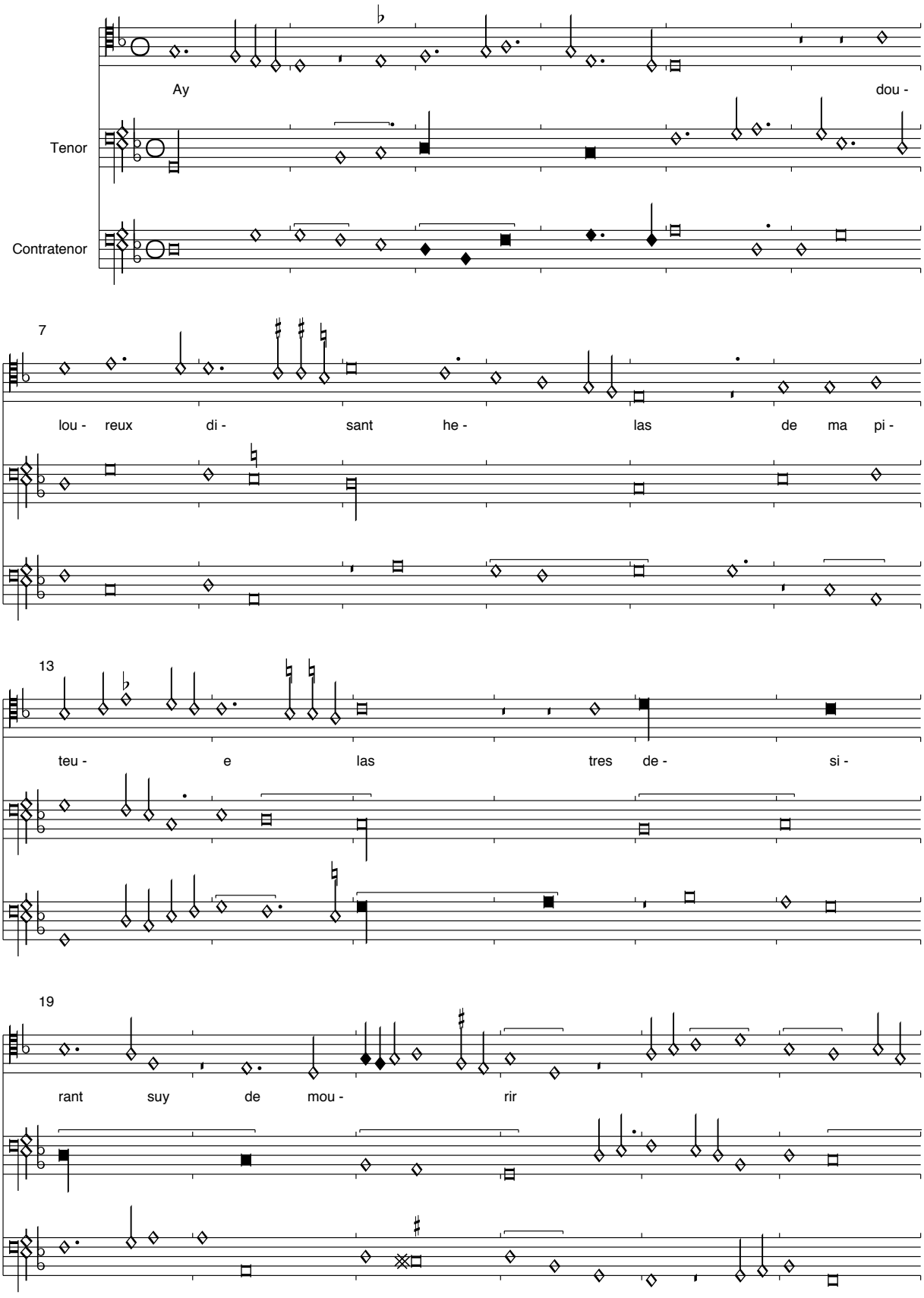
Fortune me fait et anvuye
Souvent main gref mal endurer
Layssiez moy coy je vous en prye
Et ne me parles de chanter

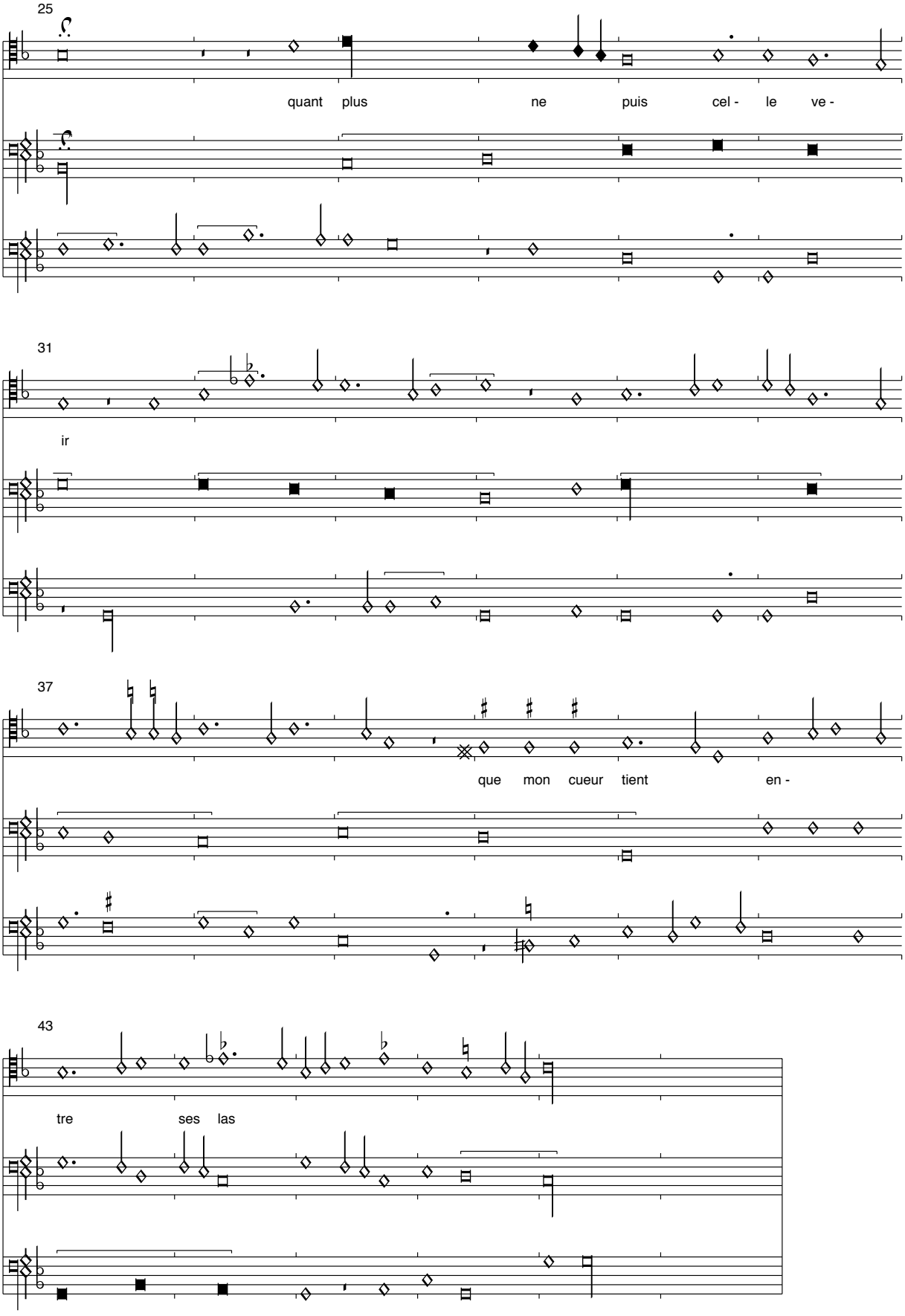
Et de cela ne doubtes mye
Ainsy me fault le temps passer
Je nay confort fors de plourer
Attendant la fyn de ma vie

Layssies moy coy je vous en prye…

Binchois: Ay douloureux disant helas

Oxford 213, f. 78v




25
quant plus ne puis cel - le ve -
31
ir
37
que mon cueur tient en -
43
tre ses las

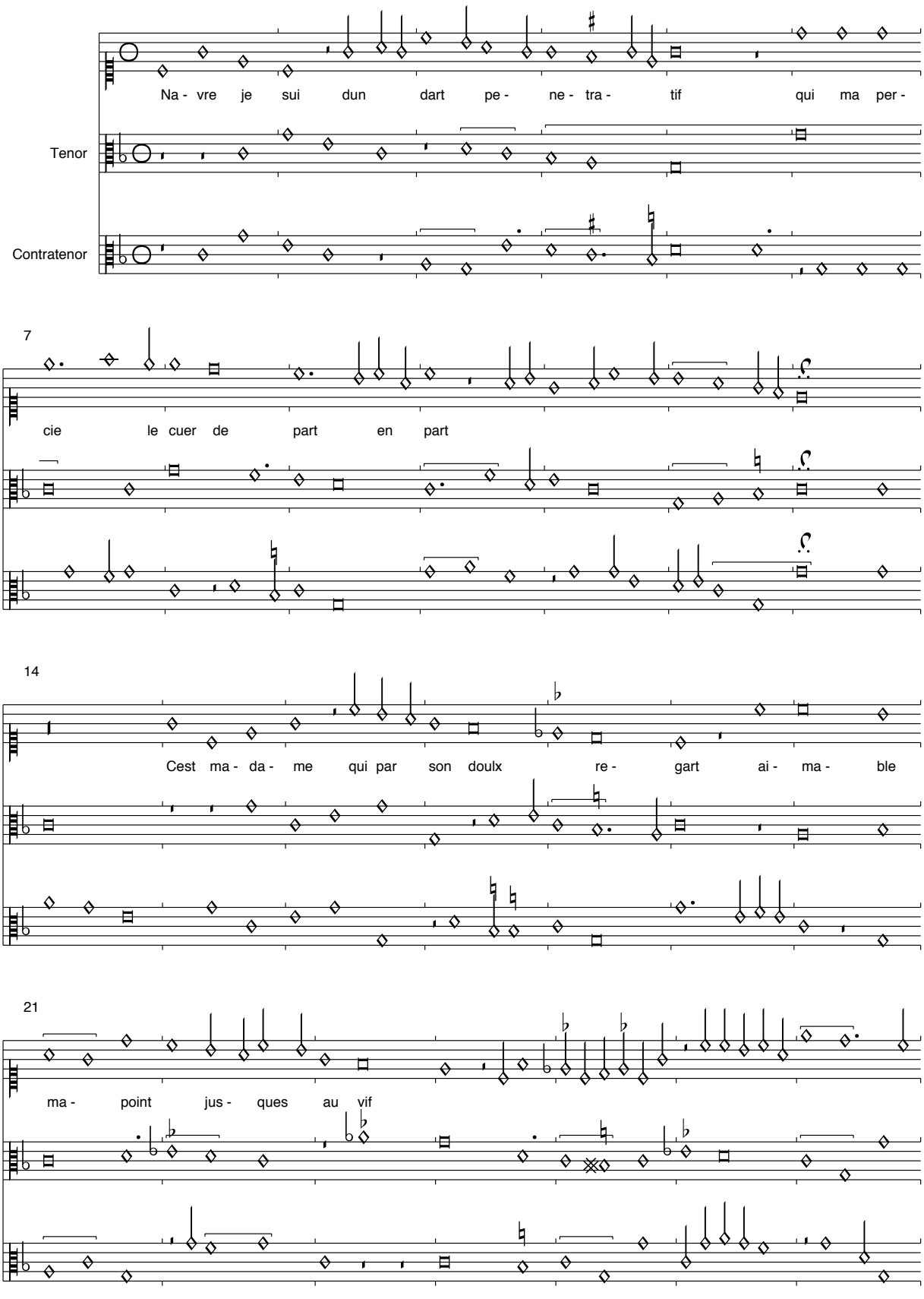
Im Cantus ist durchgängig ein B anzunehmen, das in der Quelle nicht verzeichnet ist.

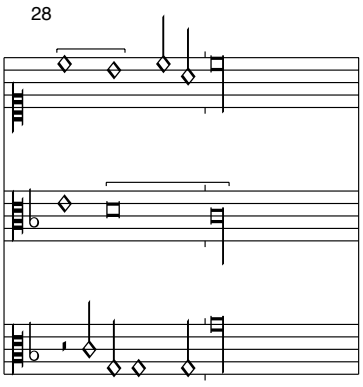
Fortune ma dutout mis bas
Et accable a son rabas
Puis quay failli a mon desir
    Ay douloureux disant helas
    De ma piteuse vie las
    Tres desirant suy de mourir

Et dangier ma restraint mes pas
Quant je devoye entre mes bras
Ma douce mestresse tenir
Si men a falu abstenir
Dont je languis et ne vis pas

Ay douloureux disant helas

Guillermus Dufay: Navre je suis
Oxford 213, f. 78v





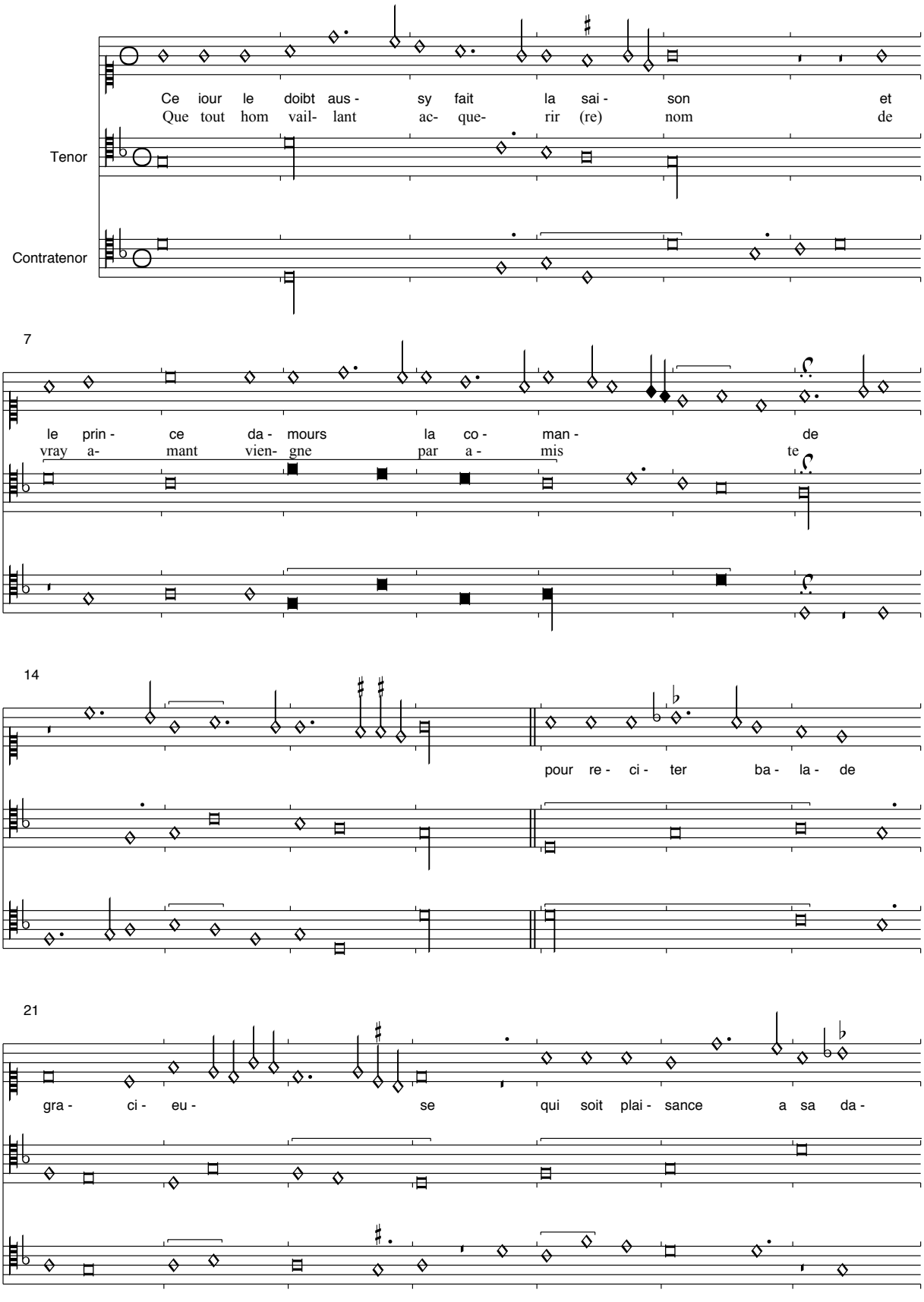
Tout souillement se confort nest hastif
En verite joye de moy depart
Navre je suis dun dart penetrativ
Qui ma percie le cuer de part en part

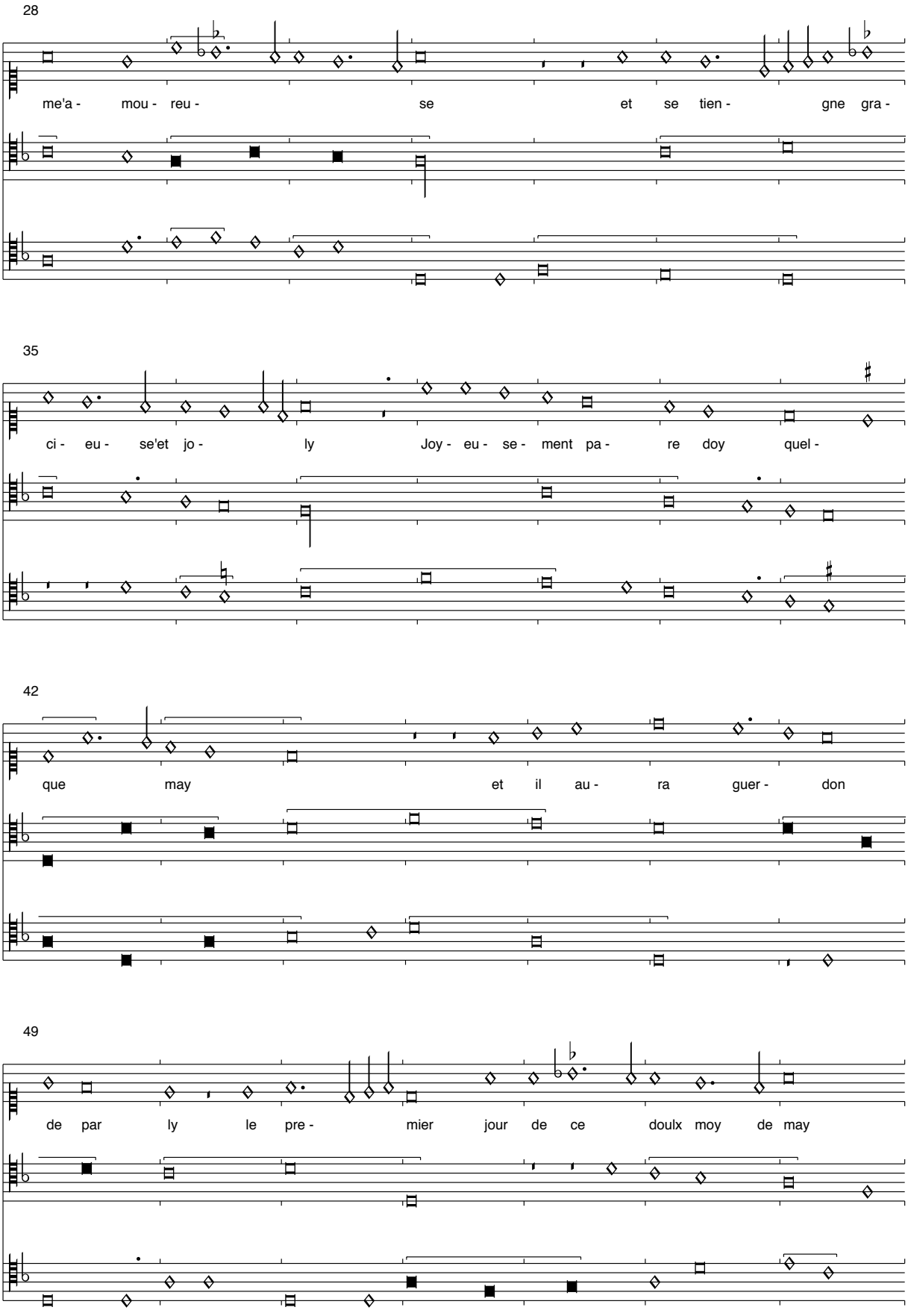
Las que feray se dangier mest activ
Jayray refus contre moy main et tart
Ne scay qui puist la pointure dun dart
En moy garir se non le vray motiv

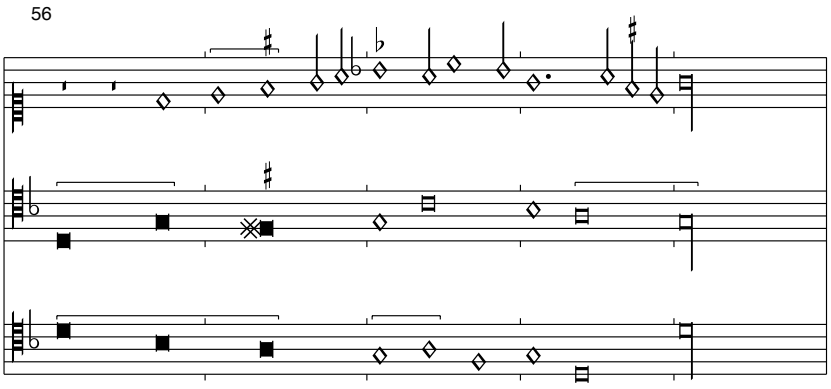
Navre je suis dun dart penetrativ…

Guillermus Dufay: Ce jour le doibt aussy

Oxford 213, f. 79r




28
me'a - mou - reu - se et se tien - gne gra -
35
ci - eu - se'et jo - ly Joy - eu - se - ment pa - re doy quel -
42
que may et il au - ra guer - don
49
de par ly le pre - mier jour de ce doulx moy de may



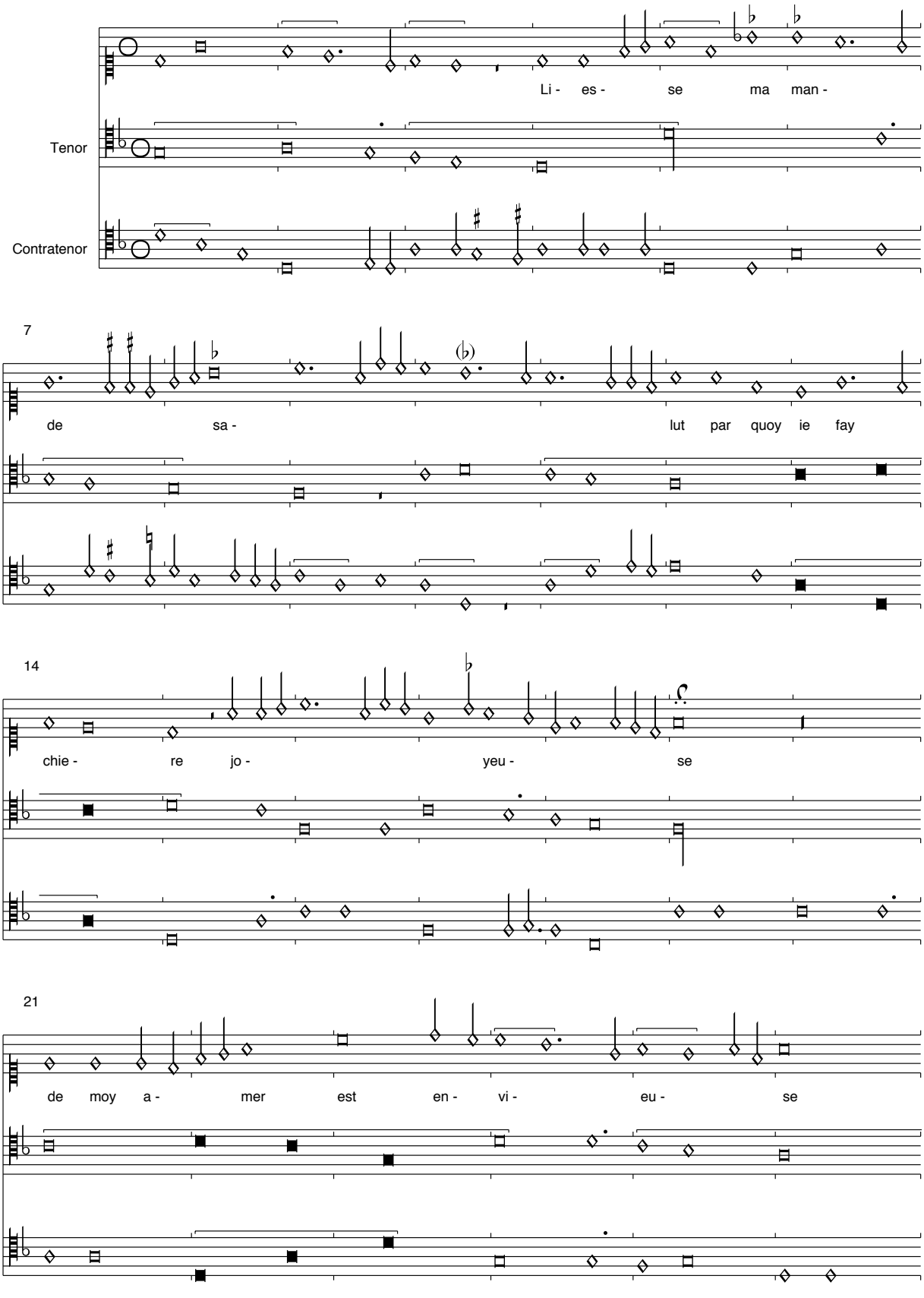
Quant est de moy je ne doy par raison
A ce faillir car bien gueredone
Suy par amours de dame de renom
Qui me donne toute joieusete
Quant japerchoy sa biaulte merveilleuse
Son doulx regart sa colour precieuse
Son doulx parler et son maintien aussy
Je ne pouroye avoir soussy nesmay
Dont jay cause de ioye estre garni
Le premier jour de ce doulx moys de may

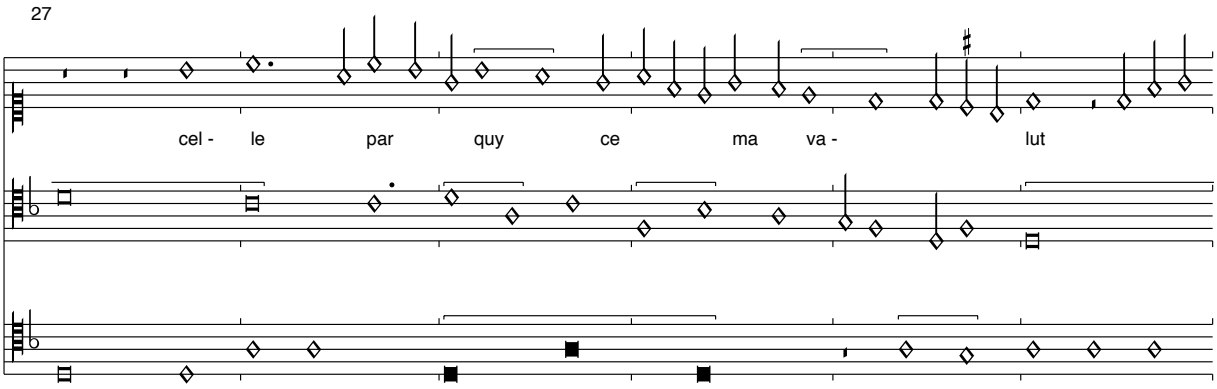
Et puisqu'ensy suy saisi de tel don
Nest ce raison que la serve a son gre
De voulonte sans nulle mesprison
Et en prison fusse bien enferme
Je suy ferme comme a la plus joyeuse
Qui soit jusques a Meuse ny a LEuse
Tant quaray cuer party par nul party
Jamais ne changerai car pour vray lay
Sur toute autre belle et bonne choisy
Le premier jour de ce doulx moys de may

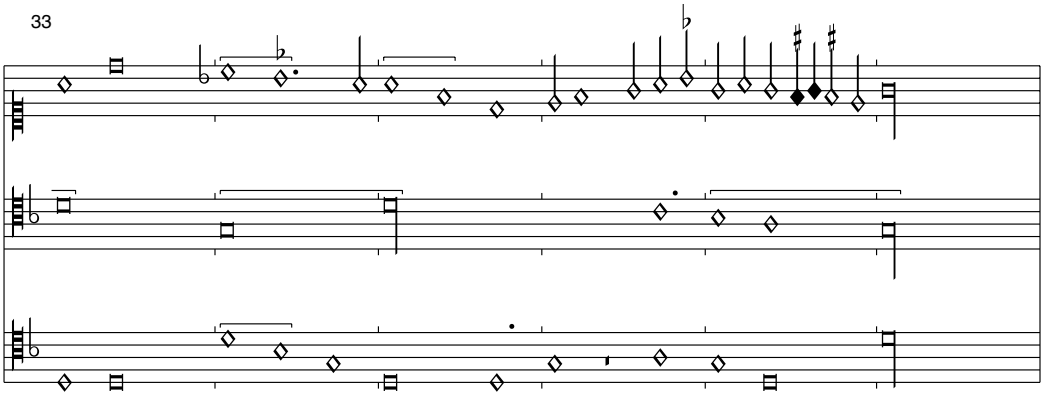
Prince joly je defy de soussy
Car jay pour vray cuer gay dont chanteray
Cecy ainsy pour cy que jay servy
Le premier jour de ce doulx moys de may

Binchois: Lyesse ma mande salut

Oxford 213, f. 79v







Die z. T. recht raue Faktur lässt eine Zuschreibung an Binchois zweifelhaft erscheinen.
Im Cantus musste T. 10,2 M-d“ durch punkt. Sb-d“ korrigiert werden.

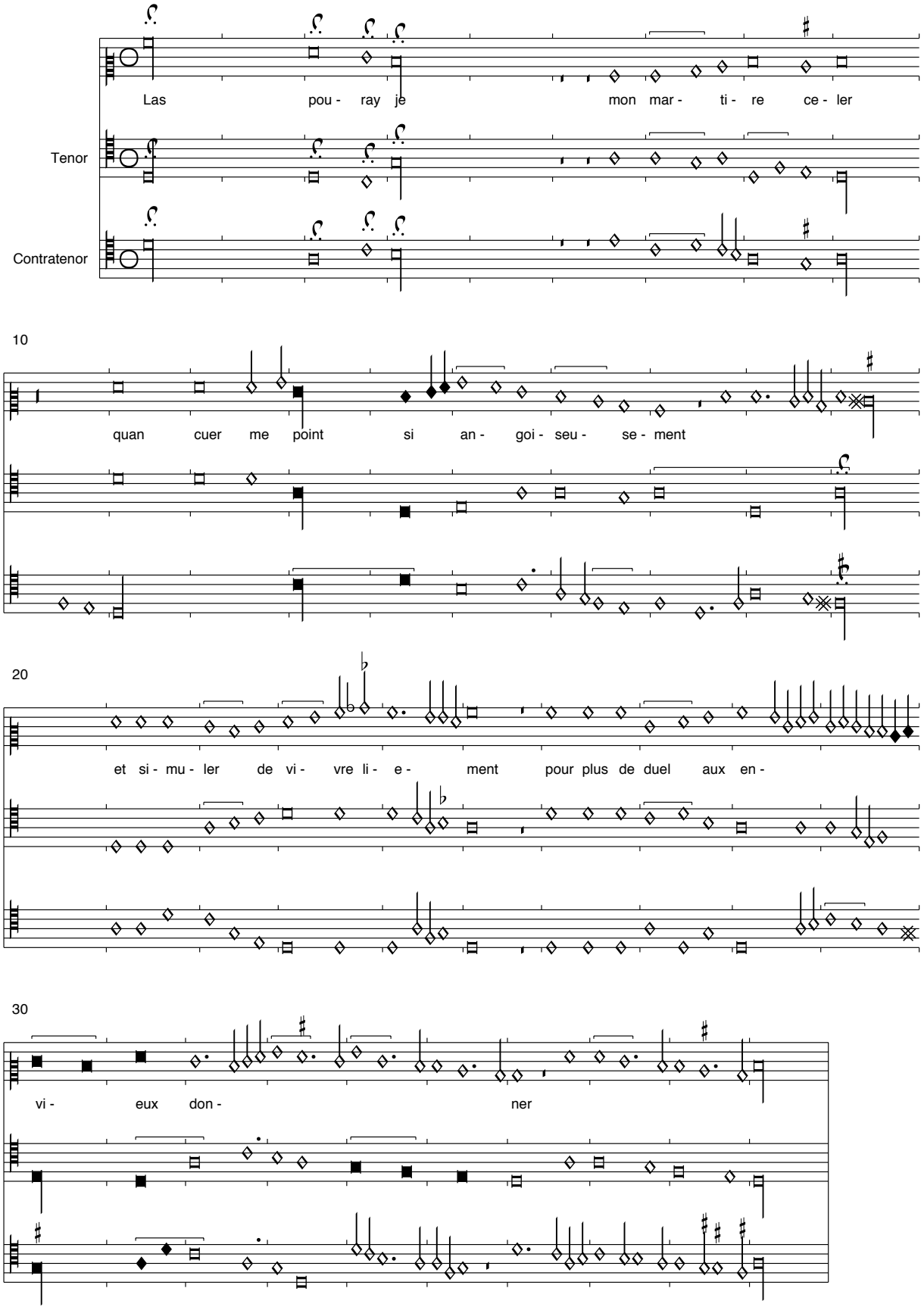
Fuies dangier le dissolut
et envie la douloureuse
Lyesse ma mande salut
Pour quoy je fay chiere joyeuse

Trestout mon dueil sera toulut
Puis que de moy est amoureuse
Malgre ialous en est songneuse
Qui tant parler en ont voulut

Lyesse ma mande salut…

Ar. de Lantins: Las pouray je mon martire celer

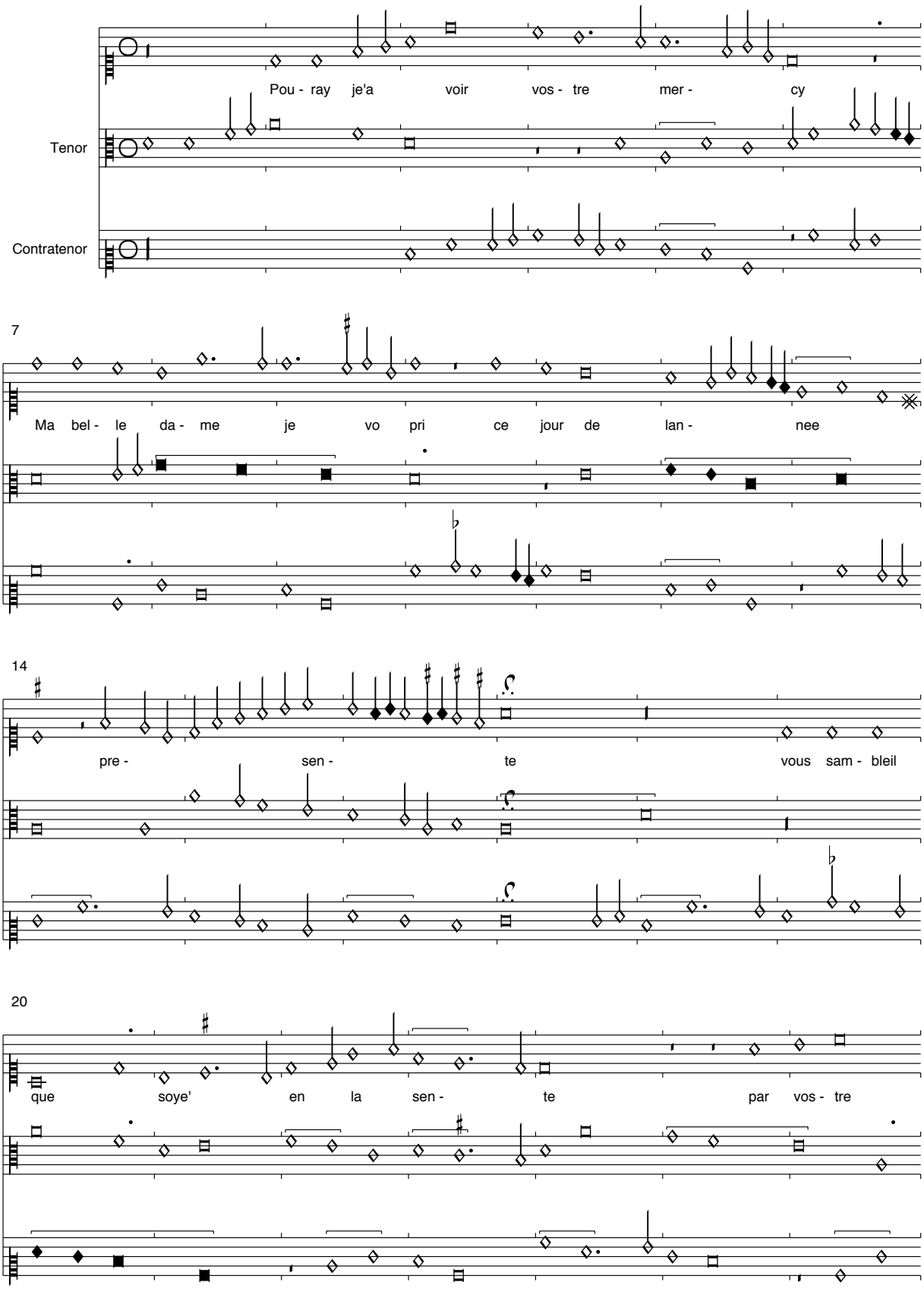
Oxford 213, f. 79v

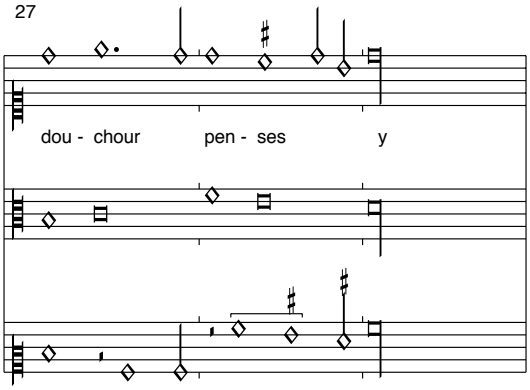


Certes ne lay coment moy demener
Dont a par moy jen dis piteusement
Las pouray je mon martire celer
Quan cuer me point si angoiseusement

Guillermus Dufay: Pouray je avoir vostre mercy

Oxford 213, 80r





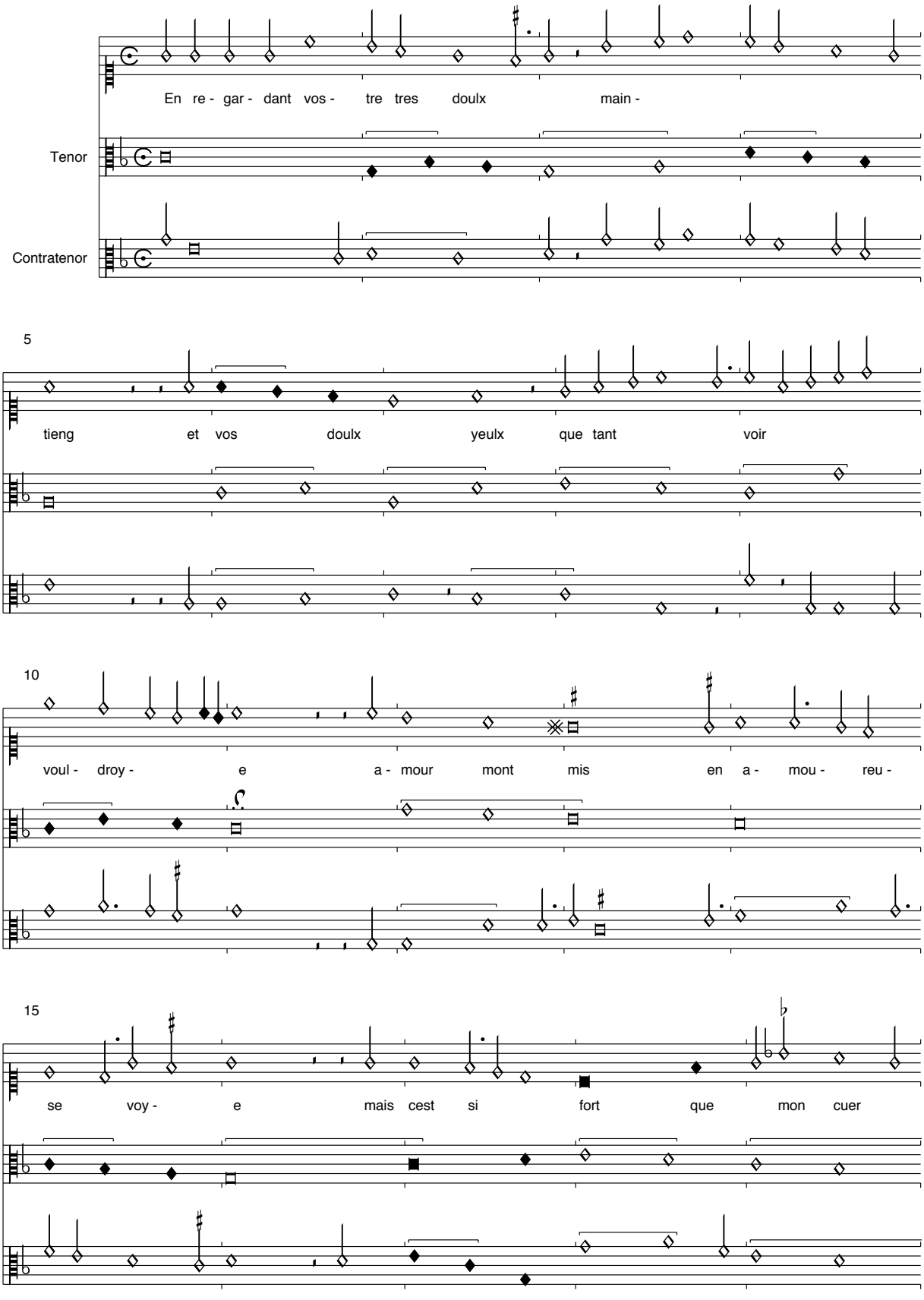
Et suppose quil soit ainsy
Que cuer corps et tous biens aussy
A lestime je vous presente
Pouray ie avoir vostre mercy
Ma belle dame je vo pri
Ce jour de lannee presente

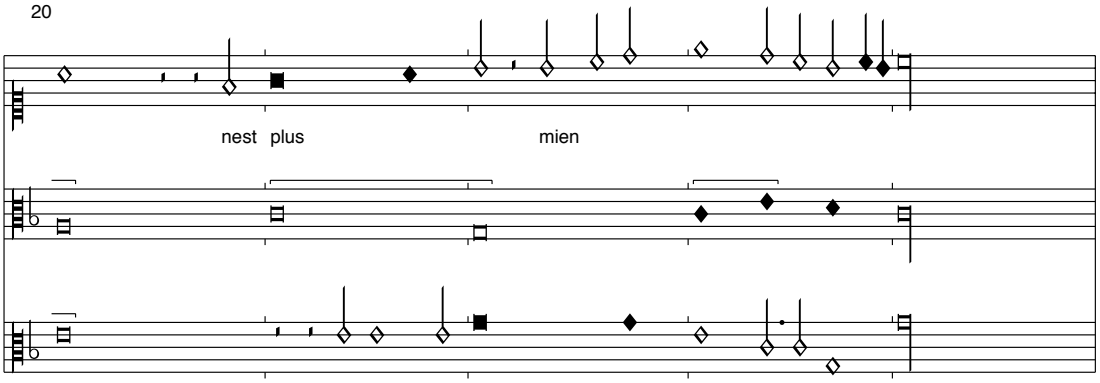
Loyalment je vous ay servy
A mon povoir et jusques a cy
Au mains que bon loyez en sente
Ainchois que de vous me absente
Dites moy de non ou de sy

Pouray ie avoir vostre merchy…

Binchois: En regardant vostre tres doulx maintieng

Oxford 213, f. 80r





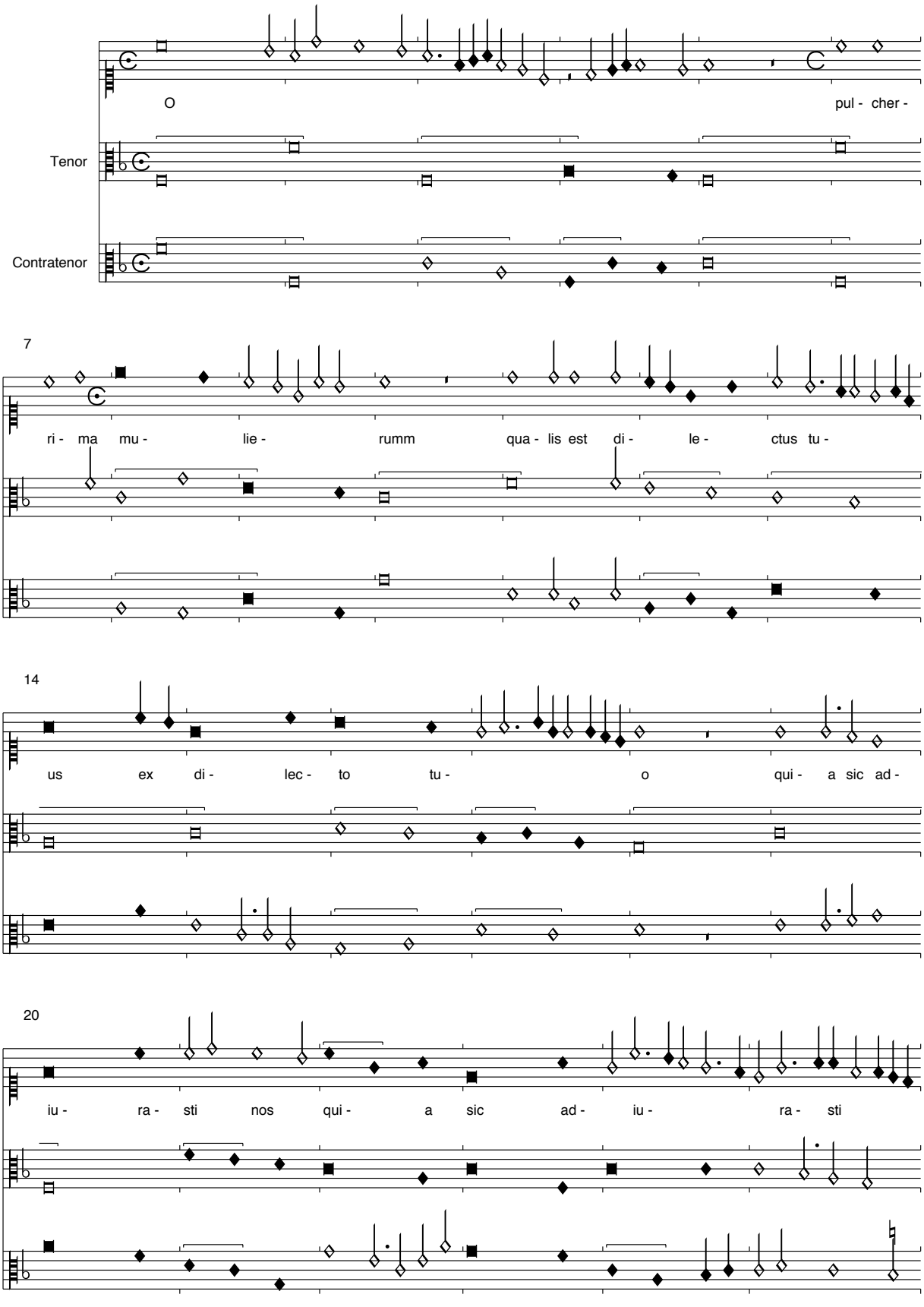
Il se donna je le sentis tres bien
Du tout a vous ainsy comme pensoye
En regardant vorstre tres doulx maintieng
Et vos doulx yeulx que tant voir vouldroye

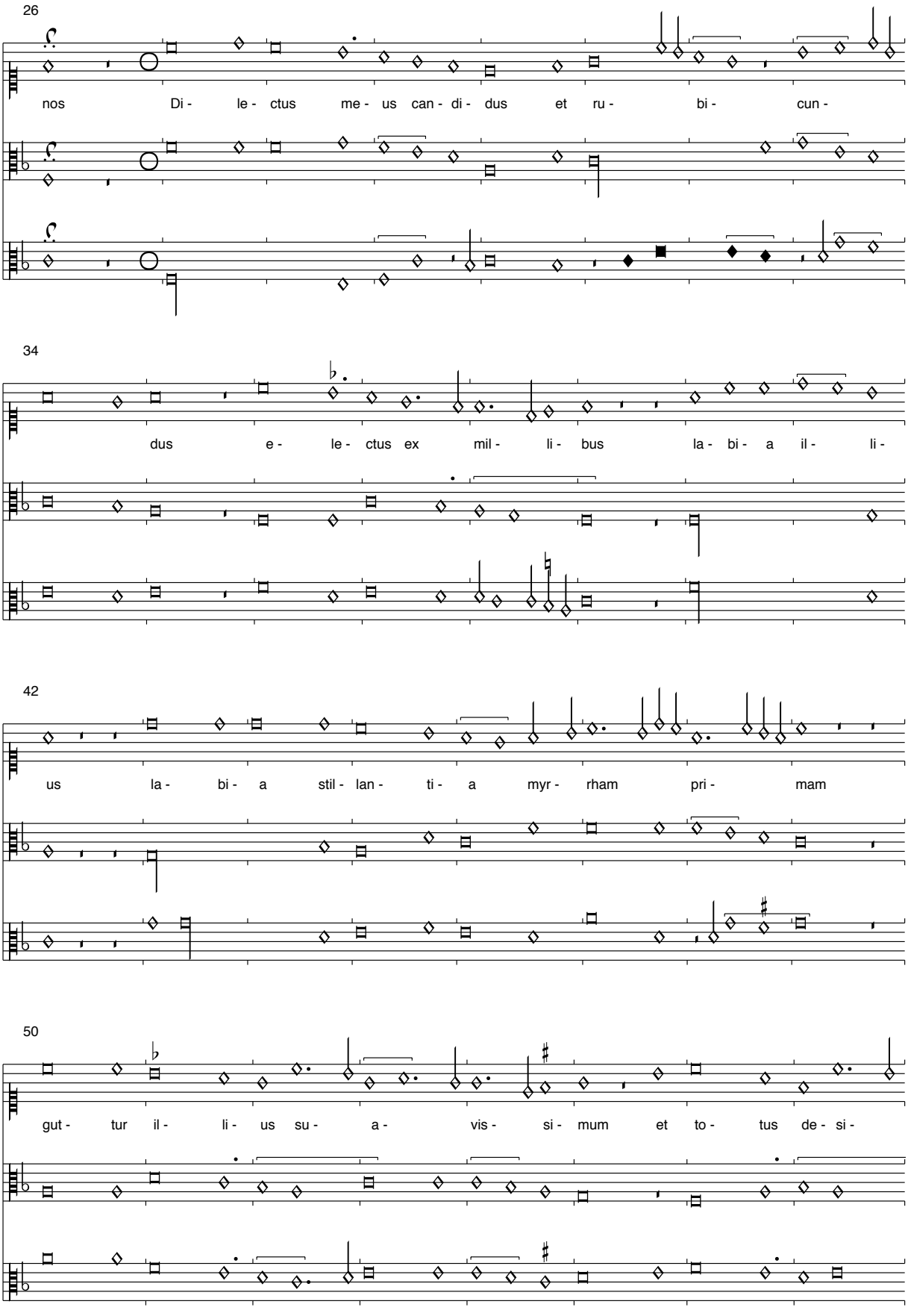
Vostre douceur le fait estre si sien
Quautre de vous amer je ne poroye
Et par ma foy ma belle simple et coye
Ce mal me prent dont vous ne sentes rien

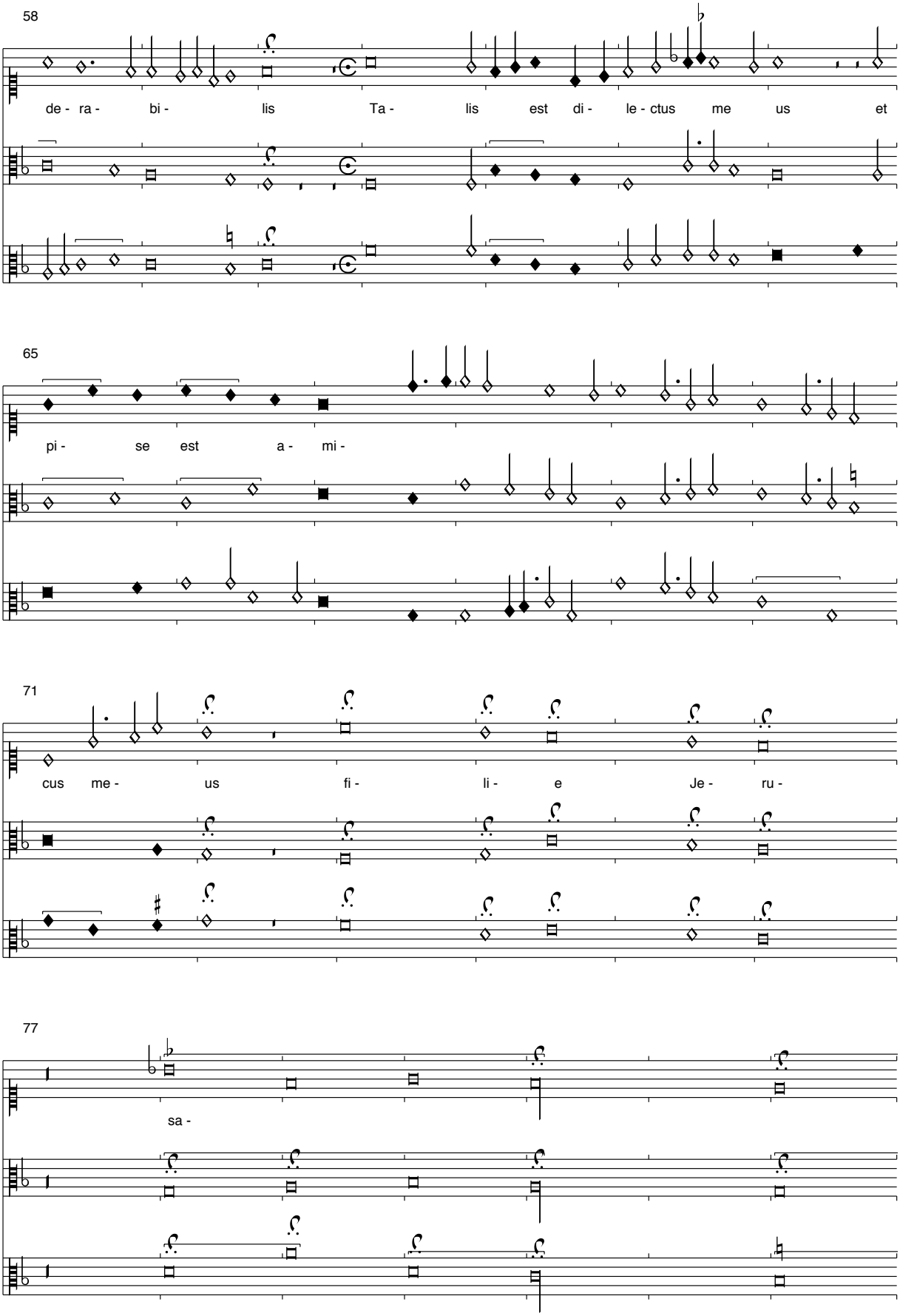
En regardant vostre tres doulx maintieng…

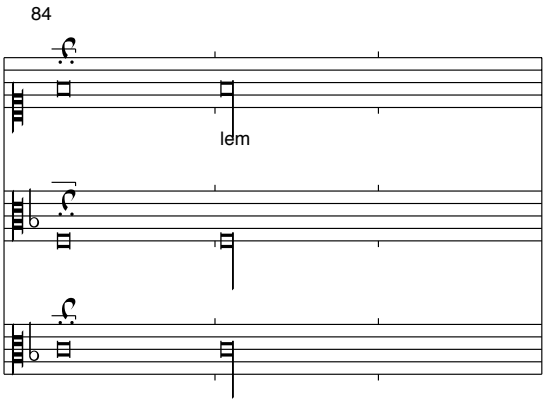
Arnoldus de LAntins: O pulcherrima mulier

Oxford 213, f. 80v




26
nos Di - le - ctus me - us can - di - dus et ru - bi - cun -
34
dus e - le - ctus ex mil - li - bus la - bi - a il - li -
42
us la - bi - a stil - lan - ti - a myr - rham pri - mam
50
gut - tur il - li - us su - a - vis - si - mum et to - tus de - si -


58
de - ra - bi - lis Ta - lis est di - le - ctus me us et
65
pi - se est a - mi -
71
cus me - us fi - li - e Je - ru -
77
sa -

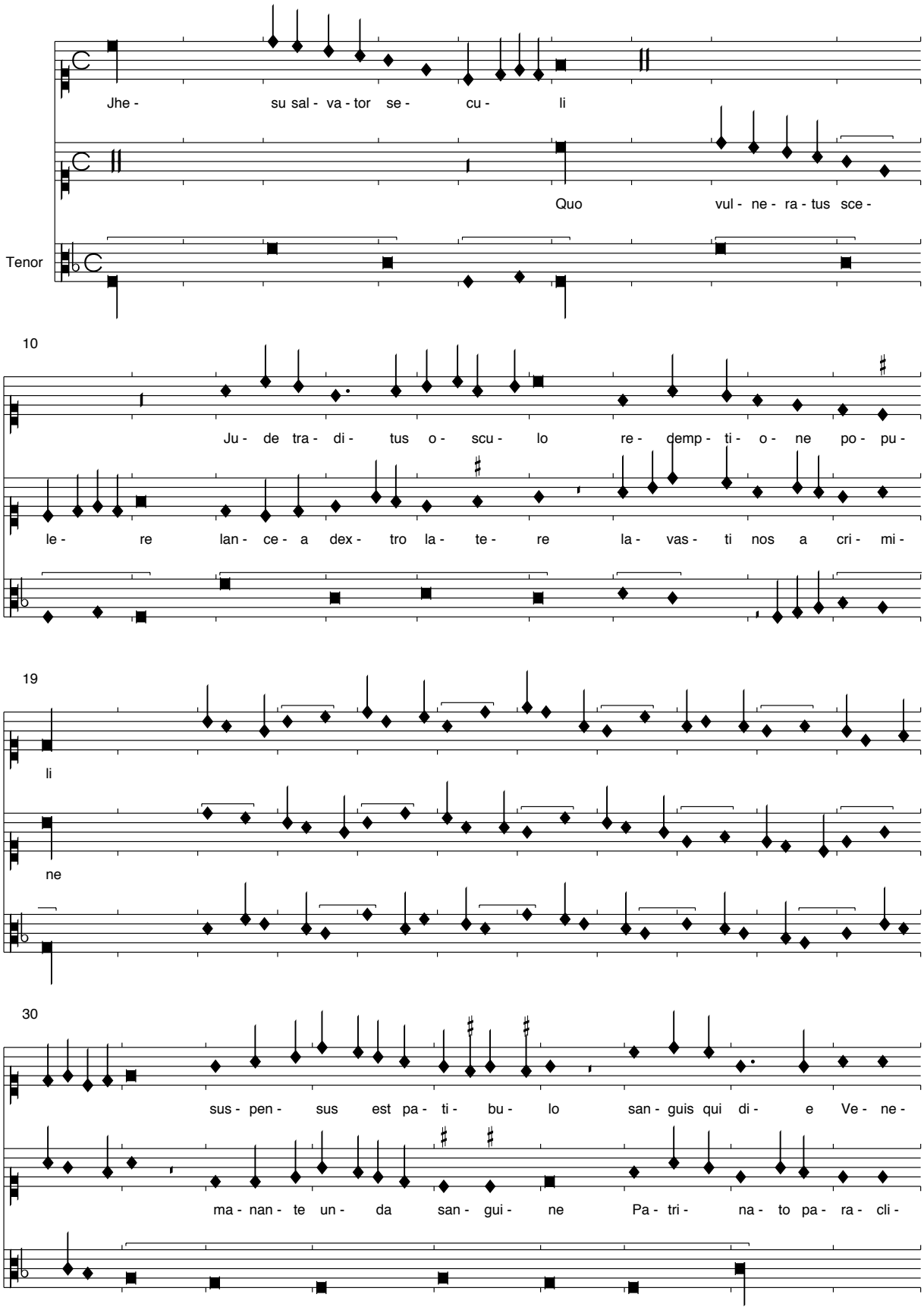


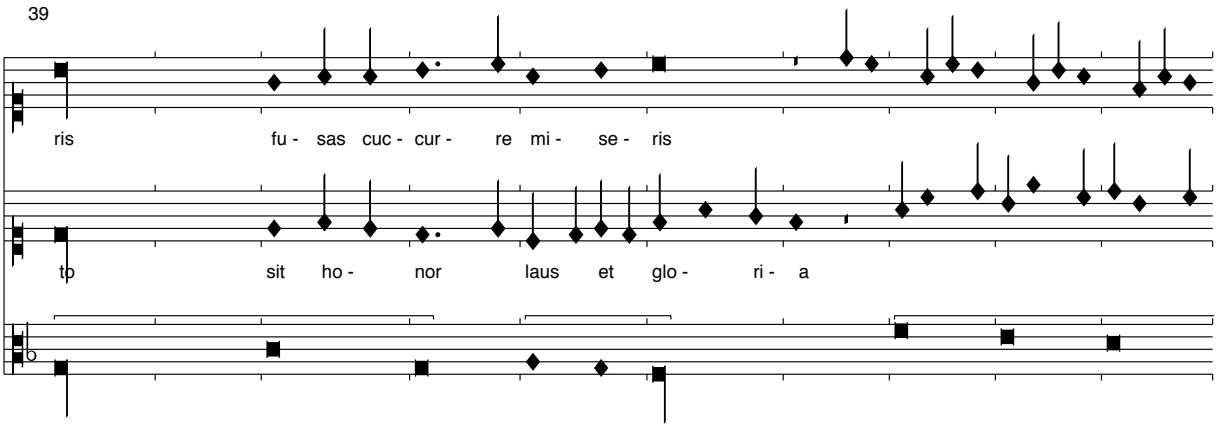
Die differierenden längen des letzten Abschnittes wurden angeglichen; T. 77 wurde Sb-Pause durch Br-Pause ersetzt.

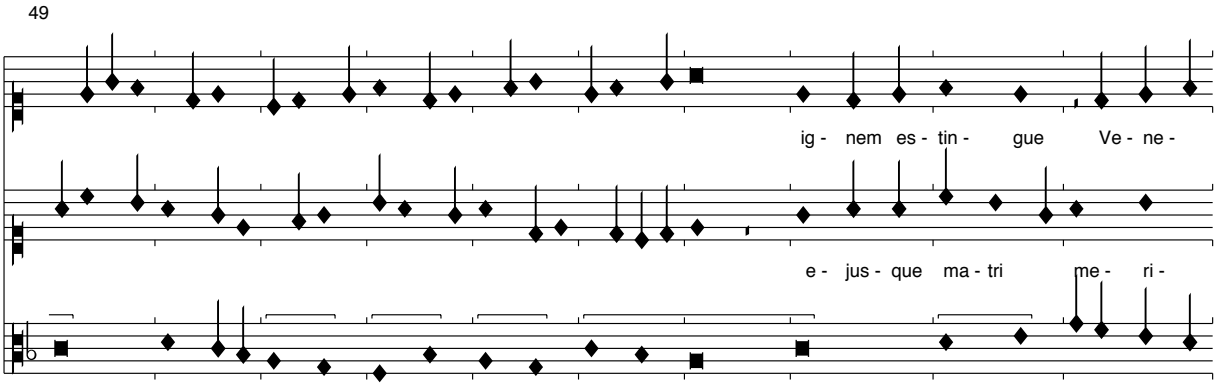
Yhs

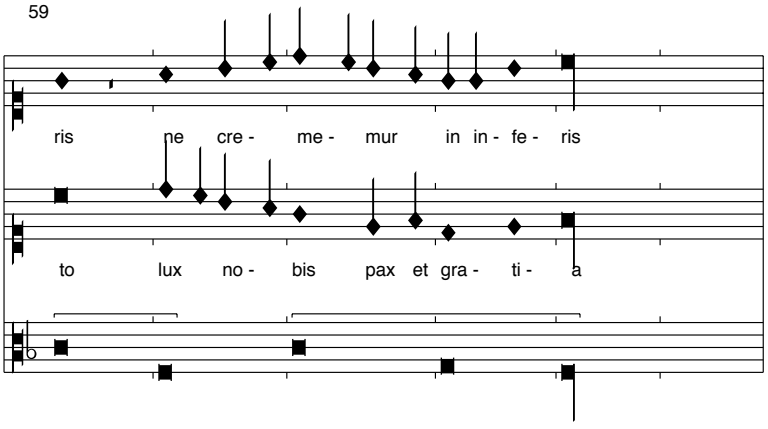
Umbertus de Psalinis: Jesu salvator

Oxford 213, f. 81r



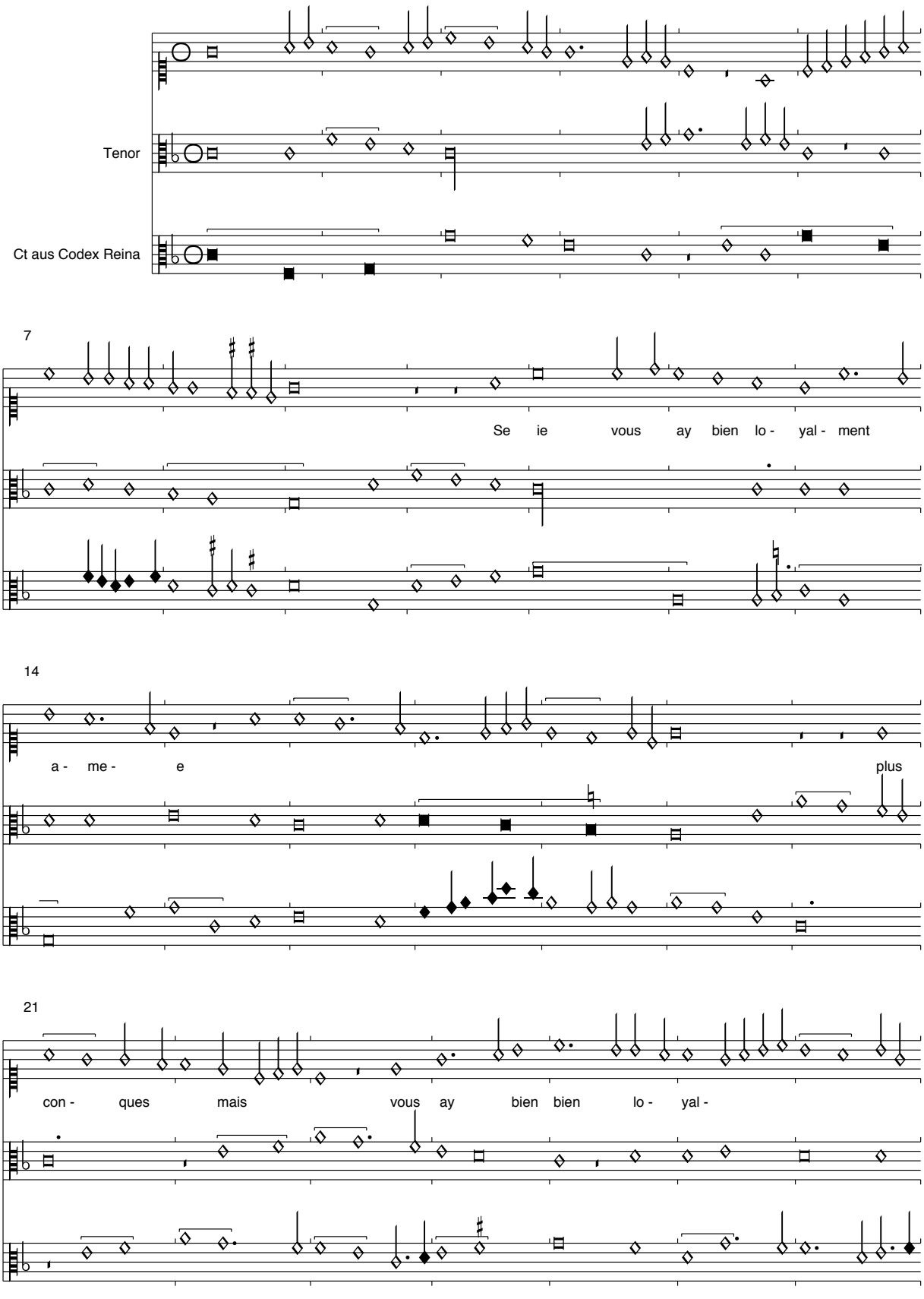

39
ris fu - sas cuc - cur - re mi - se - ris
to sit ho - nor laus et glo - ri - a

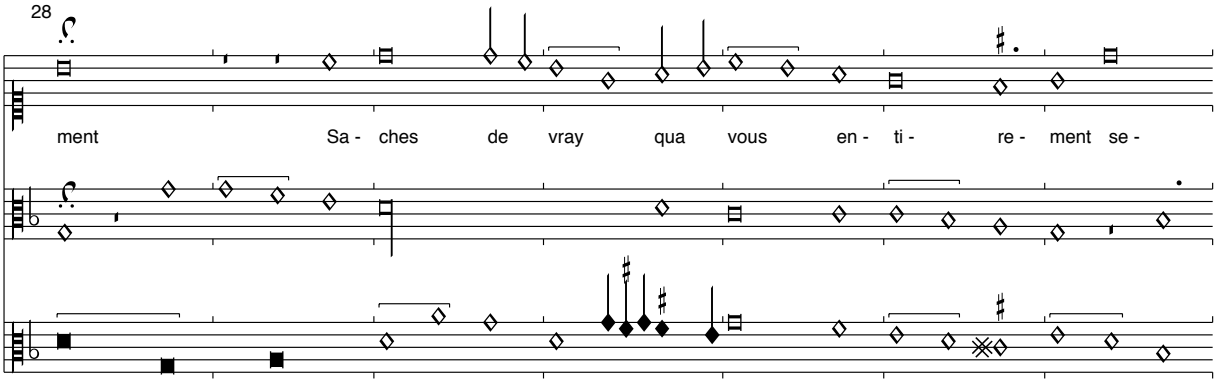

49
ig - nem es - tin - gue Ve - ne -
e - jus - que ma - tri me - ri -

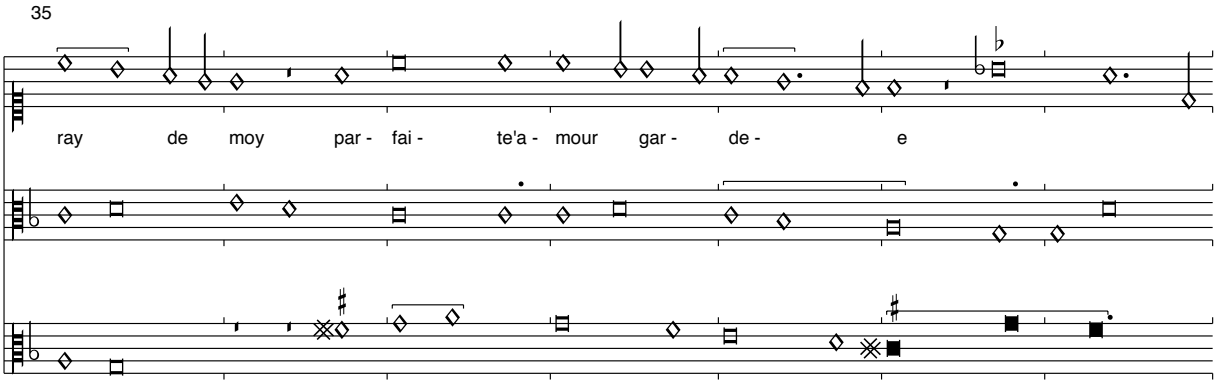

59
ris ne cre - me - mur in in - fe - ris
to lux no - bis pax et gra - ti - a

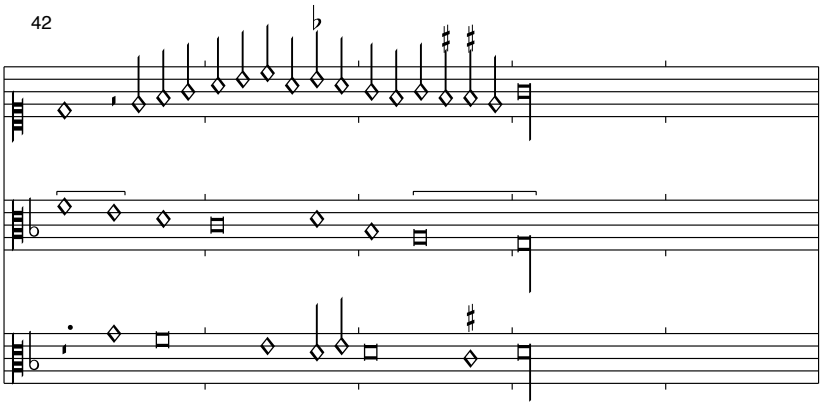
Nicolaus Grenon: Se ie vous ay bien loyalment amee

Oxford 213, f. 81v




28
ment Sa - ches de vray qua vous en - ti - re - ment se -


35
ray de moy par - fai - te'a - mour gar - de - e


42

Die Version in Oxford ist als unvollständig anzusehen. Ich übernehme aus dem Codex Reina den Contratenor und den restlichen Text.

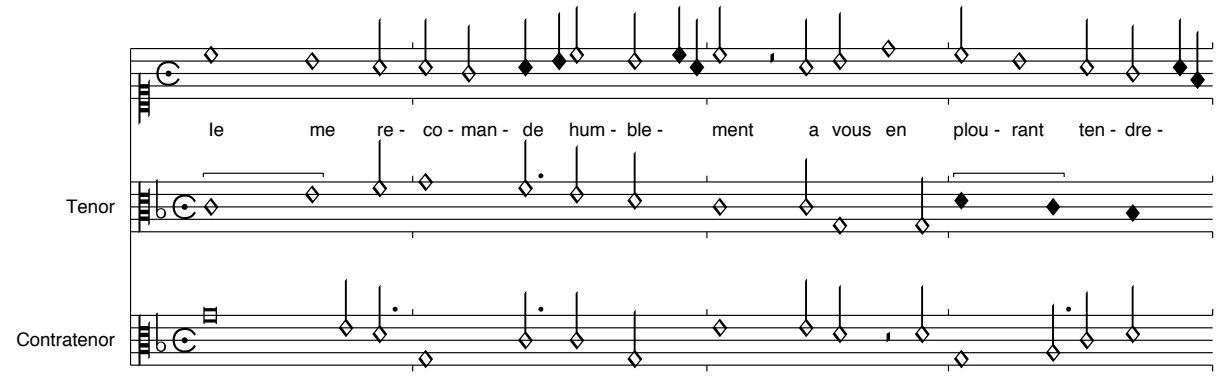
De ce soies ferme et aseuree
Ne dobtes quil en soit autremant
    Se ie vous ay bien loyalment amee
    Plus conques mais vous ay bien loyalment

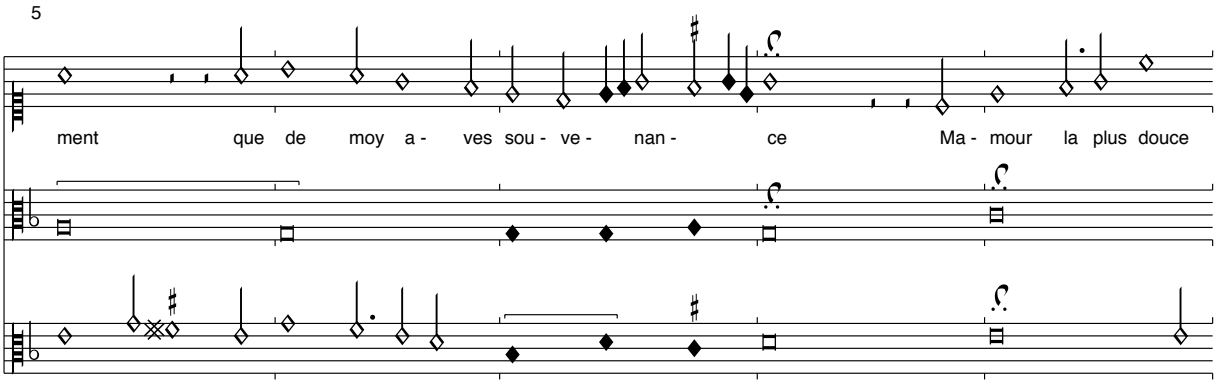
Car la biaute dont vous estes paree
Le biau cler vis figuree aparemant
Et vos beaux yeux mont espris telement
Quen verite autre riens magree

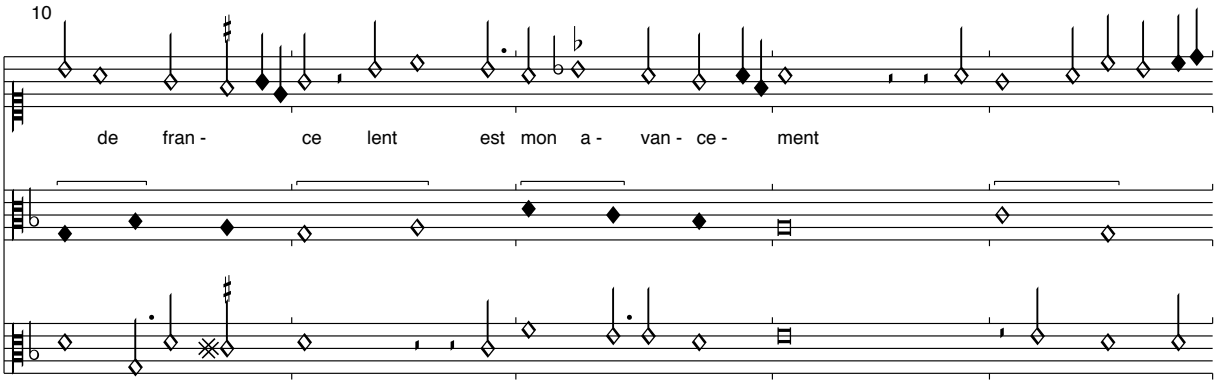
Se ie vous ya bien loyalment amee..

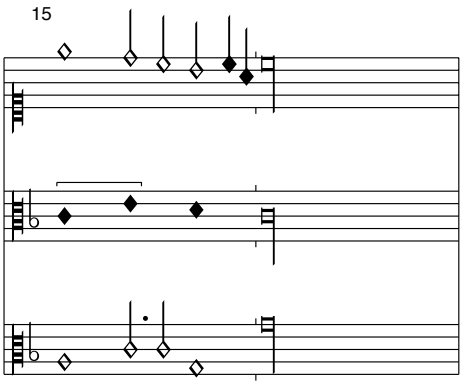
(Binchois): Ie me recommande humblement

Oxford 213, f. 81v







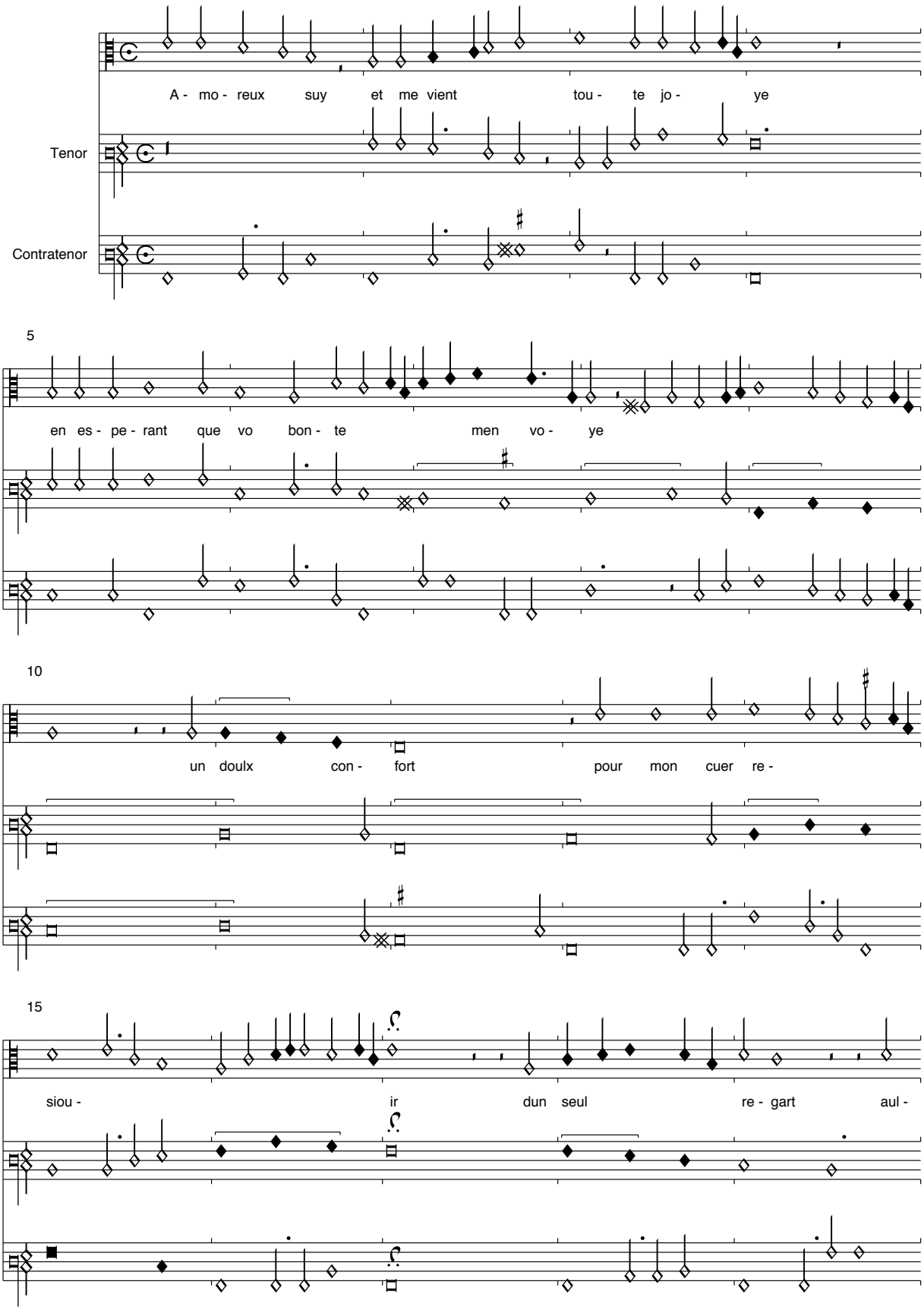


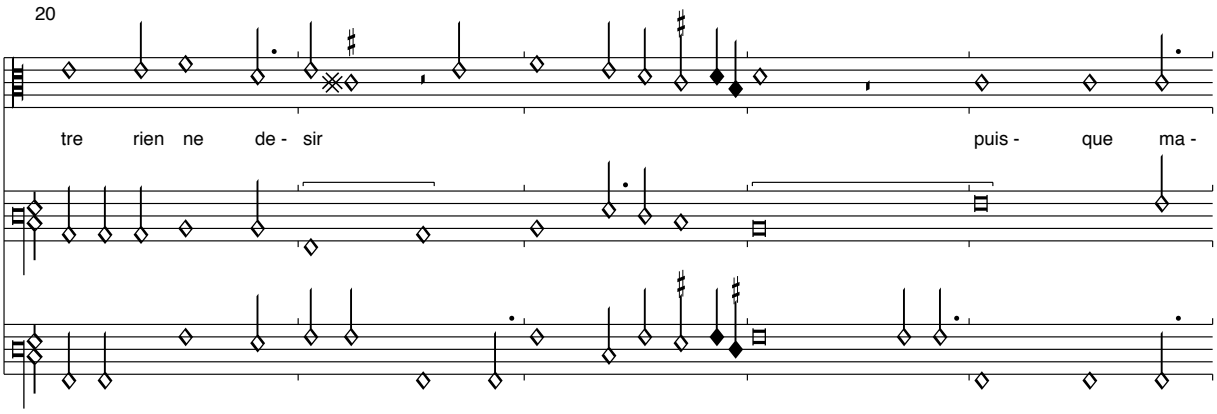
Comme celle a qui longuement
Je me donne entierement
De cuer de corps et de puissance
Ie me recomande humblement
A vous en plourant tendrement
Qui de moy aves souvenance

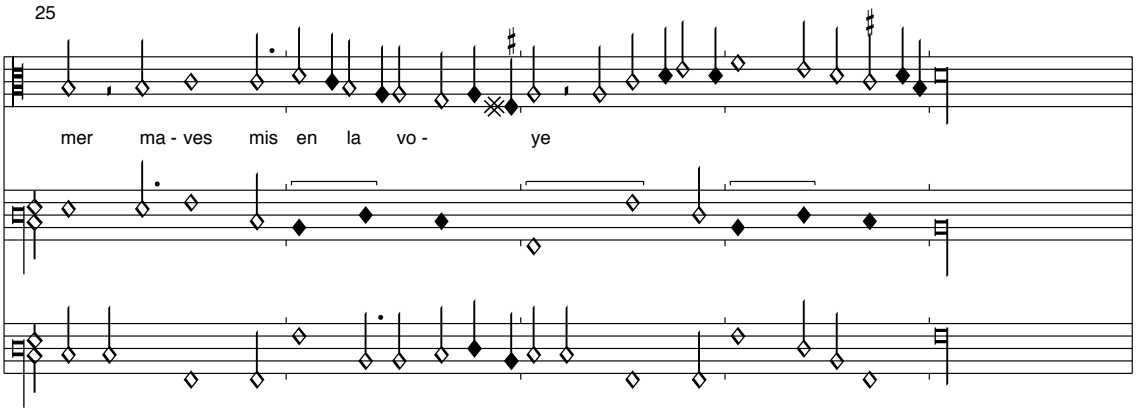
Et de mon amoureux tourment
Lont vas biaux jeux si doulcement
Me font promesse daligance
Je vis tousjours en esperance
Davoir par vous mercy briefment

Ie me recomande humblement…

(Binchois): Amoreux suis
Oxford 213, f. 82r







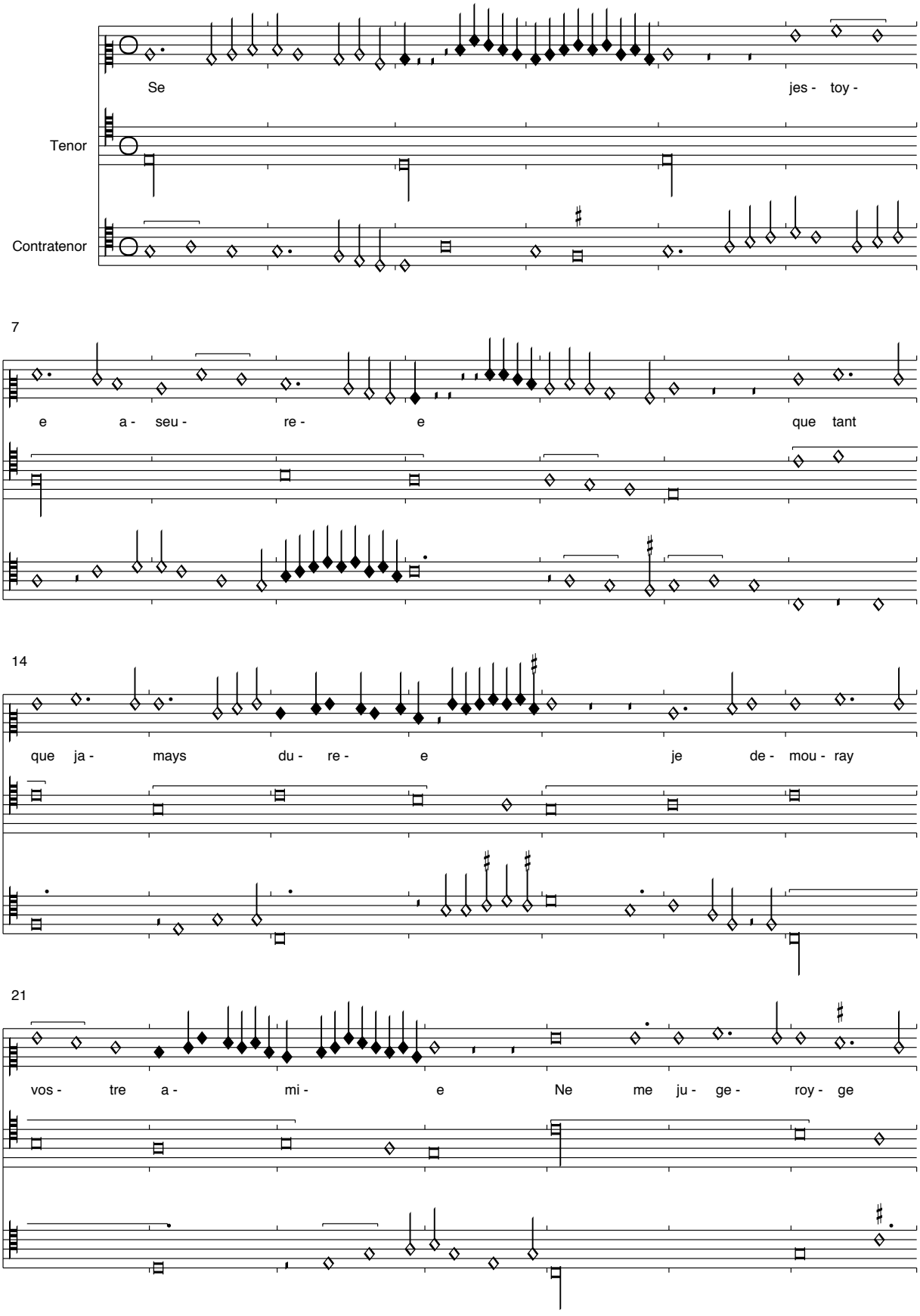
Cest trestout ce que demander vodroye
Cest liesse que querir je saroye
Toutes les fois que je vous puis veir
Amoreux suy et me vient toute joye
En esperant que vo bonte menvoye
Un doulx confort pour mon cueur resiouir

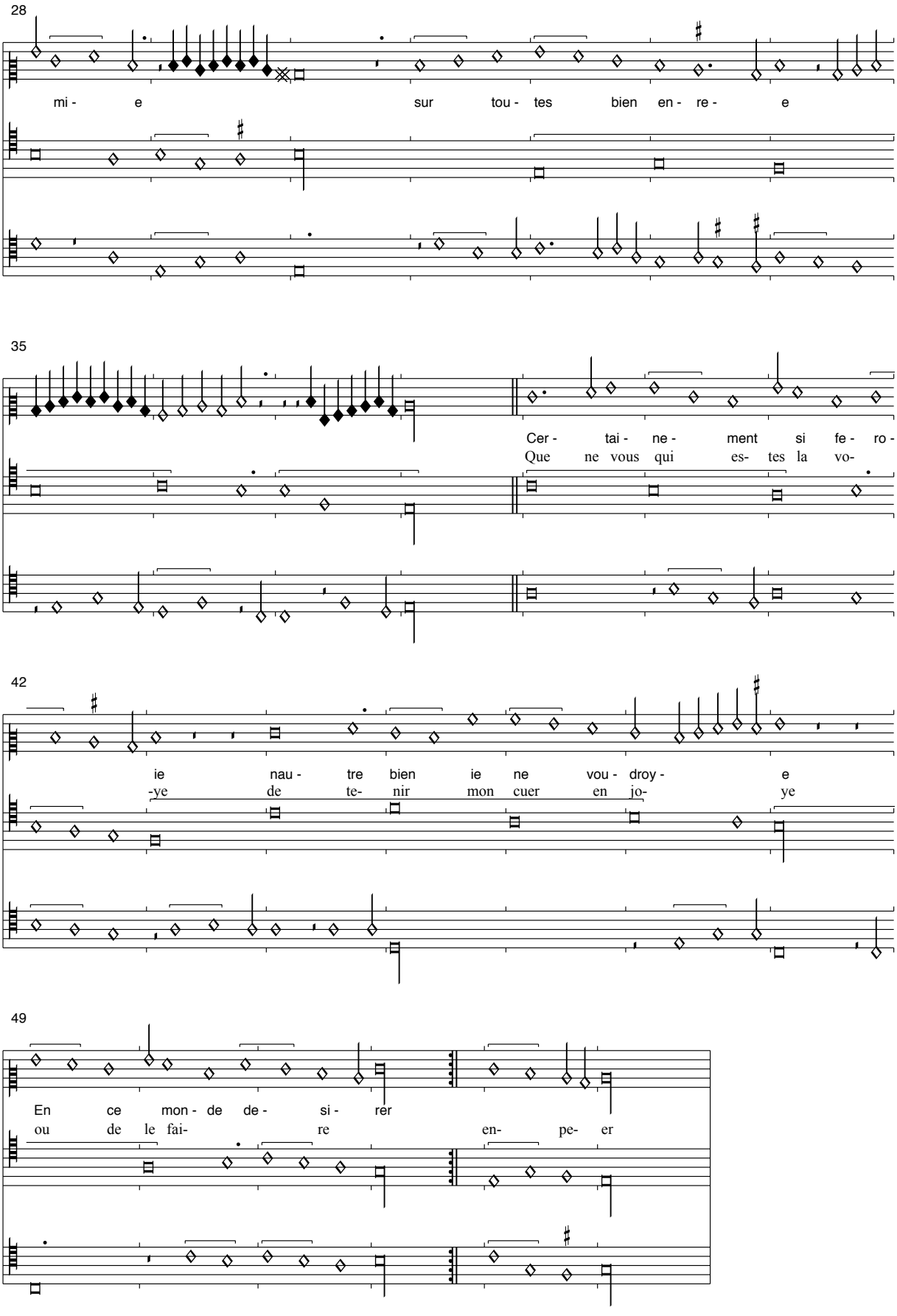
Car par ma foy quelque part que je soye
Autre de vous amer je ne pouroye
Vous estes celle que ades veul servir
Vous estes tout mon joyeux souvenir
Hores tousjours douce simple et coye

Amoreux suy et me vient toute joye

Harcourt: Se jestoye aseuree
Oxford 213, f. 82v

nigre cantatur in proportione sesquialtera




28
mi - e sur tou - tes bien en - re - e
35
Cer - tai - ne - ment si fe - ro -
Que ne vous qui es- tes la vo-
42
ie nau - tre bien ie ne vou - droy - e
-ye de te- nir mon cuer en jo- ye
49
En ce mon - de de - si - rer
ou de le fai- re en- pe- er

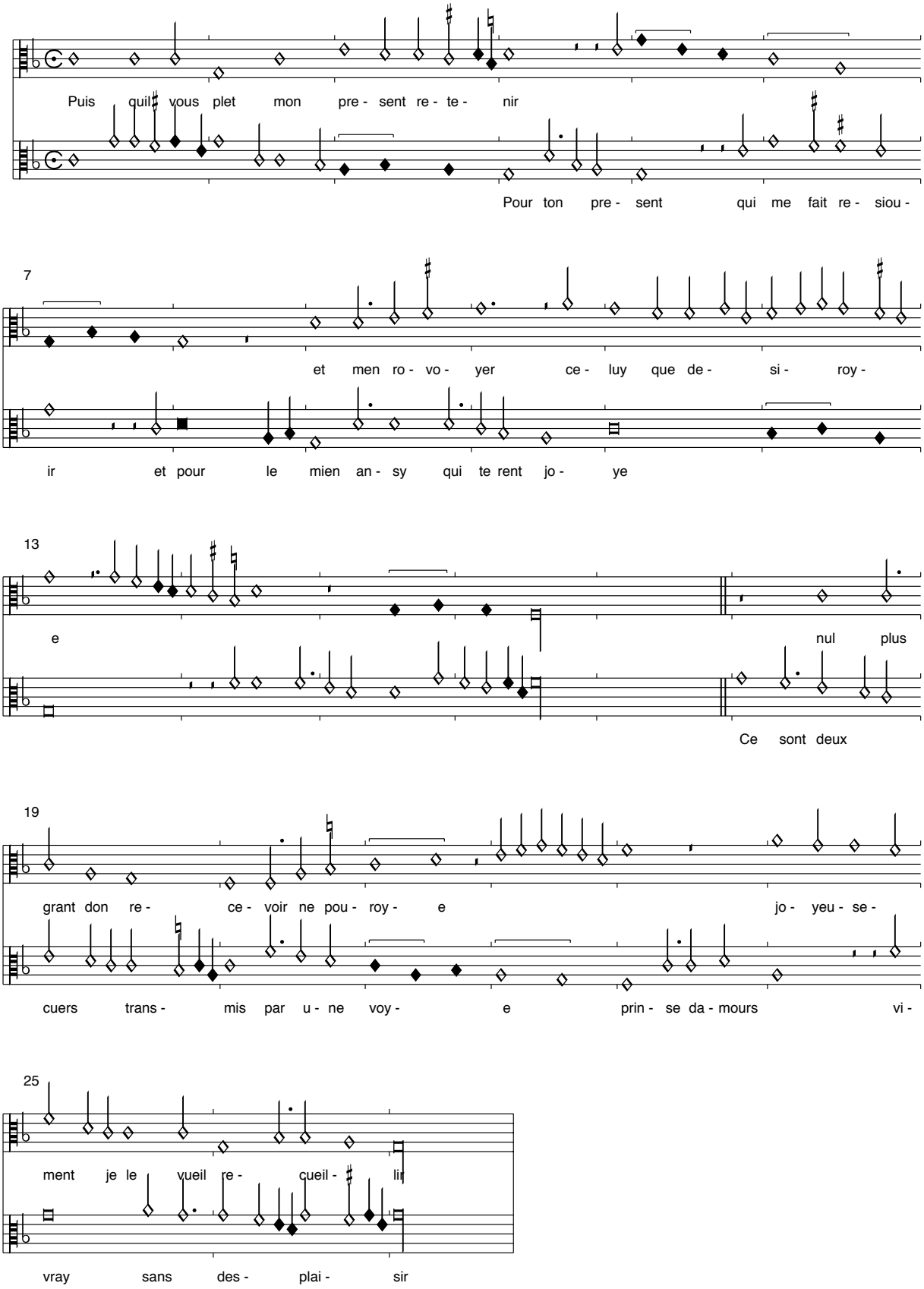
Die Canon-Anweisung erklärt eigentlich überflüssiger Weise, dass die schwarzen Noten als Triolen zu singen sind.
Der Schluss des Cantus ist sowohl rhythmisch als auch von der Tonhöhe falsch und wurde korrigiert.

2. Strophe
Car vo bonne renomee
Dedens mon cueur enfermee
A vous amer si me lie
Quonques amoureuse si lje
Ne fu en ce monde nee

Si jestoye aseuree…

Puisquil vous plet-Pour ton present

Oxford 213, f. 83r



Es handelt sich hier um eine komplett in der Form durchgeführte Dialog-Chanson.
In der zweiten Hälfte des Cantus fehlt am Anfang eine Sb-Pause.

Stimme 1:
Ora mon cuer son gracieux desir
Tout son plaisir sa pensee et sa joye
    Puis quil vous plet mon present retenir
    Et me rovoyer celuy que desiroye

Tout de doucours vous my faittes sentir
Que par souhet plus audir ne voudroye
En ce monde ay quant que je demandoye
Et out par vous si vous doy bien servir

Puis quil vous plet mon present retenir…

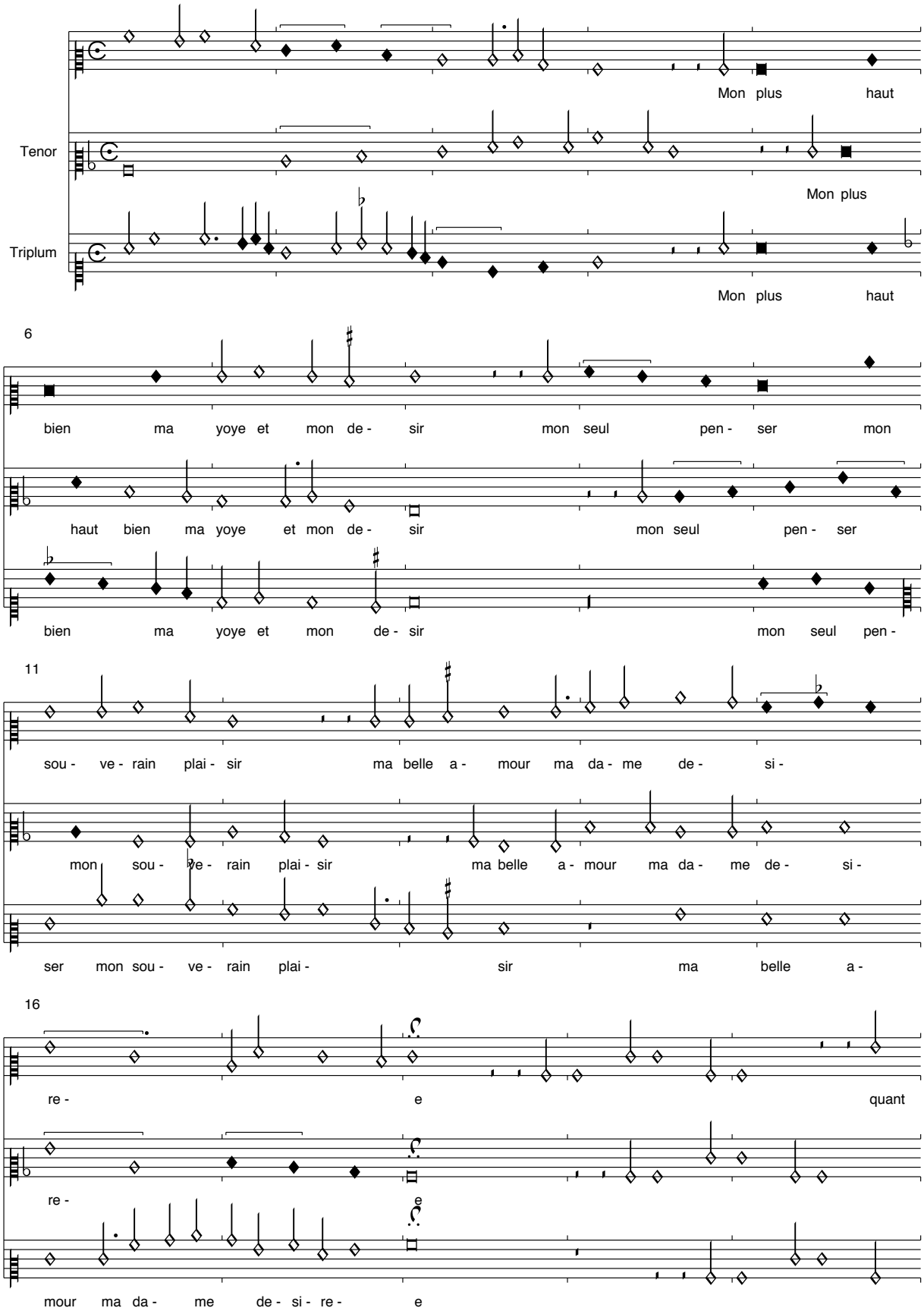
Stimme 2

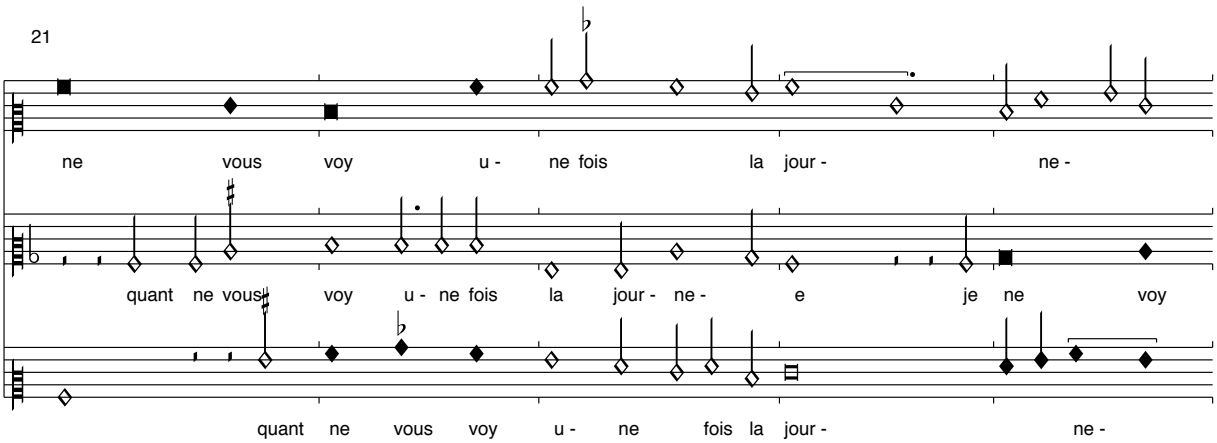
Jay doux espoir penser par souvenir
Et moult de bient quafin ne amours en voye
    Pour ton present qui me fait resiouir
    Et pour le mien ansy qui te rent joye

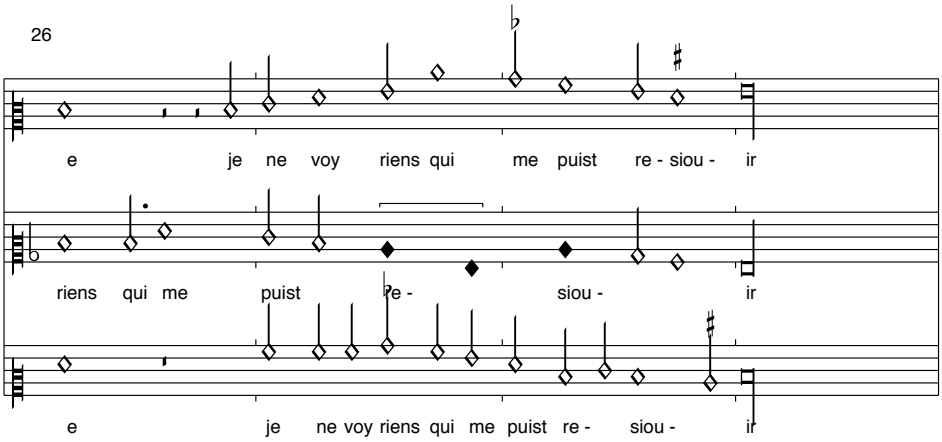
Viengne le temps si com poura venir
Lje seray mais que joyeux tenoye
Car de toy vient tout ce que mesbanoye
Si te doy bien sur tous autres cherir

Pour ton present qui me fait resiouir…

Mon plus haut bien
Oxford 213, f. 83v





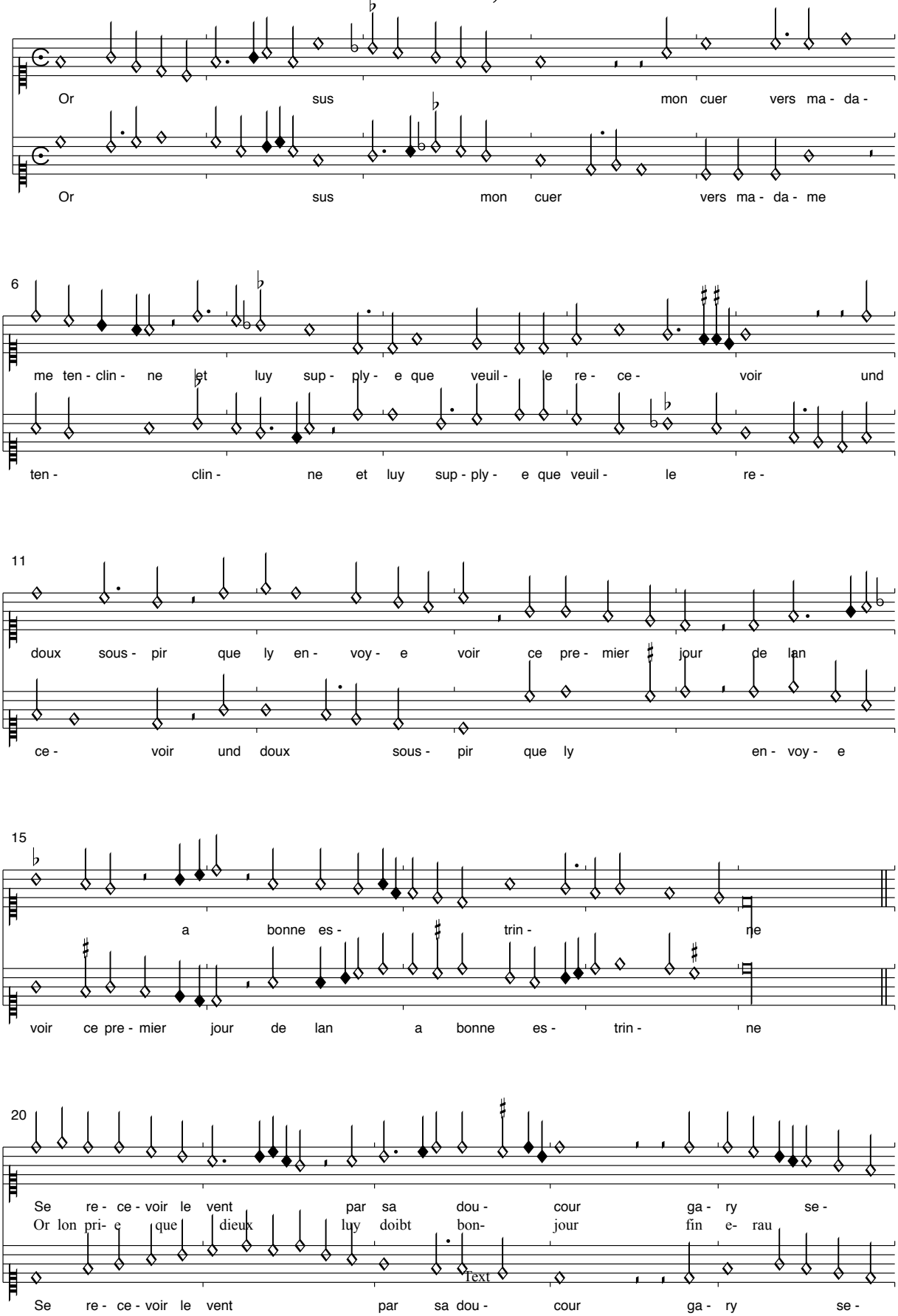


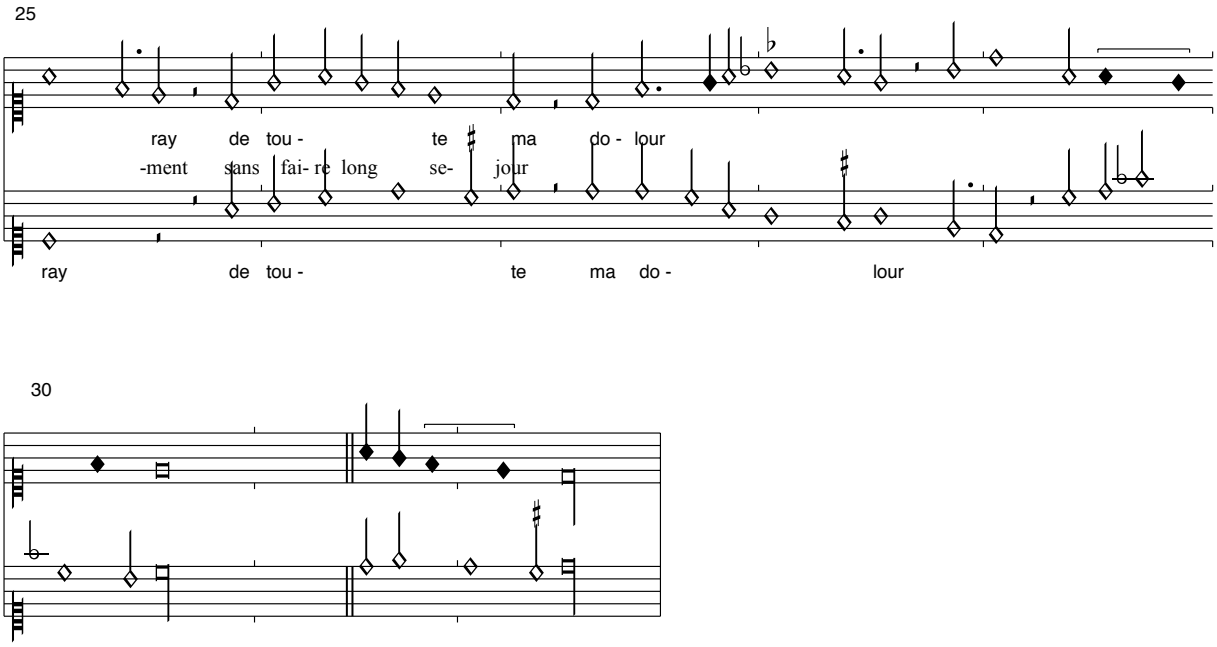
Die 2. Strophe fehlt.

Car vous estes celle qui veul servir
Craindre doubter honourer et jouir
Tout mon vivant sans nulle autre pensee
Mon plus haut bien ma yoye et mon desir
Mon seul penser mon souverain plaisir
Ma belle amour ma dame desiree

Or sus mon cueur

Oxford 213, f. 84r



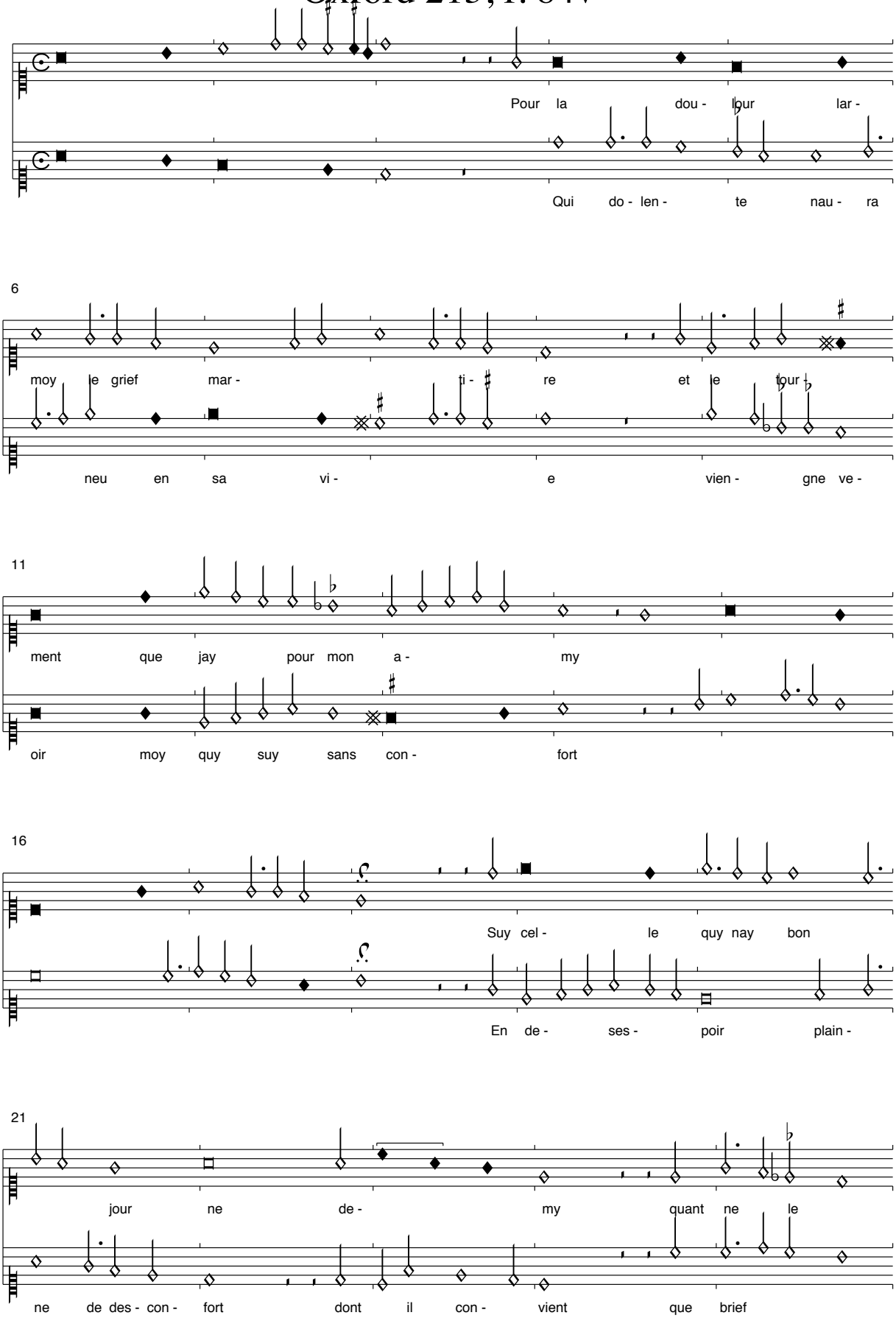


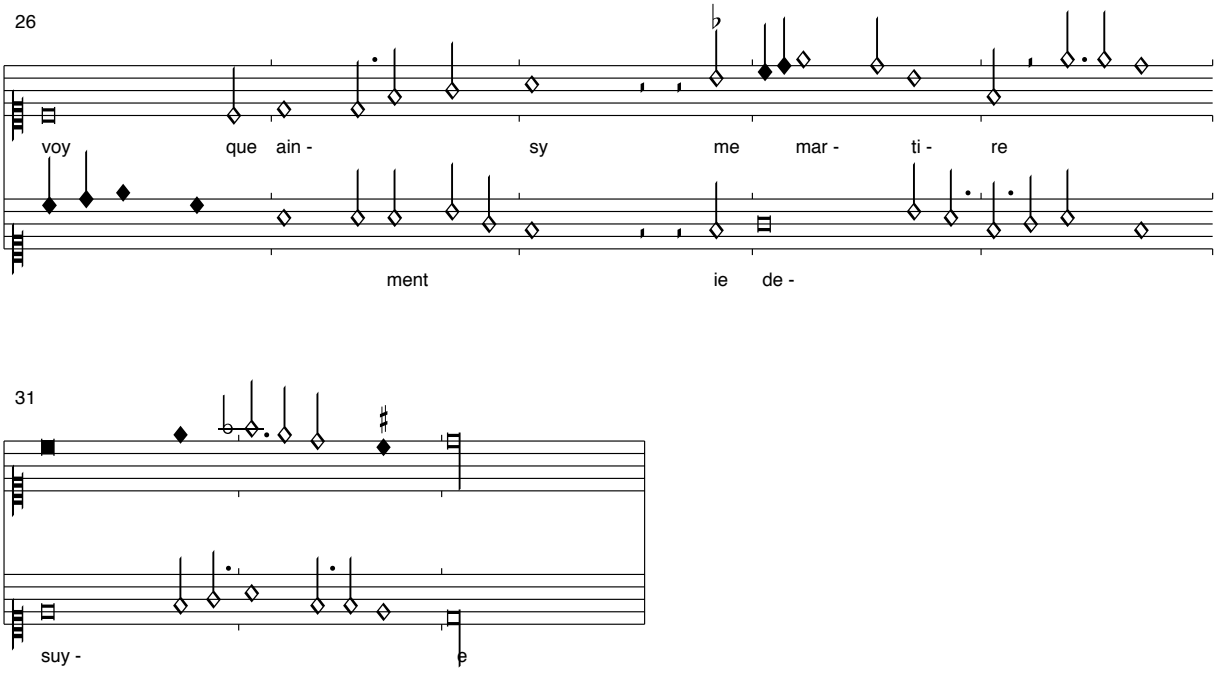
Neben zahlreichen etwas zweifelhaften herben Dissonanzen konnten zwei Stellen auf jeden Fall korrigiert werden: im Contratenor T. 20,4 Sb-g’ zu M-g’; T. 24, 3 sind vier Töne einen Ton zu hoch notiert.

Car desespoir vers moy si fort satire
Ce petit don il refuse a avoir
Fin eraument et se lj dy pour voir
Que par luy est se ma vie decline

Johannes Cesaris: Pour la doulour-Qui dolente

Oxford 213, f. 84v





Cantus 1:

Joye me fuit tristesse si metire
Flambe art et bruit le cuer et corps demy
Pour la doulour larmoy le grief martire
Et le tourment que jay pour on amy

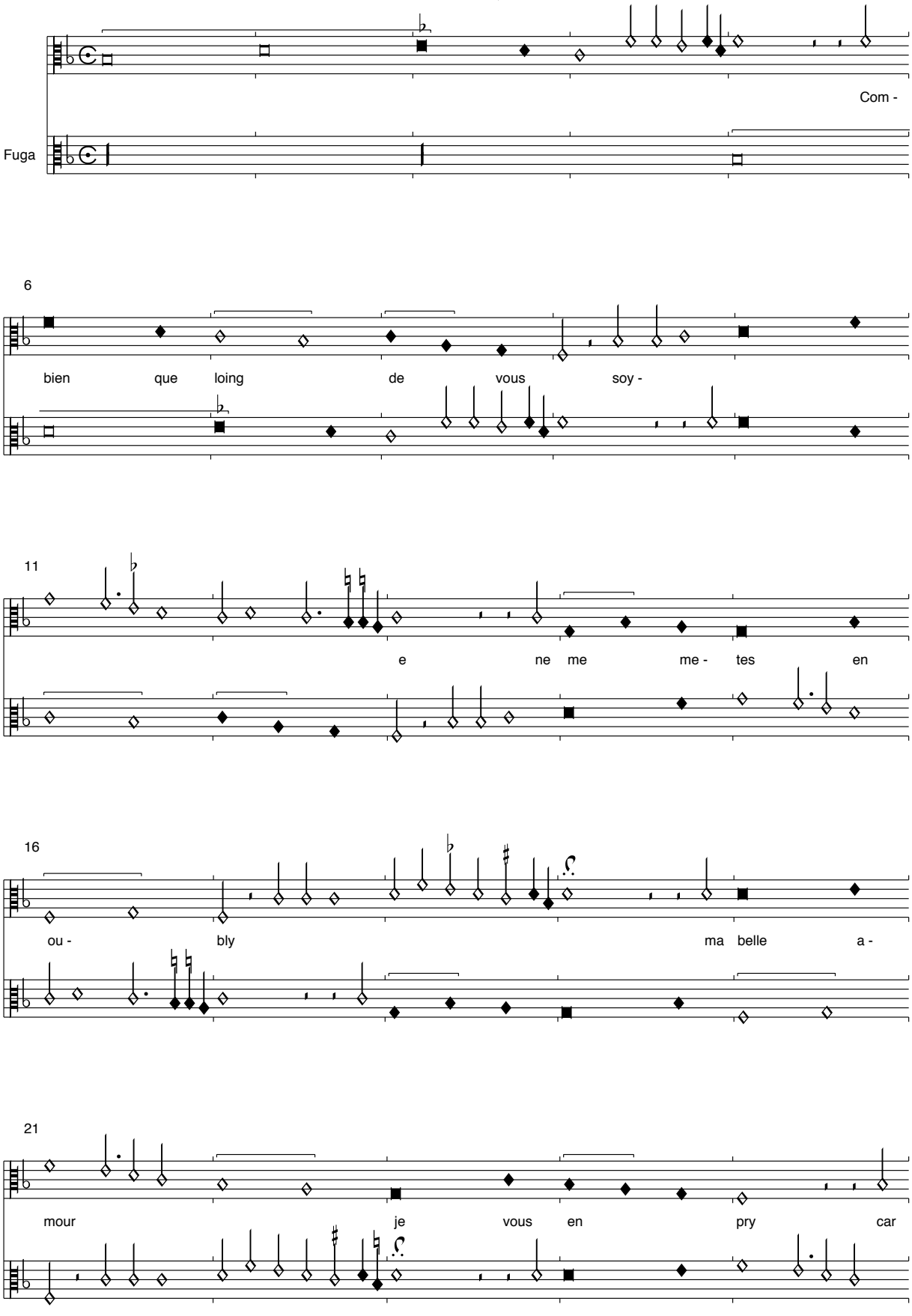
Cantus 2:

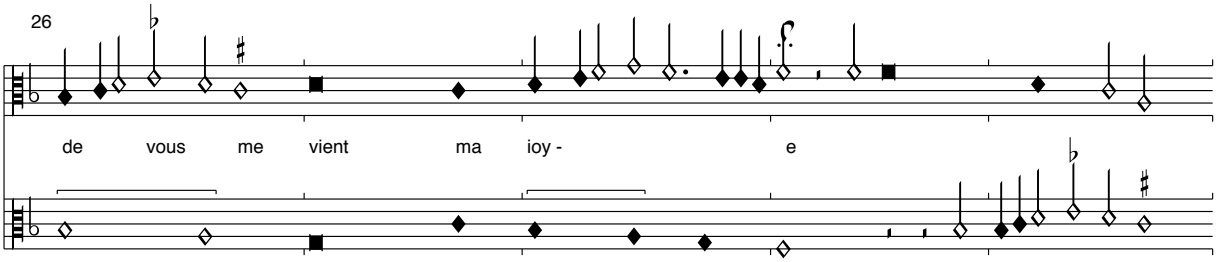
Car il nest jeu nesbat dont joye envye
Ne nul plaisir fors plaindre a grant effort
Qui dolente naura veu en sa vie
Viegne veoir moy quy suy sans confort

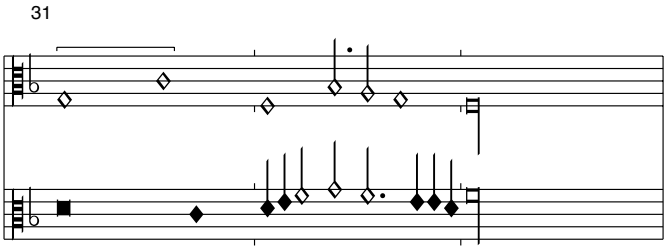
Die 2. Strophe fehlt in beiden Texten

Combien que loing de vous soye

Oxford 213, f. 84v





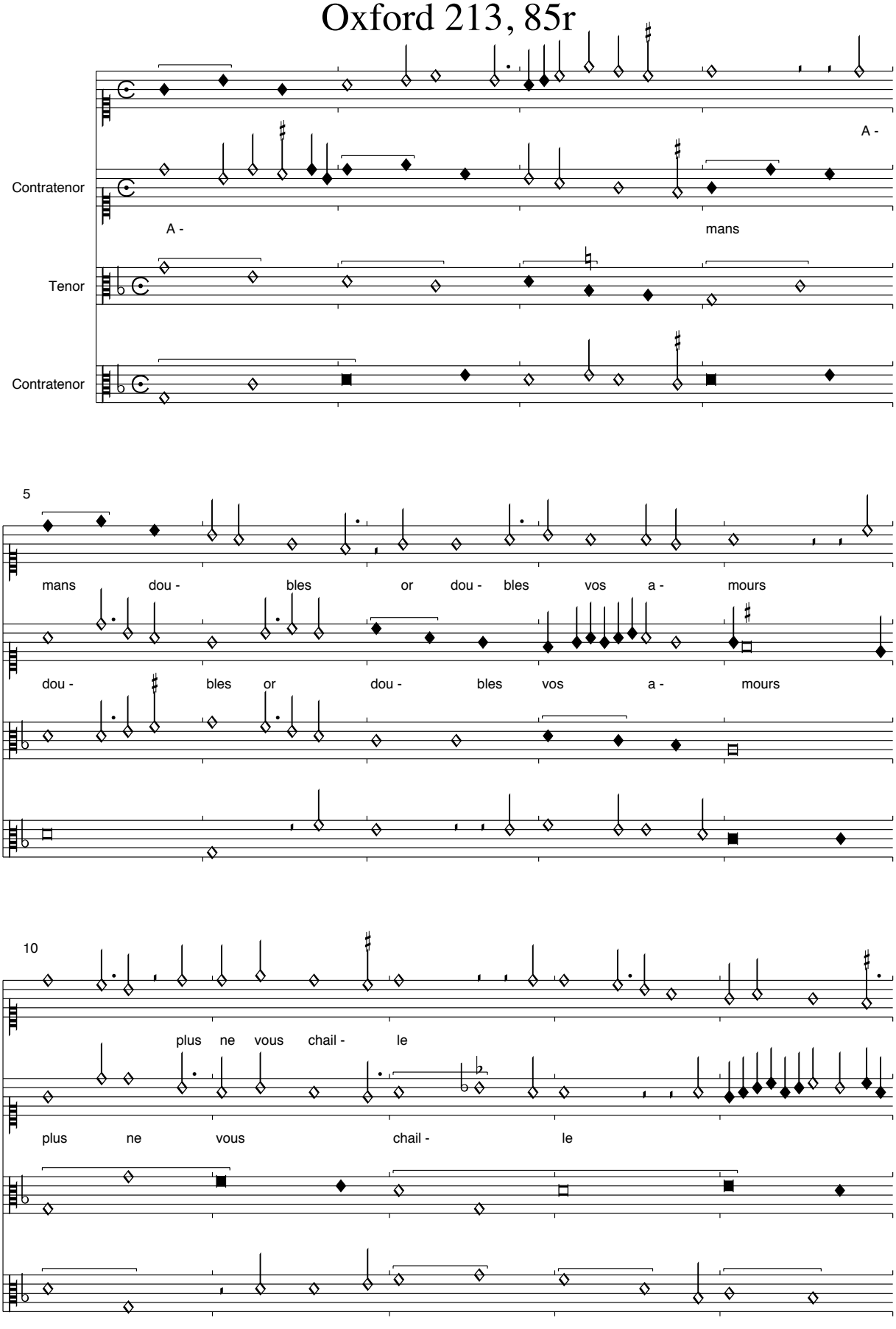


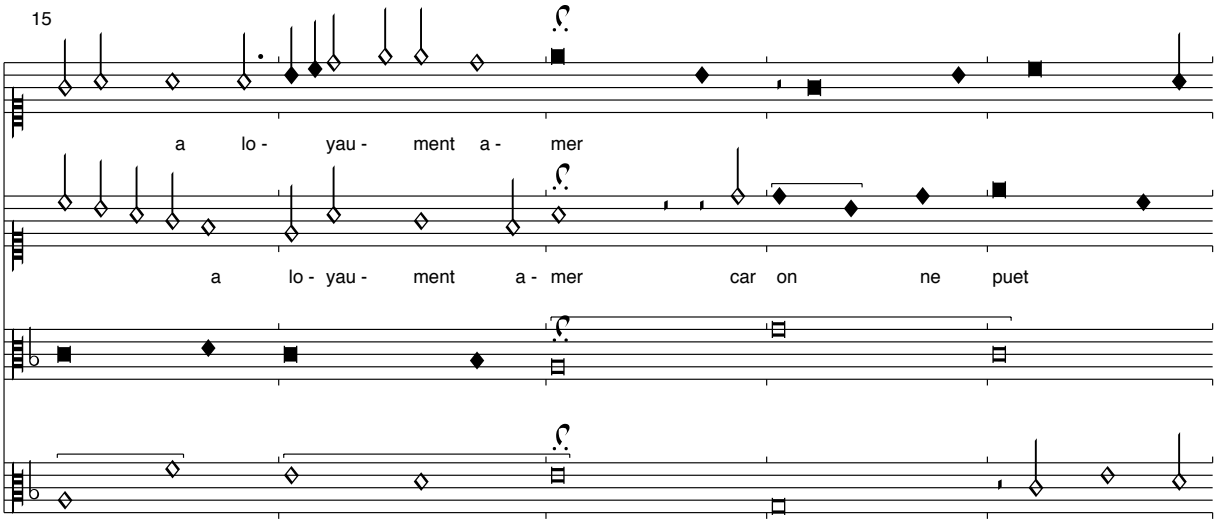
Autre plaisir ne voudroye
Mes que vous deissies ainsy
Combien que loing de vous soye
Ne me metes en oubly

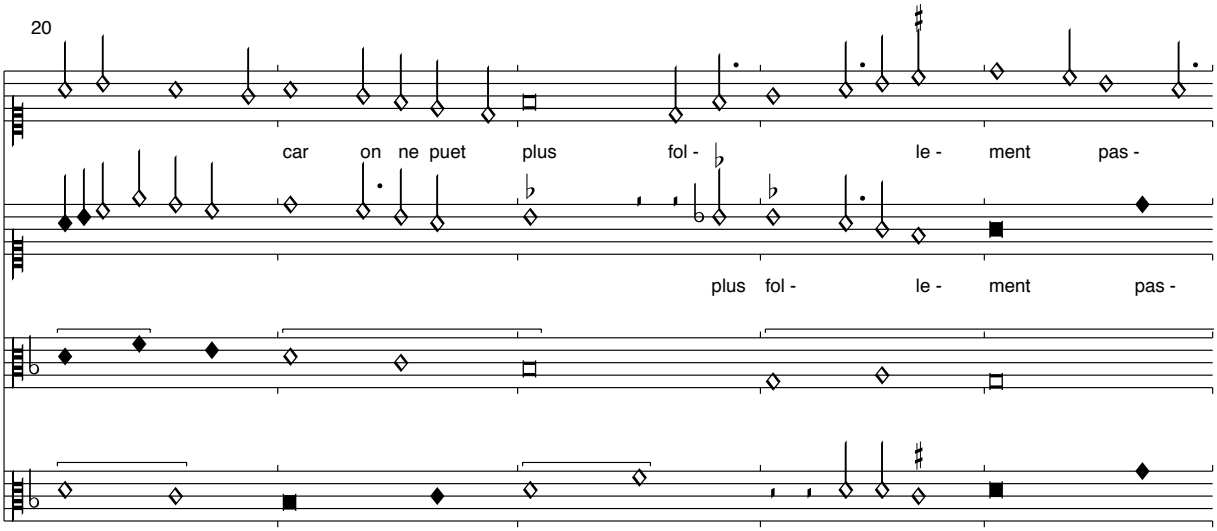
Die zweite Strophe fehlt.

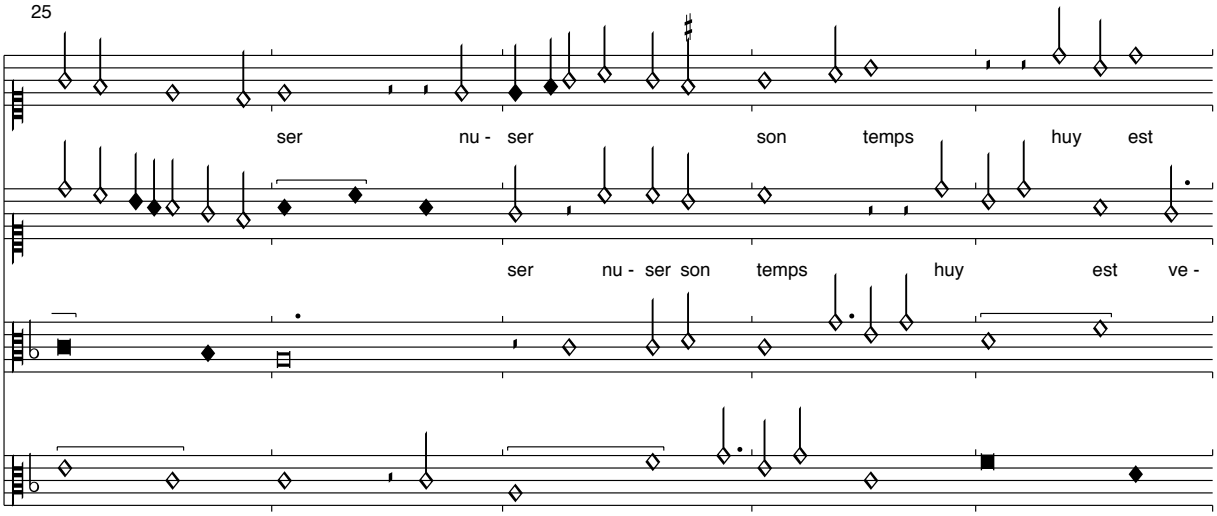
Jacobus Vide: Amans doubles

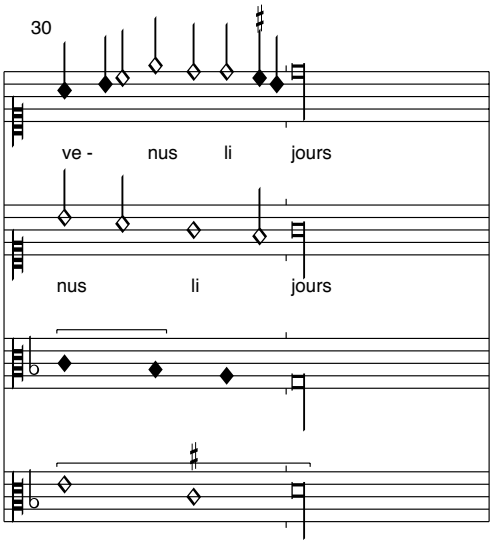
Oxford 213, 85r




15
a lo - yau - ment a - mer
a lo - yau - ment a - mer car on ne puet


20
car on ne puet plus fol - le - ment pas -
plus fol - le - ment pas -


25
ser nu - ser son temps huy est
ser nu - ser son temps huy est ve -



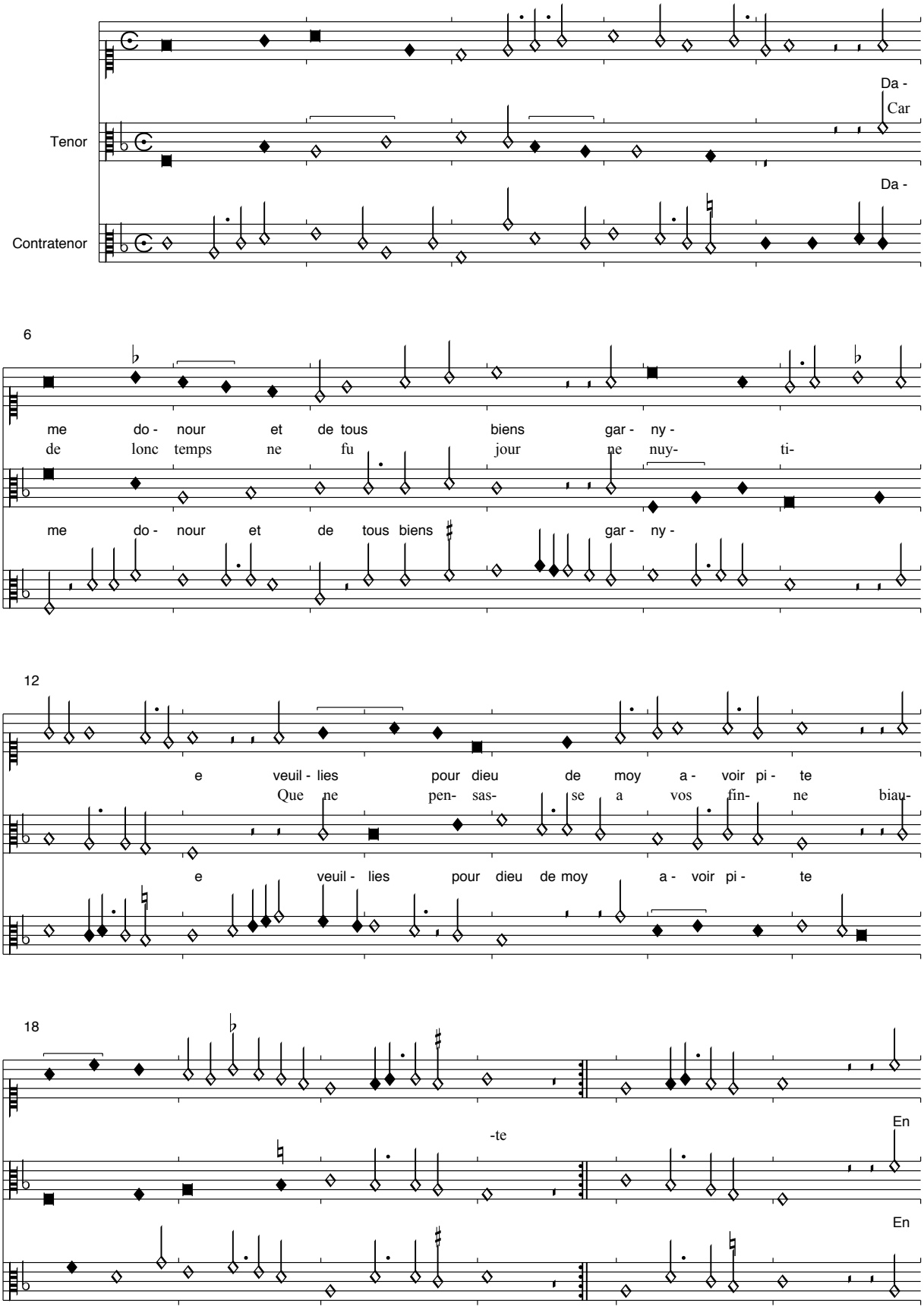
Es ist sehr zweifelhaft, ob dieses Stück tatsächlich vierstimmig aufzuführen ist. Die problematisch Stimme dabei ist der zweite Contratenor, der z. T. dissonant und sogar mit Oktavparallelen zum Cantus geführt ist. Der erste Contratenor (Triplum) ist meist höher als der Cantus, man kann von einer dialogischen Vorstellung ausgehen. Am besten klingt die Version Cantus-Triplum-Tenor.

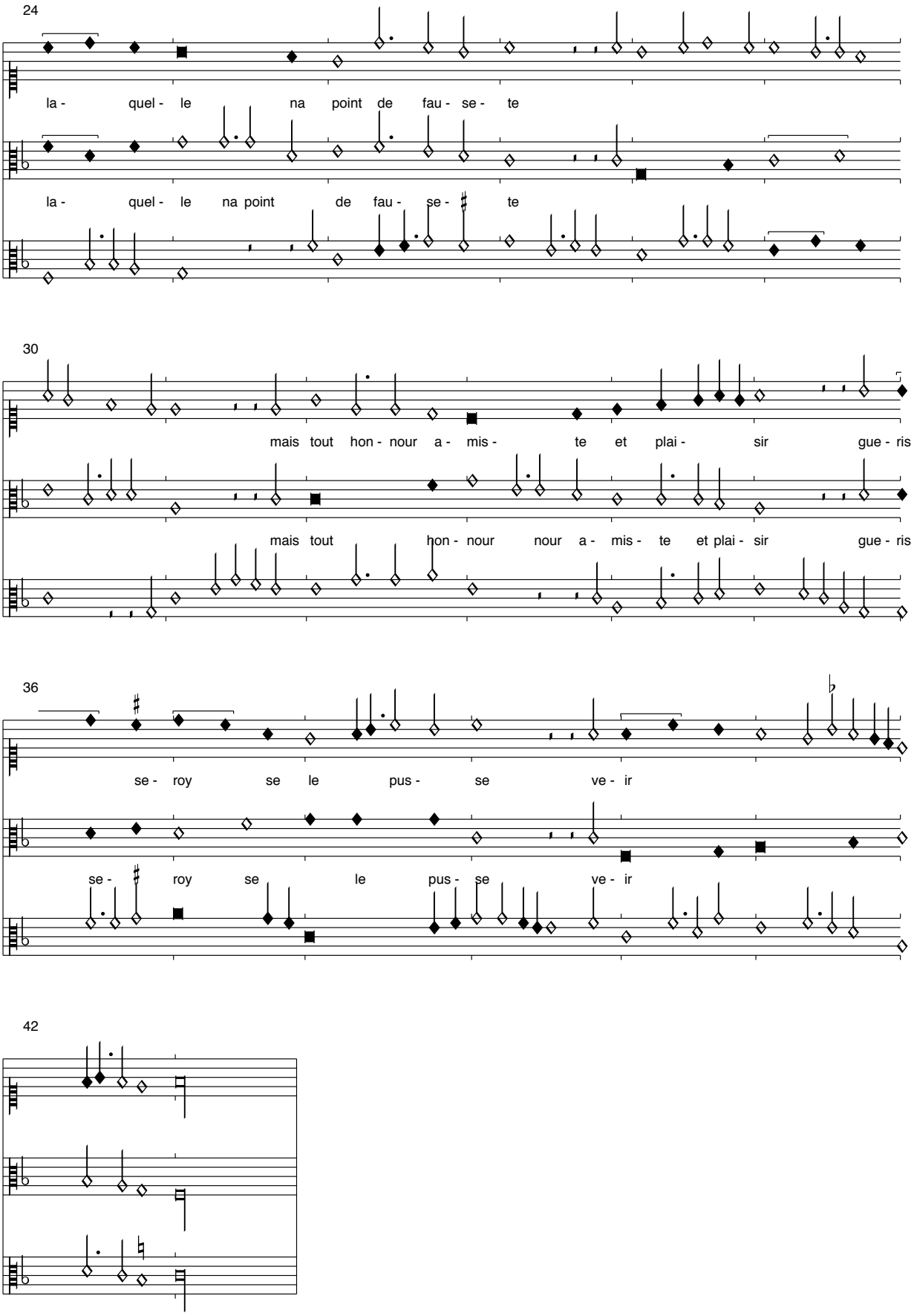
Vraye amours meurt elle a peu de cours
Dont se voles en liesse durer
Amans doubles…

Die zweite Strophe fehlt.

Dame donour

Oxford 213, 85v

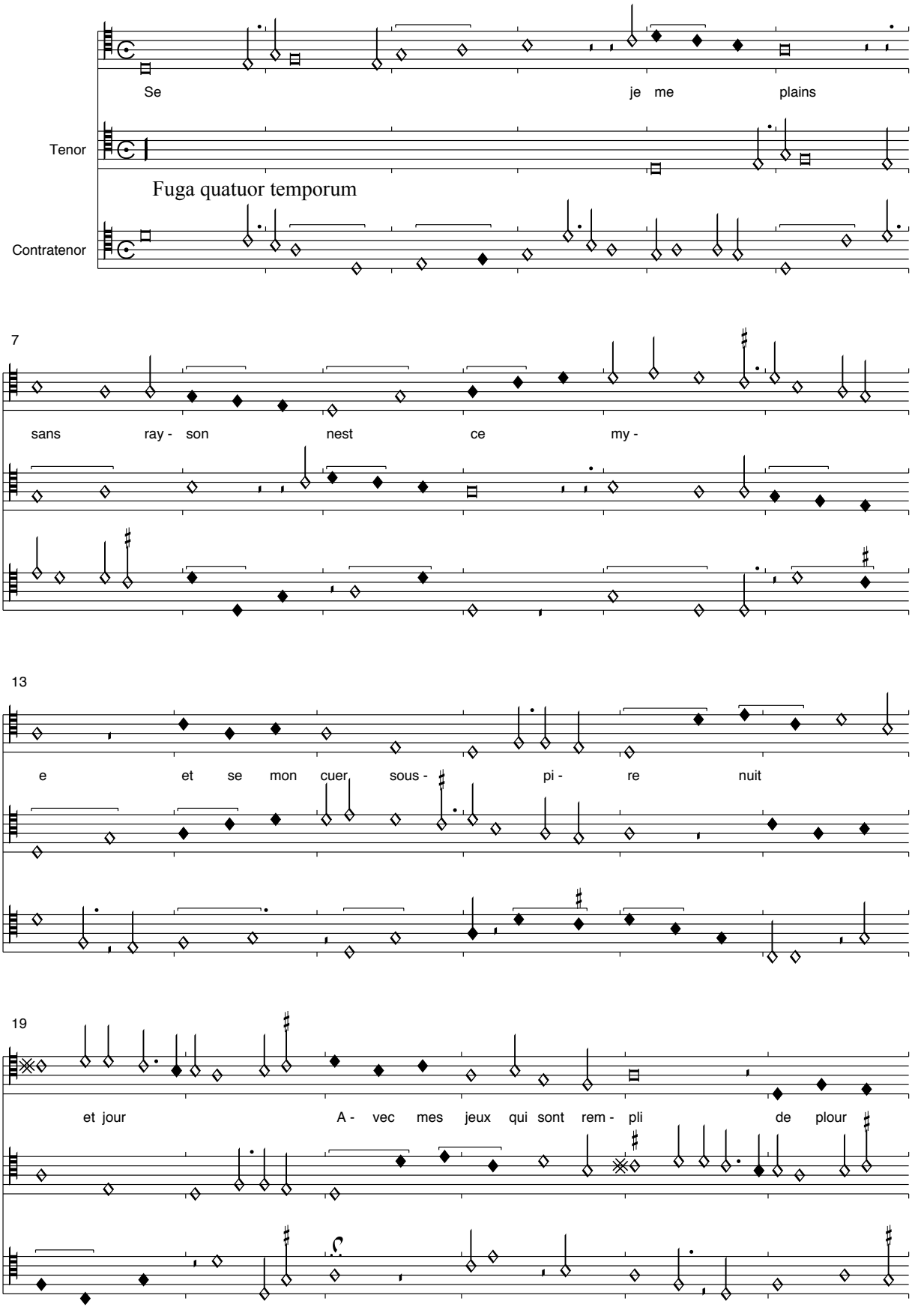


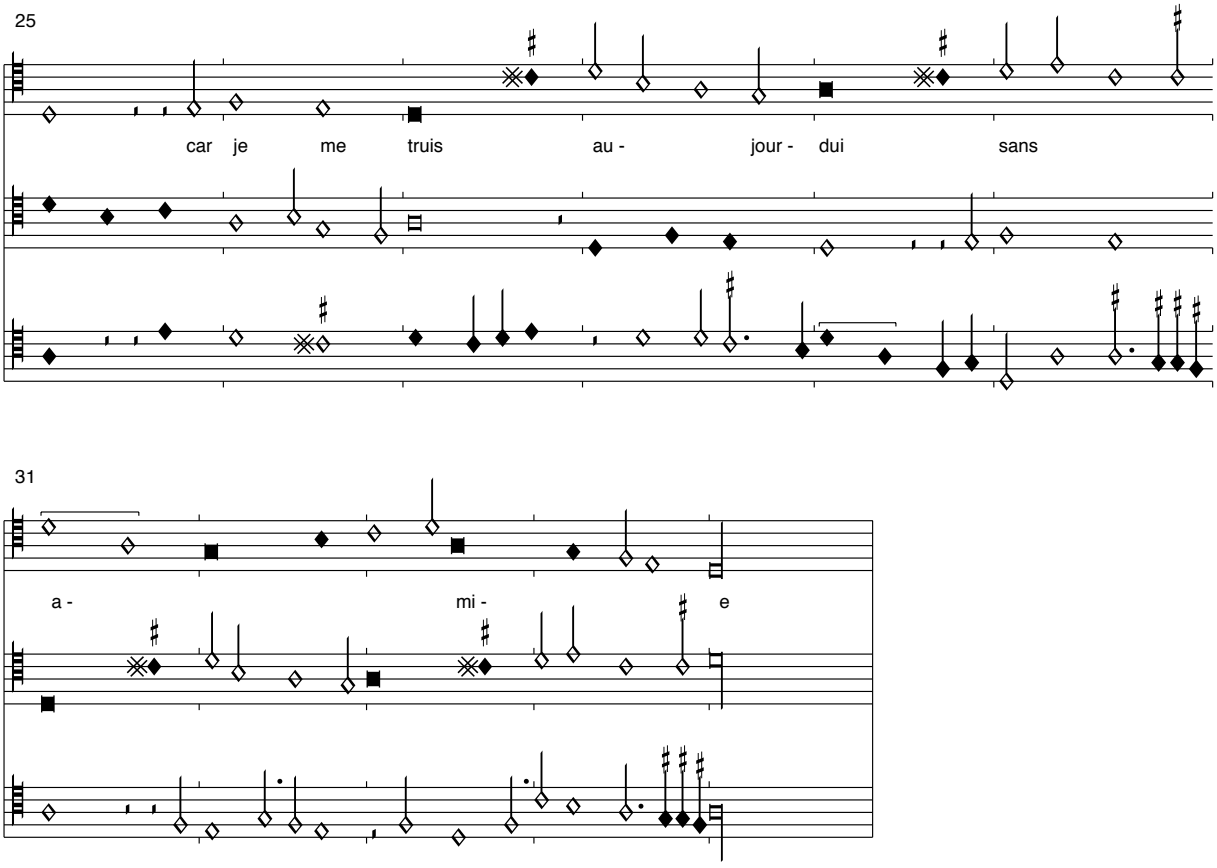


Im Tenor T. 5,1 fehlt eine Sb-Pause; im Contratenor T. 31,1 wurde Sb-d' zu Sb-c' emendiert.

Gualterius Liberth: Se je me plains sans rayson

Oxford 213, 86r





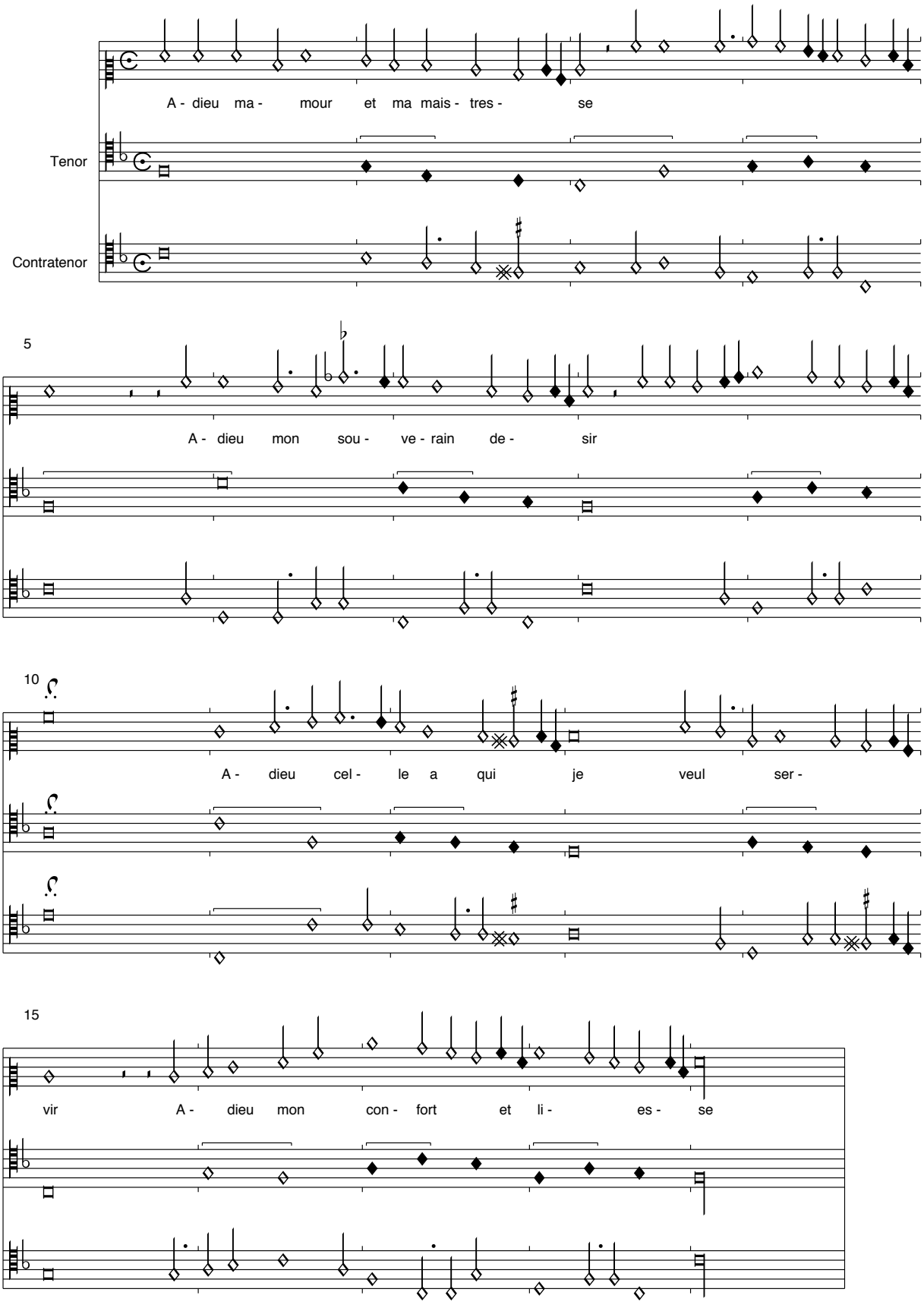
Et en plaignant a haute vois mescrie
Comme celuy qui vit en grief dolour
Se je me plains sans rayson nest ce mye
Et se mon cuer souspire nuit et jour

Car celle quay tant loyaument servie
De tout en tout ma prive de samour
Pour ceur desir et pri au dieu damour
Que bien briefment soit finee ma vie

Se je me plains sans rayson nest ce mye…

Binchois: Adieu mamour et ma maistresse

Oxford 213, f. 86v



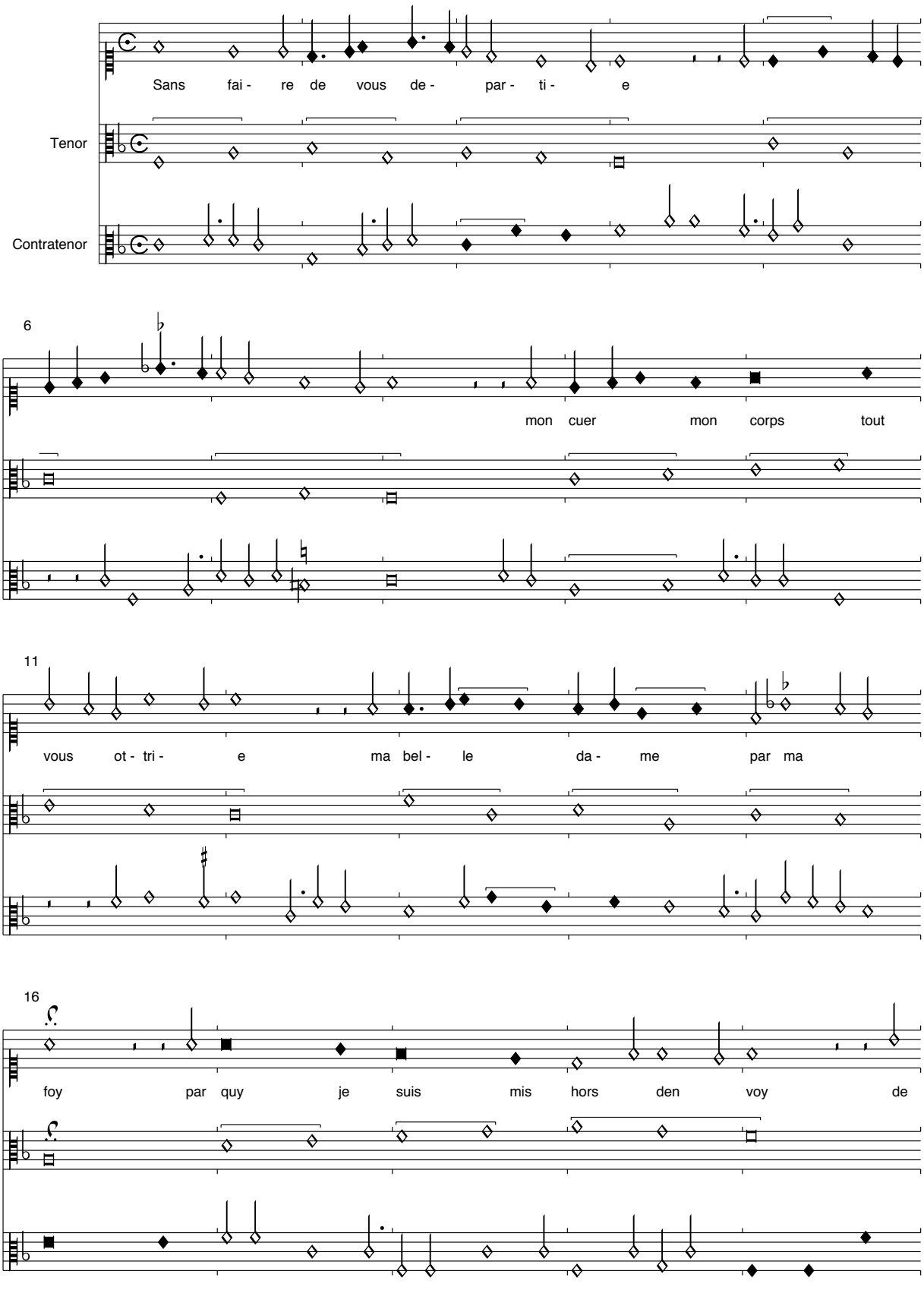
Jay grant desir de prendre adresse
Pour quoy vous puisse revoir
    Adieu mamour et ma maistresse
    Adieu mon souverain desir

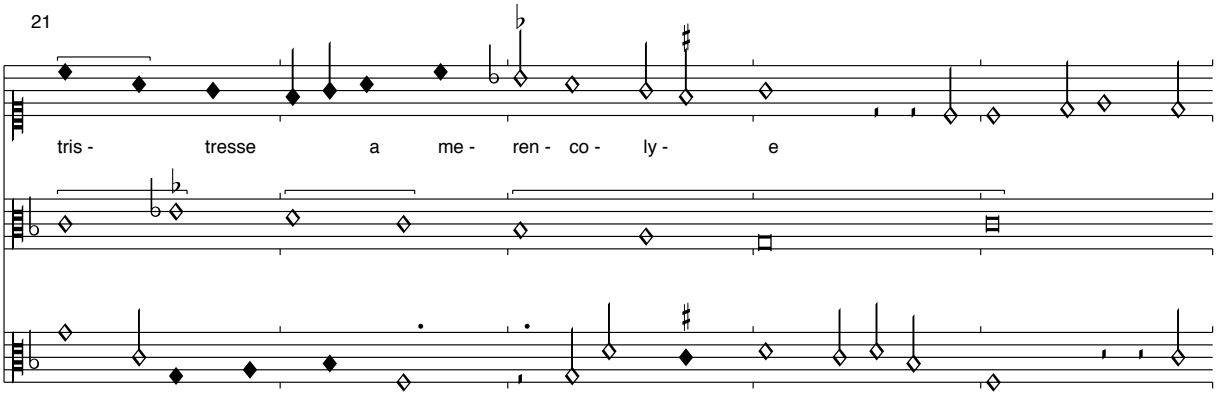
Souvienge vo belle deesse
De moy qui suy vo sans faillir
En voulente de revenir
Pensant a ma belle jounesse

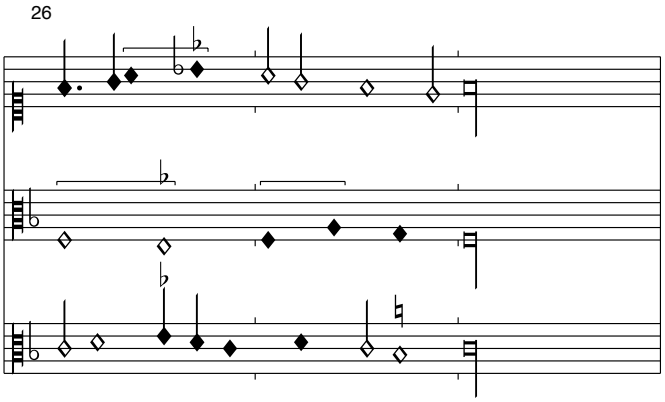
Adieu mamour et ma maistresse…

P. Fontaine: Sans faire de vous departie

Oxford 213, 86v

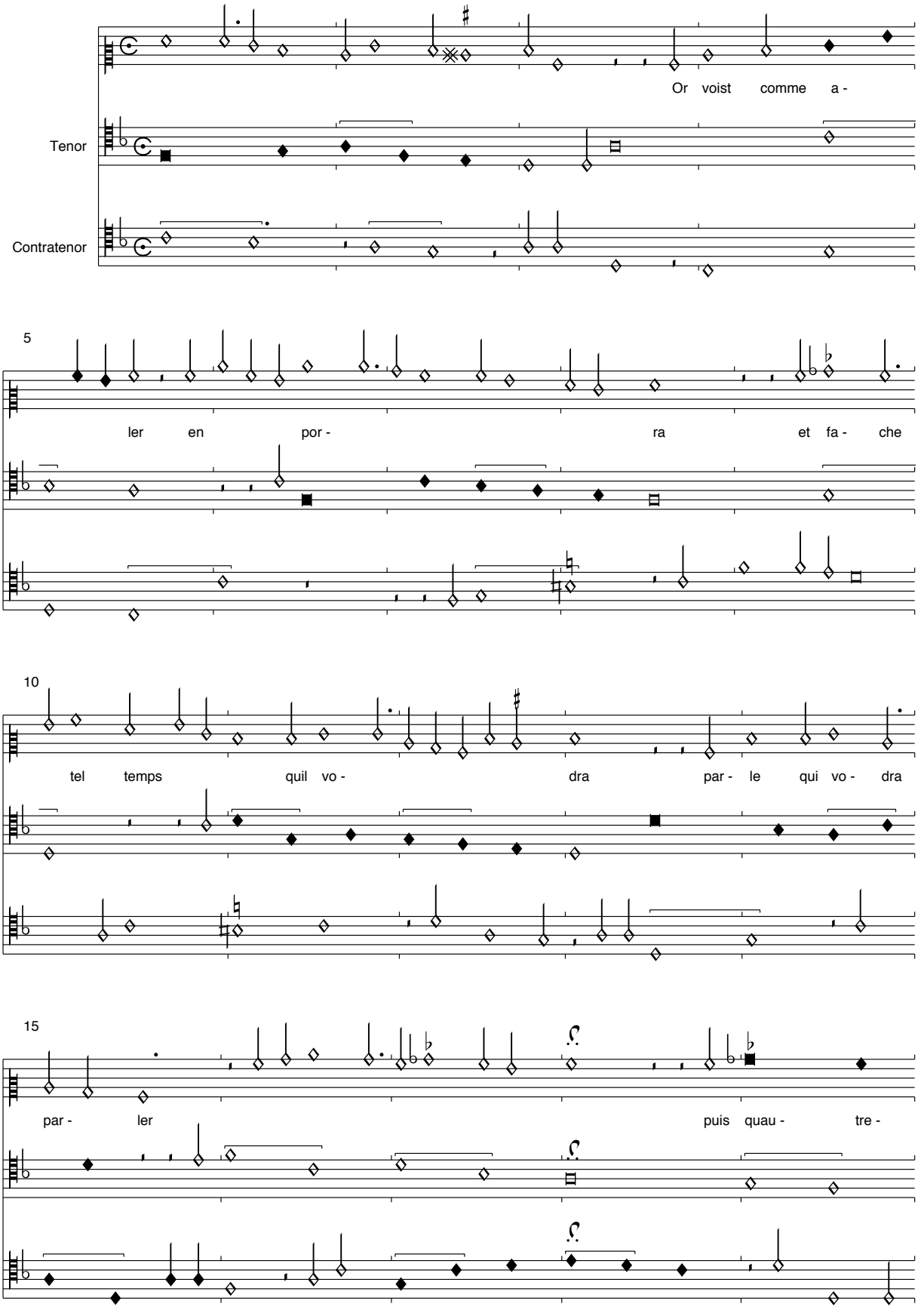


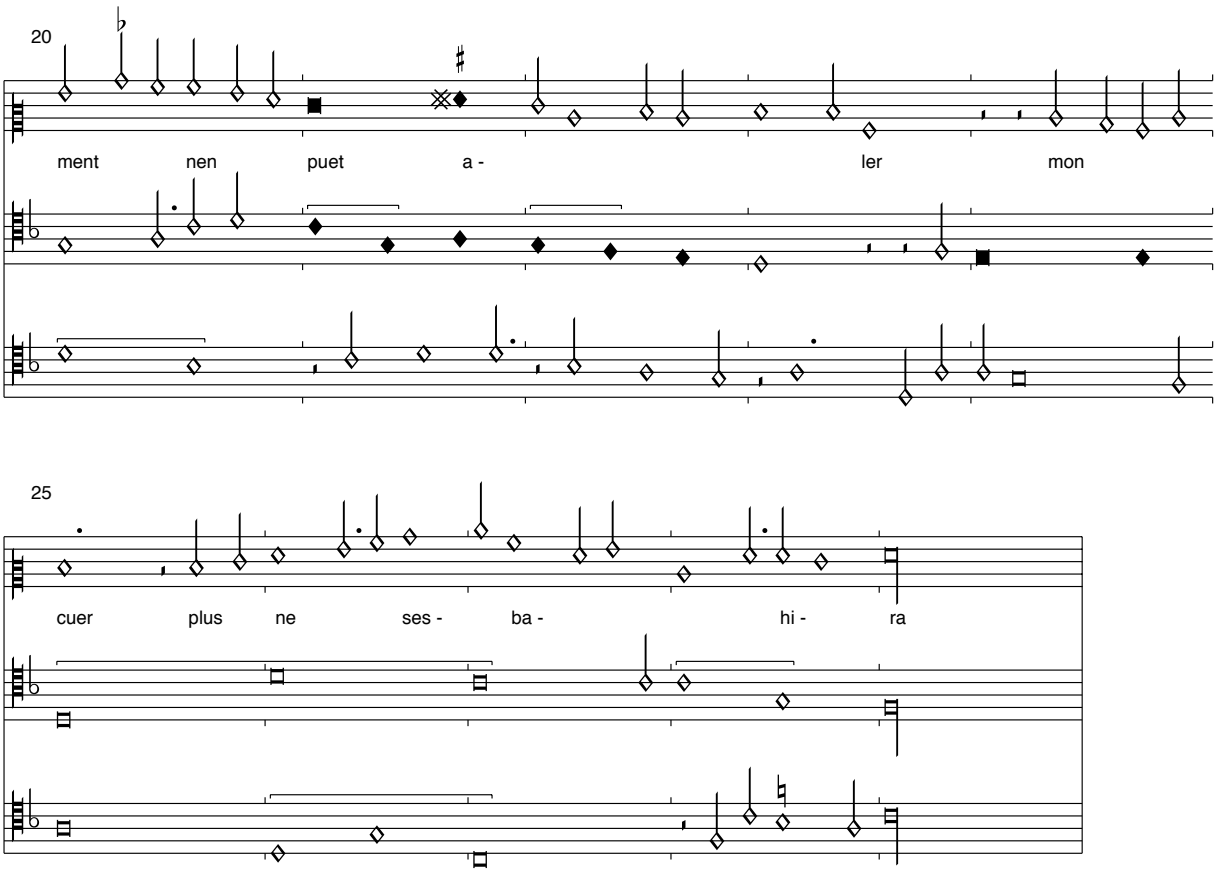

21
tris - tresse a me - ren - co - ly - e


26

La Beausse: Or voist comme aler en porra

Oxford 213, f. 87r





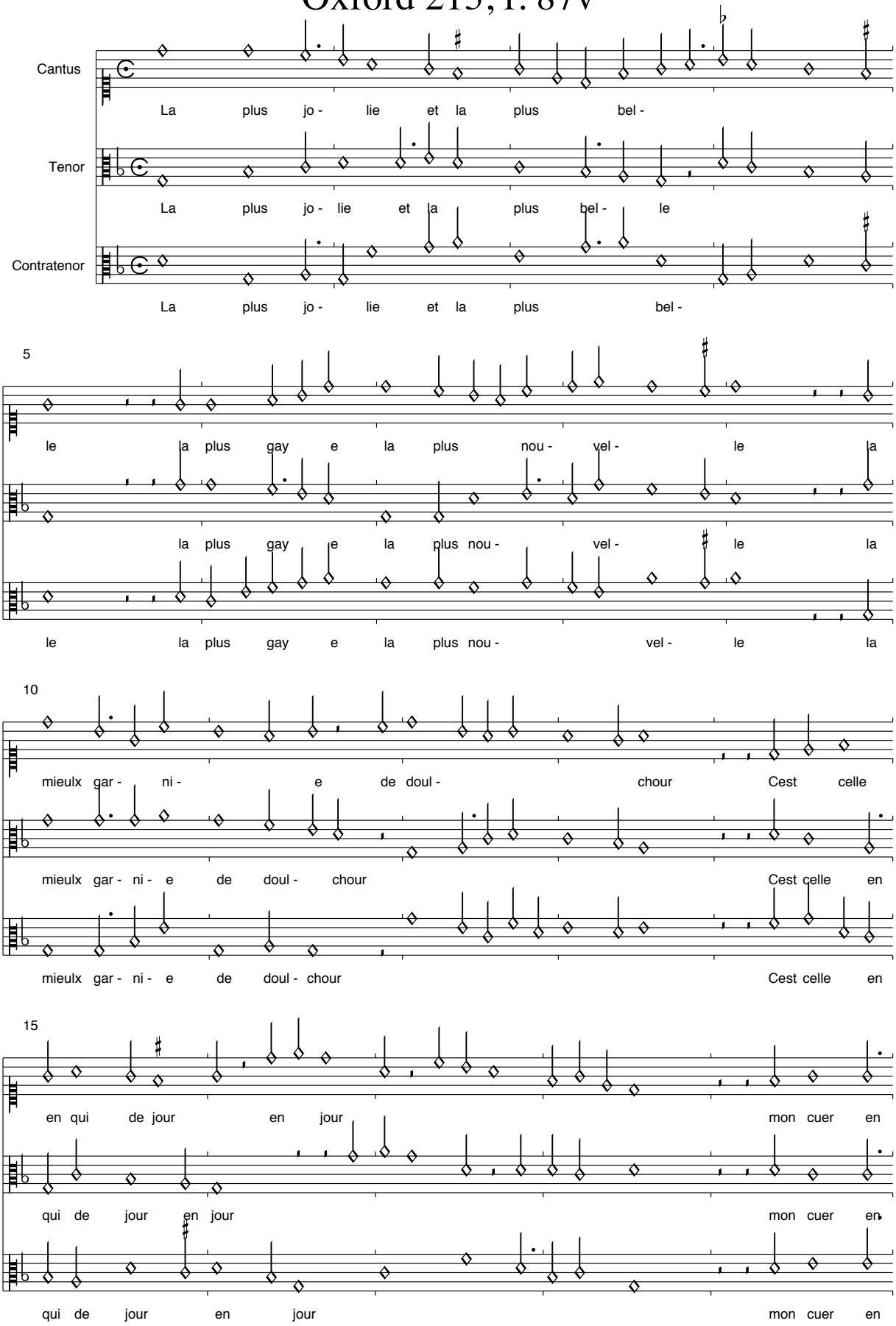
Im Contratenor T. 6,4 fehlt eine Sb-Pause.

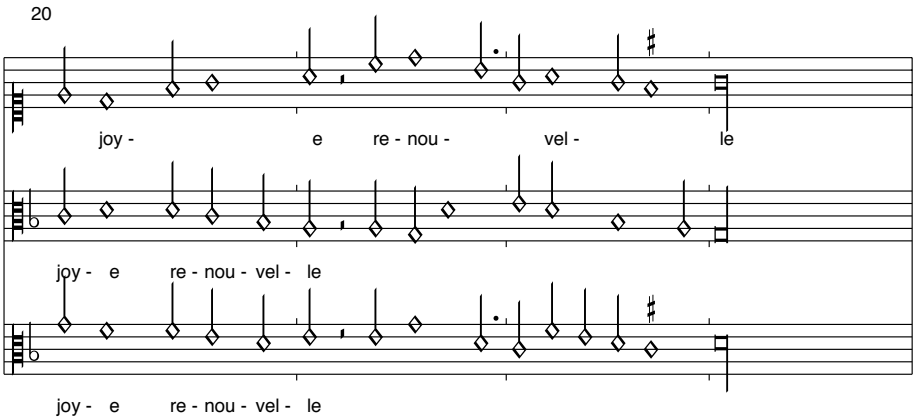
Qui bonne chiere me fara
Bonne chiere de moy aura
Je ne vueil dautre cle voler
Or voist comme aler en porra
Et fache tel temps quil vodra
Et parle qui vodra parler

Die 2. Strophe fehlt.

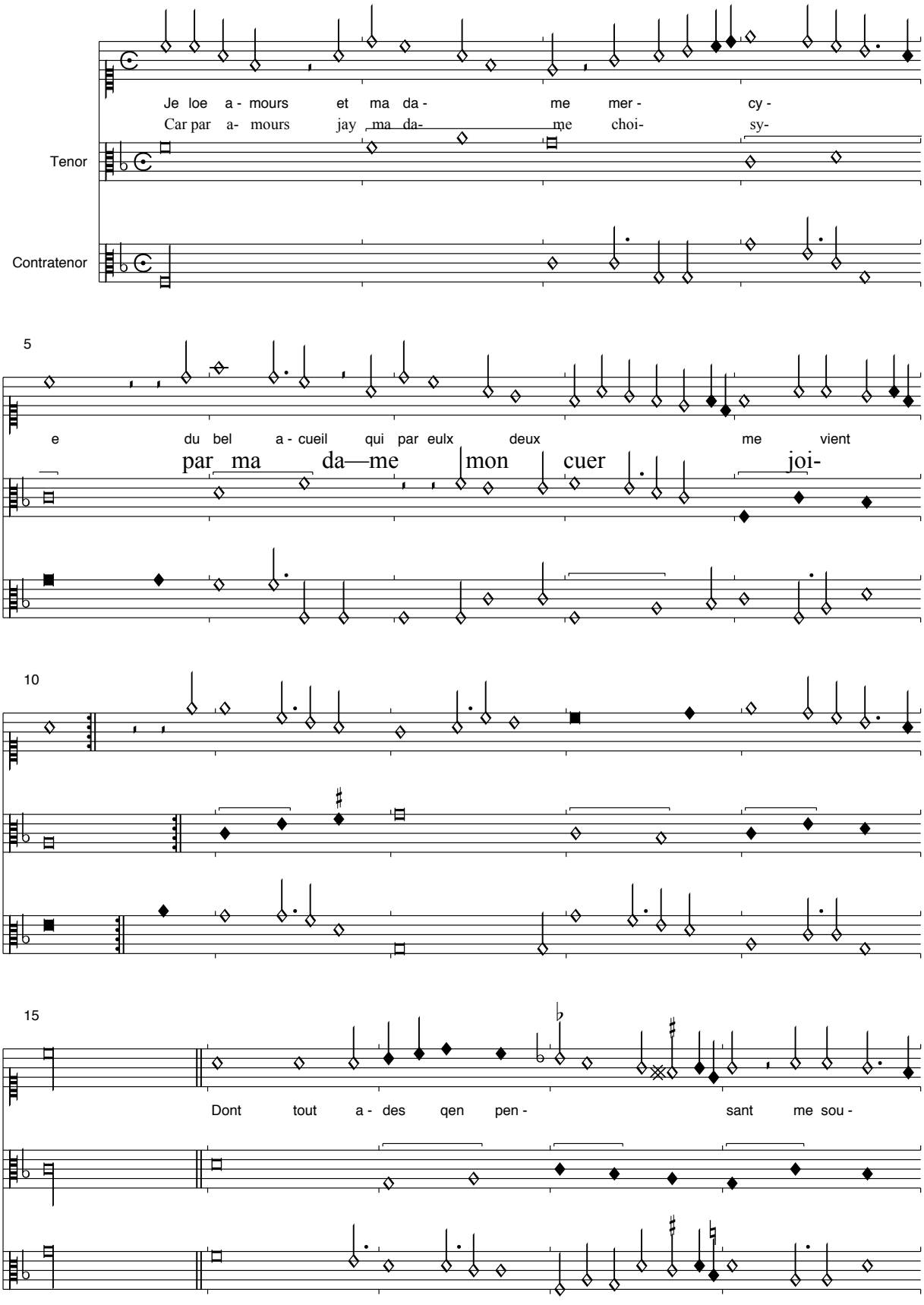
Nicolas de Grenon: La plus jolie et la plus belle

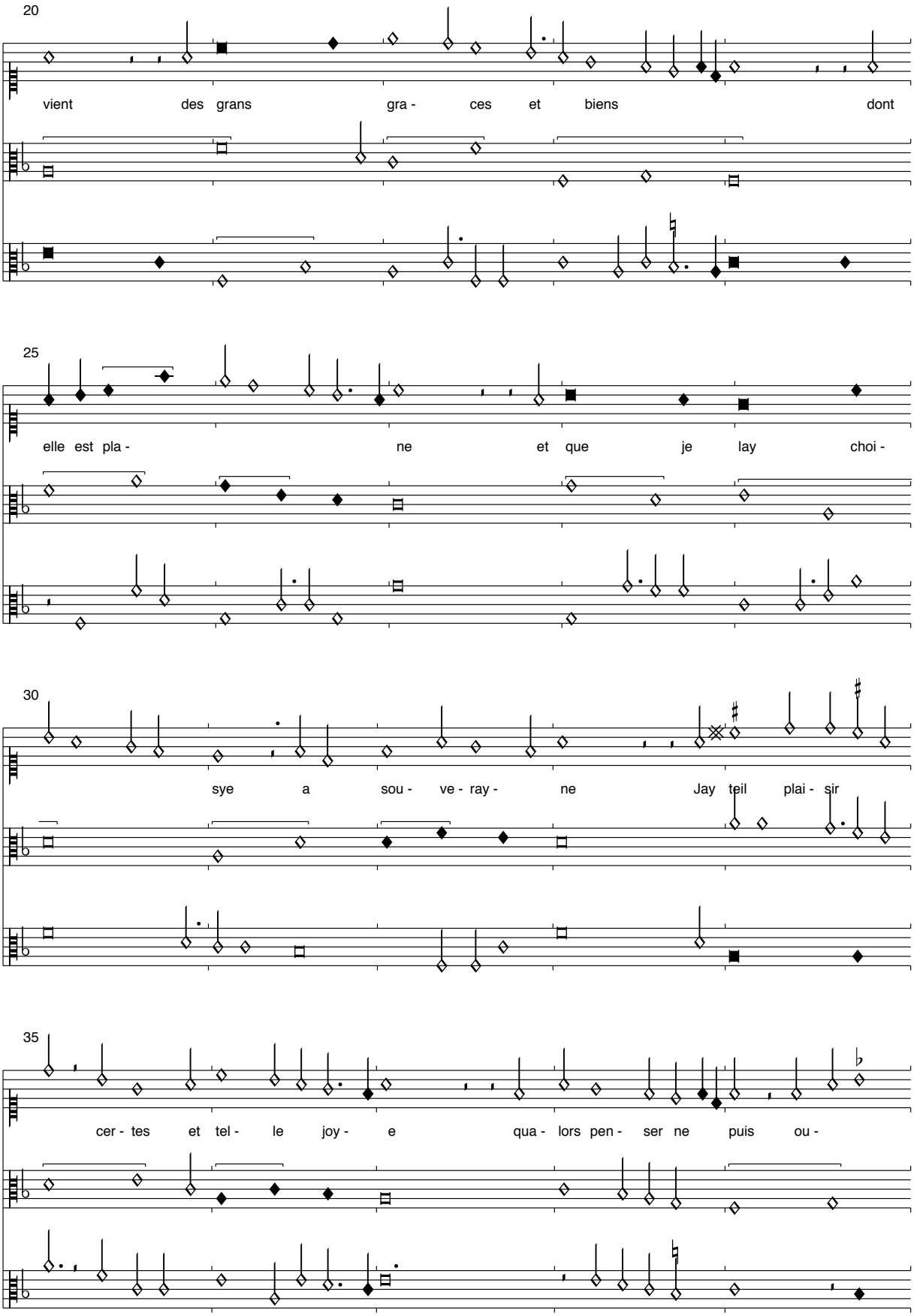
Oxford 213, f. 87v

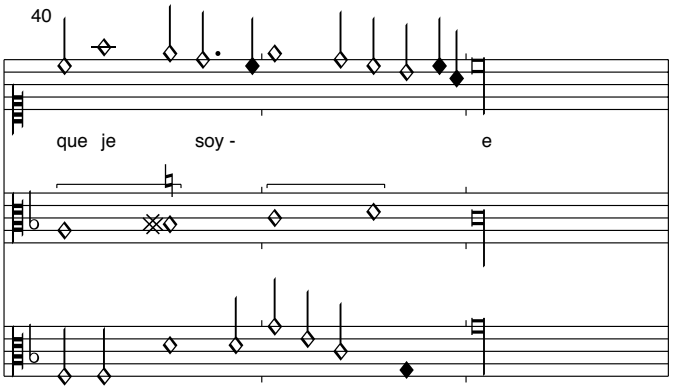



20
joy - e re - nou - vel - le
joy - e re - nou - vel - le
joy - e re - nou - vel - le

Binchois: Je loe amours
Oxford 223, f. 88v



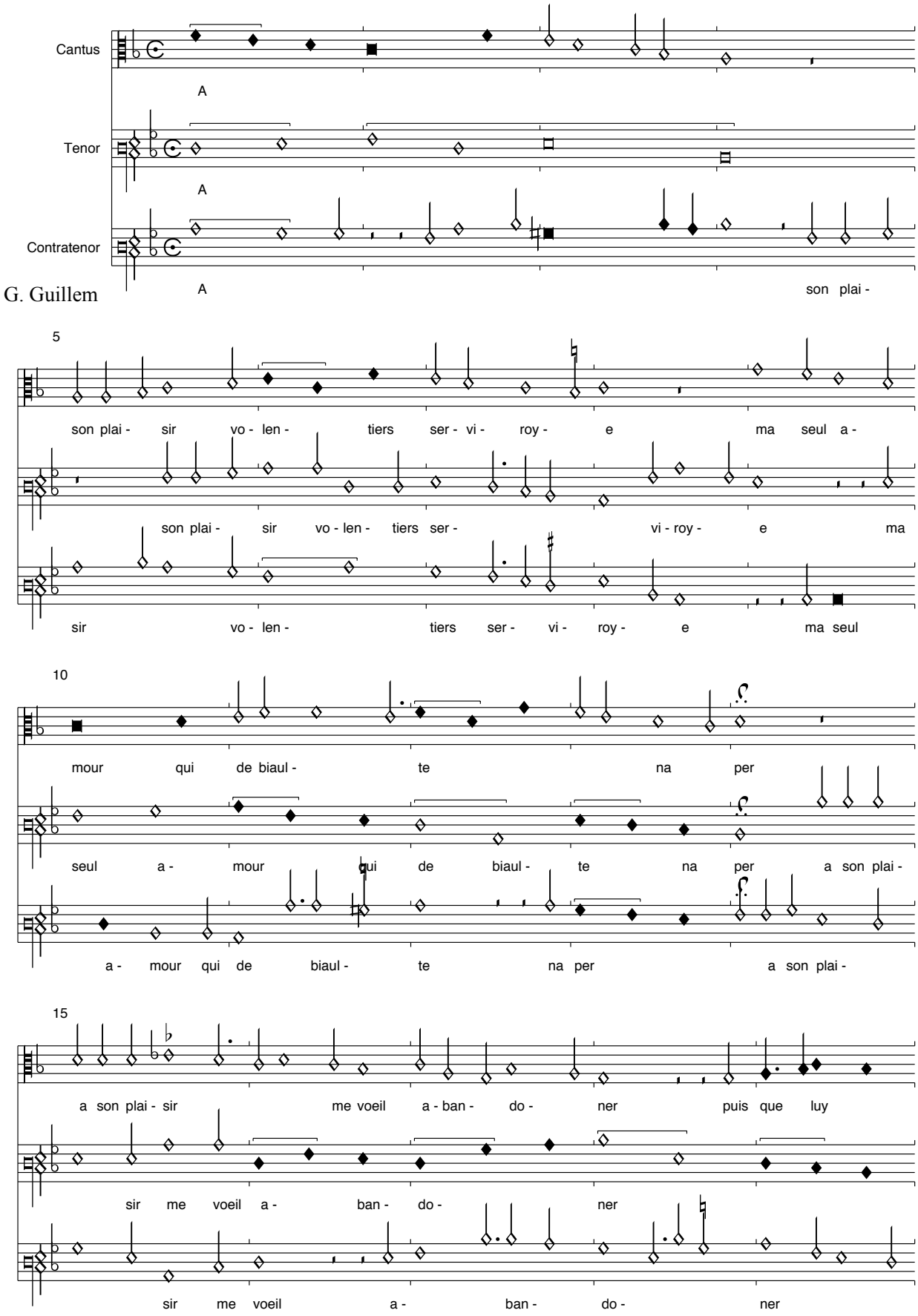

20
vient des grans gra - ces et biens dont
25
elle est pla - ne et que je lay choi -
30
sye a sou - ve - ray - ne Jay teil plai - sir
35
cer - tes et tel - le joy - e qua - lors pen - ser ne puis ou -

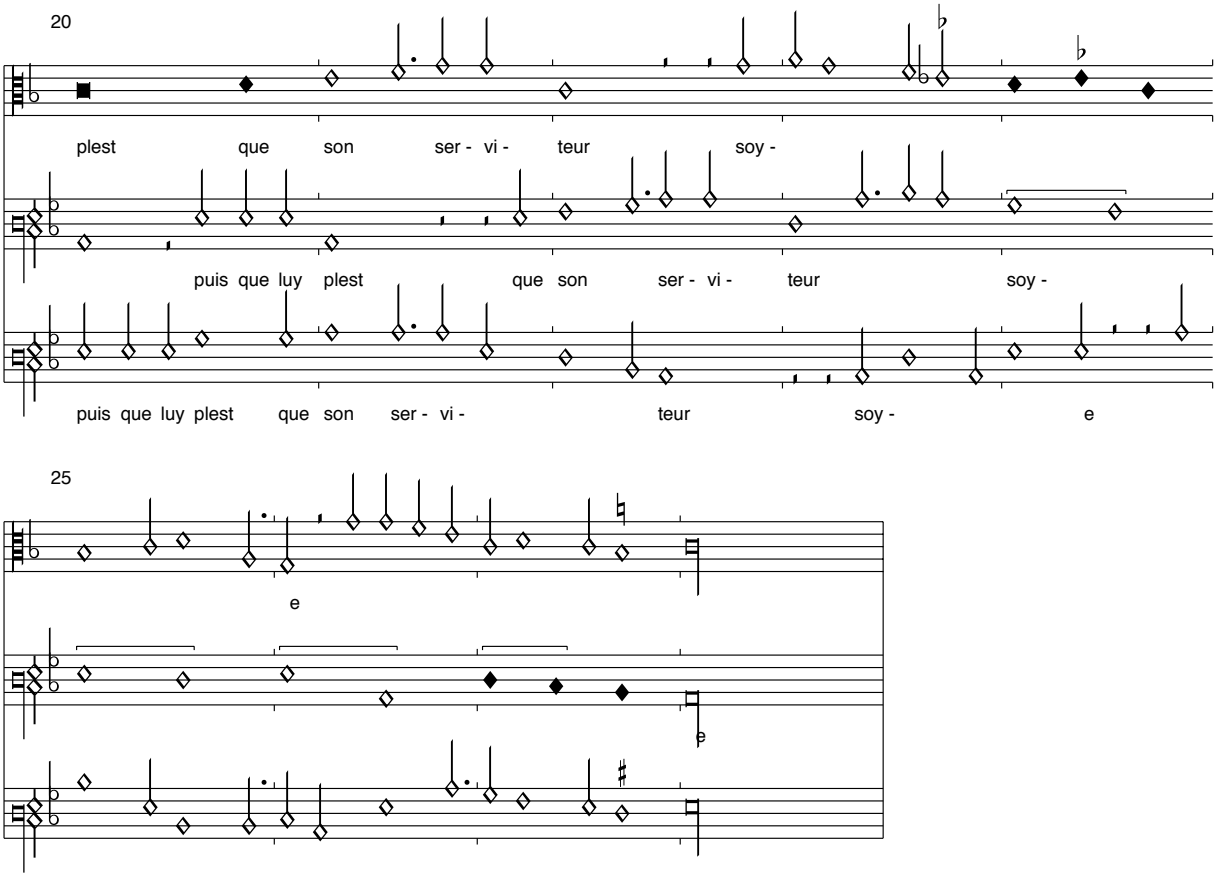


Et bien la doy amer toute ma vie
Craindre et servir quant un chery la tient
Parfaite et bien de biaulte assouvie
Et aprise de quant que honore contient
Dont souvenir en moy si bien retient
Son douls regart sa manie mondayne
Haulte en noblesse en port humle et humaine
Saige en parler a poin rasisse et coye
Qualors penser ne puis ou que je soye

P. Fontaine: A son plaisir

Oxford 213, f. 88v





Der Contratenor weist einen anderen Komponistennamen auf, er steht wohl für G. Legrant. Ich halte es für wahrscheinlich, dass tatsächlich diese Stimme von ihm stammt, die anderen von Fontaine, also nicht alternativ für das ganze Stück.

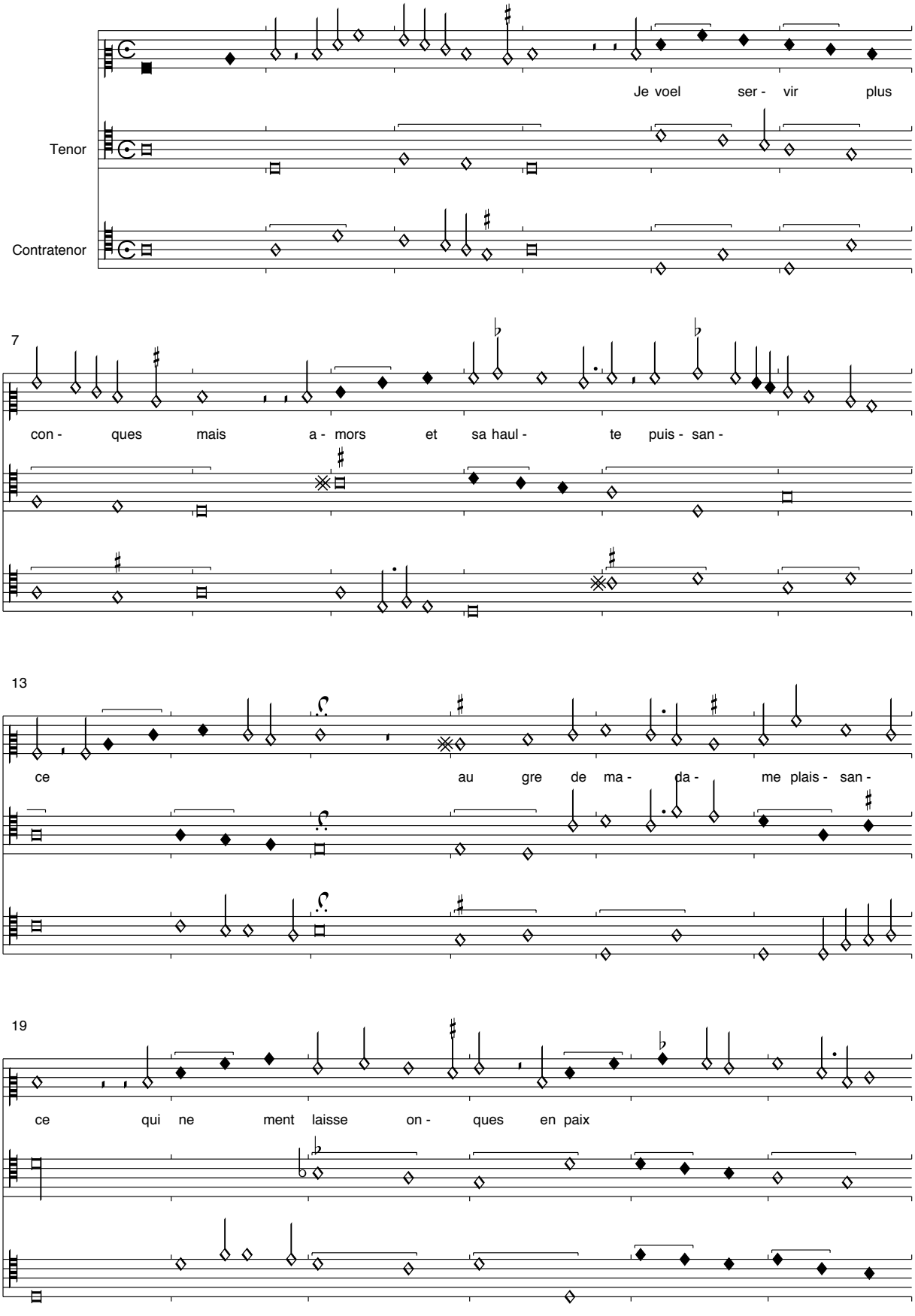
Car son plaisir face la simple et coye
De moy qui na ce de nul aultre amer
A son plaisir volontiers serviroye
Ma seul amour de biaulte na per

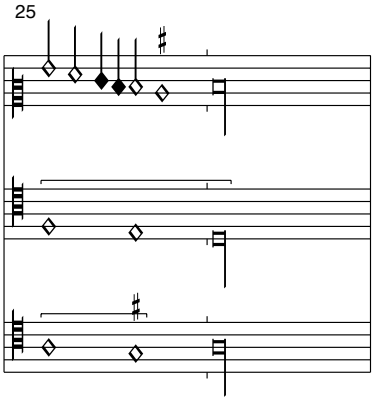
A son plaisir si bien estre voldroye
Quel me veul fist don de merci donner
A son plaisir me peut faire muer
Trestout mon deul en solas et en joye

A son plaisir volontiers serviroye…

Gilet Velut: Je voel servir

Oxford 213, f. 89r





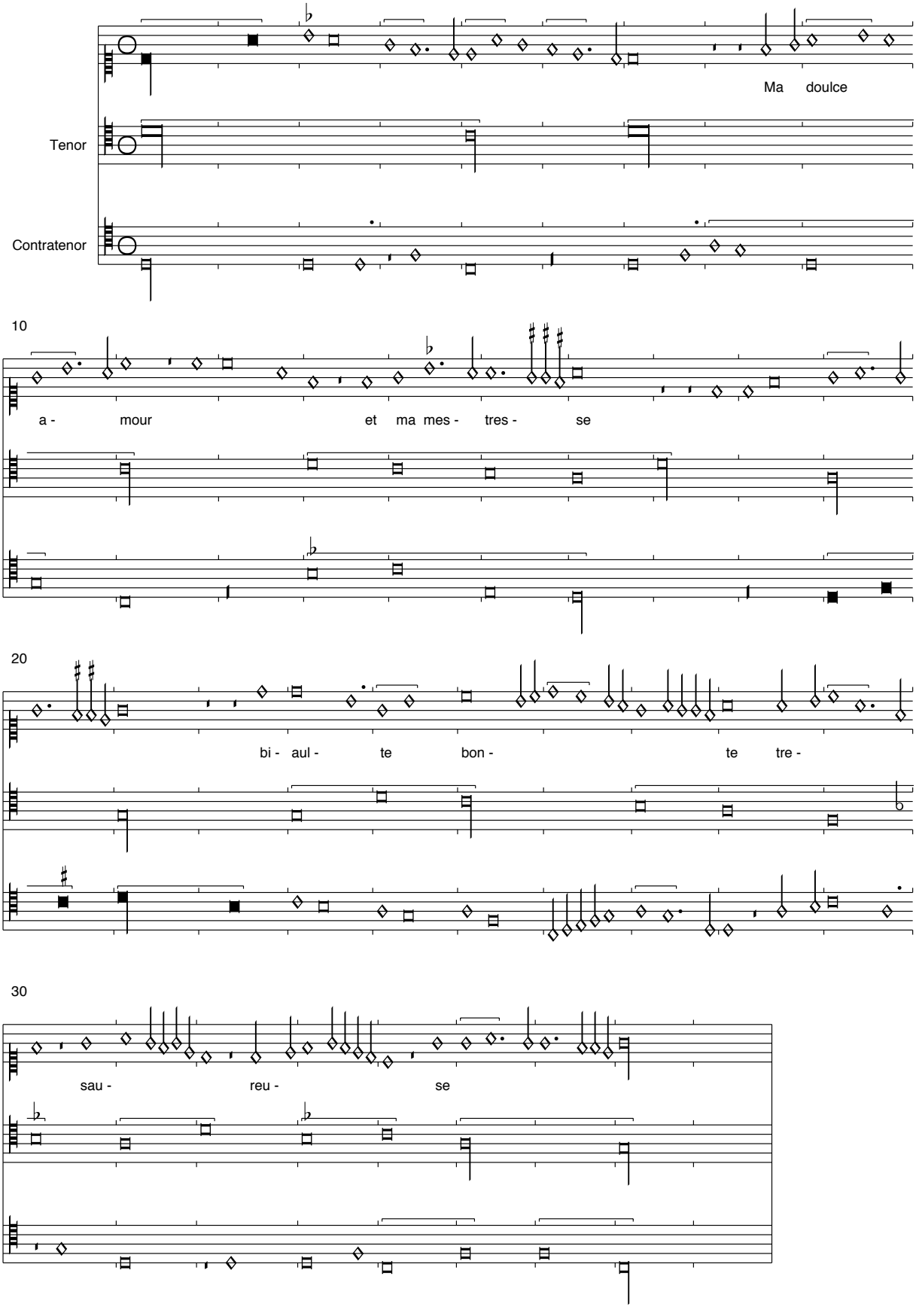
Et quant je voy que cest ses hais
Pour acomplir la vie veulance
Je voel servir plus conques mais
Amors et sa haulte puissance

Ainsi pouray de mes sorlais
Ioir cest ioie et souffisance
Dont amours se servant nuance
Comme ses subgis bons et vrais

Je voel servir plus conques mais…

Francois Lebertoul: Ma doulce amour

Oxford 213, f. 89r



Im Contratenor fehlt am Anfang eine Longa-d

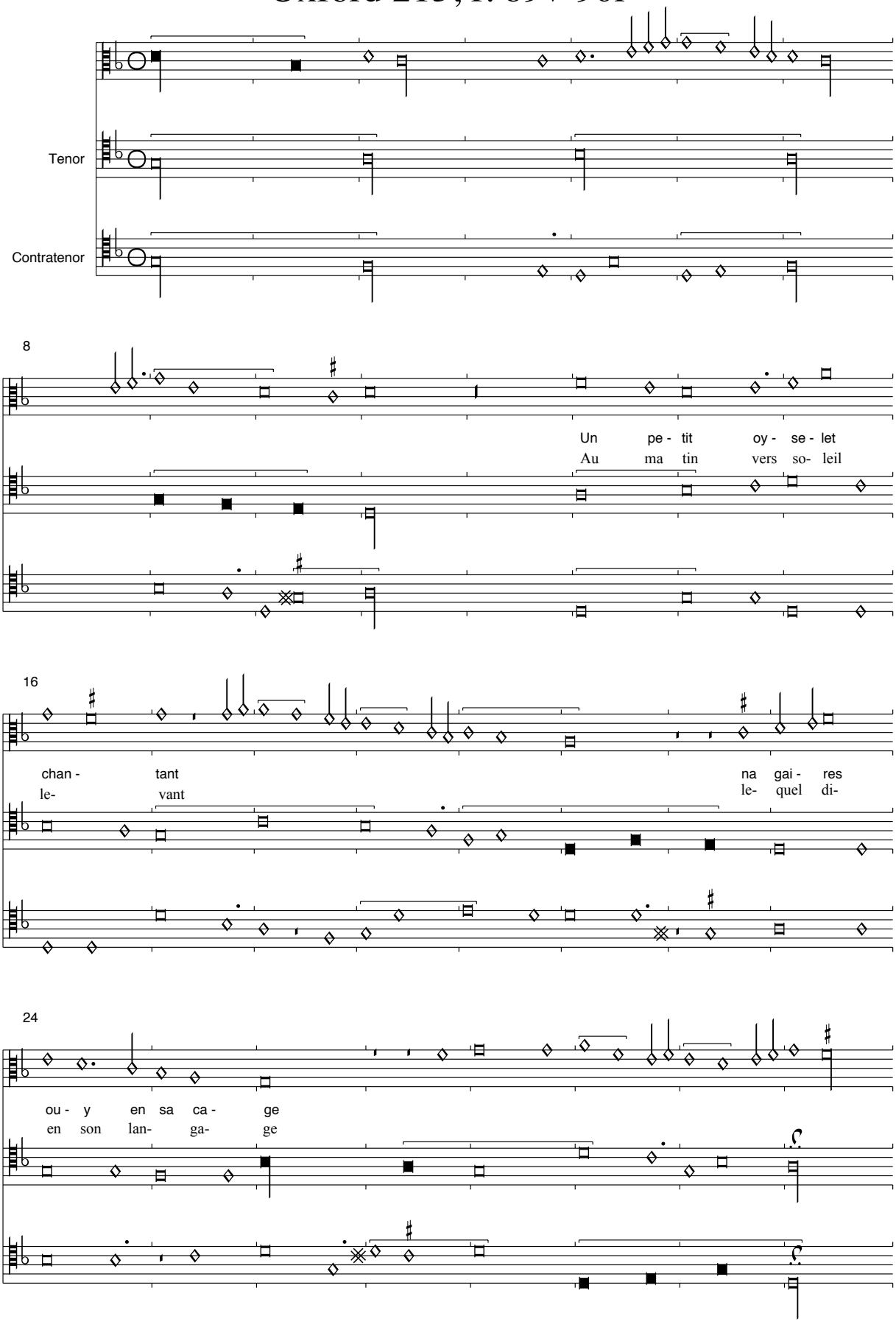
Qui estes de
Bonte ladresse
    Ma doulce amour
    Et ma mestresse

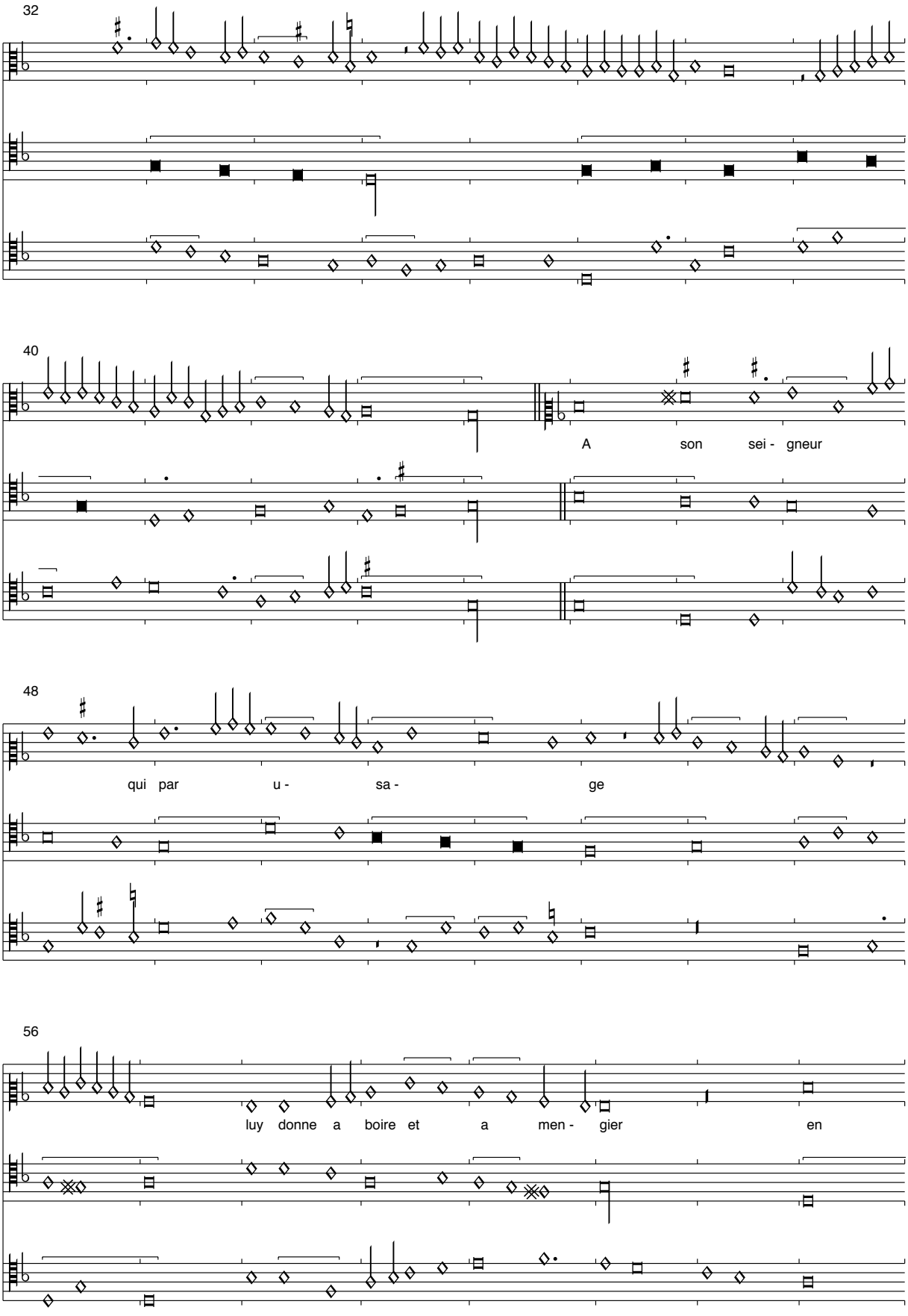
Reses mon cuer
Hors de tristresse
Et me donnes
Joye amoureusse

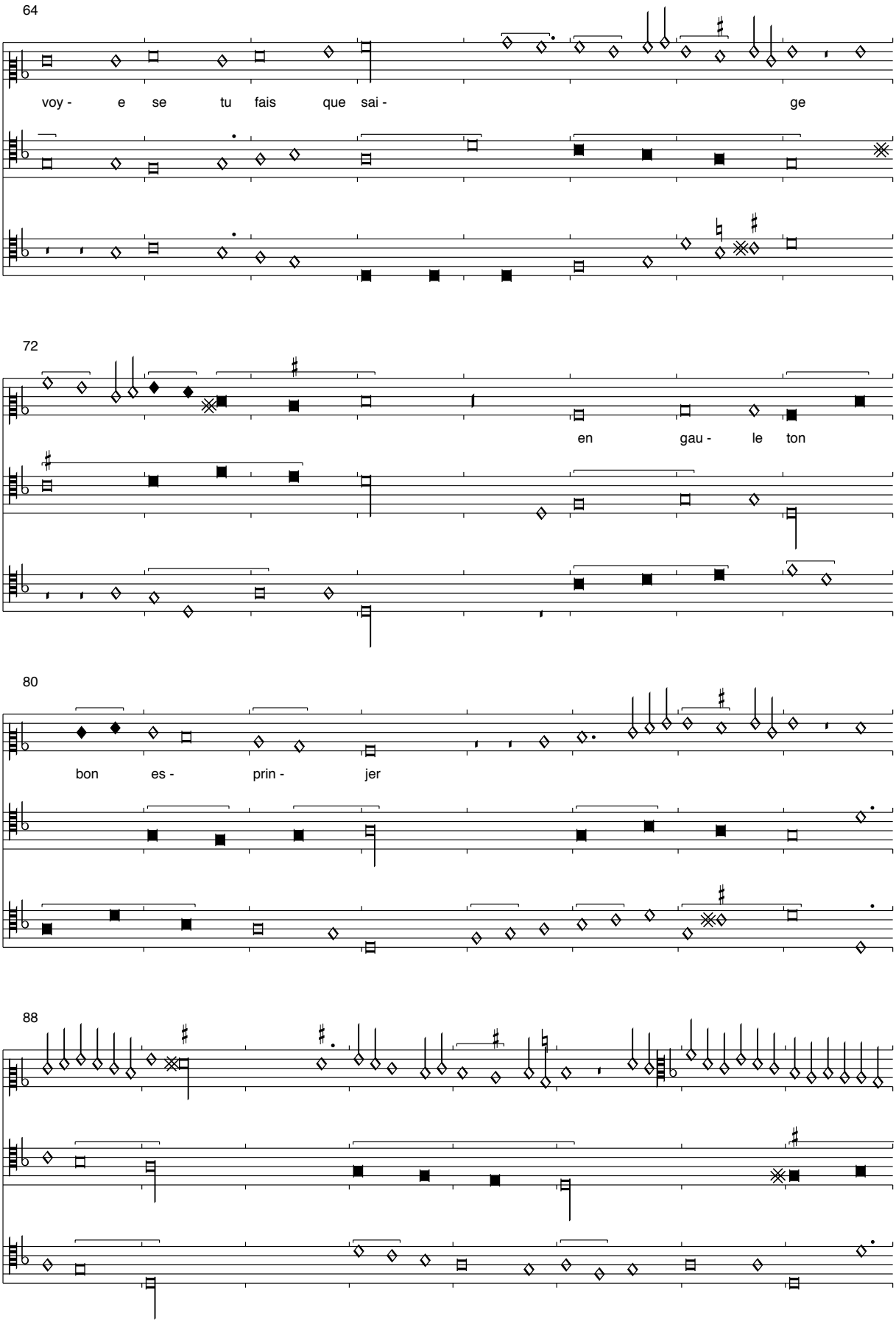
Ma doulce amour…

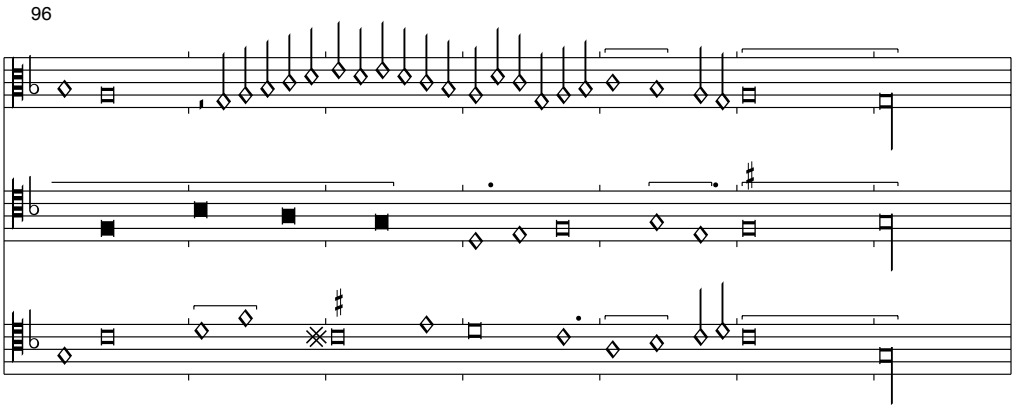
Gillet Velut: Un petit oyselet

Oxford 213, f. 89v-90r




32
40
A son sei - gneur
48
qui par u - sa - ge
56
luy donne a boire et a men - gier en

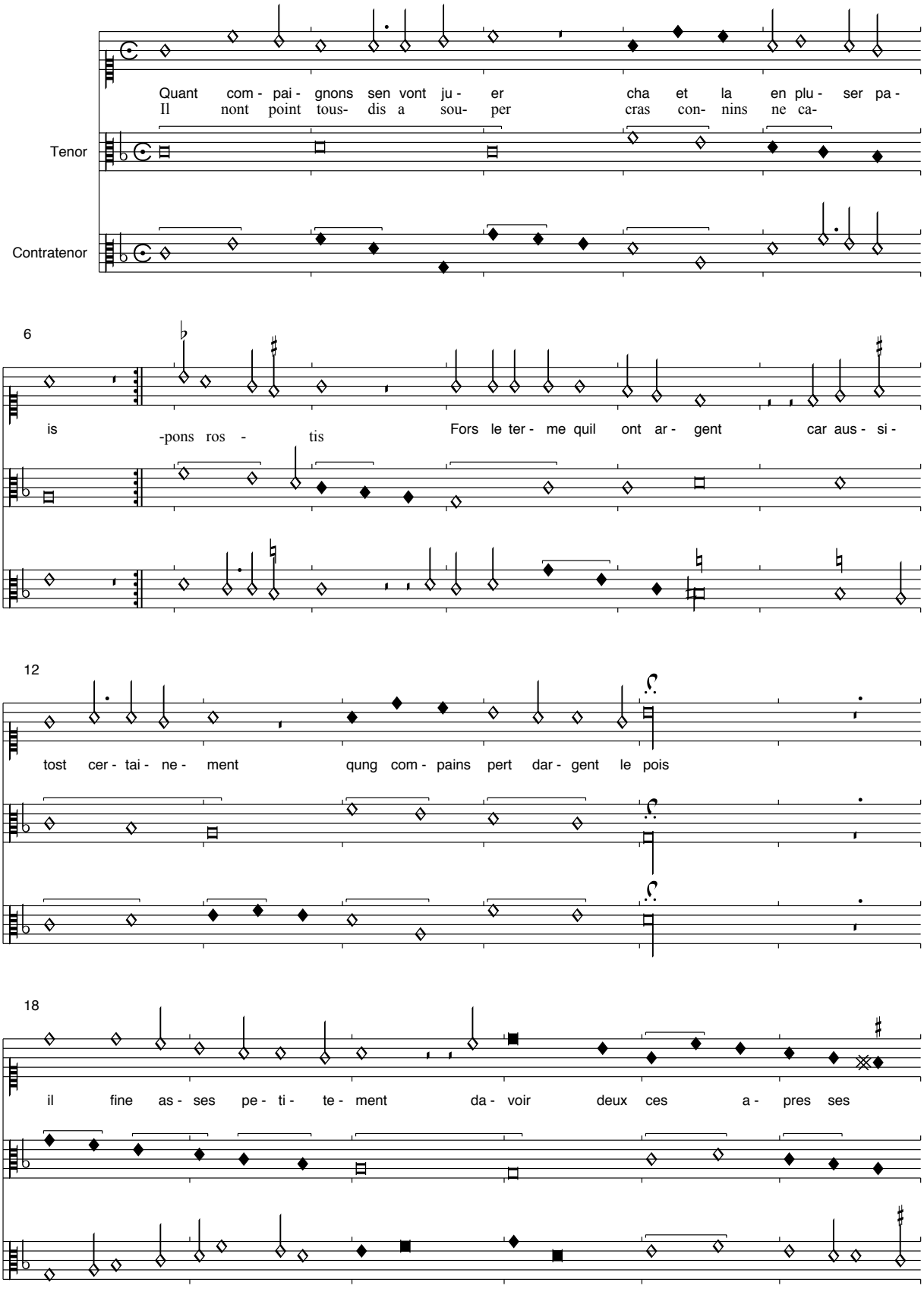

64
voy - e se tu fais que sai - ge
72
en gau - le ton
80
bon es - prin - jer
88



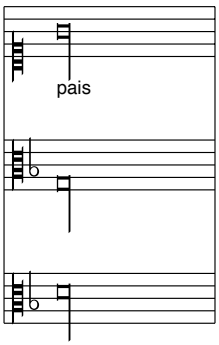
Ainsy tel et tres bien volant
Gentil noble et de bel plumaige
Mais naymes pas son gibier tant
Que le reboutes car daindige
Seroit et a toy avantaige
De ponter et envoyer
Au fauconier de grant cage

R. Loqueville: Quant compaignons sen vont juer

Oxford 213, f. 90r



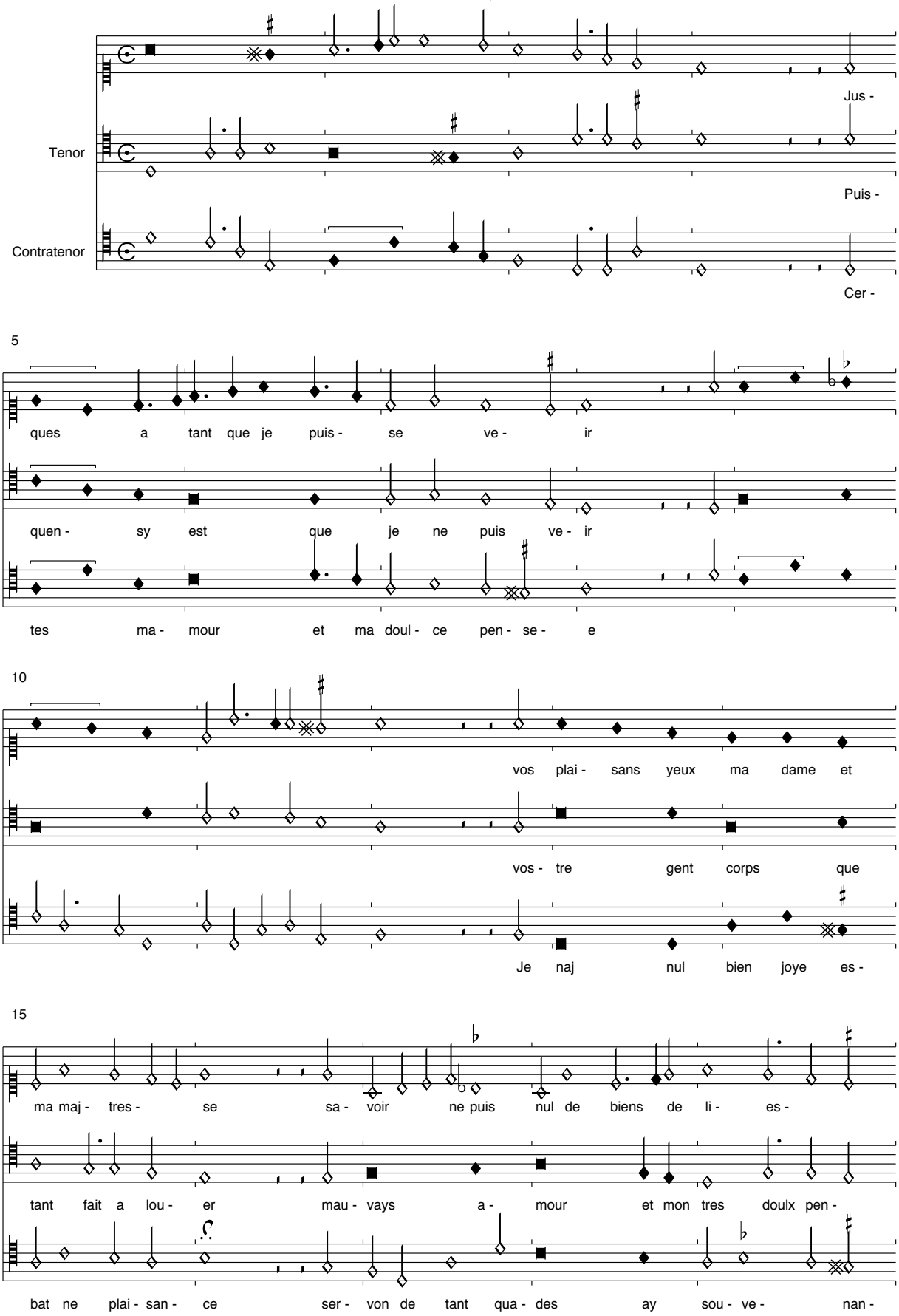
24

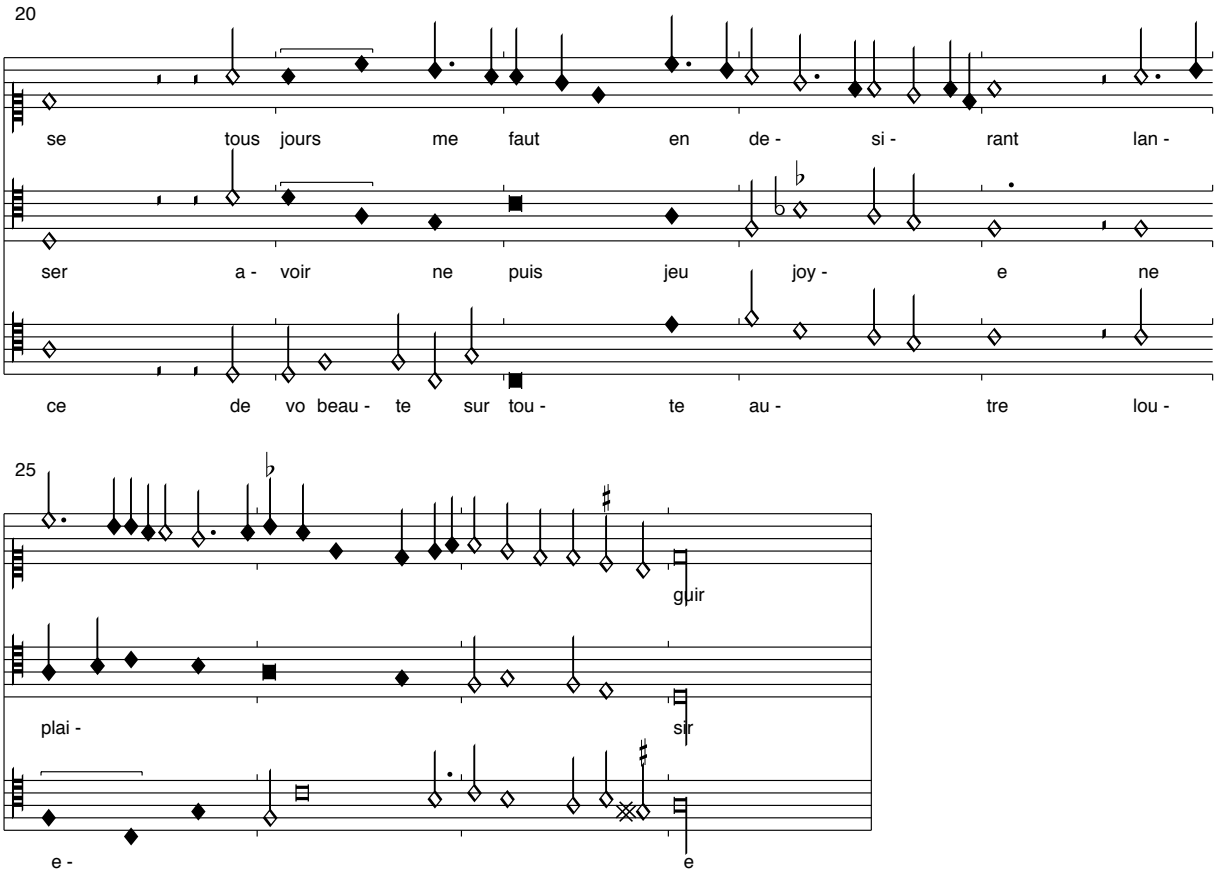


Am Schluss von T. 19 fehlt im Contratenor Sb-d’

Charite: Jusques a tant-Puis quensy-Certes

Oxford 213, f. 90v



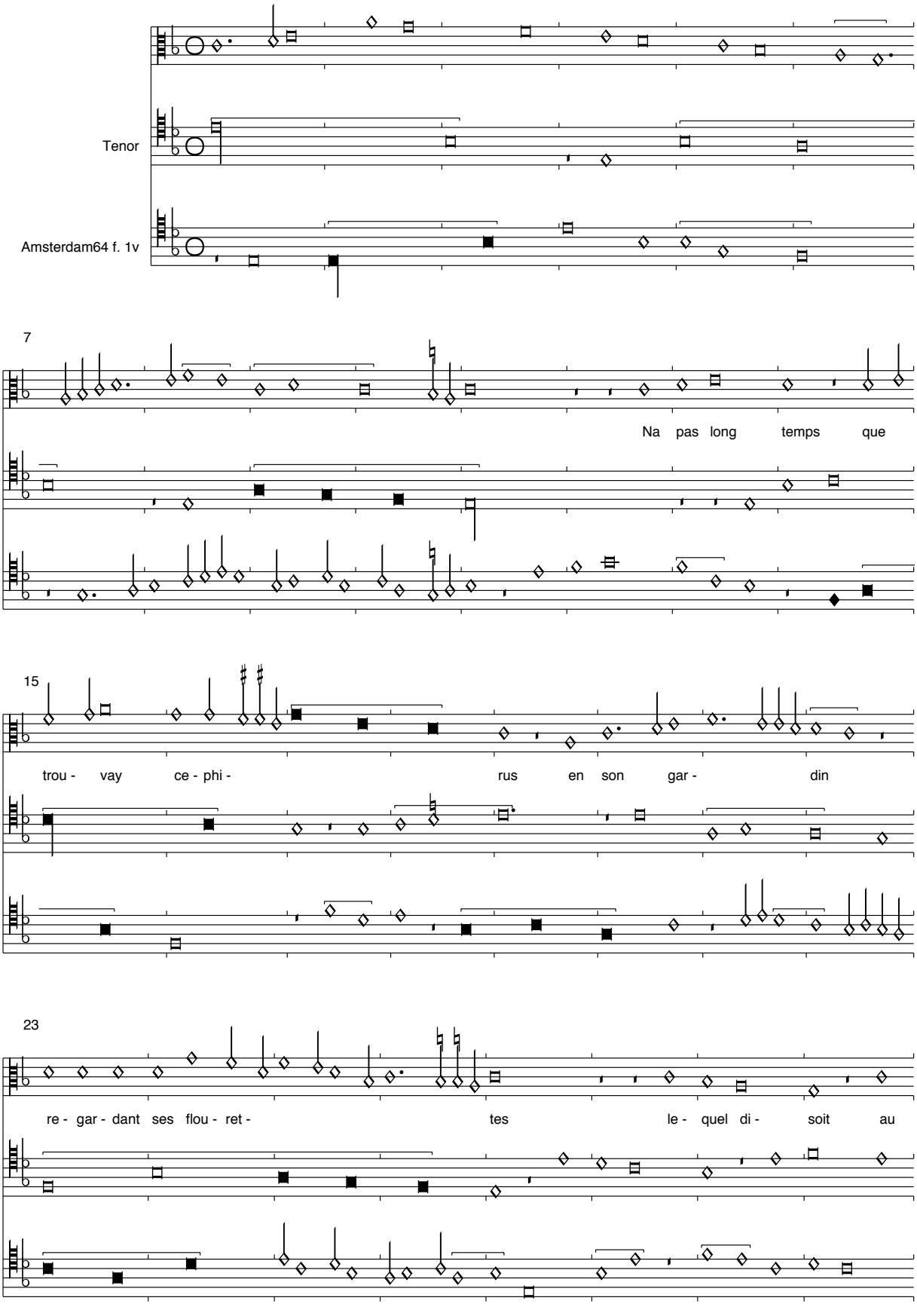


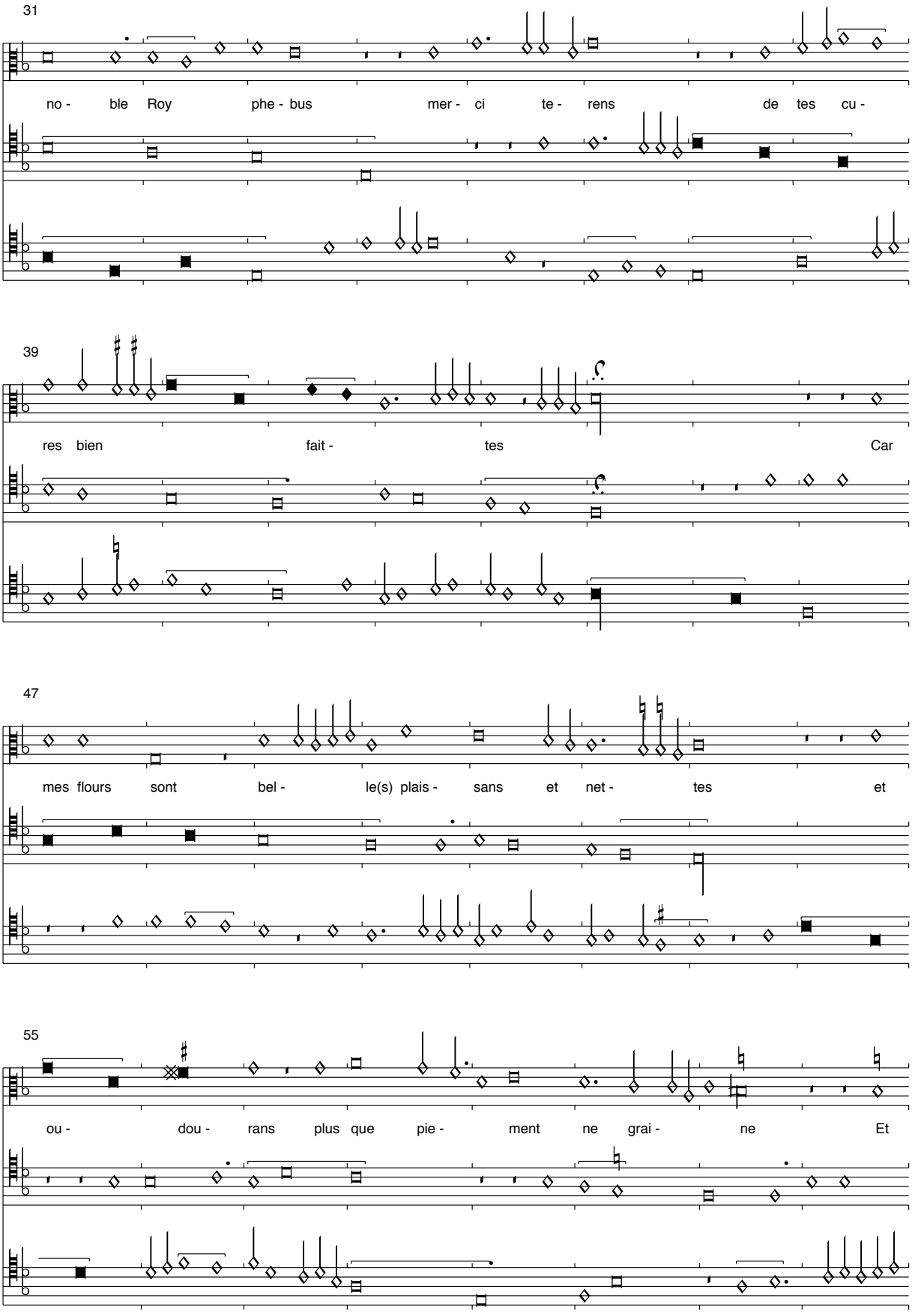
na pas

„Charite“ ist nicht etwa ein Komponistenname, sondern gehört zum Subtitel „na pas“, also: Es gibt kein Mitleid!

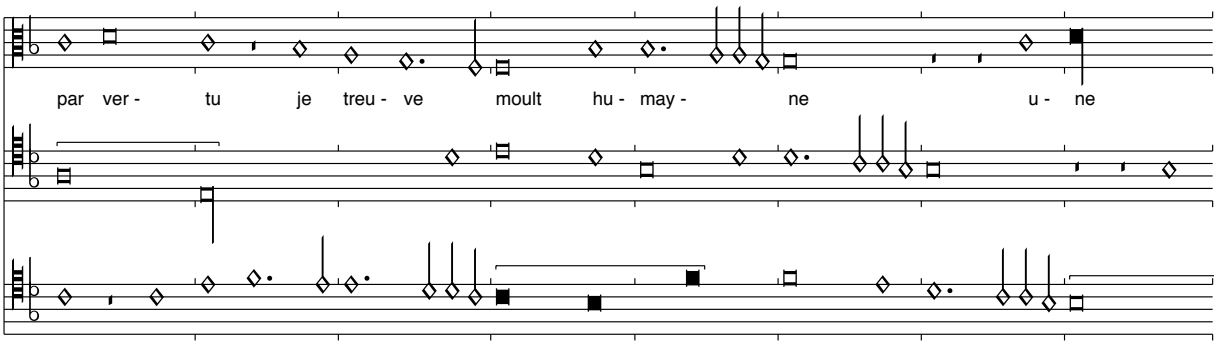
Na pas longtemps que trouvay cephirus

Oxford 213, f. 91r

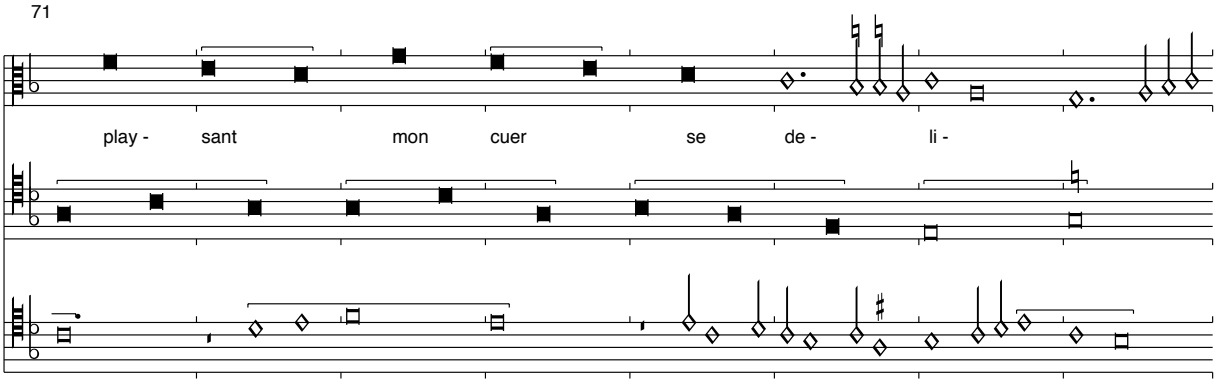



31
no - ble Roy phe - bus mer - ci te - rens de tes cu -
39
res bien fait - tes Car
47
mes flours sont bel - le(s) plais - sans et net - tes et
55
ou - dou - rans plus que pie - ment ne grai - ne Et

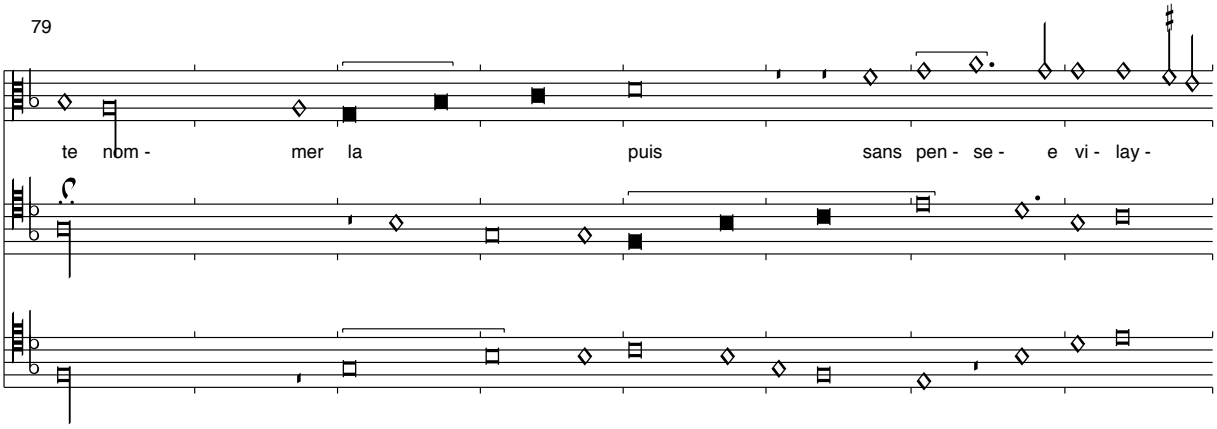
63


par ver - tu je treu - ve moult hu - may - ne u - ne

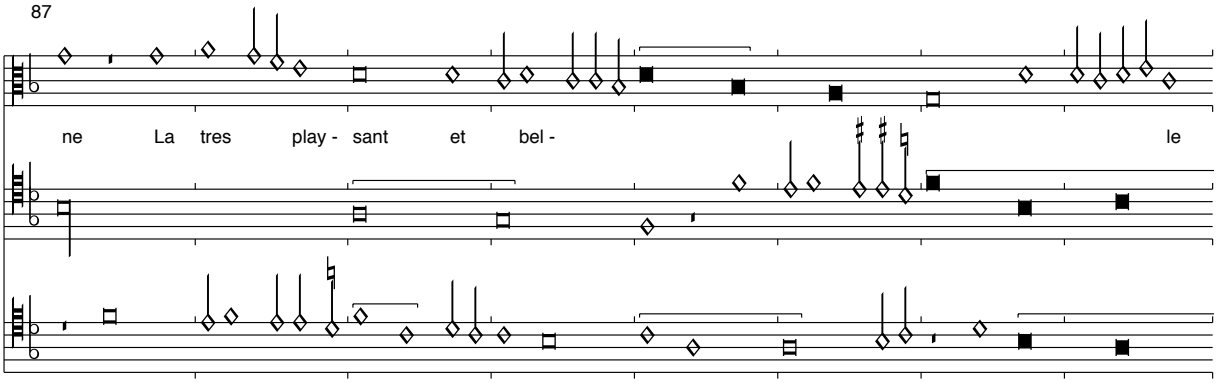
71

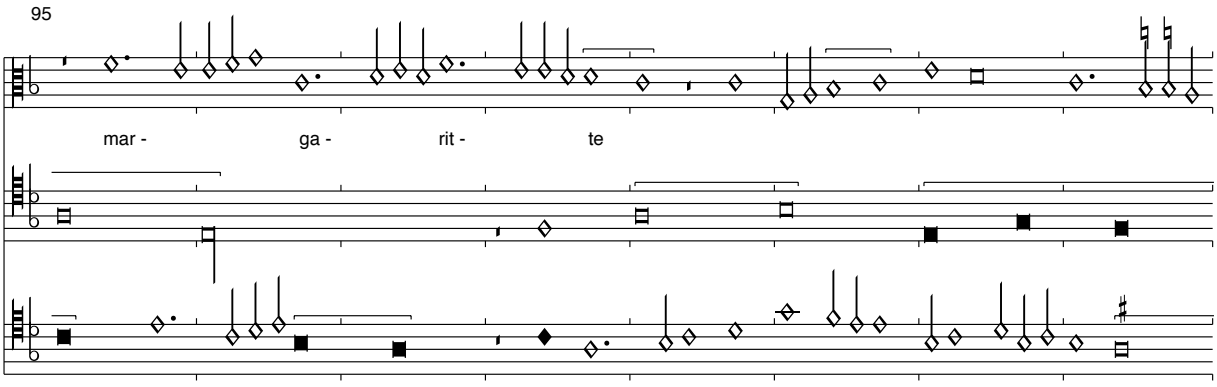

play - sant mon cuer se de - li -

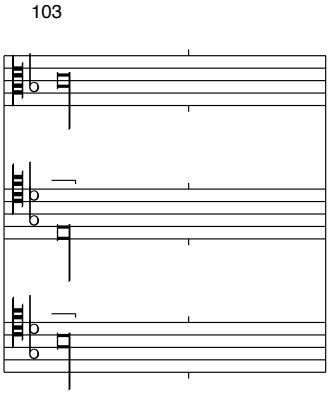
79


te nom - mer la puis sans pen - se - e vi - lay -

87


ne La tres play - sant et bel - le





Ich halte die zweistimmige Version in Oxford nicht für überzeugend. Vermutlich handelt es sich bei der Version Amsterdam Universitätsbibliothek 64 für die ursprüngliche. Von dort werden auch die weiteren Strophen der Ballade übernommen. Ich übernehme dankend die Transkription von Rob Wegman.

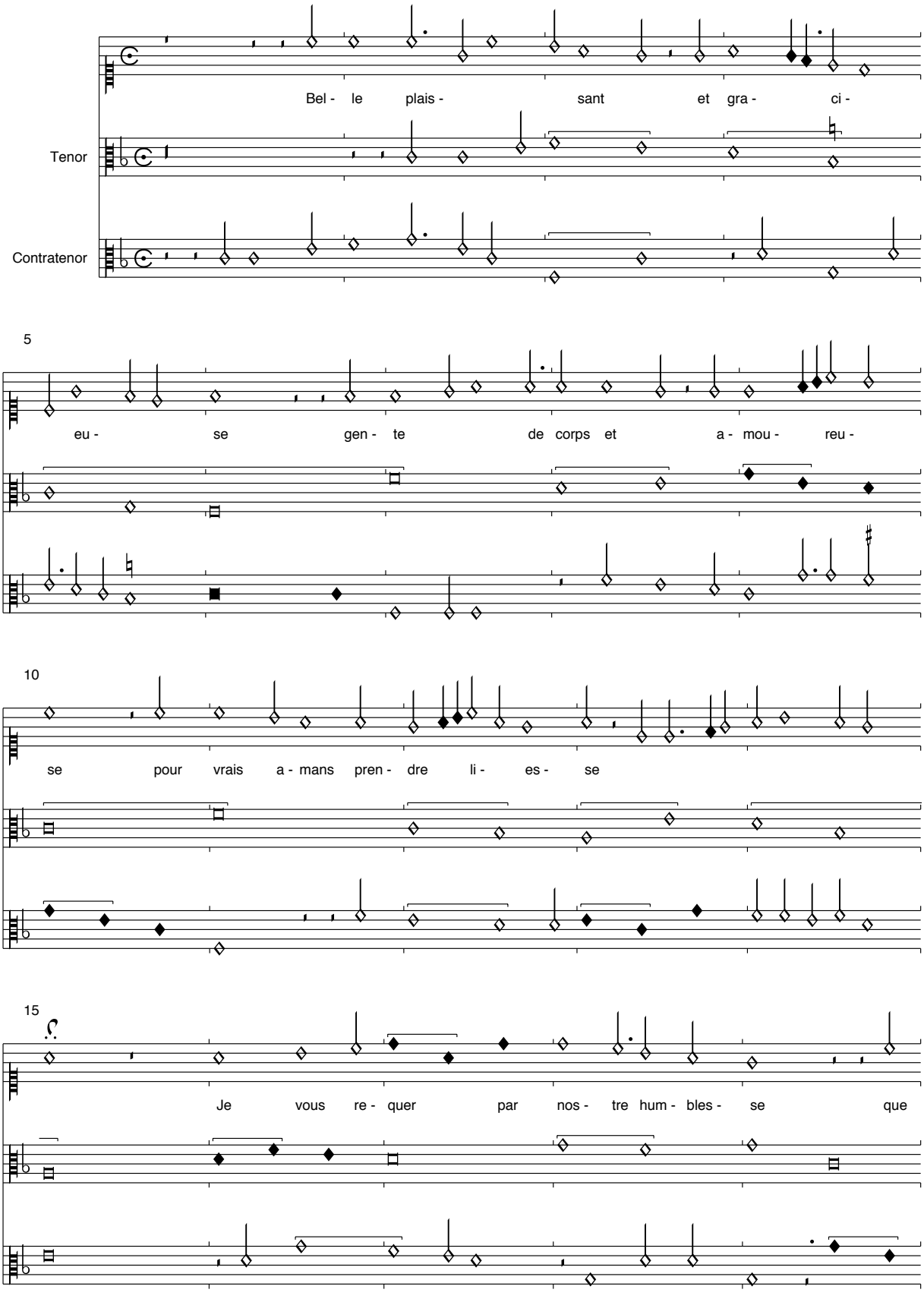
Pour ches beaux mos de parler fu esmus
Et demanday la virtu des herbettes
Car ie cuidoye la rose perdessus
Et si faisoye le lis et la genettes
Et la suassye det pluisieurs violettes
De quoy Parijs faisoyt present Helain
Que soint dames de la science hautaine
Puis lui vay que de ly me fust dite
Par quel raison tenait a plus certaine
La tresplaisant….

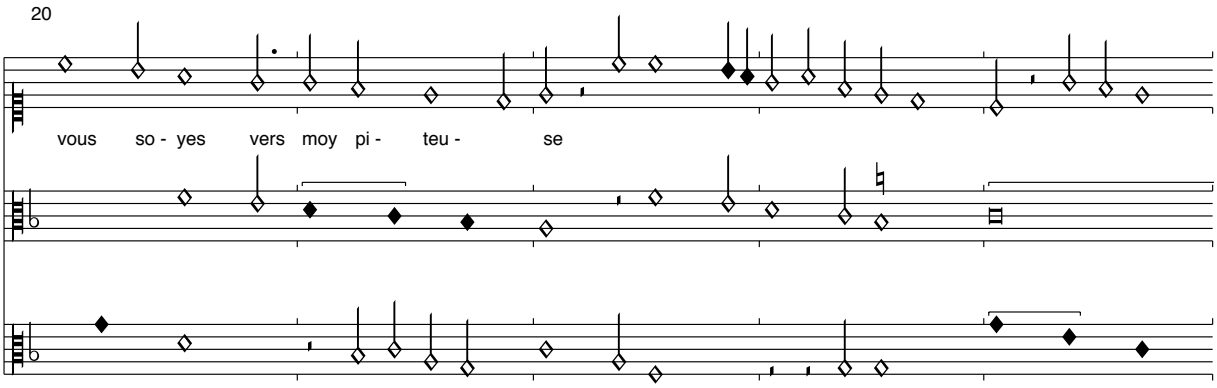
Mais me dist Faire nen doy refus
Car leurs odours sont tous a moy attraites
La margarite doy amer comme chus
Qui en congoist lez grant virtus estraites
Humiliez et puretez parfaictes
Y sont aventus loyaulte sauveraine
Fois pais douchour comprent en son demaine
Et cent foys plus que mon di te recite
Cest droit que jaime sans varianche vaine
La tresplaisant….

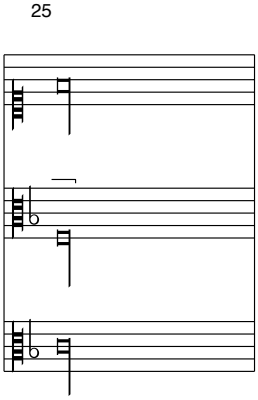
< Envoi:>
Dame donnour de toute virtu plaine
Onques ne vis ne en chay ne en plaine
De toute flors nulle que jay escrite
Dedens mon cuer toy p.. douche et saine
La tresplaisant….

Guillermus DuFAy : Belle plaisant

Oxford 213, f. 91v



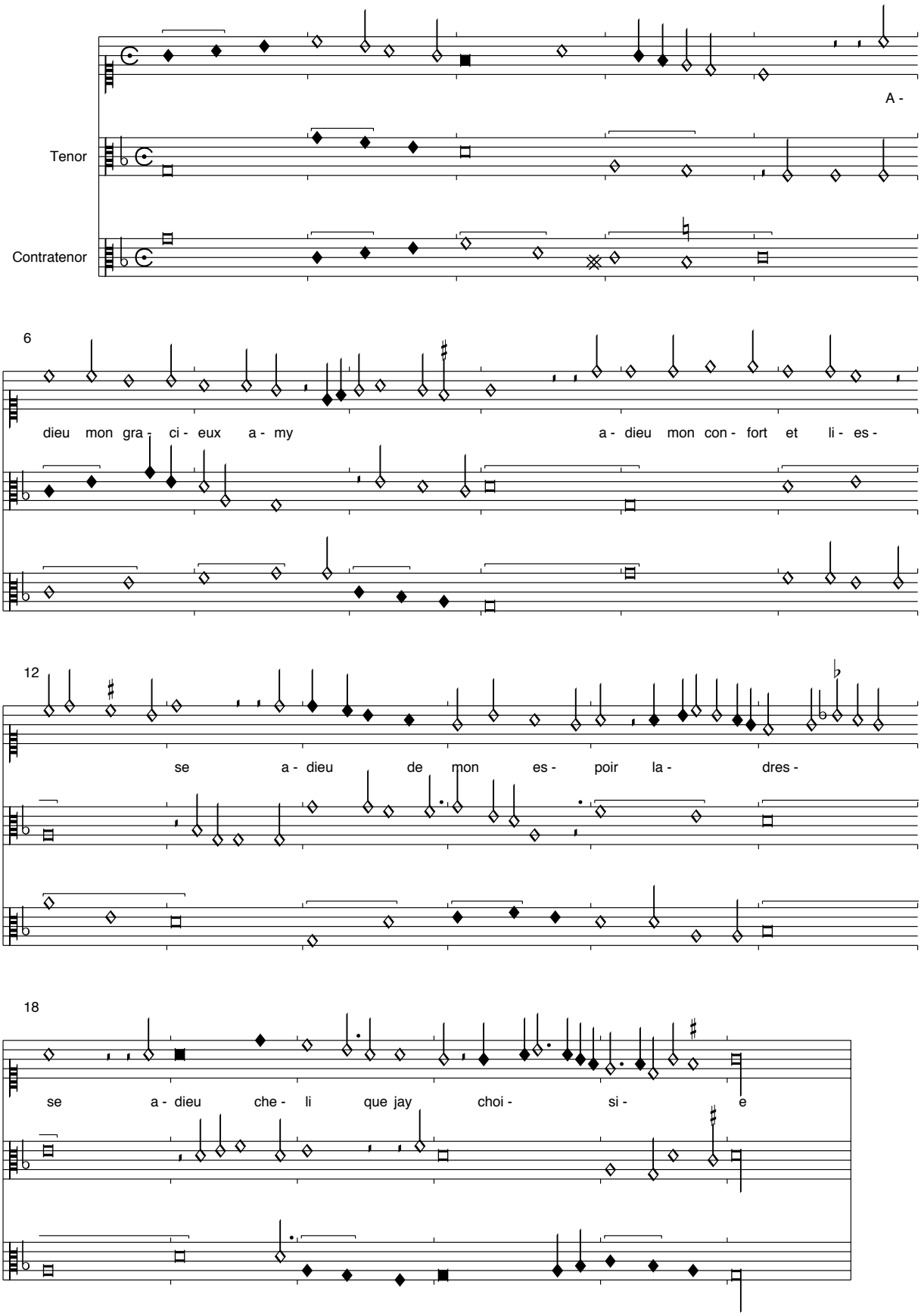




Ne souffrez point que langoureuse
Soit ma vie ne doloreuse
En vous servant douche mestresse
Belle plaisant et gracieuse…

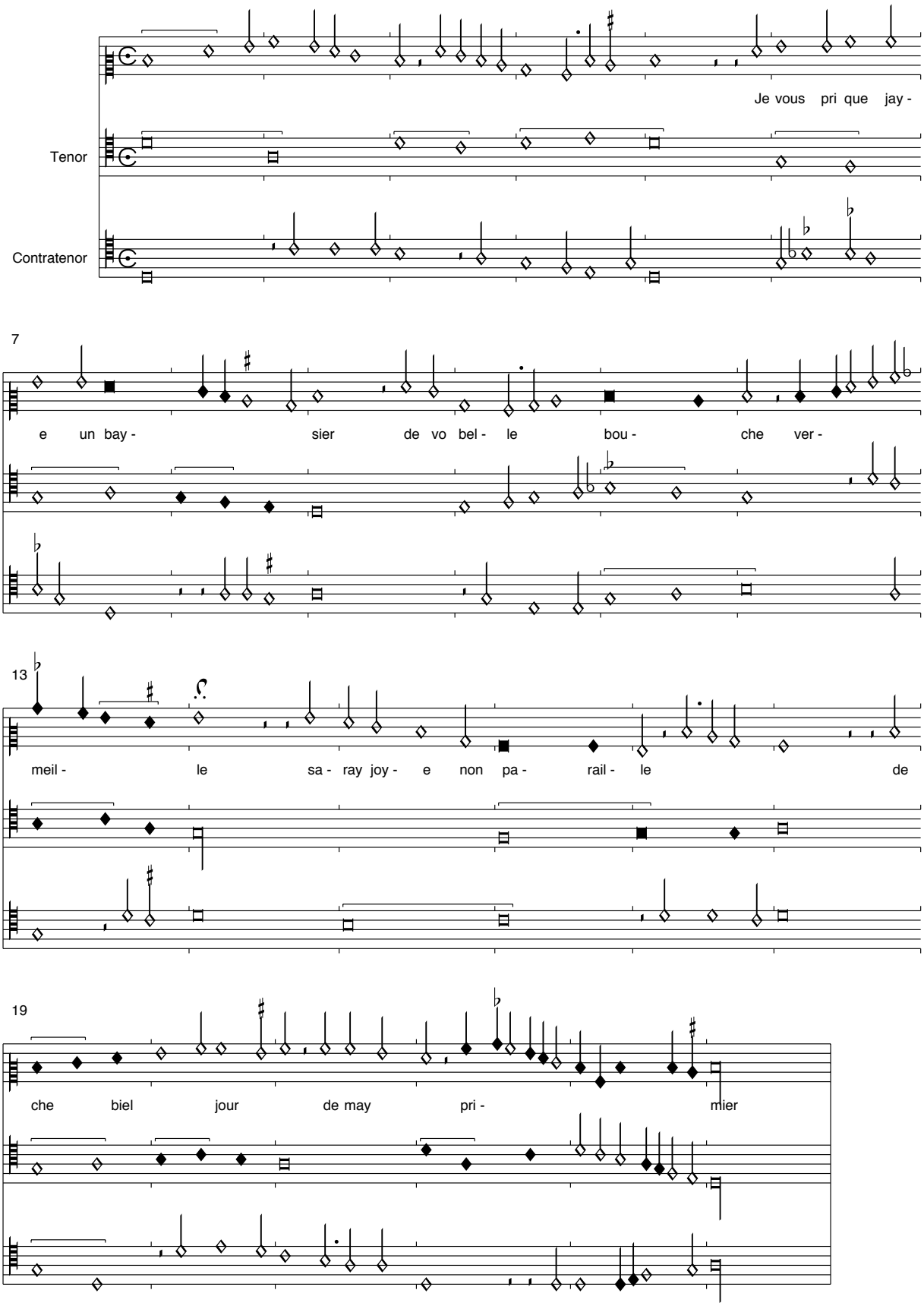
Die 2. Strophe fehlt.

Adieu mon gracieux amy
Oxford 213, f. 91v



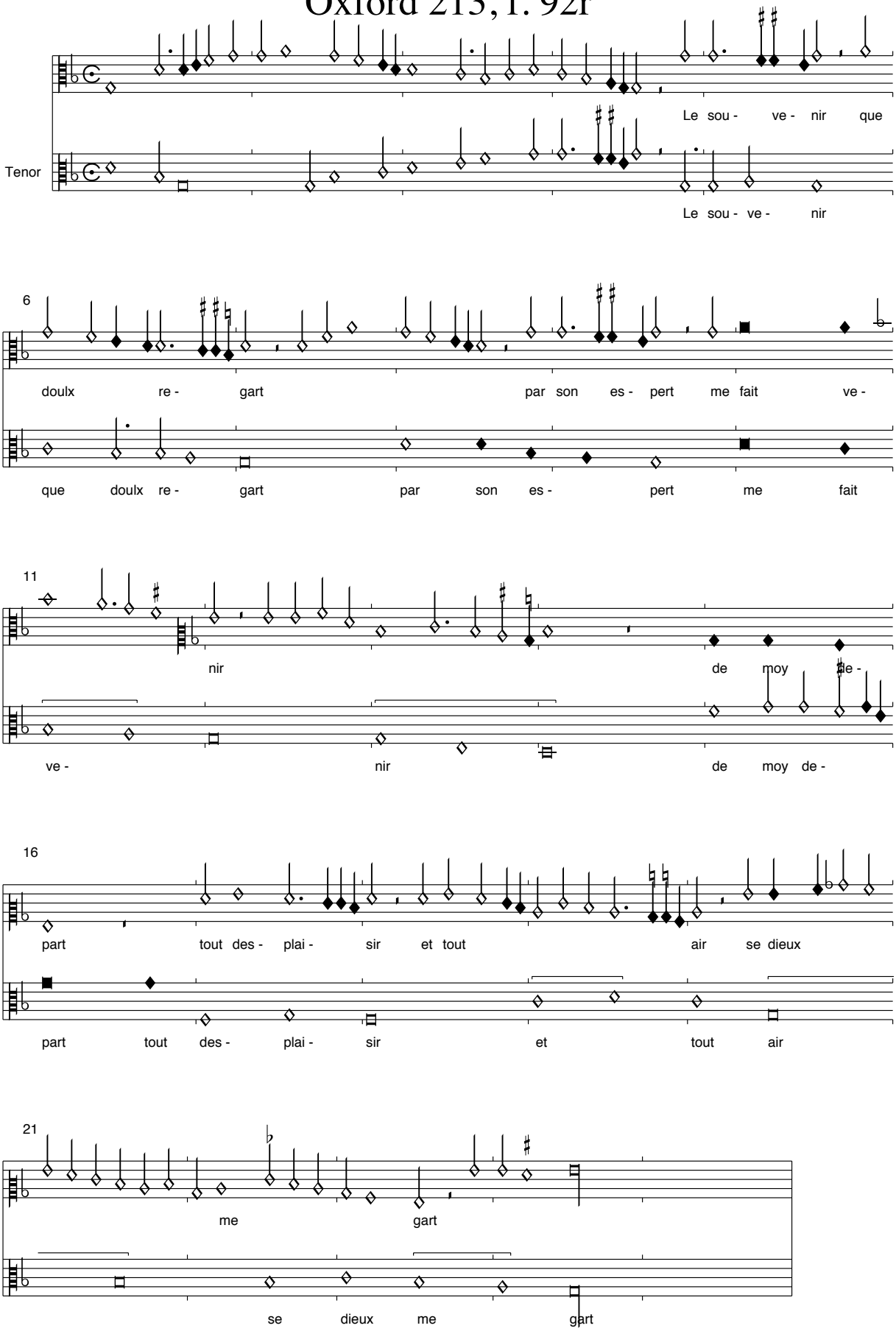
Im Tenor T. 11,3 wurde Sb-b zu Sb-e' korrigiert.

R. Loqueville: Je vous pri
Oxford 213, f. 91v-92r



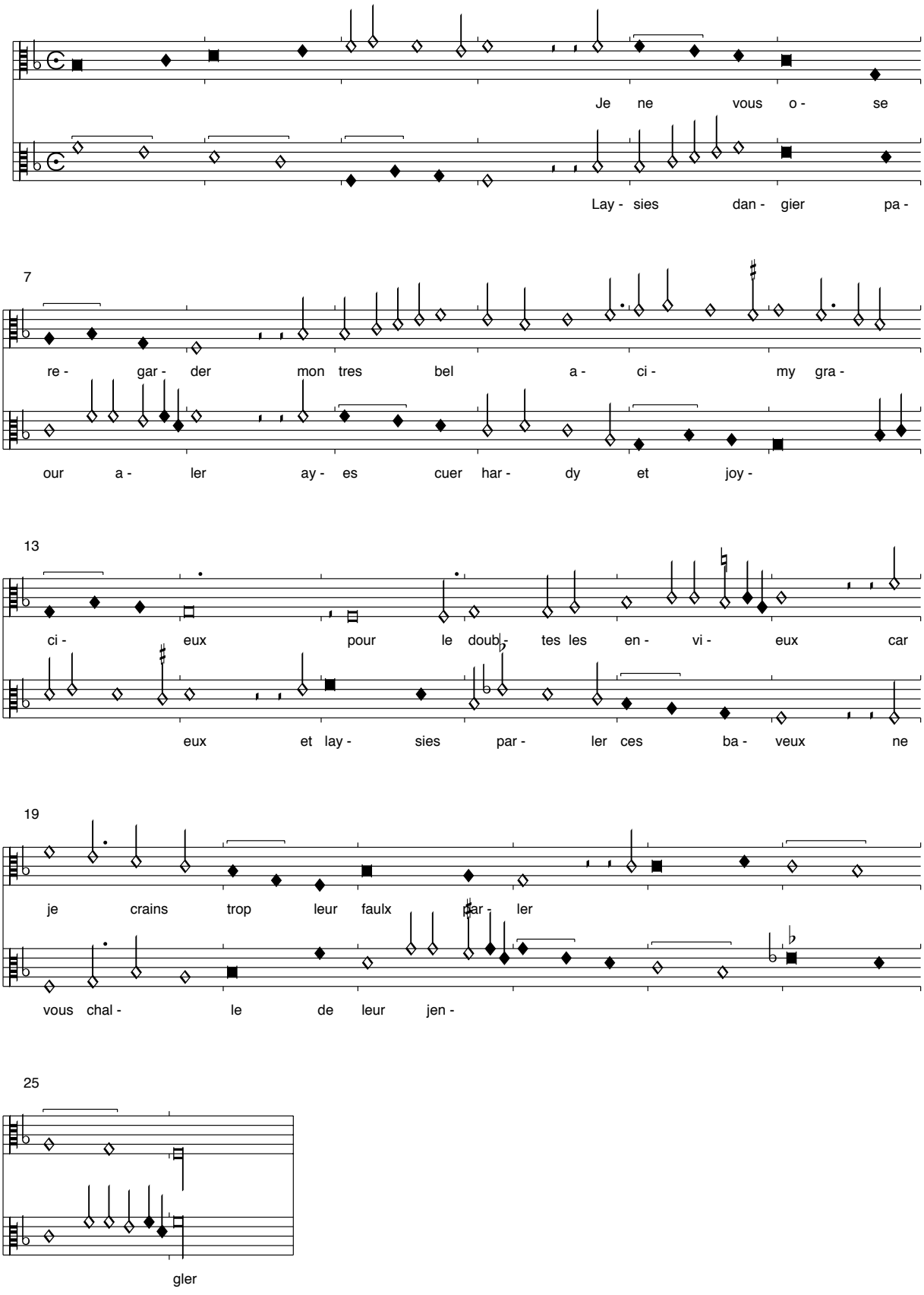
: Le souvenir que doulx regart

Oxford 213, f. 92r

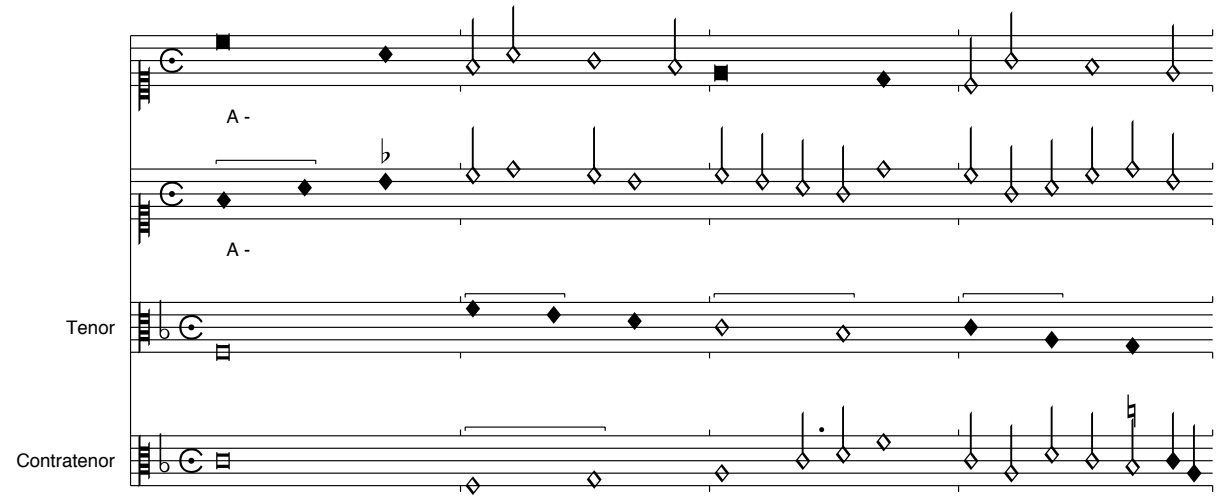


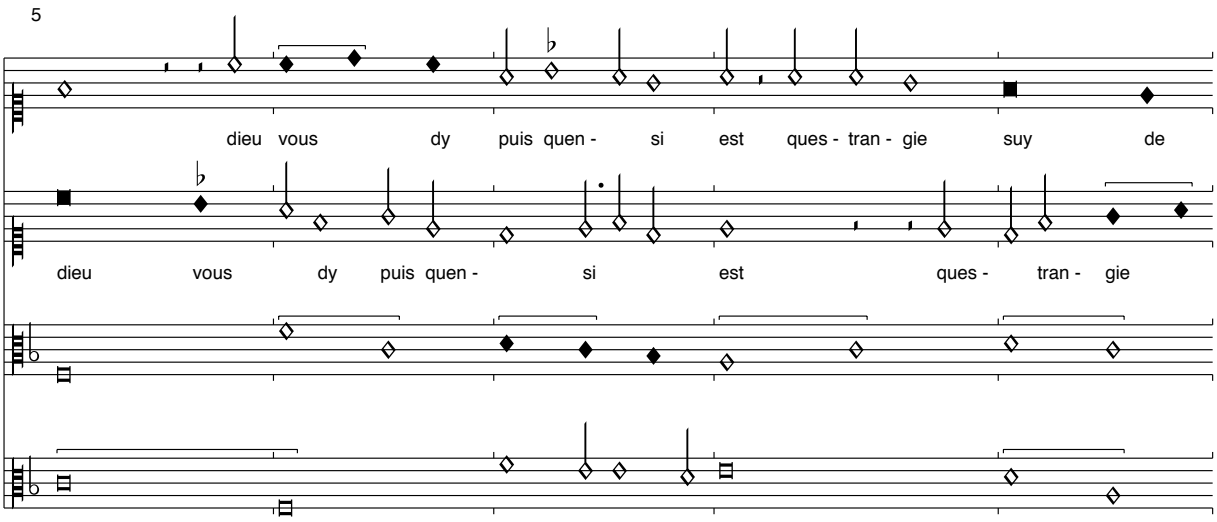
Die recht dissonante Faktur scheint mir an zwei Stellen regelrecht fehlerhaft zu sein: im Cantus
T. 3/4 und T. 7. Hier ließe sich durch eine Transposition um einen Ton eine bessere Version herstellen.

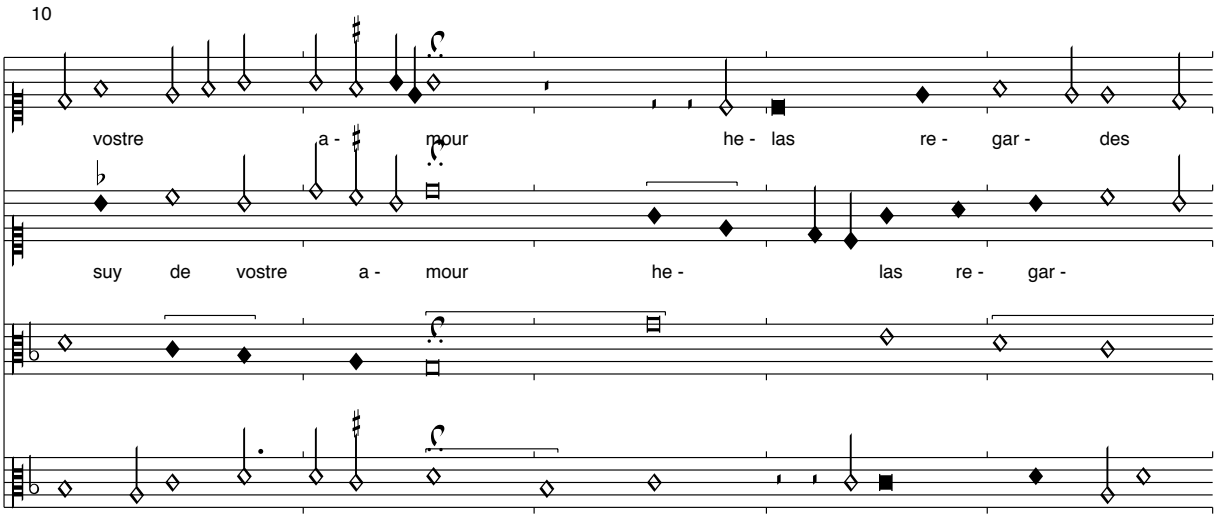
Je ne vous ose-Laysies dangier
Oxford 213, f. 92r

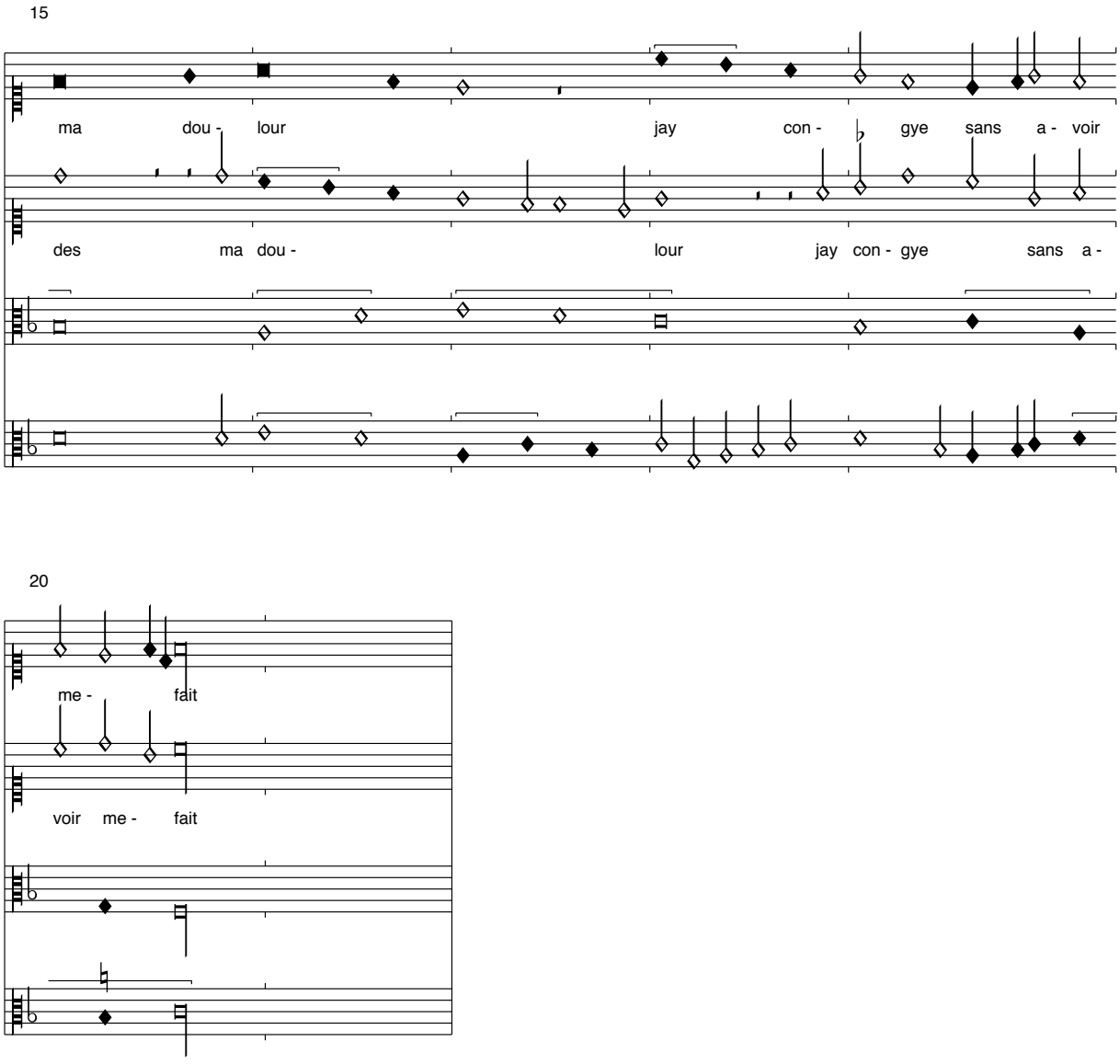


Adieu vous dy
Oxford 213, f. 92v





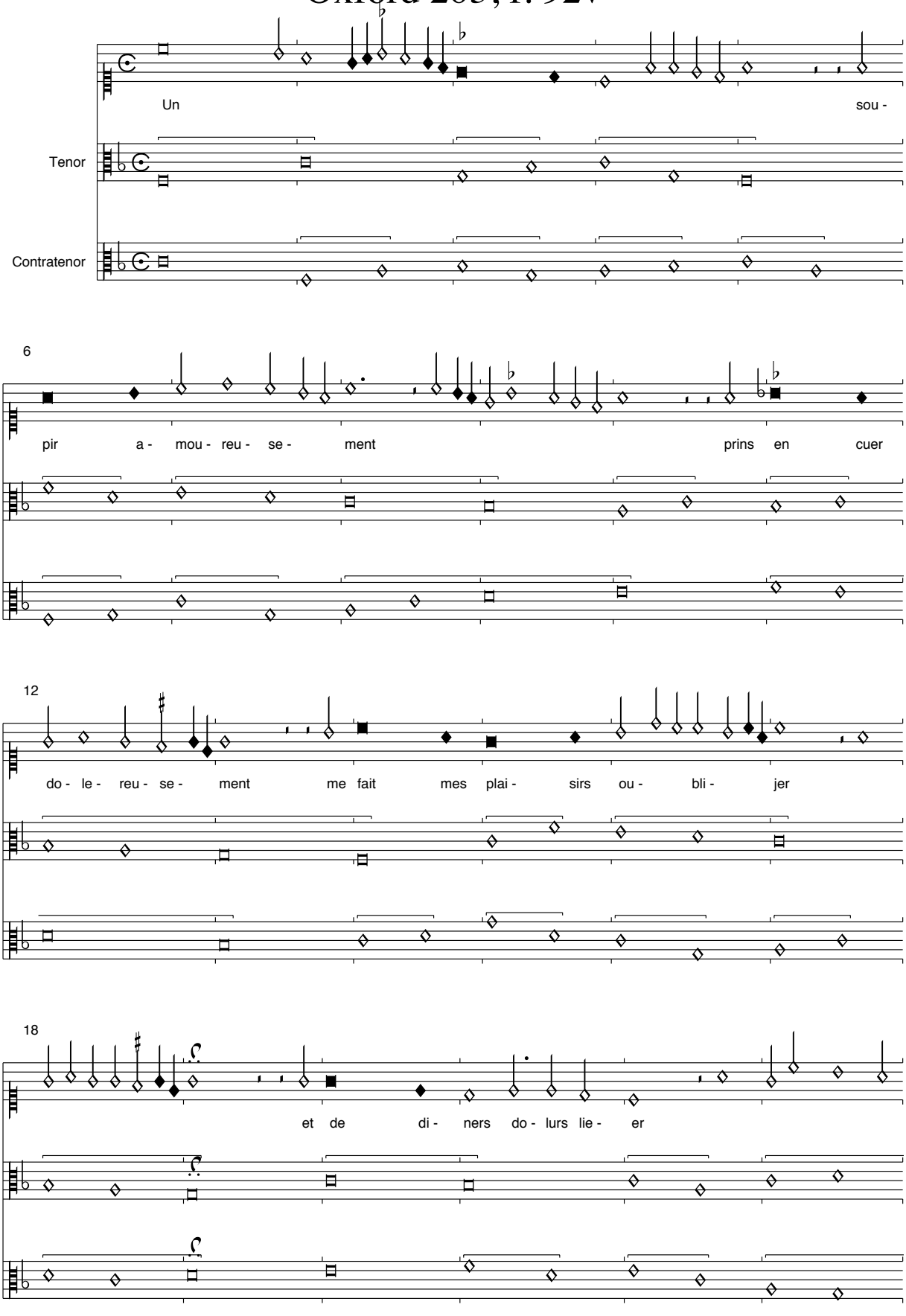


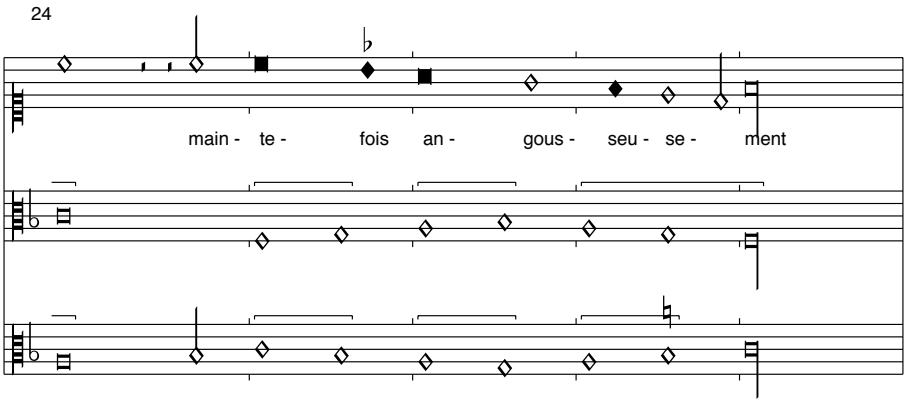


Einige krasse Dissonanzen könnten emendiert werden; dies sei einer Aufführung überlassen.

Un soupir amoureusement

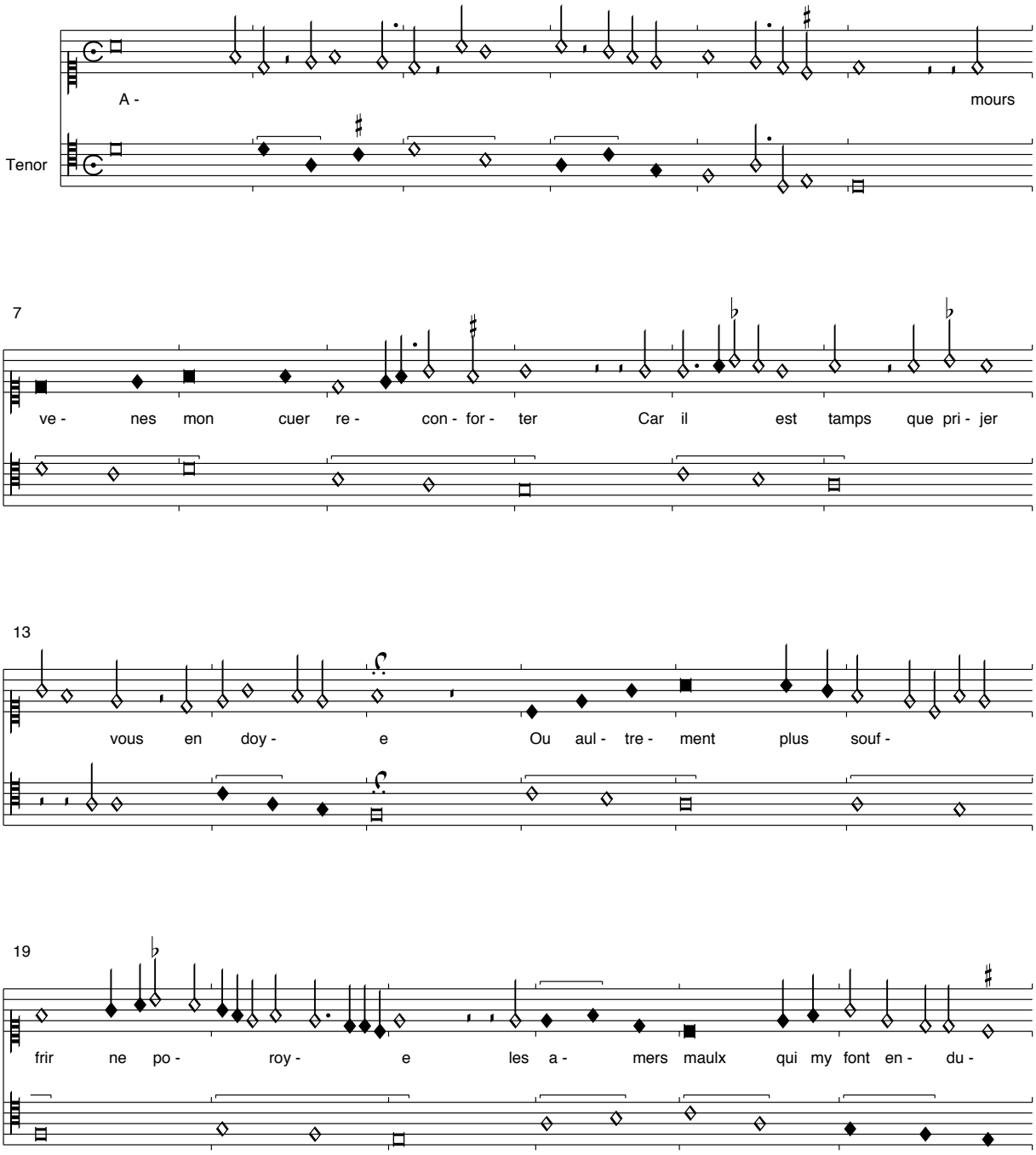
Oxford 203, f. 92v




24
main - te - fois an - gous - seu - se - ment

Amours venes mon cuer reconforter

Oxford 213, f. 93r

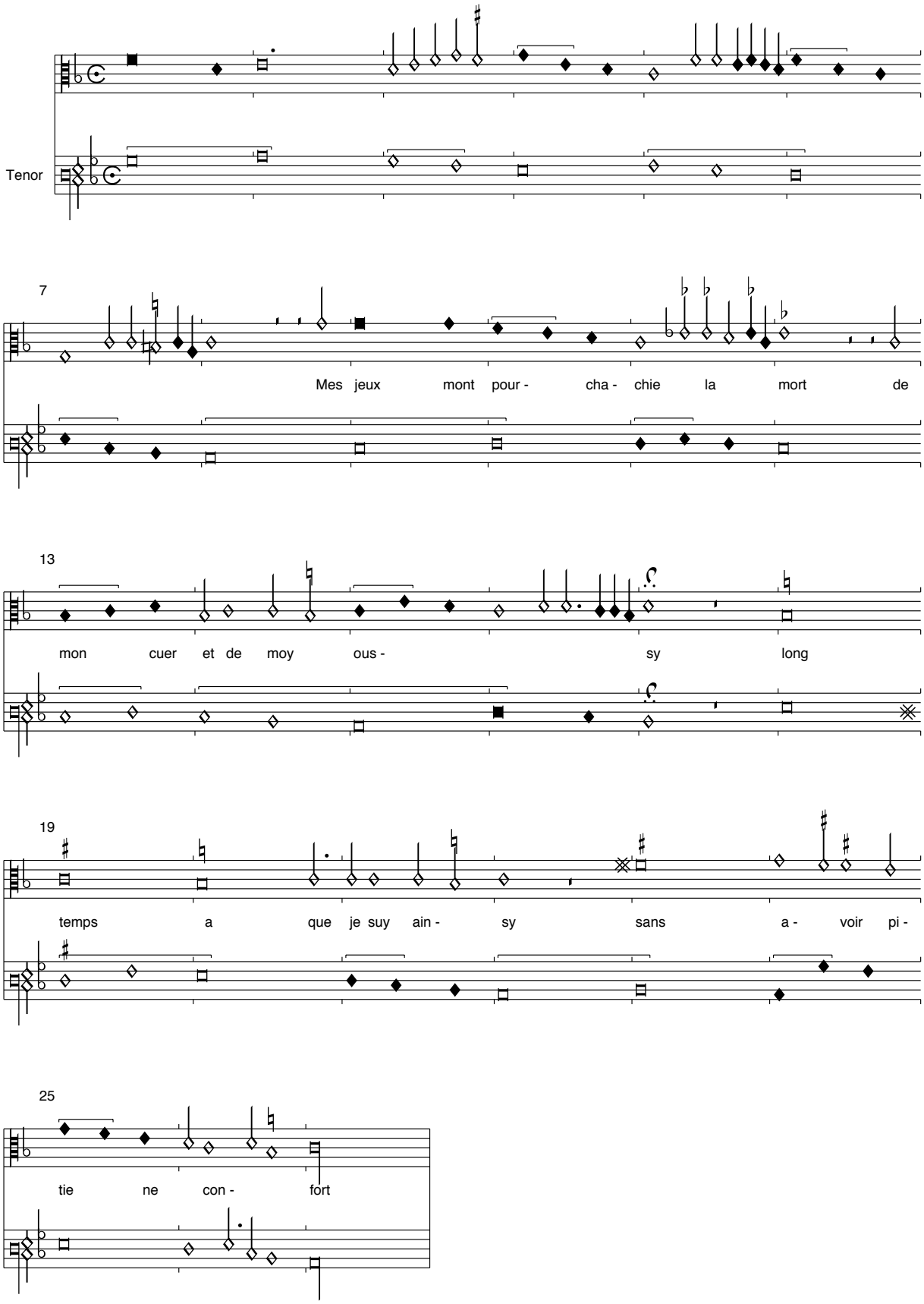


Das Stück war dreistimmig vorgesehen, das Notensystem ist schon mit Incipit eingezeichnet. Es ist nur die Halbstrophe erhalten.

Tant seulement pour une vielle amer
Et loyaulment servir que part que soye
Amours venes mon cuer reconforter…

Mes jeux mont pourchachie la mort

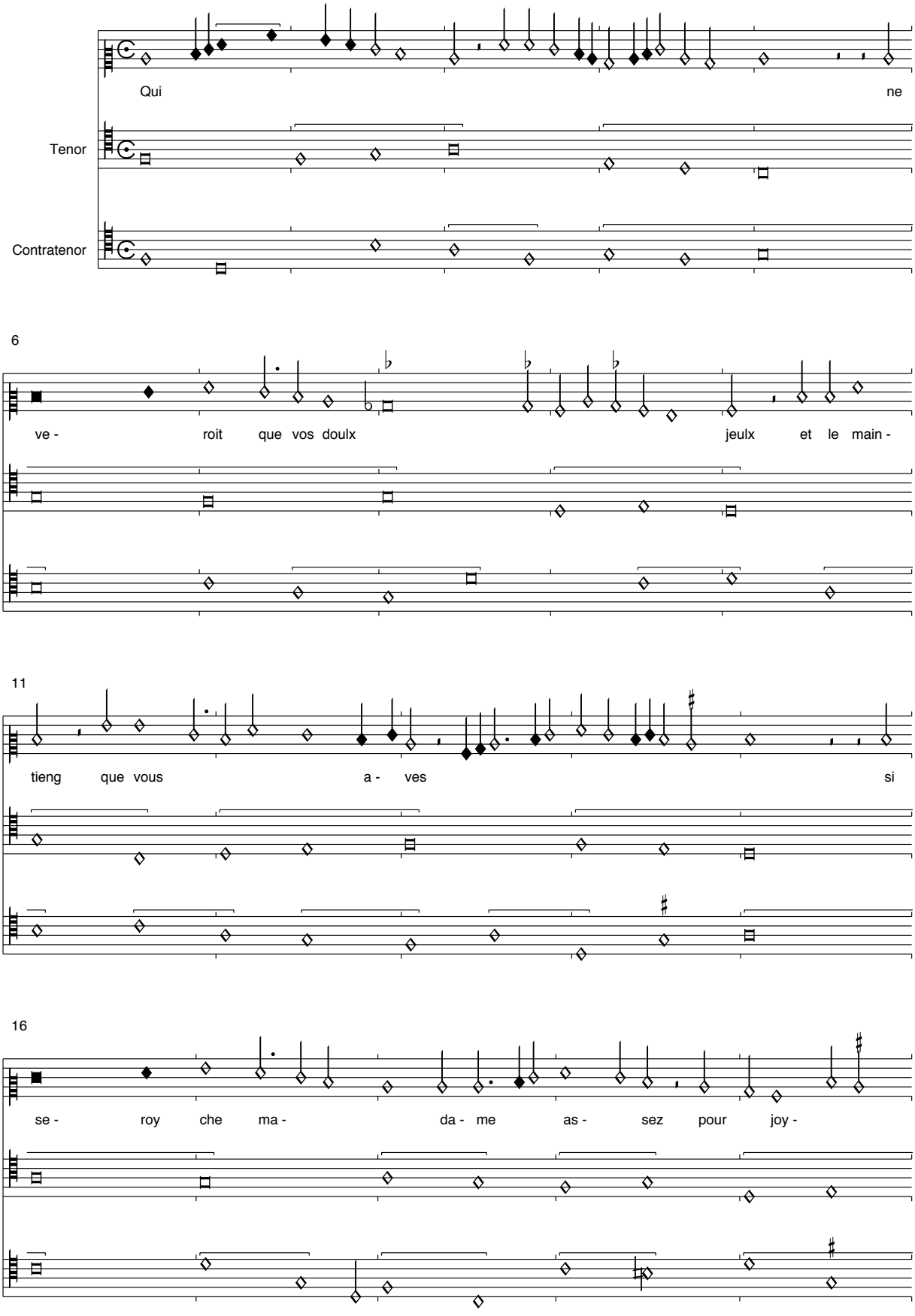
Oxford 213, f. 93r

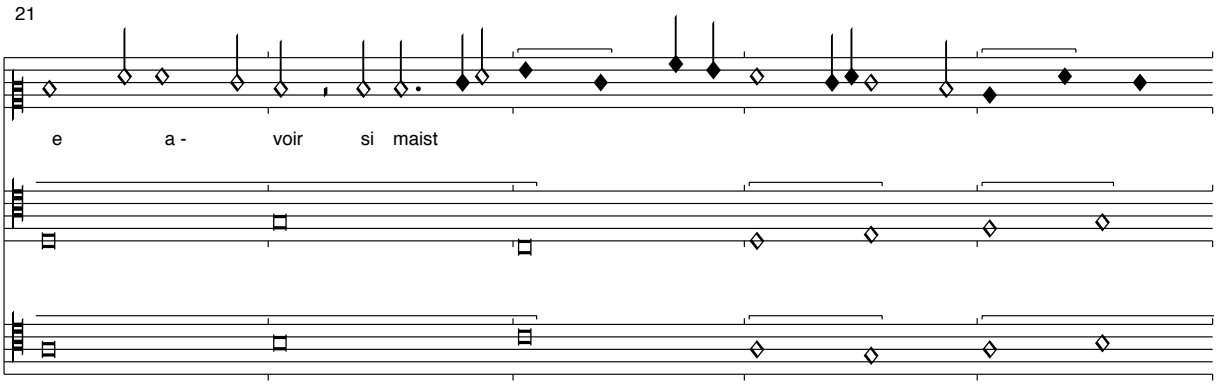


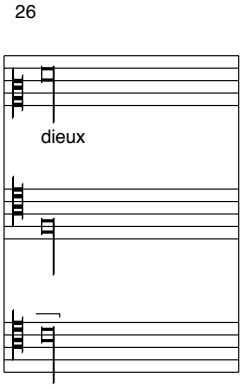
Text

R. Loqueville: Qui ne veroit que vos doulx jeulx

Oxford 213, f. 93v





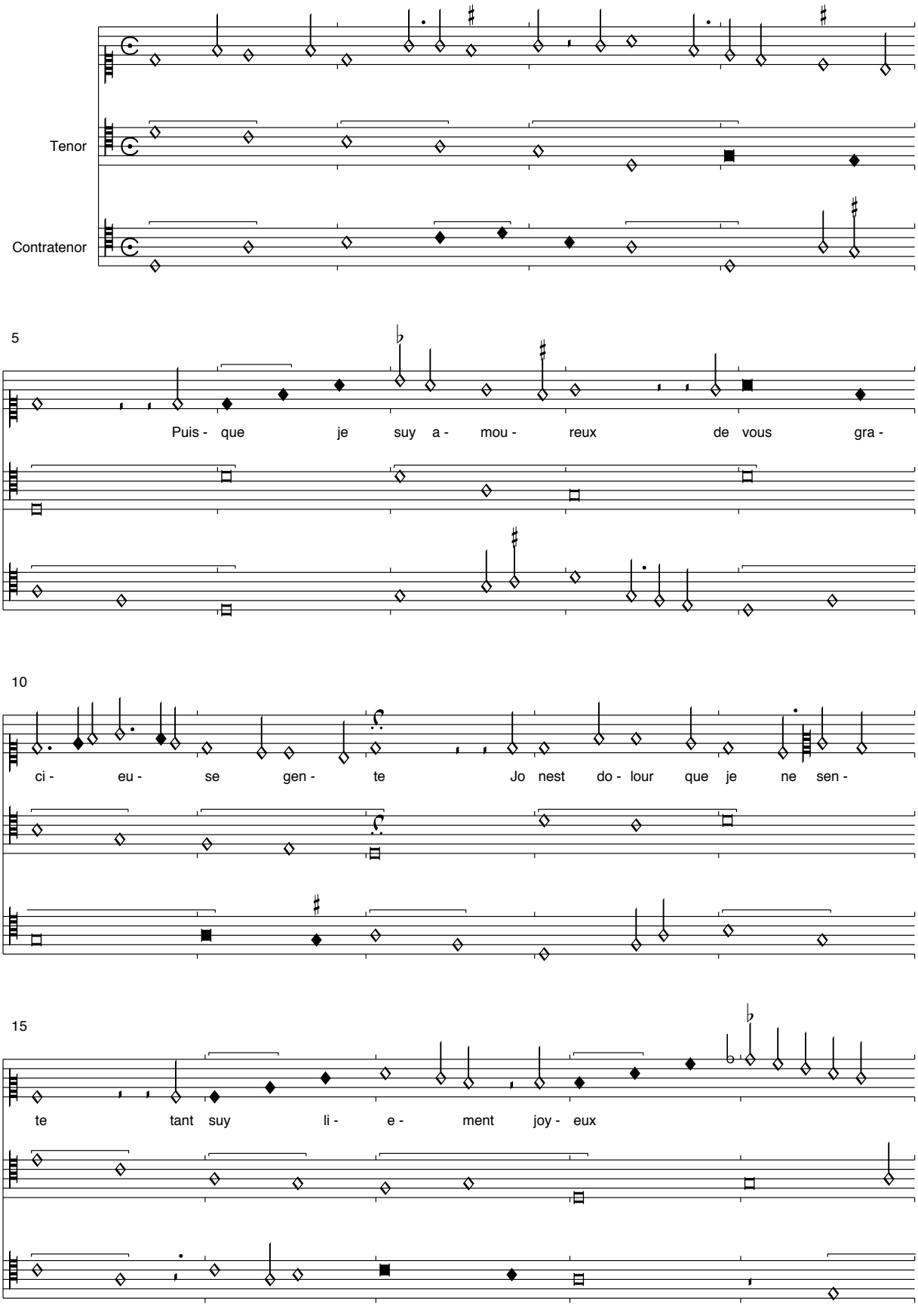


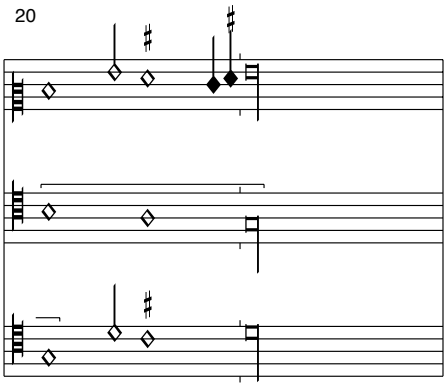
En esperance davoir miulx
Seroit nus cueers reconfortes
Qui ne veroit que vos doulx jeulx
Et le mainting que vous aves

Die 2. Strophe fehlt.

R. Loqueville: Puisque je suy amoureux

Oxford 213, f. 93v

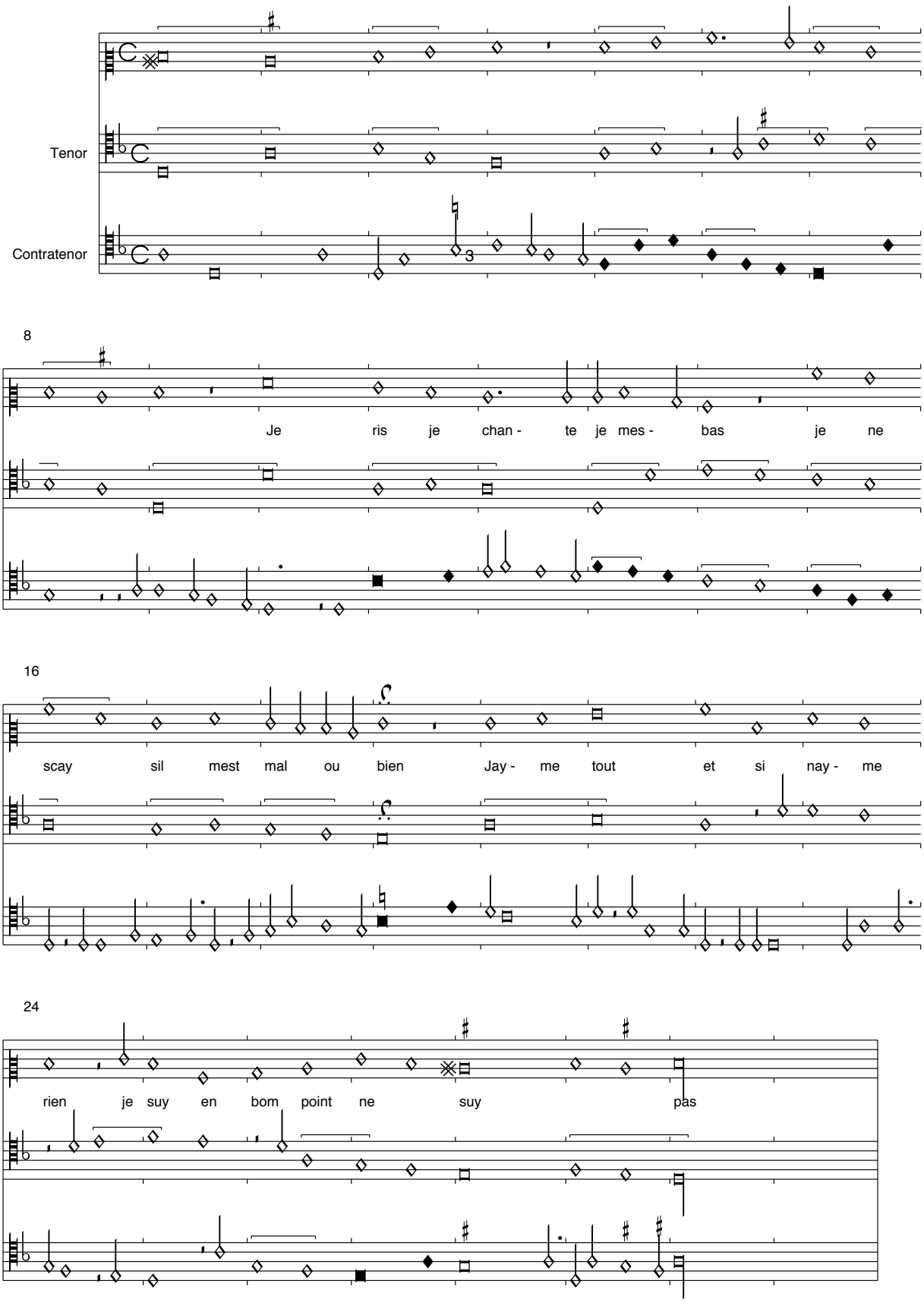




Si vodray estre songneux
De vous servir a mentente
Puis que je suy amoureux
De vous gracieuse gente

Die 2. Strophe fehlt.

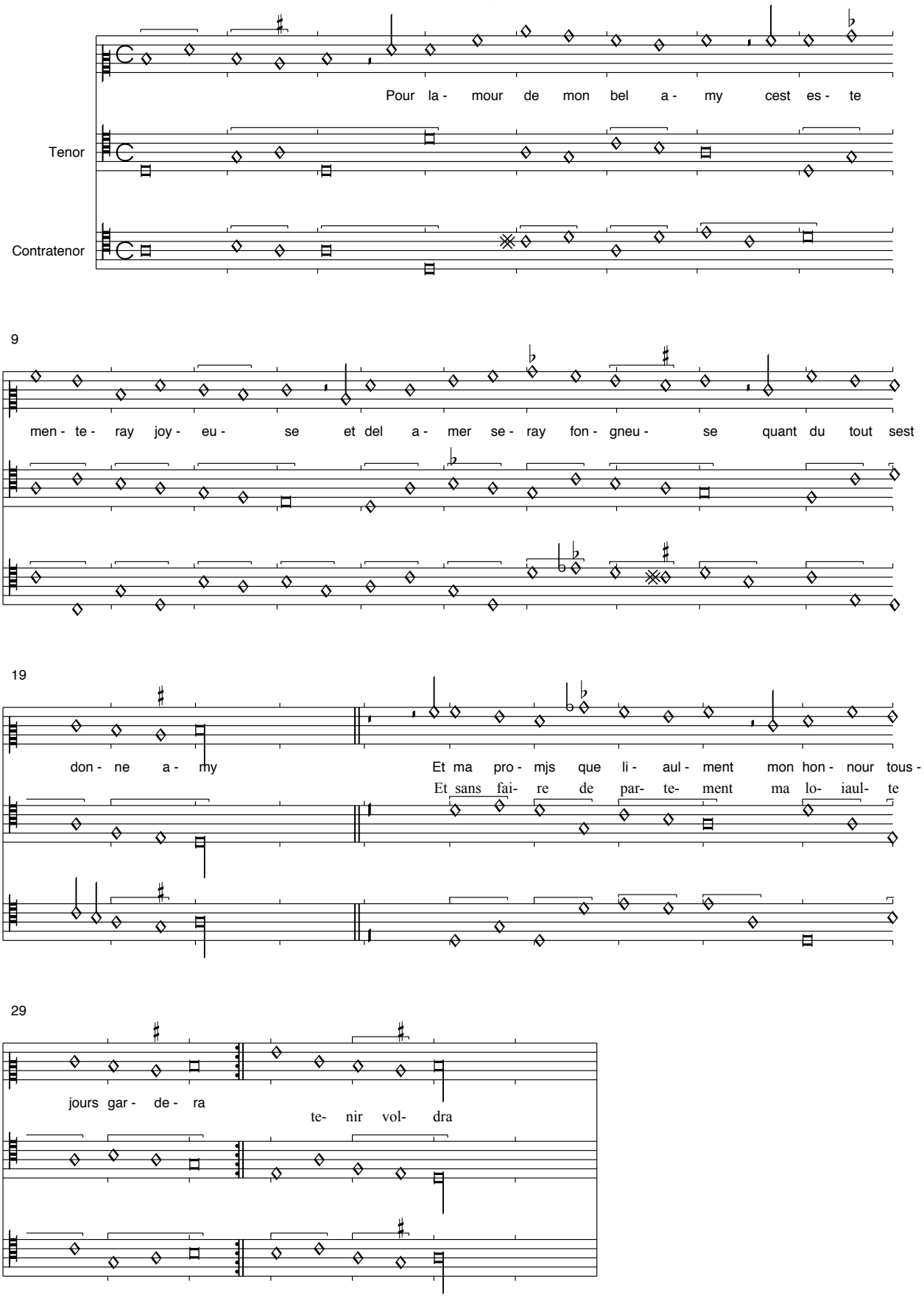
Johannes Cesaris: Je ris che chante
Oxford 213, f. 94r



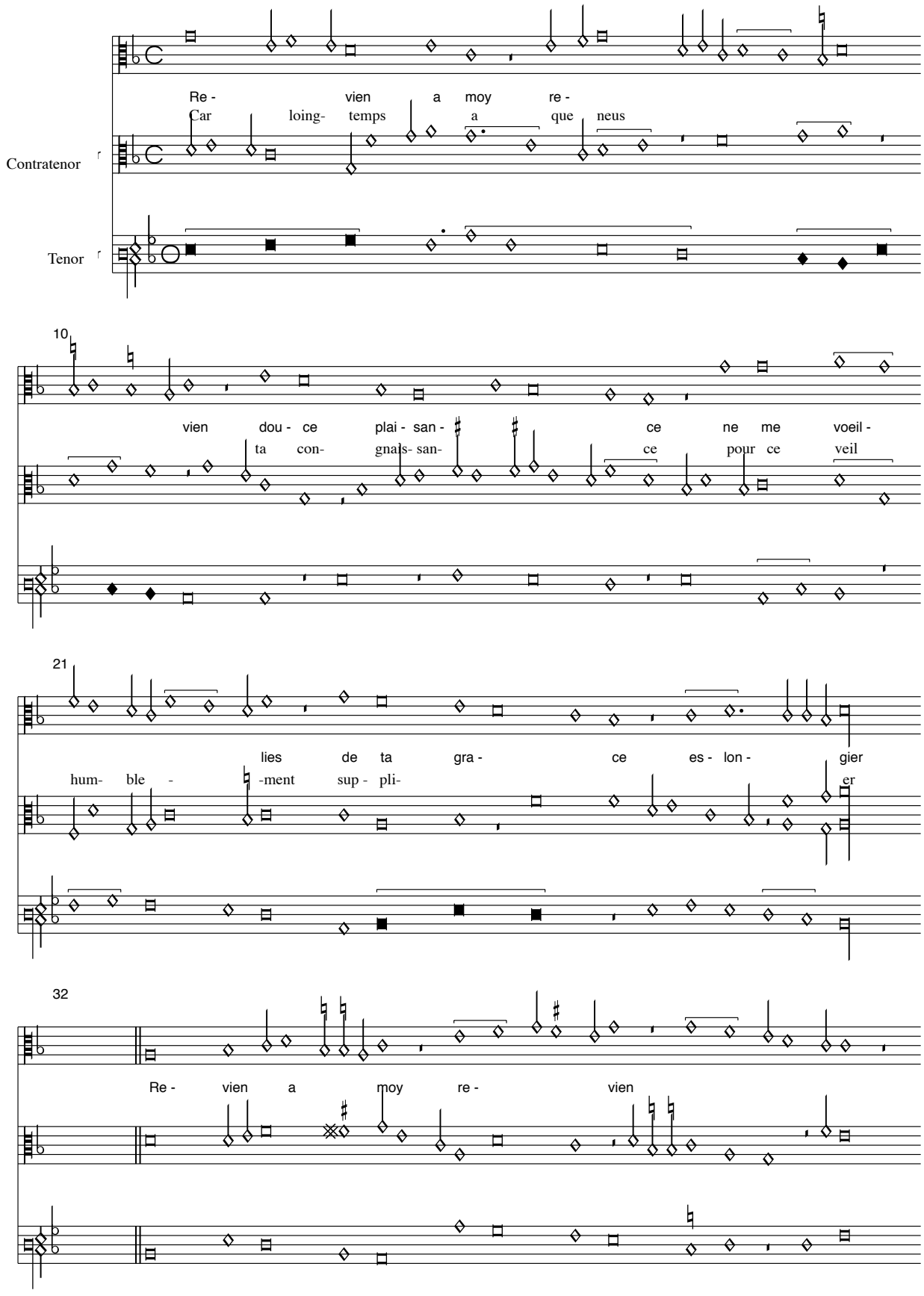
Il nest homme quj ne fust las
Du grant annuy que je soustien
Je ris je chante je mesbas
Je ne scay sil mest mal ou bien

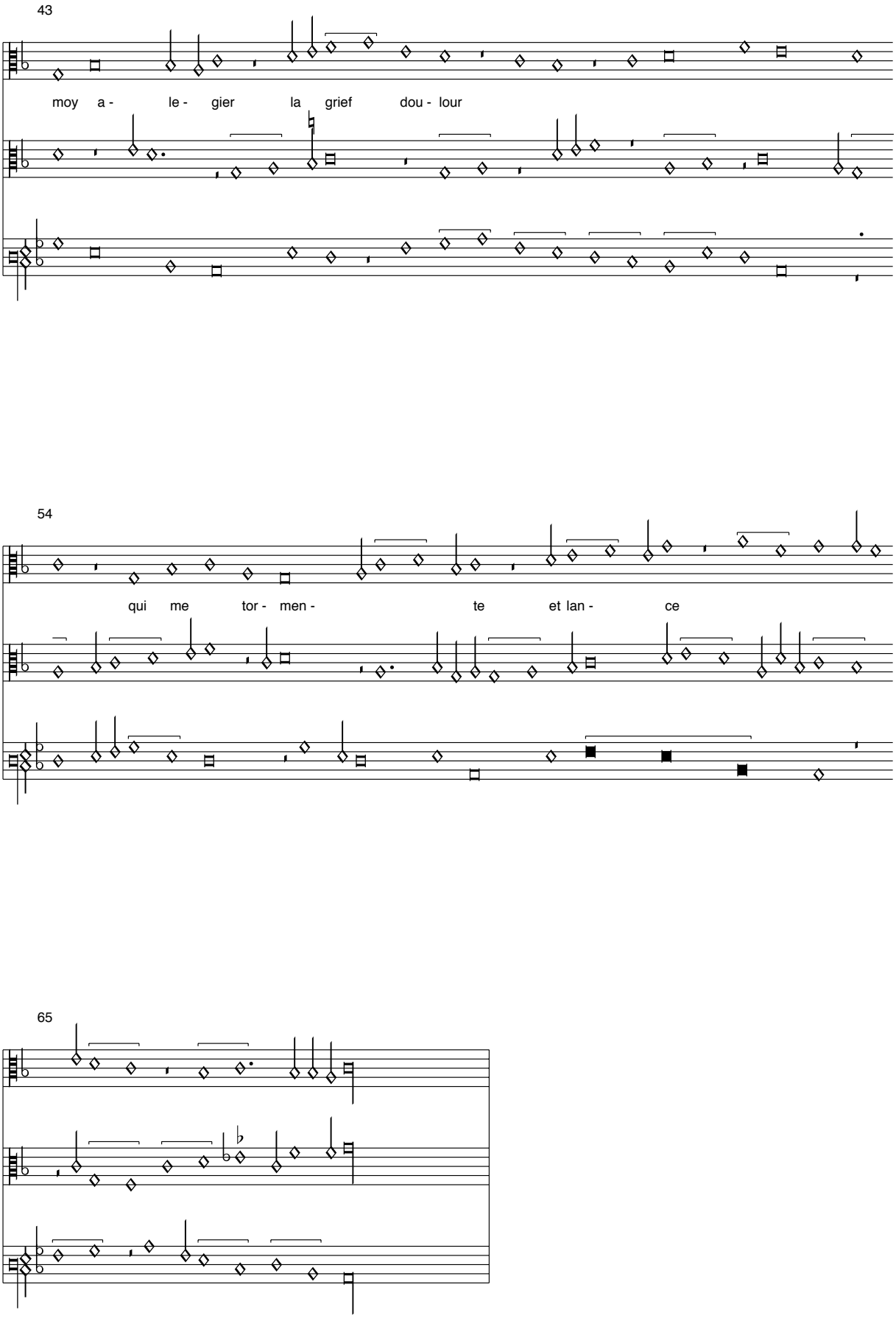
Gran Gujelmo: Pour lamour de mon bel amy

Oxford 213, f. 94r



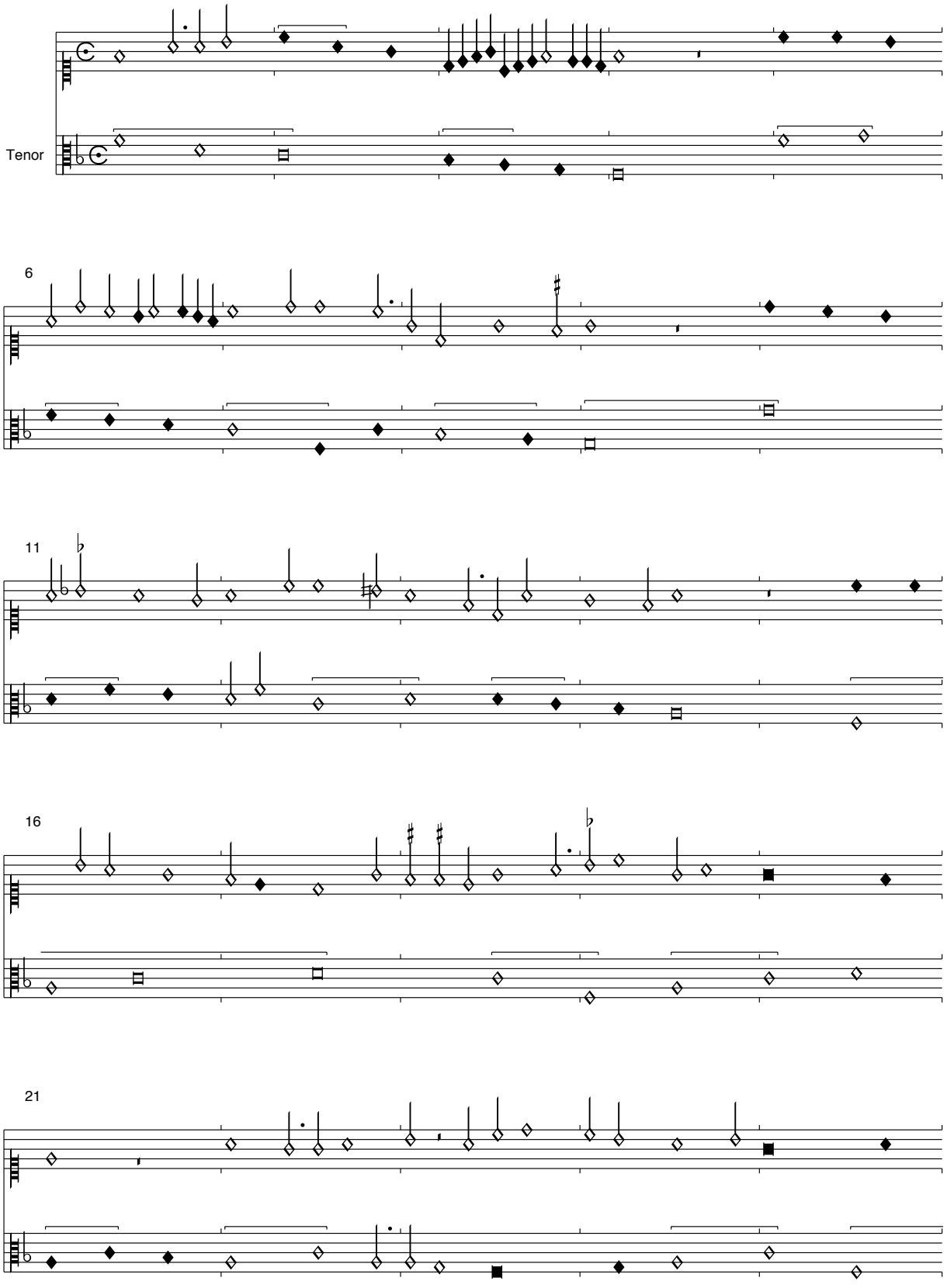
Revien a moy
Oxford 213, f. 94v

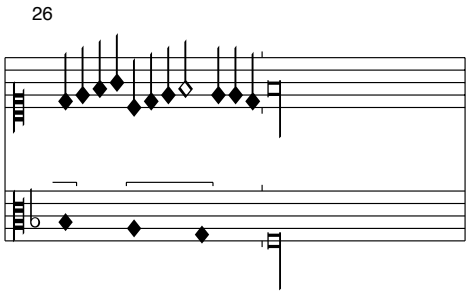



43
moy a - le - gier la grief dou - lour
54
qui me tor - men - te et lan - ce
65

Puis que je voy

Oxford 213, f. 95r

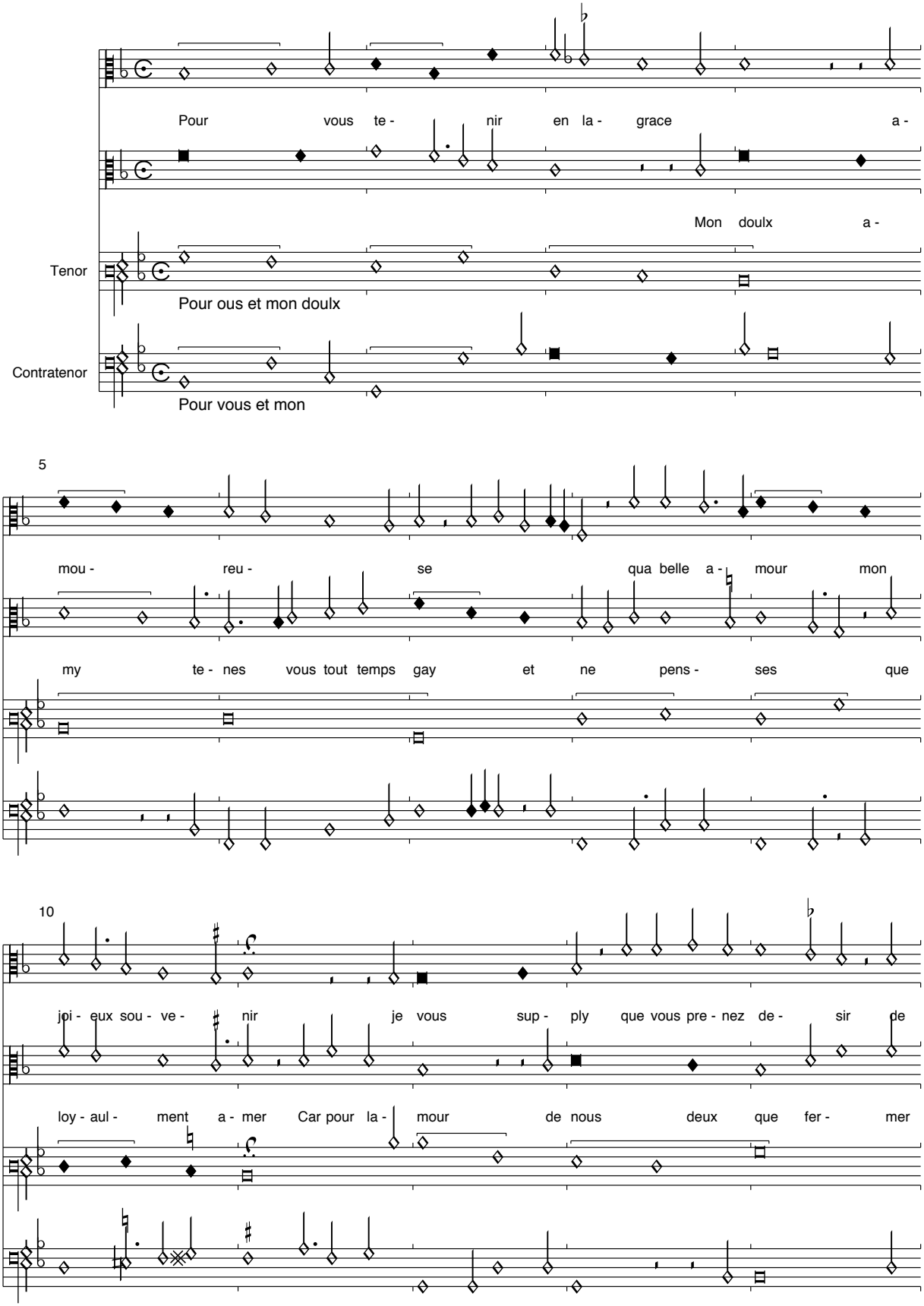


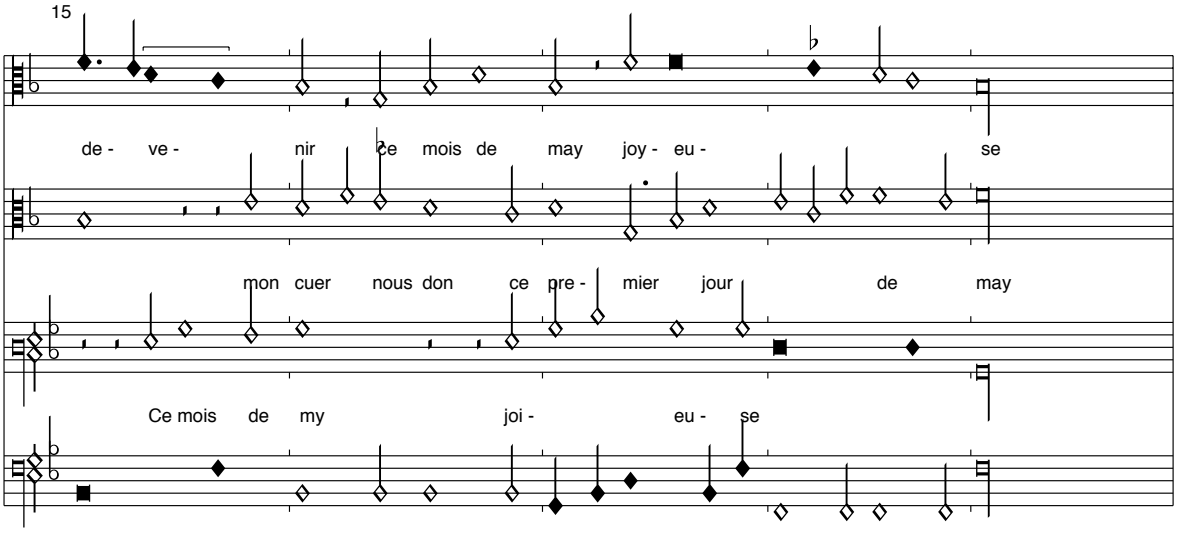


Das Stück ist sehr fehlerhaft überliefert. Im Cantus mussten in T. 4 die Sb zu M korrigiert werden; T. 7/8 ist so krass dissonant, dass ich ihn emendiert habe, es gibt noch weitere zweifelhafte Stellen; in T. 21,4 wurde M-Pause zu Sb korrigiert. Es fehlt im letzten Vers das Reimwort.

P. Fontaine: Pour vous tenir-Mon doulx amy

Oxford 213, f. 95r





Es existiert auch eine dreistimmige Version mit einem anderen Contratenor in Parma 75, dort Matteo di Perusio zugeschrieben, was sich vermutlich auf den zugefügten Contratenor bezieht.
Die letzte Strophe in beiden Texten wurde später hinzugefügt.

Text 1:
Pour ce questes sur toutes gracieuse
Prenes liesse et joieux maintenir
Pour vous tenir en la grace amoureuse
Qua belle amour mon joieux souvenir

Et sainssi est quen soyes bien songneuse
Tousjours vivre sans avoir de plaisance
Et si ferres a vostre amj plaisir
Duquel vous pry que vous soyes piteuse

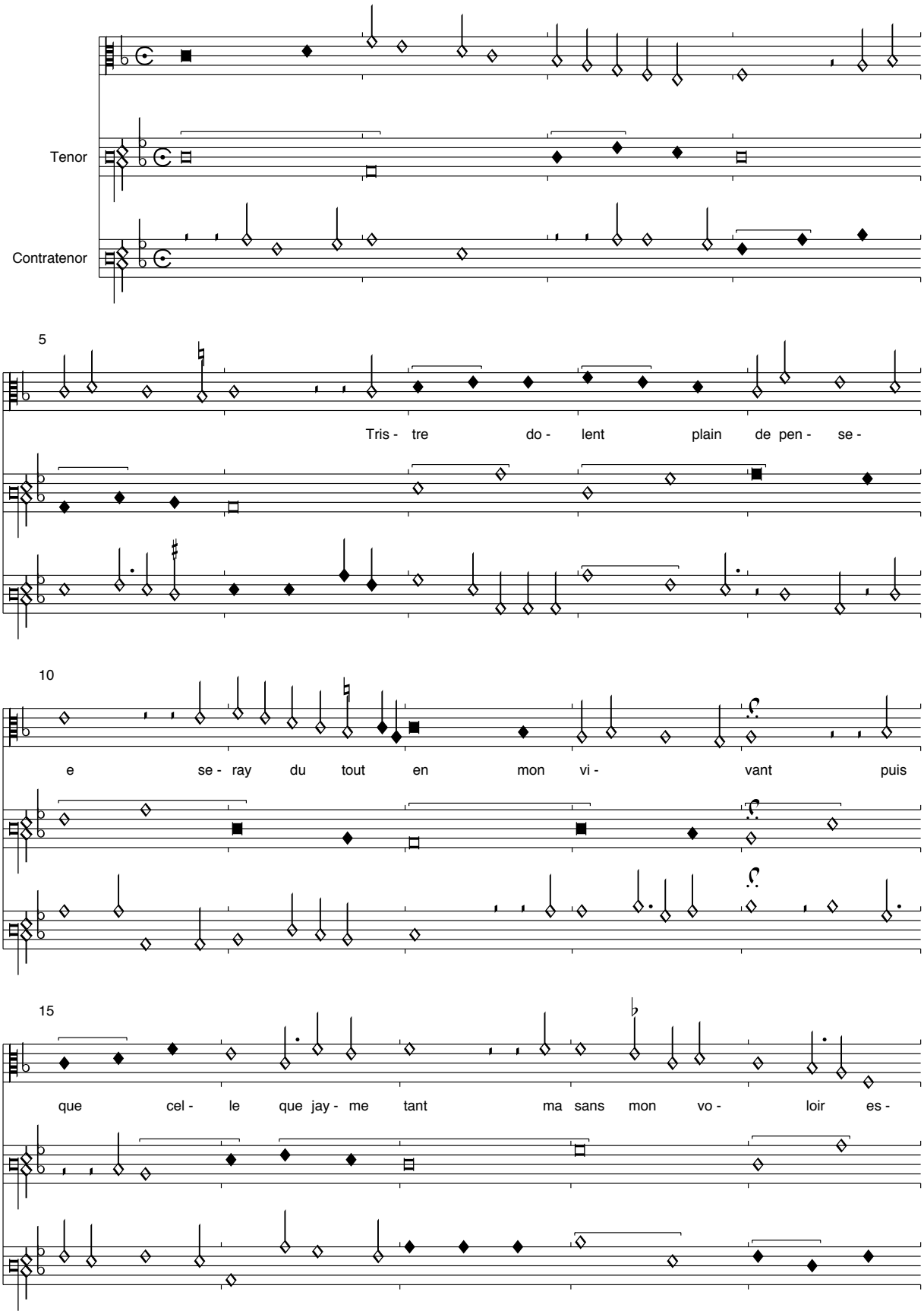
Pour vous tenir en la grace amoureuse…

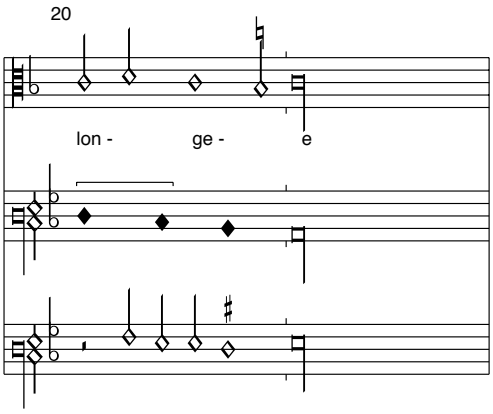
Text 2
Or vous dira le bon voloir que jay
De vous servir cremir et honnourer
Mon doulx amy tenes vous tout temps gay
Et ne pensses que loyaulment amer

Et si sachies que tant con ie vivray
Et vous aussi que ne voudray fausser
Vers vo gent corps ne deshonnour penser
Cest mon voloir en cest estat moray

Mon doulx amy …

Tristre dolent
Oxford 213, f. 95v

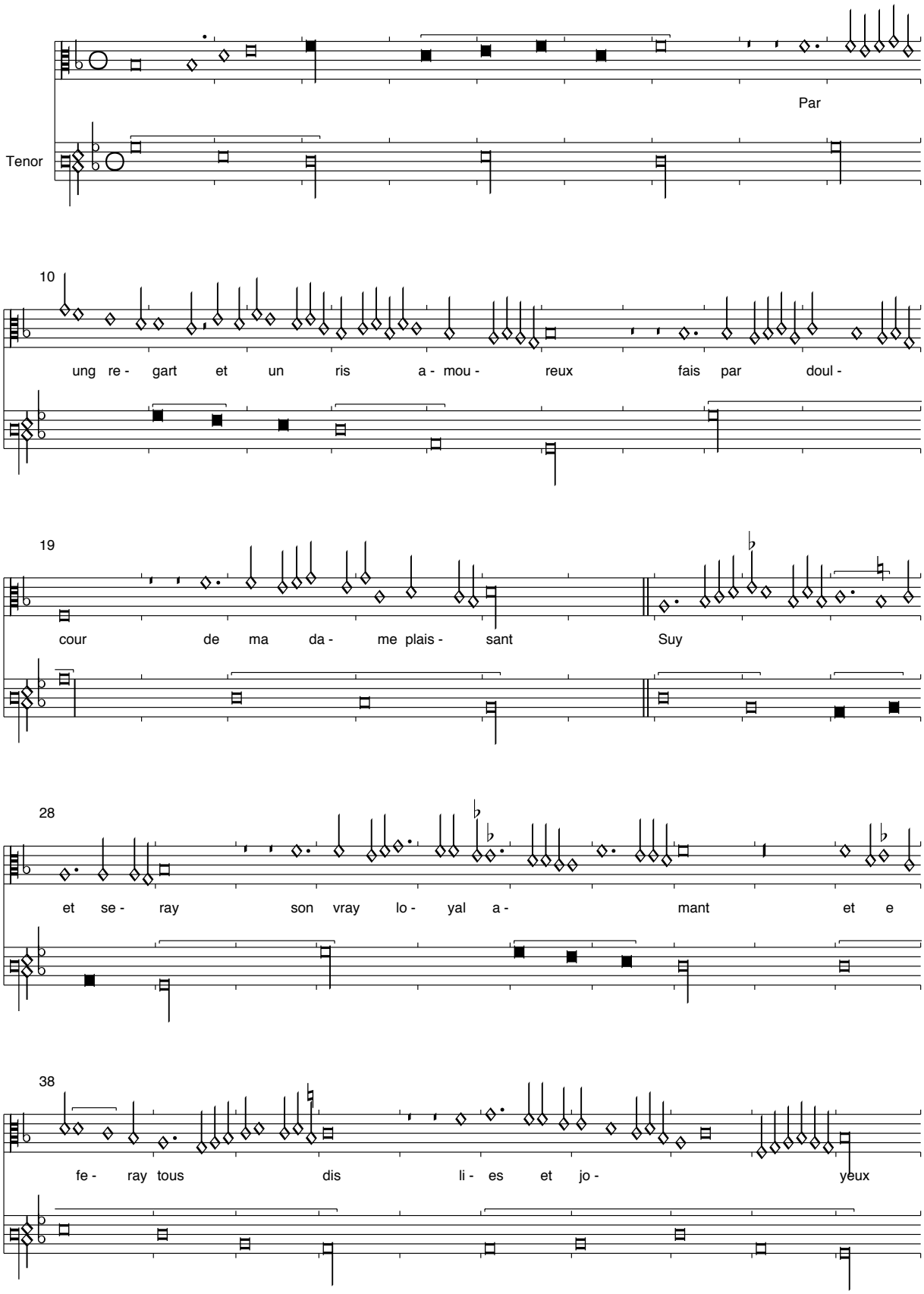




Or sera ma dolour double
Esse longement suy attendant
Tristre dolent plain de pensee
Seray du tout en mon vivant

Die 2. Strophe fehlt.

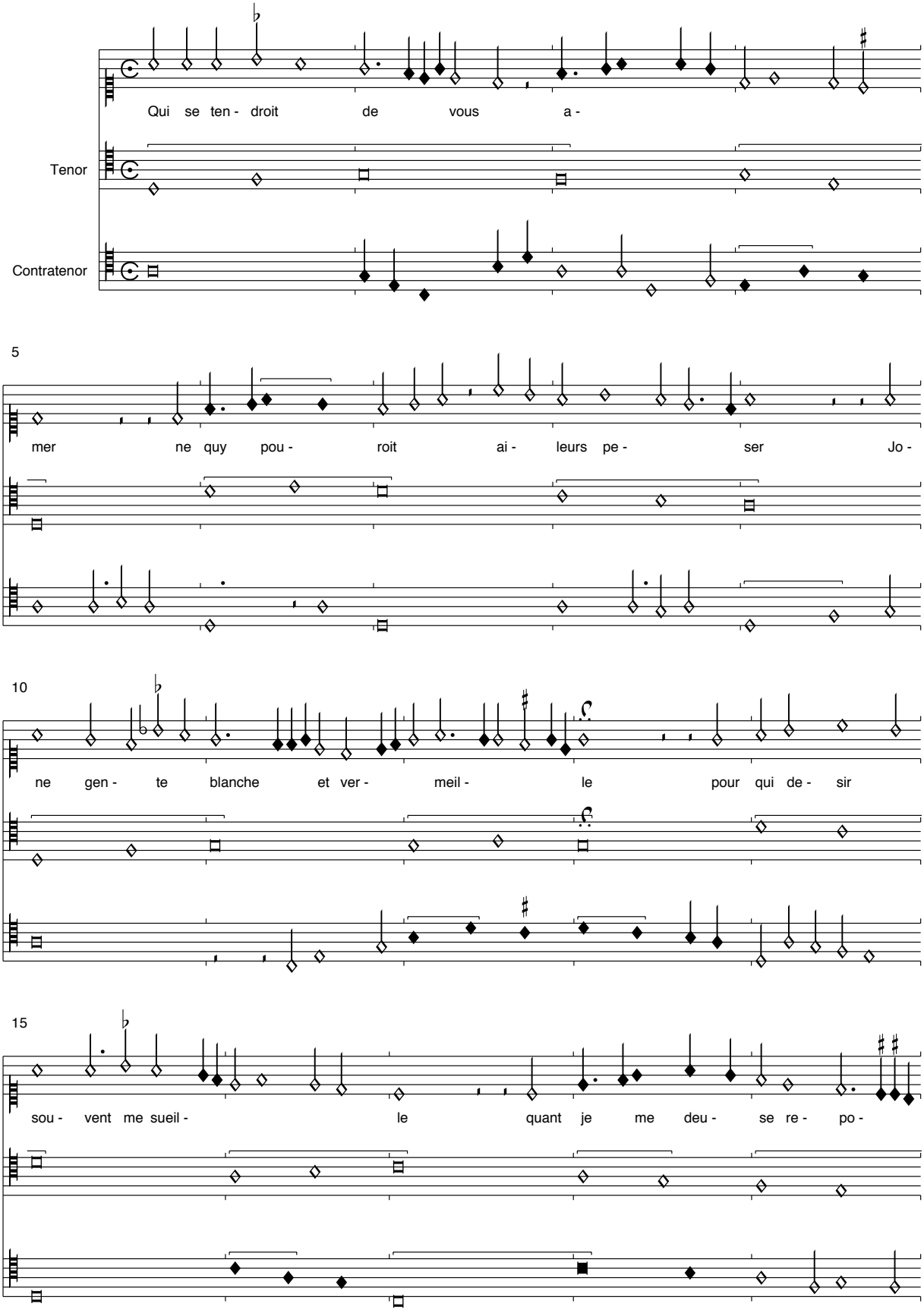
Par un regart
Oxford 213, f. 95v



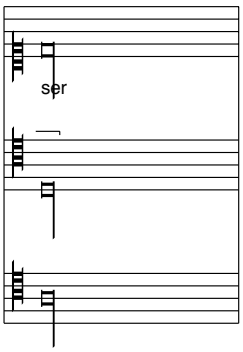
Et voel servir son gent corp gracieux
A son plaisir tant que seray vivant
Car ceset tout che dont je suj desireux
Par un regart…

Qui se tendroit de vous amer

Oxford 203, f. 95v-96r

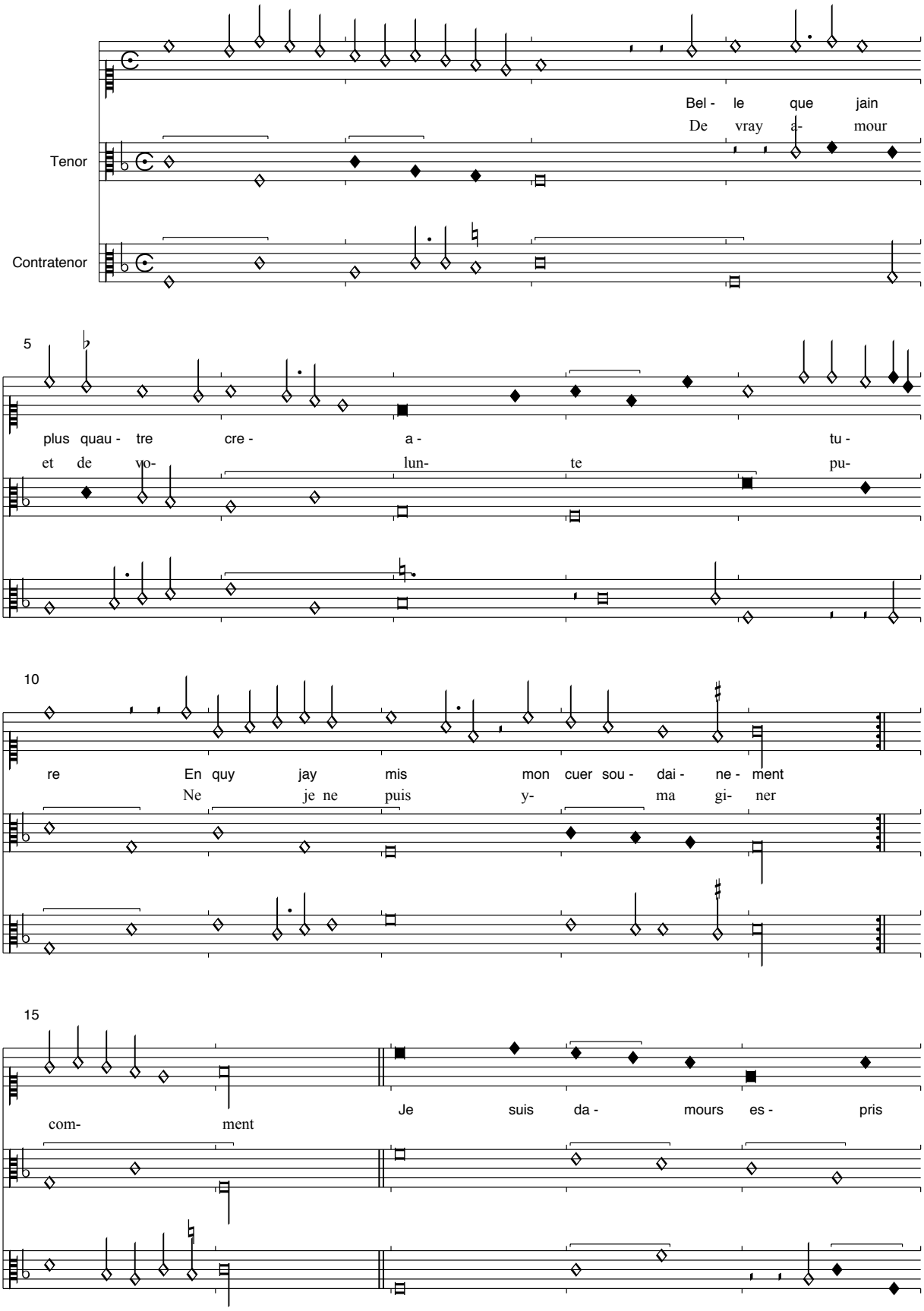


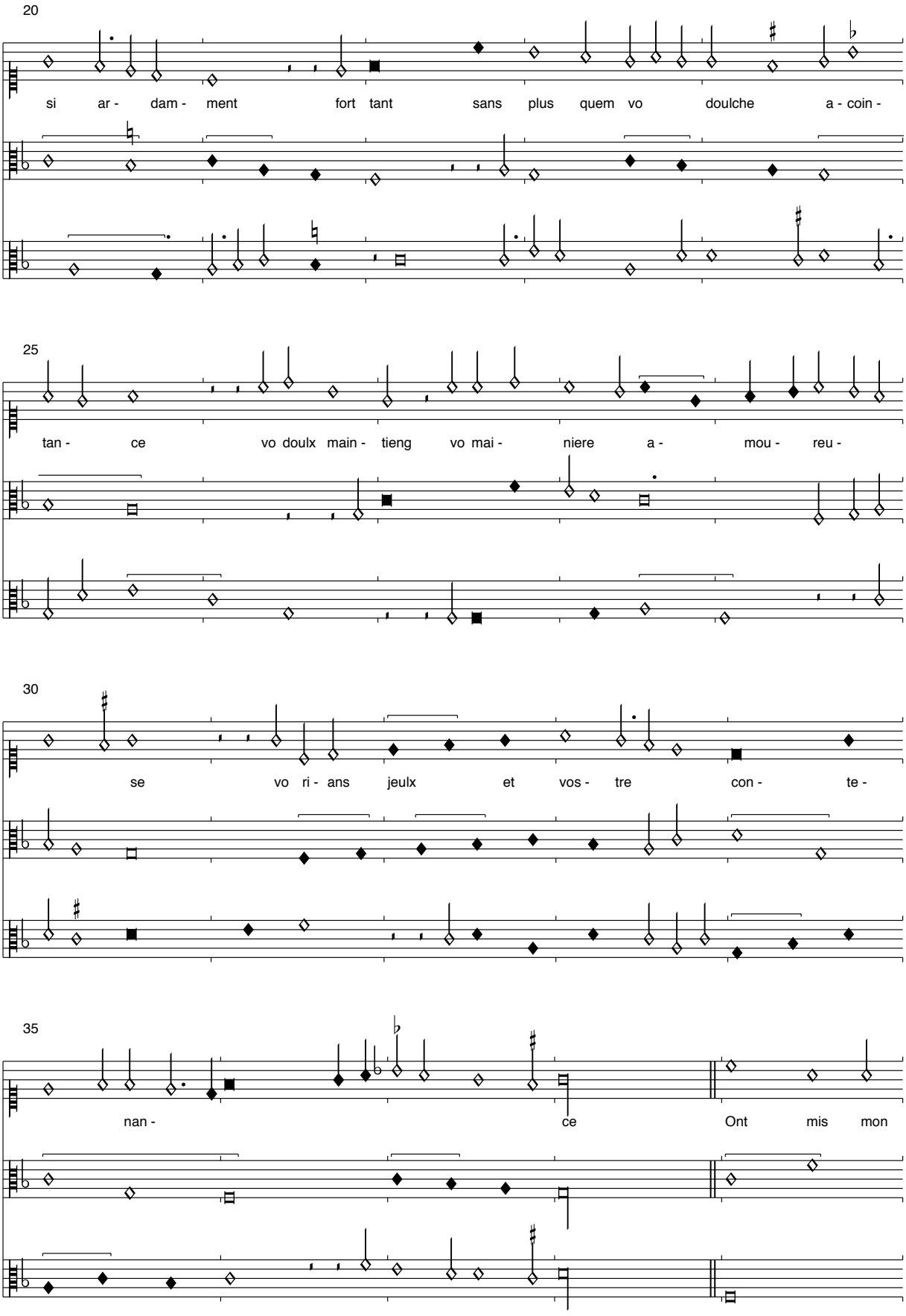
20

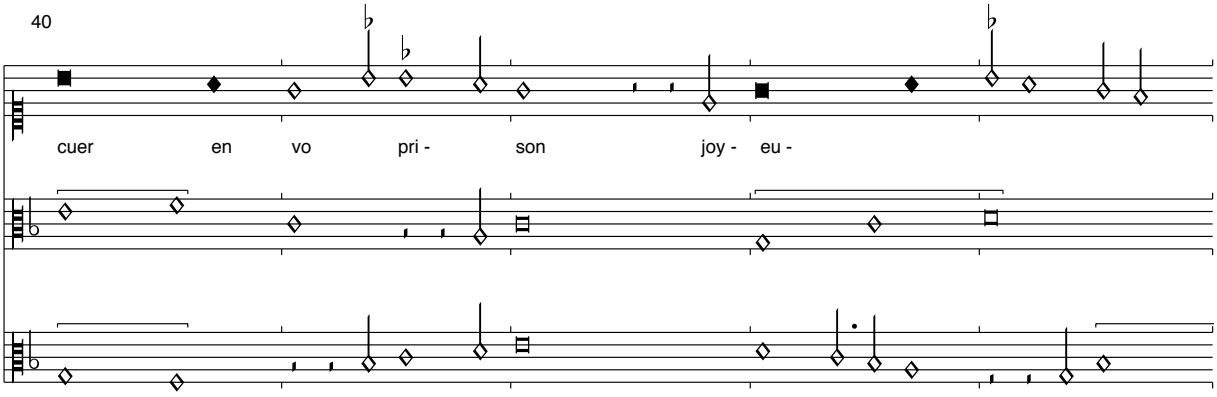


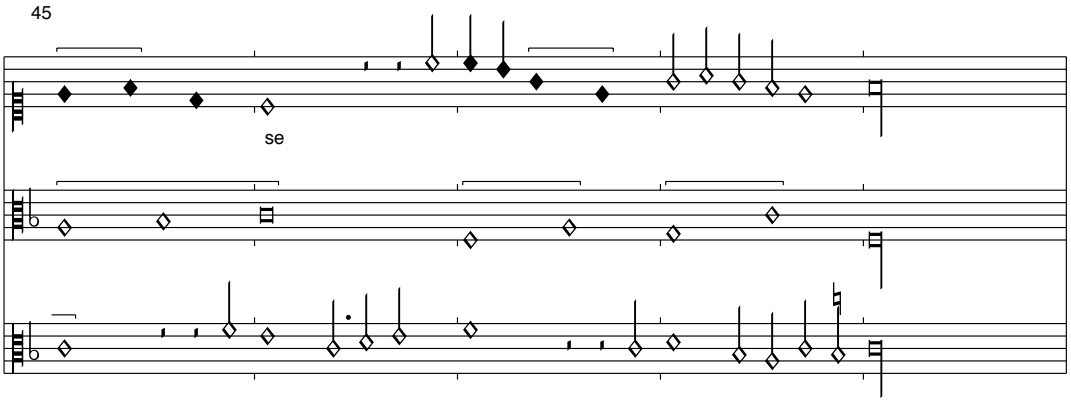
Belle que jain

Oxford 203, f. 96r

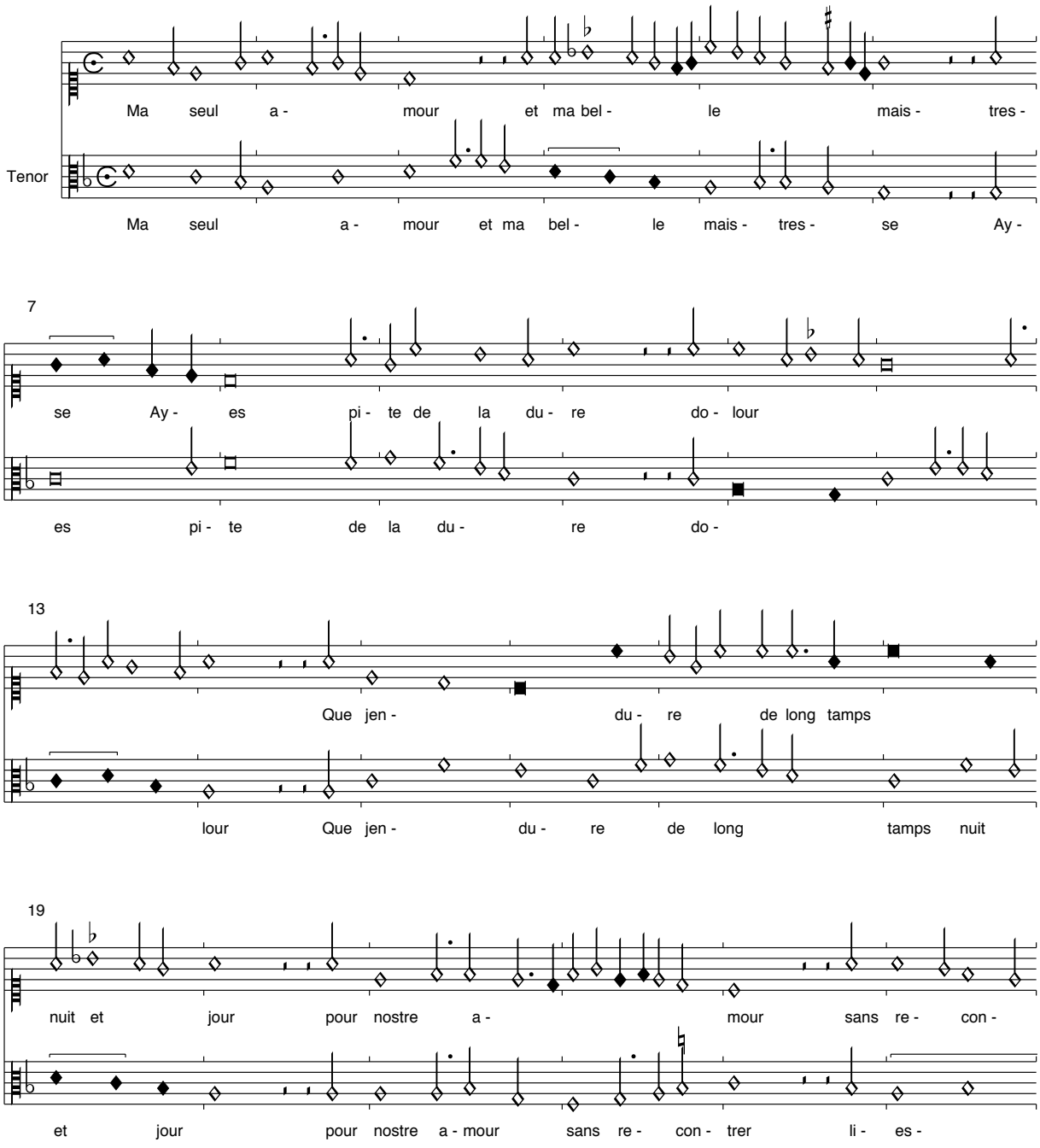


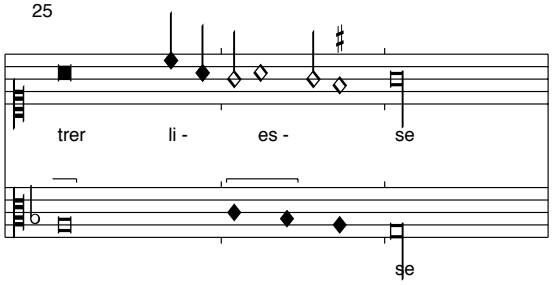

20
si ar - dam - ment fort tant sans plus quem vo doulche a - coin -
25
tan - ce vo doulx main - tieng vo mai - niere a - mou - reu -
30
se vo ri - ans jeulx et vos - tre con - te -
35
nan - ce Ont mis mon


40
cuer en vo pri - son joy - eu -


45
se

Briquet: Ma seul amour
Oxford 213, f. 96v



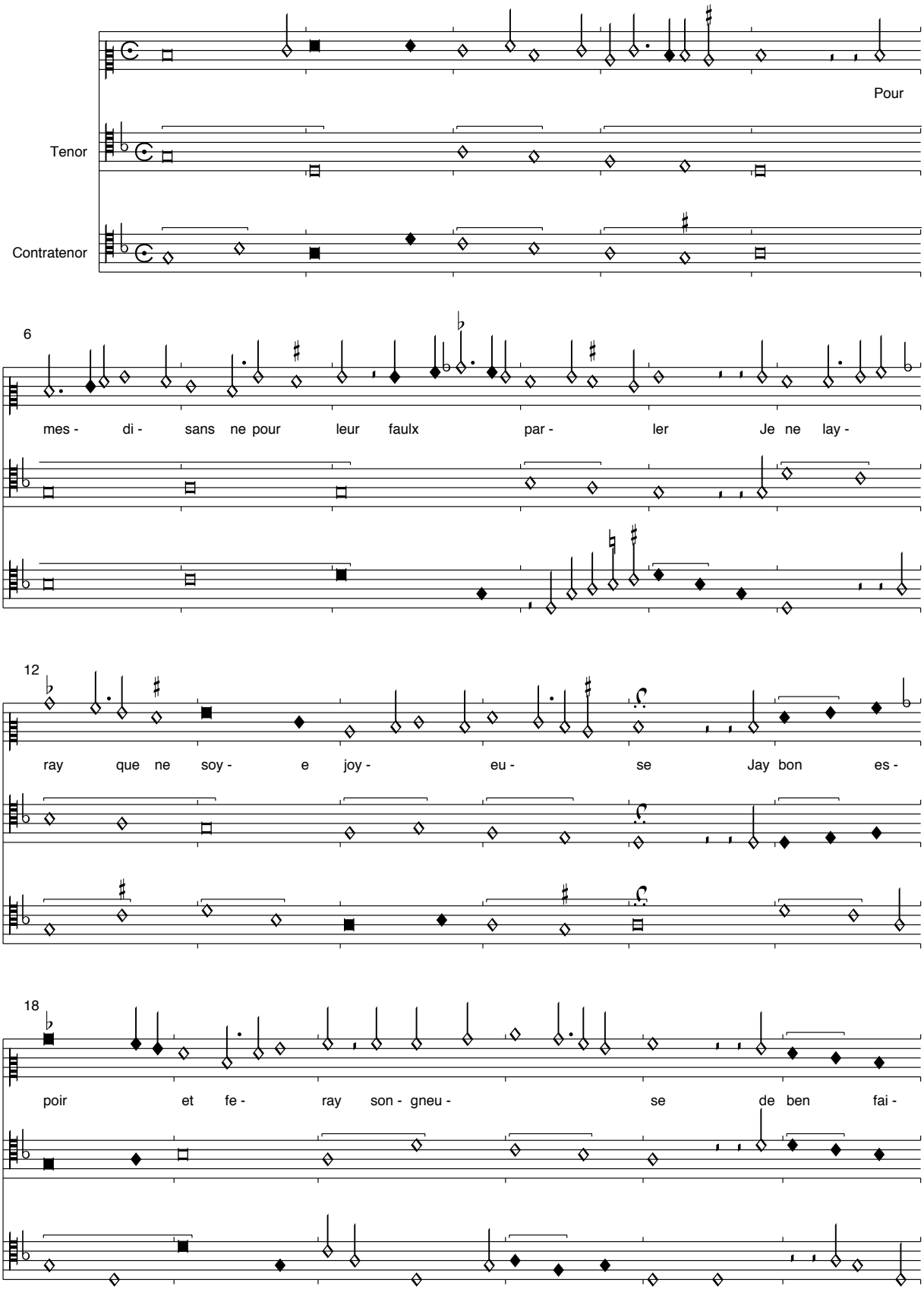


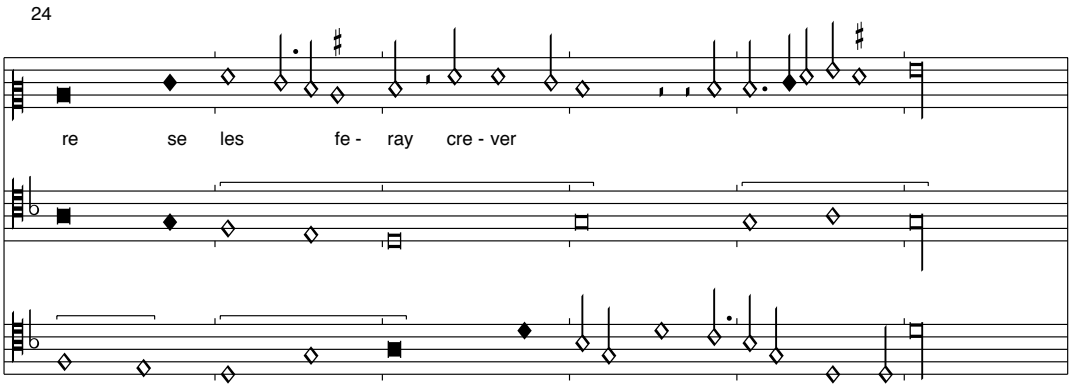
Der restliche Text wird aus Bologna Q 15 übernommen:

Juse mon temps et passe ma jonesse
En atendant de merchi la douchour
Ma seul amour et ma belle maistresse
Ayes pite de la dure dolour

Si vous supply amoureuse deesse
A ceste fois sans y fere sejour
Que me dones liement vostre amour
Ou aultrement toute joye liesse

Pour medisans
Oxford 213, f. 96v

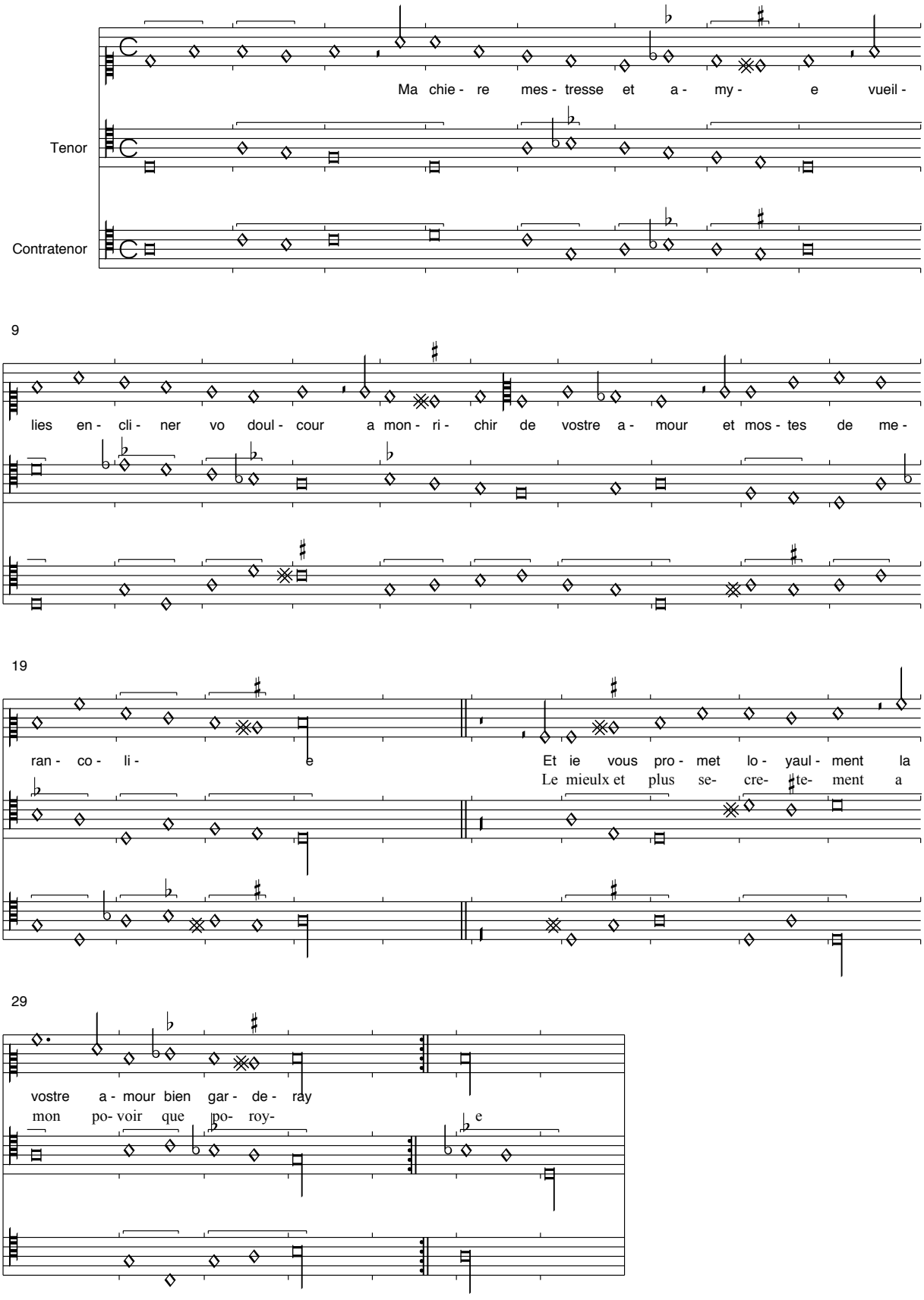




A ses puellent et mentir 3t gengler
Il ne men chaut ja ne seray yreuse
Pour mesdisans ne pour leur faulx parler
Je ne layray que ne soye joyeuse

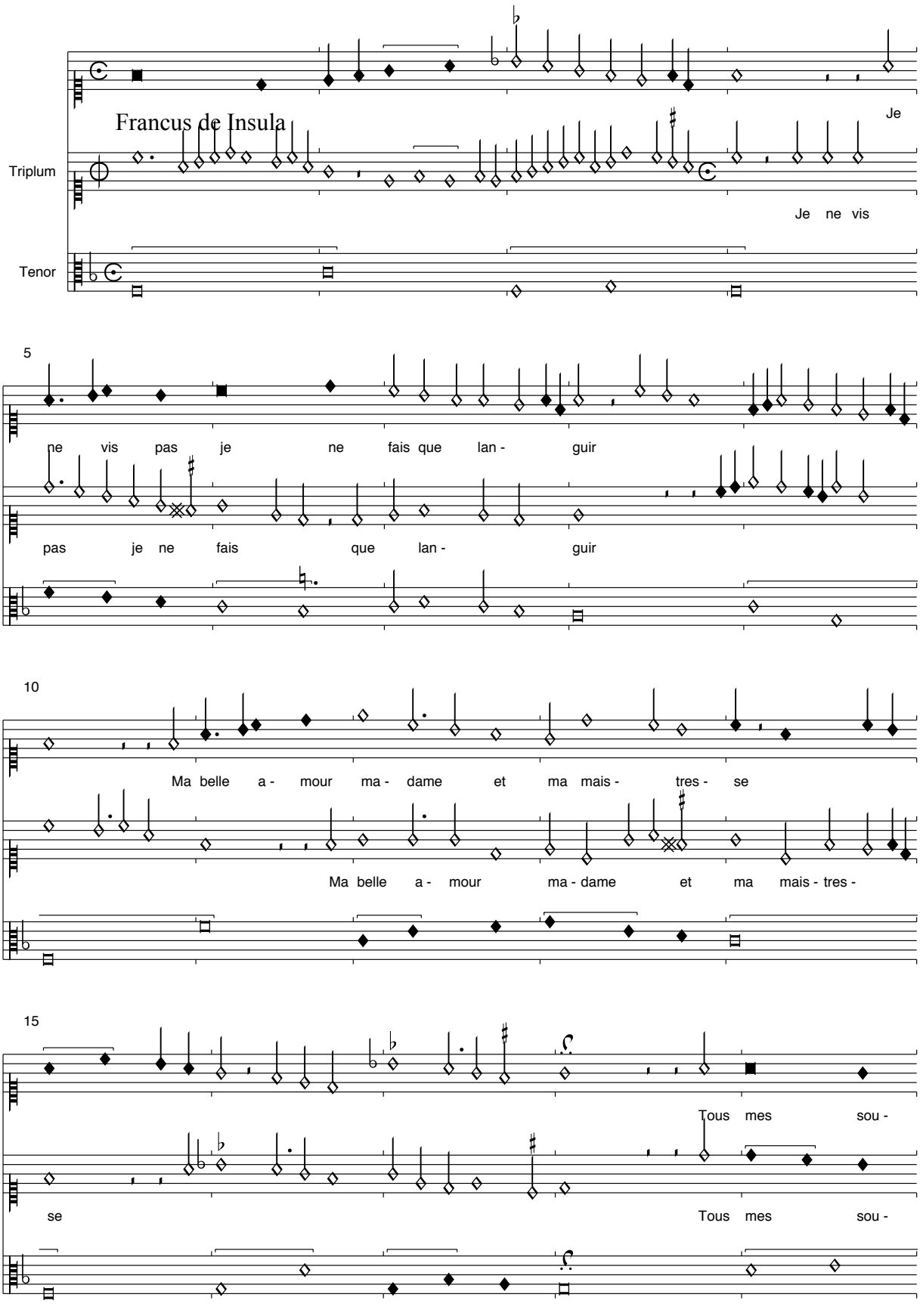
Die 2. Strophe fehlt.

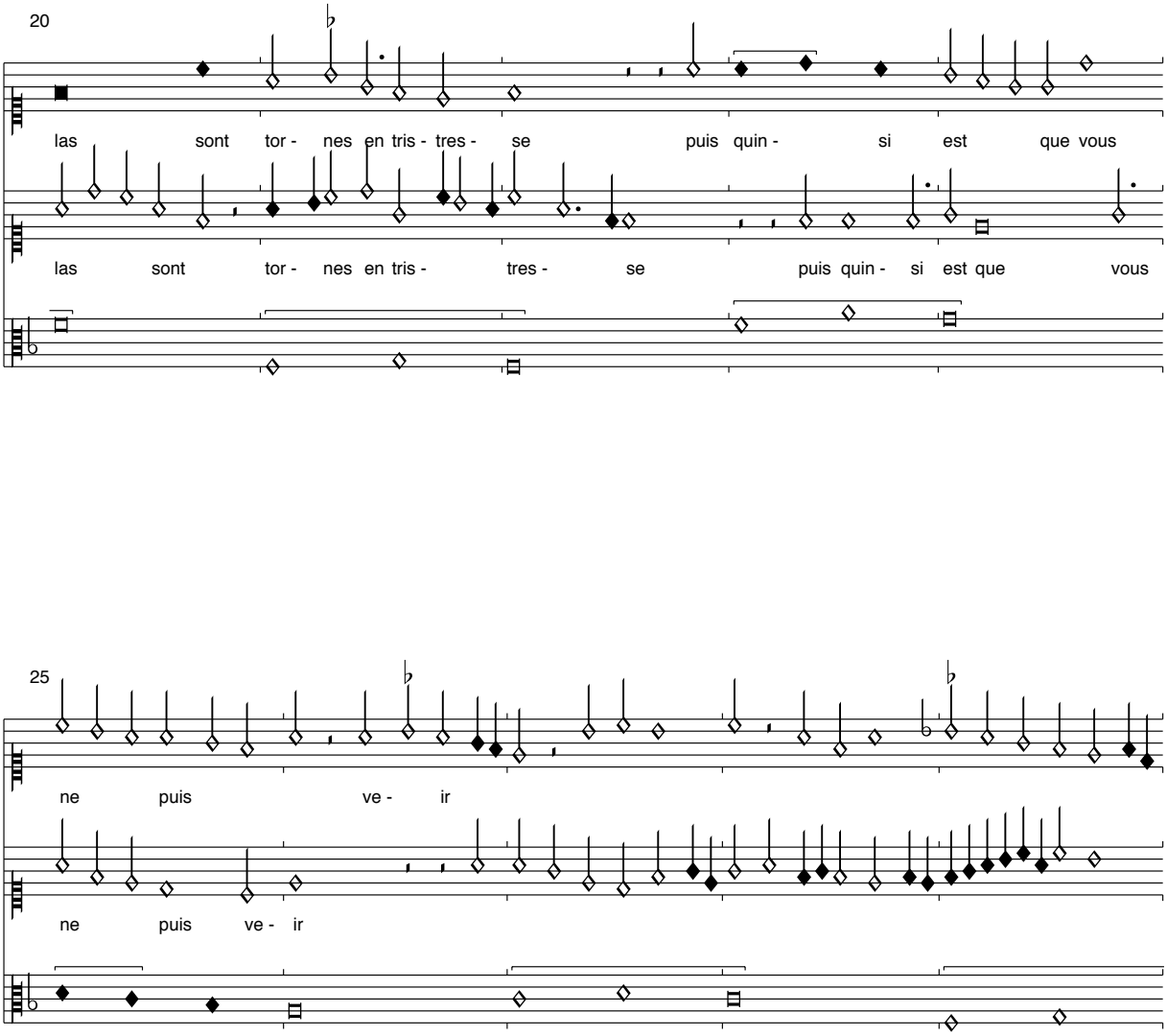
Gran Guilelmo: Ma chiere mestresse
Oxford 213, f. 96v



Gran Guilelmo bezieht sich auf Guillaume Legrant. Nr. 216 „Pour lamour de mon bel amy“ gehört eng mit diesem Stück zusammen, in beiden Fällen singt eine Frau!

R. Gallo: Je ne vis pas
Oxford 213, f. 97r



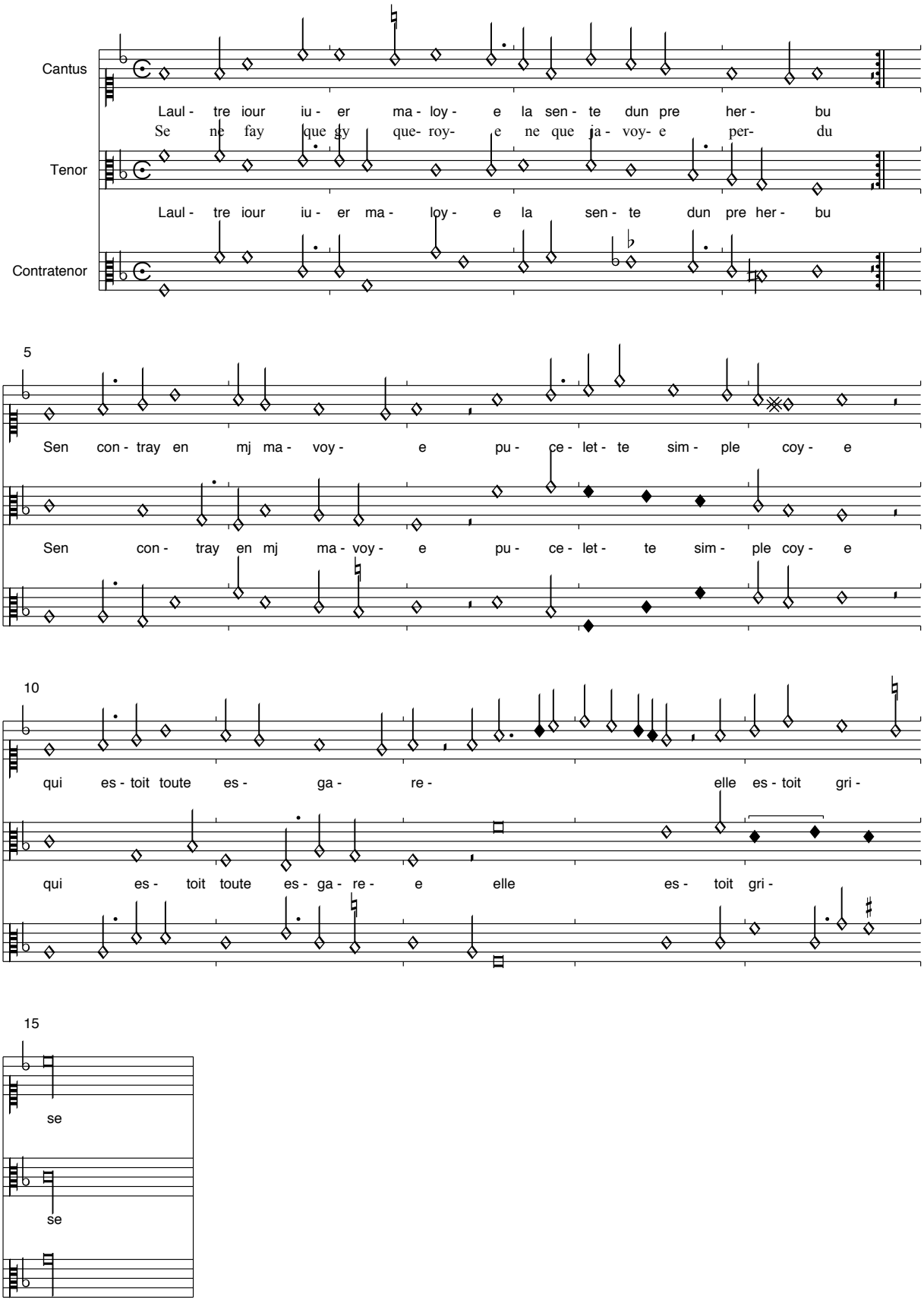


Le mal damer que me faites sentir
Mon povre cuer navre souvent et blesse
Je ne vis pas je ne fais que languir
Ma belle amour madame et maistresse

Die 2. Strophe fehlt.

Francus de Insula: Laultre jour juer maloye

Oxford 213, f. 97v

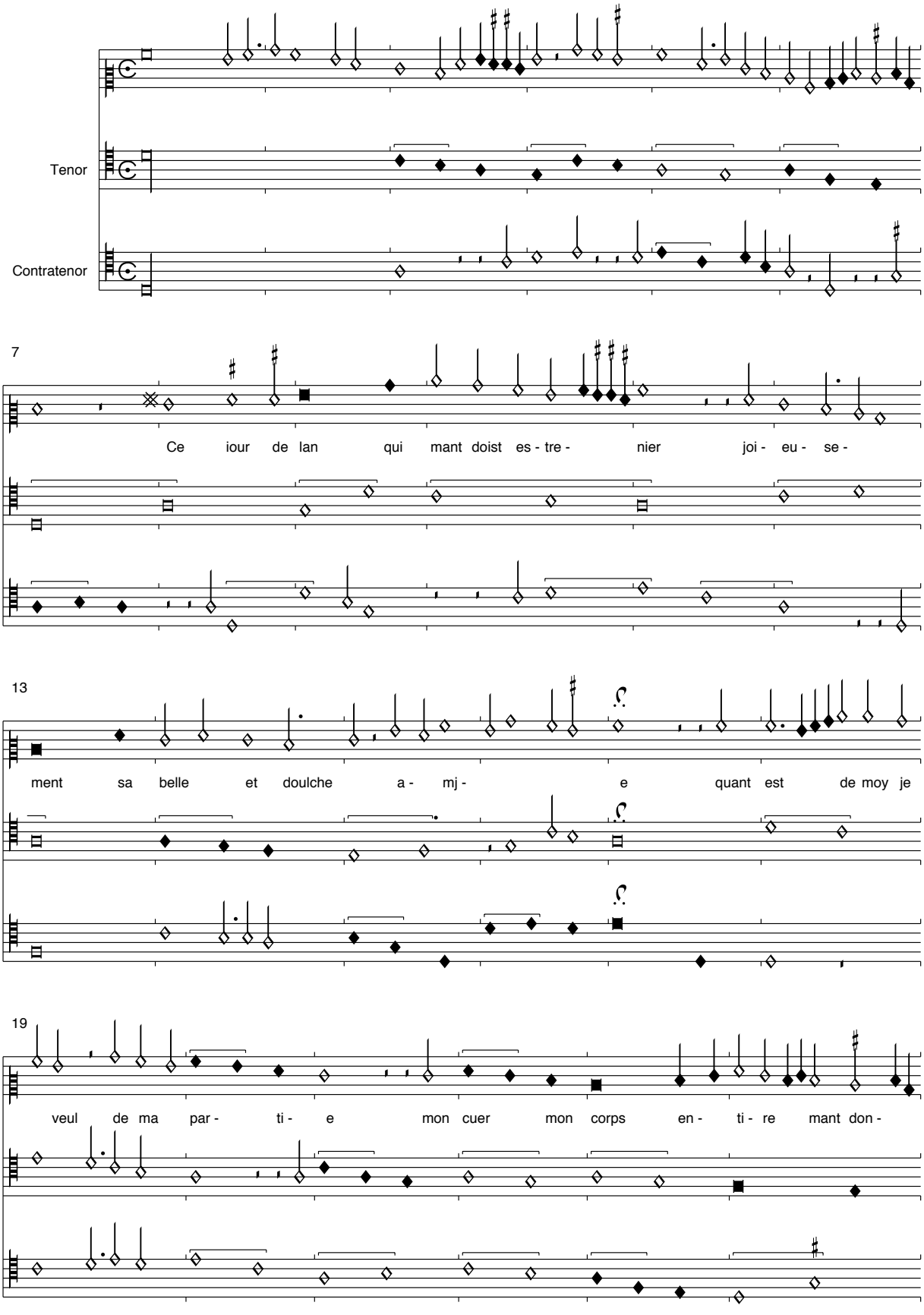


Ich übernehme den restlichen Text aus Bologna Q 15:

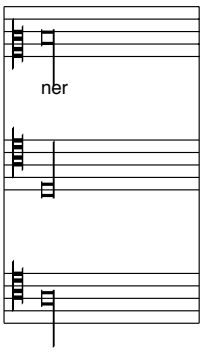
Haultement je saluay
De parler ne fu pas mu
Belle seres vous ma doue
Et je seray le vostre dru

Baude Cordier: Ce iour de lan

Oxford 213, f. 97v



25

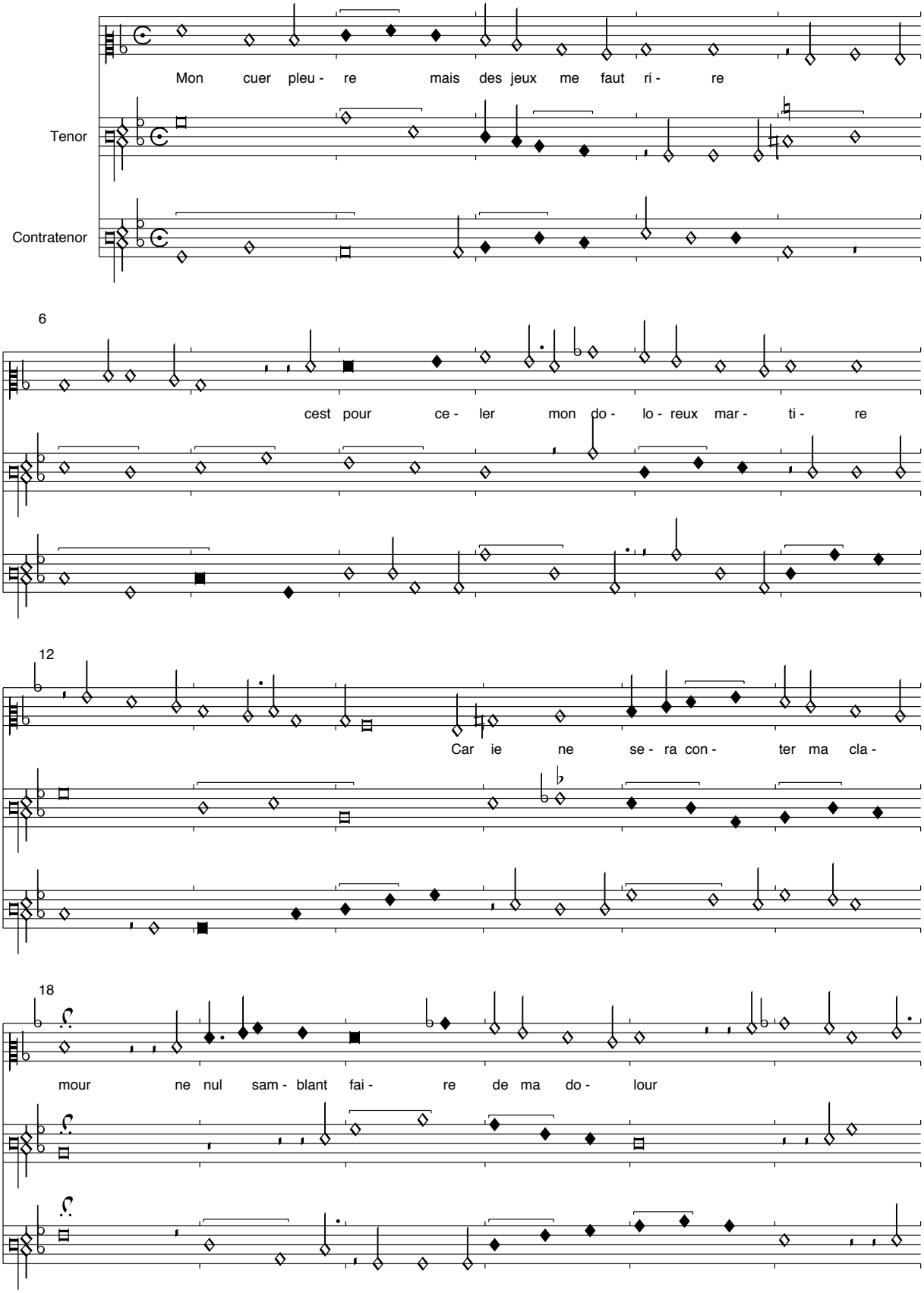


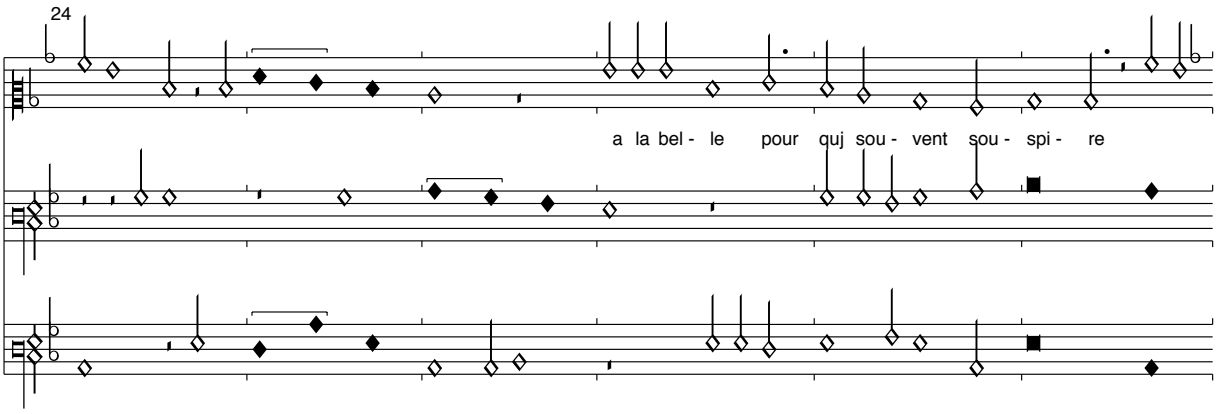
A ma dame que tant fait aloer
Tout quant que jay plainement liote
Ce iour de lan qui mant doist estrenier
Joieusement sa belle et doulche amje

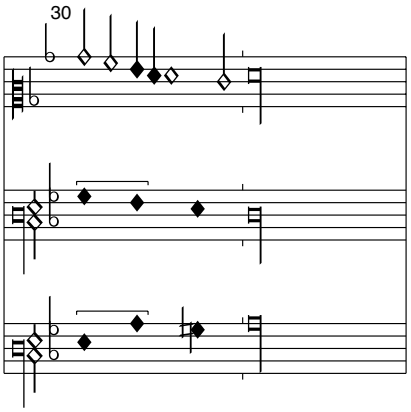
Die 2. Strophe fehlt.

P. Fontaine: Mon cuer pleure

Oxford 213, f. 98r







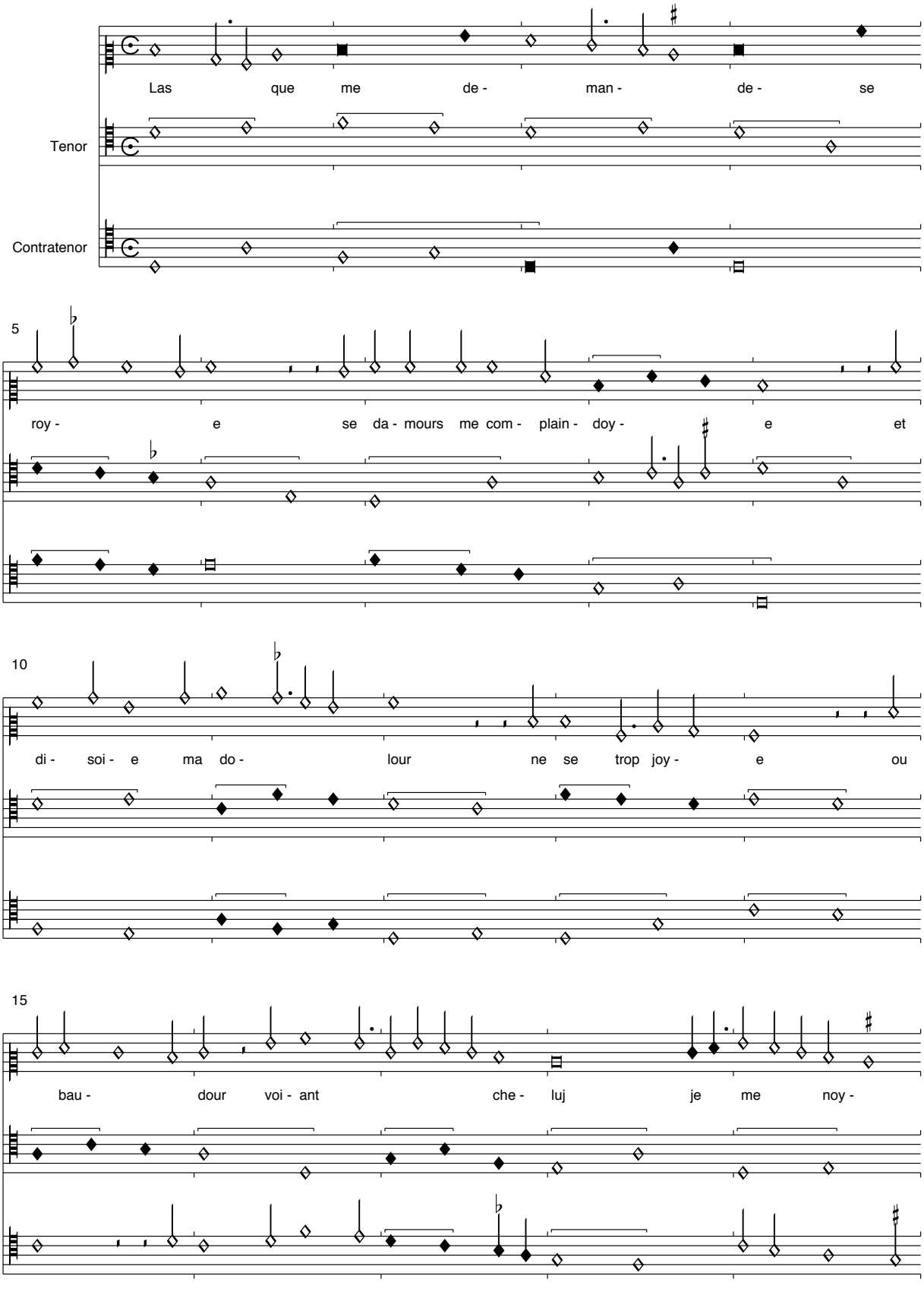
Helas amours nuit et jour ie desire
Mais quand je puis la grant biaulte eslire
Et que je suy devant elle assejour
    Mon cuer pleure mais des jeux me fait rire
    Cest pour celer mon doloureux martire
    Car ie ne sera conter ma clamour

Dangier me mit trop doubte lescondire
Espoir me fuit ardiemant moy dedire
Se mon parler luy veneist asurance
Ie morroye en payne et en langour
Pour le desir qui mesprent et fait frire

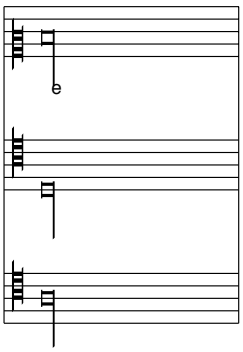
Mon cuer pleure mais des jeux me fait rire…

F. Lebertoul: Las que me demanderoye

Oxford 213, f. 98r



20

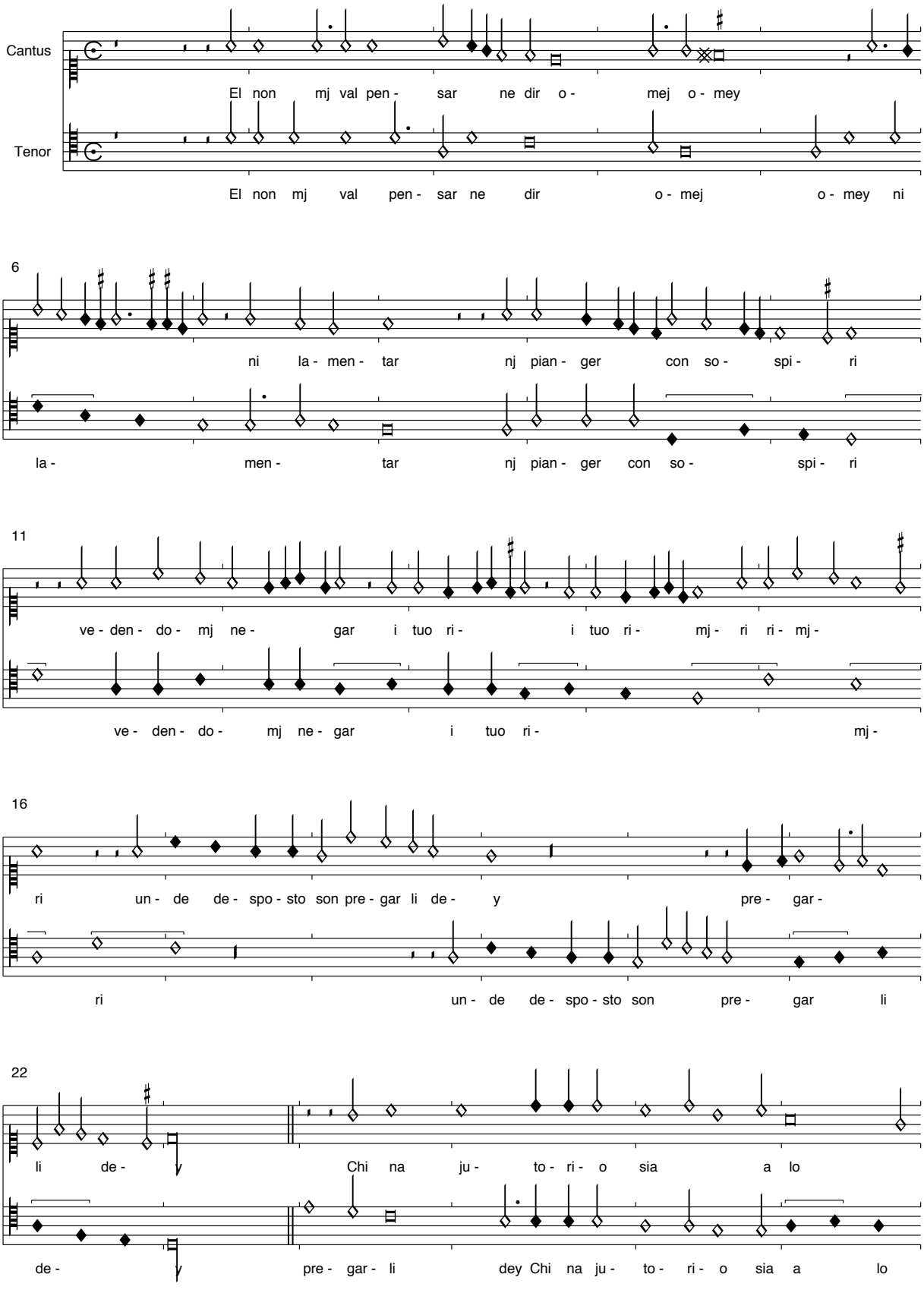


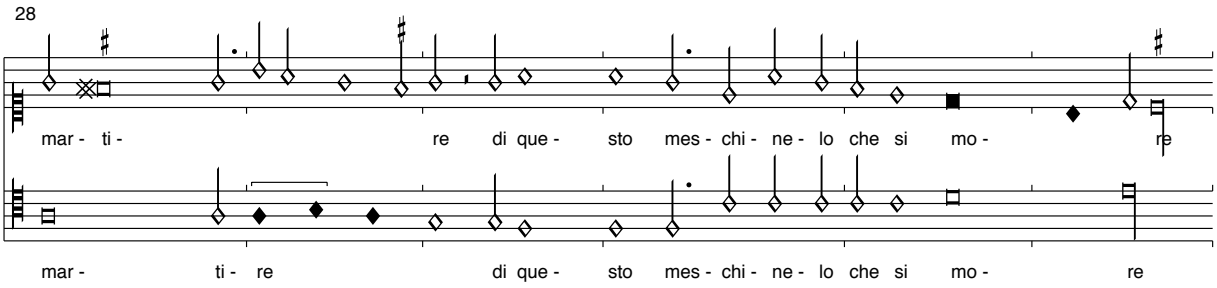
A ceulx qui passent leur voye
Il ne se chault sil manoye
Ne se je vive en langour
Las que me demanderoye
Se damours me complaindoye
Et disoie ma dolour

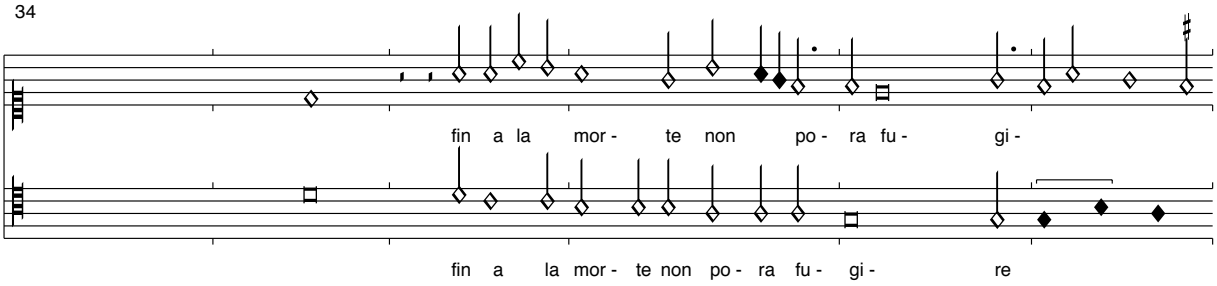
Et oussi se meslechoie
De madame simple et coye
Mesdisant pleur foloir diroient
Que vergi mamour (….)
De faulx coursjuer vodroye

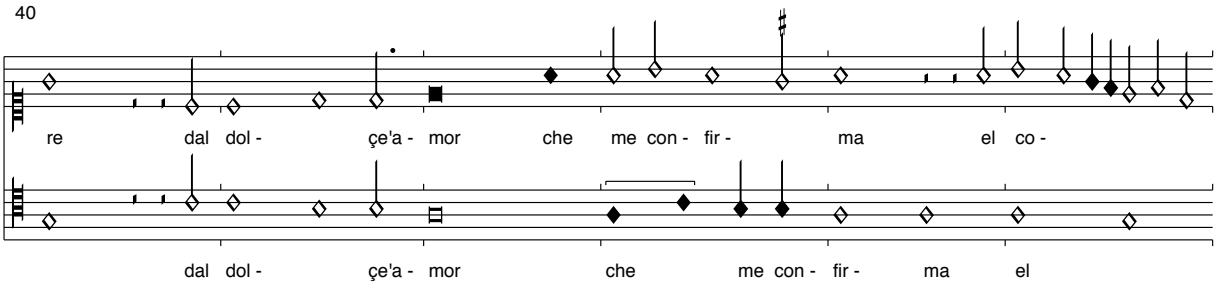
Las que me demanderoye…

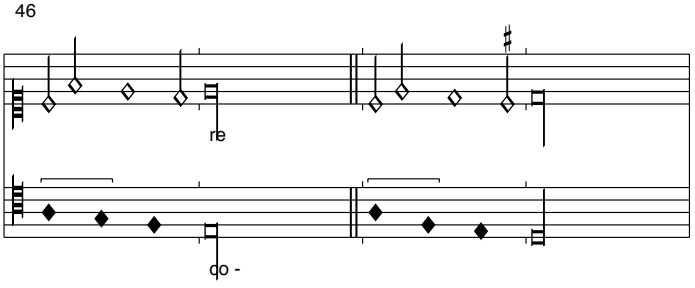
P. Rosso: El non mj val pensar
Oxford 213, f. 98v







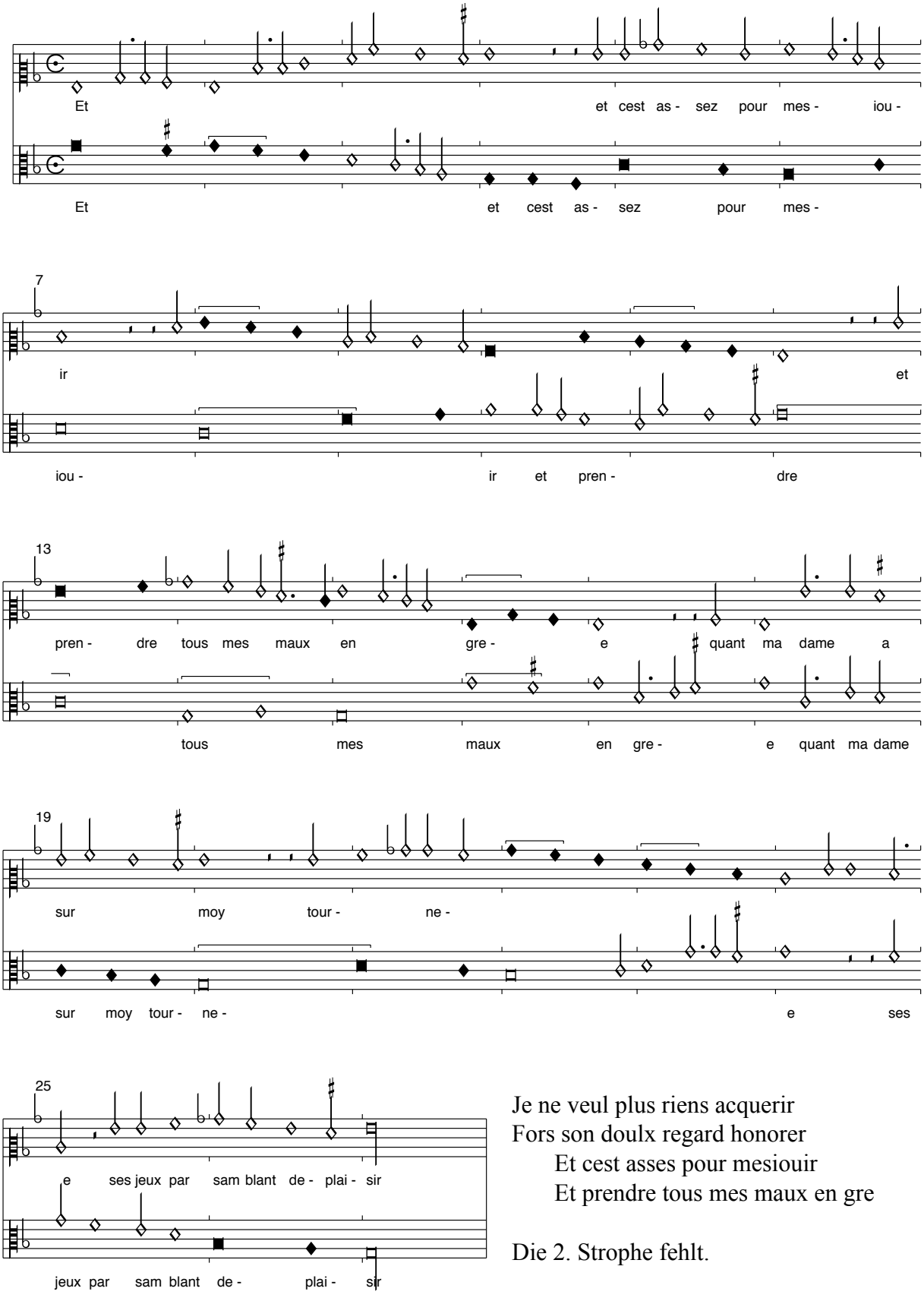




E non te dolle che me fa fenire
Per dolche amor che sen tel mjo core
Quando te miro sen’to me ferire
Duna ferita che me da dolore
Non posso dir quando sara mja
I moro tuto hor per lo nostro aspeto
Puraspe tando di dar me dillecto
Se tu pensasti credo nol farcy

El non mj val penasr ne dir omej…

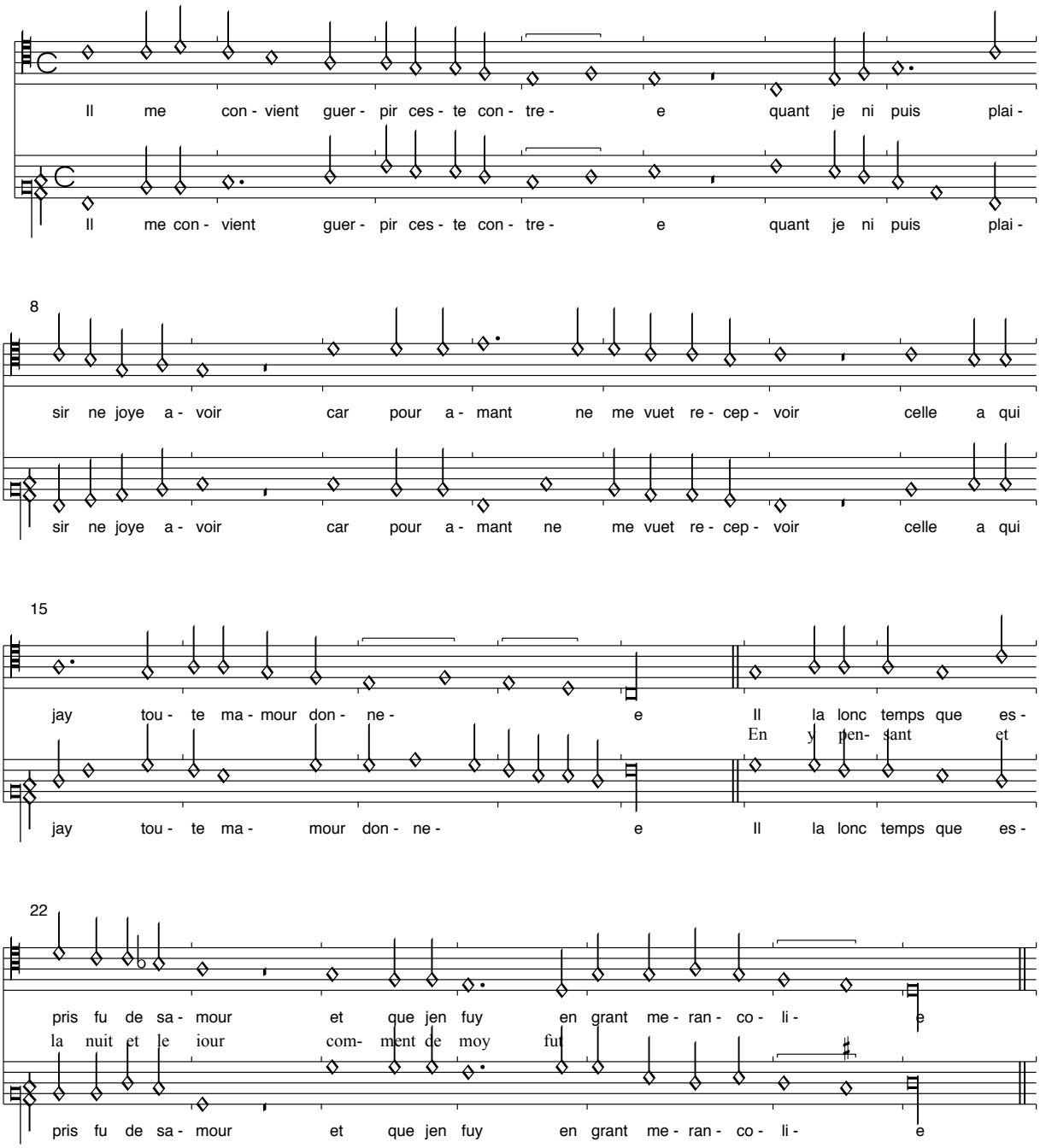
Jacobus Vide: Et cest assez
Oxford 213, f. 99r



Je ne veul plus riens acquerir
Fors son doulx regard honorer
Et cest asses pour mesiouir
Et prendre tous mes maux en gre

Die 2. Strophe fehlt.

Il me convient
Oxford 213, f. 99r

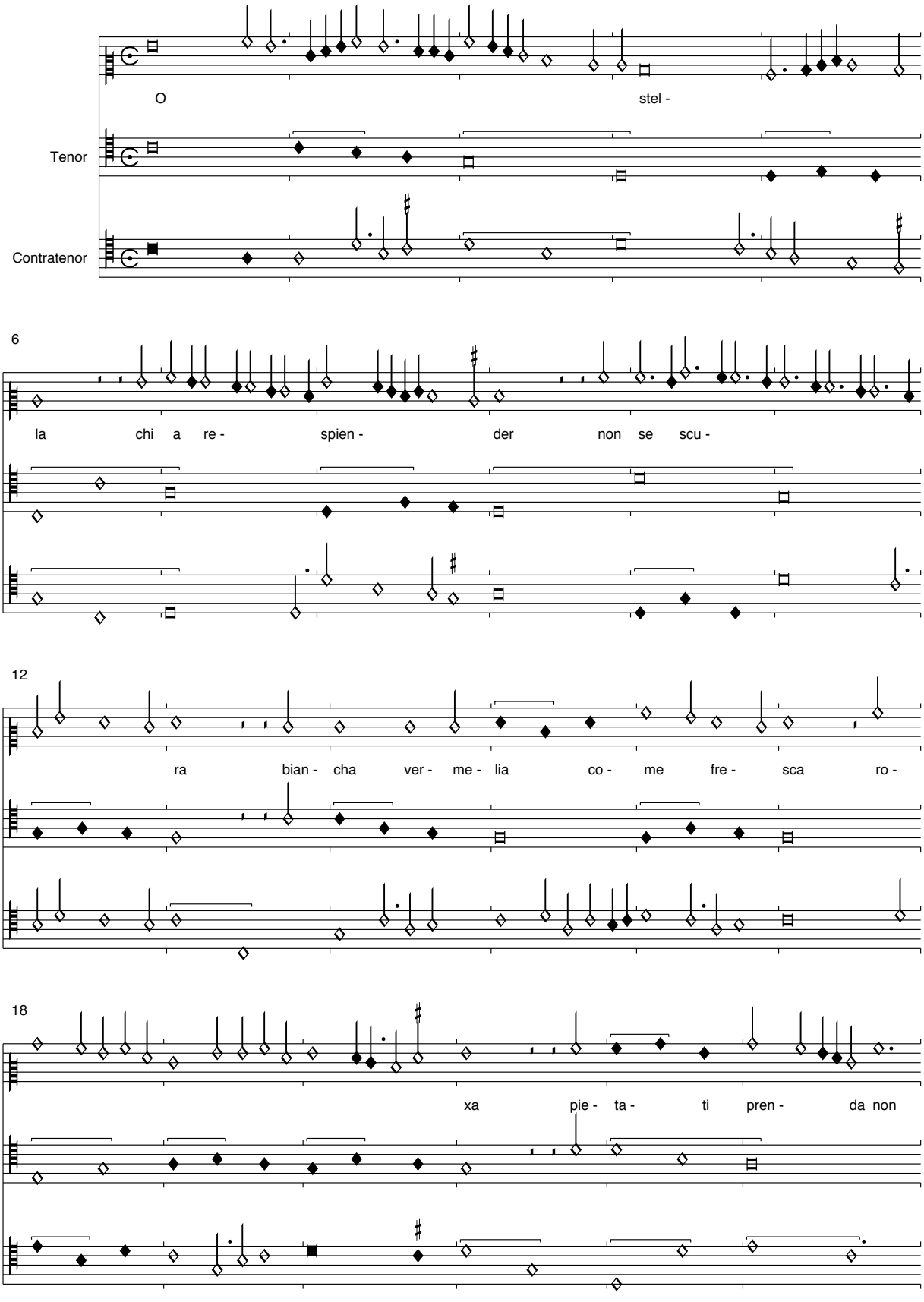


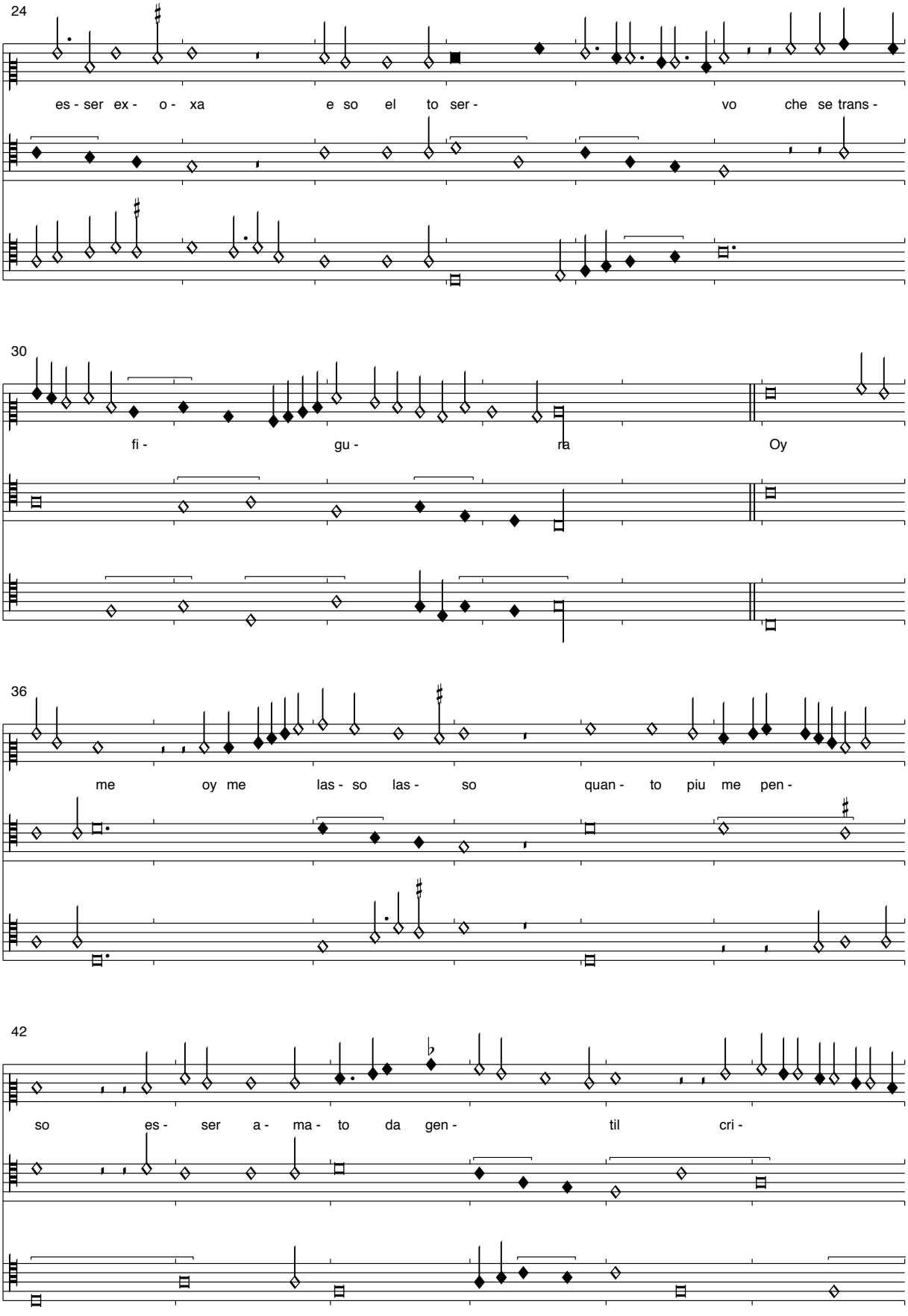
Beide Stimmen sind in der Quelle in ein System geschrieben, die Unterstimme schwarz.

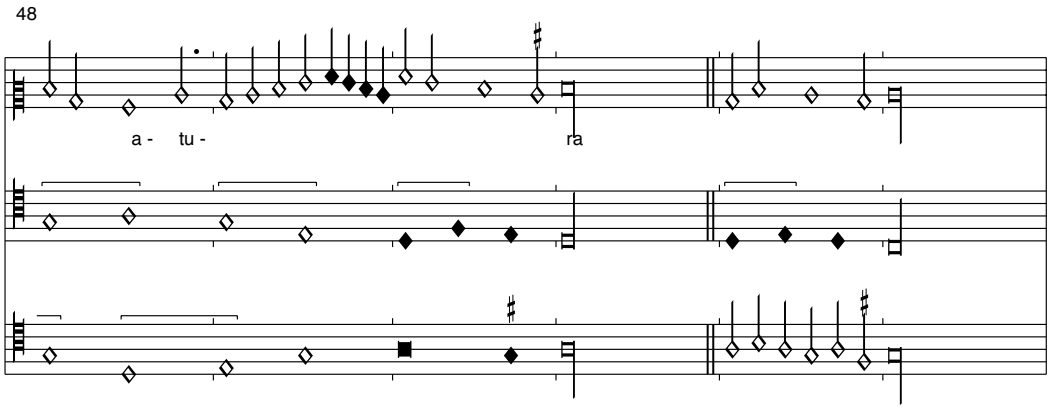
Cestoit souvent le plus de ma pensee
Mtimeais maintenant men puis asses doloir
Car de manier na desir ne vouloir
Pource du tout mespance est finnee

Il me convient.

P. Russo: O stella
Oxford 203, f. 99v




24
es - ser ex - o - xa e so el to ser - vo che se trans -
30
fi - gu - ra Oy
36
me oy me las - so las - so quan - to piu me pen -
42
so es - ser a - ma - to da gen - til cri -

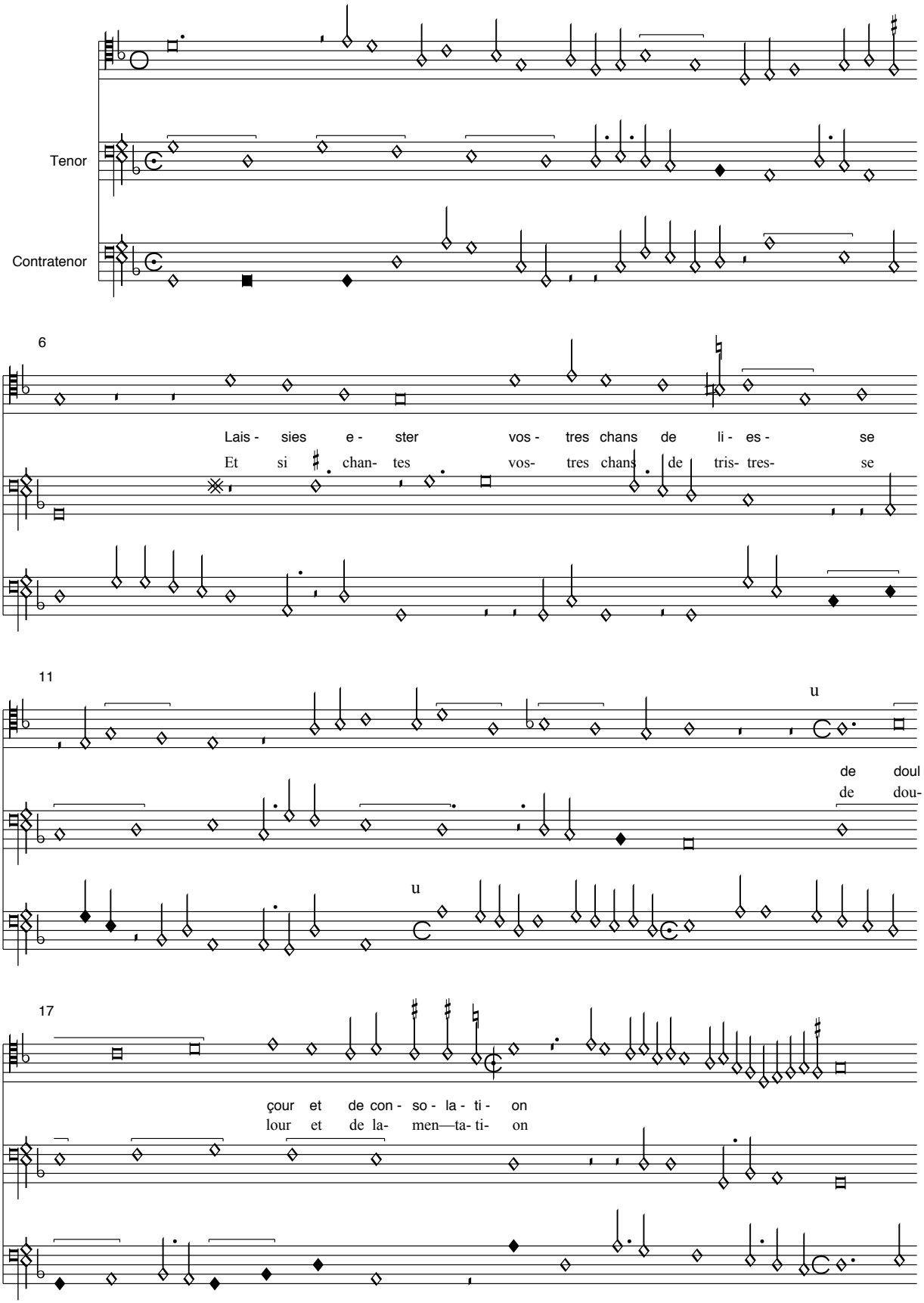


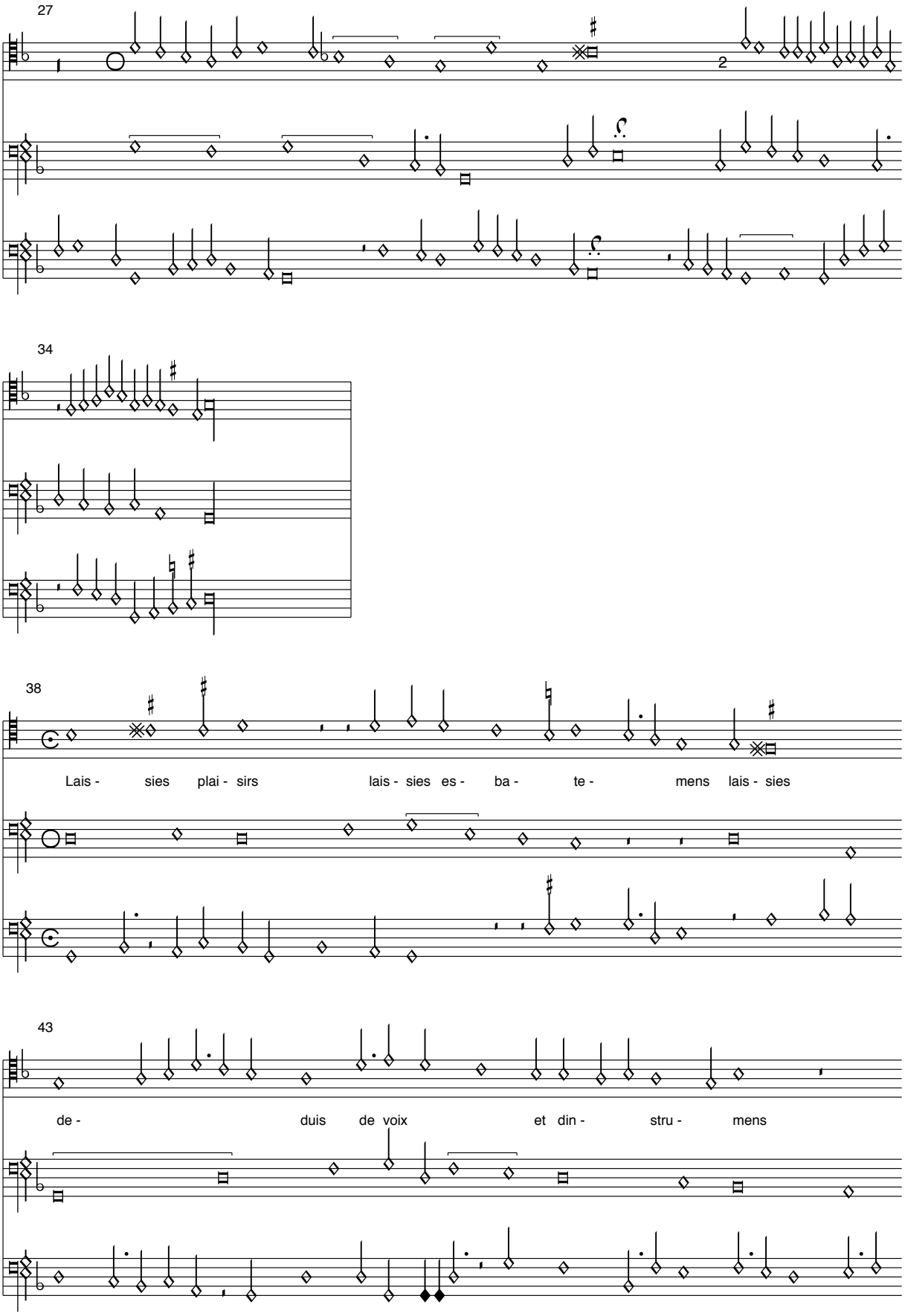
Io rittrovaj quasi el cor sospesso
Portato vja como per factura
Oyme merce dona mja bella kara
Oyme dolceta sopra I altri fiori
Di to bel hochi non esser avara
Di mej te faco certa esser segura

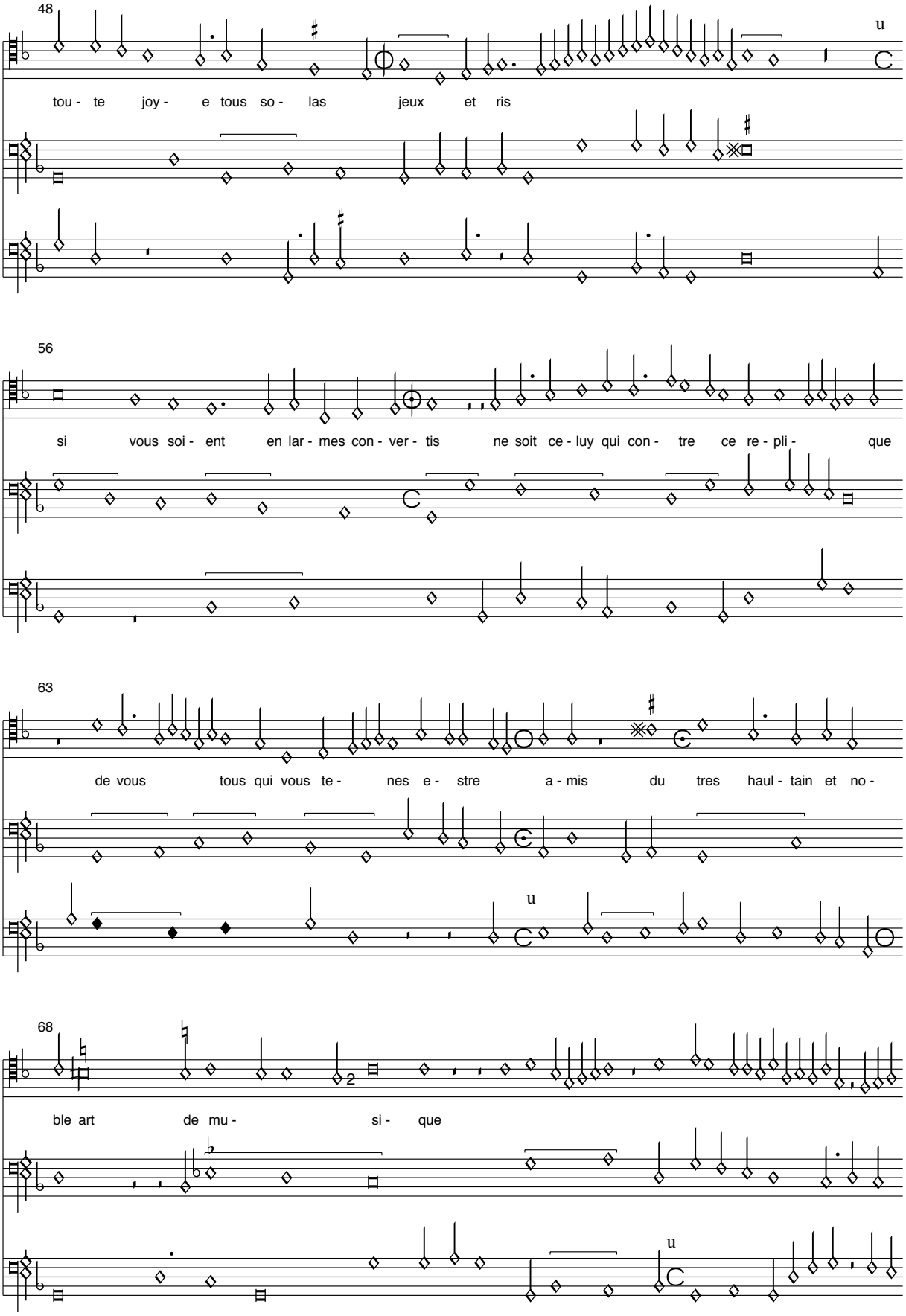
O stella…

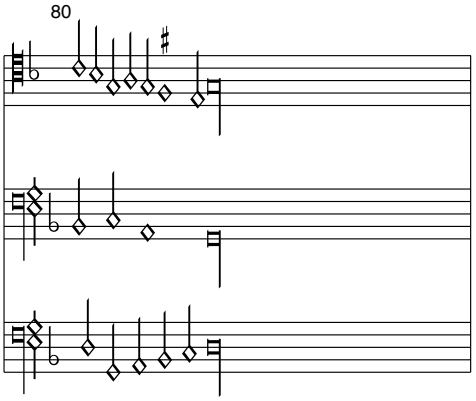
Gillet Velut : Laissies estes vostres chans de liesse

Oxford 203, f. 100r



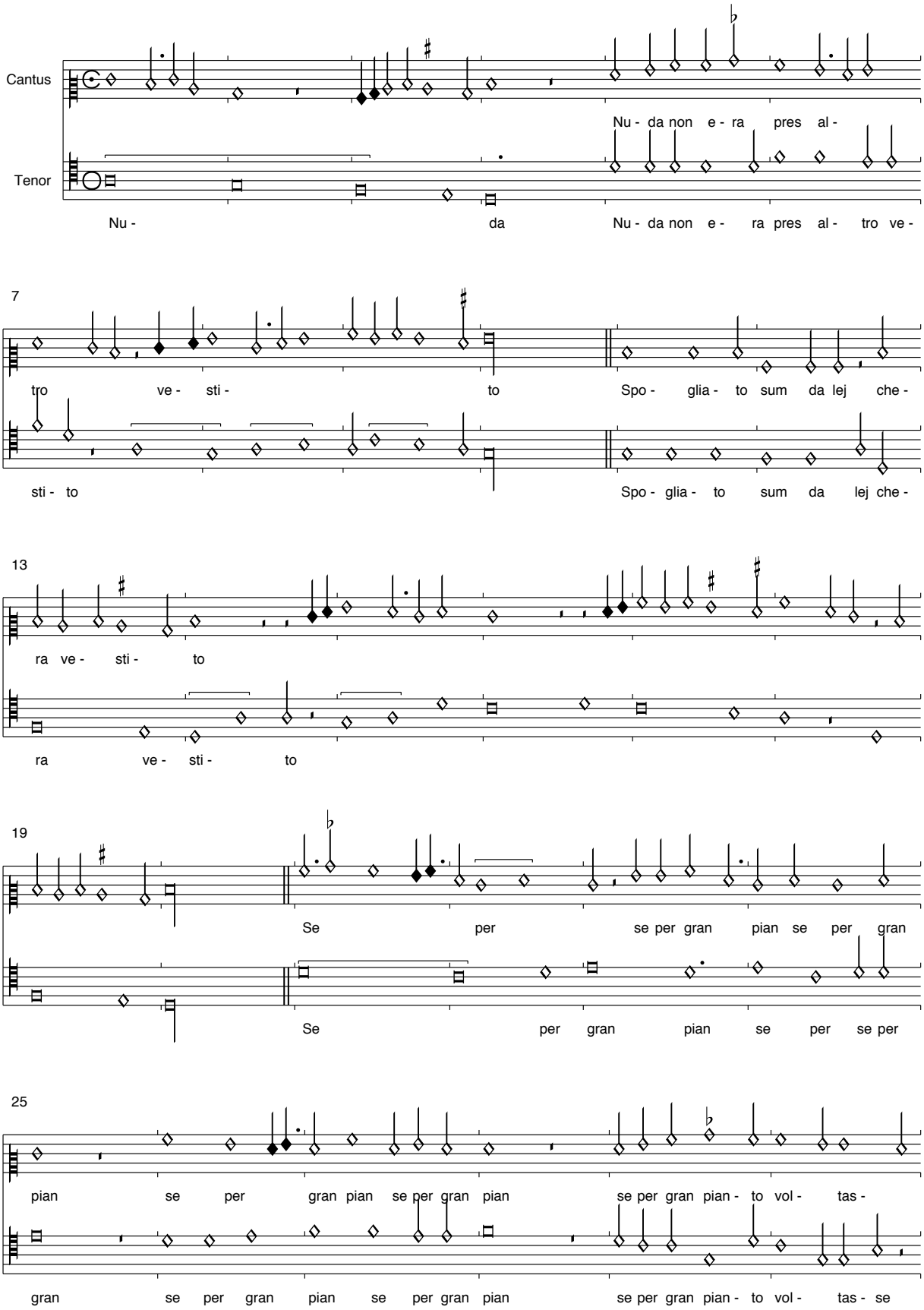

27
34
38
Lais - sies plai - sirs lais - sies es - ba - te - mens lais - sies
43
de - duis de voix et din - stru - mens

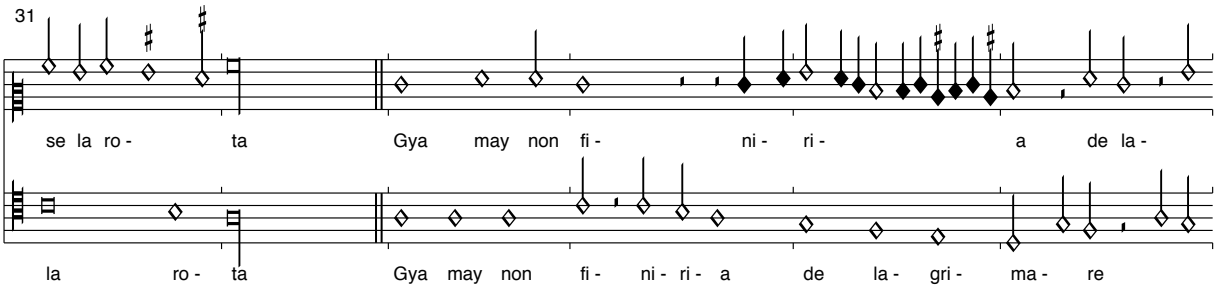

48
tou - te joy - e tous so - las jeux et ris
u
56
si vous soi - ent en lar - mes con - ver - tis ne soit ce - luy qui con - tre ce re - pli - que
63
de vous tous qui vous te - nes e - stre a - mis du tres haul - tain et no -
u
68
ble art de mu - si - que
2
u

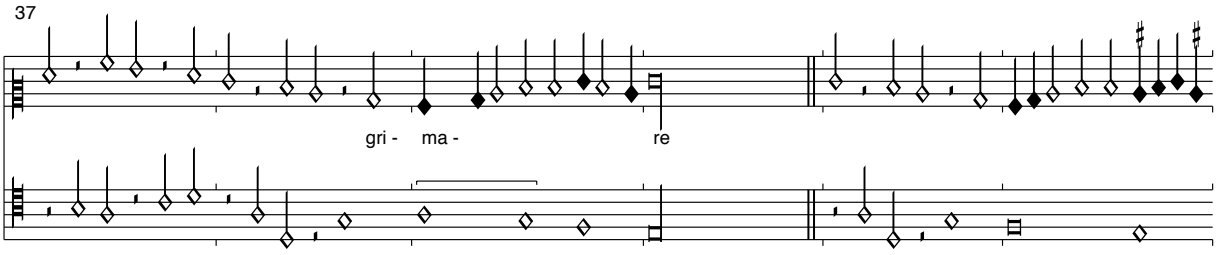


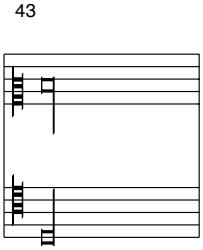
Dieses Lob auf die Wirkung von Vokal- und Instrumentalmusik ist mit sehr komplexen Proportionen und künstlichen Schwierigkeiten gespickt. Die Mensur mit dem umgekehrten C ist mit „u“ über dem C markiert.

Antonius Çachara: Nuda non era
Oxford 213, f. 100v



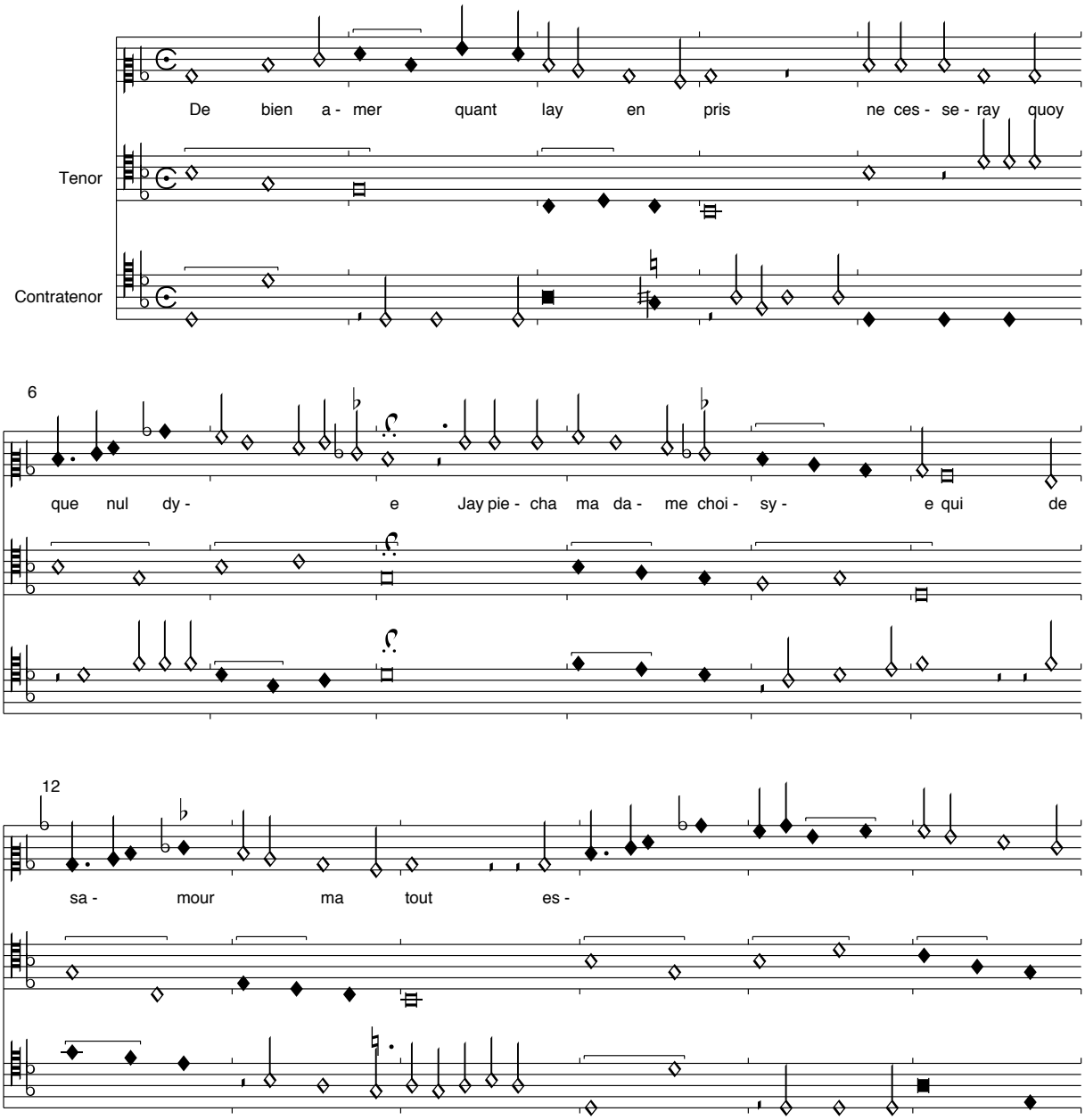


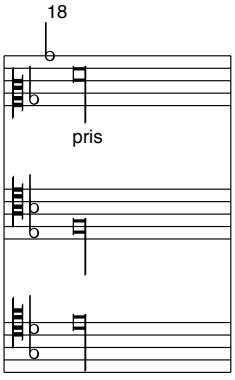




Im Cantus T. 39 musste eine M-d’ eingefügt werden. Der Clus ist in der Quelle nich komplett wie hier angegeben.

P. Fontaine: De bien amer
Oxford 203, f. 100v





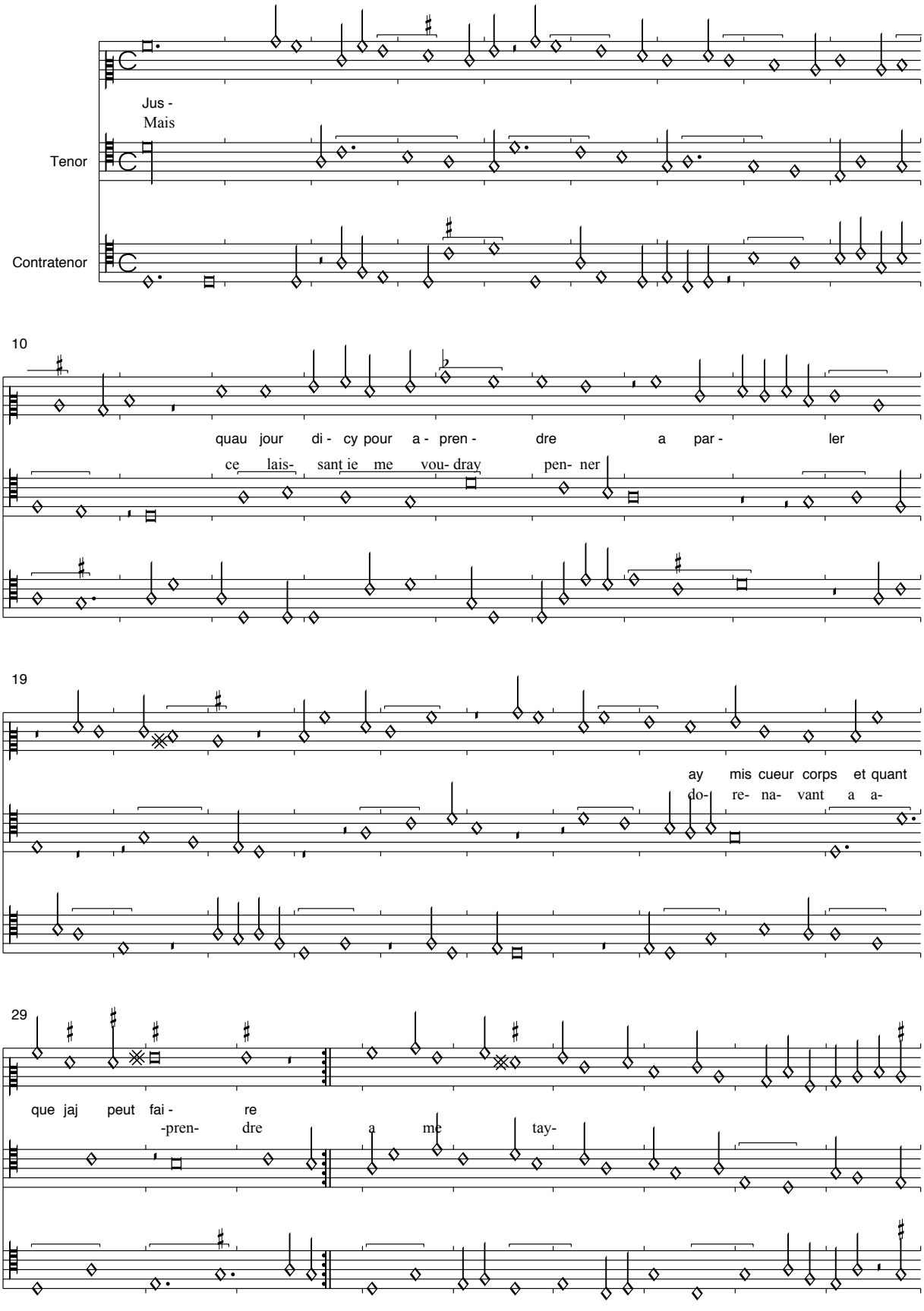
Se ie devoye estre repris
Servir la vule toute ma vje
De bien amer quant lay en pris
Ne cesseray quoy que nul dye

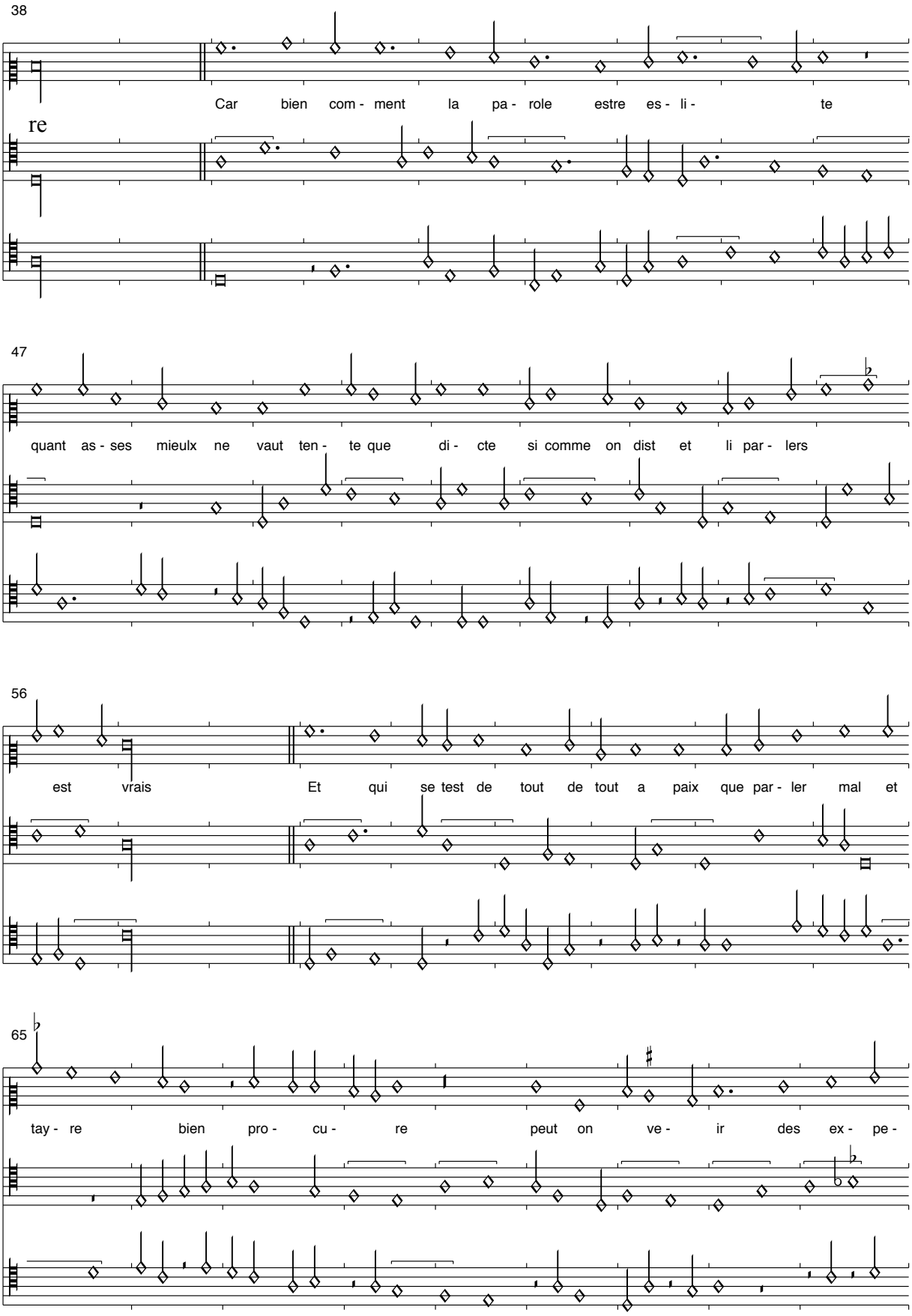
El ma bien le chemin apris
La gracieuse flour joje
Et de sa bfrace courtosie
Ma prinjs davoir los et apris

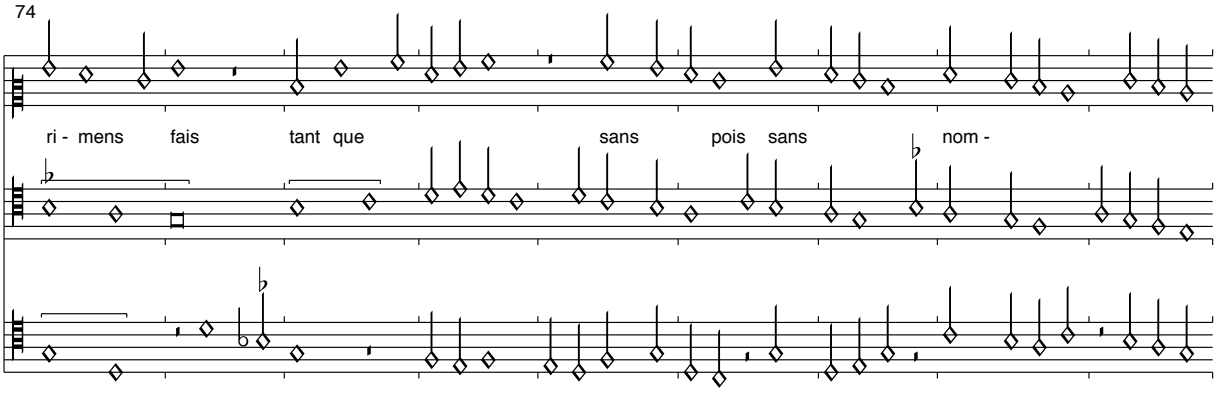
De bien amer quant lay en pris…

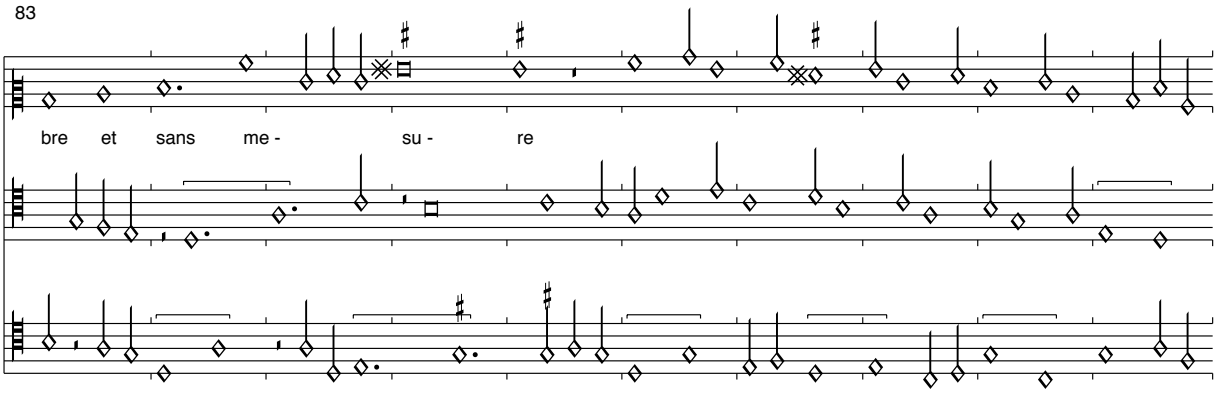
Gillet Velut: Jusquau jour dicy

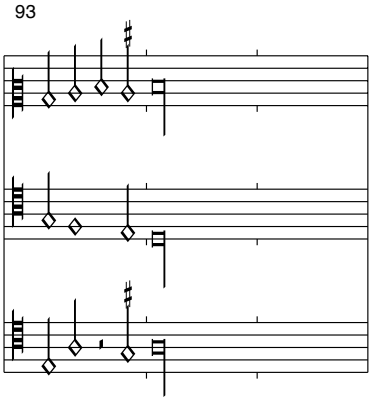
Oxford 203, f. 101r




38
Car bien com - ment la pa - role estre es - li - te
re
47
quant as - ses mieulx ne vaut ten - te que di - cte si comme on dist et li par - lers
56
est vrais Et qui se test de tout de tout a paix que par - ler mal et
65
tay - re bien pro - cu - re peut on ve - ir des ex - pe -



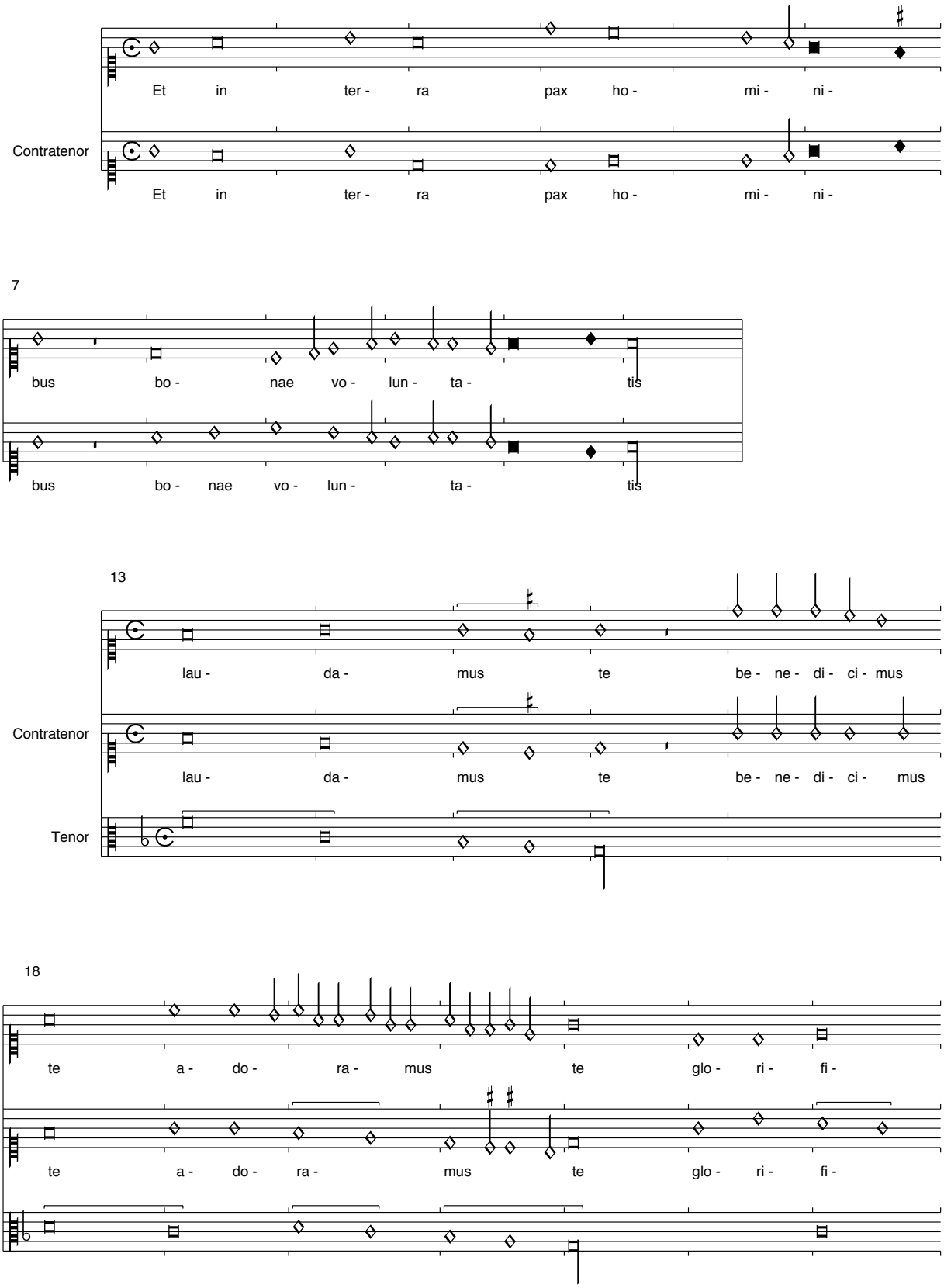


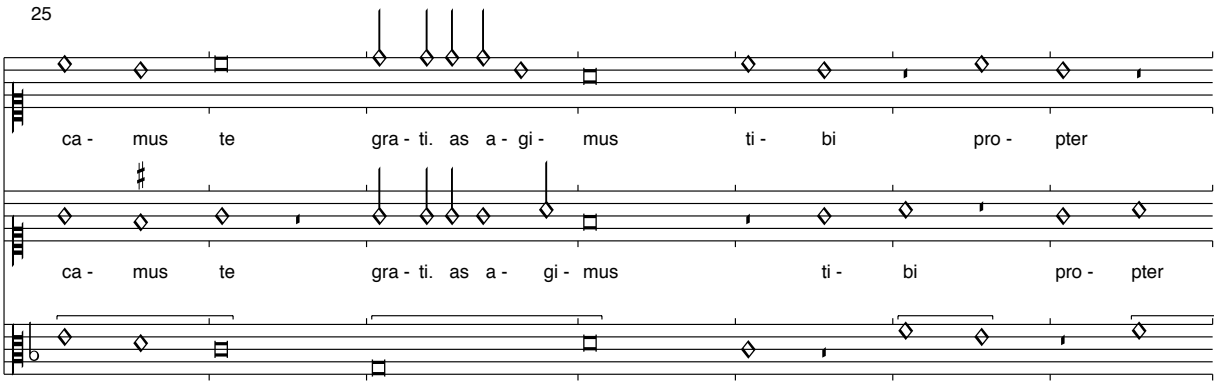


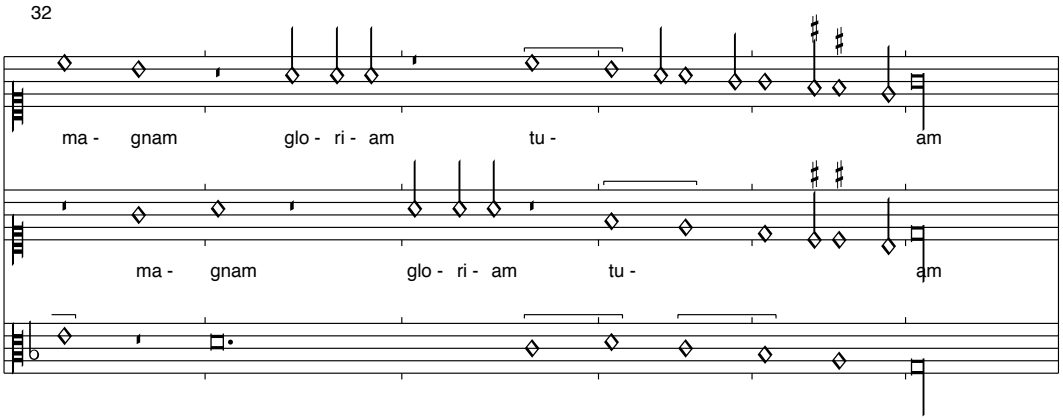
Der Schlüssel zur geradezu entfesselten Ars combinatoria dieses Stückes ist der Schluss: „ohne Gewicht, Zahl noch Maaß“!

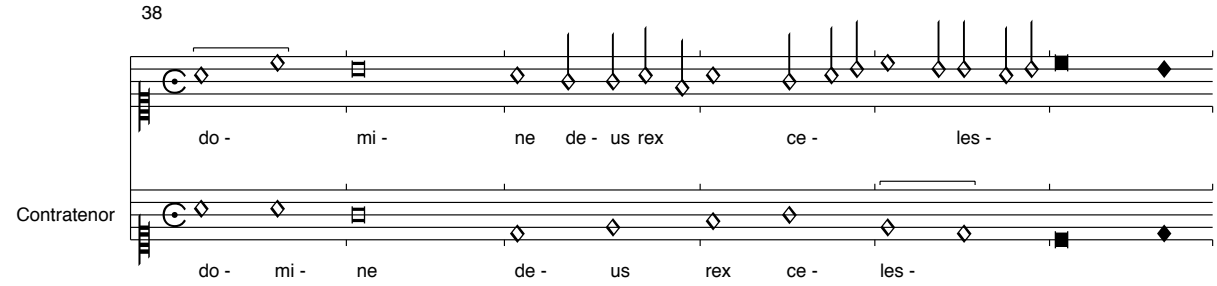
Johannes Ciconja: Et in terra pax-Spritius et alme

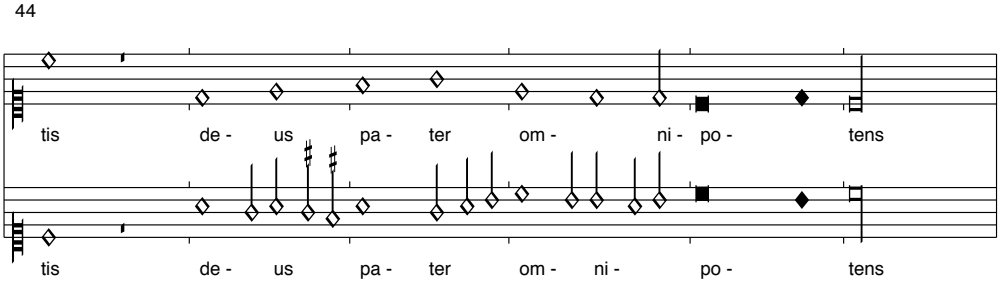
Oxford 203, f. 101v-102r

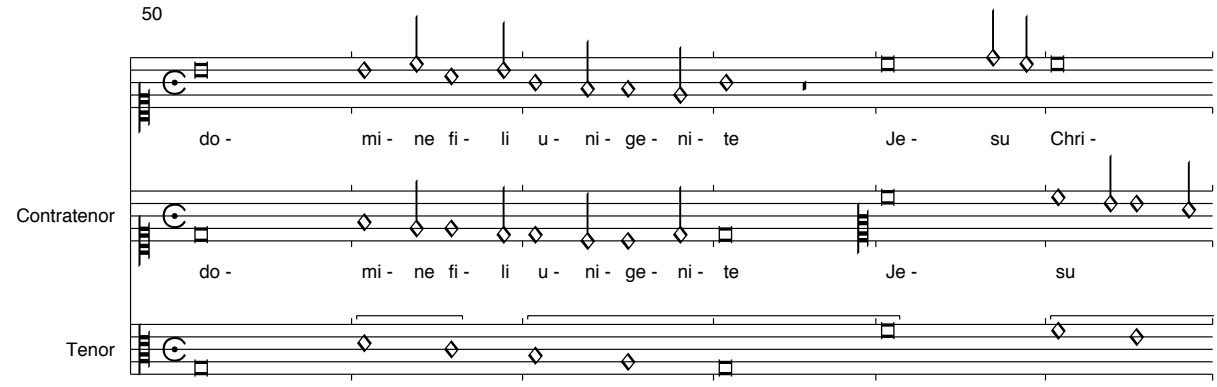


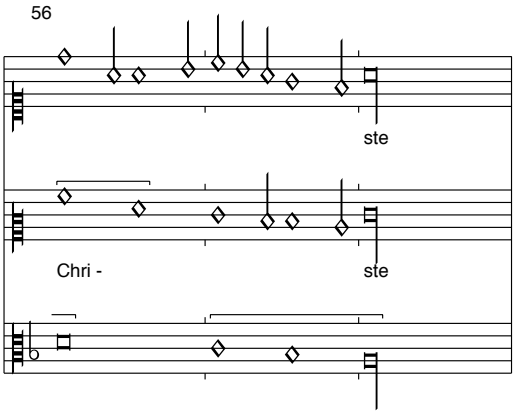

25
ca - mus te gra - ti. as a - gi - mus ti - bi pro - pter
ca - mus te gra - ti. as a - gi - mus ti - bi pro - pter

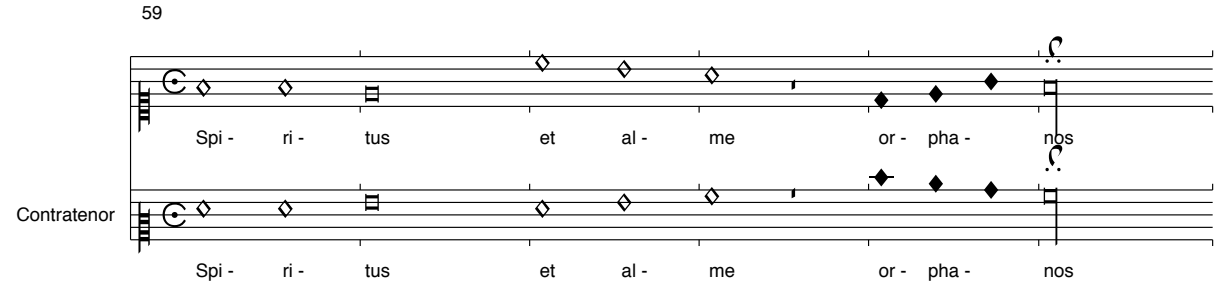

32
ma - gnam glo - ri - am tu - am
ma - gnam glo - ri - am tu - am

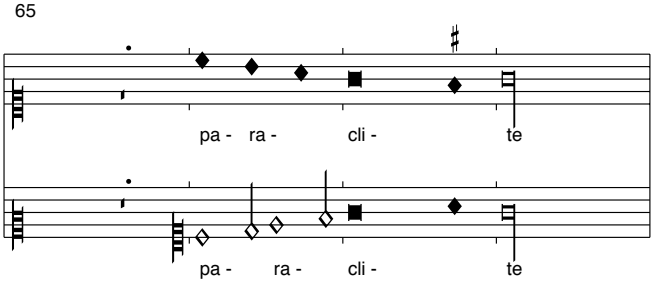

38
do - mi - ne de - us rex ce - les -
Contratenor
do - mi - ne de - us rex ce - les -

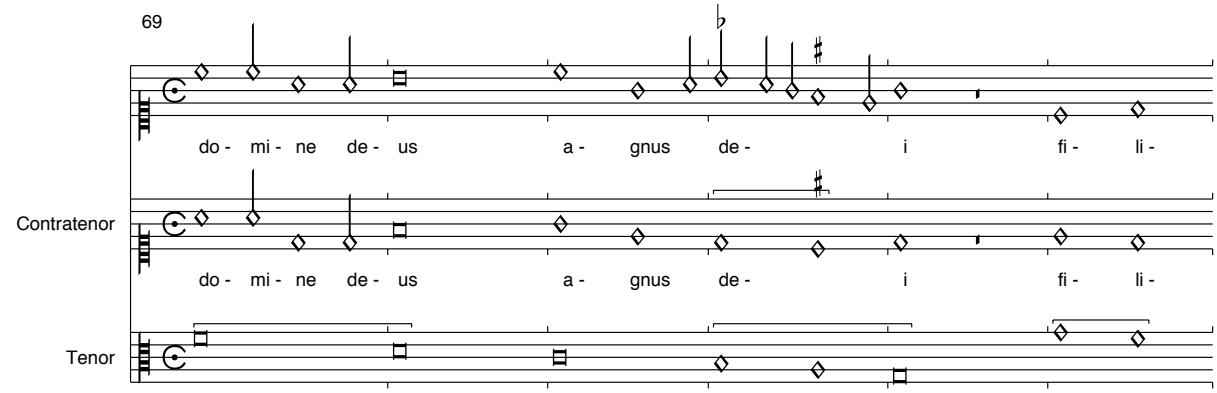

44
tis de - us pa - ter om - ni - po - tens
tis de - us pa - ter om - ni - po - tens

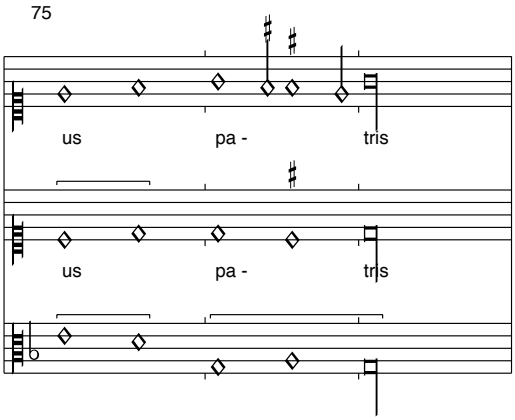

50
do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te Je - su Chri -
Contratenor
do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te Je - su
Tenor

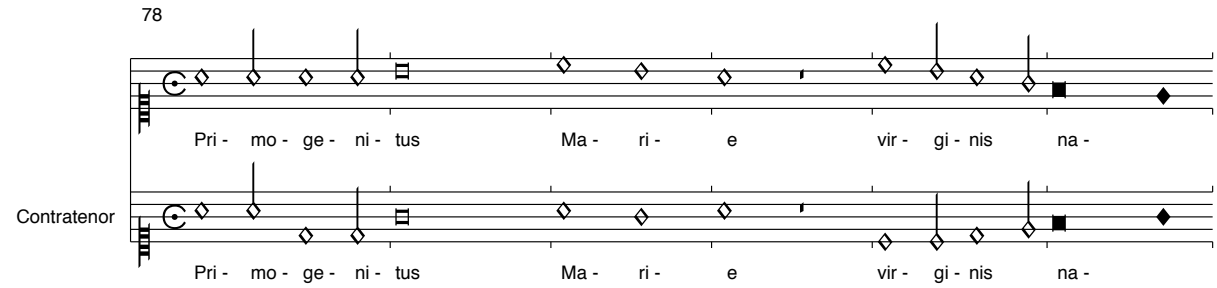

56
ste
Chri - ste

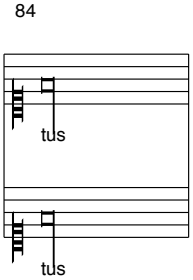

59
Spi - ri - tus et al - me or - pha - nos
Contratenor
Spi - ri - tus et al - me or - pha - nos

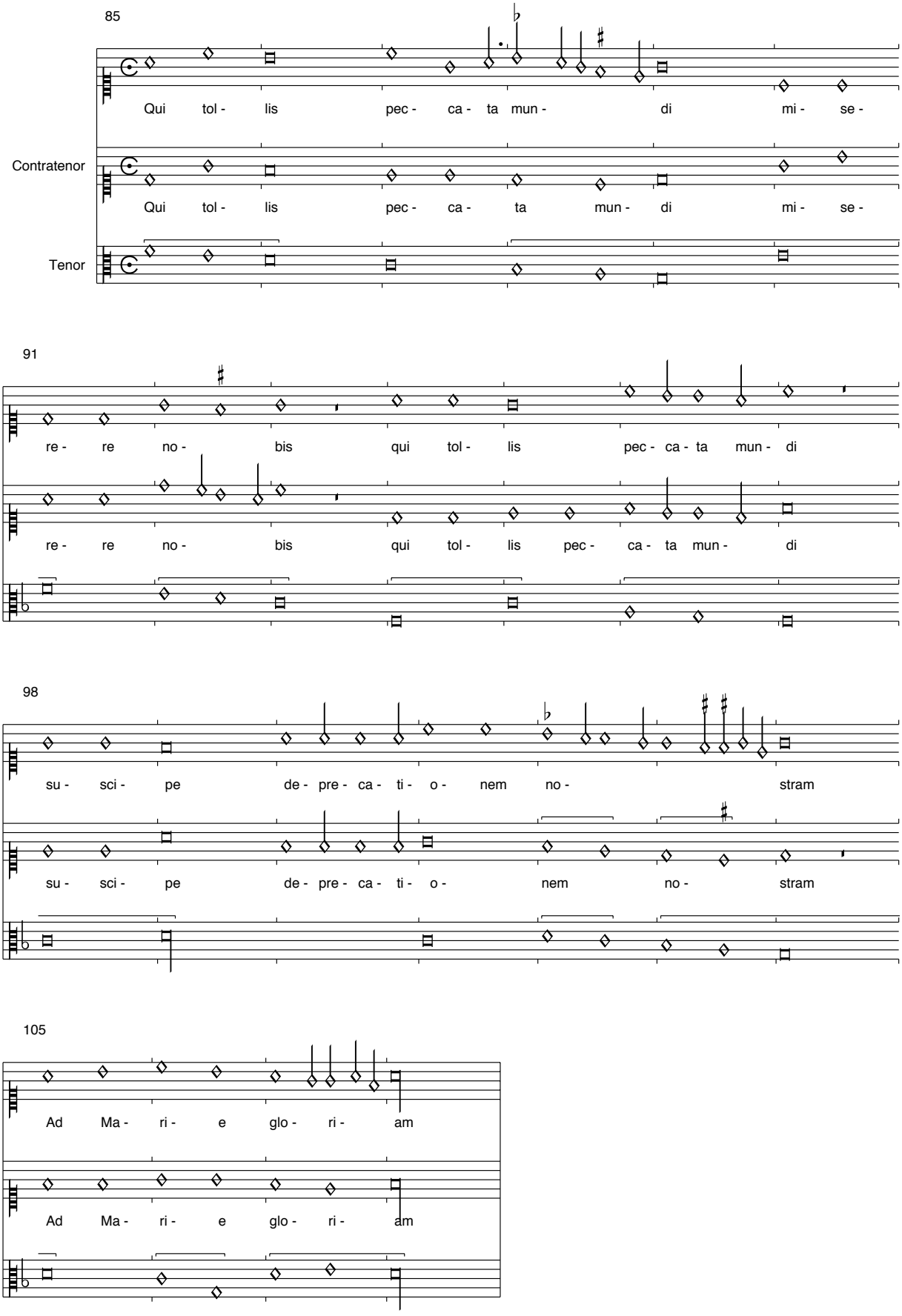

65
pa - ra - cli - te
pa - ra - cli - te

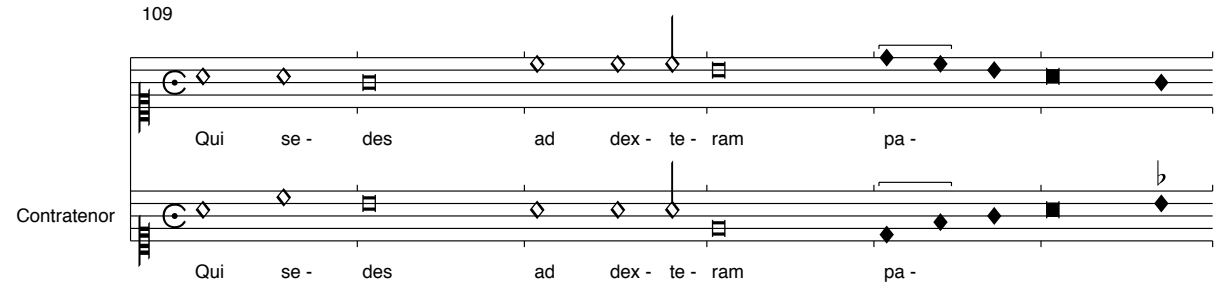

69
do - mi - ne de - us a - gnus de - i fi - li -
Contratenor
do - mi - ne de - us a - gnus de - i fi - li -
Tenor

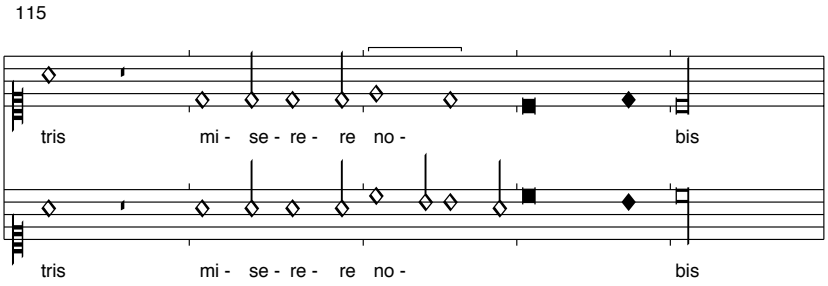

75
us pa - tris
us pa - tris

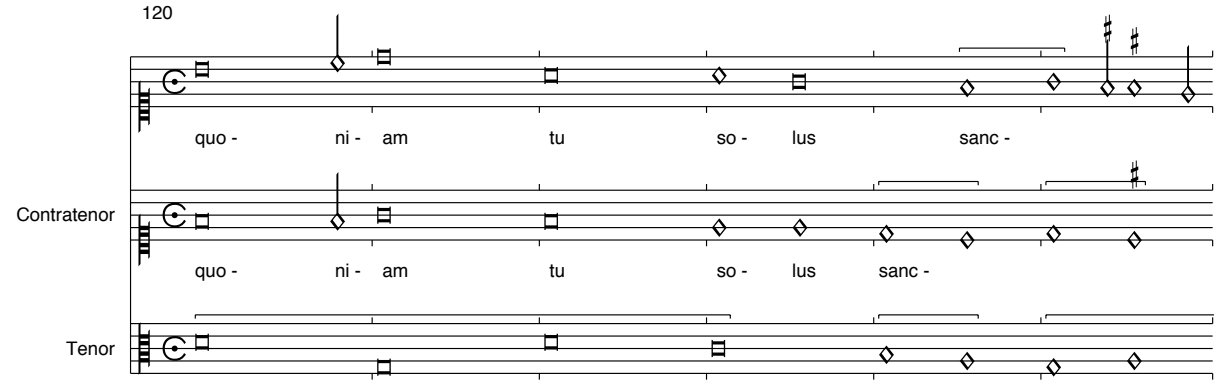

78
Pri - mo - ge - ni - tus Ma - ri - e vir - gi - nis na -
Contratenor
Pri - mo - ge - ni - tus Ma - ri - e vir - gi - nis na -

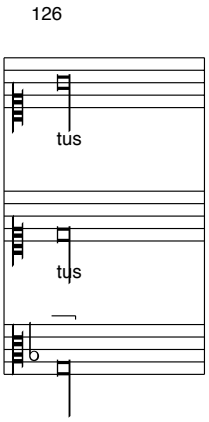

84
tus
tus


85
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se -
Contratenor
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se -
Tenor
91
re - re no - bis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di
re - re no - bis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di
98
su - sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram
su - sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram
105
Ad Ma - ri - e glo - ri - am
Ad Ma - ri - e glo - ri - am

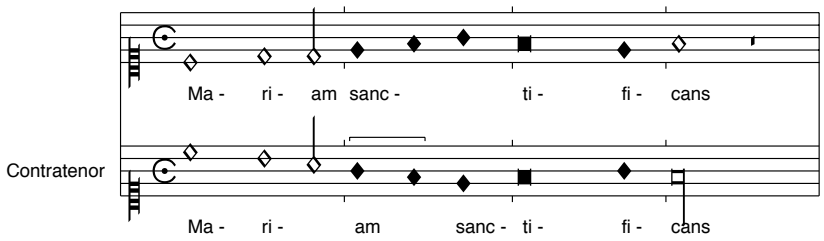

109
Qui se - des ad dex - te - ram pa -
Contratenor
Qui se - des ad dex - te - ram pa -


115
tris mi - se - re - re no - bis
tris mi - se - re - re no - bis

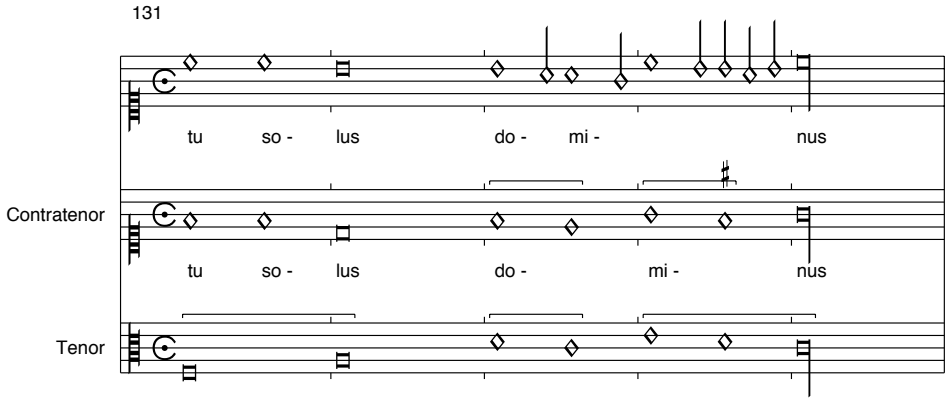

120
quo - ni - am tu so - lus sanc -
Contratenor
quo - ni - am tu so - lus sanc -
Tenor


126
tus
tus

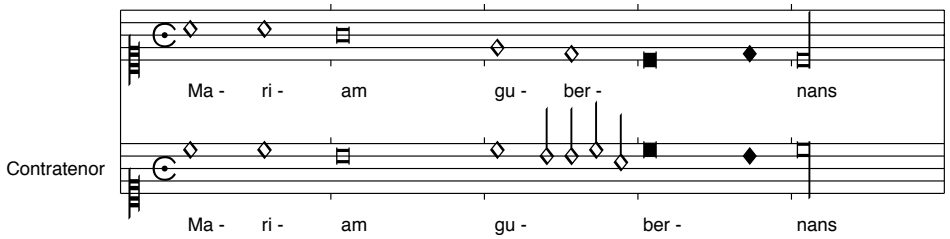
127



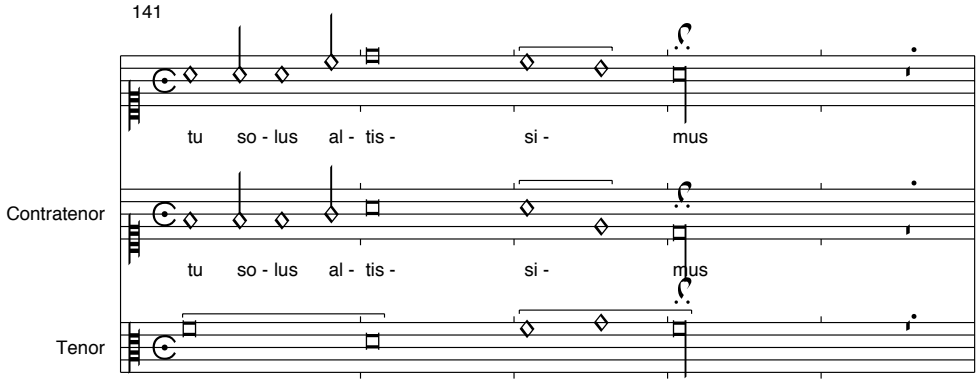
131

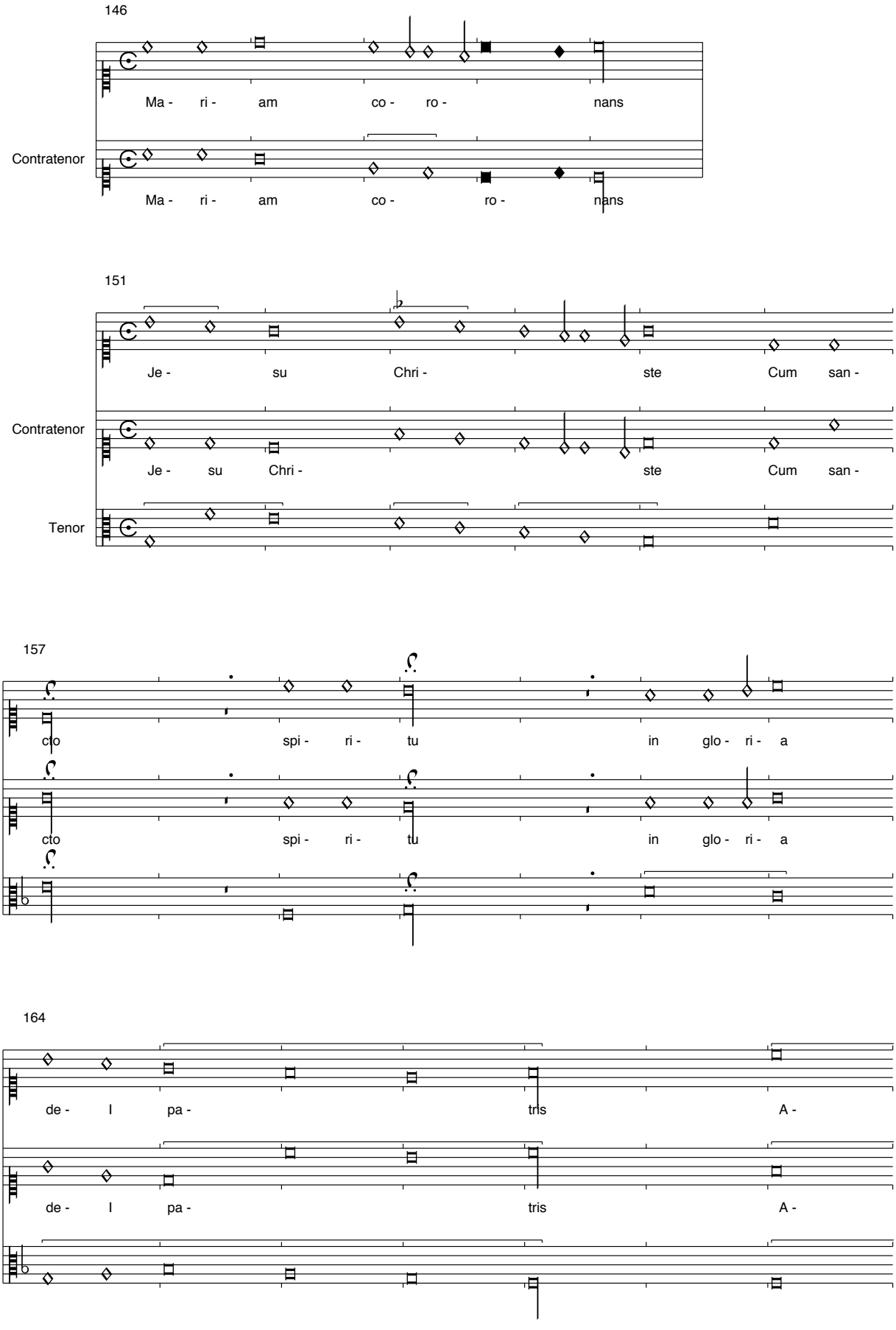


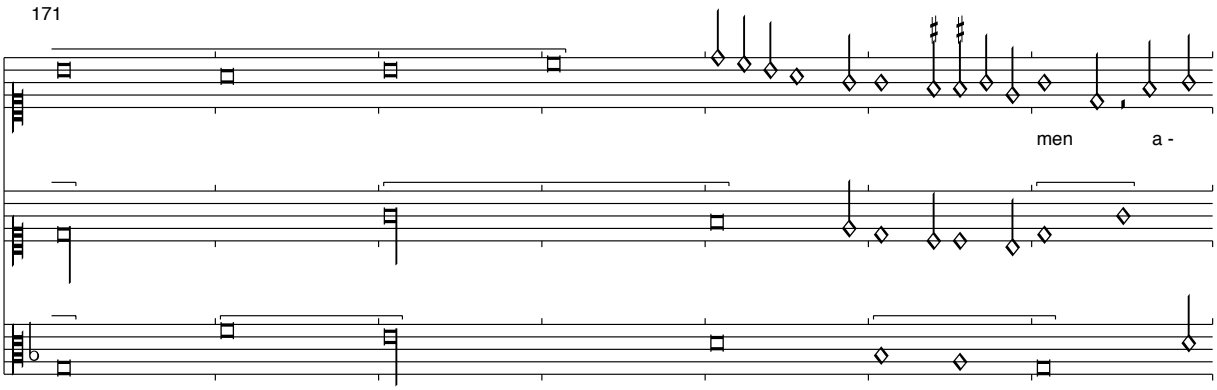
136

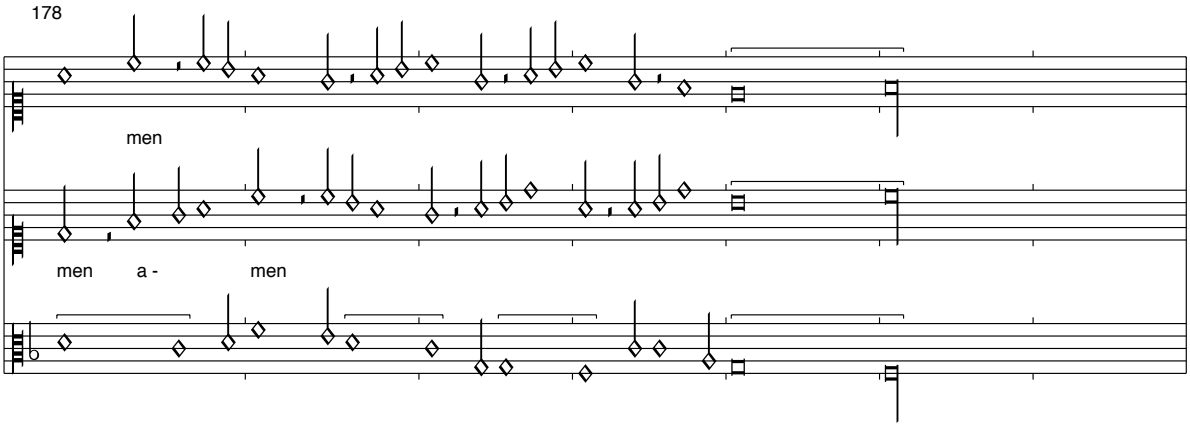


141



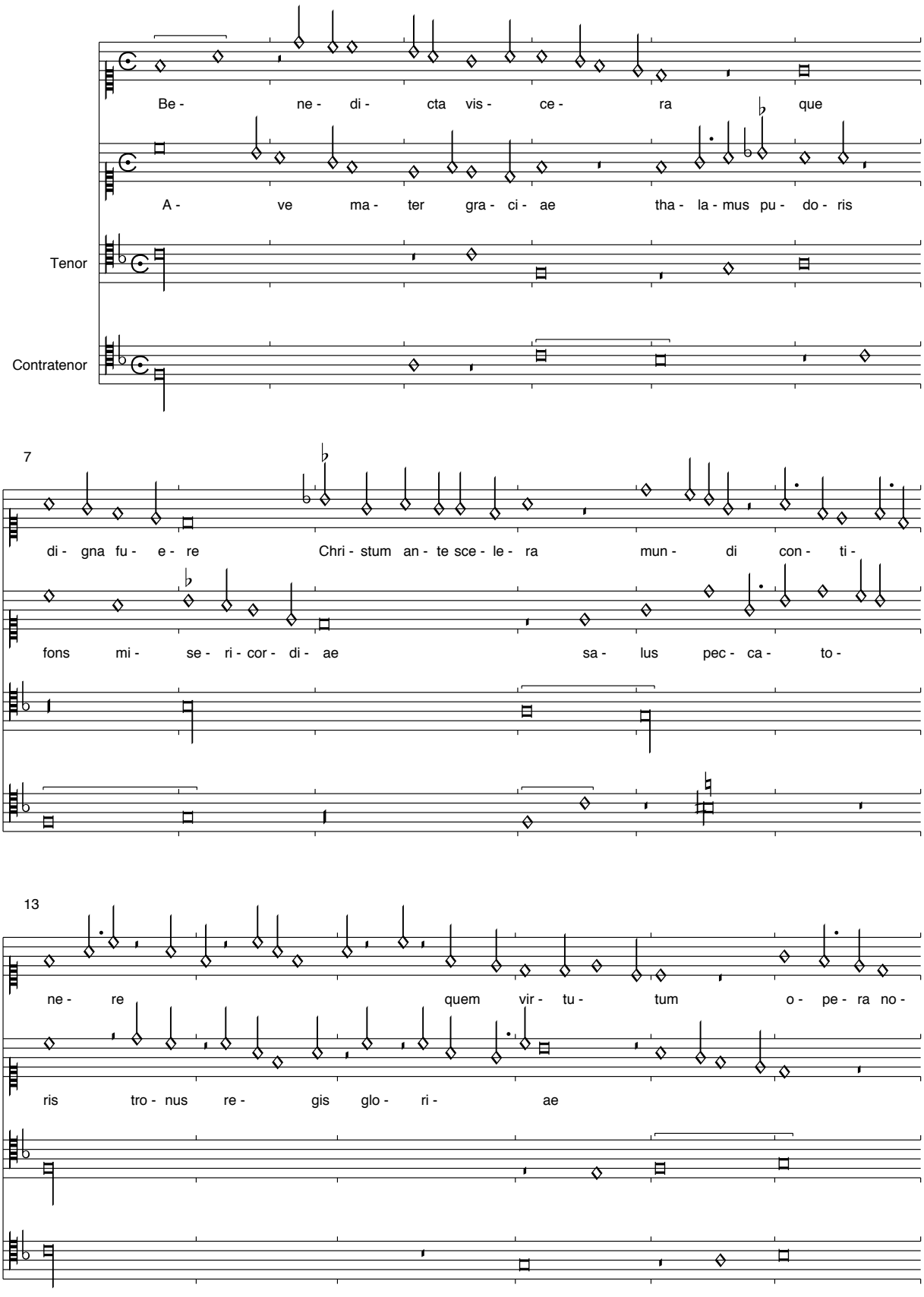

146
Contratenor
Ma - ri - am co - ro - nans
Ma - ri - am co - ro - nans
151
Contratenor
Tenor
Je - su Chri - ste Cum san -
Je - su Chri - ste Cum san -
157
cto spi - ri - tu in glo - ri - a
cto spi - ri - tu in glo - ri - a
164
de - I pa - tris A -
de - I pa - tris A -

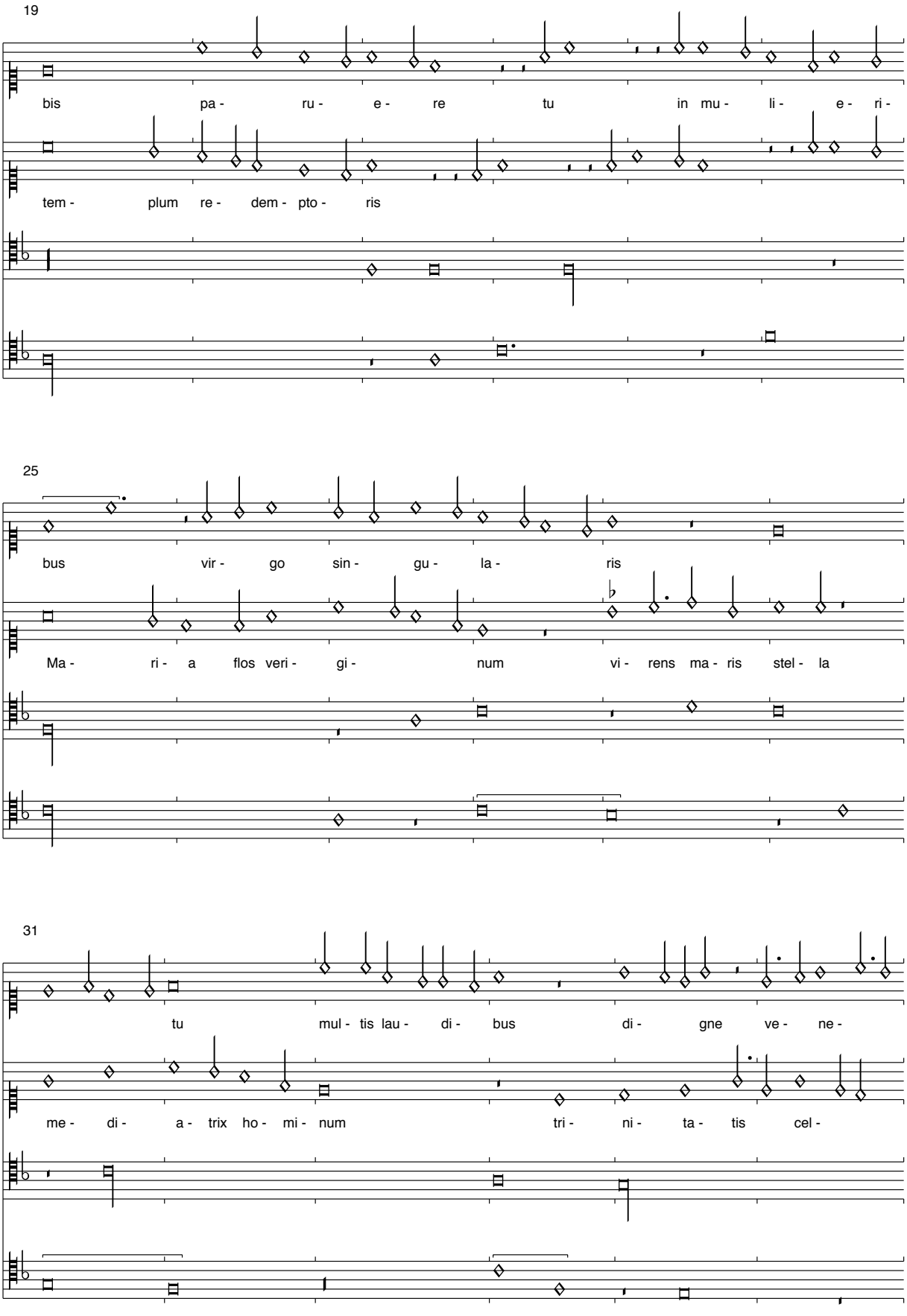

171
men
a -

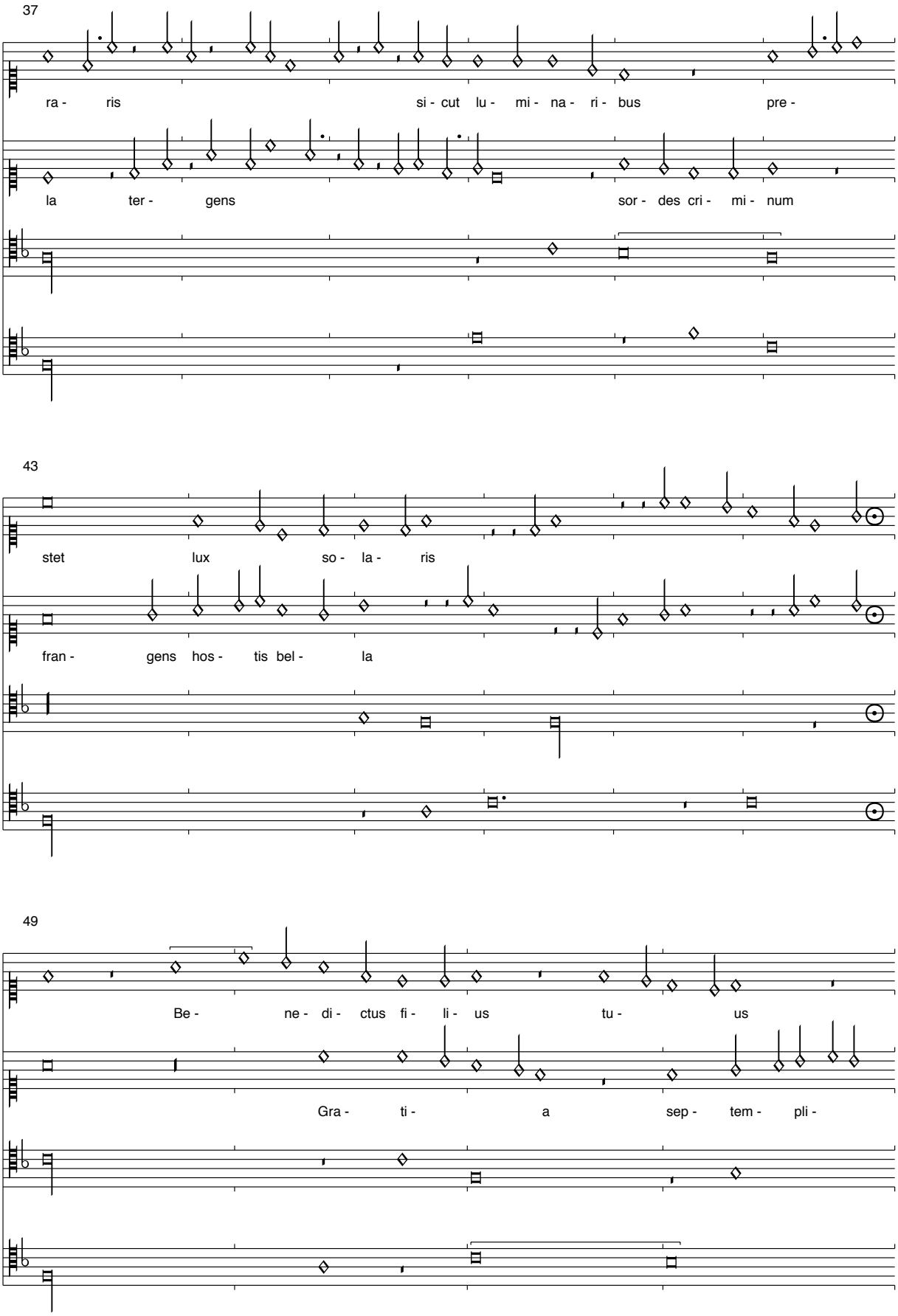

178
men
men
a -
men

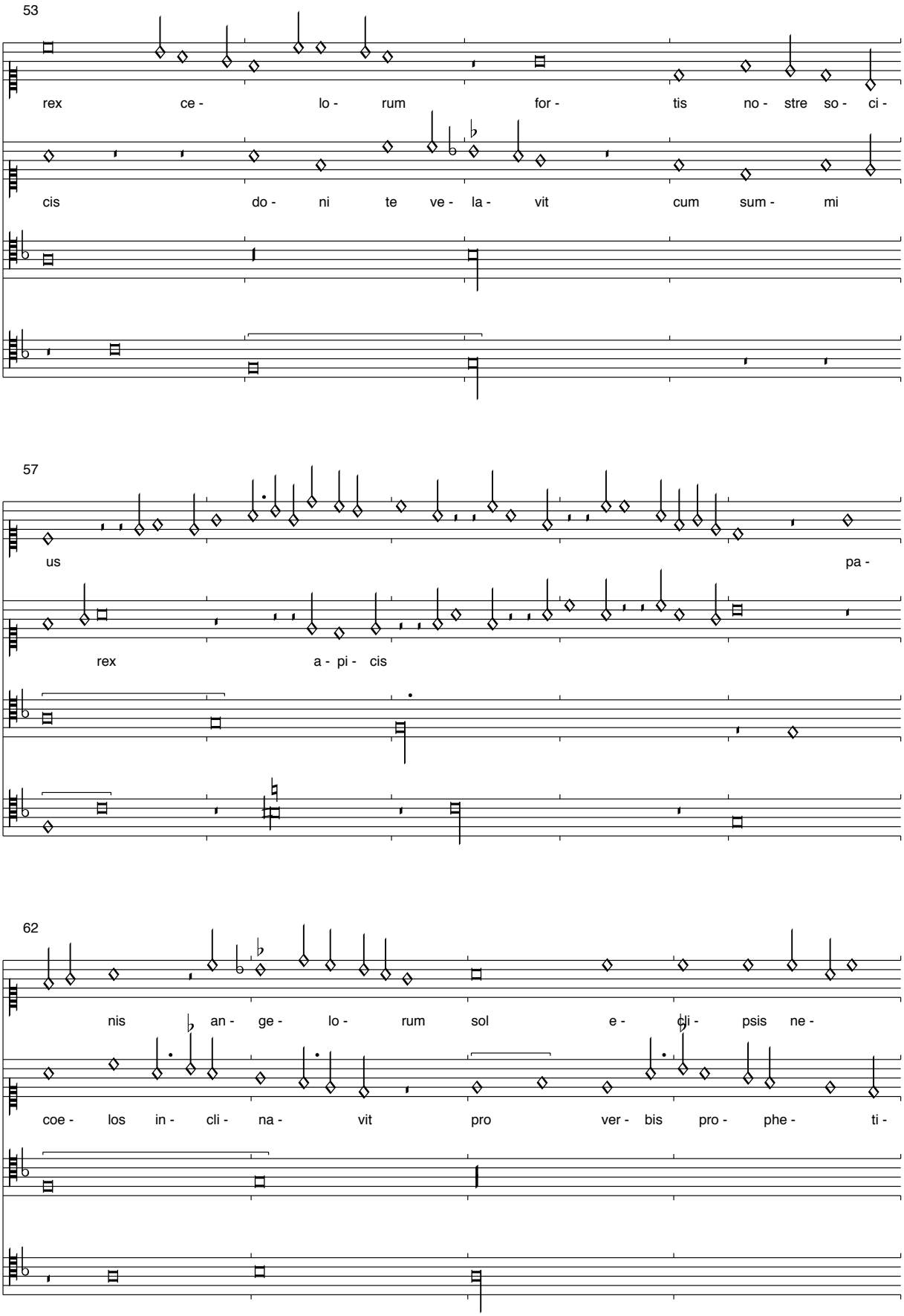
Gilet Velut: Benedicta viscera-Ave mater

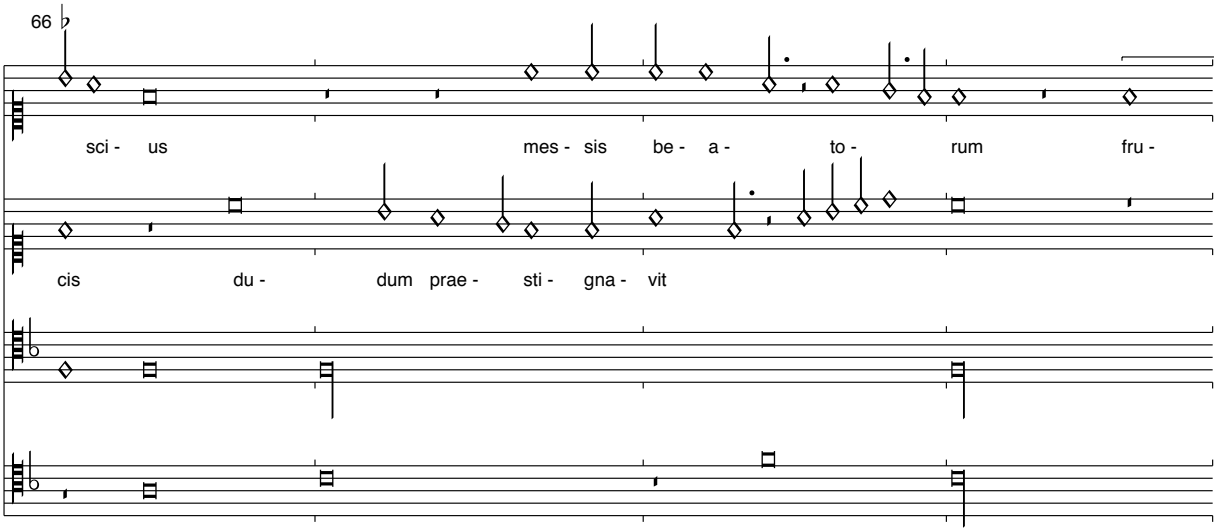
Oxford 213, f. 102v-103r

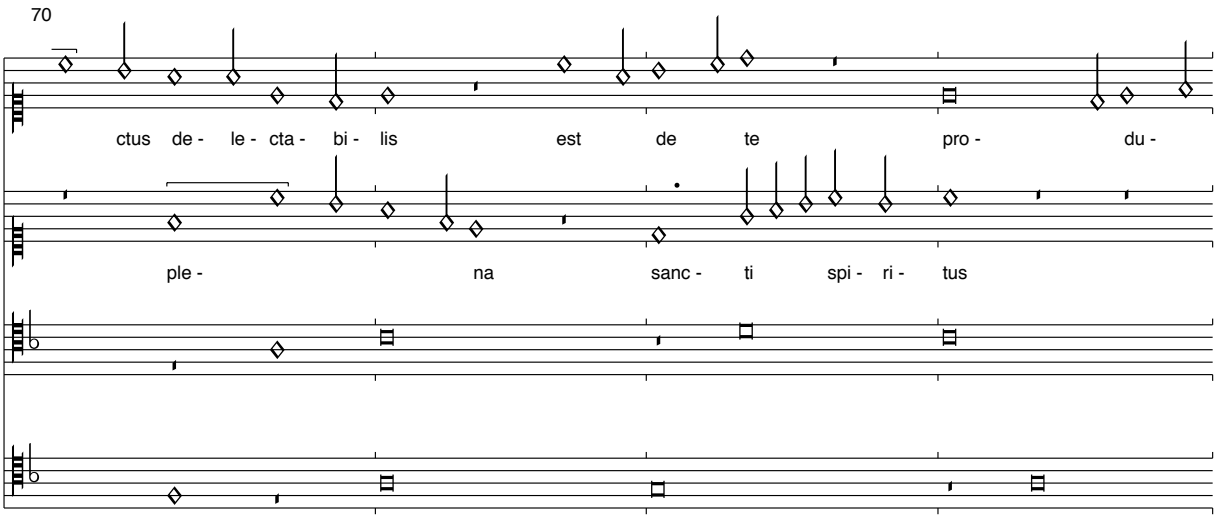


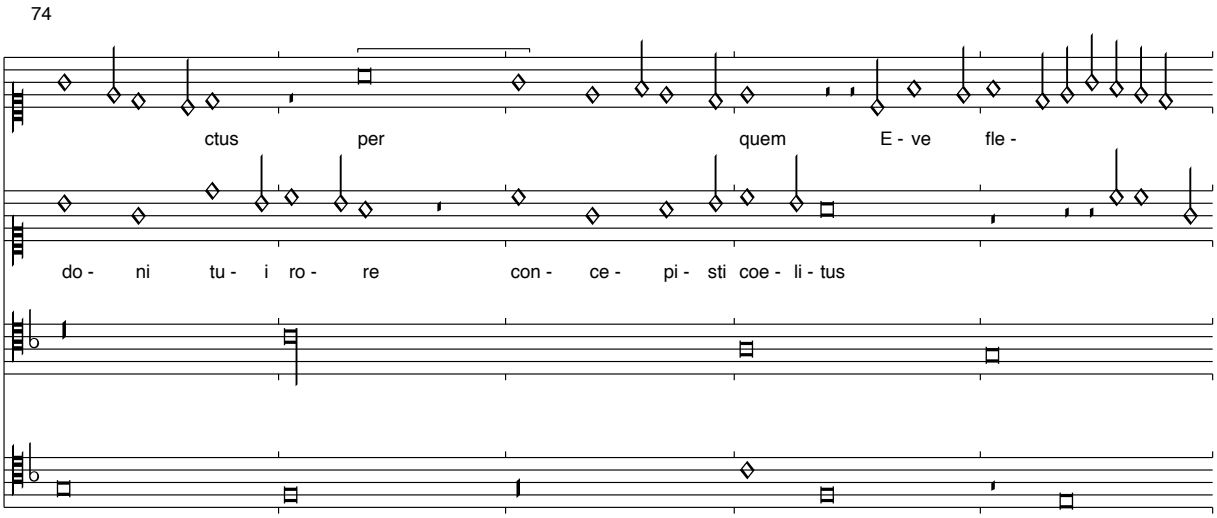

19
bis pa - ru - e - re tu in mu - li - e - ri -
tem - plum re - dem - pto - ris
25
bus vir - go sin - gu - la - ris
Ma - ri - a flos veri - gi - num vi - rens ma - ris stel - la
31
tu mul - tis lau - di - bus di - gne ve - ne -
me - di - a - trix ho - mi - num tri - ni - ta - tis cel -

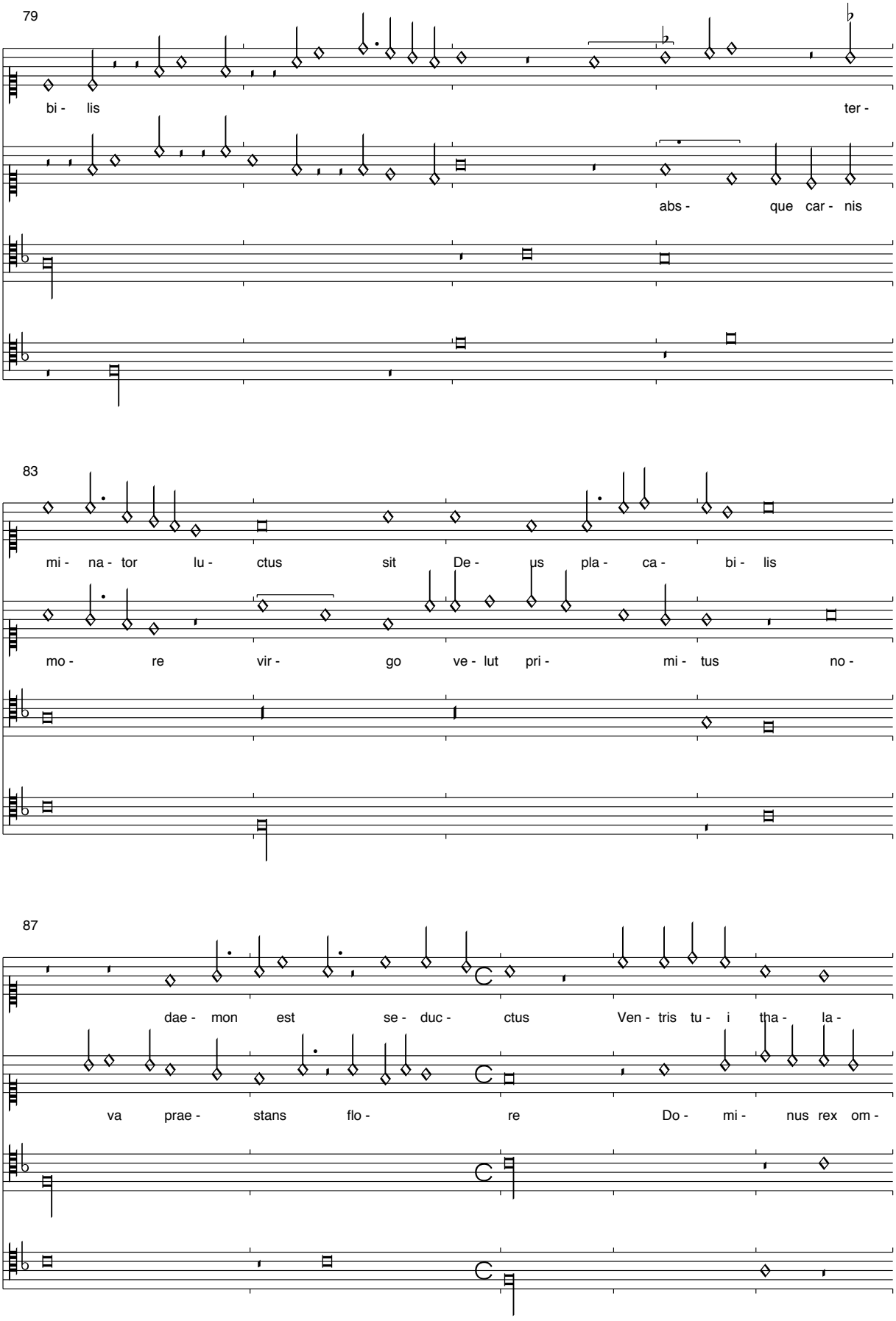

37
ra - ris si - cut lu - mi - na - ri - bus pre -
la ter - gens sor - des cri - mi - num
43
stet lux so - la - ris
fran - gens hos - tis bel - la
49
Be - ne - di - ctus fi - li - us tu - us
Gra - ti - a sep - tem - pli -


53
rex ce - lo - rum for - tis no - stre so - ci -
cis do - ni te ve - la - vit cum sum - mi
57
us pa -
rex a - pi - cis
62
nis an - ge - lo - rum sol e - cli - psis ne -
coe - los in - cli - na - vit pro ver - bis pro - phe - ti -

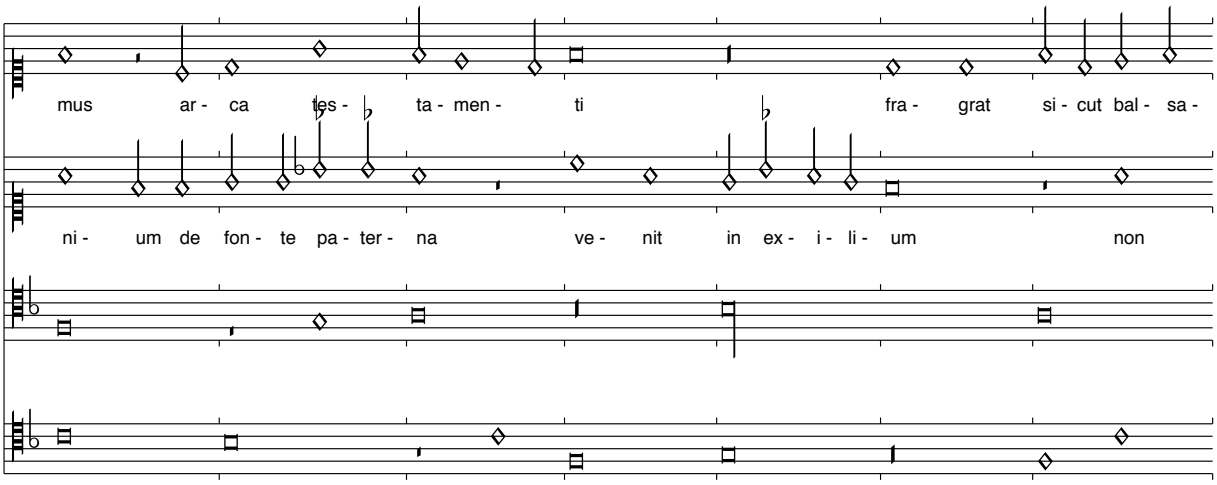

66
sci - us mes - sis be - a - to - rum fru -
cis du - dum prae - sti - gna - vit


70
ctus de - le - cta - bi - lis est de te pro - du -
ple - na sanc - ti spi - ri - tus

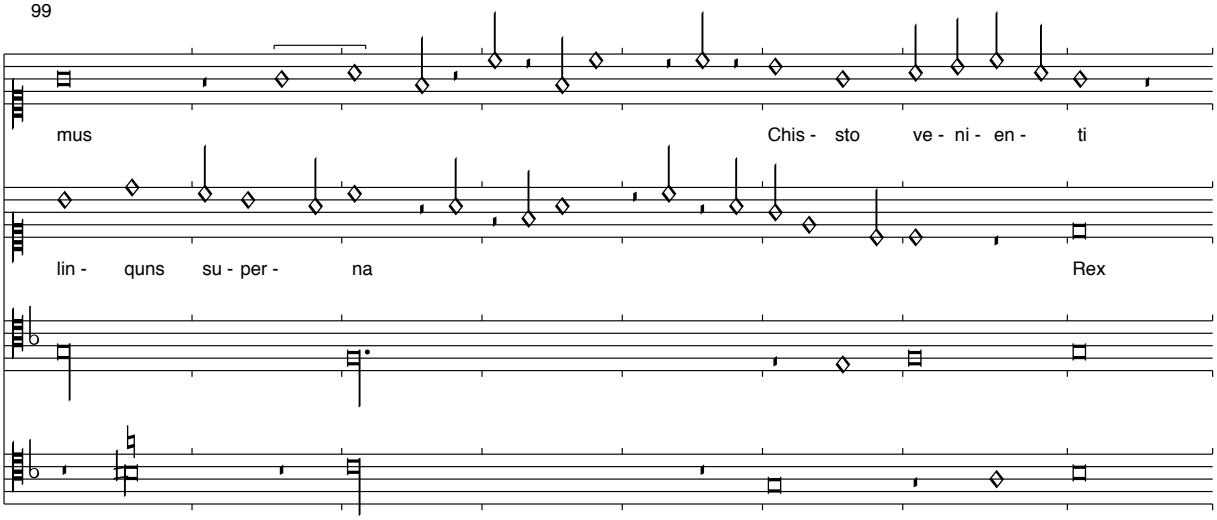

74
ctus per quem E - ve fle -
do - ni tu - i ro - re con - ce - pi - sti coe - li - tus


79
bi - lis
ter -
abs - que car - nis
83
mi - na - tor lu - ctus sit De - us pla - ca - bi - lis
mo - re vir - go ve - lut pri - mi - tus no -
87
dae - mon est se - duc - ctus Ven - tris tu - i tha - la -
va prae - stans flo - re Do - mi - nus rex om -

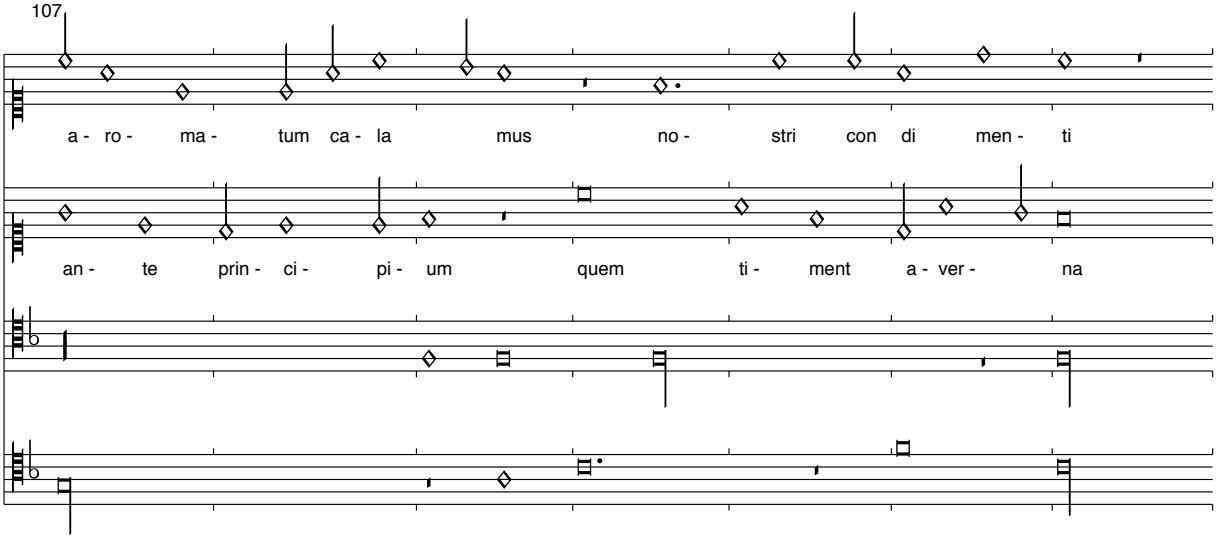
92

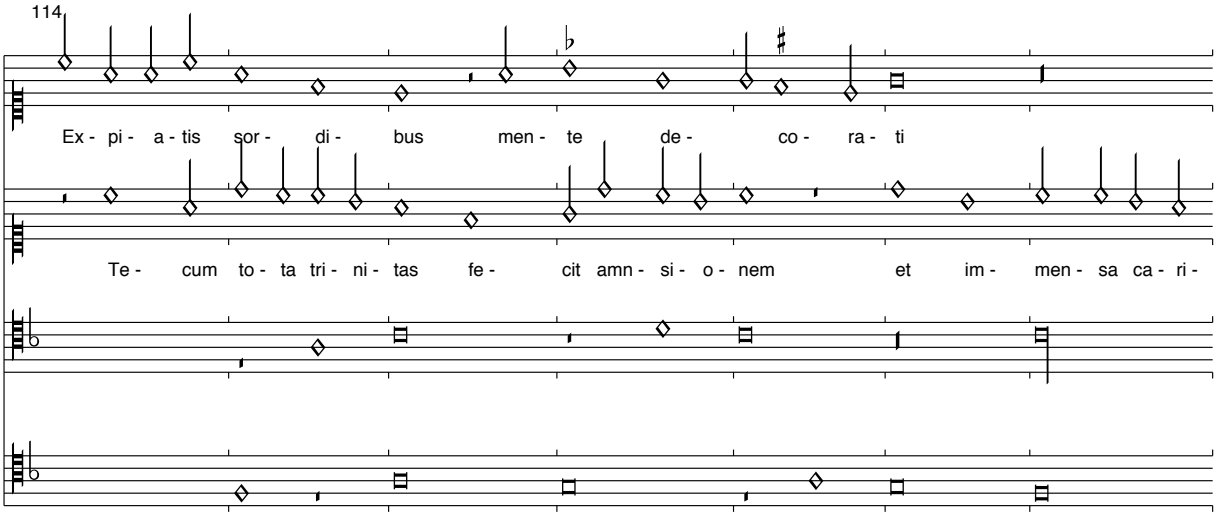

mus ar - ca tes - ta - men - ti fra - grat si - cut bal - sa -
ni - um de fon - te pa - ter - na ve - nit in ex - i - li - um non

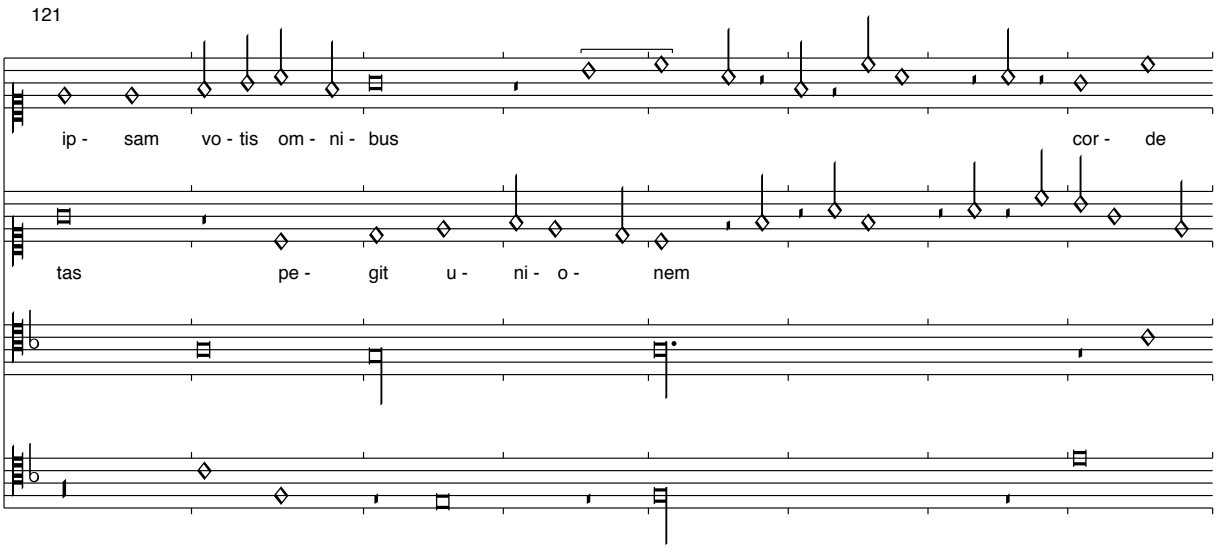
99

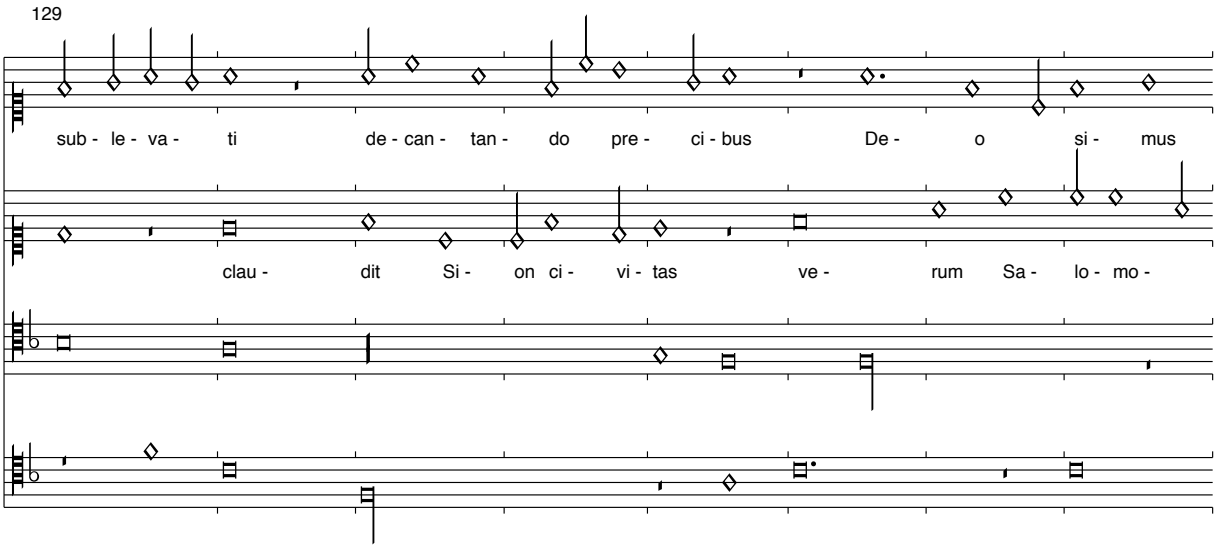

mus Chis - sto ve - ni - en - ti
lin - quns su - per - na Rex

107

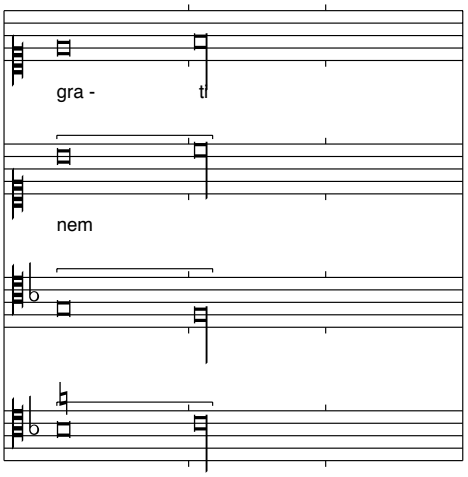

a - ro - ma - tum ca - la mus no - stri con di men - ti
an - te prin - ci - pi - um quem ti - ment a - ver - na


114
Ex - pi - a - tis sor - di - bus men - te de - co - ra - ti
Te - cum to - ta tri - ni - tas fe - cit amn - si - o - nem et im - men - sa ca - ri -


121
ip - sam vo - tis om - ni - bus cor - de
tas pe - git u - ni - o - nem


129
sub - le - va - ti de - can - tan - do pre - ci - bus De - o si - mus
clau - dit Si - on ci - vi - tas ve - rum Sa - lo - mo -

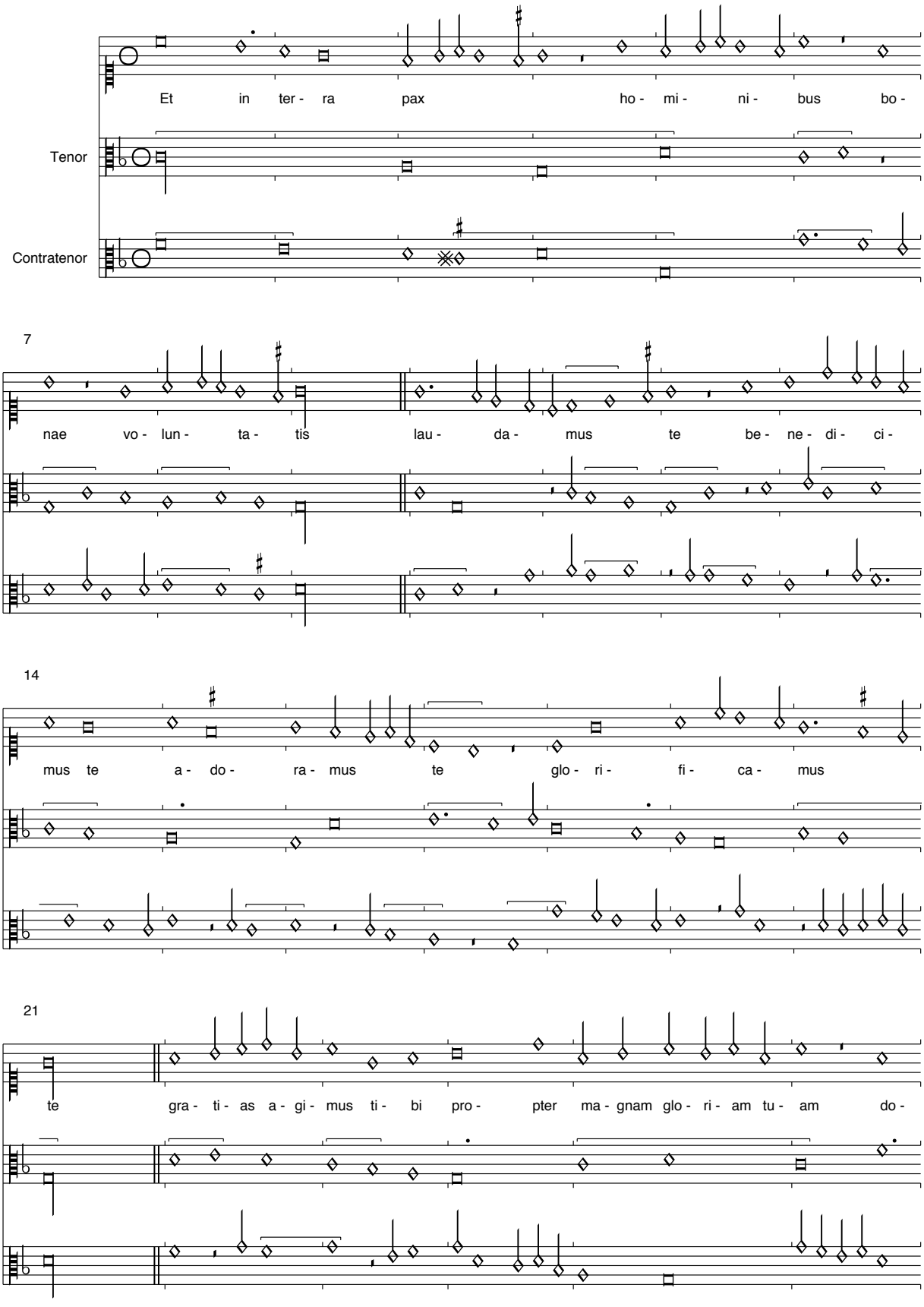
137

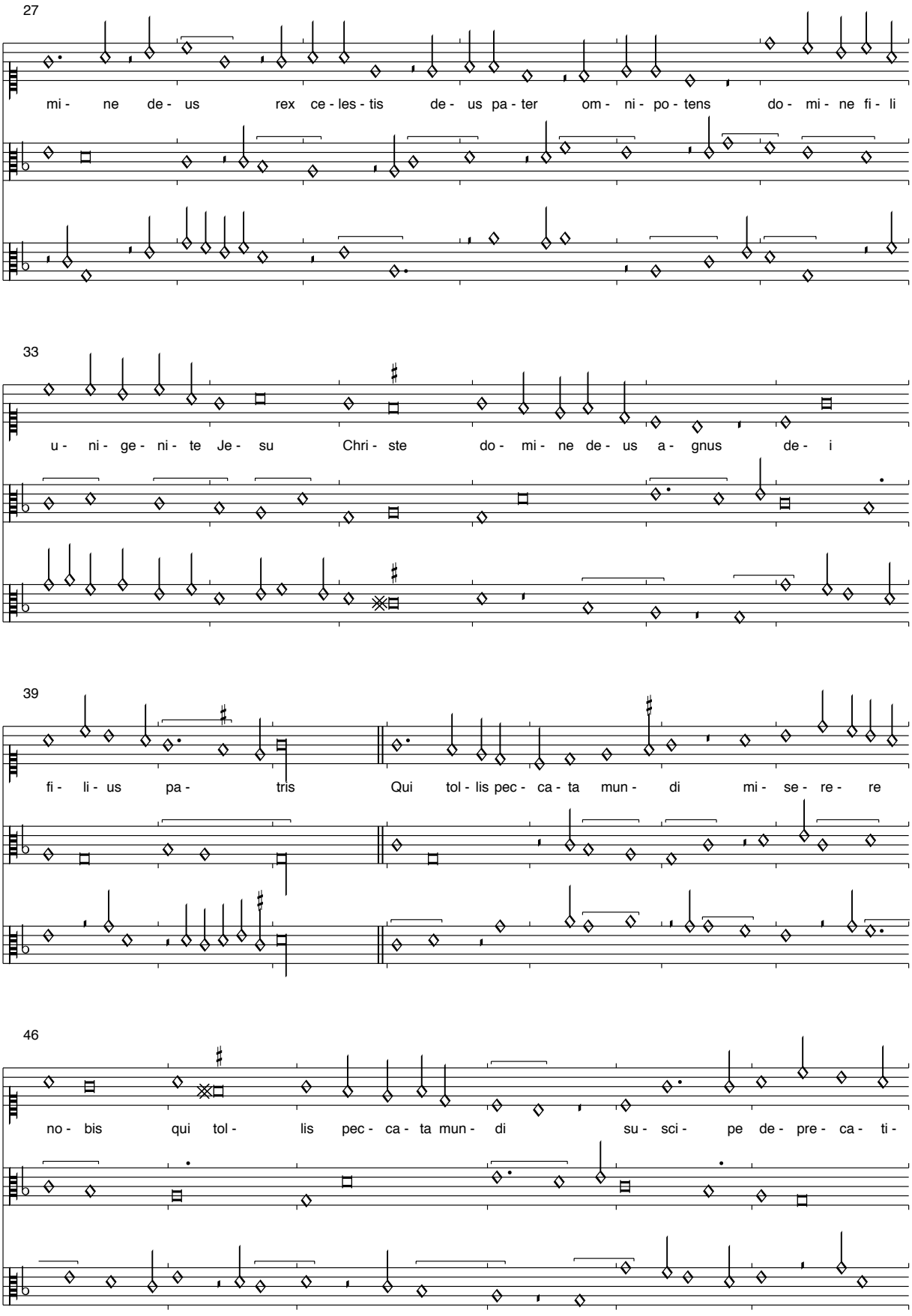


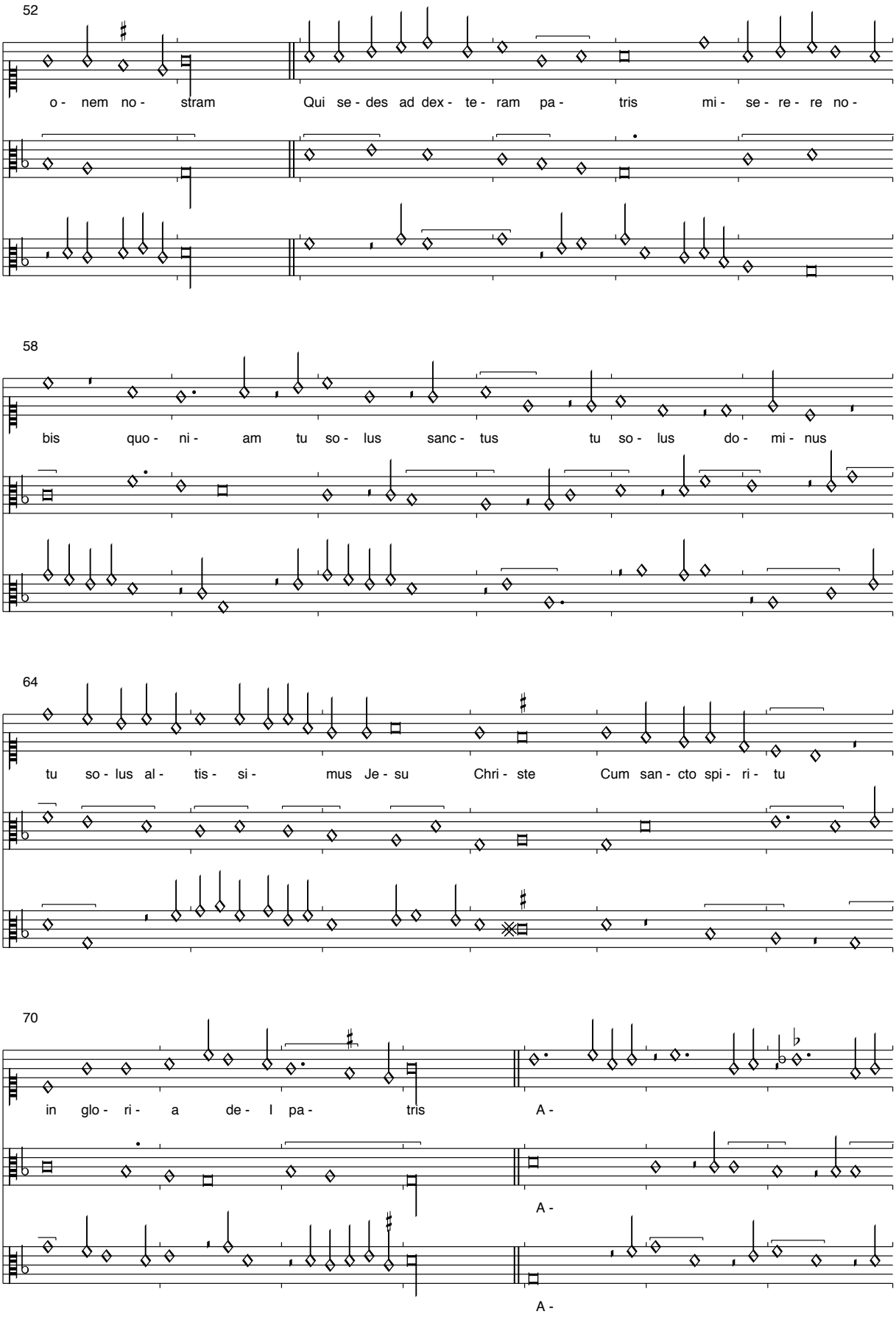
Der Contratenor dieser isorhythmischen Motette wird nur einmal präsntiert und drei Mal wiederholt. Der Tenor ist ein Mal mit Wiederholungzeichen und ein weiteres Mal ausgeschrieben. Beim ersten und dritten Durchgang ist er im Modus perfectus tempus imperfectum, beim zweiten Durchgang im odus imperfectus, tempus perfectum zu lesen. Zahlreiche Fehler wurden nach der Ausgabe CMM von Reaney korrigiert.

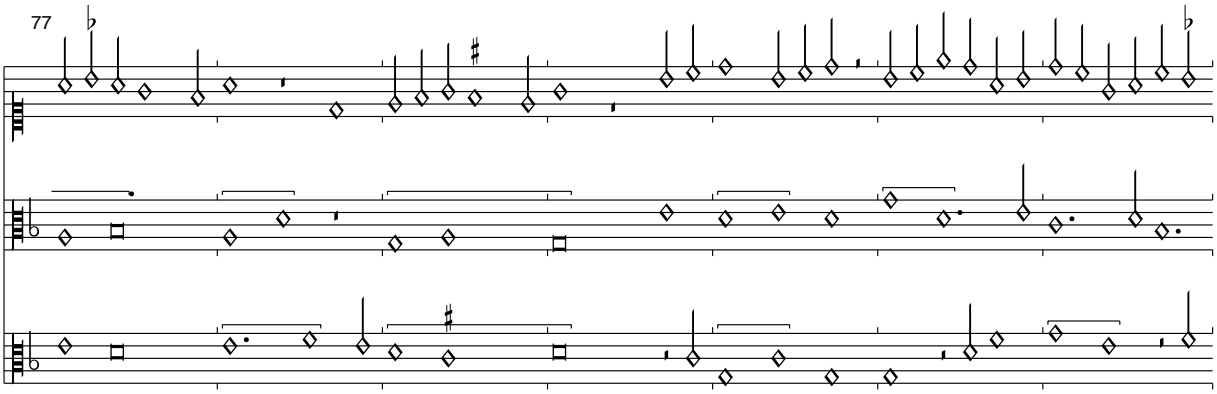
Johannes (Ciconia): Et in terra pax

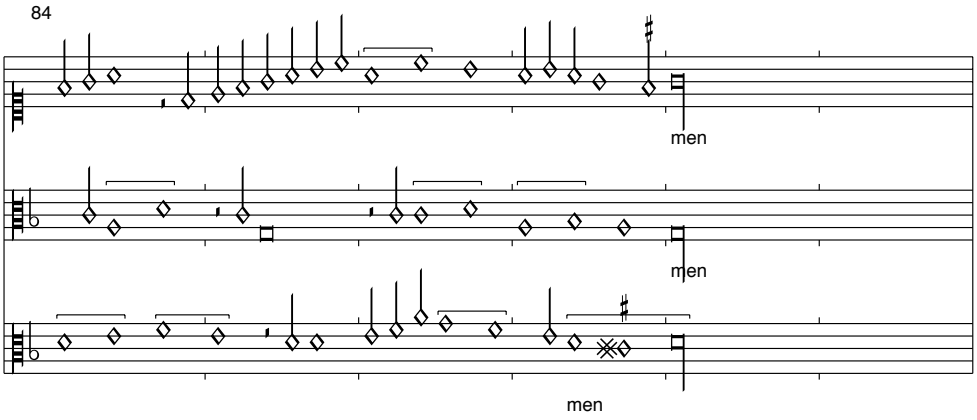
Oxford 203, f. 103v-104r




27
mi - ne de - us rex ce - les - tis de - us pa - ter om - ni - po - tens do - mi - ne fi - li
33
u - ni - ge - ni - te Je - su Chri - ste do - mi - ne de - us a - gnus de - i
39
fi - li - us pa - tris Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re
46
no - bis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su - sci - pe de - pre - ca - ti -


52
o - nem no - stram
Qui se - des ad dex - te - ram pa - tris mi - se - re - re no -
58
bis quo - ni - am tu so - lus sanc - tus tu so - lus do - mi - nus
64
tu so - lus al - tis - si - mus Je - su Chri - ste Cum san - cto spi - ri - tu
70
in glo - ri - a de - l pa - tris
A -
A -
A -

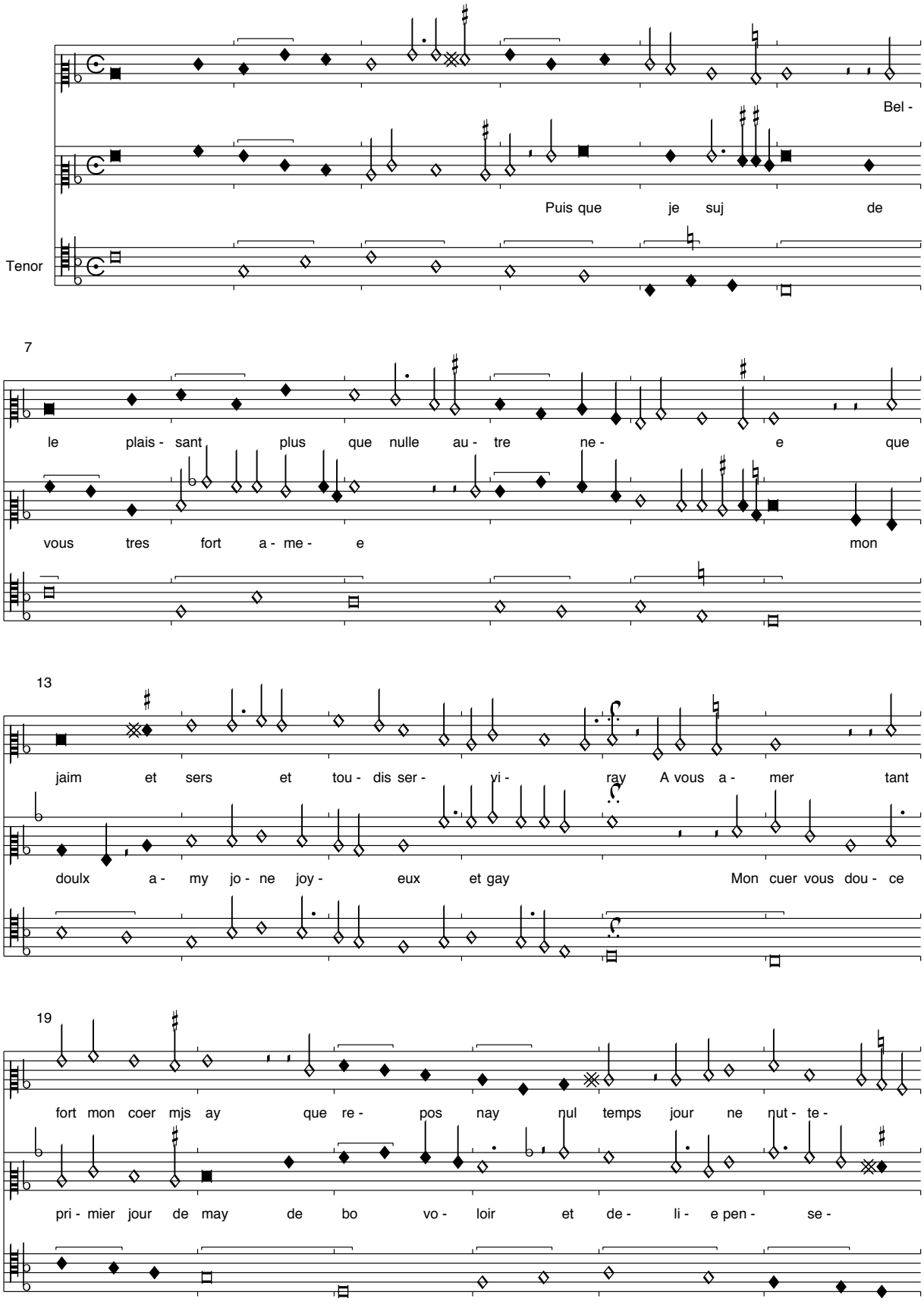




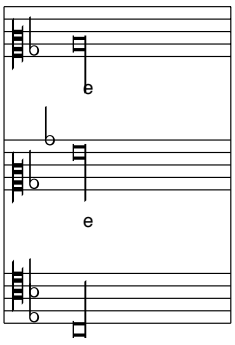
Tenor und Contratenor wiederholen die Takte 10-41, während ein neuer Cantus hinzukommt.

Gautier (Libert): Belle plaisant-Puisque je suj

Oxford 203, f. 103, 104r



25



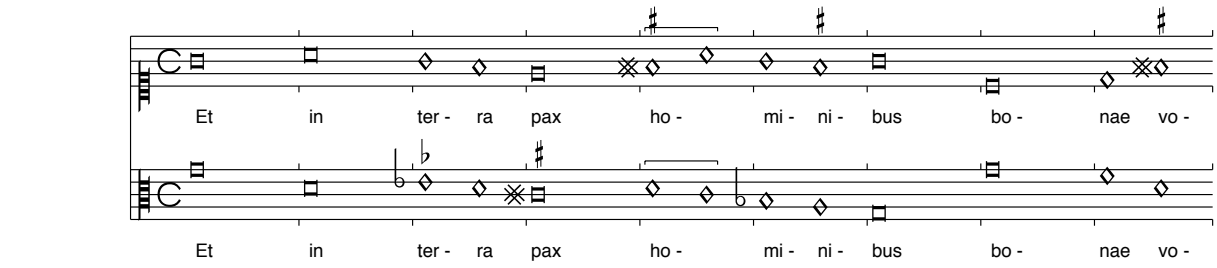
Text 1:

Se ne vous voy cent fois en la journee
Ma douce amour que jayme de cuer vray
Belle plaissant…

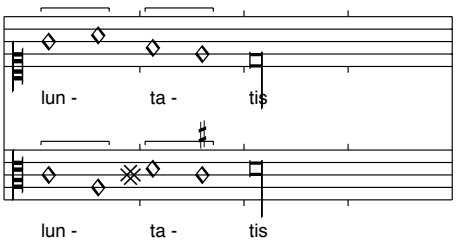
Text 2

Et jamais jour tnat que jouray duree
Autre que vous certes je nameray
Puisque je suj …

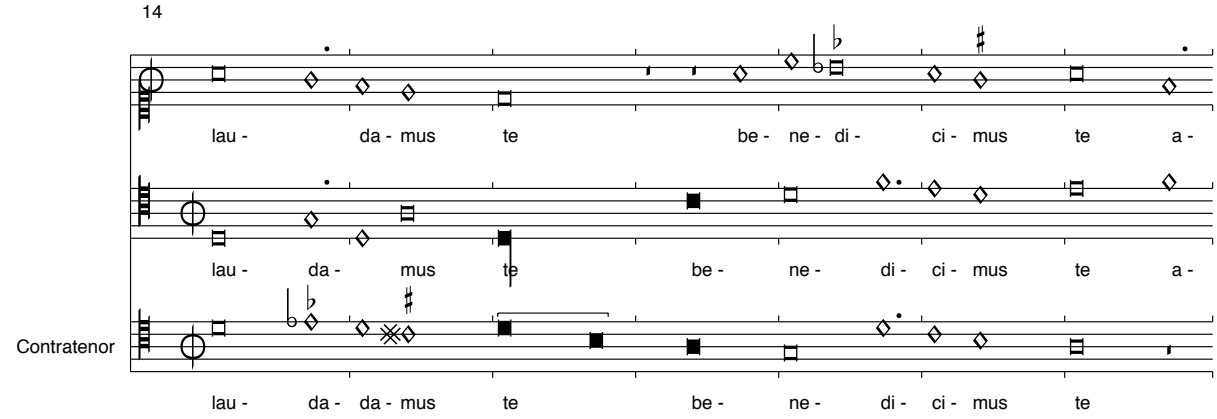
Legrant Guillermo: Et in terra pax
Oxford 203, f. 104v-105r102r



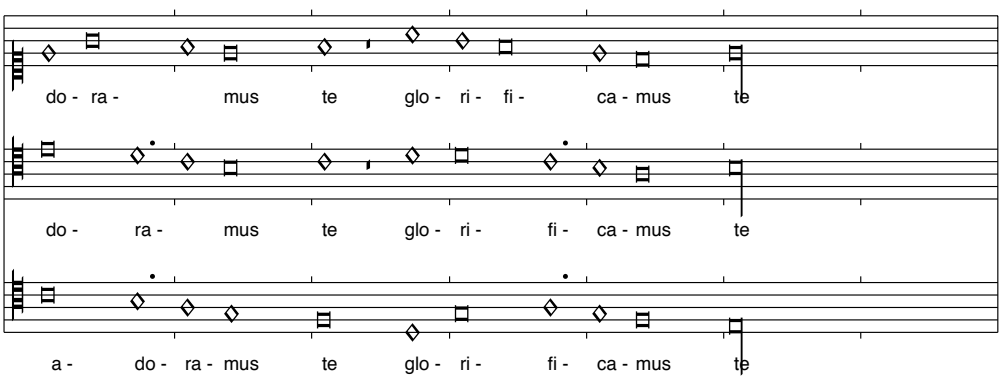
10

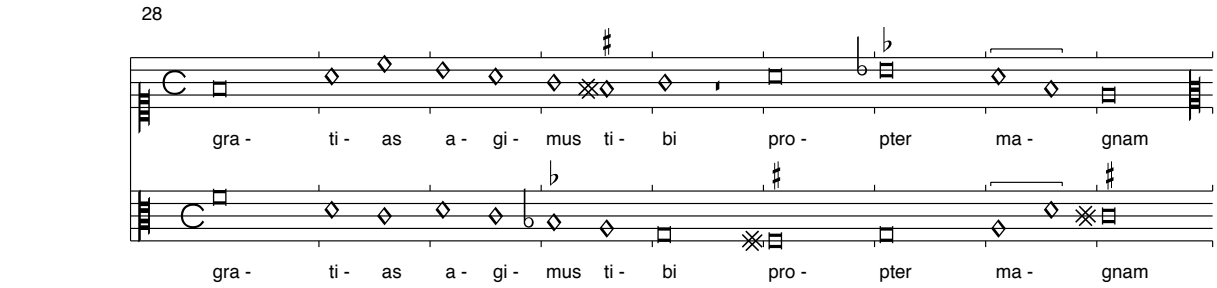


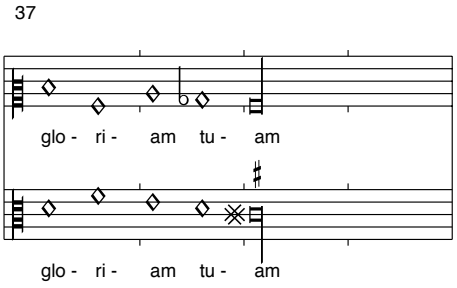
14

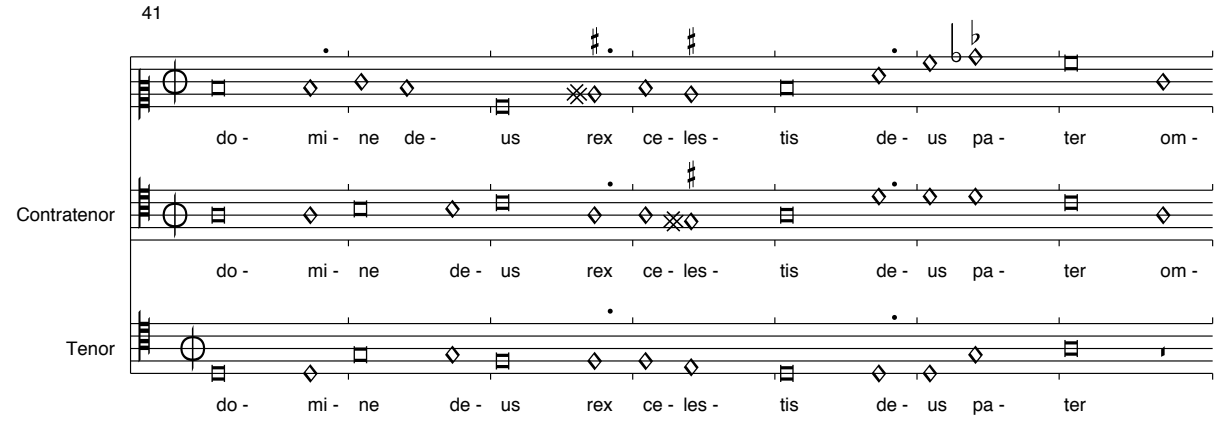


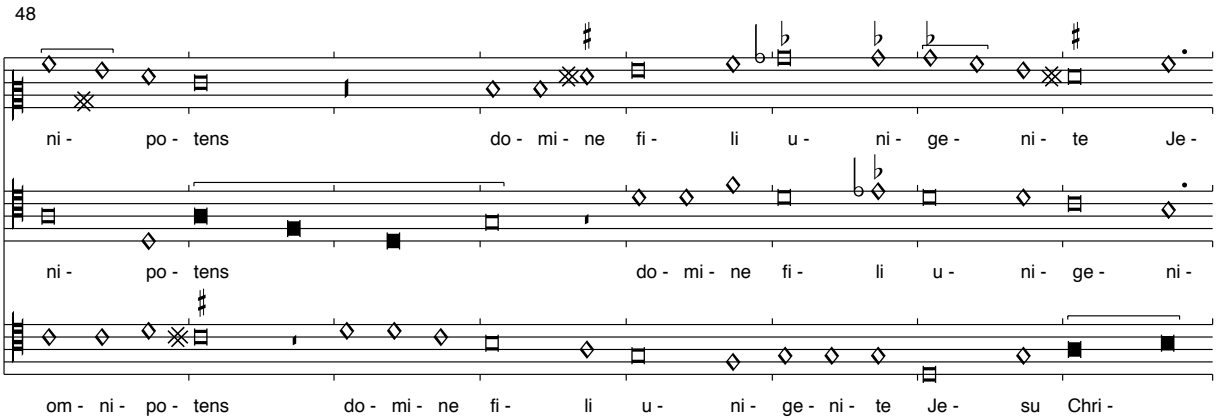
21

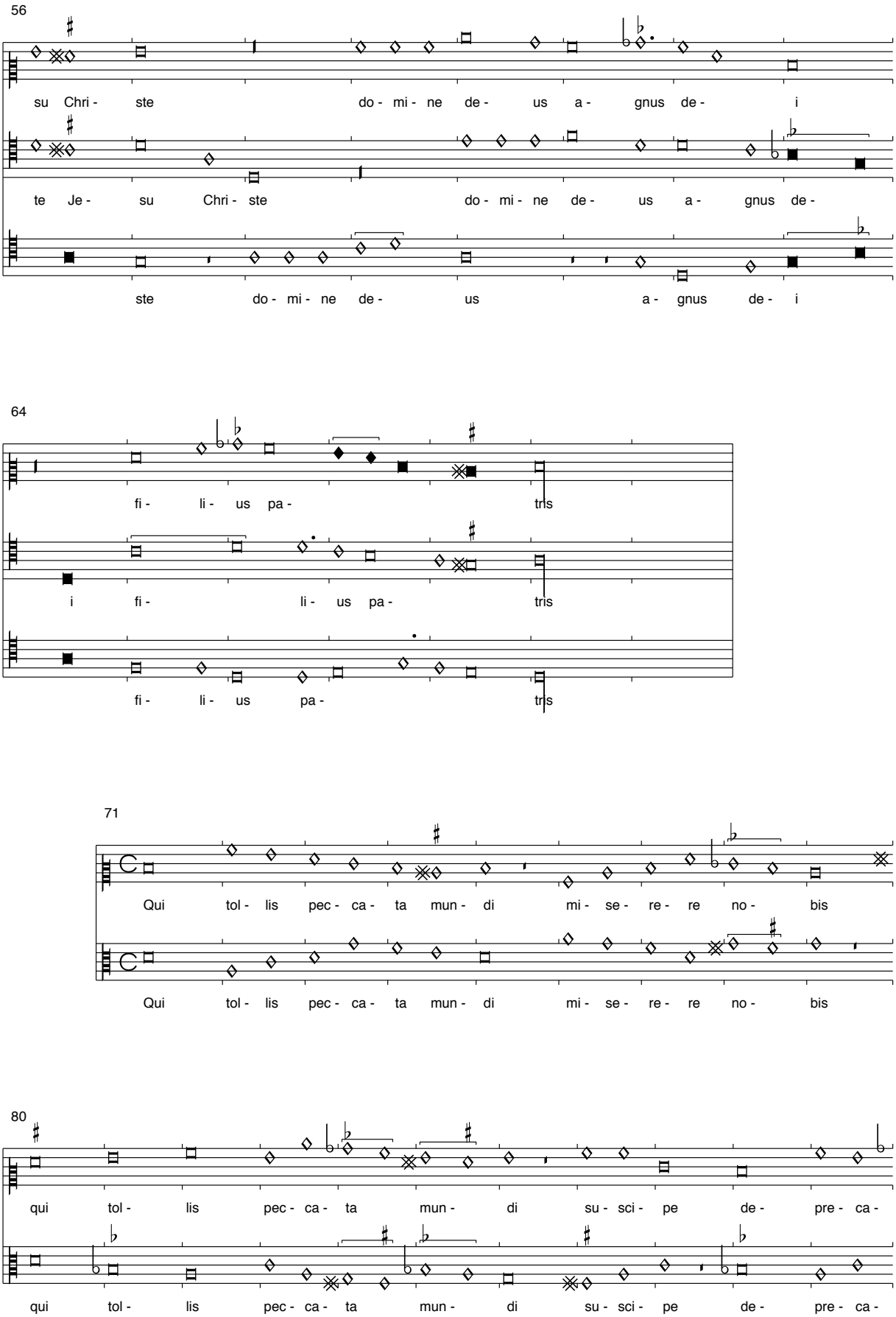


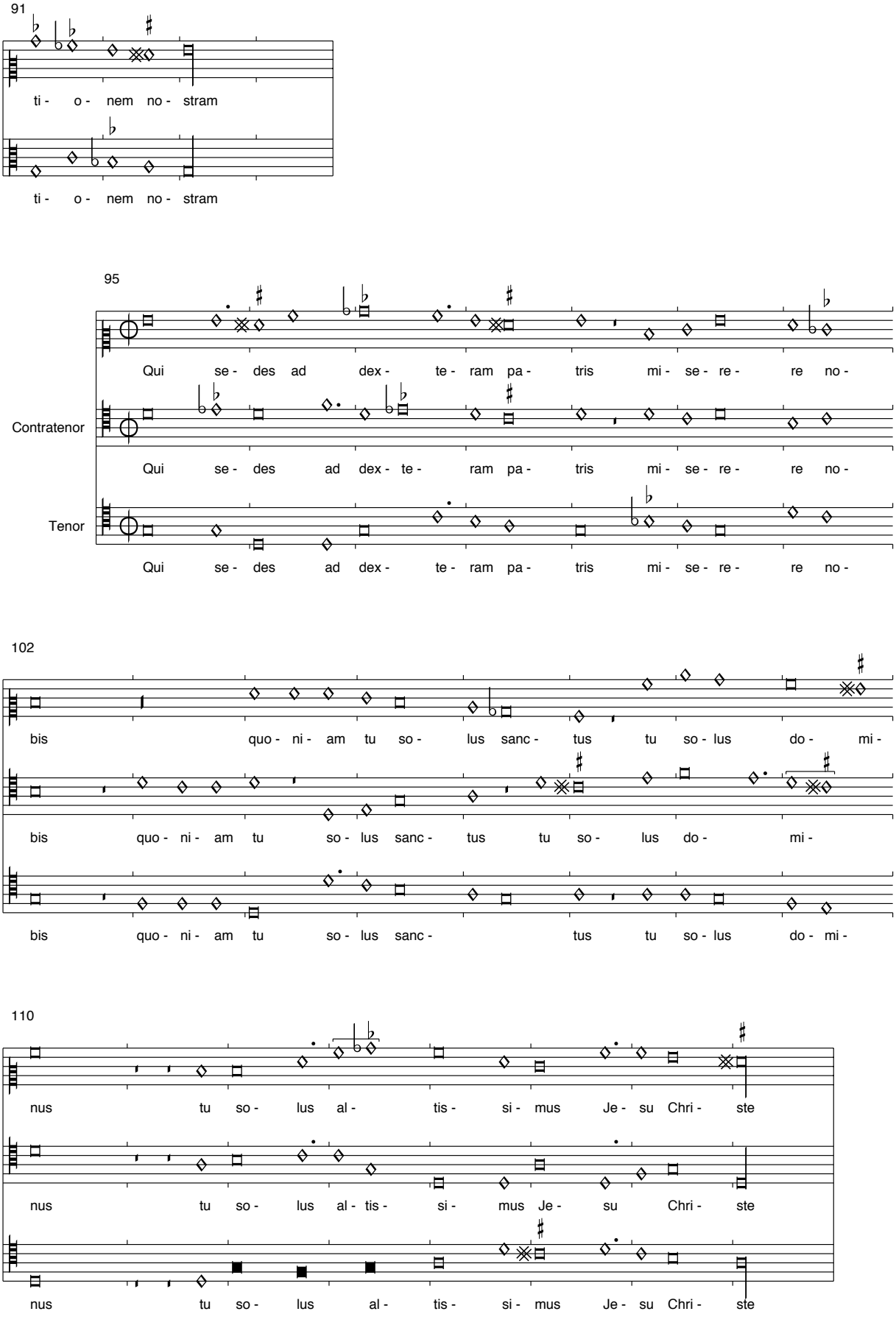

28
gra - ti - as a - gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam
gra - ti - as a - gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam

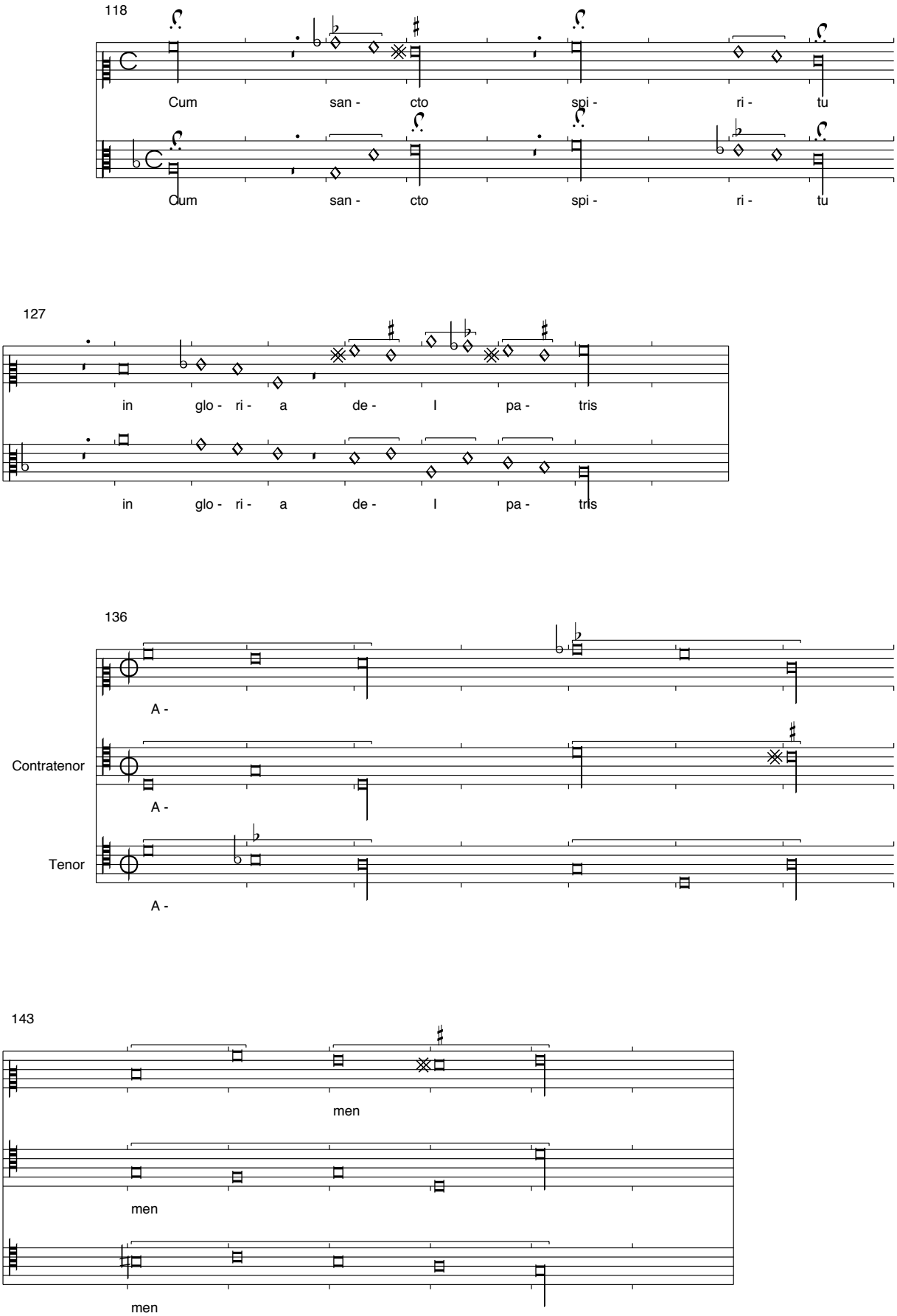

37
glo - ri - am tu - am
glo - ri - am tu - am


41
do - mi - ne de - us rex ce - les - tis de - us pa - ter om -
Contratenor
do - mi - ne de - us rex ce - les - tis de - us pa - ter om -
Tenor
do - mi - ne de - us rex ce - les - tis de - us pa - ter

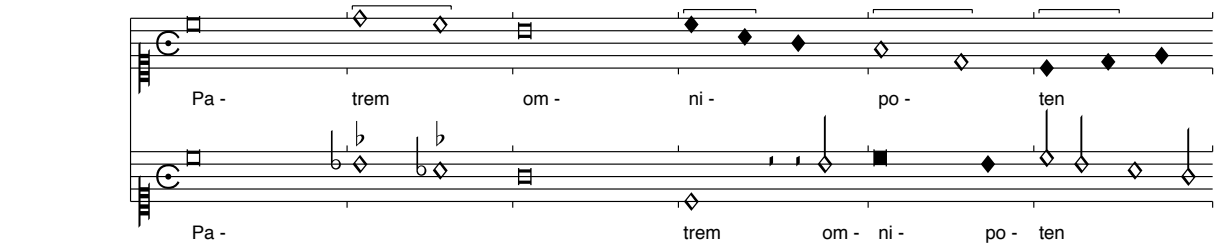

48
ni - po - tens do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te Je -
ni - po - tens do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni -
om - ni - po - tens do - mi - ne fi - li u - ni - ge - ni - te Je - su Chri -


56
su Chri - ste do - mi - ne de - us a - gnus de - i
te Je - su Chri - ste do - mi - ne de - us a - gnus de -
ste do - mi - ne de - us a - gnus de - i
64
fi - li - us pa - tris
i fi - li - us pa - tris
fi - li - us pa - tris
71
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re no - bis
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re no - bis
80
qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su - sci - pe de - pre - ca -
qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su - sci - pe de - pre - ca -

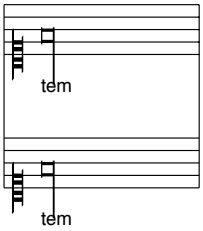

91
ti - o - nem no - stram
ti - o - nem no - stram
95
Contratenor
Tenor
Qui se - des ad dex - te - ram pa - tris mi - se - re - re no -
Qui se - des ad dex - te - ram pa - tris mi - se - re - re no -
Qui se - des ad dex - te - ram pa - tris mi - se - re - re no -
102
bis quo - ni - am tu so - lus sanc - tus tu so - lus do - mi -
bis quo - ni - am tu so - lus sanc - tus tu so - lus do - mi -
bis quo - ni - am tu so - lus sanc - tus tu so - lus do - mi -
110
nus tu so - lus al - tis - si - mus Je - su Chri - ste
nus tu so - lus al - tis - si - mus Je - su Chri - ste
nus tu so - lus al - tis - si - mus Je - su Chri - ste


118
Cum san - cto spi - ri - tu
Cum san - cto spi - ri - tu
127
in glo - ri - a de - I pa - tris
in glo - ri - a de - I pa - tris
136
A -
Contratenor
A -
Tenor
A -
143
men
men
men

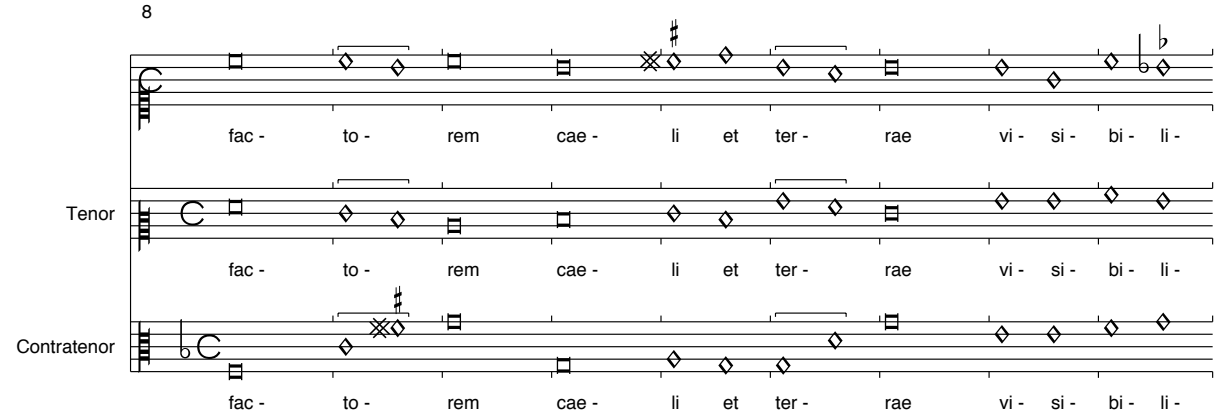
Legrant Guillarme: Patrem omnipotentem
Oxford 203, f. 105v-107r



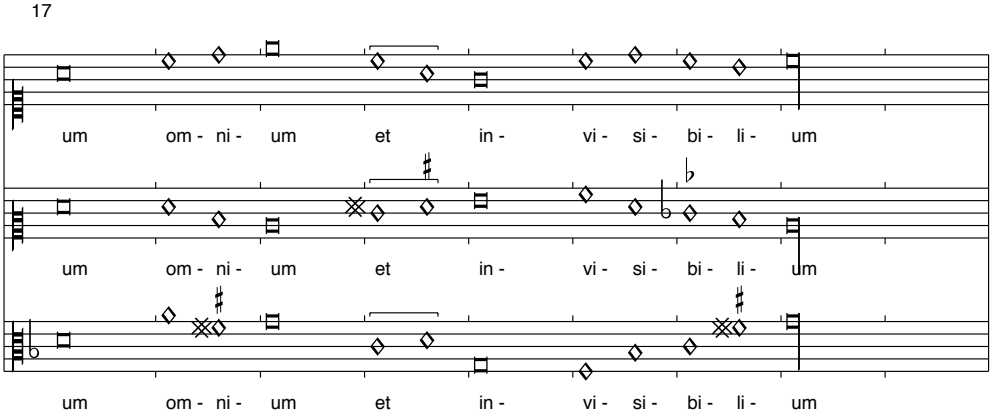
7

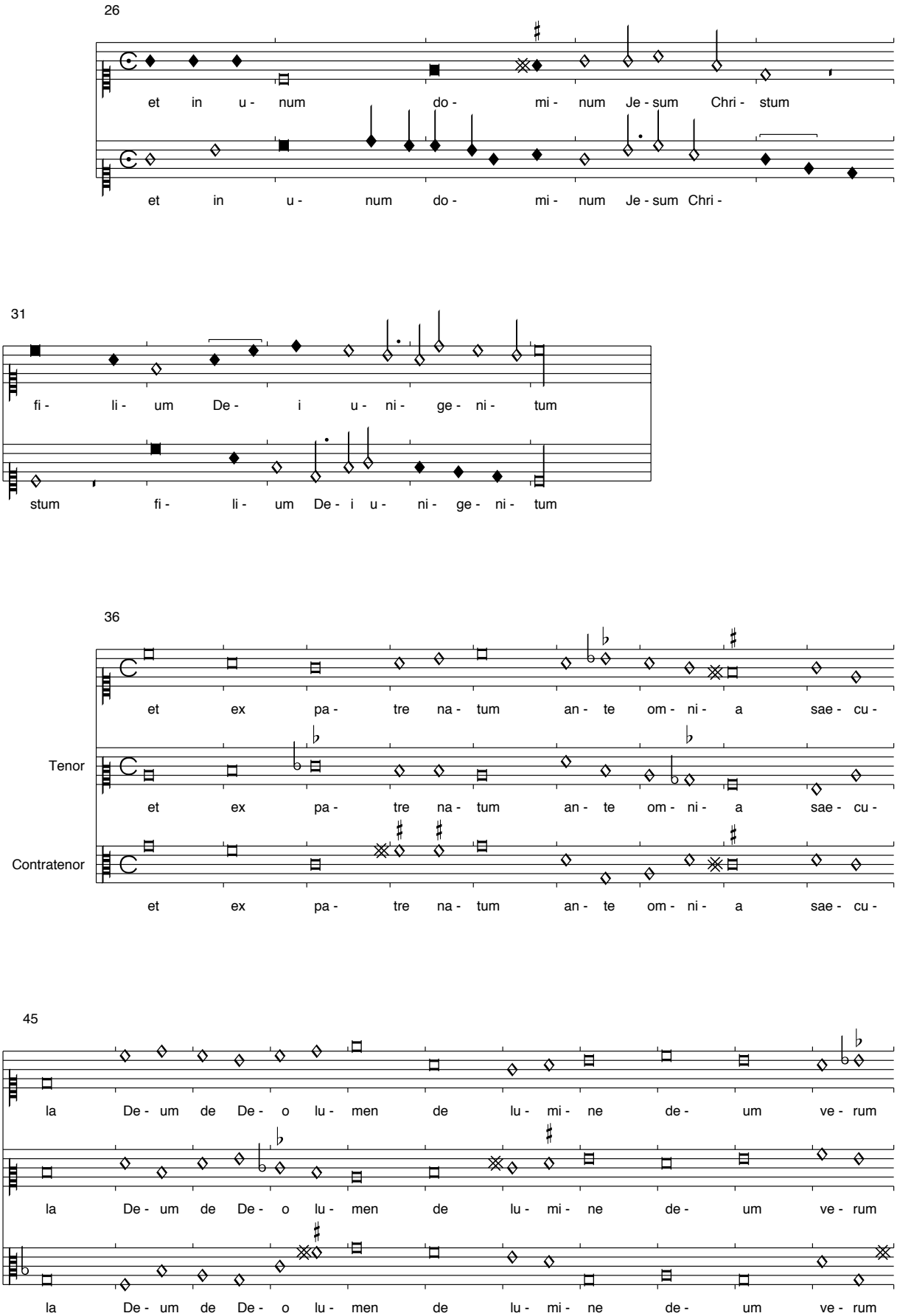


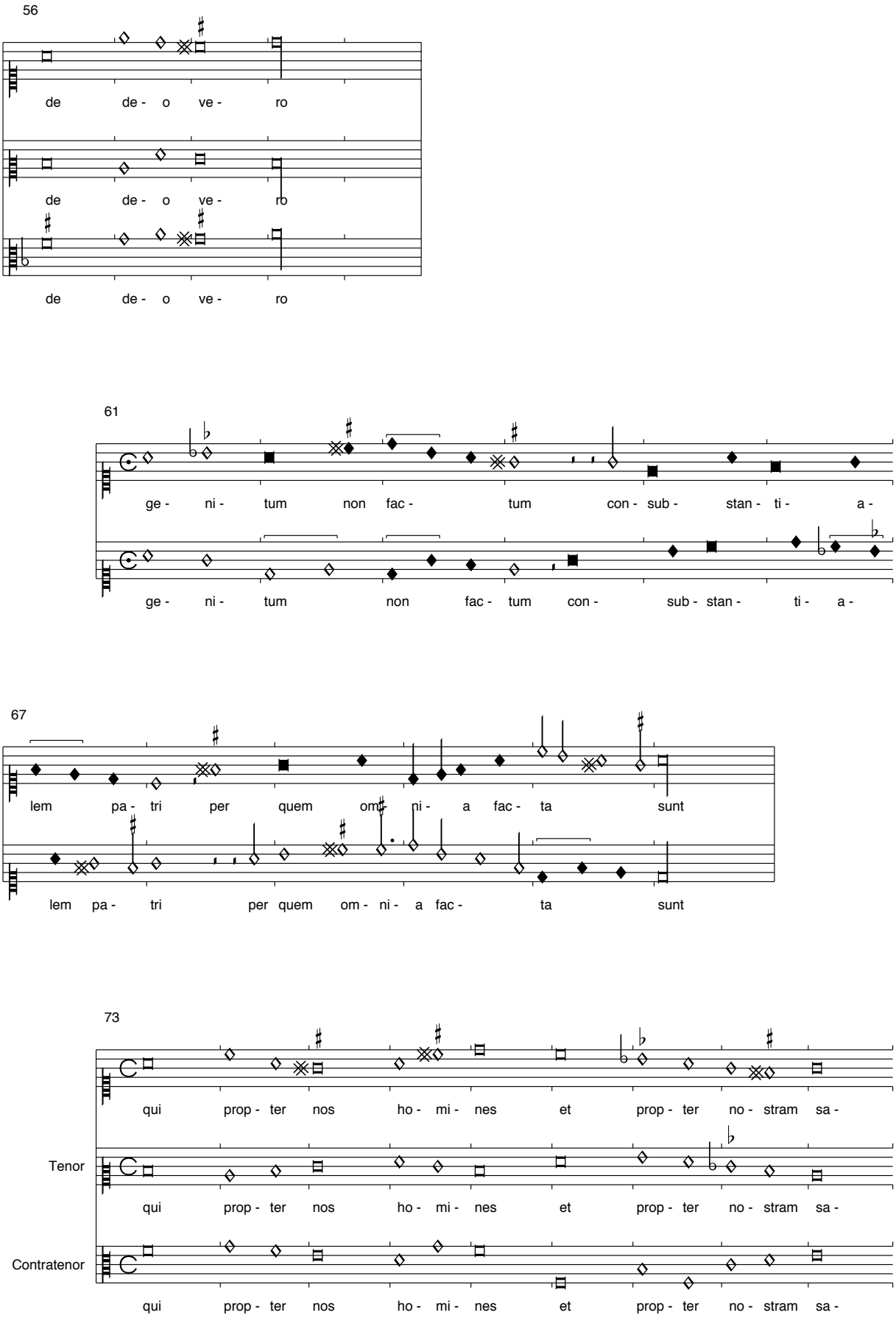
8

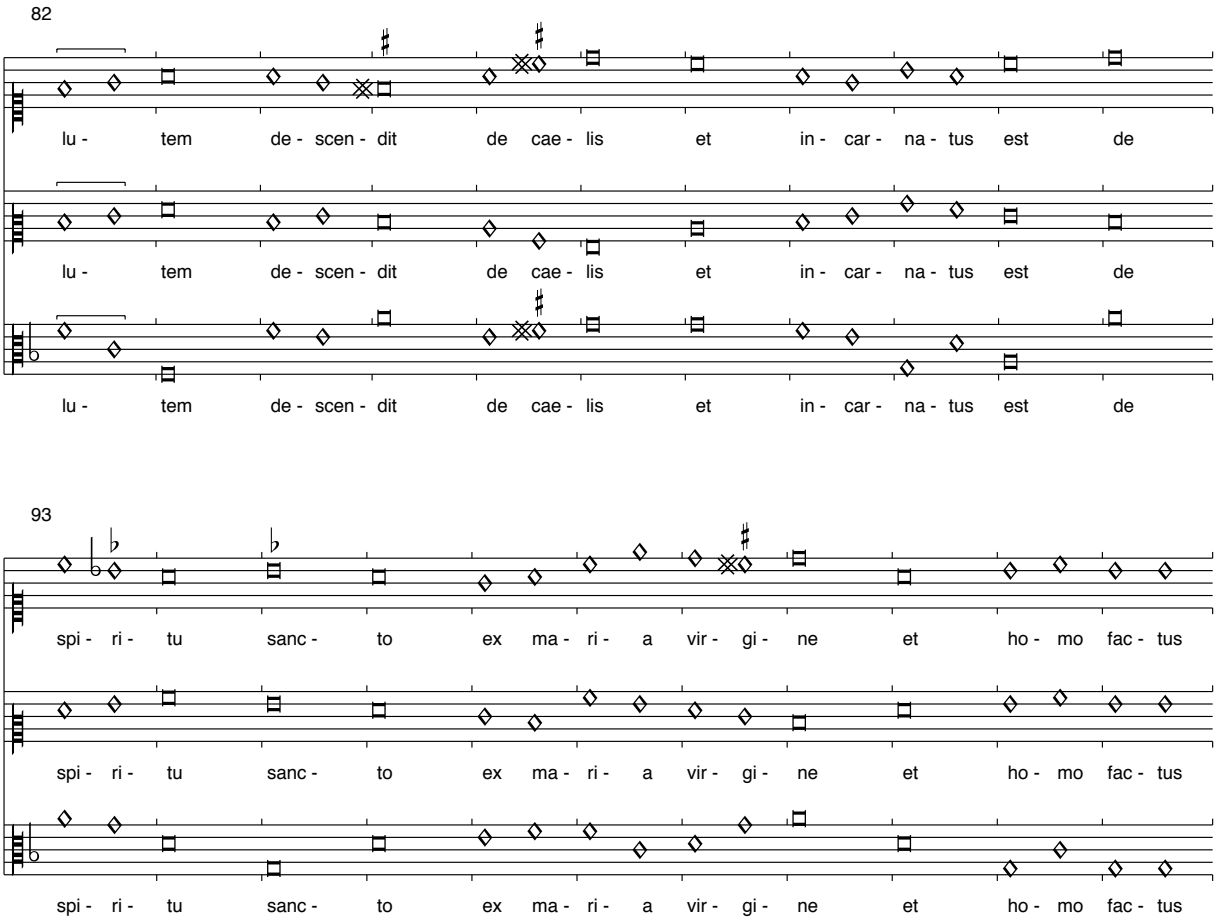


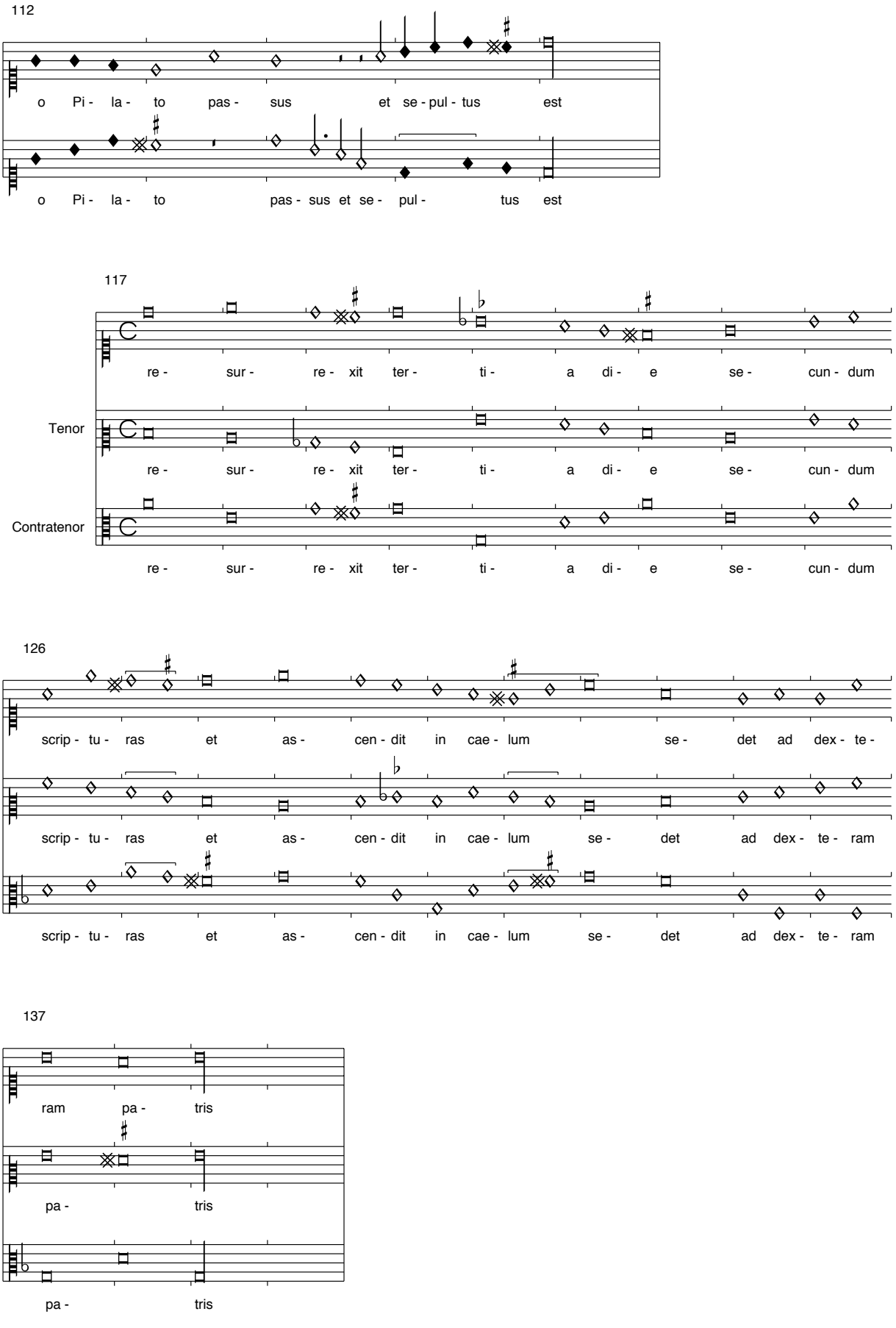
17

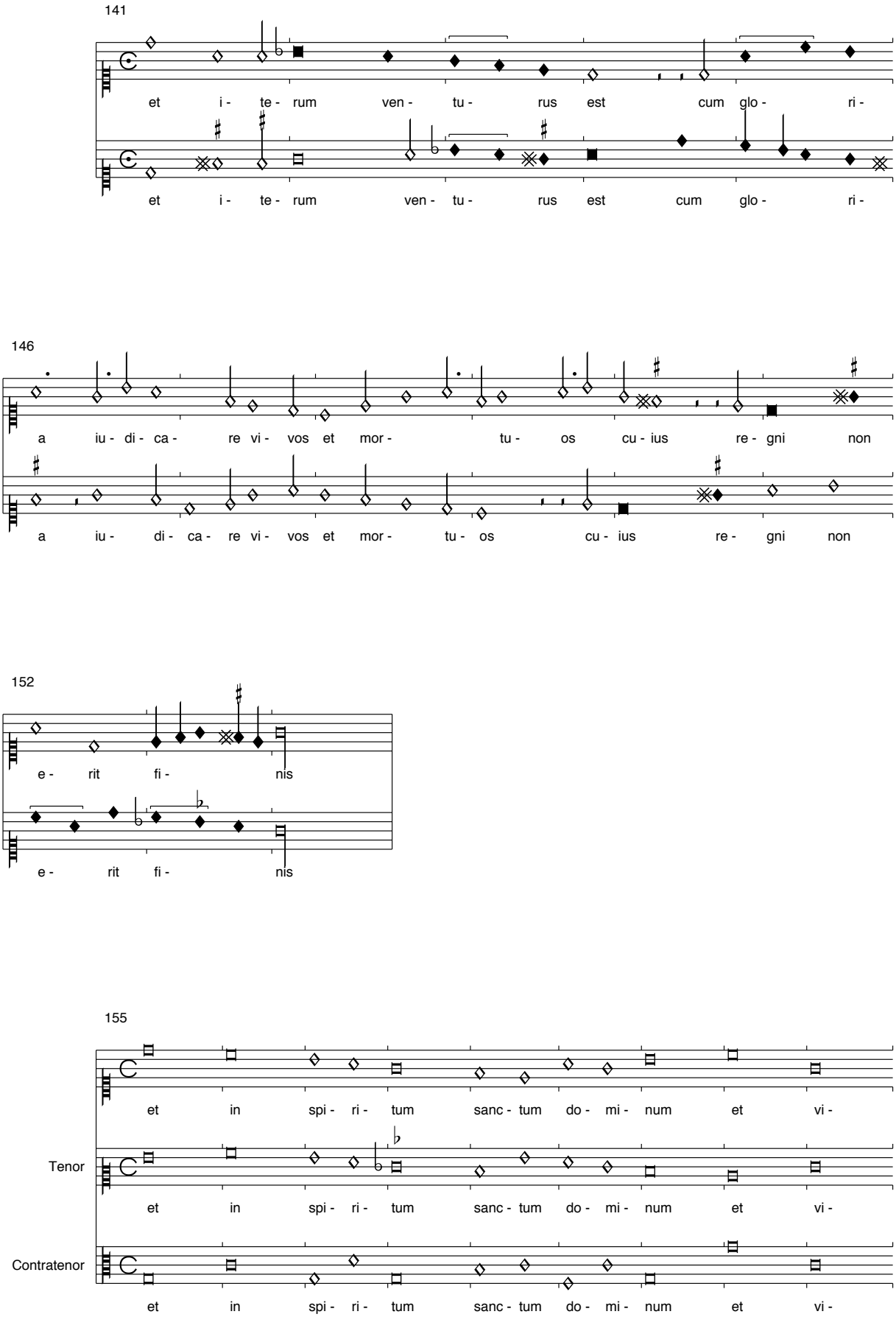



26
et in u - num do - mi - num Je - sum Chri - stum
et in u - num do - mi - num Je - sum Chri -
31
fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum
stum fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum
36
et ex pa - tre na - tum an - te om - ni - a sae - cu -
Tenor
et ex pa - tre na - tum an - te om - ni - a sae - cu -
Contratenor
et ex pa - tre na - tum an - te om - ni - a sae - cu -
45
la De - um de De - o lu - men de lu - mi - ne de - um ve - rum
la De - um de De - o lu - men de lu - mi - ne de - um ve - rum
la De - um de De - o lu - men de lu - mi - ne de - um ve - rum

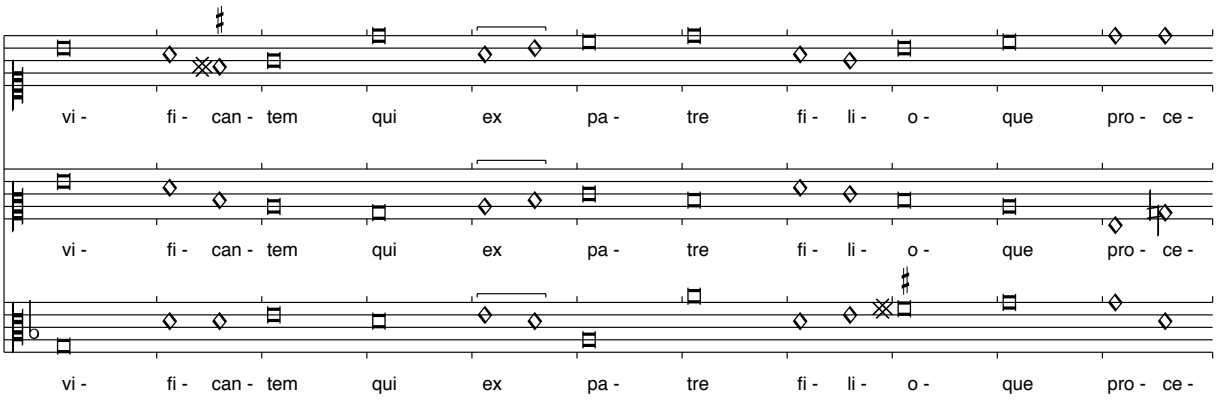

56
de de - o ve - ro
de de - o ve - ro
de de - o ve - ro
61
ge - ni - tum non fac - tum con - sub - stan - ti - a -
ge - ni - tum non fac - tum con - sub - stan - ti - a -
67
lem pa - tri per quem om - ni - a fac - ta sunt
lem pa - tri per quem om - ni - a fac - ta sunt
73
qui prop - ter nos ho - mi - nes et prop - ter no - stram sa -
Tenor
qui prop - ter nos ho - mi - nes et prop - ter no - stram sa -
Contratenor
qui prop - ter nos ho - mi - nes et prop - ter no - stram sa -


82
lu - tem de - scen - dit de cae - lis et in - car - na - tus est de
lu - tem de - scen - dit de cae - lis et in - car - na - tus est de
lu - tem de - scen - dit de cae - lis et in - car - na - tus est de
93
spi - ri - tu sanc - to ex ma - ri - a vir - gi - ne et ho - mo fac - tus
spi - ri - tu sanc - to ex ma - ri - a vir - gi - ne et ho - mo fac - tus
spi - ri - tu sanc - to ex ma - ri - a vir - gi - ne et ho - mo fac - tus
104
est
est
est
106
cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - bis sub Pon - ti -
cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - bis sub Pon - ti -

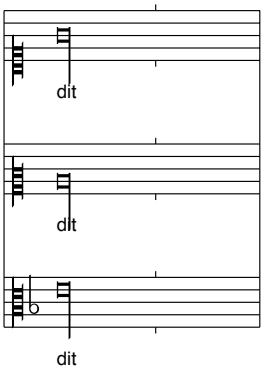

112
o Pi - la - to pas - sus et se - pul - tus est
o Pi - la - to pas - sus et se - pul - tus est
117
re - sur - re - xit ter - ti - a di - e se - cun - dum
Tenor
re - sur - re - xit ter - ti - a di - e se - cun - dum
Contratenor
re - sur - re - xit ter - ti - a di - e se - cun - dum
126
scrip - tu - ras et as - cen - dit in cae - lum se - det ad dex - te -
scrip - tu - ras et as - cen - dit in cae - lum se - det ad dex - te - ram
scrip - tu - ras et as - cen - dit in cae - lum se - det ad dex - te - ram
137
ram pa - tris
pa - tris
pa - tris


141
et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri -
et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri -
146
a iu - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os cu - ius re - gni non
a iu - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os cu - ius re - gni non
152
e - rit fi - nis
e - rit fi - nis
155
et in spi - ri - tum sanc - tum do - mi - num et vi -
Tenor
et in spi - ri - tum sanc - tum do - mi - num et vi -
Contratenor
et in spi - ri - tum sanc - tum do - mi - num et vi -

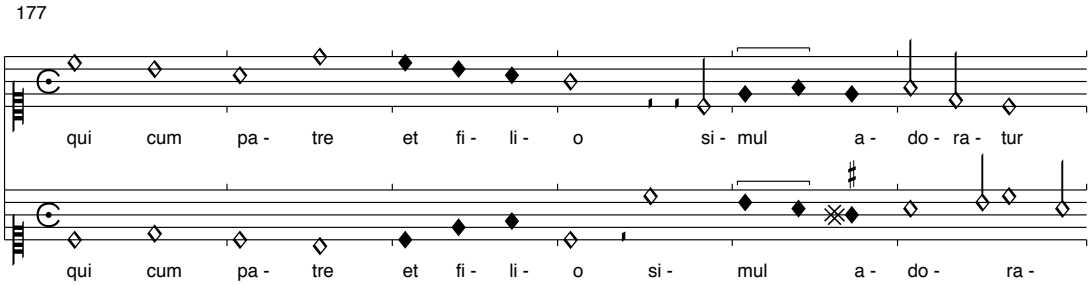
164



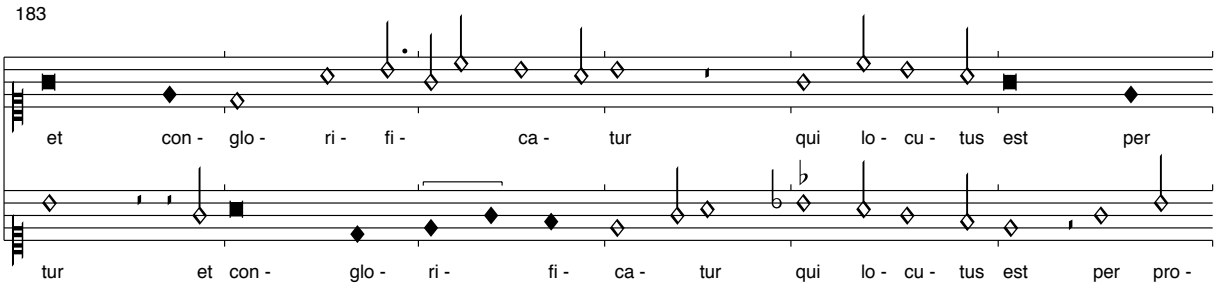
175



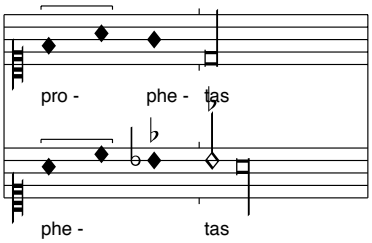
177



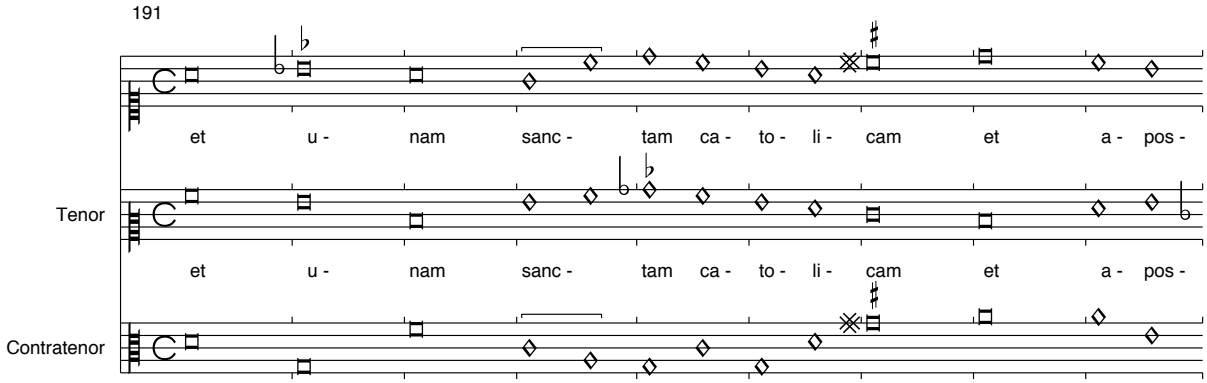
183



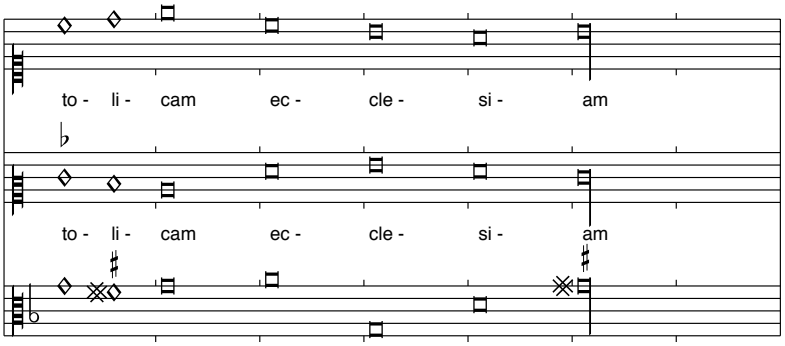
189



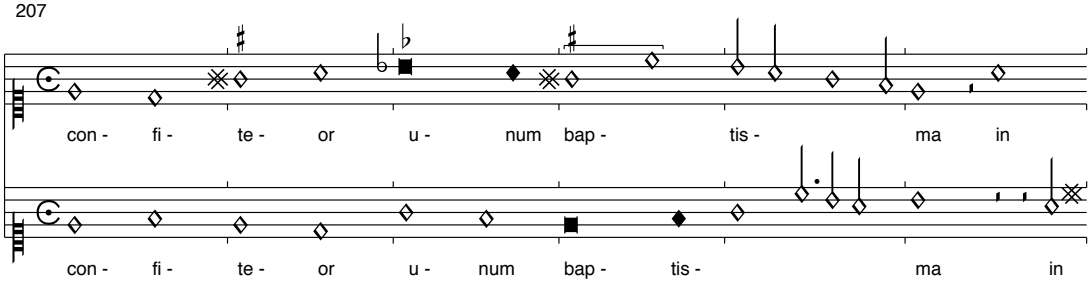
191



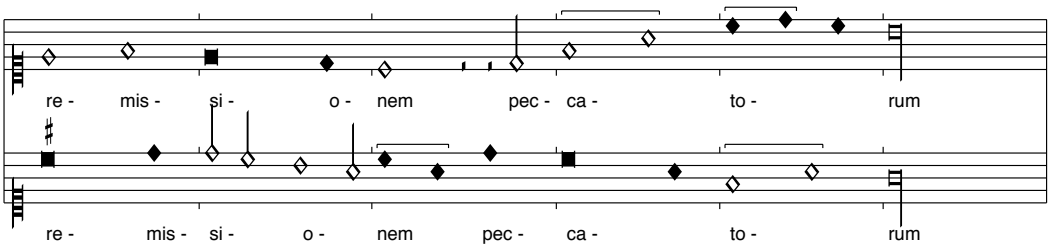
200



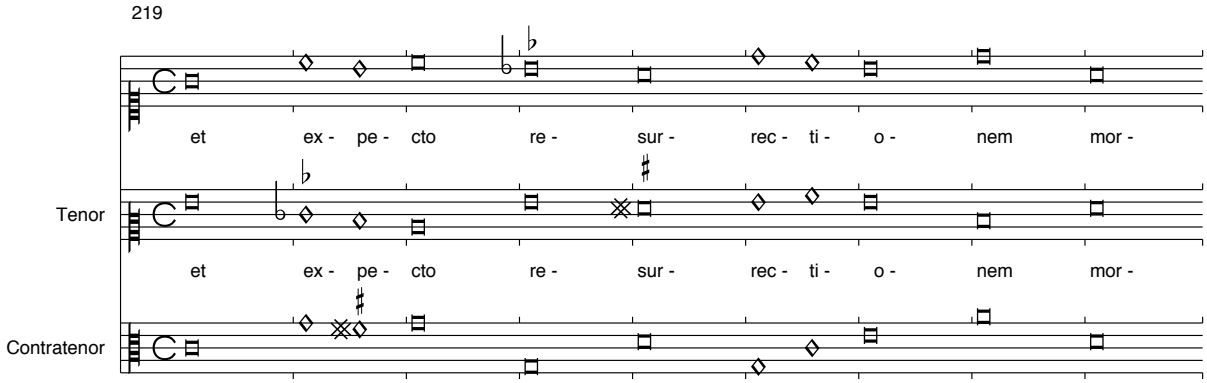
207



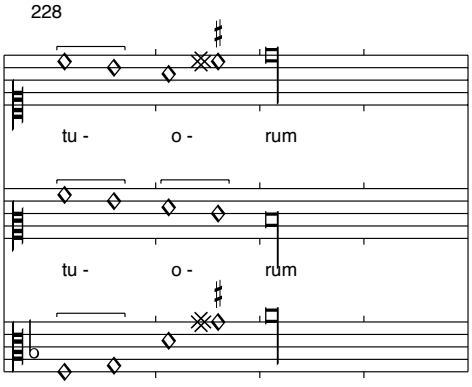
213



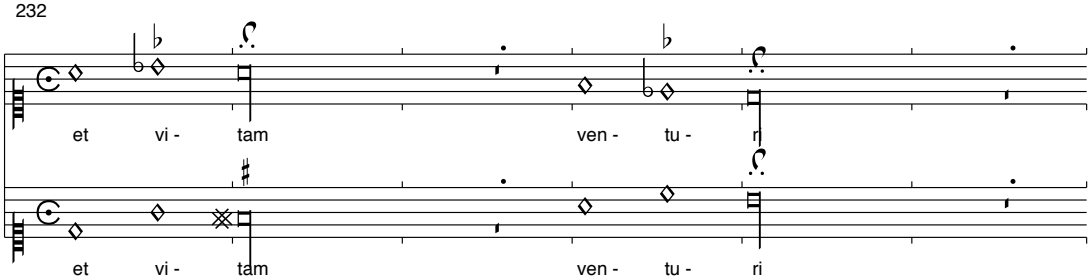
219

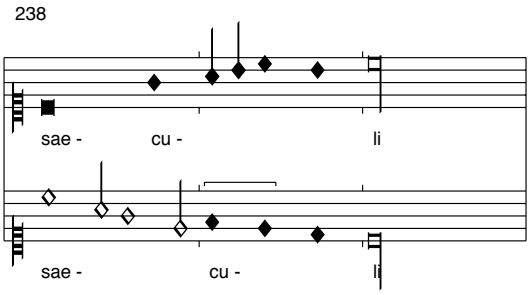


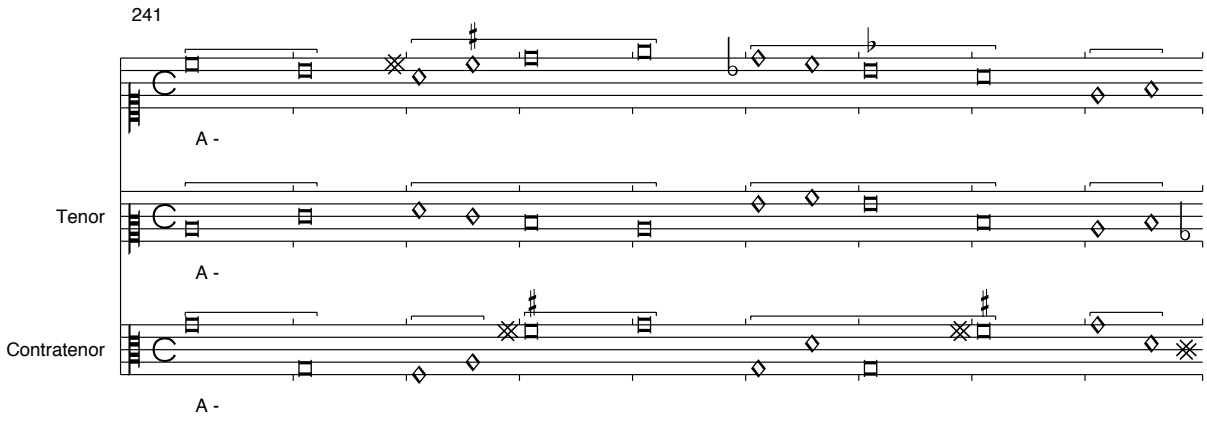
228

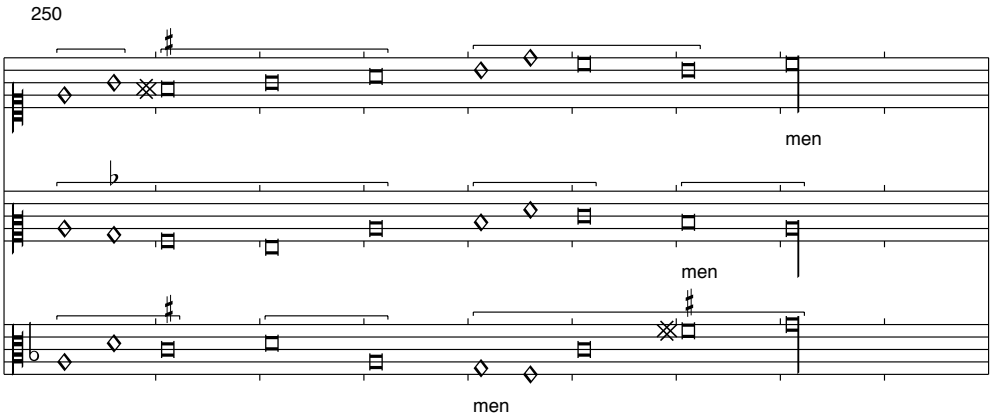


232

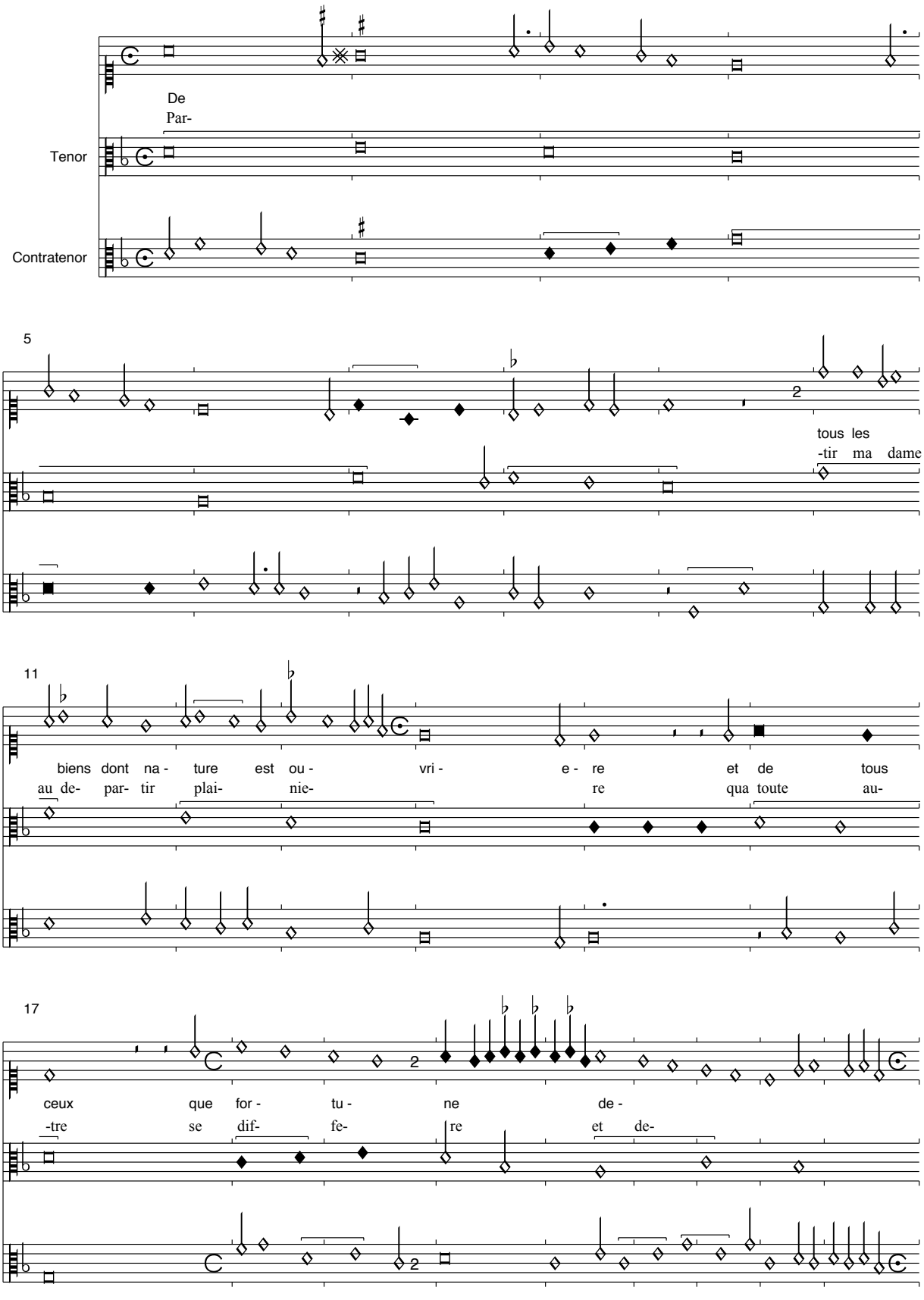


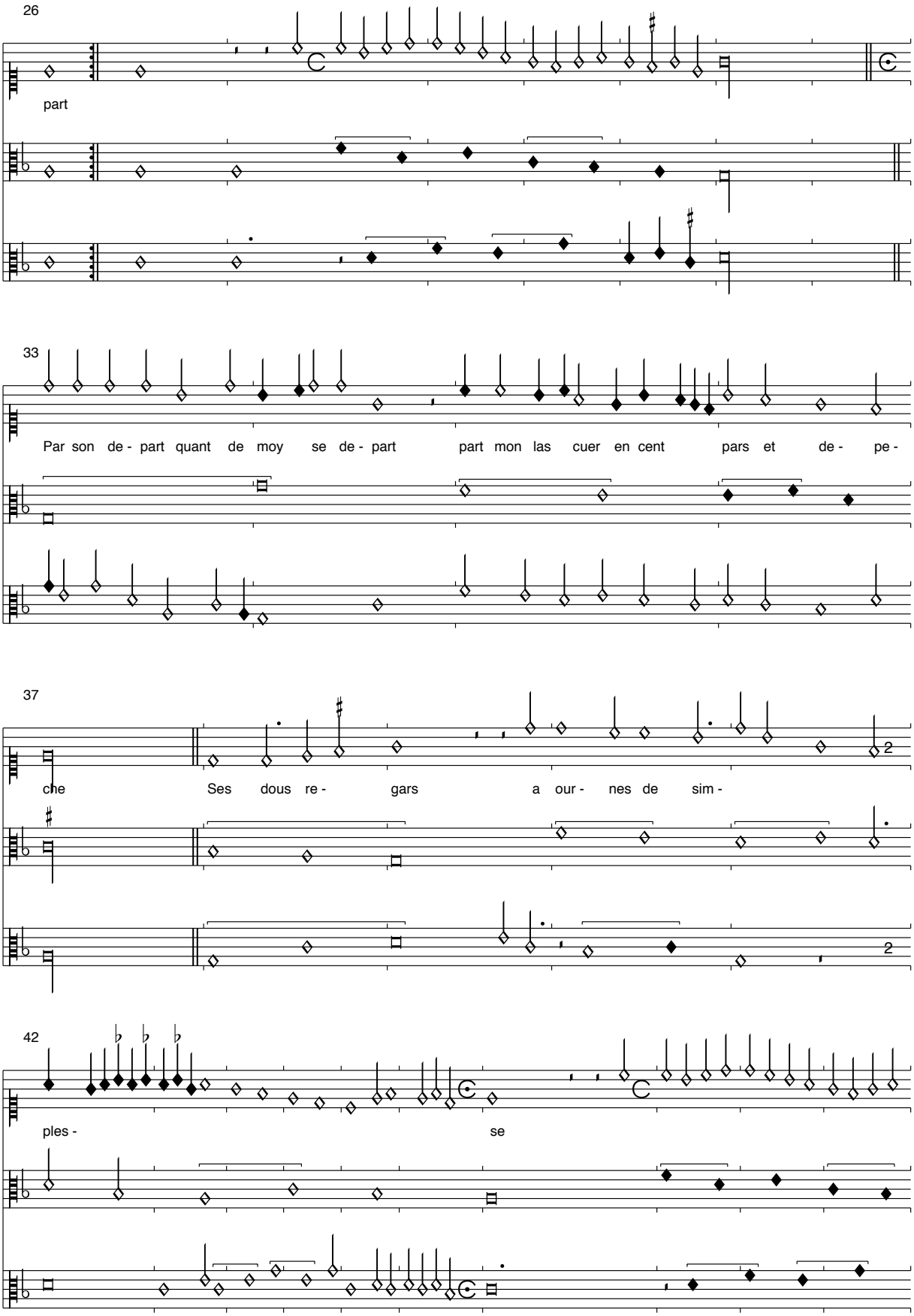

238
sae - cu - li
sae - cu - li

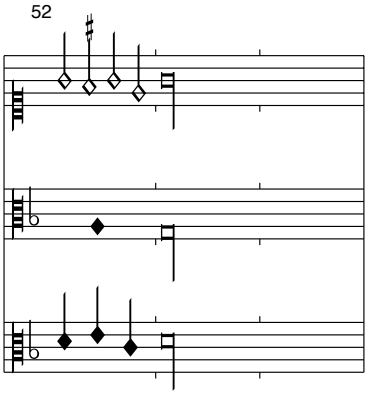

241
A -
Tenor
A -
Contratenor
A -


250
men
men
men

De tous les biens
Oxford 203, f. 107v

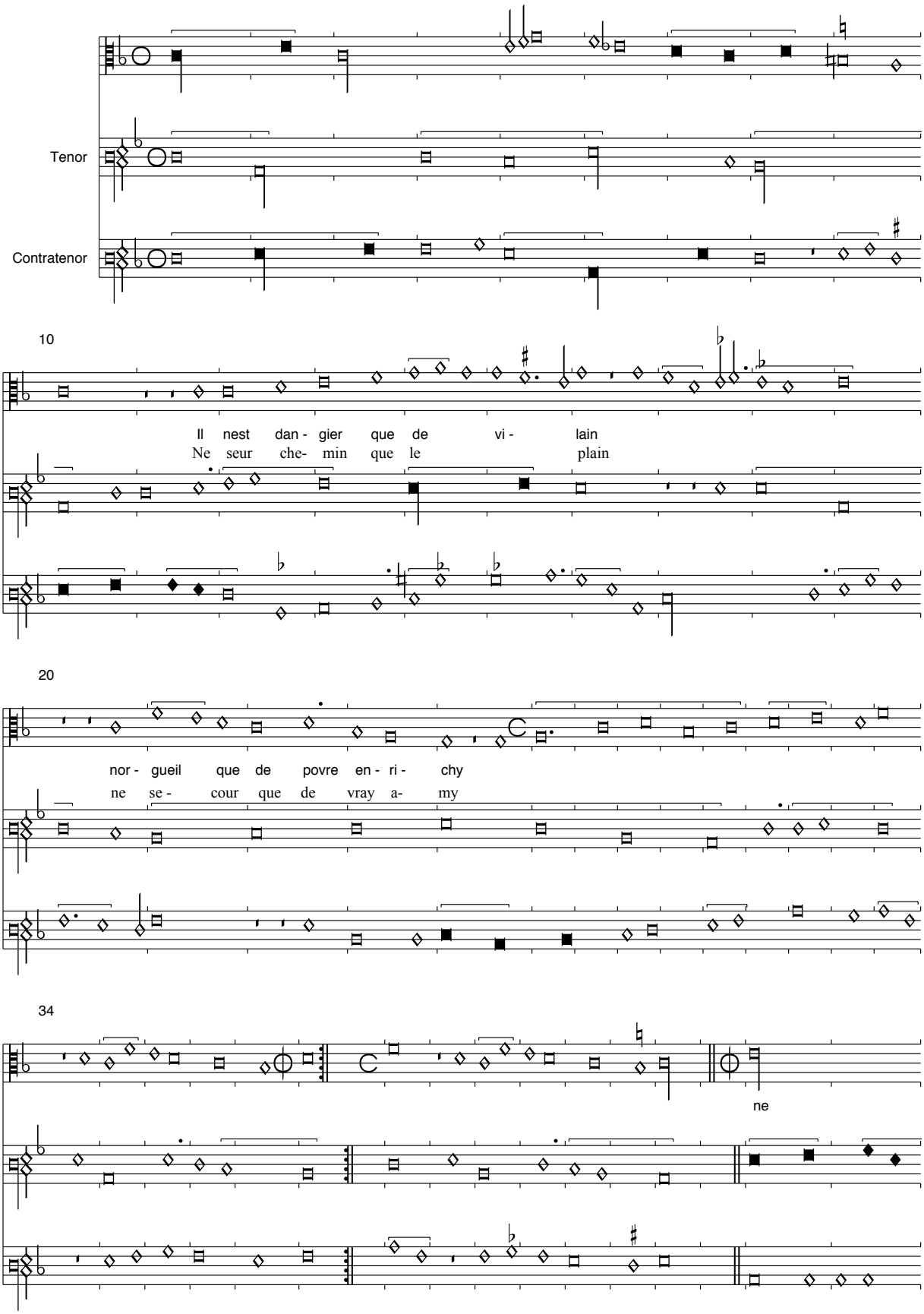


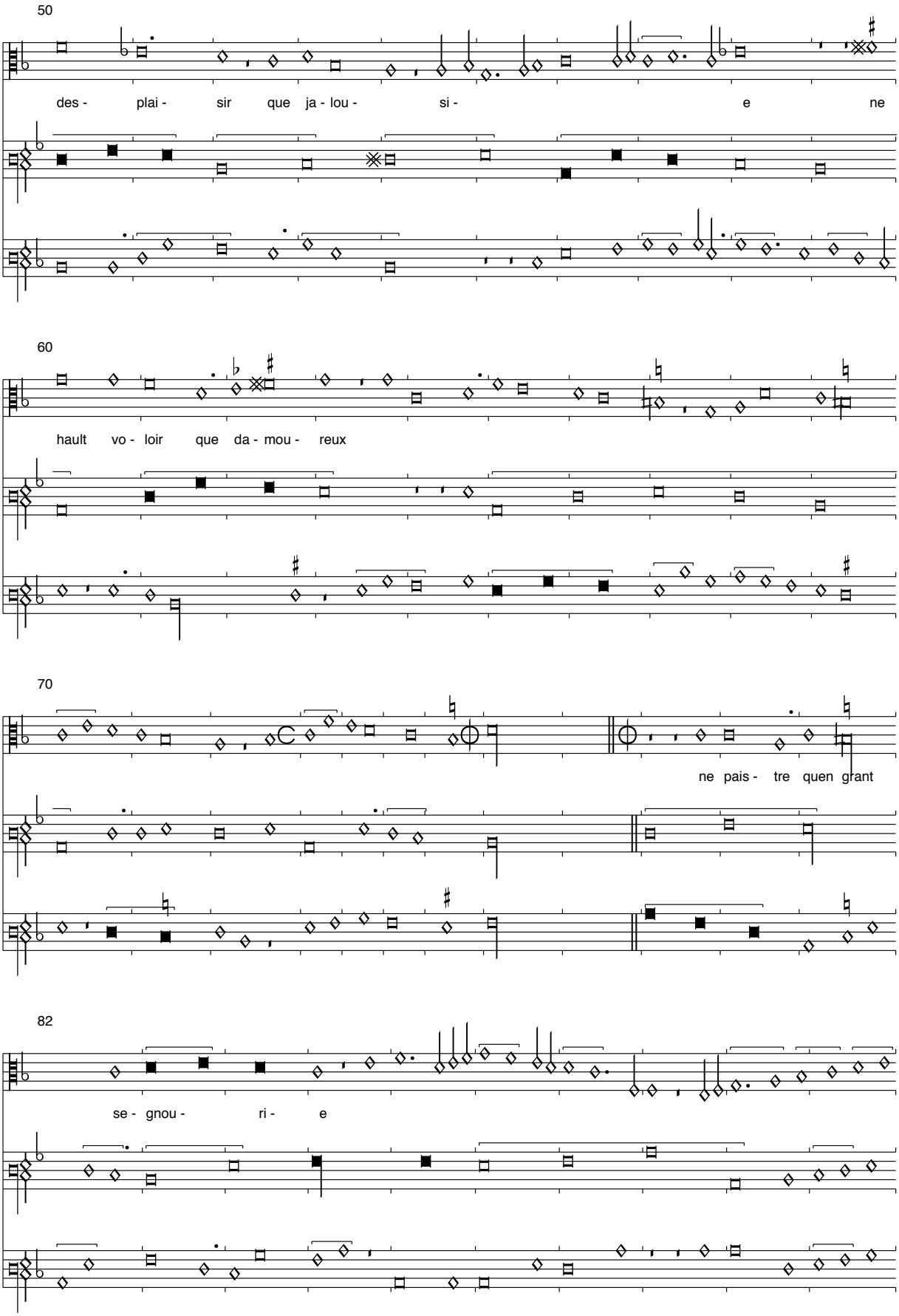

26
part
33
Par son de - part quant de moy se de - part part mon las cuer en cent pars et de - pe -
37
che Ses dous re - gars a our - nes de sim -
2
2
42
ples - se



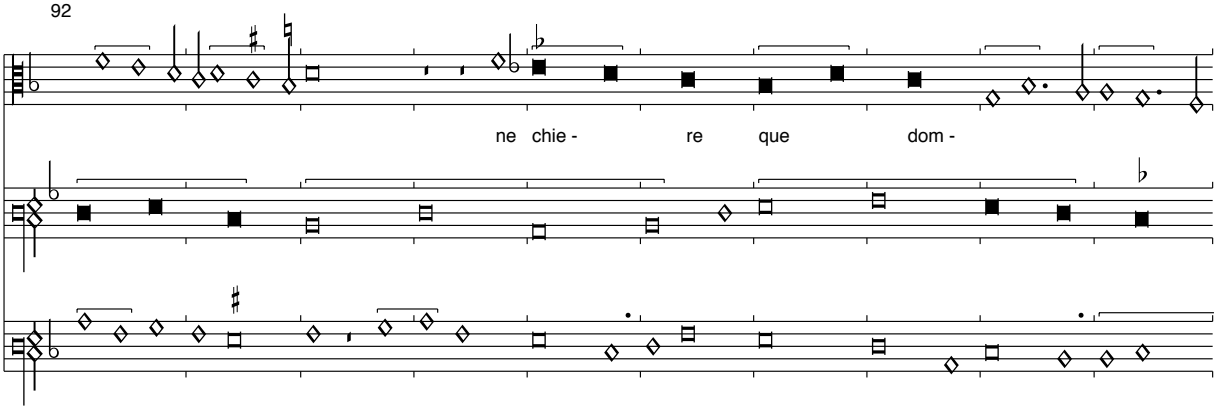
Der äußerst dissonante Contratenor in T. 7/8 wurde beispielhaft emendiert, indem Sb-d’ durch Sb-a und aug.M-b durch M-a ersetzt wurde. Es gibt noch ähnliche Fälle, die ich der Interpretation überlasse. Der Cantus und Contratenor in Teil 2 konnten in der komplizierten Notation hier nicht wiedergegeben werden. Man sieht, dass beide Stimmen total einfach in T.i c. pr. maiori wiedergegeben werden können.

Il nest dangier
Oxford 203, f. 108r

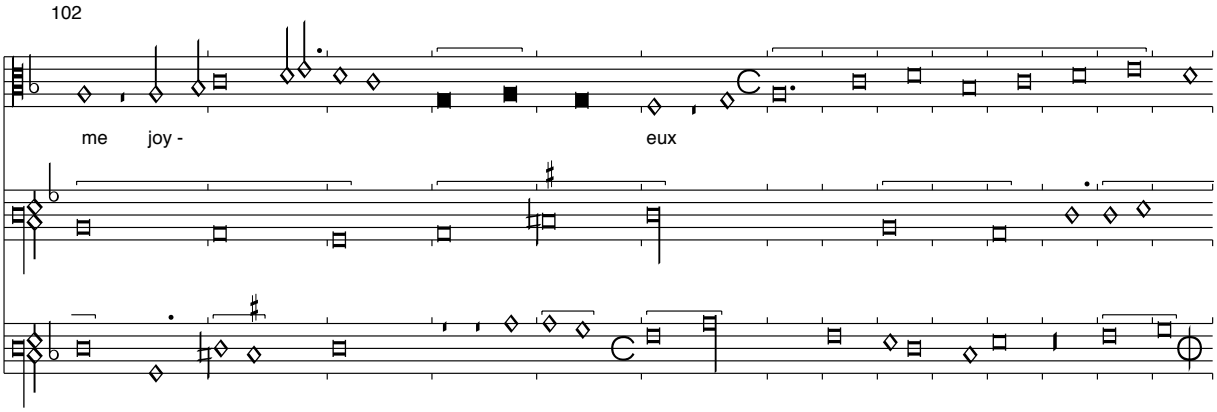



50
des - plai - sir que ja - lou - si - e ne
60
hault vo - loir que da - mou - reux
70
ne pais - tre quen grant
82
se - gnou - ri - e

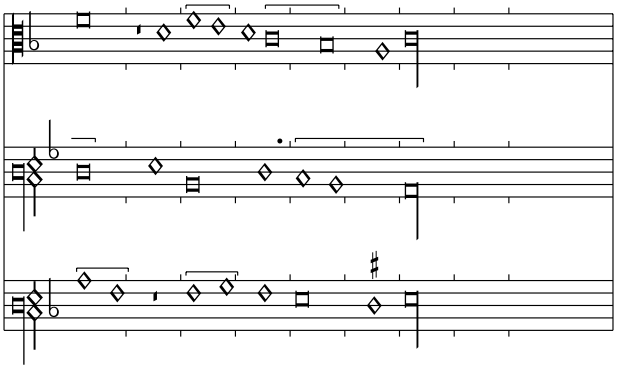
92



102



116



Auch wenn der Schreiber den ab und zu das Tempus perfectum diminutum angibt, ist doch immer diese Mensur anzunehmen.
Die C-Mensur ist wiederum umgekehrt angegeben, was eigentlich nicht nötig wäre.

De servir que Roy souverain
De lait nom que domme ahonty
Ne mengier que quant on a fain
Nen prise que domme hardy
Ne pourete que maladie
Ne hanter que les bons et preux
Ne mayson que la bien garnie
Ne chere que domme joyeux

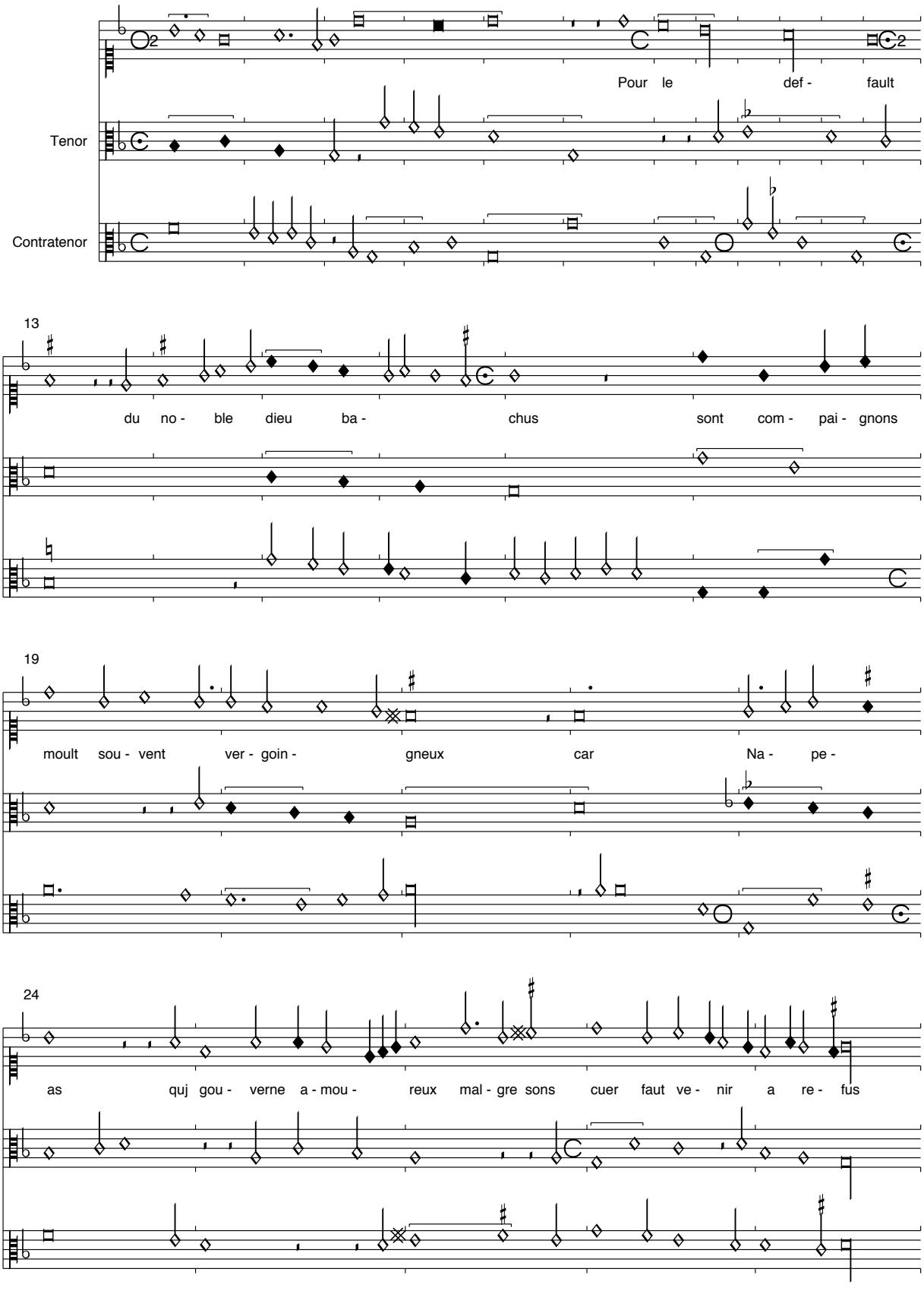
Die restlichen Strophen übernehme ich aus Rohan:

Ne nest richesse questre sain
Nen amours tel bon que mercy
Ne que la mort riens plus certain
Ne meilleur chastoy que de luy
Ne tel tresor que prodommie
Nengoisse quen cueur convoiteux
Ne puissance ou ny ait envie
Ne chere que domme joyeux

Prince que voules vous que die
Il nest parler que gracieux
Ne louer gens quapres leur vie
Ne chere que domme joyeux

Baude Cordier: Pour le default du noble dieu Bachus

Oxford 203, f. 108v

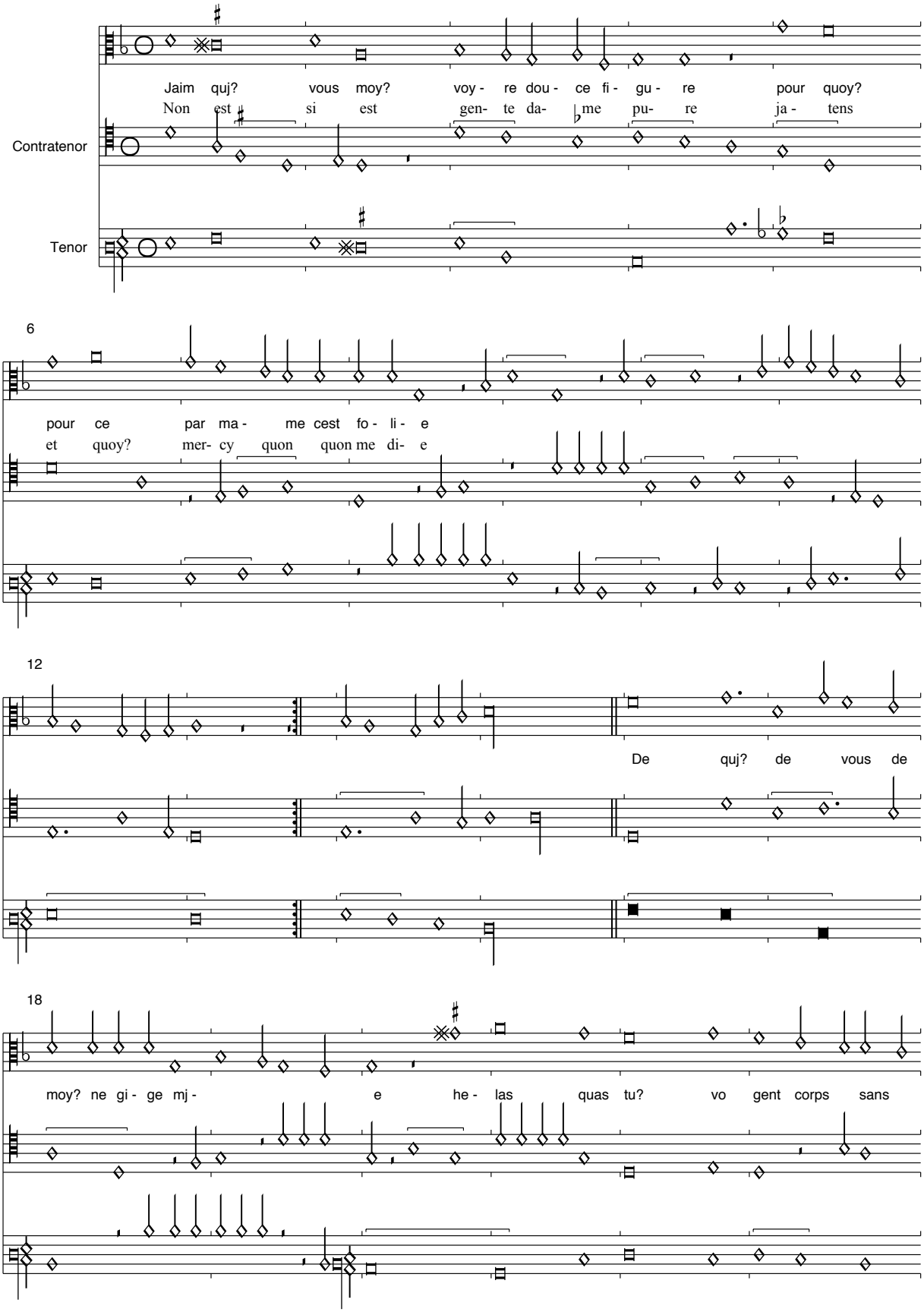


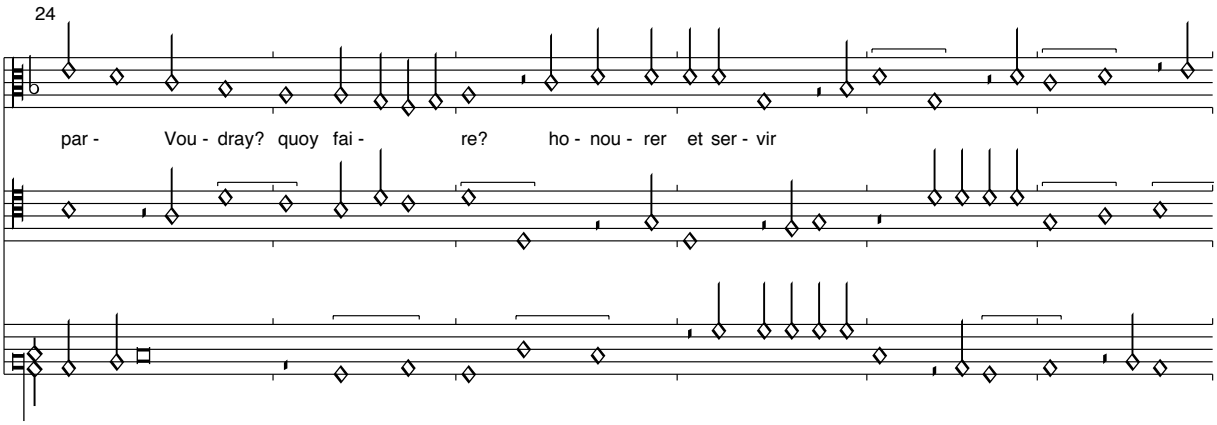
Die z. T. gewollt verkomplizierten Proportionen habe ich hier z. T. vereinfacht dargestellt. Der Cantus ab T. 13 ist in der Quelle mit doppelten Werten notiert, was sich hier nicht wirklich darstellen ließ; deshalb wurde hier die ganz klare halbierte Version gewählt.
„Napeas“ im Refrain bezieht sich auf einen erotischen Waldgott der griechischen Mythologie.

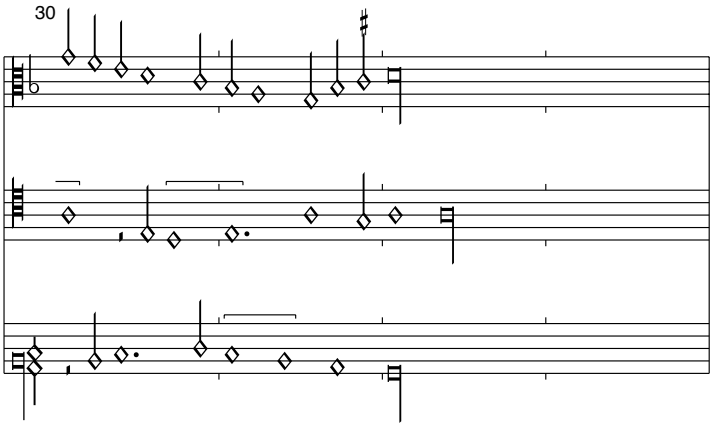
Prier convient le bel Ymeneus
Que lamender vueille de bien en miulx
Pour le deffault du noble dieu bachus
Sont compaignons moult souvent vergoingneux

Die 2. Strophe fehlt.

Paullet: Jaim; qui?.vous
Oxford 203, f. 108v



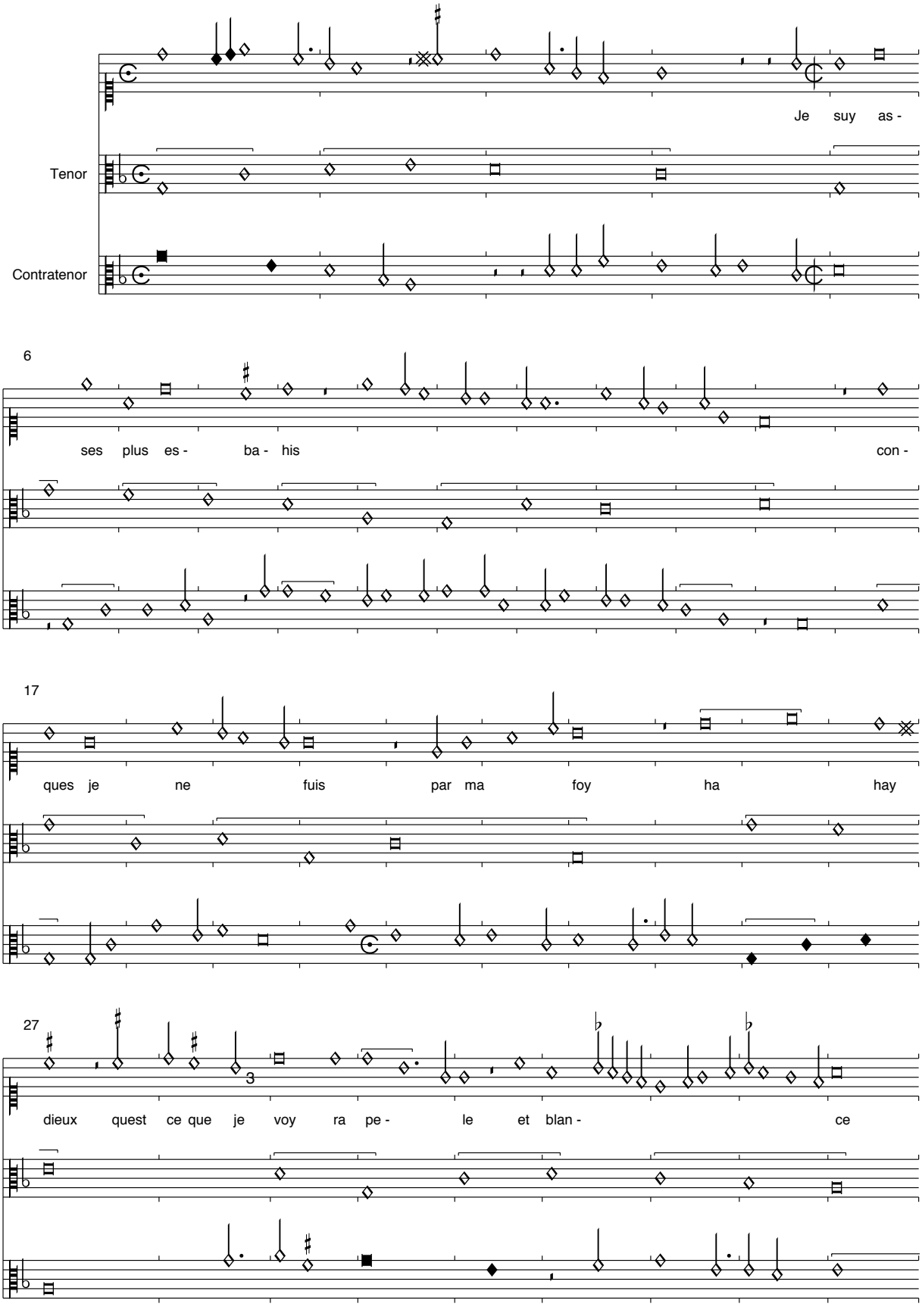


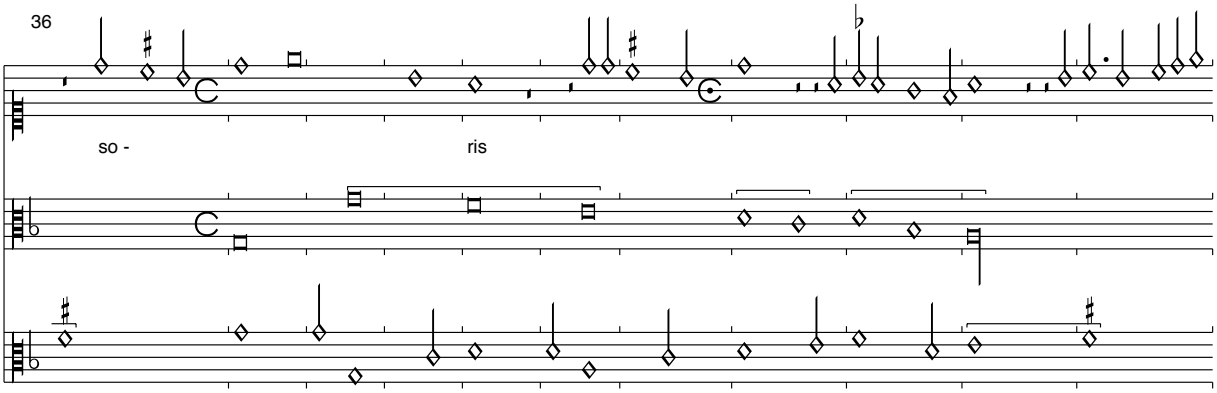


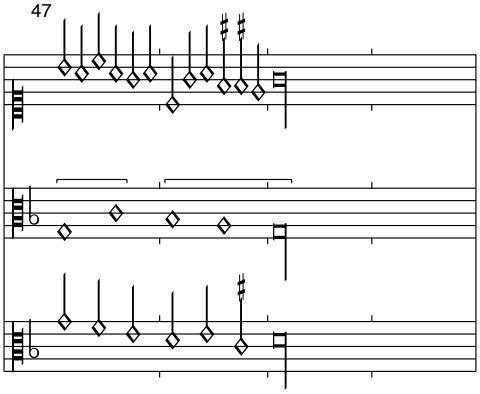
Text

: Je suy asses plus esbahis

Oxford 203, f. 109r





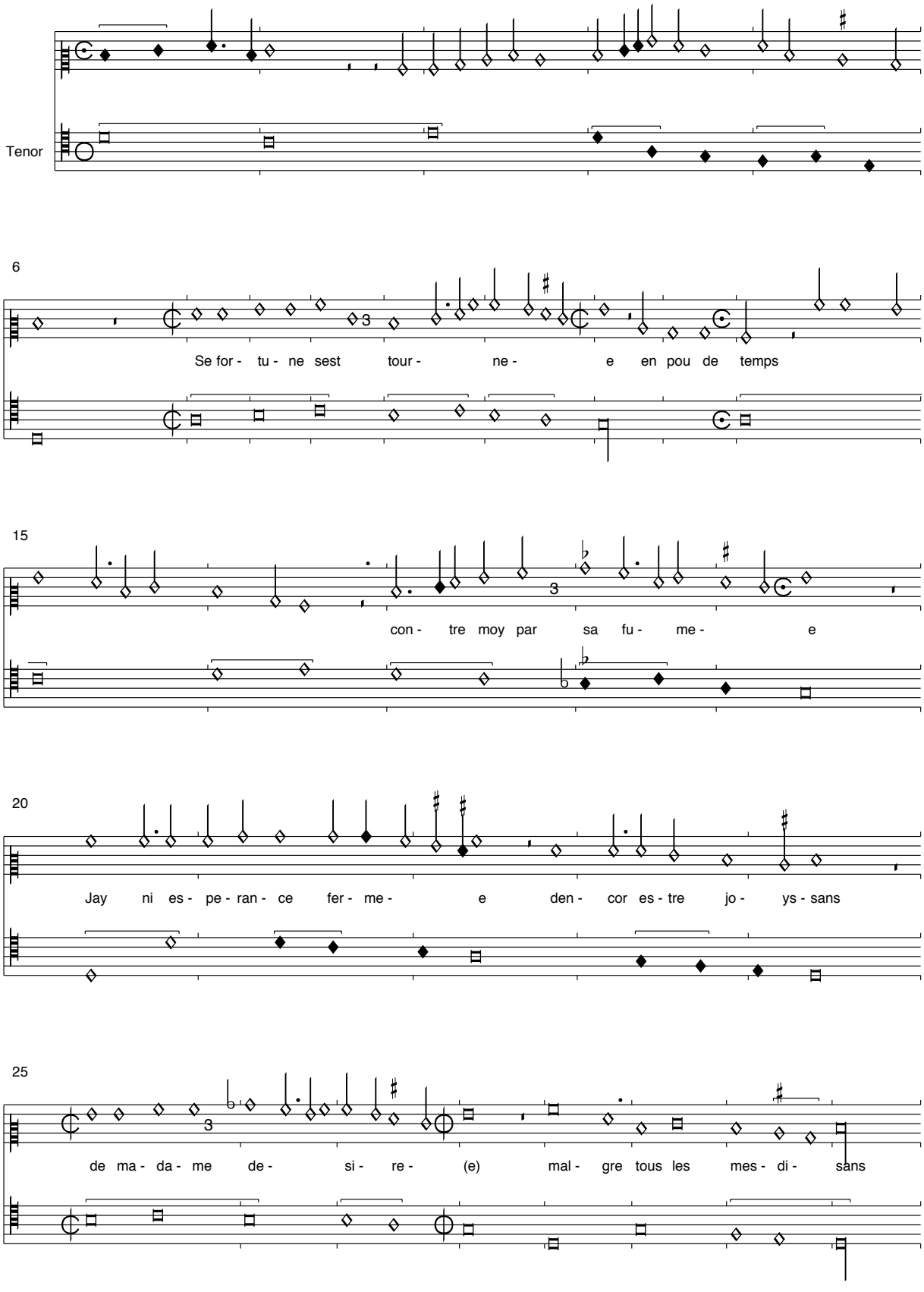


Das Mensurzeichen C ist in der Quelle umgekehrt gewendet.

Or ne scay qui la cha mis
Il ne men chaut mais ve- cy quoy
Je suy ausses plus esbahis
Conques je ne fus par ma foy

Die 2. Strophe fehlt.

Se fortune sest tournee
Oxford 213, f. 109r

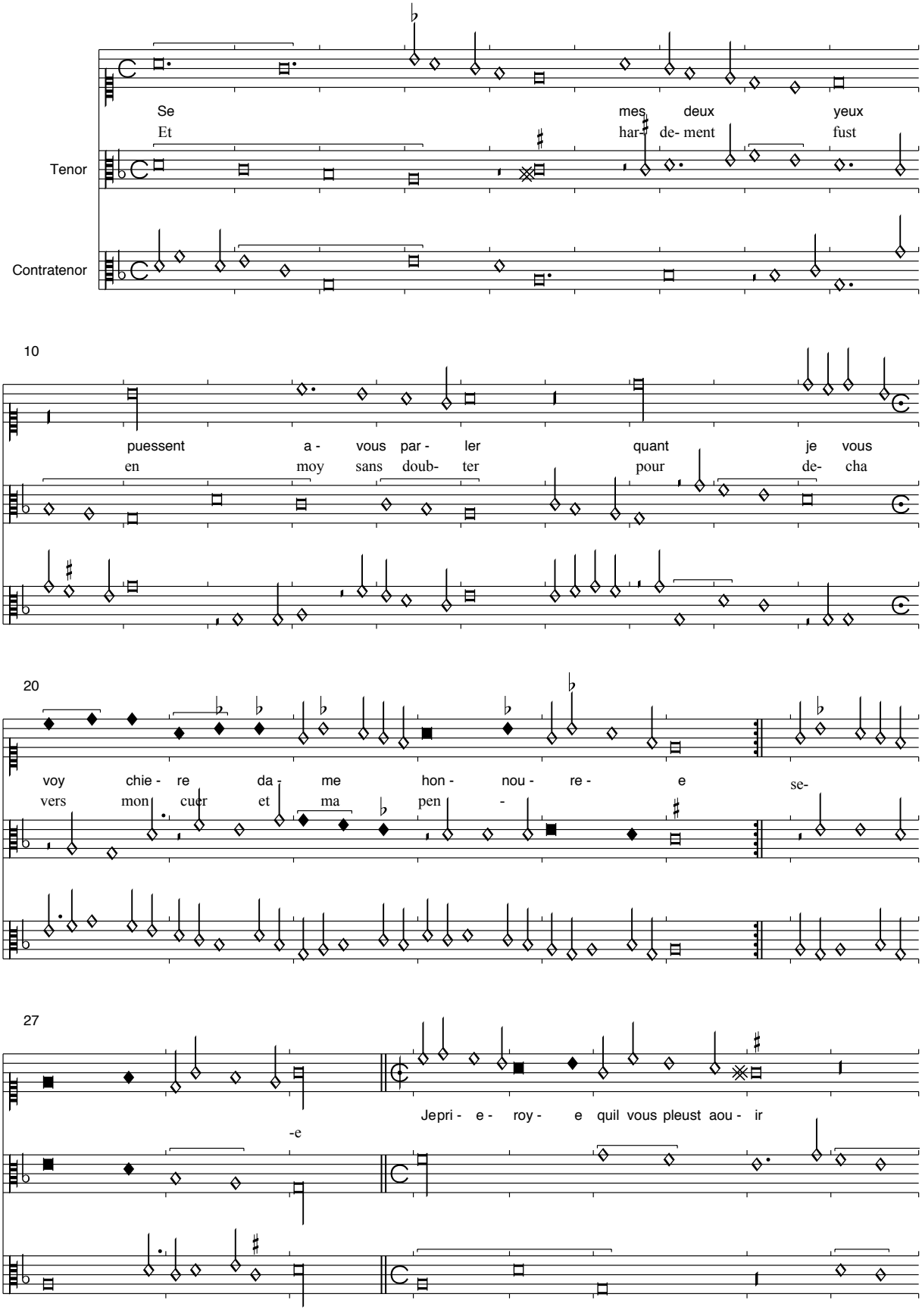


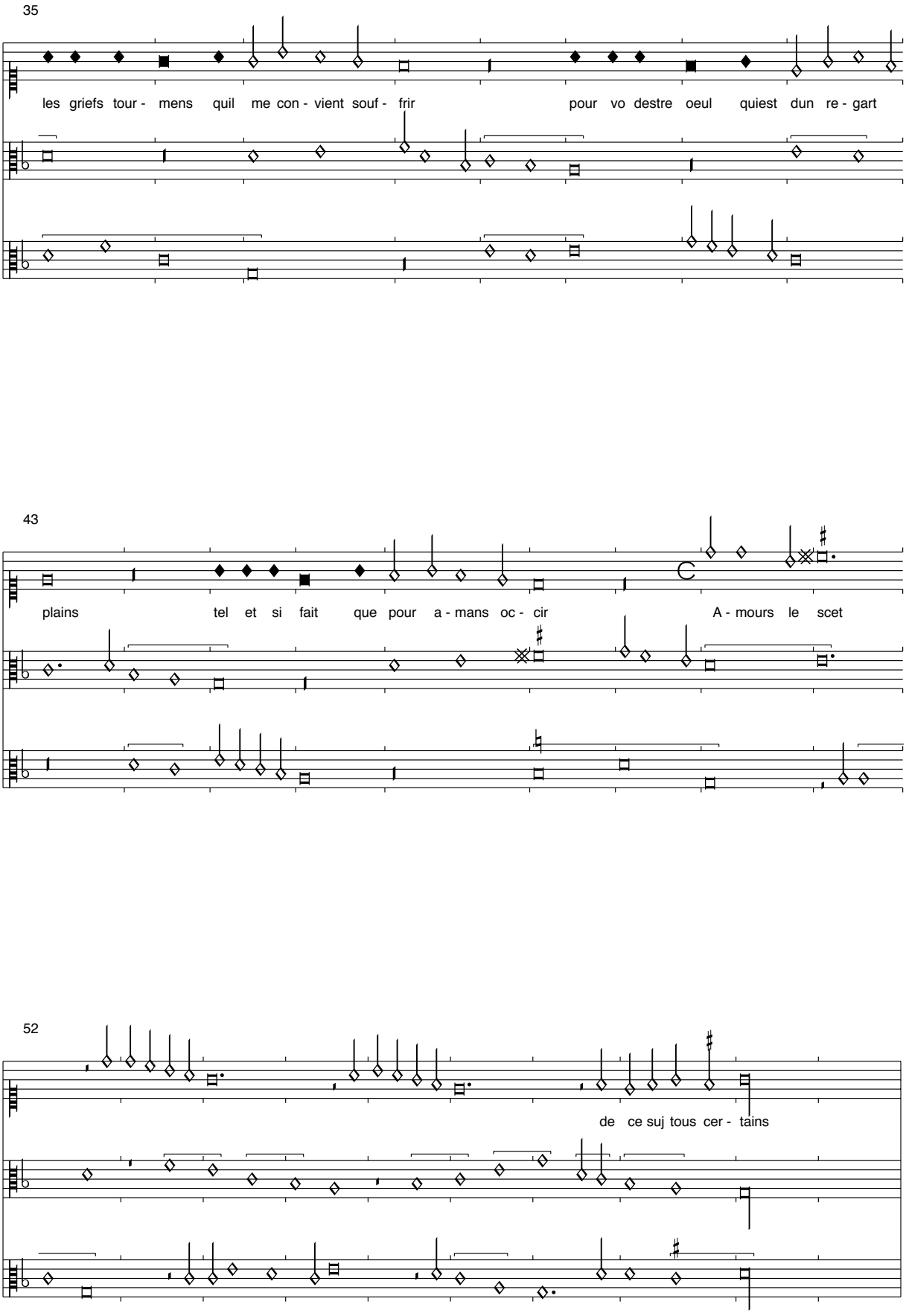
Der Schluss ab T. 28 ist in beiden Stimmen falsch notiert. Im Cantus steht das Mensurzeichen zu spät, im Tenor fehlt es ganz.

Mon avis et ma pensee
Sont dissans
Quen brief seray retournee
Vers celle quay tant aymee
Sancours si est assentans
    Se fortune a tournee…

Die poetische Form ist unsicher. Nach meiner Meinung fehlt die Halbstrophe und von der 2. Strophe 2 Verse.

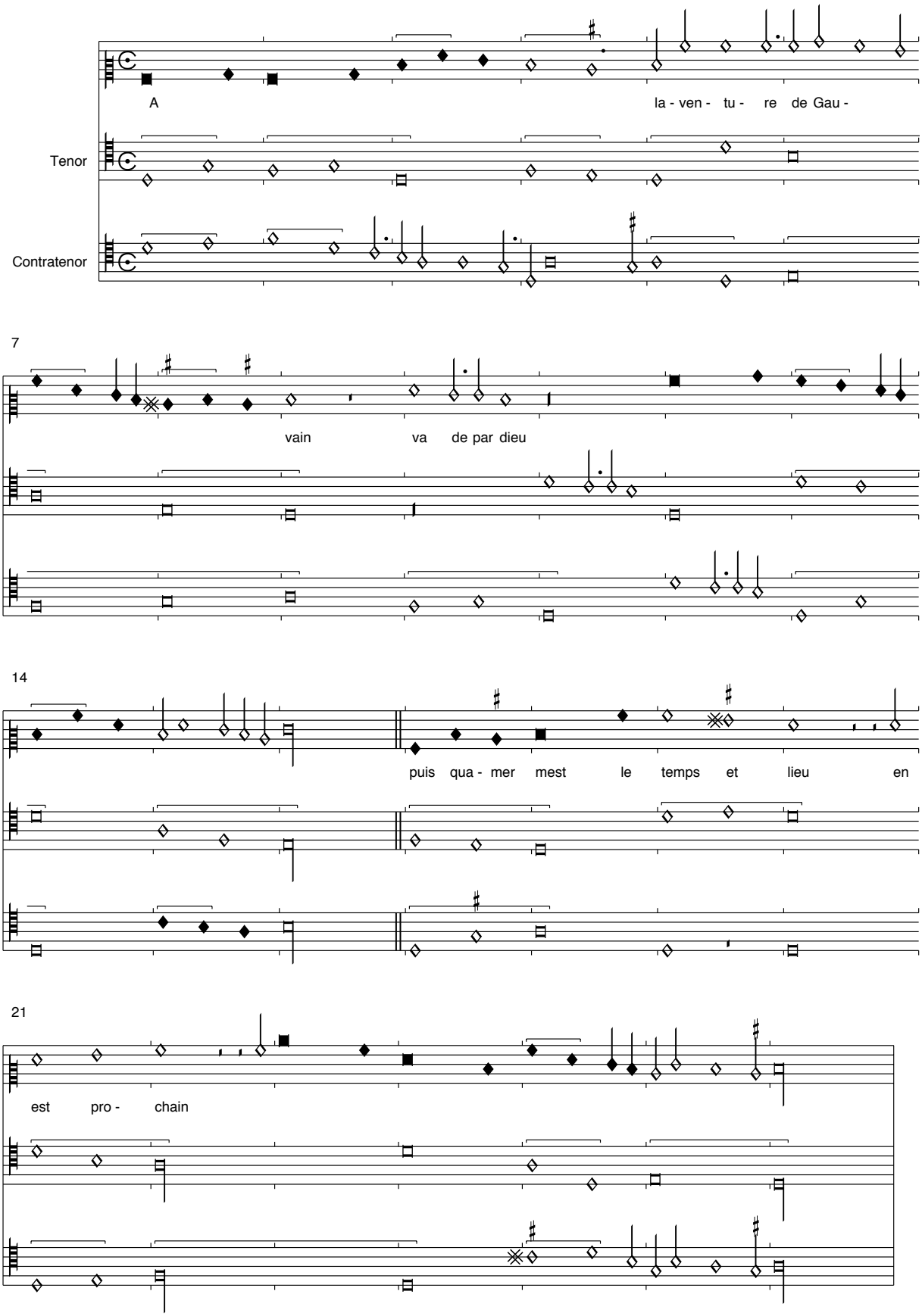
Hasprois: Se mes deux yeux
Oxford 203, f. 109v




35
les griefs tour - mens quil me con - vient souf - frir pour vo destre oeul quiest dun re - gart
43
plains tel et si fait que pour a - mans oc - cir A - mours le scet
52
de ce suj tous cer - tains

Johannes Cesaris: A laventure va Gauvain

Oxford 203, f. 109v-110r



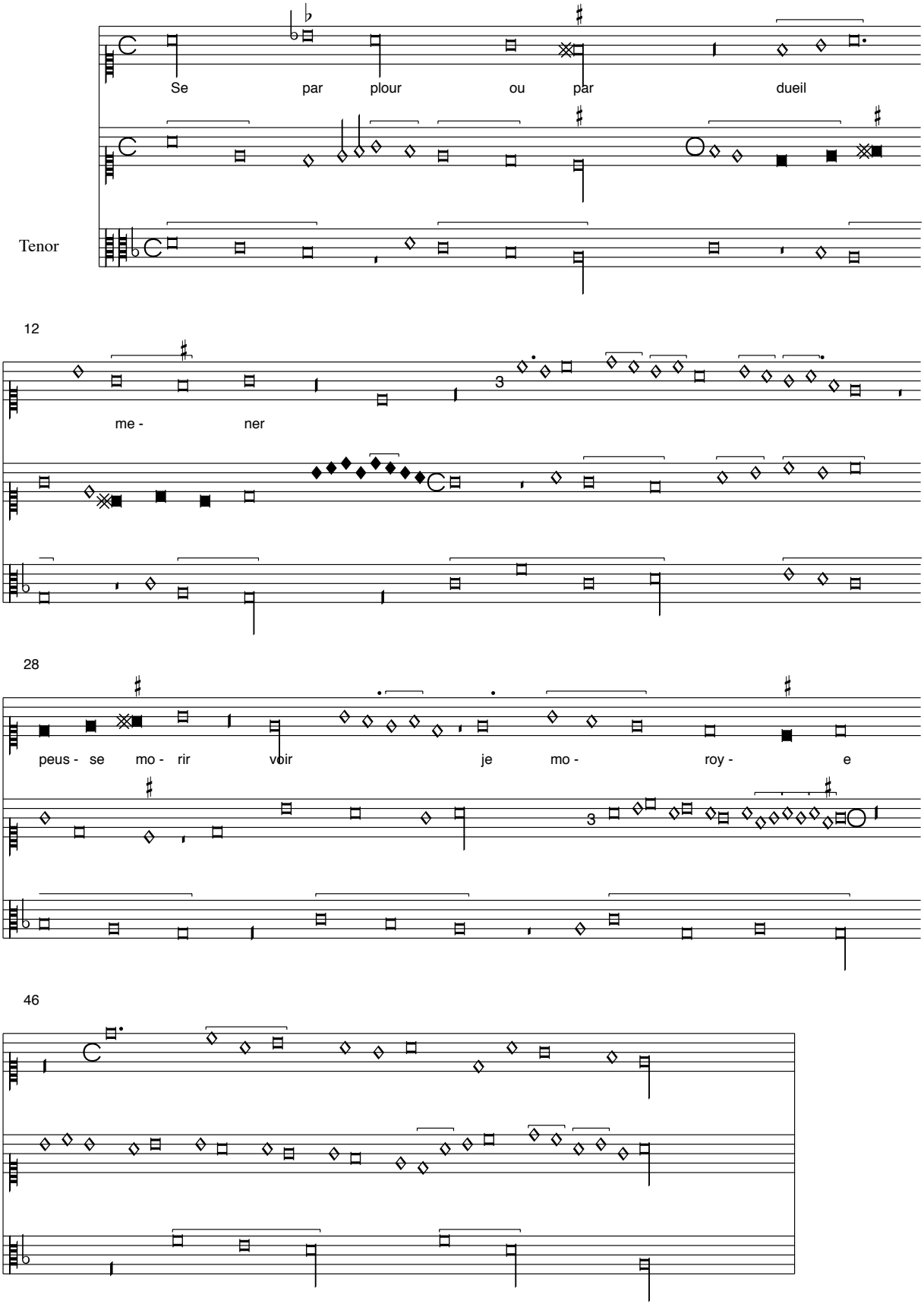
Gauvain war ein Ritter der Artusrunde.

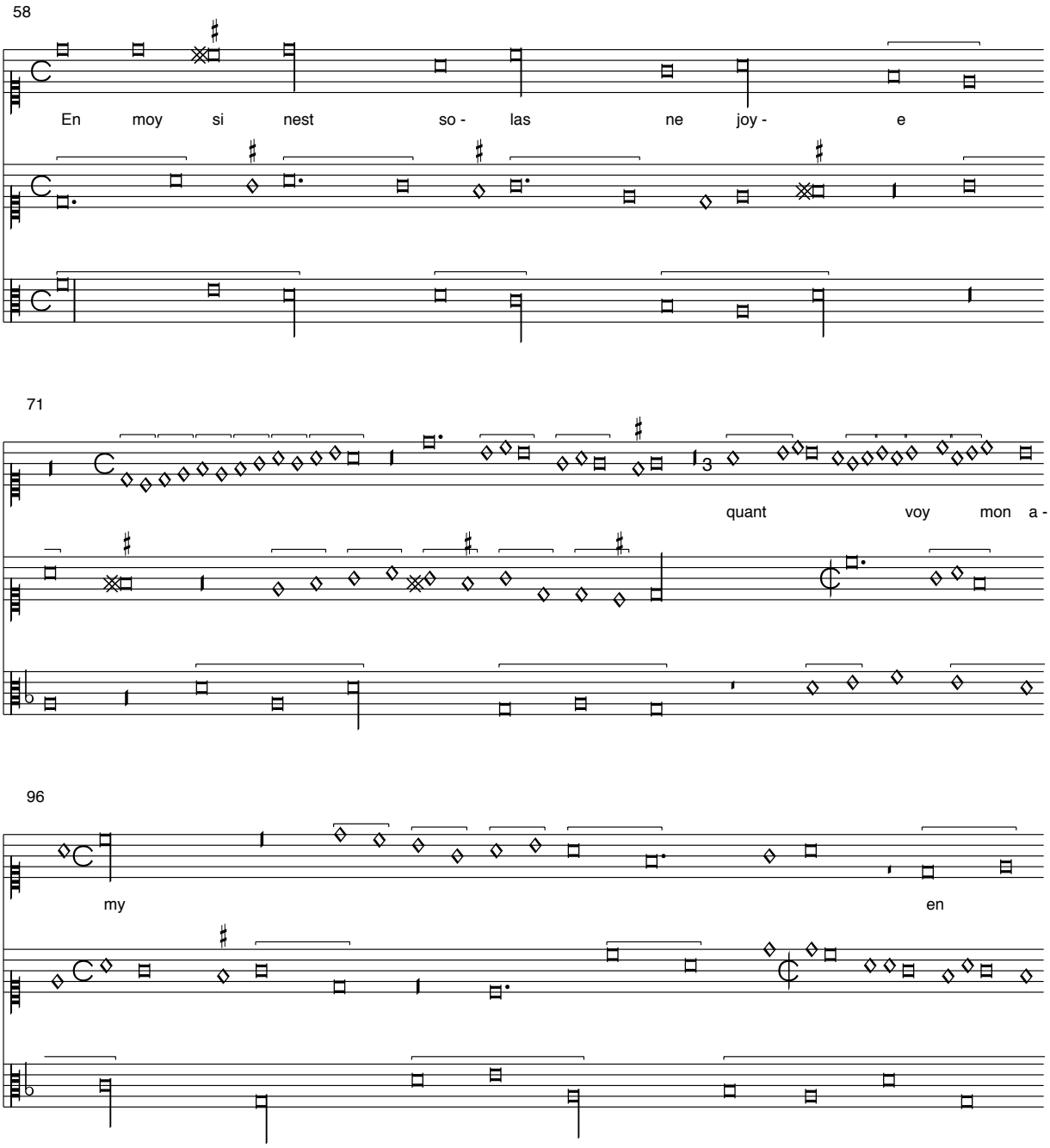
Perte ou gaigne sans penser bain
Jaj mis angien
A laventure de Gauvain
Va de par dieu <vom Reim müsste es „dien“ heißen, was allerdings keinen Sinn ergibt>

On dist quamour fait cuer humain
Faige et soubtien
Sameray de ceur en tentren <ton entrin>
Pres ou lontain

A laventure…

Johannes Cesaris: Se par plour
Oxford 203, f. 110r





A-Teil:
Tristes suy de tout mon penser
Car de parfait cuer je lamoy
Se par plour …

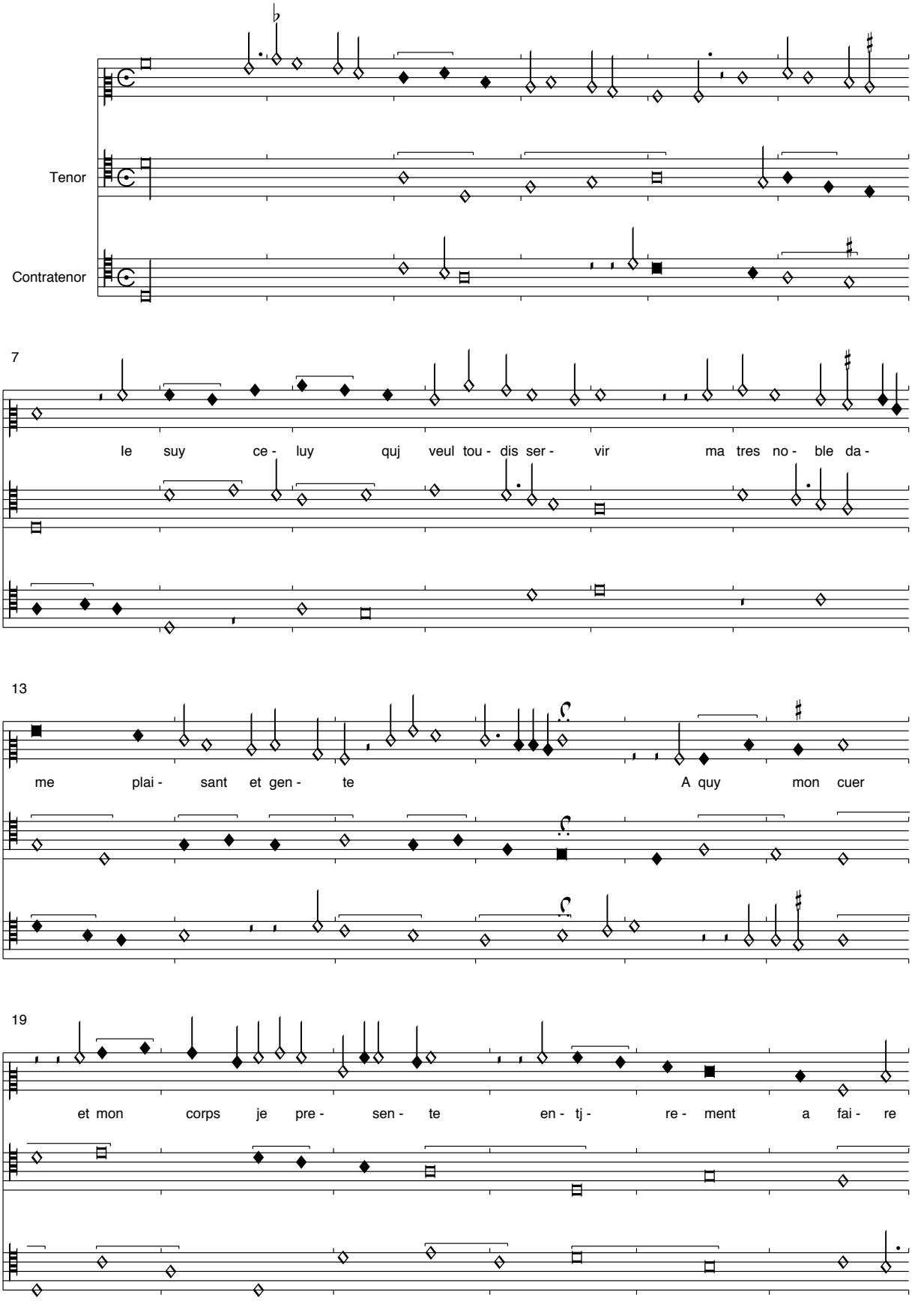
Cy ne me plet tant mest amer
De port trouver je ne saroye

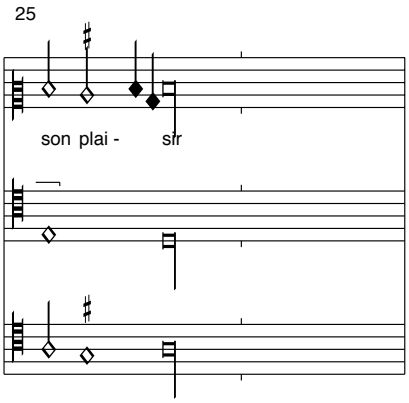
B-Teil
Et confort trop loing je queroye
Ains que je la peusse trouver

Se par plour…

Baude Cordier: Je suy celuy

Oxford 203, f. 110v



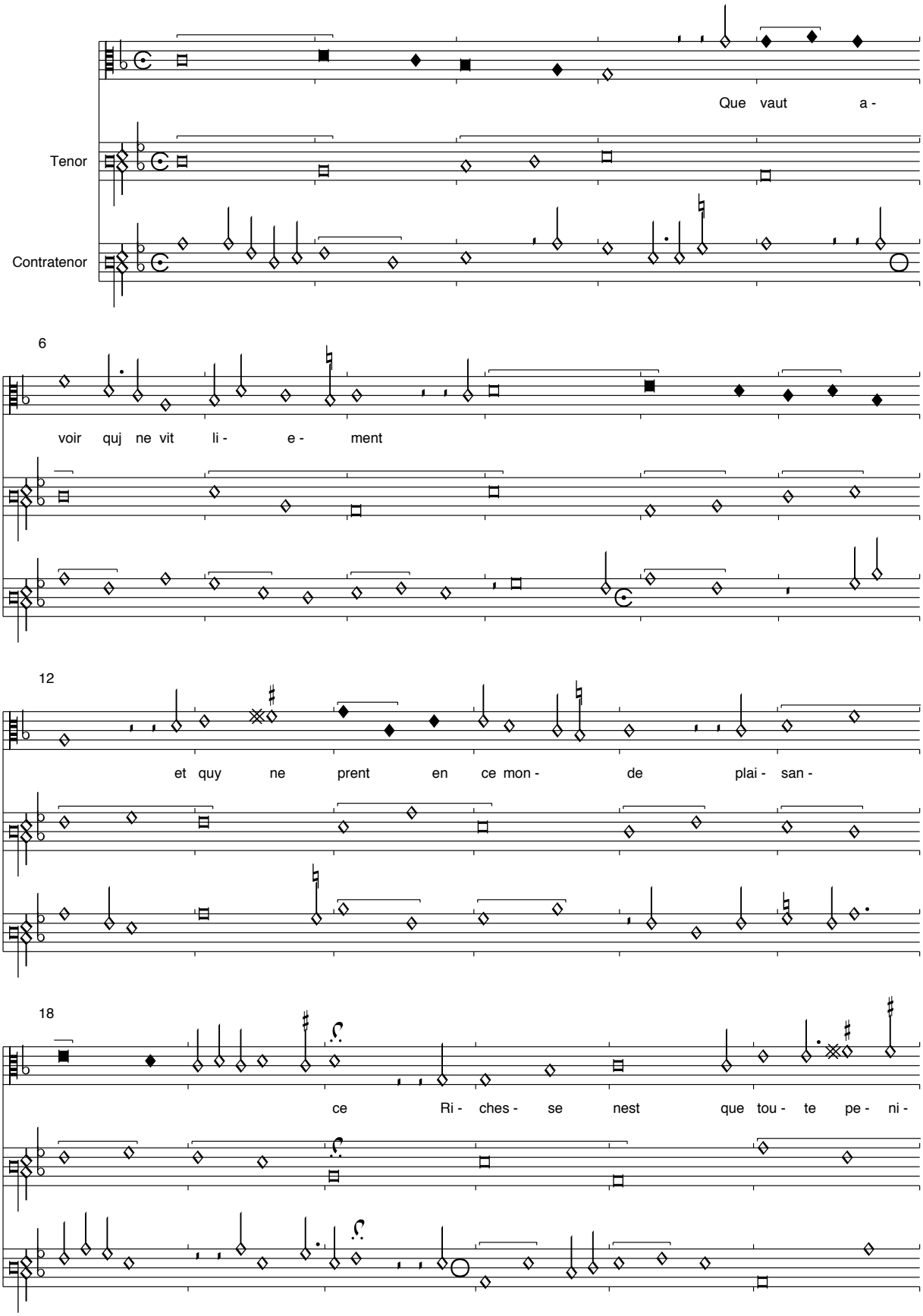


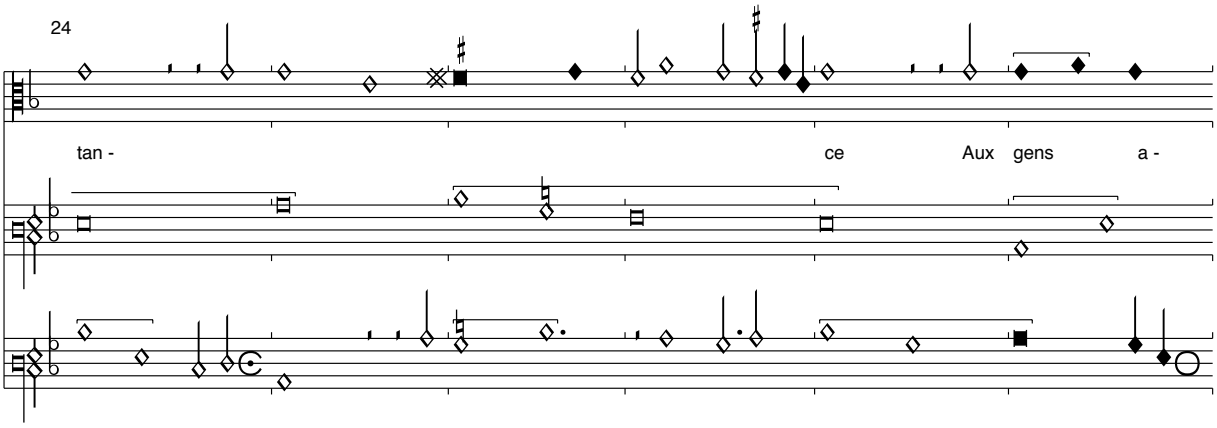
Pour son amour et grace de servir
Que prise plus que nulle mars devente
Ie suy celuy…

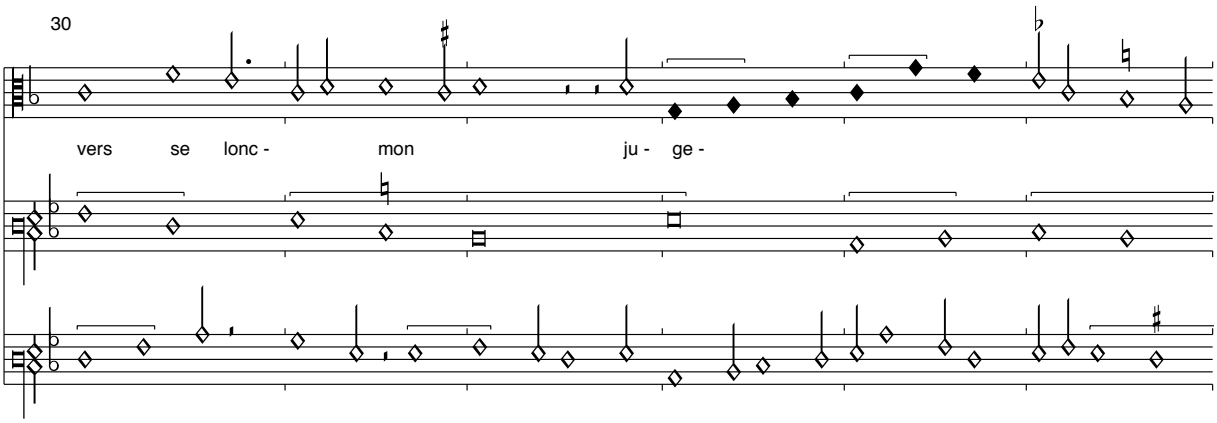
Die 2. Strophe fehlt.

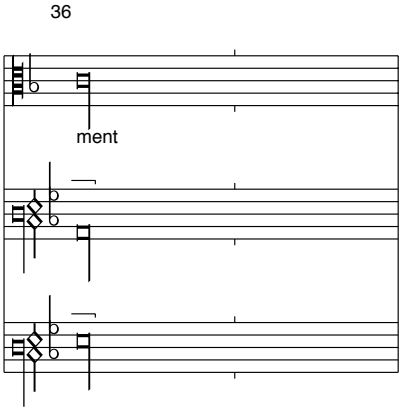
Baude Cordier: Que vaut avoir quj ne vit liement

Oxford 203, f. 110v





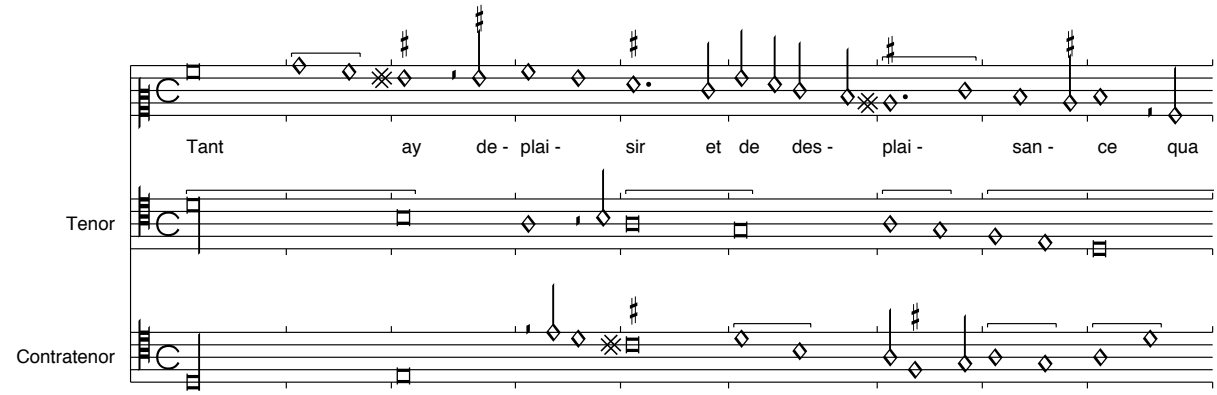


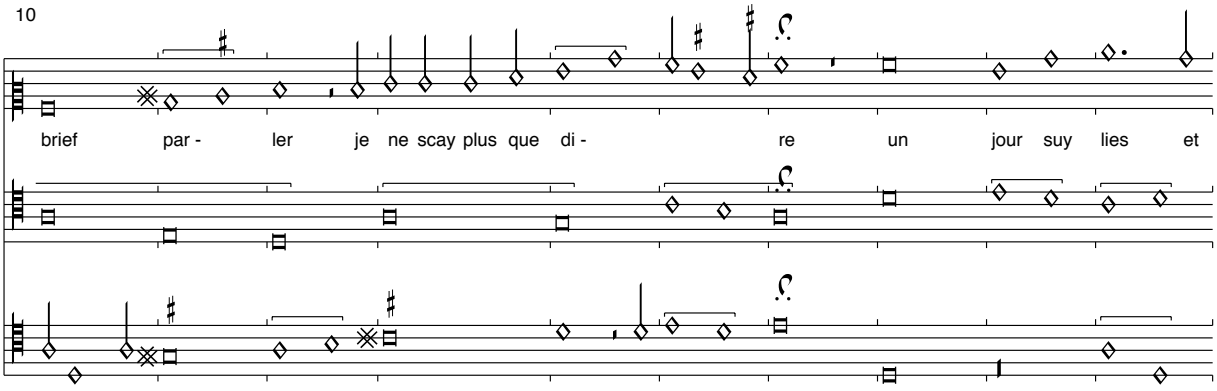


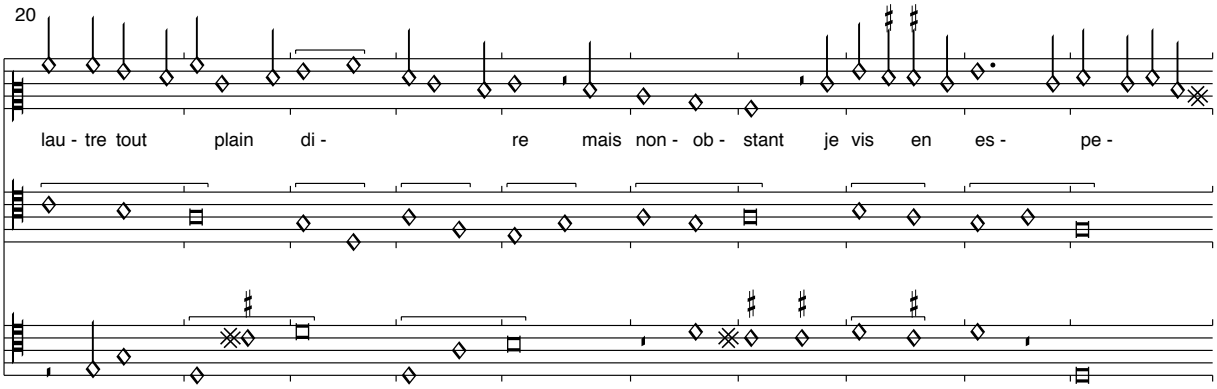
Car il ne font que penser seulement
A augmenter et croystre leur chevance
Qua vaut avoir quj ne vit liement
Et quy ne prent en ce monde plaisance

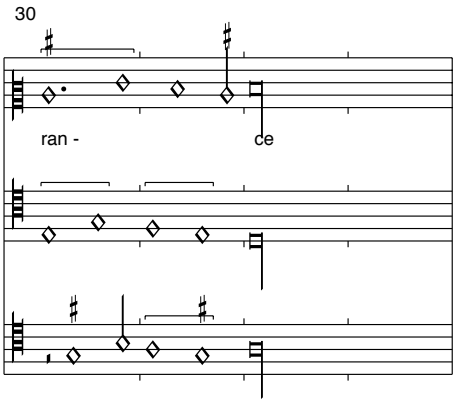
Die 2. Strophe fehlt.

Baude Cordier: Tant ay deplaisir
Oxford 203, f. 111r







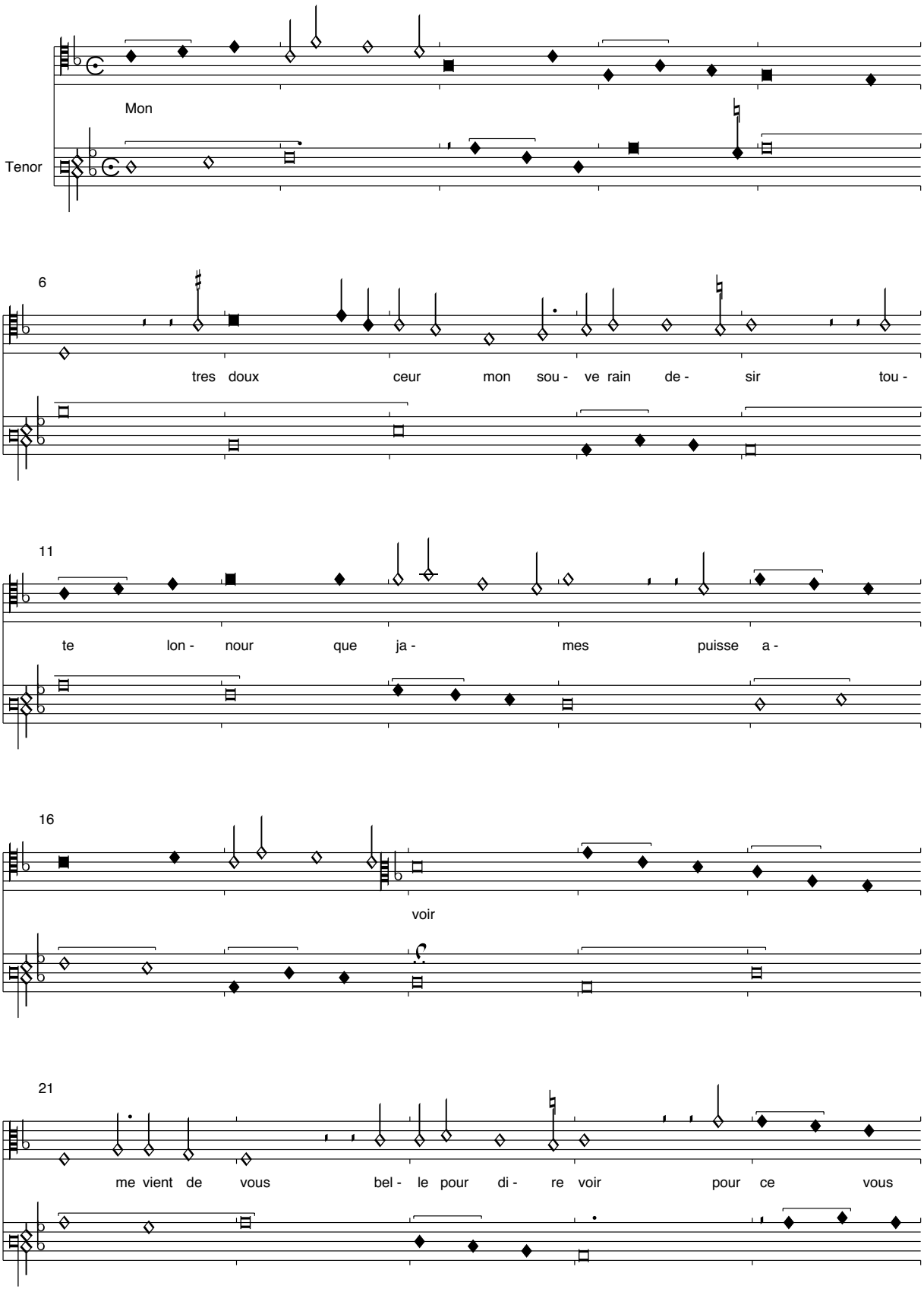


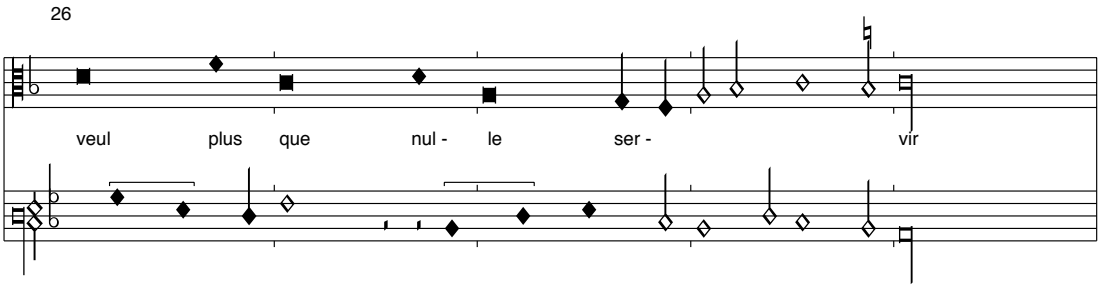
Das Stück hat erstaunlich viele Kreuze, die vorgezeichnet sind und auch ergänzt werden müssen. Es könnten noch mehr sein. Wahrscheinlich hängt dies mit dem Wort „desplaisir“ zusammen!

Car a amours ay fait obeisance
A tout jours mait je ny veul contredire
Tant ay deplaisir et de desplaisance
Qua brief parler je ne scay plus que dire

Die 2. Strophe fehlt.

Mon tres doux cuer
Oxford 213, f. 111r



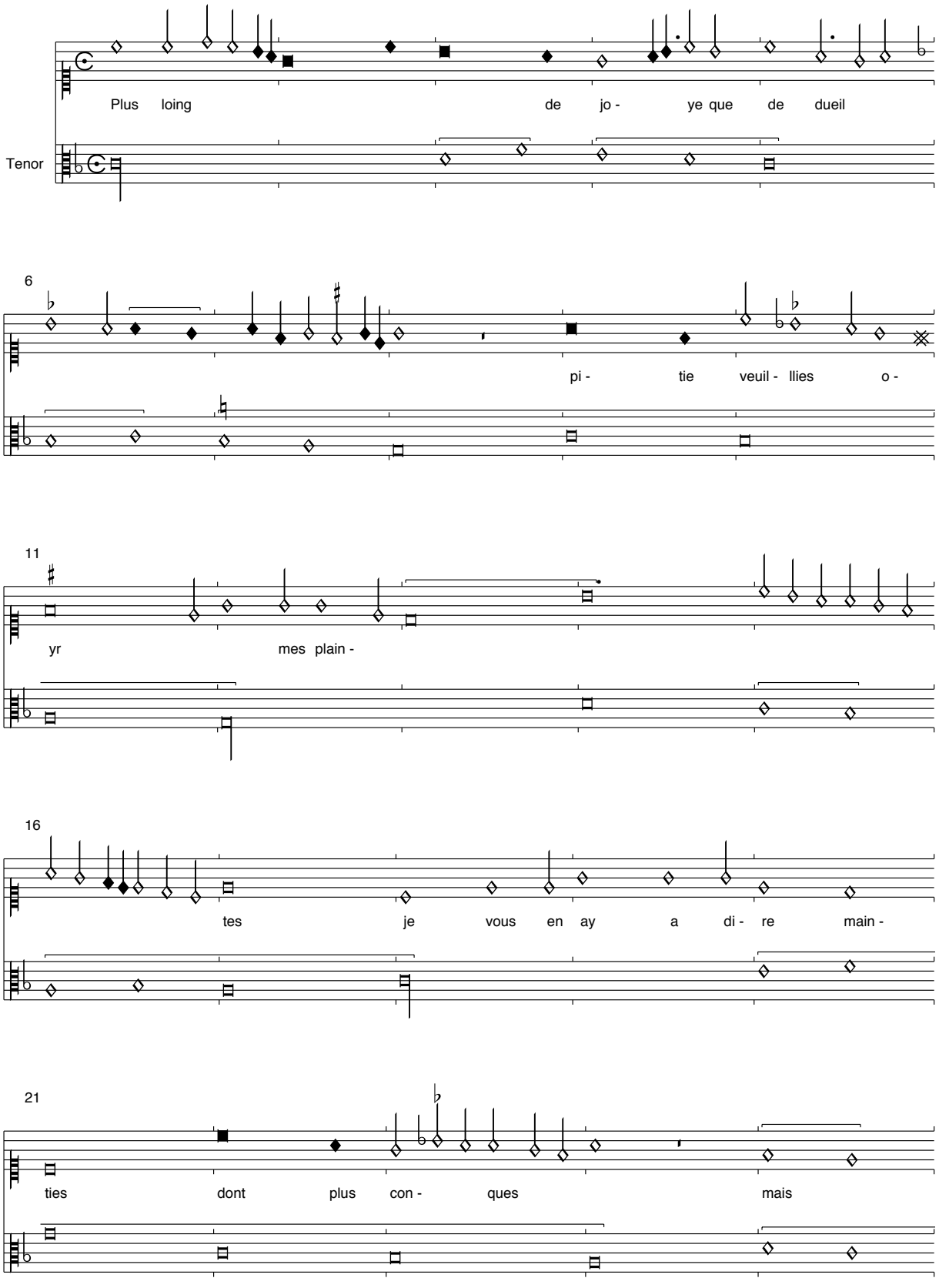


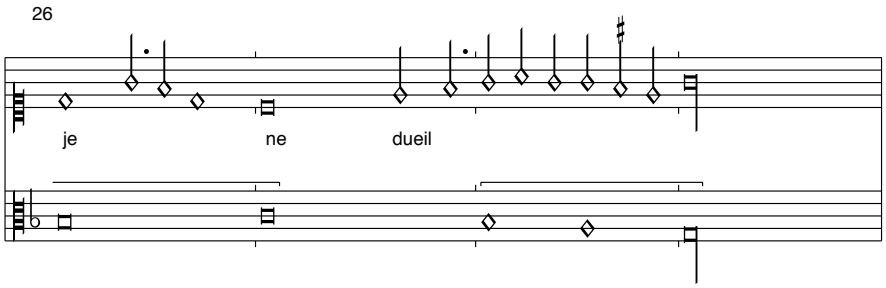
Aver tout ce honnourer obeir
Pour la bonte quen vous voy apparoir
Mon tres doux cuer mon souverain desir
Toute lonnour que james puisse voir

Die 2. Strophe fehlt, vielleicht auch ein Contratenor.

Plus loing de joye que de dueil

Oxford 213, f. 111r



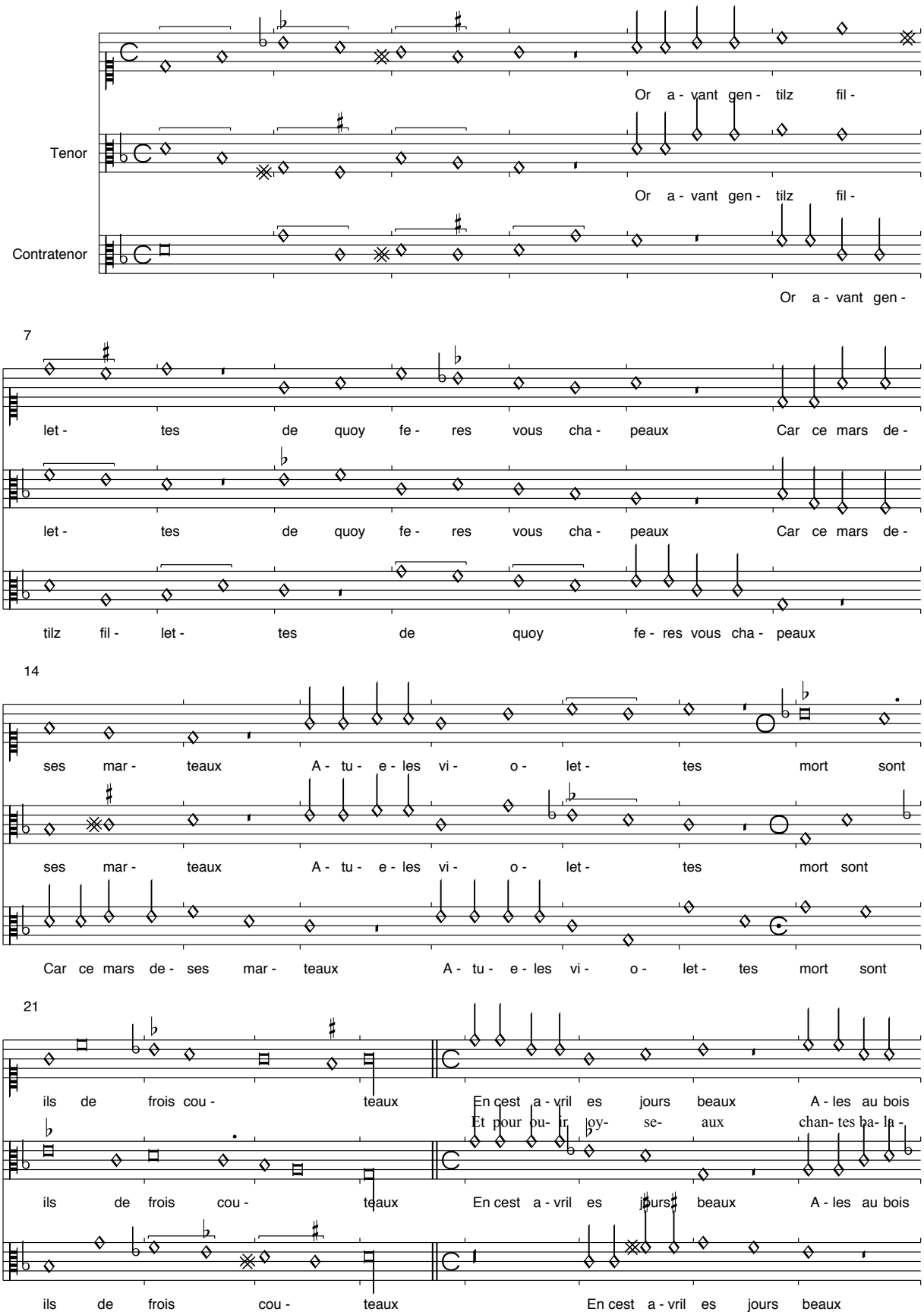


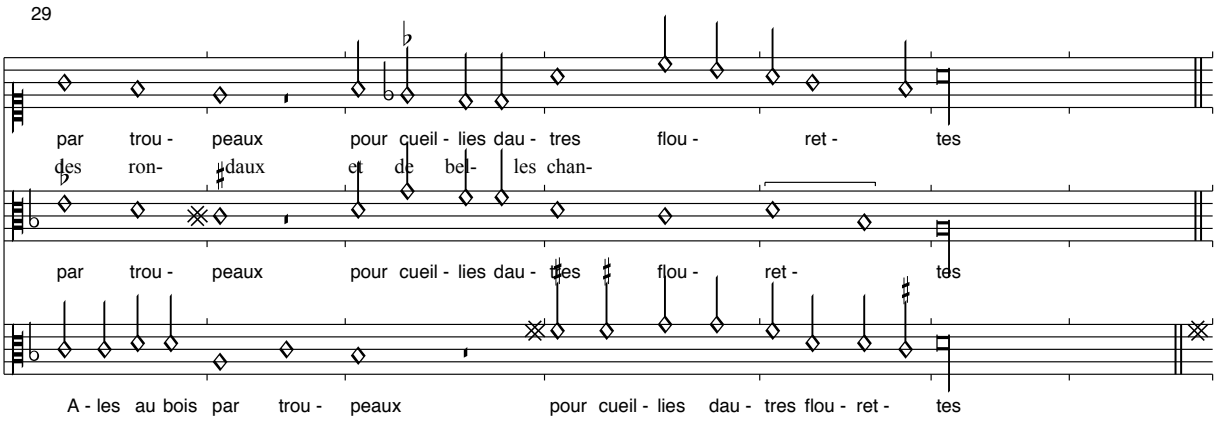
Au contraire de ce que veul
Mes leesces se sont estaintes
Plus loing de joye que du dueil
Pitie veuillies oyr mes plaintes

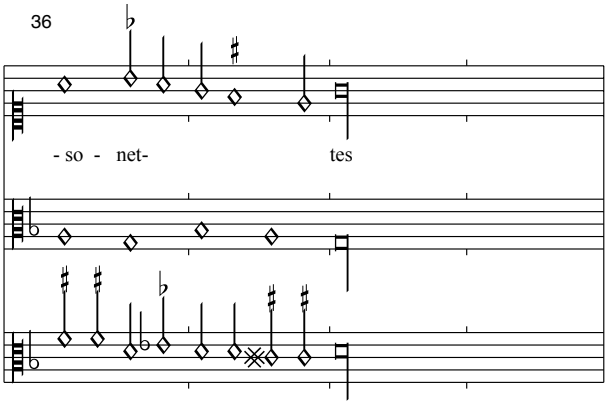
Die 2. Strophe fehlt.

Le grant guillem: Or avant gentilz fillettes

Oxford 203, f. 111v-112r

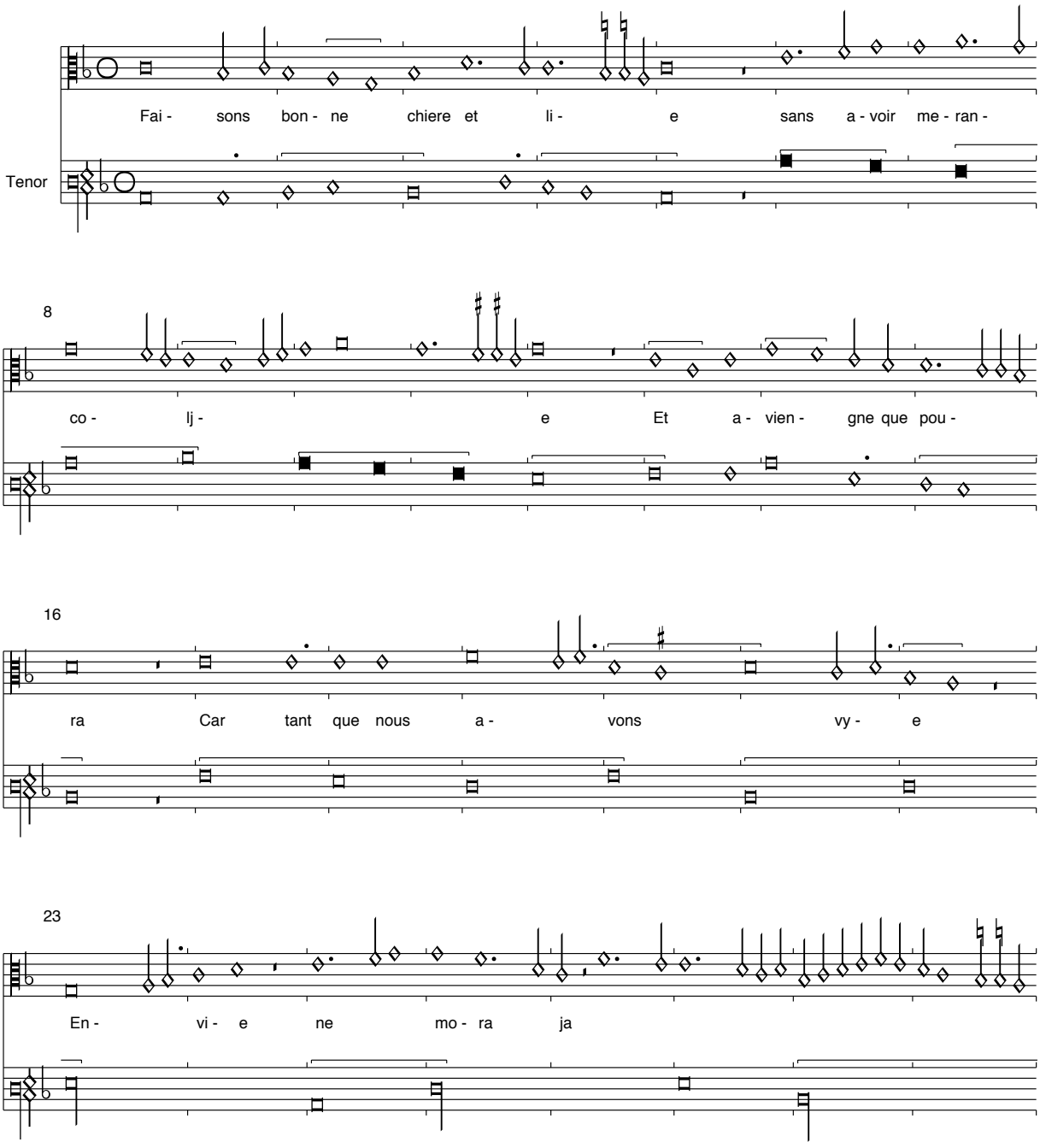






Im Tenor musste Takt 3 ergänzt werden

Faisons bonne chiere
Oxford 213, f. 111r



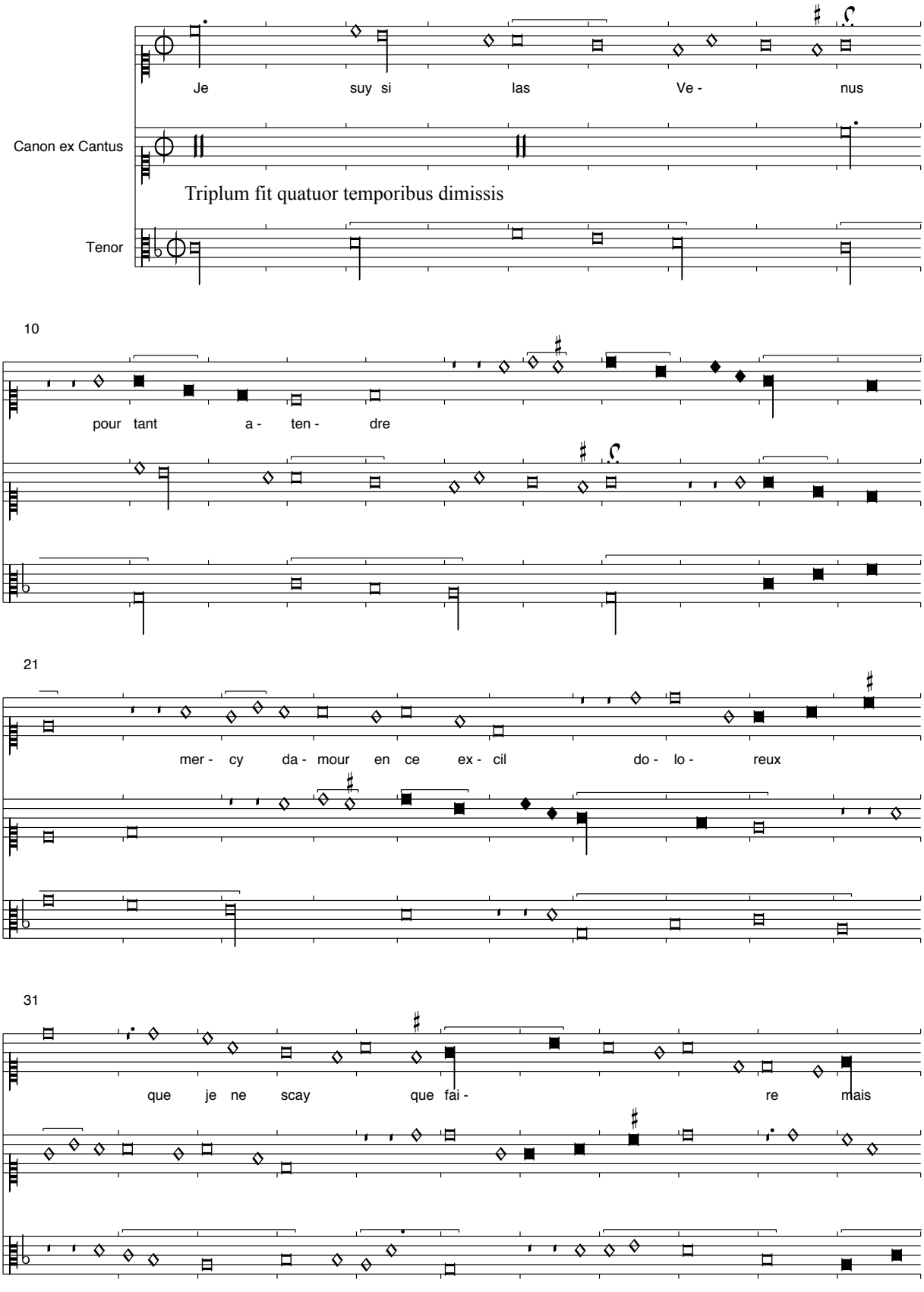
Der schon vorgezeichnete Contratenor ist verloren.

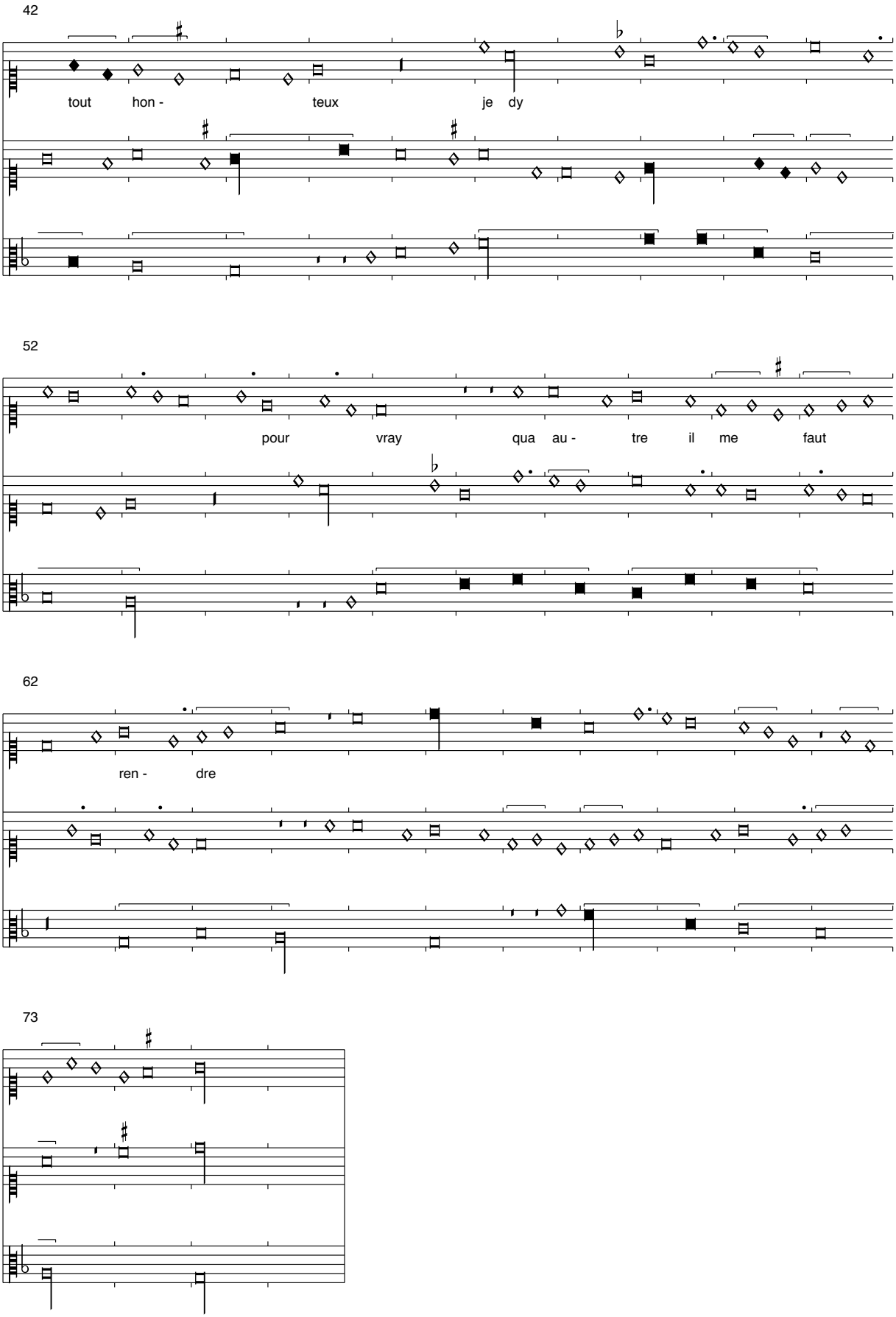
Chascun de son cuer deslie
Le mal et au bien salie
Bon guerdon en aura
Faisons bonne chiere et lie…

Die 2. Strophe fehlt.

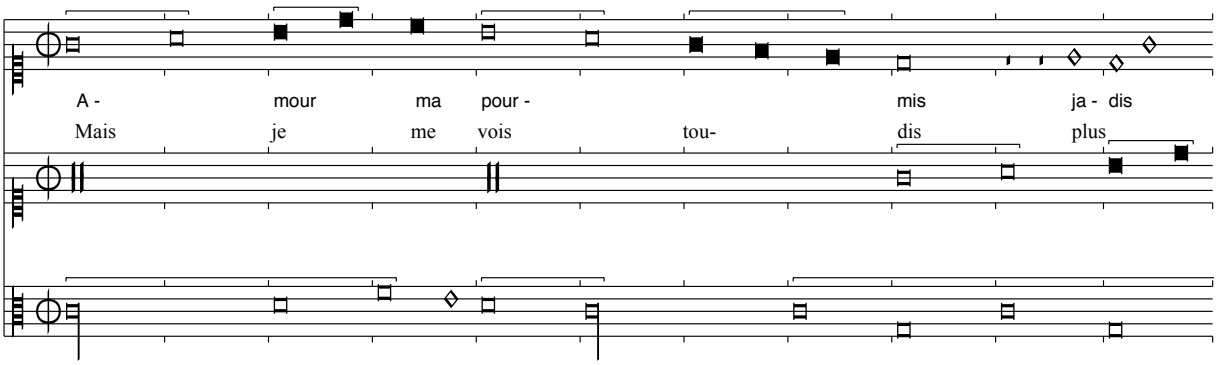
Frater Antonius: Je suy si las Venus

Oxford 203, 112r

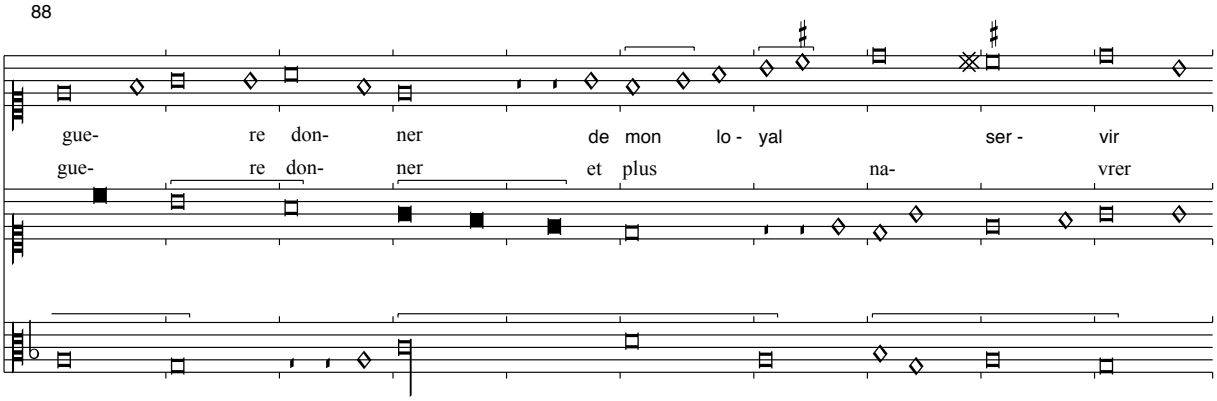



42
tout hon - teux je dy
52
pour vray qua au - tre il me faut
62
ren - dre
73

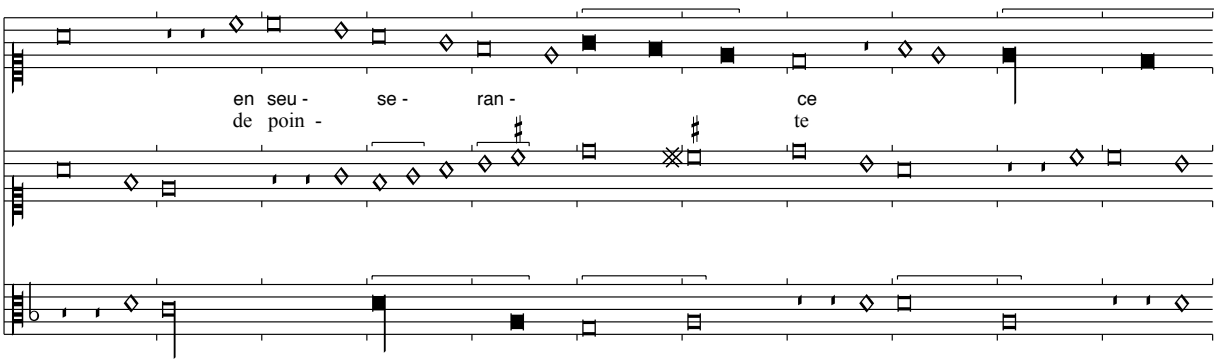
77


A - mour ma pour - mis ja - dis
Mais je me vois tou- dis plus

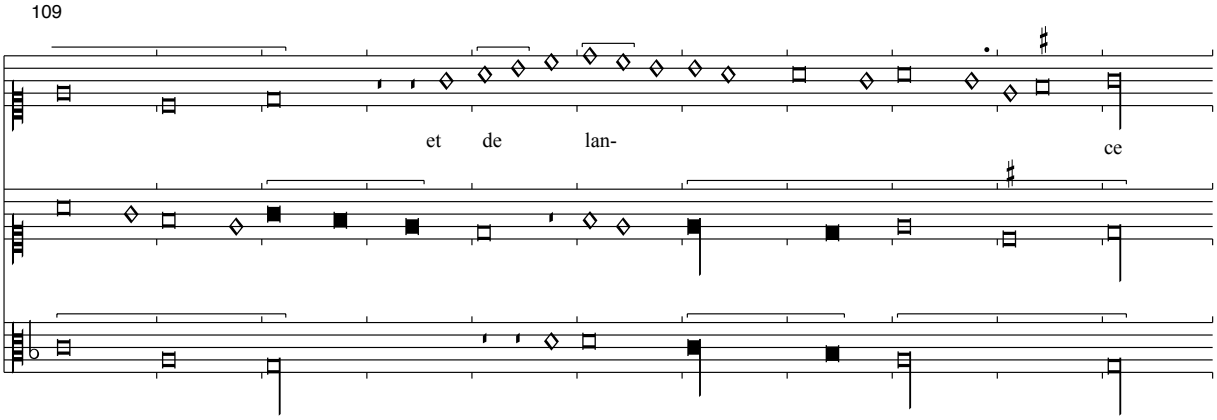
88


gue- re don- ner de mon lo - yal ser - vir
gue- re don- ner et plus na- vrer

98


en seu - se - ran - ce
de poin - te

109

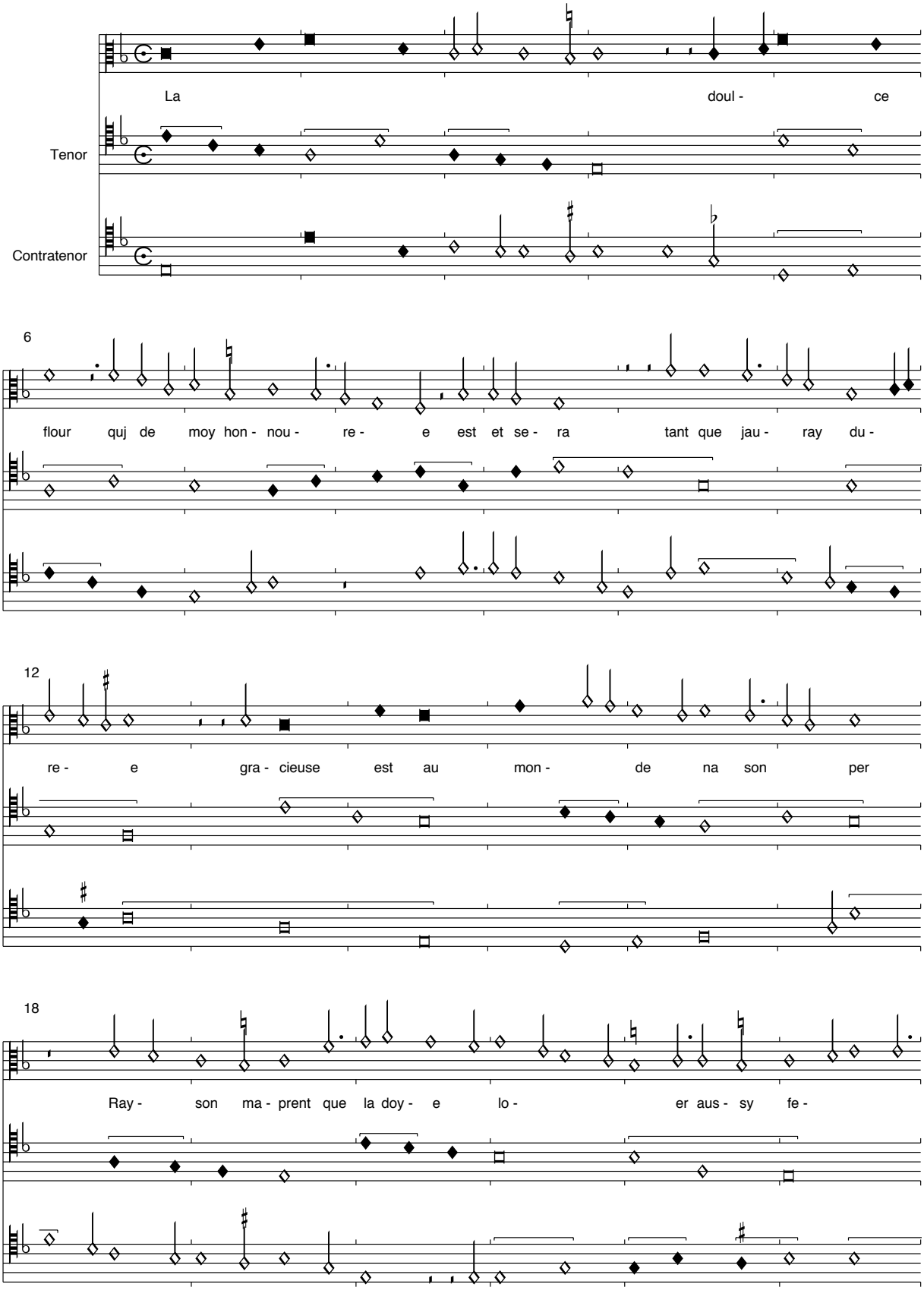

et de lan- ce

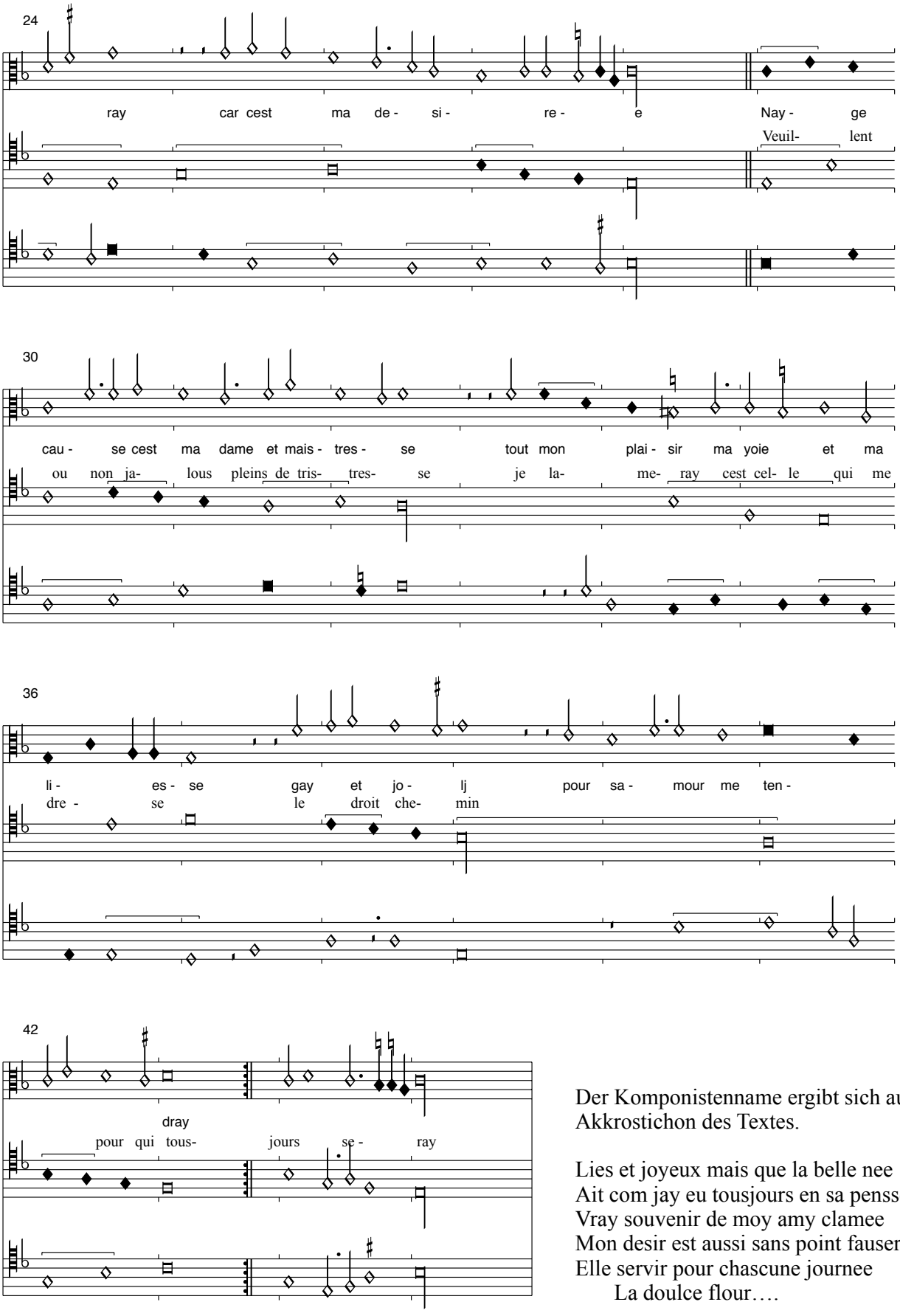
Dem Komponistennamen ist noch „de civitate austrie“ beigefügt, er bezieht sich auf Antonio de Cividale. Der Canon-Abstand bezieht sich auf ein Tempus p. diminutum.

Pour tant a mon mal pitie ma faut prendre
Se ie ne veul souffrir les maux angoisseux
Mais je puis bien dire a tous les amoureux
Que rien ne fait amour que moy offendre
Je suy si las…

Le grant Guillaume: La doulce flour

Oxford 203, 112v

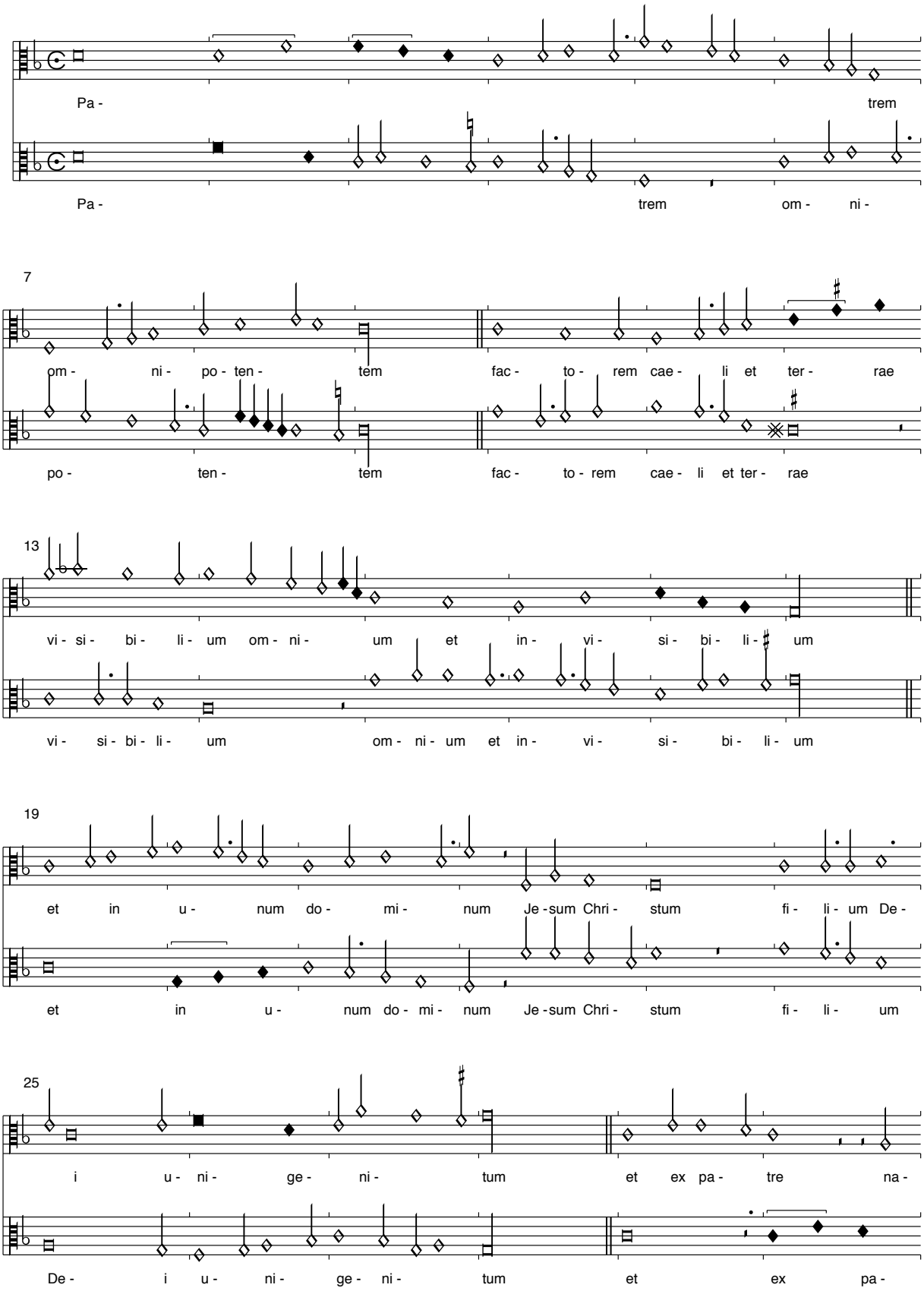


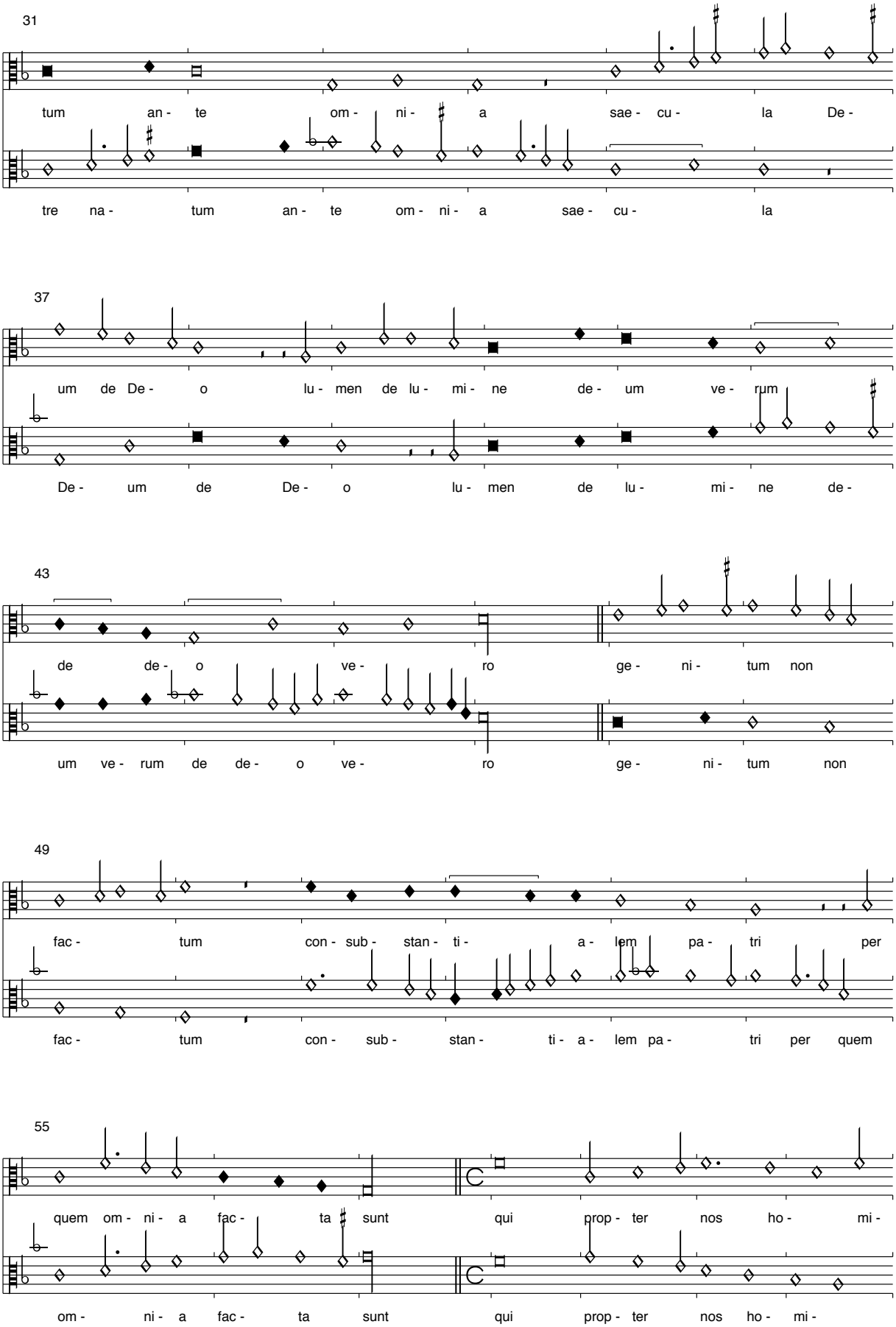


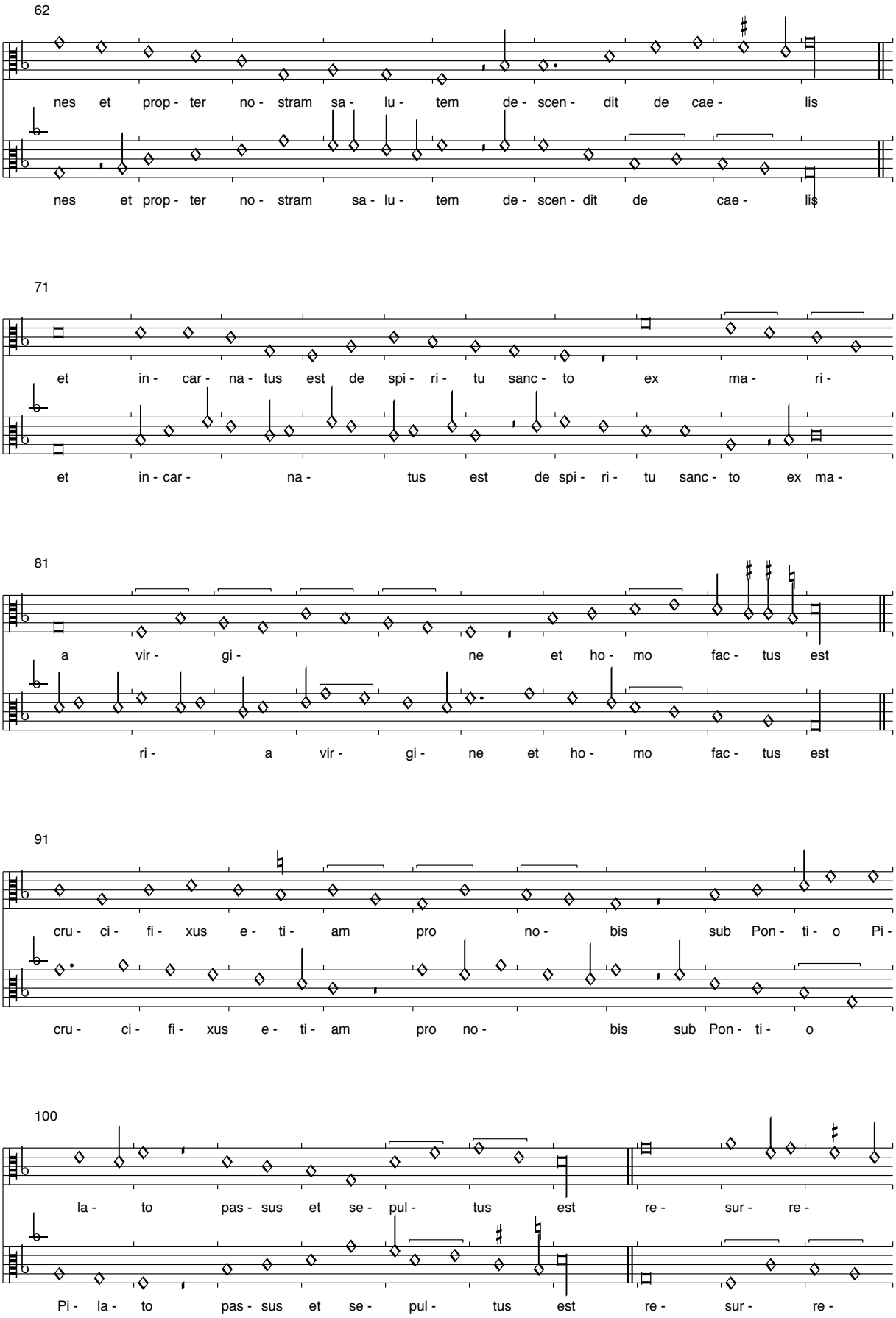
Der Komponistenname ergibt sich aus dem Akkrostichon des Textes.

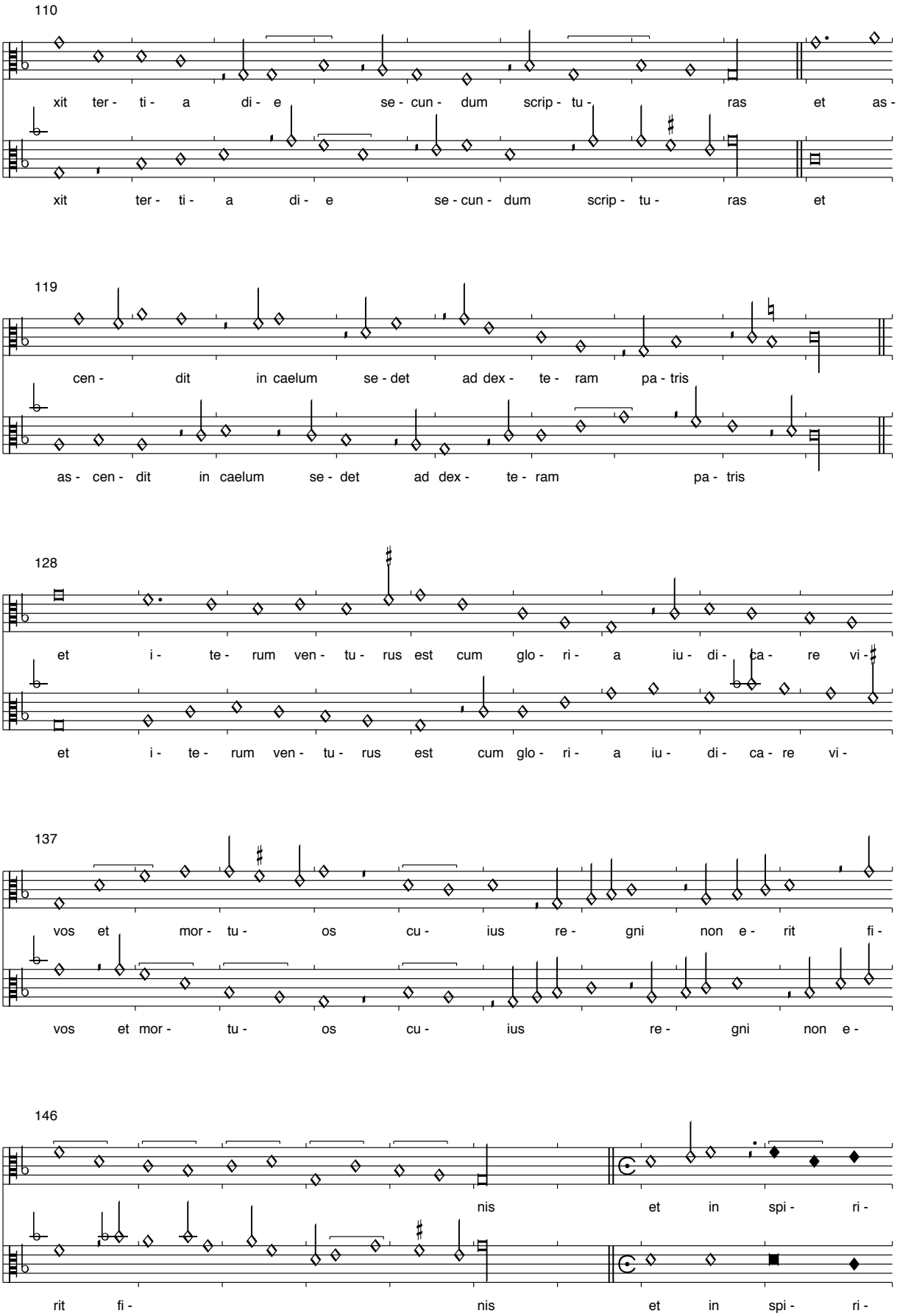
Lies et joyeux mais que la belle nee
Ait com jay eu tousjours en sa penssee
Vray souvenir de moy amy clamee
Mon desir est aussi sans point fauser
Elle servir pour chascune journee
La doulce flour….

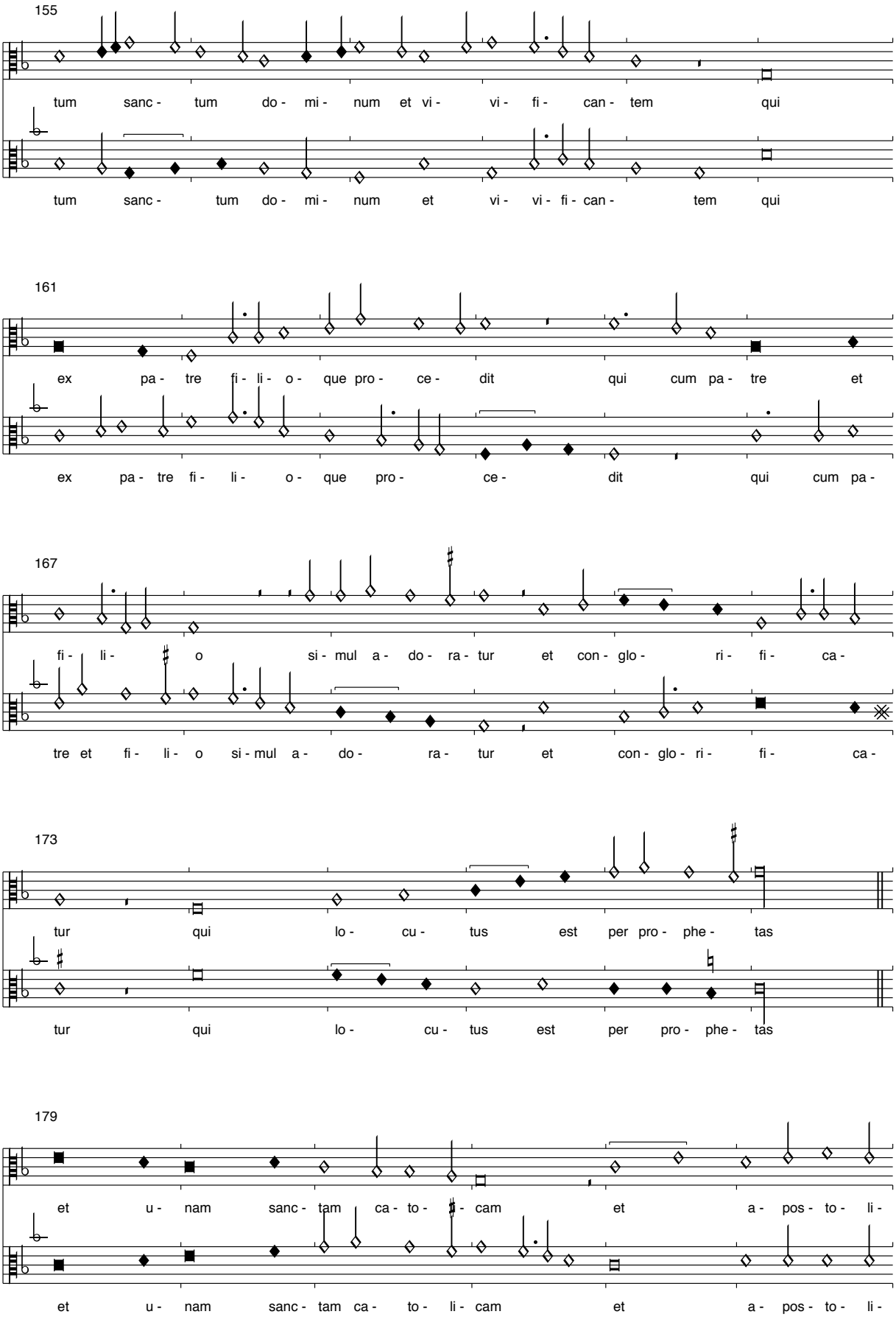
Cherisy: Patrem omnipotentem
Oxford 213, f. 113r-113v

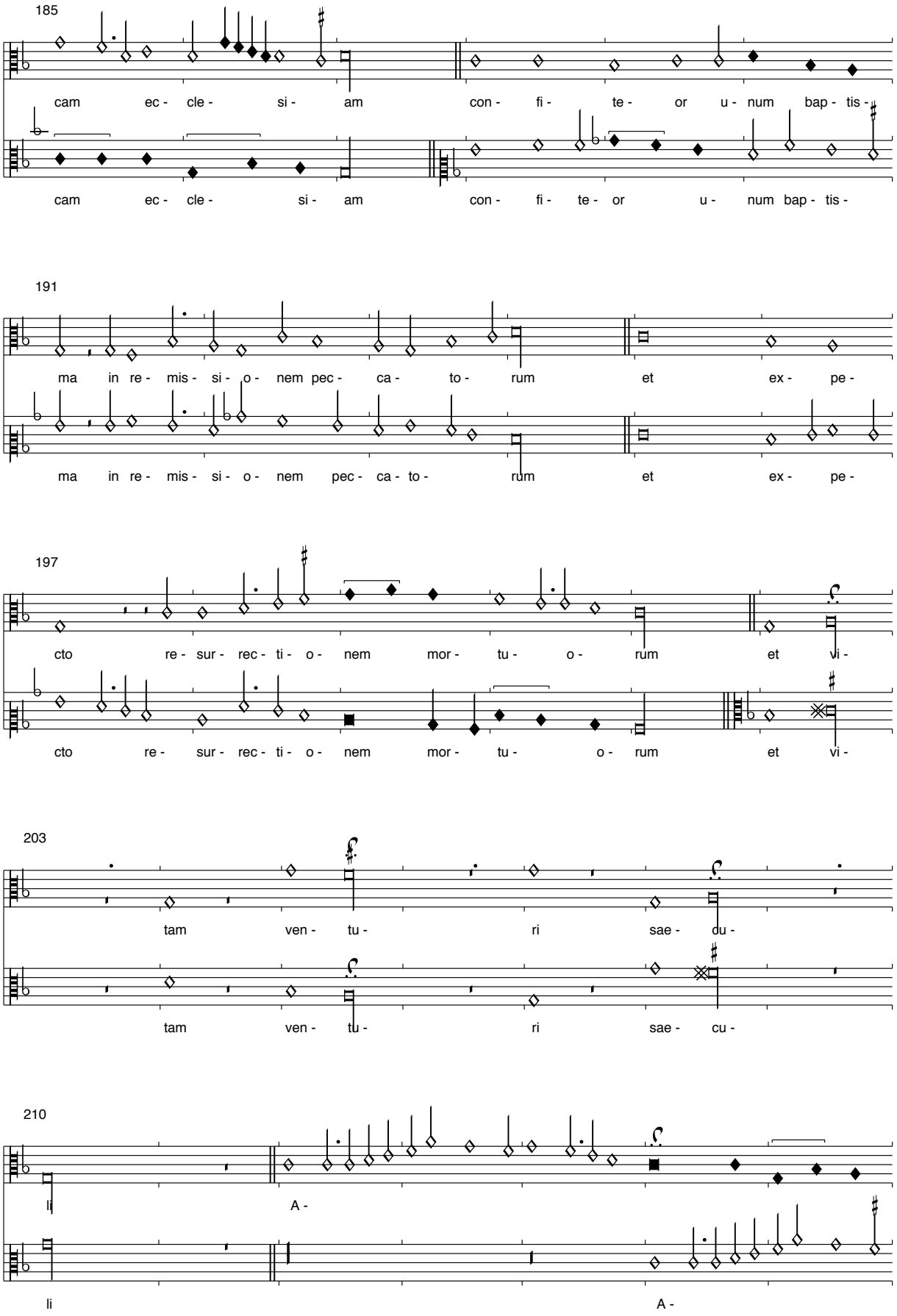



31
tum an - te om - ni - a sae - cu - la De -
tre na - tum an - te om - ni - a sae - cu - la
37
um de De - o lu - men de lu - mi - ne de - um ve - rum
De - um de De - o lu - men de lu - mi - ne de -
43
de de - o ve - ro ge - ni - tum non
um ve - rum de de - o ve - ro ge - ni - tum non
49
fac - tum con - sub - stan - ti - a - lem pa - tri per
fac - tum con - sub - stan - ti - a - lem pa - tri per quem
55
quem om - ni - a fac - ta ♯ sunt qui prop - ter nos ho - mi -
om - ni - a fac - ta sunt qui prop - ter nos ho - mi -

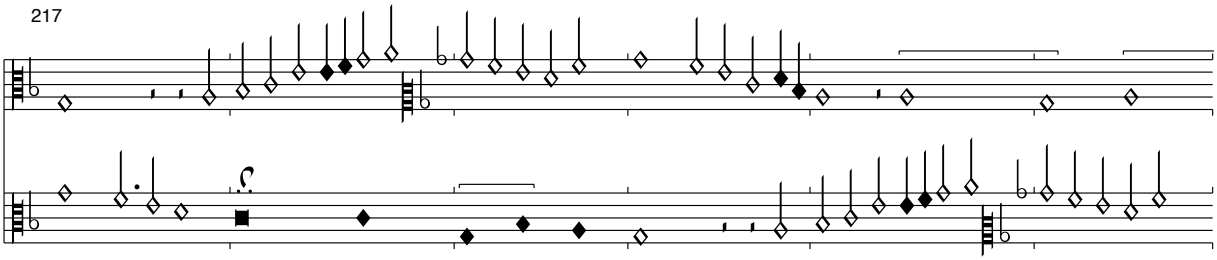

62
nes et prop - ter no - stram sa - lu - tem de - scen - dit de cae - lis
nes et prop - ter no - stram sa - lu - tem de - scen - dit de cae - lis
71
et in - car - na - tus est de spi - ri - tu sanc - to ex ma - ri -
et in - car - na - tus est de spi - ri - tu sanc - to ex ma -
81
a vir - gi - ne et ho - mo fac - tus est
ri - a vir - gi - ne et ho - mo fac - tus est
91
cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi -
cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - bis sub Pon - ti - o
100
la - to pas - sus et se - pul - tus est re - sur - re -
Pi - la - to pas - sus et se - pul - tus est re - sur - re -

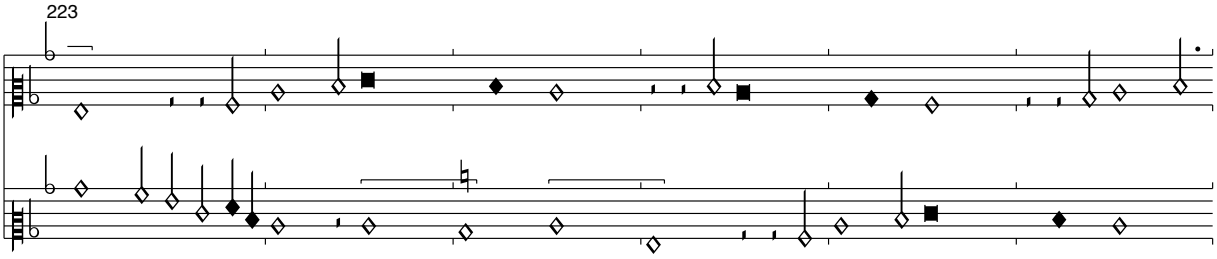

110
xit ter - ti - a di - e se - cun - dum scrip - tu - ras et as -
xit ter - ti - a di - e se - cun - dum scrip - tu - ras et
119
cen - dit in caelum se - det ad dex - te - ram pa - tris
as - cen - dit in caelum se - det ad dex - te - ram pa - tris
128
et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a iu - di - ca - re vi -
et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a iu - di - ca - re vi -
137
vos et mor - tu - os cu - ius re - gni non e - rit fi -
vos et mor - tu - os cu - ius re - gni non e -
146
nis et in spi - ri -
rit fi - nis et in spi - ri -

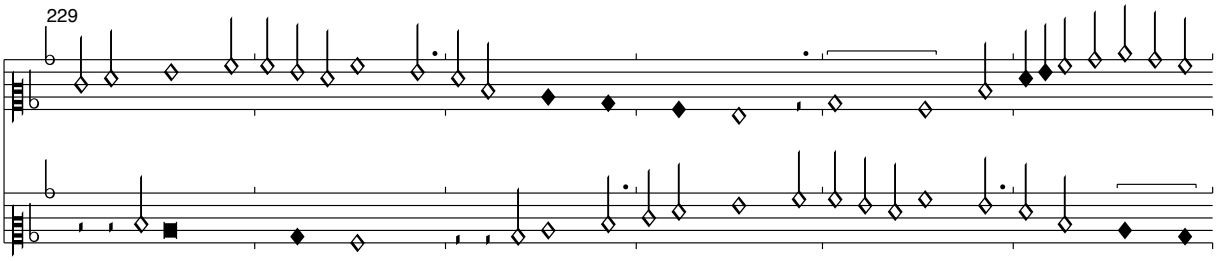

155
tum sanc - tum do - mi - num et vi - vi - fi - can - tem qui
tum sanc - tum do - mi - num et vi - vi - fi - can - tem qui
161
ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit qui cum pa - tre et
ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce - dit qui cum pa -
167
fi - li - o si - mul a - do - ra - tur et con - glo - ri - fi - ca -
tre et fi - li - o si - mul a - do - ra - tur et con - glo - ri - fi - ca -
173
tur qui lo - cu - tus est per pro - phe - tas
tur qui lo - cu - tus est per pro - phe - tas
179
et u - nam sanc - tam ca - to - li - cam et a - pos - to - li -
et u - nam sanc - tam ca - to - li - cam et a - pos - to - li -

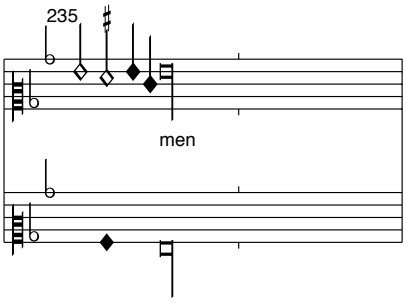


Fuga trium temporum

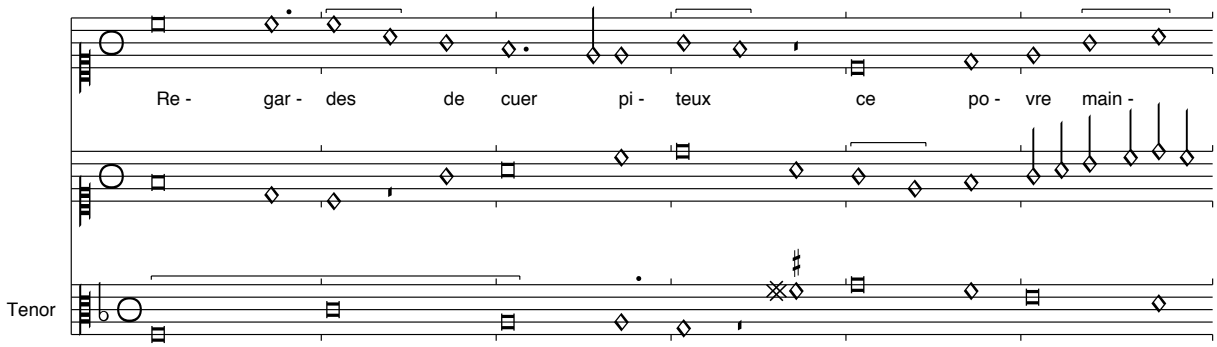

217

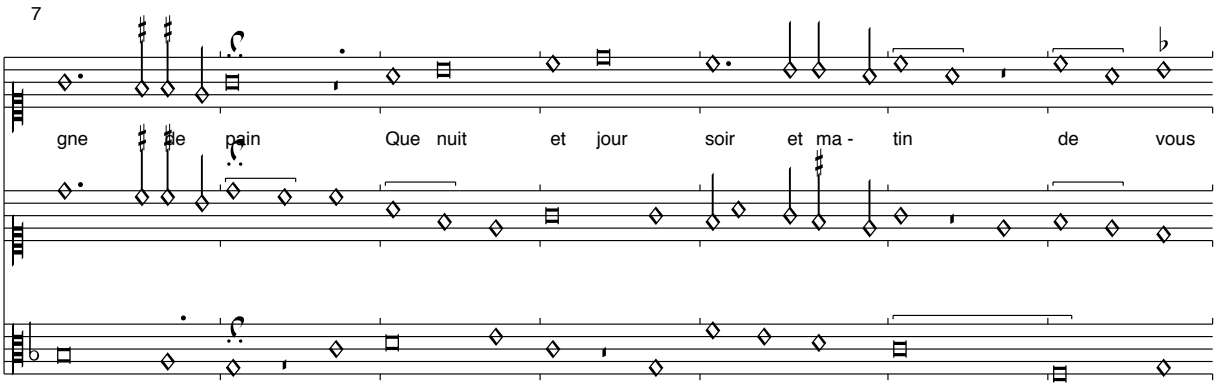

223

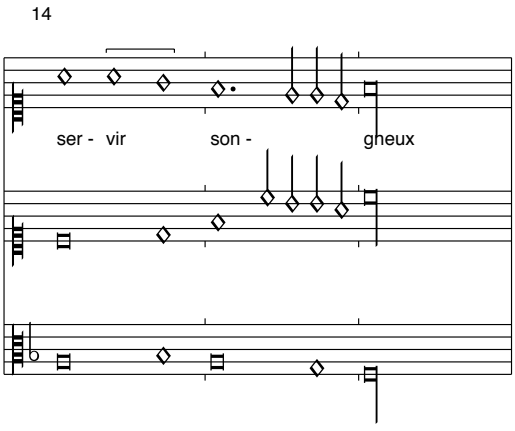

229


235
men

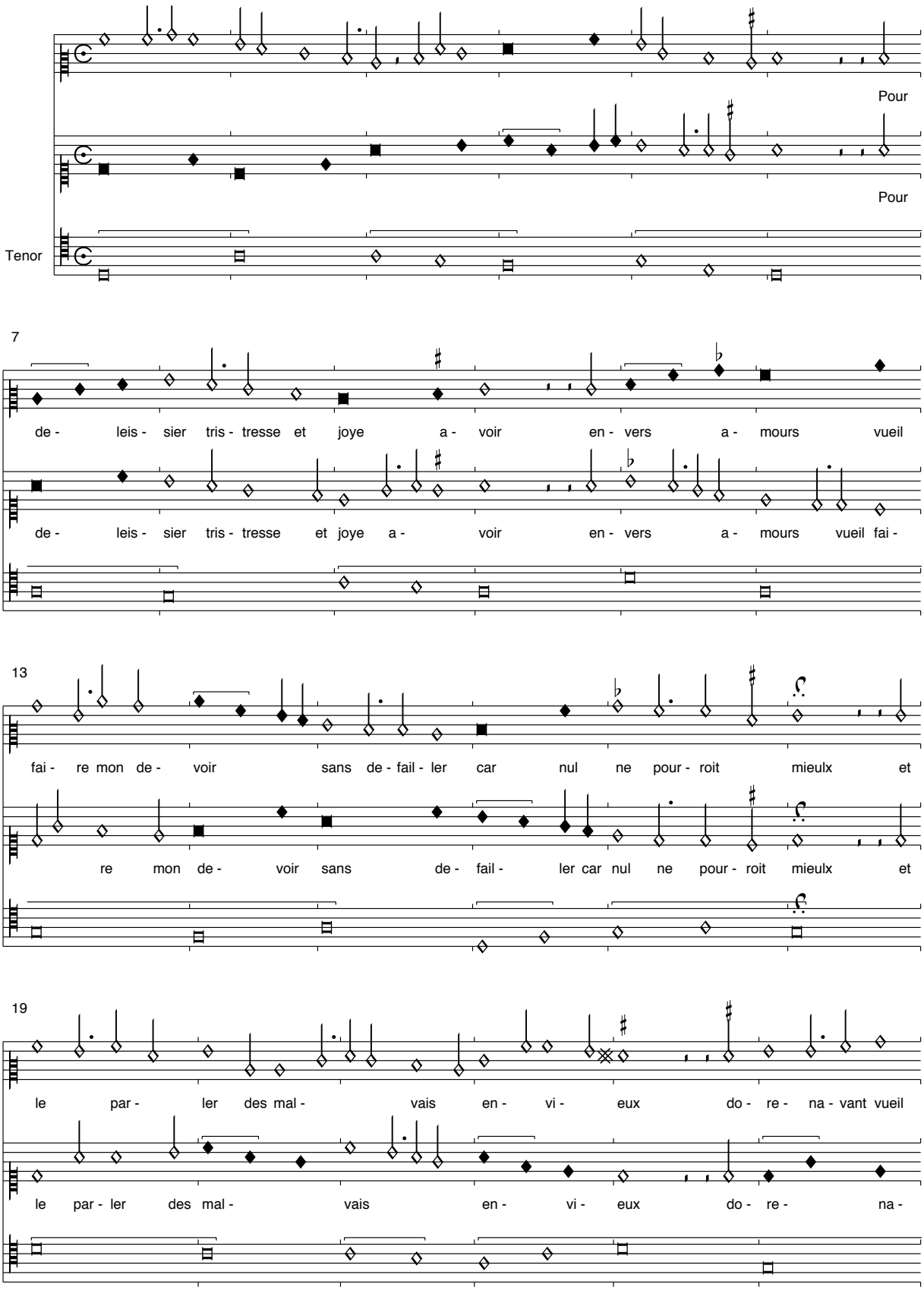
Regardes de cuer piteux
Oxford 203, f. 113v

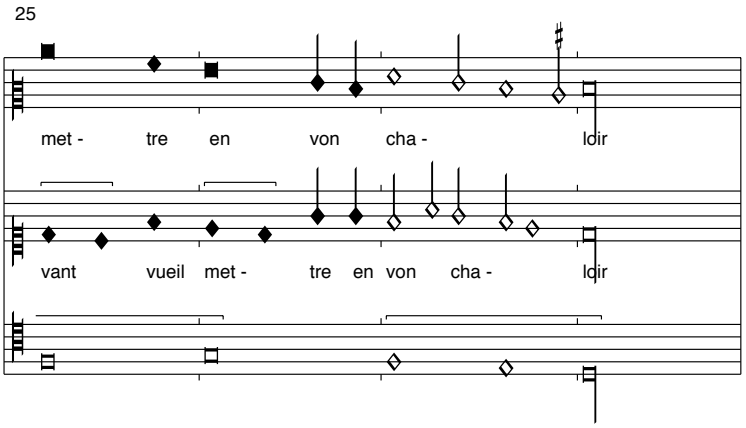






Pour delaissier tristresse
Oxford 213, f. 114v-115r





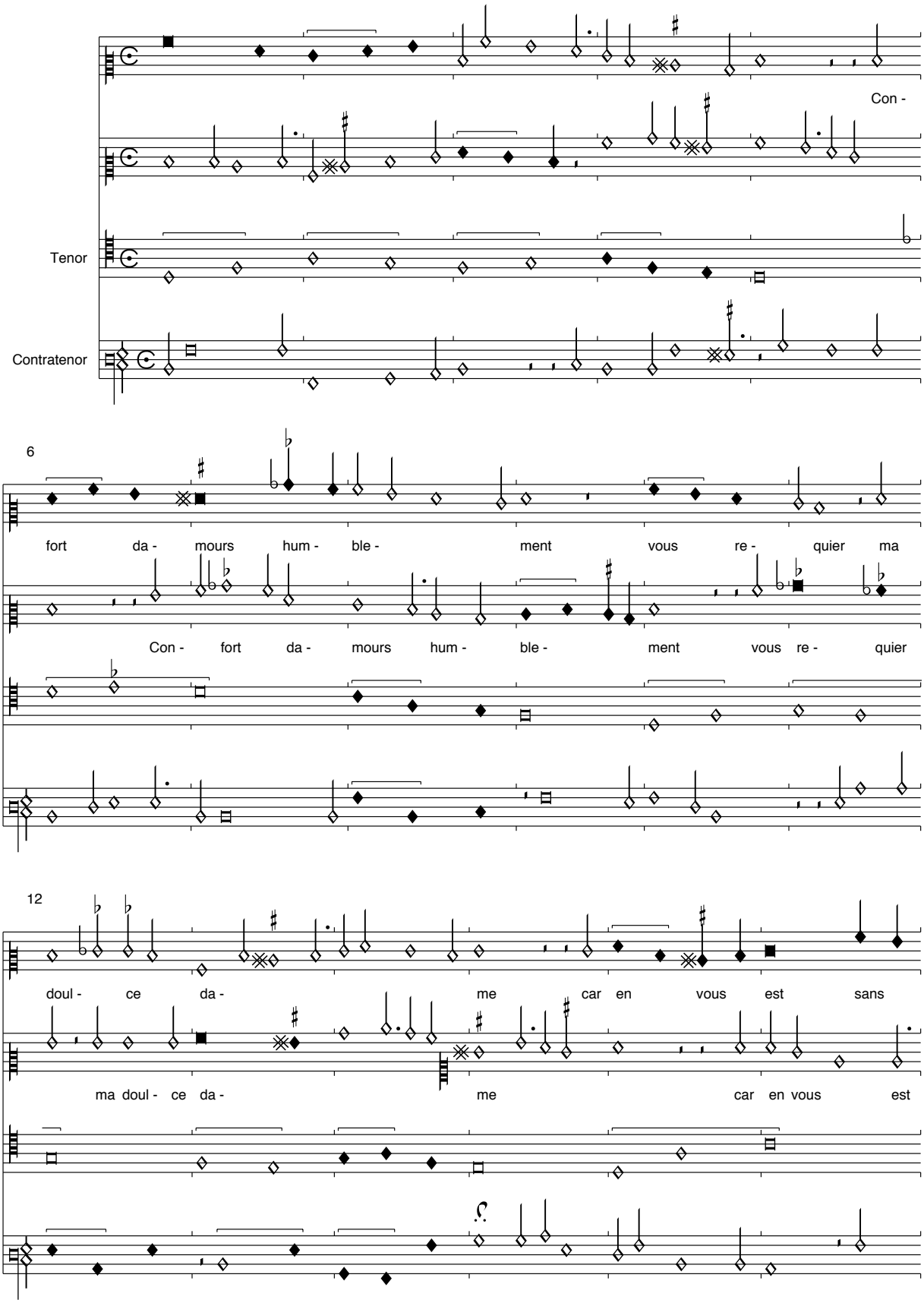
Quant faulx dangier qui tant me fait doloir
Sen est ale je men yray manoir
Pres de celle dont tant suis desireux
Pour delaissier tristresse et joye avoir
Envers amours vueil faire mon devoir
Sans defaillir car nul ne pourroit mieulx

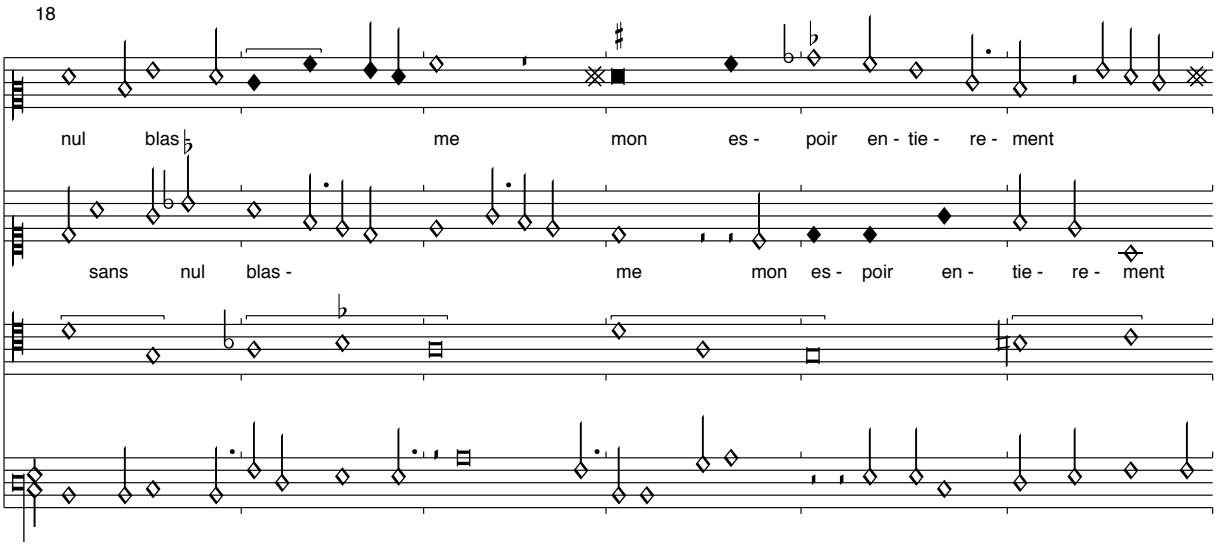
Et si je puis les gres recepvoir
Quamours depart a ses servans pour voir
Jolis et gay me tenroy en tous lieux
Jamais jour ne seray desireux
Que desservir madame a son voloir

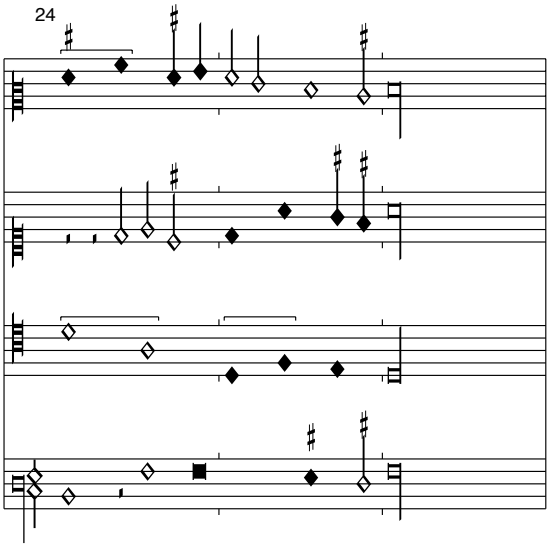
Pour delaissier tristresse..

Confort damours

Oxford 213, f. 115v







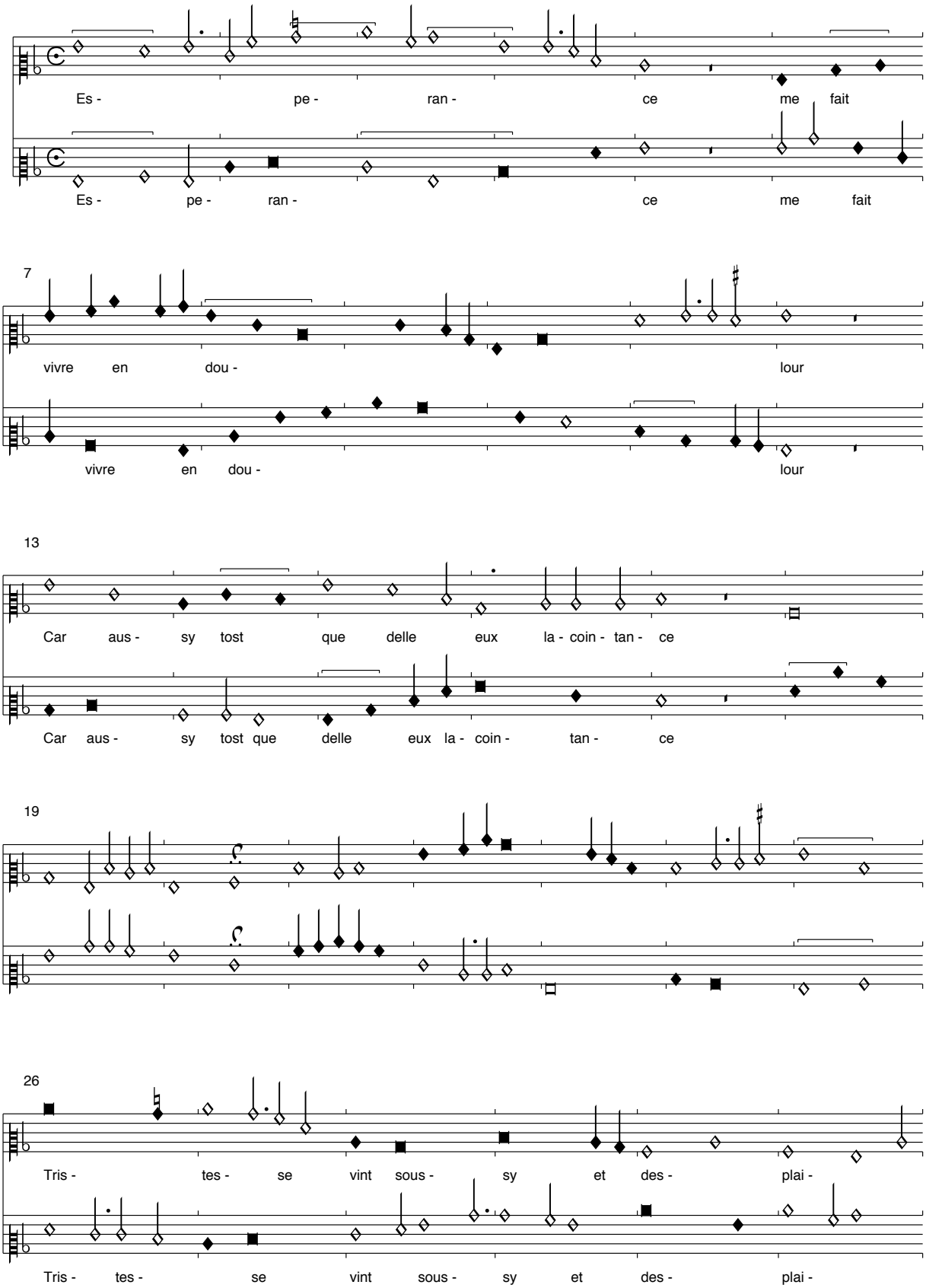
Pour oster le grief tourment
Quj mon povre cuer entame
Confort damours humblement
Vous requier ma dulce dame

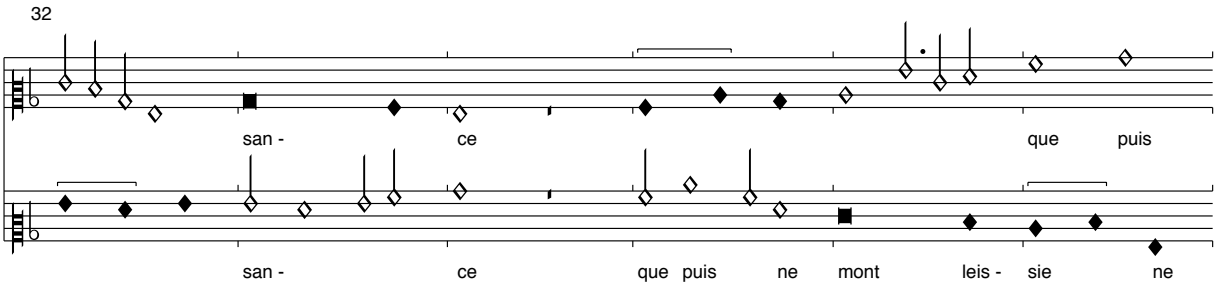
Consideres doucement
Lardent desir qui men fame
Affin que de corps et dame
Vous serve songneusement

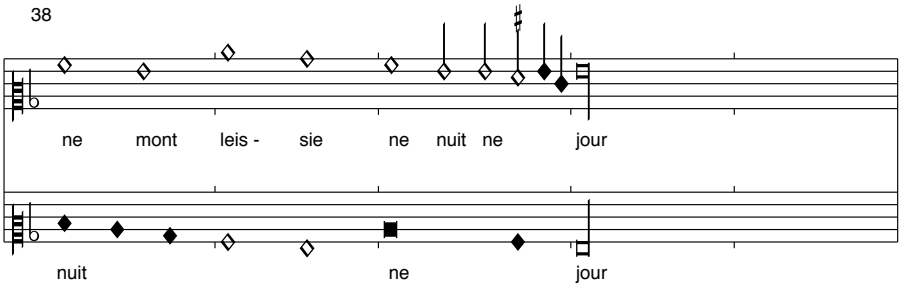
Confort damours…

Esperance me fait vivre en doulour

Oxford 213, f. 115v





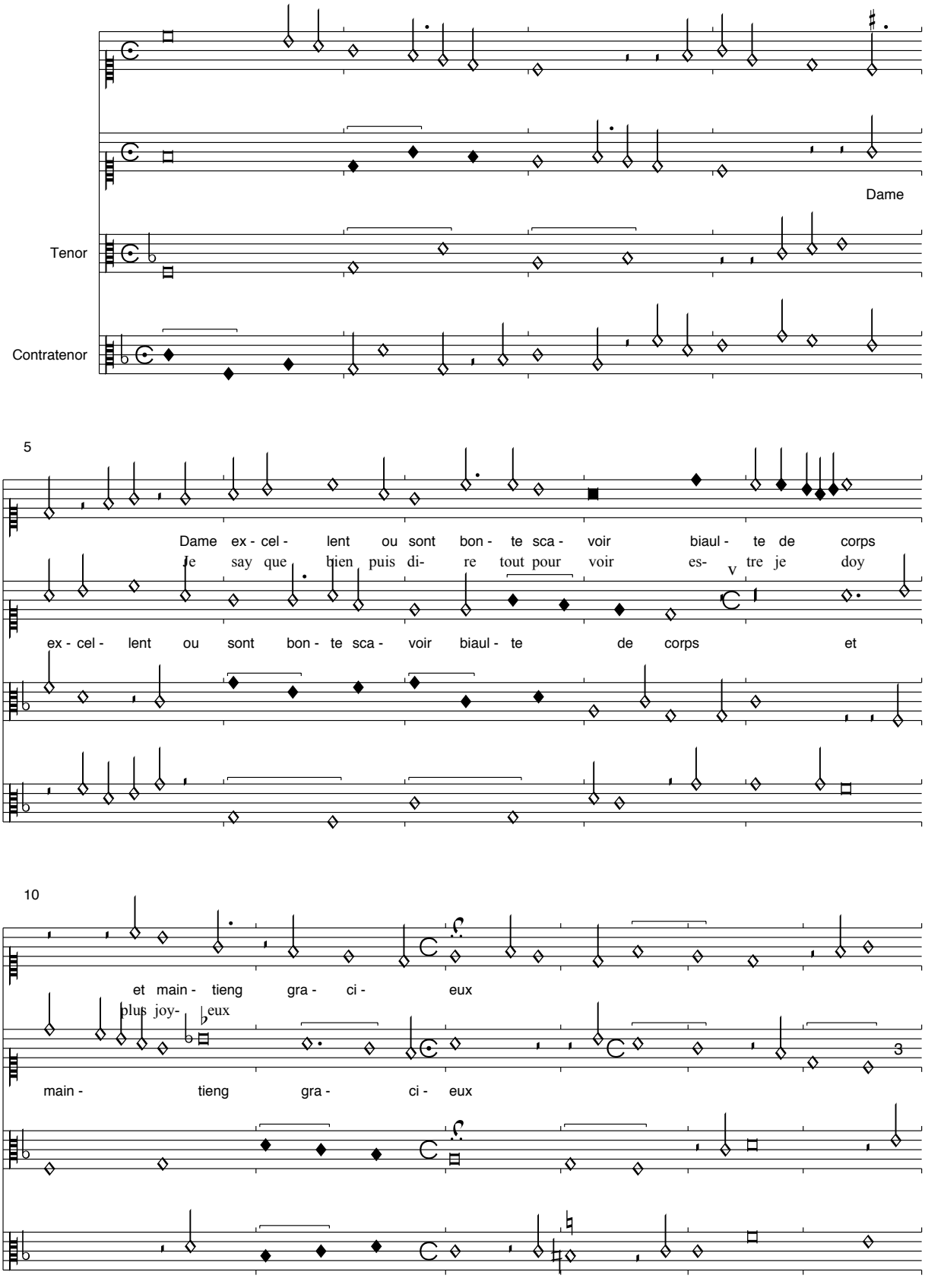


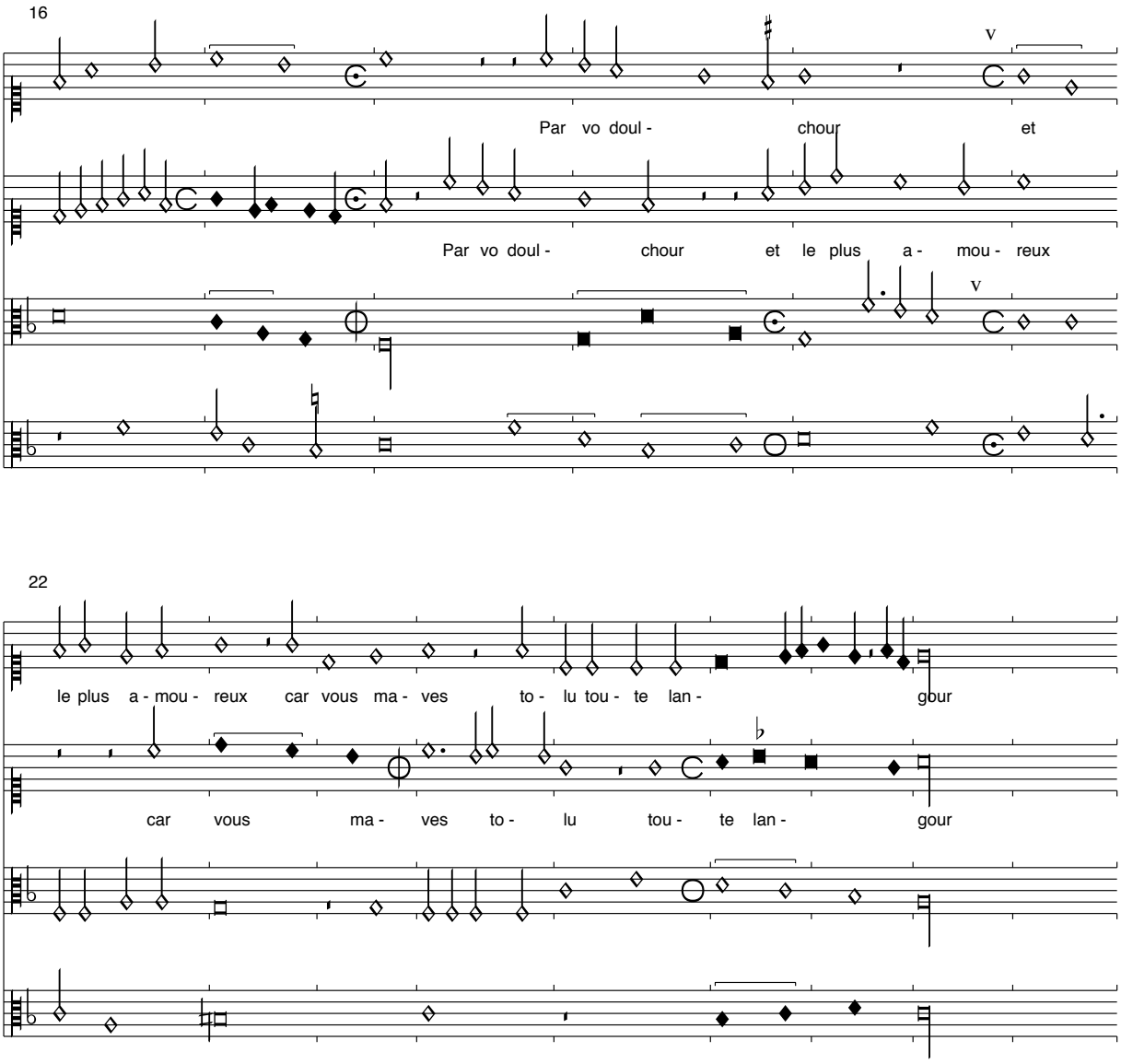
Moult de couroux me donnent sans sejour <son?>
Tant que soulas ay mis en oubliance
Esperance me fait vivre en doulour
Car aussy tost que delle eux lacointance

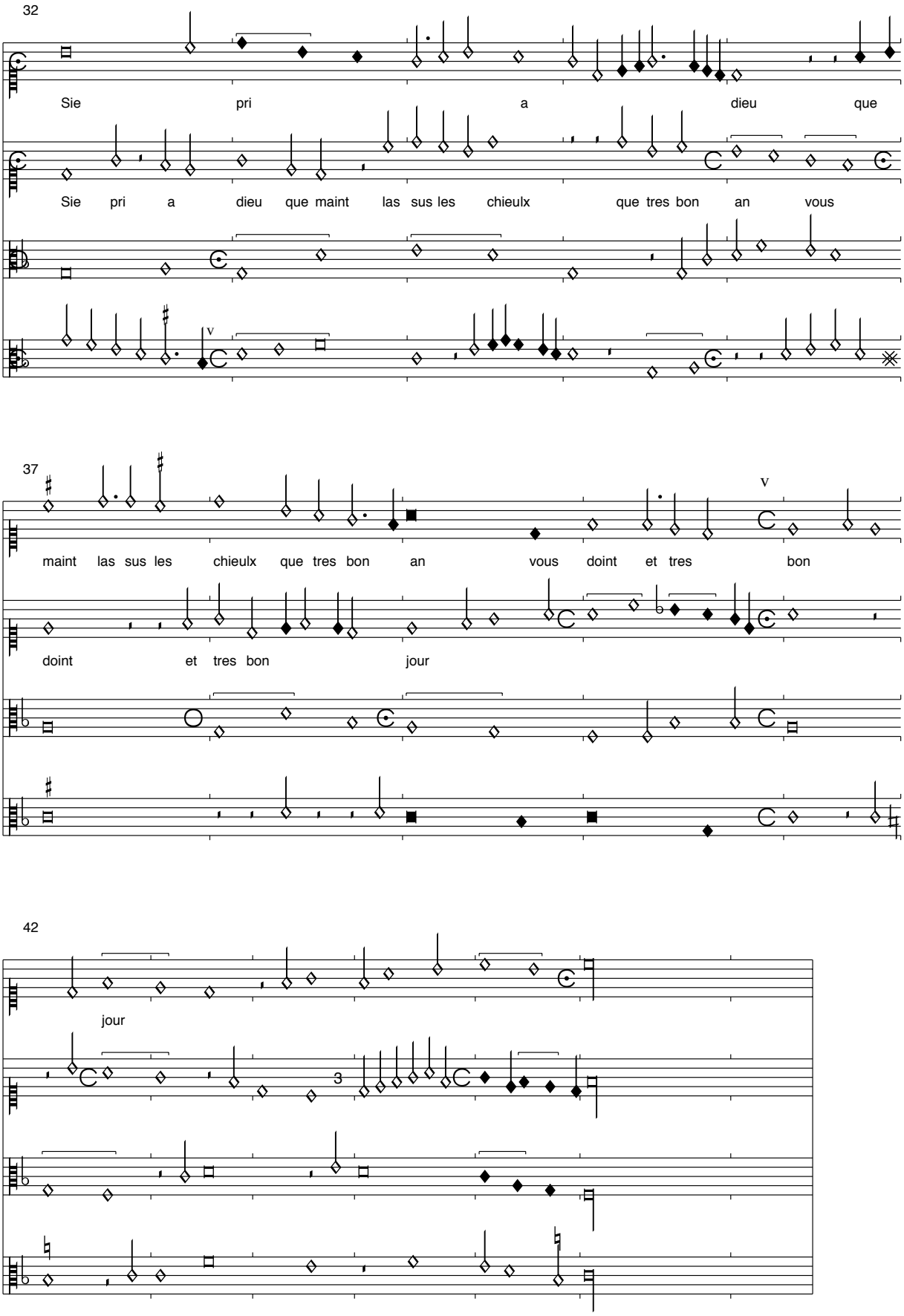
Ne retrayre me puis de celle ardour
Ou fus remis par le fait desperance
Mais se par li briefment nay alegance
A la mort suy je ny scay aultre tout

Esperance me fait vivre en doulour…

Cordier : Dame excellent
Oxford 213, f. 116r



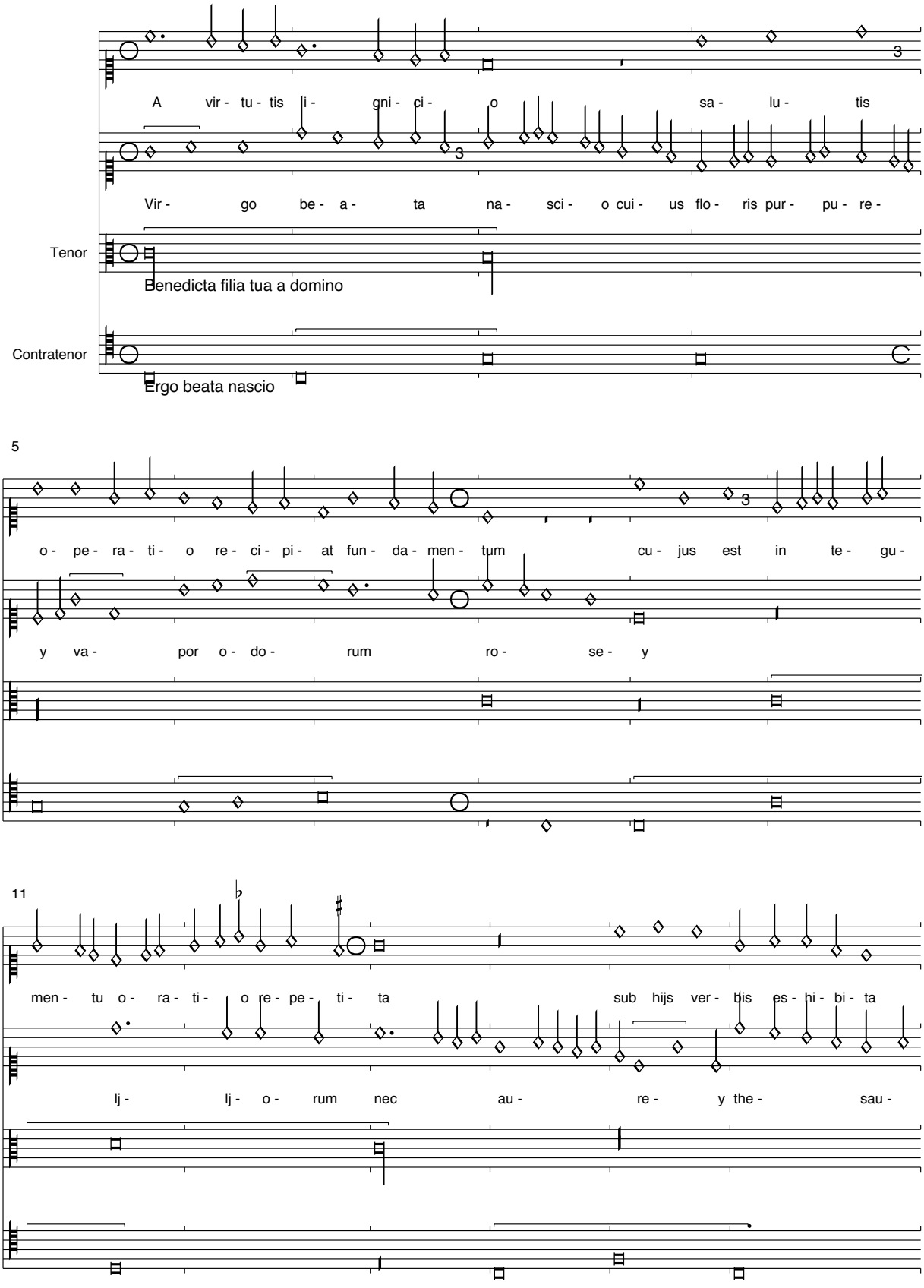

16
Par vo doul - chour et
Par vo doul - chour et le plus a - mou - reux
le plus a - mou - reux car vous ma - ves to - lu tou - te lan - gour
car vous ma - ves to - lu tou - te lan - gour

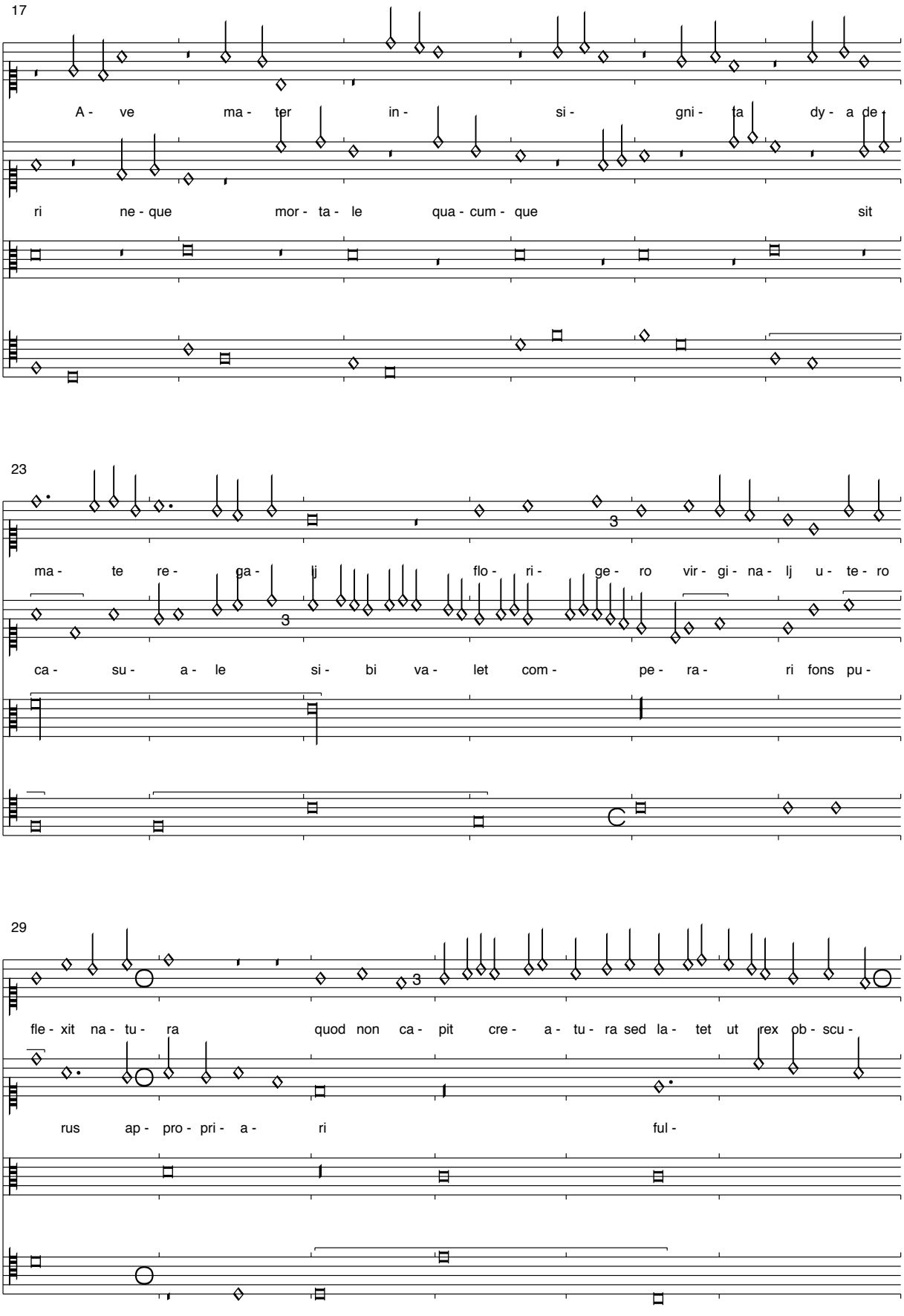


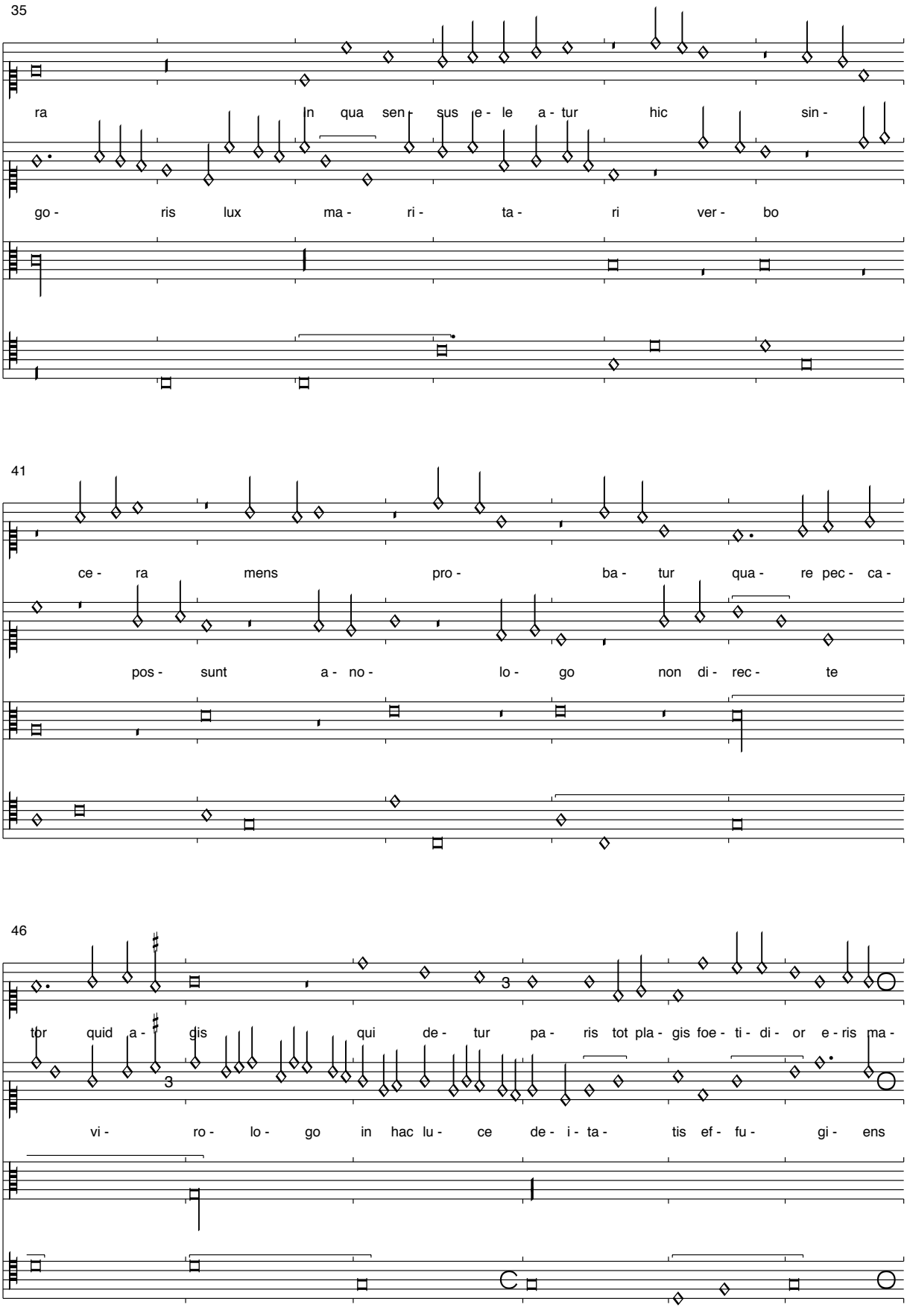
Die mit v bezeichneten C-Mensurzeichen sind gewendet in der Quelle.

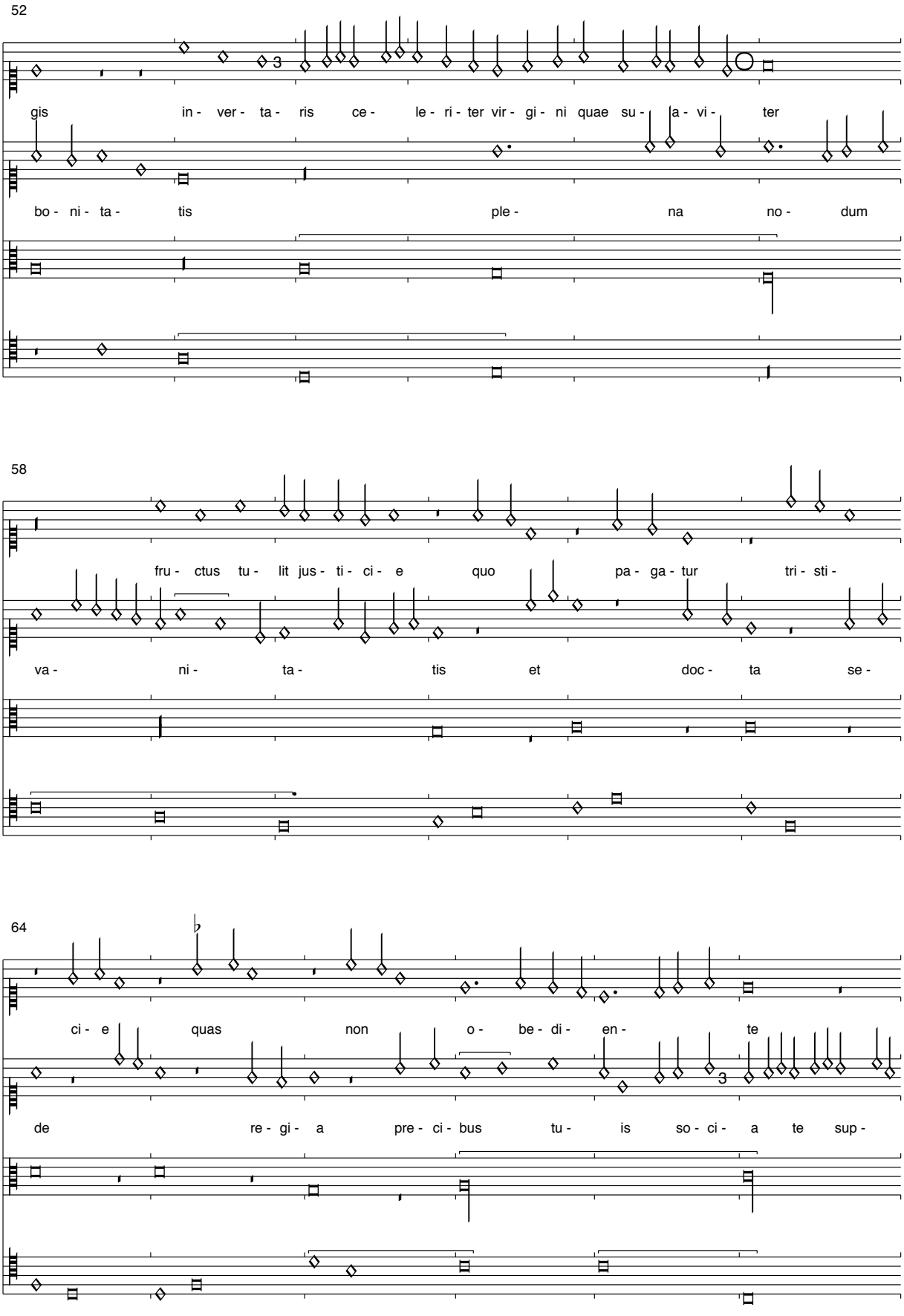
Cesaris: A virtutis ignicio-Virgo beata

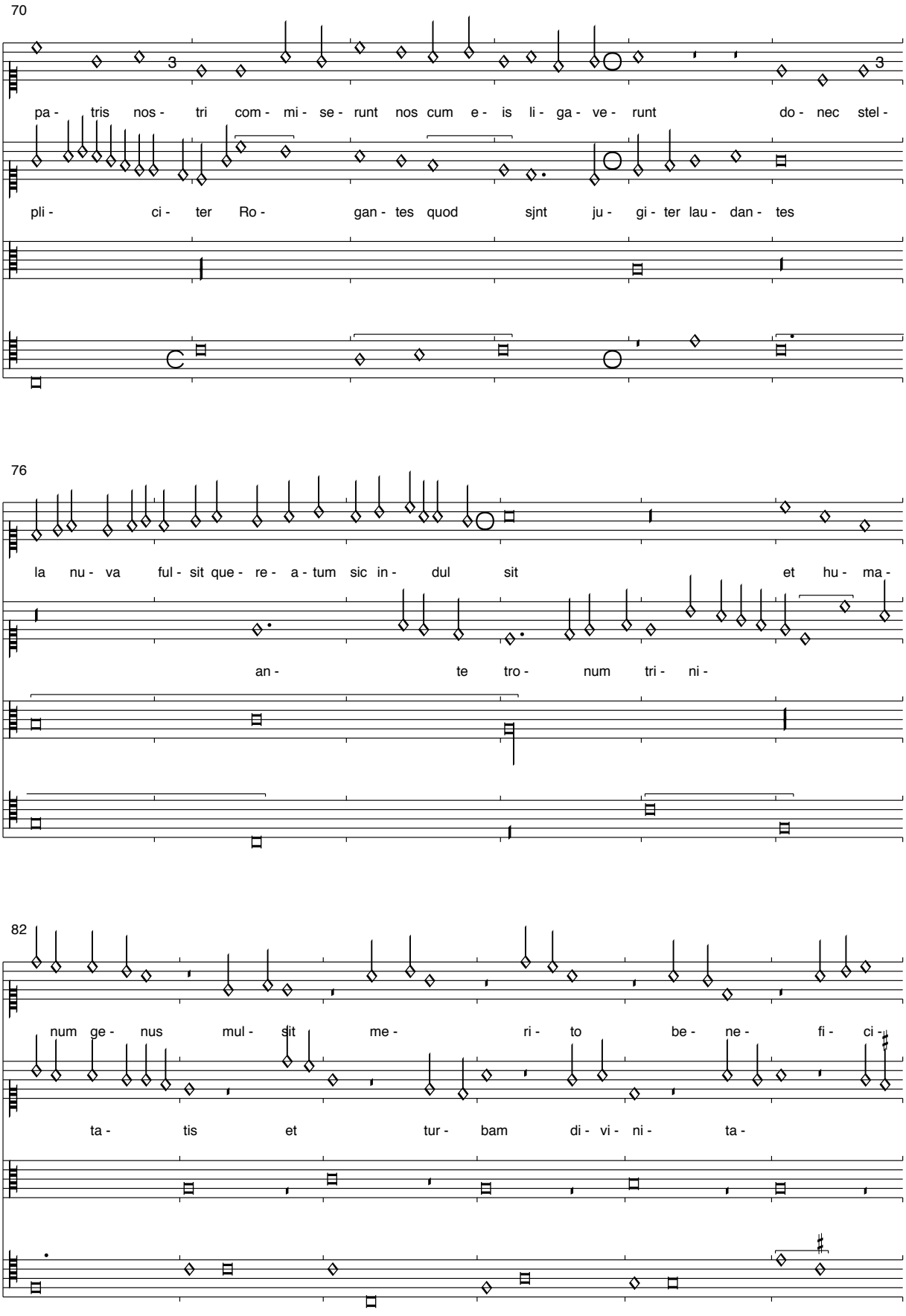
Oxford 213, f. 116v-117r



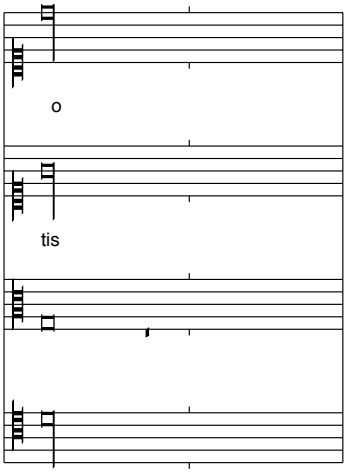

17
A - ve ma - ter in - si - gni - ta dy - a de -
ri ne - que mor - ta - le qua - cum - que sit
23
ma - te re - ga - lj flo - ri - ge - ro vir - gi - na - lj u - te - ro
ca - su - a - le si - bi va - let com - pe - ra - ri fons pu -
29
fle - xit na - tu - ra quod non ca - pit cre - a - tu - ra sed la - tet ut rex ob - scu -
rus ap - pro - pri - a - ri ful -


35
ra in qua sen - sus e - le a - tur hic sin -
go - ris lux ma - ri - ta - ri ver - bo
41
ce - ra mens pro - ba - tur qua - re pec - ca -
pos - sunt a - no - lo - go non di - rec - te
46
tor quid a - gis qui de - tur pa - ris tot pla - gis foe - ti - di - or e - ris ma -
vi - ro - lo - go in hac lu - ce de - i - ta - tis ef - fu - gi - ens

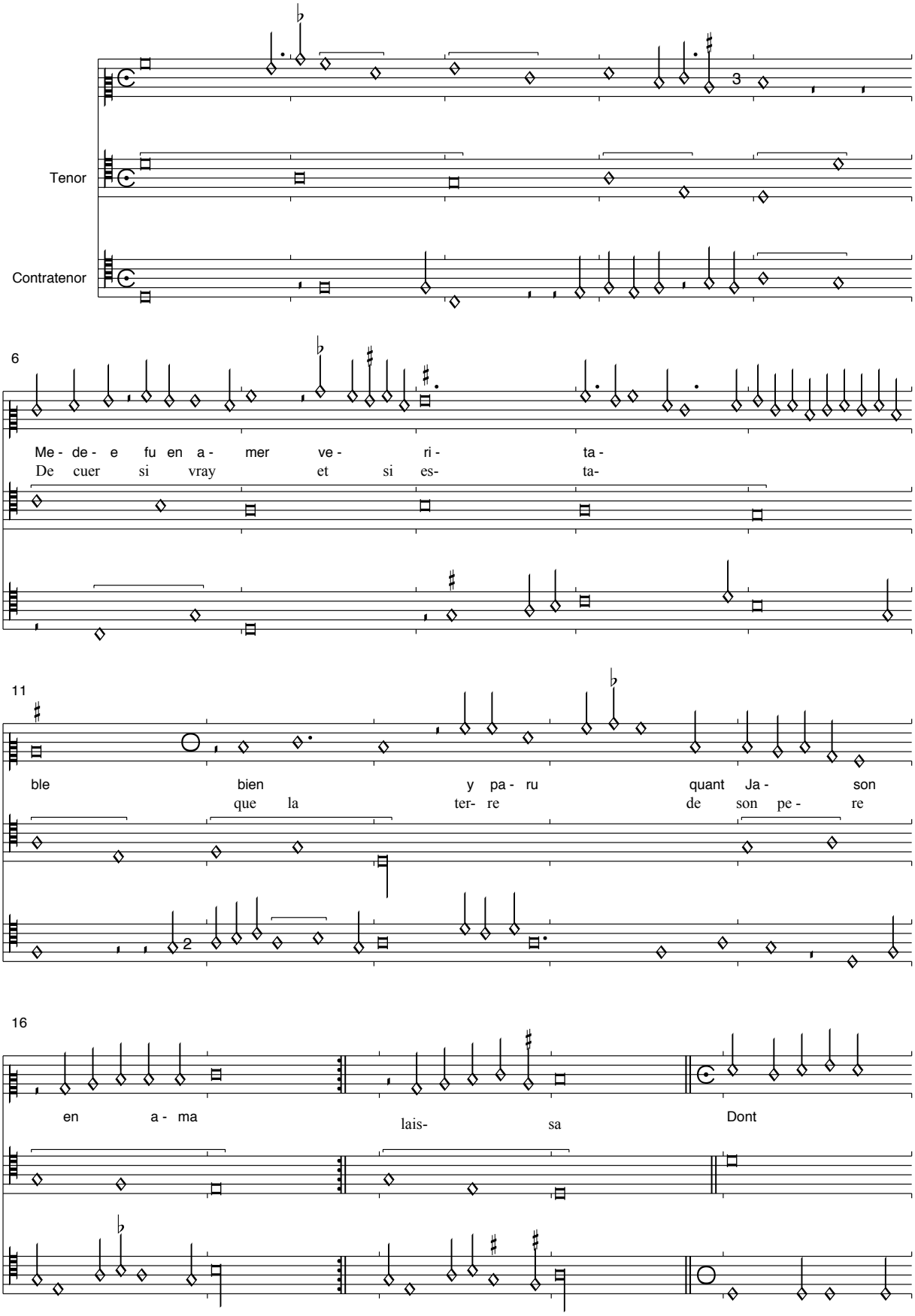

52
gis in- ver- ta- ris ce- le- ri- ter vir- gi- ni quae su- a- vi- ter
bo- ni- ta- tis ple- na no- dum
58
fru- ctus tu- lit jus- ti- ci- e quo pa- ga- tur tri- sti-
va- ni- ta- tis et doc- ta se-
64
ci- e quas non o- be- di- en- te
de re- gi- a pre- ci- bus tu- is so- ci- a te sup-

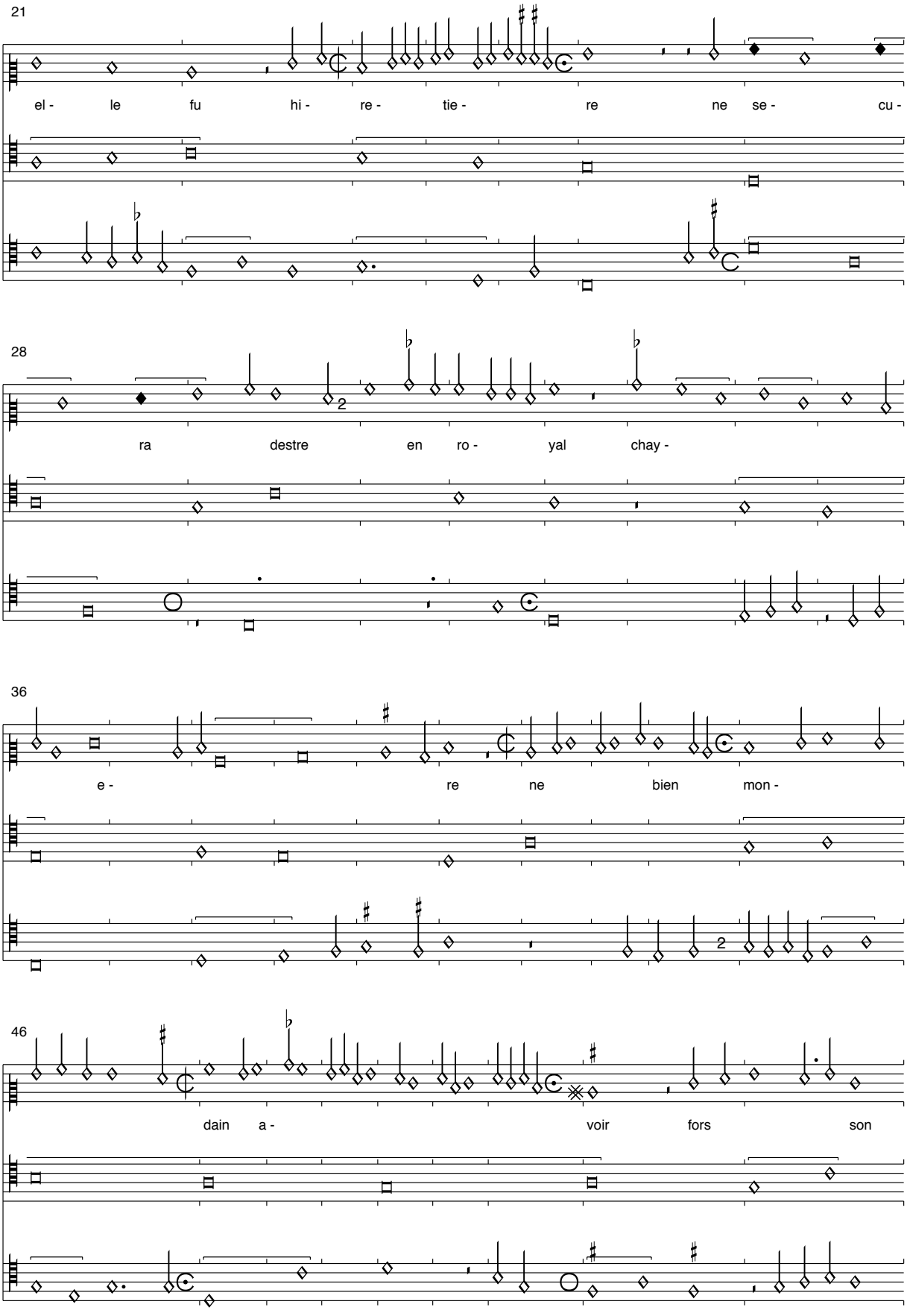

70
pa - tris nos - tri com - mi - se - runt nos cum e - is li - ga - ve - runt do - nec stel -
pli - ci - ter Ro - gan - tes quod sjnt ju - gi - ter lau - dan - tes
76
la nu - va ful - sit que - re - a - tum sic in - dul sit et hu - ma -
an - te tro - num tri - ni -
82
num ge - nus mul - sit me - ri - to be - ne - fi - ci -
ta - tis et tur - bam di - vi - ni - ta -

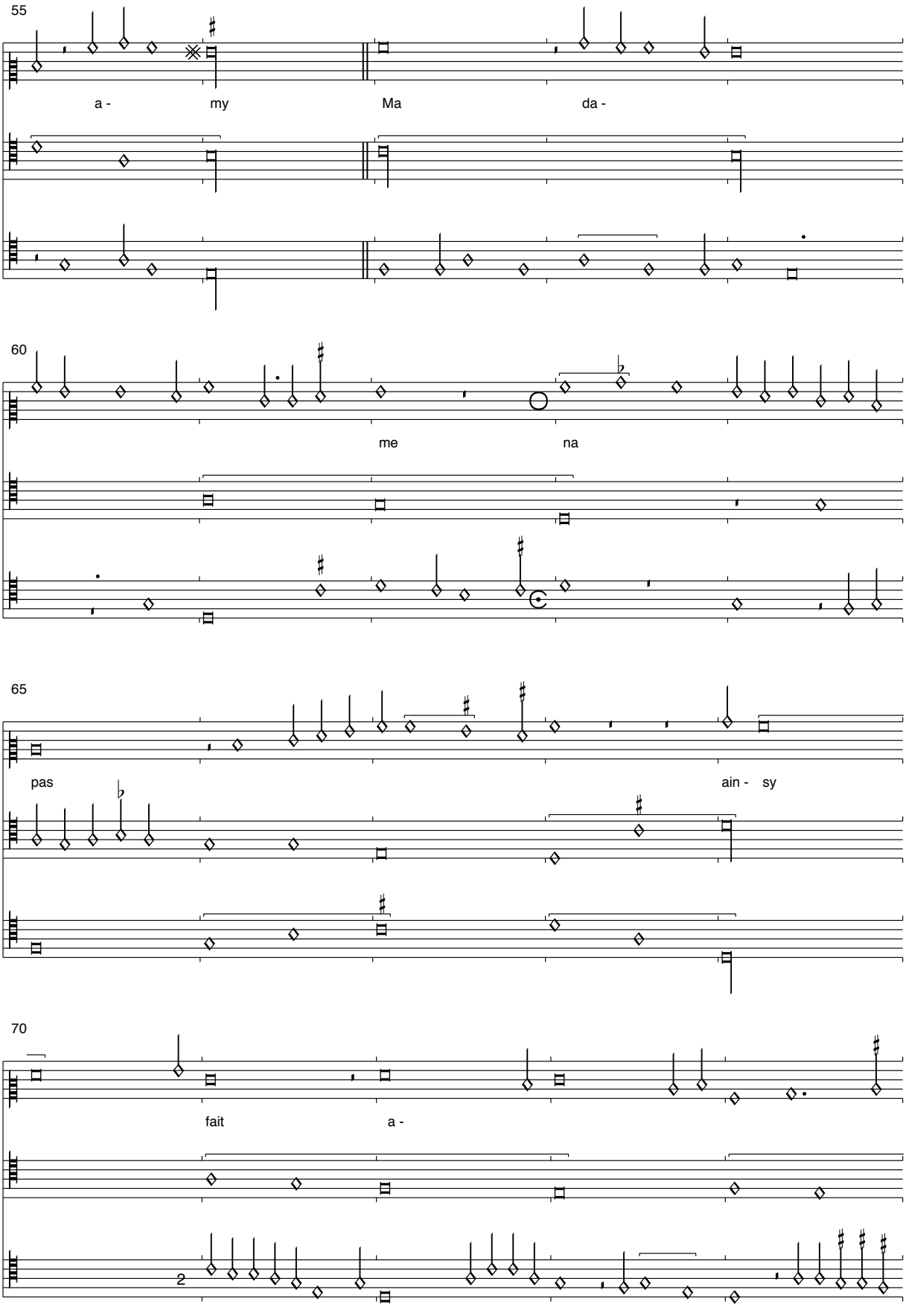
88



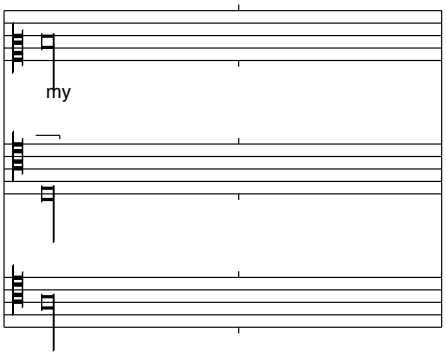
Medee fu en amer
Oxford 203, f. 116v-117r




21
el - le fu hi - re - tie - re ne se - cu -
28
ra destre en ro - yal chay -
36
e - re ne bien mon -
46
dain a - voir fors son


55
a - my Ma da -
60
me na
65
pas ain - sy
70
fait a -
2

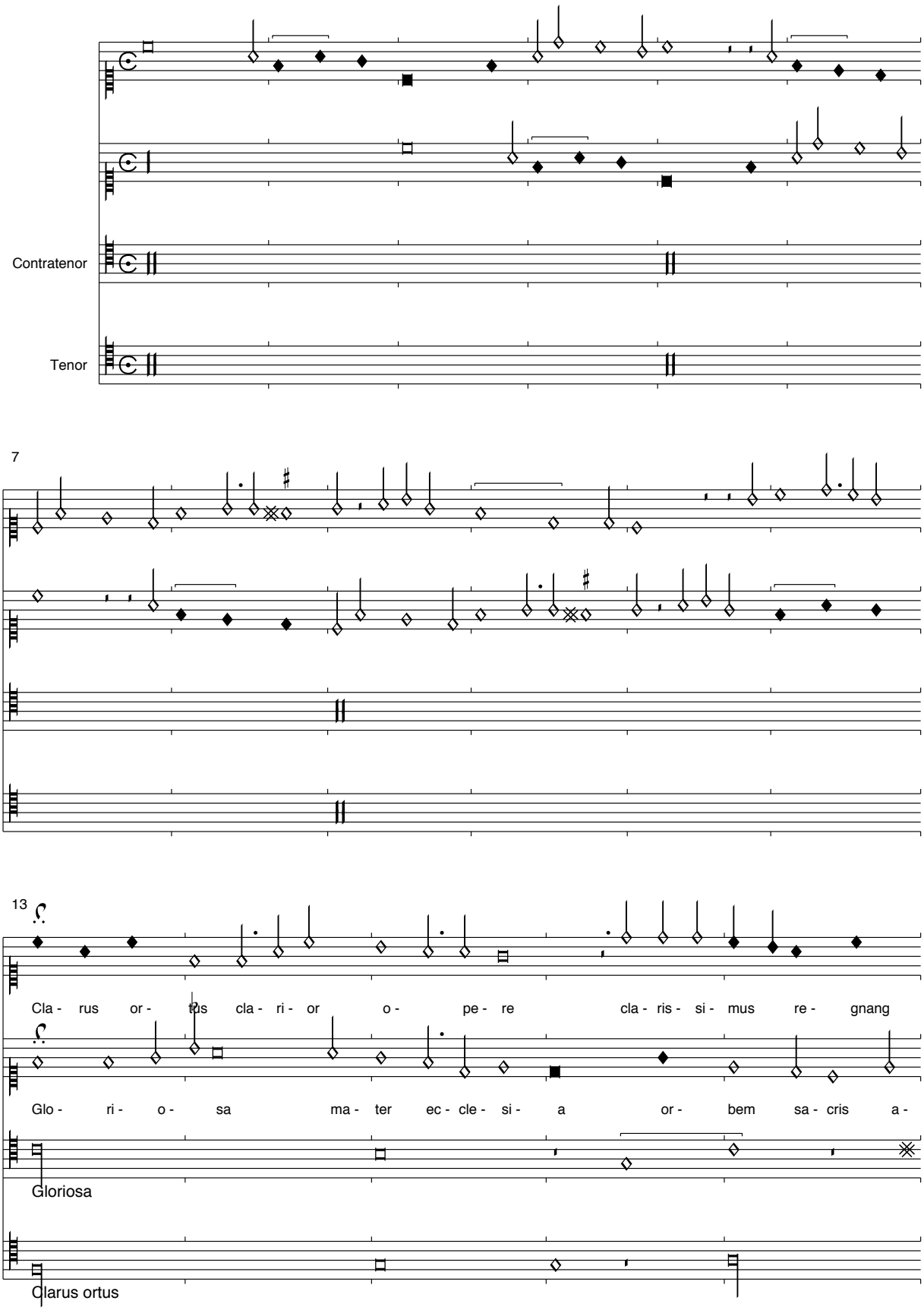
75

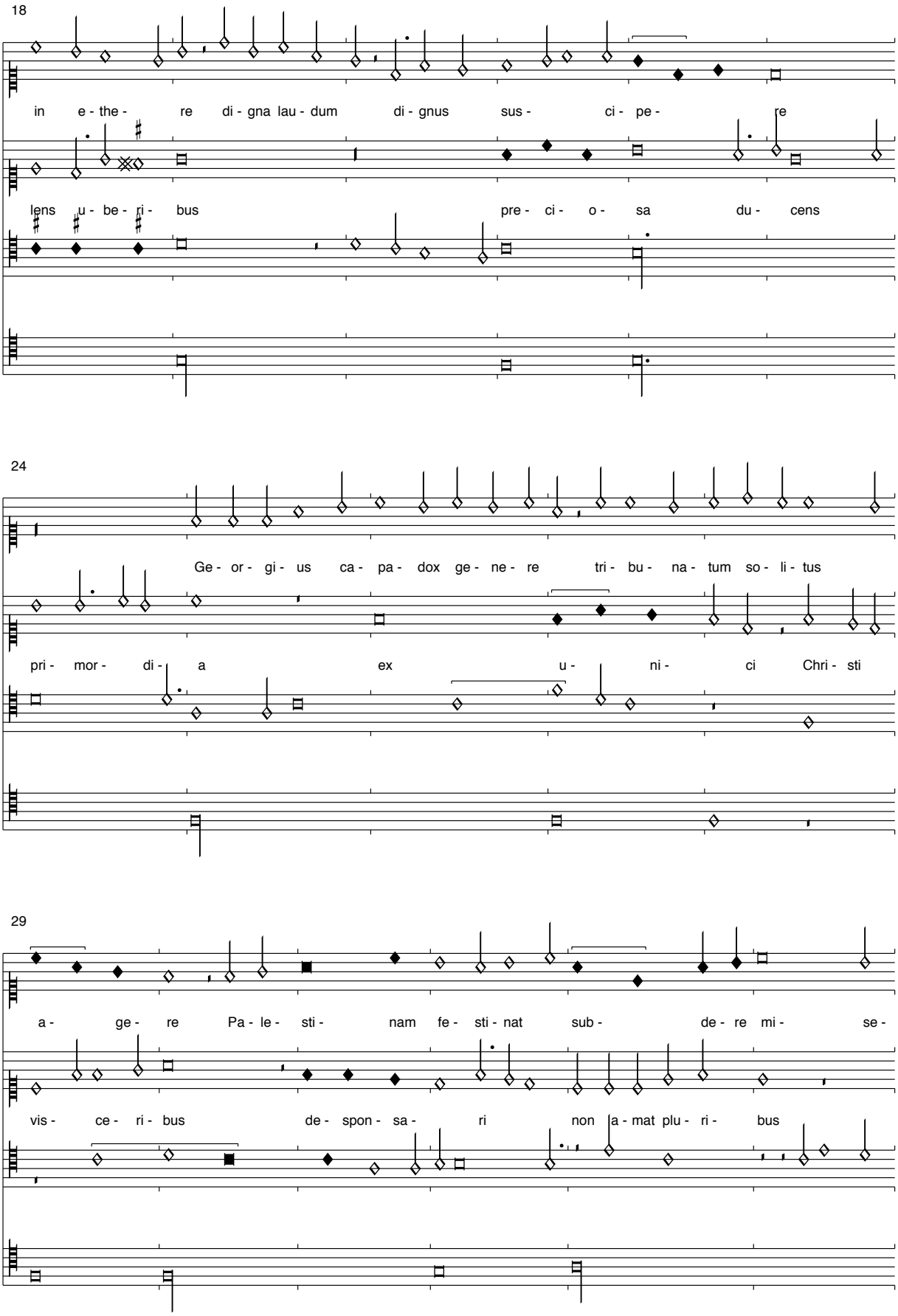


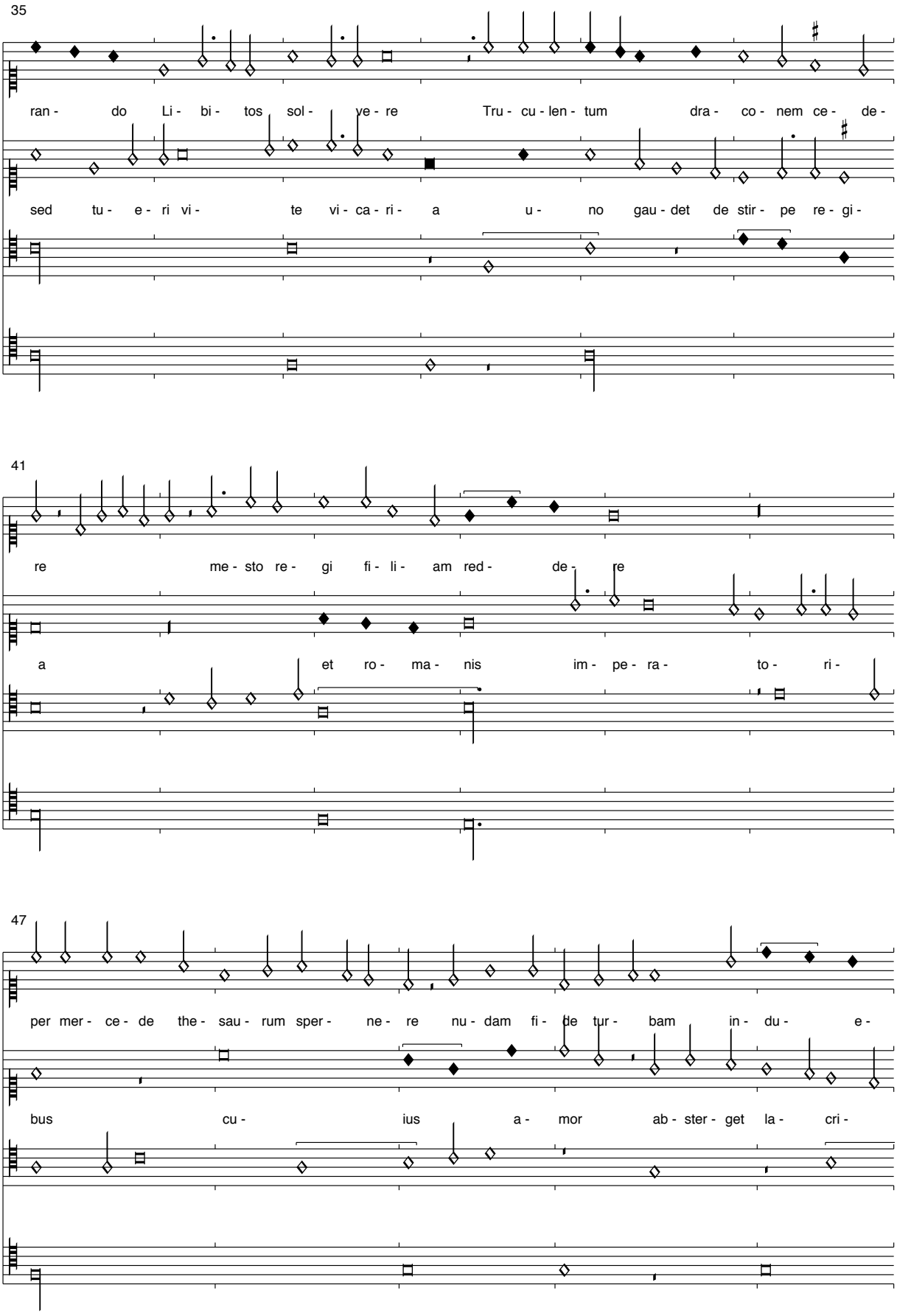
Diese sehr kunstvolle Ballade hat eine Canonanweisung, welche die Mensurzeichen 2, 3 und 4 erklärt: Canon ad figuram 3 in proportione sesquialtera; 2 in proportione sesquitertia; 4 in proportione dupla“.
Vgl. auch die hervorragende Analyse von R. Strohm, The Rise of European Music, Cambridge 1993, S. 47ff.

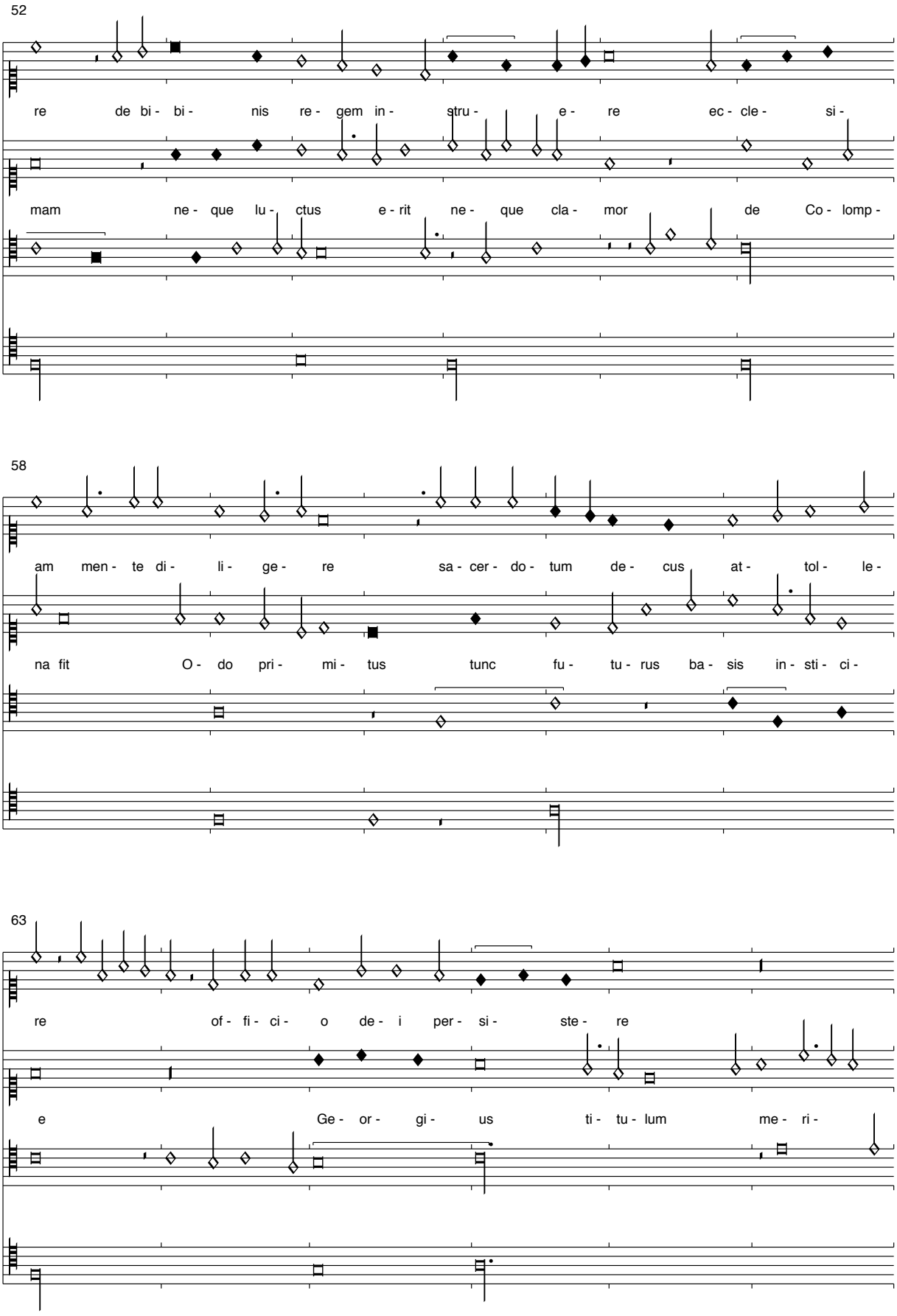
: Clarus ortus-Gloriosa mater

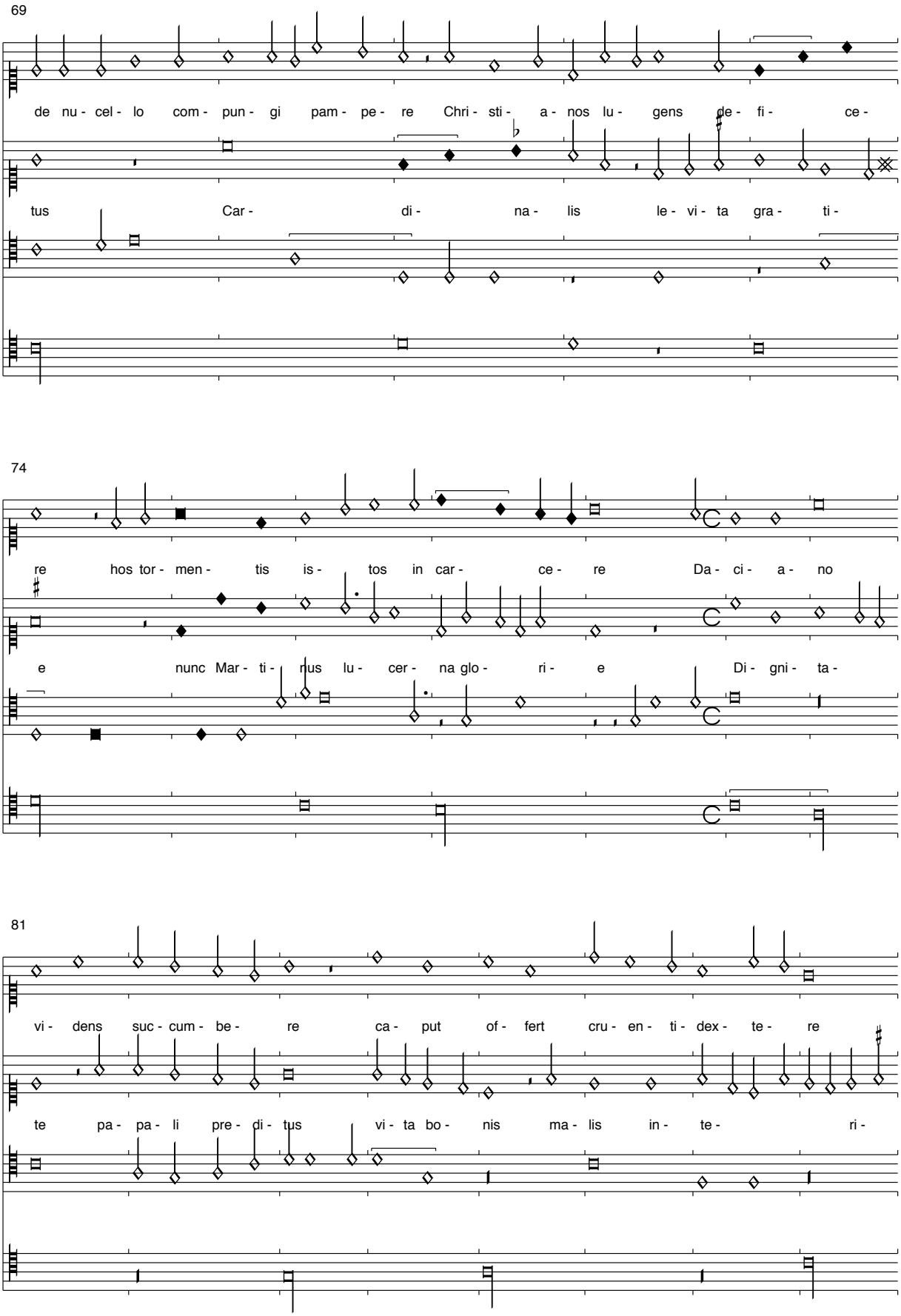
Oxford 213, f. 117v-118r



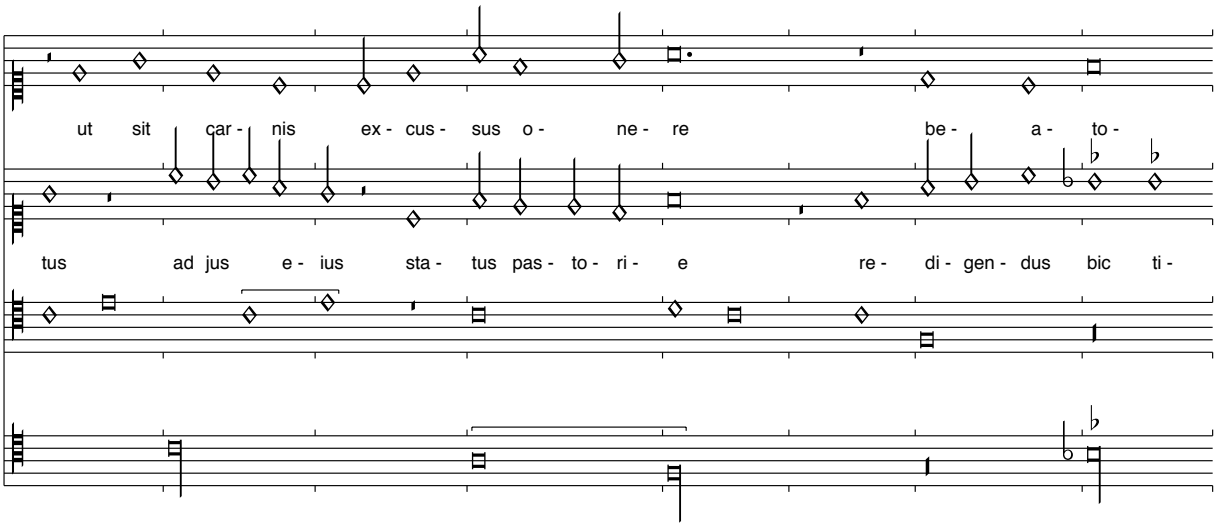

18
in e - the - re di - gna lau - dum di - gnus sus - ci - pe - re
lens u - be - ri - bus pre - ci - o - sa du - cens
24
Ge - or - gi - us ca - pa - dox ge - ne - re tri - bu - na - tum so - li - tus
pri - mor - di - a ex u - ni - ci Chri - sti
29
a - ge - re Pa - le - sti - nam fe - sti - nat sub - de - re mi - se -
vis - ce - ri - bus de - spon - sa - ri non a - mat plu - ri - bus


35
ran- do Li- bi- tos sol- ve- re Tru- cu- len- tum dra- co- nem ce- de-
sed tu- e- ri vi- te vi- ca- ri- a u- no gau- det de stir- pe re- gi-
41
re me- sto re- gi fi- li- am red- de- re
a et ro- ma- nis im- pe- ra- to- ri-
47
per mer- ce- de the- sau- rum sper- ne- re nu- dam fi- de tur- bam in- du- e-
bus cu- ius a- mor ab- ster- get la- cri-

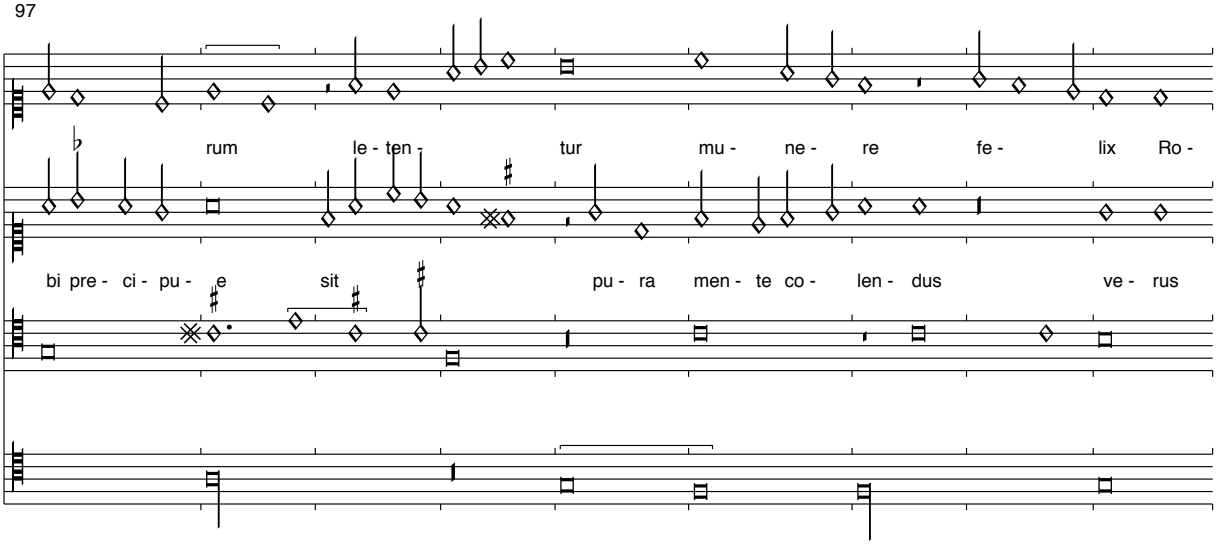

52
re de bi - bi - nis re - gem in - stru - e - re ec - cle - si -
mam ne - que lu - ctus e - rit ne - que cla - mor de Co - lomp -
58
am men - te di - li - ge - re sa - cer - do - tum de - cus at - tol - le -
na fit O - do pri - mi - tus tunc fu - tu - rus ba - sis in - sti - ci -
63
re of - fi - ci - o de - i per - si - ste - re
e Ge - or - gi - us ti - tu - lum me - ri -


69
de nu - cel - lo com - pun - gi pam - pe - re Chri - sti - a - nos lu - gens de - fi - ce -
tus Car - di - na - lis le - vi - ta gra - ti -
74
re hos tor - men - tis is - tos in car - ce - re Da - ci - a - no
e nunc Mar - ti - nus lu - cer - na glo - ri - e Di - gni - ta -
81
vi - dens suc - cum - be - re ca - put of - fert cru - en - ti - dex - te - re
te pa - pa - li pre - di - tus vi - ta bo - nis ma - lis in - te - ri -

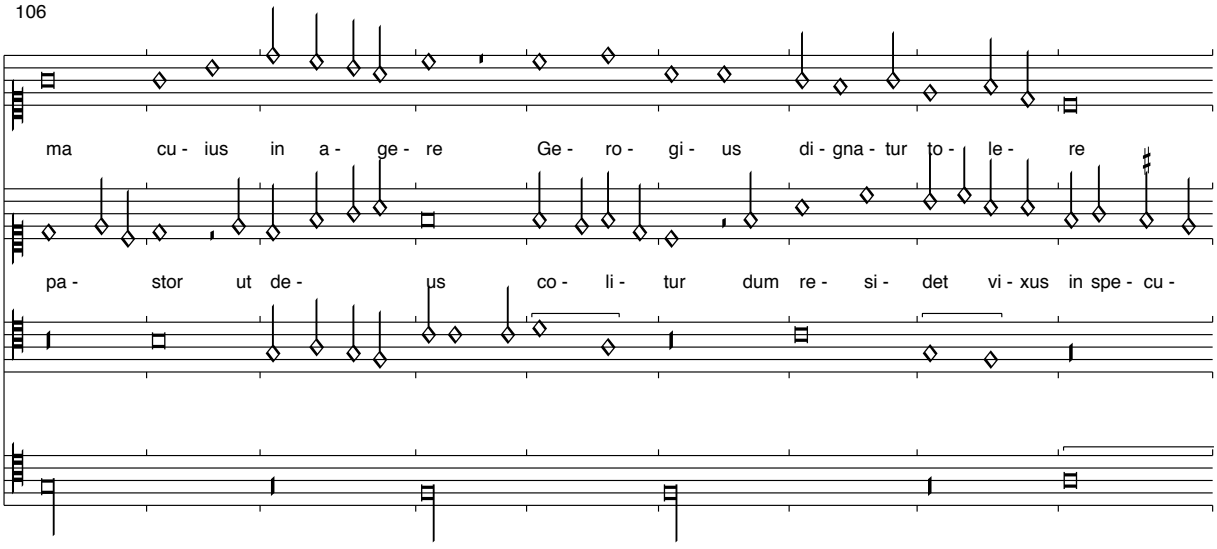
89

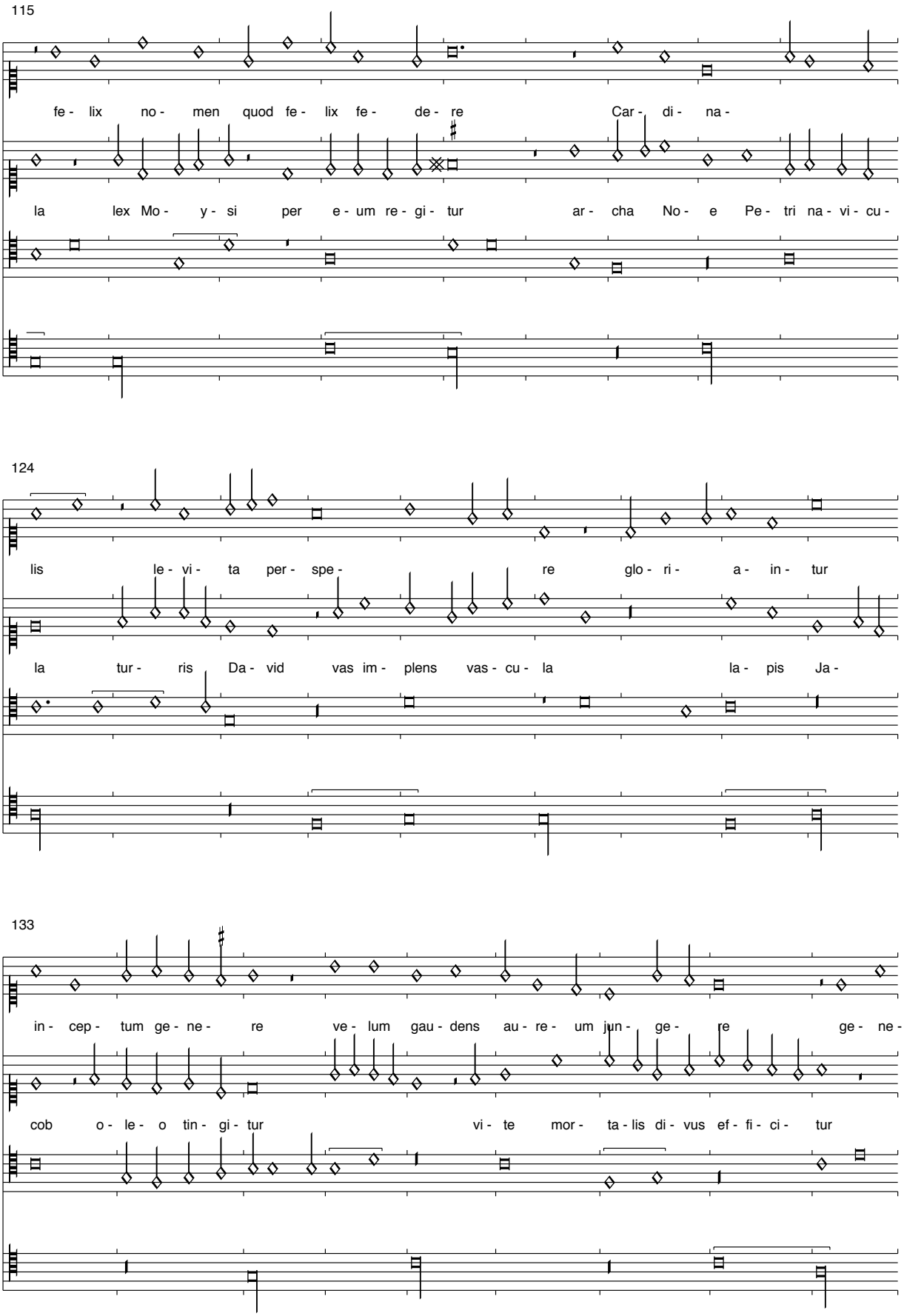

ut sit car - nis ex - cus - sus o - ne - re be - a - to -
tus ad jus e - ius sta - tus pas - to - ri - e re - di - gen - dus bic ti -

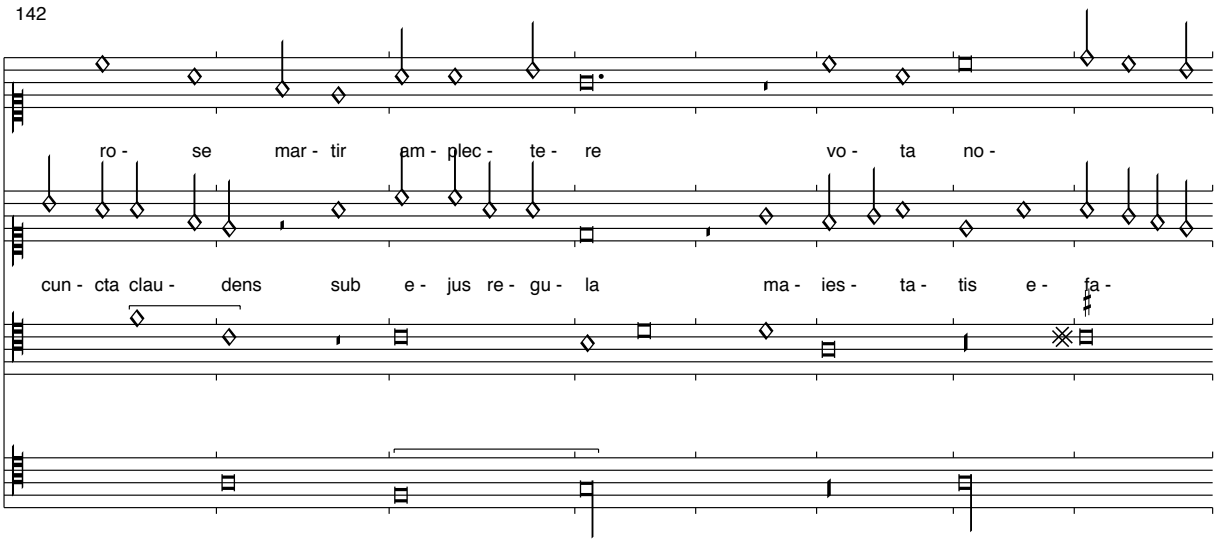
97

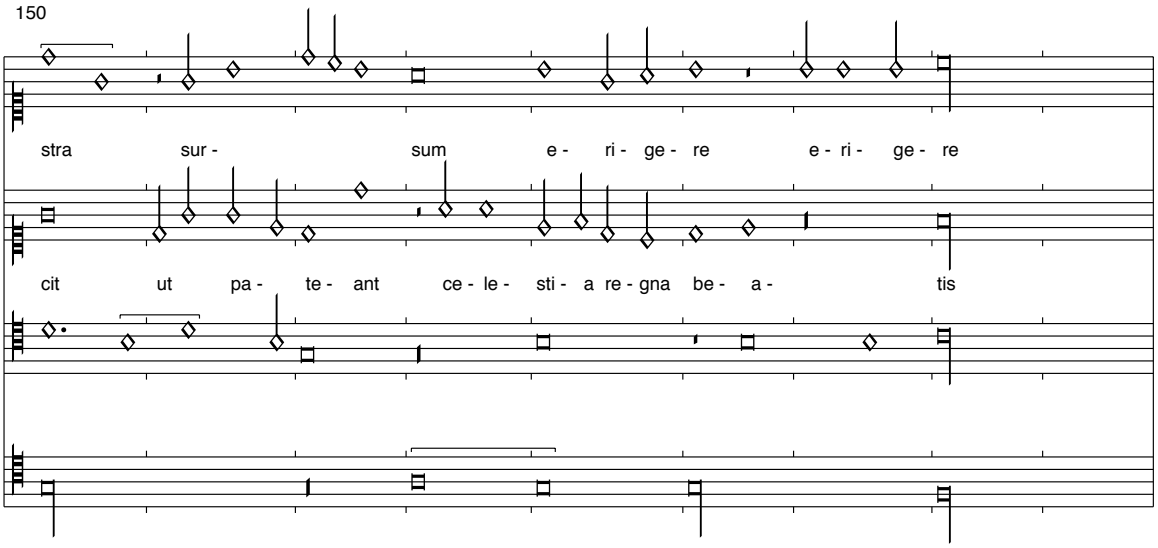

rum le - ten - tur mu - ne - re fe - lix Ro -
bi pre - ci - pu - e sit pu - ra men - te co - len - dus ve - rus

106


ma cu - ius in a - ge - re Ge - ro - gi - us di - gna - tur to - le - re
pa - stor ut de - us co - li - tur dum re - si - det vi - xus in spe - cu -


115
fe - lix no - men quod fe - lix fe - de - re Car - di - na -
la lex Mo - y - si per e - um re - gi - tur ar - cha No - e Pe - tri na - vi - cu -
124
lis le - vi - ta per - spe - re glo - ri - a - in - tur
la tur - ris Da - vid vas im - plens vas - cu - la la - pis Ja -
133
in - cep - tum ge - ne - re ve - lum gau - dens au - re - um jun - ge - re ge - ne -
cob o - le - o tin - gi - tur vi - te mor - ta - lis di - vus ef - fi - ci - tur

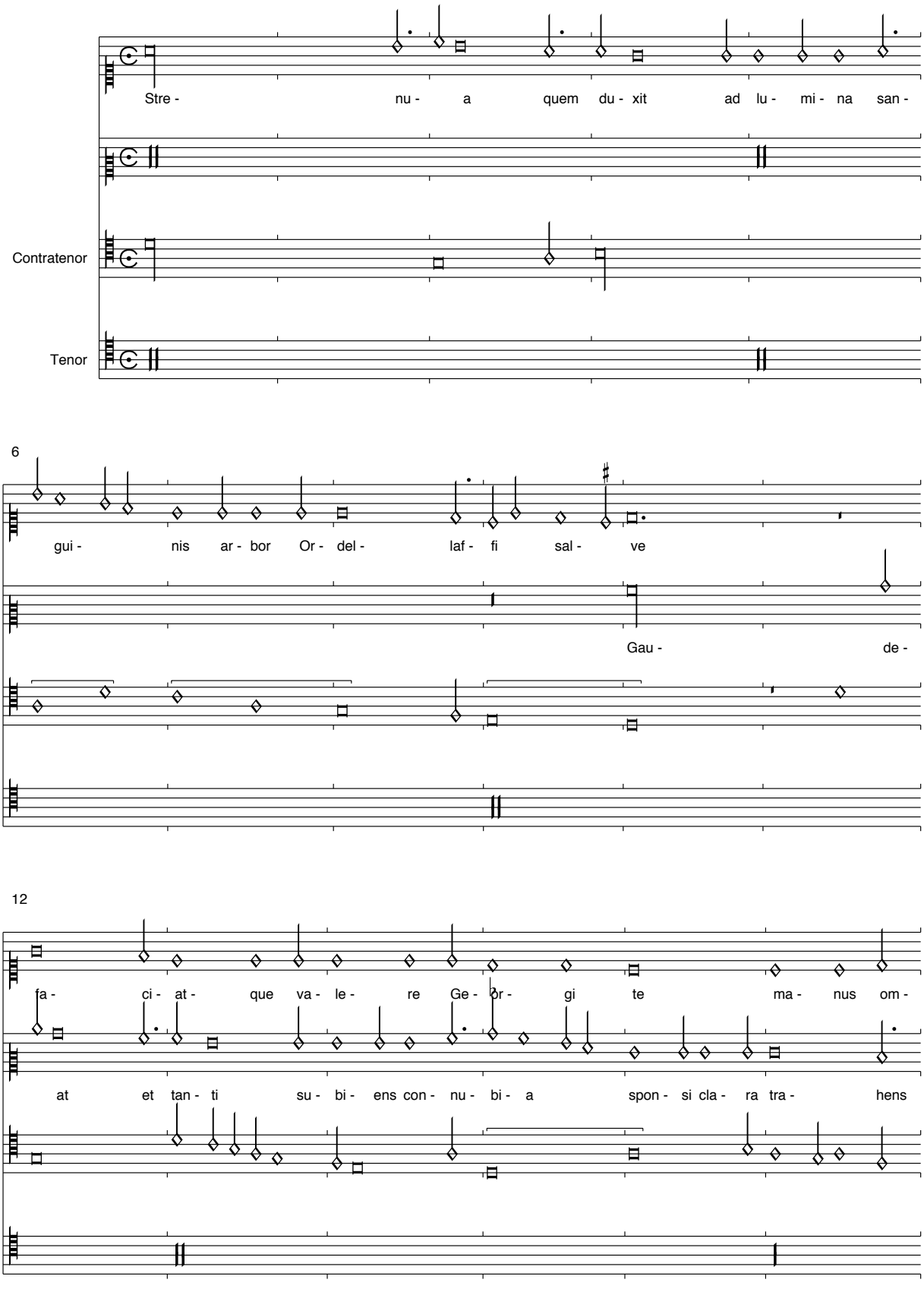


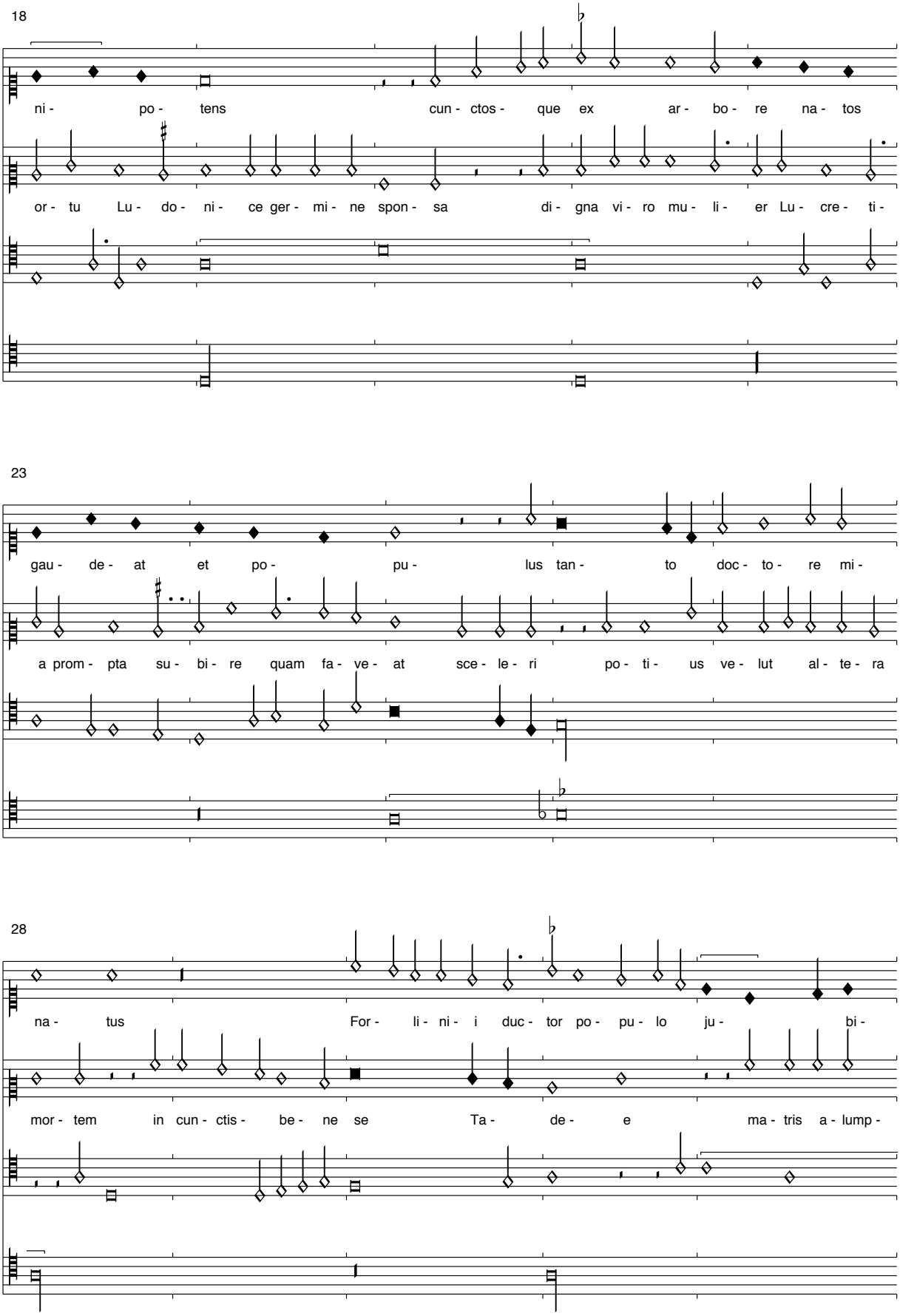


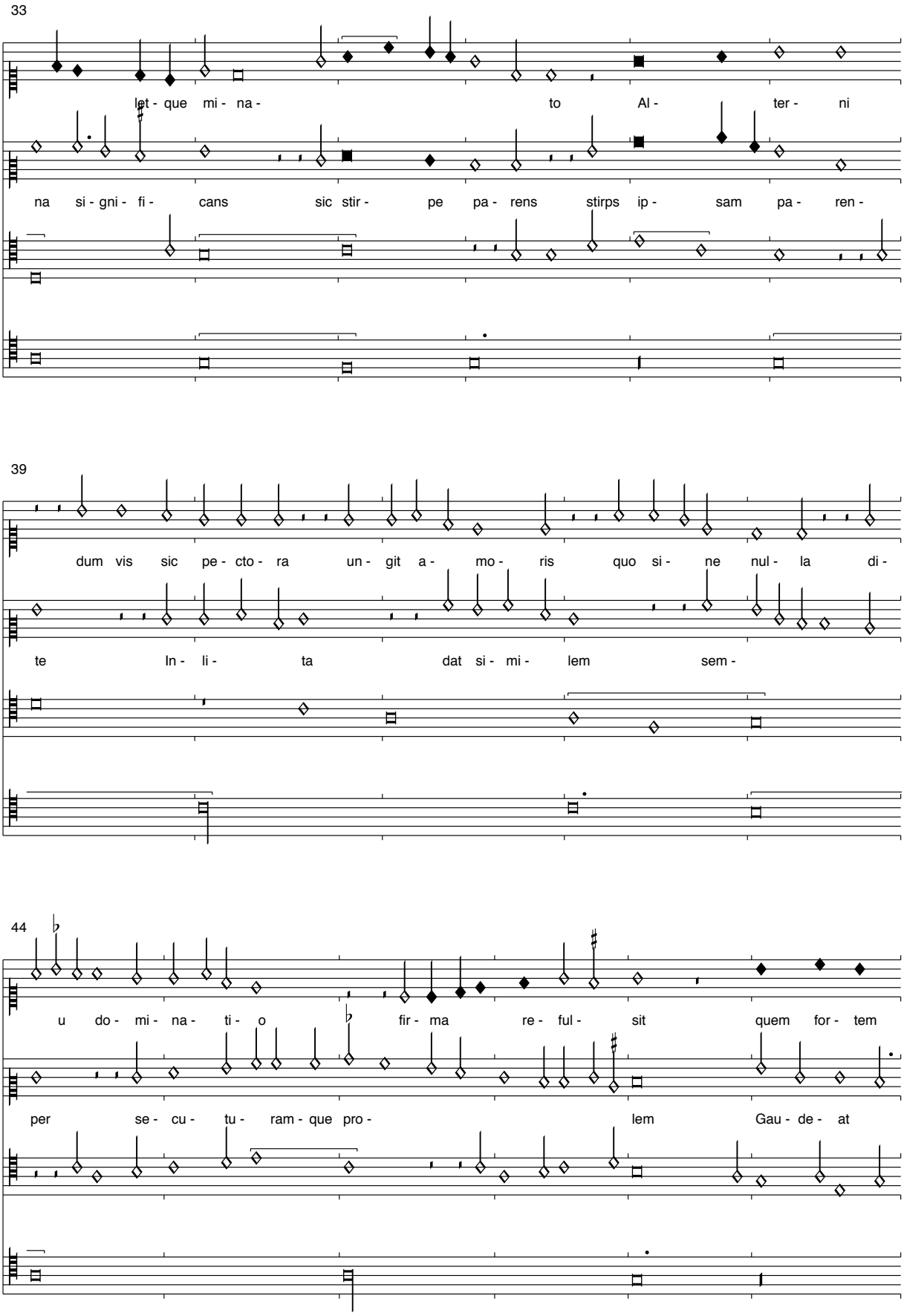
Das Triplum besingt den Hl. Gregor, der Motetus Odo Colonna, der dann Papst Martin V. werden sollte (1417-1431).
Es gibt noch eine weitere Version mit einem veränderten Tenor auf den Text des 46. Psalms „Iustus non conturbabitur quia dominus firmat manum eius“. Allerdings passt er nicht zur Musik der anderen Stimmen.

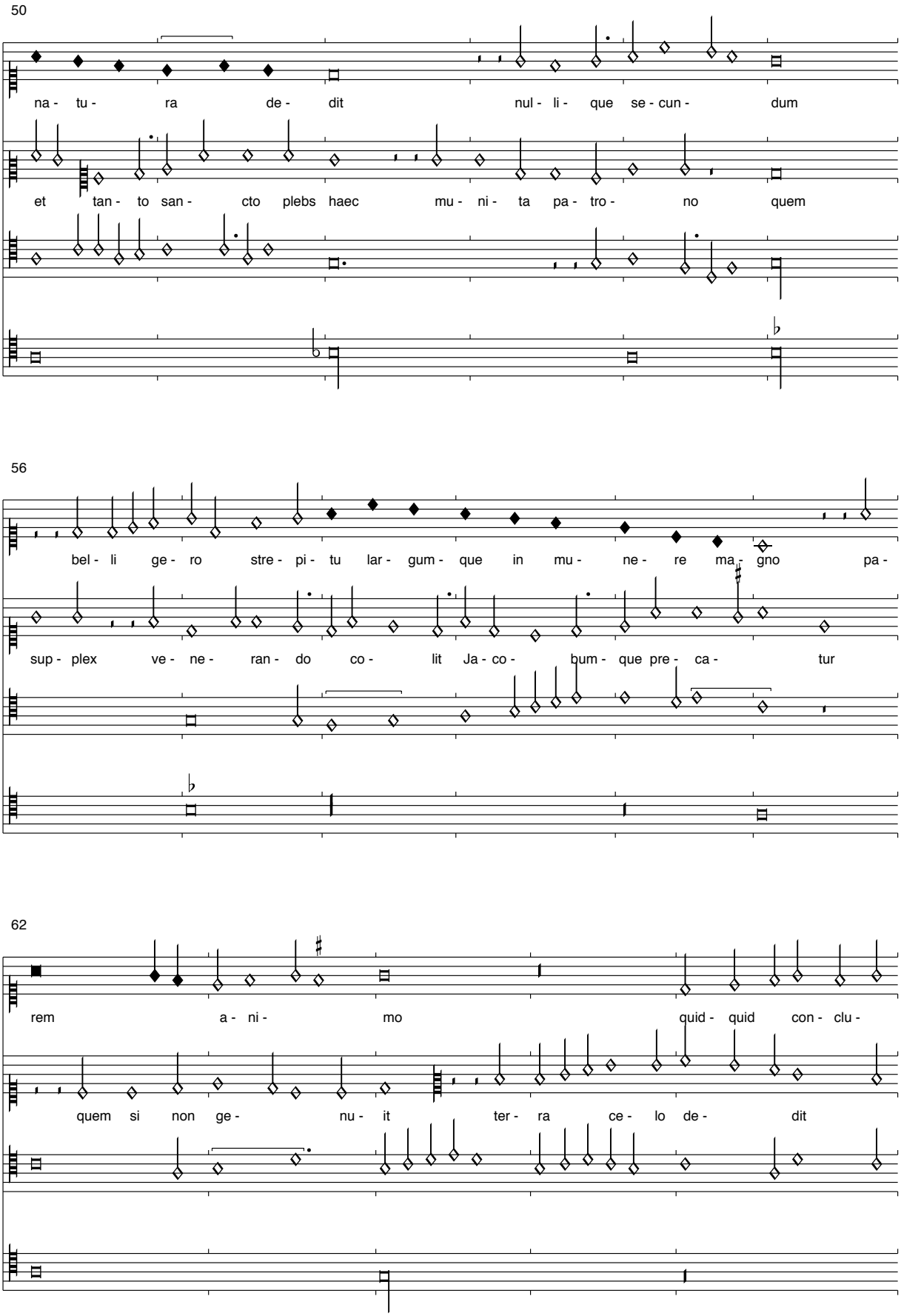
Antonio da Cividale: Strenua quem duxit-Gaudeat

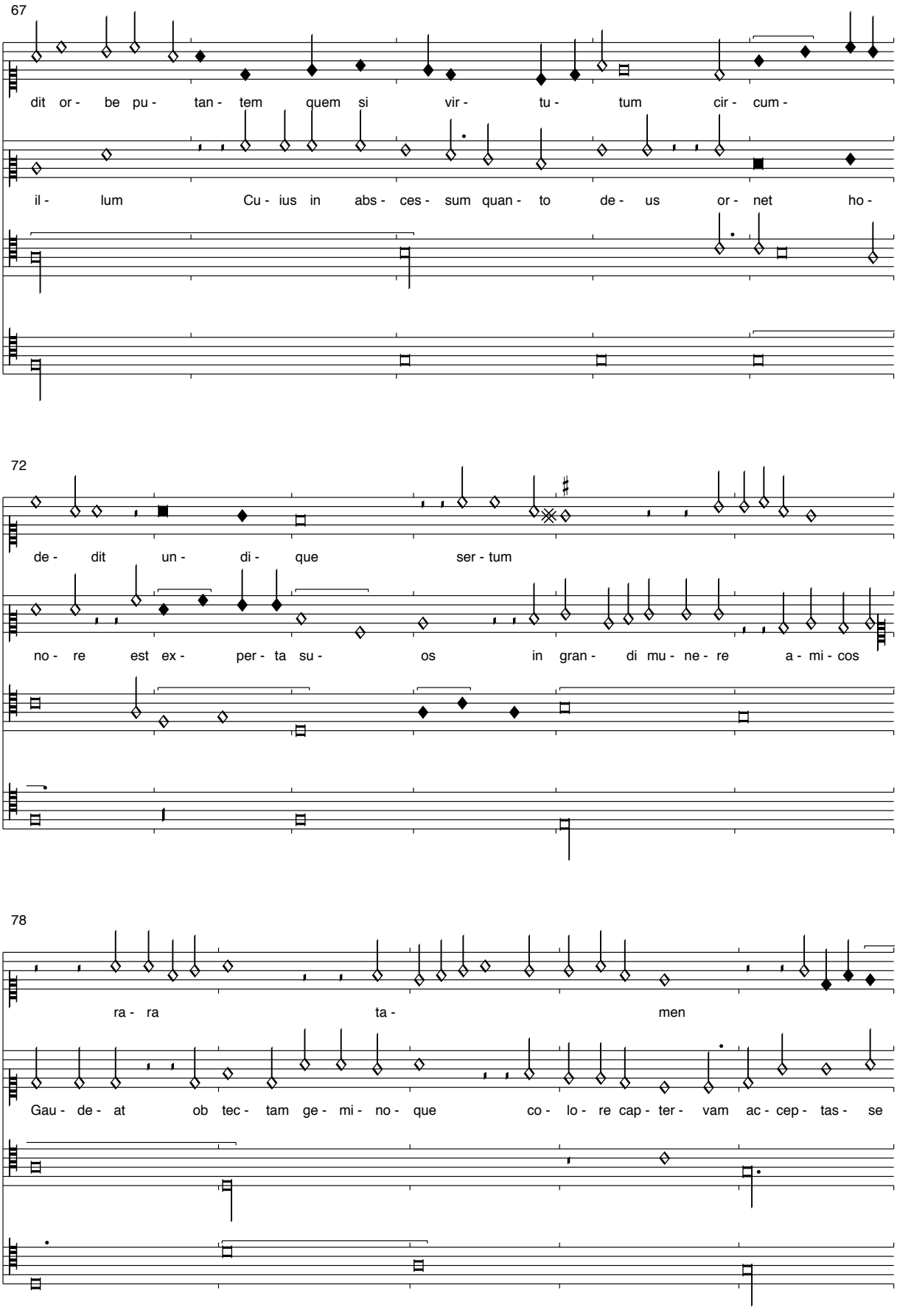
Oxford 213, f. 118v-119r

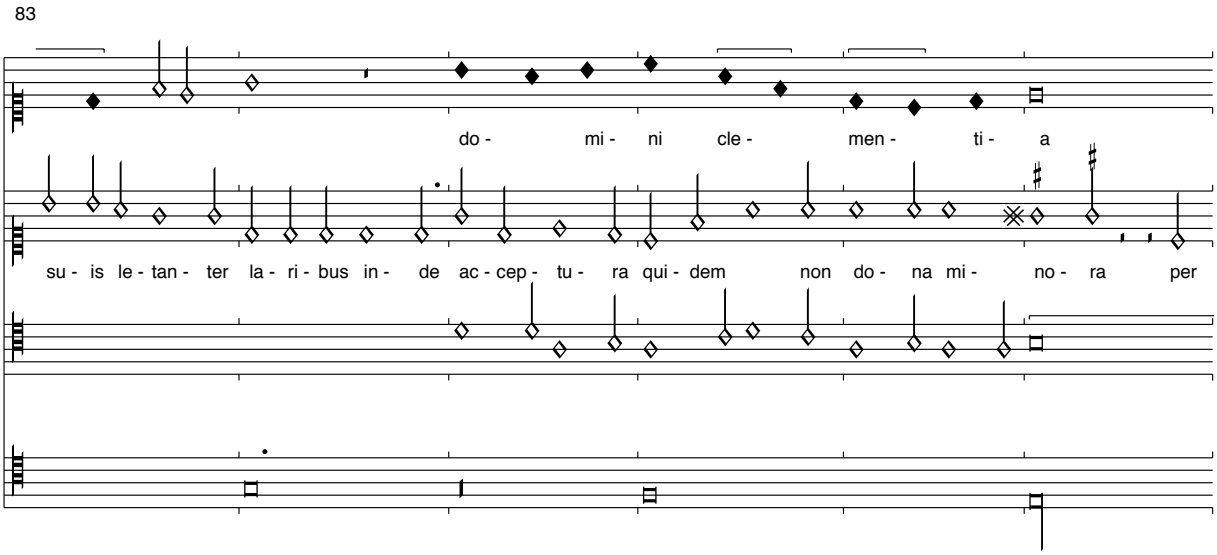


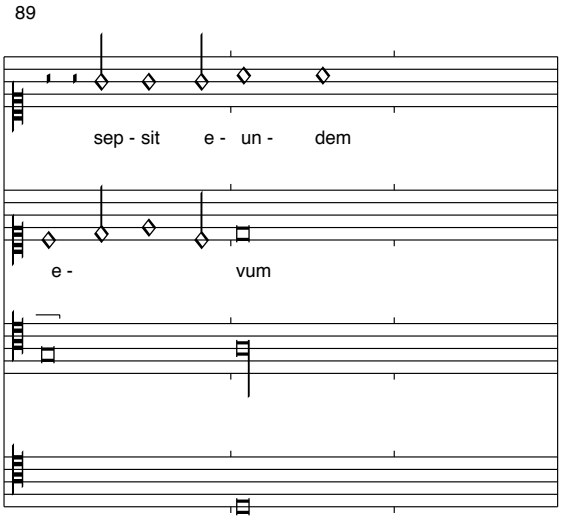

18
ni - po - tens cun - ctos - que ex ar - bo - re na - tos
or - tu Lu - do - ni - ce ger - mi - ne spon - sa di - gna vi - ro mu - li - er Lu - cre - ti -
23
gau - de - at et po - pu - lus tan - to doc - to - re mi -
a prom - pta su - bi - re quam fa - ve - at sce - le - ri po - ti - us ve - lut al - te - ra
28
na - tus For - li - ni - i duc - tor po - pu - lo ju - bi -
mor - tem in cun - ctis - be - ne se Ta - de - e ma - tris a - lump -


33
let - que mi - na - to Al - ter - ni
na si - gni - fi - cans sic stir - pe pa - rens stirps ip - sam pa - ren -
39
dum vis sic pe - cto - ra un - git a - mo - ris quo si - ne nul - la di -
te In - li - ta dat si - mi - lem sem -
44
u do - mi - na - ti - o fir - ma re - ful - sit quem for - tem
per se - cu - tu - ram - que pro - lem Gau - de - at


50
na - tu - ra de - dit nul - li - que se - cun - dum
et tan - to san - cto plebs haec mu - ni - ta pa - tro - no quem
56
bel - li ge - ro stre - pi - tu lar - gum - que in mu - ne - re ma - gno pa -
sup - plex ve - ne - ran - do co - lit Ja - co - bum - que pre - ca - tur
62
rem a - ni - mo quid - quid con - clu -
quem si non ge - nu - it ter - ra ce - lo de - dit


67
dit or - be pu - tan - tem quem si vir - tu - tum cir - cum -
il - lum Cu - ius in abs - ces - sum quan - to de - us or - net ho -
72
de - dit un - di - que ser - tum
no - re est ex - per - ta su - os in gran - di mu - ne - re a - mi - cos
78
ra - ra ta - men
Gau - de - at ob tec - tam ge - mi - no - que co - lo - re cap - ter - vam ac - cep - tas - se

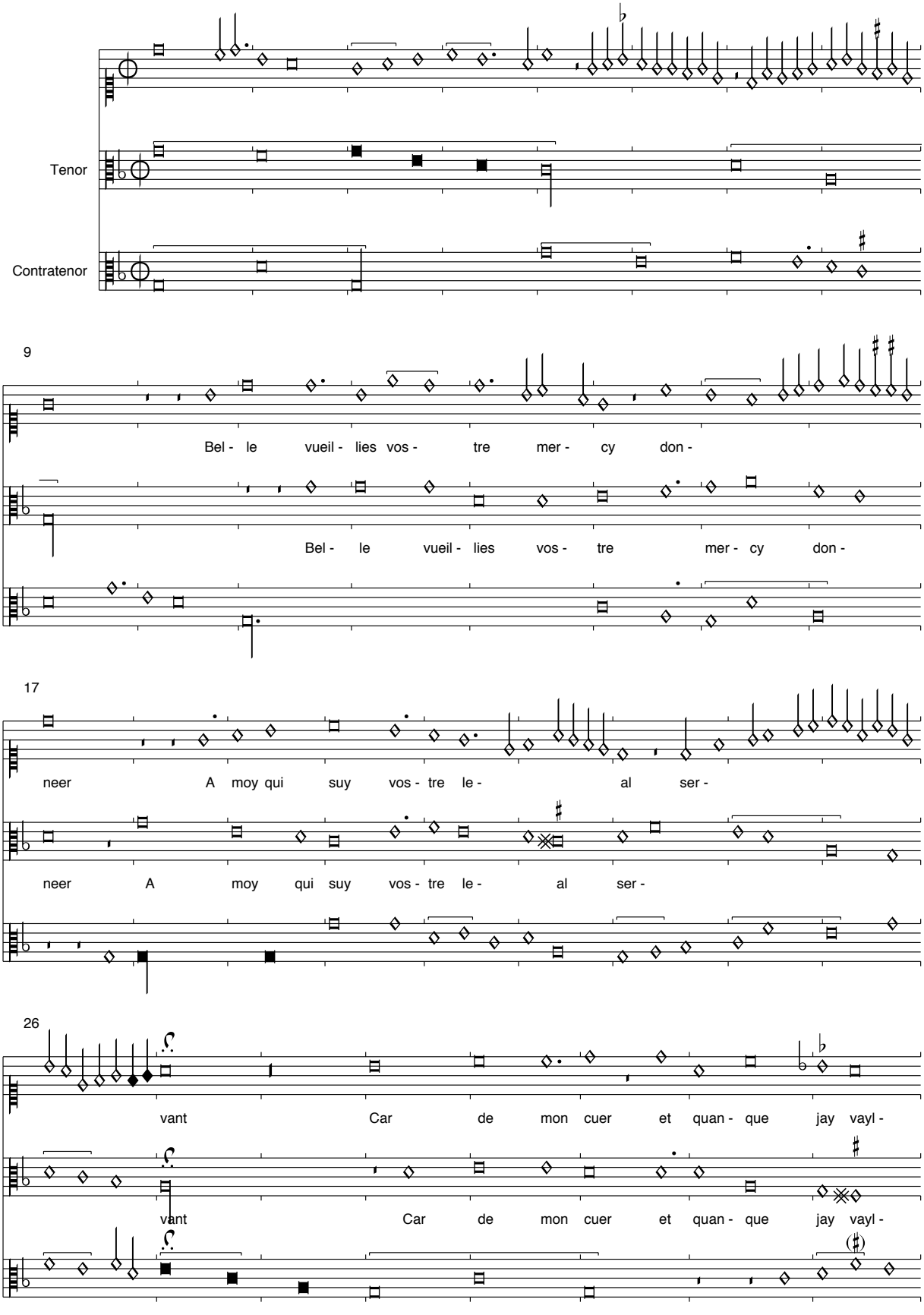


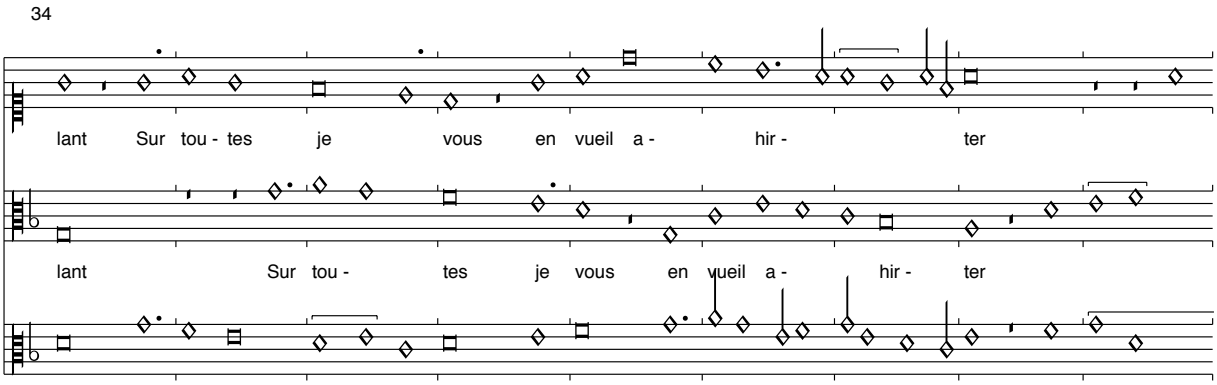


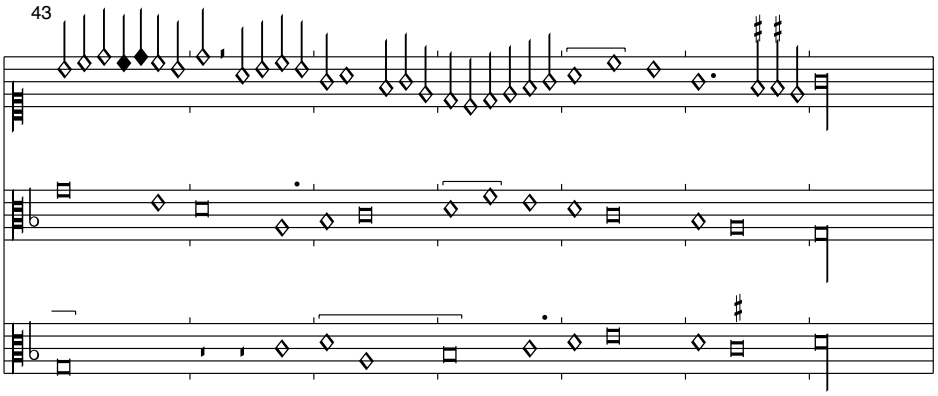
Der Tenor ist ad longum auszuführen. Der Autor ist in der Quelle als „Frater Antonius De civitato ordines predicatorum 1423“ bezeichnet.
Die Texte dieser isorhythmischen Hochzeitsmotette feiert Giorgio Ordelaffi, Fürst von Forlì und Lucrezia degli Alidosi, verheitatet am 3. Juli 1412. Daher ist das Datum der Quelle vermutlich falsch. (David Fallows in der Ausgabe des Facsimiles).

G. DuFAy: Belle vueillies vostre mercy donner

Oxford 213, f. 118v-119r







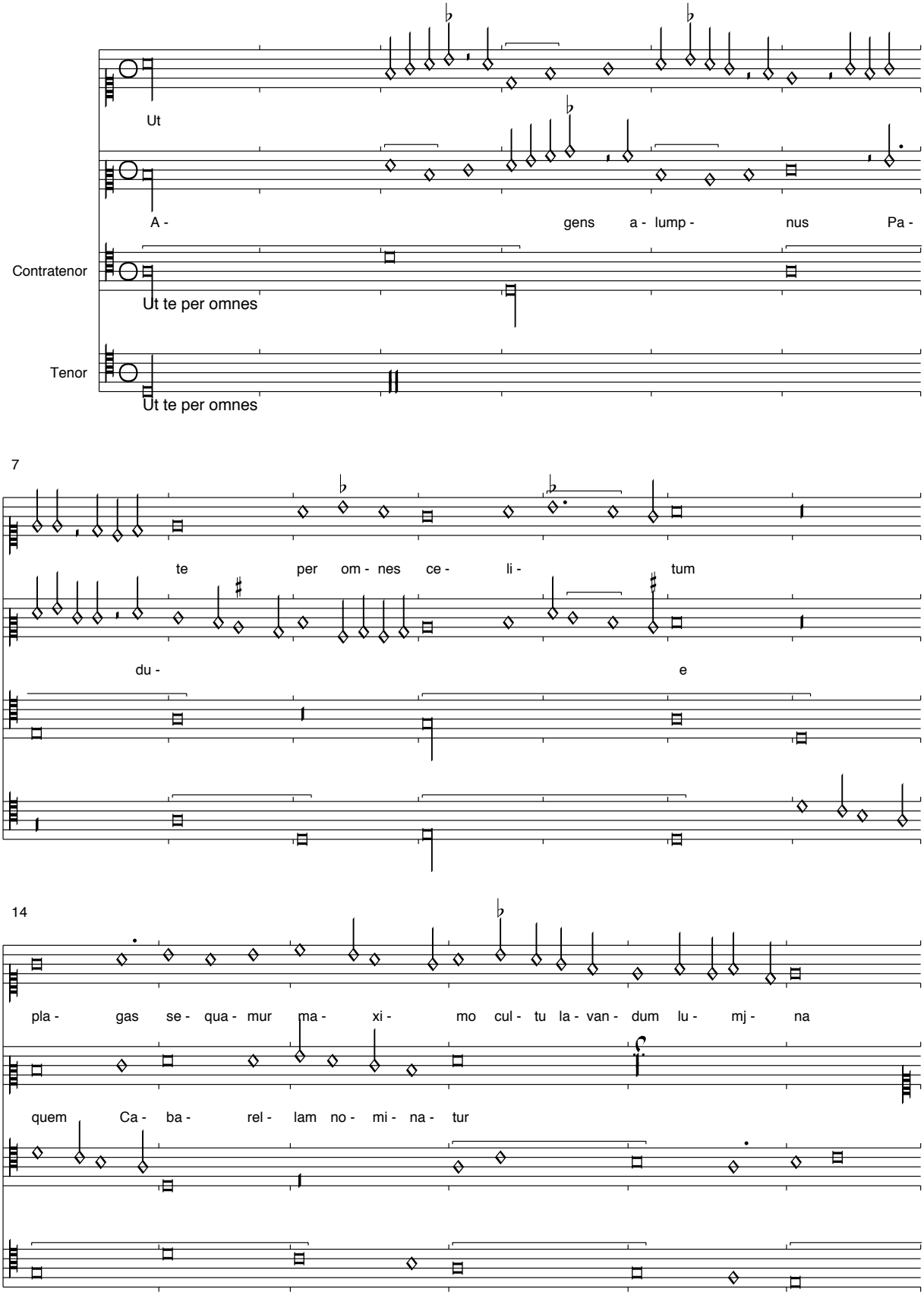
Je ne veuil a nulle presenter
Ains veuil du tout faire vostre commant
Belle vueillies vostre mercy donner
A moy qui suy vostre leal servant

Certes ne puis belle pour vous durer
Morir me font envieux me disant
Je nose a vous se non pour doux semblant
Belle mon mal ne dire ne moustrer

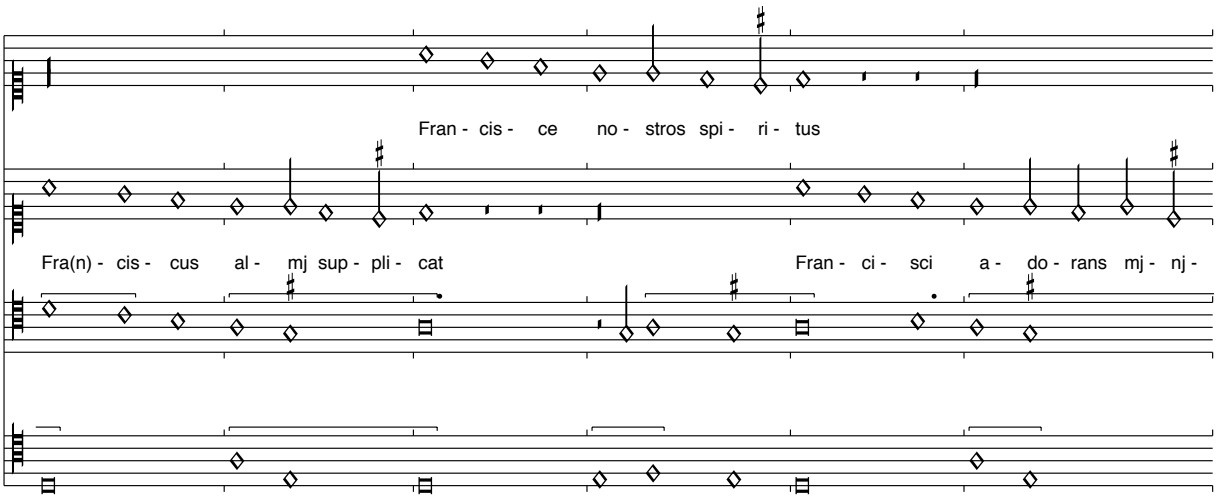
Belle vueillies vostre mercy donner…

Johannes Ciconia: Ut te per omnes celitum-Agens

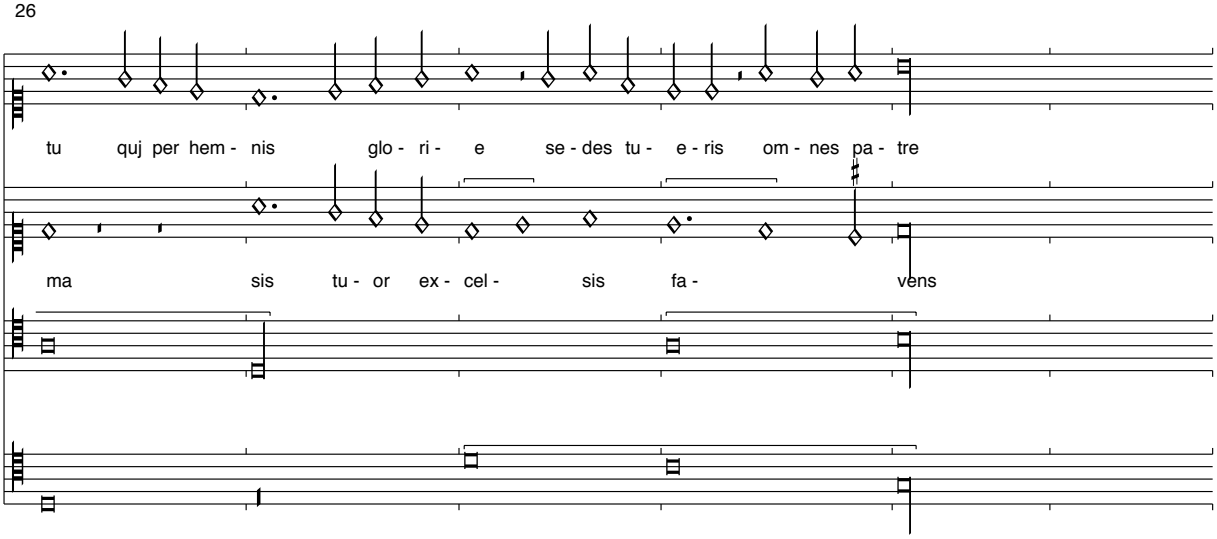
Oxford 213, f. 119v-120r



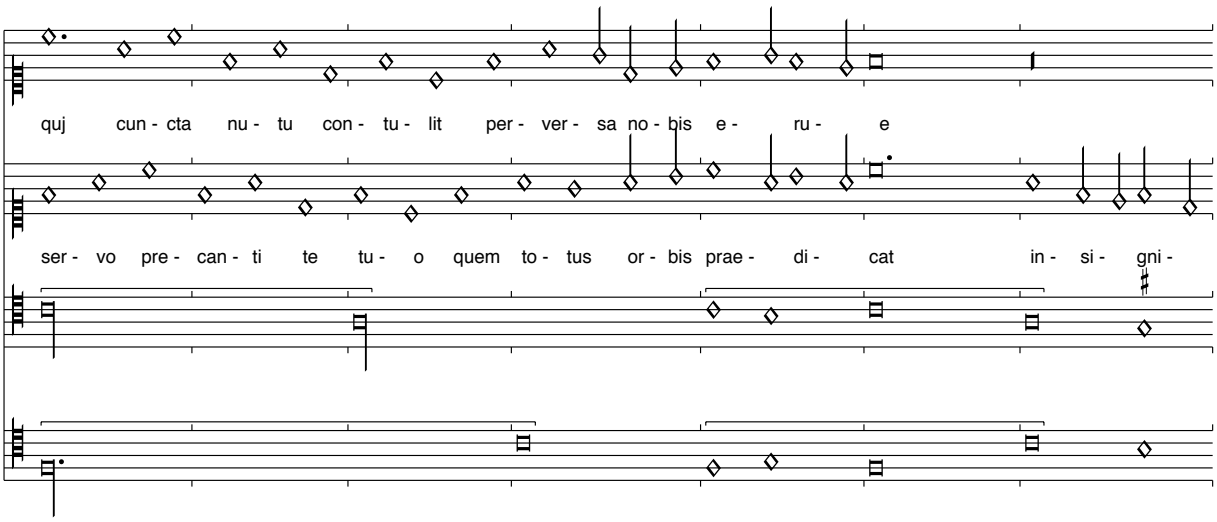
20

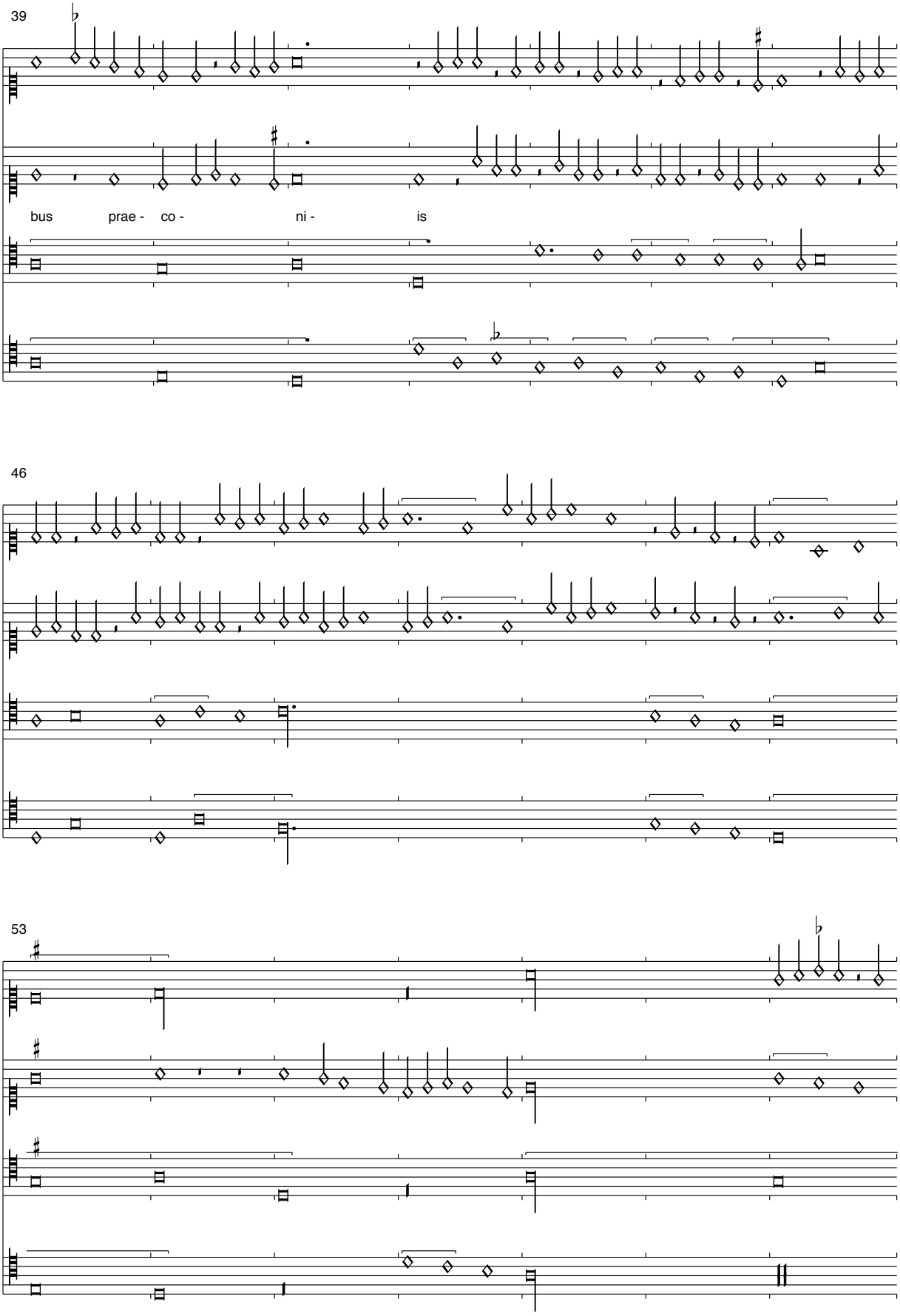

Fran - cis - ce no - stros spi - ri - tus
Fra(n) - cis - cus al - mj sup - pli - cat
Fran - ci - sci a - do - rans mj - nj -

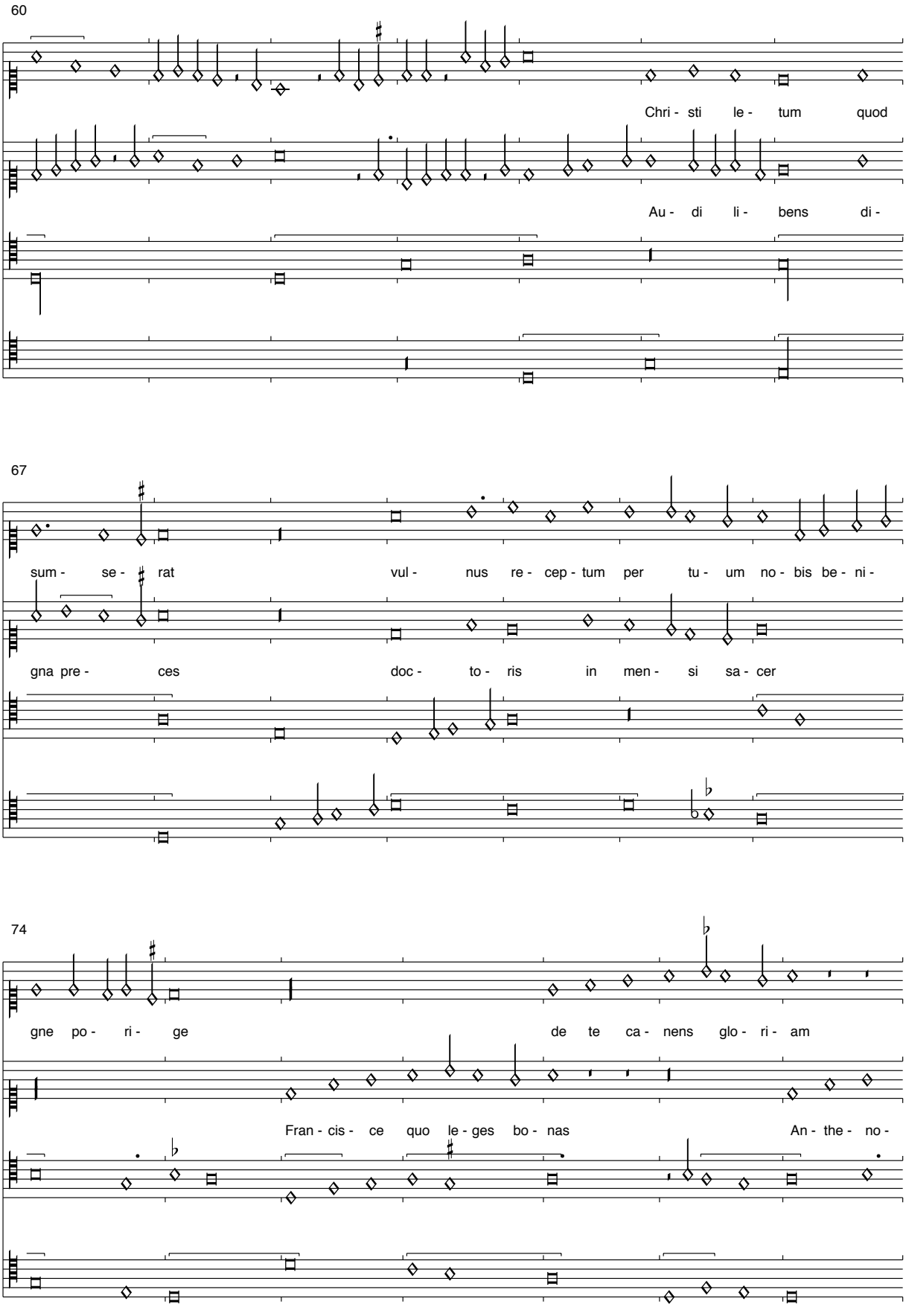
26

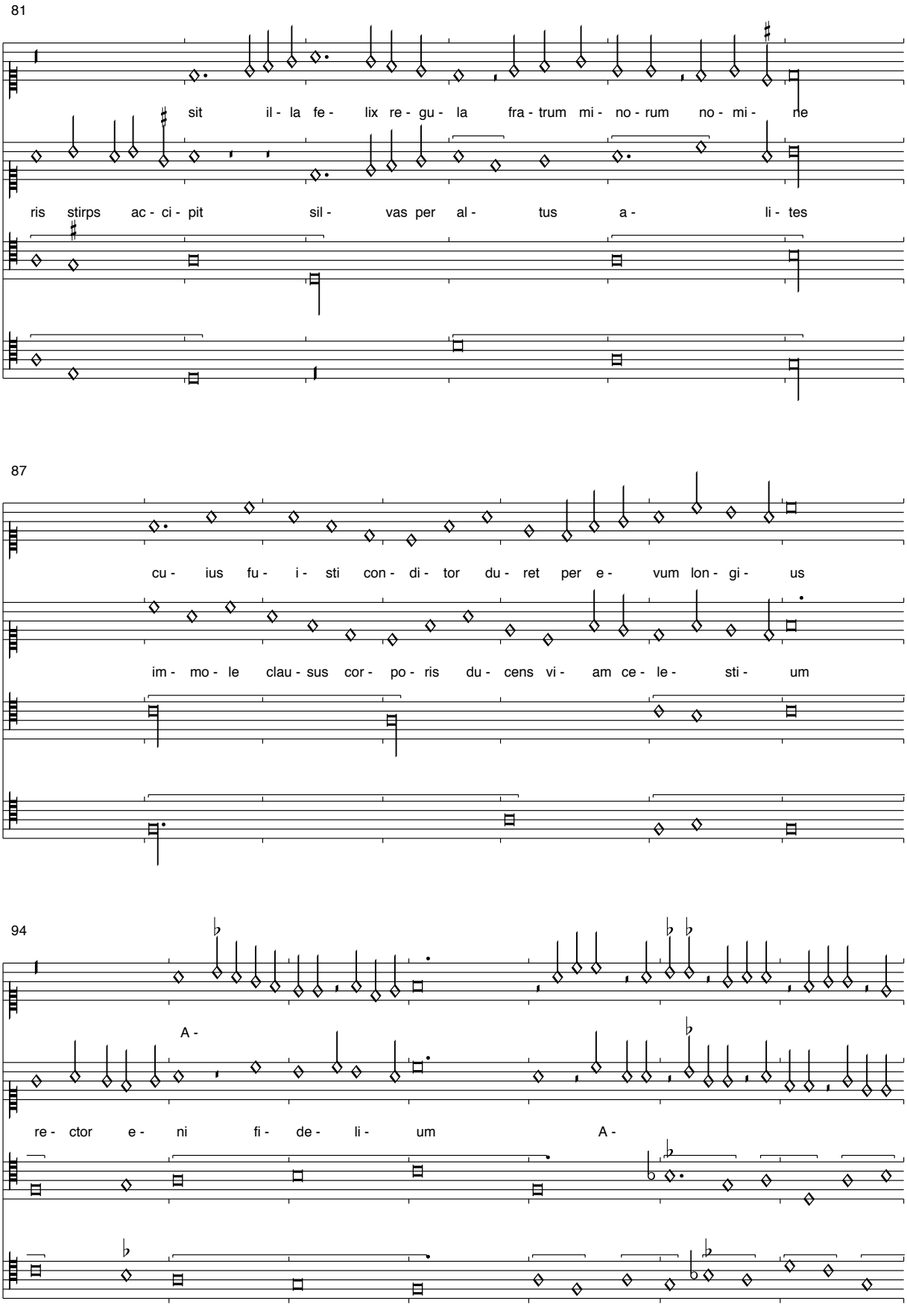

tu quj per hem - nis glo - ri - e se - des tu - e - ris om - nes pa - tre
ma sis tu - or ex - cel - sis fa - vens

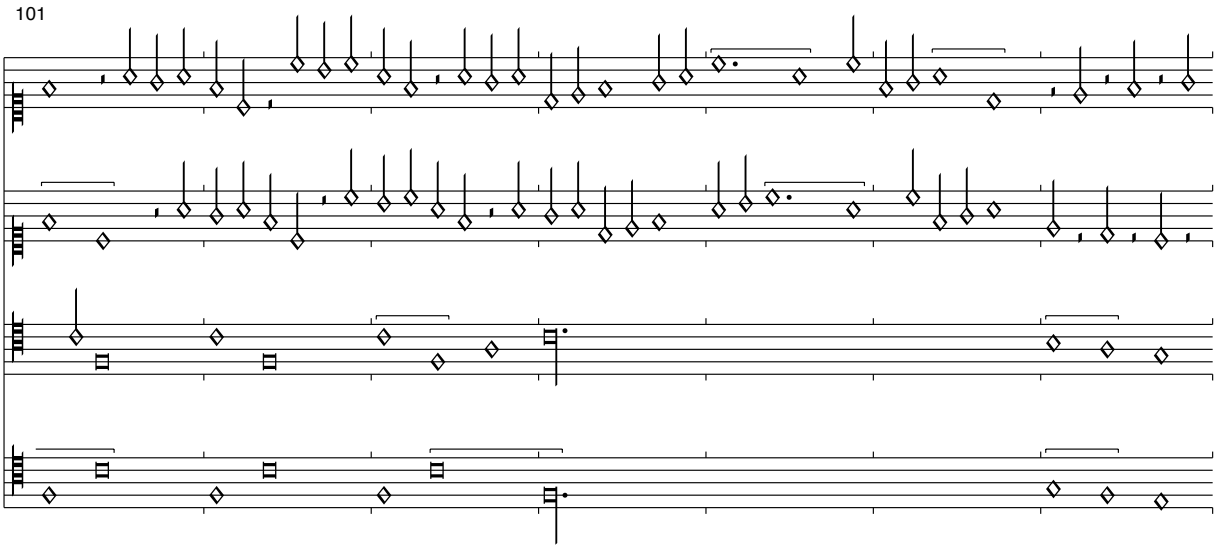
32

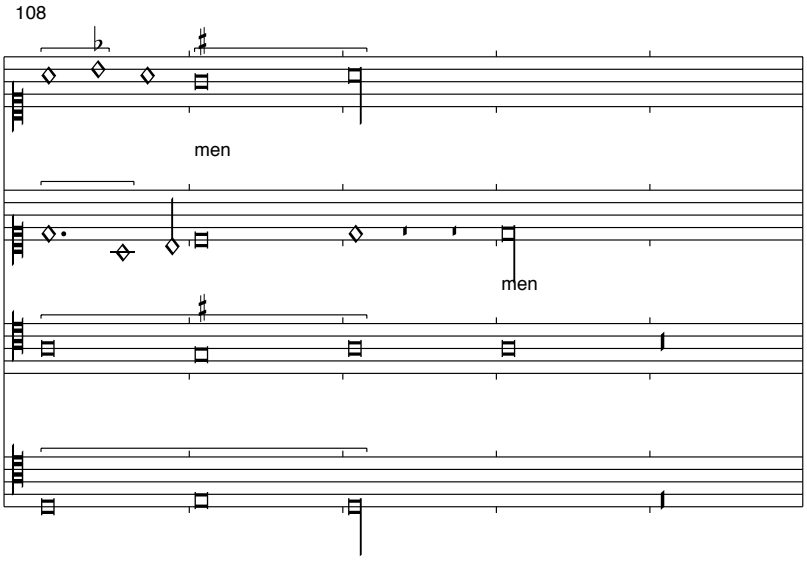

quj cun - cta nu - tu con - tu - lit per - ver - sa no - bis e - ru - e
ser - vo pre - can - ti te tu - o quem to - tus or - bis prae - di - cat in - si - gni -


39
bus prae - co - ni - is
46
53


60
Chri - sti le - tum quod
Au - di li - bens di -
67
sum - se - rat vul - nus re - cep - tum per tu - um no - bis be - ni -
gna pre - ces doc - to - ris in men - si sa - cer
74
gne po - ri - ge de te ca - nens glo - ri - am
Fran - cis - ce quo le - ges bo - nas An - the - no -


81
sit il - la fe - lix re - gu - la fra - trum mi - no - rum no - mi - ne
ris stirps ac - ci - pit sil - vas per al - tus a - li - tes
87
cu - ius fu - i - sti con - di - tor du - ret per e - vum lon - gi - us
im - mo - le clau - sus cor - po - ris du - cens vi - am ce - le - sti - um
94
A -
re - ctor e - ni fi - de - li - um
A -

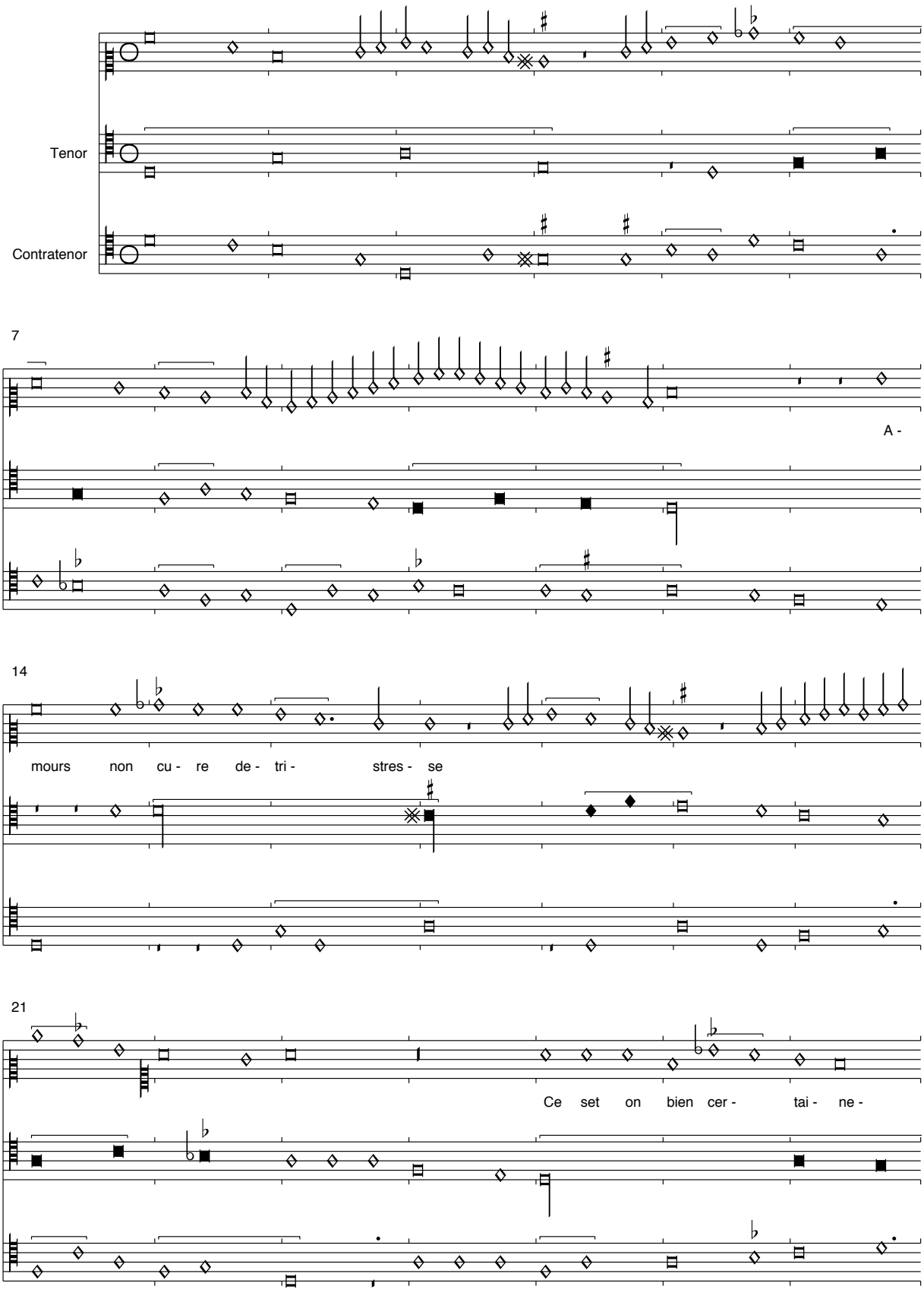




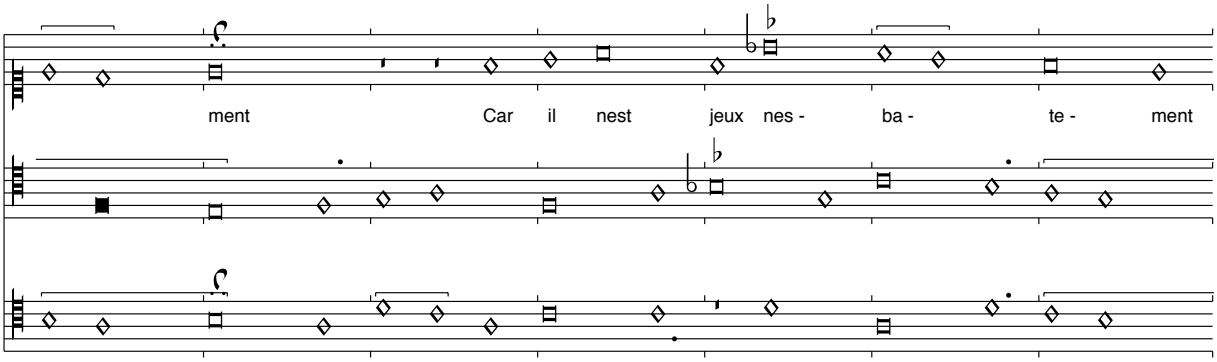
In Bologna Q 15 beginnt der Text des Triplum mit „Ingens“. Beide Varianten sind möglich. Die Texte besingen den Orden der Franziskaner und dessen Erzpriester ab 1497, Franciscus Zabarella (David Fallows).

Franciscus de Insula: Amours nont cure de tristresse

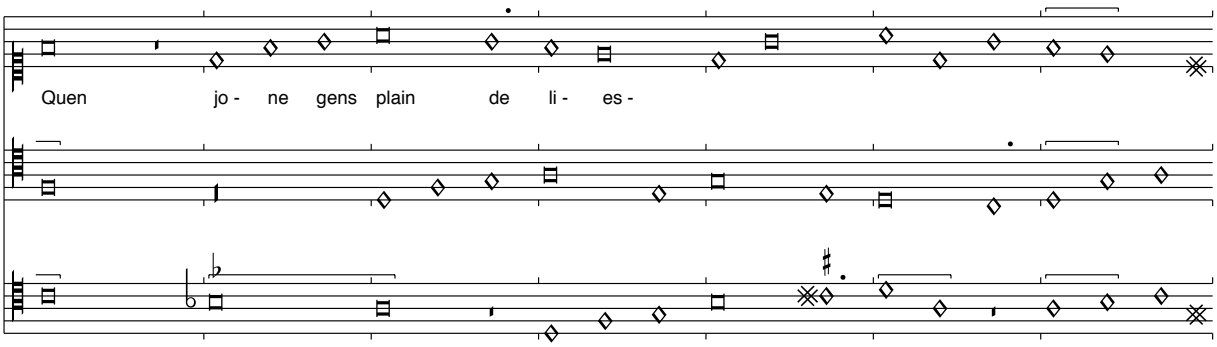
Oxford 213, f. 119v-120r



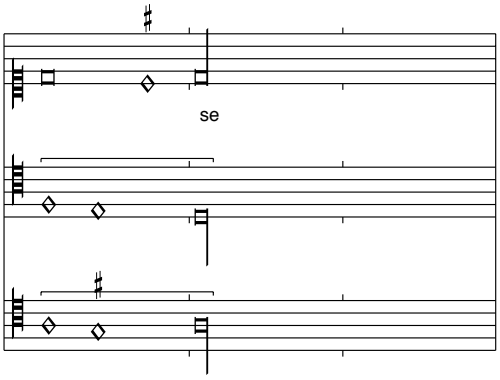
28



35



42



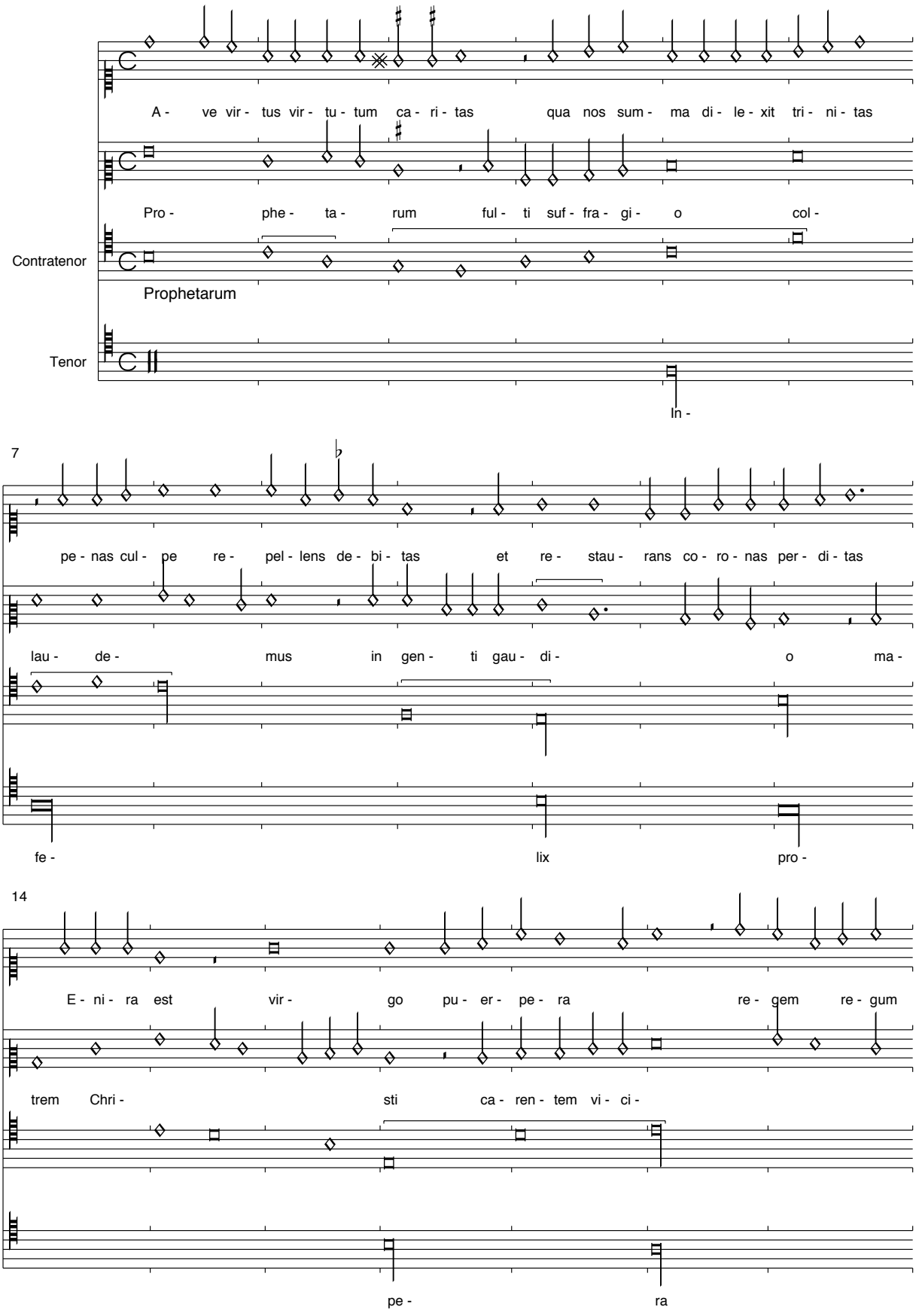
Quant il lont leur dame et maistresse
Vivre leur faut joyeusement
Amours nont cure de tristresse
Ce set on bien certainement

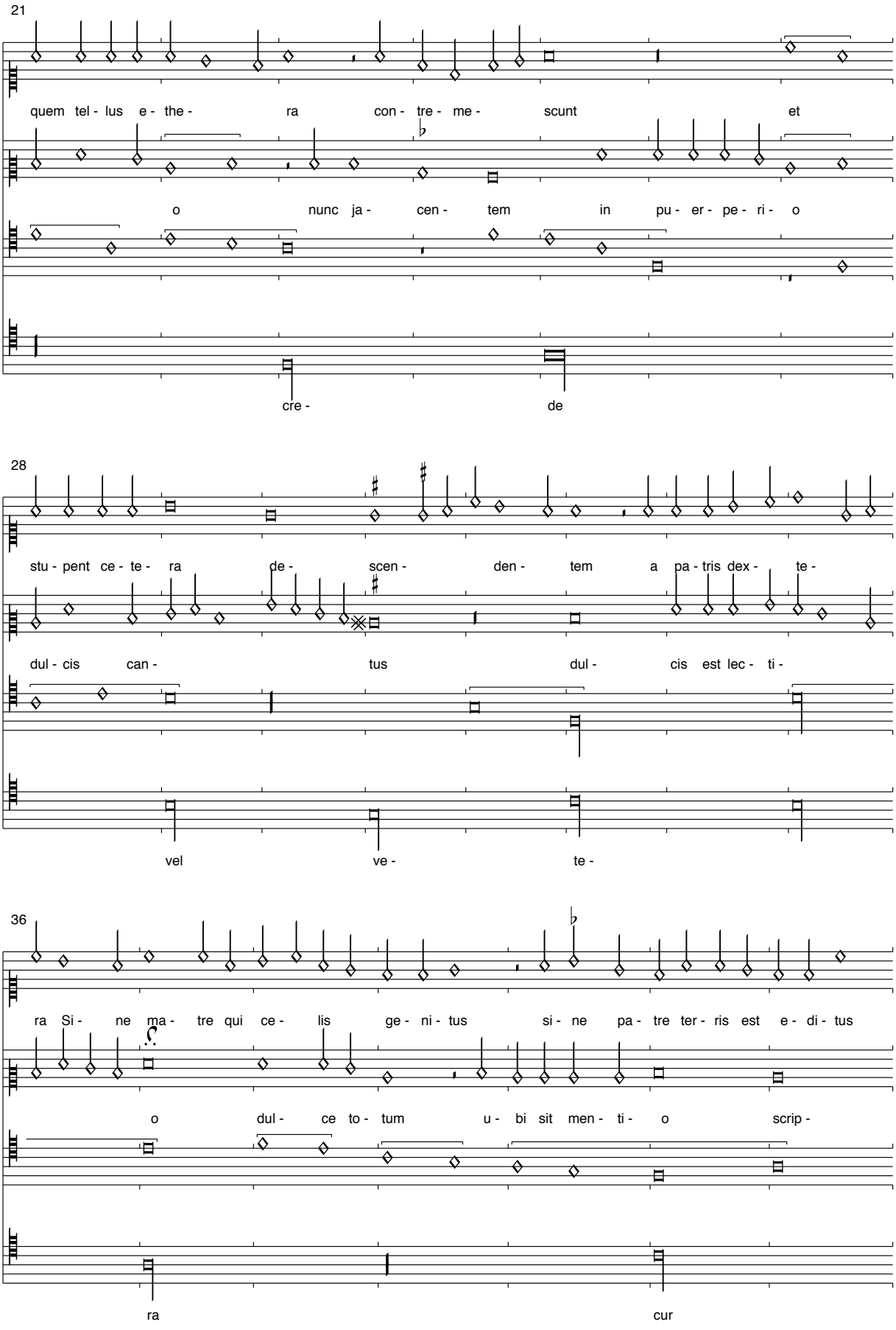
Et tous jours user leur jonesse
A bien amer secretement
Si aront amoureusement
Des biens damours a grant largesse

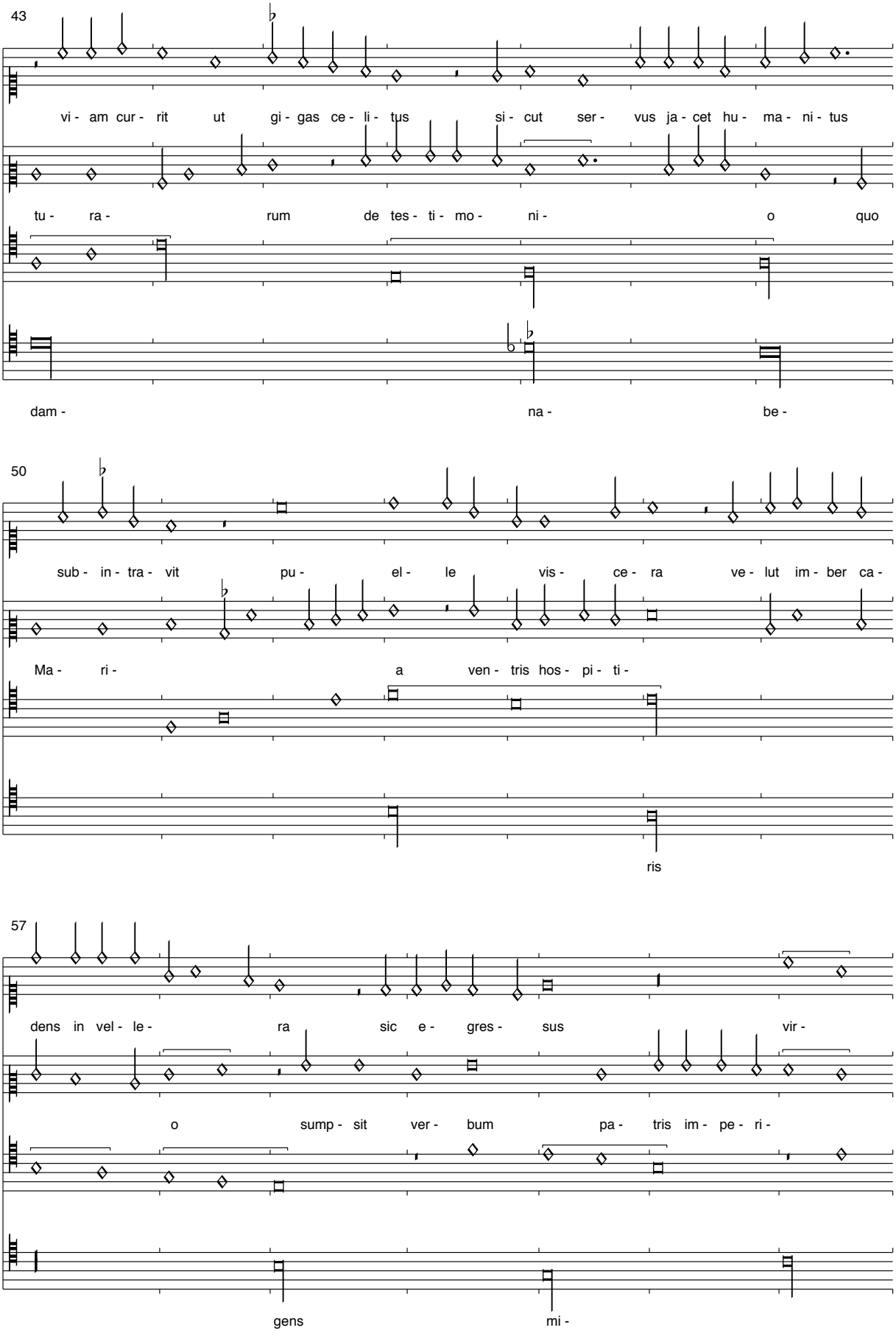
Amours non cure de tristresse…

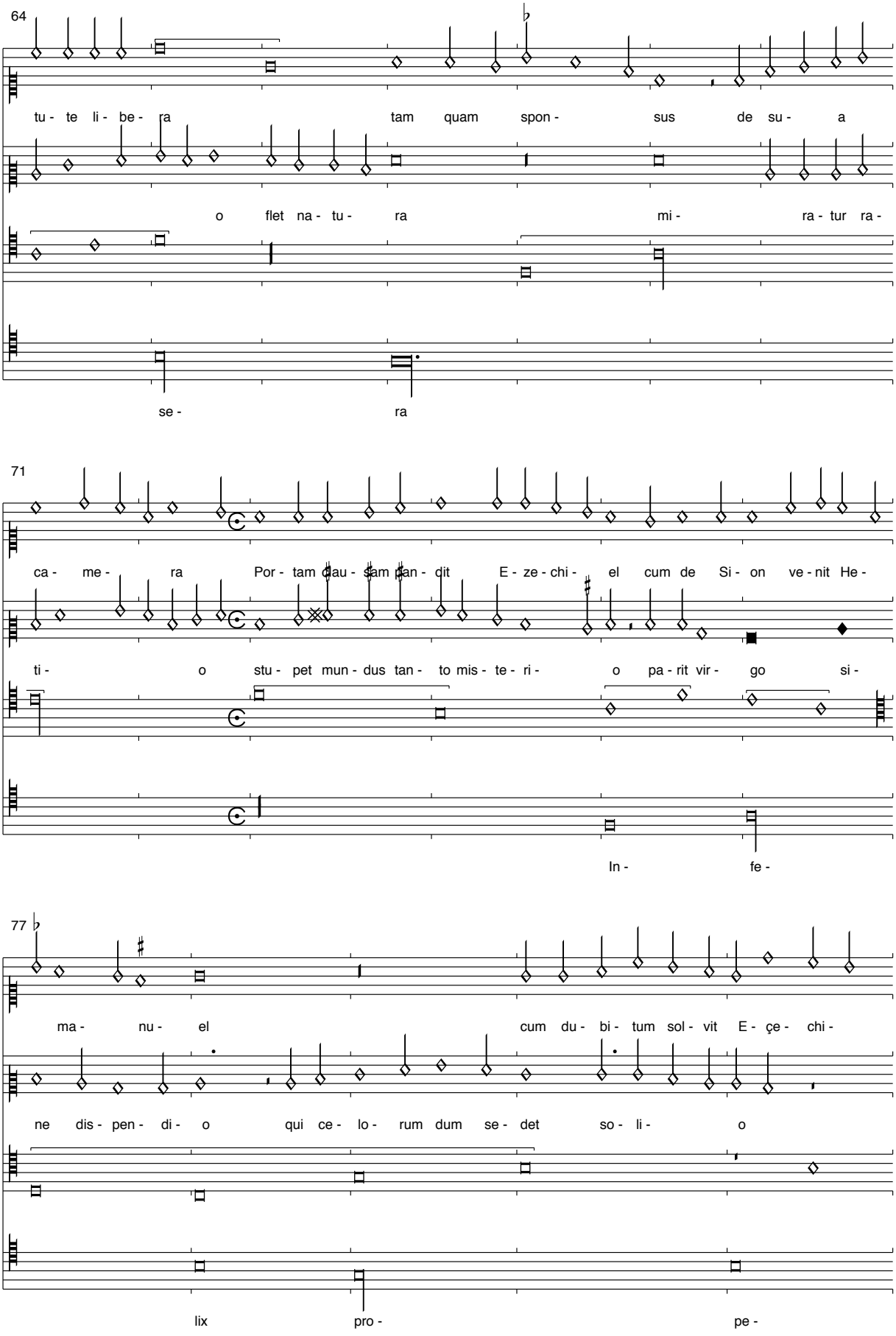
Nicolaus Grenon: Prophetarum fulti-Ave virtus virtutum

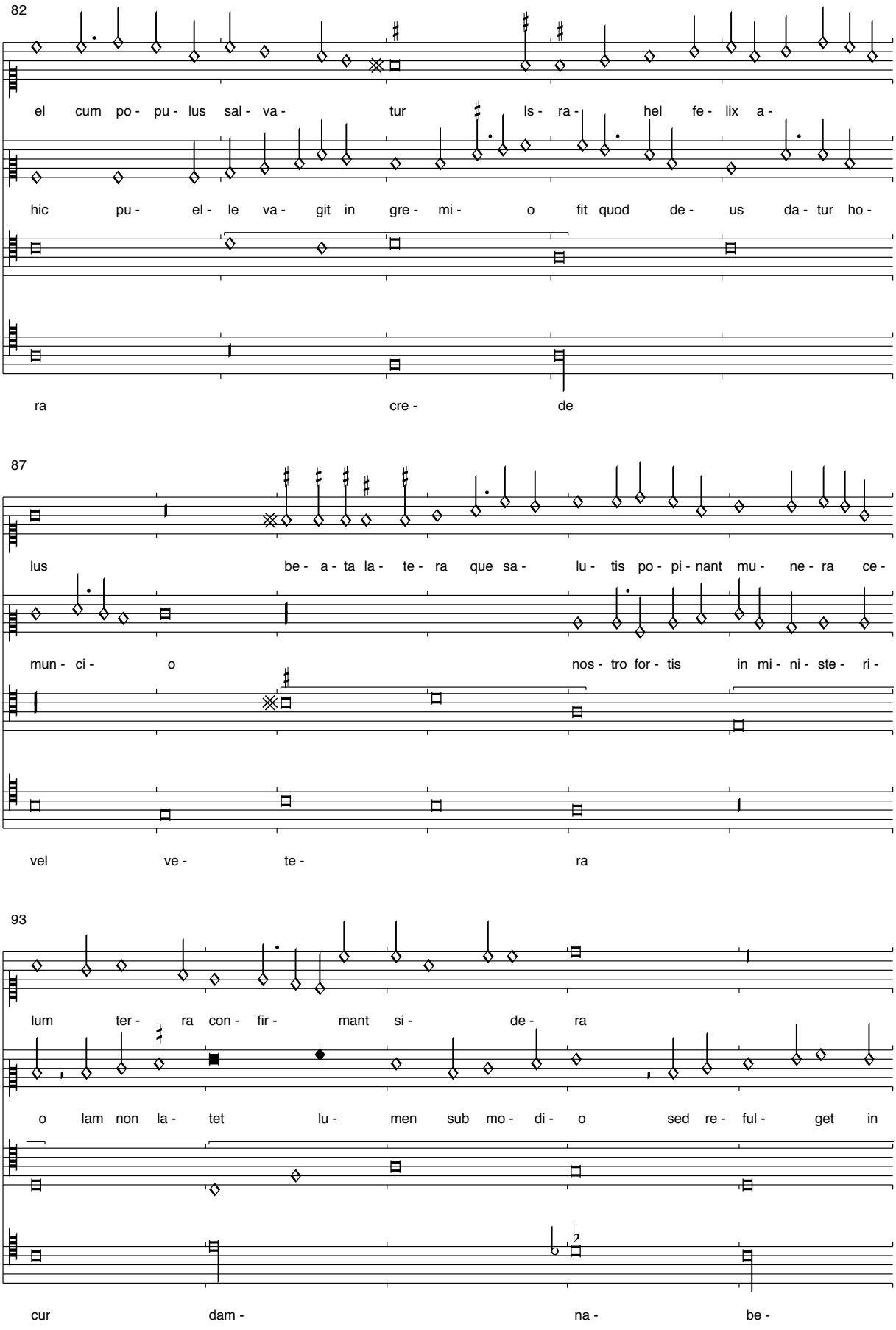
Oxford 213, f. 120v-121r

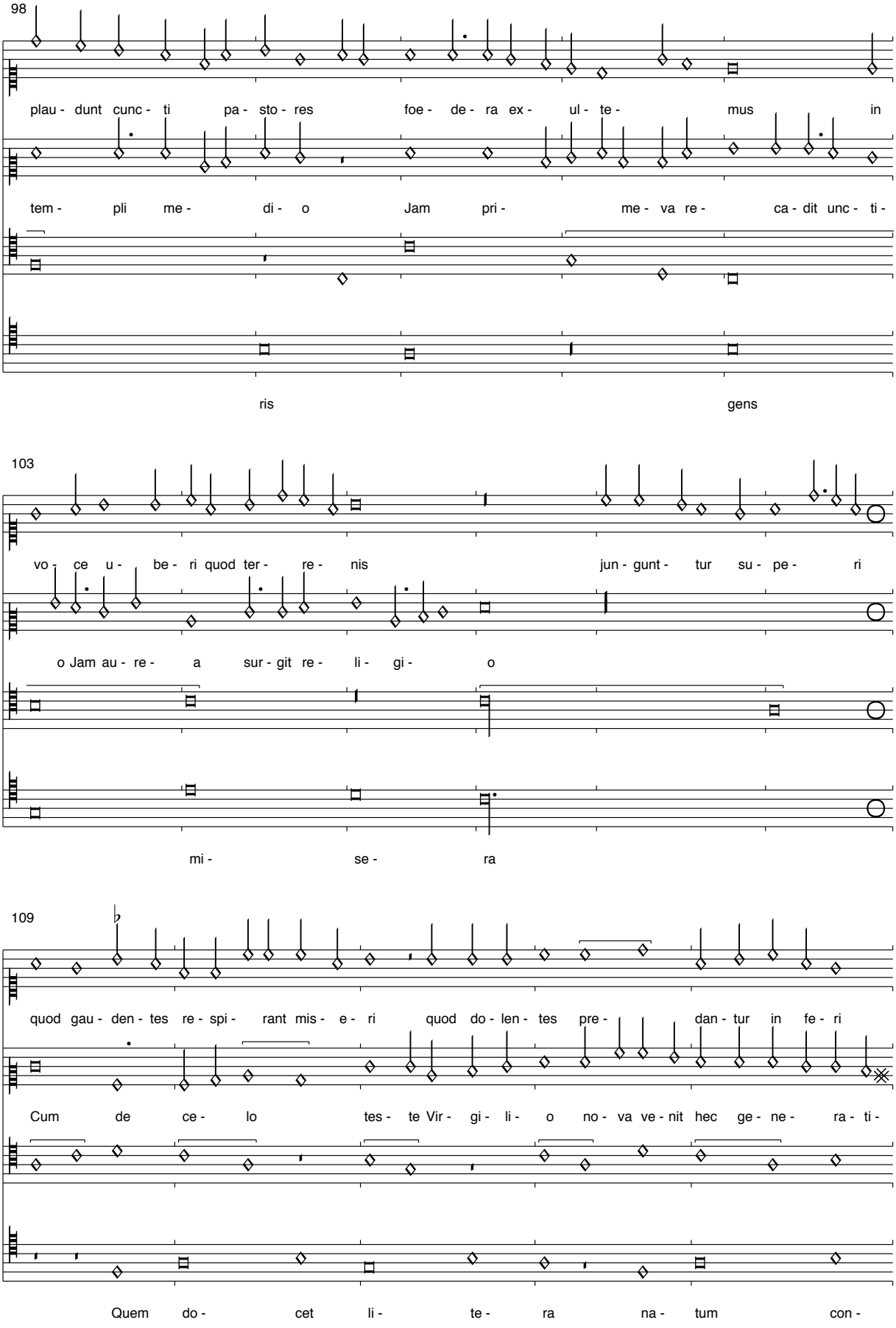


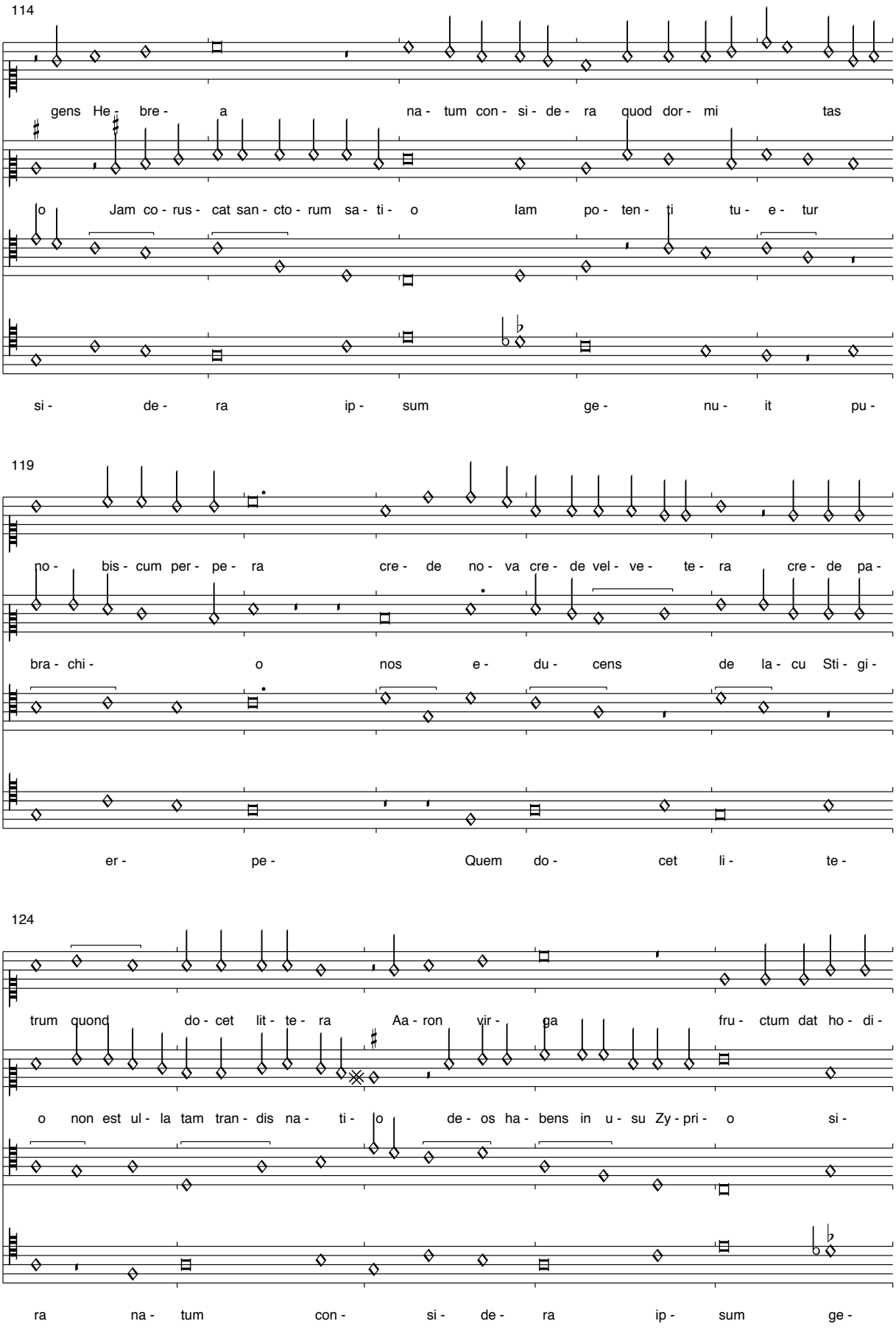

21
quem tel - lus e - the - ra con - tre - me - scunt et
o nunc ja - cen - tem in pu - er - pe - ri - o
cre - de
28
stu - pent ce - te - ra de - scen - den - tem a pa - tris dex - te -
dul - cis can - tus dul - cis est lec - ti -
vel ve - te -
36
ra Si - ne ma - tre qui ce - lis ge - ni - tus si - ne pa - tre ter - ris est e - di - tus
o dul - ce to - tum u - bi sit men - ti - o scrip -
ra cur

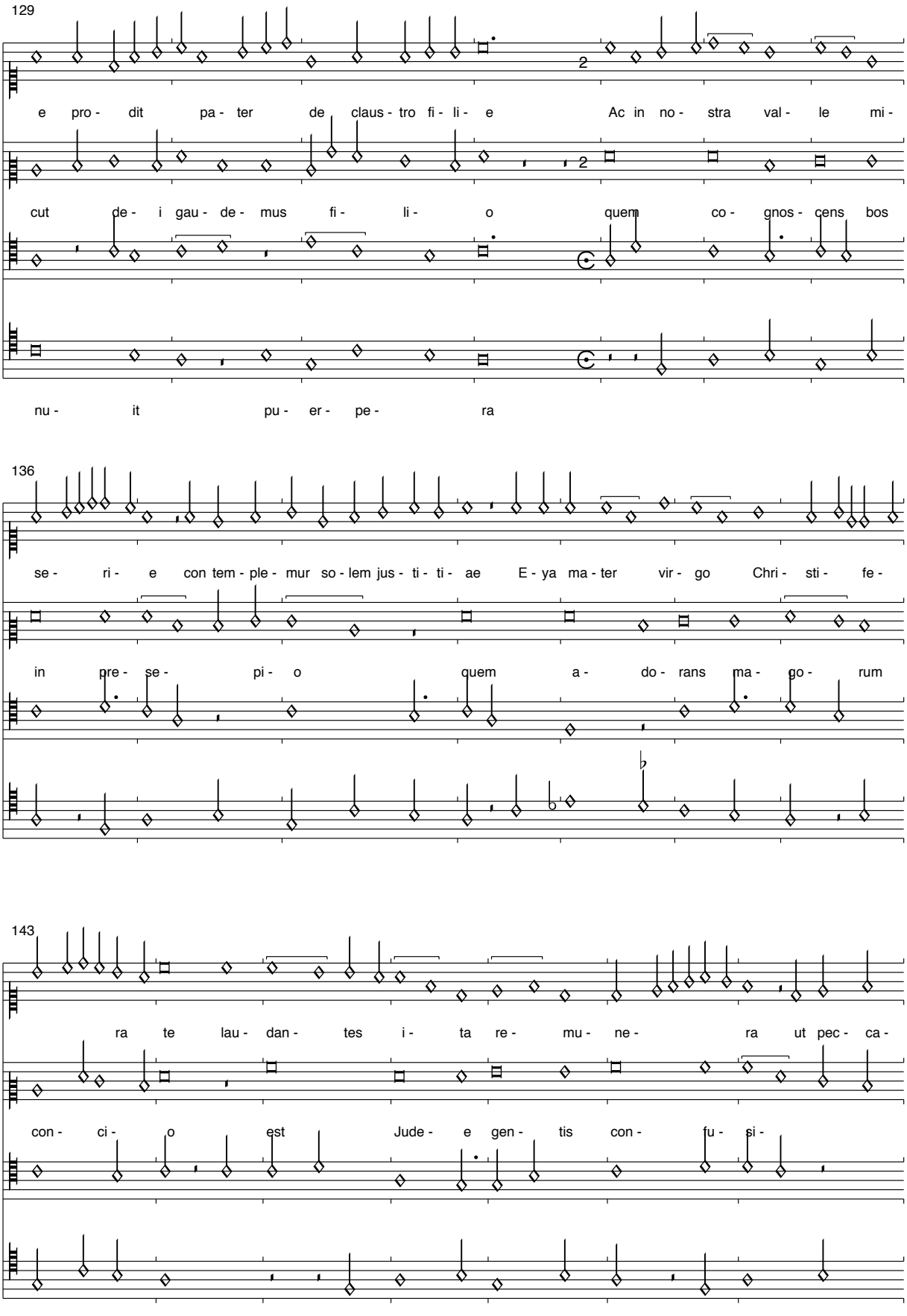

43
vi - am cur - rit ut gi - gas ce - li - tus si - cut ser - vus ja - cet hu - ma - ni - tus
tu - ra - rum de tes - ti - mo - ni - o quo
dam - na - be -
50
sub - in - tra - vit pu - el - le vis - ce - ra ve - lut im - ber ca -
Ma - ri - a ven - tris hos - pi - ti -
ris
57
dens in vel - le - ra sic e - gres - sus vir -
o sump - sit ver - bum pa - tris im - pe - ri -
gens mi -

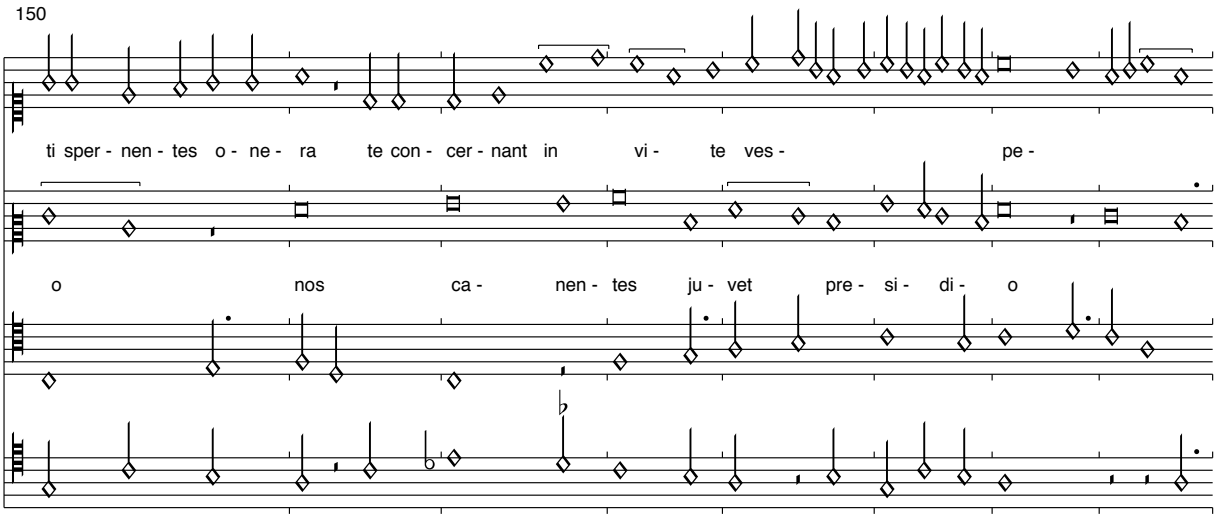

64
tu - te li - be - ra tam quam spon - sus de su - a
o flet na - tu - ra mi - ra - tur ra -
se - ra
71
ca - me - ra Por - tam clau - sam pan - dit E - ze - chi - el cum de Si - on ve - nit He -
ti - o stu - pet mun - dus tan - to mis - te - ri - o pa - rit vir - go si -
In - fe -
77
ma - nu - el cum du - bi - tum sol - vit E - çe - chi -
ne dis - pen - di - o qui ce - lo - rum dum se - det so - li - o
lix pro - pe -

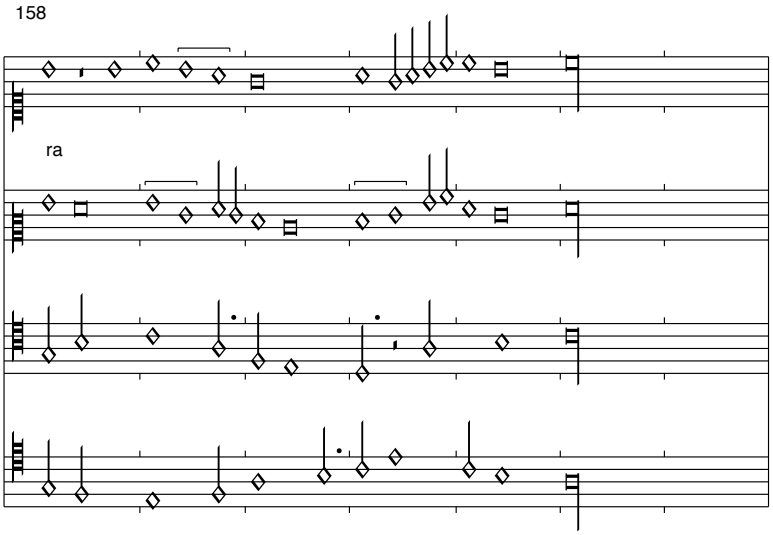

82
el cum po- pu- lus sal- va- tur Is- ra- hel fe- lix a-
hic pu- el- le va- git in gre- mi- o fit quod de- us da- tur ho-
ra cre- de
87
lus be- a- ta la- te- ra que sa- lu- tis po- pi- nant mu- ne- ra ce-
mun- ci- o nos- tro for- tis in mi- ni- ste- ri-
vel ve- te- ra
93
lum ter- ra con- fir- mant si- de- ra
o lam non la- tet lu- men sub mo- di- o sed re- ful- get in
cur dam- na- be-


98
plau - dunt cunc - ti pa - sto - res foe - de - ra ex - ul - te - mus in
tem - pli me - di - o Jam pri - me - va re - ca - dit unc - ti -
ris gens
103
vo - ce u - be - ri quod ter - re - nis jun - gunt - tur su - pe - ri
o Jam au - re - a sur - git re - li - gi - o
mi - se - ra
109
quod gau - den - tes re - spi - rant mis - e - ri quod do - len - tes pre - dan - tur in fe - ri
Cum de ce - lo tes - te Vir - gi - li - o no - va ve - nit hec ge - ne - ra - ti -
Quem do - cet li - te - ra na - tum con -


114
gens He- bre- a na- tum con- si- de- ra quod dor- mi tas
o Jam co- rus- cat san- cto- rum sa- ti- o Iam po- ten- ti tu- e- tur
si- de- ra ip- sum ge- nu- it pu-
119
no- bis- cum per- pe- ra cre- de no- va cre- de vel- ve- te- ra cre- de pa-
bra- chi- o nos e- du- cens de la- cu Sti- gi-
er- pe- Quem do- cet li- te-
124
trum quond do- cet lit- te- ra Aa- ron vir- ga fru- ctum dat ho- di-
o non est ul- la tam tran- dis na- ti- o de- os ha- bens in u- su Zy- pri- o si-
ra na- tum con- si- de- ra ip- sum ge-


129
e pro- dit pa- ter de claus- tro fi- li- e Ac in no- stra val- le mi-
cut de- i gau- de- mus fi- li- o quem co- gnos- cens bos
nu- it pu- er- pe- ra
136
se- ri- e con tem- ple- mur so- lem jus- ti- ti- ae E- ya ma- ter vir- go Chri- sti- fe-
in pre- se- pi- o quem a- do- rans ma- go- rum
143
ra te lau- dan- tes i- ta re- mu- ne- ra ut pec- ca-
con- ci- o est Jude- e gen- tis con- fu- si-

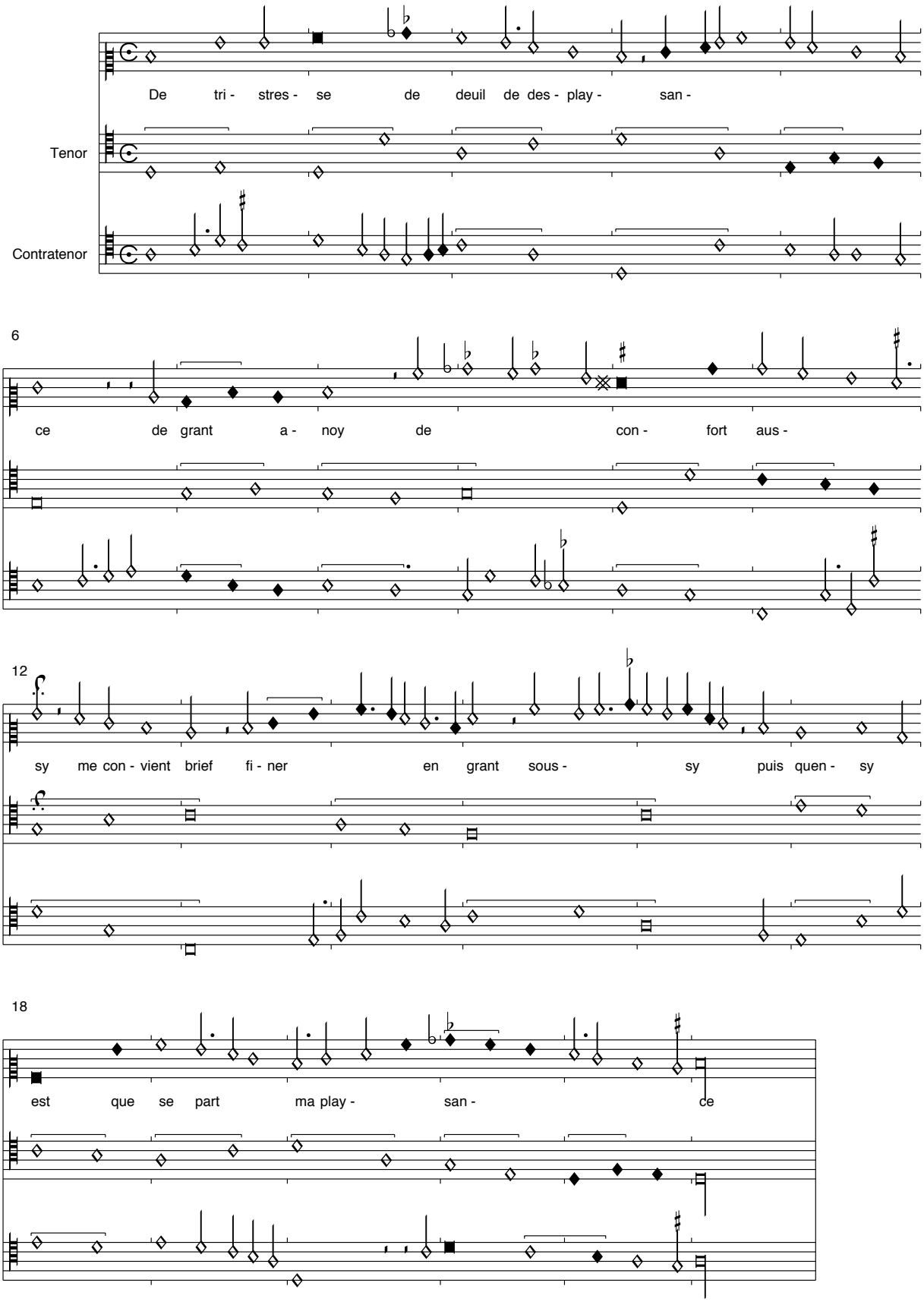




Da das Triplum konstant höher liegt, habe ich sie entgegen der Anordnung der Quelle so gesetzt.
Diese isorhythmische Motette behandelt das Weihnachtsgeschehen.
Der Tenor ist in der Quelle in Minimae und Semibreves gesetzt und durch einen Canon jeweils verachtfacht, versechsfacht oder im Originalwert zu singen. Ich habe hier die Auflösung gewählt.
Der Text des Tenors stammt aus der Sequenz „Laetabuntur“. Welche Verse jeweils auf welche metrische Version zu singen sind, bleibt dem Ausführenden überlassen.

Gaultier (Libert): De tristresse de dueil

Oxford 213, f. 121v



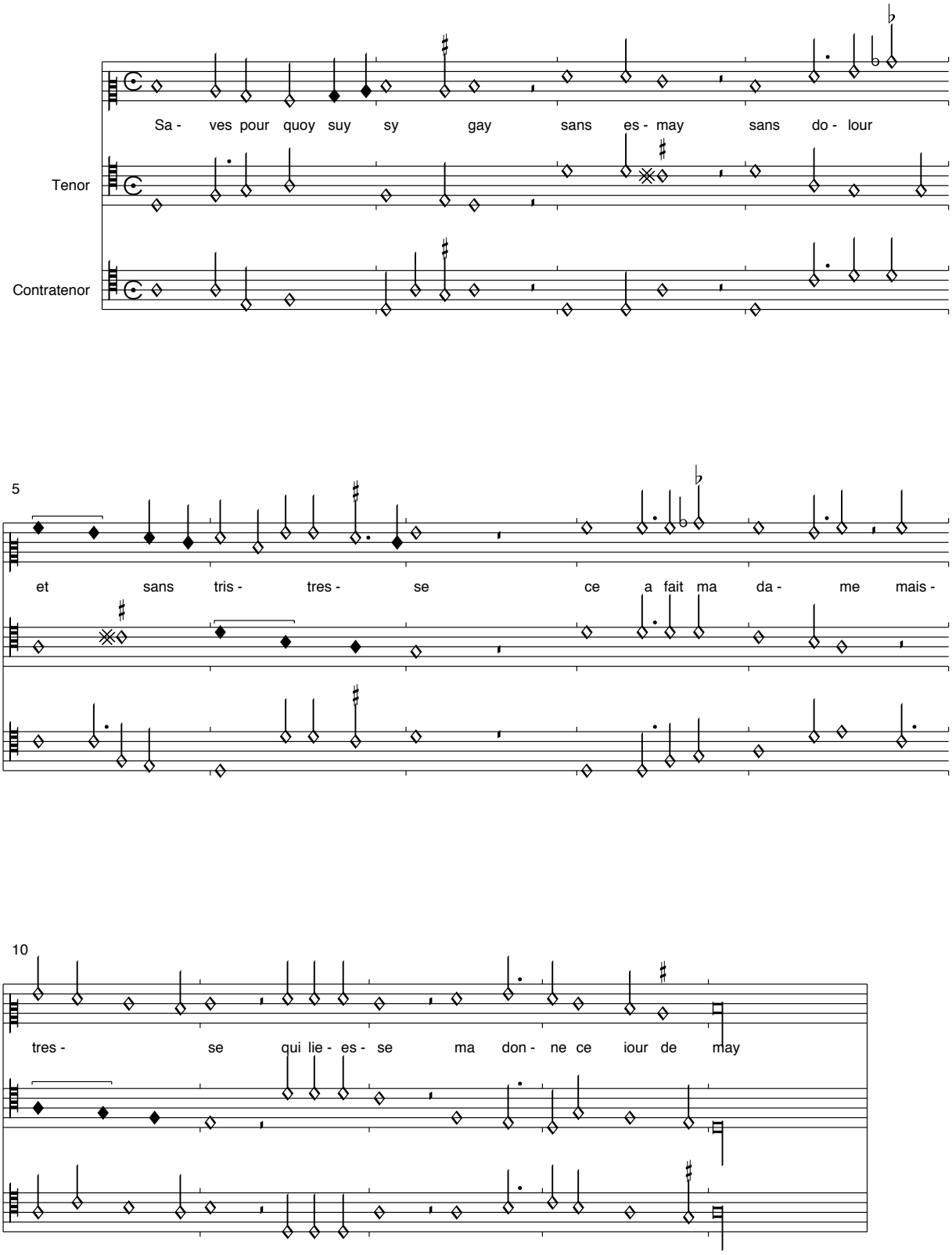
Mort ie te pry que de ta fiere lance
Sans plus tarder perches mon cuer parmy
De tristresse de dueil de desplaysance
De grant anoy de desconfort aussy

Ge ne le fais en grant desesperanche
Je mociray puis que je pers celuy
Quj mon cuer a nautre jamais que luy
Ne pouray voir dont jaye souffissance

De tristresse de dueil de desplaysance…

Raulin de Vaux: Saves pourquoy

Oxford 213, f. 121v



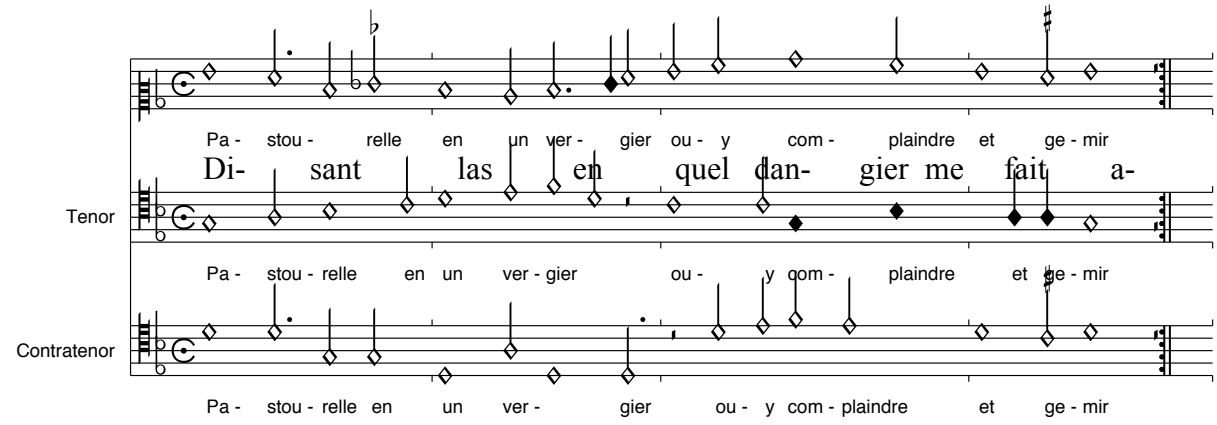
Pour ce tant que je vivray
sy en feray
De cuer luy en fais promesse
Saves pour quoy suy sy gay
sans esmay
Sans dolour et sans tristresse

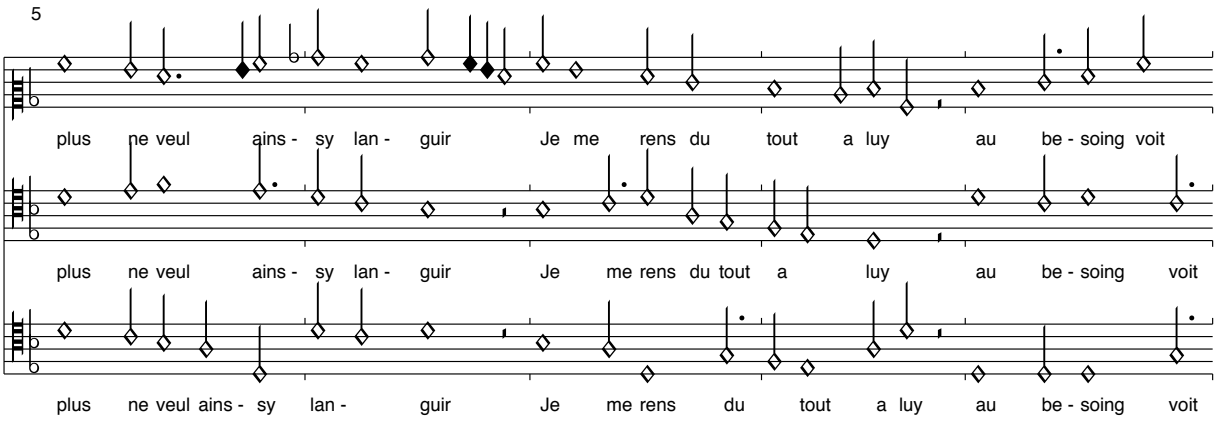
Loyaument servie lay
et ferait
La belle plaissant jonesse
Par sa doulour et noblesse
et largesse
Mest venu le bien que jay

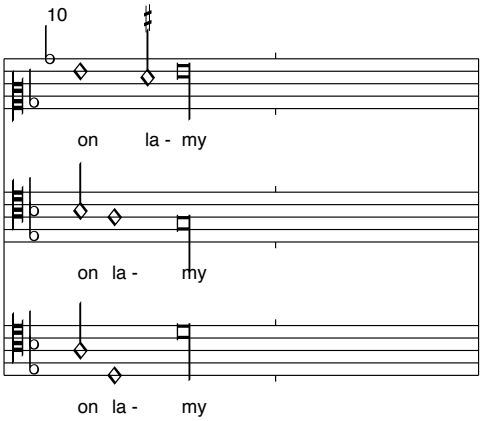
Saves pour quoy suy sy gay…

P. Fontaine: Pastourelle en un vergier

Oxford 213, f. 212v-122r

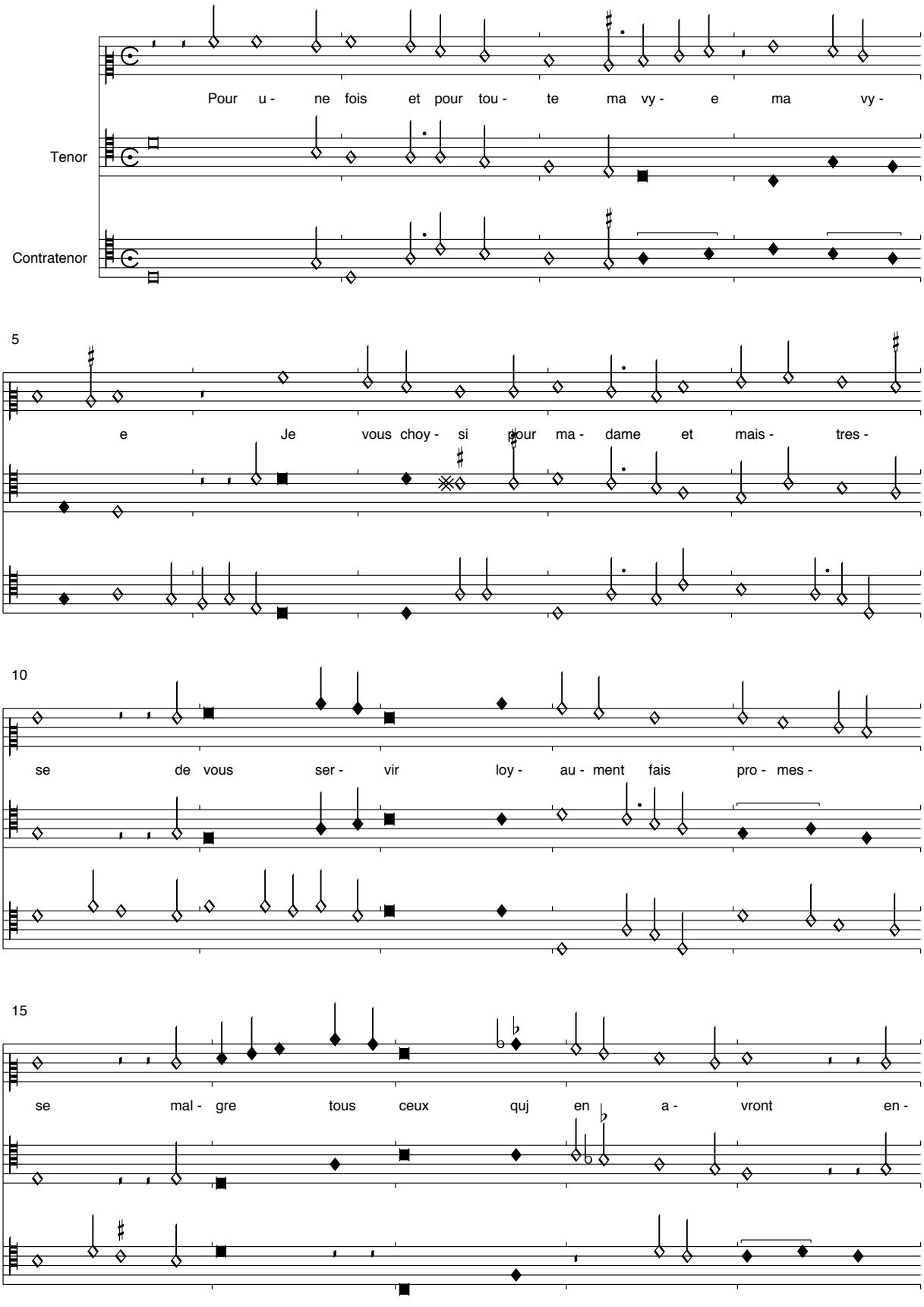


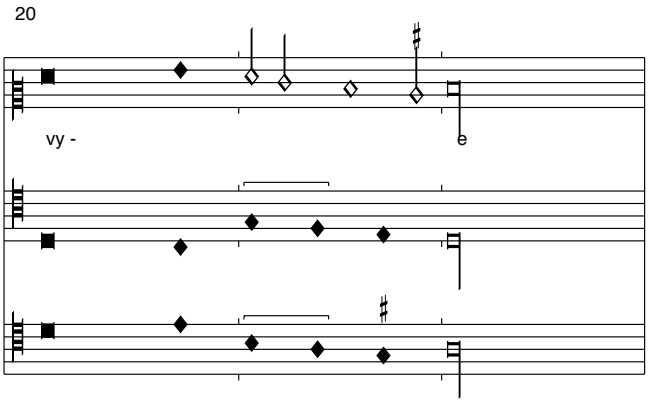




Il avoit bien le cueur fier
Sil me voloit relenquir
Et pour un autre changier
Veul quil sest volus offrir
A moy de bon cuer si venir
Quant si les pro jay aynssy
Au besoing de prince face son playsir (?)
De moy et vous autre syr

Cardot: Pour une fois
Oxford 213, f. 122r





Nach Fallows handelt es sich bei Cardot um Richard Bellengues aus Roeun, genannt Cardot, Kaplan am Burgundischen Hof von 1415-19 und 1430-64, in der päpstlichen Kapelle von 1422-25. Es ist das einzige überlieferte Stück von ihm.

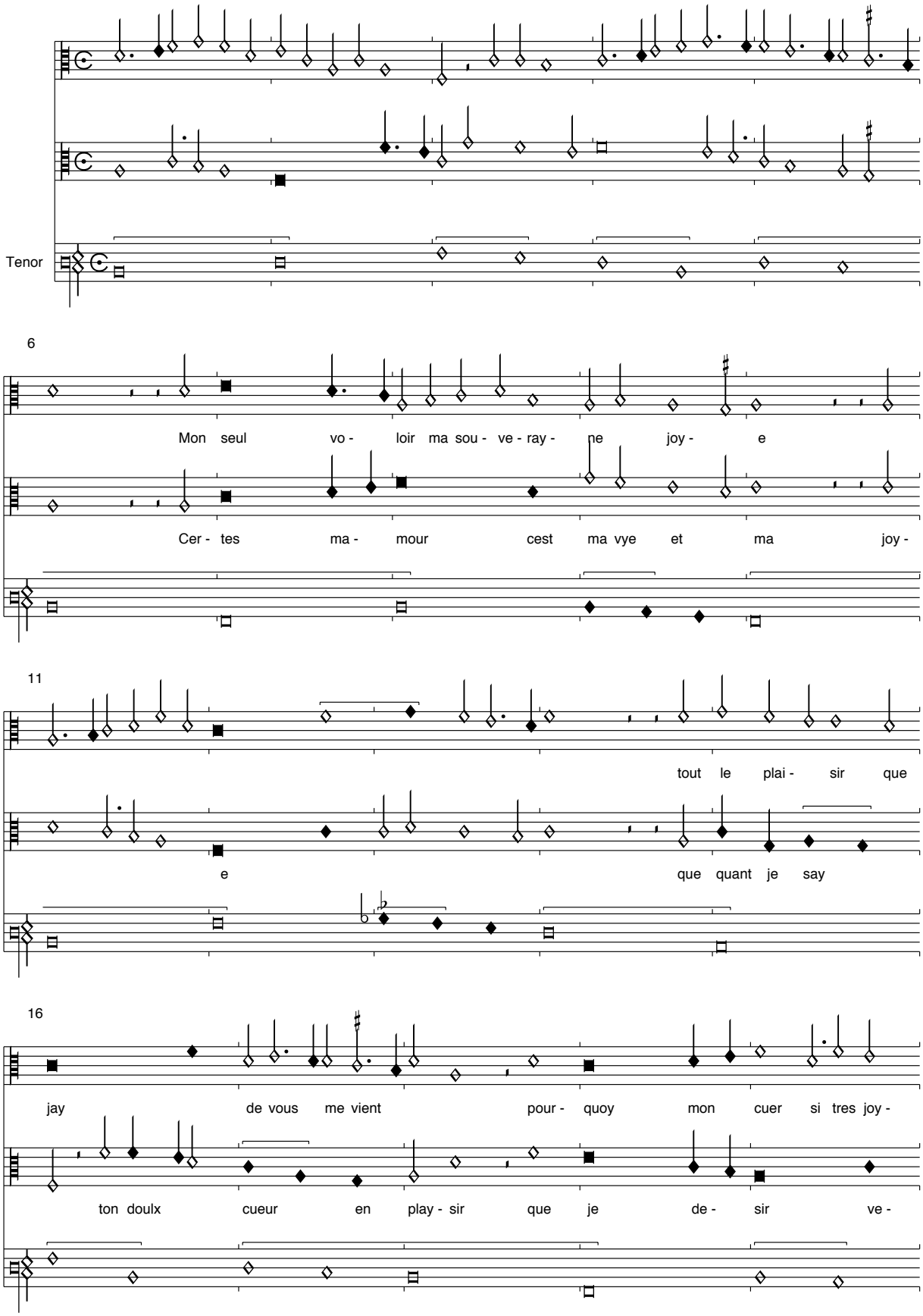
Vo doulx maintieng par regart mon cuer lje
A vous amer pour maintenir liesse
Pour une fois et pour toute ma vye
Je vous choysi pour madame et maistresse

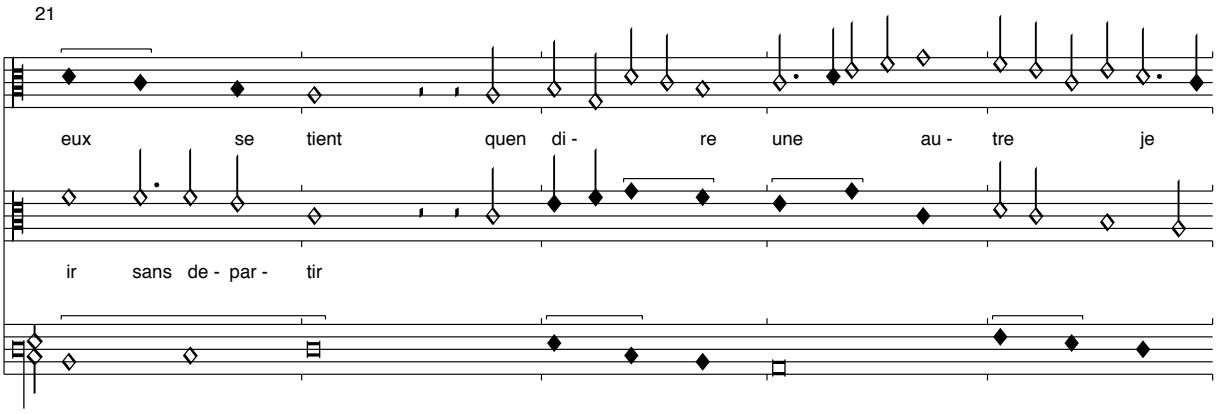
Sy vous supplj que de vostre partie
Me retenes si seray en ladresse
De recevoir de tous biens a largesse
Ou autrement ioye est de moy partie

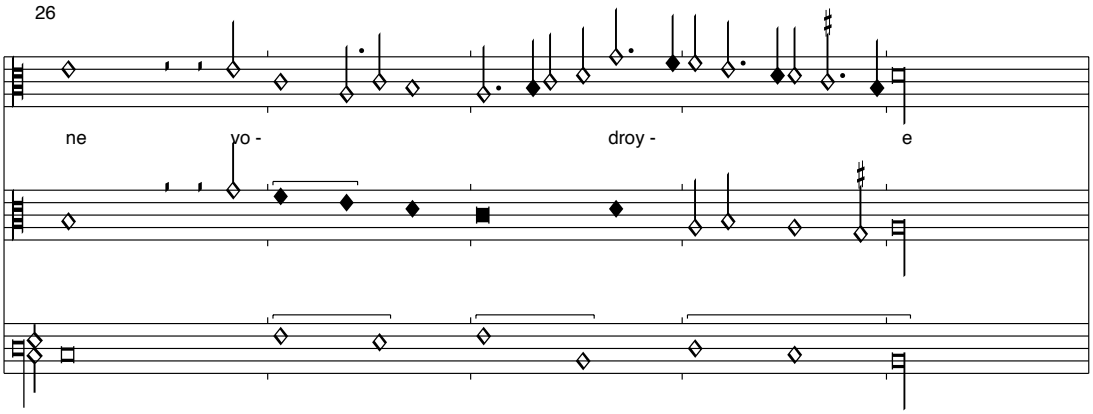
Pour une fois et pour toute ma vye…

Cesaris: Mon seul voloir-Certes

Oxford 213, f. 122r







Text Cantus 1:

Nest ce rayson - si est - onques je soye
Cuer doulx de vous son sejour luy souvient
Mon seul voloir ma souverayne joye
Tout le plaisir que jay de vous me vieng

Dont vo beaute par valour si les joye
Vo doulx parler de confort vous soutient
Dont vos mercy non pas comme apartient
Mais humblement car mieux je ne saroye

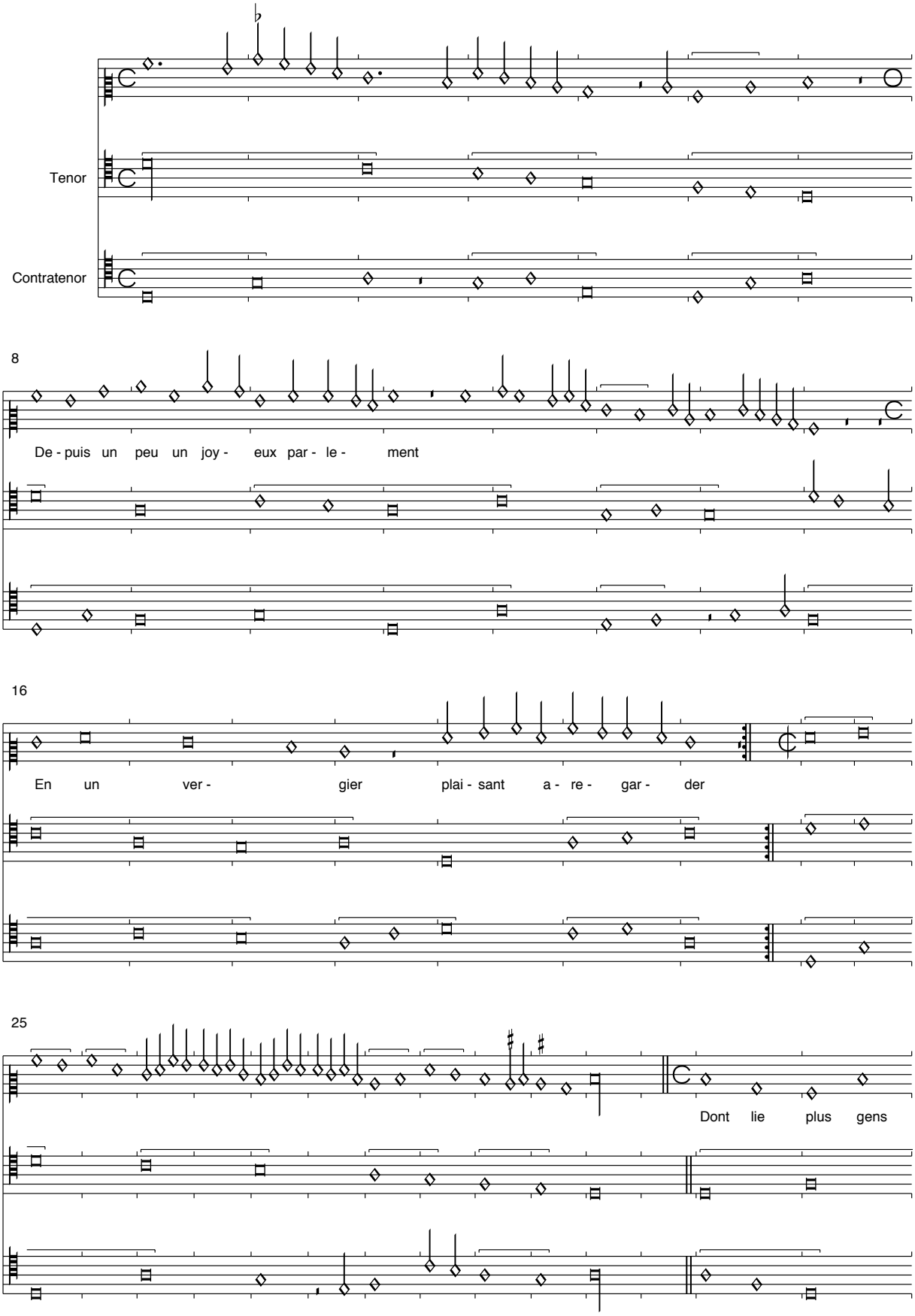
Mon seul voloir ma souverayne joye…

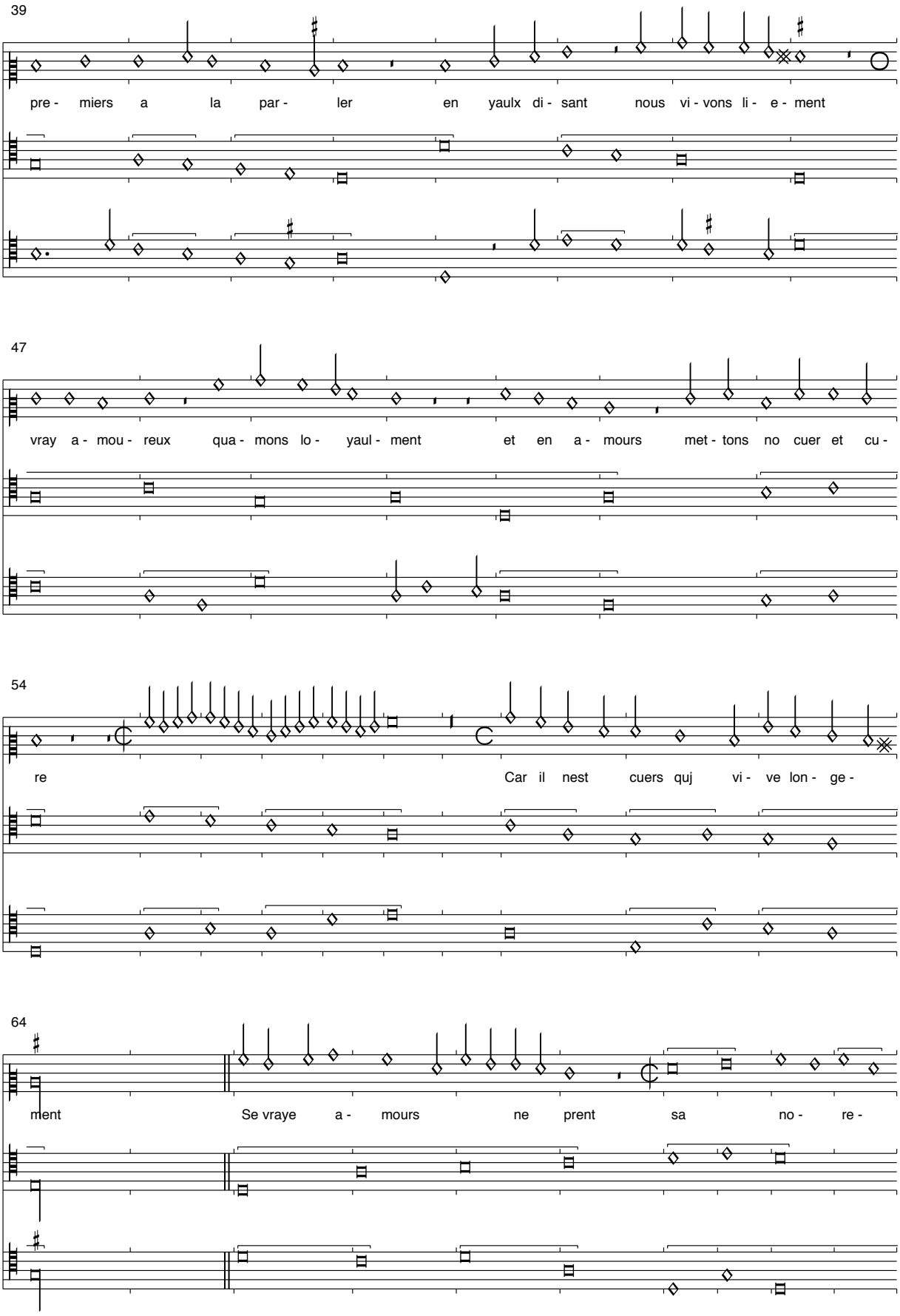
Cantus 2

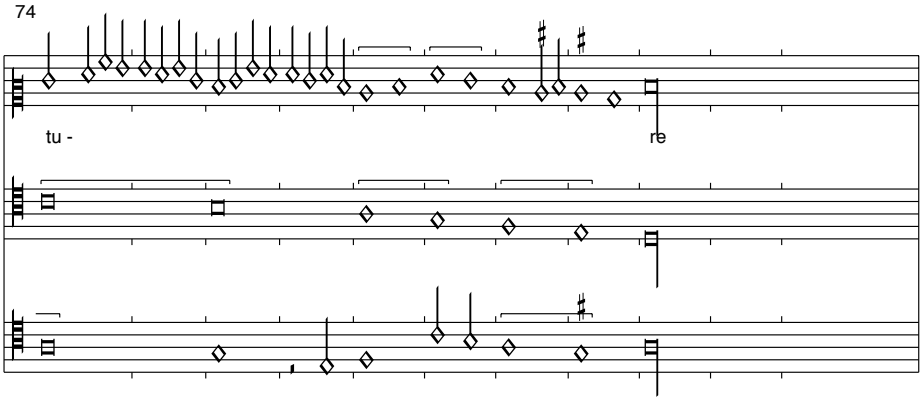
En ce monde autre avoir je ne vodroye
Fors seulement toy complaire et cehrir
Certes mamour cest ma vye et ma joye
Que quant je say ton doulx cuer en playsir

Lebertoul: Depuis un peu un joyeux parlement

Oxford 213, f. 122v

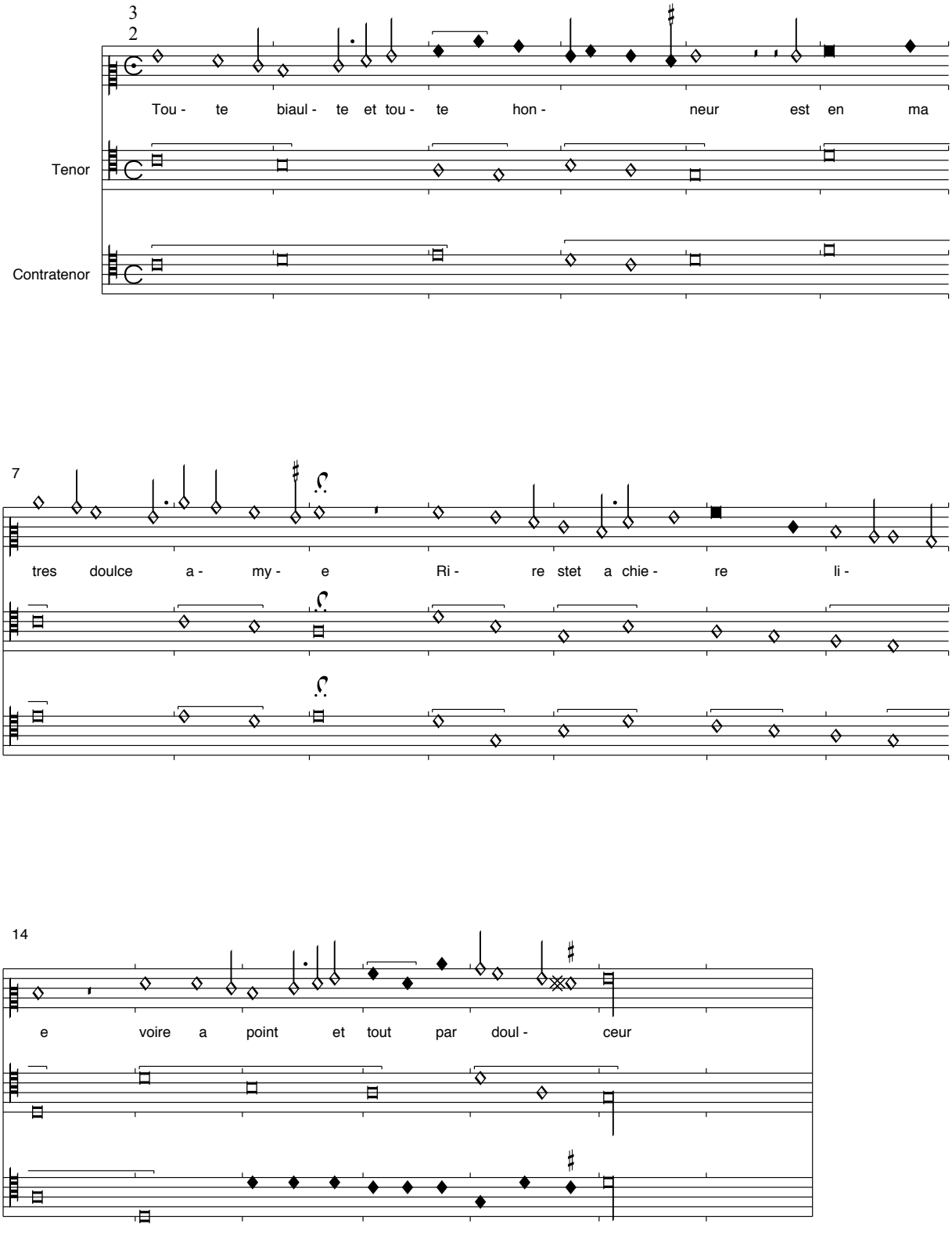



39
pre - miers a la par - ler en yaulx di - sant nous vi - vons li - e - ment
47
vray a - mou - reux qua - mons lo - yaul - ment et en a - mours met - tons no cuer et cu -
54
re Car il nest cuers quj vi - ve lon - ge -
64
ment Se vraye a - mours ne prent sa no - re -



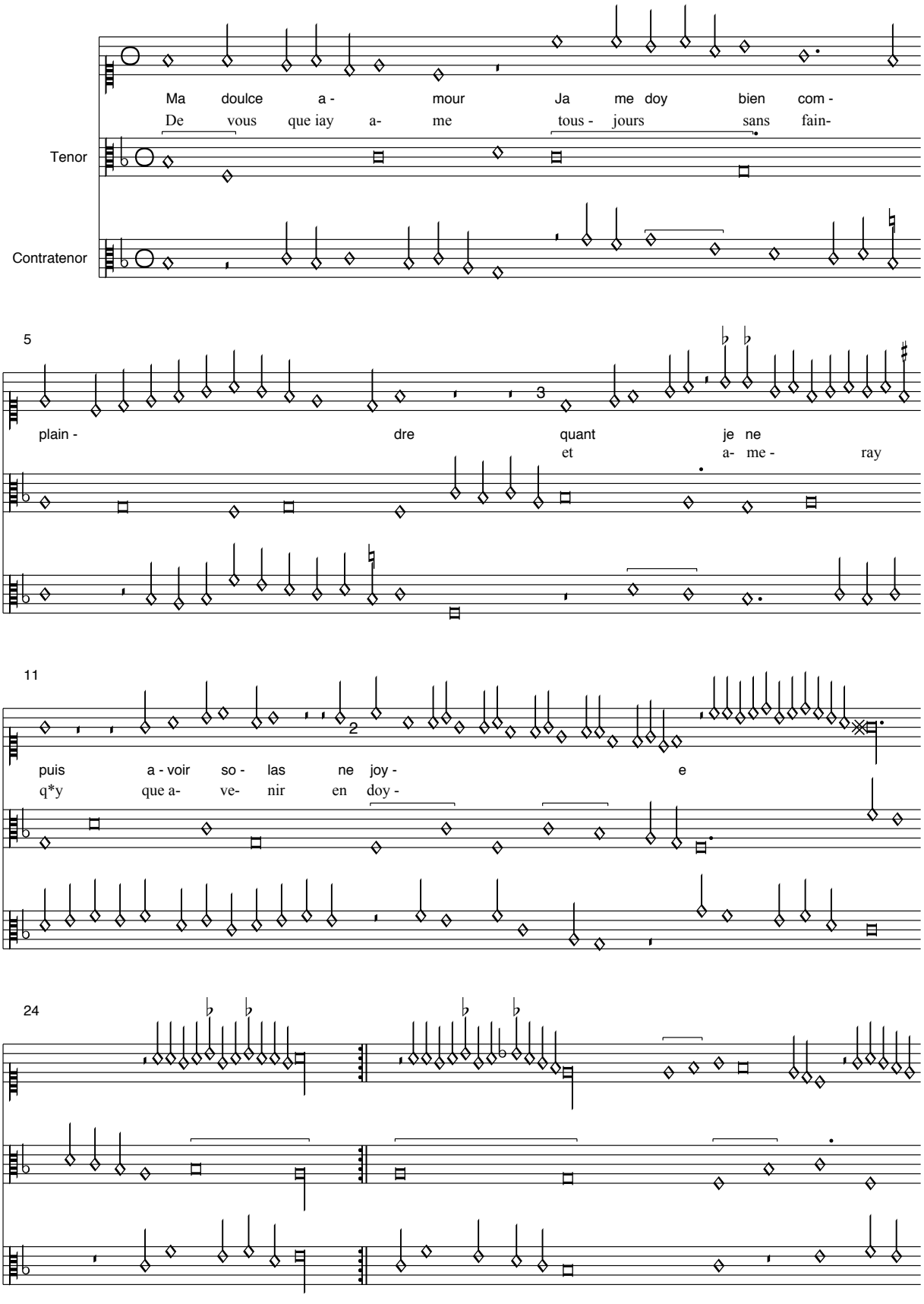
Ein beigefügter Canon beschreibt eigentlich überflüssiger Weise die Proportionsverhältnisse des Cantus.

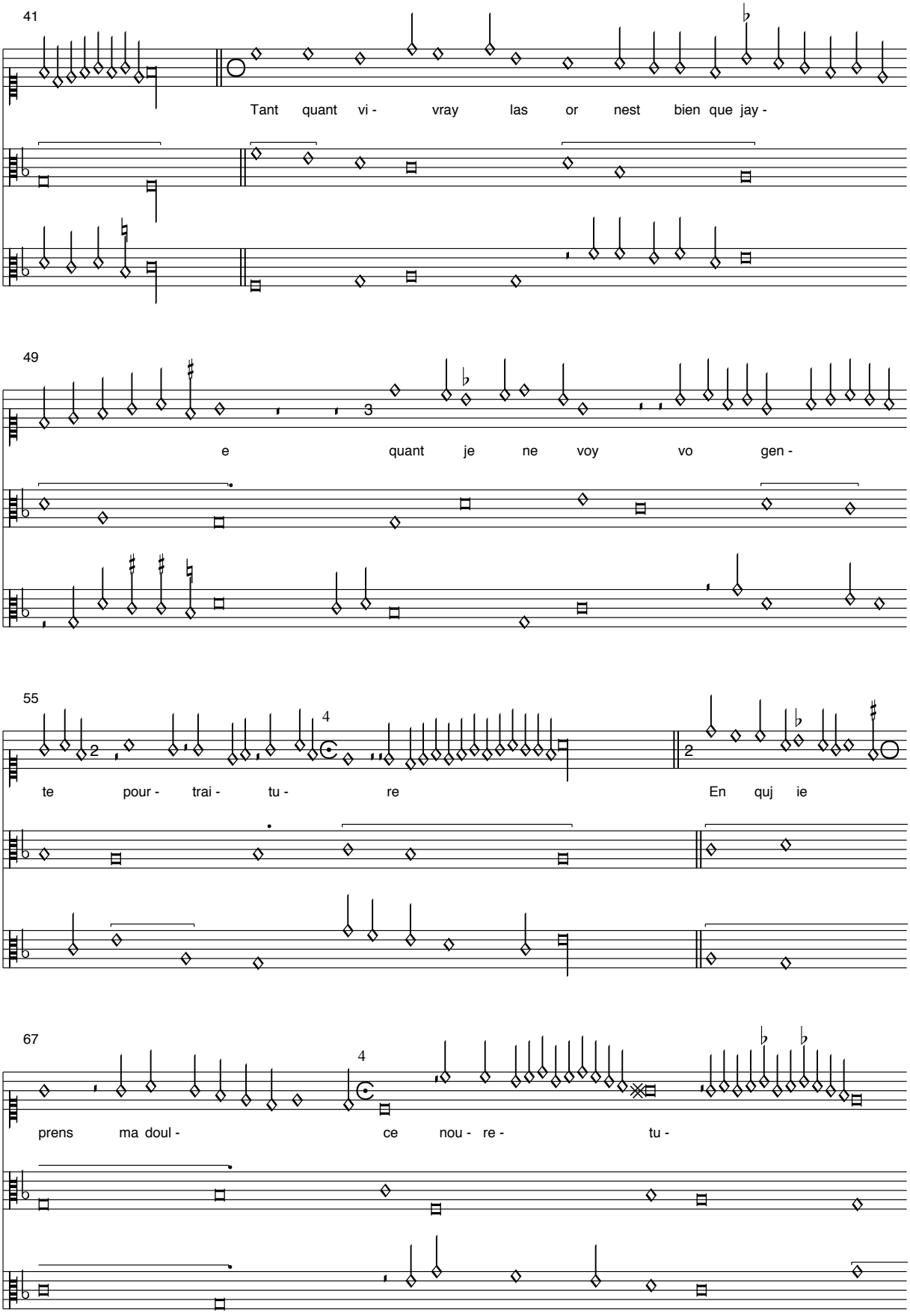
Toute biaulte
Oxford 213, f. 122v

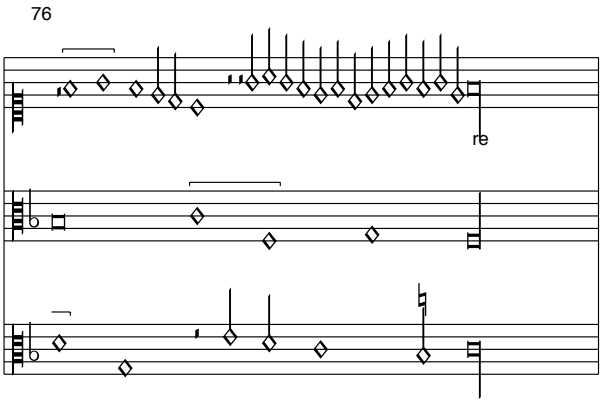


(Hasprois): Ma doulce amour

Oxford 213, f. 123r

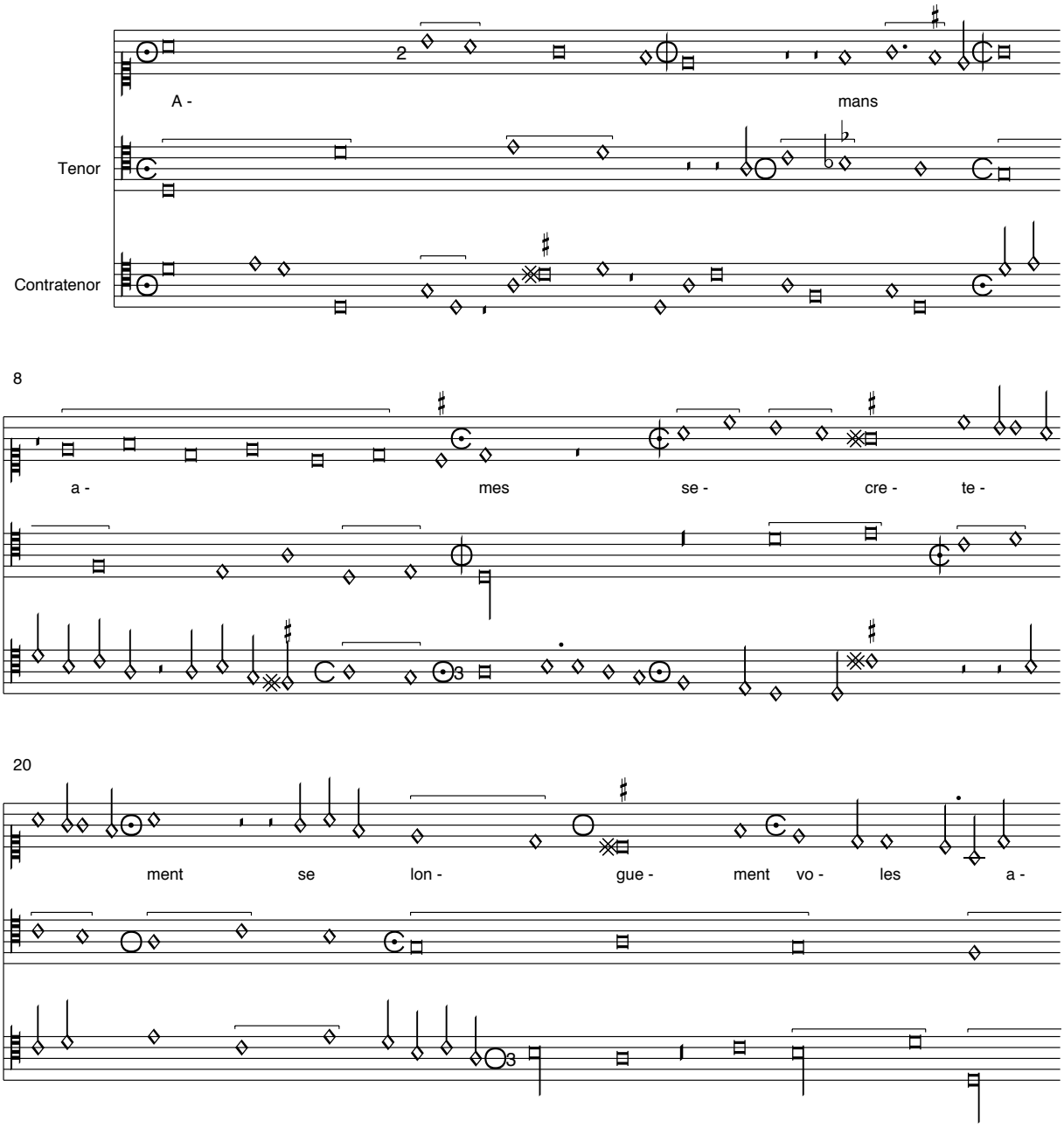



41
Tant quant vi - vray las or nest bien que jay -
49
e quant je ne voy vo gen -
55
te pour - trai - tu - re
En quj ie
67
prens ma doul - ce nou - re - tu -



Die Proportionen des Cantus sind in einer Canonvorschrift in der Quelle dargelegt.

Baude Cordier: Amans ames secretement
Oxford 213, f. 123r



Die sehr vertrackten Mensurverhältnisse sind auf das „heimlich“ des Textes zurückzuführen. Die Affäre muss so geheim wie die Auflösung der Mensuren bleiben!

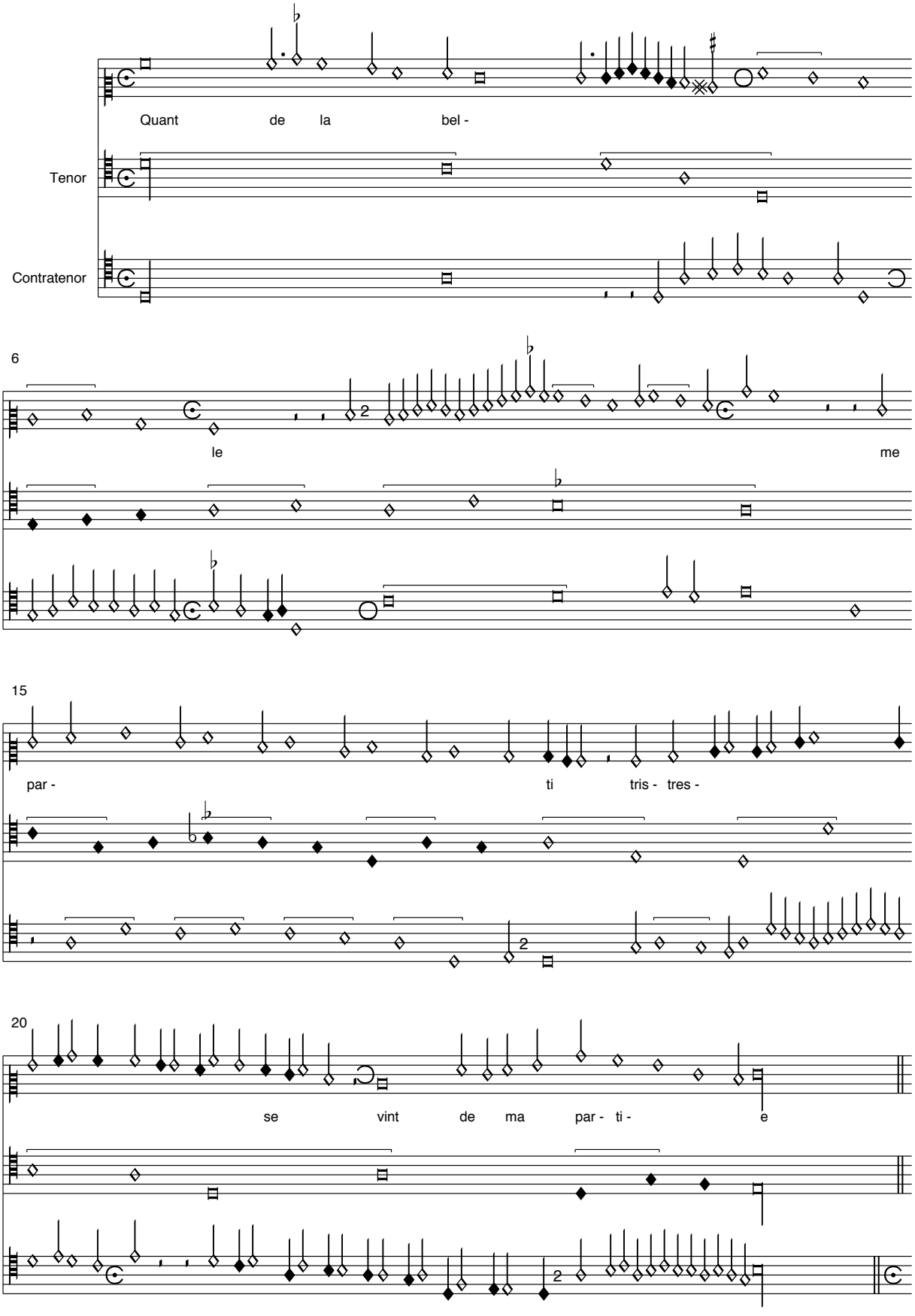
Recpvons sest ensaignement
Amans ames secretement

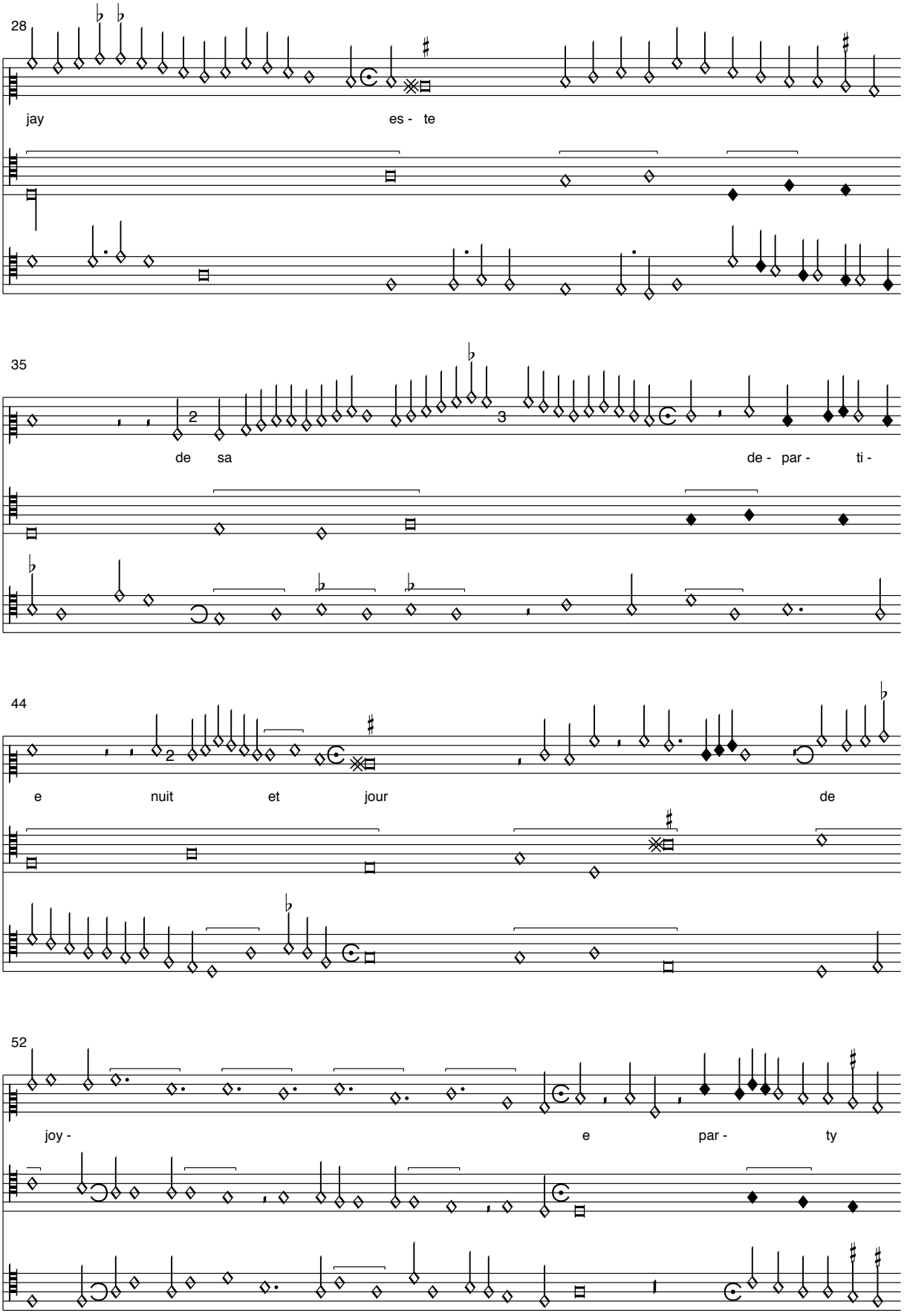
Car quiconques fait aultrement
Damour il fait le doulx amer

Amans ames secretement…

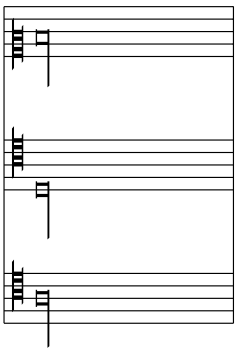
A. Malbeke : Quant de la belle me parti

Oxford 213, f. 123v




28
jay
es - te
35
de sa
de - par - ti -
44
e nuit et jour
de
52
joy -
e par - ty

61



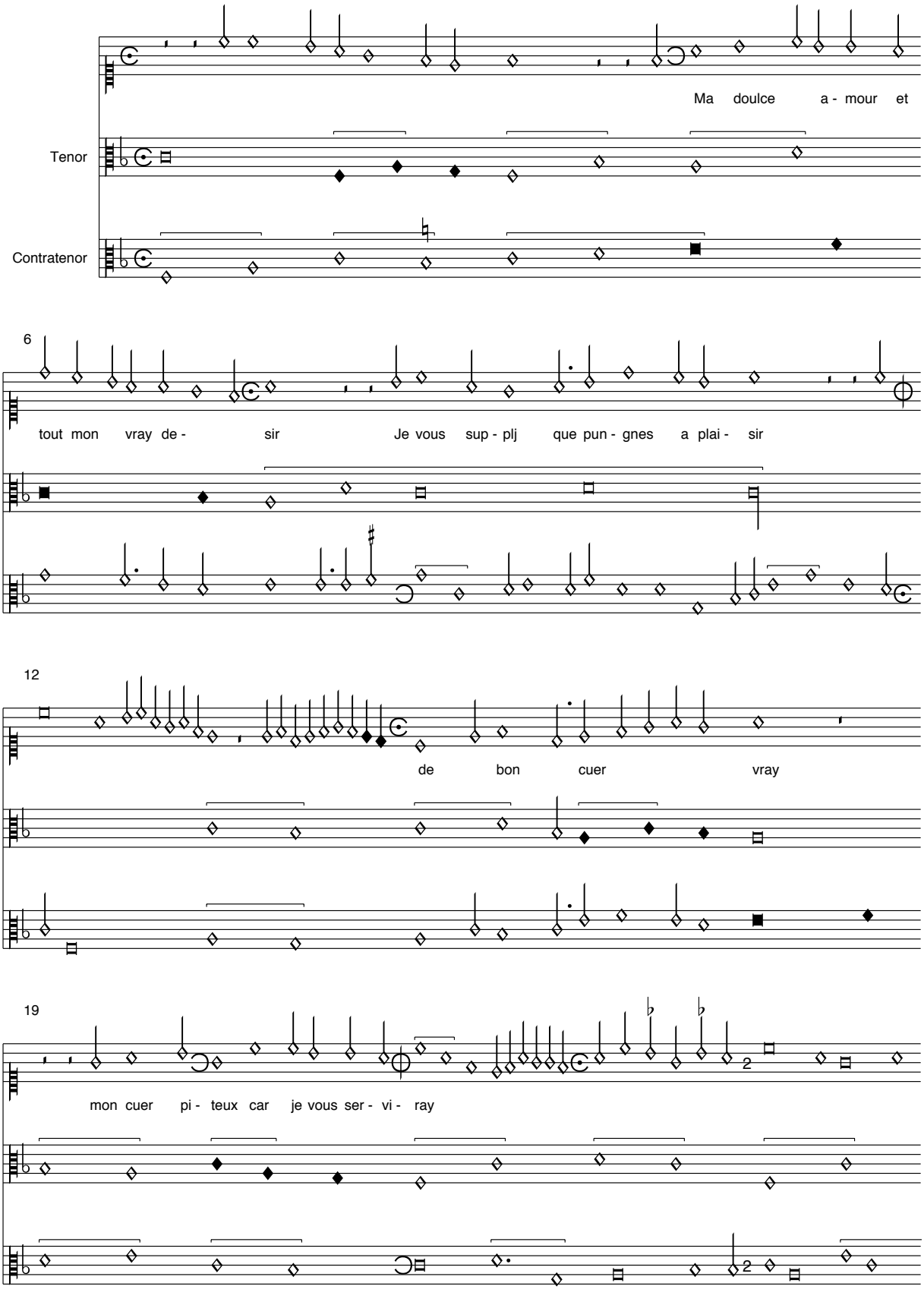
Im Cantus fehlt T. 40 das Mensurzeichen.

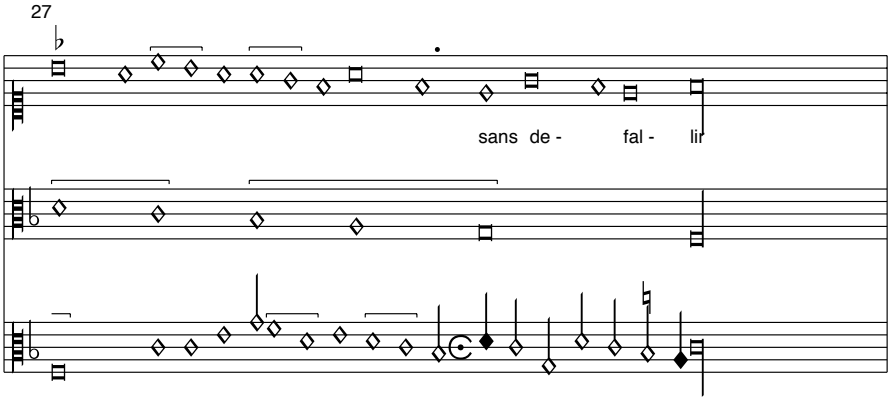
Onques amans en tel parti
Ne fu pour sa ? en partie
Quant de la belle me parti
Tristresse vint de ma partie

Briefment retourneray (fehlt) <dici>
Flour de biaulte quj na partie
Car leesse est de moy partie
Dont jay le cuer presques parti

Quant de la belle me part…

Ma doulce amour
Oxford 213, f. 123v





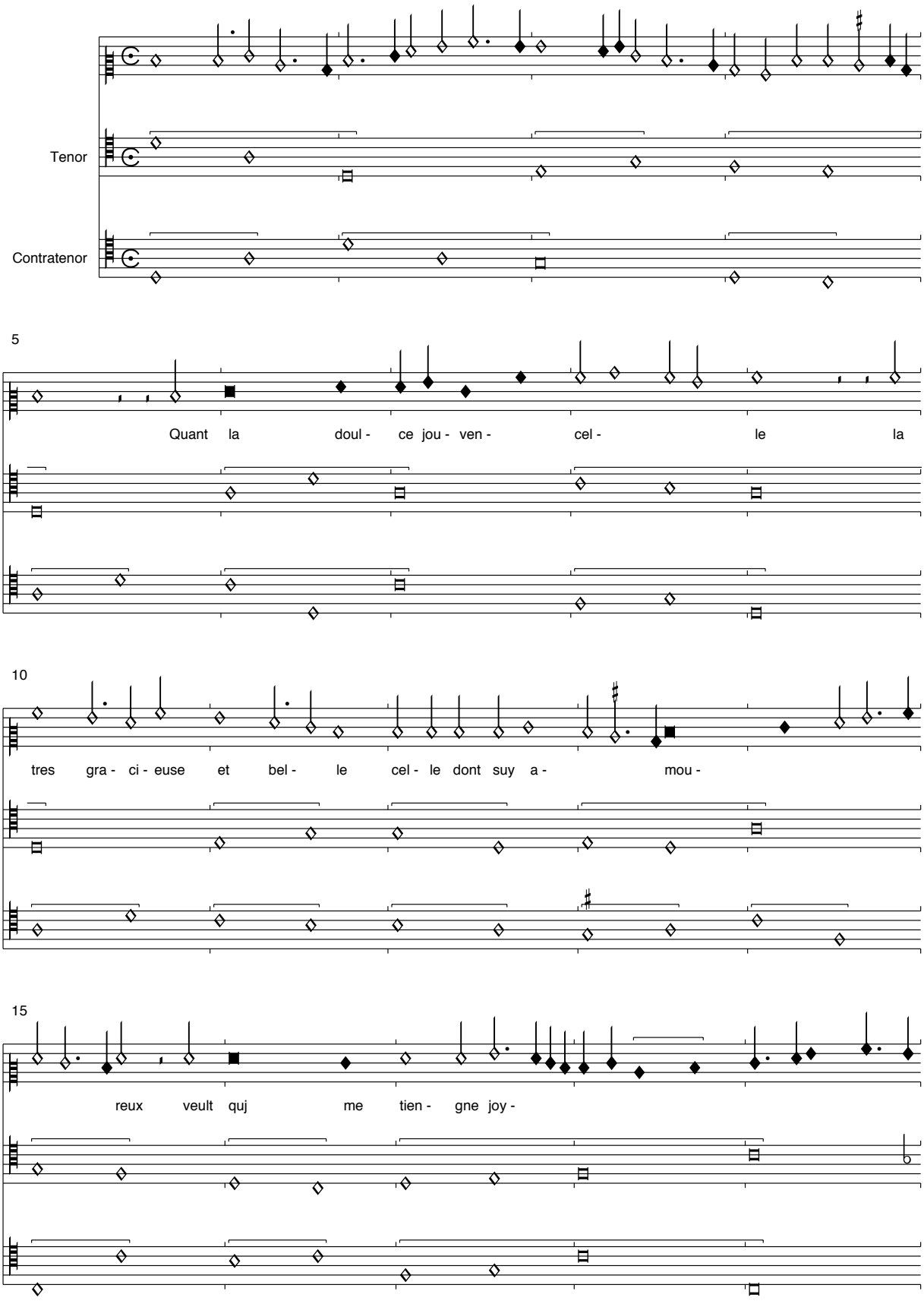
Dieses Rondeau weist zum Teil extrem dissonante Passagen auf, die mir gleichwohl beabsichtigt scheinen. Sie könnten sich auf das „ohne zu versagen“ beziehen.

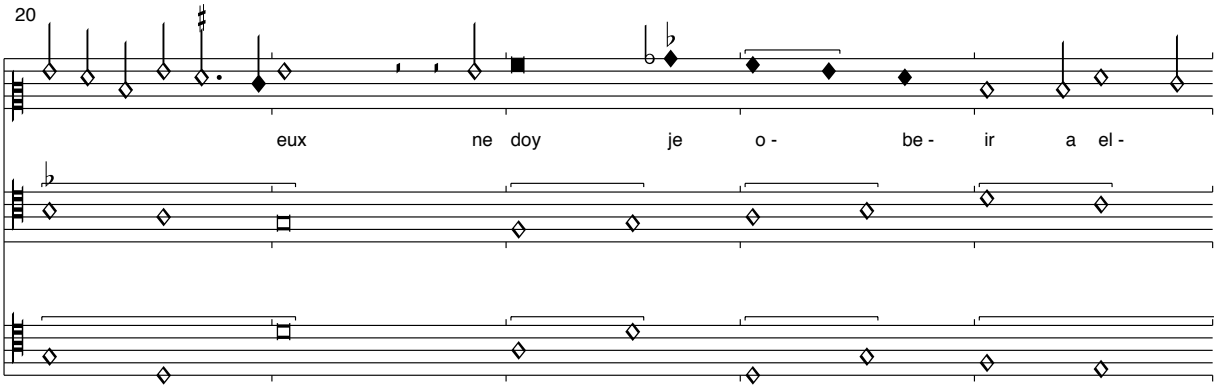
Pour la doulcour quest en vo manitenir
Et la biaulte sans nulle aultre choisir
Je vous tendray sans defallir
Ma doulce amour et tout mon vray desir
Je vous duppli que pungnes a plaisir
De bon cuer vray mon cuer piteux

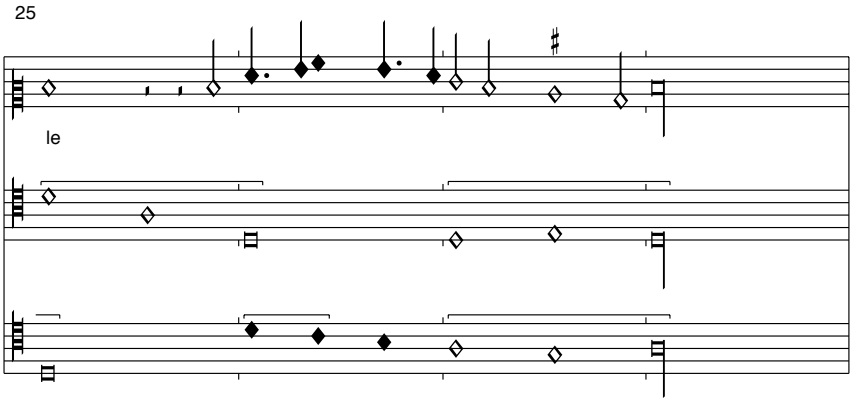
Der 3. Vers weist nur 8 anstatt 10 Silben auf. Die 2. Strophe fehlt.

Quant la doulce jouvencelle

Oxford 213, f. 124r





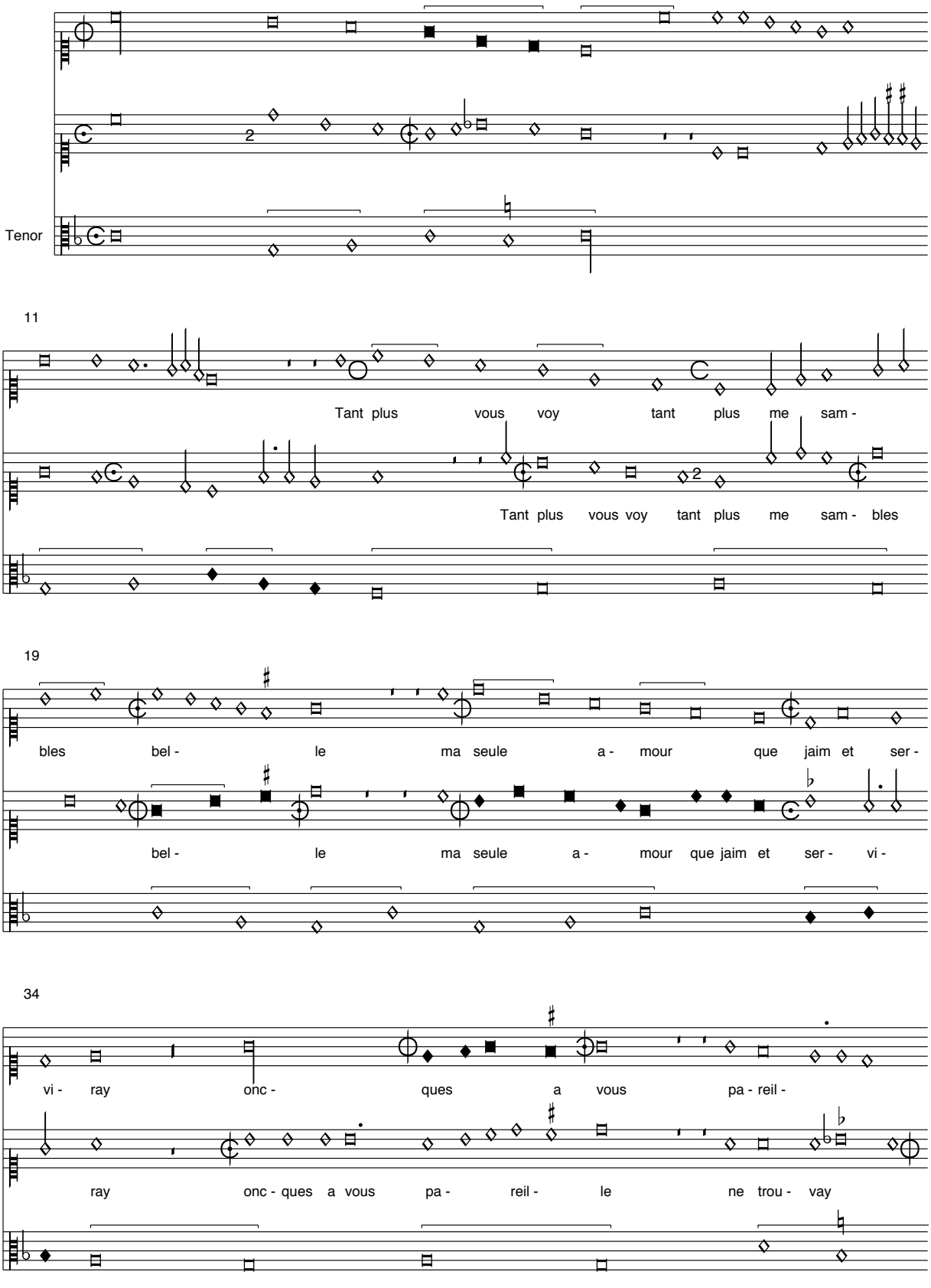


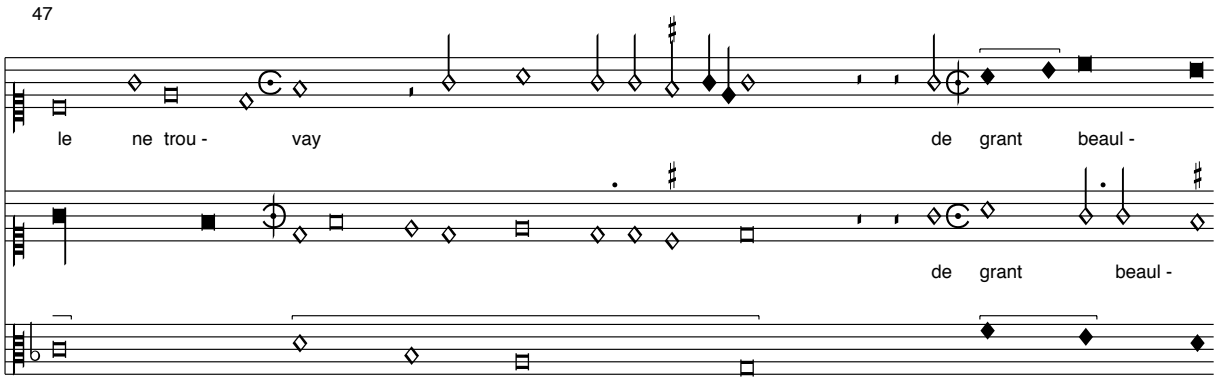
Certes ouy car cest celle
Qui son doulx amy lu lapelle
Estre ne pujs plus joyeux
Quant la doulce jouvencelle
La tres gracieuse et la belle
Celle dont suy amoureux

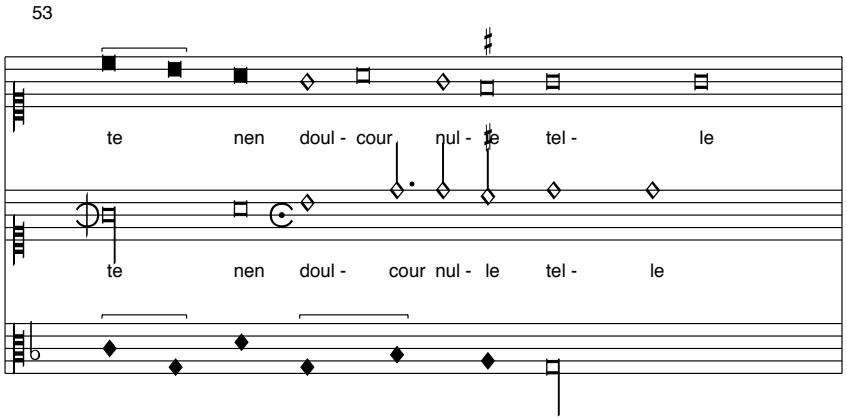
Plaisir en moy renouvelle
Na aultre amer je ne quier quelle
Servir la vueil en tous lieux
A mon povoir de bien en mieulx
Ma volente si est telle:

Quant la doulce jouvencelle

Tant plus vous voy
Oxford 213, f. 124r







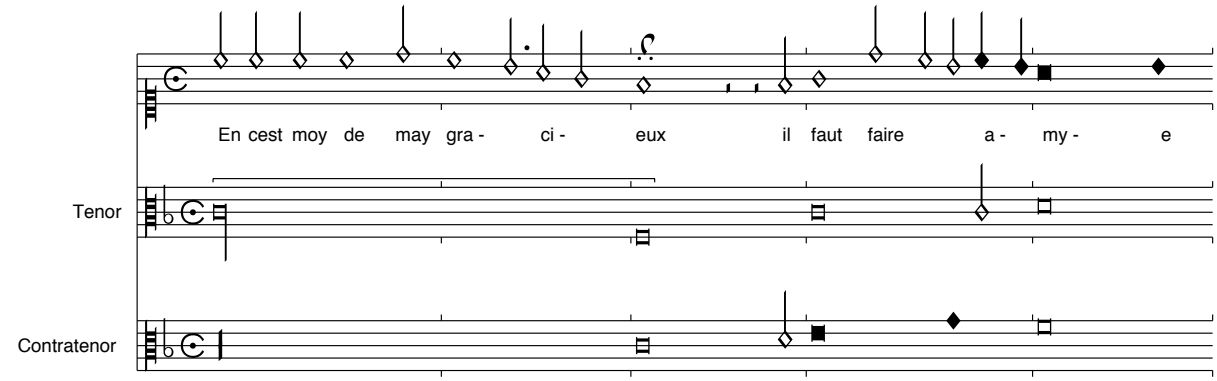
Einige der hier im Original wiedergegebenen Mensurzeichen sind eher missverständlich.

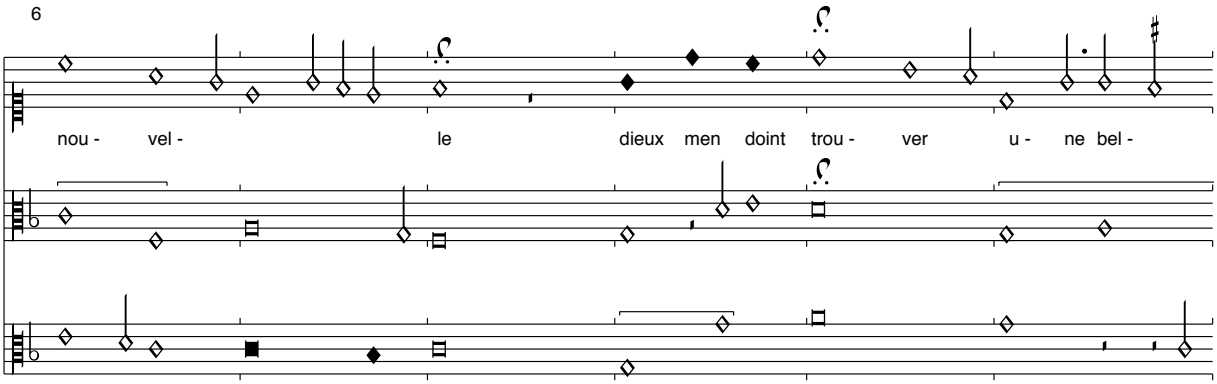
Plaisant acueil tres doulcement mapelle
Quant mon regart aime le votre vray
Tant plus vous voy tant plus me sambles belle
Ma seule amour que jaim et serviray

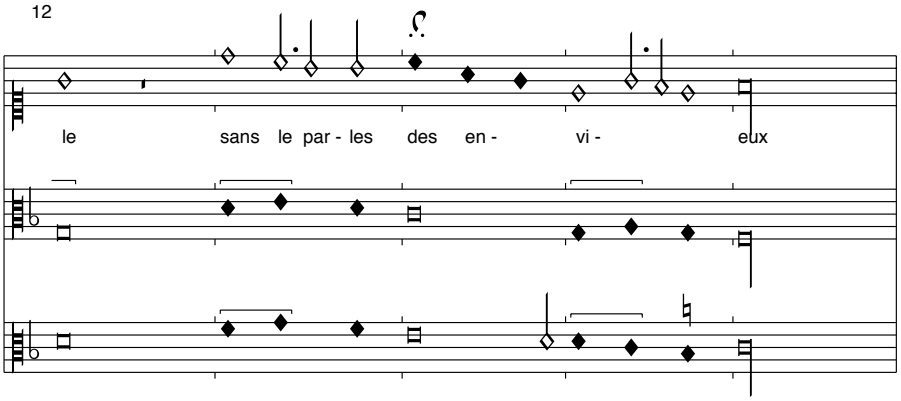
Car quant je voy votre beaulte nouvelle
Le beau maintieng doulx gracieux et gay
Si bien me plait qua vous ? le vray
De iour en jour ma ioye renouvelle

Tant plus vous voy tant plus me sambles belle…

En cest moy de may I
Oxford 213, f. 124r





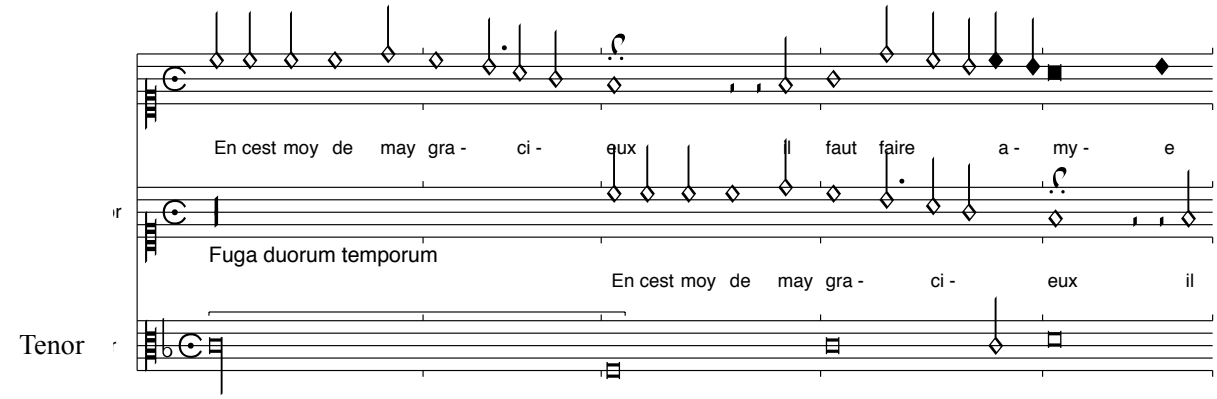


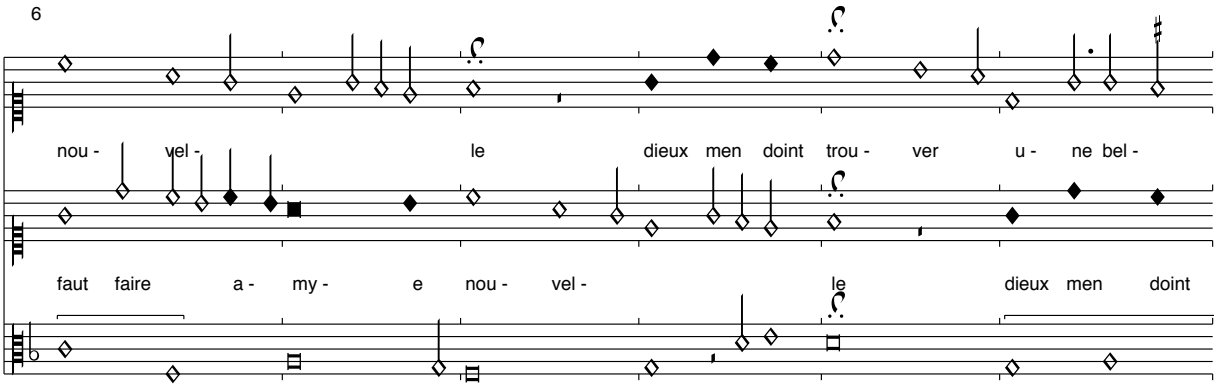
Das Stück existiert in zwei Versionen: einmal wie hier dreistimmig, dann wie in der folgenden Version als Oberstimmenkanon mit dem Tenor. Dieser ist allerdings unvollständig, die Takte 8/9 Anfang wurden von mir ergänzt.

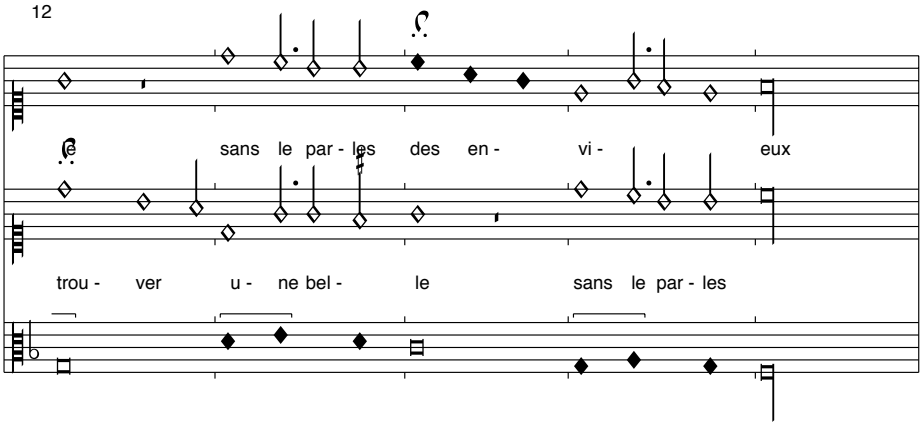
Il mest advis que dy miulx
Que de prendre une telle quelle
    En cest moy de may gracieux
    Il faut faire amye nouvelle

Die 2. Strophe fehlt.

En cest moy de may II
Oxford 213, f. 124r



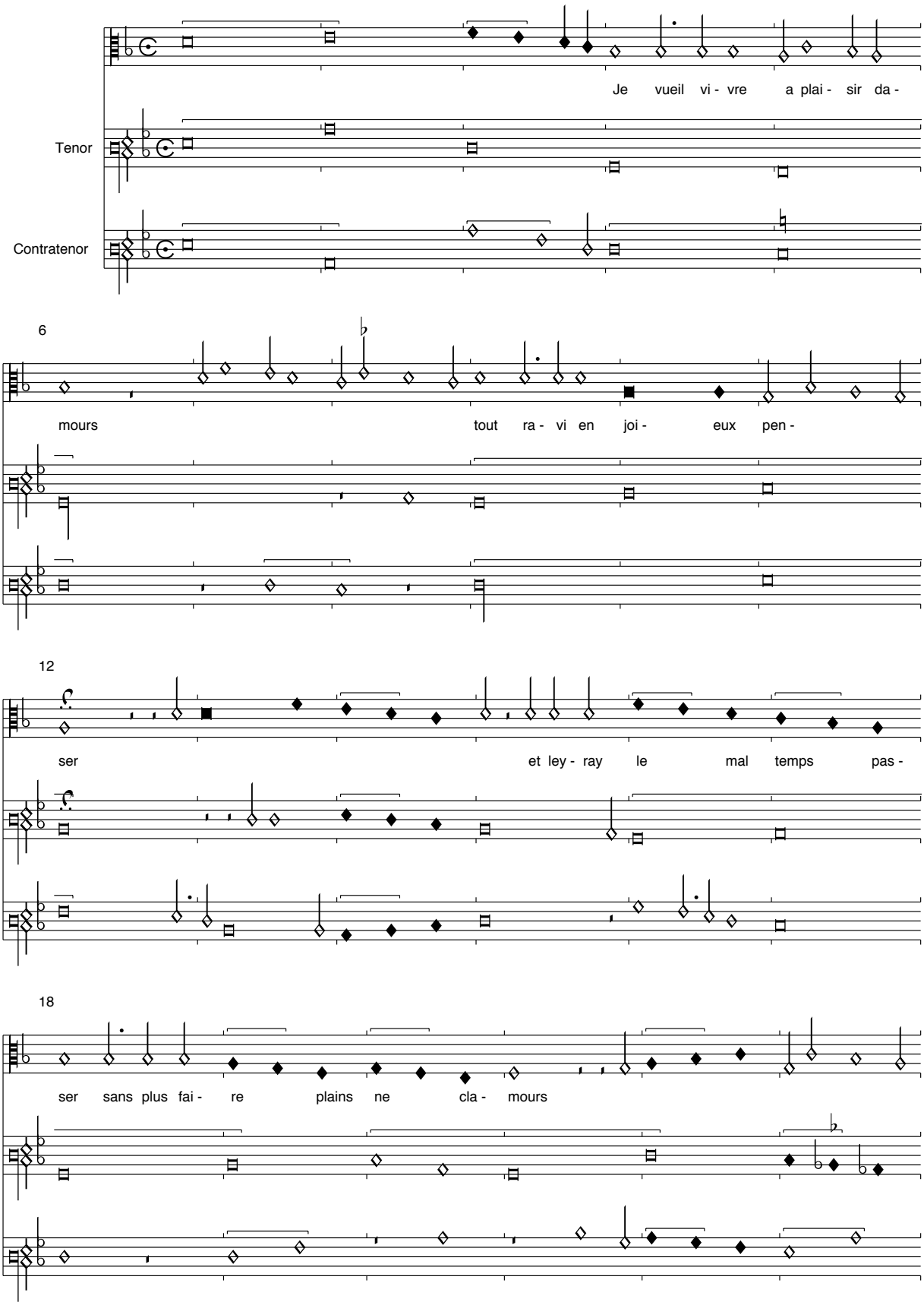




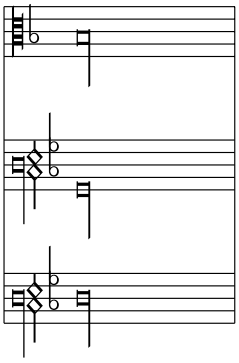
Il mest advis que dy miulx
Que de prendre une telle quelle

Je vueil vivre au plaisir damours I

Oxford 213, f. 124v



24

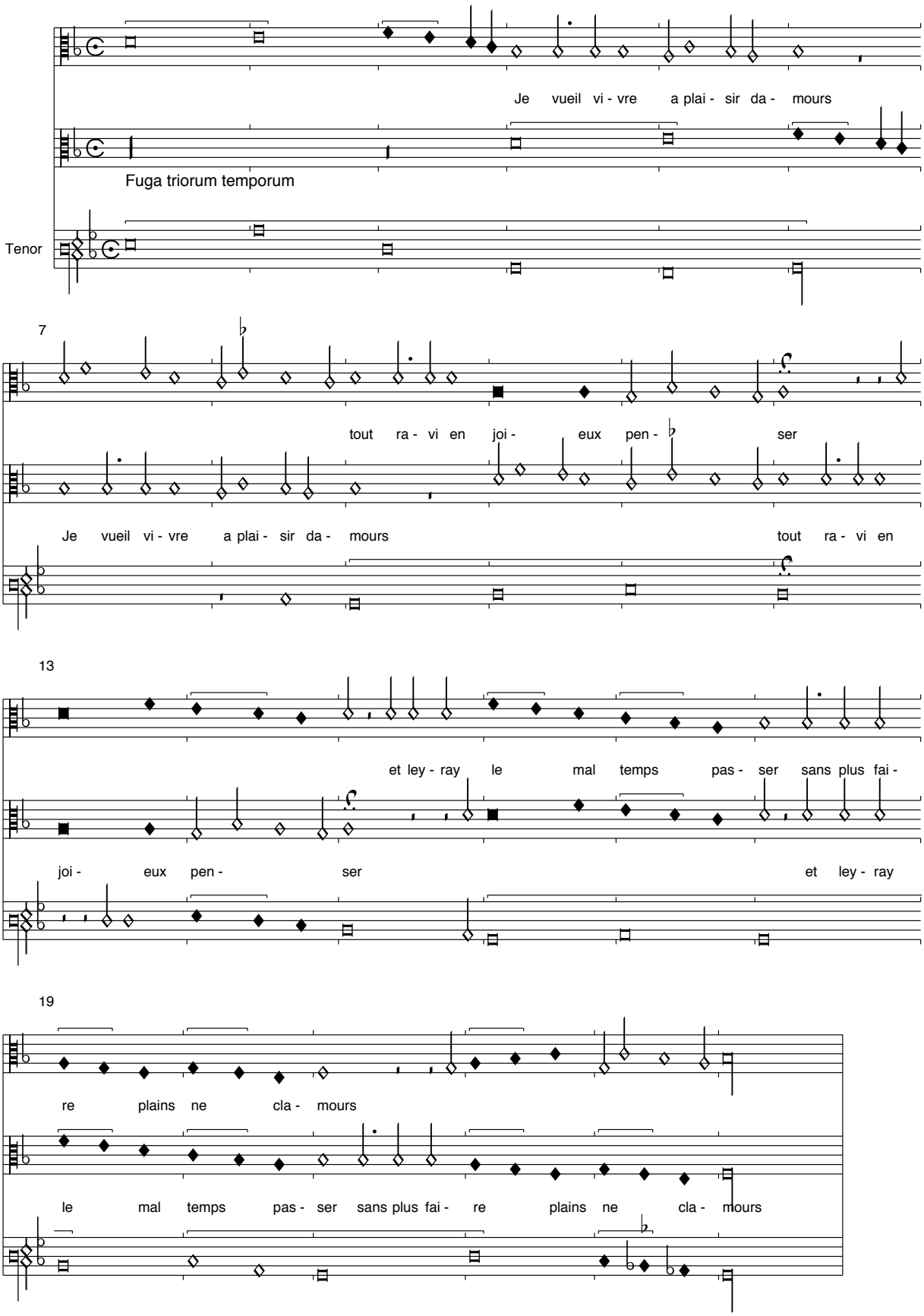


Auch dieses Rondeau hat wie das vorangegangene zwei Versionen, eine dreistimmige und eine „Fuga triorum temporum“ (angeschnittener Titel über dem Stück).

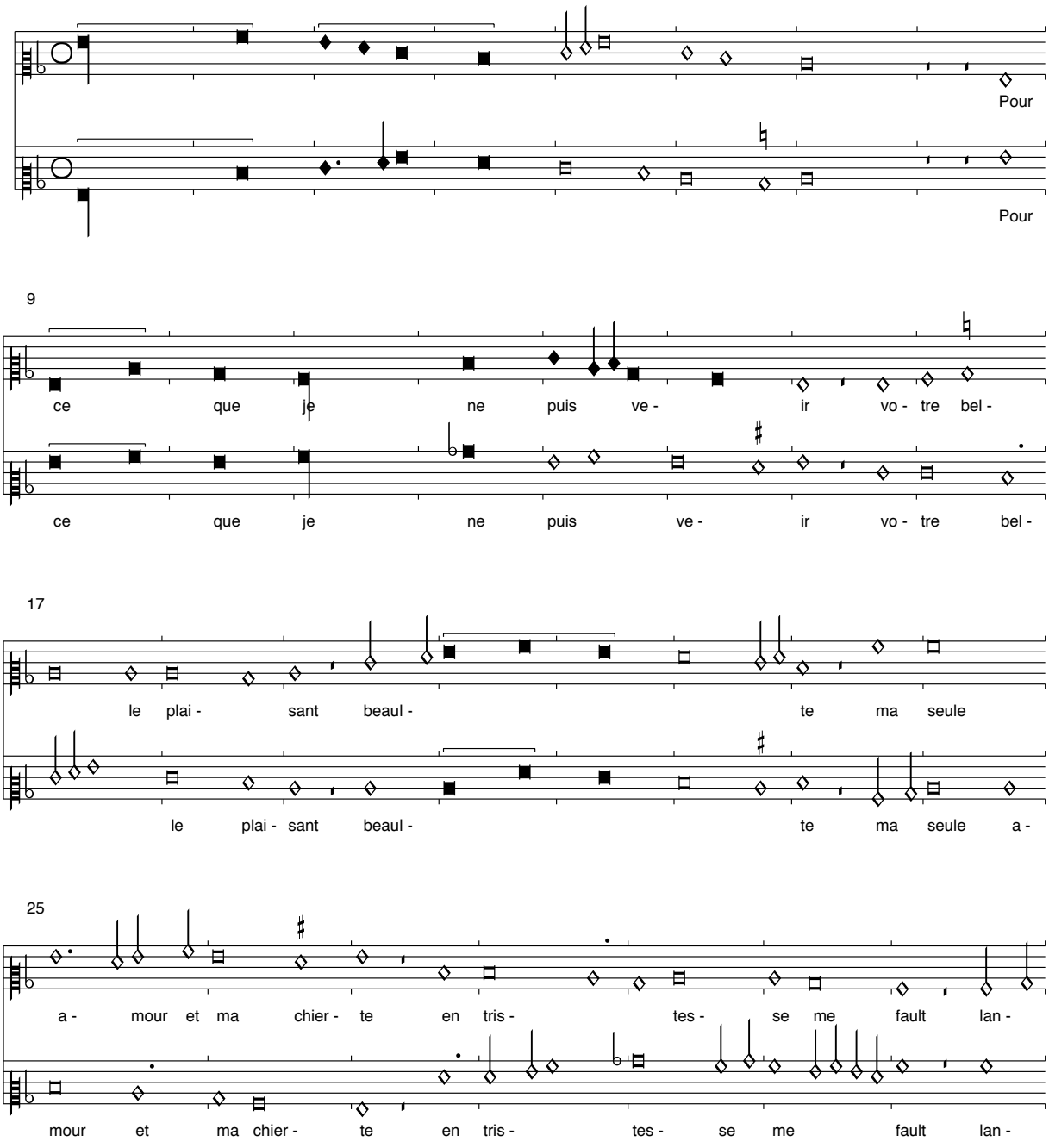
Puis que on voit que les serg*
Faut comme les povres trespasser
Je vueil vivre au plaisir damours
Tout ravi en joieux penser

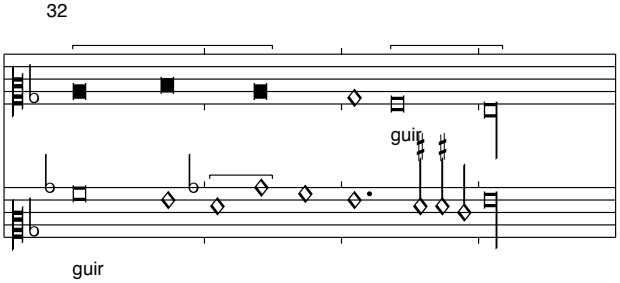
Et que quiert en ce mondain cours
Les biens de fortune amasser
Il est en peril de verser
Trop plus souvent que tous les jours

Je vueil vivre au plaisir damours II
Oxford 213, f. 124v



Pour ce que je ne puis veir
Oxford 213, f. 124v



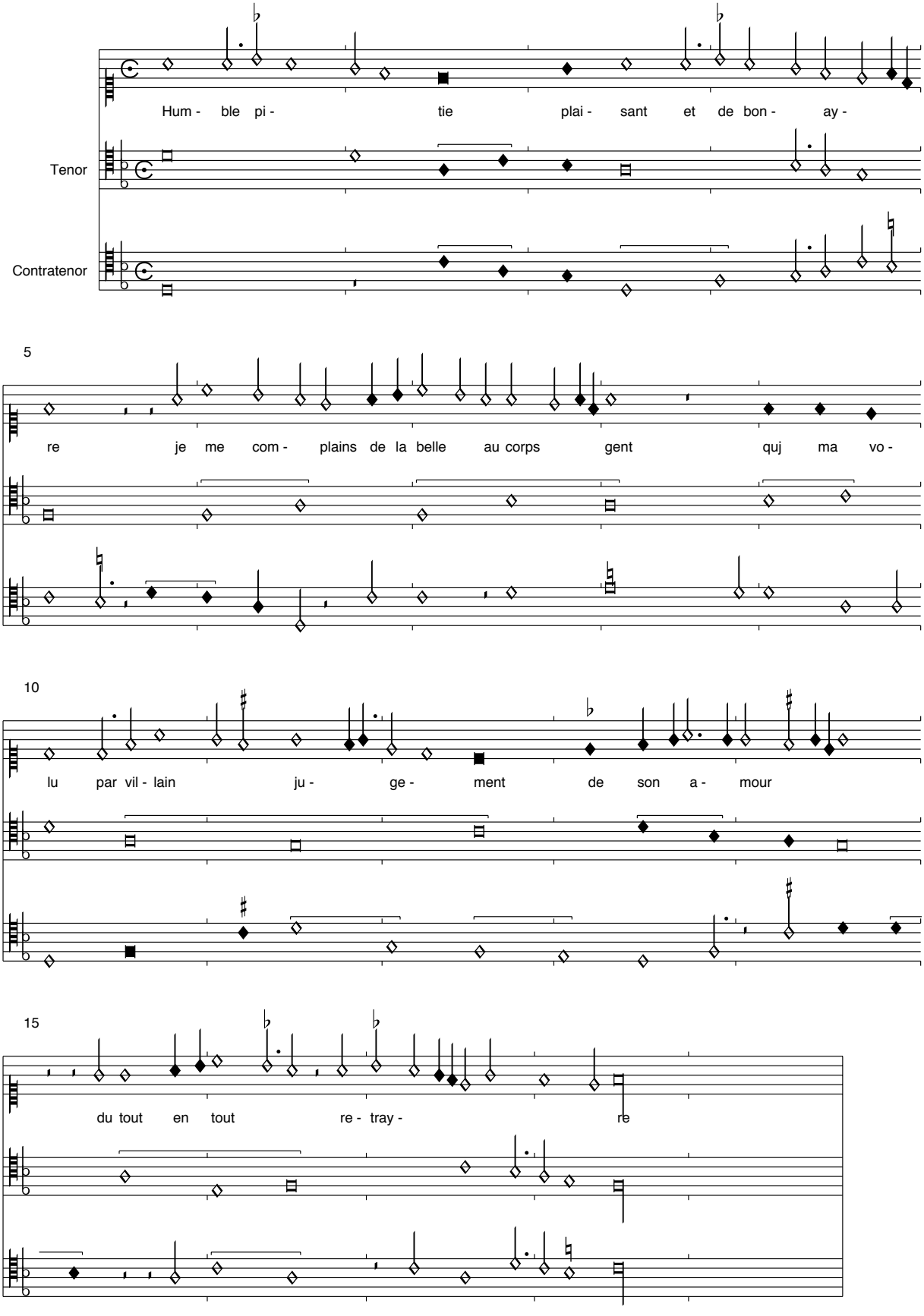


Je ne voy riens qui resiouit
Me puisse en cuer en verite
Pour ce que je ne puis veir
Votre belle plaisant beaulte

Se ce ne fusse le souvenir
qui est toudis en moy ferme
De vo tres grande loyaulte
Il me fauroit tantost fenir

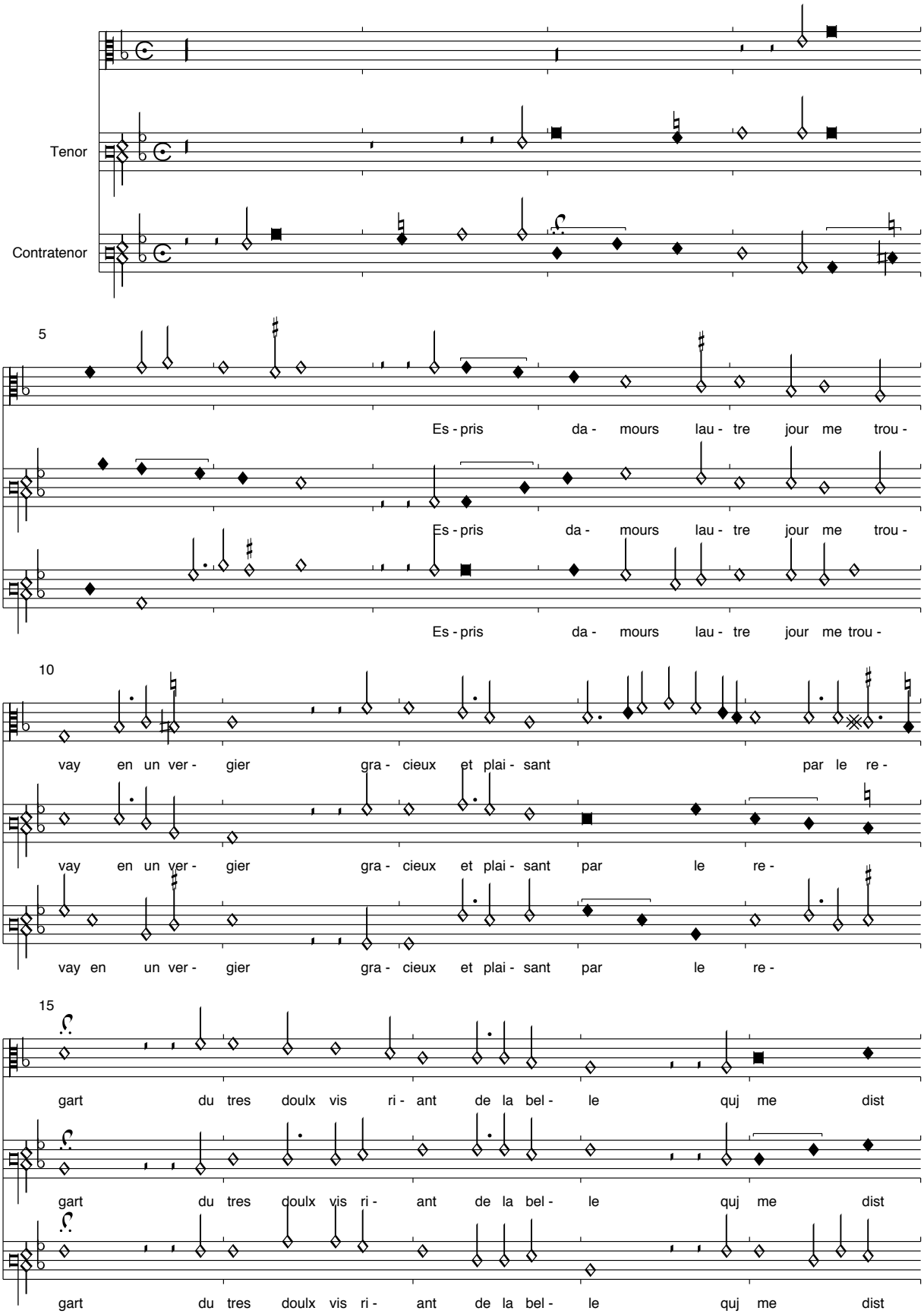
Pour ce que je ne puis veir…

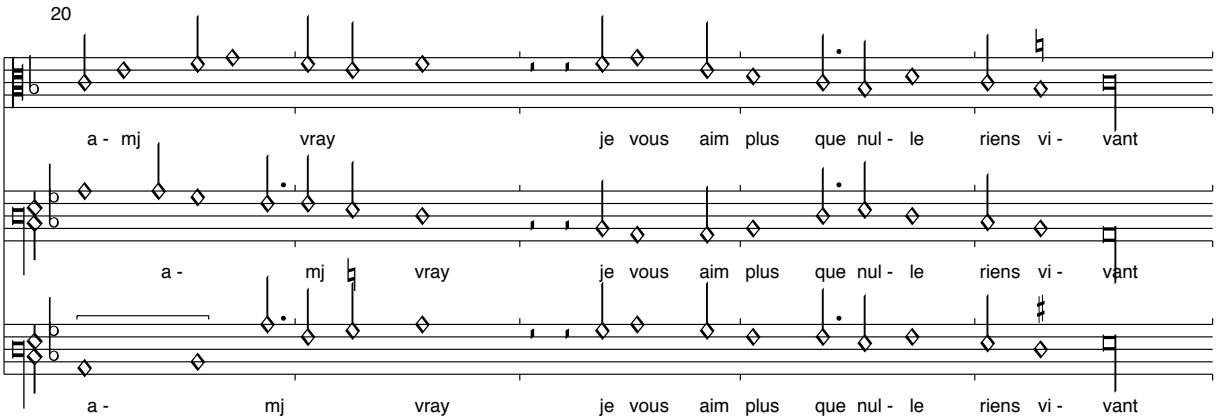
Humble pitie plaisant
Oxford 213, f. 124v



Sa grant valour ne ma volu complayre
Ne scay pour quoy se lonc mon jugement
Humble pitie plaisant et debonayre
Je me complains de la belle au corps gent

Espris damours
Oxford 213, f. 125r



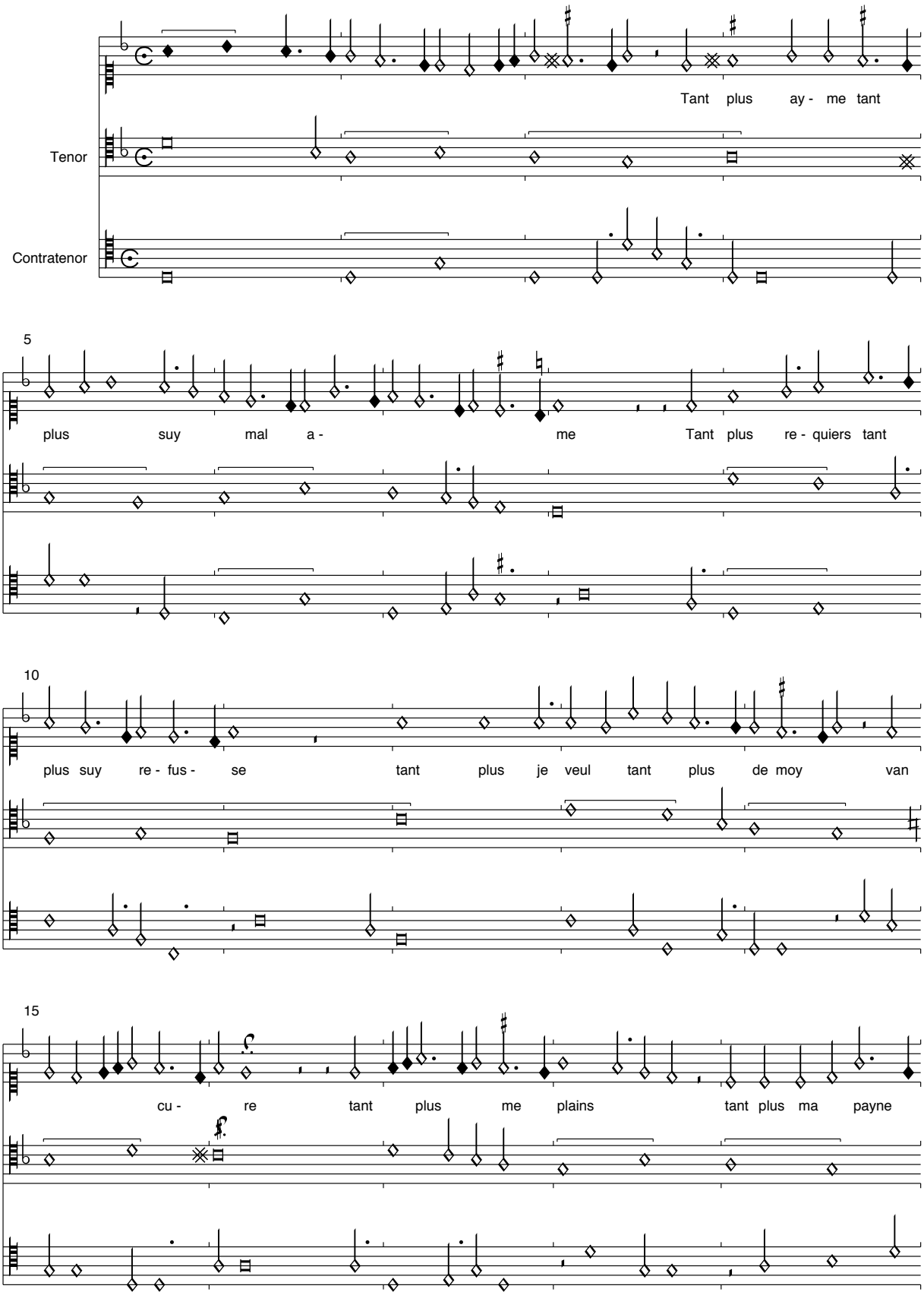


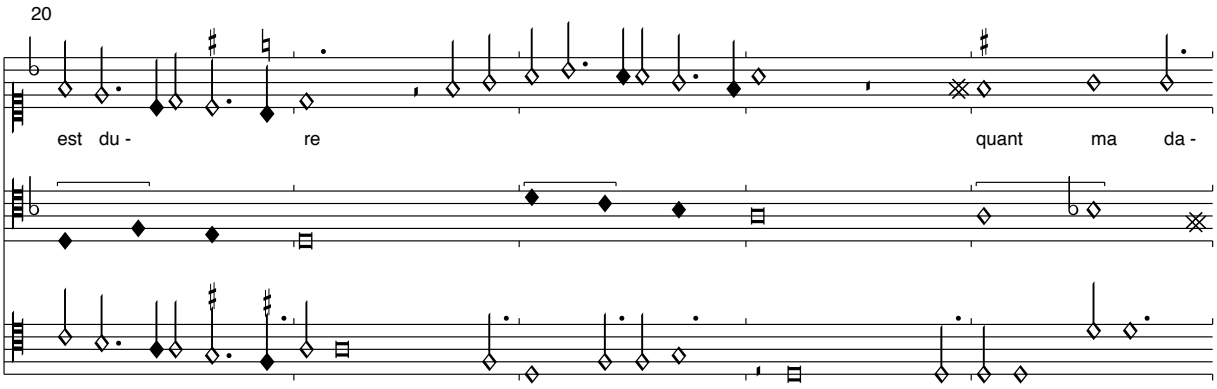
Die musikalische Umsetzung des Refrains ist irregulär, indem die Verse 1-3 nicht auf die Mittenkadenz untergebracht werden. Dagegen wird Vers 3 eigentlich grammatikalisch und vom Textsinn her unlogisch aufgebrochen.
Die Halbstrophe fehlt.

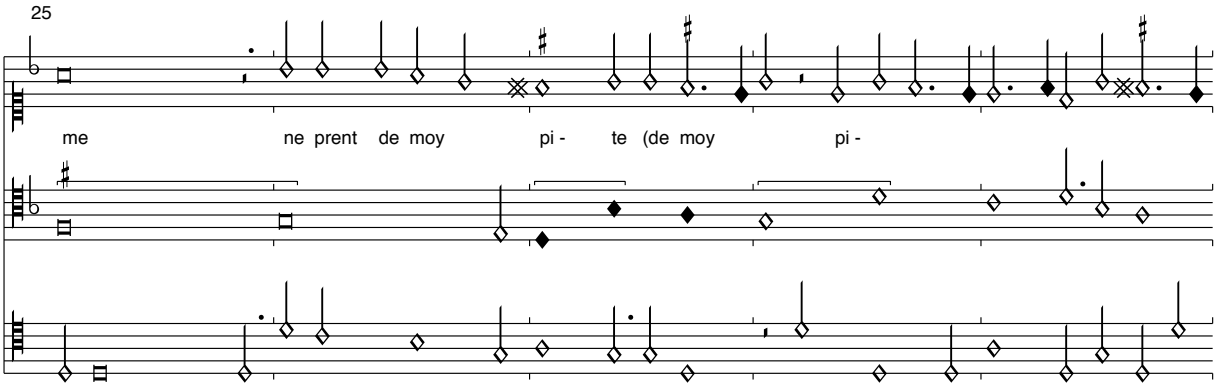
A son vouloir au mieulx que je pouray
Car cest la flour que plus suy desirant
Cest celle a quj vueil estre obeissant
Par quj je vis en joye sans esmay
Maugre dangier et felon mesdisant

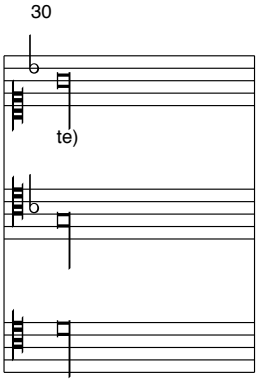
Espris damours…

Binchois: Tant plus ayme
Oxford 213, f. 125v









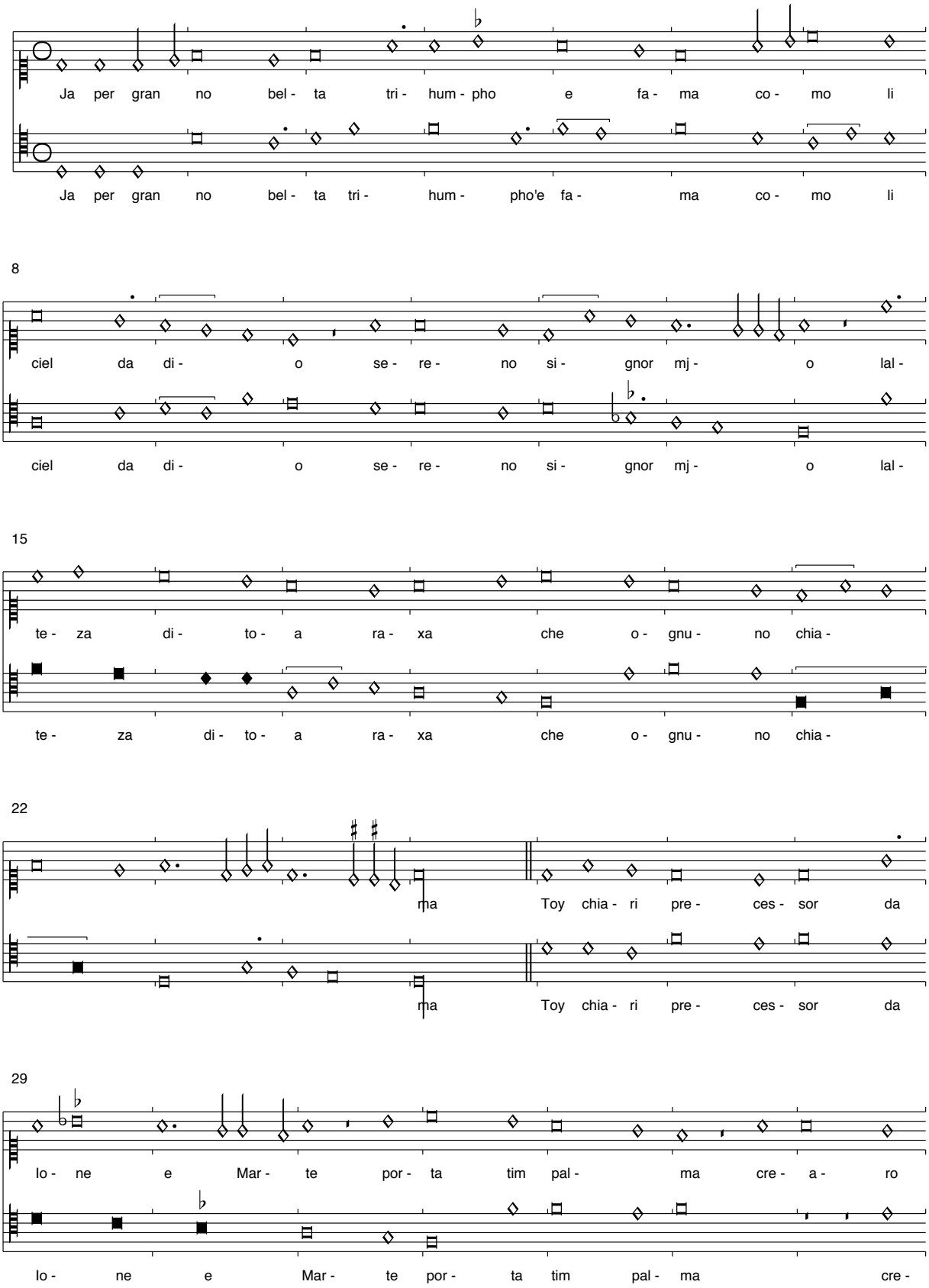
Helas je lay servi en loiaulte
En esperant destre reconforte
Et toutes fois mon fait nest quaventure
Tant plus ayme tant plus suy mal ame
Tan plus requiers tant plus suy refusse
Tant plus je veul tant plus de moy van cure

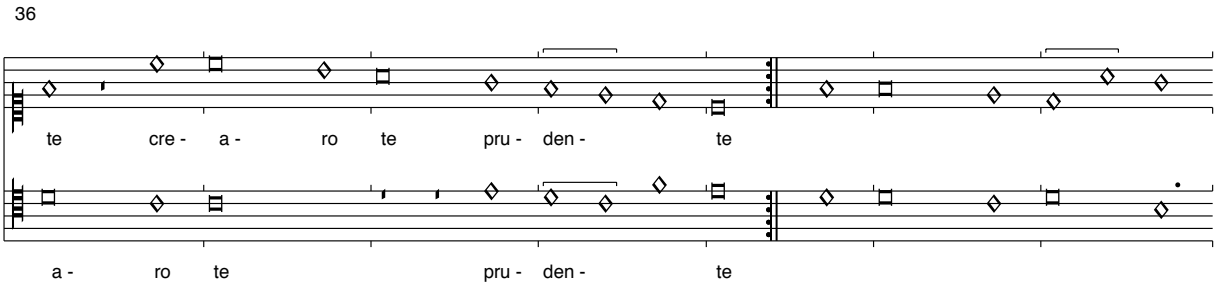
Mais si luy plaist que je soie appelle
Son seul amy et que cessoit son gre
De la servir ie metteray paine et cure
Car au terrien certes ie ne procure
En attendant sa bonne vollente

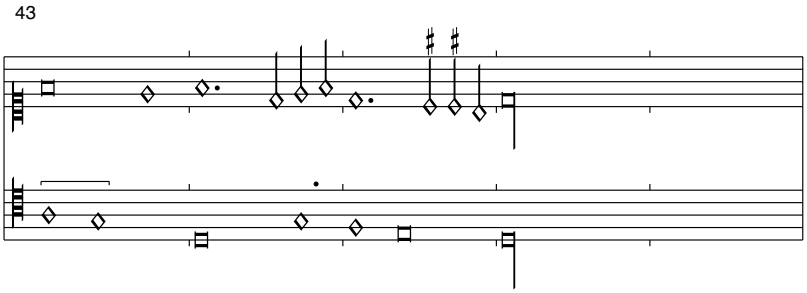
Tant plus ayme tant plus suy mal ame

A. Zacharie: Ja per gran nobelta

Oxford 213, f. 125v



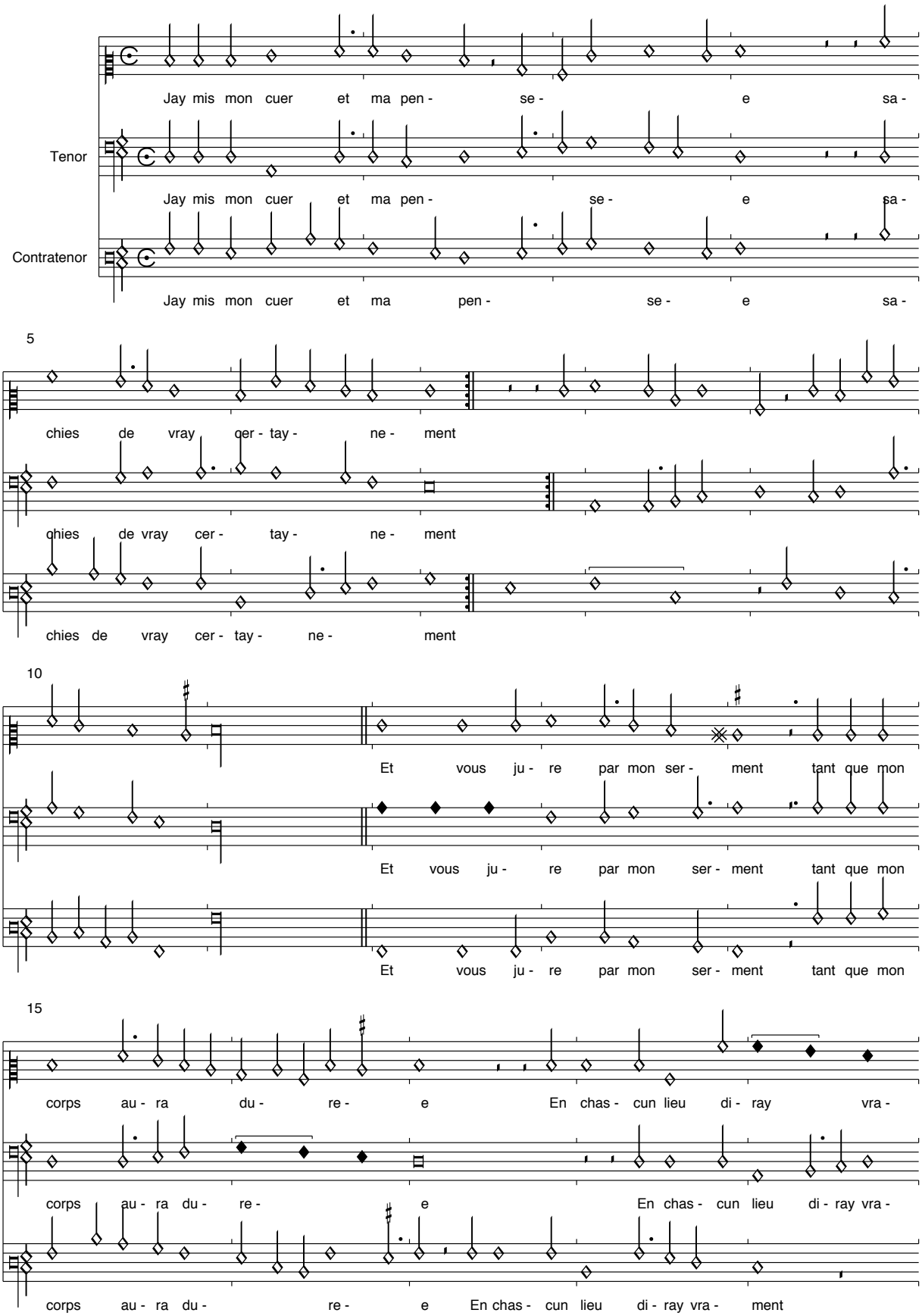


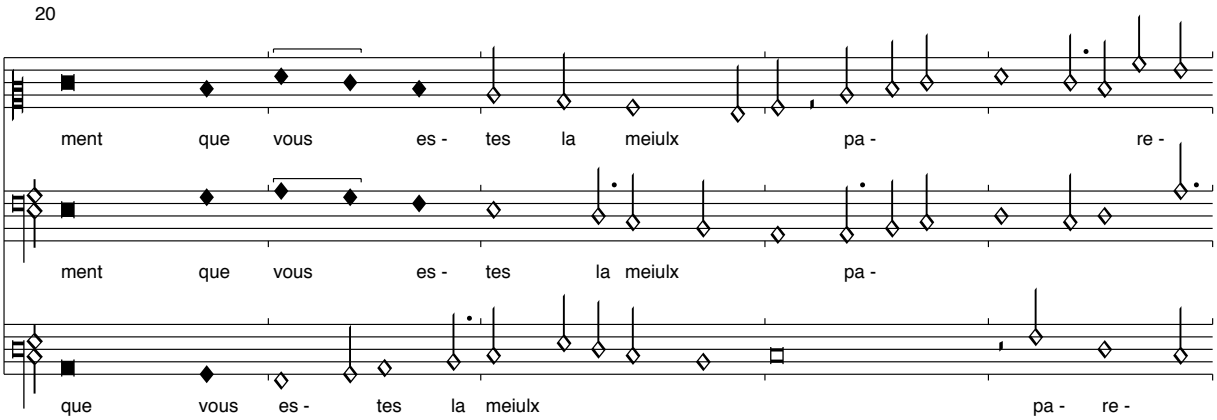


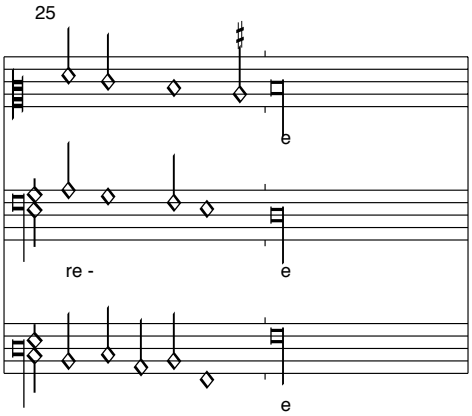
Fallows liest fälschlich „N.“ Zacarie, es handelt sich natürlich um Antonio Zacaria da Teramo. Dieser war im päpstlichen Dienst von Martin V. (Oddo Colonna). Daher meint Reaney, der im Text erwähnte „ferma Colonna“ müsse dieser Papst sein, was Fallows bezweifelt.

Justo benigno audaze in ognuno parte
Magnifico humil pio largo e splendente
Ylar quieto forte e eloquente
Magnanimo e to nido
Cotemplato e fido
De la ferma Colonna che l’ ciel brama

Guillermus DuFAy: Jay mis mon cuer
Oxford 213, 126r





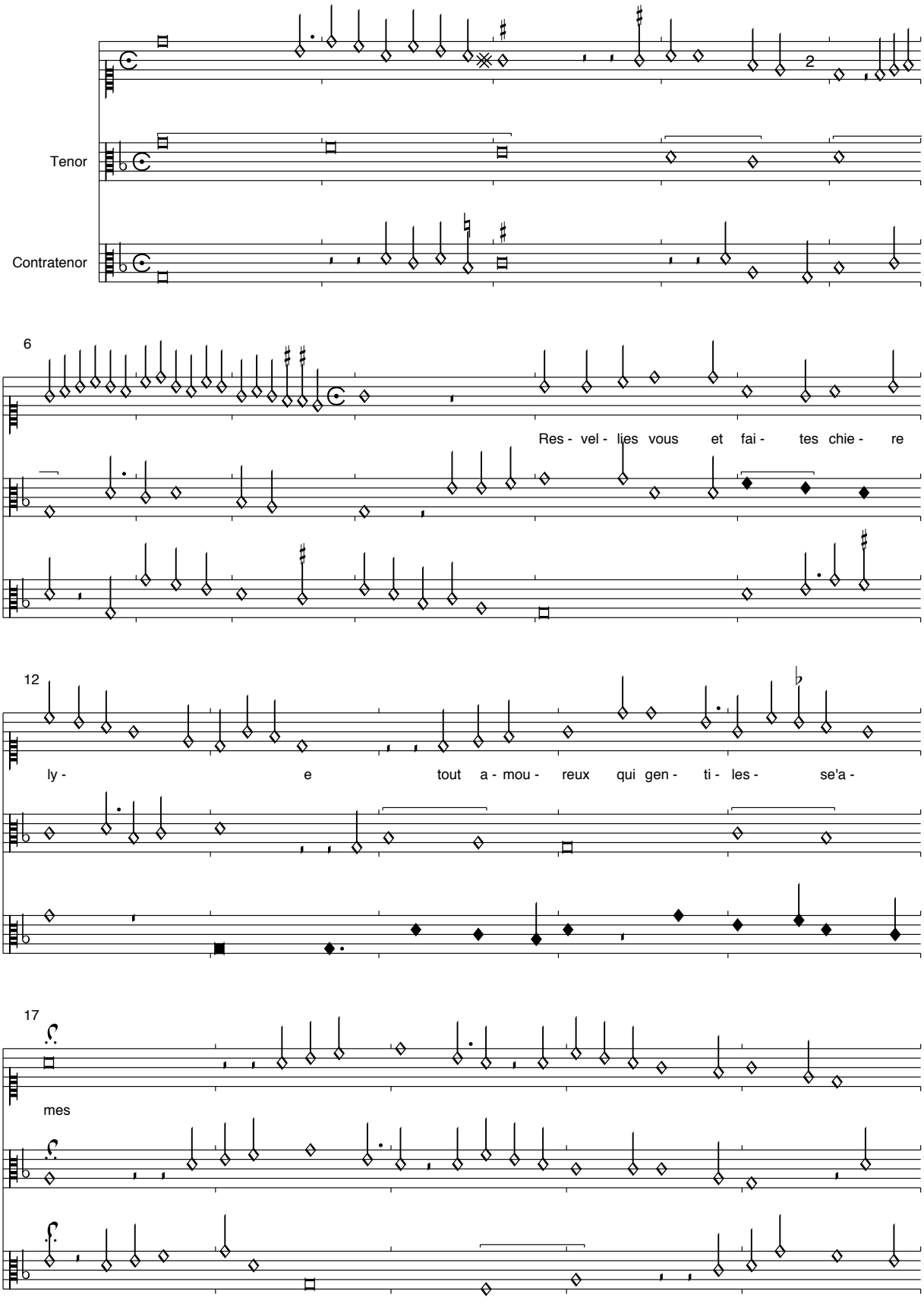


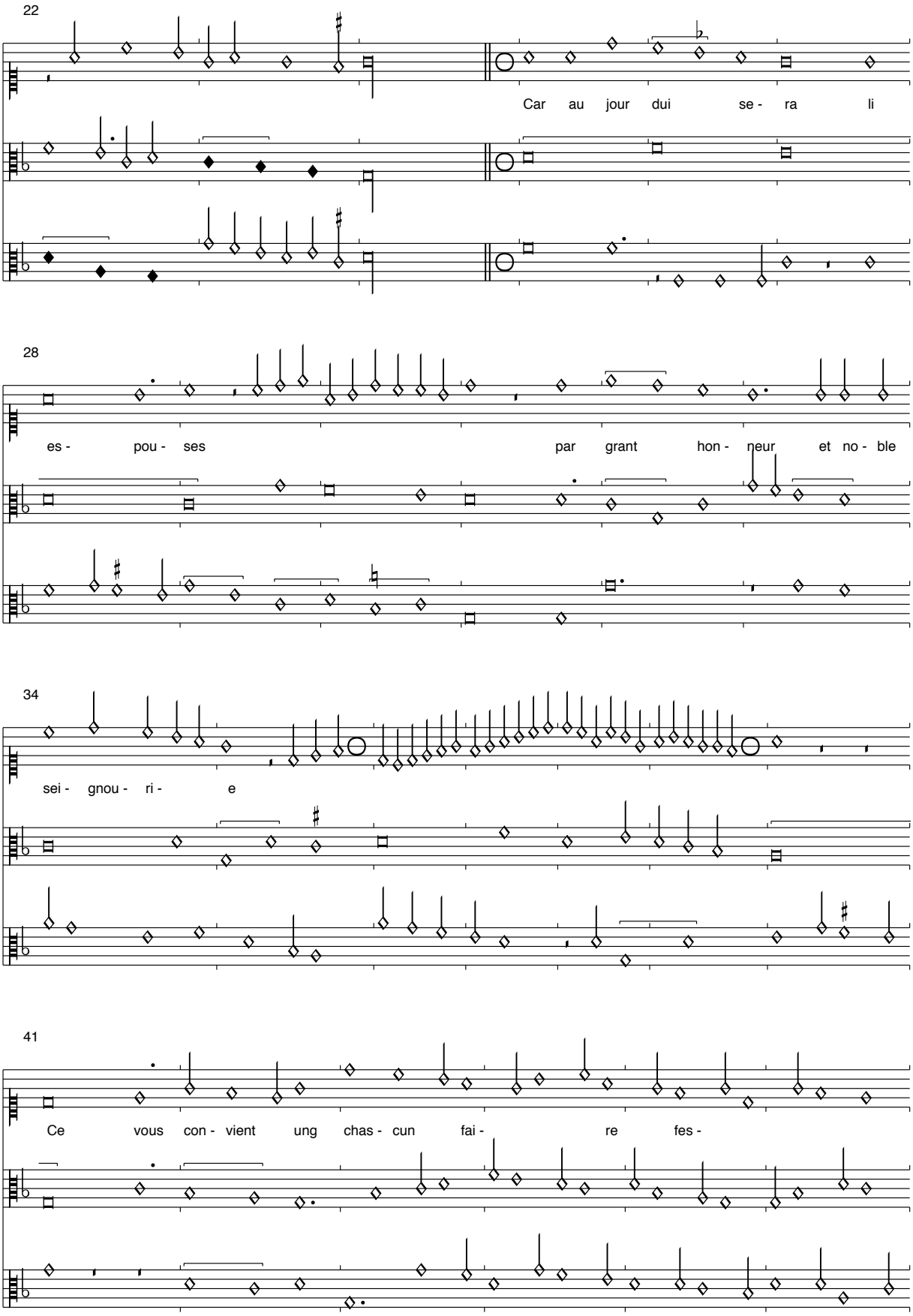
Text zur Wiederholung des 1. Teils:

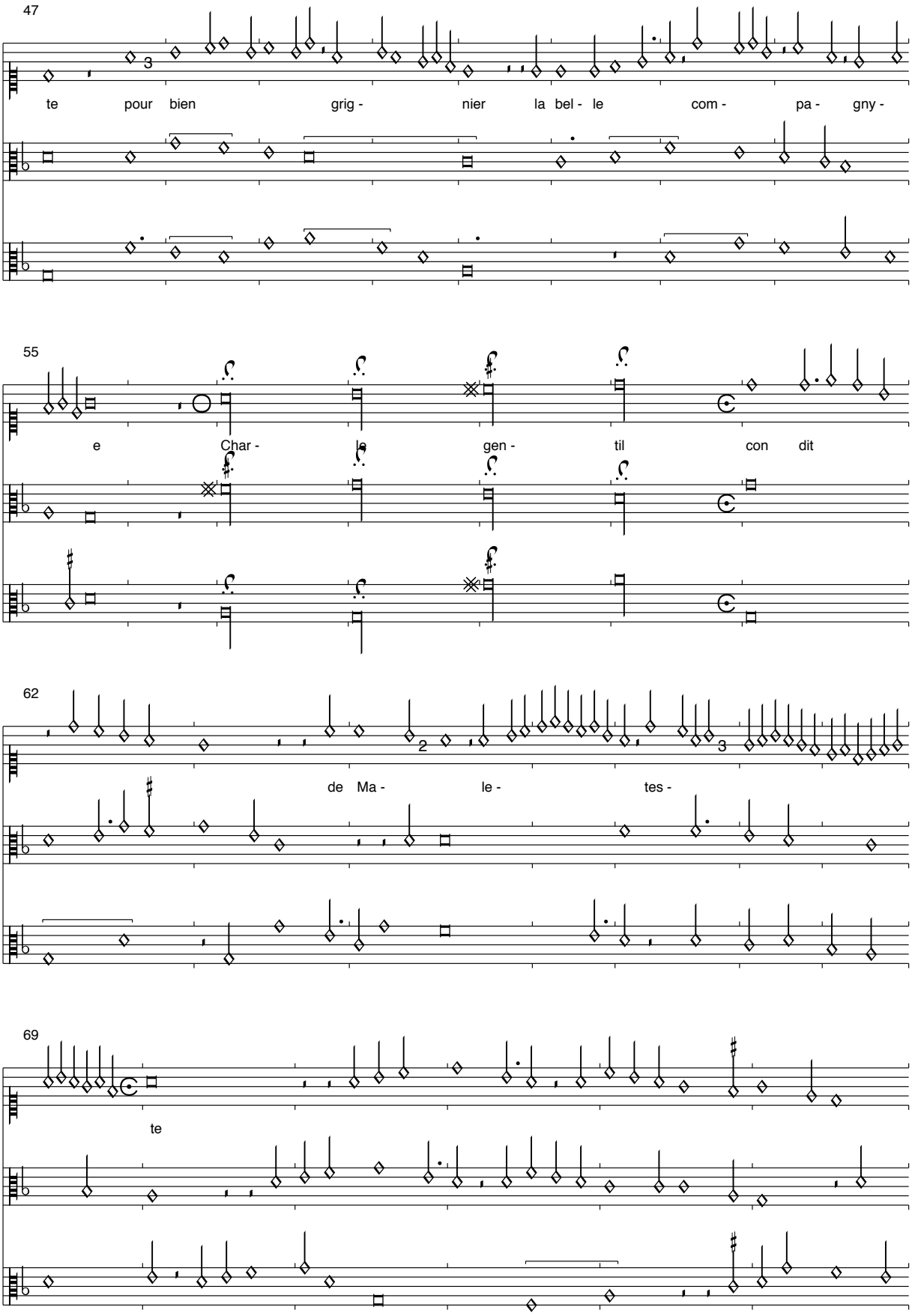
A vous servir dame honouree
Belle bonne au vis cler et gent

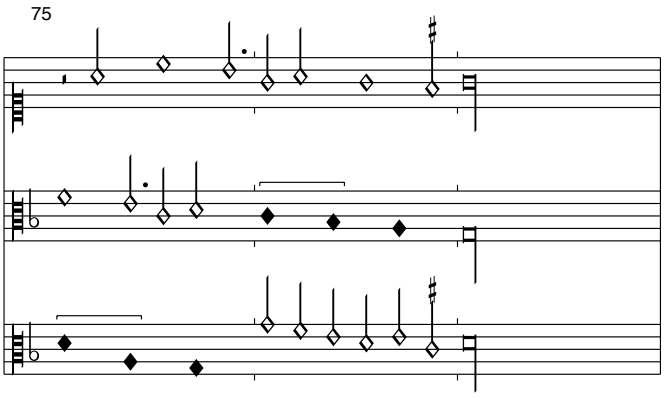
Guillermus DuFAy: Resvellies vous

Oxford 213, 126v




22
Car au jour dui se - ra li
28
es - pou - ses par grant hon - neur et no - ble
34
sei - gnou - ri - e
41
Ce vous con - vient ung chas - cun fai - re fes -


47
te pour bien grig - nier la bel - le com - pa - gny -
55
e Char - le gen - til con dit
62
de Ma - le - tes -
69
te

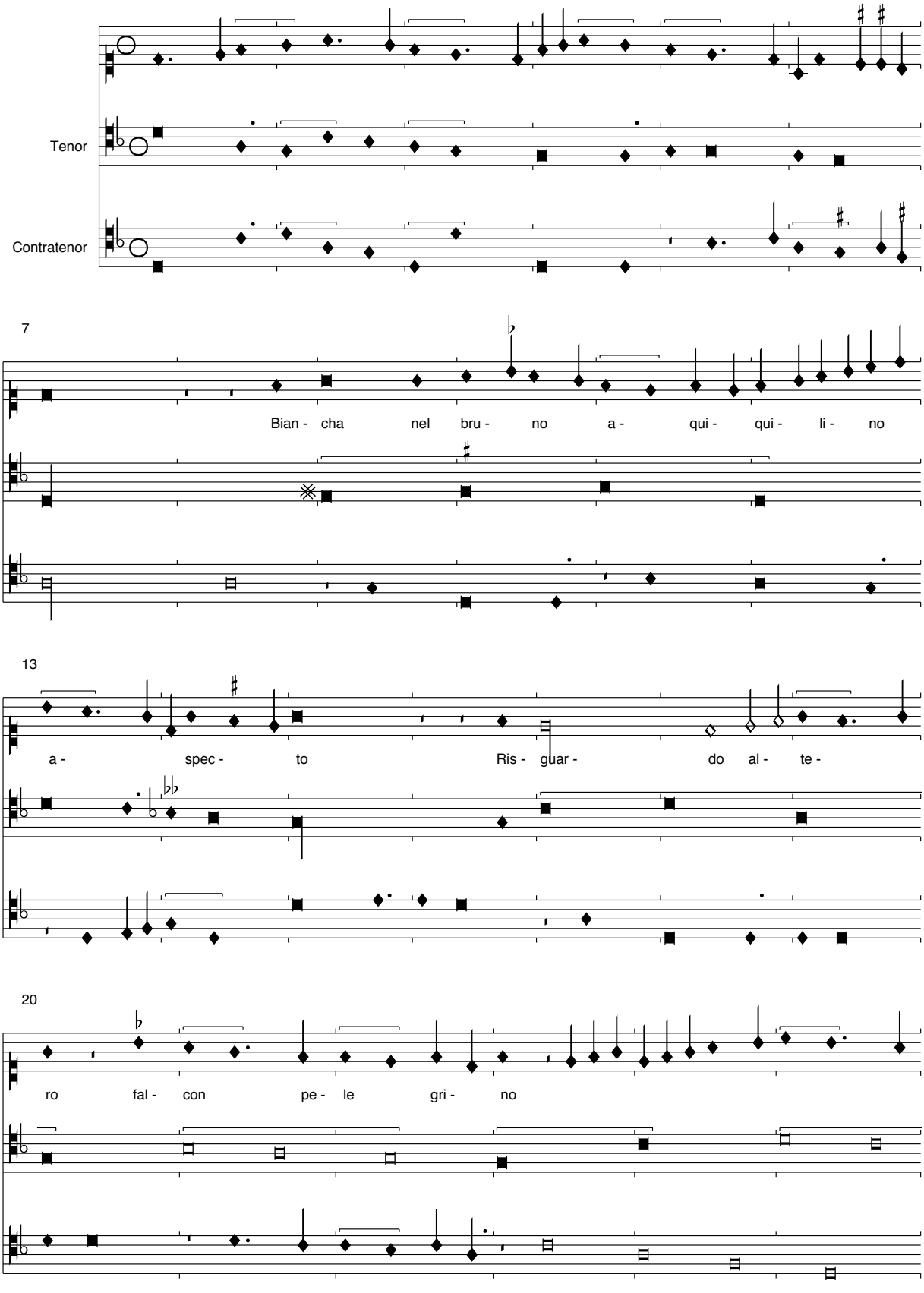


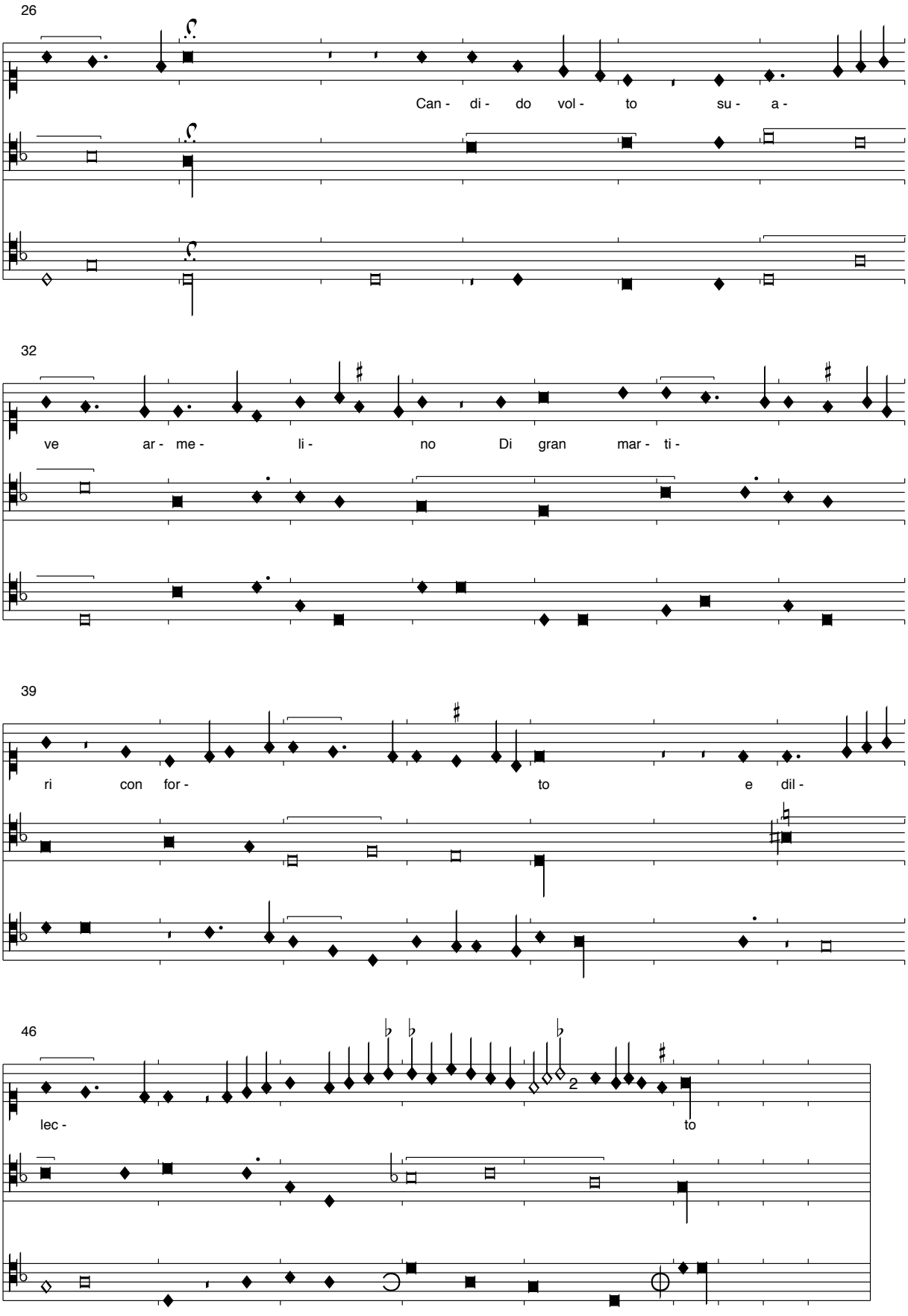
Diese Ballade feiert die Hochzeit von Carlo Malatesta da Pesaro und Vittoria die Lorenzo Colonna, Nichte von Papst Martin V. in Rimini am 18. Juli 1423. Vgl. in diesem Zusammenhang die Nr. 299 und den dortigen Kommentar!

Il a dame belle et bonne choysie
Dont il sera grandement honnoures
Car elle vient de tres noble lignie
Et de barons qui sont mult renommes
Son propre nom est victoire clames
De la colonne vient sa progenie
Cest bien rayson qua vascule requeste
De cette dame mainne bonne vie
Charle gentil con dit de Maleteste

Biancha nel bruno aquilino aspecto

Oxford 213, f. 127r




26
Can - di - do vol - to su - a -
32
ve ar - me - li - no Di gran mar - ti -
39
ri con for - to e dil -
46
lec - to

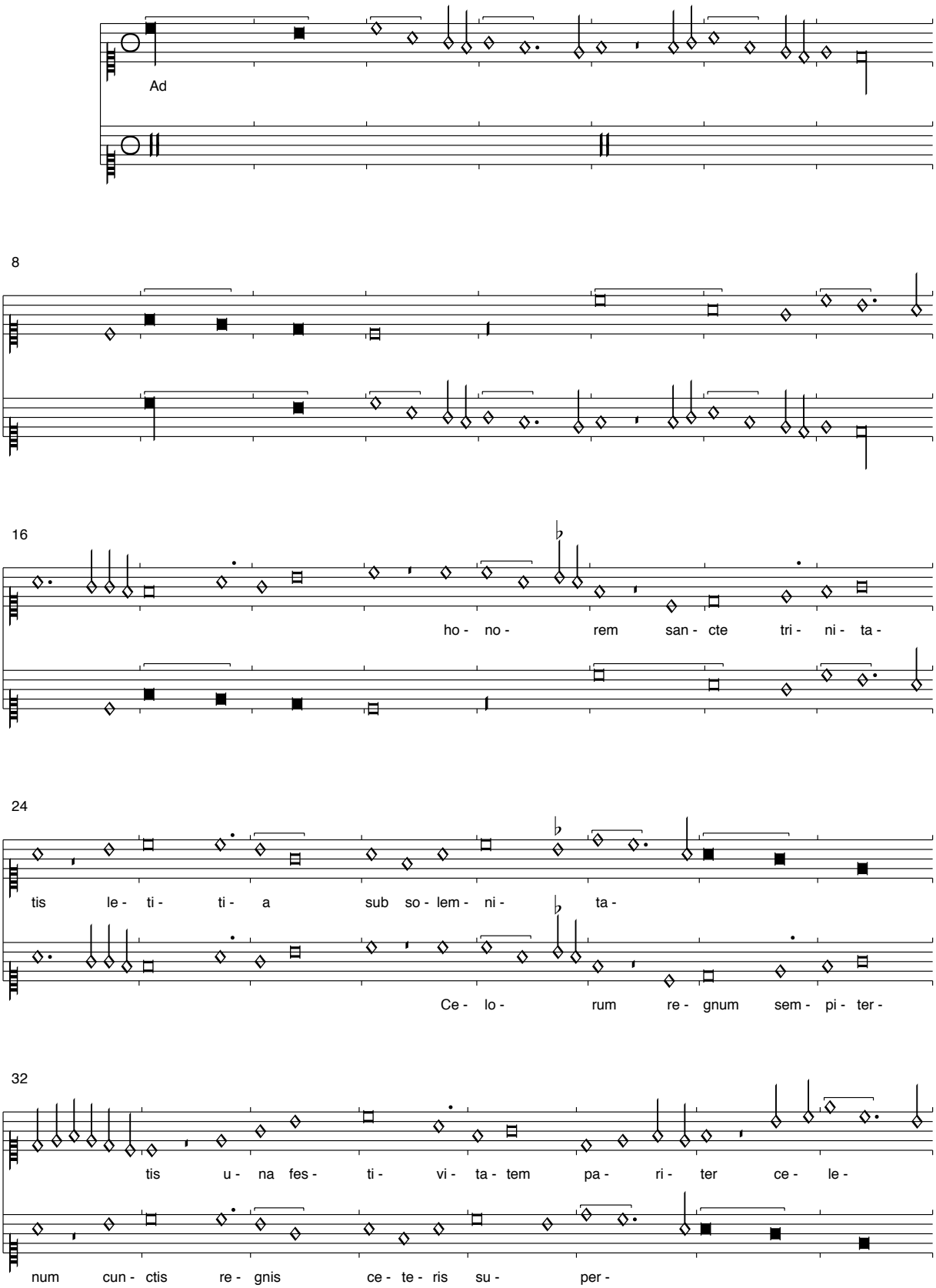
Dieses italienische Stück ist eines der ganz seltenen Beispiele in schwarzer Notation in unserer Quelle.

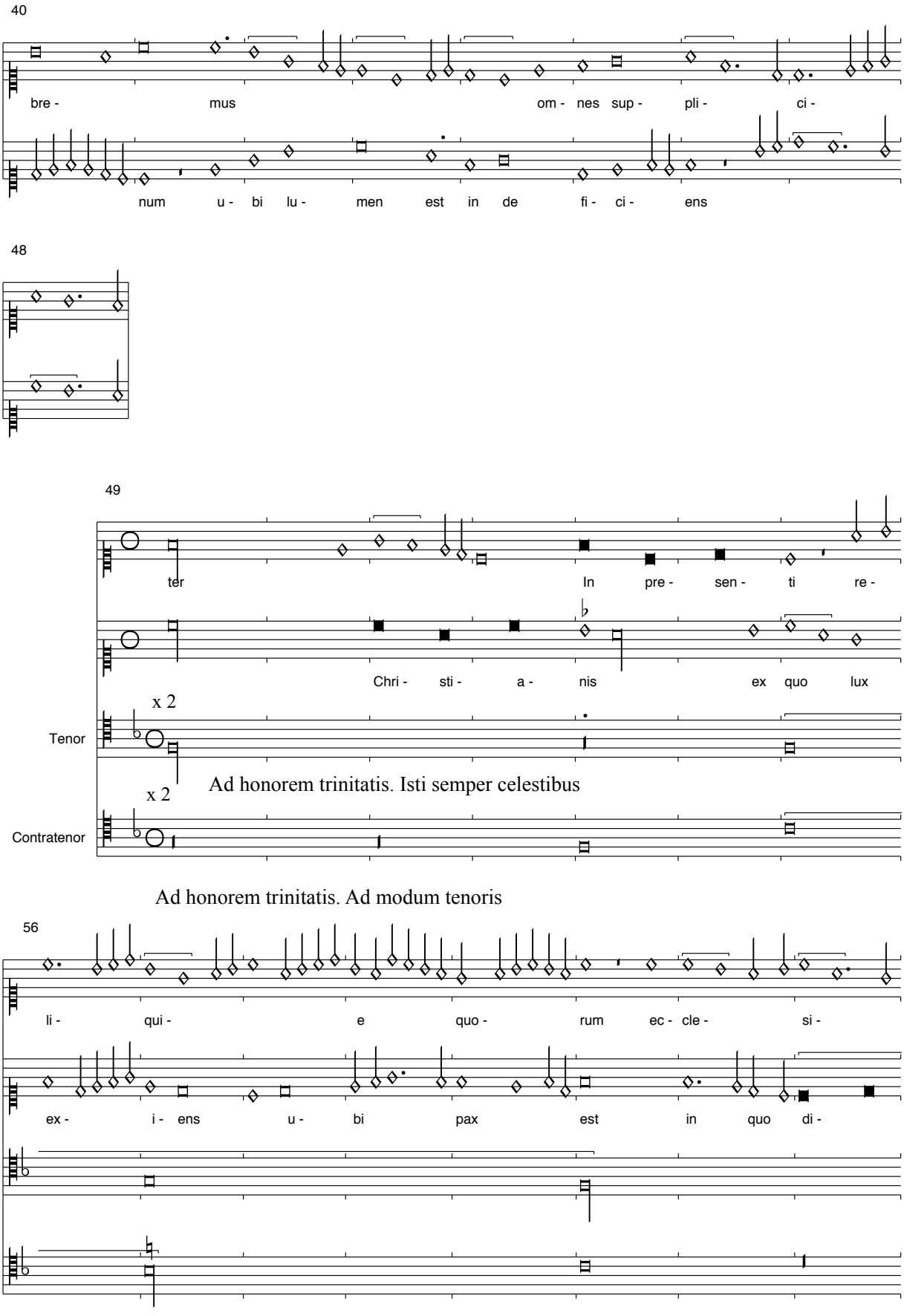
O quanto tempo celato o nel peto
Lamare pene laso mi topino
O quante volte per vitar sospecto
Me facte guera e posto son in contino
Po ti prego aere angelino
Cacender faci plui la dolce fiama
Di questo traditor ch'amor si clama
Verso dil servo con amor perfecto

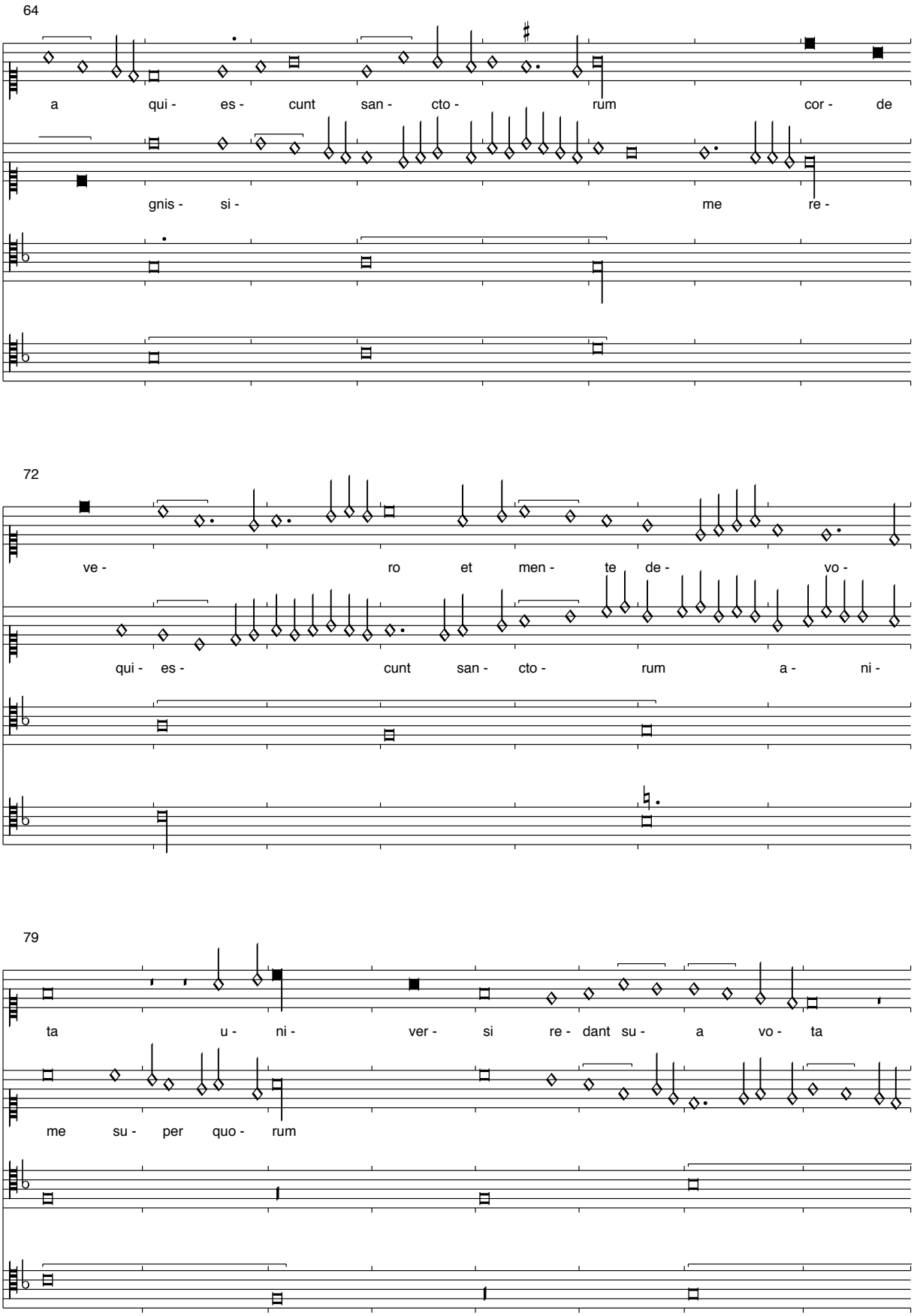
Biancha nel bruno aquilino aspecto

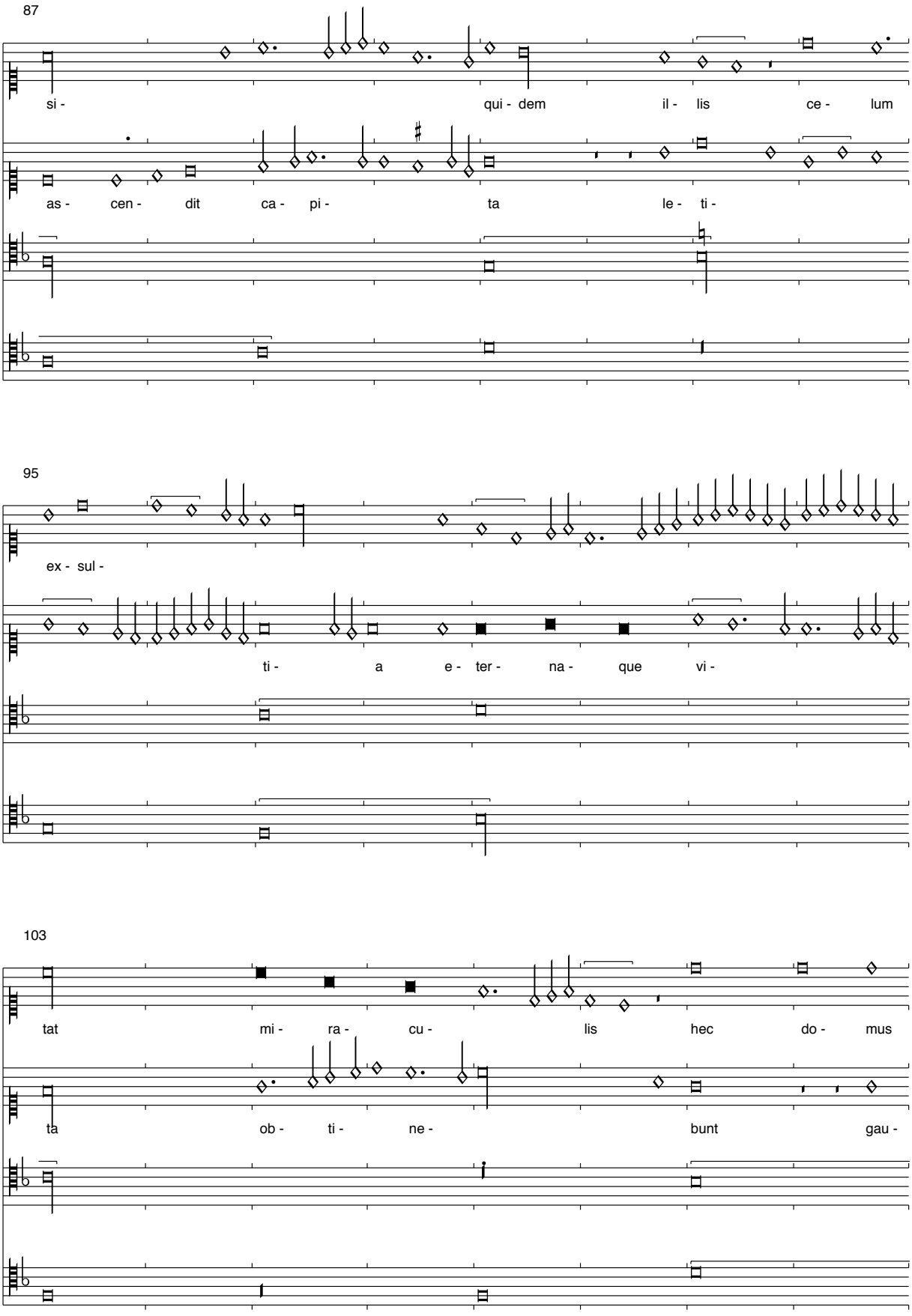
Nocholaus Grenon: Ad honorem-Celorum regnum-Isti

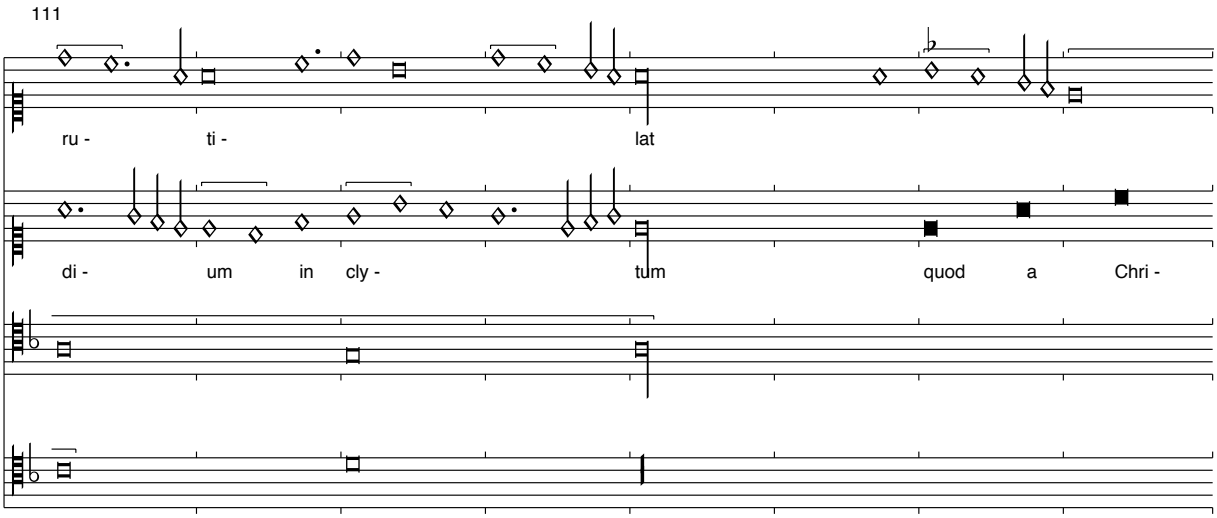
Oxford 213, f. 127v-128r

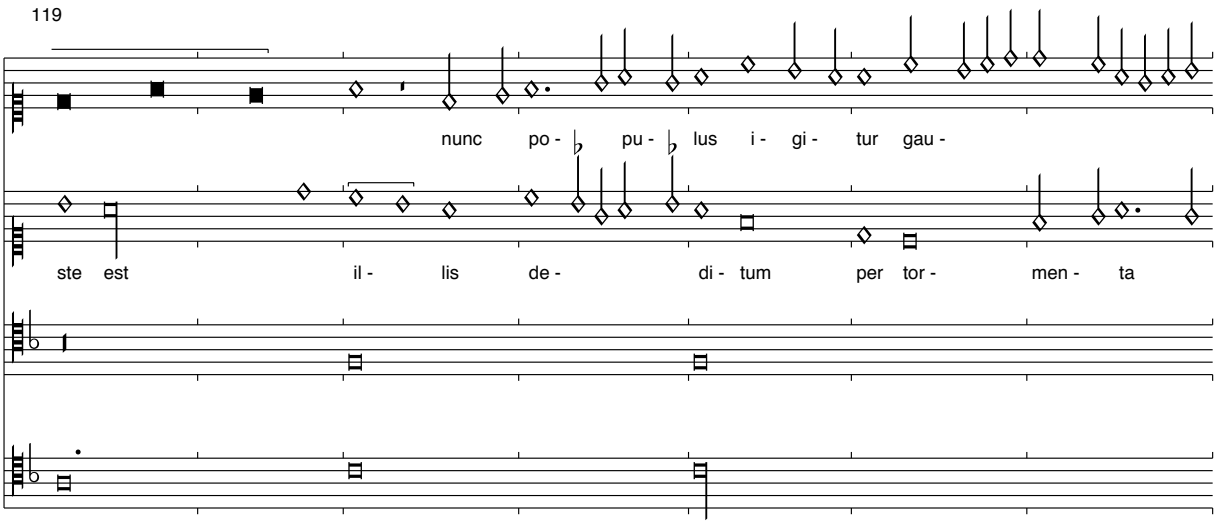


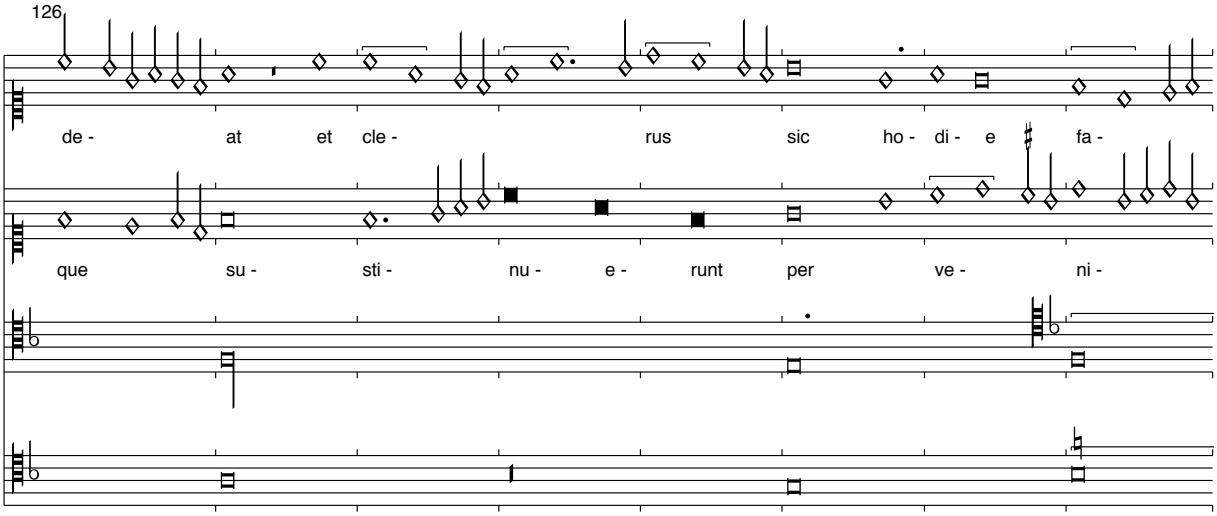

40
bre - mus om - nes sup - pli - ci -
num u - bi lu - men est in de fi - ci - ens
48
49
ter In pre - sen - ti re -
Chri - sti - a - nis ex quo lux
x 2
Tenor
Ad honorem trinitatis. Isti semper celestibus
x 2
Contratenor
Ad honorem trinitatis. Ad modum tenoris
56
li - qui - e quo - rum ec - cle - si -
ex - i - ens u - bi pax est in quo di -

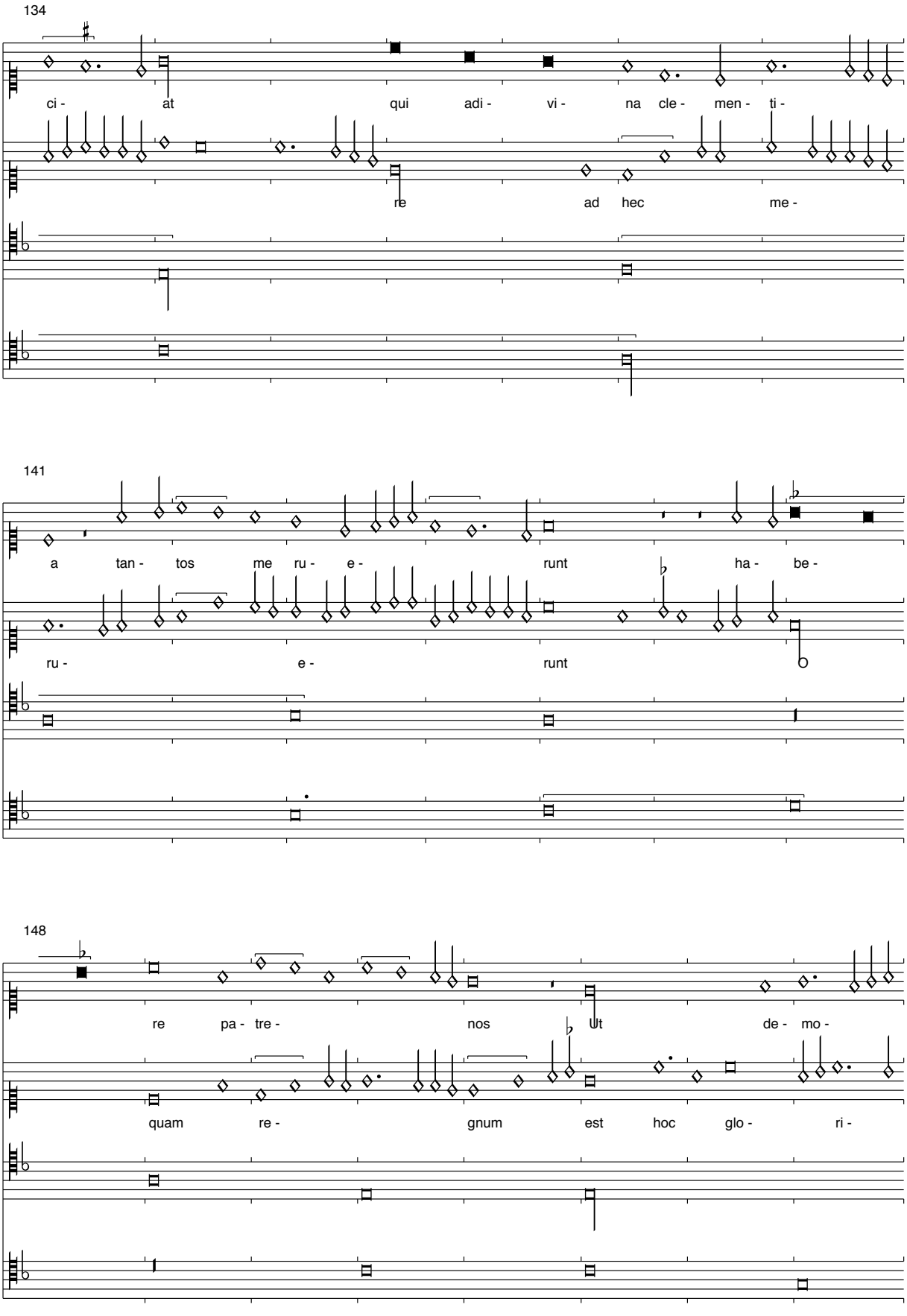

64
a qui - es - cunt san - cto - rum cor - de
gnis - si - me re -
72
ve - ro et men - te de - vo -
qui - es - cunt san - cto - rum a - ni -
79
ta u - ni - ver - si re - dant su - a vo - ta
me su - per quo - rum


87
si - qui - dem il - lis ce - lum
as - cen - dit ca - pi - ta le - ti -
95
ex - sul -
ti - a e - ter - na - que vi -
103
tat mi - ra - cu - lis hec do - mus
ta ob - ti - ne - bunt gau -

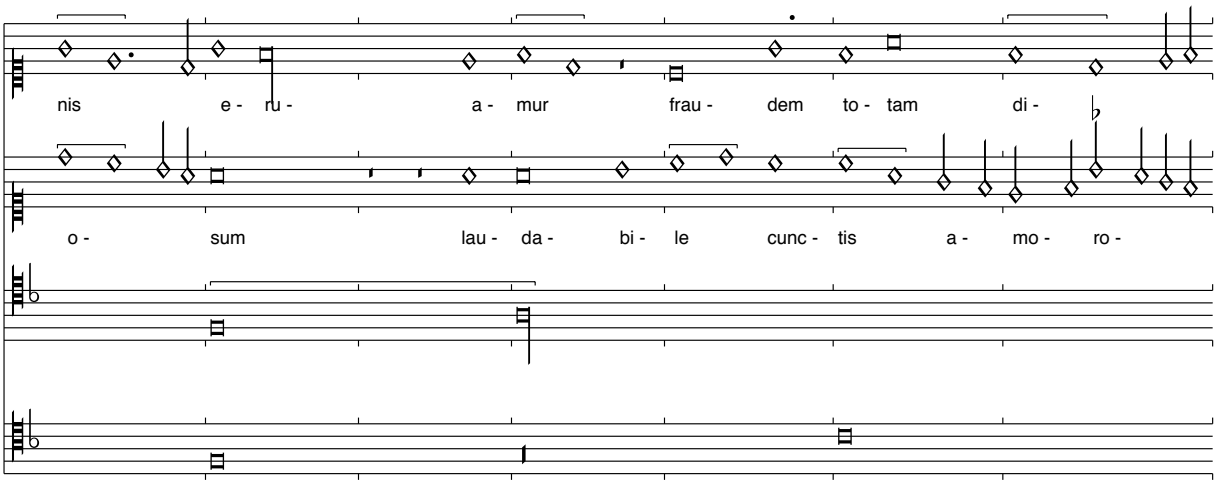

111
ru - ti - lat
di - um in cly - tum quod a Chri -


119
nunc po - pu - lus i - gi - tur gau -
ste est il - lis de - di - tum per tor - men - ta

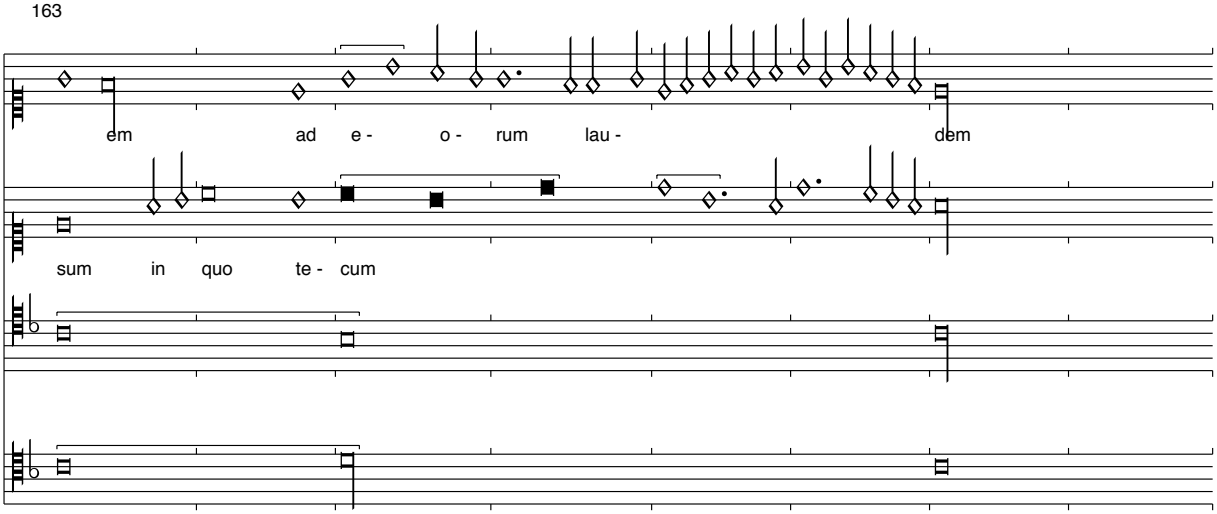

126
de - at et cle - rus sic ho - di - e fa -
que su - sti - nu - e - runt per ve - ni -


134
ci - at qui adi - vi - na cle - men - ti -
re ad hec me -
141
a tan - tos me ru - e - runt ha - be -
ru - e - runt
148
re pa - tre - nos Ut de - mo -
quam re - gnum est hoc glo - ri -

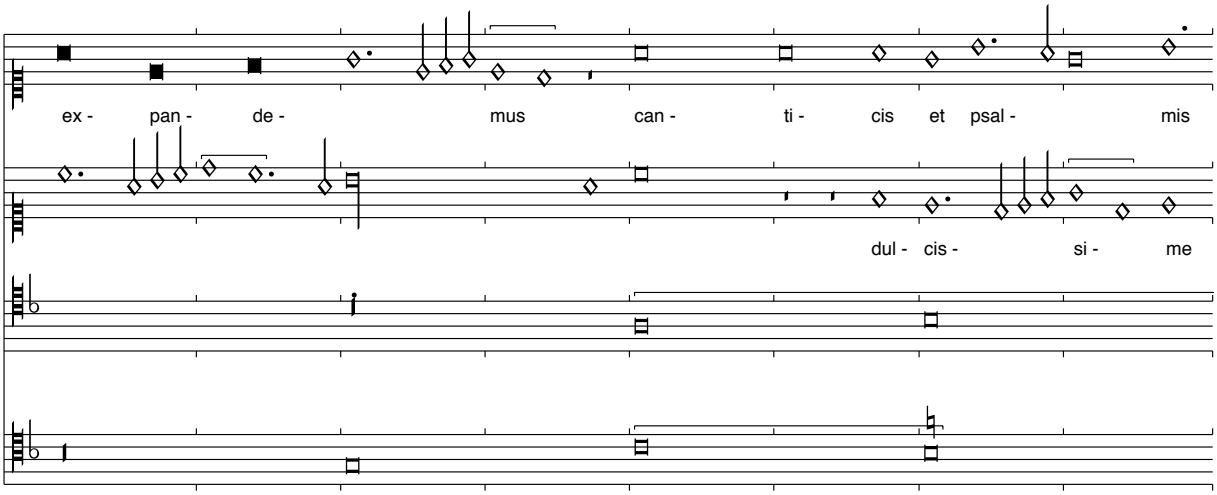
156

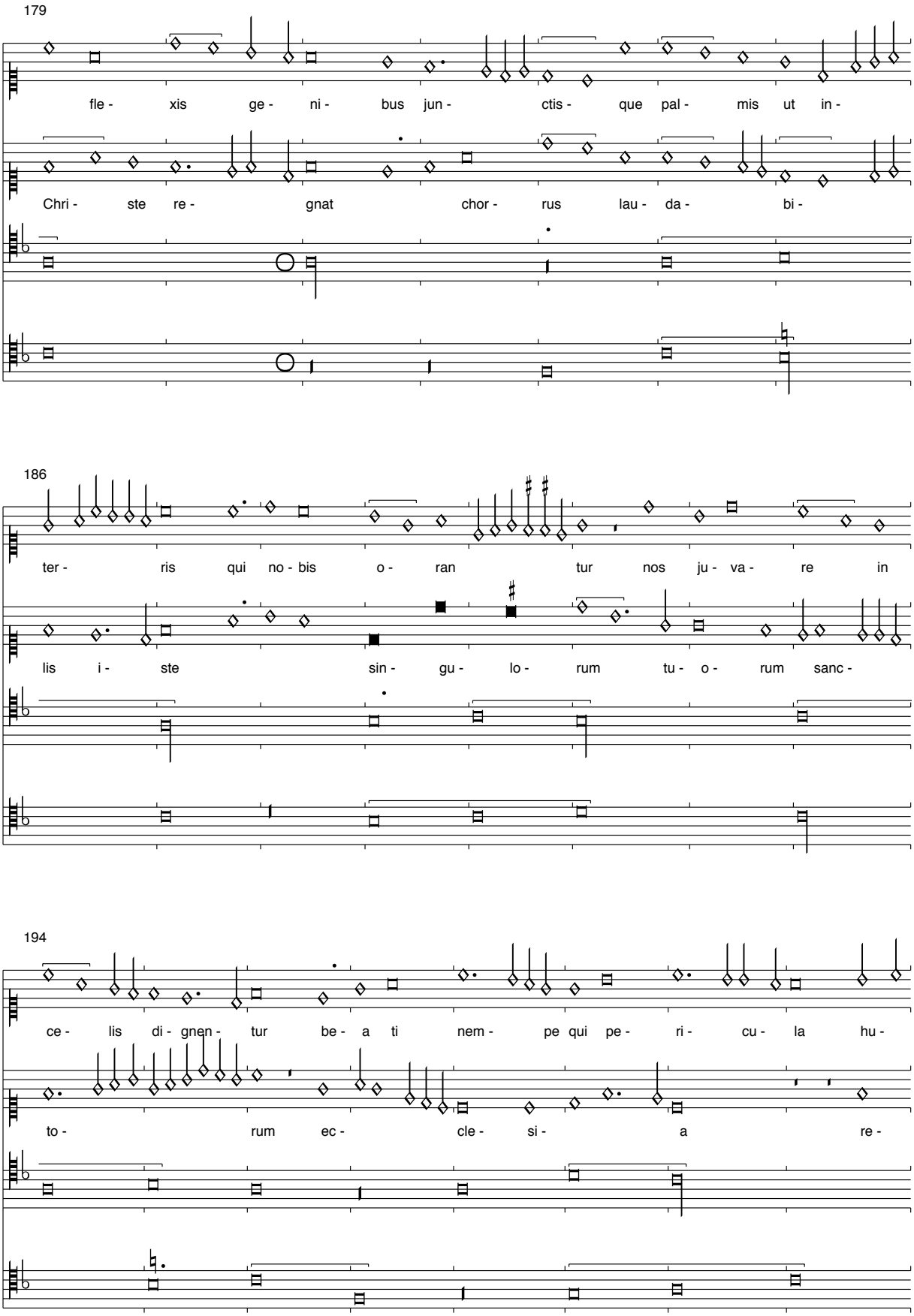

nis e - ru - a - mur frau - dem to - tam di -
o - sum lau - da - bi - le cunc - tis a - mo - ro -

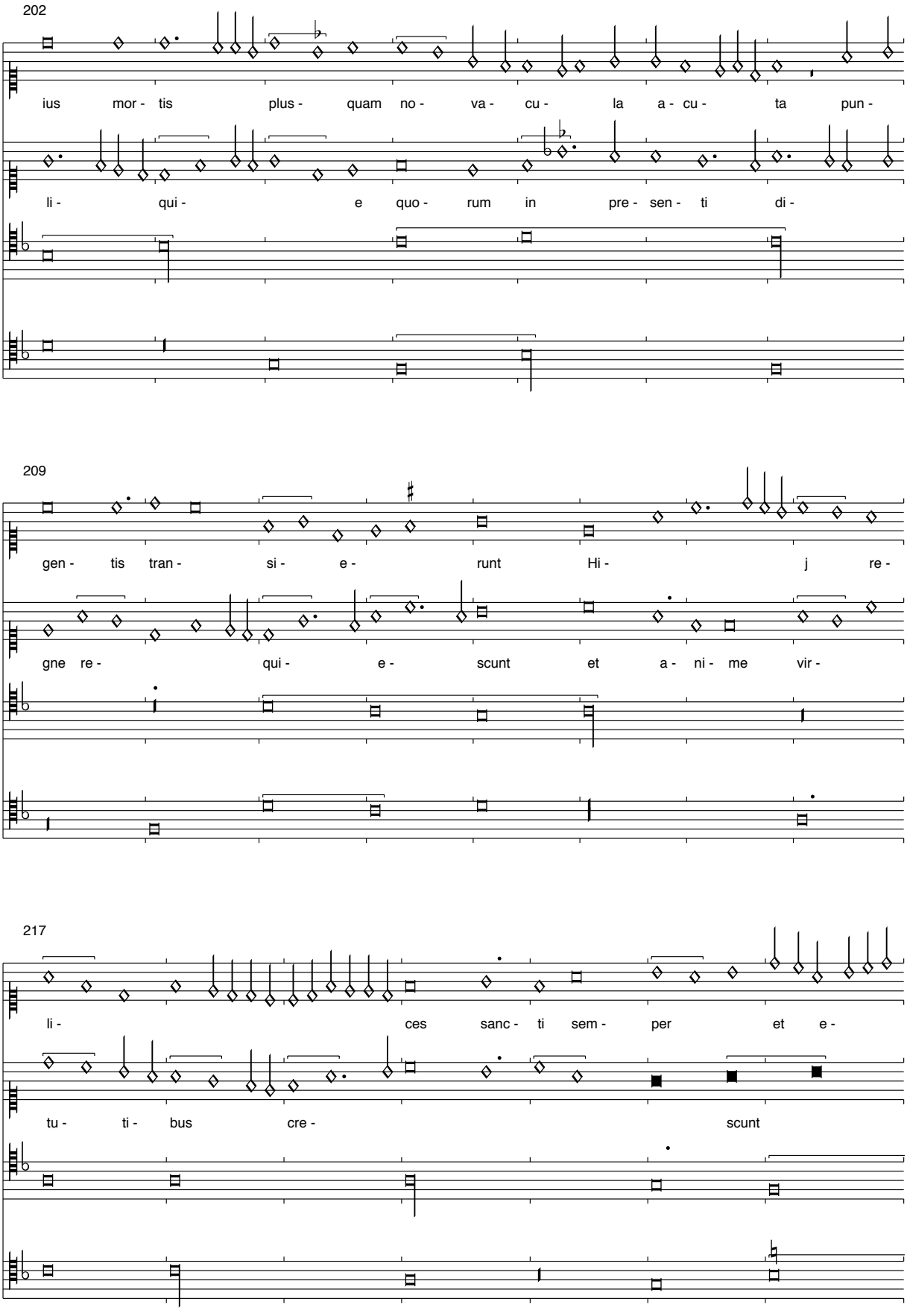
163

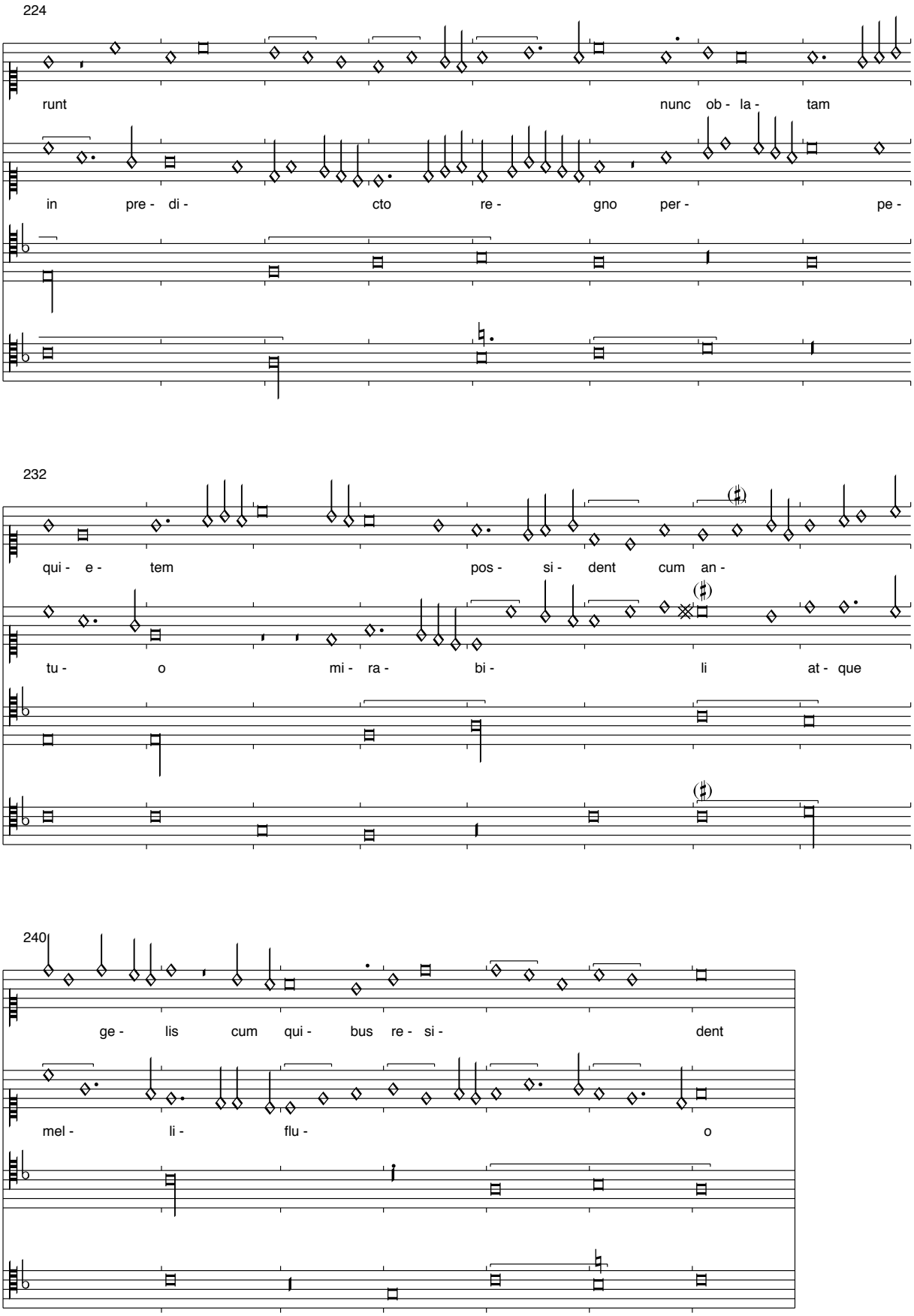

em ad e - o - rum lau - dem
sum in quo te - cum

171


ex - pan - de - mus can - ti - cis et psal - mis
dul - cis - si - me


179
fle - xis ge - ni - bus jun - ctis - que pal - mis ut in -
Chri - ste re - gnat chor - rus lau - da - bi -
186
ter - ris qui no - bis o - ran tur nos ju - va - re in
lis i - ste sin - gu - lo - rum tu - o - rum sanc -
194
ce - lis di - gnen - tur be - a ti nem - pe qui pe - ri - cu - la hu -
to - rum ec - cle - si - a re -

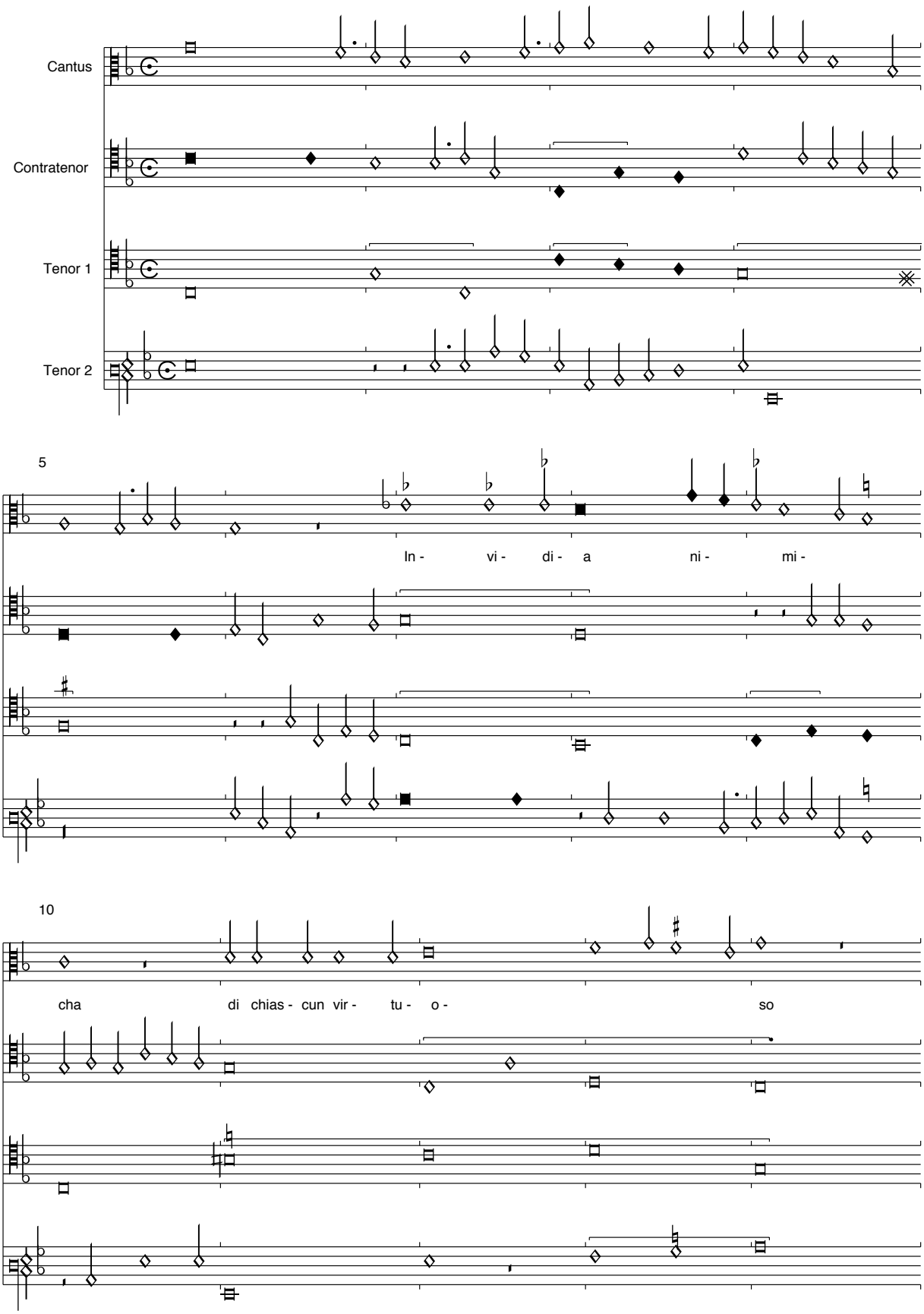

202
ius mor - tis plus - quam no - va - cu - la a - cu - ta pun -
li - qui - e quo - rum in pre - sen - ti di -
209
gen - tis tran - si - e - runt Hi - j re -
gne re - qui - e - scunt et a - ni - me vir -
217
li - ces sanc - ti sem - per et e -
tu - ti - bus cre - scunt

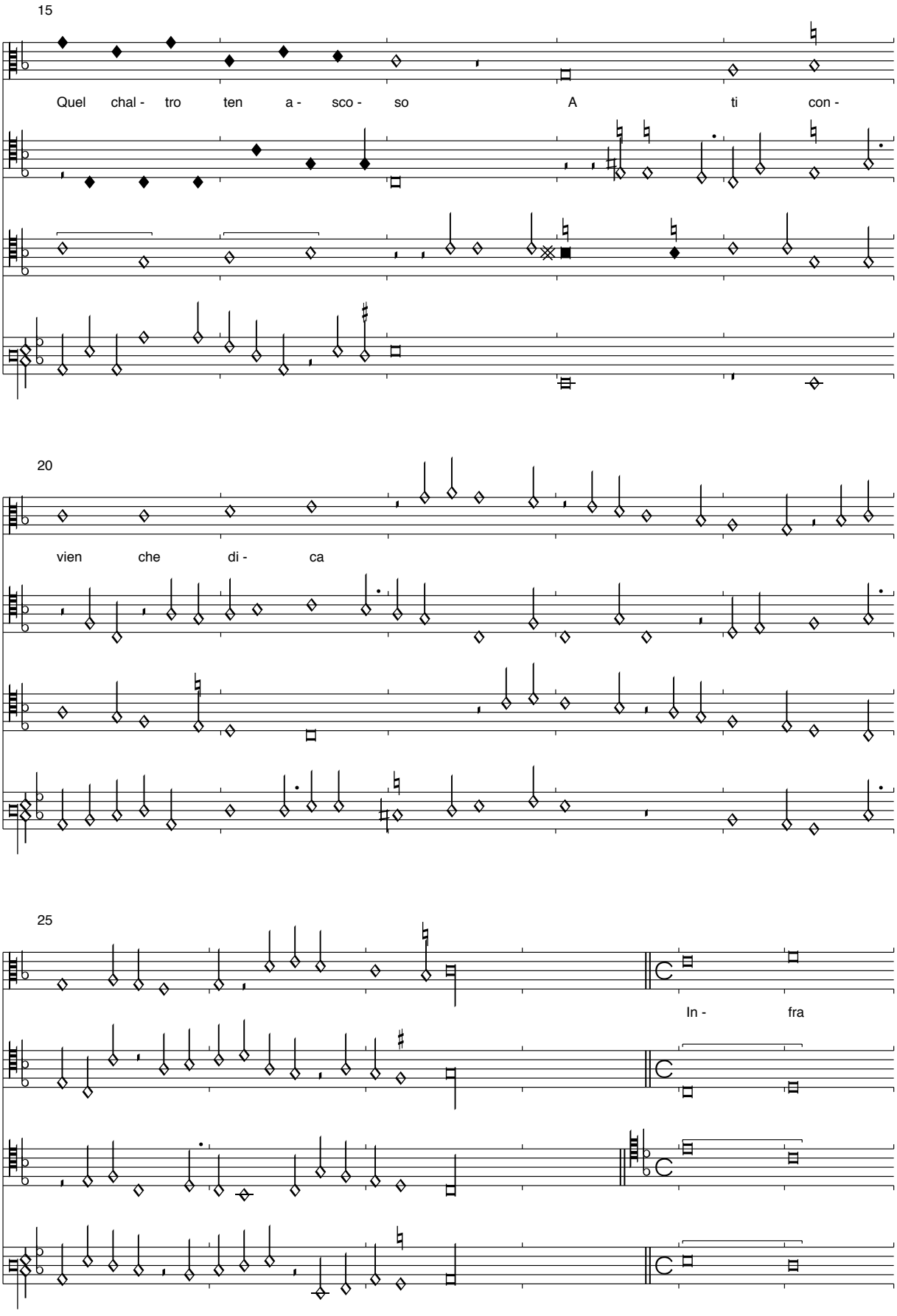


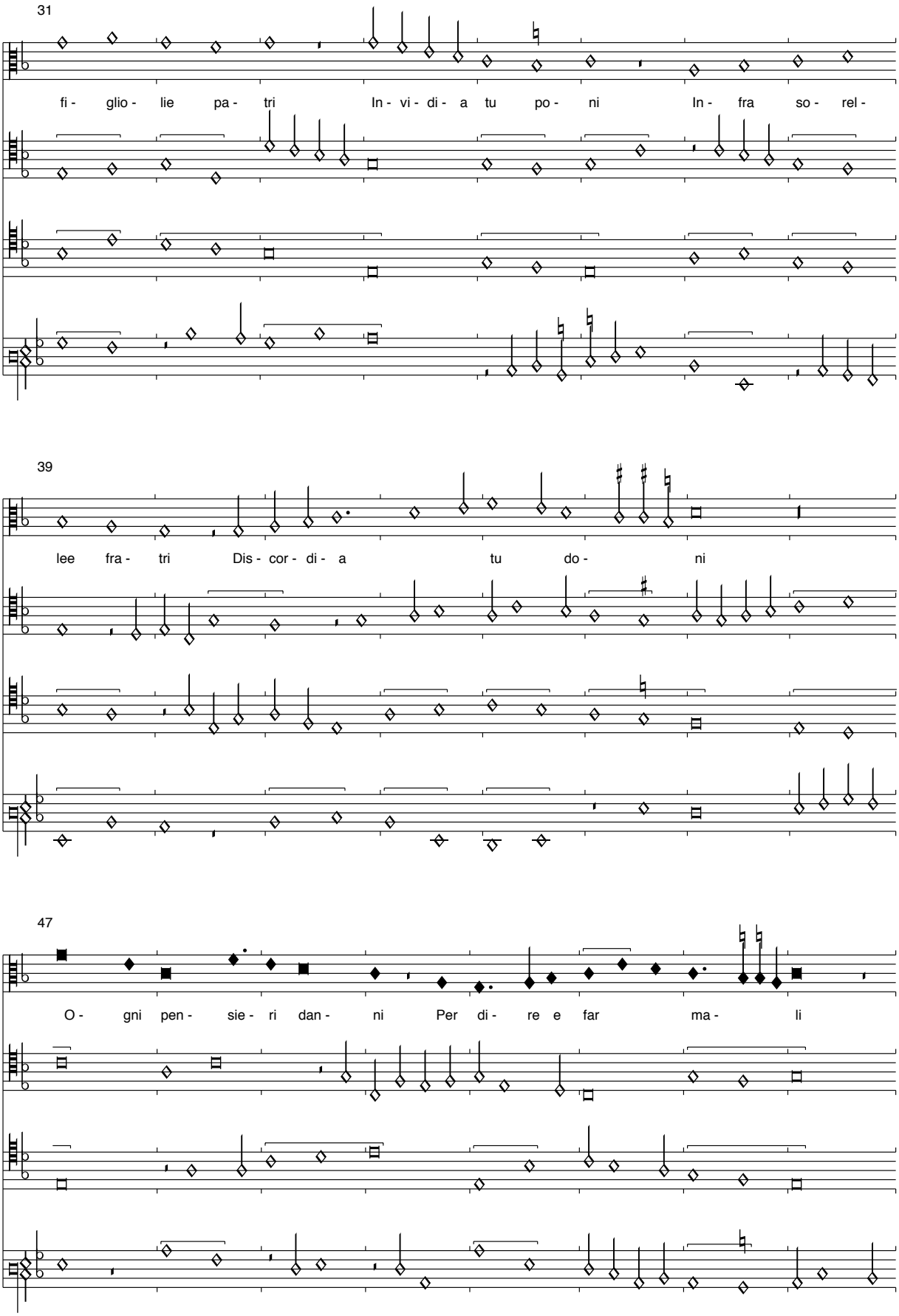
Die Takte 198-9 mussten im Triplum ergänzt werden, sie fehlen auch in Q 15. Die Verdopplung der Werte in Tenor und Contratenor folgt aus dem etwas schwer zu lesenden Canon.

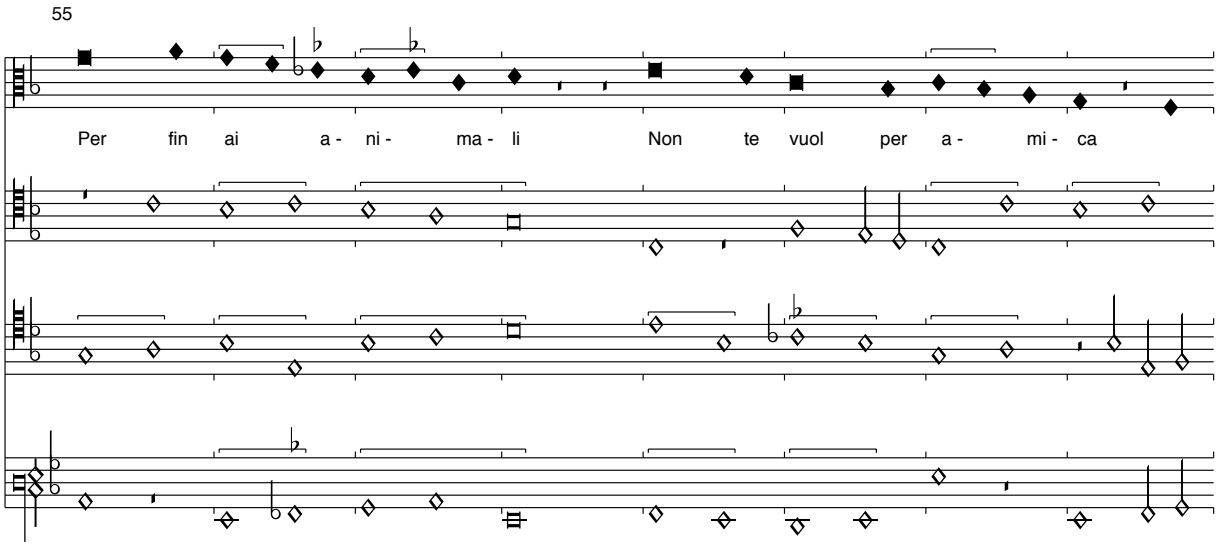
Guillermus Dufay: Invidia nimicha

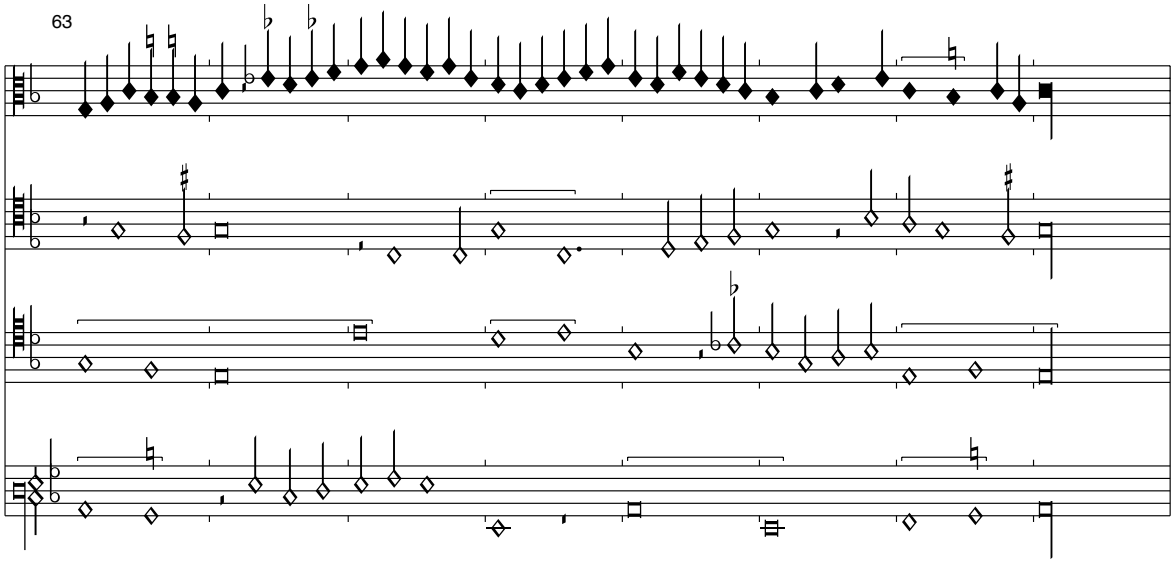
Oxford 213, f. 128v-129r




15
Quel chal - tro ten a - sco - so A ti con -
20
vien che di - ca
25
In - fra


31
fi - glio - lie pa - tri In - vi - di - a tu po - ni In - fra so - rel -
39
lee fra - tri Dis - cor - di - a tu do - ni
47
O - gni pen - sie - ri dan - ni Per di - re e far ma - li





2. Teil Wiederholung:

Se vidi alcun in corte
Che abbia virtu o pace
Tosto per darli morte
Trovi li tu seguace
Senza cagion verace
Dicendo gran bosia
Non posa notte ni dia
Chi de ti se nodrica

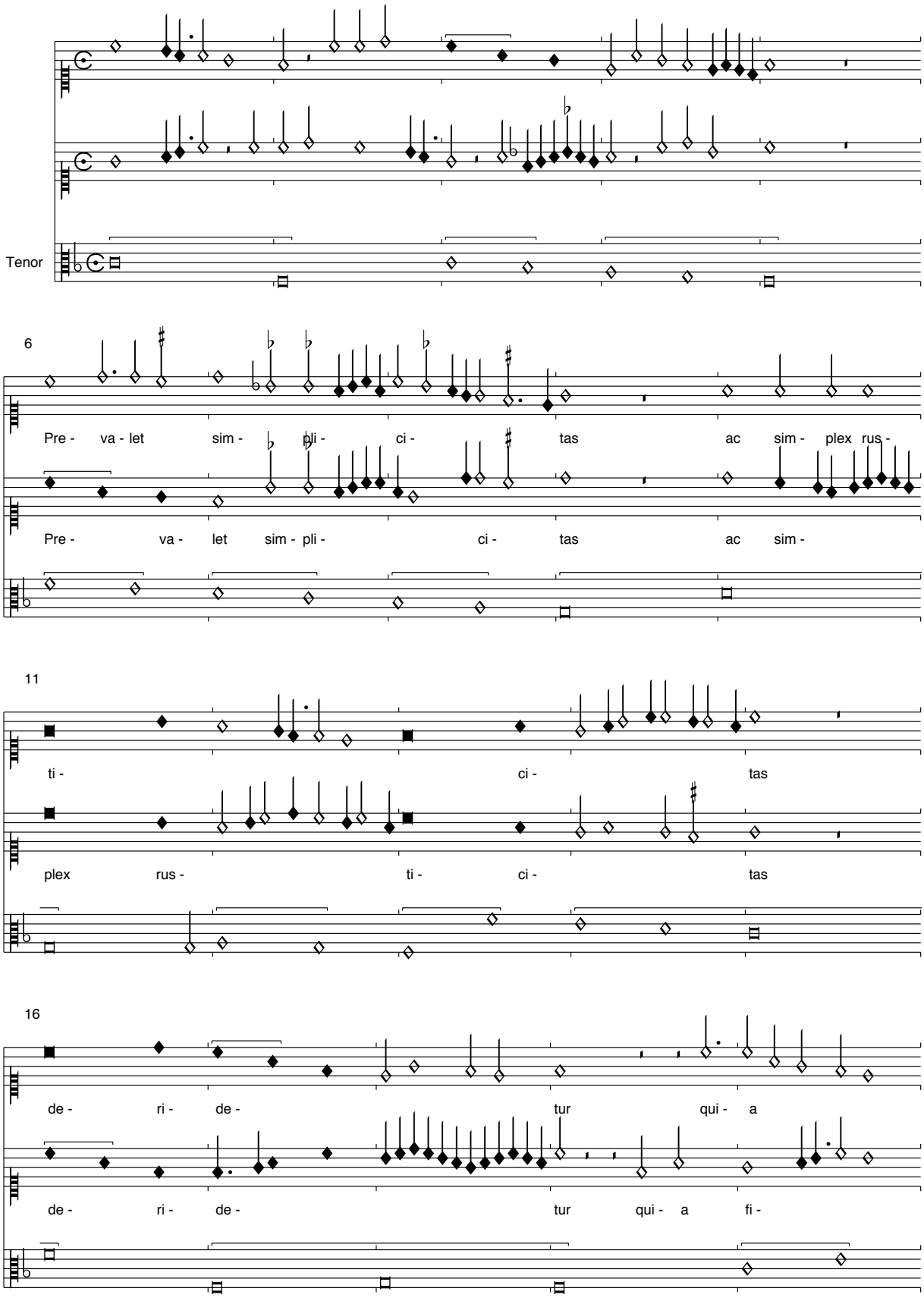
1. Teil Wiederholung:

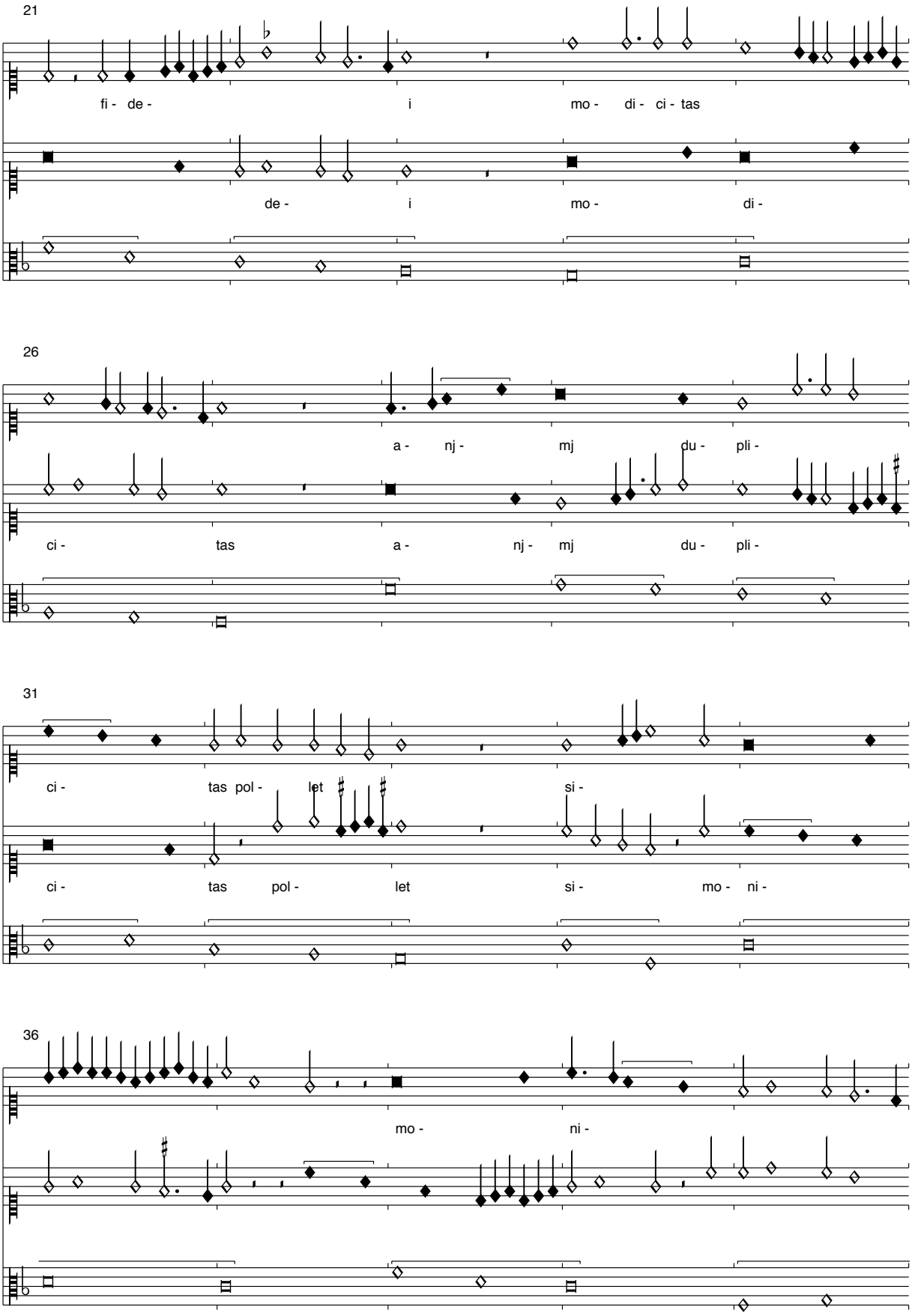
O dio per tua potenza
Dal mio grasso stato
Se son cacciato senza
Aver mal operato
Non seguiro mai cuto
Di questo seporazzo
Di ferro pungerazzo
Chi punto ma dortica

Invidia nimcha…

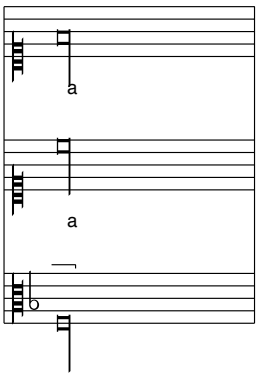
Ar. de Ructis: Prevalet simplictas

Oxford 213, f. 128v-129r




21
fi - de - i mo - di - ci - tas
de - i mo - di -
26
a - nj - mj du - pli -
ci - tas a - nj - mj du - pli -
31
ci - tas pol - let si -
ci - tas pol - let si - mo - ni -
36
mo - ni -

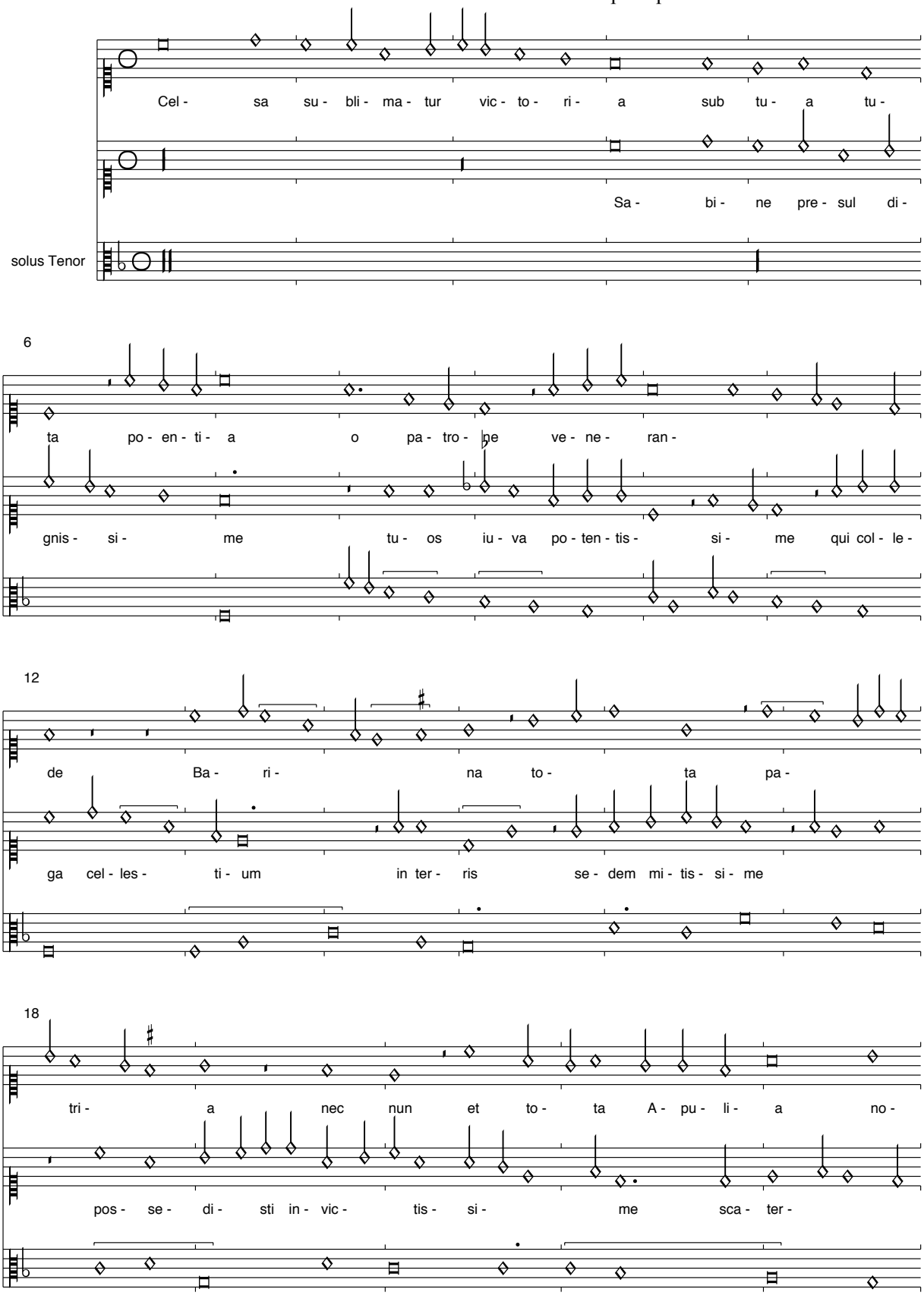
41

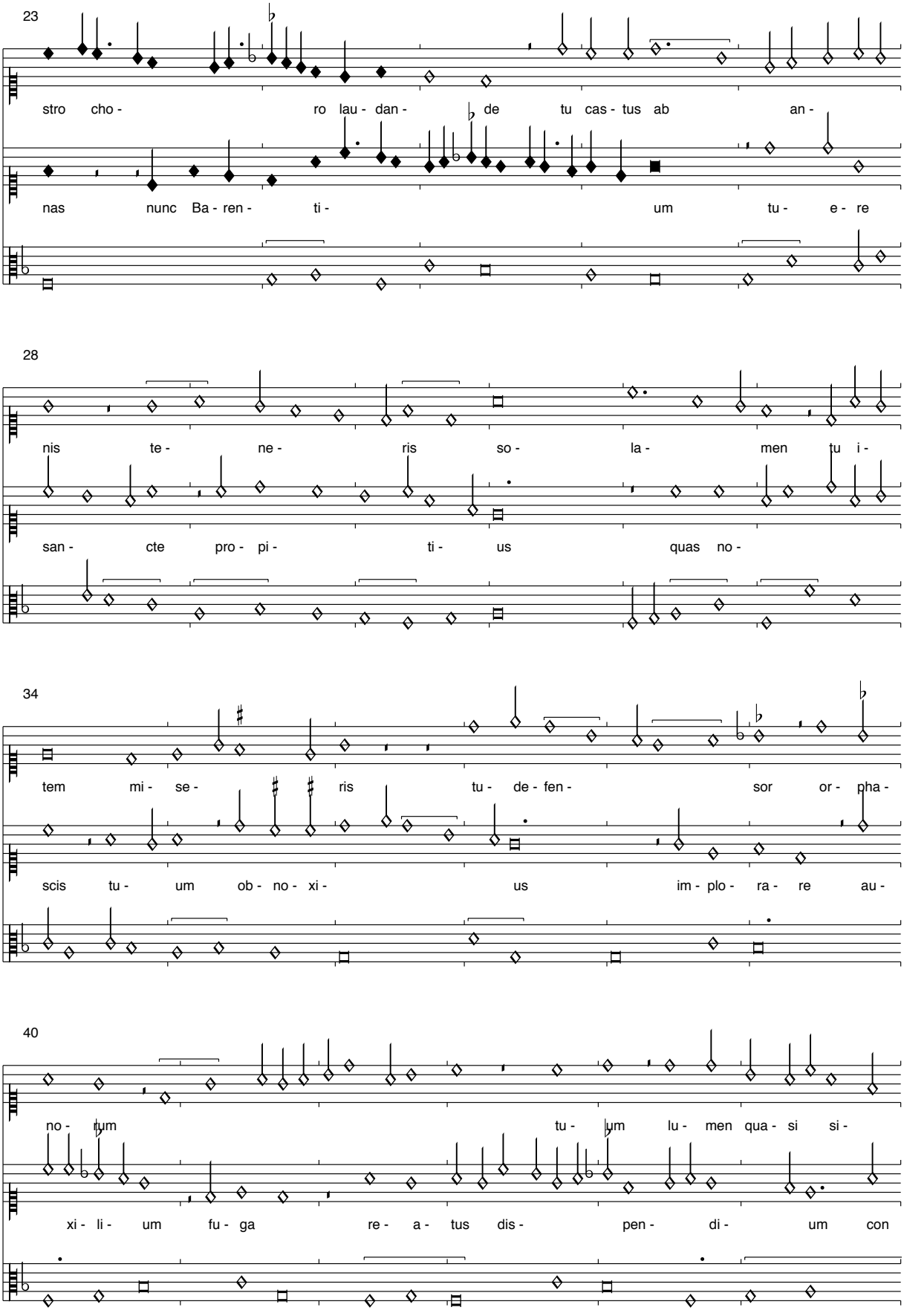


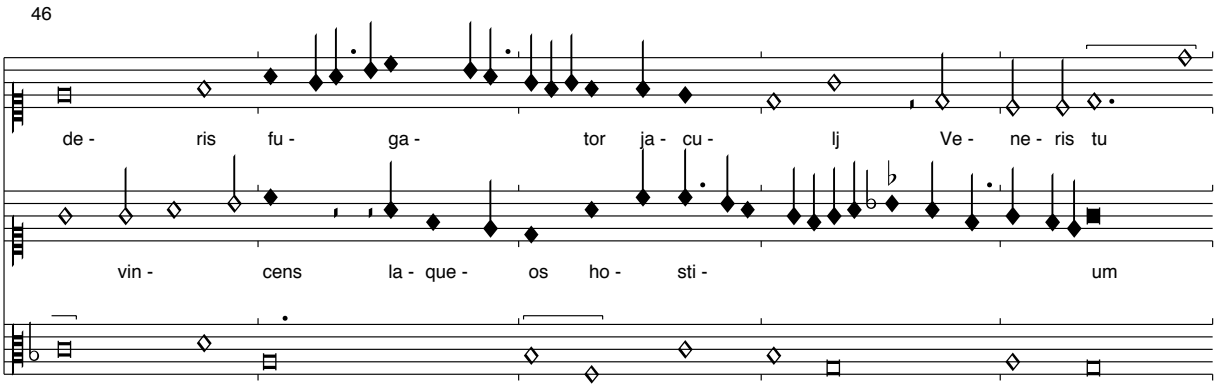
Hugo de LAntins: Celsa sublimatur-Sabine presul

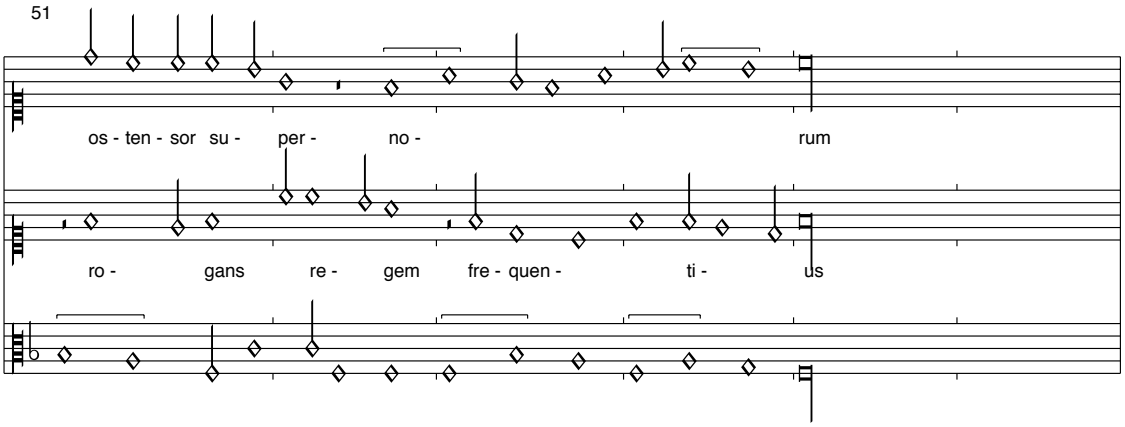
Oxford 213, f. 129v-130r

Ad honorem Sancti Nicholai confessoris et episcopa



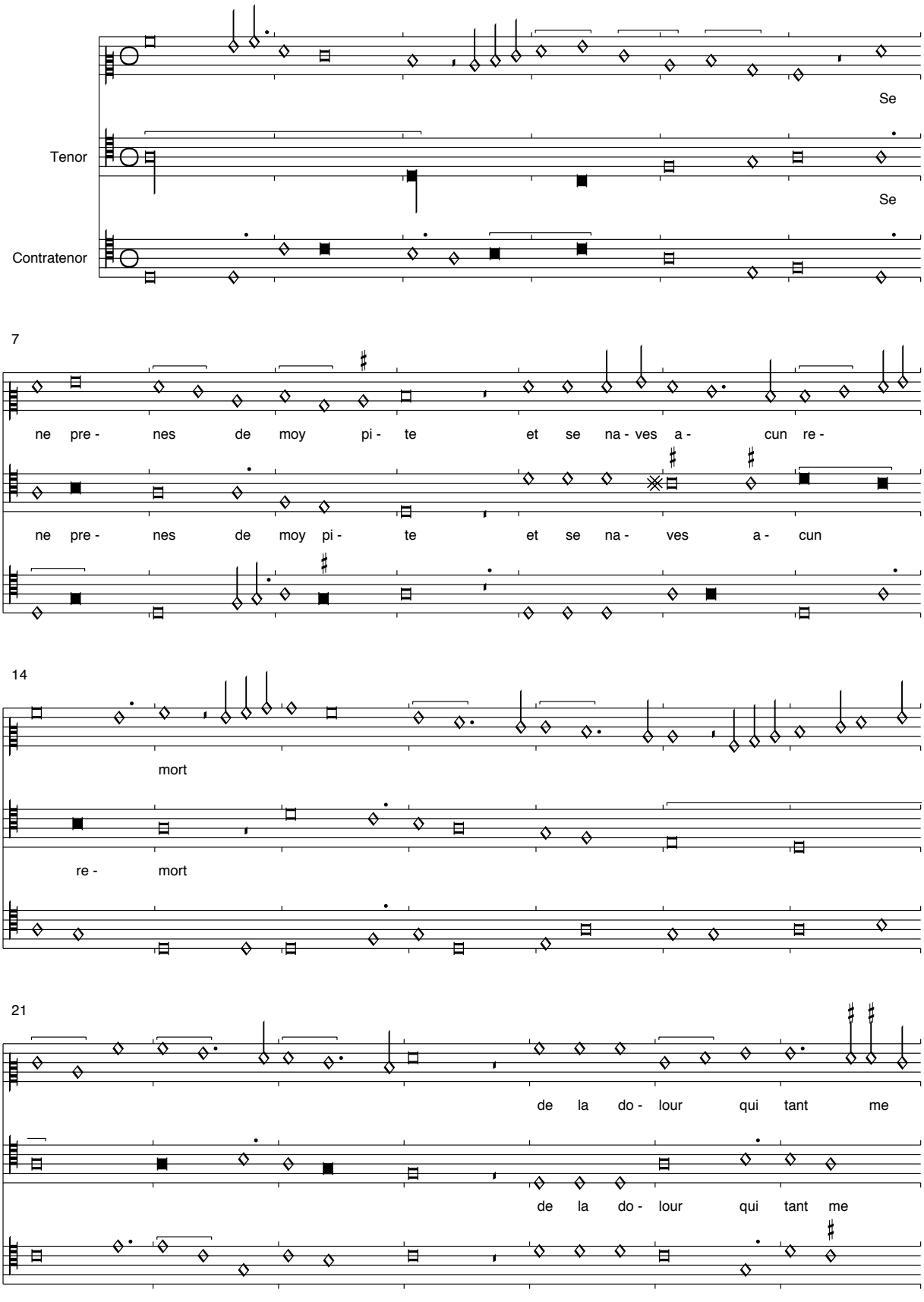

23
stro cho - ro lau - dan - de tu cas - tus ab an -
nas nunc Ba - ren - ti - um tu - e - re
28
nis te - ne - ris so - la - men tu i -
san - cte pro - pi - ti - us quas no -
34
tem mi - se - ris tu - de - fen - sor or - pha -
scis tu - um ob - no - xi - us im - plo - ra - re au -
40
no - tum tu - um lu - men qua - si si -
xi - li - um fu - ga re - a - tus dis - pen - di - um con

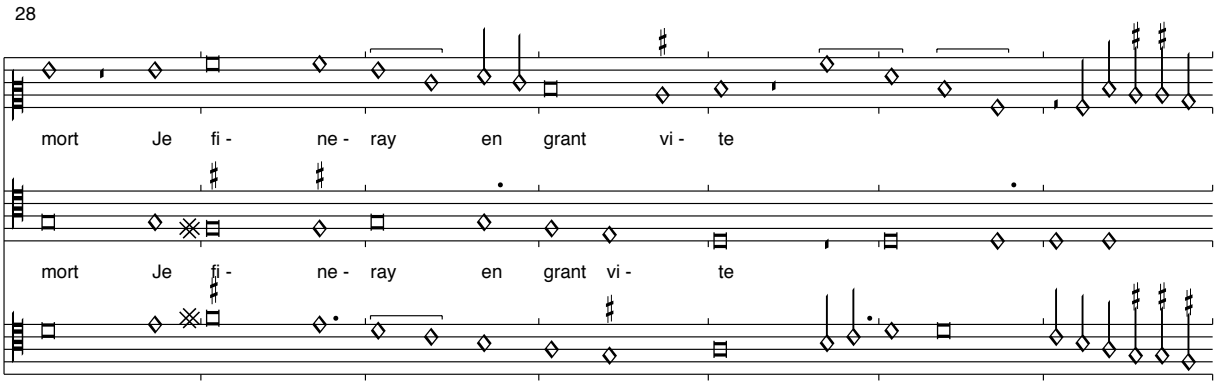

46
de - ris fu - ga - tor ja - cu - lj Ve - ne - ris tu
vin - cens la - que - os ho - sti - um

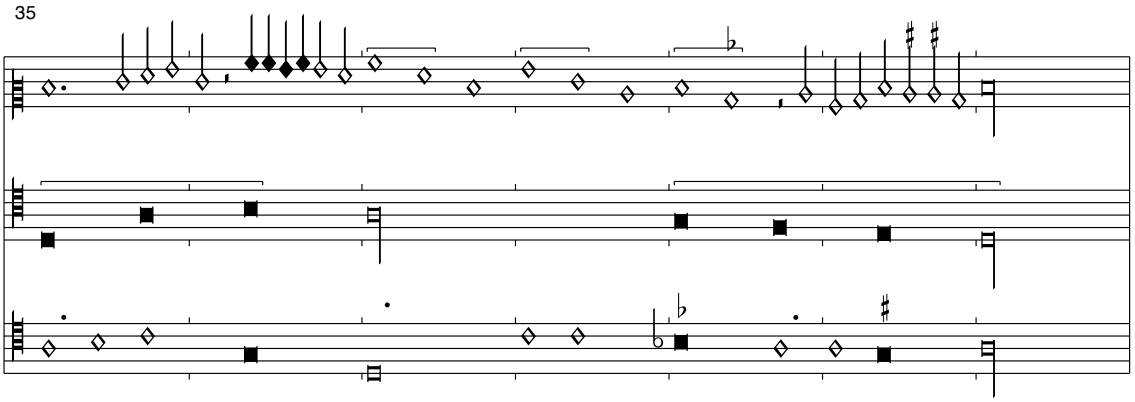

51
os - ten - sor su - per - no - rum
ro - gans re - gem fre - quen - ti - us

Arnoldus de LAntins: Se ne prenes de moy pite II

Oxford 213, 129v-130r







Eine weitere nur unwesentlich anders notierte Version ist die Nummer 64.
Von dort übernehme ich auch die 2. hier fehlende Strophe.

Car jay au cuer si grant grieste
Que neu per plaisir et tout confort
Se ne prenes de moy pite
Et se naves acun remort

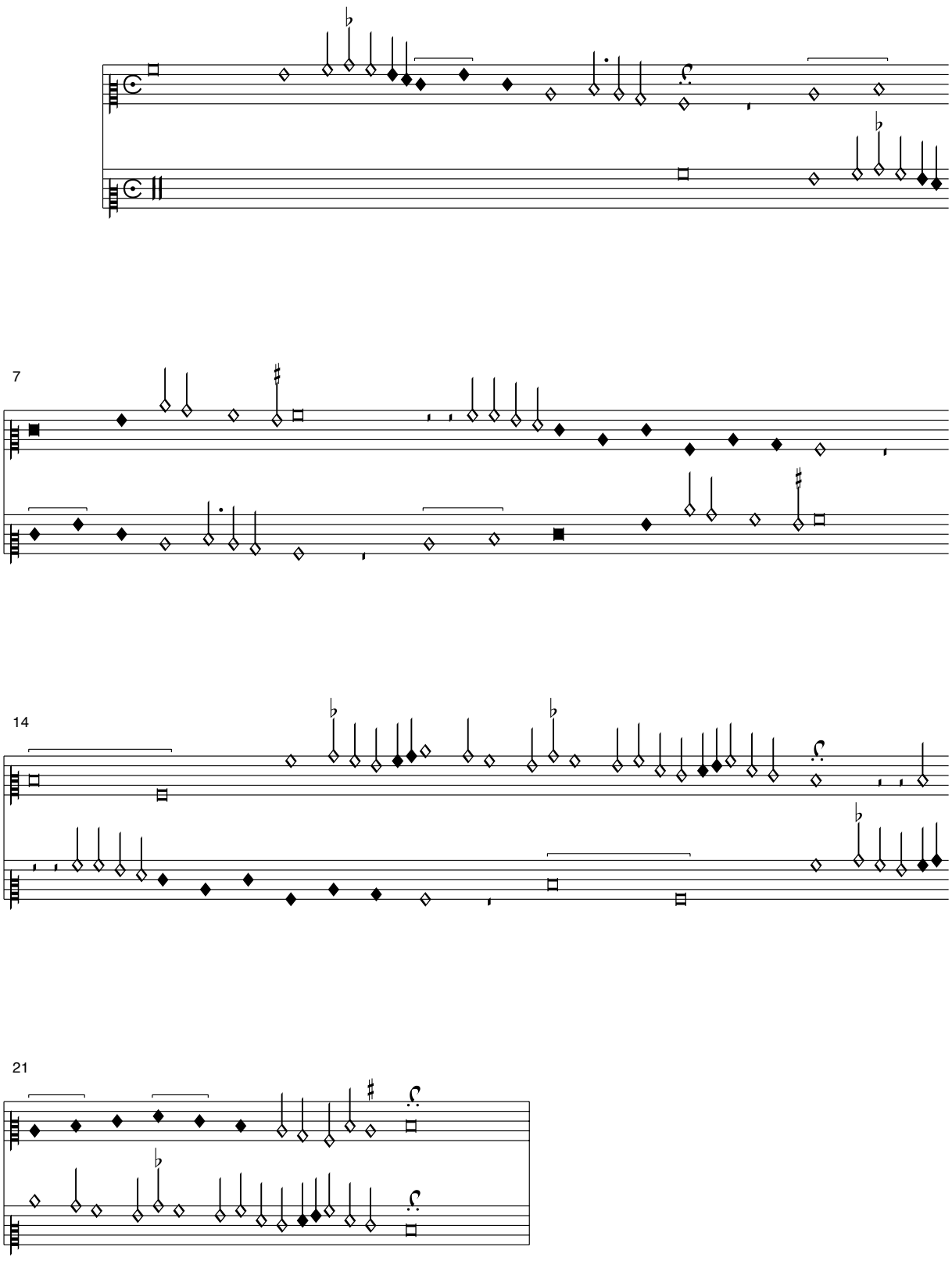
Se nous jure per verite
Que je languis pres que a la mort
Car dangier fait tout son effort
De moy tenir en povrete

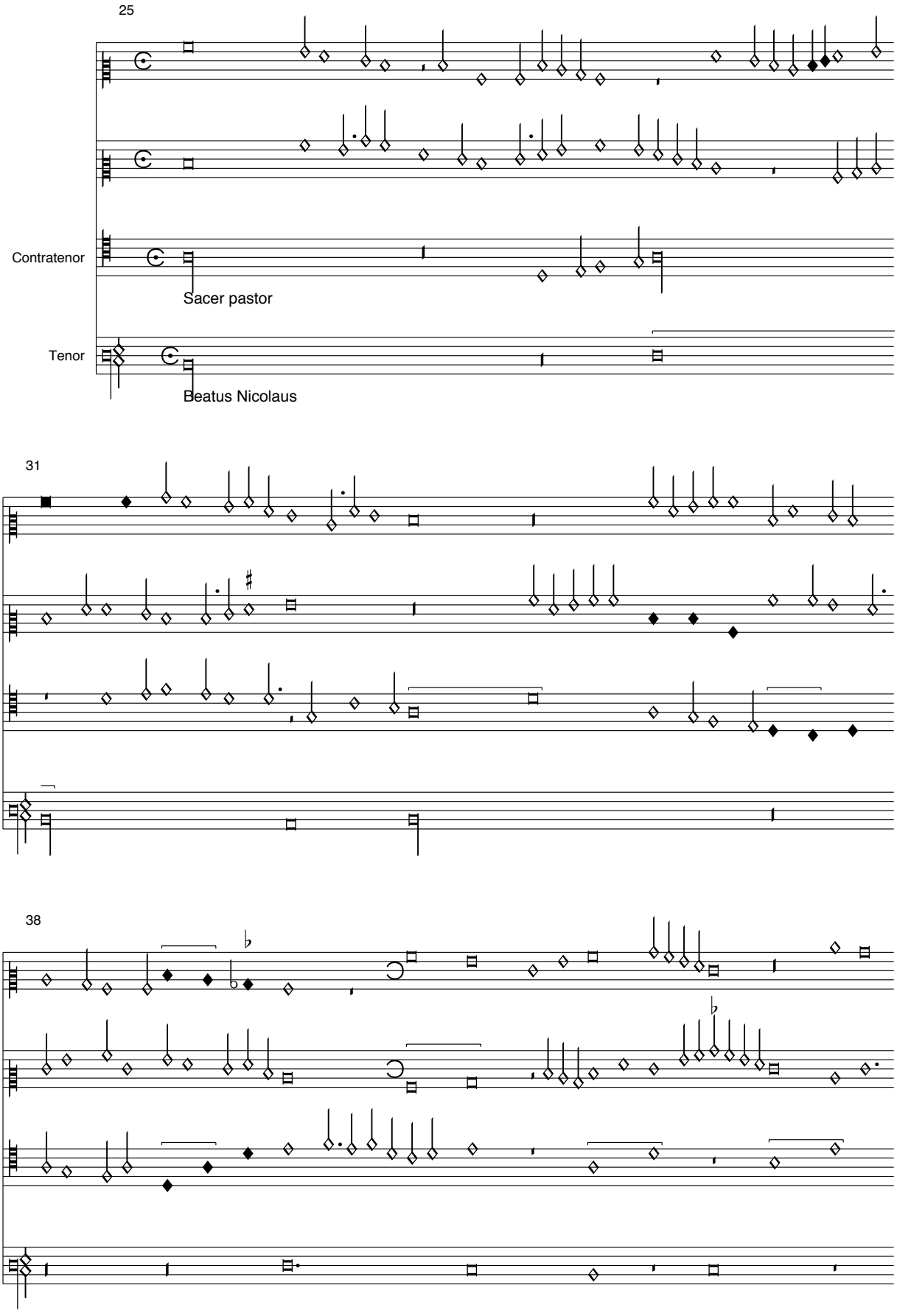
Se ne prenes de moy pite…

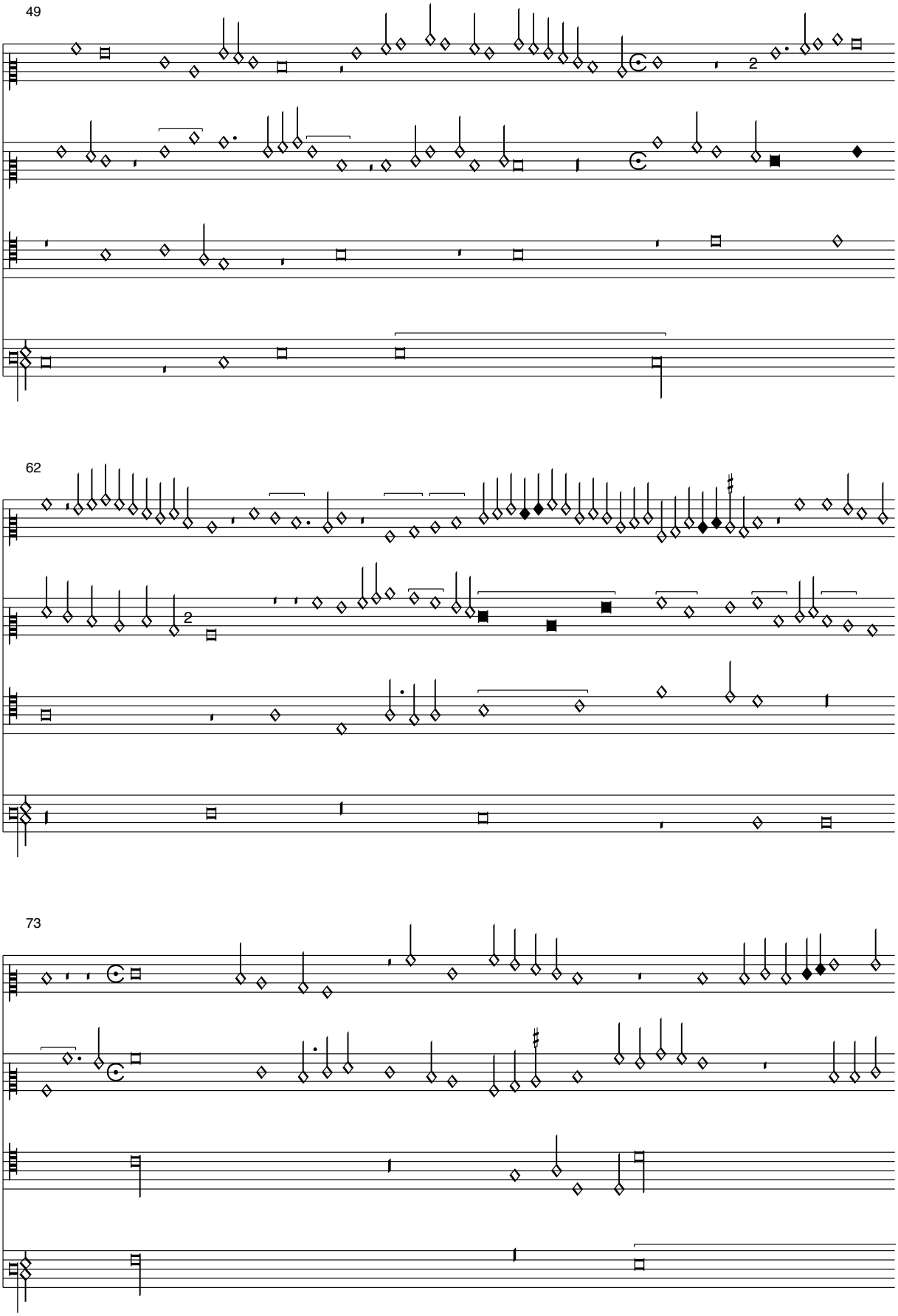
G. duFAy: O gemma lux-Sacer pastor-Beatus Nicolaus

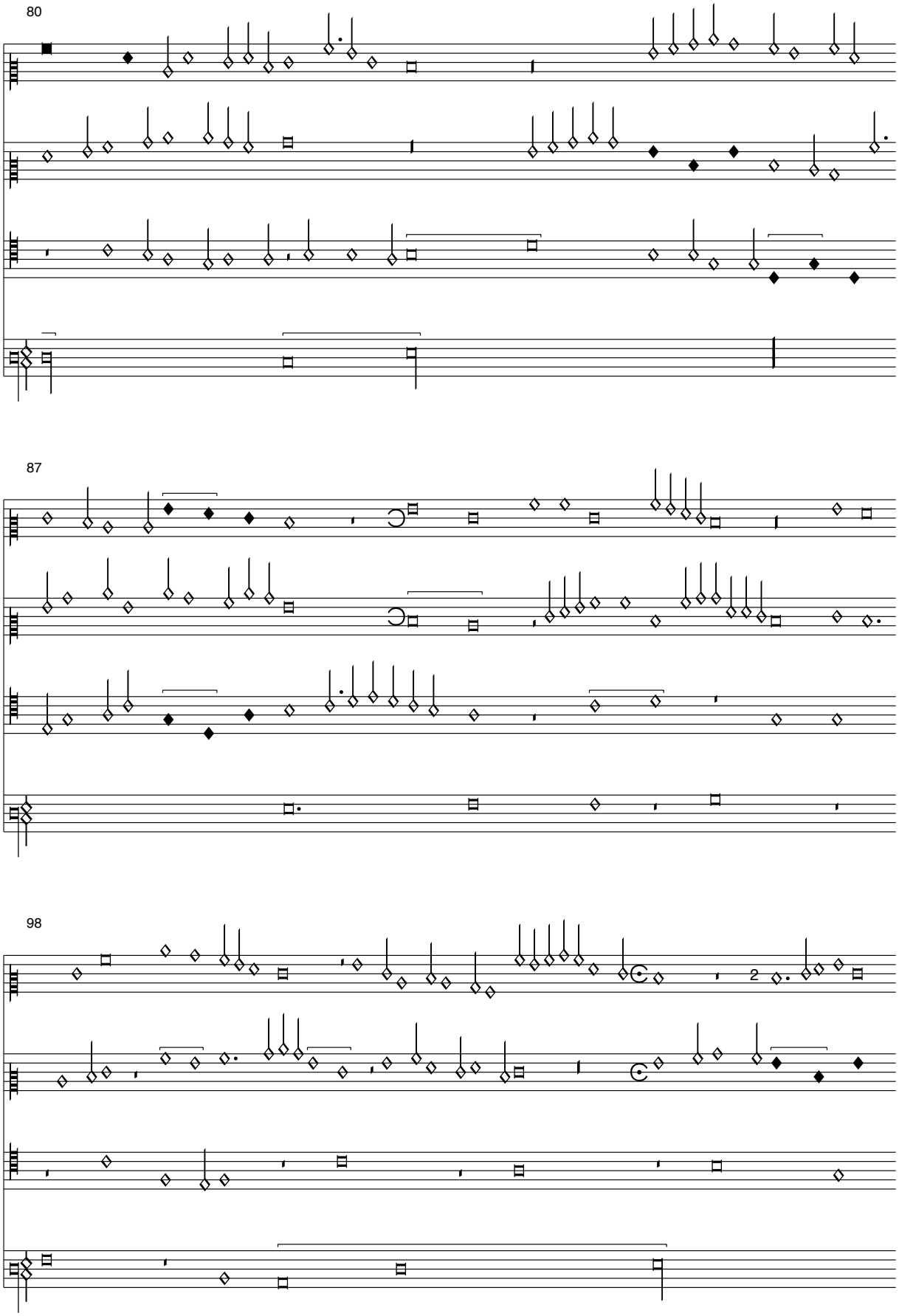
Oxford 213, f. 130v-131r

Ad honorem beatissimi Nicolaj episcopi et confessoris

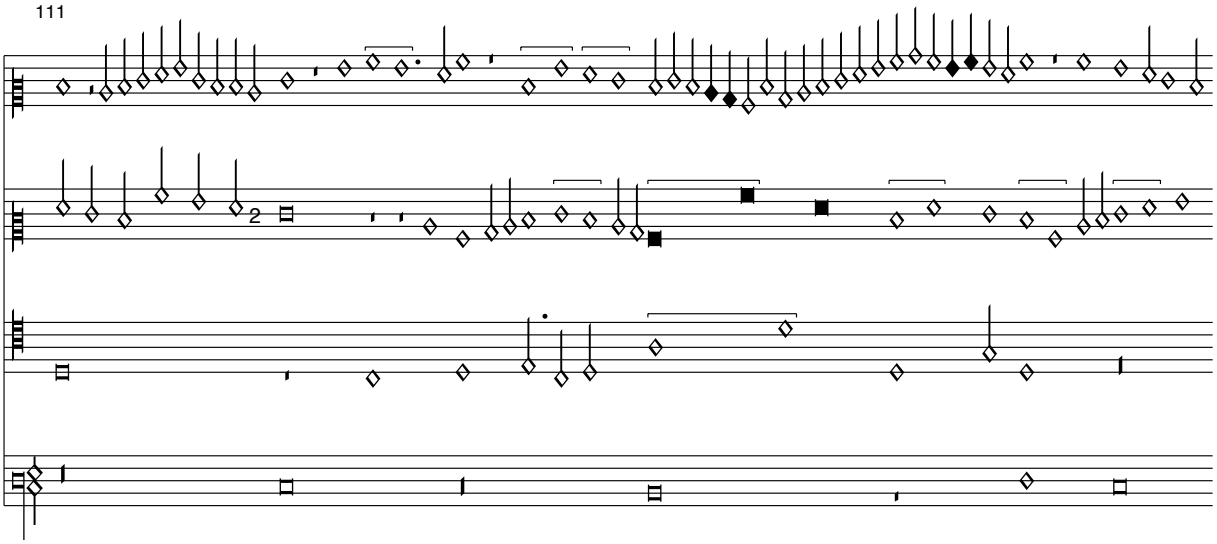



25
Contratenor
Sacer pastor
Tenor
Beatus Nicolaus
31
38

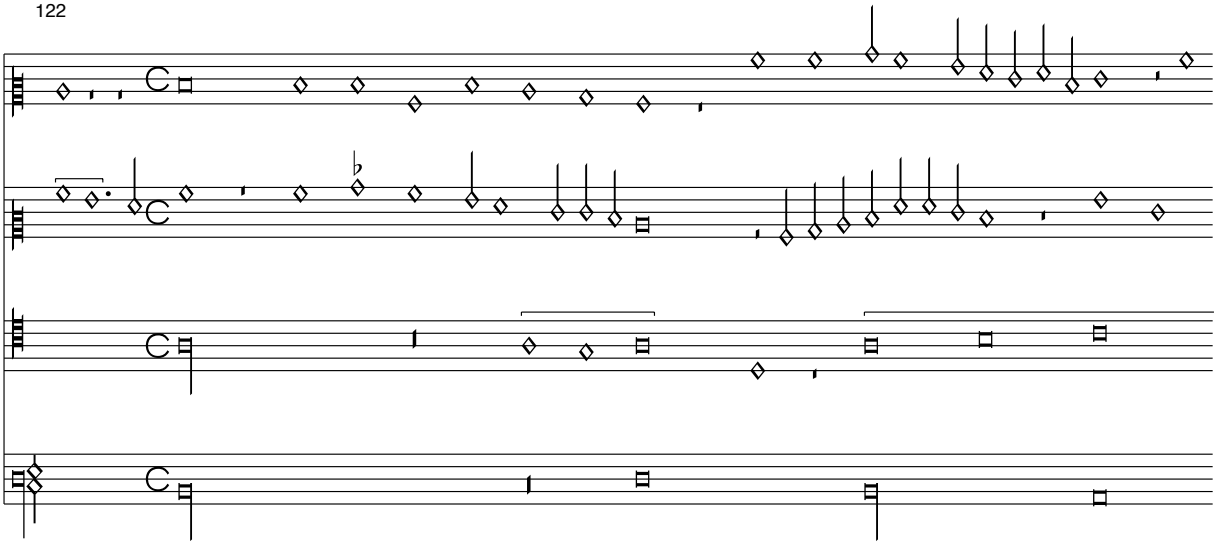

49
2
62
2
73


80
87
98
2

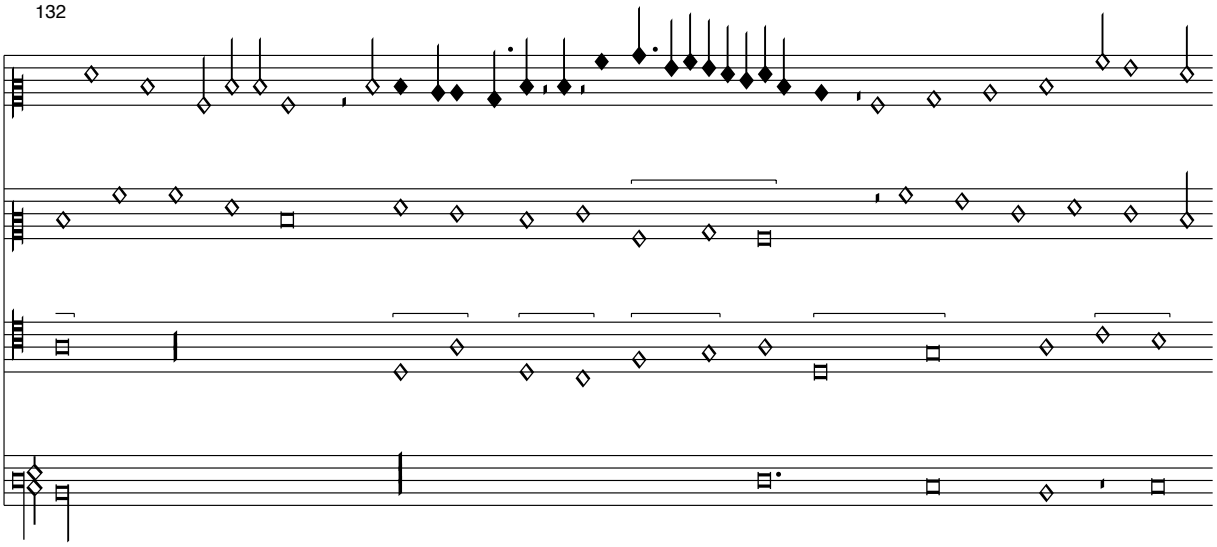
111

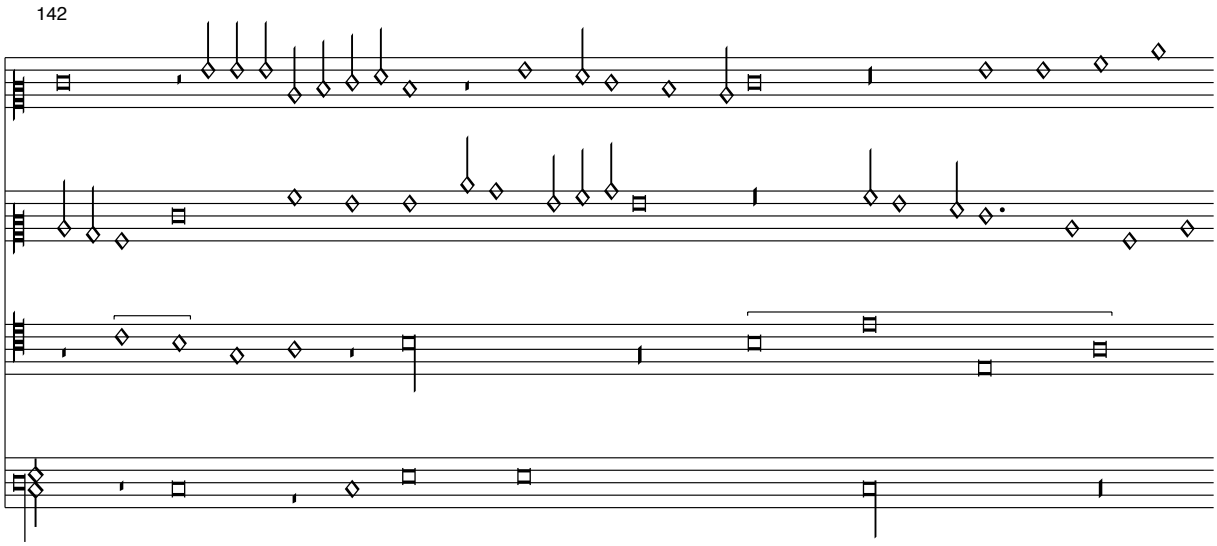


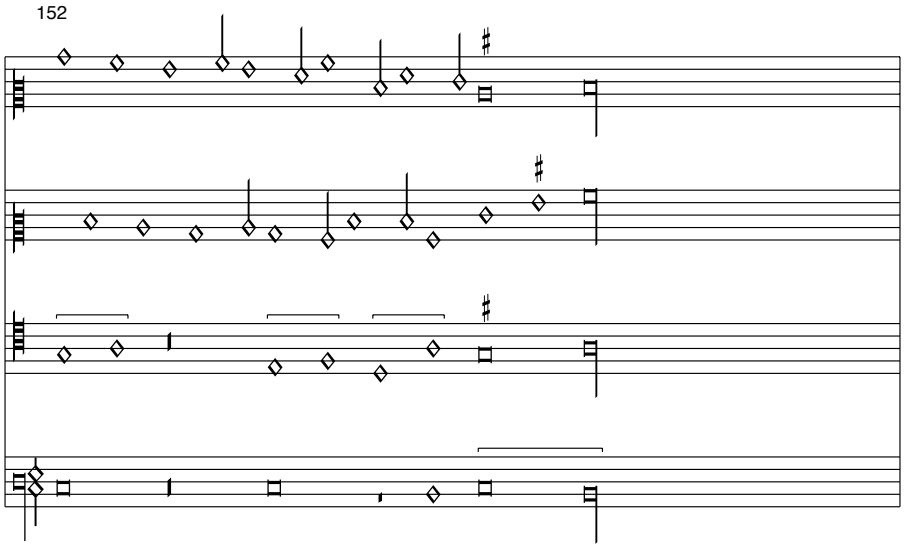
122



132





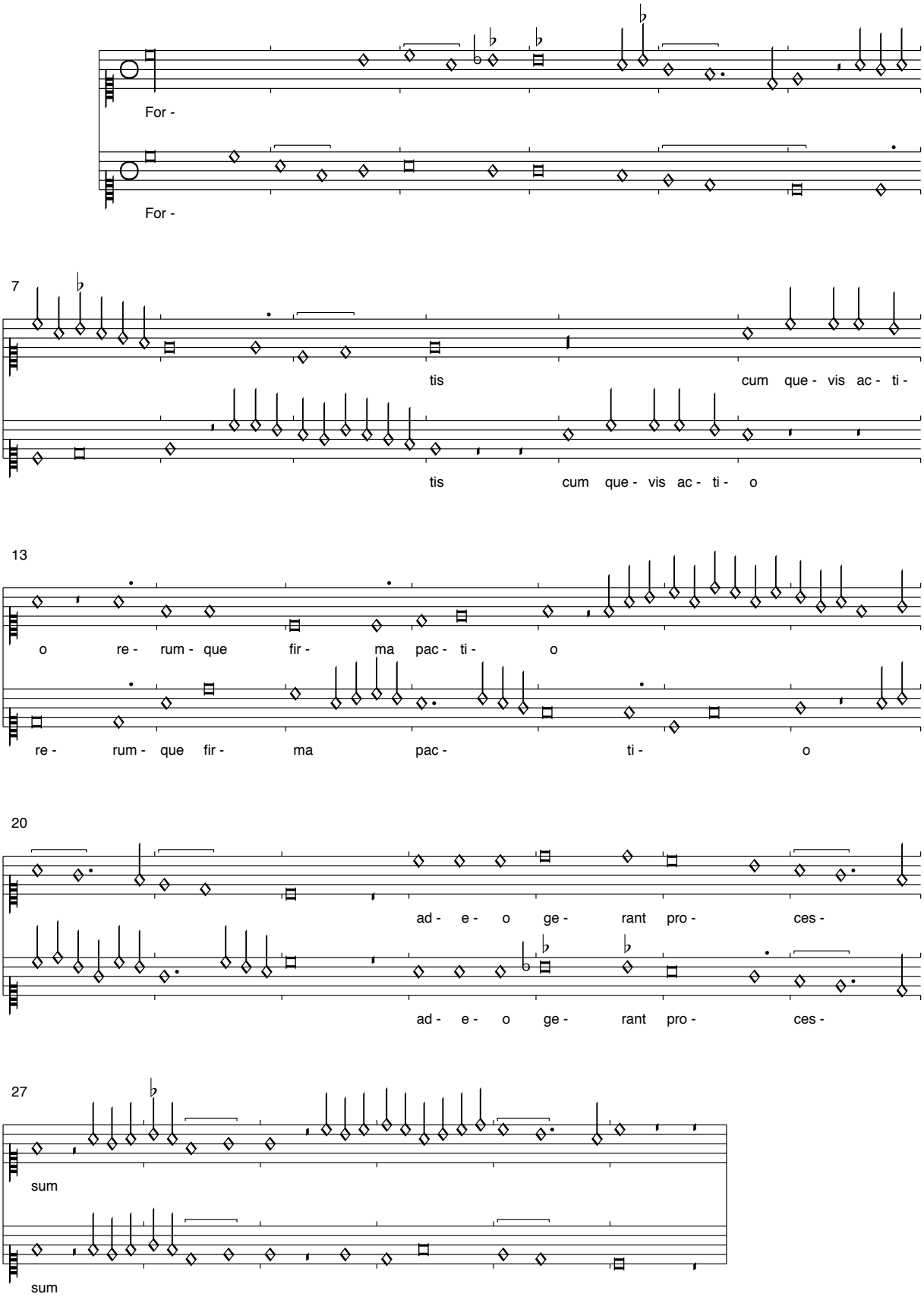


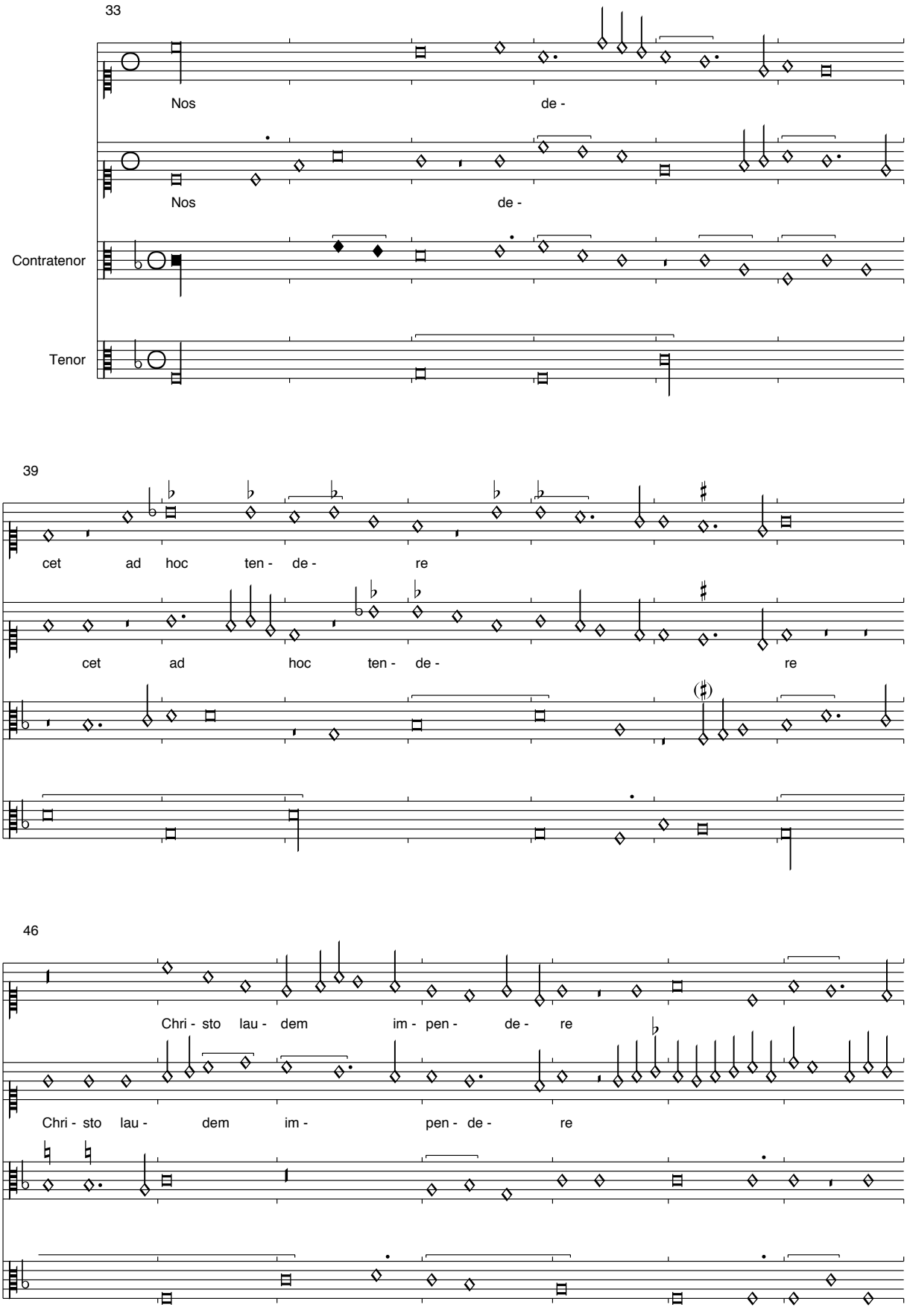
Der Anfangskanon ergibt sich indirekt aus dem Signum in der 1. Oberstimme.
Die Canonangabe im Tenor für den zweiten Durchgang stimmt so nicht. Eigentlich sollen die Pausen ausgelassen werden, was aber musikalisch nicht aufgeht. Darüber hinaus wird nur noch ein Teil des Color gesungen!

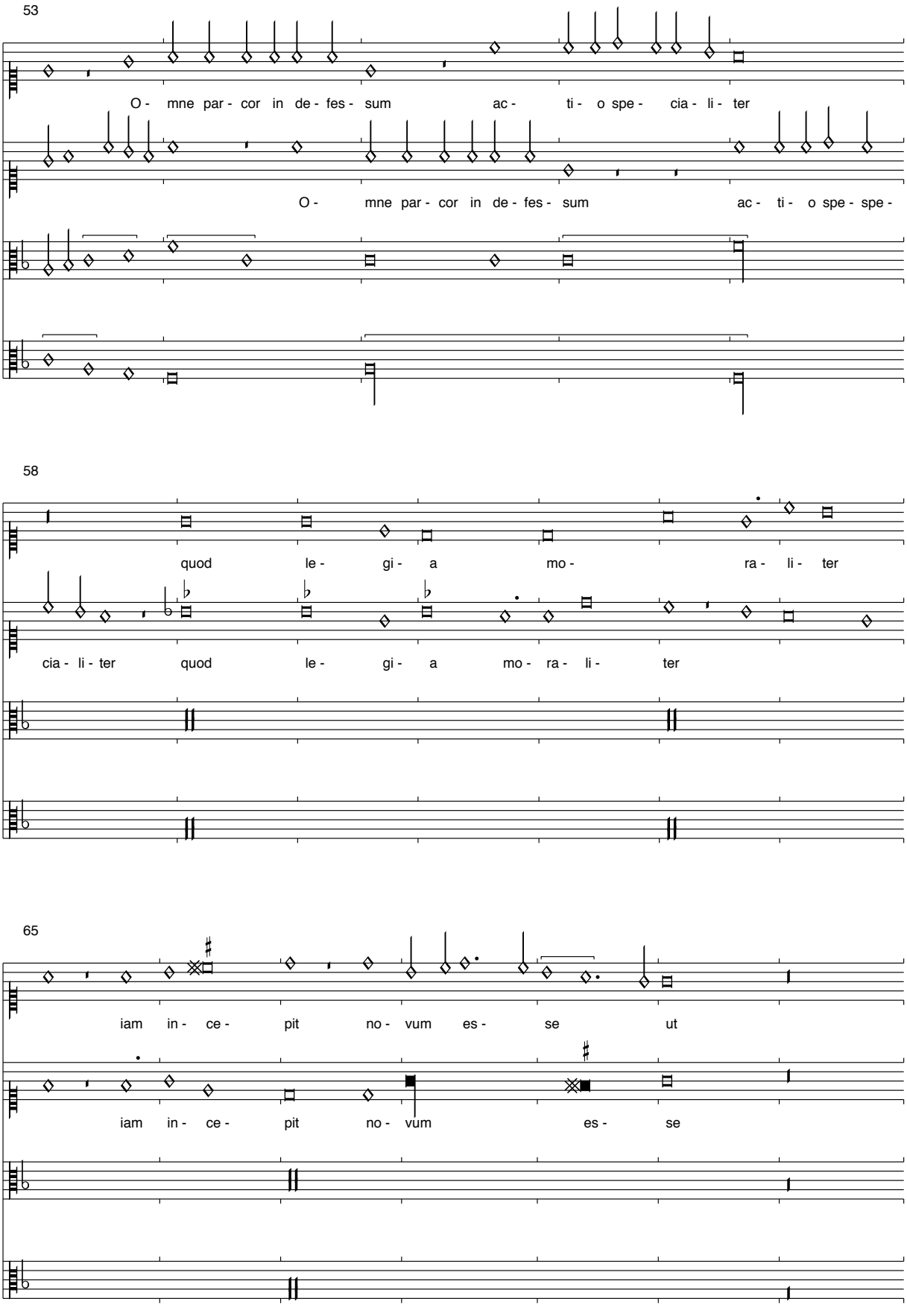
Johannes de Ludo (Brassart): Fortis cumque vis actio

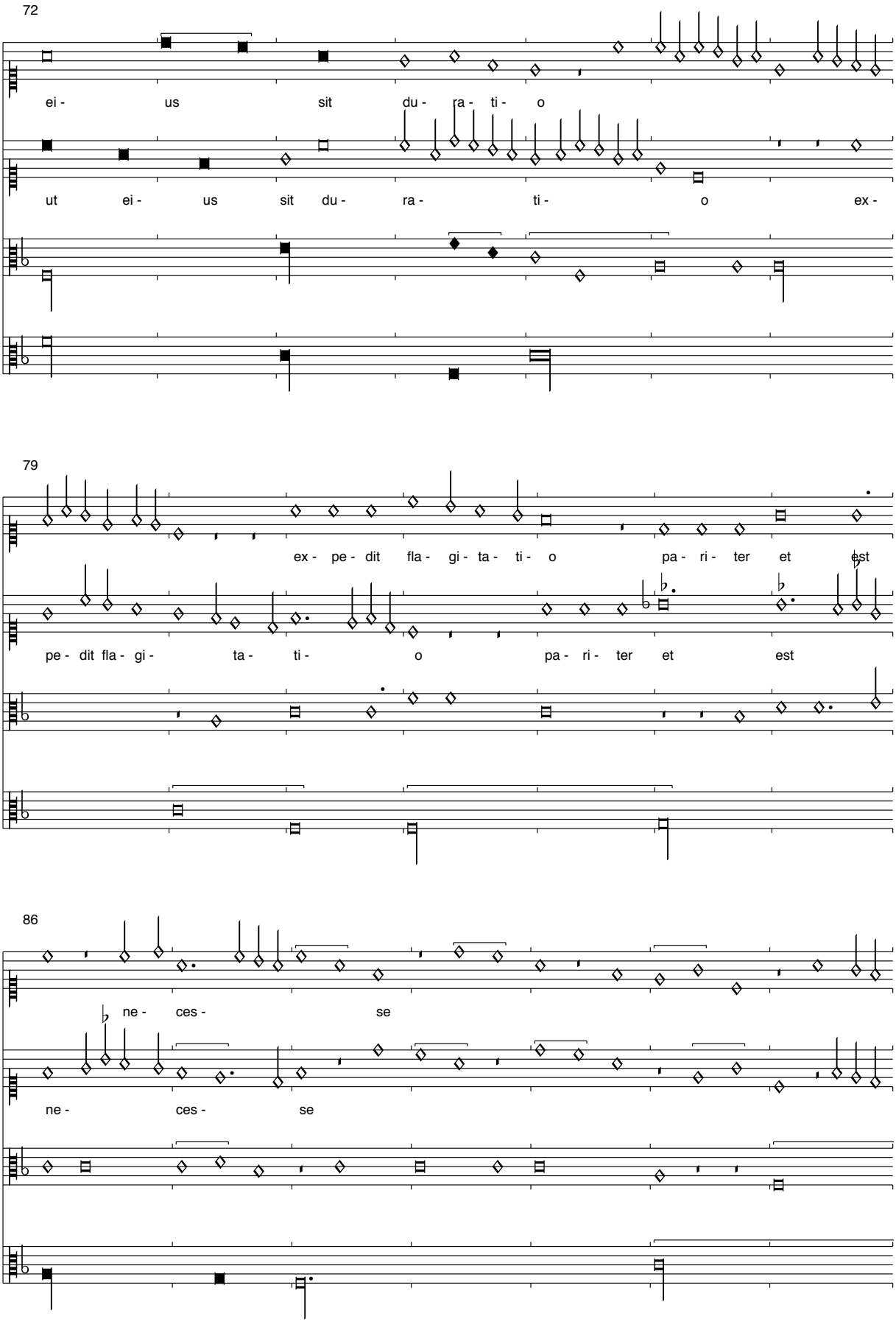
Oxford 213, f. 131v-132r

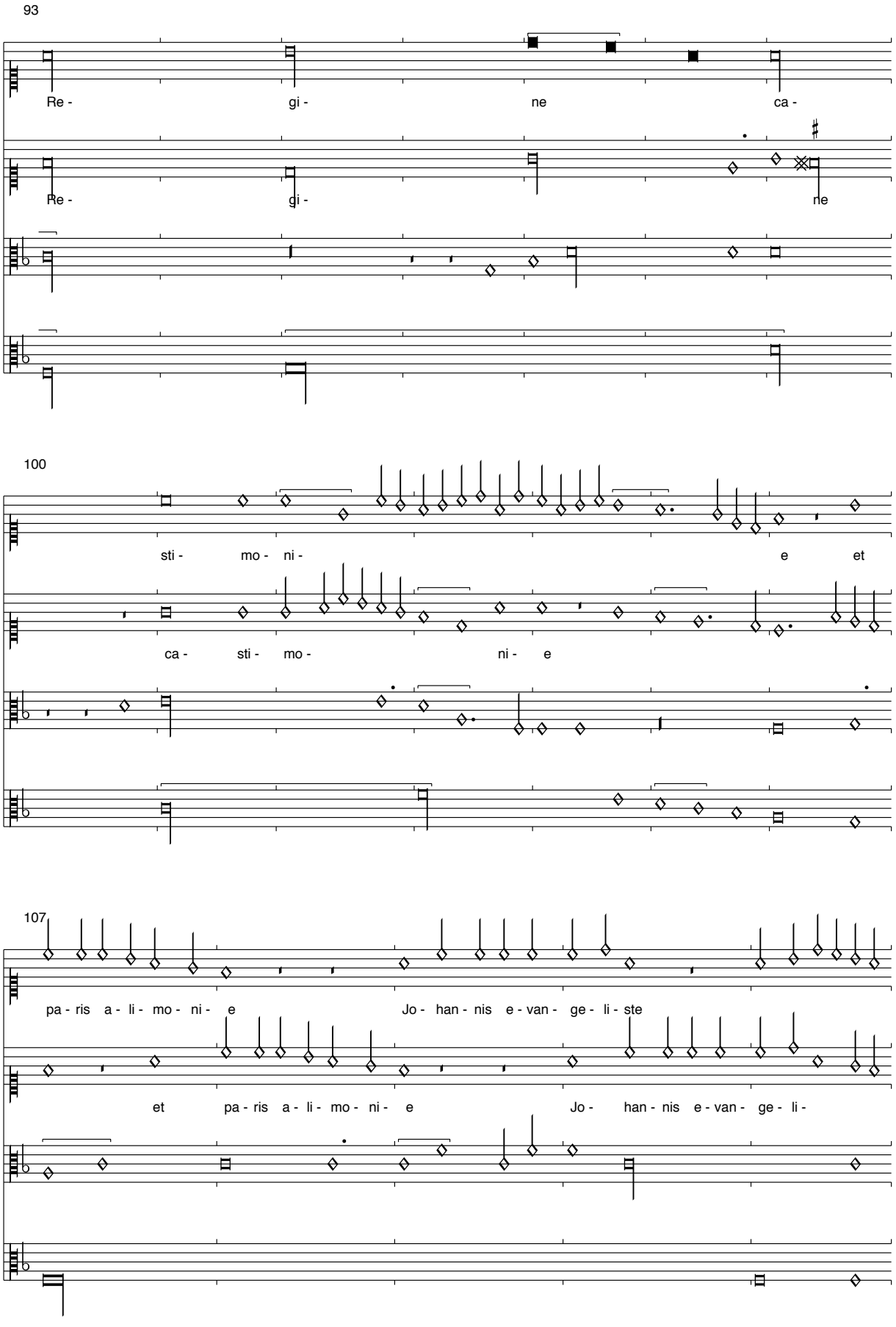
Ad honorem St. Johanne evangeliste

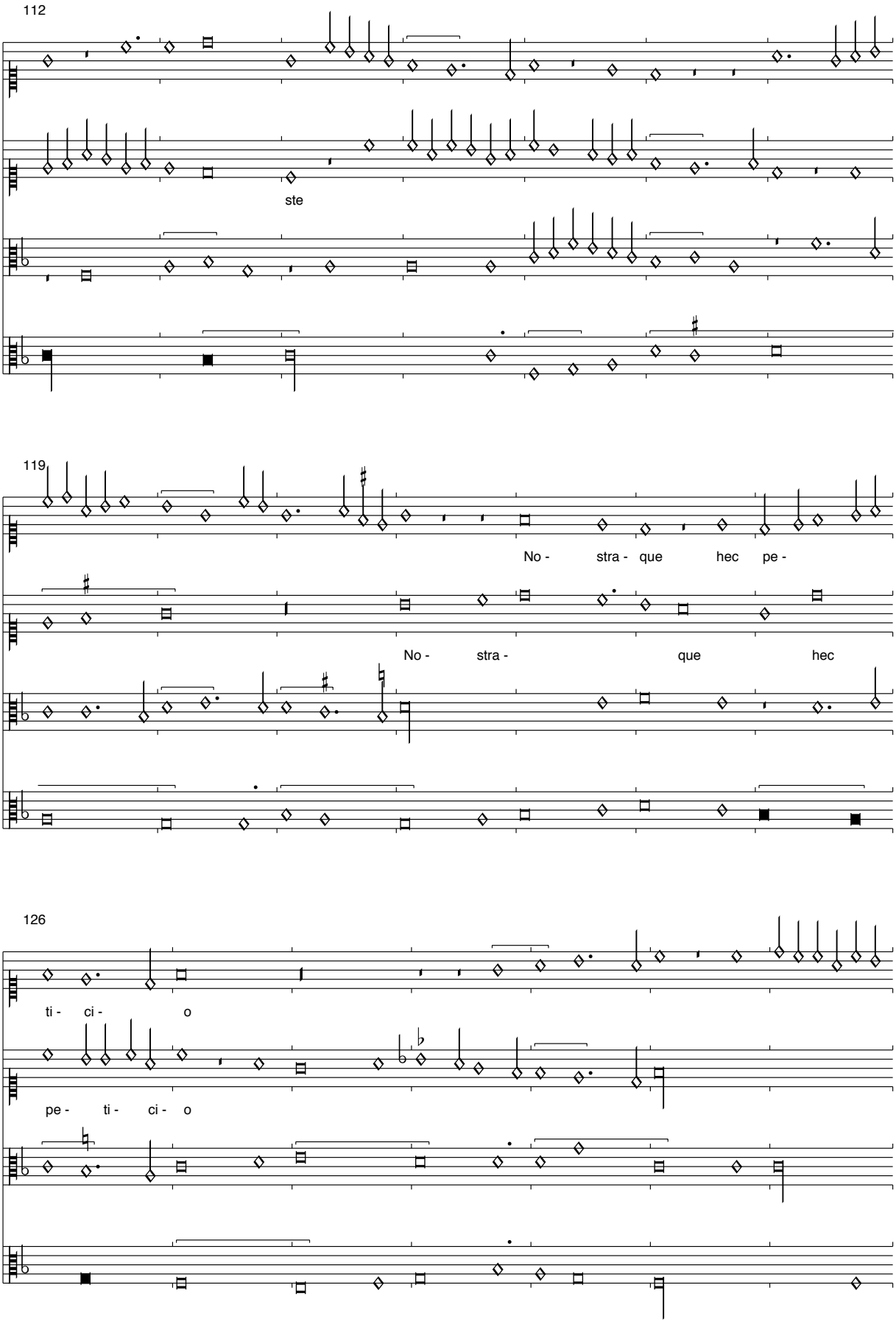


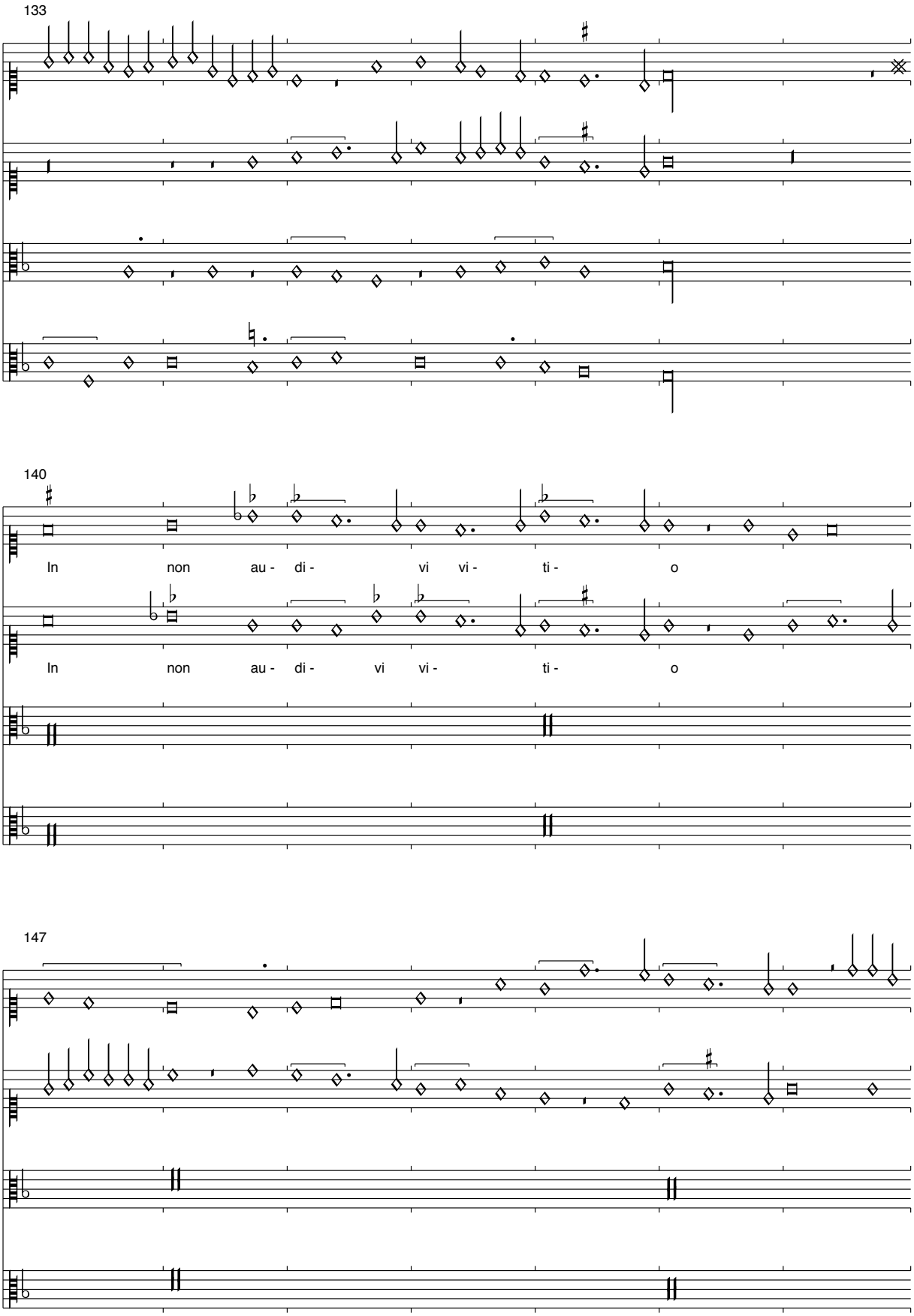

33
Nos
de -
Nos
de -
Contratenor
Tenor
39
cet ad hoc ten - de - re
cet ad hoc ten - de - re
46
Chri - sto lau - dem im - pen - de - re
Chri - sto lau - dem im - pen - de - re

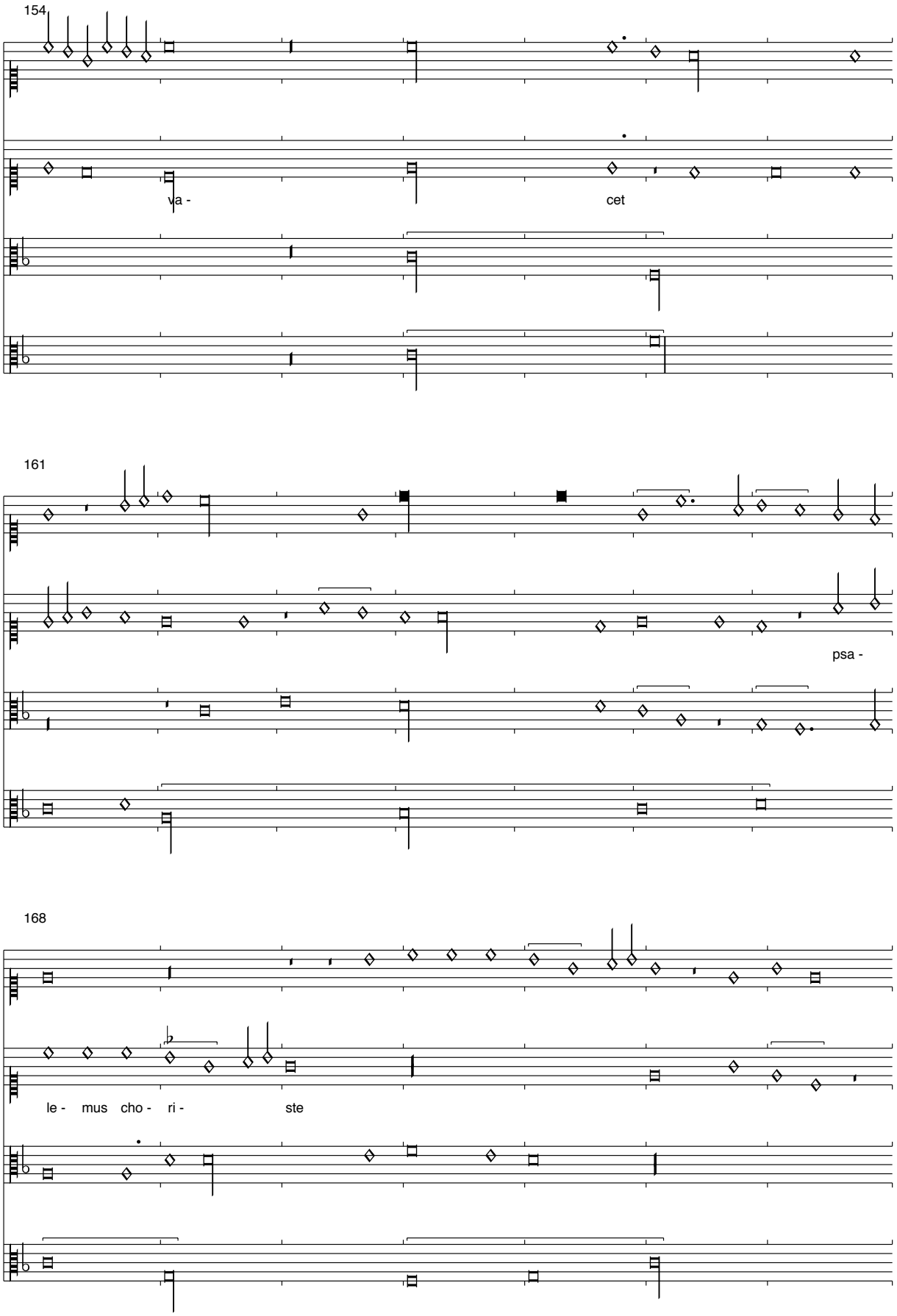

53
O - mne par - cor in de - fes - sum ac - ti - o spe - cia - li - ter
O - mne par - cor in de - fes - sum ac - ti - o spe - spe -
58
quod le - gi - a mo - ra - li - ter
cia - li - ter quod le - gi - a mo - ra - li - ter
65
iam in - ce - pit no - vum es - se ut
iam in - ce - pit no - vum es - se


72
ei - us sit du - ra - ti - o
ut ei - us sit du - ra - ti - o ex -
79
ex - pe - dit fla - gi - ta - ti - o pa - ri - ter et est
pe - dit fla - gi - ta - ti - o pa - ri - ter et est
86
ne - ces - se
ne - ces - se

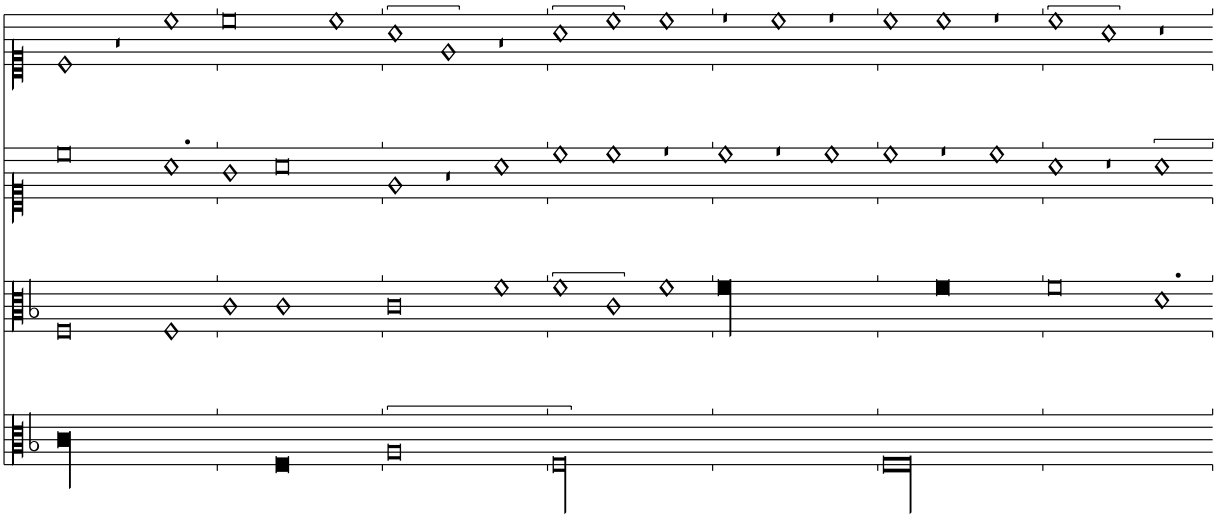

93
Re - gi - ne ca -
Re - gi - ne
100
sti - mo - ni - e et
ca - sti - mo - ni - e
107
pa - ris a - li - mo - ni - e Jo - han - nis e - van - ge - li - ste
et pa - ris a - li - mo - ni - e Jo - han - nis e - van - ge - li -


112
ste
119
No - stra - que hec pe -
No - stra - que hec
126
ti - ci - o
pe - ti - ci - o

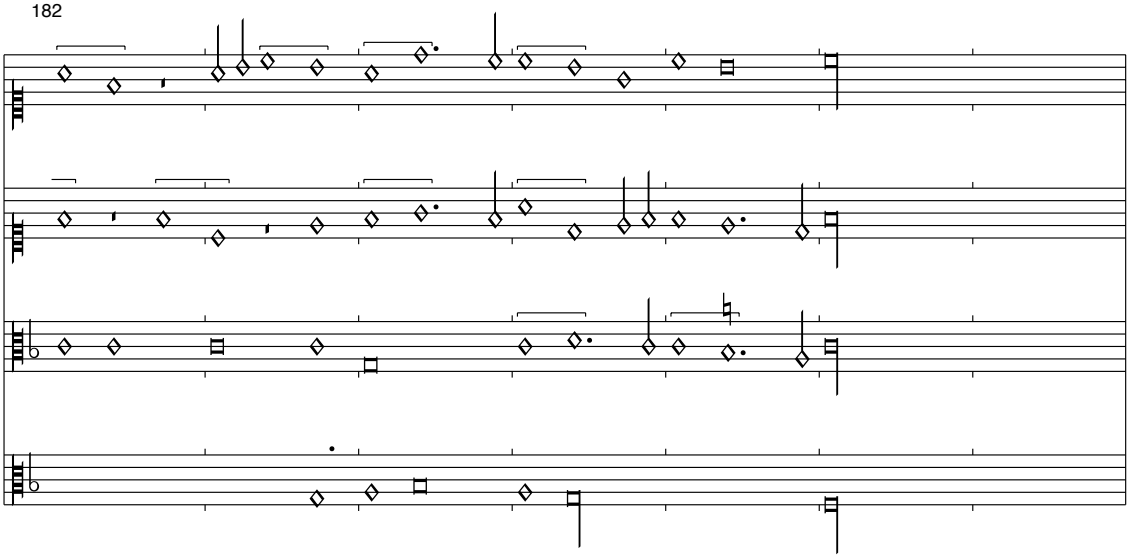

133
140
In non au - di - vi vi - ti - o
In non au - di - vi vi - ti - o
147


154
va -
cet
161
psa -
168
le - mus cho - ri - ste

175



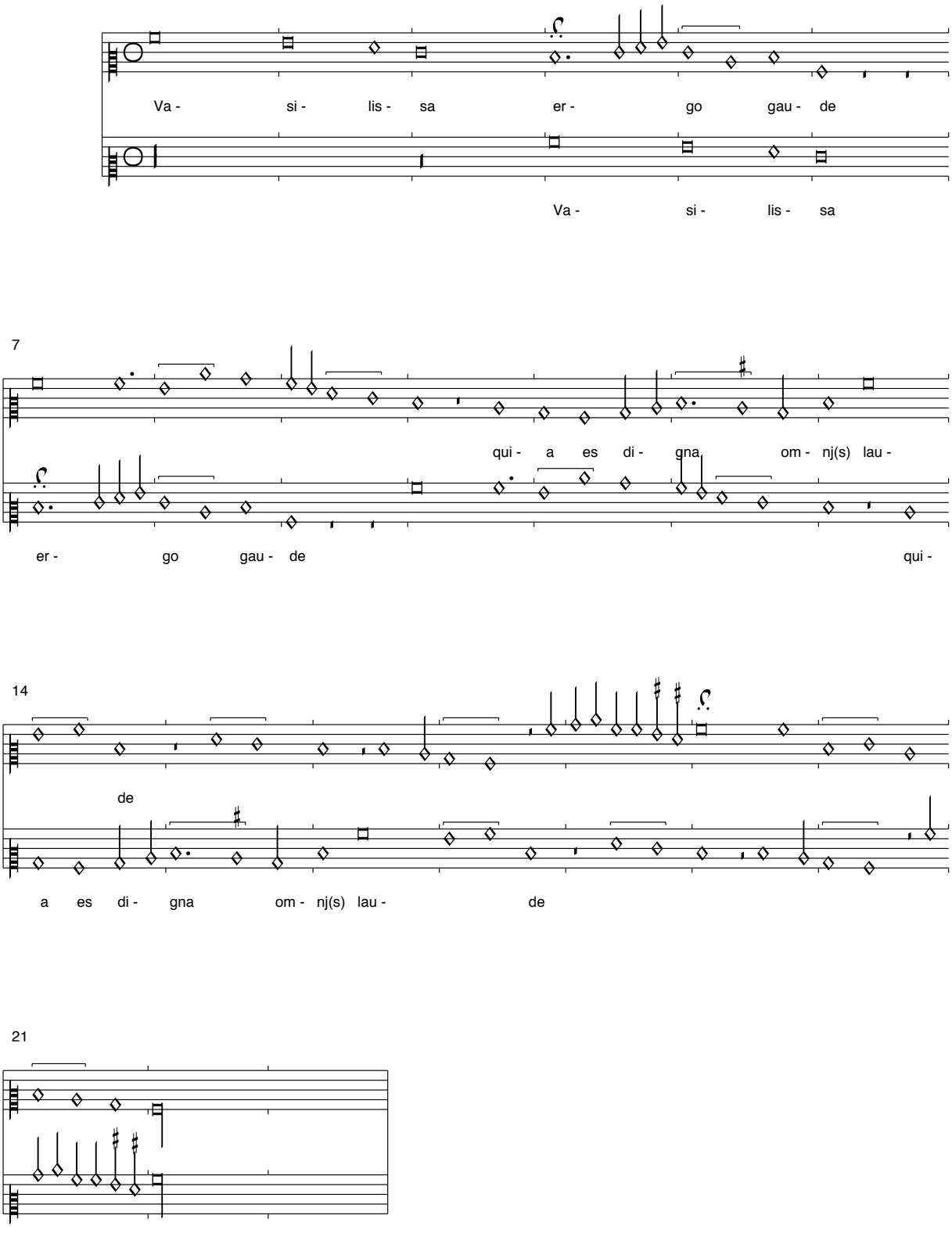
182

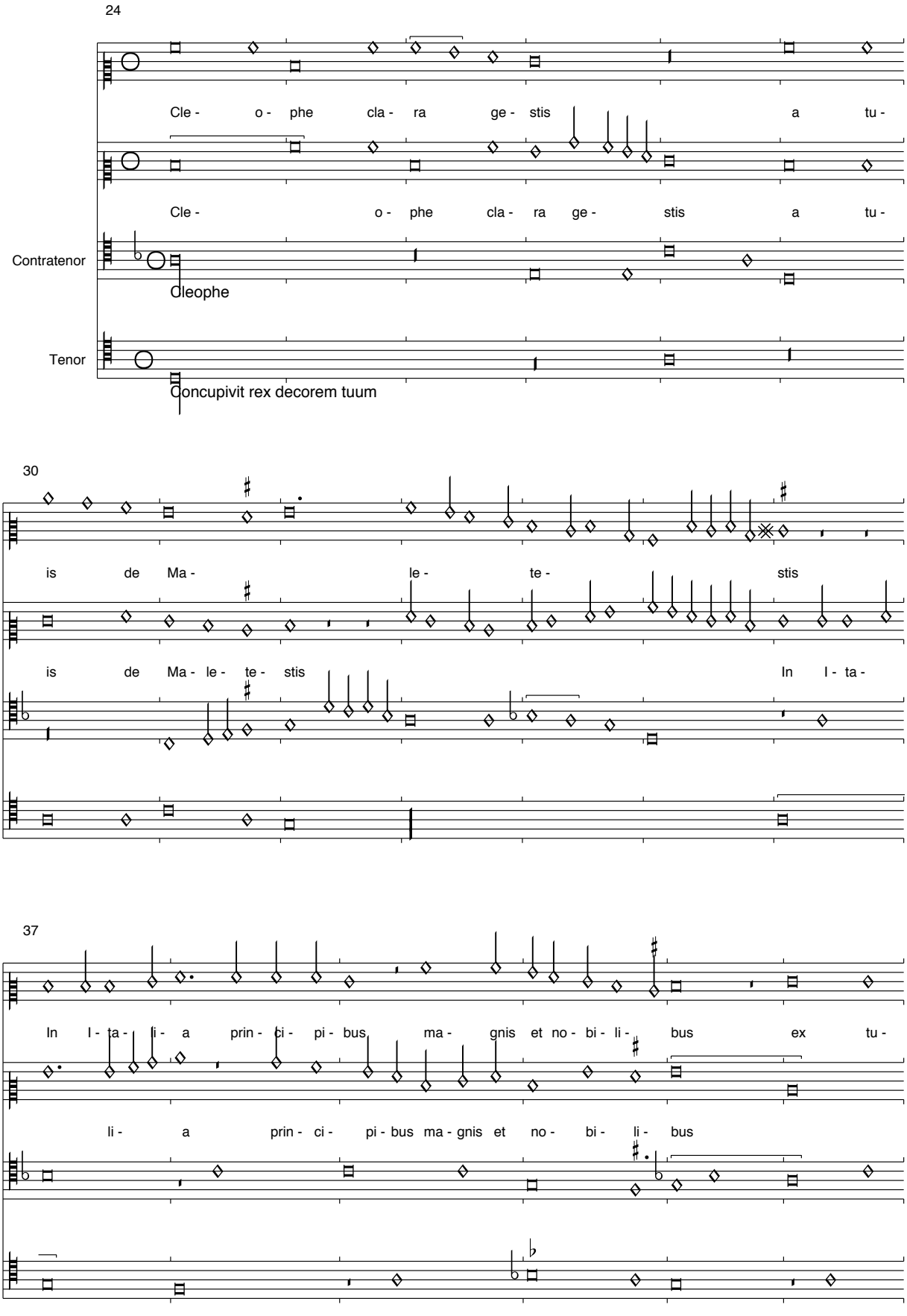


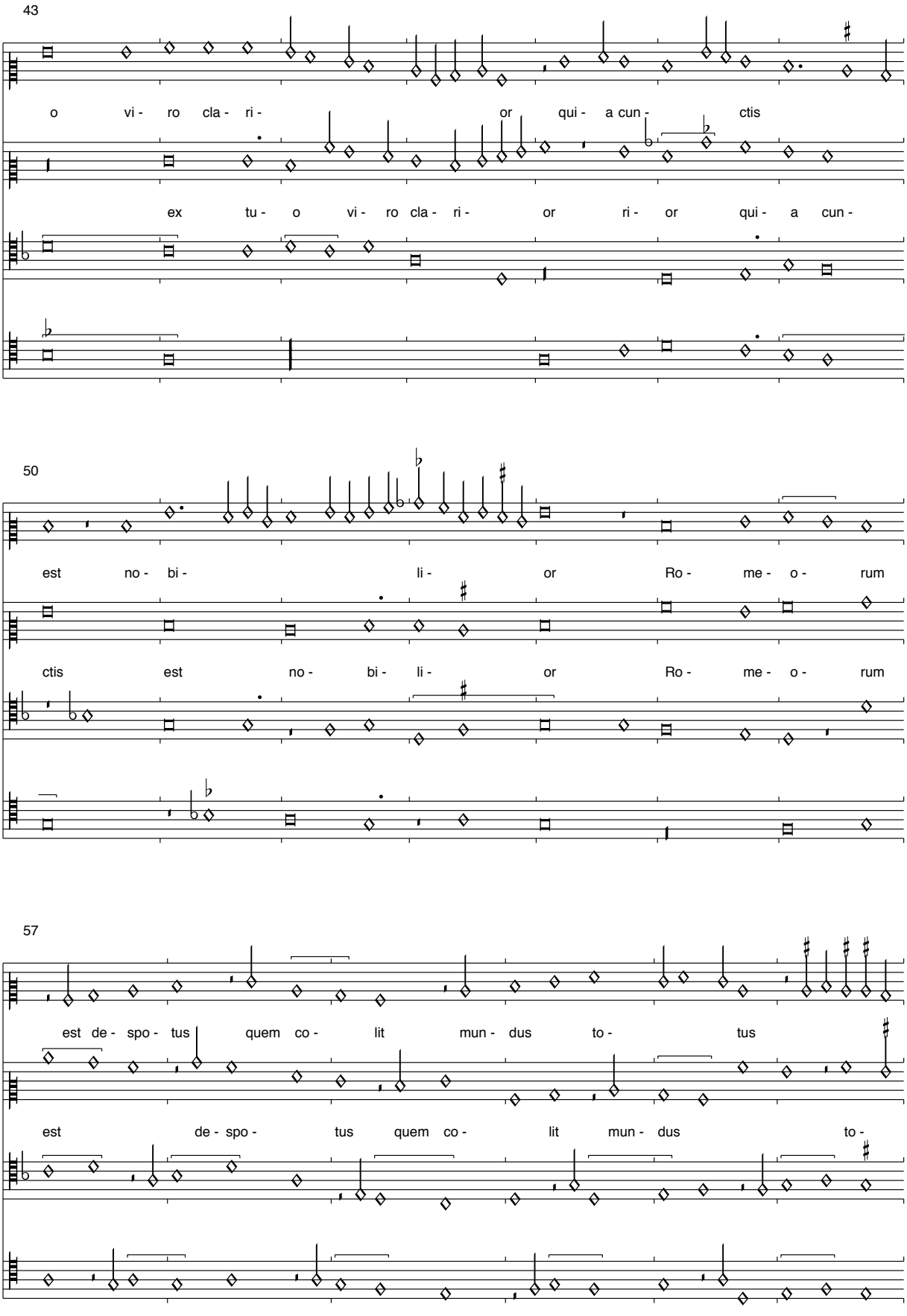
Im Triplum T. 117 fehlt eine Br-Pause.

Guillermus Dufay: Vasilissa ergo gaude

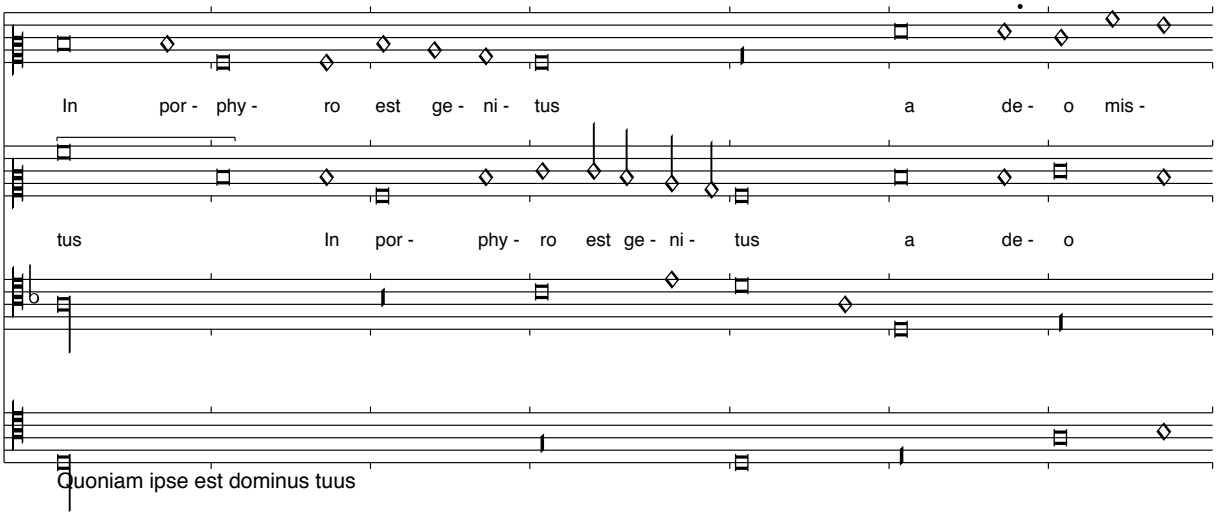
Oxford 213, f. 132v-133r



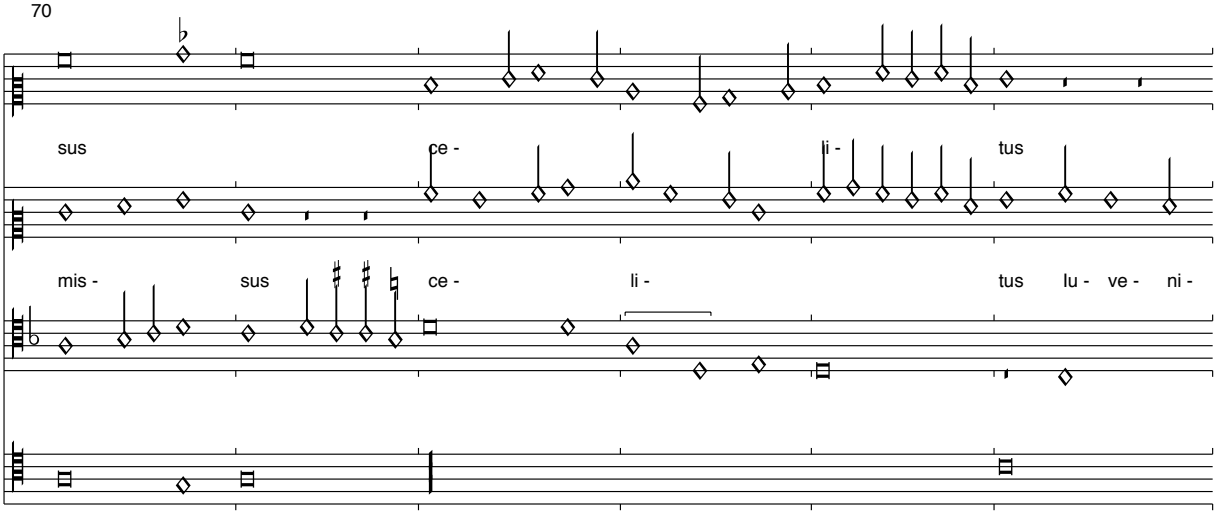

24
Cle - o - phe cla - ra ge - stis a tu -
Cle - o - phe cla - ra ge - stis a tu -
Contratenor
Cleophe
Tenor
Concupivit rex decorem tuum
30
is de Ma - le - te - stis
is de Ma - le - te - stis In I - ta -
37
In I - ta - li - a prin - ci - pi - bus ma - gnis et no - bi - li - bus ex tu -
li - a prin - ci - pi - bus ma - gnis et no - bi - li - bus


43
o vi - ro cla - ri - or qui - a cun - ctis
ex tu - o vi - ro cla - ri - or ri - or qui - a cun -
50
est no - bi - li - or Ro - me - o - rum
ctis est no - bi - li - or Ro - me - o - rum
57
est de - spo - tus quem co - lit mun - dus to - tus
est de - spo - tus quem co - lit mun - dus to -

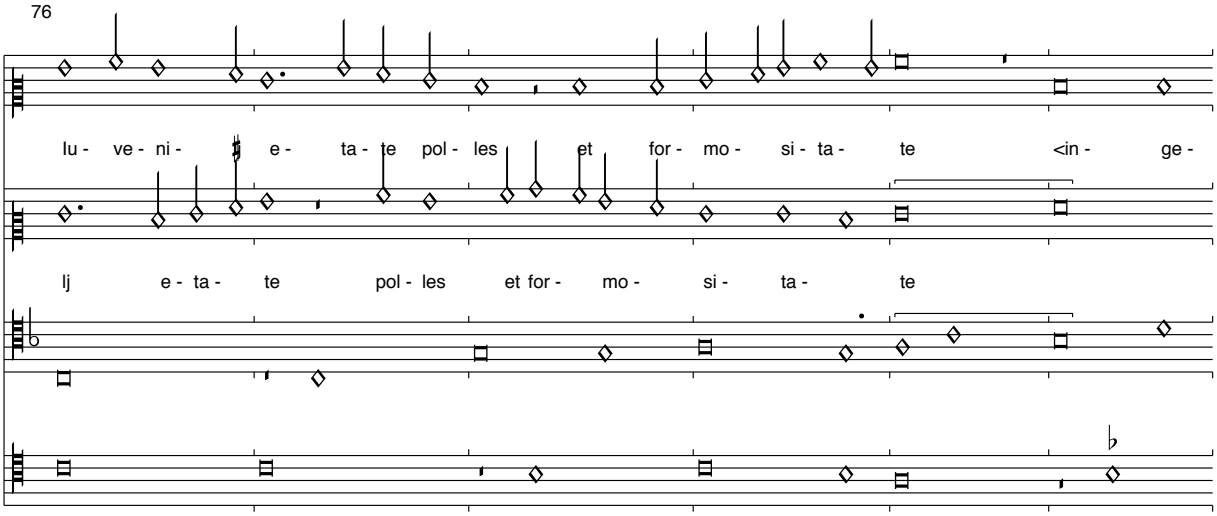
63

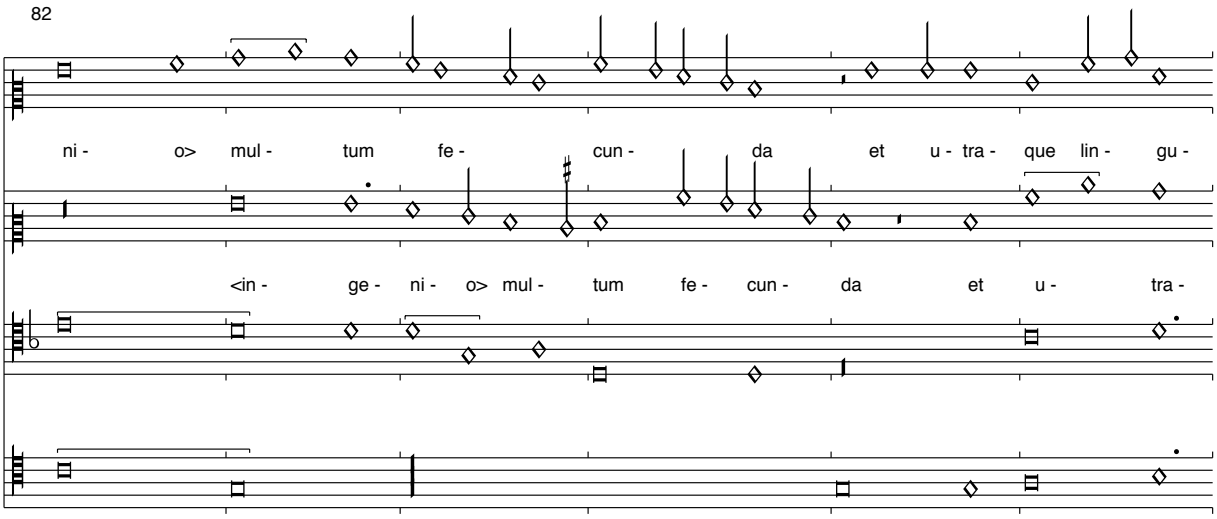

In por - phy - ro est ge - ni - tus a de - o mis -
tus In por - phy - ro est ge - ni - tus a de - o
Quoniam ipse est dominus tuus

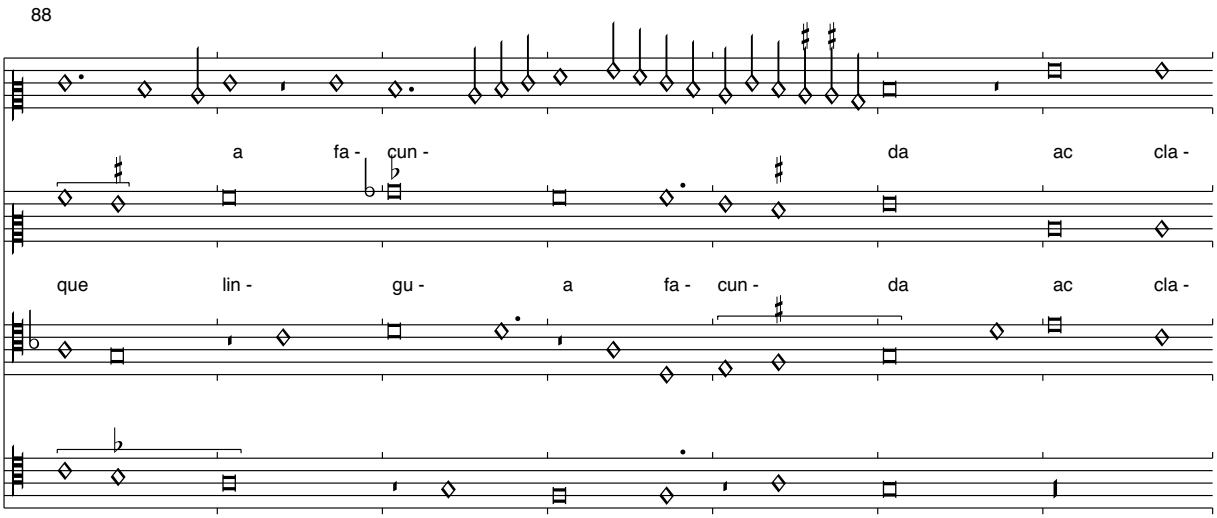
70

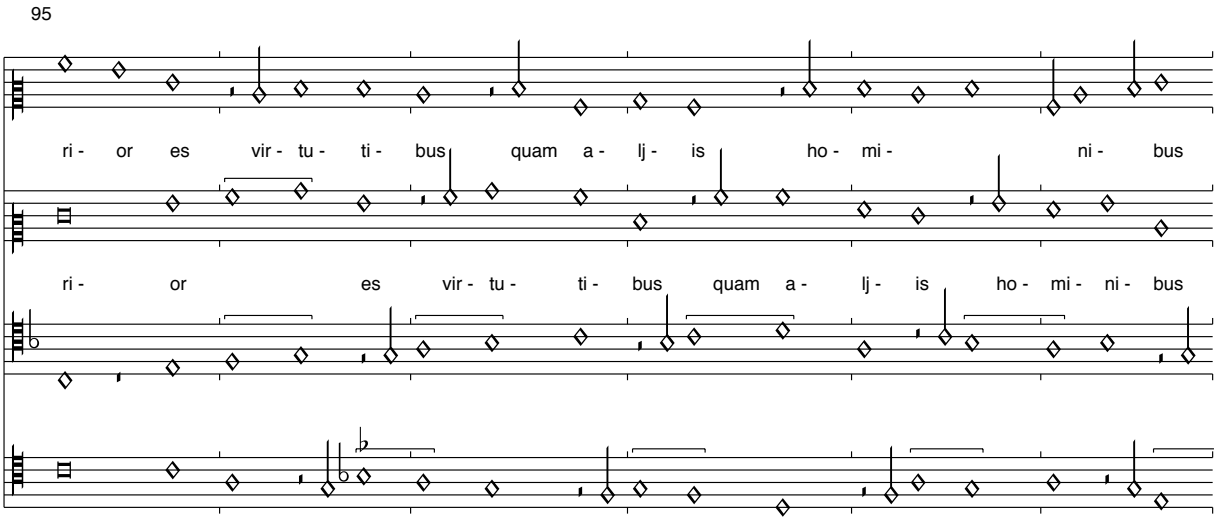

sus ce - li - tus
mis - sus ce - li - tus lu - ve - ni -

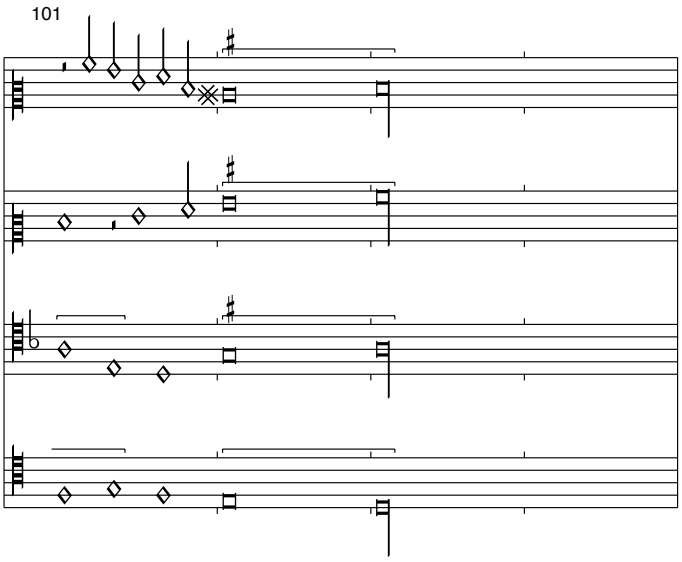
76


lu - ve - ni - e - ta - te pol - les et for - mo - si - ta - te <in - ge -
lj e - ta - te pol - les et for - mo - si - ta - te


82
ni - o> mul - tum fe - cun - da et u - tra - que lin - gu -
<in - ge - ni - o> mul - tum fe - cun - da et u - tra -


88
a fa - cun - da ac cla -
que lin - gu - a fa - cun - da ac cla -

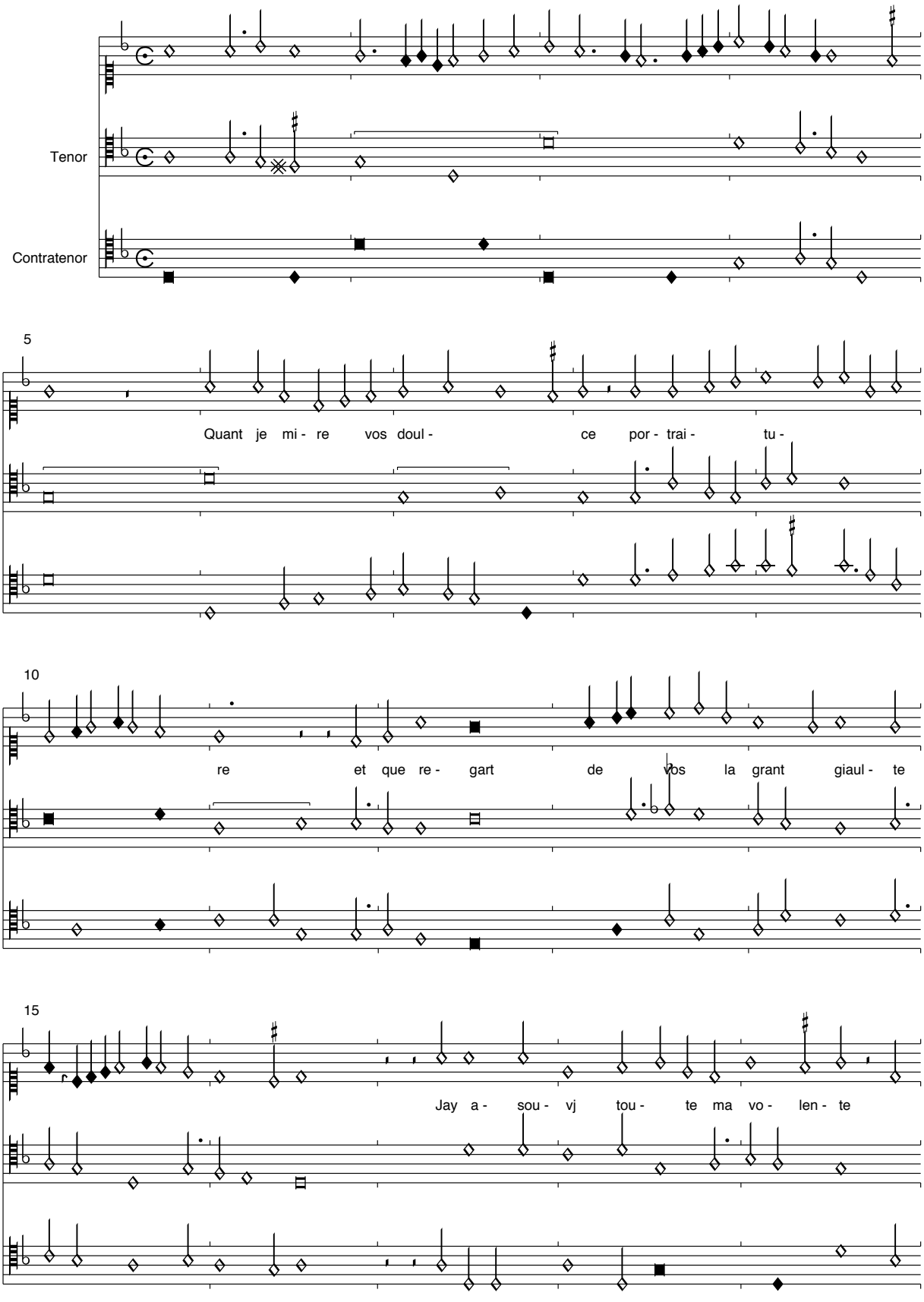

95
ri - or es vir - tu - ti - bus quam a - lj - is ho - mi - ni - bus
ri - or es vir - tu - ti - bus quam a - lj - is ho - mi - ni - bus

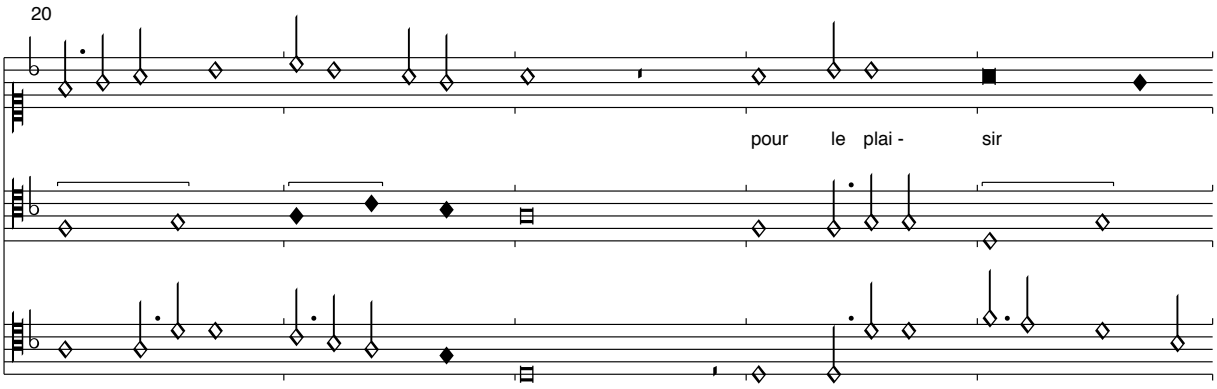


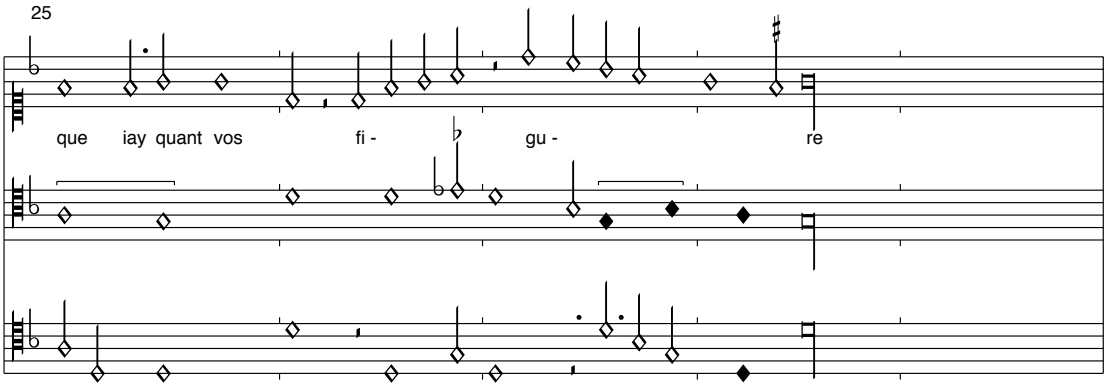
Die Motette entstand anlässlich der Abfahrt von Cleophe Malatesta, Tochter von Malatesta die Pandolfo, Herrscher von Pesaro, aus Rimini am 20. August 1420. Sie ist zur Heirat mit dem Despoten von Morea, Theodore II Palaialogos, bestimmt. Dieser ist Sohn des Byzantinischen Kaisers MAnuel II Palaialogos.

Arnoldus de Lantins : Quant je mire

Oxford 213, f. 132v-133r

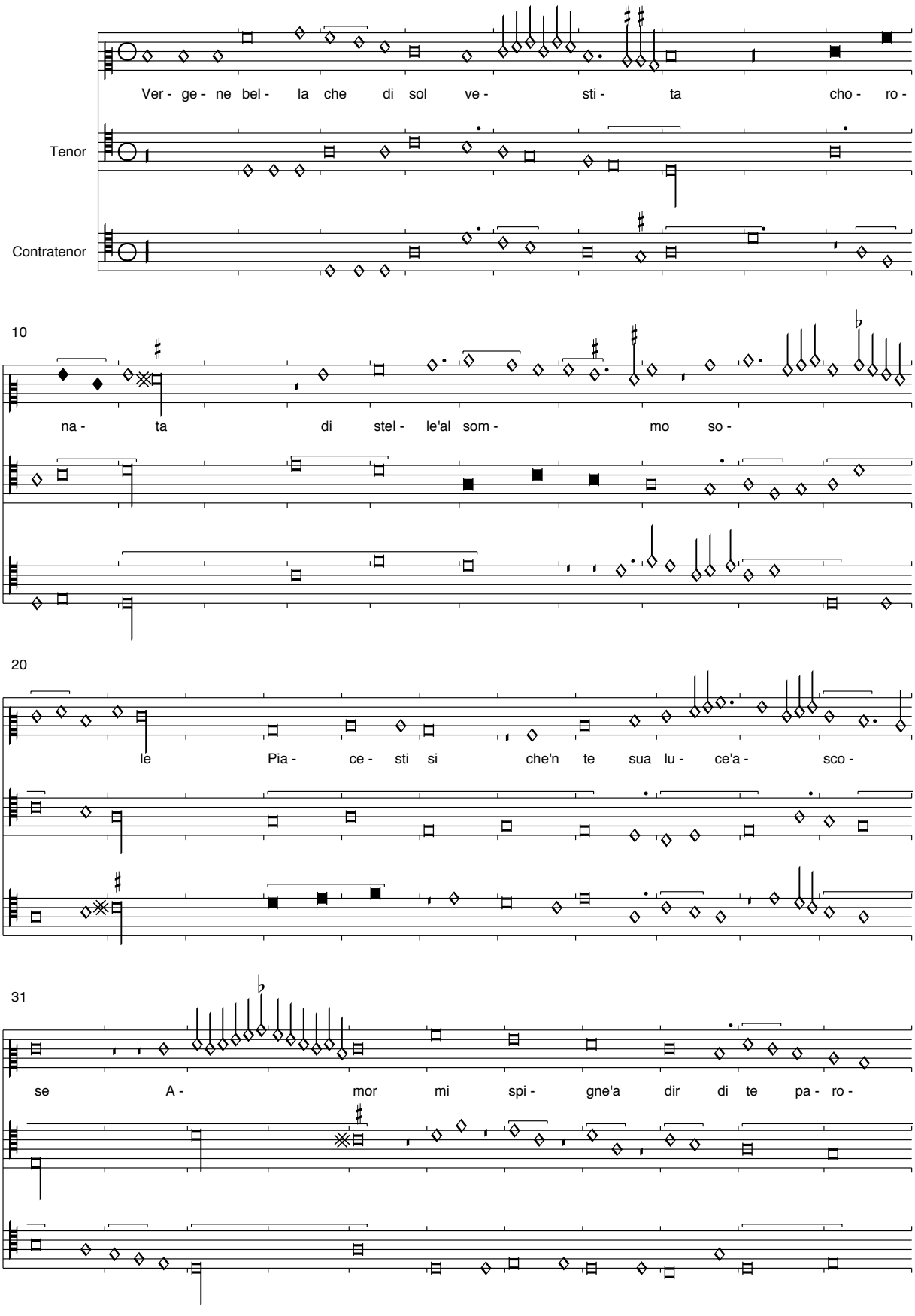


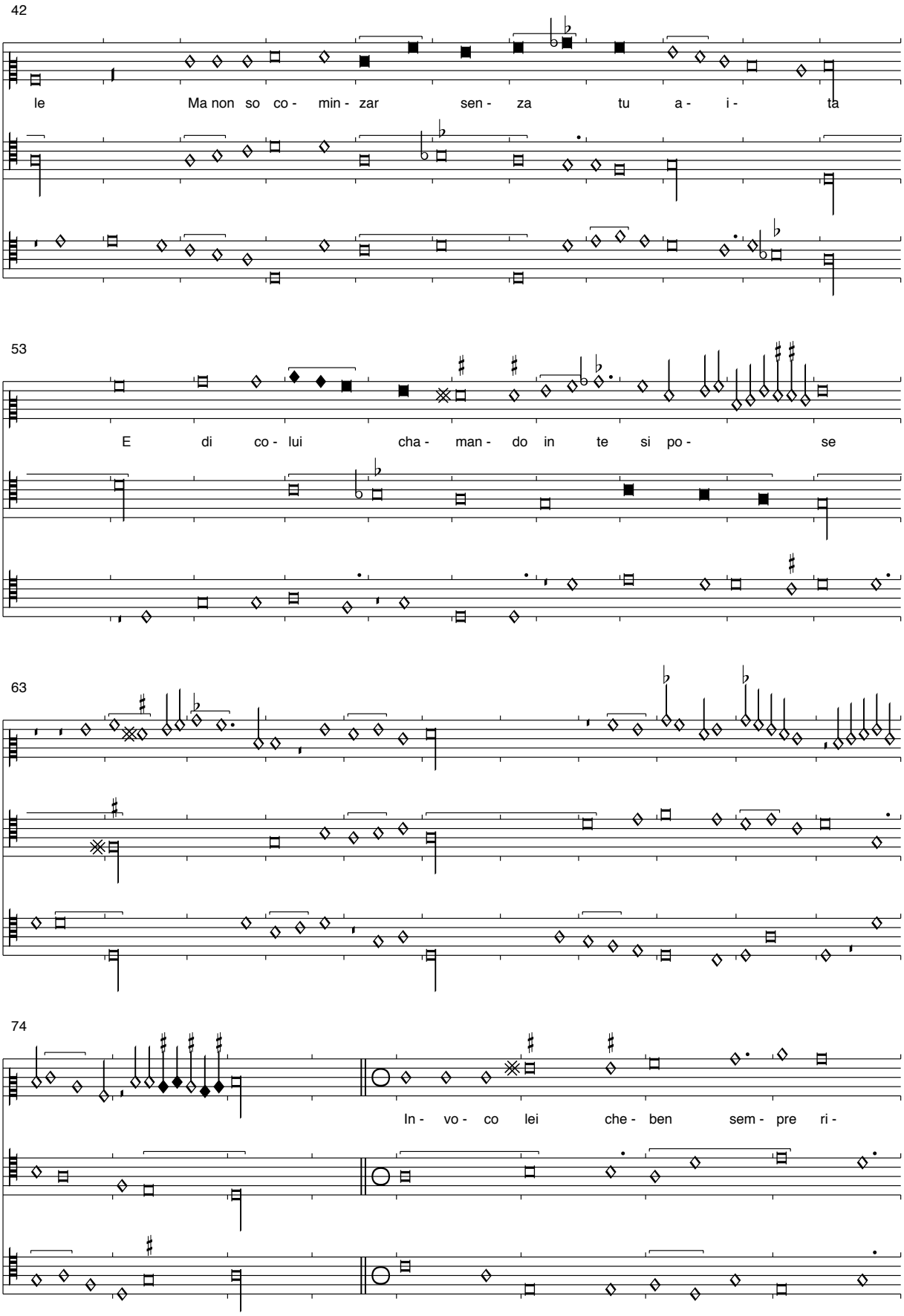


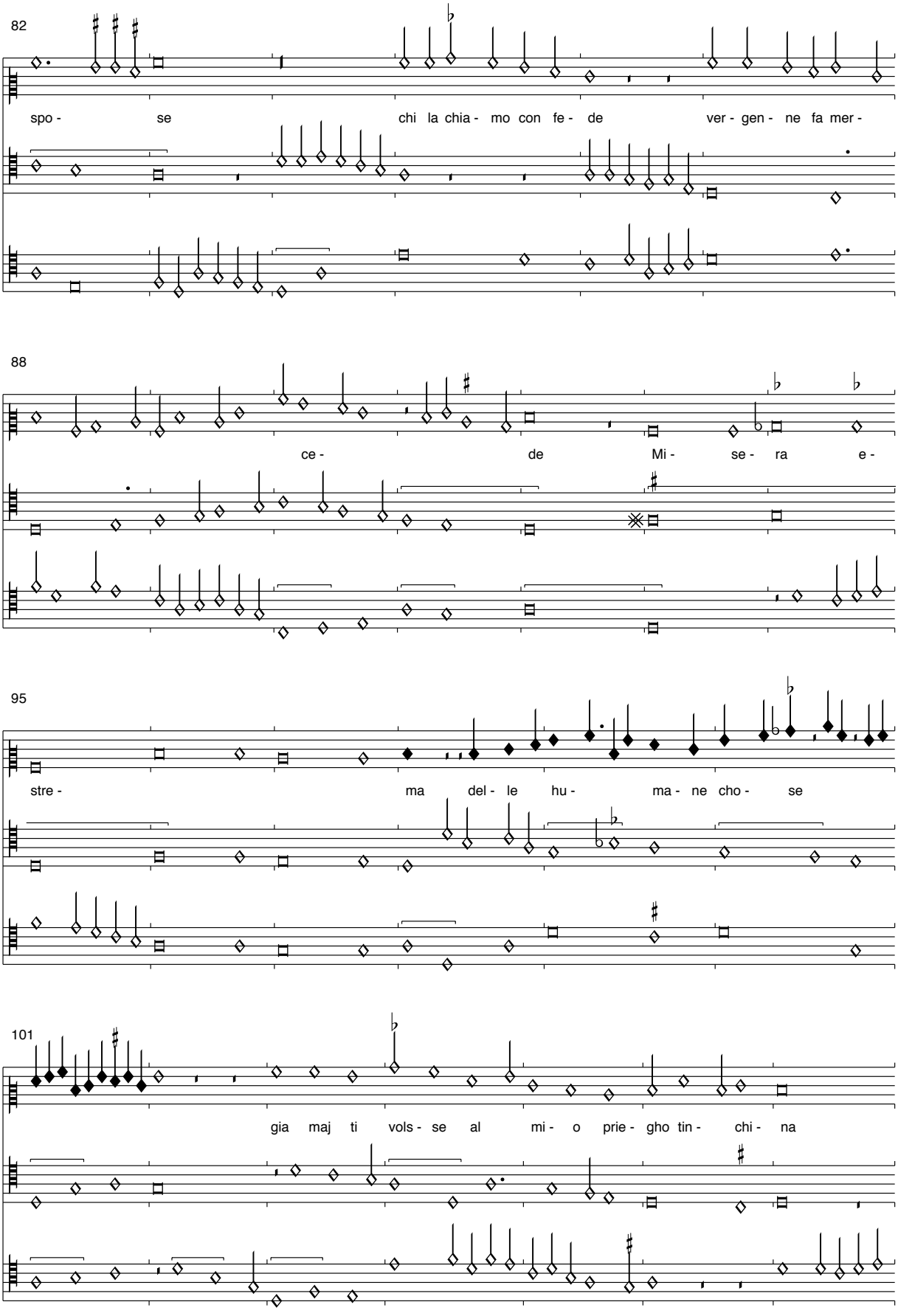


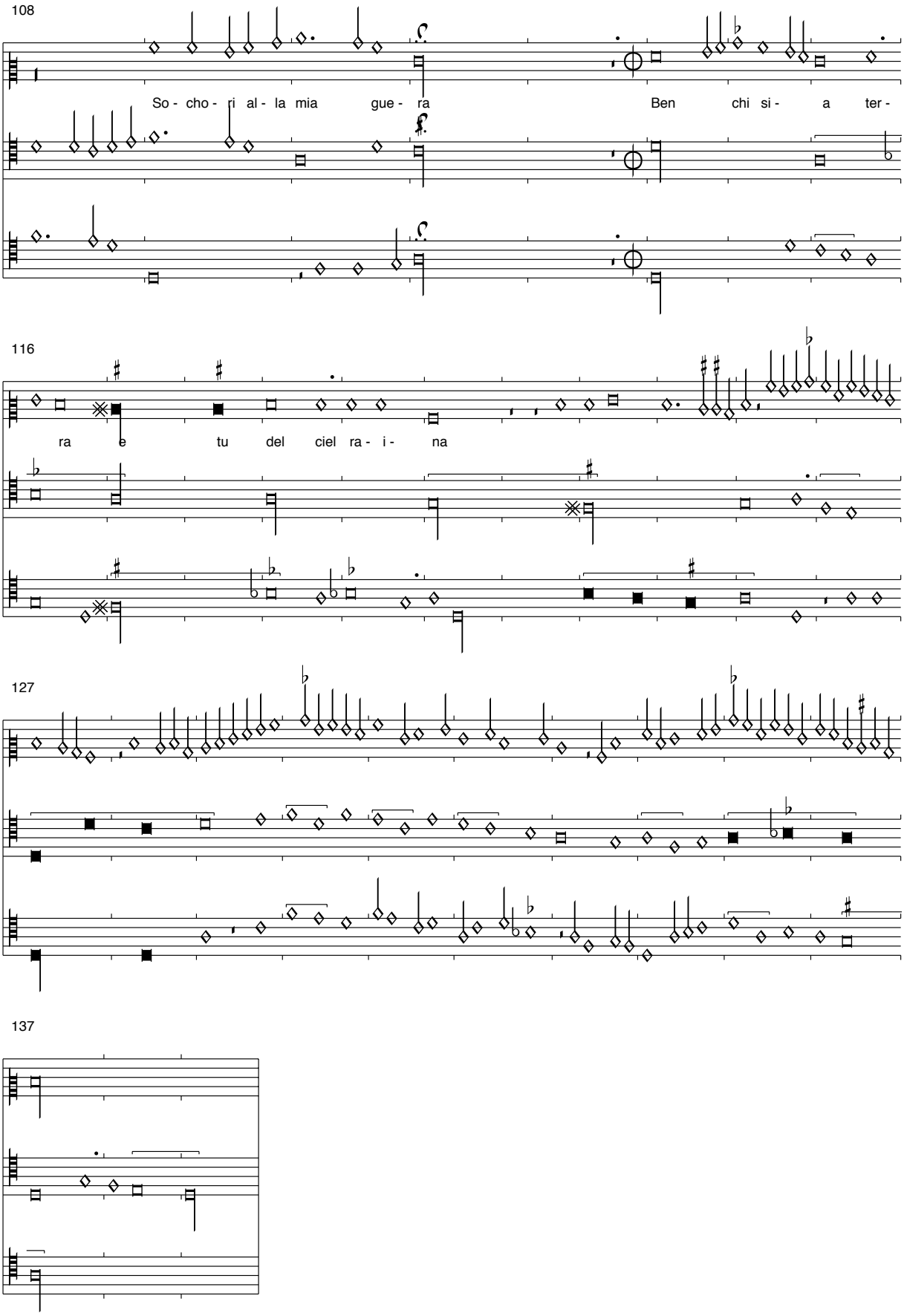
Zahlreiche Fehler wurden nach der parallelen Quelle Sevilla Chansonnier korrigiert.
Aber auch dort wie in Oxford ist im Contratenor T. 26,4 Br-d durch Sb-d zu ersetzen.

Guillermus Dufay: Vergene bella
Oxford 213, f. 133v-134r




42
le Ma non so co - min - zar sen - za tu a - i - ta
53
E di co - lui cha - man - do in te si po - se
63
74
In - vo - co lei che - ben sem - pre ri -

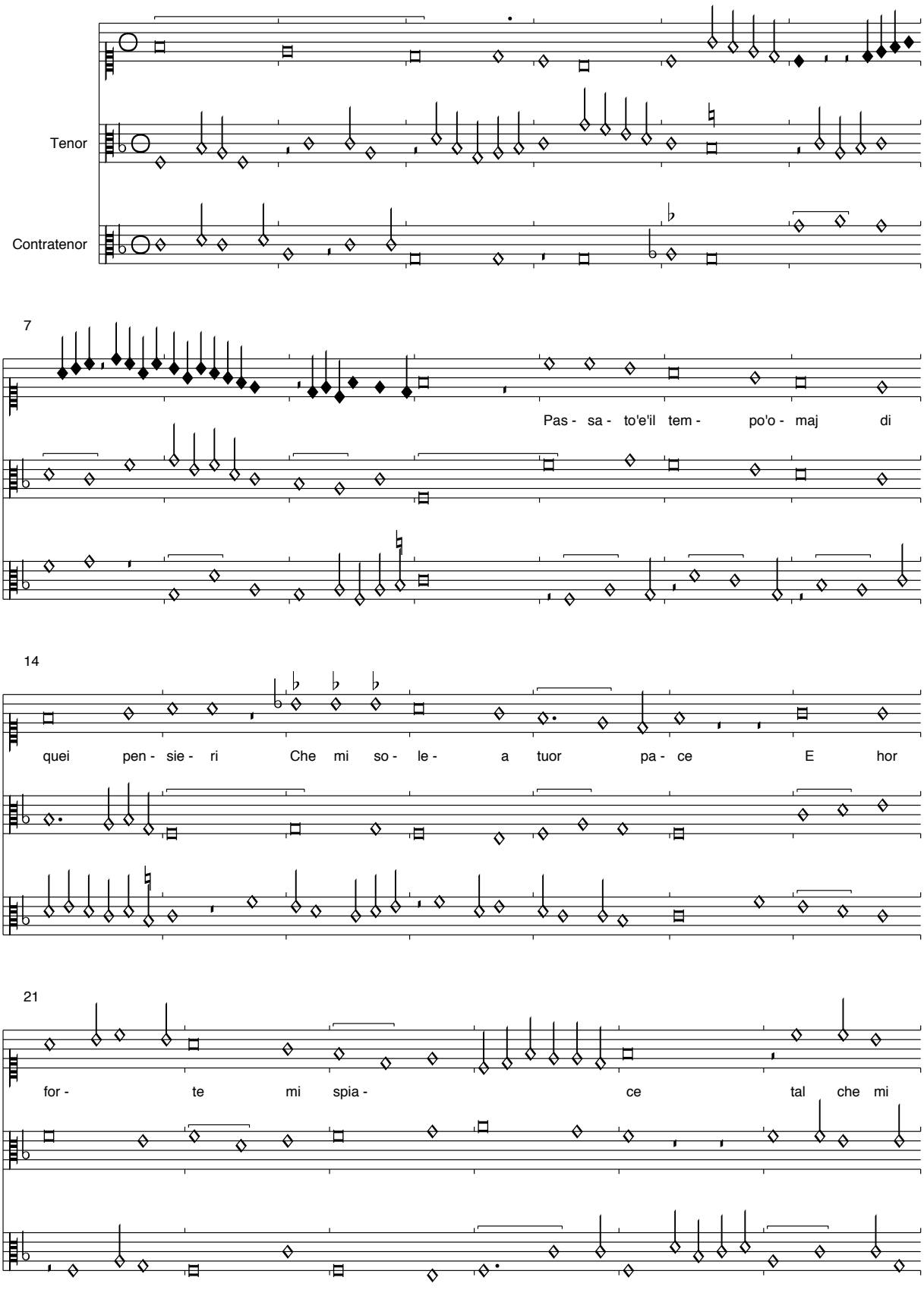

82
spo - se chi la chia - mo con fe - de ver - gen - ne fa mer -
88
ce - de Mi - se - ra e -
95
stre - ma del - le hu - ma - ne cho - se
101
gia maj ti vols - se al mi - o prie - gho tin - chi - na

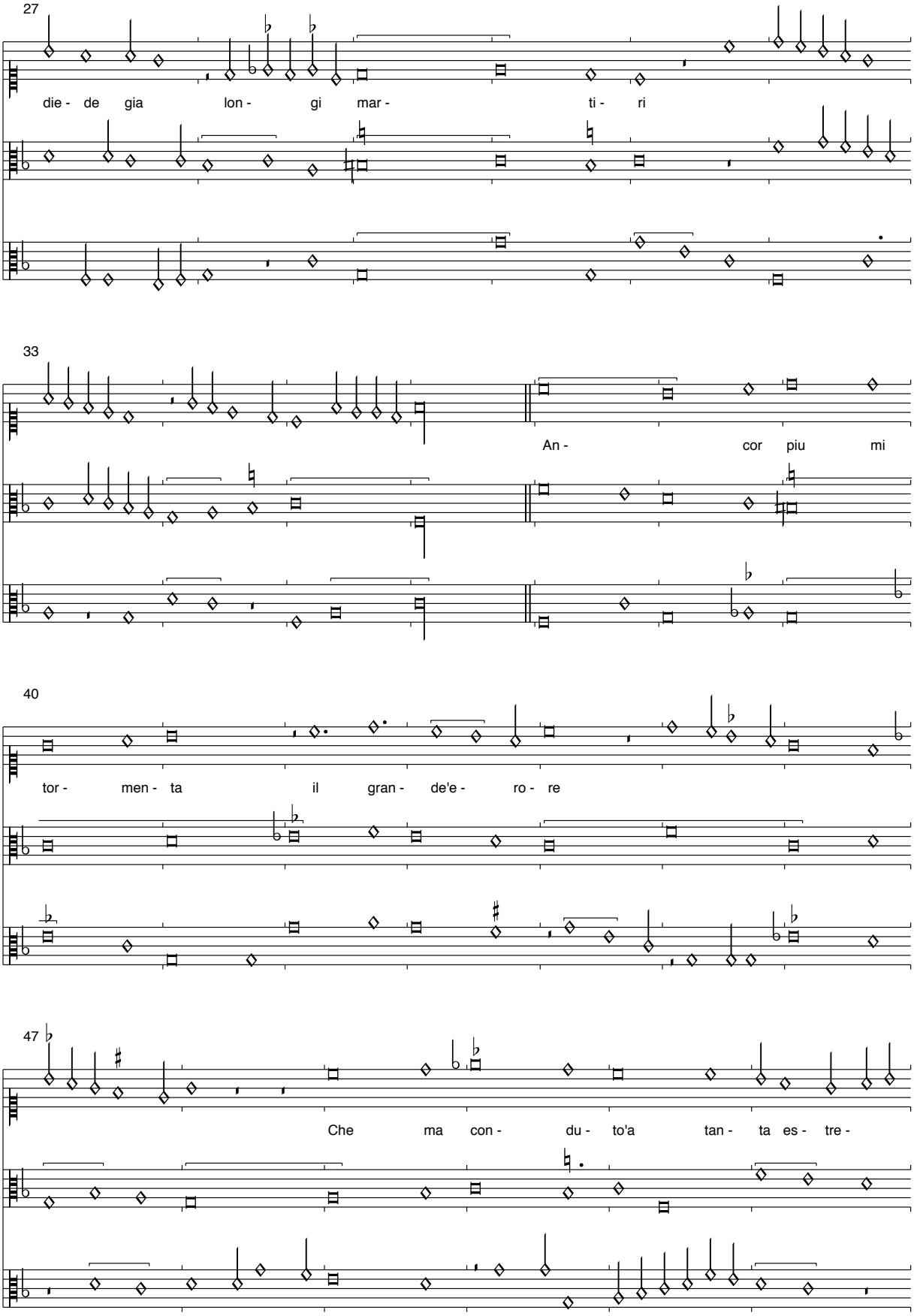


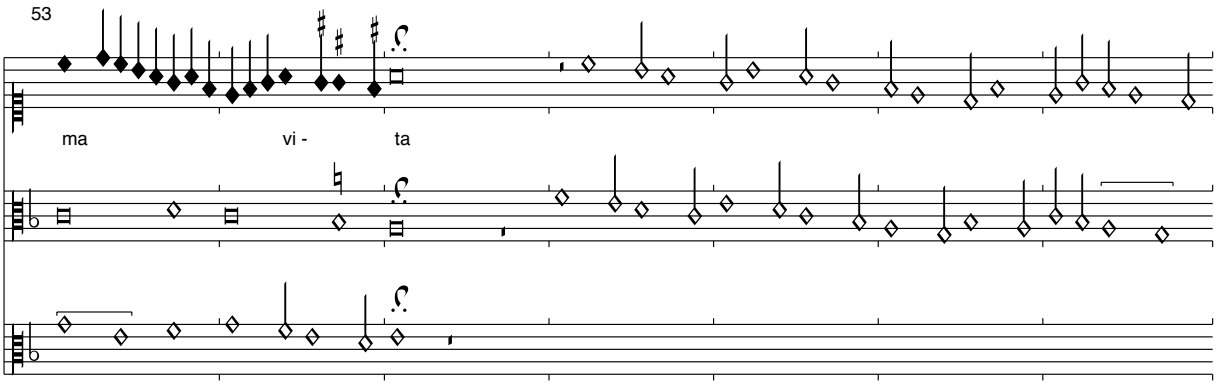
Der Text stammt aus Petrarcas Canzoniere, Nr. 366

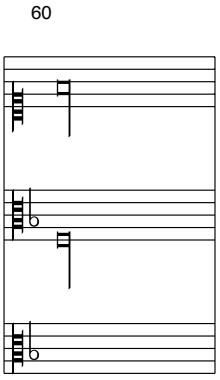
G. Dufay: Passato e il temppo

Oxford 213, 133v-134r




27
die - de gia lon - gi mar - ti - ri
33
An - cor piu mi
40
tor - men - ta il gran - de'e - ro - re
47
Che ma con - du - to'a tan - ta es - tre -





Leider ist in dieser besonders schönen Ballata der Schluss des Contratenors in der Quelle nicht mehr leserlich. Die sesquialtera-Passagen sind in der Quelle durch eine 3 angegeben.

2. Strophe 2. Teil:

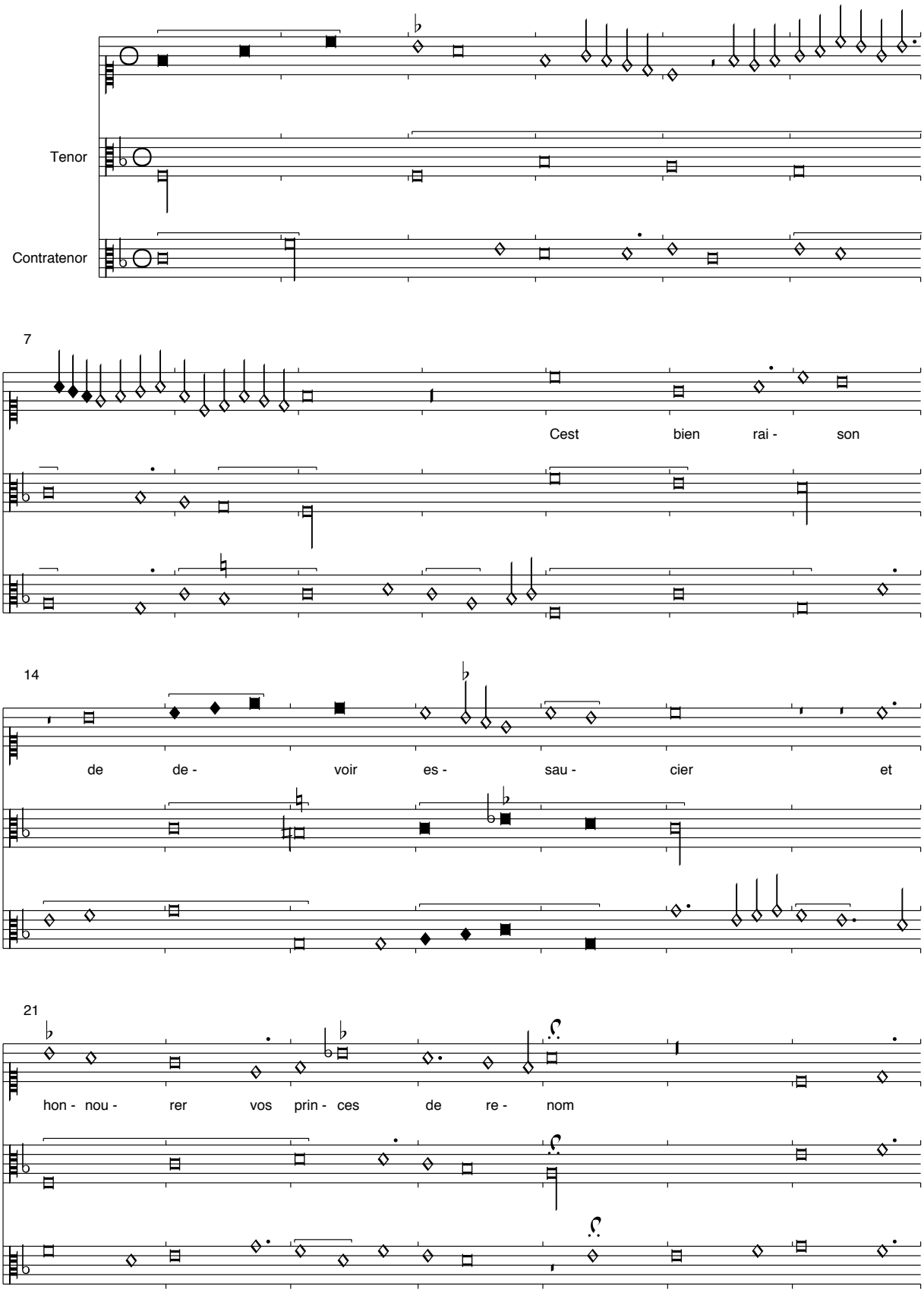
Se’amato’avesse cosa di valore
Seria mia pena con men doglia usita

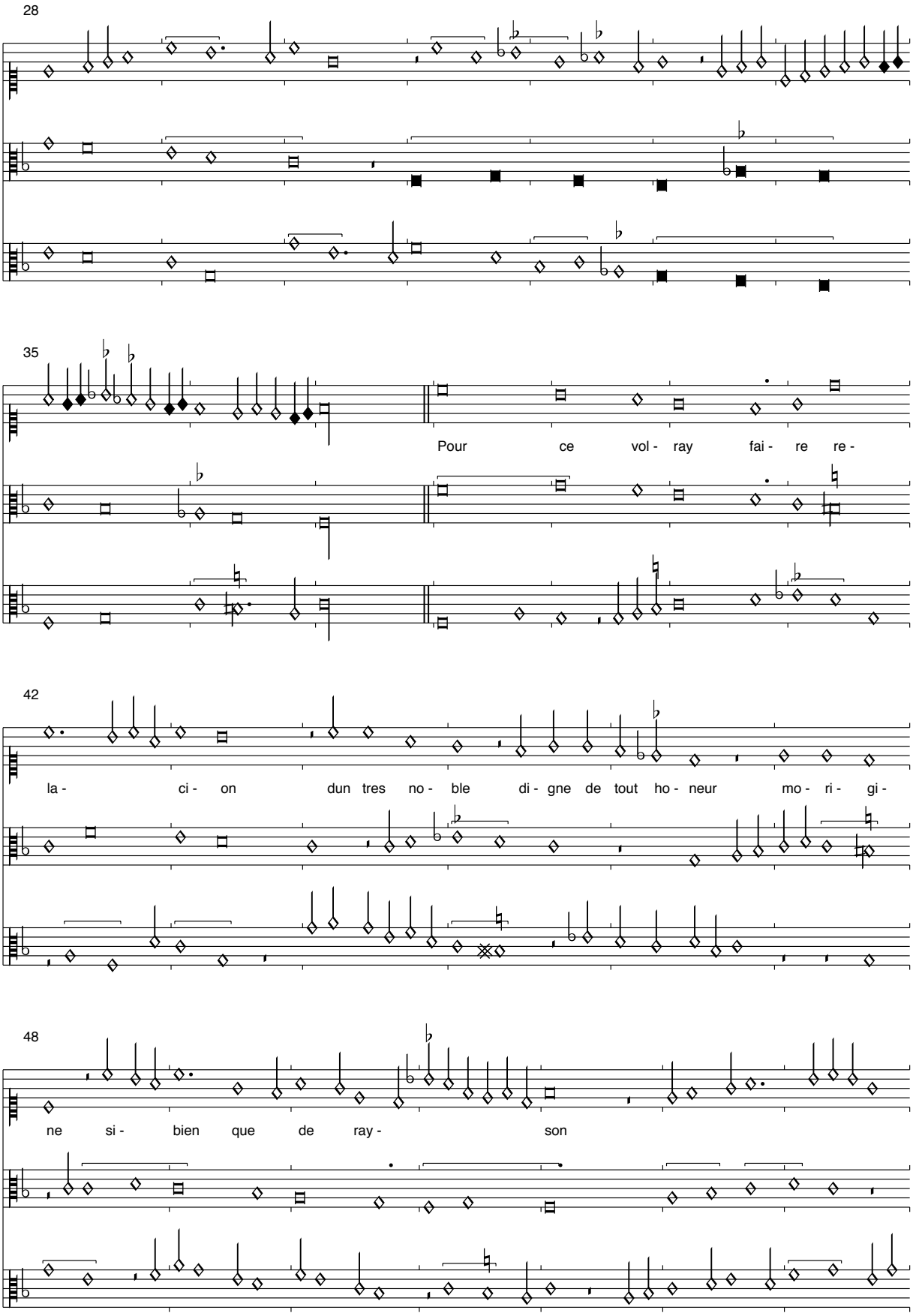
2. Strophe 1. Teil:

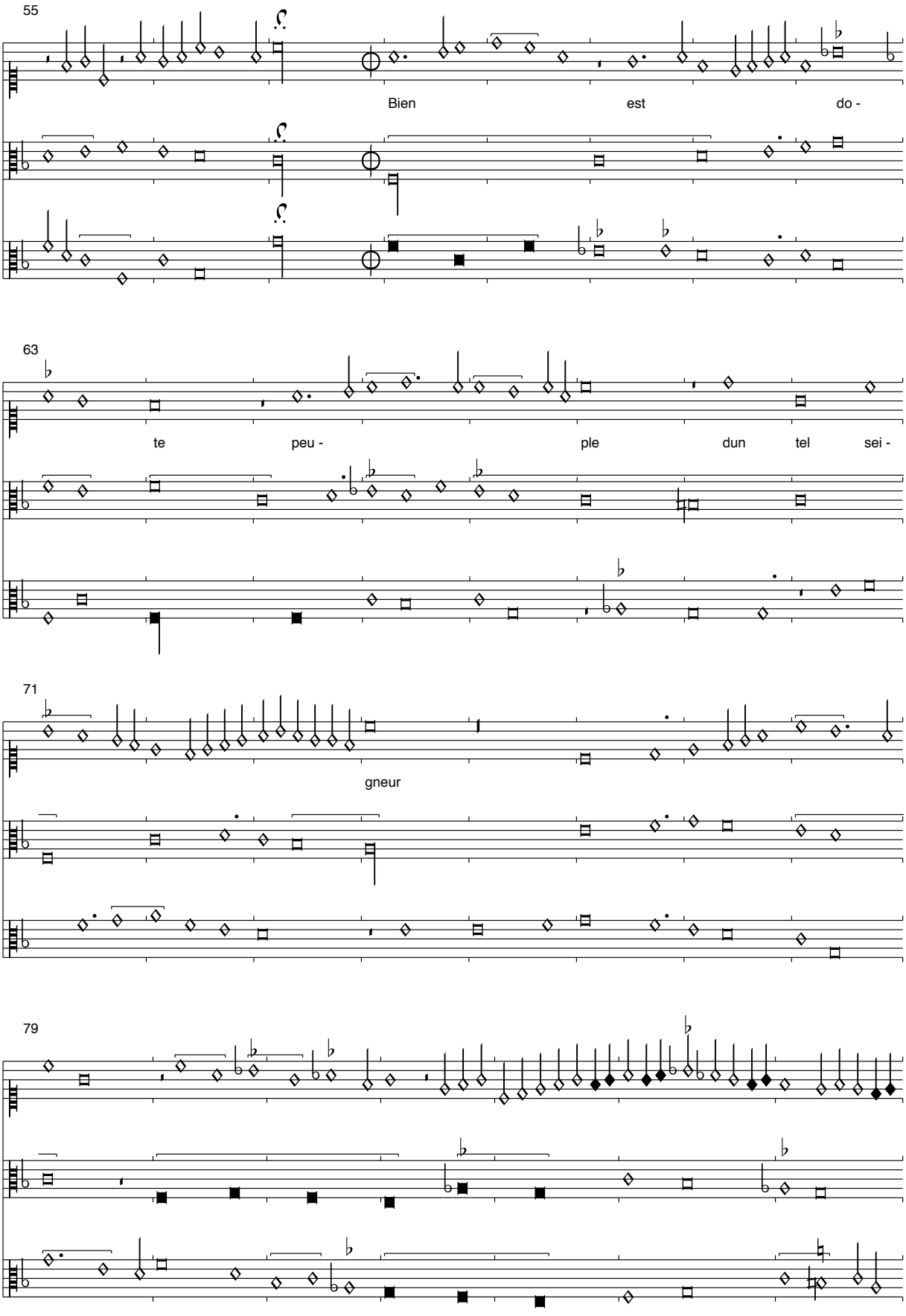
Pero convegno’al tuto fa partita
Dal passato piacere
E’n questo provedere
Perder lietate’e rinovar sospiri

Guillermus Dufay: Cest bien raison

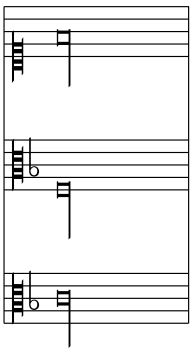
Oxford 213, f. 55r-55v




28
35
Pour ce vol - ray fai - re re -
42
la - ci - on dun tres no - ble di - gne de tout ho - neur mo - ri - gi -
48
ne si - bien que de ray - son

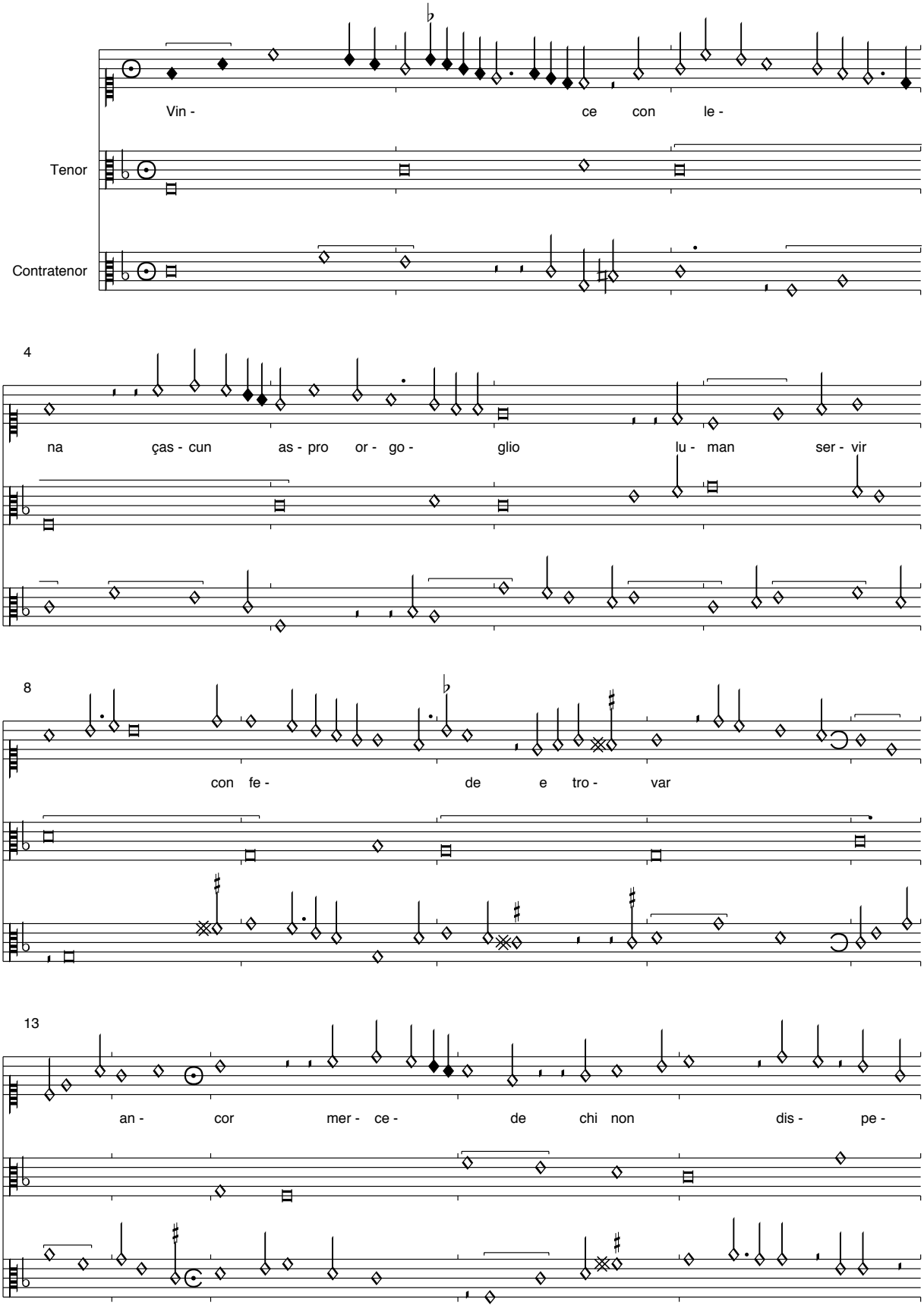

55
Bien est do -
63
te peu - ple dun tel sei -
71
gneur
79

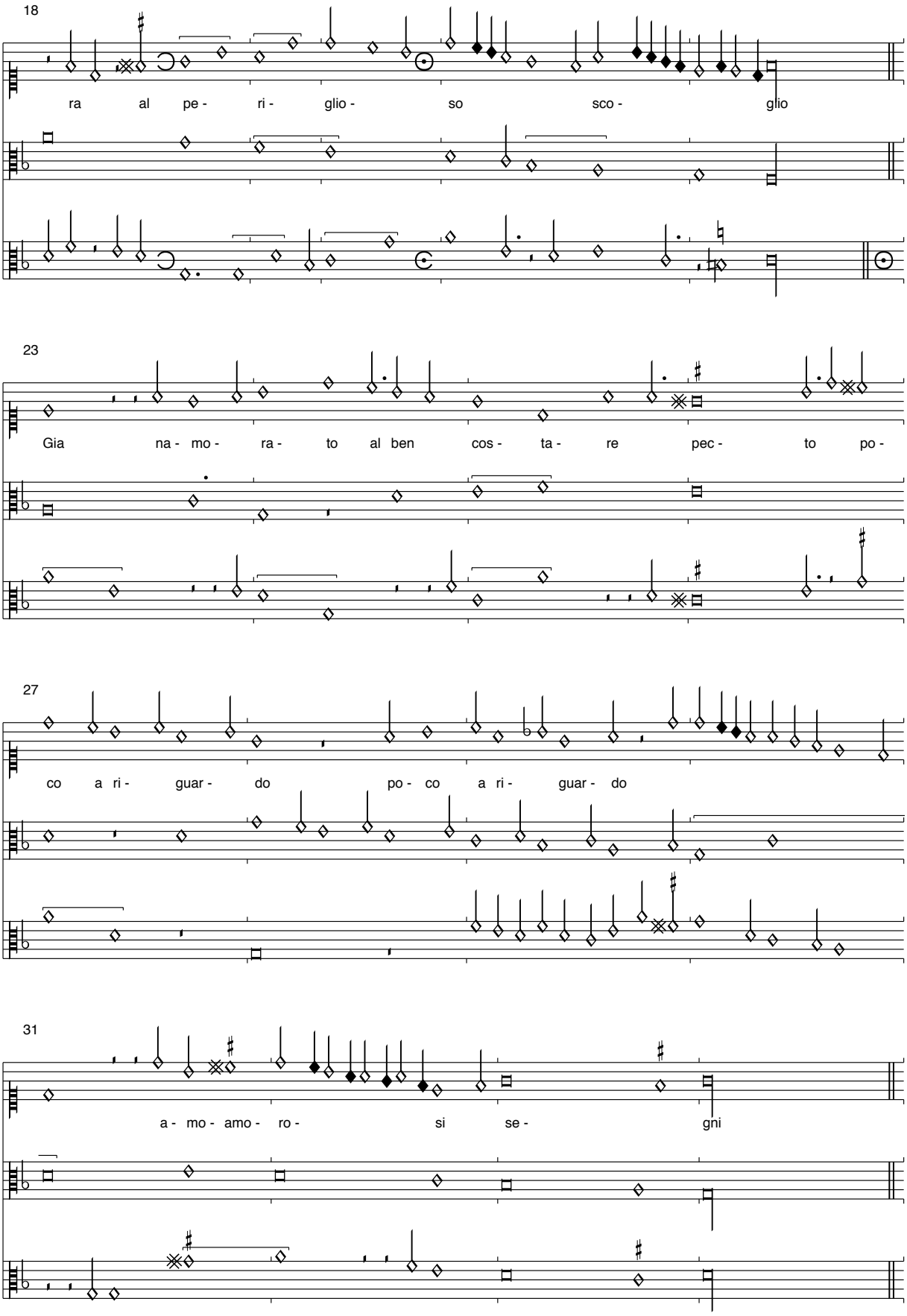
86

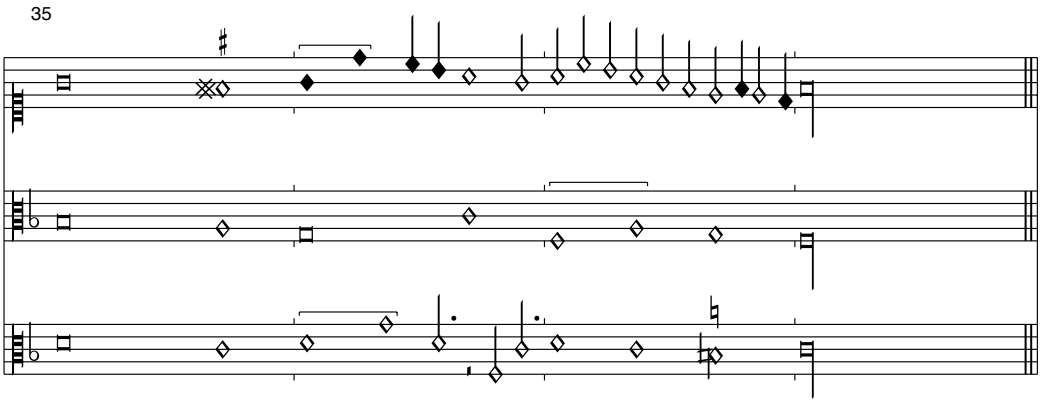


Bartholomej de Bononia: Vince con lena

Oxford 213, f. 135r




18
ra al pe - ri - glio - so sco - glio
23
Gia na - mo - ra - to al ben cos - ta - re pec - to po -
27
co a ri - guar - do po - co a ri - guar - do
31
a - mo - amo - ro - si se - gni

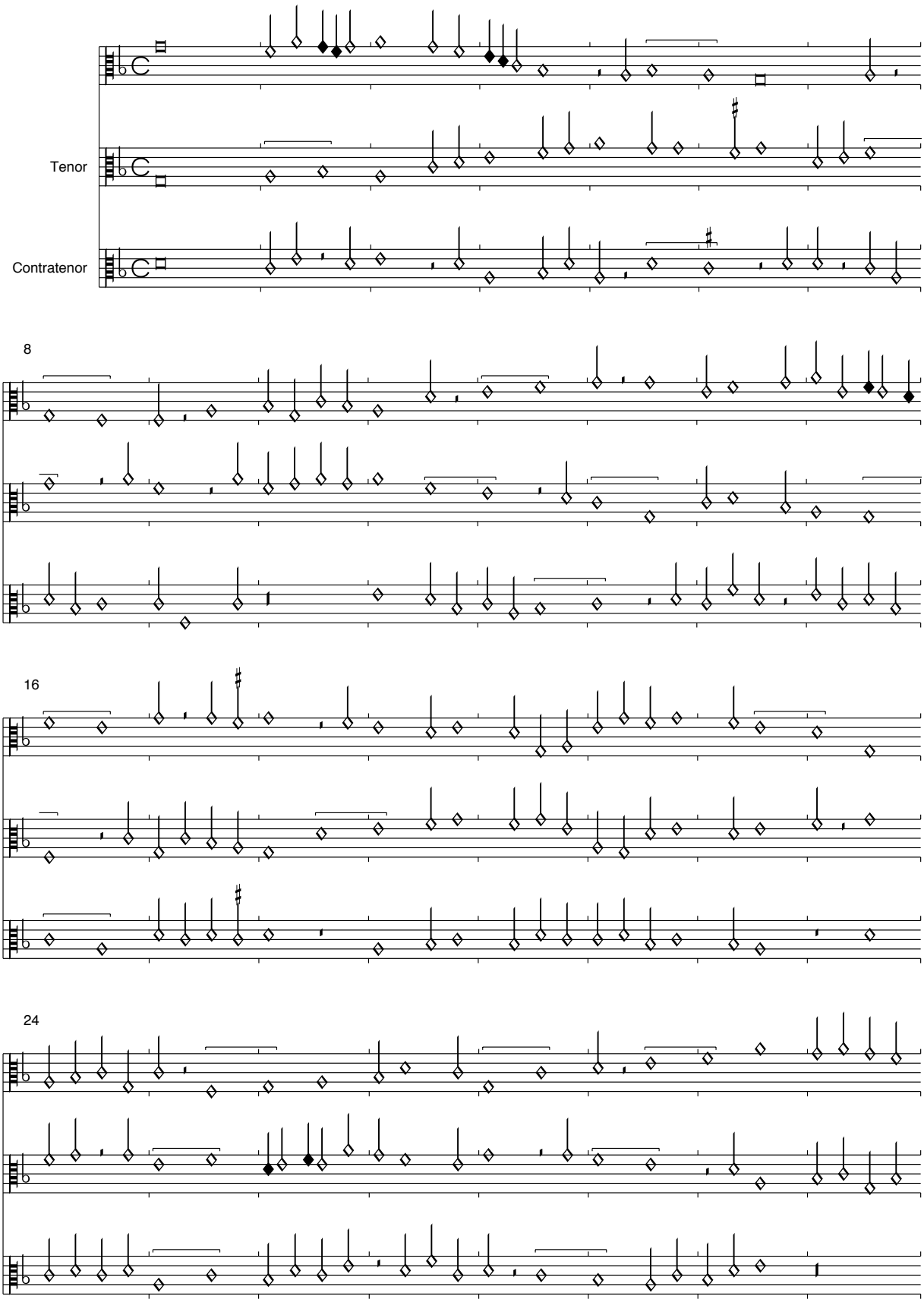


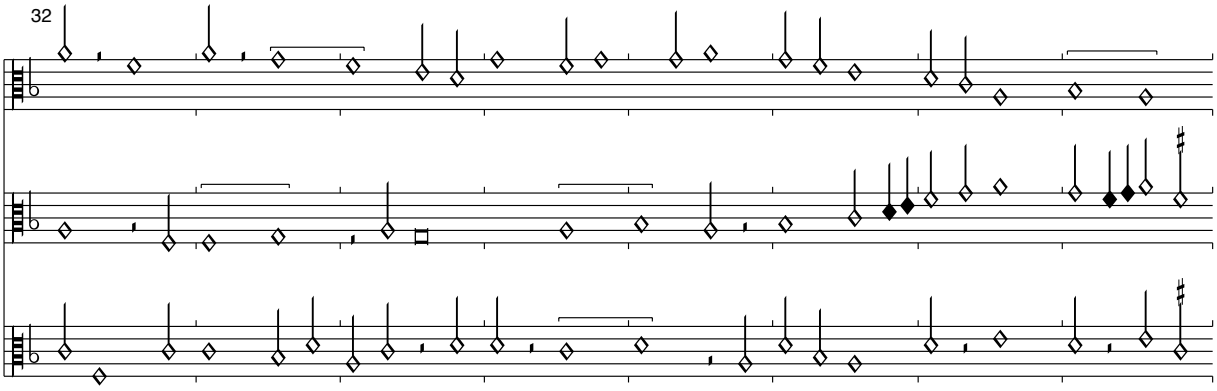
Anci diviene a suo virtu sugetto
Si com io sono a tuo costumi degni
Unde mie force e tuti i mie ingegni
A tuo bellece endate poi se sono obligate
Le gale a co chio sol sia tuo che voglo

Vince con lena…

Domenicus da Ferrara: O dolze compagno

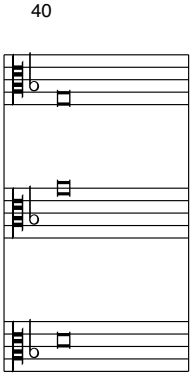
Oxford 213, f. 135r





Der Text der Oberstimme enthält die Canonanweisung für die zweite Stimme:
Se dolce compagno se tu voy cantare
Dyapason piglia senza demorare

Wenn Du, süße Begleiterin (mit mir) singen willst
Suche die Oktave ohne zu verharren



Für den Contratenor:

Se dolce compagno se tu voy cantare
Et dicitur eundo et redeundo

…zuerst wird vorwärts, dann rückwärts gesungen
Dies gilt dann auch für die Oberstimme!

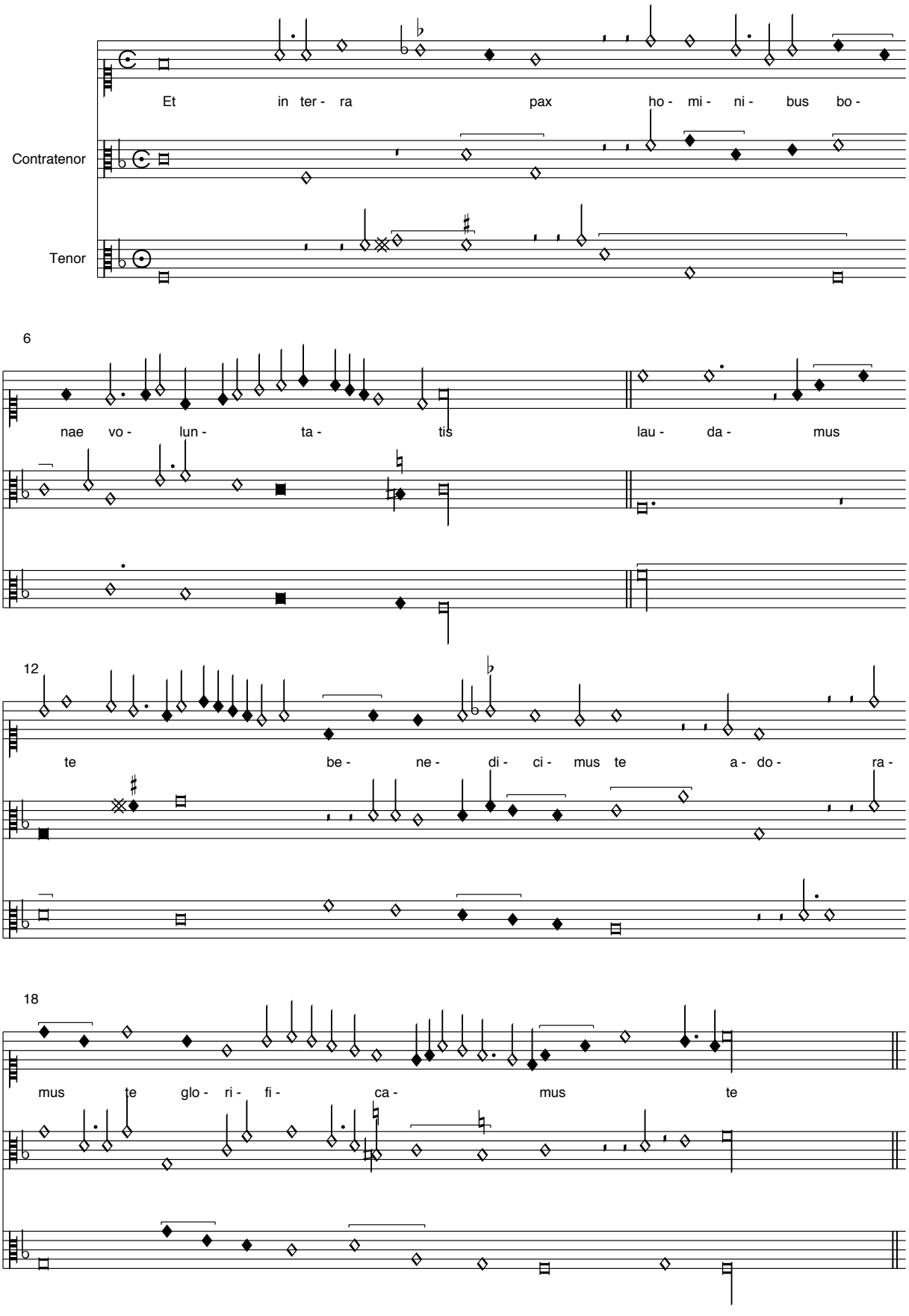
Es folgt dann noch der „eigentliche“ Text, der dieses Verfahren als besonderes Symbol der Eintracht zwischen den Liebenden erklärt.

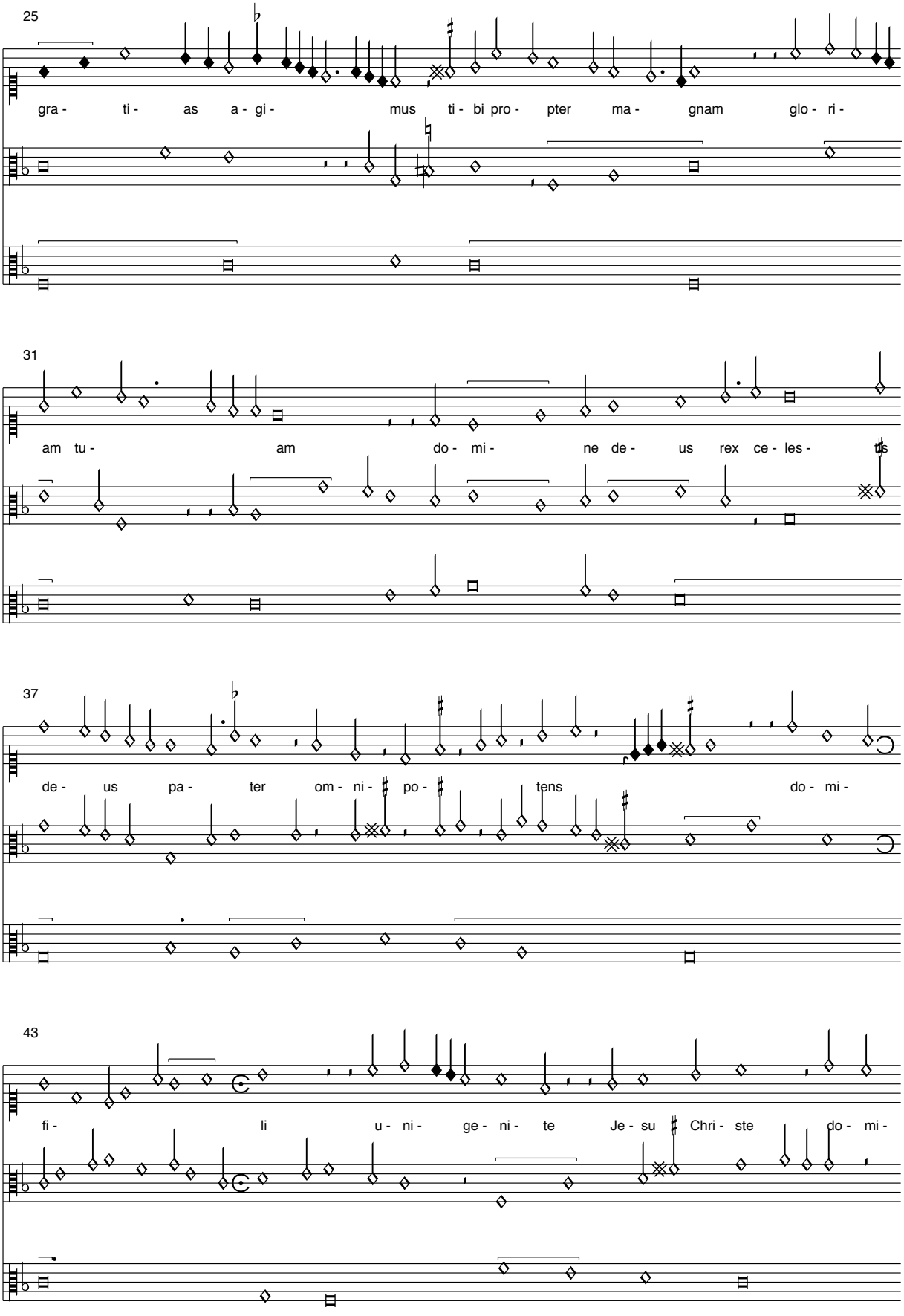
E selte piace fa che la doncella
Al quanto dica con vi melodia
Per ho che tu o l diraj con ella
Consonante con dolce armonja
Tal che per la fede mia
Ben potremo biscantare

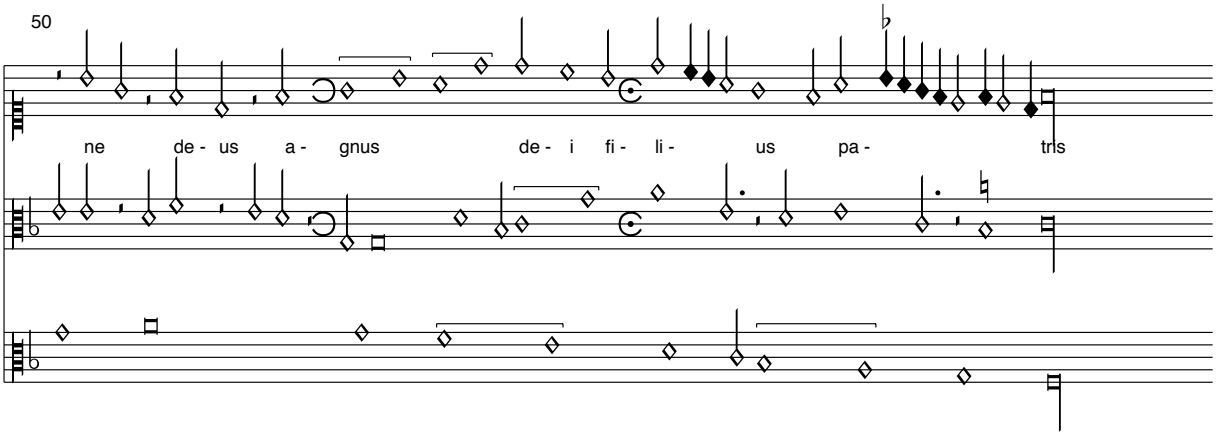
Dolce compagno se tu voy cantare…

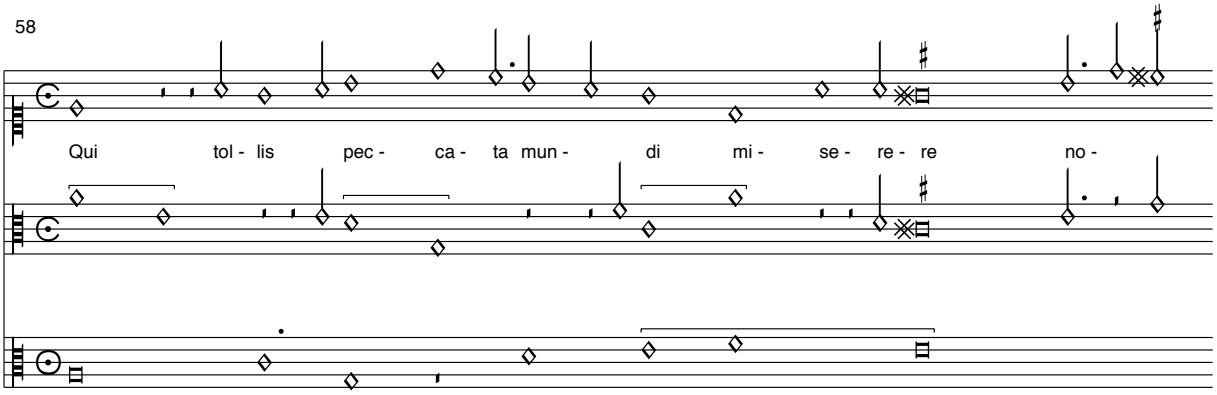
Bartholomeus de Bononia: Et in terra pax

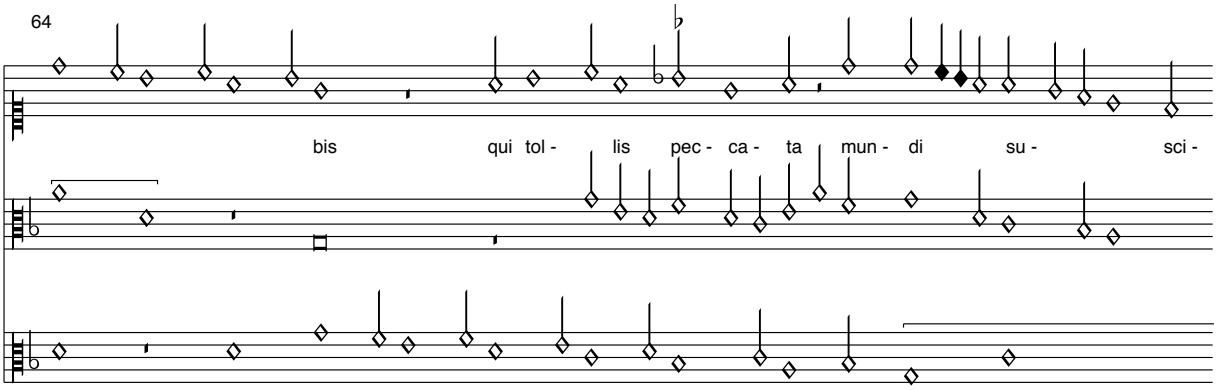
Oxford 213, f. 135v

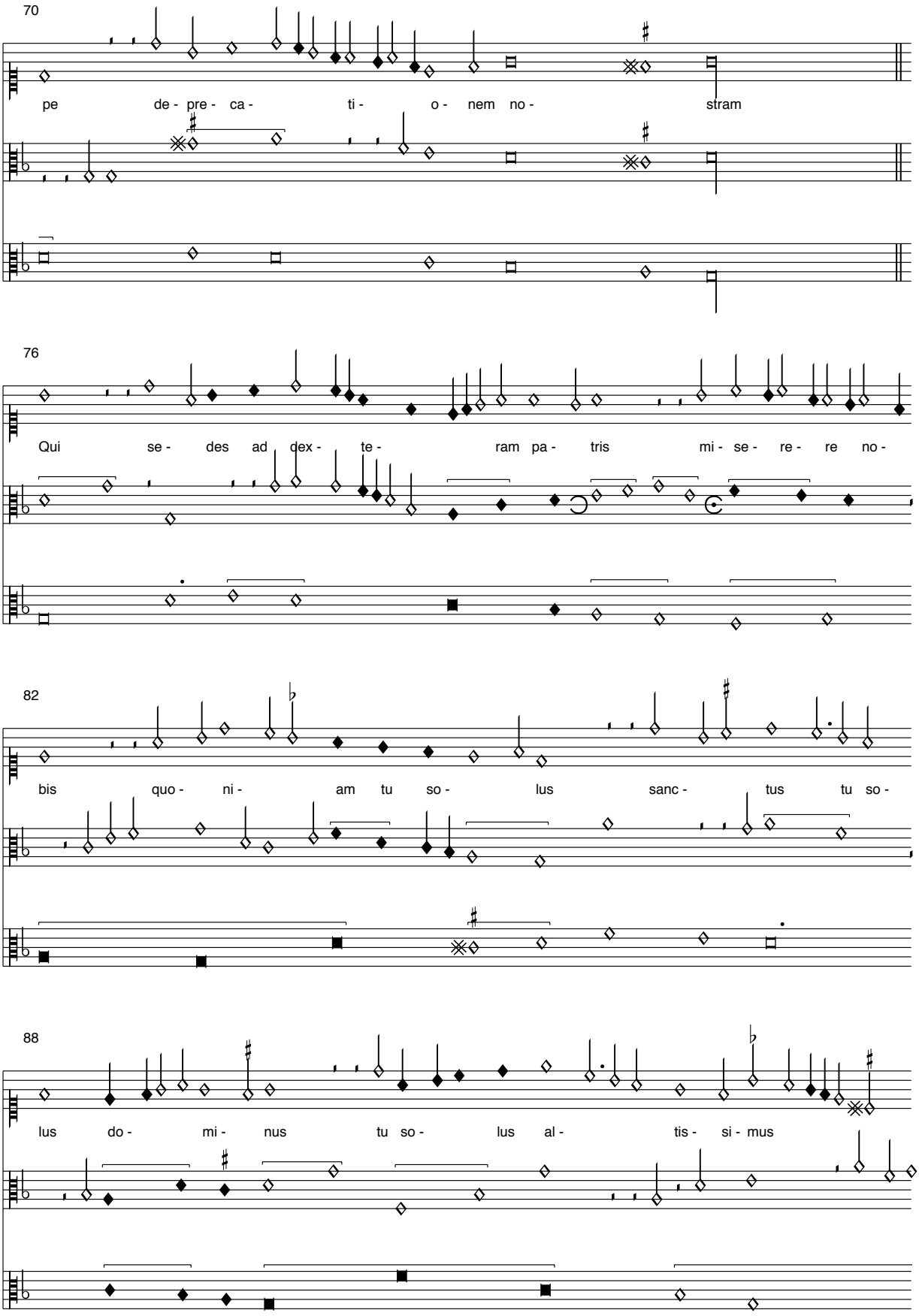


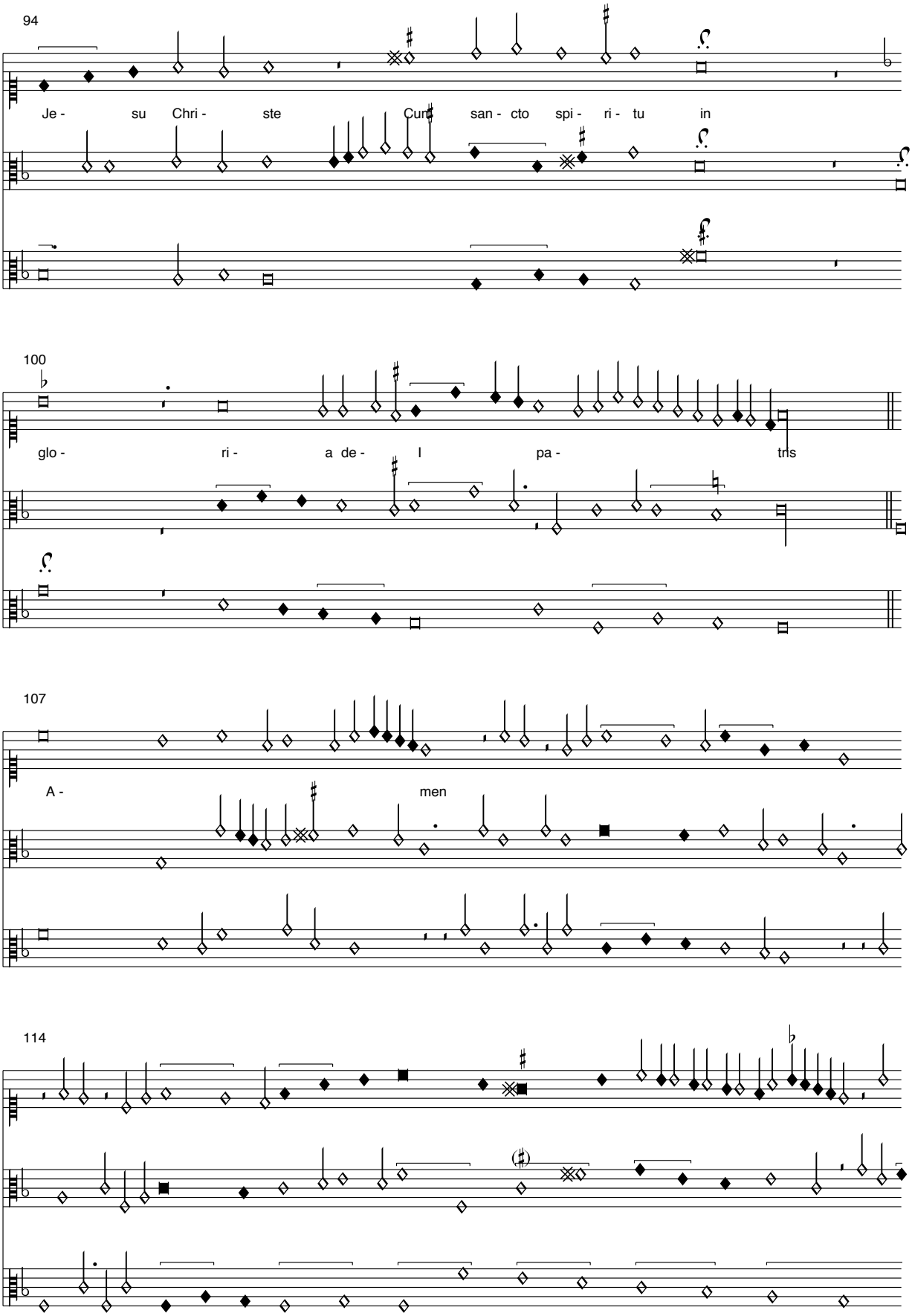

25
gra - ti - as a - gi - mus ti - bi pro - pter ma - gnam glo - ri -
31
am tu - am do - mi - ne de - us rex ce - les - tis
37
de - us pa - ter om - ni - po - tens do - mi -
43
fi - li u - ni - ge - ni - te Je - su Chri - ste do - mi -


50
ne de - us a - gnus de - i fi - li - us pa - tris

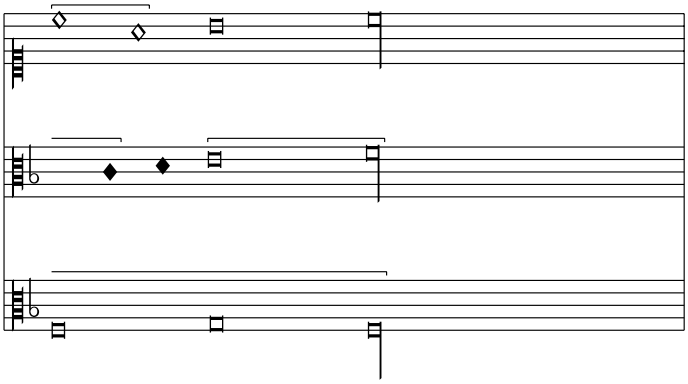

58
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re no -


64
bis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di su - sci -


70
pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram
76
Qui se - des ad dex - te - ram pa - tris mi - se - re - re no -
82
bis quo - ni - am tu so - lus sanc - tus tu so -
88
lus do - mi - nus tu so - lus al - tis - si - mus


94
Je - su Chri - ste Cum san - cto spi - ri - tu in
100
glo - ri - a de - I pa - tris
107
A - men
114

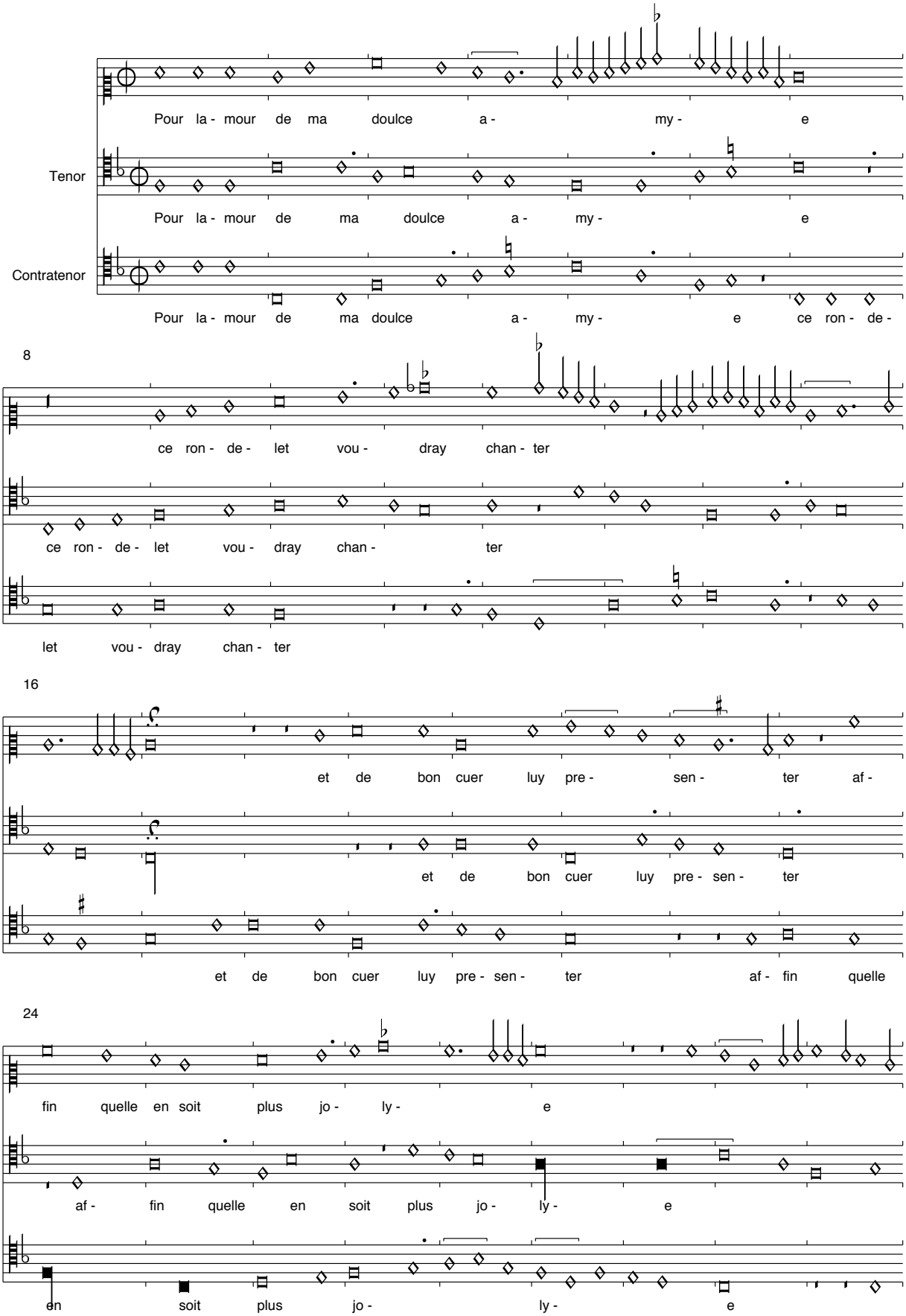
121

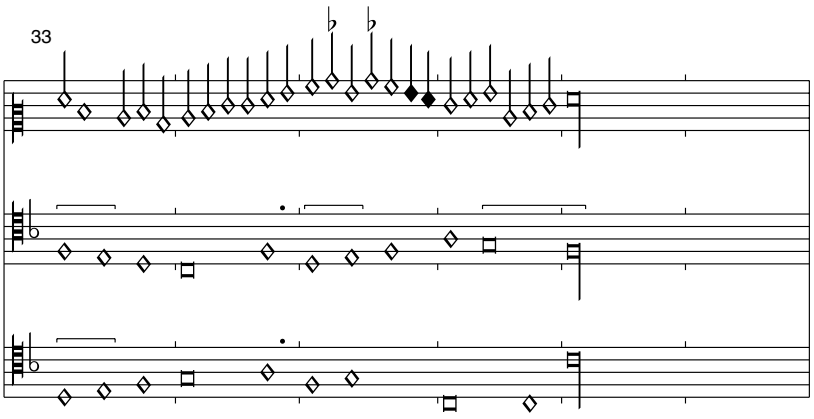


Im Tenor T. 10/11 ist die col. Ligatur nicht coloriert, desgleichen in T. 91 die col. Sb-b.

G. Dufay: Pour lamour de ma doulce amye

Oxford 213, f. 118v-119r





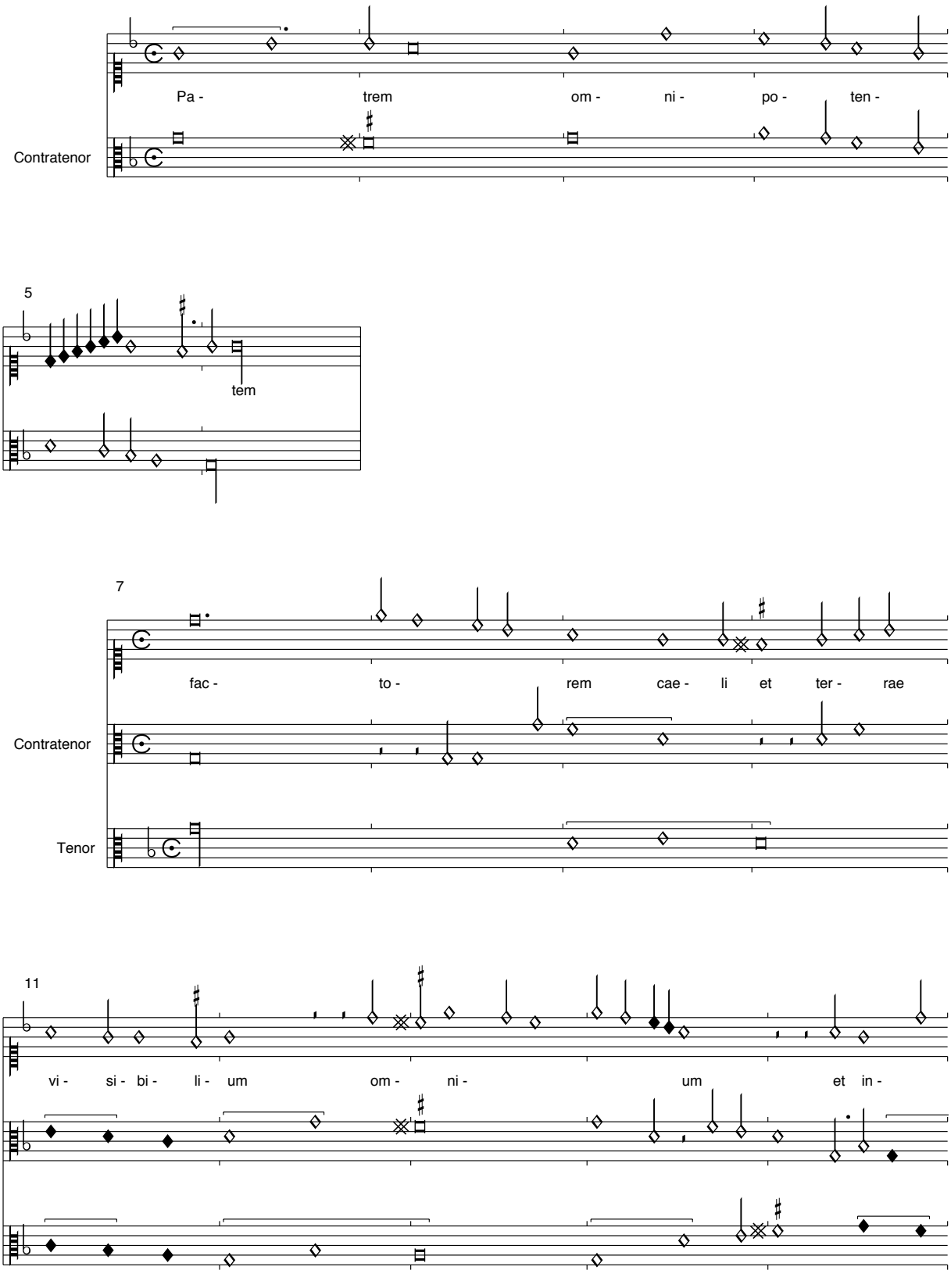
Car je lay sur toutes choysie
A mon plaisir sans mal penser
Pour lamour de ma doulce amye
Ce rondelet voudray chanter

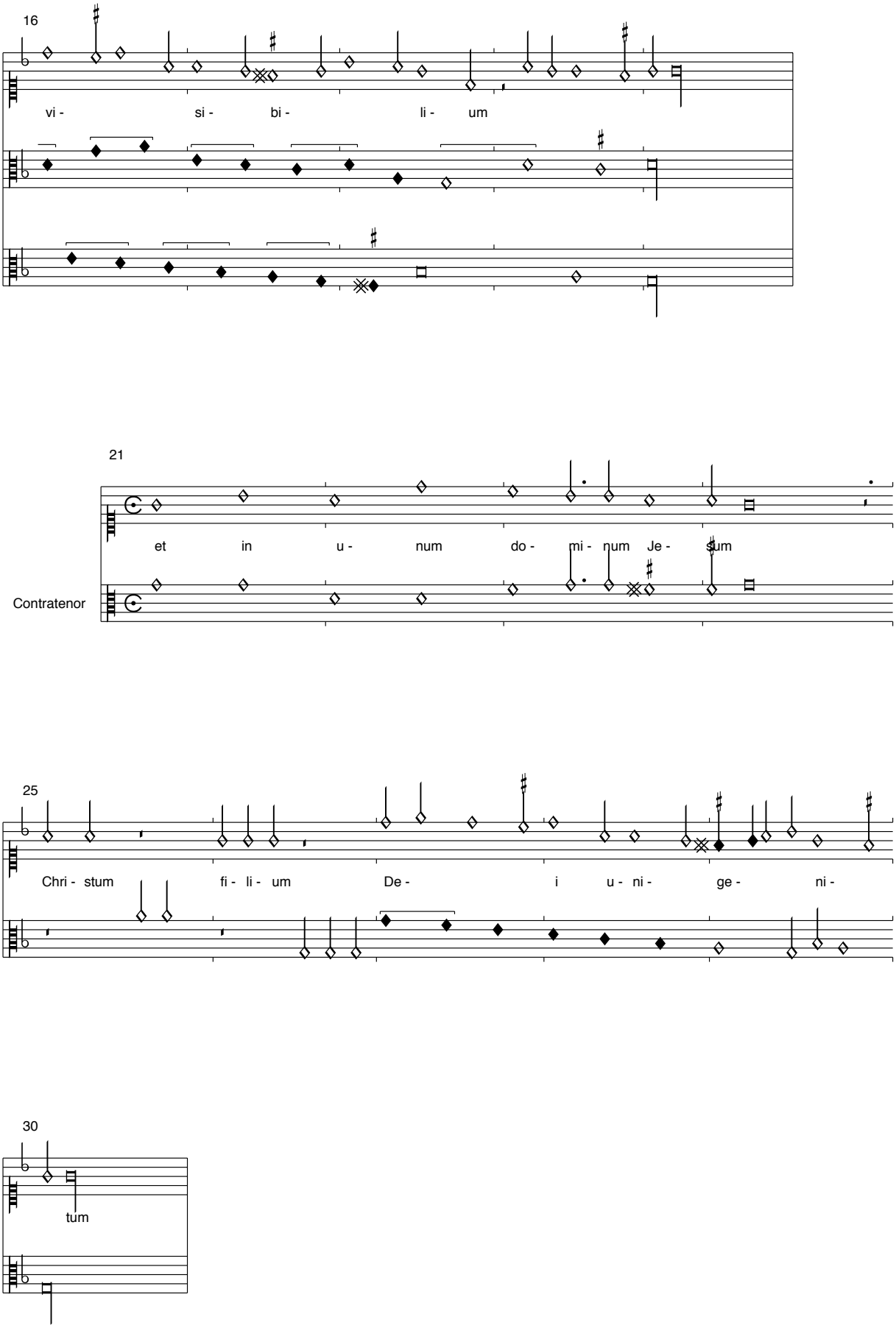
Elle est belle plaisant et saige
En maintien et en parler
Se la veul servir et amer
A mon povoir toute ma vie

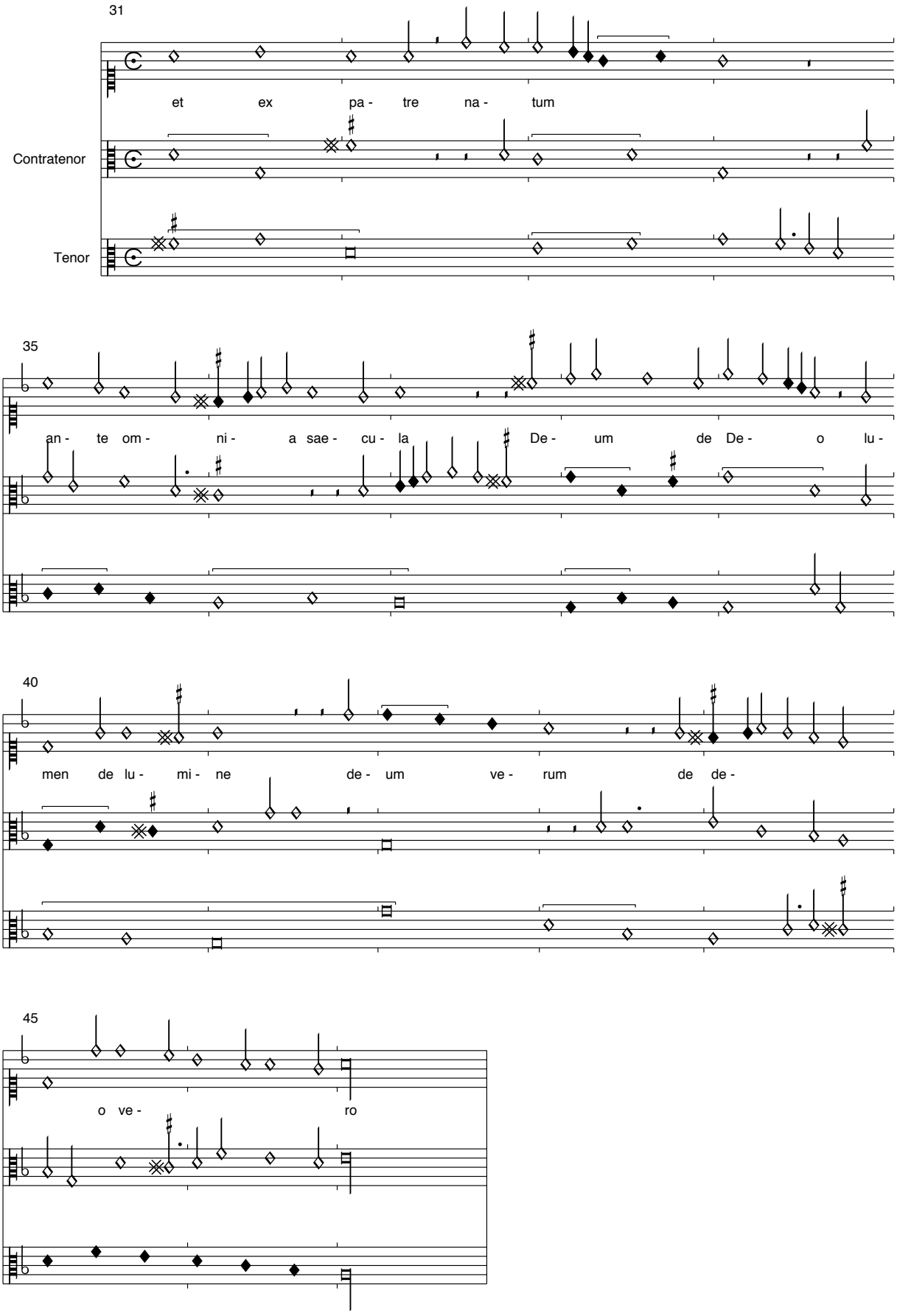
Pour lamour de ma doulce amye…

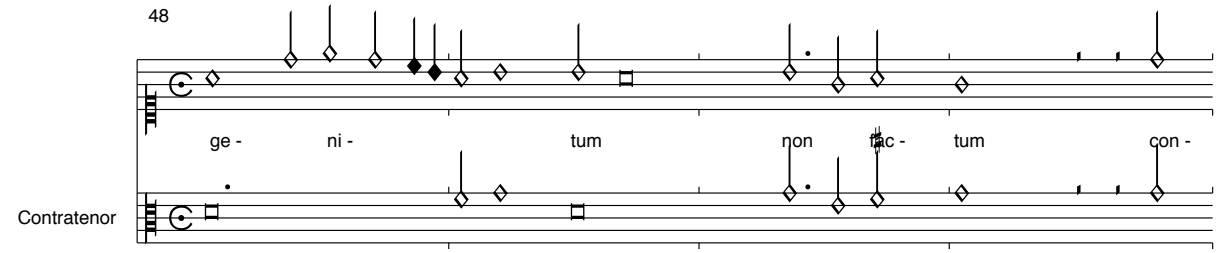
Bartholomeus de Bononia: Patrem omnipotentem

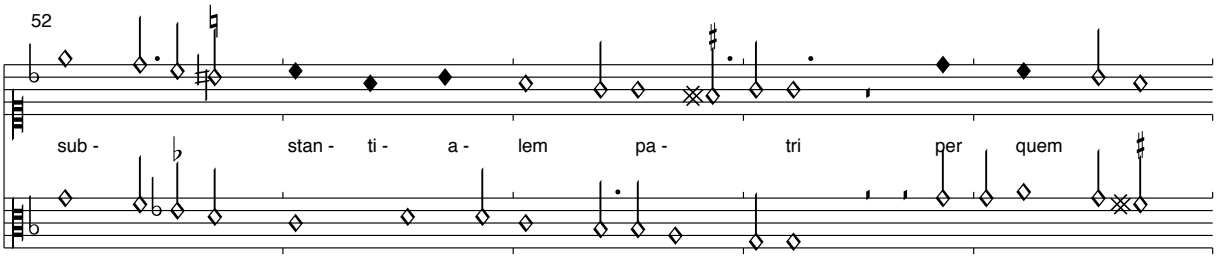
Oxford 312, f. 136v-138r

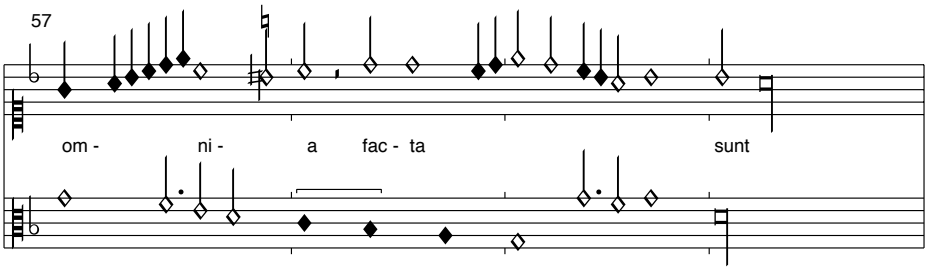


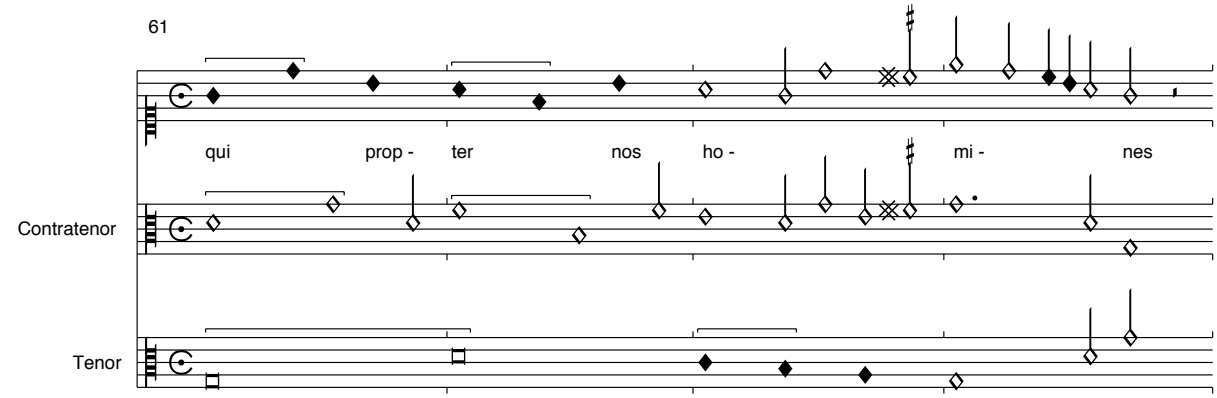

16
vi - si - bi - li - um
21
et in u - num do - mi - num Je - sum
Contratenor
25
Chri - stum fi - li - um De - i u - ni - ge - ni -
30
tum

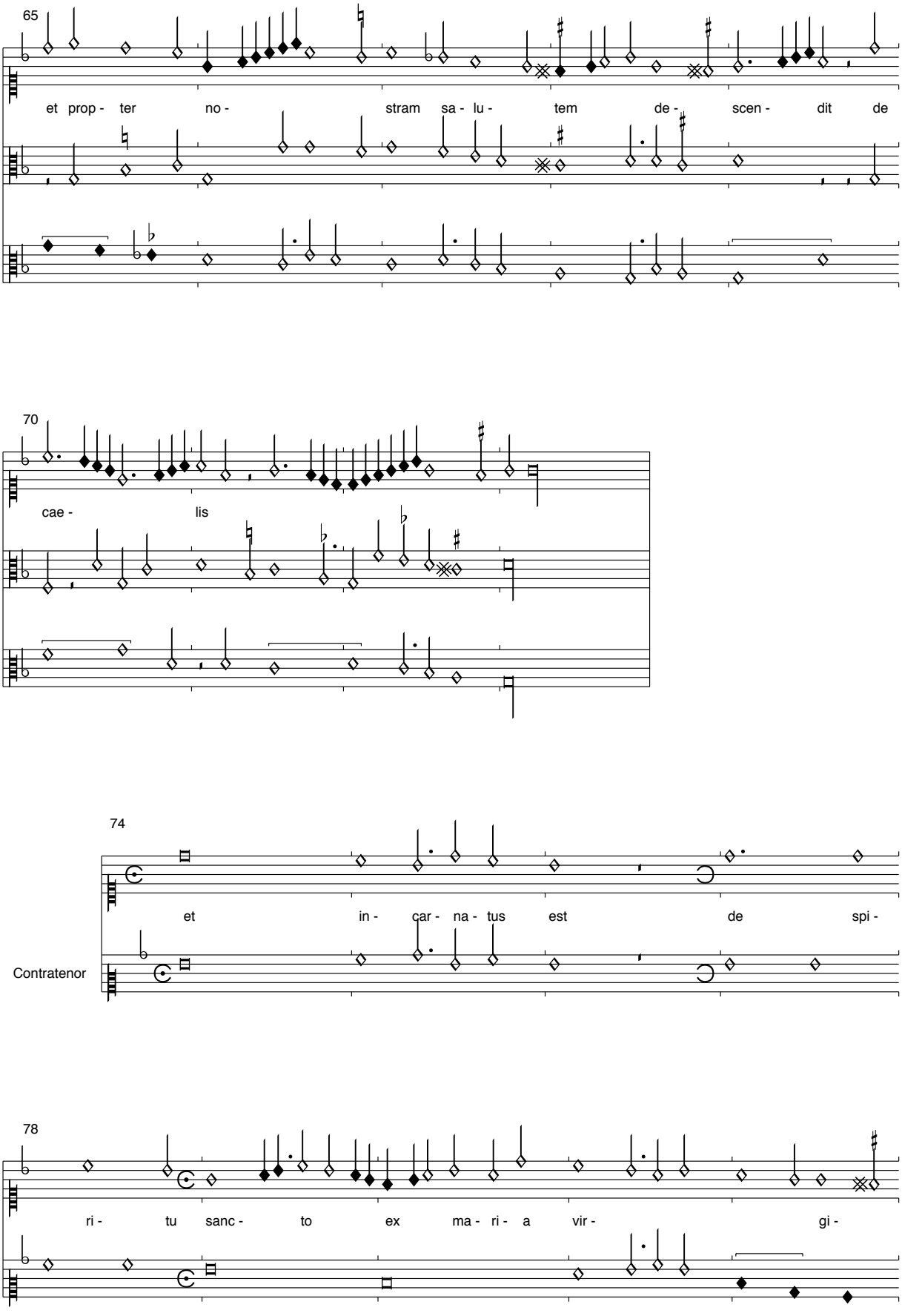

31
et ex pa- tre na- tum
Contratenor
Tenor
35
an- te om- ni- a sae- cu- la De- um de De- o lu-
40
men de lu- mi- ne de- um ve- rum de de-
45
o ve- ro

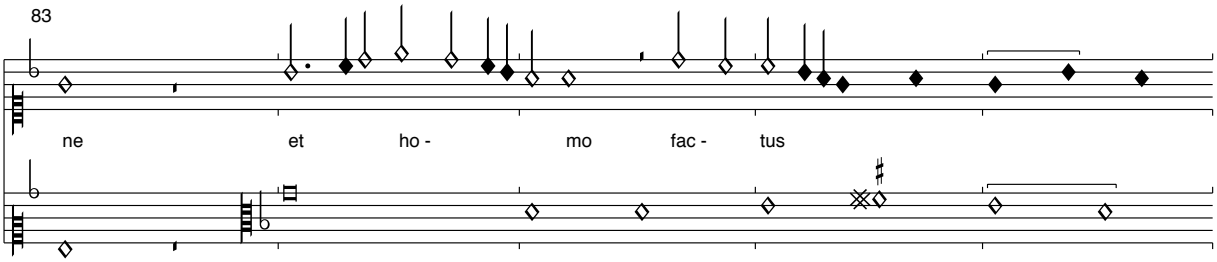

48
ge - ni - tum non fac - tum con -
Contratenor

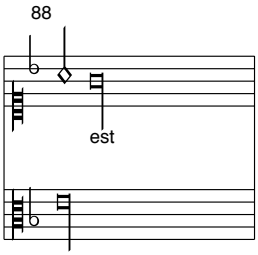

52
sub - stan - ti - a - lem pa - tri per quem

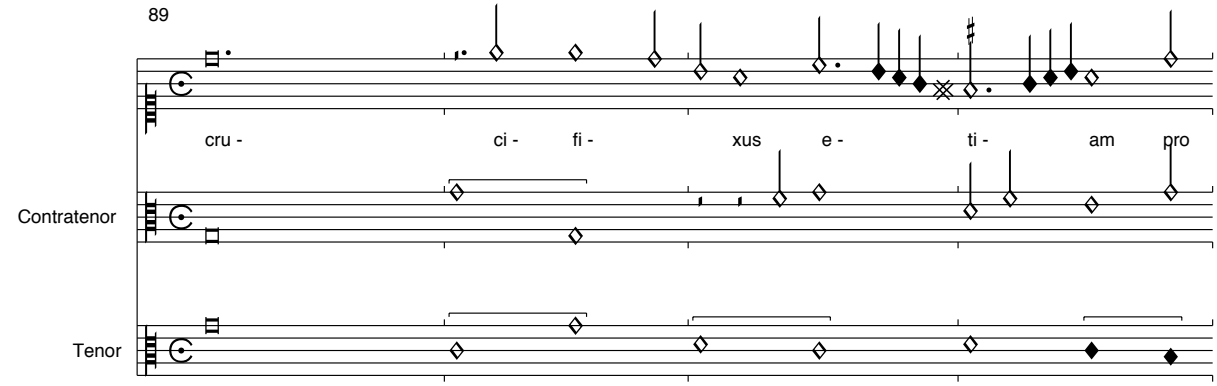

57
om - ni - a fac - ta sunt

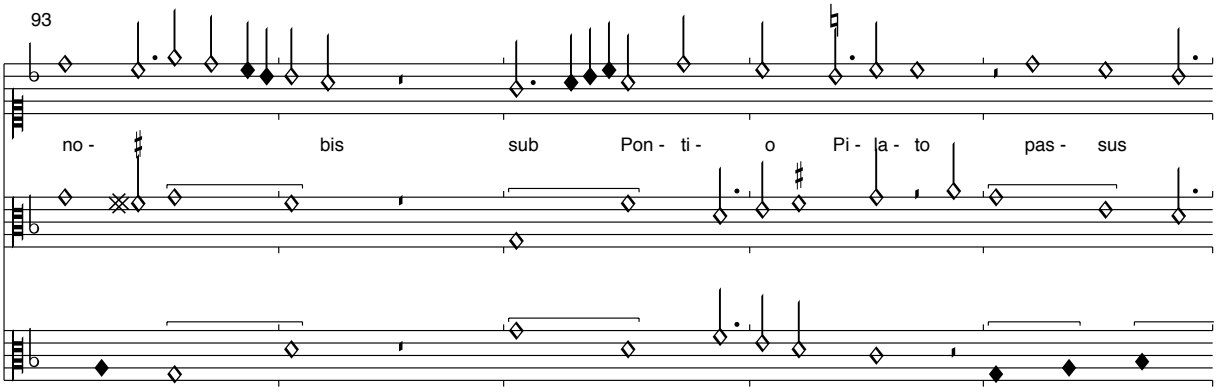

61
qui prop - ter nos ho - mi - nes
Contratenor
Tenor

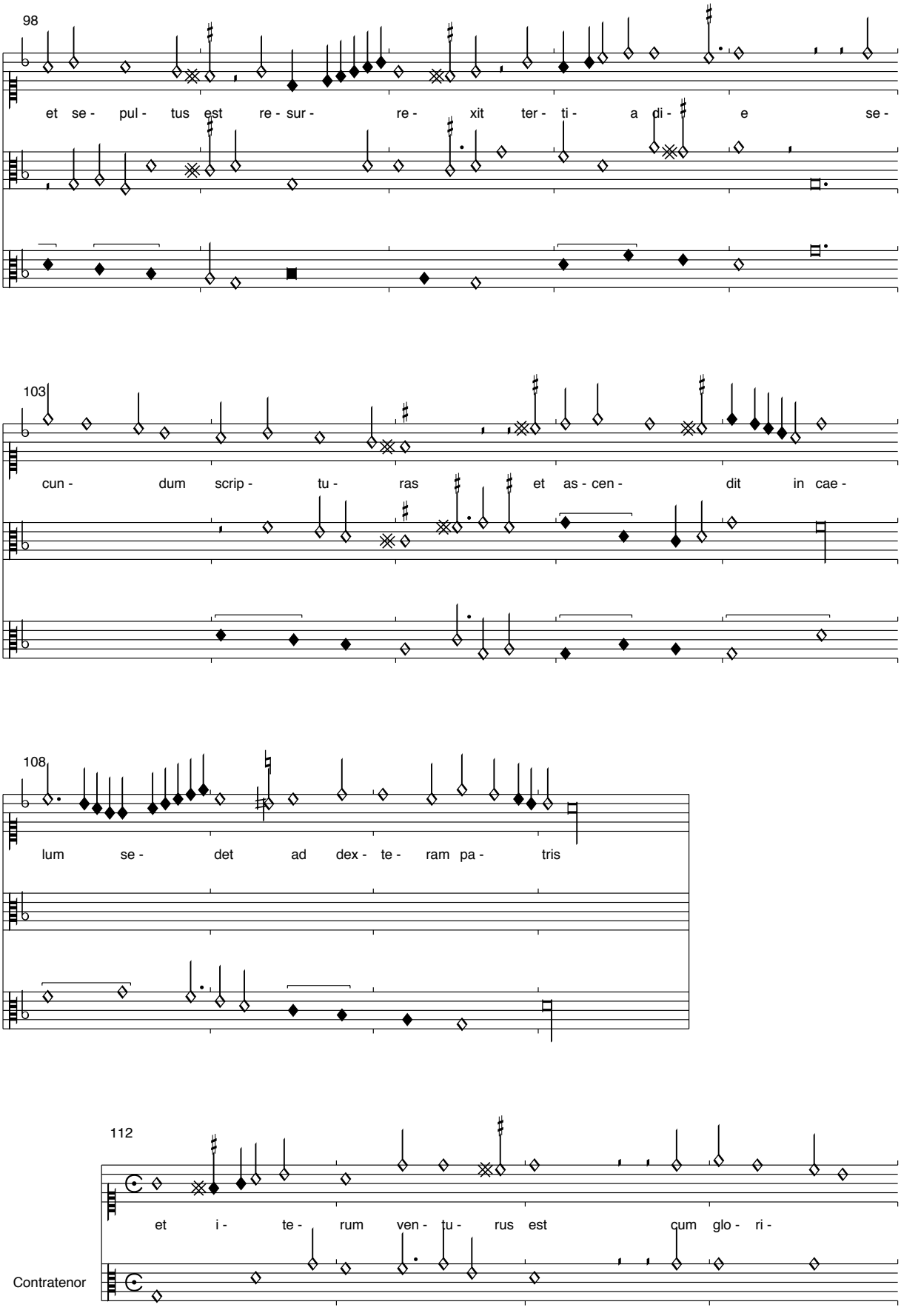

65
et prop - ter no - stram sa - lu - tem de - scen - dit de
70
cae - lis
74
et in - car - na - tus est de spi -
Contratenor
78
ri - tu sanc - to ex ma - ri - a vir - gi -

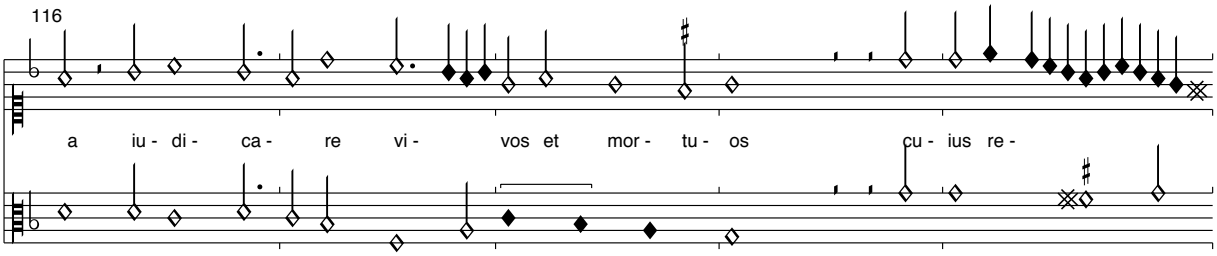

83
ne et ho - mo fac - tus

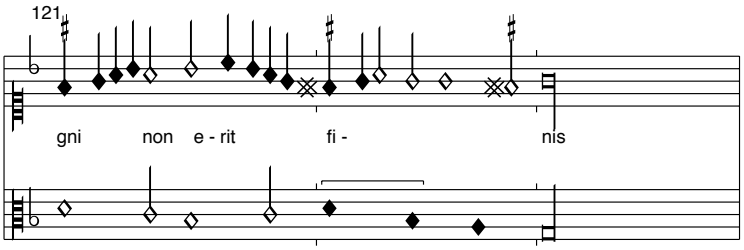

88
est

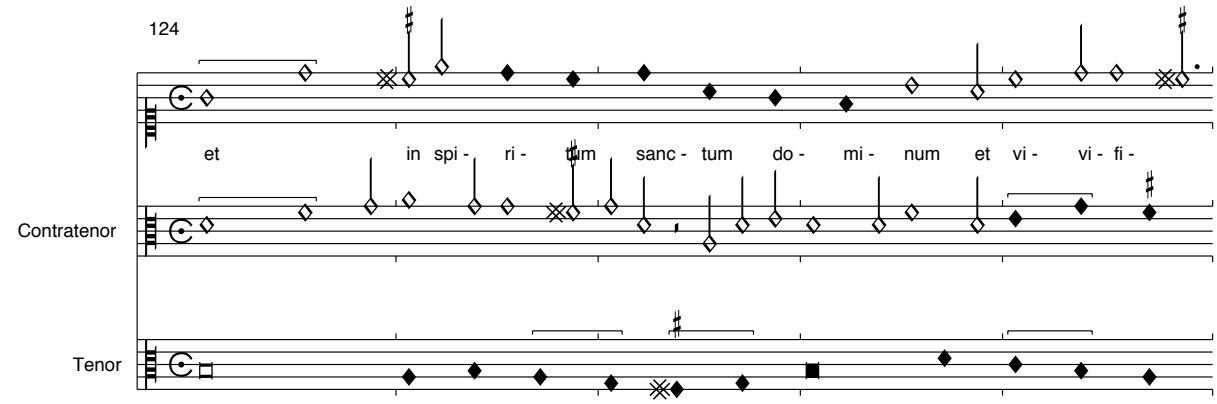

89
cru - ci - fi - xus e - ti - am pro
Contratenor
Tenor

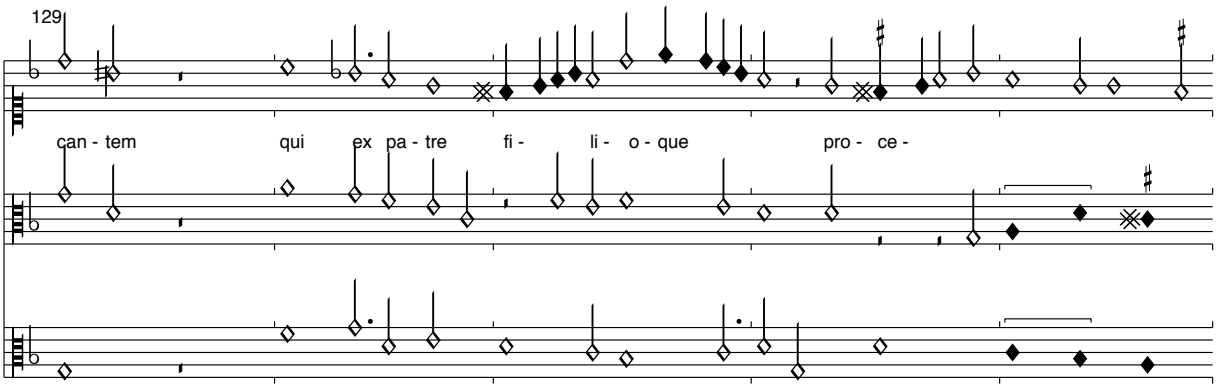

93
no - bis sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - sus

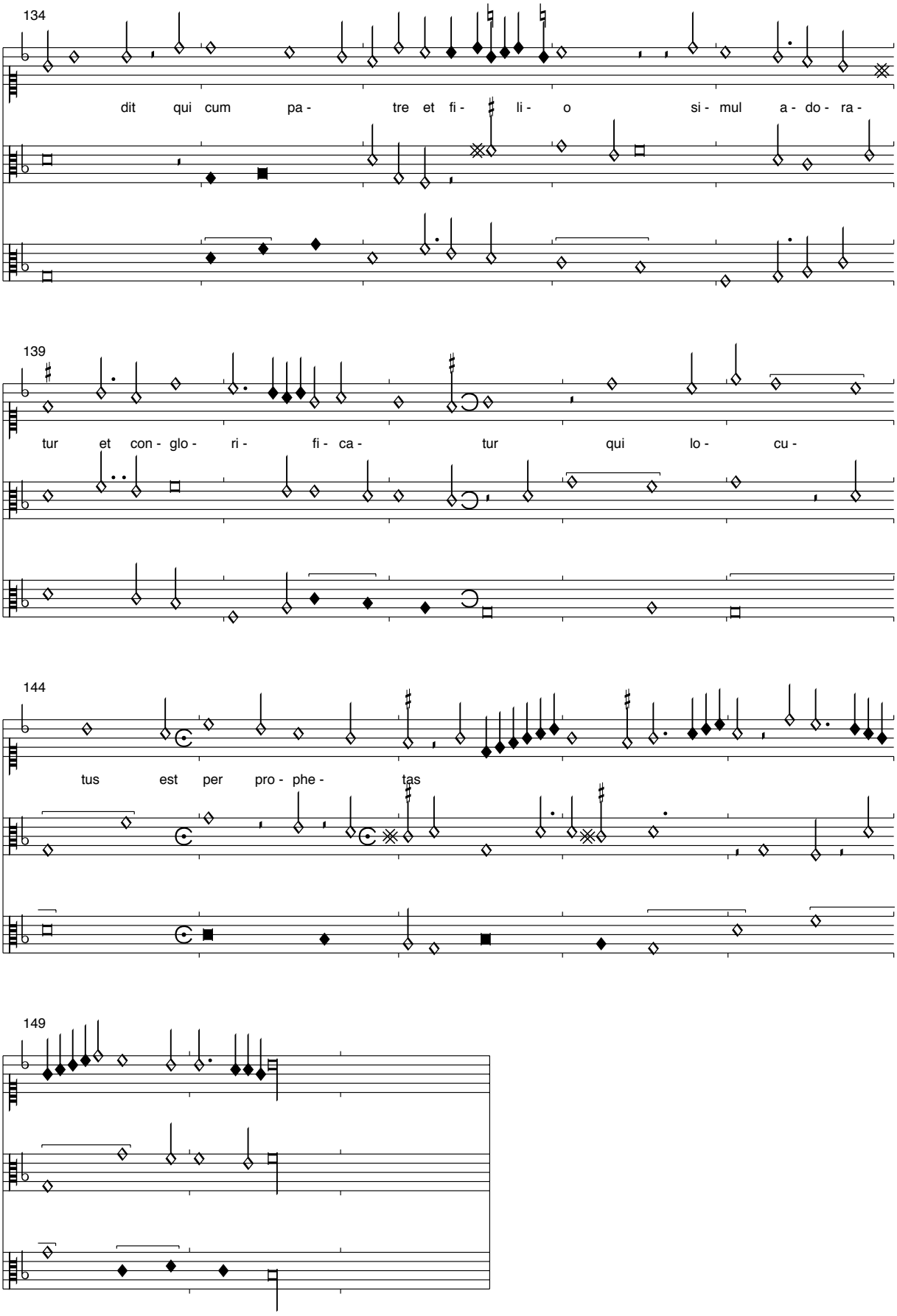

98
et se - pul - tus est re - sur - re - xit ter - ti - a di - e se -
103
cun - dum scrip - tu - ras et as - cen - dit in cae -
108
lum se - det ad dex - te - ram pa - tris
112
et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri -
Contratenor

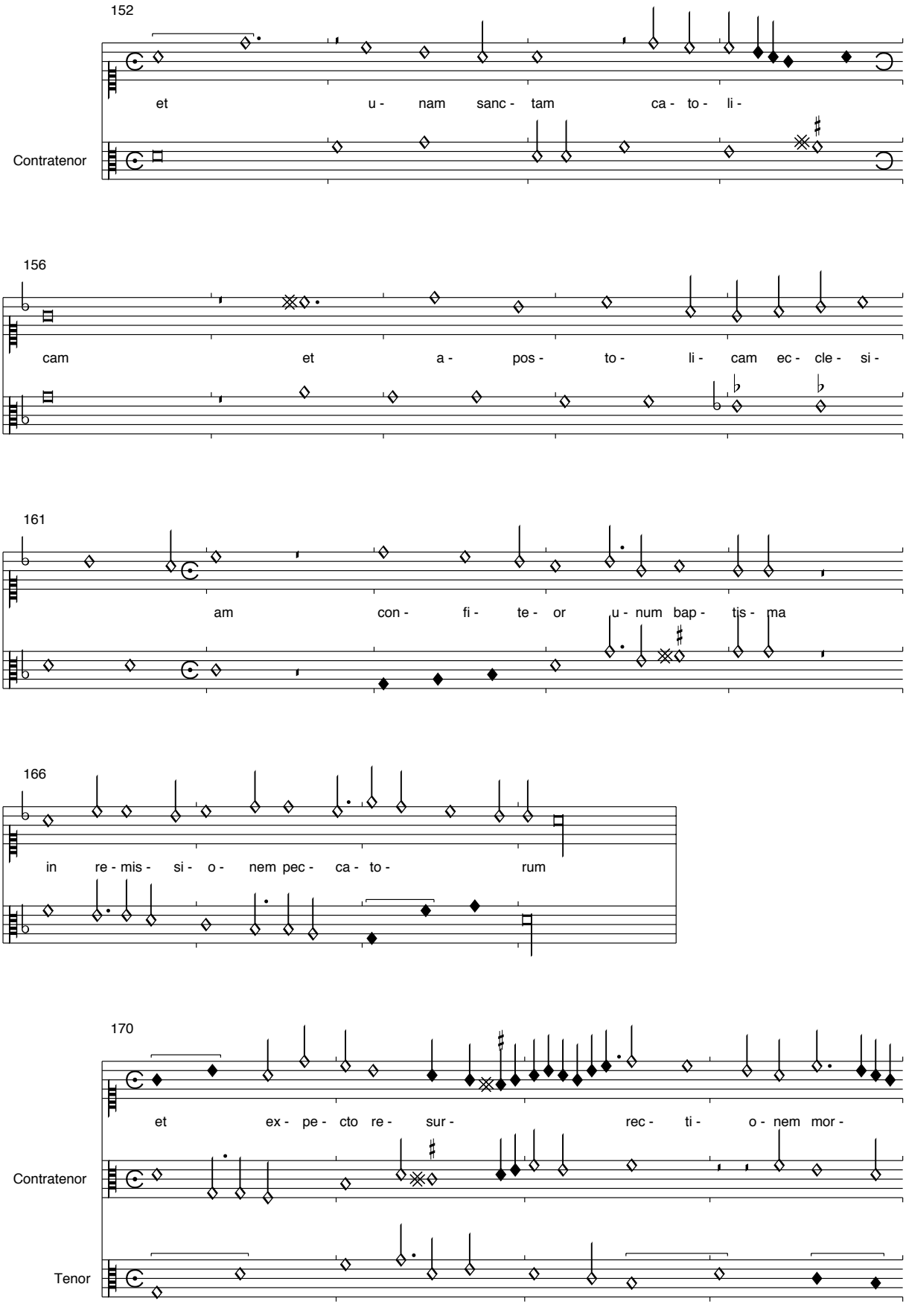

116
a iu - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os cu - ius re -

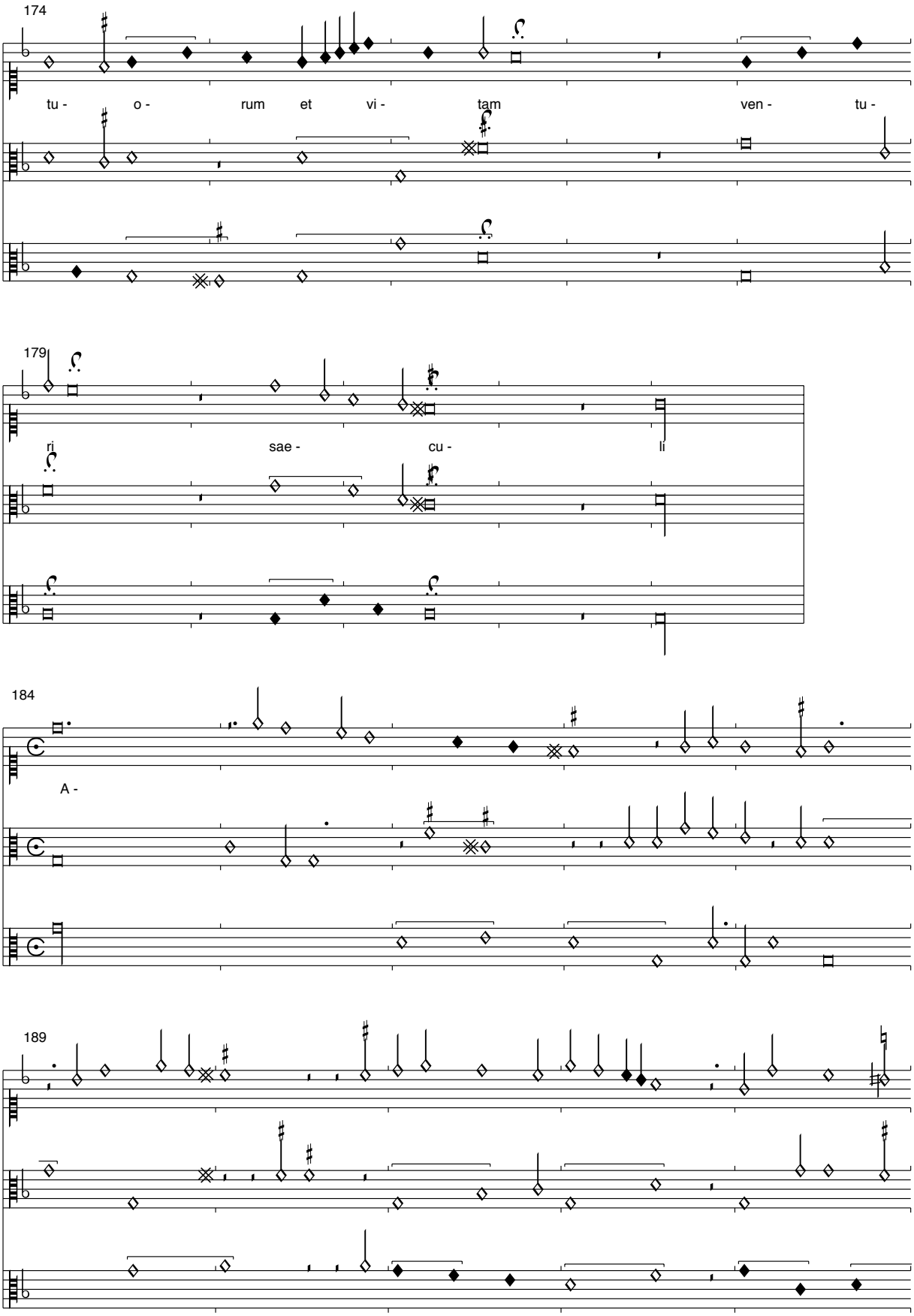

121
gni non e - rit fi - nis

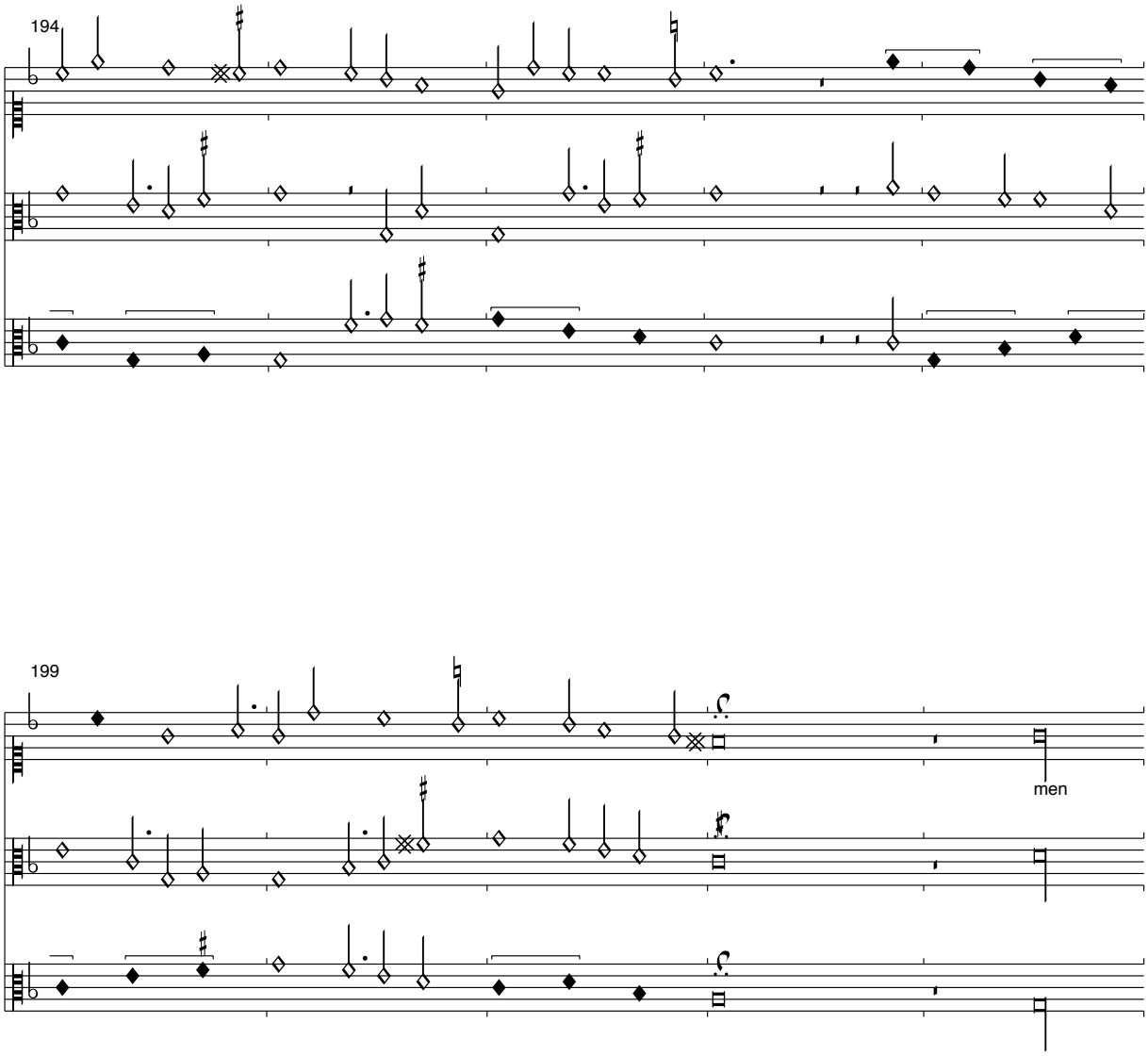

124
et in spi - ri - tum sanc - tum do - mi - num et vi - vi - fi -
Contratenor
Tenor


129
can - tem qui ex pa - tre fi - li - o - que pro - ce -


134
dit qui cum pa- tre et fi- li- o si- mul a- do- ra-
139
tur et con- glo- ri- fi- ca- tur qui lo- cu-
144
tus est per pro- phe- tas
149


152
et u - nam sanc - tam ca - to - li -
Contratenor
156
cam et a - pos - to - li - cam ec - cle - si -
161
am con - fi - te - or u - num bap - tis - ma
166
in re - mis - si - o - nem pec - ca - to - rum
170
et ex - pe - cto re - sur - rec - ti - o - nem mor -
Contratenor
Tenor

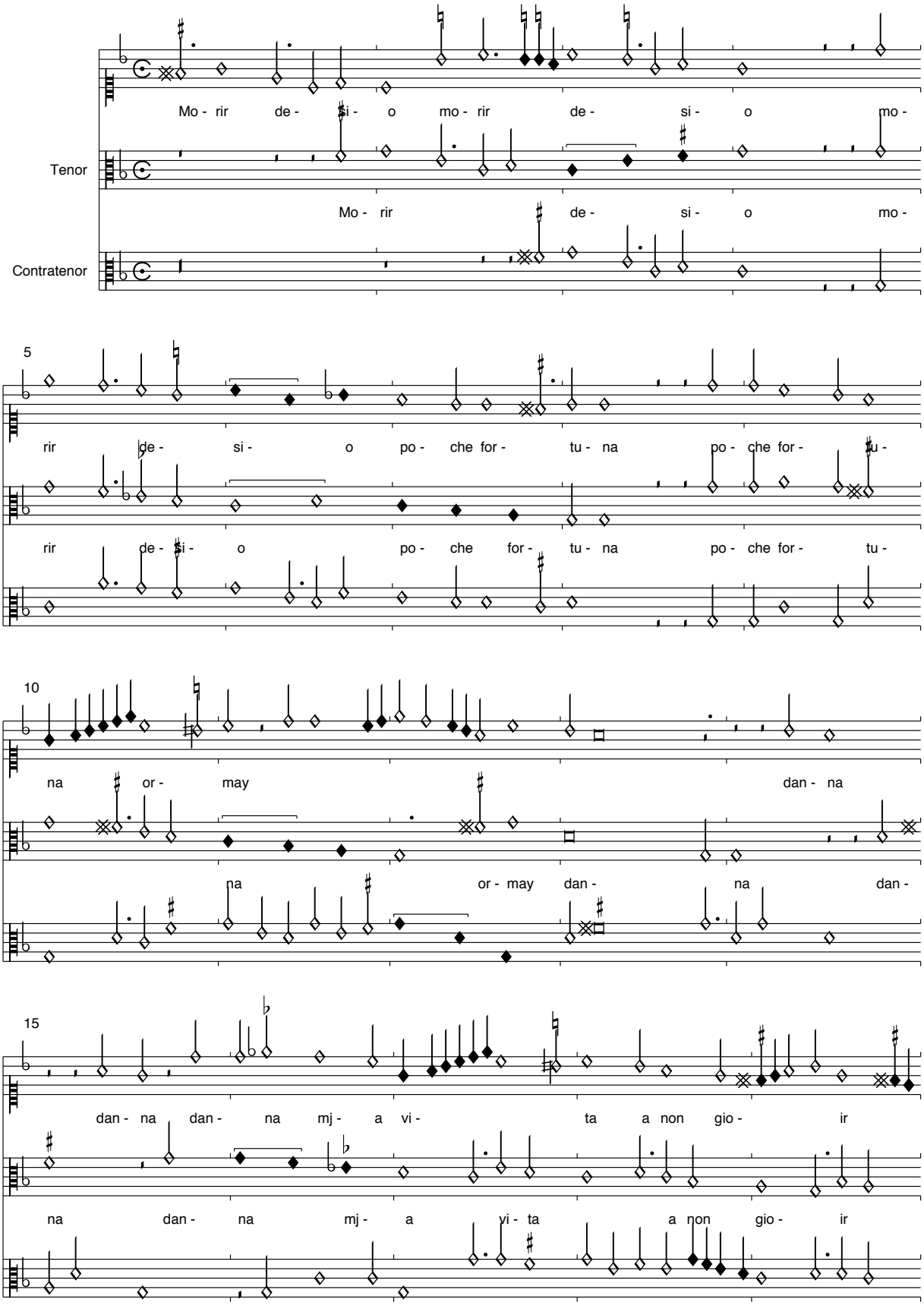

174
tu - o - rum et vi - tam ven - tu -
179
ri sae - cu - li
184
A -
189

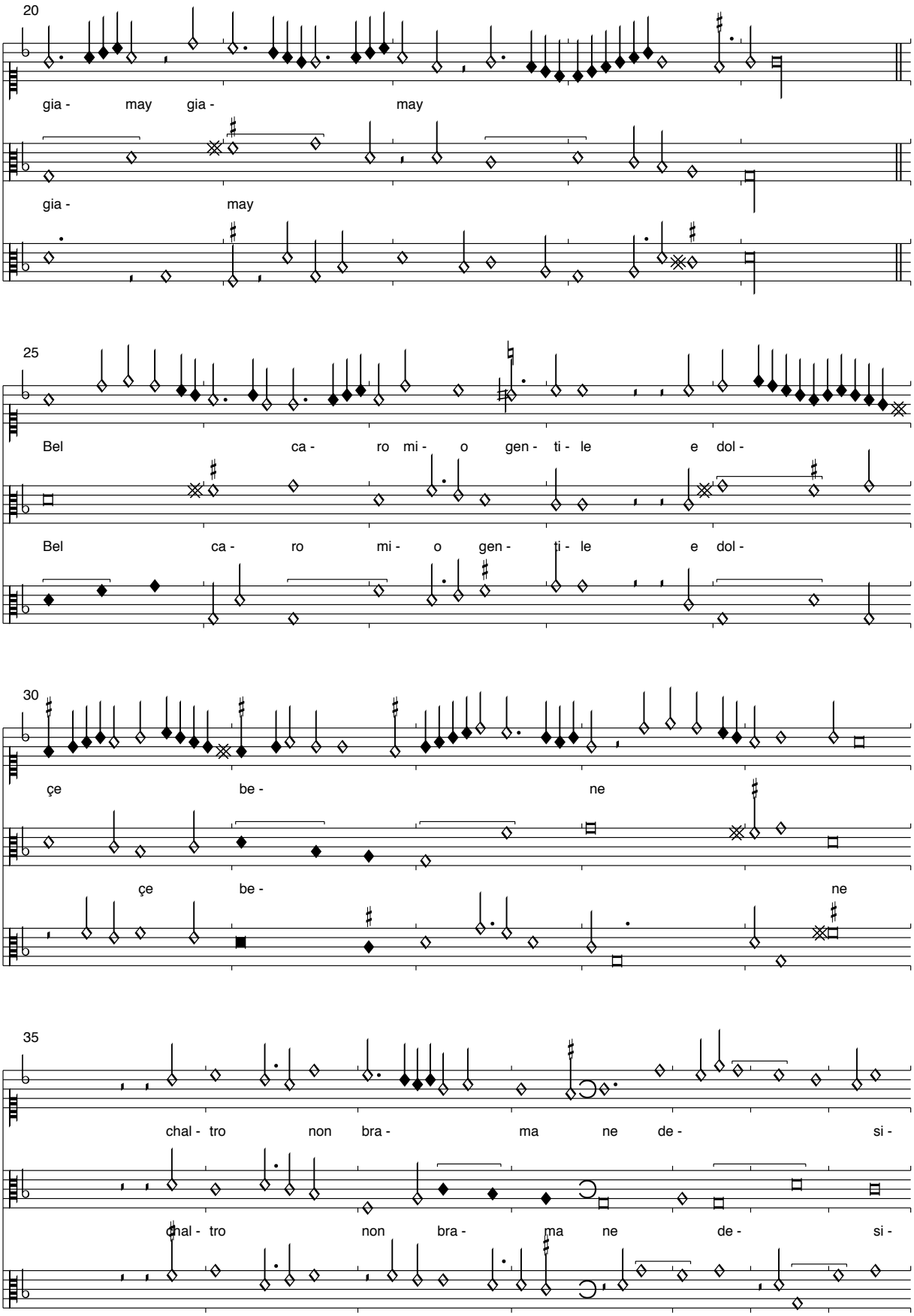


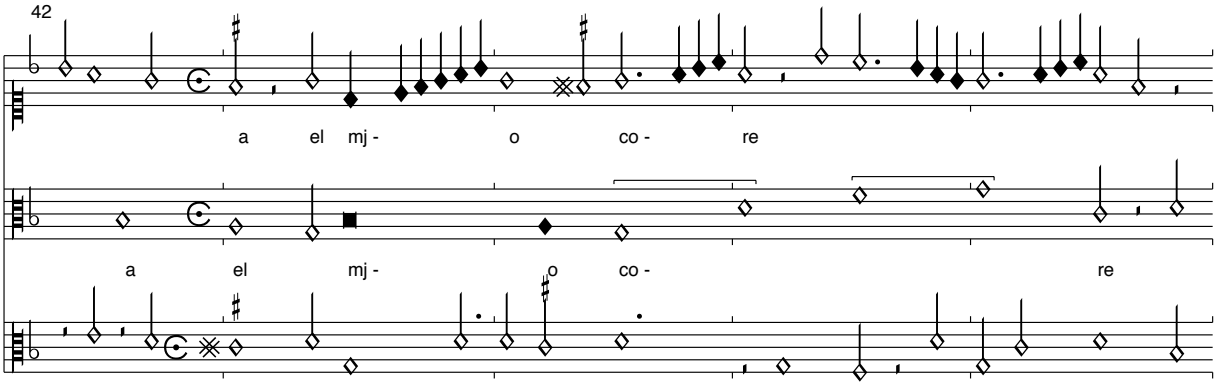
Einige falsche Notenwerte wurden korrigiert. Der Contratenor ist in zwei verschiedenen Systemen, einmal für die Duos, einmal für die Trios, notiert. Die Duo-Stimme ist durchgehend textiert, die Triostimme nur mit Incipites. In T. 65 hat die Stimme eb und ab bis T. 105 vorgezeichnet (dort durch zwei übereinanderstehende # bezeichnet). Dies macht aber m. E. überhaupt keinen harmonischen Sinn. Ab T. 108 ist die Stimme unvollständig.

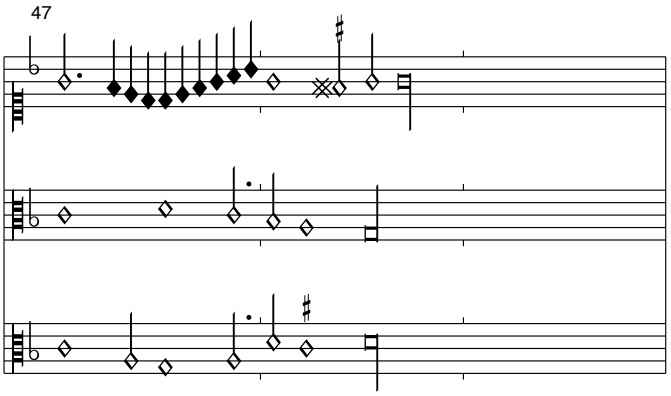
Bartholomeus de Bononia: Morir desio

Oxford 213, f. 137v-138r




20
gia - may gia - may
gia - may
25
Bel ca - ro mi - o gen - ti - le e dol -
Bel ca - ro mi - o gen - ti - le e dol -
30
çe be - ne
çe be - ne
35
chal - tro non bra - ma ne de - si -
chal - tro non bra - ma ne de - si -

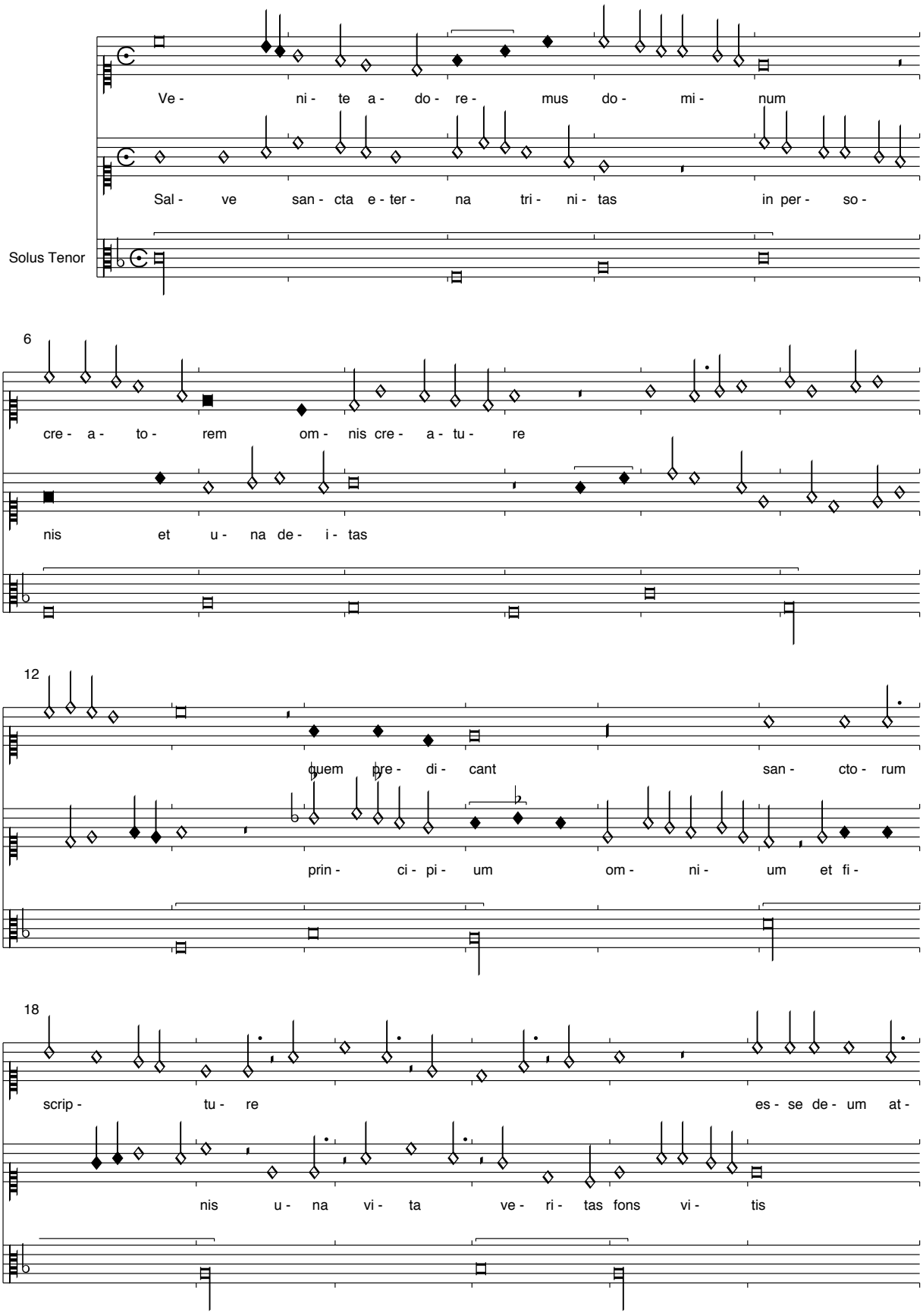


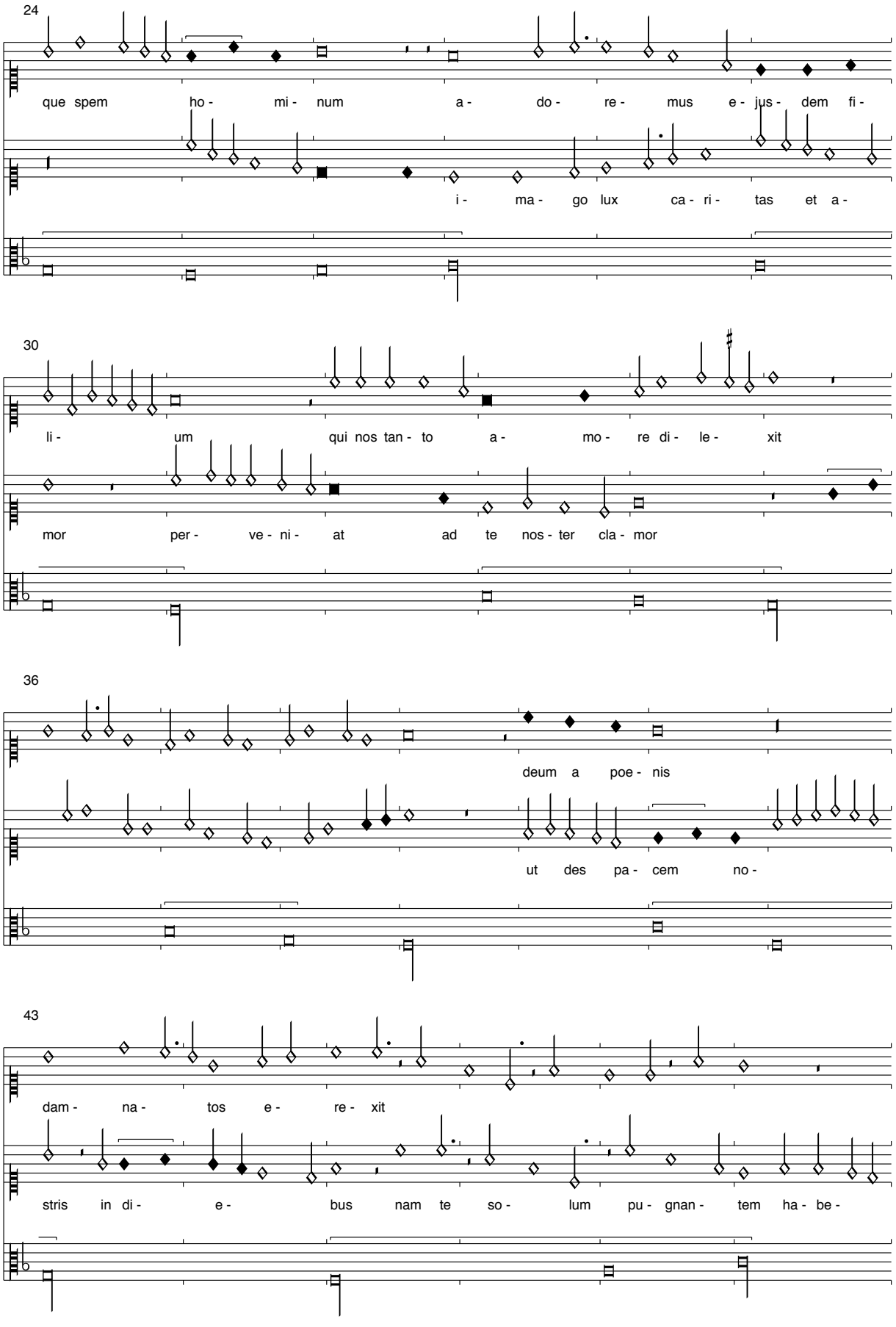


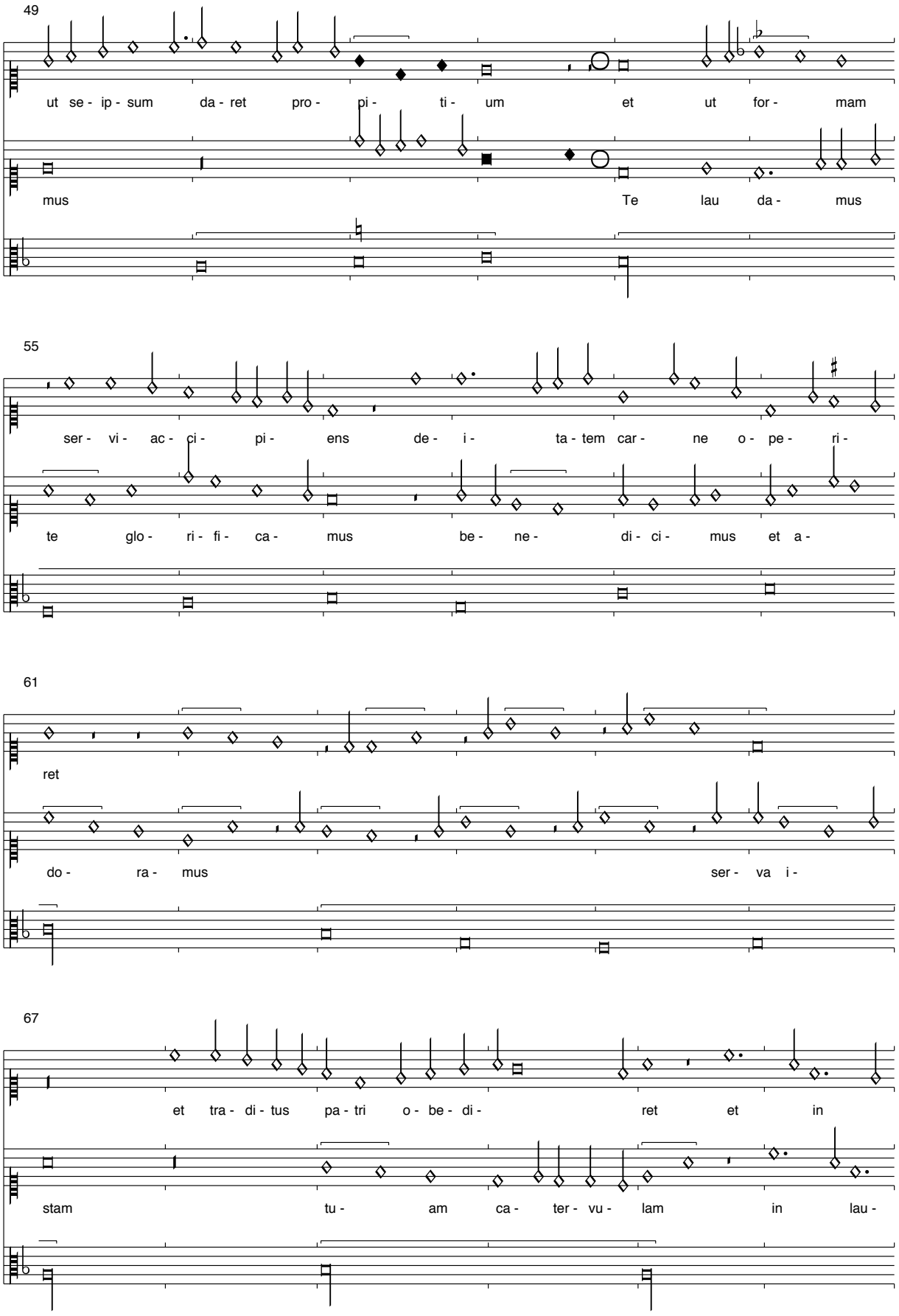
Mi vero tolto e seco ognj mja speme
Che debio far - sento morir amore
Meglio e morire che altre veder signore
De luj che piu che la mja vita amay

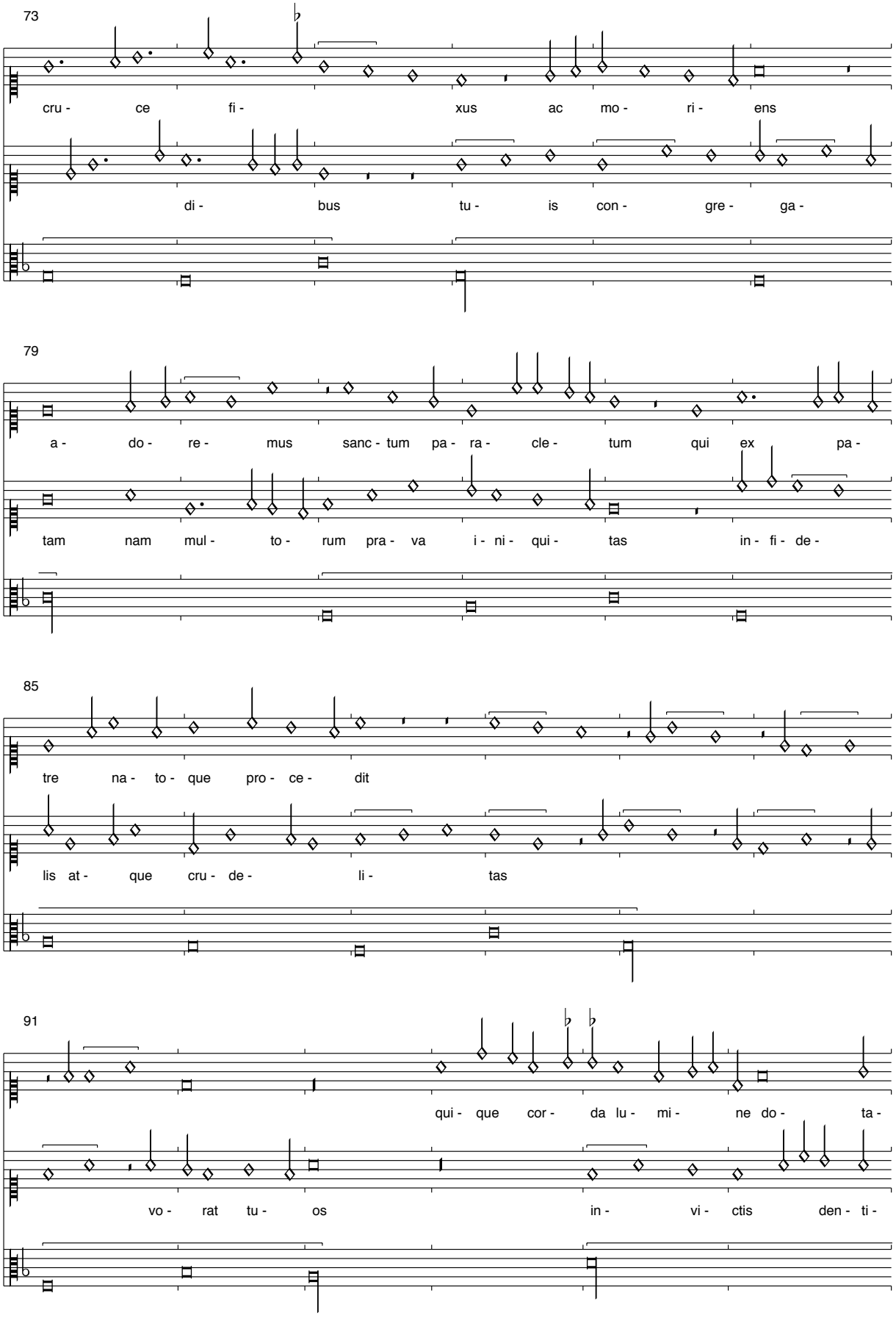
Venite adoremus-Salva sancta eterna trinitas

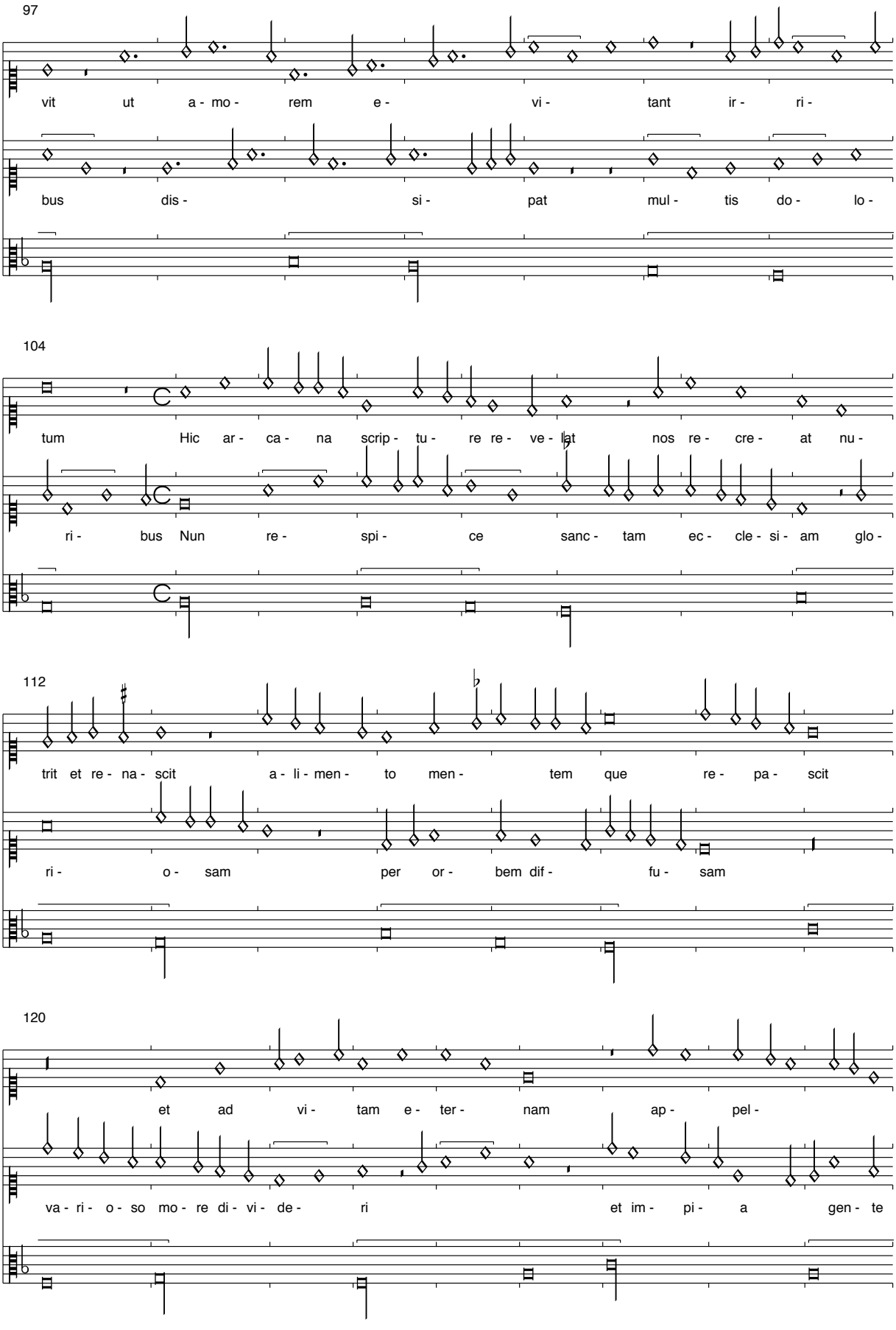
Oxford 312, f. 137v-138r

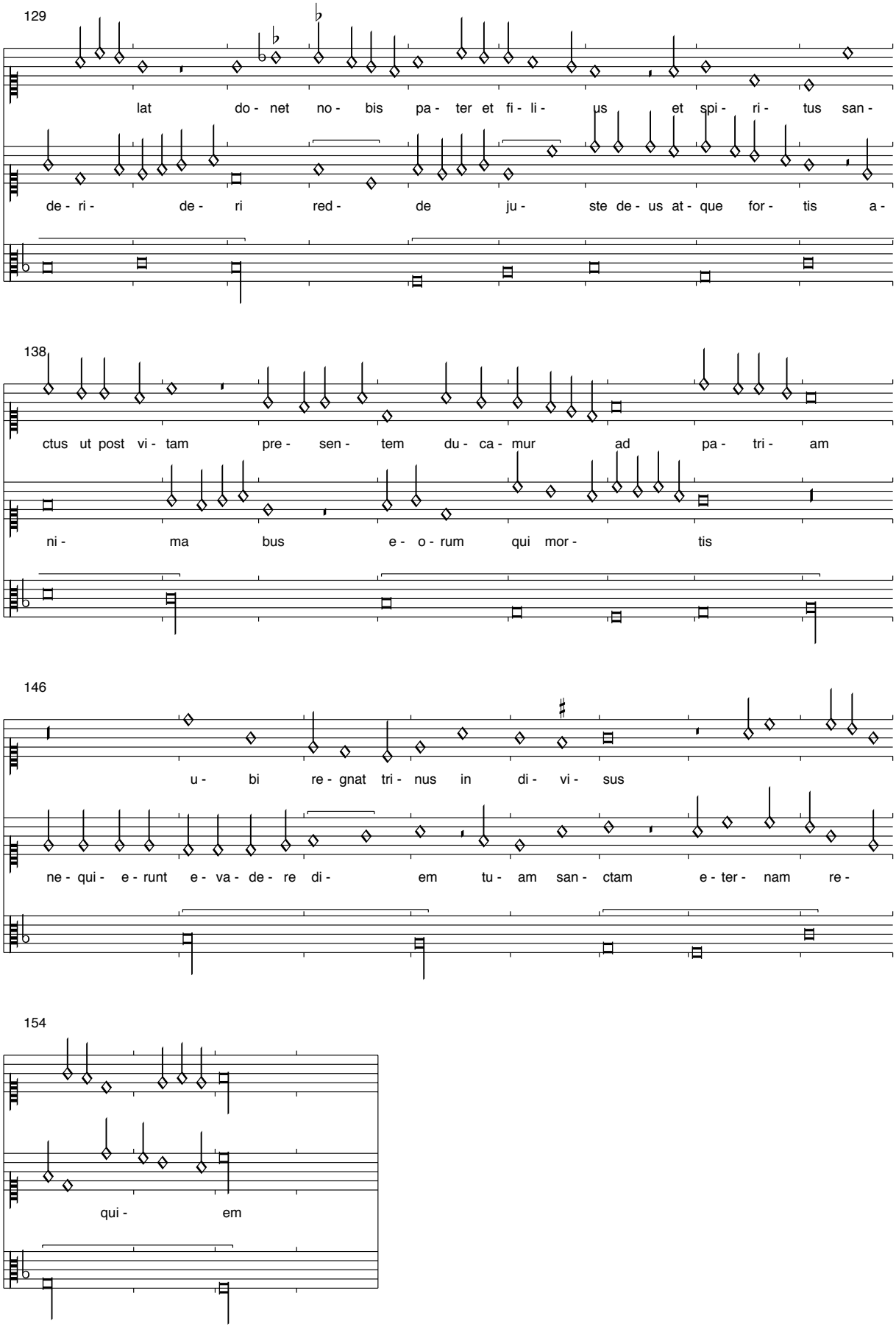



24
que spem ho- mi- num a- do- re- mus e- jus- dem fi-
i- ma- go lux ca- ri- tas et a-
30
li- um qui nos tan- to a- mo- re di- le- xit
mor per- ve- ni- at ad te nos- ter cla- mor
36
deum a poe- nis
ut des pa- cem no-
43
dam- na- tos e- re- xit
stris in di- e- bus nam te so- lum pu- gnan- tem ha- be-


49
ut se - ip - sum da - ret pro - pi - ti - um et ut for - mam
mus Te lau da - mus
55
ser - vi - ac - ci - pi - ens de - i - ta - tem car - ne o - pe - ri -
te glo - ri - fi - ca - mus be - ne - di - ci - mus et a -
61
ret
do - ra - mus ser - va i -
67
et tra - di - tus pa - tri o - be - di - ret et in
stam tu - am ca - ter - vu - lam in lau -

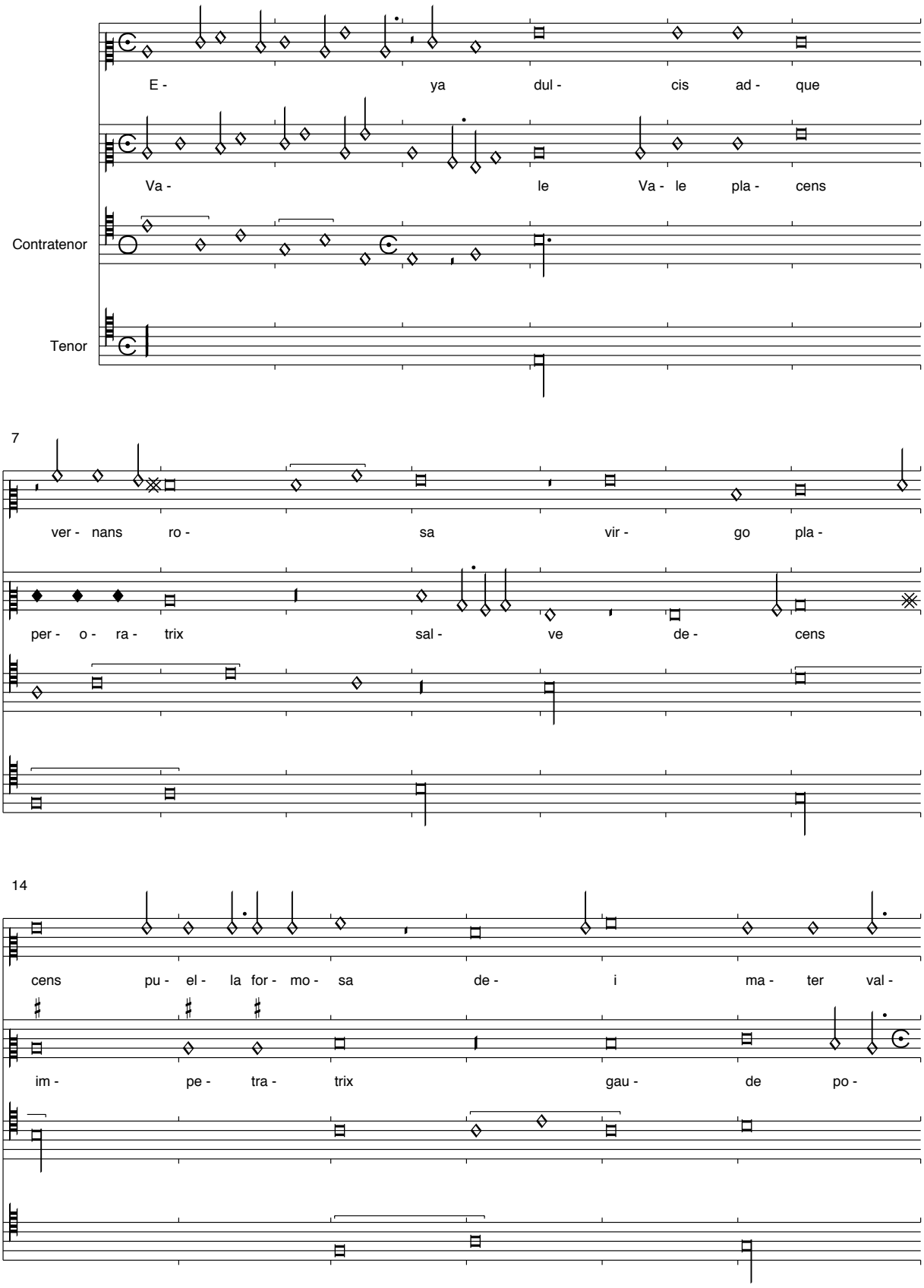

73
cru - ce fi - xus ac mo - ri - ens
di - bus tu - is con - gre - ga -
79
a - do - re - mus sanc - tum pa - ra - cle - tum qui ex pa -
tam nam mul - to - rum pra - va i - ni - qui - tas in - fi - de -
85
tre na - to - que pro - ce - dit
lis at - que cru - de - li - tas
91
qui - que cor - da lu - mi - ne do - ta -
vo - rat tu - os in - vi - ctis den - ti -

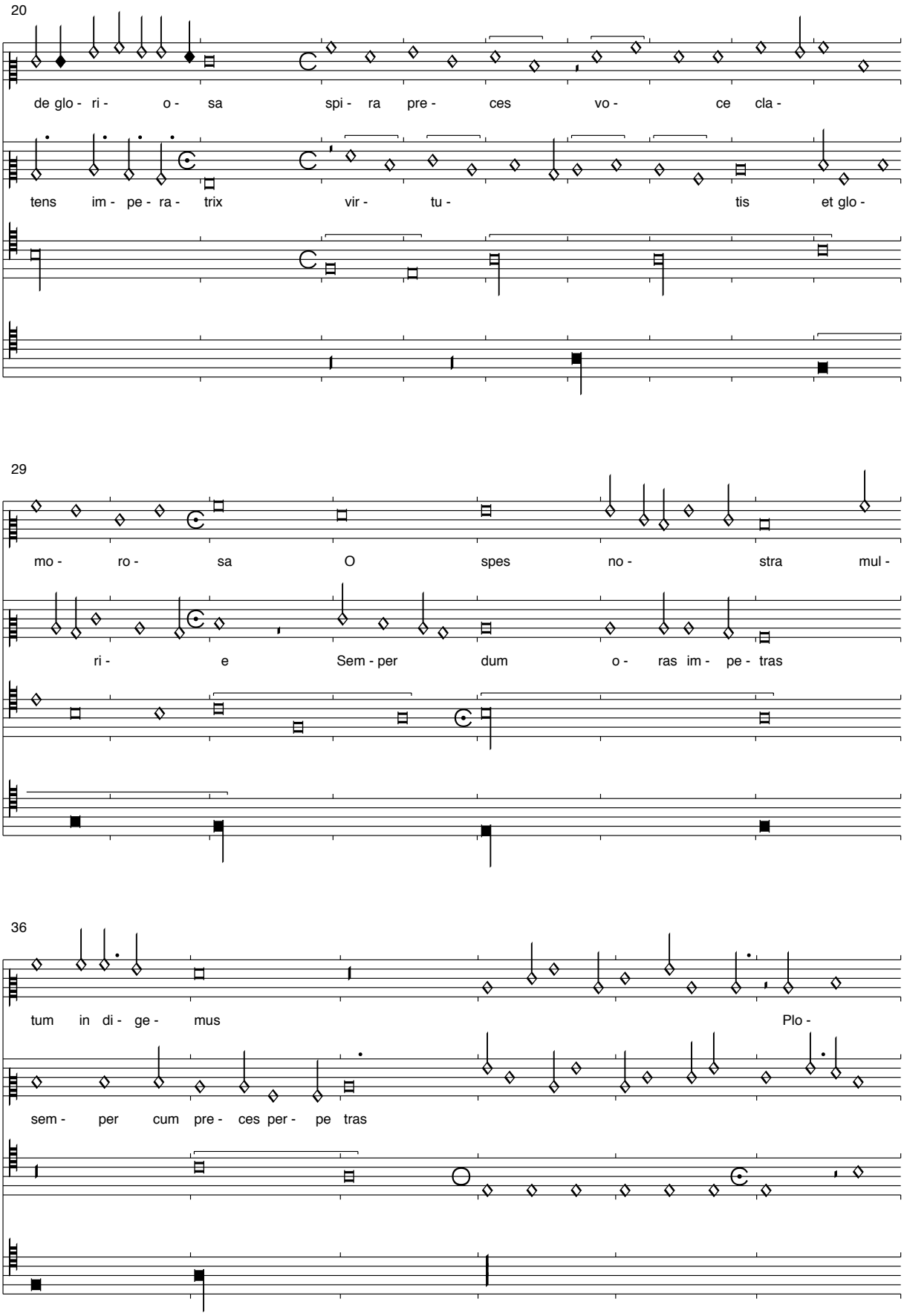

97
vit ut a - mo - rem e - vi - tant ir - ri -
bus dis - si - pat mul - tis do - lo -
104
tum Hic ar - ca - na scrip - tu - re re - ve - lat nos re - cre - at nu -
ri - bus Nun re - spi - ce sanc - tam ec - cle - si - am glo -
112
trit et re - na - scit a - li - men - to men - tem que re - pa - scit
ri - o - sam per or - bem dif - fu - sam
120
et ad vi - tam e - ter - nam ap - pel -
va - ri - o - so mo - re di - vi - de - ri et im - pi - a gen - te

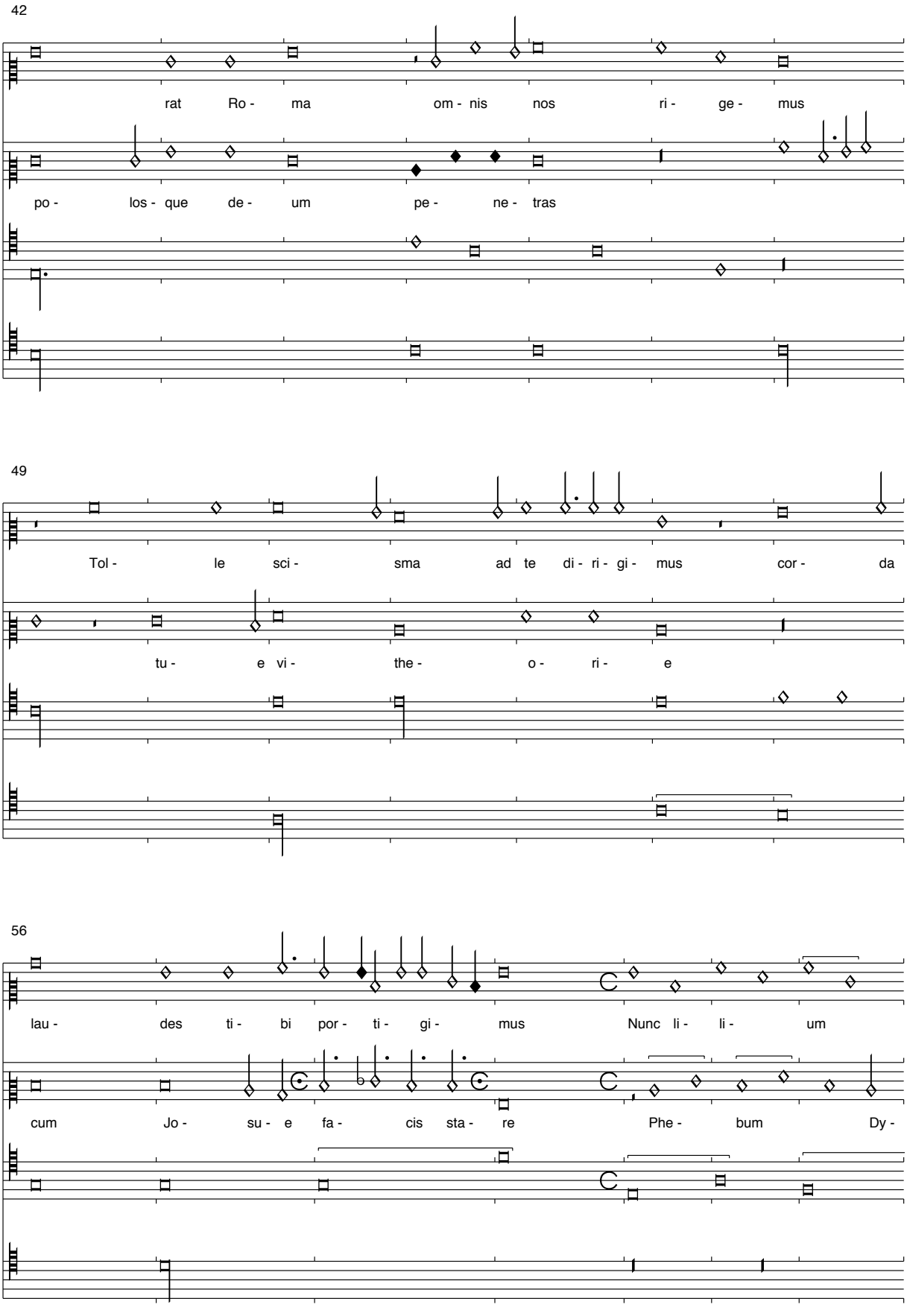


Außer dem Solus Tenor enthält die Quelle ein weitere Tenor- und eine Contratenor-Stimme. Diese ergänzen sich gegenseitig, so dass letztlich die hier gebrachte Version überzeugender ist.

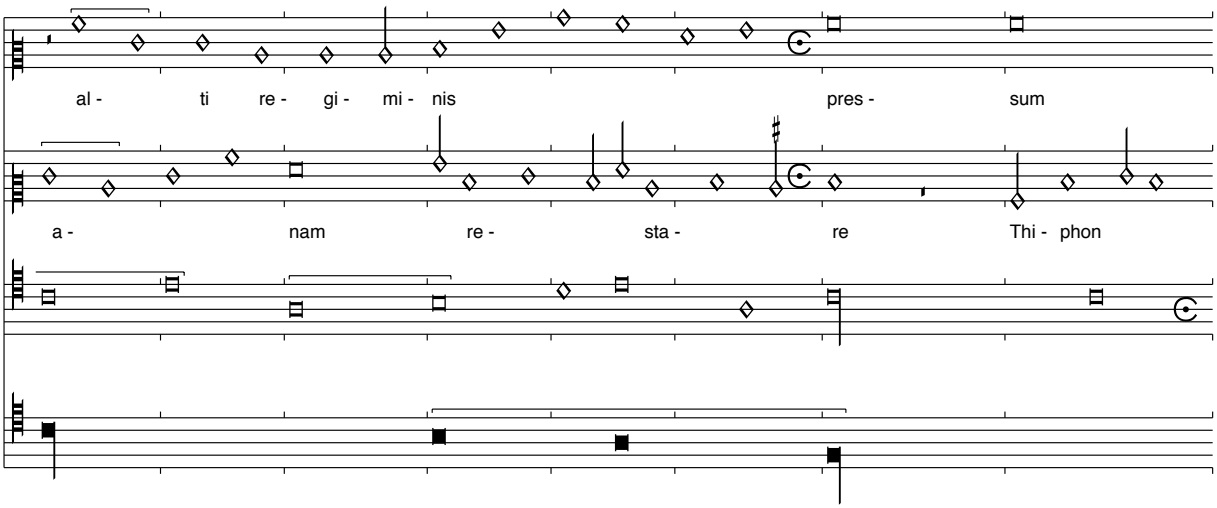
Jo. Tapissier: Eya dulcis-Vale placens
Oxford 213, f. 139v-140r



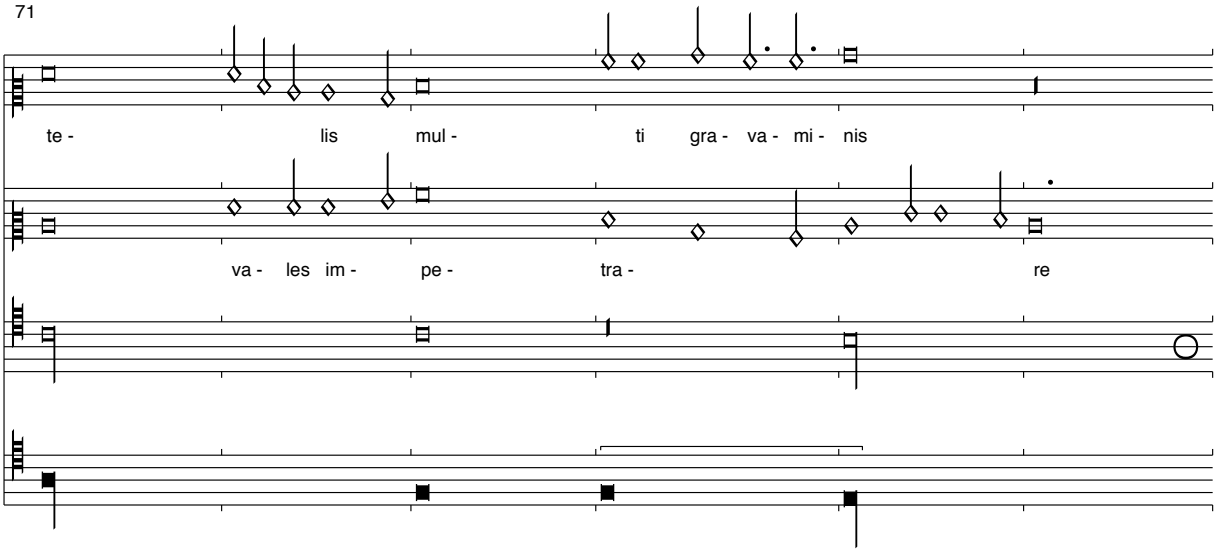

20
de glo - ri - o - sa spi - ra pre - ces vo - ce cla -
tens im - pe - ra - trix vir - tu - tis et glo -
29
mo - ro - sa O spes no - stra mul -
ri - e Sem - per dum o - ras im - pe - tras
36
tum in di - ge - mus Plo -
sem - per cum pre - ces per - pe tras


42
rat Ro - ma om - nis nos ri - ge - mus
po - los - que de - um pe - ne - tras
49
Tol - le sci - sma ad te di - ri - gi - mus cor - da
tu - e vi - the - o - ri - e
56
lau - des ti - bi por - ti - gi - mus Nunc li - li - um
cum Jo - su - e fa - cis sta - re Phe - bum Dy -

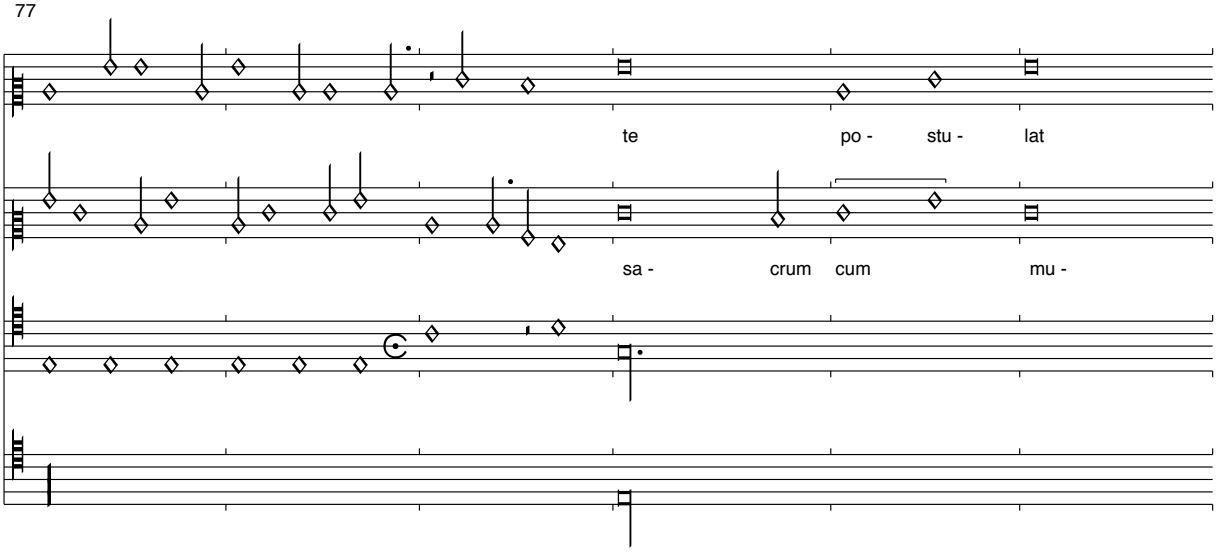
63

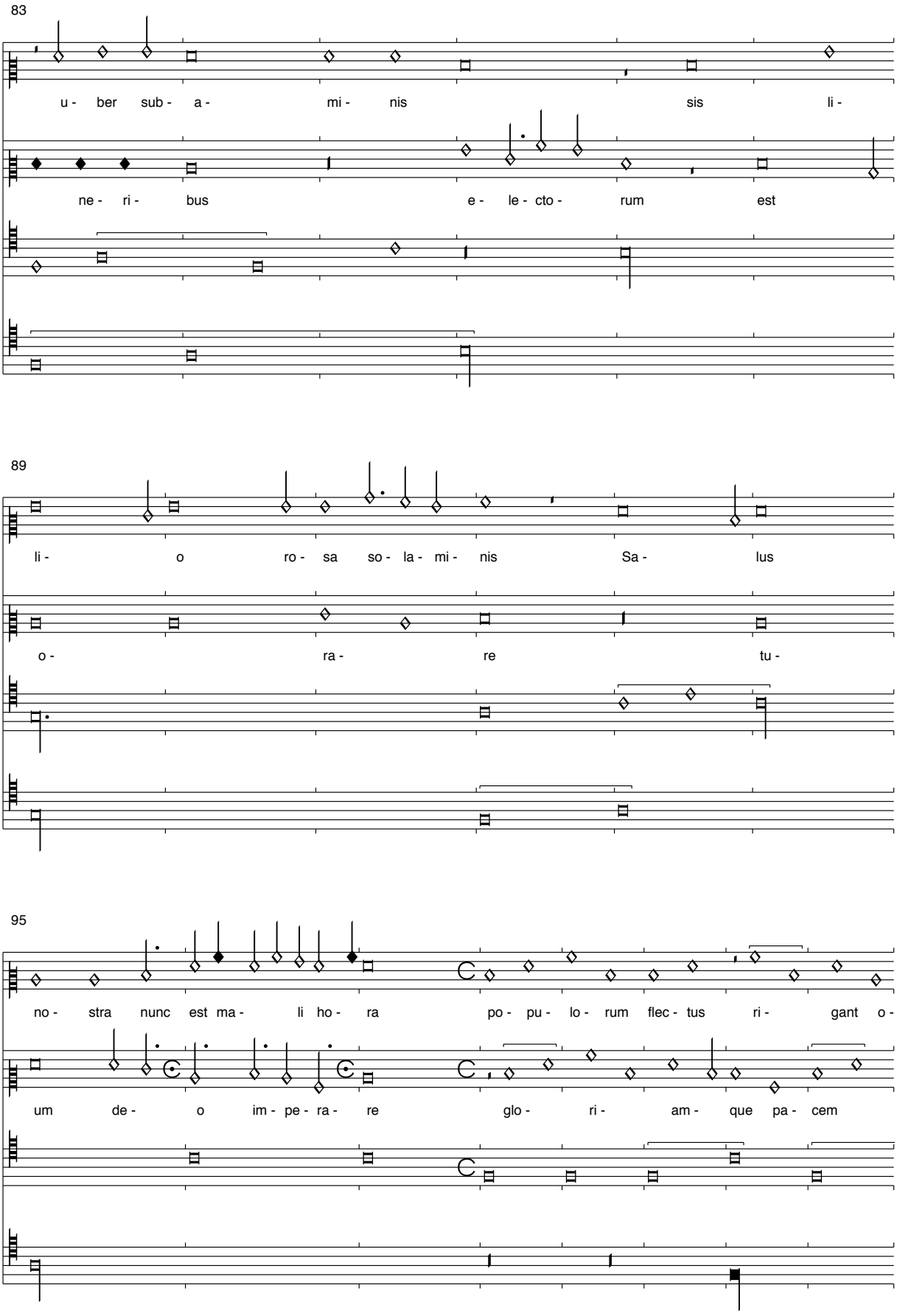

al - ti re - gi - mi - nis pres - sum
a - nam re - sta - re Thi - phon

71

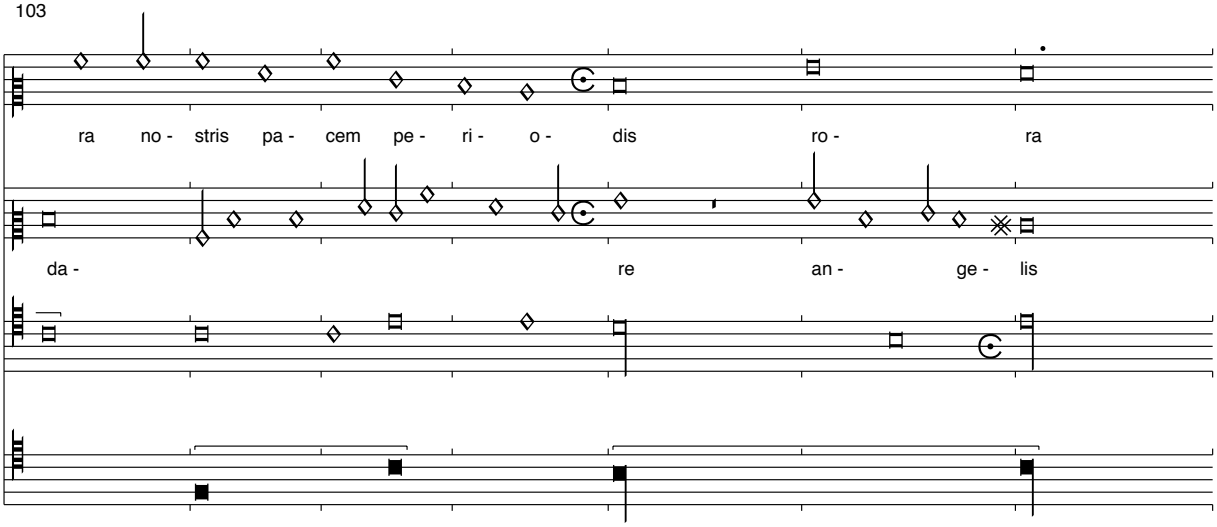

te - lis mul - ti gra - va - mi - nis
va - les im - pe - tra - re

77

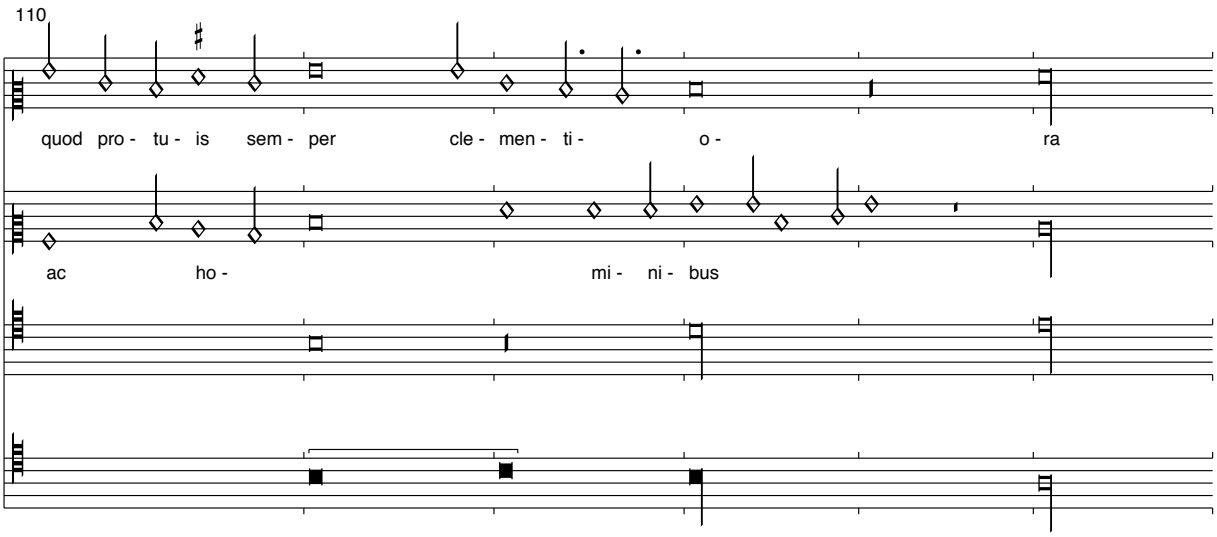

te po - stu - lat
sa - crum cum mu -


83
u - ber sub - a - mi - nis sis li -
ne - ri - bus e - le - cto - rum est
89
li - o ro - sa so - la - mi - nis Sa - lus
o - ra - re tu -
95
no - stra nunc est ma - li ho - ra po - pu - lo - rum flec - tus ri - gant o -
um de - o im - pe - ra - re glo - ri - am - que pa - cem

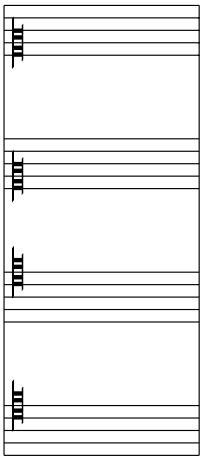
103


ra no - stris pa - cem pe - ri - o - dis ro - ra
da - re an - ge - lis

110

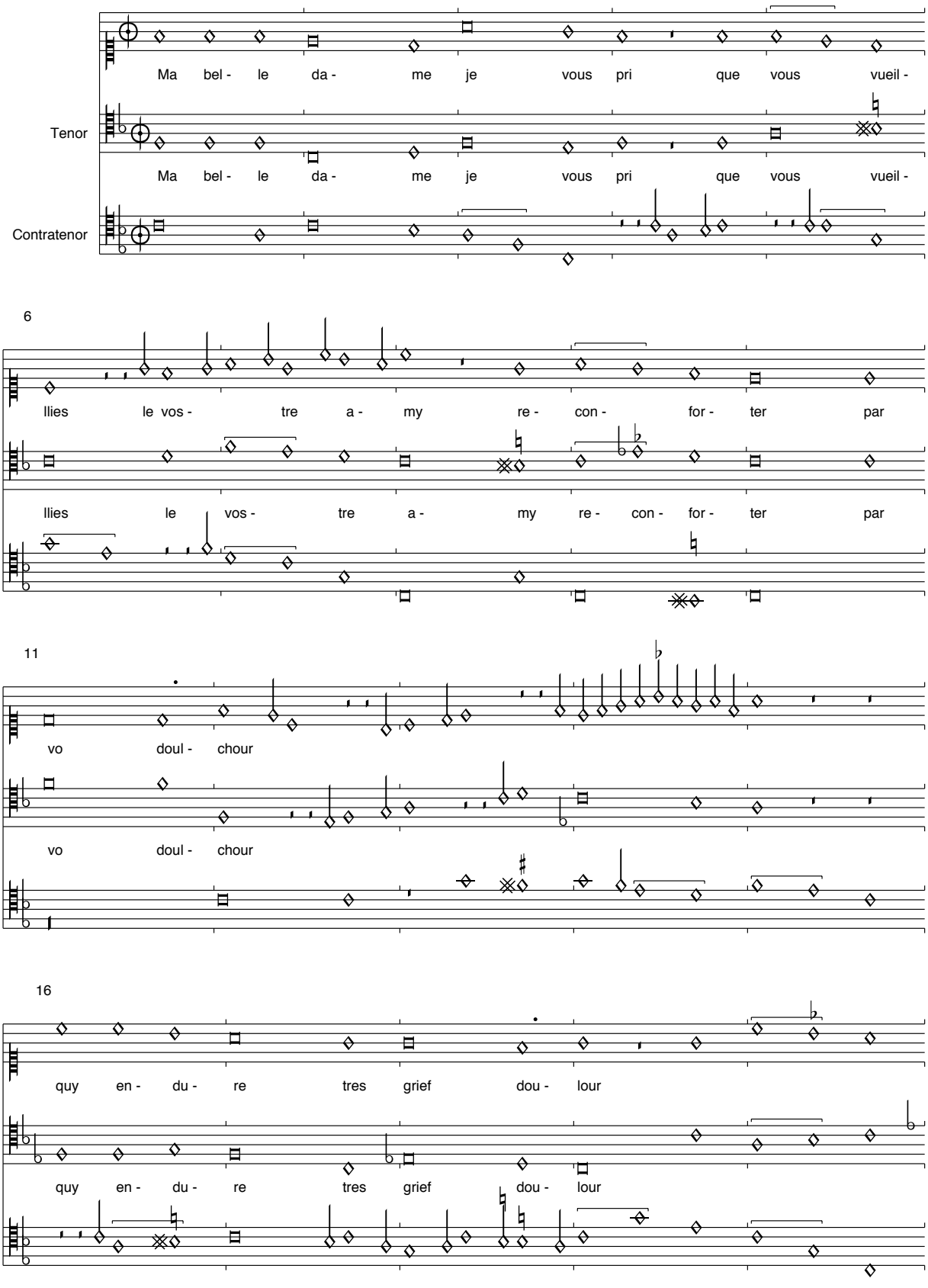

quod pro - tu - is sem - per cle - men - ti - o - ra
ac ho - mi - ni - bus

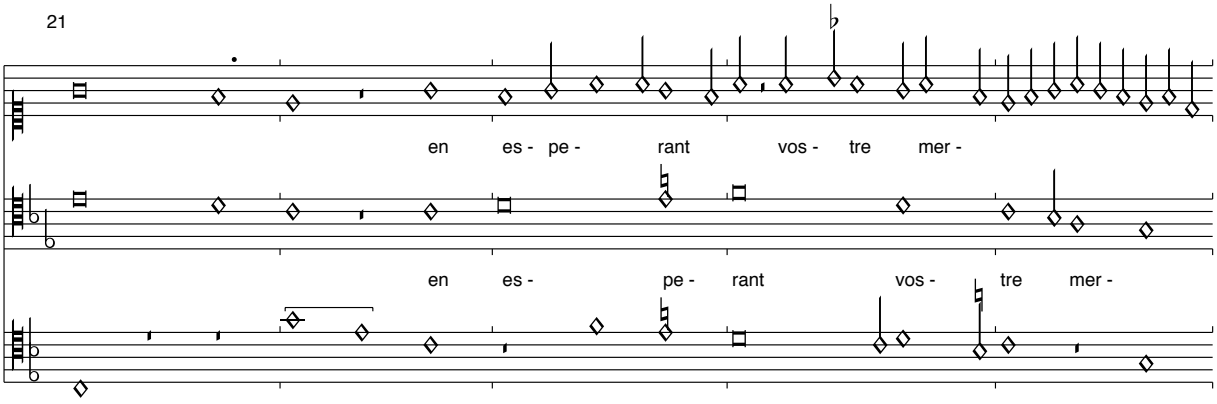
116

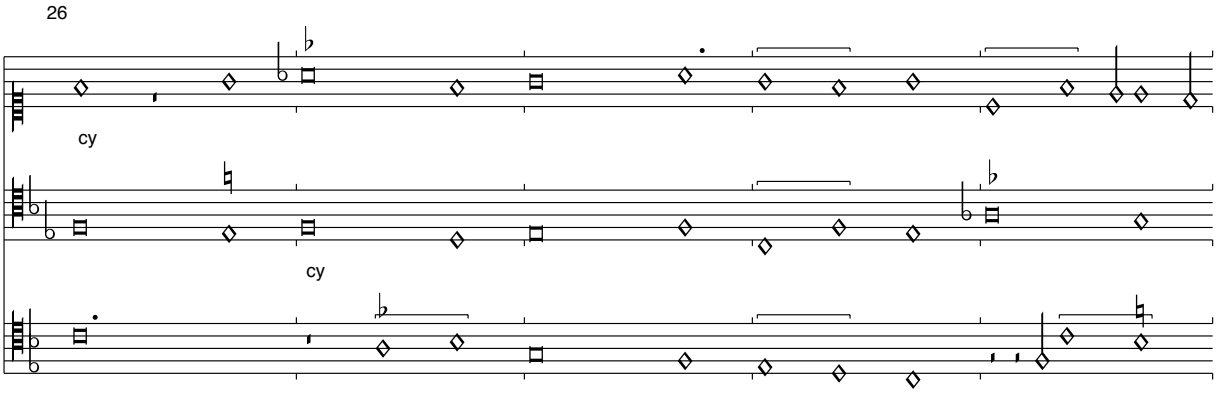


G. DuFAy: Ma belle Dame je vous pri

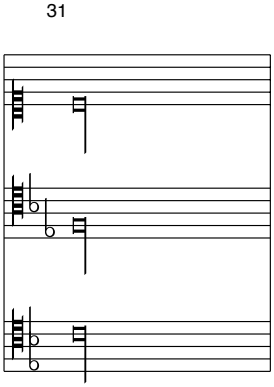
Oxford 213, f. 139v







Im Tenor T. 12,1 musste Br-f zu Sb korrigiert werden.



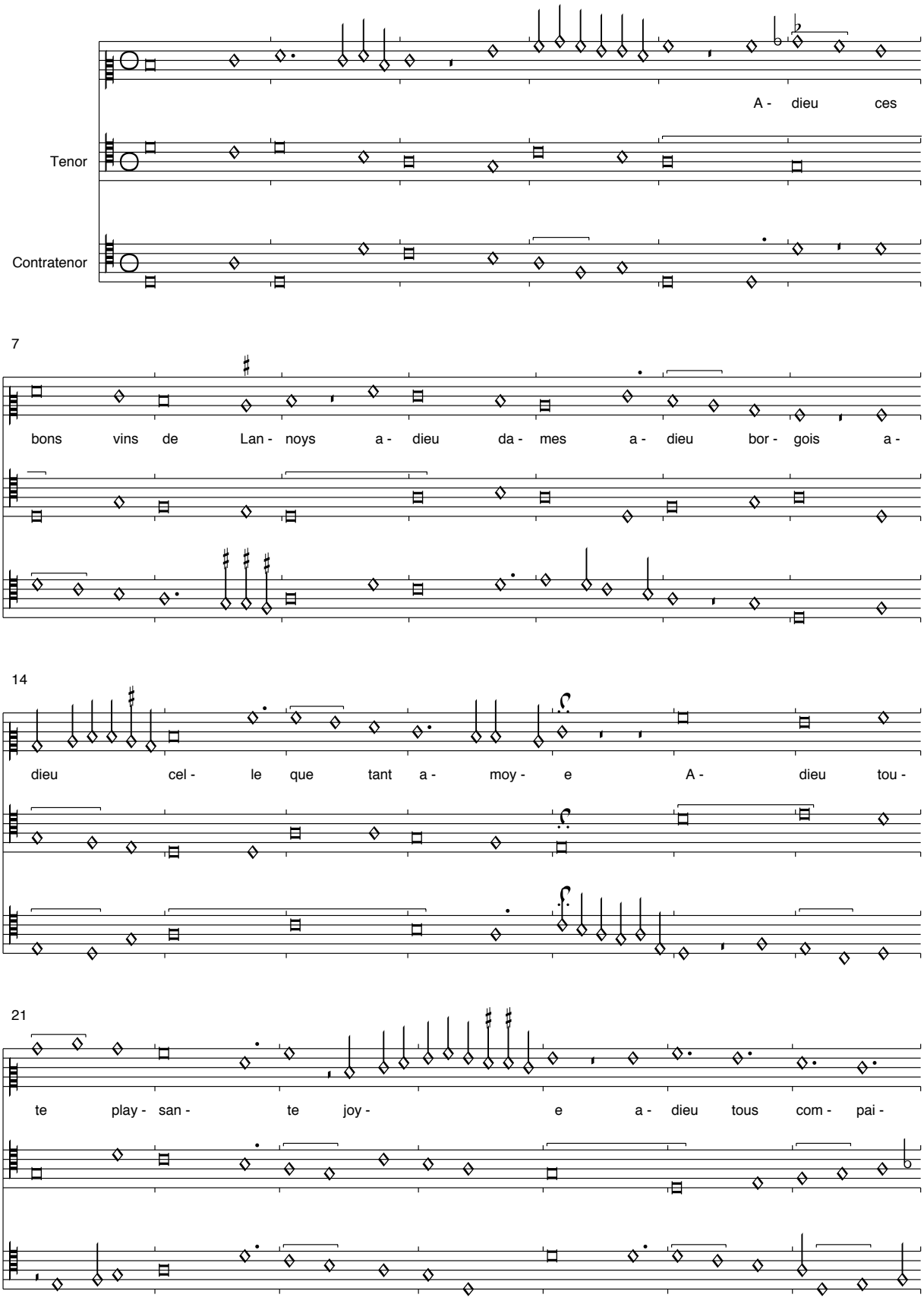
Car il est ensi dur party
Quavoir ne puet fois que soussy
Et si est tout pour vostre amour
Ma belle dame je vous pri
Que vous vueillies le vostre amy
Resconforter par vo doulchour

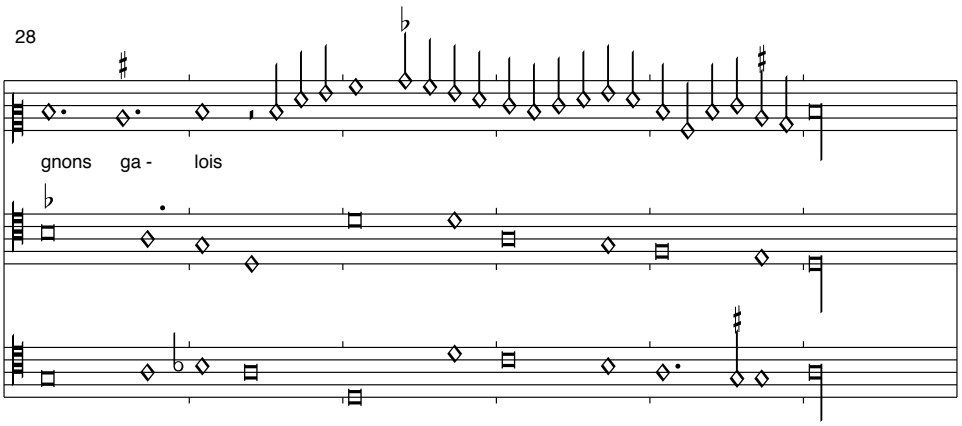
Or ne veulies metre en oubli
Ne point faire morir aynssy
Vostre servant en tel langour
Et ce nous seroit grant deshonnour
Quant par vo puest estre guery

Ma belle dame je vous pri…

G. Dufay: Adieu ces bons vins de Lannoye

Oxford 213, f. 140r





Das Stück ist in der Quelle mit 1426 datiert. Die unikale Quelle hat einen Schaden im Contratenor ab T. 28, so dass das Ende nicht lesbar ist. Ich übernehme hier die Lösung von Lara Klamer. Auch der Text muss leicht ergänzt werden.

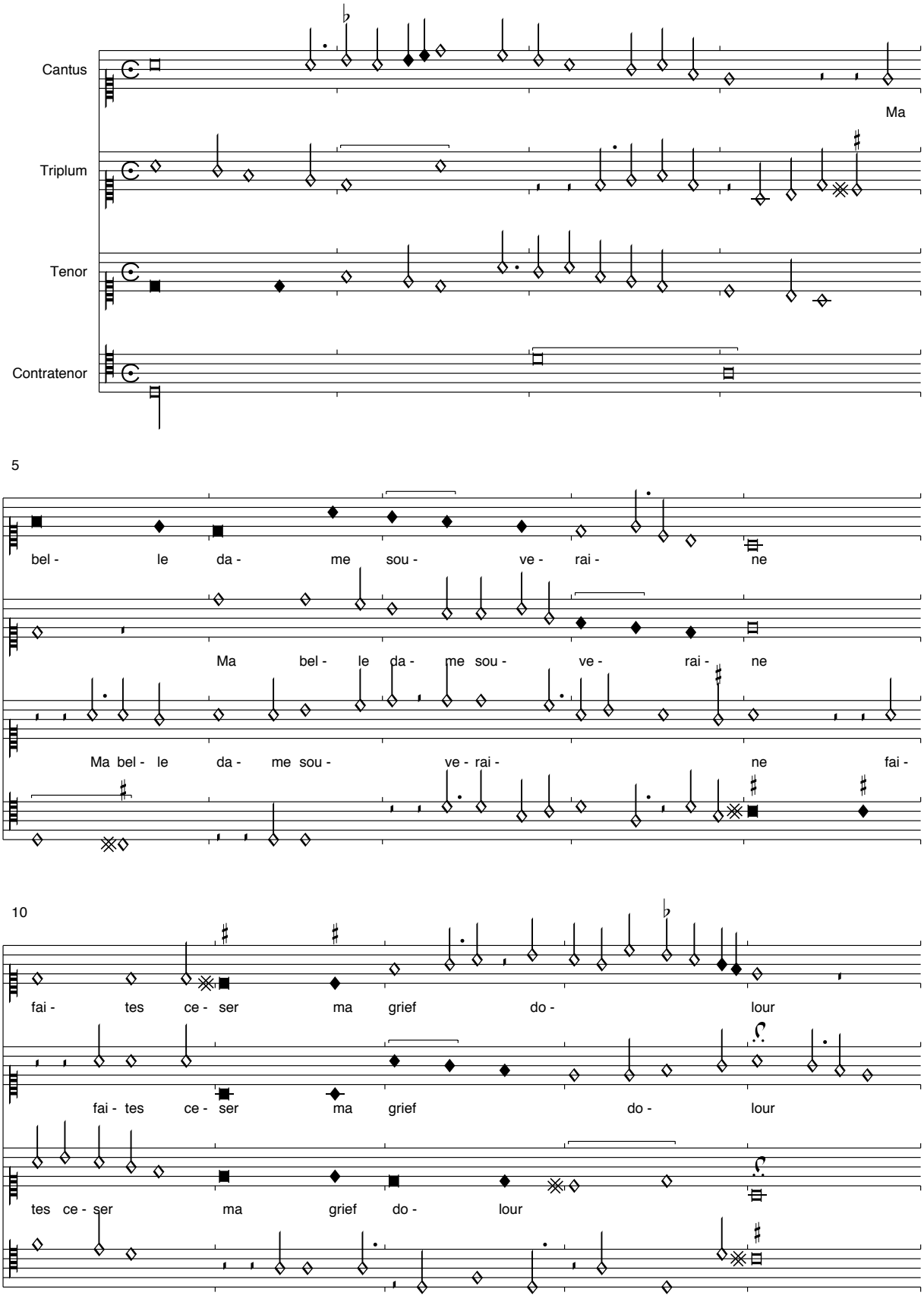
Je men vois tout arquant des nois
Car je ne truis feves ne pois
Dont bien souvent <au cuer> mennoye
Adieu ces bons viens de Lannoye
Adieu dames adieu borgois
Adieu celle que tant amoye

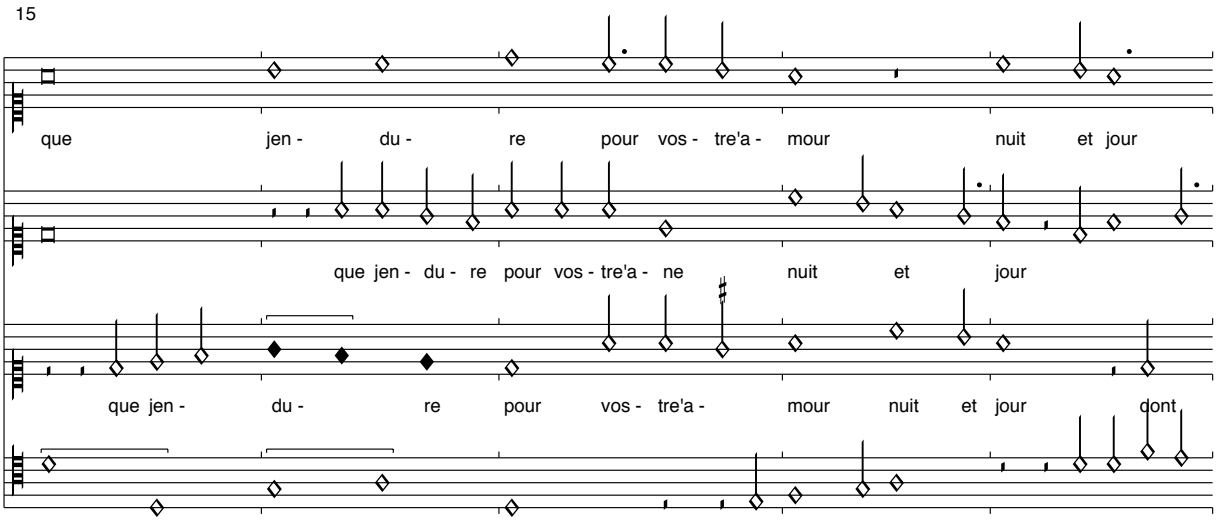
De moy seres par plusieurs fois
Regretes par dedans les bois
Ou il ny a sentier ne voye
Puis ne scaray que faire doye
Se ne crie <a haute> voix

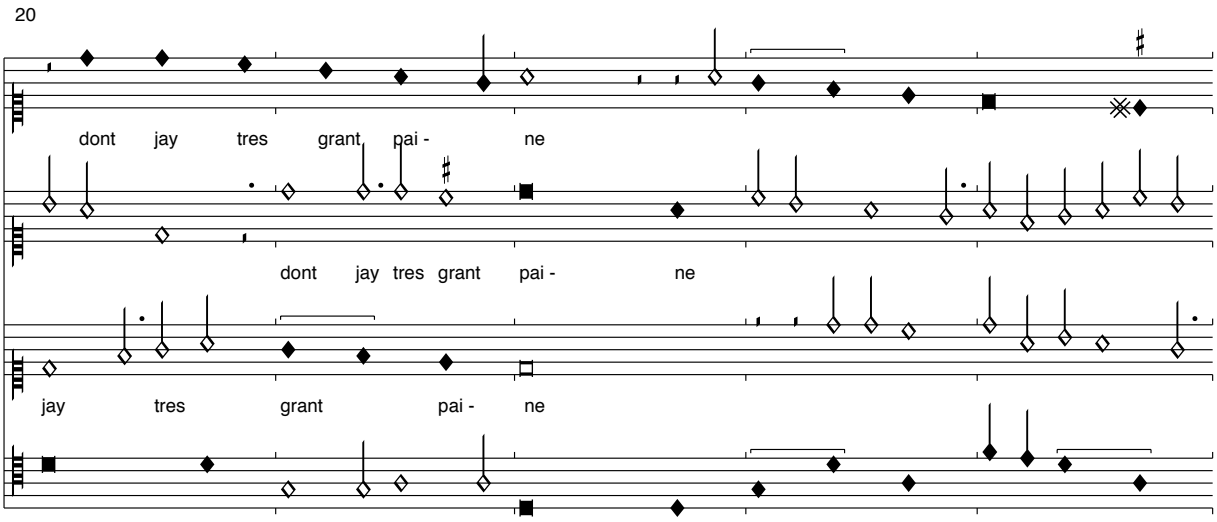
Adieu ces bons vins de Lannoye…

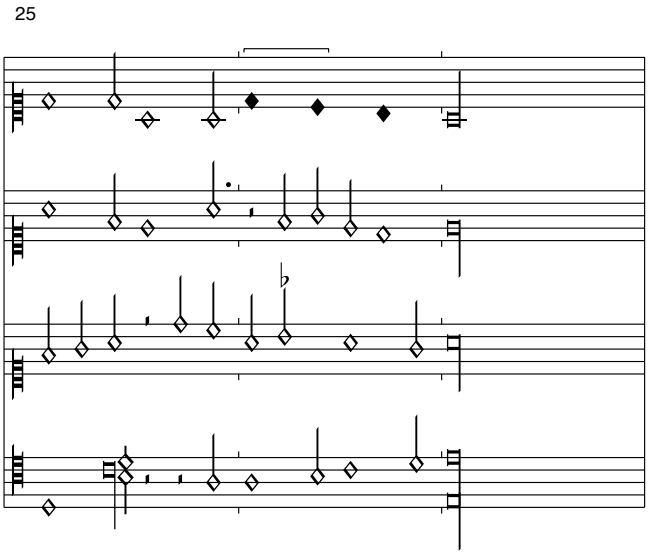
Guillermus DuFAy: Ma belle dame souveraine

Oxford 213, f. 140v









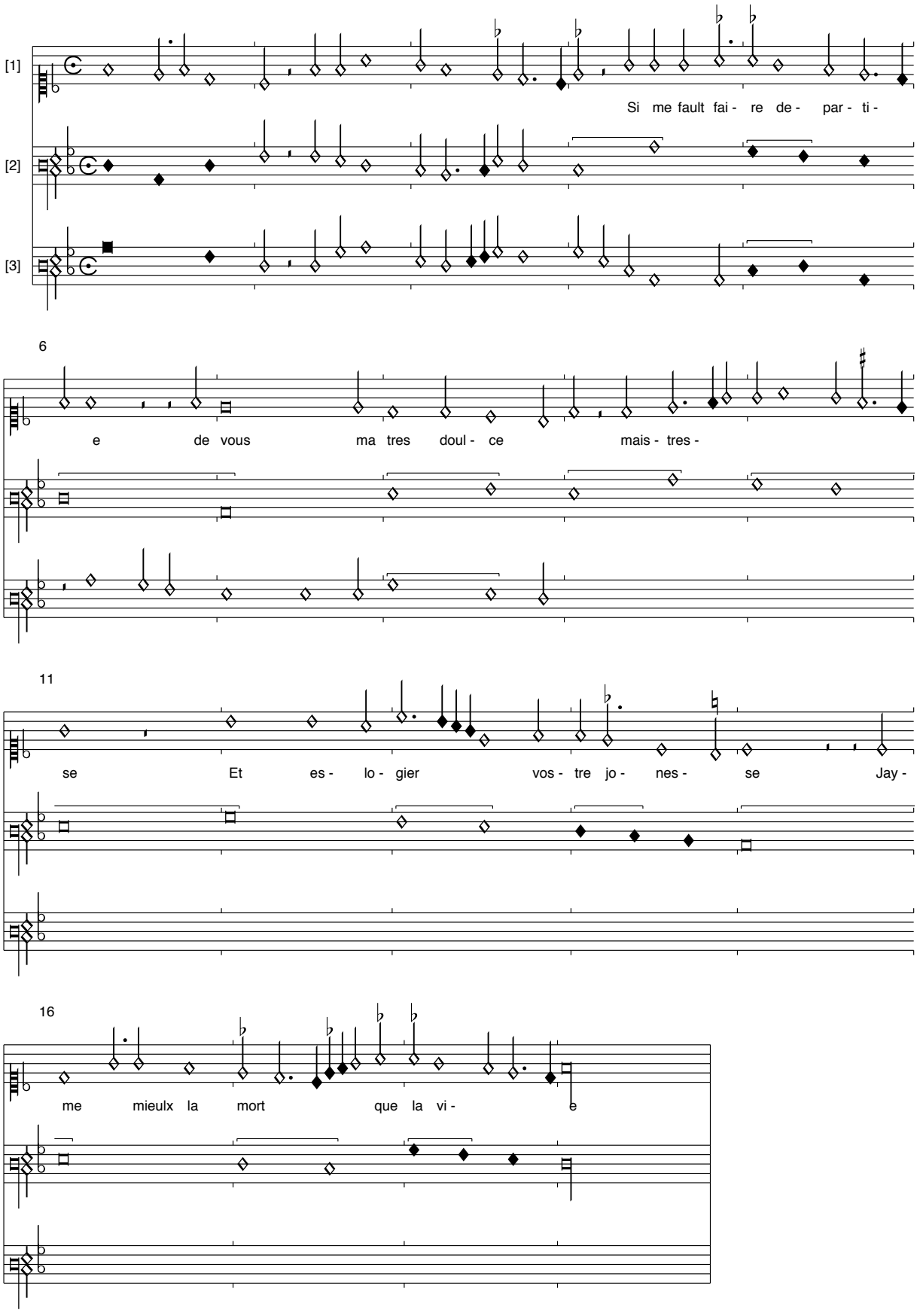
Ou autrement soyes certaine
Je finneray dedens brief jour
Ma belle dame souveraine
Faites cesser ma grief dolour

Il nja jour en la sepmaine
Que je ne soye en grant tristour
Se me veullies par vo doulocour
Secourir de volonte plaine

Ma belle dame souveraine…

Passet: Si me fault faire departie

Oxford 213, f. 140v



Der Schluss des Contratenors fehlt.

Car jamais heure ne demye
Jen epouray avoir liesse
    Si me fault faire departie
    De vous ma douce maistresse

Mais au mais ne moublier mie
Et penses au mal qui me blesse
Et fi tous que mon cuer vous lesse
Come a ma dame et vraie amye

Si me fault faire departie…